漢洋合字彙

漢洋合字彙

DICCIONARIO CHINA-PORTUGUEZ

COMPOSTO POR

J. A. GONCALVES.

SACERDOTE DA CONGREGAÇÃO DA MISSÃO.

M. R. S. A.

IMPRESSO COM LICENÇA REGIA NO REAL COLLEGIO

DE S. JOSE.

MACAO.

ANNO DE 1833.

LISTA

dos Suscritores ás obras do Padre J. A. Gonsalves, segundo a ordem, em que as suas subscriçōes foraõ recebidas em Macao até o 1.° de Setembro de 1830.

	Numero	Exemplares
Mr. J. F. Davis	4	1
Dr. T. R. Colledge	4	1
Mr. J. Reeves	4	2
,, J. R. Reeves	4	1
,, T. C. Smith	4	1
,, J. R. Astell	4	1
,, Daniel T. Aborn	4	1
Capitaõ J. R. Oliver	4	1
Mr. T. Beale	4	1
,, N. H. C. Plowden	4	1
Honorifica Companhia	4	4
Coronel P. F. de Figueiredo	2	1
Don G. Irureta Guayena	3	1
Sr. J. J. F. Veiga	3, 2	1, 1
Dr, J. F. P. da Costa	4	1
R.do Dr. F. C. dos Santos	2	1
Capitaõ Arch. Hogg	2	5
Major Joaquim Telles Almada	4	1
Sr. Boaventura A. Peres	2	1
,, Albino Gonsalves de Araujo	4	1
,, Caetano V. Joze daSilva	2	1
,, Antonio Cerqueira Soares	3	1
R.do R Umpierres	1, 3	10, 3
,, Manoel M. de J. e Silva	3	1
,, Antonio Joze Victor	3	1
Sr. Eugenio T. dos Remedios	3	1
Dom C. Lazica	3	1
Sr. Antonio do R. Aggersborg	3	1
Capitaõ Braz J. Botelho	3	1
Van der Mulen	4	1

	Numero	Exemplares
Mr. J. Bletherman	4	1
Major Anacleto J. da Silva	2	1
Sr. Vicente C. da Rocha	2	1
,, Joaquim Joze dos Santos	4	1
,, Manoel Gonsalves da Silva	3	1
,, Hermenigildo A. Leiria	4	1
Tenente Pedro Loureiro	4	1
R.do J. Baroudel	1	6
,, Pedro Paulo de Souza	2	1
,, B. Anglada	1, 4	4, 2
,, Francisco Xavier da Silva	2	1
Sr. Antonio V. Cortella	3	1
,, F. A. P. da Silveira	4	1
,, Lino Silveira	4	1
Cirurgiaõ Mor Joze Severo	2	1
Rdo Ignacio da Silva	2	1
Bacharel Joaquim Joze da Matta	3	1
Sr. Joaõ Rodrigues Gonçalves	3	1
,, Antonio Lourenço Barreto	4	2
Leal Senado	4	6
Mr. T. C. Beale	4	1
,, J. P. Sturgis	4	1
,, B. Gernaert	4	1
,, S. V. Caneghem	4	1
,, J. H. Blight	4	1
,, Alexander Matheson	4	1
,, Henry Wright	4	1
Sr. F. J. de Freitas	2	1
Dr. R. Morrisson	4	3
Bacharel A. S. V. d' Almeida	4	4

	Numero	Exemplares
Comm. D. P. Marques	3	1
Sr. Francisco A. de Seabra	2	1
,, Bartholomeo Barreto	4	1
,, Floriano Rangel	3	1
M. J. Senn van Basel	4	1
Sr. Bernardo Gomes de Lemos	3	1
Mr. James Matheson	4	1
,, Millett	4	2
Bartholomeo Barreto	4	1
P.e Favorino J. Noronha	3	1
Arcebispo Eleito de Manila	4	2
Rdo. Carolos de Arbea Provincial dos Dominicanos	3	1

	Numero	Exemplares
D. Domingos Balerini	2	1
Marvangee Hormgee	3	1
Mr. W. Huttmann	3	1
,, Jules de Klaporth	4	1
Sr. Francisco Jose de Paiva	3	1
Professor Neumann	3	1
Sr. Joaõ Jose dos Santos	3	1
,, Carolos M da Silveira	3	1
,, Antonio J. Gonsalves Pereira	2	1
,, Joze M. Marques	3	1
,, Joze G. Brandaõ	2	1
,, Vicente do Rozario	2	1

NOTA.

N.º 1.º Grammatica Latina para os Chinas.

— 2.º Diccionario Portuguez-China.

— 3.º Arte, e Diccionario Portuguez-China, e Diccionario China-Portuguez.

— 4.º Tudo o sobredito.

DICCIONARIO GENERICO, E TONICO.

Advertencias.

1 Querendo fazer este Diccionario o mais util possivel ao Estudante, procurei, que fossem manual; mas para isso foi preciso omittir as letras de pouco uso: bem podera pois acontecer que falte alguma, que elle busque: neste caso raro recorra ainda ao Diccionario China grande; mas lembre-se, que a letra que procura he talvez huma variaçaõ, ou esta so no Diccionario Tonico, e se achara no Indice geral, que dirigira á sua explicaçaõ.

2 Algumas letras ha novas de que se usa ate em documentos publicos, mas naõ nos themas de exame, por naõ serem classicas: a estas julguei justo dar lugar no Diccionario com hum *c* ao lado; assim c賬 he huma letra naõ classica.

3 Como pouco valeria saber o sentido geral da letra sem as differentes applicações, que ella pode ter, foi necessario ajuntar muitas frases, as quaes he forçoso, que algumas vezes sejaõ supersticiosas, ou menos decentes, para se saber o uso, e abuso que della fazem os Chinas.

4 Paraque este volume tivesse todas as ventagens possiveis no fim delle se achara o Diccionario Tonico, que servira quando se sabe a pronuncia, e sentido, e naõ lembra como se escreve.

5 No Diccionario se acharaõ os nomes mais necessarios dos empregos; naõ pude com tudo comprehender todas as palavras technicas, nem todos os nomes proprios.

6 He escusado pertender usar deste Diccionario sem ter estudado pela minha Arte, ou ao menos a ordem dos rasgos, que determina a dos generos, e differenças, o catalogo daquelles, e as regras de os conhecer na composiçaõ pela inspecçaõ das letras, segundo as quaes este Diccionario esta arranjado: em parte com tudo corrigi a Arte: assim extingui os generos 行 e 廾, e arranjei algumas letras em outros generos.

7 As regras dos generos abaixo postas ficaraõ hum pouco mais complicadas, para fazer, quanto foi possivel, entrar as letras nos generos, que indicaõ a sua significaçaõ em geral; mas sem grande difficuldade, e applicaçaõ ficara o Estudante habil a entrar no Diccionario, e achar as letras com igual facildade, e methodo, que nos Diccionarios Europeos se achaõ as palavras, o que nos Diccionarios Chinas se naõ pode fazer.

8 Abrindo pois o Diccionario se ve no alto da pagina o genero de que se trata, e desde os generos de 3 rasgos por diante se vera de fronte delle a direita o numero dos rasgos do genero em que vai e logo ao lado esquerdo o numero dos rasgos das differenças da columna, e se este variar, hum algarismo sobre a letra o mostrara : vera logo na columna esquerda huma letra grande na forma de letra redonda com o tom notado com hum zero, ou triangulo ; logo a direita a mesma letra na forma de letra corrida, e mais adiante huma letra mais pequena, que indica a pronuncia da letra grande, e esta he sempre do mesmo som, mas nem sempre do mesmo tom, por naõ a haver; e ainda alguma rara vez falta, por naõ haver outra do mesmo som; por baixo desta letra se acha a pronuncia em Europeo : as regras della estaõ na Arte, que o estudante deve ter; advertindo que nas pronuncias em *e*, como *che* o *e* sera o ē da Arte ; quando estaõ duas pronuncias juntas com huma so China, a segunda he vulgar, e naõ classica.

9 Seguem-se as frases, e varias significações da letra junta com outras, quasi sempre synonimas, mas ella so pode significar o mesmo : assim v. g. 放肆 relaxado, pode se exprimir so por 放.

10 Em huma linha se achaõ frequentemente duas frases separadas por hum zero, e defronte se achaõ correspondentemente traduzidas, e separadas por hum ponto : naõ asseguro a exacçaõ da traduçaõ das letras, e frases, mas advirto que os mesmos letrados Chinas naõ concordaõ muitas vezes na intelligencia ate das explicações do Diccionario China.

11 Quando huma letra tem varios tons com varios sentidos, estes se vaõ notando com o zero quasi sempre sobre o *cun*, que representa a letra principal ; mas quando tem varios sons, estes se notaõ a margem assim v. g. pag. 73 音合 le-se ho

12 No Indice Geral se procuraõ as letras, que se naõ achaõ no Diccionario, ou por ser huma variaçaõ, ou abreviatura da classica, que esta no Diccionario, ou por ignorar o genero, ou porque talvez por descuido a letra naõ entrou no devido genero segundo as regras, ou por faltar no Diccionario : a letra se procura na columna da direita, e a correspondente na columna da esquerda mostrara a letra classica, se no meio das duas tiver a letra 八 mostrara o genero, onde se achara, e se naõ houver letra defronte, mas a pronuncia, se buscara no Diccionario Tonico para saber o sentido : naõ asseguro com tudo achar todas as letras (o Diccionario contem quasi 11 mil) variações, e abreviaturas, que a arbitrariedade dos escriptores tem multiplicado muitissimo.

Abreviaturas, e signaes (vejaõ-se as da Arte)

(Hist, 18) veja-se a Arte cap VII numero 18.

c ao lado da letra China, letra naõ classica.

又姓 tambem he sobrenome.

又姓郝 [pag. 78] tambem he sobenome *Ho*.

又与幅同 [pag. 10] tambem he o mesmo que 幅

見珏字註 [pag. 11] veja-se a explicaçaõ da letra 珏

音合 leia-se *Ho*.

REGRAS DOS GENEROS PELA INSPECÇAÕ DAS LETRAS.

Advertencias previas.

Qualquer letra composta, o sera de duas partes, a saber: de esquerda, e direita, como 如

ou de cabeça, e pe, como . . . . 安

ou de includente, e inclusa, como . . . . 因

ou de entalada, e repetida, como . . . . 辯

ou de entresachada, e encravada, como . . . . 哀

Hum genero esta captivo quando forma letra com a parte que lhe esta junta: assim em 暹 o 辶 he captivo porque com 隹 forma a letra 進 Entrar, e o 日 he livre, porque naõ forma letra com 隹

Naõ podendo resolver qual he o Genero, ou naõ achando a letra no lugar devido, o que ha de acontecer por descuido nesta primeira impressaõ, busque-se ao Indice Geral.

REGRAS.

Regra 1a. A parte esquerda prefere a direita, assim o Genero de 如 he 女

PREFEREM na direita . . . . . 刂。彡。欠。斤

2a. A cabeça prefere ao pe 癸、宀。老、土。夷、大。東、木。乘、禾

PREFEREM no pe . . . 儿。又。大。夂。火。日。血

3a. A includente prefere a inclusa . . 囚、口。匍、勹。聞、門

4a O Genero entalado prefere ao repetido . . . . 辯、言

5a. O entreachado prefere ao encravado . . . . . 哀、衣

6a O livre prefere ao captivo (a) . . 遲、日。脚、月。傲、人

Excepto formando lado esquerdo ou direito da letra toda 戚、戈。修、人。

臣、匚 乳、乙。斜、十

Na concorrencia sera livre a cabeça, e esquerda . . . 蕙、艸。淅、水

7a. O repetido prefere ao captivo . . . . 蠡、虫。能、匕

8a. A face captiva desembaraçada seja genero na necessidade 巽、八。券、刀

9a. Se nenhuma das duas partes da letra for Genero, o sera o da perferivel 亶、亠

鼇、攴。皐、白。猗、乙

10a. Quando naõ houver Genero claro o sera o primeiro rasgo 長、一。吏、一。

奉、一。良、一。禹、丿 歸、丿

e quando este naõ for genero o sera o segundo 之、丁 ou os dois primeiros juntos 辰、厂

册、冂。 Ve numero 15]

11a. Conhecido pois o genero, este se busca no alto da pagina pelo numero, e ordem dos rasgos da sua forma original, assim v. g. em 油 se buscara 水, naõ sabendo a ordem dos

---

(a) *Para observar esta regra he preciso saber o Alphabeto da Arte.*

rasgos, consulte-se a Arte: achado o genero no Diccionario busque-se a pertendida letra pelo numero, e ordem dos rasgos da differença, assim em 油 ha 5 rasgos, e o primeiro he 丨, que he o sexto na ordem alphabetica.

13 A ordem dos Generos dos mesmos rasgos he facil de decorar, para saber qual esta primeiro 儿儿。八人又。刀力。卩阝。土士。口囗

14 Letras cujos rasgos he difficil contar, as vezes por estar mal escritas 支。乃。阝(2 rasgos) 中、半。之 (3 rasgos) 門。止、止。比、比 [4 rasgos] 正。包凹。矛 [5 rasgos] 年。弁、卉 (6 rasgos, em composiçaõ 5) 攸、攸 (7 rasgos 花、花。亞。并、幷 [8 rasgos) 華 (9 rasgos) 馬。兹、玆 (10 rasgos) 鳥。婁。貫。亞 [11 rasgos] 華、華。路 [12 rasgos] 龜 (13 rasgos)

GENEROS DIFFICEIS.

堇、丞、丑、才、吏 gen. 一。予、也 gen. 亅。胤、少、丹、自 gen. 丿 飛 毋、匕、凶、凹 gen. 乙。午、乞 gen. 亠。危 gen. 卩。 嚮 gen. 阝 后、盾 gen. 厂。左 gen. 十。凤 gen. 几。匈 gen. 勹。以 gen. 人。 粦、小、並 gen. 八。曲 gen. 冂。上 gen. 卜。在、里 gen. 土。尹、艮 gen. 彐。弗 gen. 弓。弟 gen. 口。囟 gen 囗。未 gen. 木。先、生 gen. 牛。腐 gen. 月。由 gen. 曰。王 gen. 玉。舉 gen. 臼。用 gen. 月

Rasgos

丶一フノ乙亅𠄌乀

Generos

㊀画 一フノ乙 ㊁ 亠丷

マフし 亠

厂匚十刀力卩乃勹儿几八人又厶七卜冂

𠂆卜ナリク 巳卩 八イ又 匕卜⺆

㊂ 山广尢大弋土士寸彐弓尸子彡彳

尢兀 土士 彐彑彔 子

夂女巛口囗巾山 ㊃ 辶方火心歹犬戈

夊 川巛𡿨 白 辶攵 灬 小忄⺌ 犭

木毛牛手月欠斤戶爪殳支日水 ㊄ 穴

朩 牛㐄 扌手月肉 户戸爫爪瓜夂夊攵 日 氵氺 穴

立疒示石瓦玉禾白目田皿 ㊅ 衣羊米耳

立 示礻 瓦 王 禾 目 血 衤 𦍌

羽耒竹舟白糸艸虍虫网 ㊆ 言豕走豆車酉

羽 耒 竹 白臼 糸 廾 虎 网罒 言 豕

豸角身見貝足 ㊇等 鹿頁髟鬥青鬲雨麥艸門

角 身 貝 足 青 雨 麦 革

韋香魚風隹非鳥鼻鬼金食馬齒黑骨

鳥 鼻 鬼兒金 食 齒 骨

共一百二十七

DICCIONARIO

CHINA-PORTUGUEZ.

一部 GENERO —

一畫 Letras de hum Rasgo.

一。一 壹 i — Hum. Reduzir a hum

不一。歸一。 Vario, inconstante. Reduzir a hum fim.

還一。均一。 Repor. Igualmente.

純一。非一。 Puro. Muitos.

一之爲甚其可再乎。 Huma vez he muito, quanto mais duas?

一氣呵成 Em hum periodo, de huma vez.

二。二 貳 Olr — Dois, dividir em dois.

天無二日民無二王。 Assim como o ceo naõ tem dois soes, o povo naõ tem dois reis.

於斯二者。 A estes dois.

不二其心。 Naõ divide o coraçaõ (fiel.)

一畫 L. de 1 R.

二者不可得兼 As duas coisas naõ se podem compadecer.

二吾猶不足 Ainda que o dupliques, naõ me basta.

七。七 漆 Ch'i — Sete.

七雄。七政。 Os 7 reinos. Os 7 planetas.

一篇。 Grao de doutor.

七步成詩。 Poeta prompto. (Hist. 97)

丁 丁 玎 Tim — Sobrenome.

添丁。人丁。 Ter filhos. Homens.

兵丁。佃丁。 Soldado. Lavrador.

丁寧。零丁。 Instancia. Fracçaõ.

二画 L. de 2 R.

零丨孤苦。Desamparado.

三 彡 San — Tres.

丨才。丨光。As tres potencias. Os 3 luminares.

丨仕丨已。Tres vezes empregado, e tres deposto. (Inconstancia.)

丨千客。Poderoso. (Hist. 28)

丨都賦。3 allusões (sublime)

丨從。三遷。As tres obediencias da mulher. Madureza.

干 干 竿 Can — Arma, pedir, relaçaõ.

丨戈。丨羽。—. Pennacho manual.

丨求。丨犯。Pedir. Cometter crime

天丨。相丨。Primeira serie do cyclo. Importar.

若丨。闌丨。Hum tanto. Encruzilhados.

丨諛富貴。Lisongear os ricos.

非丨我事 Naõ sou responsavel,

乃汝之過。a culpa he tua.

何敢自丨 Como me attreverei a

重戾 cometter taõ grande crime ?

罔違道以 Naõ transgrede a lei,

丨百姓之 para attrahir os lou-

譽 vores da plebe.

二画 L. de 2 R.

亍。亍 畜 Ch'u — Andar de vagar bambaleando.

丨步。丨遲 Andar bambaleando. De vagar.

丈。丈 仗 Cham — Dez covados, braça.

丨人。岳丨。Sogro. idem.

方丨。國丨。Abbade. Sogro do imperador.

丨量 Medir extensaõ.

十尺爲丨 O *Cham* tem 10 covados.

下 下 夏 Hia — Abaixo.

丨人。丨位。Inferior. Official inferior.

丨賤。丨言。Vil. Fallar a superior.

丨不尤人。Naõ murmura dos homens.

安丨。窓丨。Posto, collocado. Curso de estudos.

丨地。Na terra.

下禮。丨首。Venia. Prostraçaõ.

丨拜。丨落 Inclinaçaõ. Estabelecer-se.

工 工 公 Cum — Obra.

丨匠。丨人。Artista. Trabalhador.

雇丨度活。Alugar-se para passar.

用丨書史。Applicar-se ao estudo.

二 画 L. de 2 R.

一人之所需百丨為之備 — As necessidades de hum individuo saõ satisfeitas por todos os artistas.

廿 廾 入 Ju — Vinte

丨年曾憶此中過 — Ja ha vinte annos, que queria passar por aqui.

才 扌 財 Çai — Talento.

文丨。貝丨。 — Talento para as letras. — — o bem.

丨力。丨畧。 — Talento. Esperteza.

丨高氣清。 — Tendo grandes talentos, tera maneiras delicadas.

自愧無丨不能附驥。 — Sinto a minha falta de talento, e que naõ posso acompanhar o seu cavallo, (entender as suas instrucções.)

小有丨未聞君子之大道也。 — Tendo poucos talentos, ainda naõ ouvi a grande doutrina dos sabios, l. tua.

多丨自勞苦無用秖因循 — O grande talento tem grande trabalho, e o homem inutil vive a sua vontade.

無丨不足以濟奸 — Quem naõ tem talento, naõ he capaz de fazer mas proezas.

三 画 L. de 3 R.

元 㐅 原 iuen — Principio.

丨服。丨年。 — Chapeo. Primeiro anno do imperador.

天下丨丨。 — Todos os povos do imperio.

丨旦。三丨。 — Dia de anno bom. Os 3 1.os doutores : doutor, de capello, e collegial.

大老丨臣。 — Ministro do 1°. rei.

德統乾丨。 — A virtude (do imperador) penetra os ceos.

井 丼 精 Chim — Poço

丨泉。丨畝。 — Poço de agoa viva. Campo

丨里。市丨。 — Aldea. Praça de commercio

丨丨有條。 — Tudo esta em ordem.

五 㐅 午 U — Cinco.

丨行。金木水火土。 — Os cinco elementos, Metal, Pao, Agoa, Fogo, e Terra.

丨官正 — Assistente do observatorio.

丨官司晨 — Servente do observatorio.

不 ⺊ 勃 Pu — Naõ.

丨然。丨屈。 — Naõ, ao contrario. Naõ se acobardar, firme.

丨偶。丨料。 — Naõ condizer. Inopinado.

三 画 L. de 3 R.

丨宣。丨戢。 Deixar em silencio. Sem termo.

丨穀。丨値。 Eu miseravel. Naõ vale a pena, naõ o encontrar.

丨一而足。 Muitos, e bastantes.

丨可告訴他人 Naõ o digas, naõ posso fallar.

互 㸦 戸 Hu Mutuamente

丨較。交丨。 Confrontar. Communicar-se.

丨鄉。丨言。 Terra de malvados. Ajuste

丨相搏覽。 Sciencia bem combinada.

前後丨異。 Naõ concordaõ os antecedentes, e conseq.

亙 亘 寄 Ki Suffocar.

丨阻乚滯 Impedir.

牙 乎 衙 ia Dente.

丨齒。丨門。 Dentes. Portas dos arraiaes.

以丨相噬。 Mordem-se com os dentes.

鼠丨雀角。 Arrufos, escaramuças.

丐 丏 蓋 Cai Mendigar.

丨食多年備嘗艱苦。 Mendigou muitos annos, e provou todos os trabalhos.

三 四 画 L. de 3 e 4 R.

行丨于人其氣每歉。 Quem pede a outro a cada passo se acobarda.

丏 丐 免 Mien Cobrir.

薇丨。避丨。 —. Ameia.

卅 丗 颯 Sa Trinta.

男子丨而立 O homem aos 30 assenta.

丑 丒 醜 Ch'ou 丨時 As 2 horas da noite.

4

平 乎 屏 P'im Plano, pacifico.

丨坦。丨正。 Plano. Regular.

丨和。丨治。 Fazer a paz. Conservar o reino em paz.

丨服。丨安。 Subjugar. Paz, saude.

均丨。太丨。 Por igual. Paz.

丨地風波。 Fazer desordem sem causa.

務使各得其丨。 Procurar fazer, que tudo esteja em ordem.

公丨正直。 Homem justo, e recto.

丨常。丨淡。 Ordinario. Trivial.

人丨不語水丨不流。 O homem em paz naõ questiona, e a agoa plana naõ corre.

丨等相交。 Cada hum trata com os da sua igualha.

四 畫 L. de 4 R.

丕 胚 P'ei — Grande.

丨謨。丨顯。 Grande lei. Esplendor dos talentos.

丨績。嘉丨。 Grande merito. Reconhecer o merito.

正 政 Châm — Direito, verdadeiro, justamente.

中丨。平丨。 O do meio, principal Plano.

丨直。丨大。 Perpendicular, homem recto. Grande, e recto

邪不勝丨。 O falso naõ vence o verdadeiro.

名不丨則言不順 Quando a coisa naõ he recta o fallar sera forçado.

丨心修身。 Rectificar o coraçaõ, e reformar-se.

丨宜靜坐潛修、以需國家之用、胡可朝歌暮醉、結交花酒之園。 Justamente convem re- recolher-se, e ir-se reformando para supprir as necessidades do reino; e para que de manhã cantar de noite embebedar-se, e frequentar lugares de devassidaõ?

正月 Primeira Lua, ou mez.

巨 具 Kiu — Grande.

丨霸。丨擘。 Valentaõ. O que leva a palma.

四 畫 L. de 4 R.

丨萬家財。 Casa de cem milhões

若涉丨川、用汝作舟楫 Se eu passar a grande torrente (grande negocio) has de servir-me de remo (seras o meu braço direito.)

丙 秉 Pim — Letra da primeira serie do cyclo de 6).

文丨。青丨。 Ceo claro, e azul. O ceo.

△ **甘** 干 Can — Doce, voluntario.

丨苦。丨味。 —, e amargo. Gosto suave

自丨貧賤。 Contente com a pobreza, e vileza.

請受而丨心焉 Permitta-me soffre-lo, e ficar contente.

幣重而言丨 Presentes grandes, e palavras doces (cautela)

世 勢 Xê — Mundo. Huma vida, 30 annos.

丨俗。丨界。 Secular. Mundo, negocios.

丨人。丨代。 Os homens. Huma geraçaõ.

丨遠年湮。 Ha muitos annos.

辭丨。棄丨。 Fallecer. Deixar o mundo.

英雄蓋丨。 Os talentos, e heroismo abranjeraõ o mundo.

人居浮丨。 O homem habita no mundo transitorio.

四 畫 L. de 4 R.

巧 㐲 敲 K'iau Destreza.

|手。|技。 Naõ habil. Artifice habil.

大|若拙。 O habil finge-se inhabil.

|言令色鮮矣仁 Esperteza, e boas apparencias, pouca humanidade.

聖人不|時變是守。 O santo naõ he destro, muda o tempo, e elle se conserva o mesmo.

能與人規矩，不能使人| Pode-se dar a outro regras, mas naõ se lhe pode dar a destreza.

|語花言將虛作有。 As palavras artificiosas, e floridas fazem existir o que naõ ha.

氐 㡳 底 Ti Chegar, Raiz.

|至。|本。 —. —

尹氏大師維周之|。 O grande mestre regio In proveio da dynastia *Chou*.

且 㫊 Ch'e Ainda, entretanto.

況|。苟|。 Quanto mais. Em grosso.

姑|。|夫天生聖賢。 Escusa. Quanto aos santos, que o ceo creou.

五 畫 L. de 5 R.

|又。|然。 Quanto mais que, ate. He assim.

|別。|以文王之德 Separar-se por hum pouco. Tinha mesmo a virtude de *Ven-vam*.

亙 亘 更 Câm Universal.

|徧。|通。 —. Estende-se a tudo.

|古不易 Nunca mudou

百。 百 伯 Po, Pai Cem.

|官。|姓。 Os empregados. Povo.

|畝之田 Campo de cem geiras.

而 㒺 兒 Clr E.

|今|後吾知免夫、小子 Meus discipulos, daqui por diante sei, que estou livre disso (na morte)

於此|已矣 Isso, e mais nada.

因是|知其不仁耳。 Por isso tenho entendido, que elle naõ he humano, e mais nada.

不好犯上|好作亂者未之有也 Quem naõ offenda os superiores, e gosto de revoluçaõ, naõ ha.

五 画 L. de 5 R.

俟我于著乎丨 Espera-me a porta, homem!

子之哭也一似重有憂者丨曰然 Vmce. a chorar parece, que tem grande tristeza de alguma coisa: ella respondeo: Assim he (Hist. 26)

日出丨作日入丨息。 Nasce o sol, e trabalha-se, põe-se o sol, e descança-se.

已丨已丨 Acabou-se.

吏 𠮷 利 Li Magistrado.

丨部。丨目。 Conselho de estado. Pequeno juiz.

天丨。典丨。 Amanuense imperial. Escrivaõ.

兵馬司丨目 Secretario da guerra.

官場丨治 Regra da magistratura.

西 𧺆 犀 Si Occidente.

丨方極樂世界 O — alegrou muito o mundo (com Fo da India)

日東生而月丨出 O sol nasce no oriente, e a lua sahe do occidente (quando he nova)

再 𠕅 在 Çai Segunda vez

五六画 L. de 5 e 6 R.

再丨再三。 Segunda, e terceira vez

青春不丨來 A verde primavera (a mocidade) naõ torna.

恐禍殃之有丨 Temer que a infelicidade venha segunda vez.

丞 丞 成 Ch'âm Encarregar-se. Ajudar.

丨相。丨行。 Ministros, encarregar-se. Chefe de repartiçaõ.

丨民于農。 Fazer, que o povo cultive.

縣丨。守丨。 Asessor do juiz de fora. 8ª. *ordem.* Assessor do corregedor. 6ª. *ord.*

驛丨。少丨 Dirrector do correio. C. estrella.

6

良 㒳 涼 Leam Benigno. Brando.

善丨。温丨。 —. —.

丨心。丨能。 Consciencia. Capacidade para o bem.

丨久。丨夜。 Muito tempo. Alta noite, noite das vodas.

愛我丨多。 Ama me muito.

丨有以也。 Ha grande causa.

丨人者所仰望而終身也 Marido, he porque ella suspira toda a vida.

一人元丨萬邦以貞。 Quando ha hum homem mui bom, todos os reinos se reformaõ.

六七画 L. de 6 e 7 R.

賢丨日盛。 Os homens habeis, e bons se augmenta de dia em dia.

陡起不丨 De repente o acometteo

更 㪅 庚 Cām Mudar. Mais.

丨變。丨代。 —. Substituir.

丨亂舊章。 Perturbar as antigas regras.

物丨而心靡遷 As coisas muda~, mas o coraçaõ naõ muda.

當朝宰相三更夢 Os ministros da dynastia eutaõ reinante tinhaõ sonhos a meia noite (vigilantes.)

更甚丨妙 Mais intenso, mais admiravel.

7

奉 𡘸 風 Fom Receber de superior, offerecer.

丨承。丨命。 Ser encarregado. Recebi a ordem, obedeço.

丨獻。丨敬。 Offerecer. Offerecer por veneraçaõ.

丨祀。丨養。 Offerecer comer aos pais defunctos. Sustententar os pais.

丨令承教 Recebi as suas ordens, e instrucções.

𨑳 𨑳 捻 Niě 機丨 Premedeiras.

函 㔿 寒 Han Comprehender.

大量汪丨。 Grande bojo, que tudo comprehende.

七画 L. de 7 R.

包丨。容丨。 Caber. Soffrer.

書丨。丨關。 Carta. C. casa de Resisto. (Hist. 159)

亟 㔿 棘 Ki Pressa.

急丨。勿丨。 A' pressa. Naõ taõ de pressa.

丨應嚴拿。 Devem-se logo prender todos.

長 㐉 場 Ch'am Comprido. Crescer

丨短。丨久。 — e curto, virtude e vicio. Duravel

丨遠。丨大。 Muito tempo. Grande.

各有所丨。 Cada hum tem a sua habilidade.

悵道路之阻丨 Sentindo a distancia, e embaraços da jornada.

丨生不老。 Vida eterna sem velhice.

門雖設而丨關 Ainda que se preparou a porta, sempre esta fechada.

音掌 尊長。年丨。 Pessoa de respeito. Idoso.

丨進。丨養。 Fazer progresso. Cevar.

吾自生丨于斯長爲農夫以沒世而海中之潮約亦 Eu nasci, e cresci aqui, sempre tenho sido lavrador ate a morte, quando o prazo da mare do mar tam-

七画 L. de 7 R.

遥消而遥 | bem se reveza de vasante em enchente.
鄉人丨于伯兄一歲。 Aquelle paisano he mais velho, que meu irmaõ maior hum anno.
其風不可丨。 O tal costume naõ se deve promover.
丨他人之志氣 Dar-lhe armas contra si, animar.

毒 Tu
Veneno, maldade, pestifero.
丨藥。丨害。 Veneno. Fazer mal.
惡丨。利丨。 Muito mao. Terrivel, cruel.
流丨無窮。 Muito venenoso, pestifero.

亞 ia
En ostar-se. Dois.
不丨于人。 Naõ fica atraz.
花枝低丨。 O ramo da flor se inclina.
丨父。婣丨。 Ministro respeitavel. Maridos de irmãs.

事 Xe
Negocio, Servir.
丨業。丨情。 Officio. As circunstancias, negocio.
丨丨得當。 Tudo bem ordenado.
丨有不實。 Isto he vaõ.
成何丨體。 Que desordem he esta?

七八画 L. de 7, e 8 R.

丨無大小悉以咨之。 Em todos os negocios, grandes, e pequenos, na occasiaõ se aconselha.
萬丨不關心。 Nada lhe da pena.
詹丨府詹丨。 Administrador da imperatriz, e principe.
理丨官。 Senado.
主丨。都丨。 Secretario do conselho, segundo secretario.
評丨 Escrivaõ da justiça.

兩 Leam
Dois. Tael. Sege.
丨度蟾圓。 Contaraõ-se duas Luas cheias (passados dois mezes.)
日月丨輪天地眼 As duas rodas sol, e lua saõ os olhos do ceo, e da terra.
百兩迓之 Cem carruagens vaõ esperar (a princeza)

奏 Çou
Dar parte ao imperador. Tocar musica.
節丨。題丨。 Tocar. Dar parte antes ou depois ao imperador.
丨章丨疏。 Officio ao imperador.
南風雅丨 A bella modinha do vento sul.

歪 Vai
Torto. Obliquo.
丨斜。丨心。 —. Homem travesso.
歪丨職守。 Fazer torturas no officio

八画 L. de 8 R.

面 𠙶 免 Mien Cara. Honra.

臉｜。顏｜。—. Corado.

覿｜。向｜ Na presença. Na direcçaõ.

｜｜相覿。Poseraõ-se a olhar huns para os outros. *fig.*

數日不｜。Ha dias, que te naõ vejo.

耳提｜命。Insinuar ao ouvido, mãdar na presença (instancia.)

方｜大員。Os grandes magistrados da terra (corregedores.)

據此一｜之辭、碍難定議 Segundo as allegações desta parte he difficil tomar huma resoluçaõ.

覿卿半｜常繫夢魂。Vendo-te, menina, de relance, sempre me prendes a alma em sonhos.

｜前背後之言迥異。O que se diz por diante, e por de traz, he mui differente.

畐 𠫓 伏 Fu Encher.

滿｜。廣｜。—. Extenso.

又与幅同 Tambem se usa como *Fu.*

甚 𠫓 愼 Xên Muito.

太｜。過｜。Excessivo. Muitissimo.

八 十画 L. de 8, e 10 R.

病體｜重。Os symptomas da doença saõ mui graves.

案情｜大。As circunstancias dos autos saõ mui notaveis.

不爲已｜。Naõ fazer excessos.

紂之不善不如是之｜也 A maldade de *Chou* naõ era taõ grande.

巷 𢁉 項 Hiam Beco, corredor.

陋｜。永｜。Plebeo. Rua no paço.

花街柳｜。Alcouce.

｜伯。里｜。Inspector da rua do paço. Beco, aldea.

9

冓 𠕁 垢 Cou No fundo da casa.

深｜。—, lugar retirado.

中｜之言不可道也 As conversas do interior do paço naõ se devem referir (por indecentes.)

10

䙴 𡟏 奥 Gau Alto

卉木｜䠷 As plantas saõ altas.

堇 𡋬 芹 K'in Barro pegajozo.

｜塊。天｜。Pedaço de barro. Tempo, ar.

音近 堇塗。｜少。Barrar, borrar. Pouco.

十 十二画 L. de 10 e 12 R.

晝 𦘠 呪 Chôu — Dia.

不舍丨夜。 Naõ cessa de dia, e de noite.

白丨搶奪 Roubar de dia.

豎 𧯷 透 T'ou — Calis do sacrificio.

酒丨杯丨 —.

11

甦 𤯓 蘇 Su — Renascer.

死而復丨。 Morre, e torna a nascer.

田禾旱若死、得雨便還丨 A seara do campo na secca se sécca, vindolhe a chuva, logo renasce.

12

惡 𢙣 恶 Nō — Odiar.

憤伊鬱而酷丨 Irou-se contra elle suffocado, e se enfureceo.

肆 𮕽 四 Sū — Relaxado. Praça da feira.

縱丨。陳丨。 Desenfreado. Pôr por ordem.

丨行刼掠。 Roubar sem freio

枯魚之丨 Praça do peixe secco.

十二 六画 L. de 12 e 15 R.

䫜 𩒨 惱 Nau — 見䫜字註 Veja-se a letra *gau*,

13

爾 𠇍 耳 Orl — Tu, oi.

丨我。丨曹。 Tu, e eu. Vos.

爲丨這孺子。 Por ti, que es menino.

聊復丨耳。 Ainda torna a fazer o mesmo....

故丨如是。 Por isso acconteceo, ou he assim.

14

鬃 𩭹 宗 Çum — Cabello desgrenhado.

髮丨 —, trança em chicote.

15

鼒 𪔂 資 Tzē — 丨鬲 Tripeça pequena.

16

黿 𪚦 元 iuen — Cágado gigante.

燒丨致鼉此以其類而求之 Assa-se o cagado gigante, e faz-se vir o cagado, isto he buscalo, mediante a sua especie.

艱 𦧲 奸 Kien — Calamidade.

丨難。丨辛。 —. Trabalhos.

丨阻。丨險。 Contradicções. Perigos

步履維丨。 Difficuldade de andar.

十七画 L. de 17 R.

恲克果斷 乃罔後｜。 Mas he preciso resolver, e naõ haveraõ consequencias.

因居｜而守制 Porque lhe morreraõ os pais, esta de nojo.

覆 𠬸 福 Fu Emborcar.

反｜。顛｜。 Repetir. Emborcar.

傾｜。回｜。 Ir de cabeça a baixo *p. e fig.* Voltar a dar conta.

三翻四｜。 Irresoluto, intricado.

大敗將｜之 Ruina quasi completa, ou quasi a cahir.

檢｜私隱。 Colher de baixo o que esta occulto (examinar delle)

草木塗地 As plantas por terra,

十八二十三画 L. de 18 e 23 R.

山淵反｜ os montes, e abismos invertidos (revoluções.)

音阜 覆蓋。｜藏。 Cobrir. Esconder.

大｜地載。 O ceo cobre, e a terra sostem (as coisas)

｜翼之下豈竟忘恩 Estando de baixo das tuas azas esquecer-me hei por fim dos teus beneficios ?

覈 𩁹 核 Ho Realidade. Puro.

｜實。｜驗。 —. Verificar.

考｜。刻｜。 Examinar a verdade. Exigir.

研｜臧否。 Examinar se he bom, ou mao.

23 纛 𦆐 道 Tau, Tu Bandeira do chefe.

旗｜。大｜ — Chefe.

勹 部 GENERO 勹

一畫 Letras de hum Rasgo.

乜 𠃌 咩 Miĕ Vesgo.

眼｜。廝｜ —. Bonzo de Tau.

丫 𠄌 椏 ia Forcado. Escrava.

｜角。因｜ Dois cornos de cabello. Relaçaõ, causa.

一畫 L. de 1 R.

了 𠄏 料 Leau Acabar. Clareza.

｜事。｜得。 Acabar o negocio. De consequencia.

情尚未｜。 A memoria existe.

｜然。罷。 Claramente. Acabou-se.

非可稍｜。 Naõ he facil de completar.

一二画 L. de 1 e 2 R.

丨割閑緣。 Deixar a ocicsidade.

刁 刀 弔 Tiau — Velhaco.

丨頑。丨筆。 Obrar por acinte. Composiçaõ illusoria.

丨訟。丨乖。 Velhaco advogado. Velhaco.

雨既歇而丨丨 Parou a chuva, mas continuaõ rabanadas de vento.

2

之 乙 支 Che — De, o, este.

是誰丨過。 De quem he a culpa?

其誰知丨。 Quem o sabe?

老者安丨。 Os velhos, consola-os.

其罰丨丨故 A causa de o castigar.

丨子。丨東。 Este sujeito. Vai para o oriente.

°己 己 几 Ki — Si mesmo.

知彼知丨。 Conhecer os outros, e a si.

知有丨而不知有人 Sabe, que elle existe, mas naõ sabe que existem outros (egoista.)

°已 已 以 i — Ja, acabar.

丨經。丨甚。 ——. De mais.

前詞往來在此丨矣幸勿復言。 A conversa passada entre nos acabe aqui; naõ falles mais nisso.

二三画 L. de 2 e 3 R.

丨而嘆曰 Dahi a pouco suspirando disse.

°巳 巳 似 Sū — Dez horas do dia.

丨時 —

上丨辰 Festa da purificaçaõ aos 3 da terceira Lua.

°也 乜 野 ie — Agora. Tambem. He.

丨知年少登科好 Agora sei, que o doutor se deve formar na mocidade.

着驚丨無 Tens susto, ou naõ?

3

°予 予 雨 iu — Dar o superior.

錫丨賜丨 —

大丨樂 c. trompa.

又与余同

巴 巴 芭 Pa — 丨蛇 Serpente.

幻 幻 宦 Hoan — Vaõ

丨化。丨術。 Transitorio. Politricas.

鬼丨。夢丨。 Feiticeria. Sonho vaõ.

四画 L. de 4 R.

丨景。丨句。 Bella vista. Representar vivamente.

蛱蝶不知花是丨 A borboleta naõ sabe, que a flor he transitoria.

矛 矛 牟 Mou Lança.

矞丨。肃丨。 Esp. de lança. Outra especie de lança.

自相丨盾 Contradicçaõ.

司 司 思 Sū Governar. Superior.

官丨。専丨。 ——. Governar so.

職丨刑名。 Tribunal de justiça.

丨理得法。 Tem regra na administraçaõ.

丨庫。丨務。 Thesuoreiro. Procurador do tribunal.

道録丨至靈。 Inspector dos bonzos de Tau

執事者各丨其事 Os encarregados dos differentes negocios, cada hum tratou do seu.

民 民 旻 Min Povo.

庶丨。子丨。 —. Meu povo amado.

軍丨人等。 Tropa, e povo.

丨曹。丨籍。 Presidente da fazenda. Censo do povo.

國以丨為本。 O principal do reino he o povo.

丨無信不立。 O povo sem boa fe, naõ pode soster-se.

四 八画 L. de 4 e 8 R.

勞丨傷財。 A oppressaõ do povo damnifica a riqueza do reino.

四丨、士、農、工、商 4 classes de povo: Letrados, Lavradores, Artifices, e Negociantes.

疋 疋 匹 Pi 布丨 Peça de panno.

5 异 异 夷 i Parar.

丨已。厂退 ——. Repellir.

甬 甬 擁 ium Passeio no meio da estrada.

丨路丨道 ——.

承 承 成 Ch'âm Receber.

丨受。丨繼。 ——. Succeder a ...

丨天之祜。 Receber a bençaõ do ceo.

丨命而往。 Recebeu a ordem, e foi.

莫敢我丨 Ninguem se attreve a competir comigo.

8 矜 矜 京 Kim Vara de justiça. Compadecer-se. Prestar-se

丨杖。丨憐。 Vara de justiça. Compadecer-se.

哀丨窮乏。 Compadecer-se dos pobres, fazer esmolas.

其原情實有可丨。 A sua origem he bem para lamentar.

九 十一画 L. de 9 e 11 R.

不丨細行終累大德。 Quem naõ cuida no pouco, a final perjudica o muito.

自丨己善。 Julgar-se bom.

汝惟不丨天下莫與汝爭能。 Basta que te naõ jactes, para naõ haver no mundo quem te dispute a habilidade.

有所丨式。 Respeitar como modelo

魚丨鱗而弁凌 Os peixes levantaõ as conchas, e se ferem

圅 圅 罕 Han Lingua.

臄丨 Boca de cima e debaixo

又与函同

務 務 巫 Vu Occupaçaõ. Applicaçaõ, projecto.

事丨。公丨。 ——. Negocios politicos

丨心。丨本。 Projecto. Applicar-se ao essencial.

何苦為此不急之丨。 Para que tanto trabalho a fazer huma coisa denecessaria?

賤丨羈身。 As minhas occupações me prendem.

小人丨于利 O nescio cuida no ganho.

11

矞 矞 聿 iu Furar. Sobresahir.

十一 五画 L. de 11 e 15 R.

錐丨。出丨。 Furar. Sobresahir.

丨丨皇皇。 Abundante claro.

丨雲飛揚 Formosas nuvens voaõ.

矟 矟 朔 Xŏ Lança comprida.

迎前拒後馬丨為先 Para acometter, e cobrir a retirada, os lanceiros montados saõ os melhores.

疏 疏 書 Xu Desentupir. Remoto.

丨通。 遠。 Separar, desentupir. Ir-se separando (como os ramos do parentesco.)

親丨。布丨。 Parente, e naõ parente. Peça de panno.

扶丨。菜丨。 Viçoso. Hortaliça.

雖丨食菜羹未嘗不飽 Ainda que o arroz seja ordinario, e o conducto de hervas, nunca deixo deme fartar.

15

豫 豫 裕 iu Sati feito. Prevenir.

安丨。逸丨。 ——. Ociosidade.

悅丨。和丨。 Alegre. Paz de espirito.

歡丨。宿丨。 Gostar. Preparar na vespera.

丨備。丨早。 Preparar. De antemaõ.

丨定。丨防。 Determinar antes. Prevenir.

十五画 L. de 15 P.

猶丨未決。 Irresoluto, timorato.

凡事丨則立。 O que se prepara consegue-se.

一遊一丨 為諸侯度。 Huma visita do imperador na primavera (nas lavouras) e outra no outomno (na colheita) saõ a regra do fidalgo (nas suas terras.)

丨禁于未發之前 Embaraça-lo, antes que arrebente,

二十三画 L. de 23 P.

幸有絃歌丨諸懷抱 Por fortuna, temos descantes, para desabafar o coraçaõ.

爟 𤏸 爨 Çoan Garrocha espalmada.

作火丨火箭、焚其攻具 Accender as garrochas, e settas, e queimar as suas obras de ataque.

丿 部 GENERO 丿

一 畫 Letras de hum Rasgo.

乃 𠄎 奈 Nai Vem a ser. Entaõ.

丨祖丨父。 He avo, he pai.

丨能。丨可。 Entaõ pode. Entaõ he justo, ou pode.

款丨。[illegible]丨 不可乎 Bem passeio. Naõ he isto impraticavel?

九 𠃨 久 [illegible] Nove.

丨州。丨丘。 Toda a China. Memorias de toda a China (livro)

丨五之尊。 Nobre throno, imperador.

丨門提督 General da policia da corte.

一 畫 L. de 1 R.

𠙴集 Ajuntar.

丨合諸侯。 Ajuntar todos os fidalgos.

乂 𠃍 羿 i Mondar. Capacidade.

俊丨。安丨。 Compostura. Satisfaçaõ.

治丨 Ordenar, governar.

丨收莊稼。 Colheita.

入 𠆢 辱 Ju Entrar, entrar para casa.

丨以事父兄。 Em casa servindo ao pai, e irmaõ maior.

深丨重地。 Metteo-se muito no perigo.

二画 L. de 2 R.

不得其門而丨不見宗廟之美。 Naõ chegando a entrar no pagode dos maiores naõ se vê a sua formosura (a respeito da virtude.)

丨道愈深膺患愈重。 Quanto mais entraõ na virtude, maior sentimento interno tem (de naõ chegar à perfeiçaõ.)

千 Ch'ien. Mil

丨歲。丨朝。 S. Alteza. Viva por mil annos.

分明眼底人丨里 Ah! tu, que agora vejo, te separas mil lis!

雖丨百人之萬言莫若其子之一訴 Ainda que sejaõ dez mil palavras de mil ou cem homens, saõ inferiores a huma palavra de filho deste homem.

夕。 Si. Tarde.

朝丨。七丨。 Manhã e tarde. Aos 7 da 7ª lua, bom dia de casamento.

今丨何丨見此良人。 Que noite esta, em que vejo este amavel consorte? (temia ser corrompida.)

久 Kieu Muito tempo.

二三画 L. de 2 e 3 R.

丨仰丨慕。 Ha muito esperava, e desejava.

丨安。既丨。 Perduravel. Pois que ha muito.

丨而敬之 Acostumado, naõ lhe falta ao respeito.

丸 Van Pilula.

彈丨。藥丨。 Bola, pequeno lugar. Pilula.

丨轉 Rolar, facil.

丨垷亦可封函關 Huma bolinha de barro pode fechar huma grande alfandega, impedir o passo.

3

乏 Fa Cançado Acabar.

困丨。窮丨。 Cançado. Pobre.

丨絶。銷丨。 Nada resta. Cançado.

杖頭困丨 Faltou o viatico, (Arte 339)

壯士無顏。 e os robustos se denegriraõ.

空丨其身 Atribulou-lhe o corpo.

丰 Fom Bonito, viçoso.

丨韻丨彩。 Excellente homem. Corado.

丨姿 Bonito e grave.

自誇丨神獨立 Gaba-se de exceder a todos em excellencias.

三 画 L. de 3 R.

升 𠦃 聲 xām Decimo de alqueire. Subir.

｜斗。｜降。 Decimo e alqueire. Subir, e descer.

｜平。｜高。 Abundancia no reino por 3 annos. Subir alto.

雲｜霞舉。 As nuvens sobem, e as nuvenzinhas se levantaõ.

男女無辨則亂｜ Naõ separando os homens das mulheres ha incestos.

壬 𡈼 人 Jen Letra da primeira serie do cyclo.

六｜ Bruxaria.

丹 𠁿 單 Tan Vermelho. Receita.

渥｜。妙｜。 Vermelho escuro. Remedio efficaz.

神｜。｜方。 Excellente remedio. Boa receita.

｜心 Coraçaõ puro.

及 𠬢 給 Ki Chegar, communicar, c.

臨｜。不｜。 Proximo. Naõ chegar

連｜。累｜。 Entrar nisso. Envolver outro.

不相｜。 Naõ communicar, discordar.

謀｜婦人宜其死也。 Quem cõmunica a mulher os seus planos, deve perecer.

鞭長莫｜ Nem o azorrague comprido lhe chega, (he preciso officiaes inferiores.)

三 画 L. de 3 R.

屯 𡴐 豚 T'un Juntar.

｜兵。｜田。 Reconcentrar a tropa. Campo dos soldados.

積草｜糧。 Fazer provisaõ de foragem, e viveres.

音諄 屯難。｜厚 Grandes trabalhos. Mui grosso.

氏 𠂬 是 xe Familia, sobrenome.

姓｜。婦｜。 Sobrenome. Mulher

噫異哉此誰｜之門也 Oi! esta celebre, de quem he esta porta?

片 𠤎 偏 P'ien Taboa. Folha.

板｜。稿｜。 ——. Papel.

｜言。｜心。 Huma so palavra. Todo o coraçaõ

一｜浮言。 Huma vã palavra.

｜紙之詞。 Hum bilhete, hum papelito.

落花｜｜。 As flores cahem folha a folha.

爻 𠈌 肴 Hiau Mover. Linhas de adevinhaçaõ.

｜動。｜變。 Mover. Combinaçoẽs das linhas.

｜象。｜辭。 Configuracaõ das 6 linhas. Adevinhaçaõ.

易經三百六十四｜ As 364 linhas do livro *I-Kim*.

三四画 L. de 3 e 4 R.

丨丨吉凶有準 Cada linha tem regra da fortuna, ou infeliciedade.

少 少 燒 Xâu Pouco. Moço.

丨短。丨頃。 — — . Pouco tempo.

不計多丨。 Naõ conta quanto.

丨焉月出于東山之上。 Hum pouco depois a lua nasceo no monte oriental.

知音不丨。 Intimos amigos naõ poucos.

少艾。丨爺。 Flor da idade. Filhos dos magistrados de 3a. 4a. e 5a. ordem.

老丨平安。 Os velhos, e moços tem saude.

人丨則慕父母 Quando hum he moço suspira pelos pais.

年丨英雄。 Na flor de idade, habil nas letras, e armas.

三丨、丨師、丨傅、丨保 Os 3 mestres do principe : 1o. mestre, 2o. mestre, e tutor.

4

乎 乎 胡 Hu Signal de interrogaçaõ.

而汝知之丨。 E tu sabes isto ?

不知其言可丨。 Naõ sei se diz bem.

四五画 L. de 4 e 5 R.

胡爲丨來哉。 A que vens, donde vens ?

懸懸丨我也 Da-me muito cuidado.

乖 乖 鉢 Po Costas.

剌丨。行丨 Separar. Andar.

5

丢 丢 颩 Tieu Cahir-lhe, perder.

丨羞。丨面。 Ficar envergonhado. Deshonrado.

丨下。丨手。 Cahir. Deixar a obra.

從此丨開 Desde entaõ se desuniraõ.

舌。舌 涉 Xĕŏ Lingua.

口丨。滑丨。 Murmurador. Lingua escorregadiça (sem caracter.)

丨戰羣儒。 Combater de boca todos os philosophos.

反丨。捫丨 Contender. Fechar a boca, callar-se.

舛 舛 喘 Ch'oan Errar.

丨錯 —.

嗚呼時運不際、命途多丨 Ai ! tudo me corre as avessas, toda a vida saõ desacertos.

五画 L. de 5 R.

多 多 朶 Tō — Muitos.

丨少乚寡。 Muitos, ou poucos? quanto?
惠我良丨。 Benificiou-me muito.
相逢有限別離丨 O encontrar-nos he raro, e o separar-nos he frequente.
頌祝三丨。 Rogo-lhe as 3 bençaõs:
丨富丨壽 Tenha muita riqueza, viva muitos annos,
丨男子 tenha muitos filhos.

自 自 字 Tzū — Desde. Moto proprio.

丨己。丨從。 Si mesmo. Desde.
來丨。奚丨。 Origem. Donde?
方且丨治之不暇 Ao mesmo tempo que elle nem a si se regula.
有不能丨已若也 Naõ tenho coraçaõ para negar.
丨古至今。 Desde a antiguidade até agora.
蓋丨問答通詞而高情吐露 Porque depois que em dialogo communicarmos, os teus affectos de nobreza se manifestaraõ.
不丨我先。 Naõ esta primeiro que eu, naõ me excede.

七画 L. de 7 R.

丨然而然 Por sua natureza he assim (natural)

幷 幷 兵 Pim — Unir, Juntamente.

兼丨。吞幷。 Unir. Engolir o alheio.
四美具二難丨 Das 4 coisas estimaveis, he difficil unir 2 em hum sujeito, (bom tempo, lugar, satisfaçaõ, prazeres).
丨滅天下。 Assolou todo o imperio.
幷除乚絕 Recusar, lançar.

垂 垂 捶 Ch'oei — Pendente.

邊丨。低丨。 Limite. Inclinado para baixo.
丨老。丨眉。 Velho inclinado. Sobrancelhas.
丨手可得。 Com huma maõ sobre a outra se pode obter.
丨裳而治。 Ordenar a republica com os vestidos pendentes (sem trabalho)
名丨不朽。 A fama se conserva por seculos.

乖 乖 拐 Cuai — Torto.

丨戾。丨異。 Travesso. Extravagante
丨心。丨張。 Ma alma. Maliciosa exageraçaõ.
丨覺。丨亂 Esperteza, ma lingua. Perverter a lei natural.

七八画 L. de 7, e 8 R.

版 版 板 Pan — Mappa.

丨圖。丨法。——. Leis dos climas, e estaçōes.

丨籍。玉丨。Censo do povo. Venera na maõ (ornato.)

投丨棄官而去 Lançou a venera, largou o emprego, e foi-se.

癸 癸 究 Coei — Letra da primeira serie do cyclo.

重 重 中 Chum — Pesado. Grave.

輕丨。厚丨。Leve, e pesado. Grave, grande.

貴丨。尊丨。Nobre. Estimar.

甚丨。慎丨。Mui grave. Circunspecçaõ.

各宜自丨。Cada hum deve ser grave.

重複。丨疊。Repetido. Dobrado.

衣不丨裘。Naõ veste dobradas pelles.

胤 胤 印 in — Successaõ familiar.

繼丨。承丨。——. Continuar o principiado por outro.

乃丨文武安天下之道 Elle continuou a regra de pacificar o imperio mediante a magistratura, e milicia.

8

禹 禹 宇 iu — C. imperador.

九十画 L. de 9, e 10 R.

夏丨治水初奠山川 Iu da dynastia *Hia* encaminhou as agoas (do diluvio) primeiro libou aos montes, e rios.

舐 舐 矢 Xē — Lamber fora.

丨犢情深 Lamber o bezerro he grande affecto (amôr de pai)

䇲 䇲 支 Chē — 丨多 Muitos.

來日無丨 Poucos dias faltaõ.

師 師 尸 Xē — Hum regimento de 2500, mestre, ser ensinado.

京丨。老丨。Corte. Grande professor

軍丨。出丨。Chefe de planos. Mover tropas.

聖人不丨仙。O santo naõ recebe ensino do beato

人之患在好爲人師。Os trabalhos do homem consistem em gostar de ser mestre dos outros.

太丨。少丨、 Primeiro mestre do principe. Segundo mestre

10

甜 甜 恬 Tien — Doce.

酸丨。香丨。Azedo, e doce. Cheiro doce.

丨言滑舌。Palavras doces, e lingua corrente (cautela.)

丨飲。丨睡。Beber com gosto, sem cuidado. Somno solto.

十一画 L. de 11 R.

小人之交 | 如蜜 A communicaçaõ dos mundanos he doce como o mel (enganadora).

釉 𨦰 又 ieu Vidro da louça.

物 | 。增 | ——. Vidrar.

發 𤼵 法 Fa Largar, desenvolver-se. Lançar.

| 命。| 作。 Passar ordem. Apparecer.

| 動。| 道。 Vegetar. Descobrir-se.

| 遣。| 賣。 Enviar alguem. Extrahir mercadorias.

| 放。| 奮。 Largar. Esforçar-se muito.

| 明大指。 Explicar em resumo.

開 | 。釋 | 。 Fazer pagamento. Soltar o preso.

公為座上客、我為階下囚、竟無 | 一言以相寬耶 Tu es hum hospede principal da casa, e eu sou hum preso de baixo da escada, e por fim naõ dizes huma palavra, para que me perdoe?

牌 𤗪 排 P'ai Letreiro, passaporte, ordem.

| 票。| 甲。 Ordem escrita. 10 familias.

門 | 。招 | 。 Letreiro da porta, armas. Letreiro da loja.

十一四画 L. de 11 e 14 R.

| 行該屬。 Ordem ao subalterno.

粤 𠷎 曰 iuĕ Examinar.

| 稽上古。 — a antiguidade.

| 東。| 西。 Cantaõ. Cuam si.

牒 𤖹 垤 Tiĕ Instrucções de delegado. Sentenças, autos.

文 | 。板 | 。 ——. Taboa de imprensa.

譜 | 。書 | 。 Gravura. Hum papel.

金簡玉 | Ordem imperial escrita.

舔 𦧧 忝 T'ien Lamber.

舌 | 。試 | ——. Provar.

𥢶 𨣗 渴 O | 繪 Debuxar.

鼐 𪔂 柰 Nai Tripeça grande.

朝陽鼎 | 三通鼓 Quando (os ministros) vaõ cortejar o imperador se daõ 3 pancadas no tambor, para signal

14

牖 𤗼 友 ieu Janella.

納約自 | Receber o ajuste pela janella (respeito.)

十七画 L. de 17 R.

歸 ![seal] 圭 Coei — Voltar para casa, patria, centro.

丨家。丨寧 — Voltar para casa. Visitar a noiva seus pais

天下丨心。 — Todo o povo o seguiu.

無所丨 — Sem patria, ou refugio, ou centro de uniaõ.

以聖人爲依丨 — O seu refugio saõ os santos.

未登程先問丨期 — Antes de partir, perguntou quando havia de voltar.

物丨原主。 — A coisa volteu para seu dono.

丨來丨來兮、客鄉不可以久留。 — Ah! valtemos, na terra de hospedagem naõ devemos demorar nos.

血本無丨。 — A minha propriedade naõ se restituio.

丨之爲有 — Quando he que Vmce. o restituirá?

十八 九画 L. de 18, e 19 R.

牘 独 Tu — Taboa de imprensa.

簡丨。册丨。 — —. Lista da geneologia.

無案丨之勞形 — Sem ter os trabalhos do foro.

釋 式 Xe — Desatar.

解丨。開丨。 — —. Por em liberdade, desenganar.

分丨。寬丨。 — Dividir, *pro. e fig.* Largar.

消丨。氷丨。 — Dissipar-se. Derreter-se o gelo.

丨放無辜。 — Largar os innocentes.

懷疑盡丨。 — Todas as duvidas, que tinhaõ, se desfizeraõ.

丨難攻易。 — Deixar o difficil, e fazer o facil.

丨氏之謬非來自外國乎 — A falsa doutrina de *Fo* naõ veio de reino estrangeiro?

GENERO 乙

二四畫 Letra de 2, e 4 R.

乙 乙 弋 i — Letra da primeira serie do cyclo.

甲丨。太丨。 — Ver qual he o melhor. Primeiro principio. (Hist. 80)

虎有丨威 — O tigre tem nervo da figura da letra *i* (hum de cada lado)

出 屮 徹 Ch'o — 丨迸 Arrebentar a herva.

凶 亾 兄 Hium — Infelicidade.

吉丨。禍丨。 — Felicidade, e infelicidade. Praga.

丨星。丨神。 — Ma estrella. Mao espirito.

入其宮不見其妻，丨 — Entrando no interior da sua casa, e naõ ver a mulher he mao (causa suspeita)

乩 乯 戟 Ki — 撥丨 Pegar.

毋 毋 巫 Vu — Naõ.

丨爲小人儒 — Naõ sejas philosopho mundano.

入乎丨。 — Entras ou naõ?

又與無同

4

毋 毋 墓 Mu — Mãi, femea.

四五畫 L. de 4, e 5 R.

慈丨。乳丨。 — Compassiva mãi. Ama de leite.

祖丨。外丨。 — Avó. Sogra.

子丨相依。 — O filho, e a mãi se amparaõ mutuamente.

五丨雞，二丨彘，毋失其時 — (Deve huma casa ter) 5 gallinhas, e 2 porcas, e naõ perder a occasiaõ da producçaõ.

丱 丱 貫 Cuon — Dois cornos de cabello dos meninos.

丨穉 — Tempo de menino.

凹 凹 哇業 Va, ie — Intrante. Baixo.

丨凸。丨低。 — —. —.

氹 氹 尋 Sin — 水丨 Charco.

凸 凸 突 Tu — Sahido, alto.

丨出。丨高。 — —. —

5

乩 乩 雞 Ki — Tirar sorte para adevinhaçaõ.

丨卜仙丨 — Adevinho.

氹 氹 尋 Sin — 淤田丨 Pantano.

六十画 L. de 6, e 10 R.

乩 乩 叶 Kie | 壽國 Nome de reino.

乳 乳 汝 Ju Peitos, mama.

| 哺。| 子 Mamar. Dar de mamar ao filho.

飛 飛 非 Fei Voar

| 翔。| 騰。 —. Voar ao alto, subir ás dignidades.

| 鳥。| 馬。 As aves. Cavallo ligeiro, fazer correrias.

不能奮 | 。 Naõ pode esforçar-se a voar.

遭網之禽 恨不高 | 而[illegible]翔 A ave, que cahe na rede se arrepende de naõ ter voado alto a passear *pr. e fig.*

羽毛不足 者不可以 高 | Quem naõ tem pennas bastantes naõ deve voar alto. *p. e fig.*

舸 舸 歌 Co | 杙 Estaca de amarrar o barco.

[illegible] [illegible] 韶 Xau | 牀 Catre.

10

[illegible] [illegible] 匠 Chiam Proximo. Pegar. General.

| 來。| 近。 Para o futuro. Muito perto.

十二画 L. de 12 R.

| 安歸乎。 Para onde irei?

百輛 | 之。 100 coches o acompanhaõ.

攜手相 | 。 Deraõ as maõs, e estiveraõ juntos.

寧鋤草茆 以力耕乎 | 遊大人 以成名乎。 Será melhor sachar as hervas, cançando-me a cultivar a terra, ou irei correr os lugares da magistratura, para ter nome?

日就月 | 。 Cada dia, e mez mais adiantado.

君亦 | 有 不利焉 V. mce. tambem vai a ter seu perjuizo.

將軍。| 兵。 General. Ensinar recrutas.

一 | 擋關 萬夫莫敵。 Hum general postado em hum passo, 10 mil soldados naõ o repellem.

敗軍之 | 不可以言勇。 O general do excercito vencido, naõ se pode chamar valeroso.

才足以 | 物而勝之 謂之 | A habilidade sufficiente para tratar as coisas, e poder com ellas, chama-se *Chiam*

[illegible] [illegible] 吝 Lin Triste

| 心。| 容。 —. Cara triste.

| 憂。| 獸。 Triste. Especie de porco.

十二画 L. de 12 R.

亂 乿 意 i Cobiçar. Ornato.

丨嗇。丨錦。 Cobiçar. Mui ornado.

亂 乱 卵 Loan Perturbar.

變丨。治丨。 Revoluçaõ. Ordenar, e confundir.

叛丨。世丨。 Rebellar-se. Revoluçaõ universal.

丨言。丨坐。 Muitos a fallar; discurso sem ordem. Assentar-se sem ordem.

丨位。丨理。 Sem ordem. Embrulhar a verdade.

昏丨。歷丨。 Confusaõ de ideas. Volver e revolver.

掠丨 相求 Intrigar para furtar.

十三 六画 L. de 13, e 16 R.

亃 亂 業 ie Encaminhar

丨進。丨步。 Introduzir. Adiantar.

丨以正途 Encaminhar bem.

牆 墻 牀 Ch'iam Parede, muro.

丨壁。丨垣。 ——. ——.

亂起蕭丨。 Levantaraõ-se desordens em casa.

幽于圜丨。 Mettido no carcere.

相思之切 甚于羹丨 Força de saudade maior que do caldo e parede (onde o outro via o amigo.)

亠 部 GENERO 亠

一画 Letras de 1 Rasgo.

亡 亾 忘 Vam Morrer. Perder se.

死丨。丨失。 ——. ——.

豈遽丨情。 Taõ de pressa me perde o affecto?

國乃滅丨。 Entaõ se extinguiu o reino.

音 毋 貧亡。丨何。 Muito pobre. Ha pouco.

丨而為有。 Fingir o que naõ ha.

一二画 L. de 1, e 2 R.

乞 乞 泣 K'i Pedir.

丨食。丨貸。 Mendigo. Pedir emprestado.

丨言。求丨。 Pedir licenna de fallar. Supplicar.

丨身事外 Pedir ser desonerado de hum negocio.

亇 午 五 U Meio dia.

二画 L. de 2 R.

丨時 —

使者旁丨。Os enviados se repartiraõ.

衆皆舛丨。Todos desobedeceraõ.

交丨痕 Encruzilhados signaes.

六 陸 Leu

Seis.

丨畜、馬、牛、羊、雞、犬、豕。Os 5 animaes comestiveis: Cavallo, Vacca, Carneiro, Gallinha, Caõ, Porco.

遊說丨國 Foi pelos seis reinos a persuadi-l s (Hist. 59)

亢 抗 C'am

Forta, fazer mal.

丨陽。丨氣。Tempo secco. Iracundo.

威謀靡丨。Os seus talentos naõ tem emulos.

音扛 亢顙 Pescoço.

文 聞 Ven

Elegancia. Estilo.

丨章。丨字。Oraçaõ. Lingua escrita.

丨武。丨才。Letrado, e militar. Sciencia.

丨理。丨飾。Estilo, contexto. Elegancia.

丨人學客。Letrado, estudante.

不願人之丨繡也 Naõ dezejo o ornado louver dos homens.

二三画 L. de 2 e 3 R.

執卷在目更考經丨。Pegando na escritura diante de si, reexaminou o seu contexto.

預知天丨之旱澇先識地利之平康 Quem quer pronosticar pela astronomia as seccas, e inundações, deve primeiro entender a paz procedida dos lucros da terra.

小人之過也必文 O nescio sempre procura disfarçar o seu crime.

卞 弁 Pien

Arte, prompto.

臨民之要率循大丨。Quem vai para hum governo, a primeira coisa he seguir a arte, exemplo, e moderaçaõ.

其性丨急而好潔 De genio prompto, e amante da limpeza.

主 煑 Chu

Senhor, governar.

丨持。丨意。Senhor, dispor. Resoluçaõ.

丨人。丨上。Senhor. Imperador.

丨宰。丨公。Providenciar, Deos. Imperador de hum partido.

上丨。公丨。Deos. Princeza, infanta.

帝丨。賓丨 Imperador. O hospede, e o senhor.

自丨權衡 Ter liberdade, ser senhor de si.

三 画 L. de 3 R.

若合符節 Se largares a nos do
為衆道 | reino, *Chām*, te hospedaremos, (qdo. voltares ao nosso reino.)

玄 Hiuen Ceo. Profundo. Trineto.

上|。深|。 Ceo, coraçaõ. Profundo.
|妙|化。 Misterioso. Incorporeo.
|默。|色。 Em silencio. Preto.
道|德化。 Doutrina profunda, e virtude perfeita.
探道好淵|、觀書鄙章句 Examinando a verdade gosta de profundar, e lendo despreza o estilo.
|圃。|孫。 Corte celeste. Trineto.

乍 Cha De repente

|然。|見。 De repente. Apenas viu
|疾乚趨。 Corrida gradatim (na musica)
|斷乚續。 Pausado de salto.

市 Xe Feira, enfeirar.

|井。|物。 Praça de comercio. Coisas da feira.
|其所有易其所無。 Vende o que tem trocando-o pelo que naõ tem.

四 画 L. de 4 R.

棄名如金菊之花、置之日中之| O melhor he desfazer-se da dourada famosa matricaria, e po-la na feira ao meio dia. (a menina quer ser vista.

年 Nien Anno

|齒。|庚。 Idade. Annos, e horas de idade.
|華虛度。 Passo inutilmente os annos.
耆|博學。 Sciencia completa aos 70 annos.
山中無曆日寒盡不知| Os montanhezes naõ tem folhinha acaba-se o frio, e naõ sabem, que he hum anno.
豐|。荒|。 Anno abundante. — esteril.
金甌永固綿泰運于萬| (Tenha V. M.) hum reinado sempre firme, continue hum feliz curso da natureza por annos eternos.

缶 Fou Louça de barro.

瓦| —
鼓|而歌 Tocar a panella, e cantar.

交 Kiau Communicar, unir.

|易。|手。 Negociar com. Communicar.

四五畫 L. de 4 e 5 R.

丨章。丨友。 Officiar em opposiçaõ, ser emulos. Travar amizade.

其丨也以道 As suas amizades eraõ conformes á razaõ.

淡然如水實爲君子之丨 A amizade do sabio he verdadeiramente simples como a agoa.

飢寒丨迫 A fome, e o frio juntos me perseguem.

亦 𠀀 弋 i Tambem

丨若是 Tambem he assim.

如無丨可。 Se naõ ha, naõ importa.

不知足者富丨憂 O ambicioso ainda sendo rico, se affige.

亥 𠀅 害 Hai 丨時 As dez horas da noite.

5 毎 𠀆 浼 Mei Cada hum.

丨時。丨常。 A cada hora. Sempre.

丨丨提撕。 Sempre o levanta.

丨懷靡及。 Tudo o que intento, se frustra

丨欲親候。 Sempre desejo visitar-te pessoalmente.

五六畫 L. de 5 e 6 R.

亨 𠀇 桁 Hām Penetrar.

萬事丨通。 De tudo saca proveito.

出入咸丨。 Tudo lhe corre bem.

元丨利貞 Tudo saõ felicidades.

6 氛 𠀈 分 Fuen Bom, ou pestifero ar

丨氤。丨祲。 Bom ar. Peste.

海丨未息。 O mao ar do mar, ou piratas naõ se extinguem.

靈丨告余以吉占 O bom ar me annuncia fortuna.

卒 𠀉 足 Çu Soldado. Morte do da 3a. e 4a. ordem.

士丨。兵丨。 Cabo de esquadra. Soldado.

丨爲善士。 Por fim veio a ser hum bom homem.

丨于任內。 Morreo no emprego.

倉卒未慮。 音猝 De pressa sem attençaõ.

丨丨無須臾閒者 Occupado sem hum instante de seu.

夜 𠀊 耶 ie Noite

日丨。曉丨。 Dia, e noite. Pela manhã, e a noite.

六七 画 L. de 6, e 7 R.

夙興|寐。 Levantar-se cedo, e dormir à noite.
臣卜其晝 O vassallo de V. M. toma os dias (para os negocios) e naõ
未卜其|。 as noites.
月至此| A lua esta alli, e a noite em que altura esta?
幾許

𠅘 㐰 萌 Mom Vassallo.

享 亯 香 Hiam Gozar, offerecer.

|祭。|膳。 Sacrificar. Banquete.
宴|。上|。 Banquete regio. Sacrificio do doutor novo.
受|榮福 Ser glorificado.

京 亰 荆 Kim Corte. Grande

|師|都。 Corte
莫之與|。 Naõ ha igual.

7

缸 㼚 向 Hiam Vaso

|瓨|甕。 —. Talha.

兗 㕣 衍 ien C. terra em *Xan tum*

濟河惟|州 entro de rios só *Ien chou*

七八画 L. de 8 R.

又姓 Tambem he sobrenome

弈 奕 亦 i Xadrez

|棋。博|。 —. Casa de jogo.

彥 彦 硯 ien Bom rhetorico.

俊|。碩|。 Grande sabio. Grande doutor.
若值德| Se encontrar hum sabio de virtude.

亭 亭 廷 T'im Alpendre, plano.

郵|。鄉|。 Lugar de muda. Cadea privada.
|平。|午。 Plano. Meio dia.
||聳立。 Lugar elevado.

亮 亮 諒 Leam Claro.

明。|信|。 Clareza. Inteira fidelidade.
|執高節 Discretamente escolheo hum sublime projecto.

8

氤 亶 因 in Ar productivo.

天地|氳 O ar do ceo, e terra,
萬物化醇 (natureza) vegeta todas as coisas.

八画 L. de 8 R.

缺 闕 K'iuĕ — Quebrado. Falta.

破｜虧｜。 —. ——.

毫無欠｜。 Nada falta.

明月圓｜。 Lua cheia, ou minguăte.

問心無｜ Examinando-me naõ acho culpa.

亳 洧景｜ Po — Corte antiga em *Ho-nan*.

三｜ Os tres *Pos* (terras.)

高 羔 Cau — Alto.

｜昂。｜低。 ——. Alto, e baixo.

｜大。｜下。 Alto proporcionado. Graduaçaõ.

崇｜莫大乎貴富 Naõ ha maior nobreza, que a riqueza.

位卑而言｜罪也 Em estado vil fallar elevado, he peccado.

登｜必自卑 Para subir alto, se principia de baixo, *p. e f.*

何還以汲引｜風轉迫我泉石山林之志。 Como he que quer o teu valimento elevar-me? pois ao contrario me obriga a resoluçaõ de ir para as fontes, e bosques (fugir de empregos H. 19)

八画 L. de 8 R.

｜擡時價。 Subir o mercado.

不如｜臥且加餐 Nao ha como dormir independente, e accrescentar hum prato de mais.

子何居之｜而視之下也 Como estando, V.mce. taõ alto, olha ca para baixo? *fig.*

自當求教于｜明 Convem-me buscar a instrucçaõ no illustrado (Vmce.)

年已｜也蓋以杖也。 Ja avançado em idade, por isso usa de bordaõ.

山不｜而秀雅、水不深而澄清。 O monte naõ he alto, mas elegante; a agoa naõ he funda, mas limpa (naõ nobre, mas habil)

先生之風山｜水長。 A tua auctoridade he alta como os montes, e comprida como os rios.

方寸之木可使｜于岑樓 Huma polegada quadrada de pao pode-se por mais alto que a elevada casa (o homem baixo pode-se elevar)

座引｜入榻 Na casa suspende o estrado dos grandes (Hist. 53)

心不可｜ O coraçaõ naõ deve ser altivo, mas a resolu-

九画 L. de 9 P.

志不可屈。 ... saõ naõ se deve dobrar.

步步丨陞。 Vai subindo passo a passo *prop. e fig.*

武藝丨彊。 Grandes talentos militares.

人皆以爲拂丨天之雲翳,仰日月之光輝。 T. d s julgavaõ, que dissipava as nuvens do alto ceo, ate ver o resplendor do sol, e lua, (dissipar revoluções.)

樹丨千丈落葉歸根。 Ainda que a arvore tenha mil braças de altura, a folha que cahe, volta a raiz (tudo decahe.

雖丨雖玄精神可以與之相通。 Ainda que alto, e profundo, pode ser penetrado pelo espirito humano.

啇 的 Ti — Origem.

不求根丨而欲茂盛 Naõ cuida da raiz, e quer que esteja vigosa (a arvore.)

商 傷 Xam — Consultar, Negociante.

丨量。丨賈。 —. —

丨旅行丨。 Negociante de fora. Feitoria.

當丨。鹽丨。 Loja de penhor. Administradores do sal.

宮丨協奏 O tom *Cum* faz boa harmonia com o *Xam*

九画 L. de 9 R.

皷 敖 Gau — Forte,

皮丨耐鑽 O couro forte soffre o furo.

產 剗 C'han — Patrimonio. Parir.

丨業。丨子。 ---. Parir filhos.

土丨本丨。 Producto desta terra.

家丨盡絕。 O patrimonio todo foi gasto.

常有大度不事家人生丨 Por costume tinha espiritos altos, naõ se abaixava aos trabalhos rusticos dos da casa.

旅 盧 Lu 丨弓 Arco preto.

肓 荒 Hoam 丨昱 Claro dia.

音 丼 肓遠 A'manhã.

毫 號 Haõ — Hum cabello Hum tantito.

丨毛。丨末。 --. --.

失之丨釐謬以千里。 Errando hum tantito erraõ-se mil lis.

丨無關涉。 Nada me diz respeito

秋丨無犯。 Nem hum tantito o offendi.

九画 L. de 9 R.

綵丨不錯。 Nada errou.

濡丨。揮丨 Tomar tinta. Escrever.

孰 孰 淑 Xu — Quem ? qual ? exercitado.

習丨。慣丨。 Exercitado. Acostumado.

豐丨稔丨。 Colheita abundante.

丨若。丨視。 Melhor he. Fitar os olhos.

未知丨是。 Naõ sei qual he melhor

丨與伐之。 Quem comigo irá destrui-lo ?

是可忍也 丨不可忍也 Se isto se pode soffrer, que se naõ poderá soffrer ?

𩫖 𩫖 項 Hiam — 錢丨 Mialheiro de sapecas

11

斒 斒 班 Pan — 丨斕 De varias cores, bonito.

雝 雝 雝 ium — Pacifico

丨和。丨熙。 ——. Socego

丨容下問 乃爲愷悌 之誠 Fallar com brandura aos inferiores he a verdadeira compaixaõ.

黎民於變 時丨 Ah! ja o povo se reduziu a esta uniaõ.

十一 二画 L. de 11, e 12 R.

亶 亶 膻 Tan — Fiel. Como ?

丨其然乎。 He isso assim?

丨費精神。 He perder tempo.

非丨倒懸 而已也 Naõ he só o grande perigo.

音占 屯亶難行。 Pela debilidade das pernas naõ pode andar.

12

齊 齊 臍 Ch'i — Compor, igual.

丨整。丨等。 ——. Iguaes.

丨正。丨肅。 Plano. Povo uniforme.

丨家治國 平天下 Arranjar a familia, e governar o reino, para pacificar o imperio

導以政而 丨以刑天 下咸服 Dirigindo com a politica, e ordenando com os castigos, todo o imperio ficara satisfeito.

覩萬物不 丨之理信 乎舉集於 人之一身。 Ves a desigualdade da natureza ? a sua razaõ toda se inclue na unica pessoa do homẽ

音咨 齊衣丨衰 又與齋同 Vestido de luto.

十二画 L. de 12 R.

舞 䍢 武 Vu — Brandir a espada.

丨躍。丨弄。 Dançar. Faze-lo por demais.

腸断魂消歌丨地 Terra divirtida, que faz arrebentar as tripas, e perder a alma (saudosa.)

胥役丨弊。 Os meirinhos fazem extorsões

鼓丨成仇。 Fazer inimigos com intrigas.

丨文弄墨。 Usar da eloquencia, e tinta.

藉勢丨權 A' sombra do poder de outro affectar auctoridade.

䌉 䍤 岡 Cam — 甕丨 Talha.

毓 䊫 郁 iu — Avigorar os vegetaes

蕃丨。郁丨。 —. Abundante.

山川丨靈。 A força vegetativa dos montes, e correntes.

又与育同

豪 䝬 毫 Haõ — O gallo da terra. Homem excellente.

丨傑。丨俊。 —. Sabio, e bonito.

丨雄。丨俠。 Heroe. Mui tractavel.

英丨。富丨。 Homem completo. Ricaço.

丨門大族。 Familia mui extensa, que faz o partido dominante.

十二 五画 L. de 12 R.

倚恃丨强。 Fiado em ser valentaõ.

况丨華非久耐之物 Quanto mais que o luxo naõ he huma coisa duravel.

敲 𢼊 磽 K'iau — Bater

丨打。丨訂。 —. Approvar livros.

丨棋。丨門。 Jogar xadrez. Bater à porta.

15

齋 𪗉 債 Chai — Jejum.

丨潔。丨淨。 —. Jejum para purificar o coraçaõ.

丨敬。丨莊。 Veneraçaõ. Modestia.

丨必變食。 Quem jejua hade mudar de comida.

葱蒜韭薤不入丨戒。 Cebola, alho, echalota e cebola do monte, naõ entraõ na regra do jejum.

丨戒沐浴、則可以祀上帝 Depois de jejuar, e lavar-se se pode sacrificar ao rei supremo.

閒丨。雅丨。 Recamara. Retiro agradavel.

瀟洒書丨。 O retiro escolastico na ribeira.

他若是到來、便春生敝丨 Se elle vier fará logo florecer o meu quintal.

十五 八画 L. de 15, e 18 R.

鏬 鏬 下 Hia Fenda.

裂丨。疏丨。 —. Em grade, desunido.

贏 贏 迎 im Encher.

丨滿。丨縮。 —. Estendido, e encolhido, dias grandes, e pequenos.

春爲發生 夏爲長丨。 A primavera he para produzir, e o veraõ para crescer, e aperfeiçoar-se.

又与盈同

罇 罇 尊 Çun Garrafa, almotelia.

茶丨。酒丨。 Pote do balde do cha. Garrafa do vinho.

17

羸 羸 雷 Lei Magro.

丨瘦。丨覆。 —. Naõ se póde levantar de fraqueza.

羝羊觸藩丨其角 O bode escornou a sebe, e ficou preso pelos cornos.

蠃 蠃 裸 Loõ Vespa solitaria anã.

螟蛉有子蜾丨負之。 A vespa negra tem filhos, e a solitaria toma-os (adoptar filhos. Hist. 231)

18

贏 贏 迎 im Ganhar

十 八九画 L. de 18, e 19 R.

輸丨。貫丨。 Perder, e ganhar. Medida cheia.

丨餘丨溢。 Demasia.

操其奇丨日遊都市。 Levou o seu mui augmentado cabedal, para diariamente correr as feiras da capital.

求丨利者不得惡諠譁之聲 O que procura lucros, naõ pode aborrecer as gritarias.

黇 黇 吞 T'un 黃丨 Amarello.

嚲 嚲 妥 T'õ 丨長袖 Abaixar as mangas compridas.

19

齎 齎 祭 Chi Pegar na maõ.

丨持。丨賜。 —. Dar ao inferior.

丨奏官。 Correio dos officios.

捧丨。賞丨。 Offereçer com ambos as mãos. Alviçaras, gages.

特命巡部丨送謄黃敕諭 Mandamos com particularidade ao correio da provincia, que faça distribuir o copiado decreto.

亹 亹 尾 Vei Continuo

河水丨丨。 O rio corre sempre.

丨丨行邁。 Andar continuamente.

十九画 L. de 19 R.

孏 [seal form] 闌 Lan 見孏字註

驘 [seal form] 羅 Loŏ Nu

丨髏 —

丨車 Carro do tambor maior na batalha.

二十一 二画 L. de 21, e 22 R.

丨衣駡賊。 O nu diz injurias ao ladraõ. (Hist. 89)

贏 [seal form] 羅 Loŏ Macho de burra.

乘駑丨 Montar em fraco macho.

罐 [seal form] 貫 Cuon Cantara, jarro.

冫 部 GENERO 冫

四畫 Letra de 4 R.

冱 [seal form] 戶 Hu 丨寒 Frio bastante.

冲 [seal form] 充 Ch'um Uniaõ. Rapaz

丨和。丨稚。 —. —.

憂心丨丨。 Triste, e afflicto.

氣丨斗牛。 A sua ira chega a Hercules (constellaçaõ)

又与衝同

冰 [seal form] 兵 Pim Gelo.

玉骨丨肌。 Que tem o osso de diamante, e corpo de gelo, (forte)

節操凛丨霜 Como o gelo, e geada (viuva)

五 六畫 L. de 4, e 5 R.

冷 [seal form] 棱 Läm Frio, ter frio.

天時寒丨。 Tempo frio.

丨語傷人。 As expressões frias ferem

凄風丨雨 Vento, e chuva mui fria.

冶 [seal form] 野 Ie Fundir metaes.

銷丨鎔丨。 —.

艶丨妖丨。 Bonito. Encantadora

丨容奪目 Formosa, que rouba a vista.

6

冽 [seal form] 列 Liĕ Friissimo.

寒丨凛丨。 — friissimo, respeitavel.

七八画 L. de 7, e 8 R.

山谷風丨 O vento frio do valle.

浗 浗 求 K'ieu 翏丨 Maõs, e pes engorovinhados.

浸 浸 侵 Ch'in Frio

丨氣凌人。O frio afflige.

雪夜浸浸。聊挃寒而酌酒 Na noite de neve ha muito frio, e este molesta, mas bebe-se.

8

涼 涼 梁 Leam Fresco

丨秋九月塞外草哀。No fresco outomno na nona Lua, fora do reino a herva se queima.

丨風陣陣悲秋起 O vento fresco, vindo as rabanadas, tem pena de principiar o outomno (por causa das plantas.)

清丨終貞道心堅 O homem puro, e desapegado, sempre constante conserva o espirito virtuoso.

涬 涬 幸 Him 丨冷 Mui frio.

凊 凊 青 Ch'im Fresco, refrescar.

丨凉。丨暑。—. —.

八画 L. de 8 R.

冬温而夏丨、昏定而晨省 No inverno procura o calor, no veraõ o fresco, a noite assenta, (respeita os pais,) e de manhã examina-se.

凄 凄 妻 Ch'i Frio.

羨寒烟、哀草丨迷 Ve-se o fumo frio, que cobre a triste herva.

丨其以風。Frio por causa deste vento.

羁愁遇雪更覺丨凉 O burro triste, havendo neve, mais frio sente.

凌 凌 玲 Lim Injuriar. Subir.

欺丨。逼丨。Despresar. Injuriar.

威丨。丨霄。Abater. Elevar as nuvens

有志丨雲。Os projectos sobem as nuvens (grande doutor.

天涯到處皆芳草、須記丨寒雪裡梅 Em toda a parte do mundo ha herva viçosa, cótudo convem lembrar-se da flor da ameixa no meio do frio, e neve (fugir dos prazeres

凍 凍 洞 Tum Gelar; ter frio

冰丨。寒丨。Gelar. Muito frio

八十画 L. de 8, 12 R. | 十十三画 L. de 10 e, 13 R.

無丨餒其妻子 Naõ molesta a mulher com frio, e fome.

准 淮 肫 Ch'un Conceder

断丨無移。 Concesaõ firme, sem mudança.
丨實。丨信。 Verdadeiro. Fiel de palavra.
未便遽丨。 Naõ convem conceder immediatamente.

凅 凅 固 Cu Gelar

凝丨。閉丨。 — . Pasmada (planta)

湌 湌 參 Ç'an Comer.

丨啖。丨食。 —. —, defraudar.
丨吞銀両。 Engolir dinheiro, comer o alheio.

10

寒 寒 韓 Han Frio de matar, terror.

飢丨。孤丨。 Fome, e frio. Desamparado.
丨冷。丨儒。 Frio grande. Estudante sempre reprovado.
心丨魄落。 Cahiu-lhe o coraçaõ aos pes.
丨風雪亂飄、改盡江山舊 O vento frio, e a neve, em confusao voando, mudaraõ inteiramente as leis costumadas dos rios, e montes.

紅樓閨秀、下逮丨門。 As meninas bem nascidas casaõ com os pobres.

馮 馮 平 P'im Fiar-se.

丨恃。丨陵。 —. Naõ temer, passar.
暴虎丨河、死而無悔者、吾不與也 Accõmetter tigres, passar rios, naõ voltar a cara ate morrer, eu naõ sigo a hum tal.
神所丨依將在德也。 Onde o espirito hade descançar (proteger) he na virtude.
丨多資 Fiar-se na muita riqueza.
海上丨夷鼓 No mar se toca o tambor de Neptuno.
音逢 又姓馮 Tambem he sobrenome, le *Fom*.

凓 凓 栗 Li 丨冽 Arripiado com frio.

漻 漻 流 Leu 見求字註

凘 凘 思 Sū 泮丨 Gelo derretido.

13

凜 凜 林 Lin Ter frio.

十三画 L. de 13 R.

凓 | 一,

威風||。Magestoso. Temivel.

無不|遵 Todos obedeceraõ respectuosamente.

凚 𣴩 禁 Kin Frio.

雨雪飄 Cahe neve aos flocos,

飄稱觴 convida-se as chava-

捱 | nas para expellir o frio.

十四 六画 L. de 14 e 16 R.

凝 𣿬 迎 im Mui frio.

|寒。|祥。—. Abundante felicidade

春草|芳 A herva da primavera esta mui viçosa.

16

鼕 𪔳 同 T'um Som do tambor.

鼓聲|| O tambor faz tum tum, e parece a cobra ma-

象鼉鳴 ritima a cantar.

厂部 GENERO 厂

二画 Letras de 2 Rasgos.

厄 𠨮 訛 Vo Nó do pao

科 | —

音厄 困厄。危|。Miseria. Perigos.

|窮而不憫。Pobre allegre.

仄 𠂆 側 Çoō Tom da letra naõ o plano.

|覩。|慝。—. Lua nova no oriente (atrazada.)

湢|。福|。Murmurinho. Nèlle espesso.

又与側同

三四画 L. de 3 e 4 R.

厇 𠨷 責 Çoŏ Desenvolver

張|。開|。—. Estender.

|市之辱。Expor as injurias da praça (o cadaver)

4

后 𠂿 候 Hou Imperatriz

皇|。太|。—. Imperatriz mãi

皇天|土。O imperador ceo e a imperatriz terra observaõ bem estas minhas

實鑒斯言。palavras (juramento)

又与後同。

五 七画 L. de 5 e, 7 R.

辰 𢀛 臣 C'hĕn — Hora.

時｜。日｜。 —, Dia, dia dos annos.
星｜。早｜。 Estrellas. De manhã.
北｜。生｜。 Estrella do Norte. Dia dos annos.
我生不｜ Nasci em ma hora.

巵 𢀛 支 Che — Grande copo.

奉玉｜以 Offereço hum copo de
爲壽。 pedra a tua saude.
烟｜屜 A flor vermelhaõ abre
醉脣 os seus vermelhos beiços.

厔 𢀛 質 Chĕ — Quebrada do monte.

日午登高 No alto dia subindo ao alto, vai para a som-
趨陰憩｜。 bra, e descança na quebrada.

7

厖 𢀛 芒 Mam — Grande.

民生敦｜。 O povo se multiplicava
湛恩｜洪。 Recebi muitos beneficios

盾 𢀛 敦 Tuu — Vara. Escudo. Cabo do remo.

七 八画 L. de 7 e, 8 R.

干｜。櫓｜。 Escudo. Remo da popa.
自相矛｜。 Contradictorio, como a ponta da lança, e o escudo.

厙 𢀛 捨 Ch'oŏ — 姓｜ Ch'oŏ — Sobrenome

廛 𢀛 廛 C'h'án — 市｜ Praça de mercadores.

厚 𢀛 後 Hou — Grosso, bom, fiel

｜薄。｜情。 Grosso ou delgado (papel, &c.) Liberal, agradecido.
深蒙｜惠。 Recebi grandes beneficios.
敦｜。博｜。 Liberal. Immenso.
親｜相處。 Viver em bella uniaõ.
｜意有加 Com grandes mostras de affecto.

8

原 𢀛 員 iuen — Origem. Perdoar.

平｜。本｜。 Planicie. Origem.
道之大｜。 O grande principio da virtude.
一線可｜。 Huma razaõ, por onde se pode perdoar.
｜情而議 Com misericordia para
減 diminuir o crime.
故事尋｜。 Buscar a origem da historia.
｜始要終 Examinar o principio, e fim (circunstancias.)

八十画 L. de 8. e 10 R.

虒 𢉖 斯 Sū Tigre cornudo.

委|。縣|。 —— C. terra

上|。|祁。 C. alpendre. C. serralho.

下| C. terrado.

厞 𢉩 吠 Fei Obscuro, occultar-se.

耗山|之志 Formei a resoluçaõ de me esconder nos montes.

10

厥 𠪚 泱 Kiuĕ Elle, aquelle

無愧|職。 Naõ se envergonha do seu emprego (porque o satisfaz)

廈 𢊁 下 Hia Casas annexas ao palacio.

一木焉能支大|。 Poderia hum madeiro soster huma grande casa?

鴈 𢉭 晏 ien Ganso de arribaçaõ.

|行。|序。 Andar com ordem. Irmaõs.

|字。|札。 Ordem, a lerta, que formaõ os gansos voando. Carta trazida por ganso (carta)

燕去|來。 Vaõ-se as andorinhas, e vem os gansos. (naõ podem estar juntos)

禮行奠| Fazer a ceremonia do casamento (porque os gansos fazem casa)

十一二画 L. de 10, e 12 R.

鴻|歌而靡安其居。 Cantaõ a cantiga dos gansos, e naõ vivem socegados.

莫緣帳底鶯聲巧致使天邊|影疏。 Porque o canto do papagaio da cortina he bom, naõ desestimes a sombra dos gansos do horizonte (por causa da mulher naõ desprezes os irmaõs)

|性隨陽 A natureza dos gansos segue o sol.

廒 𢋨 翱 Gau 倉| Celleiro.

廑 𢊨 僅 Kin 茅| Rustica casinha.

12

厬 𠫃 宄 Coei Secco.

水|。土| Rio secco. Terra arida.

厭 𠫂 宴 ien Ter fastio. Aborrecer.

|足。|飫。 Estar satisfeito. Enfastiado.

貪得無|。 Desejo insaciavel.

予所否者天厭之 Se tenho alguma maldade o ceo me aborreça.

見君子而後|然 (O nescio) ve o sabio, e se esconde com vergonha.

厭|夜飲 Em socego beberemos esta noite sem nos embe-

十三 四画 L. de 13, e 14 R.

不辭無歸 bedar, naõ te vas.

厲 𢋰 例 Li Severo. Applicaçaõ.

嚴丨。磨丨。 —. —.

不丨而威。 Magestoso sem severidade.

深則丨 Sendo a agoa funda naõ despia os vestidos para passar.

以丨賢才。 Para animar os talentos.

死無所歸 Morto naõ tem para onde ir, e faz-se duende
而爲丨鬼。

音列 書聲嚦厲 Cantilena da escola.

歷 𢈈 力 Li Passar successivamente. Experimentar.

經丨。越丨。 Secretario. Experimentar, passar por si.

安危備丨。 Esperimentou tanto a paz, como os perigos.

丨盡艱辛。 Passou por todos os trabalhos.

十五 二十一画 L. de 15, e 21 R.

丨丨可據。 De tudo tem prova.

漁翁丨亂 Os pescadores sem ordem muitos vezes lançaõ as redes.
頻開網

又与曆同

厲力 𢌊 例 Li Animar

勉丨精修。 Aspirar a perfeiçaõ.

朋友之過、 Os defeitos dos amigos convem exhortar (à emenda delles)
自當勸丨。

19

顚 𢋾 顚 Tieu Tumulo

立丨記誌。 Levantou hum tumulo em sua memoria.

21

靨 𢌋 奄 ien Signaes da cara

音業 靨輔奇牙 As maçãs do rosto amparaõ os finos dentes, e o decente riso he bonito.
宜笑嫣然。

GENERO 匚

二三畫 Letra de 2 e 3 R.

匚 匚 方 Fam | 丨斗 Alqueire

又与方筐同

匹 匹 辟 P'i | Cavallo. Emparelhar.

馬一丨。丨布。 Hum cavallo. Quatro braças de panno.

丨配。丨偶。 Casamento, unir. Emparelhar.

丨夫不可奪志也 Ao rustico se naõ podem embaraçar os intentos.

惟君子能求其丨 Só o sabio poderá buscar hum tal amigo.

3

匜 匜 移 i | Bacia.

槃丨。鳳丨。 —. Bacia de aguia pintada.

盥則奉丨 Quando lava as maõs presento-lhe a bacia.

叵 叵 頗 P'o | Naõ poder.

丨耐心煩。 Naõ pode soffrer a impertinencia.

行爲不軌丨信 Quando as acções de outro naõ saõ rectas, naõ podemos crer em suas palavras.

知其終不 Sabendo que elle se naõ

四畫 L. de 4 R.

爲用、丨欲討之 submettia, logo pertendeo persegui-lo.

匟 匟 亢 C'am | 丨牀 Canapé.

匡 匡 筐 C'oam | Ajudar. Endireitar.

丨扶。丨正。 Soster. Reformar os costumes.

丨救其惡。 Livra-lo das suas maldades.

丨其不逮。 Ajuda-lo no que naõ pode.

雖敝不丨。 Ainda que ruinoso, naõ cahe.

又与眶框同

匠 匠 將 Chiam | Official mechanico.

工丨。木丨。 —. Carpinteiro.

泥丨 Pedreiro.

臣 臣 陳 Ch'en | Ministro. Vassallo.

君丨。大丨。 O rei, e ministros. Grande do reino.

忠丨。奸丨。 Ministro fiel. Ministro infiel.

爲丨者各盡其忠。 Os que eraõ ministros, todos foraõ mui fieis.

五 八 画 L. de 5, e 8 R.

素有不丨之心 Costumava naõ ter o coraçaõ de vassallo (desa fecto.)

萬國丨服。 Os ministros de todos os reinos se submet teraõ.

匤 匤 曲 K'iu 丨匣 Boceta.

医 医 意 i 解丨 Largar a aljava.

匣。 匣 洽 Hia Bahul. Caixote.

皮丨。衣丨。 —. Caixote de vestidos.

°匼 匼 揞 Gan Barrete de panno, do inverno.

烏丨 — negro.

諂諛阿丨 Lisongear.

°匽 匽 奄 ien Occultar, deprimir.

顯文丨武。 Elevou a magistatura, e deprimio a milicia.

匪 匪 菲 Fei Ladraõ. Naõ.

丨黨。丨類。 Corja. Malvado.

賊丨。績丨。 Ladraõ. Malfeitor de crimes para cima.

丨爲人世之行事。我所未知 Naõ he que eu naõ saiba a pratica do mundo.

九 画 L. de 9 R.

°匾 匾 貶 Pien 丨匾 Fino, delgado.

又與扁同

匿。 匿 溺 Ni Occultar.

隱丨不吐 —, naõ o dizer.

丨名換姓。 — o nome, e mudar o sobrenome.

負罪藏丨。 O criminoso escondeo-se.

人有細過。專務掩丨。 Quem tem defeitos procura occulta-los.

丨怨而友其人 Conserva odio, e tem amizade (externa) com elle.

區 區 祛 K'iu Lugar. Moradia, praça.

深丨不露。 Mui escondido, que naõ apparece.

勿以我爲丨。 Naõ faças de mim regra.

不可一理丨。 Naõ se deve por na mesma linha (confundir)

丨丨之意。僅以自伸。 Estas fracas ideas só saõ para expor o que me diz respeito.

陋巷名丨。 Casa famosa em terra desprezivel.

十 十五画 L. de 10 e 15 R.

丨處不安。Habitando em hum buraco naõ tem paz.
道德之丨。Liceo de doutrina, e virtude.
丨深山大谷之內，自負不凡。Morando em remotas solidões, e profundas valles se gloriava de ser hum heroe.
音歐又姓區 Tambem he sobrenome *Gou*

匸 匸 楊 T'i 見匸字註

匯 匯 卉 Hoei Estagnar-se.

丨源。丨澤。Mãi de agua. Poço do rio.
水丨深淵。A agua estagnada profunda.

匱 匱 蕢 C'oei Grande armario, faltar

金縢丨 — da chronica da dynastia reinante.
書丨 Estante.
孝子事親供養不丨。O bom filho serve aos pais, e lhes offerece o necessario, sem nada faltar.

15

匵 匵 獨 Tu Armario. Guardar.

竅木爲丨，Escavar hum madeiro, para armario
藴丨而藏 Por no armario, e guar-

十五 二十四画 L. de 15 e 24 R.

諸 dar estas coisas.

臨 臨 林 Lin Vir ao inferior.

親丨。照丨。Vir em pessoa. Alumiar para baixo (humanar-se,
大禍丨身。Grande desgraça veio sobre mim.
丨時起意。Lembrar-se na occasiaõ
丨事而懼。Chegada a realidade, teme.
丨財無苟得 Proximo a fortuna, naõ a abraces illicitamente
上帝丨汝，無貳爾心。O rei supremo te observa, naõ dupliques o teu coraçaõ.

賾 賾 宅 Çoõ Fundo, Obscuro.

幽丨深丨。—
夫丨必探索，乃以見天下之原。Hora os misterios dos livros se haõ de profundar, e se perceberá a origem, ou lei do universo.

24

匲 匲 感 Can Caixa, tampa.

箱丨。衣丨。Caixa. Caixa dos vestidos
蓋丨收藏 Cerrar a tampa, e guardar.

二三画 L. de 2 e 3 R.

十 十 拾 Xê — Dez.

丨載寒窓。 Dez annos ao frio da janella (a estudar)

丨分心事 一分語 De dez coisas, que tem no coraçaõ, diz huma.

斗 斗 陡 Tou — Alqueire China.

升丨。星丨。 Medida. Ursa maior.

丨室。丨膽。 Casinha, minha casa. Grande animo.

丨酒聯詩。 Beber huma medida a fazer versos.

才高八丨。 Habilidade de 8 alqueires. (Hist. 97)

車載丨量。 不可勝數。 Os que carregaõ carros, e medidores, (gente vil) saõ innumeraveis.

南丨北丨。 Cruzeiro do Sul. Ursa maior. (Hist. 170)

殺入丨起 英雄膽 Quem mata, de repente adquire bum animo de valentaõ.

科丨鳥篆 不可識 As letras formadas pelo vestigio da ave *Co tou* naõ se podem agora conhecer.

3 左 左 坐 Çõ — Esquerda, errado, testificar.

虛丨以待。 Fracuar a esquerda para espera-lo, (o largar-lhe a esquerda)

三画 L. de 3 R.

丨道惑衆。 A doutrina errada illude o povo.

丨驗明白。 Testificar claramente.

不差丨右。 Naõ erra para a esquerda, nem para a direita.

若以貧賤 而惟利是 嗜，則用心 丨矣 Se sendo pobre, e vil, so cobiça riquezas, tem intenções erradas.

右 右 又 ieu — Direita

相隨左丨。 O seguiaõ a esquerda, e direita (ao lado)

無有出乎 其丨者 Naõ ha quem exceda a sua grandeza.

特爲厲政 以壓豪丨。 De proposito se mostrou rigoroso para abater o valentaõ.

古 古 鼓 Cu — Antigo, envelhecer.

丨人。丨典。 Os antigos. Escritura antiga.

人心不丨。 O coraçaõ do homem naõ envelhece

世歷三丨、 上丨伏羲、 中丨文王、 O mundo tem durado tres antiguidades: na primeira existiu *Fu-ki*, na media *Ven-vam*, e na

三四畫 L. de 3, e 4 R.

下丨孔子。 ultima *Confucio.*

布 布 部 Pu

Panno. Estender.

丨帛。丨政。 Panno, e seda, presente. Ajudar a governar, empregados.

丨散流言 Desacreditar outros, espalhar balelas.

丨滿天下。 Se espalhou por todo o imperio.

女有餘丨。 A mulher tem panno para vender (porque o tece)

臣本丨衣，躬耕隴畝。 O empregado deve vestir panno, e lavrar por sua maõ os campos.

丨政司。 Thesoureiro da metropoli.

有 有 友 ieu

Haver, ter

丨無違禁。 Se ha, ou naõ quem desobedeça.

丨志未遂。 Tem resoluçaõ, mas naõ o consegue

富丨天下。 A sua riqueza he todo o reino.

故將大丨為之君，必丨所不召之臣 Por cuja causa o rei de grandes façanhas sempre tem hum ministro, que naõ cita (que respeita)

丨以利我。 Ha de dar-me lucro.

未免丨無 Na alternativa de haver, ou faltar, he certo que

四五畫 L. de 4, e 5 R.

不覺志意之交動耳。 sempre, sem o advertir, tenho affectos alternativos.

期盡所丨。 Esgotar cada hum o que tem (fazer o que póde)

丨違厥訓 Naõ seguiu bem as suas instrucções.

卉 卉 毁 Hoei

Herva. Vegetal

滿園花丨。 Ha hervas, e flores em toda a horta.

萬丨爭春菊獨遲 Todas as plantas disputaõ a primavera, só a artemisia he mais serodia.

5

甫 甫 府 Fu

Todos. Agora mesmo

丨衆。丨今。 —. —.

臺丨。章丨。 A sua alcunha honrada. Bonito barrete

今夜丨能見月明 Esta noite principia a ver-se o luar.

克 克 刻 C'o

Conter-se. Poder.

丨制。丨敵。 —. Vencer o inimigos.

丨苦。丨私。 Penitencias. Refrear os appetites.

丨勝其任。 Capaz para a empreza.

丨滅俗情。 Mortificar os affectos mundanos.

六画 L. de 6 R.

協 協 叶 Hie — Unir as forças, uniaõ.

衆情允｜。 Os desejos de todos eraõ consentir na boa harmonia.

｜和萬邦。 Pacificou todos os reinos.

｜力共作。 Obrar de cõmum acordo.

｜律郎 Secretario dos Ritos.

直 直 隻 Chê — Direito.

正｜。曲｜。 Recto. Torto, e direito.

｜言不隱。 Fallar a verdade sem occultar nada.

羣臣不敢｜諫 Todos os ministros se acobardaraõ de admoestar claramente.

是亦走也｜不百步耳 Tambem he fugir, so naõ foraõ cem passos (para traz)

又与僊同

卑 卑 悲 Pei — Vil, baixo.

尊｜。謙｜。 Nobres, e plebeos. Aviltar-se.

｜賤。｜微 Vil. Plebe.

阜 阜 缶 Fou — Abundante. Outeiro de terra.

盛｜。豐｜。 Abundante. Anno abundante.

七九画 L. de 7, e 9 R.

高｜。般｜。 Outeiro. Gordo.

年豐物｜ Anno abundante.

南 南 男 Nan — Sul.

可使｜面。 Pode ser rei.

｜風之時兮可以阜吾民之財兮 Ah! o tempo do vento Sul! podera produzir riquezas para o meu povo!

雙｜。｜夏。 Ouro. Tempo do vento Sul.

周｜召｜。 Musica de *Chou*, e *Chau*.

今日共憐｜海月他年又憶洞庭秋 Hoje nos encanta o luar de Cantaõ, e outro anno temos saudades do outomno do lago *Tum-t'im*.

率 率 搩 Sŏ — Em grosso.

粗｜。大｜。 Sem exacçaõ. Em grosso.

統｜。表｜。 Superintender. Exemplar dos outros.

準｜。輕｜。 Regra certa. Superficial.

｜性。｜然。 Casmurro. De repente.

｜屬有方。 O governar os subalternos tem sua regra.

以此爲｜。 Isto serve de regra.

九十画 L. de 9. e 10 R.

｜其子弟 Commanda os filhos a
攻其父母 combater seus pais.

埠 埠 步 Pu

Praça de commercio.

水｜。船｜。 Lugar de agoada. Ancoradouro.

貨｜。盛｜。 Loja de mercadores. Sr. Mercador (de outra terra)

斜 斜 邪 Sie

Inclinado.

偏｜。横｜。 Naõ perpendicular. Naõ parallelo.

鑼鼓催聲 急西山日 映｜ A batega, o tambor apressaõ o som, e o reflexo do sol sobre o monte oesto he inclinado.

乾 乾 虔 K'ien

Grande.

｜元。｜坤。 Ceo. Ceo, e terra: mundo.

朝｜夕惕。 De dia acautelado, e de noite temoroso. (virtuoso.

終日｜｜。 Todo o dia fervoroso.

抱旋｜轉 坤之緯畧。 Capaz de abranger o ceo, e terra (governar

音干 乾潔。｜燥。 Endurecido, limpo. Secco.

博 愽 泊 Po

Extenso, jogar, trocar.

十画 L. de 10, e 11 R.

｜學。｜奕。 Sabio. Esp. de jogo dos cantos, jogo.

｜古談今。 Ser versado na antiguidade, e fallar do presente.

｜大則高明 Com o exercicio de muito conferenciar, se faz homem fundo.

｜我以文。 Instruio-me nas sciencias.

｜士、𠑊 Sr. Professor da Academia.

農夫好｜, 耕種失時。 O lavrador dado ao jogo, naõ lavra, nem semeia a seu tempo.

以貨｜貨 Trocar fazendas.

覃 覃 痰 T'an

Extenso.

｜廣。｜深 —. Fundo.

｜及鬼方。 Estende-se ate aos estrangeiros.

迭錫｜恩。 Frequentemente lhe faz beneficios duraveis.

葛之｜兮, 施于中谷。 Como se estende o anno, e cobre o centro do valle!

音尋 又姓覃 Tambem he sobrenome, le *Sin*.

辜 辜 姑 Cu

Culpa.

無｜受累。 Ficar comprometido innocentemente.

夜殺不｜。 Naõ ha crime em matar de noite (em sua casa)

｜負前恩。 Ingrato aos beneficios recebidos.

一画 L. de 11 R.

豪棍丨利 O destemido velhaco aspira a ganancia.

準 準 准 Ch'un Regra, termo da lei.

丨則。丨墨。 ——. Linha de carpinteiro, regra.

平丨鼻丨。 Plano. Regra da ponta do nariz (exacta.)

規矩丨繩 Regoa, e linha, (que tem regra de vida &c

斟 斟 針 Chèn Botar, considerar.

丨酒。丨灌。 Botar vinho. Botar-lhe (agoa)

丨酌爲佳, O consultar he muito bom.

每事細丨 Em cada coisa considerando bem, naõ

[illegible]錯謬。 se erra.

[illegible]各一方 Estando cada hum de nos em seu polo, naõ

不能聯袂 podemos de maõs

同丨 dadas consultar.

斡 斡 干 Can Habilidade, negocio.

能丨。材丨。 ——. Materia, capacidade.

楨丨。公丨。 Ramo. Negocio publico.

可以丨任 Capaz de coisas gran-

大事 des.

丨辦。丨事。 Tratar. Negocio.

十二画 L. de 12 R.

躉 躉 至 Che Tataranhar.

跋前丨後。 Andar para diante, e para traz, tataranhar.

犨 犨 筍 Siun 丨卯 Macho, encaixe.

斡 斡 窪 Va Andar a roda, aza.

旋丨。斗丨。 ——. Aza do alqueire.

山海之貨皆如輪丨。 As fazendas (que vem) dos montes, e mar como que giraõ (pelo mundo.)

幹 幹 干 Can Ossada de pao da taipa. Taipal.

楨丨。枝丨。 ——. Ramos, e tronco.

柄丨。井丨。 Cabo. Anteparo do poço

兢 兢 京 Kim Temer, absterse.

丨戒。丨懼。 Abster-se. Respeito.

始不丨丨、 Perdendo o temor (do crime,) as paixões

情萌叢長。 brotaõ com grande força.

丨丨業業, (Deve-se ter) temor, e cautela, e ainda pen-

倘自慮不能爲 sar, que o naõ poderá conseguir (diligencia.)

十四 八画 L. de 14, e 18 R.

翰 𪏳 汗 Han Fincel, pennas. —

交丨。羽丨。 Folido. Pennas, voar ao alto.

丨林。丨苑。 Academia imperial. Palacio da academia.

寄情聊丨墨 Entregar os affectos, escrevendo no papel [carta.]

斟 𣁾 拘 K'iu Apanhar liquido.

丨彼注茲。 Apanhar alli, e botar aqui.

丨以大斗。 Apanhar em hum grande alqueire.

斣 𣂔 竹 Chu Dez alqueires.

丨角。丨走。 —. Andar à porfia.

鼖 𪔊 汾 Fuen 丨鼓 Tambor grande.

18

驓 𩧱 寒 Han Soberbo cavallo.

十九 二十二画 L. de 19 e 22 R.

鼙 𪔧 皮 Pi Tambor pequeno, para dirigir o grande.

大閲三軍。以丨令鼓。 Revistando todo o exercito com tamborinho regulava os tambores.

矗 𥫹 畜 Ch'u Abundante. Recto.

丨盛。丨直。 —. —.

語其義則丨然不誣。 Explicando-se, o fazia directamente, sem falsidade.

崇山丨丨。 Alto monte, e empinado

顰 𪕕 貧 Pin Encrespar.

丨蹙。丨眉。 —. Encrespar as sobrancelhas.

眉黛生丨。 As azues sobrancelhas crião rugas (vaidosa. Bis. (1)

蛾丨不可學。况乃效其丨。 Naõ se devem emitar as sobrancelhas da borboleta da candea, quanto mais fingir-lhe suas rugas?

(GENERO 刀

一二畫 Letras de 2 R.

刀 (seal) 倒 *Tau* — Faca, espada.

丨斧手。 O que leva as machadinhas.
丨筆吏。 Escrivaõ de justiça.
操丨而割。 Pegar na faca, e cortar.

刃 (seal) 任 *Jen* — Espada, fio da ..

身懷利丨。 Traz com sigo espada afiada.
兵丨既接。 Tendo medido as espadas (batalhado.)
殺人以梃 Matar com cajado, ou
與丨有以 espada, que differença
異乎 tem ?
迎丨而解 Chegar à faca, e abrir-se [facil]

2

切 (seal) 妾 *Ch'ie* — Cortar. Resumo.

丨割。丨要。 —. —.
丨音。丨韻。 Solido. Som tirado de duas letras.
急丨難辨。 A' pressa naõ se pode fazer.
丨勿。丨齒。 Por Deos naõ .... Ranger com os dentes.
丨磋琢磨 Aparar, e amolar (polir)
音砌 一切 Tudo, em summa.

二三畫 L. de 2 e 3 R.

刈 (seal) 乂 *i* — Segar.

丨草還生。 A herva segada torna a nascer.
言丨其茅 Segaõ o colmo.

3

刊 (seal) 看 *C'an* — Esculpir.

丨刻文字。 Esculpir hum livro (em taboas de emprimir)
丨石以表德 Fazer huma inscripçaõ em memoria da virtude.

刌 (seal) 寸 *Ç'un* — Cortar. Partir.

丨切。丨截。 —. —.
自度曲、被歌聲、分丨節度 Faz a cantiga, e logo se canta, distinguindo artigos, e metro.

召 (seal) 兆 *Chau* — Chamar, citar.

旨丨。宣丨。 Ordem de vir ao magistrado. Chamar a corte.
乃丨六卿。 Entaõ convocou os presidentes dos seis tribunaes.
父丨無諾。 Chama-o o pai, e elle acode sem demora.

三 四 画 L. de 4 e 3 R.

刟 刟 的 Ti
Cortar, interceptar.

丨彼浮藤、絶寇歸路。 Cortar a (ponte) de rotas da agoa, e interromper a volta dos salteadores.

芟丨無頼往來、以免日後株連。 Cortar a communicaçaõ dos vadios, para depois naõ ficar envolvido na redada.

4

刑 刑 形 Him
Castigo.

丨罰。丨法。 Castigo. Leis penaes.

君子懐丨。 O sabio lembra-se sempre dos castigos.

雖無老成人、尚有典丨。 Posto que naõ hajaõ homens probos, ainda existem as regras antigas.

丨部。 Conselho de justiça.

列 列 烈 Liĕ
Ordem, ordenar.

丨位。丨公。 Os Senhores. Ordenar os assentos, os Senhores.

𥳑丨。序丨。 Por em ordem. Ordem

分丨兩行。 Dividir em duas linhas.

行丨。 Exercito formado.

入而未定丨、忽而飲至 Entrando, sem estarem assentados em ordem, chegaraõ de repente as bebidas.

四 画 L. de 4 R.

划 划 華 Hoa
Pa de remar.

丨船。丨子。 Remar com pa. Canoa.

色 色 嗇 Xoĕ
Côr, deshonestidade. Qualidade.

顔丨。氣丨。 —. Aspecto.

采丨。景丨。 Matizes. Vista do sitio.

喜丨。憂丨。 Ar alegre. Ar triste.

丨慾。女丨。 Luxuria. Fornicaçaõ.

何其惘惘、有離别可憐之丨 Porque elle esta em huma consternaçaõ igual a de huma despedida?

丨膽如天。 O valor do namorado he mui grande.

丨鬼昏迷。 A paixaõ deshonesta o cega.

窺見姿丨、涎非一日。 Espreitou huma bonita, e agoou por dias bastantes.

方見丨而留情、詎聞聲而胆落。 Se ao ver a menina gostou, ouvindo-a fallar desesperara?

秋水長天一丨 Tem a cor da agoa no outomno, e do vasto Ceo.

雜丨 Diversas qualidades.

四五画 L. de 4 e 5 R.

刖 㓜 月 iuĕ | 足 Enervar os pes (castigo)

°刎 刎 捖 Ven Degolar-se.

自 | ——.

| 頸相交。 Amizade, que da a vida por outro.

| 頸以見志 Corto o pescoço para mostrar a minha resoluçaõ.

5 初 初 㑥 Ch'u Principio.

| 旬。太 |。 A primeira decada do mez. Primeiro principio.

厥 | 以後。 Desde o seu principio.

賢愚同 — | Os sabios, e ignorantes tem o mesmo principio

刼。 刼 結 Kiĕ Roubar.

| 奪。| 掠。 —. Furtar de passagem.

行 |。受 |。 Roubar. Ser roubado.

| 富濟貧。 Roubar aos ricos, para dar esmola.

| 數已定 A calamidade ja esta determinada.

刡 刡 敏 Min Desbastar. raspar.

五画 L. de 5 R.

| 削。| 刮。 — —

| 席示絕 Cortou a esteira, para mostrar a separaçaõ (Hist. 87)

°免 免 丏 Mien Poupar trabalho. Evitar.

豁 |。脫 |。 Perdoar ao inferior a divida. Escapar.

| 服。| 禮。 Por-se a fresca, despir-se. Poupar ceremonias.

寬 |。以 | 賊逸贓消。 Perdoar. Para que o ladraõ naõ fuja, e o furto naõ exista.

臨難無苟 | Chegado a infelicidade, naõ a evites a força.

不 | 有此。 Isto naõ pode deixar de ser.

幾乎不 |。 Escapou por hum triz.

| 胄而趨。 Tiraõ o capacete e se apressaõ (por cortezia.)

| 仕還鄉。 Aposentar [o official.]

音問 免娩 喪 |。 Parir. Cabello desgrenhado de luto.

鮮 |。陳 | Coisa fresca. Coisa sediça

判 判 泮 P'an Sentenciar.

| 斷 | 合 —. Uniaõ do ceo, e da terra: marido, e molher.

審 |。批 |。 Julgar, e sentenciar. Sentença sem ser ouvido, despacho.

掌 |。通 | 媒 Casamenteiro. Sindicante.

五 画 L. de 5 R.

利 𠛱 吏 Li — Lucro, afiado, fortuna.

見丨忘義。 Attende ao lucro, e naõ a justiça.

毫無丨益。 Nada tem de utilidade.

丨便。丨息。 A' maõ. Usura.

十分有丨本無歸 Quando os lucros saõ grandes, perde-se o capital.

丨器。丨鋒。 Ferro de cortar. Gume

丨見大人 Feliz em ver a V. Excellencia.

刨 刨 庖 P'au — Aplanar com plaina.

丨菜根 Aparar as raizes da hortaliça. [pobreza.]

删 㓭 山 Xan — Desbastar.

削。丨改。 — . Emendar.

丨訂 丨除。 Rever obras. Borrar.

𢻱 𠚣 分 Fuen — Estender. Lançar.

丨布。丨香。 — . Cheirar.

制 㓡 蚩 Ch'e — Abrir cortando. Cortar.

丨開。丨断。 — . — .

五 六画 L. de 5 e 6 R.

別 𠛰 撇 Piê — Differençar. Apartar-se.

辨丨。區丨。 Distinguir. Separar coisas.

割丨。離丨。 Cortar a communicaçaõ. Apartar-se.

暫丨。辭丨。 Momentanea separaçaõ. Despedir-se.

丨業。丨向。 Deixar o officio. Mudar de inclinaçaõ.

願君身丨心無丨 Seja, Senhor, esta separaçaõ do corpo, mas naõ do coraçaõ.

浪底丨生天 No fundo das ondas nasce outro ceo (reflexo)

6

刻 𠜿 客 C'o — Termo, abrir ao boril,

時丨。限丨。 Horas, e quartos, tempo. Prazo.

丨剥。丨薄。 Despir os povos. Mesquinhez para os inferiores.

丨骨銘心。 Imprimir no coraçaõ.

丨燭催詩。 A' vela determinada apressa os versos (pressa)

刳 㓿 枯 Cu — Escavar pao.

丨木爲舟以濟不通。 — para canoa para fazer communicaçaõ.

到 𠚪 道 Tau — Chegar.

六 画 L. de 6 R.

丨來。丨拜。 Chegar cc. Visitar.

知君丨處有逢迎 Sei, que em toda a parte ha quem te receba.

事丨其間。 Chegando a coisa a estes termos.

剳 剳 甲 Kia 丨刑 Esfolar a cara, castigo.

刲 刲 葵 C'oei Matar comestiveis.

丨刺。丨割。 Matar espetando. Matar cortando.

刺 刺 次 Ts'u Dar escotada.

丨殺。丨責。 Matar as escotadas. Reprehender.

丨史。針丨。 Governador da cidade. Coser, picar.

投丨。司丨。 Entregar o seu nome. Juiz.

音戚 刺繡文。不如倚市門。 O bordar naõ he taõ util, como encostar-se a porta da feira [negociar]

語丨丨不能休 Prurido de fallar sem poder parar.

刷 刷 Xoa Esfregar. Imprimir. Escova

掃丨。印丨。 Escovar, limpar. Imprimir.

丨恥改行。 Tirar a vergonha, e emendar se.

六 画 L. de 6 R.

根丨其原 Descobrir a mesma raiz.

兎 兎 吐 T'u Coelho.

丨跡狐蹤。 O rasto do coelho; e vestigio da rapoza subterfugio)

丨有三穴 O coelho tem 3 covas. [Hist. 28]

券 券 犬 K'iuen Hum papel.

契丨。案丨。 Escritura de venda. Sentença por escrito.

合丨焚之。市義而反。 Queimou as escrituras de arrendamento, comprou a justiça, e voltou. (Hist. 2o)

剳 剳 恰 K'ia 丨陷 Cahir, afundar.

制 制 致 Chê Inventar, limitar.

丨地。丨臺。 Corte. Vicerei.

丨造。丨度。 Inventar. Leis, regra.

法丨。守丨。 Limites da lei. Observar os 3 annos de luto pelos pais.

裁丨。節丨。 Decotar. Conter-se, jurisdicçaõ de vicerei.

丨書。丨義。 Ordem imperial. O verdadeiro sentido.

治定功成、丨禮作樂。 Bem estabelecido o governo, se ordenaõ as ceremonias, e se compoem as musicas.

六画 L. de 6 R.

丨田里、教樹畜 — Fazer campos, e aldeas, ensinar a plantar, e criar animaes.
臨朝稱丨。 — (A rainha) subindo ao throno intitula-se *Che*
今京不度，非丨也。 — Agora a corte naõ tendo regra, naõ he *che*.
士死丨。 — Morreo no emprego, com o seu titulo.
陰陽始分，天地初丨。 — Quando se dividiraõ os ares femea, e macho, se formalizou o ceo, e terra.

刮 刮 括 Coa — Raspar.

丨削。 — Desgastar, aizar.
丨鏡光方澈 — Esfrega-se o espelho, e entaõ a luz reflecte.

剁 剁 朶 To — 丨伐樹 Cortar arvores,

臽 臽 陷 Hien — Pequeno.

丨阱丨坑 — Pequeno poço.

剕 剕 挑 T'iau — Cortar.

丨足筋 — — os nervos dos pes (supplicio,)

六七画 L. de 6 e 7 R.

剎 剎 察 Ch'a — 上丨寶丨 Pagode de Fo

7

剃 剃 替 T'i — Rapar o cabello

剅 剅 樓 Lou — Abrir cortando.

丨劃。丨裂。 — Cortar. Fenda, fender.
丨光必照 — Abrindo fresta, passara a luz.

剌 剌 辣 La — Intractavel.

丨戾乖丨。 — ——. Avesso.
撥丨跋丨 — Estender o arco. Saltar do peixe.

剋 剋 克 C'o — Por termo. Vencer.

丨期而至。 — No tempo determinado logo chegou.
何征不丨。 — Em que guerra naõ vence?
相生相丨。 — Produzem-se, e destroem-se [os 5 elementos
又与剋同

剉 剉 挫 Ç'ō — Limar

丨截。丨平。 — Limar em bocados. Aizar.
丨圓方角。 — Arredondar os cantos limando.

七畫 L. de 7 R.

負 負 婦 Fu Levar as costas, dar a costas. *pr. fig.*

背｜。孤｜。 Dar costas. *pr. fig.* Frustrar esperanças.

｜恃。｜任。 Encostar-se, fazer-se forte. Levar a carga. *pr. e fig.*

有所恃｜。 Tem apoio.

一身之｜荷重輕矣。 A carga, que tenho sobre mim naõ he leve.

勝｜、兵家常事 Vencer, e ser vencido he coisa ordinaria do soldado.

孝悌厚、行、無須白之｜戴 Observando-se o costume de honrar os pais e irmaõs maiores, naõ haveraõ homens de cãs a levar as costas, ou a cabeça.

則 則 仄 Çoĕ Regra, entaõ.

法｜。限｜。 —. Forma.

行有餘力、｜以學文。 Se da pratica da moral restaõ posses, entaõ te applicaras as letras humanas.

是｜不可無者也 Isto he que naõ pode faltar.

再不朝、｜削其地 Se o fidalgo segunda vez faltar em apparecer, se lhe cortaraõ os dominios.

｜古稱先。 Imitar os antigos, e seguir os antecessores

七八畫 L. de 7, e 8 R.

明哲作｜。 O intelligente serve de regra.

順帝之｜。 Seguir as leis do rei supremo.

是｜是傚 Isto he que imita.

剈 剈 淵 iuen Escavar pao.

｜割 Cortar pao.

削 削 Siŏ, Siau. Aparar. Sinzel.

｜除。｜職。 —. Riscar do serviço

未有紙筆以｜刻字。 Naõ havia ainda papel nem penna, mas com boril se abriaõ letras.

磨｜。侵｜。 Desbastar aumentando. Ir furtando terreno.

其｜也滋甚 A sua debelidade he grande (mao estado)

剜 剜 彎 Van Escavar fora, cortando

雕｜。深｜。 Escavar pao. Escavar fundo.

剡 剡 琰 ien Luz. Lucro, cortar.

光｜。利｜。 —. —.

｜木為矢。 Aguçar o pao para setta.

欲｜其脛。 Quer lhe cortar o pescoço.

八 畫 L. de 8 R.

| | 起履。 Depressa levanta os çapatos (andar depressa

剖 剖 裒 F'ou Partir.

| 判。| 破。 Distinguir os crimes. Partir.

| 訴前因。 Memorial claro das antecedencias.

露 | 衷情 Expor bem os seus sentimentos.

剞 剞 肌 Ki Fouce.

提 | 劂而不用 Pega na fouce, e goiva, e naõ o empregaõ (o talento desprezado)

剗 剗 產 Ch'an Raspar com pa, pa.

| 除。| 削。 Tirar com pa. Aplanar.

| 爲平地。 Aplanar a terra.

| 草除根。 Raspar de raiz as hervas.

剿 剿 招 Châu Debastar. Longe.

| 削。| 遠。 —— . —— .

勉 | 。見 | 。 Forçar. Visitar.

敧 敧 欺 K'i | 嶇 Descarpado. pr. e fig

青鬼 敧羸 Magro.

八 画 L. de 8 R.

剟 剟 拙 Chöõ Cortar.

| 囊取利 Cortar a bolsa, e levar o dinheiro (ladraõ astuto)

剝 剝 博 Po, Pau Esfolar, Extorquir)

| 削。| 皮。 Tirar a casca, damnificar. Esfolar, extorquir.

| 民。| 食。 Extorquir do povo. Viver de extorsões.

狼 | 。擄 | 。 Extorquir como lobo. Roubar.

天時 | 復。 Os dias diminuem, e voltaõ a crescer.

八月 | 棗。 Na oitava Lua se varejaõ as anafegas.

暑不 | 頭 No veraõ naõ se põe lenço na cabeça.

雕 彫 刁 Tiau Gravar.

| 刻。| 琢。 —. Polir diamante.

朽木不可 | 也 Naõ se pode gravar em pao podre (he bater em ferro frio.)

荊 荊 京 Kim Espinho. Monte da pedra fina.

| 棘。| 杞。 Tojo, inutil. Silva.

素未識 | 。 Naõ conheço a tua face.

負 | 請罪。 Com espinhos nas costas venho pedir o castigo. (Hist. 26)

拙 | 。| 山 Minha mulher. Monte do jaspe (Hist. 51)

八 九画 L. de 8, e 9 R.

剛 𠜾 岡 Cam Duro.

丨强。丨毅。 Tenaz, Aspirar, portar-se com dignidade.

丨健中正。 Constante na rectidaõ.

丨柔並濟。 Temperar o rigor com a suavidade.

丨德足以任道 A virtude da constancia basta para abraçar a verdade

剔 𠜾 惕 T'i Desbastar com faca.

丨除僻習。 Cortar os maos costumes.

丨肉離骨。 Descarnar os ossos.

9

剫 𠜾 度 Tu 丨木 Rachar lenha.

副 𠜾 父 Fu Substituto. Ajudar.

丨相。丨榜 Ministro Substituto, bacharel graduado em doutor.

丨將。丨笄。 Marechal. Agulha do cabello.

丨治理于秋曹 Ajudar a tratar das cousas no juizo geral do outomno.

音福 不坼不副 Sem rasgar [parto facil]

剬 𠜾 哲 Choĕ Foucinha. Aparar.

九 十画 L. de 9, e 10 R.

丨刈荒蕪。 Ceifar herva agreste.

丨片。薄丨 Tirar lascas. Tirar lascas delgadas.

剭 𠜾 握 iŏ Degolar impiamente.

底丨朝臣 Impiamente degolou o ministro, que lhe deo o throno.

剩 𠜾 盛 Xâm Sobejar.

寧丨莫欠。 Antes sobeje do que falte.

剷 𠜾 投 T'ou 剷剷丨 Escavacar.

剽 𠜾 号 Go 刀丨 Folha da faca, ou espada.

剮 𠜾 寡 Coa Descarnar (supplicio.)

丨肉至骨。 — ate os ossos.

碎丨處死 Esquartejando o executaraõ.

剬 𠜾 耑 Toan Aparar, desbastar.

依仁丨行。 Conformar as obras com a humanidade.

丨制得宜 Aparando-o fica justo

10

割 𠜾 葛 Co Cortar, separar.

十画 L. de 10 R.

丨断。丨愛。 Cortar. Separar-se do amigo.

丨袍斷義。 Cortar as amizades perigosas.

丨地求和。 Ceder terreno para ter paz.

丨雞焉用牛刀 Para matar a gallinha he necessario o cutelo de carniceiro? *fig*.

難以捨丨。 He penoso larga-lo.

陰陽丨曉昏 A lua, e sol dividem o dia da noite.

創 剏 窗 Ch'am Inventar, edificar, ferir.

始丨。丨志。—. Fazer casa o filho.

丨業垂統。 Fazer casa, e deixar aos filhos o imperio.

惡者可以懲丨人之佚志 O que ha de mao (no livro) pode cortar nos homens a inclinação aos prazeres, (vendo os seus castigos)

身被多創。 Ficou muito ferido.

象 㒙 詳 Siam Figura. Elefante.

天丨。四丨。 O ceo com os astros. Os 4 ventos, ou lados.

儀丨。形丨。 Globo celeste, e terrestre. Esfera armillar.

丨牙丨笏。 Marfim. Veneta dos grandes nas mãos.

十十一画 L. de 10, e 11 R.

包函萬丨。 Comprehende a natureza.

丨有齒以焚其身賄也 O elefante tem dentes, por isso lhe queimaõ o corpo, para enriquecer.

丨以典刑。 Imitar as boas regras.

大施法丨。 Exprimiu muito a imagem de Fo (fazendo maravilhas.)

體無形丨。 He substancia espiritual.

又与像同

劄 剳 答 Ta 丨鉤 Anzol comprido.

剴 剀 該 Cai Affectuoso.

丨切曉諭。 Com grande affecto faço publico.

丨動民心 Mover o povo.

11

剸 剬 轉 Choan 纖丨 Cortar miudo.

又与專同

剾 剅 摳 C'ou 丨剜 Escavacar.

剽 剹 票 Piau 丨掠 Furtar.

音蝶晨剽驚殘夢 O sino da manhã assusta e meio dormente

十一 二画 L. de 11, e 12 R.

鄵 𠜊 僬 Chiau Extirpar.

丨絕根株。Extirpar de raiz.

音抄 征鄵。盡丨。Conquistar. Conquistar inteiramente.

丨撫靜盡 Tomar tudo.

12

𠞭 𠞭 隣 Lin Aparar, lavrar madeira

朽材何用細丨 Para que lavrar muito a madeira podre?

厥 劂 厥 Kiuĕ Goiva.

公輸之剞丨 Fouçe, e goiva de *Cum xu* (o primeiro carpinteiro)

劃 劃 或 Hŏ, hoa Cortar para fora,. Rasgo recto.

用刀丨傷。Com a espada o feriu.

鐵丨銀鉤。O rasgo recto deve ser ferreo, e o curvo deve ser argenteo.

劁 劁 俏 Ch'iau Cortar.

丨斷。丨穫。—. Ceifar.

劋 劋 絶 Chiuĕ Cortar.

十二 三画 L. de 12, e 13 R.

割丨牽連。— a ligaçaŏ.

蒯 蒯 快 C'oai Herva das cordas, e alparcas.

丨履。丨席。Alparcas. Esteira.

丨索。丨緱。Cordas de herva. Cordel enleado ao cabo.

不信丨通之言。必遭婦人之手 又姓 Quem naŏ crê o que *C'oai-t'um* diz, cabirá nas venenosas maŏs de huma mulher (hum rei avisado, morto)

劈 劈 擘 P'iĕ Adelgaçar. Concertar.

丨削。丨修。—. —.

丨其餘枝 Podar os ramos inuteis.

13

劆 劆 廉 Lien Picar levemente.

丨傷未及致命 O ferir com picadas, naŏ chega a ser mortal.

劈 劈 辟 P'i Ferir.

擊丨。雷丨。Ferir com pancada, bater. O ferir do raio.

丨破迷津。Desenganar a sua tolice.

十三画 L. de 13 R.

劍 䥊 見 Kien — Espada de dois fios.

書丨 — Espadim de estudante.

撫丨疾視 — Empunhou a espada, e olhou com furor.

劉 𠜱 流 Leu — Degolar, expor.

虔丨我邊陲。 — Assolas as minhas raias.

丨兵驚敵。 — Dispor o exercito para aterrar o inimigo.

金風飄而木葉丨 — Sopra o vento norte e as arvores perdem muita folha.

又姓

劊 𠜾 貴 Coei — Cortar, arrebentar.

丨纜流舟。 — Arrebentou a amarra, e levou o navio (a corrente.)

丨子 — Algoz.

劇 𠞰 屐 ki — Trabalho. Brincar

一生苦丨。 — Toda a vida miseravel.

戲丨。笑丨。 — Brincar. Rir.

丨憐已罷羣仙去。 — Acabaõ-se as ternuras vaõ-se os amigos todos.

十三四画 L. de 13, e 14 R.

劌 𠞩 貴 Coei — Ferir.

丨痛之後尚思操刀。 — Depois de ferido, ainda temoroso tinha a espada na maõ.

14

劑 𠜳 祭 Chi — Temperar. Compor remedios.

調丨。藥丨。 — —— remedio.

以質劑結信而止訟 — Com a escritura faz fe, e pára a demanda.

劓 𠜰 意 i — Cortar. — o nariz.

丨滅無遺。 — Assolou tudo, nada ficou.

插耳且丨，刑雖小而不備 — Pregou as orelhas (com settas) e cortou-lhe o nariz, este castigo, ainda que pequeno, naõ esta no codigo.

龜 亀 圭 Coei — Tartaruga.

龍鳳丨麟謂之四靈。 — O dragaõ, aguia, tartaruga, e veado unicornio chamaõ-se os 4 pronosticos.

筮短丨長，不如從長。 — O adivinhar com herva he inferior a adivinhar com tartaruga, sigamos pois o melhor.

丨背之軀。 — Corpo de costas de tartaruga (corcunda)

十五画 L. de 15 R.

處于丨崇鳧澤之區。 Morar nos lugares de hervaçal de tartarugas, e pantanos de patos.

音君 善爲不龜手之藥、世世以洴澼絖爲事 Sendo habil em fazer o remedio das gretas das maõs, por idades fara o officio de lavar meadas de algodaõ a borda do rio.

㔆 𠡌 嶦 Ch'an Coelho esperto.

躍躍丨兎、遇犬獲之 O saltante esperto coelho encontrado pelo caõ he apanhado.

丨檀 Sandalo.

龜 𠁴 丘 K'ieu 丨茲國 C. reino.

十七 九画 L. de 19 R.

劖 劖 攙 Ch'an Escopro. Cortar com ...

丨鑿。丨斷。 —. —.

造化之功、竟非鐫丨之力 A obra da creaçaõ naõ vem a ser obra de escultura.

𠟍 𠟍 宛 Van 丨光 Alizar madeira.

19

劘 劘 眉 Mei 丨削 Aperfeiçoar. *pr. e fig.*

劗 劗 筌 Ch'ineu Cortar os cabellos.

丨髮爲尼 Cortar os cabellos para ser bonza.

又与攢同

力部 GENERO 力

力。 力 立 Li Força, posses.

氣丨。勇丨。 Espirito, força. Valente.

勤丨。勞丨。 Actividade. Fadiga.

丨農。丨任。 Trabalhar a terra. Satisfazer o encargo.

竭其丨、又盡其心。 Emprega todas as forças, e tambem todo o coraçaõ.

大內平定、實皇太子之丨也 O restabelecimento da tranquilidade no paço he verdadeiramente obra do principe.

三画 L. de 3 R.

功 叻 工 Cum — Merito, obra.

丨績。丨勞。 Cabedal de meritos. Merito.

丨臣。丨力。 Benemerito vassallo. Obra.

無丨不受祿。 Sem merito naõ se recebe ordenado.

歌丨頌德。 Cantar o merito, e louvar a virtude.

建丨立業。 Fazer meritos, e levantar casa.

矜而自丨。 Complacencia, e vangloria.

加 知 家 Kia — Accrescentar, augmentar.

丨增。丨減。 — Accrescentar, e diminuir.

丨官進爵。 Promover, e augmentar a graduaçaõ.

欲丨之罪，何患無辭。 Querendo-o culpar, que medo tem de lhe faltar palavras? (preso por ter caõ)

無例不可丨 Naõ havendo lei, naõ deve o magistrado accrescenta-la,

于我又何丨焉 Que me tira, ou que me poẽ isto?

劫 幼 又 ieu — Mancebo.

丨穉。丨細。 Rapaz. Fino, miudamente.

丨嫩。丨學。 Tenro. Rapaz ate 10 annos.

四五画 L. de 4, e 5 R.

年丨無知 He rapaz (ate 16) naõ tem conhecimento

劦 劦 叶 Bie — Unir.

同心丨力。 Unindo as intençoẽs, e forças.

其風若丨。 O vento como em caterva soprava.

劤 劤 近 Kin — Valente.

丨能舉鼎 Taõ forte, que levanta a tripeça.

劣 劣 寽 Leĕ — Fraqueza, defeitos.

優丨鄙丨。 Perfeiçoẽs, e defeitos. Vil.

丨弱。丨才。 Fraco. Fraca habilidade.

丨腹無文。 Fraca cabeça, que naõ tem eloquencia.

丨德不堪大任 A pouca virtude naõ soffre grandes encargos.

5

劼 劼 結 Kiĕ — Pressa.

浩丨 Escada do paço.

從容不丨。 Do seu vagar, sem pressa.

何爲丨丨以求食乎。 Para que tanto sobresalto, para buscar a vida.

又与劫同

五 畫 L. de 5 R.

劭 劭 喬 K'iau — Bonito. Animar.

令名患不丨。— A vossa fama temo naõ fique deslustrada

音邵 友當相劭 — Os amigos devem animar-se a perfeiçaõ, e

以進德、無 — naõ divertir-se, e pro-

效嬉遊以 — curar os prazeres.

圖樂

劬 劬 渠 K'iu — Fadiga continua.

哀哀父母、生我丨勞。— Ah! que fadiga a de meus pais, que me geraraõ!

身丨莫擬獄苦 — O trabalho corporal naõ he comparavel com o tormento dos carceres (ou inferno)

努 努 砮 Nu — 丨力行善 Esforçar-se a obrar bem.

助 助 住 Chu — Ajudar, animar.

相丨。幇丨。— Ajudar-se. Ajudar.

丨我成功。— Ajudou-me a completar

舞劍丨酒。— Jogar a espada para beber.

擂戰鼓以丨軍威 — Tocaraõ o tambor militar para animar o valor da tropa.

六 七 畫 L. de 6, e 7 R.

効 効 孝 Hiau — Servir o militar, como para ensaio.

轅門丨力。— Servir no quartel general.

又与效同

劾 劾 核 Ho — Reparar bem.

考丨。參丨。— Examinar. Combinar o merito, e demerito do magistrado.

自行投丨 — Denunciar-se (para obter meio perdaõ)

勗 勗 匡 K'oam — Apressar outro.

効丨攸于柏府 — Servia com diligencia no tribunal do censor.

丨勷 — Ajuda-me de pressa.

劼 劼 洽 Hia — Circunspecçaõ.

丨勿怠懈。— Cuidado naõ sejas negligente.

丨慎。丨固。— Circunspecçaõ. Firme.

汝丨毖殷獻臣 — Vos procurai conter os bons ministros da dynastia *In* (passada)

7

勁 勁 竟 Kim — Duro, forte.

七画 L. de 7 R.

剛｜。柔｜。 Duro. Brando, e duro.

不爭強｜ Naõ tem emulaçaõ de fortaleza.

勃 勃 孛 P'o — Furor, repente.

｜然大怒。 Com grande furor se irou.

｜起不頁。 De repente se enfureceo.

色｜如也 De repente mudou de cor.

勇 勇 甬 ium — Valor.

｜猛。｜敢。 Intrepidez. Animo.

有｜無謀。 Valeroso, sem tactica.

一將之｜有餘人君之度莫及。 Tem mais do valor de hum general, mas naõ chega a prudencia de hum rei.

好｜過我。 He mais valente do que eu.

｜而無禮則亂 O valor sem cortezia, he revoluçaõ certa.

欲｜者買余餘｜ Quem quizer comprar fortaleza, eu tenho de mais.

勉 勉 免 Mien — Esforçar-se. Animar.

｜力。｜強。 —. Fazer violencia.

八九画 L. de 8. e 9 R.

勤｜。勸｜。 Animar-se. Animar.

黽｜從事 Esforca-se a tratar os negocios.

勍 勍 擎 K'im — Repellir.

｜敵。｜逼 —. Violentar.

勅 勅 斥 Ch'ê — Alvara.

｜書。｜命。 —. Ordem imperial.

｜贈。 Condecorar os parentes do imperador.

｜封。 Despachar o imperador alguem.

哿 哿 哥 Co — Estar bem.

｜矣富人、哀此惸獨 O rico esta bem, mas ai dos pobres desamparados!

9

勔 勔 免 Mien — 劭｜ Esforçar-se

勘 勘 看 C'an — Diligente. Attençaõ.

｜訊。｜驗。 Informar-se. Passar revista.

覆｜無異。 Revendo naõ achou erro.

｜審。｜斷。 Julgar todas as circunstancias. Sentenciar por miudo.

九十画 L. de 9, e 10 R.

久丨不離原詞 Revendo por muito tẽpo, achou naõ ter differença do original.

動 㔁 洞 Tum Mover. Tocar.

驚丨。亂丨。 Sobresaltar, visita inesperada. Pegar sem cuidado. sublevaçaõ.

有驚天、丨地之才 Tem num talento, que sobresalta o ceo, e a terra.

非禮之丨、寧不愧心。 Dos movimentos indecentes, naõ se envergonhara?

丨靜有常。 No movimento, e quietaçaõ tem regra.

丨容貌。 Mudar de cor.

財丨人心 A riqueza move o homem.

勖 勗 旭 Siu Insinuar, dar a entender

10

勞 労 牢 Laõ Fadiga, consolar.

丨苦。丨心。 Trabalho. Afflicçaõ.

勤丨。勳丨。 Cançar-se. Merito de emprego.

不丨而獲。 Obter sem trabalho.

悅以使民、民忘其丨。 Com bom modo empregando o povo, este se esquece do seu trabalho.

丨丨祿祿 Esta grande fadiga quando se acabará?

幾時閒。

勞兵。賞丨。 Consolar os soldados com premios. Com premios animar.

君丨之則拜 Quando o rei o consolava, elle se prostrava.

十一画 L. de 10, e 11 R.

勢 㔂 毫 Haõ Violencia.

見軟弱而丨壓、畏强勁以低頭。 Vendo o fraco, opprime-o; e temendo o forte, abaixa a cabeça.

勢 㔟 世 Xê Apparato, dignidade. Exterior.

威丨。權丨。 Magestade. Auctoridade.

形丨。陣丨。 Configuraçaõ. Disposiçaõ do exercito.

時丨。地丨。 Qualidade do tempo. Circunstancias do lugar.

財雄丨大。 Grande riqueza, grande apparato.

恃丨凌人。 Fiado no poder, injuria

丨所必然。 As circunstancias saõ certas.

趨權附丨。 Servir-se da auctoridade e poder dos grandes (para mal)

勡 㔢 票 Piau 丨奪 Roubar.

又与剽同

十一 画 L. de 11 R.

勤 勤 芹 Kin — Diligente.

丨 怠。殷 丨。 Diligencia, e preguiça. Grande diligencia.

辛 丨。丨 儉。 Fadigas. Poupar.

小 富 由 丨。 A riqueza pequena procede da diligencia.

先 生 之 學，可 謂 丨 矣。 O ensino do Sr. Mestre pode-se chamar diligencia (naõ cuida de ganhar a vida.)

勥 勥 强 K'iam — Seguir outro. Esforçar-se.

丨 及 前 途。 Foi ate ao seu destino.

過 丨 則 勞 Esforçando-se demasiado, cança-se.

勠 勠 鹿 Lu — Combinar-se. Conseguir

丨 力 相 攻 Combinar as forças, e acomette-los.

勦 勦 焦 Chiau — Fadiga, ligeiro.

丨 其 民 Dar trabalhos ao seu povo.

非 丨 不 能 爲 A naõ ser de pressa, naõ se pode fazer.

募 募 母 Mu — Assalariar.

丨 化 召 丨。 Pedir esmola para *Fo*. Assalariar.

十二 四 画 L. de 12, e 14 R.

丨 民 爲 兵。 Alistar gente para soldado.

勩 勩 異 i — Trabalhos.

外 勞 內 苦，莫 知 我 丨。 Eu com trabalhos externos, e amarguras internas, e naõ ha quem perceba as minhas afflicções.

勯 勯 丹 Tan — 力 丨 Eshaustas as forças.

勮 勮 巨 Kiu — Applicar-se, apressar-se.

日 丨 于 利。 Procurando sempre lucros.

丨 然 不 及 審 度 Com pressa naõ se observa a prudencia.

勱 勱 邁 Mai — Esforçar-se.

用 丨 相 國。 Esforçar-se a ajudar o reino.

14

辦 辦 扮 Pan — Tratar negocios.

幹 丨。力 丨。 —. Esforçar-se a tratar.

丨 事 勤 能。 Nos negocios he diligente, e habil.

所 丨 應 用 之 物，無 不 周 致 As coisas necessarias, que aprompton, saõ bastantes, nada falta.

十七八画 L. de 17, e 18 R.

勸 勧 攘 Jam 見助字註

18 勸 勧 劵 K'iuen Exhortar.

十八画 L. de 18 R.

丨化。丨善。 Converter. Exhortar ao bem.

力丨不從。 Esforça-se a persuadi-lo, mas elle naõ o faz.

苦丨成仇 A acrimonia na correcçaõ faz inimigos.

卩部 GENERO 卩

二四画 L. de 2 e 4 R.

卬 卬 昂 Gam Olhar para cima. Eu

顒丨。低丨。 Rosto sereno. Abaixar, e levantar a cabeça.

懔慨自丨。 Com nobreza de espirito.

萬物丨貴。 Todas as coisas encarecerão.

卯 卯 昴 Maõ 丨時 As 6 horas, ao amanhecer.

4 危 危 爲 Vei Perigo. Alto

丨險。丨阻。 ——. Barranco,

高而不丨 Esta alto sem perigo, por

所以常守 isso conserva sempre

貴也 a sua nobreza.

受命于丨 Recebeo ordens no meio

難之間 do perigo: (em tempos perigosos.

四五画 L. de 4, e 5 R.

攀樓鶻之 Tirou o alto ninho do fal-

丨巢 caõ, pousado no alto.

印 印 孕 in Sello, patente, imprimir, impressaõ.

金丨。符丨。 Sello imperial. Patente.

丨信。丨式。 Sello particular. O sello no papel.

封丨。 Fechar os tribunaes aos 20 da Lua 1.a.

開丨。 Abrir os tribunaes aos 20 da 1a. Lua.

一輪明月 Hum globo de clara

丨千江 lua se imprime em mil rios.

5 卲 卲 紹 Xâu Sublime.

年高德丨。 Homem de idade avançada, e virtude sublime.

賢不足丨 A sua perfeição naõ he digna de estimaçaõ.

五七畫 L. de 5, e 7 R.

卵 卵 **䜌** Loan — Ovos.

如鳥覆丨。 Como a ave, que choca os ovos (protecçaõ.)

有壘丨之危 Tem o perigo de ovos acumulados.

卷 𢀿 **眷** Kiuen — Livro, hum manuscripto.

書丨。手丨。—.—.

家藏萬丨。 Tem em casa toda a casta de livros.

𢍏 卷曲。丨區。 Circular. Hum punhado, pequeno.

又与捲同

卸 卸 **瀉** Sie — Descarregar.

丨事。丨任。 Dispensa do officio. Acabar o emprego.

丨手。丨落。 Largar de maõ. Deixar cahir.

花丨蝶還稀 Cahida a flor, raras borboletas voltaõ.

7

卻 卻 **殼** K'iŏ — Recusar. Mas.

丨意。丨辭。 Naõ annuir. Recusar.

七十畫 L. de 7, e 10 R.

丨之不恭。 Recusa-lo (presente) he falta de respeito.

丨爲賞花兼醉酒 Mas á saude das flores tome-se huma borracheira geral.

遠丨繁華。 Fora com o luxo para longe.

卽 卽 **迹** Chi — Logo, ainda quando.

丨今。丨時。 Agora. Logo.

丨使。丨無。 Ainda supponào. Quanpo naõ houvesse.

大難臨丨。 Huma grande calamidade esta proxima.

年晚在丨。 A ultima lua esta proxima.

丨位。丨是 Subir ao throno. Isto he, ainda quando.

咢 咢 **咢** Go — 上丨 Ceo da boca

10

卿 卿 **輕** K'in — Presidentes dos 6 conselhos privados. O' Senhora.

丨家。丨相。 Do Meu conselho. Conselheiro.

正丨。少丨。 Presidentes dos conselhos. Desembargadores dos conselhos.

白屋出公丨。 Huma familia plebea deo hum conselheiro.

愛丨。仙丨。 Concubina. O' Senhora

二四畫 Letras de 2, e 4 R.

防 勒 Leĕ — Ueia de terra. Madre do do rio.

地|。散|。 Veia de terra. Entornar-se.

溝逆|而水倒泛。 O plano do cano estava inverso, e a agoa recuava, e inundava.

邙 芒 Mam — 北|山 O monte.... em *Honan*.

邛 蛩 K'ium — Doença. Trabalhos.

病|。勞|。 —. —.

讒人共職。止于|政。 Os aduladores tendo emprego, paraõ em arruinar o governo do reino.

阡 千 Ch'ien — Linha Norte Sul.

嗟|陌之蔣蕪。恨吾力之不逮。 Ai! do Sul ao Norte, de Leste a Oeste tudo vai sendo herva, e sinto, que as minhas forças naõ bastem.

遠望|眠起雜樹。 Ao longe se via huma confusaõ de plantas, e iaõ apparecendo differentes arvores.

4 **邢** 刑 Him — 姓| Sobrenome

四畫 L. de 4 R

邪 斜 Sie — Torto, illicito.

|正。|佞。 — e recto. Adulador.

|淫。|僻。 Luxuria. Habilidade para o mal.

姦|。 Malicia, injustiça.

閑|存誠。 Guardar-se da maldade, e conservar a sinceridade.

改|歸正。 Emendar o mal, e voltar ao bem.

|說暴行又作 As doutrinas falsas, os parricidios, e rebeliaõ se levantaõ outra vez.

音爺 莫邪 Espada preciosa.

又与耶同

那 儺 Nõ, Na — Como? muito.

無|春風欲送行 Nao ha remedio, a viraçaõ da primavera me quer levar.

|堪一年事。長行一宵說 Como se pode o assumpto de hum anno explicar em huma noite?

愧于不|。 Envergonho-me de ser pouco.

大廈|居。 Mora socegado n'hum grande palacio.

誰能那 Quem podera?

四畫 L. de 4 R.

防 ??? 房 Fam Prevenir, embaraçar.

丨禦。丨衛。—— Guarnecer.

丨備。丨禁。Prevenir-se. Vedar.

預丨。隄丨。Prevenir. Ter cuidado de ...

丨守關津。Guarnecer as portas dos districtos.

歲歲丨飢。Todos os annos se fazem provisões publicas para a fome.

自行丨輔身家 Guarnecer por si a sua pessoa, e casa.

阬 ??? 硜 C'ām Cova, valla.

坎丨。溝丨。——. Valla com agoa.

丨谷。丨池。Valle. Reserva de agoa.

凡有仇怨者皆丨之。A todos os seus inimigos armou tramas.

今吾子愛人則以政是丨其民也 Hora Vmce. amando outro, e empregando-o no governo, he arruinar o povo.

阮 ??? 宛 iuen 丨籍 C. homem (Hist. 101)

阱 ??? 淨 Chim 陷丨 Cova de caçar.

四畫 L. de 4, R.

阨 ??? 挨 Gai Passo estreito.

丨狹。丨陋。——. Vil, aldea.

險丨。據丨。Lugar perigoso. Guardar os passos perigosos.

丨道一失，則孤城難以保守 Em se perdendo o passo interessante, a cidade isolada dificilmente se defenderá.

音 厄 艱阨 Calamidade.

阪 ??? 反 Fan Ladeira.

陂丨。丘丨。——. Ladeira do outeiro.

丨險。丨田。Perigoso. Campo inclinado.

從軍出隴丨驅馬渡關山 Acompanhou o exercito ate passar o deserto, conduzindo os cavallos a passar resistos, e montes.

阯 ??? 止 Che Outeiro, alicerce.

丘丨。交丨。——. Cochinchina.

又与址同

邦 ??? 幇 Pam Reino peqneno.

丨家。丨君。Proprio reino. Rei.

四五画 L. de 4, e 5 R.

丨有道則見。丨無道則隱 — Quando no reino ha boa ordem, elle apparece, e quando a naõ ha, retira-se

修好隣丨。 — Restabelecer a boa harmonia com os reinos visinhos.

懷其寶而迷其丨 — Por amor das preciosidades esta apegado aquelle reino (sem sahir.)

邠 賓 Pin 丨州 — A cidade de .. em *Xan-si.*

又与彬同

5

邲 必 Pi 地名又姓 — C. terra. Sobrenome.

邳 丕 P'ei 地名又姓 — C. terra. Sobrenome.

邴 丙 Pim — Cara alegre.

和丨。穆丨。 — Boa uniaõ. Ar pacifico.

喜色丨丨。 — Com cara alegre.

地名又姓

邯 酣 Han — C. Villa. C. Rio. Muitos

丨鄲。丨水。 — —. —.

音字 舟帆邯淡。 — Havia muitas velas.

五画 L. de 5 R.

邵 紹 Xau 地名又姓

陀 沱 T'o — Ingreme.

險丨。沙丨。 — Descarpado. Areal.

趨下陂丨。 — Apressar-se pela ladeira abaixo.

音池 履巖陀之危崖。 — Andando pela ingreme, e perigosa praia.

阿 痾 Go — Borda do rio.

丨陵。丨丘。 — —. Outeiro.

青青著莪、在彼中丨。 — Verdes ouregaõs de agoa estaõ naquella borda da agoa.

唯之与丨、相去幾何。 — Dizer Sim, ou Ah! que differença tem?

音屋 家中有阿誰 — Quem esta em casa?

阼 胙 Çu — Escadas do lado do Oriente.

鄉人儺朝服而立于丨階 — Quando os moradores festejavaõ pelas ruas, elle se vestia de corte, e esperava em pe na escada Oriental.

五画 L. de 5 R.

陂 𨸝 卑 Pei Poça.

水｜。路｜。—, Ladeira.

｜澤。｜池。Açude. Poça.

毋竭川澤, Naõ exhauras a humidade da corrente, 得車｜水。para poder tirar agoa do açude.

音玻 憩息于山陂 Descançar ao lado do monte.

附 𨸏 父 Fu Proximo.

｜近。｜隣。—. Visinhos.

｜寄。｜託。Entregar, depositar. Encarregar.

｜庸。｜益。Fazer alliança. Augmentar.

親｜萬民。(O rei) humana-se com o povo.

天涯孤客, 不知依｜何人。O solitario viajante, da extremidade da terra, naõ sabe em quem se fie.

是｜以天下之重。He eu encarrega-lo do peso do imperio.

阽 阽 店 Tien Estar em perigo.

｜於死亡。—— de morte.

音炎 阽危之聲 Som desagradavel

五六画 L. de 5, e 6 R.

阻 阻 主 Chu, Çu Sostar. Embaraçar.

｜止。｜隔。—. —.

｜攔。｜擋。Impedir. Embaraço.

險｜。艱｜。Difficuldades. Grandes trabalhos.

憂｜。疑｜。Sentir a difficuldade. Duvidar.

關山難越、Os passos, e montes saõ difficeis de passar, 路｜且長。o caminho difficil, e longo.

倚山｜河。De traz tem hum monte, e de diante hum rio

｜兵安忍。Fiado nos soldados está socegado.

周知山林川之澤｜ Comprehende bem a utilidade dos bosques, e da rega das correntes.

邱 邱 丘 K'ieu 地名又姓

邸 邸 底 Ti Casa de plebeo.

｜舍。｜寓。—. Estalagem.

根｜堅固。O alicerce he firme.

又与抵同

6

郊 郊 交 Kiau Deserto, 50 lis da cidade.

｜野。｜廟。—. Pagode do ceo, e terra.

農｜。Aldeas.

六畫 L, de 6 R.

禮之社丨所以事上帝也 A ceremonia de sacrificar ao ceo, e a terra, he o meio de servir ao rei supremo, (de Confucio)

郁 䢓 玉 iu Elegante vista, bonito

文丨。粲丨。 —. Brilhante, vigoso.

丨丨紛紛 Brilhante, e pomposo.

郅 䢓 質 Chê Grandissimo. Subir.

丨隆。丨山 —— Subir ao monte.

陔 㖦 該 Cai Graduaçaõ.

丨級。丨次。 ——. Ordem.

步上重丨。 Subir dois degraos.

位列三丨之上。名題御屏之先。 O seu assento he o primeiro, e o seu nome he o primeiro na lista imperial.

賓出奏丨以明節飲之禮 Quando os convidados sahem, toca se a *Graduaçaõ* (musica,) para mostrar a cortezia de beber com regra

專精道妙。期乎九丨之上 Applicar-se a cõprehender as maravilhas da virtude, aspirando acima dos nove andares (do ceo.)

六畫 L. de 6 R.

陌 㖦 麥 Mo, Mai Rua de mercadores, Este Oeste.

接遶街丨。 Ruas seguidas em differentes direcções.

開闢阡丨。 Arrotear campos.

視其至親。無異如丨路之人。 Olha para os mais proximos parentes, como para os estranhos.

陋 㖦 漏 Lou Rude, rustico.

陝丨。醜丨。 —. Grosseiro.

疏丨。側丨。 Estouvado. Ignorante.

私收丨規。 Receber gages contra a lei.

狃于丨習。 Degenerou em costumes vis.

獨學而無友。則孤丨而寡聞 Quem aprende so, sem companheiros, fica rustico, e tem pouca informaçaõ.

斯是丨室。惟吾德馨。 Esta casa he rustica mas a minha viatude sera fragrante.

在丨巷。人不堪其憂。 Mora no vil beco, e a todos custa ver a sua tristeza.

鄙丨之態其何以堪 Esta maneira de rusticidade como se suffrera?

六 画 L. de 6 R.

限 𨸏 現 Hien — Limite.

丨阻。丨量。 Barranco. Quantidade determinada.

丨度。丨制。 Medida. Restricçaõ.

界丨。無丨。 Limite. Illimitado.

一人之臆見有丨 O parecer, e luzes de hum homem saõ limitados.

丨期緊迫。 O prazo aperta.

如有過丨、依法究治。 Se alguem passar das restricções julgue-se, e castigue-se segundo as leis.

降 𨸏 江 Kiam — Descer, abaixar.

升丨。貶丨。 Subir, e descer. Tirar-lhe as honras.

丨下。歸丨。 Abaixar. Pertencer.

丨臨。丨福。 Descer (o espirito) Dar fortuna, abençoar.

丨革。丨級。 Depor. Abaixar graos de distincçaõ.

何勞下丨。 Incõmodar te-hei para vir a minha casa ?

禍從天丨。 A desgraça desceo do ceo (naõ foi procurada)

誕丨奇猷。 O ceo enviou hum homem extraordinario.

既經丨調、自應來京請訓 Tendo tu sido abaixado, e removido, convem vir à corte a pedir as Nossas instrucções.

六七画 L. de 6, e 7 R.

如不降服其心何以顯威警衆。(音巷) Se naõ submette o coraçaõ da gente, como a intimidaria com a magestade, que mostrar.

丨伏。輸丨。 Abater. Sujeitar-se.

亦既覯止、我心則丨。 E tendo-o chegado a ver me encantou.

大兵一到、不准投丨。 Chegando o grande exercito, naõ se permittira render-se.

郰 𨸏 朱 Chu — 地名又姓

郎 𨸏 浪 Lam — Homem, marido.

男丨。仙丨。 —. Estimado Senhor (a mulher.)

才丨。牛丨。 Marido de talentos. Aguia (estrella.)

侍丨。員外丨。 Desembargador. Secretario do conselho

內閣丨中。 Secretario do ministro.

丨何以至。 Vmce. a que vem? (a mulher.)

見丨歡喜別丨憂 Ao ver a Vmce. me alegro, ao separar-se, sinto (a mulher.)

妾閱人多矣無如此丨者 Eu (mulher) tenho visto muitos homens, mas ainda naõ vi hum como este.

七画 L. de 7 R.

郟 郟 夾 Kia ｜室 Choupanas de criados.

地名又姓

郝 郝 式 Xě Destorroar. Sobrenome.

勤｜｜于 Cuido em arrotear a

莣蕪。又姓 terra inculta.

音合 又姓郝

郡 郡 君 Kiun Districto de cidade.

府｜。州｜。 ——. Districto de cidade da 2a. ordem.

｜會之區 Districto de cidade.

院 院 願 iuen Collegio.

書｜。學｜。 ——. Examinadores.

部｜。禁｜。 Sotovicerei. Paço particular, vedado.

禪｜。花｜。 Convento de bonzas. Jardim com casa.

翰林｜。 Academia imperial.

｜宇深大。 Casas mui fundas, e grandes.

掌｜學士、璵。 Presidente da Academia.

都察｜、-品。 Syndico.

陜 陜 洽 K'ia Estreito.

七画 L. de 7 R.

隘｜。窄｜。 ——. ——, pequeno bojo *fig*.

困于｜谷 進退維難。 又与狹同 Encerrado em hum estreito valle, esta entre dois fogos.

陝 陝 閃 Xán ｜西 A provincia de ....

陘 陘 形 Him Monte onde se naõ passa.

斷｜。絶｜。 —. Barranco insuperavel.

山｜依舊 枕寒流 O cabeço do monte constantemente confina com a fria corrente.

陡 陡 斗 Tou De repente.

｜然。｜發。 ——. Arrebentar.

大計｜參。 Tomou-se-lhe a residencia, e logo se depoz.

若是義忿｜殺、並非預謀、則從寬勿論 Se na ira justa, de repente matar, naõ havendo antes preparaçaõ, seguindo a brandura, naõ se culpa.

陣 陣 振 Chên Linha de batalha.

戰｜。兵｜。 —. Ordem do exercito.

七画 L. de 7 R.

布列丨勢。 Desenvolver a magestade do exercito.

察丨中之機會、忖敵人之短長。 Espreitar a occasiaõ que o inimigo da, e considerar a força ou fraqueza delle.

蕩入迷魂丨 Ir passear no theatro encantador (alcouce)

聽蕉聲一丨一丨細雨下 Ouço o som da bananeira, e a chuva miuda vem as pancadas.

英雄多困紅粉丨。 Muitos heroes ficaõ vencidos no campo das (meninas) de côres.

陞 陞 升 Xâm Subir.

丨上。丨官。 —. Subir nos empregos.

高丨。進丨。 Subir alto. Adiantar-se.

丨調官員。 Fromover os empregados

丨則騰雲駕霧、黜則隱介藏形。 Elevado, subiu as nuvens, e montou na nevoa; deprimido, ficou pequeno, encuberto, escondido.

陛 陛 敝 Pi Escada do paço.

丨階。丨殿。 —. Grande salla imperial.

七画 L. de 7 R.

丨下。丨見。 Aos pes de V. M. Ir à presença imperial.

朱戸納丨。 Porta vermelha, e casa funda (casa nobre.)

除 除 廚 Ch'u Lançar, exceptuar.

丨去。丨退。 —. Riscar da conta.

開丨。消丨。 Desembaraçar-se de alguem. Tirar, desvanecer.

歸丨。庭丨。 Sommar, e diminuir. Adro.

丨此之外、尚有何說。 Alem disto ainda tens alguma coisa, que dizer?

丨却巫山不是雲 Naõ ha nuvem, senaõ a da montanha feiticeira (só esta me agrada)

雖見無用、尤不可丨。 Ainda que parece inutil, naõ o posso lançar.

誰逼歲丨、以催吾老。 Quem persegue o fim do anno para me apressar a velhice?

其何丨于日月乎 Que pode isso tirar ao sol, e lua? (aos grandes.)

陟 陟 織 Chê Subir.

丨登。丨梯。 ——. Subir a escada.

黜丨幽明。 Abater, e elevar, (distinguir o util do inutil)

丨進聖域。 Adiantar-se para a santa regiaõ.

七八画 L. de 7, e 8 R.

郛 𨚓 孚 郛丨 Planicie fora da cidade. Fu

郜 𨛍 告 地名又姓 Cau

郢 𨛦 影 Metropoli de *Hu-coam.* im

8

部 𨜒 步 Governar. Pu

丨領。丨位。——. Jurisdicçaõ.

丨署。丨將。 Residencia do empregado. Subalternos do general.

丨下。丨屬。 Seus officiaes inferiores. Districto da jurisdicçaõ;

丨堂。丨院。 Vicerei. Sotovicerei.

丨軍統領。 General intendente da corte.

聲名丨發。 Espalhou-se a fama.

各有丨數 Cada coisa tem o seu lugar, colloca-as sem

安置不亂。 desordem.

逐我丨曲 Segui as minhas companhias.

郭 𨛰 聒 丨外 Arrebalde. Cŏ

又姓

郴 𨛽 琛 地名又姓 Ch'ēu

八画 L. de R.

陪 𨻳 徘 Fazer companhia. P'ei

丨伴。丨輔。—. Soster dos lados.

丨助。丨加。 Ajudar. Multiplicar.

丨佐朝政。 Ajudar no govêrno do reino.

丨臣執國命 Os ajudantes dos grandes governaõ o reino (mao.)

焉用亡我以丨隣 E ainda arruinarás o meu reino para engrandecer o teu visinho?

秉德丨仁 Pegar na virtude para emparelhar a humanidade.

陸 𨻶 六 Caminho por terra. Lu, leu

丨路。丨續。—. Continuados.

力能丨地行舟 Tem força para fazer andar hum navio por terra.

陵 𨻼 令 Outeiro. Lim

山丨峻丨。—.

丨遲。丨冢。 Desmembraçaõ (supplicio) Sepultura imperial

為高必因丘丨,為下必因川澤。 Se trabalha no alto, vai pelos outeiros; se no baixo, vai pelos rios, (accommoda-se as circunstancias.)

八画 L. de 8 R.

又与凌同

陳 臣 Ch'ên — Coisa velha. Desenvolver.

故｜。張｜。 — . — .

｜列。｜衆。 Pôr por ordem. Diversas coisas.

月下｜情。 Expôr os sentimentos ao luar.

面｜固陋。 Expôr por palavra a grande rusticidade propria.

直｜無隱。 Expôr claramente, sem nada occultar.

鋪｜華美。 Coberto com ricas tapeçarias.

出｜入新。 Desfazer-se do velho, e buscar o novo. [fazendas]

又姓

陬 走 Çou — Canto.

｜隅。｜邑。 —. Villa pequena.

卑｜失色。 Envergonhado sem côr.

孟｜ Primeira Lua.

陲 捶 Ch'oei 邊｜ Borda, lado.

陶 桃 T'au — Forno de louça.

｜甄。｜缶。 ——. Montinho sobre o forno.

八画 L. de 8, R.

｜暢。｜然。 Desabafar. Alegremente.

鬱｜乎余心。 De repente me occorreo.

可以｜情。 Pode servir para desabafar.

十室之邑、一人｜、則可乎 Em huma grande terra podera haver so hum olleiro?

音遥 陶陶自得 Mui satisfeito.

陷 現 Hien — Cahir, fazer cahir.

｜墜。｜溺。 —. Cahir na agoa.

｜坑。｜沒。 Cova de caçar. Atraiçoar.

罪｜。低｜。 A rede do crime. Cavidade.

設計謀｜。 Armar-lhe ciladas.

被｜不淺。 Perjudicado naõ levemente.

無德而揚以令名、是｜伊于不義。 Elevar a honras o naõ virtuoso he faze-lo cahir em injustiças.

陴 皮 P'i — Amêa.

墻｜城｜。 —.

閉門登｜執戈禦敵 Cerraraõ as portas, subiraõ as muralhas, e pegaraõ nas armas, para repellir o inimigo.

八画 L. de 8 R.

陰 𨹊 音 in Femea. Nublado.

丨陽。丨禮。 —, e macho. Cortezia de mulher.

太丨。月丨。 Lua. Sombra da lua.

丨晴。丨暗。 Ceo meio nublado. Obscuro.

月丨無路訪嫦娥 Estando a lua encoberta, naõ ha caminho, para buscar a menina da lua, (naõ se anda sem luz.)

丨陽正術。偏 Syndicante da seita *Tau*

天丨兩至。 Ennevoa-se o ceo, e vem a chuva.

光丨似箭、日月如梭。 O tempo parece huma setta, e o sol, e lua, a lançadeira.

寸丨是競。 Aproveito ate hum momento.

英雄所見、兩相丨合。 Os pareceres dos heroes se unem, sem fallar.

踢傷下丨、登時殞命。 Com hum pontape lhe feriu os genitaes (mulher) e logõ perdeu a vida.

音安 諒陰 Paço do nojo pelo pai.

又与蔭同

郵 𨛘 由 ieu Estaçaõ da posta.

丨亭。丨舍。 —. Barraca de campo.

附丨驛具 Entregou á posta os officios para a Corte.

奏

又与尤同

九画 L. de 9 R.

鄆 𨜏 運 iun 地名又姓

都 𨛰 堵 Tu Corte,

京丨。國丨。 —. Reino.

丨城。丨邑。 Capital. Senhorio.

丨督。丨統。 General da provincia. Tenente general.

一切丨收。 Tudo recolheo.

大丨如是。 Ordinariamente he assim.

洵美且丨。 Mui bonito, e elegante.

閒雅甚丨。 Gravidade mui elegante.

身丨相位 Eu occuppo a dignidade de ministro.

郾 𨜶 偃 ien 丨城縣 A villa de...

隋 𨻼 妥 Tō Preguiça. Cahir.

丨懈。丨隕。 — —.

音隨 隋朝。丨國。 Dynastia *Soei*. Reino *Soei*

丨珠夜光、懸之雙月。 As perolas de *Soei* brilhaõ de noite pendurando huma duplicada lua.

又姓

九画 L. de 9 R.

陾 仍 Jām 抹之|| Carregaõ muitos terra.

陻 因 in |洪水 Impedir a inundaçaõ.

隆 龍 Lum Acugulado.

|盛。|厚。 —. Grande.
豐|。昌|。 Abundante. Florecente, *fig.*
道|德盛。 Grande sabedoria, e virtude.
時值|冬。 Era justamente tempo de inverno.
深領|情。 Recebi gandes provas de affecto.
休哉何治之|也 Que bello! que governo taõ florecente.

階 皆 Kie Escadas.

|梯。|級。 —. Degrao.
官|。士|。 Graos de emprego. Graos de sciencia.
熙泰|于玉燭。固寶曆于金甌。 Faz prosperar as diversas ordens no anno abundante, e firma o imperio, mediante a tigela dourada, (que cobre a lista dos benemeritos)
孔步亦步以聖爲| Sobe Confucio, e elle sobe tambem pela escada da santidade.

九画 L. de 9 R.

隊 篆 Choan Muro baixo.

潦陵埤|。 A enchente cobrio as paredes
花|雨過蛙聲急 No jardim, passada a chuva, as rãs cantaõ de pressa.

隍 皇 Hoam Muralha com valla secca.

|壑。|池。 —. Foça secca.
城|十殿。 Dez paços, ou reis do inferno.

隊 兌 Toei Fila. Magote. Destacamento.

|伍。|列。 Fila. Por por ordem.
兵|。羣|。 Destacamento. Magote.
借遊春而成|。實男女以相窺。 Tomaõ o pretexto de passear a primavera, e fazer partidas, mas na realidade he para se verem os homens, e as mulheres.
見此水、如見斯民之隊諸淵也、其嗟何如矣 (音縋) O ver esta agoa, he ver este povo precipitar-se successivamente neste pego; que pena!

九画 L, de 9 R.

陽 羊 iam Macho.

太｜。當｜。Sol. Lugar claro.

青｜重｜。Primavera. Festa aos 9 da 9ª. Lua.

端｜競渡。Aos 5 da 5a. Lua se navega a porfia.

｜明正大。Lugar desafogado, homem claro.

｜奉陰違，Obedece por diante, e desobedece por traz.

燮理陰｜宰相家。Casa de ministro inspector da terra e do ceo (grande.)

夕｜欲下，樵子負薪而行吟。Quando de tarde o sol se quer pôr o lenheiro carrega a lenha, e vai cantando.

｜｜乎無所用其心也 Mui desoccupado, sem se applicar a nada.

隄 低 Ti Guardar-se de ....

｜防。｜岸。—. Amu ta.

隈 威 Vei Recanto do mar.

深｜。曲｜。—— fundo. Recanto.

遯隱海濱，釣隅｜而爲業 Retirar-se á praia, a passar a vida, pescando nos recantos do mar

九十画 L de 9 R.

隅 魚 iu Canto, angulo.

角｜。海｜。—. Bahia.

砥礪廉｜。Polir-se hum ao outro os defeitos (quinas e cantos)

俟我于城｜。Esperava-me ao canto da cidade, (saudades)

摳衣趨｜。Arregaçou os vestidos, e foi para a mesa.

舉一｜，則以三｜反 Aponta-lhe hum canto, e elle em resposta lhe aponta os outros trez (bom entendedor.)

咢阝 咢 Go Assustar.

驚｜。錯｜。—. Mal acordado.

｜然闖之而失｜ Ao ouvi-lo ficou abismado.

又与諤同

10

鄗 毫 Haŏ 地名

又与郊同

鄏 肉 Jou 邑名

隔 格 Co Separar, Anteparo.

障｜。門｜。—. Lingueta, que cahe na tranqueta.

十畫 L. de 10 R.

塞丨。阻丨。 Dividido por.... Embaraço.

丨斷。丨絕。 Separar. Cortar *fig.*

天淵相丨。 Separados, como o ceo do abismo.

路丨重洋。 Separados por differentes mares.

家無丨宿之糧 Naõ tenho viveres para cada dia.

慘丨雲山。 Estamos separados por montes, e nuvens.

鄒 鄒 陬 Çou 國名、又姓

隖 隖 武 Vu Muro, anteparo da casa.

障丨村丨。 —. Circuito da aldea.

又與塢同

鄔 鄔 武 Vu 縣名 C. villa.

隗 隗 委 Vei Despenhadeiro.

陟彼丨嵬 我心實怯 Ao subir aquelle despenhadeiro, temo muito.

隘 隘 挨 Gai Estreito. Passo, chave.

陝丨。塞丨。 —. —.

阻丨。窮丨。 Embaraço. Pobre miseravel.

十畫 L. de 10 e, 11 R.

險丨。深丨。 Perigoso. Estilo obscuro.

急若窘丨之中、何致優游忖度。 A coisa insta, como quem esta n'hum aperto, e tu estas passeando, fazendo calculos.

據其隘丨、而阻其進兵 Guarnecer os passos estreitos, e embaraça-lo de introduzir tropas.

鄉 鄉 香 Hiam Aldea Patria.

丨里。丨黨。 Aldea. Aldea grande.

村丨。家丨。 Aldeas. Patria.

夢裡還丨。 Voltar em sonhos para a patria.

歸故丨 Voltar a antiga patria.

互丨之人、難以論道。 A' gente de *Hu hiam* naõ se pode fallar em doutrina.

又与嚮、饗、響同

隕 隕 允 iun Cahir.

丨墜。丨落。 —. Decaer.

憂從中來、泪自丨下。 Quando a tristeza vem do coraçao, as lagrimas por si correm para baixo.

隙 隙 乞 K'i Buraco. Desavenças.

十一画 L. de 11 R.

孔丨。裂丨。 —. Fenda.

穴丨。閒丨。 Cova com sahida. Falha, defeito.

無丨相通。 Sem communicaçaõ alguma.

稍有怨丨。 Tem alguma desavença.

一丨之間。 Em hum instante.

人生如白駒過丨 O homem he como o ligeiro cavallo a passar defronte do buraco (vida curta)

鄣 章 Cham 紀丨,邑名 又与障同

障 仗 Cham Tapar, embaraço.

壅丨。閉丨。 —. Cortar o caminho *fig.*

保丨。衛丨。 Anteparo. Guarnecer.

雲丨錦丨。 Armaçaõ bonita. Armaçaõ de brocado.

無任瞻依,奈關山之阻丨 Muito suspiro por ti, mas as alfandegas, e montes me embaraçaõ.

鄢 偃 ien 地名

際 祭 Chi Intervallo, limite.

十一画 L. de 11 R.

交丨。接丨。 Communicaçaõ. Soccorrer.

生死之丨。 Transe, que divide a vida da morte.

豈無丨會之期 Naõ ha de haver hum dia de nos vermos?

風雲丨會。 Boa combinaçaõ de vento, e nuvens (cahir em graça)

事當不丨之丨 Quando o negocio esta em mas circunstancias.

丨以天宇之虛碧,集以烟霞之吞吐 Por huma parte o azul da abobada celeste (o formoso sitio) e por outra a nevoa, que desapparece, e apparece.

鄙 比 Pi Deserto. Vil.

丨野之俗。 Costumes baixos

丨陋。丨薄。 Baixo, vil. Vilipendiar.

竊揆丨衷未見其可。 Pesando-o bem no meu coraçaõ, naõ vejo que convenha.

勿嫌輕丨。 Naõ se dedigne da pequenhez, e vileza (do presente)

肉食者丨、未能遠謀。 Os sustentados a custa do publico (presentemente) saõ ordinarios, naõ podem prevenir futuros.

邊丨之邑。 As comarcas das vis ra-

十二畫 L. de 12 R.

焉能賦貢。ias poderaõ pagar tributo?

欲成大事，無丨小費。Quem quer fazer grandes coisas, naõ repara em pequenos gastos.

鄰 𨜶 林 Lin Proximo.

比丨。四丨。—. Visinhanças.

近丨。親丨。Visinho. Os visinhos

丨里。丨舍。Patricios. Casa visinha.

不幸与君爲丨 Por desgraça sou visinho de Vmce.

藉二人之丨輔，得不懼以安居 Fiado na visinhança lateral dos dois, morarei descançado, sem medo.

鄧 𨛔 等 Tām 姓也 又州名

鄭 𨜒 正 Chām 丨重 Prudente,

國名又姓

隤 隫 頹 T'oei Cahir, arruinar-se.

崩丨。傾丨。—. Cahir de cabeça a baixo.

十二 三畫 L. de 12 e, 13 R.

倒丨。曲丨。Cahir. Inclinar-se para baixo.

人則如是聲名已丨。He o mesmo homem mas tem a fama perdida.

如其功成之後，則必丨爾如委。Se elle completar o que faz, ha de abater-te ao nada.

鄲 𨜷 丹 Tan 丨盡 Exhaurir.

13

隨 𨺚 遂 Soei Seguir.

丨從。丨順。—. Condescender.

丨往。丨帶。Foi com elle. Levar comsigo.

跟丨人衆。Os que o seguiaõ eraõ muitos.

丨意而爲。Obrar á vontade.

各丨所好。Cada hum faz o que lhe agrada.

隧 𨻳 遂 Soei Carreiro.

墓丨。門丨。— para a sepultura. Caminho ao meio da porta.

若磨石之丨而不息。Como a mó, que roda, sem parar.

又与墜同

險 𨺨 峴 Hien Despenhadeiro, perigo.

十三 四画 L. de 14 R.

危丨。艱丨。 Perigo. Perigo de ladrões, ciladas, &c.

嶮丨。心丨。 Inquietaçaõ. Homem desalmado.

丨要。丨傷。 Passo perigoso. Perigosa ferida.

國有大丨。 O reino esta em grande perigo.

丨難已去又當微恙之憂 Passado o perigo, soffri ainda o incómodo de huma pequena doença.

立心太丨。 Em fazendo resoluçaõ, he terrivel.

坦路視爲平常、走丨以爲奇異 O caminho plano olha-se como coisa ordinaria, e expor-se aos perigos reputa-se maravilha.

鄴 業 ie 地名又姓

14

隮 祭 Chi Subir.

丨升。丨氣。 —. Lançar vapor.

薈兮蔚兮、南山朝丨。 Ah! que bonita verdura apparece de manhã no monte Sul!

士之階丨于聖域者、百中無幾 De cem doutores poucos sobem a regiaõ da santidade.

十四 五画 L. de 14 e, 15 R.

隱 引 in Obscuro. Occulto.

丨微。丨藏。 —. —.

丨匿。丨諱。 Dar conto. Occultar, naõ dizer.

私丨。安丨。 Occultamente. Estar retirado.

丨而不見。 Occultar-se, naõ apparecer.

無所丨惜。 Sem [illegible] alguma.

丨逸之士 [illegible] tirados

有丨憂而不寐 Ter [illegible] occulta, e naõ dorme.

丨几而臥。 Sobre a cadeira dorme.

隰 習 Si Pantano.

下丨。汾丨。 —. Borda da agoa.

原丨 Pantanos.

15

鄺 荒 Hoam 姓也

隳 麾 Hoei Arruinado.

一行丨、而百行可疑。 Arruinado hum artigo, talvez cem o estejaõ tambem.

又与墮同

十六画 L. de 16 R.

龍 隴 龍 離 | 亂 Retirou-se ao campo.
Lum

嚮 嚮 享 Imitar.
Hiam

上行下效 Quando o superior obra, o inferior o imita ma-

十八画 L. de 18 R.

捷于影 | is ligeiro, que a sombra.

又与向同

酆 酆 風 | 都 Corte em *Xán si*
Fom

又水名地名

勹部 GENERO 勹

一二畫 Letras de 1, e 2 R.

勺。 勺 酌 Colhér, copo precioso.
Chō, xau

| 杯。| 言。 Copo precioso. Palavras compendiosas.

一 | 之多 Hum punhado (de gente)

2

勻 勻 云 Por igual, Geral.
iun

均 |。攤 |。 Proporcionado. Estender por igual, ou em proporçaō.

骨肉 | 稱 Com carne proporcionada aos ossos. (mediana gordura)

勿。 勿 物 Naŏ (imperativo)
Vu

幸 | 復言。 Por favor naŏ torne a fallar.

| 失三畏。 Naŏ te descuides dos 3 temores (ceo, rei, e doutrina dos santos.

二三畫 L. de 2. e 3 R.

切 | 視爲等閑 De nenhuma sorte reputes isto por coisa de brinco.

| | 乎與道並趨 Com diligencia abraça a virtude, e quanto mais cedo.

勾 勾 溝 Gancho. Atrahir. Curvo.
Cou

| 岸。| 萌。 Bahia. Botaŏ a arrebentar.

| 通。| 引 Insinar se. Induzir (ao mal)

3

包 包 胞 Comprehender. Embrulhar.
Fau

| 裹。| 涵。 Embrulhar. Comprehender.

| 秘。| 廣。 Encobrir o mao. Comprehender muito.

| 攬詞訟。 Arrematar a demanda

三四畫 L. de 3, e 4 R.

丨藏禍心 Ter intenções sinistras.

句 (seal) 据 Kiu Palavra, periodo.

章丨。詞丨。 Capitulos, e periodos. Expressaõ.

丨就鬼神驚 Feito o periodo se assustaõ os deoses.

琢句不須投石客 Para polir a composiçaõ naõ precisa de hum estranho, que atire pedras (Hist. 200)

又與勾同

4
△匈 (seal) 凶 Hium Peito.

丨中芥蔕。 No peito tem coisa, que lhe da cuidado.

惟煩懣而盈丨 Mas a afflicçaõ enche o peito.

君子不爲小人之丨丨 O sabio naõ faz os juizos temerarios do nescio.

旬。 (seal) 巡 Siun Semana de dez dias. Completo.

丨期。丨歲。 Chegado o prazo. Completo hum anno.

日丨。月丨。 Dez dias. Hum mez.

風丨。水丨。 Mongaõ, bom anno. Correntes favoraveis.

五七畫 L. de 5, e 7 R.

涉月彌丨 Ate completar o tempo de hum mez.

△匉 (seal) 怦 P'om 訇丨 Estrondo grande.

甸 (seal) 店 Tien Campanha de muitos campos.

郊丨。田丨。 Arrebaldes. Patrulha de 72 soldados, e 3 officiaes

丨人 Foreiro a fazenda real.

用彼賢良、以丨四方。 Empregar os bons em ordenar o imperio.

音田 。甸獵 Caçar.

匊 (seal) 菊 Kiu Manchea.

不盈一丨。 Naõ enche huma maõ

丨水擎天。 N'huma manchea de agoa sostem o ceo [capaz de sustentar o imperio]

又与掬同

7
△訇 (seal) 烘 Hum Estrondo.

丨然震動如雷霆 Estremeceo com hum estrondo como de trovaõ.

匍 (seal) 菩 P'u 丨匐服 Rojar.

八九画 L. de 8, e 9 R.

芻 芻 初 Ch'u — Herva para bestas, segar

詢于芻蕘。 Pergunto ao da herva, e ao da lenha.

儼同一束之生芻。 Es bem como hum molho de herva verde. (brando)

猶芻豢之悦我口 Como a herva, e graõs, que deleitaõ o meu paladar.

9

匍 匍 珀 P'o — Por todos os meios.

凡民有喪、匍匐救之。 Quando o povo tem desgraças de rastos, o soccorre.

十十三画 L. de 10, e 13 R.

匌 匌 遏 Go — Borlas do cabello das mulheres.

匌緌 ——.

頭上何所有。翠為匌葉垂鬢脣 Que tem na cabeça? hum bunito placar pende das bellezas.

13

皺 皺 縐 Chou — Ruga.

皺皮。皺面。 Pelle enrugada. Cara enrugada.

皺眉含恨。 Enrugar as sobrancelhas com ira.

額上堆皺 Na testa forma rugas.

儿部 GENERO 儿

一二画 de 1, e 2 R.

兀 兀 勿 Vu — Alto, levantat-se, constancia,

兀高。兀趾。 ——. Cortar os pes.

突兀。危兀。 Penedos. Perigo, inquietaçaõ.

兀然不動。 Firme immovel.

恒兀兀以窮年 Sempre constante todo o anno.

允 允 殞 iun — Annuir. Permittir.

四画 L. de 4 R.

允從。允肯。 Conceder. Annuir.

勢難應允。 A coisa he difficil de se conceder.

中允 Inspector da ucharia.

充 充 冲 Ch'um — Encher. Desterrar.

充滿。充塞。 ——. Entulhar.

充美。充耳。 Bonitissimo. Enche o ouvido. *fig.*

四画 L. de 4 R.

丨發。丨公。 Desterrado para fora. Entregar ao fisco.

丨斥。丨應。 Maroto, peralvilho. Subministrar aos maiores.

丨當公役。 Servir ao publico.

兆 兆 召 Châo — Hum milhaõ. Pronostico.

京丨。吉丨。 Grande povoaçaõ. Bom pronostico.

雪花飛六出、先丨豐年 Os flocos de neve de 6 dentes, pronosticaõ bom anno.

其丨必昌 O seu pronostico sera bom.

兇 兇 凶 Hium — Cruel.

丨暴衆著。 Mostrou toda a crueldade.

丨惡。丨器。 Pessimo. Instrumento da morte.

酗酒行丨 Encher-se de vinho, e fazer desvarios.

光 光 胱 Cam — Luz, allumiar.

丨顯。丨輝。 Resplandecer (*pr. e fig.*) Luz dos astros.

丨前垂後。 Dar honra aos passados, e proveito aos vindouros.

丨天化日。 Seculo feliz, reino florecente.

水丨接天。 O horizonte he o mar.

豪丨燗爍。 Tanta luz fere a vista.

六十三画 L. de 6, e 13 R.

此人有萬丈豪丨 Este homem tem luz immensa, sobrenatural (delle fogem os demonios.

兒 兒 而 olr — Filho, rapaz.

嬰丨。孩丨。 Menino. Rapaz.

丨孫。丨童。 Neto. Menino.

手挽侍丨。 Dar as maõs a criada.

視天下為丨戲 Olhar para o mundo como brinco de menino.

兕 兕 似 Sū — Boi silvestre.

丨觥。丨觥 —. Copo de corno de boi silvestre (remedio para a bebedice.)

党 党 黨 Tam 姓也

兜 兜 斗 Tou — Capacete.

丨鍪。謢丨 Barretina. C. despota.

13

輝 輝 麾 Hoei — Luz, resplendor.

光丨。耀丨。 —— . ——.

燈燭丨煌。 A candea, e vela alumiaõ.

如得駕至、敝境生丨。 Se Vmce. vier, a minha terra brilhara.

十七画 L. de 17 R.

又与耀同

鼗 鼗 桃 T'au — Tamborinho de maõ.

摇丨 — Torcer, tocar o ——

十八画 L. de 18 R.

耀 耀 要 iau — Resplendor.

光丨。顯丨。 —. Apparecer.

丨武揚威。 Mostrar bravura, e magestade.

几部 GENERO 几

一四画 Letras de 1, e 4 R.

几 几 紀 Ki — Cadeira de encosto.

丨坐。丨桌。 —. Mesa comprida.

倚于丨上。 Encostado na cadeira.

隱丨而卧。 Encostou-se na cadeira, e dormiu.

安丨。近丨。 Quietaçaõ. Actual paz.

文丨 Mesa de estudo, Senhor Estudante.

凡 凡 煩 Fan — Qualquer, vulgar.

大丨。丨係。 Todos. Tudo o que he...

丨事預則立。 Todas as coisas, que se preparaõ, subsistem.

丨人。非丨。 Homem vulgar, todo o homem. Extraordinario.

4

夙 夙 宿 Su — Manhã.

六九画 L. de 6 e, 9 R.

丨夜。丨恭。 — e tarde. Ceremonias da manhã.

凭 凭 平 P'im — Encostar-se.

倚丨。凌丨。 —. Encostar-se a outro.

丨月想相思 Encostado ao luar estou pensando em ti.

凱 凱 亟 Ki — Cançado. Naõ poder andar.

9

凰 凰 皇 Hoam — Aguia macho.

鳳丨來儀。 He chegada a bella esposa.

鳳飛翱翔兮四海求丨 A aguia voando alto por toda a parte busca o macho.

十 十二画 L. de 10, e 12 R.

凱 㲉 愷 C'ai — Tocar musica. Cantar victoria.

丨歌。丨旋。 Cantar victoria. Volta em triumpho.

丨風自南。 O bom vento vem do Sul.

又与愷同

12 凳 凳 登 Tām — 坐丨 Banco de assentar.

鳳 凰 奉 Fom — Aguia (ave de bom agouro)

十二画 L. de 12 R.

鸞丨。彩丨。 Aguia macho, e femea. A matisada aguia.

丨飛翺翔兮、非梧不棲 Voa a aguia revirando-se, mas ai! naõ pousa senaõ na arvore do azeite (naõ me queres)

圖丨不出、何如優游于山水 Os diagrammas, e a aguia naõ apparecem, melhor he passear pelas regiões.

八部 GENERO 八

一 畫 Letras de 1 R.

八 八 拔 Pa — Oito.

丨旗都統。 General das 8 divisoẽs (Tartaras)

小 小 消 Siau — Pequeno.

大丨。細丨。 Grande, ou pequeno. Muito pequeno.

丨不忍、則亂大謀 Se o pouco se naõ soffre, levanta-se huma grande historia.

慍于羣丨。 Irou-se contra as concubinas, ou pequenos.

丨視天下。 Olhar para o imperio, como coisa pequena

二 畫 L. de 2 R.

大則興雲駕霧、小則隱介藏形。 (O dragaõ) quando he grande, levanta as nuvens, monta a nevoa; quando pequeno, se encobre diminuto, e esconde a figura, (o homem indifferente as honras.)

好問則裕、自用則小。 O curioso de perguntar abunda (em sciencia,) e o que se fia em si, sera pobre.

兮 兮 奚 Hi — *Interjeiçaõ* Ah!

鳳丨鳳丨。 Ah! Aguia aguia.

有美人丨 Ah! tinha hum amigo,

二 画 L. de 2 R.

天一方 mas onde foi?

分 㕥 芬 Fuen Differençar, repartir.

丨別。丨剖。 —, —.

丨袂乚手。 Apartar-se.

丨憂。丨毫。 Participar da tristeza. Linha, e decimo de..

不敢專也、必以丨人。 Naõ se atreve a gasta-lo so, mas ha de repartir com outros.

五穀不丨。 Naõ distingue os 5 graõs [so especulativo]

音念 職分。本丨。 Acompanhamento. Dever.

安丨守業 Contentar-se com a sua sorte.

丨毋求多。 Naõ busques grande quinhaõ.

父 㕛 付 Fu Pai.

丨母。丨老。 Pais. Anciaõ.

尙丨。亞丨。 Ministro do pai, tutor. Ministro, ou tutor da 2a. ordem.

卽老丨臺設身處地、將若之何。 Se V. Sa. (v. g. governador da villa, ou amigo do pai) estivesse em meu lugar, que faria?

丨在觀其志、丨沒觀其行 Em vida do pai, repara nos intentos do filho, e depois da morte delle, repara na sua conducta.

二 三 画 L. de 2, e 3 R.

是丨是子、古云良何以過也 Tal pai tal filho: este antigo adagio por que foi taõ exagerado?

無丨無君、是禽獸也。 Quem naõ tem pai, nem rei (desobediente) he hum animal.

丨在、子不得自專 Existindo o pai, o filho naõ pode por si dispor de nada.

公 㕣 工 Cum Commum, justo. Homem.

丨爵。丨道。 Duque. Justo.

丨平正直。 Igual: e recto.

因丨帶私。 A sombra do publico attende ao proprio.

足昭丨論。 Basta para illustrar o assumpto em geral.

丨家之利、知無不爲。 O que he de utilidade publica sabendo-o, logo o faz.

丨子。丨孫。 Filho nobre. Avô, e neto.

諸丨。明丨。 Todos os Senhores. A vossa Sabedoria.

相丨。丨所 Senhor Ministro, Senhor Mancebo. Salla do conselho.

3

半 㸚 扮 Pan Metade.

丨信丨疑、 Em duvida.

折丨。過丨。 Dividir ao meio. Mais de meio.

四五画 L. de 4 R.

丨輪明月。Quarto crescente.

天上月圓，天下猶呼月丨 Esta no ceo a lua cheia, e na terra se chama meia Lua (meio mez)

共 𠔏 弓 Cũm — Em summa. Ajuntar tudo.

公丨。合丨。 —. —.

孰與丨之。 Quem comigo tera parte?

又与供同

5

弟 弟 地 Ti — Irmaõ menor. Teu amigo.

兄丨。表丨。 —. Primos por mulher.

𡣕丨。姻丨。 Filho de meu patrono. Sogros, os dois pais dos noivos.

率其丨丨從之。孝丨忠信 Dava exemplo aos me[illegible] a o imitarem na honra aos pais, o respeito aos maiores, e fidelidade.

皆當執丨子之禮 Todos devemos observar a cortezia de discipulos.

徐行後長者謂之丨 O andar grave, e ceder aos maiores, chamase respeito.

谷 谷 梏 Cu — Valle.

五六画 L. de 5, e 6 R.

山丨。谿丨。 —. Bocas dos montes.

幽丨。暘丨。 Valle fundo. A Leste, a perder de vista.

丨風。丨養。 Vento encãnado. Sustentar.

進退維丨。 Para diante, e para traz tudo he valle (entre tallas)

被困窮丨。 Exhausto pelos trabalhos.

隱于深丨。 Esconder-se em hum fundo valle.

兵 兵 氷 Pim — Soldado, ferir

丨部。丨器。 Conselho de guerra. Arma.

丨丁。丨權。 Soldados. Auctoridade militar.

左右欲丨之。 Queriaõ fazi-lo pelos lados.

養丨千日，用在一朝。 Sustentaõ-se tropas mil dias, e se servem n'huma manhã (hora.)

兌 兑 隊 Toei — Gostar. Ajuntar, cambiar.

丨悅。丨聚 —. Ajuntar.

不有丨也、何以通也。 Se naõ houver cõmunicaçaõ, como se ha de penetrar.

金銀丨換。 Cambiar ouro por prata.

6

其 其 奇 K'i — Elle, aquelle.

丨人丨言、 Tal homem, e taes palavras saõ igualmente

六画 L. de 6 R.

均不足信。 indignos de credito.

丨斯之謂歟。 He o que elle diz....

雖有其位苟無丨德 Ainda que tenha huma tal dignidade, naõ tem a virtude correspondente.

並 竝 病 Pim — Igual.

相丨。兼丨。 Iguaes. Iguaes, tudo.

丨行。丨起。 Ir a par. Levantar-se juntos.

丨美。丨非。 Igual belleza. Nada disso.

丨請。丨候。 Igualmente saudo. E venero

一丨。 Tudo igualmente.

爸 爸 跛 Po — Pai. Velho.

家丨。老丨。 —. —.

具 具 句 Kiu — Traste. Inteiramente. Preparar.

器丨。全丨。 Traste. Inteiramente.

謹丨片詞。 Attencioso faço estas duas regras.

丨備。丨辦。 Preparar. Tratar, negociar.

絲毫畢丨。 Ate as minimas coisas ha.

典 典 點 Tien — Escritura.

丨籍。丨刑。 —. Còdigo penal.

七画 L. de 7 R.

經丨。法丨。 Livro canonico. Codigo das leis.

丨守。職丨。 Governar. Idem.

獻丨三千、不外緣情而定法 Os tres mil artigos do Direito civil foraõ determinados segundo a natureza.

丨史 Secretario do juiz de fora.

叛 叛 伴 Pan — Desertar. Rebellar-se.

丨離。丨逆。 —. —.

丨臣。丨黨。 Vassallo rebelde. Os rebeldes.

反丨。賊丨。 Rebellar-se. Rebelde.

諸臣謀丨。 Todos os grandes se rebellaraõ.

首 首 手 Xôu — Cabeça, chefe.

丨領。丨尾。 —, capitanear. Cabeça, e rabo *prop. e fig.*

先丨。元丨。 O primeiro. Imperador.

丨務。授丨。 O primeiro cuidado. Dar a cabeça *fig.*

擬以文章魁丨、不遇就地取才。 Foi julgado pela composiçaõ levar a palma, o que foi julgar o talento segundo a terra (na terra dos cegos)

自首前罪。 Apresentar-se a confessar os seus crimes.

出丨。投丨。 Denunciar. Apresentar-se o reo.

七八画 L. de 7, e 8 R.

今已明證 其罪，尚自 矯難不丨 — Hora ja se testificou claramente o seu crime, e ainda esta pondo difficuldade em confessar.

前 𠝣 錢 Ch'ien — Diante, antes. Andar para diante.

丨面。丨後。 Em presença. Antes, e depois.

未之丨聞。 Nunca tal ouvi.

丨車可鑑。 Devemos escarmentar em cabeça alheia.

丨言戲之 耳 — Aquellas palavras eraõ por graça.

何跼蹐而 不丨 — Para que titubiar, sem ir para diante.

酋 𢍎 囚 Sieu — Chefe. Duravel.

丨長。丨渠。 Cábeça dos barbaros. Valentaõ, chefe.

酒丨。大丨。 Vinho cozido. Copeiro real.

8

兼 𠒎 堅 Kien — Governar. Todos juntamente.

丨司。丨併。 —. —.

丨攝丨理。 Tratar de commum acordo.

獨任則勝、丨任則敗。 Sendo encarregado so, vence; com companheiro, perde.

八十画 L. de 8. e 10 R.

釜 𨥁 府 Fu — Caldeiraõ. Seis alqueires, e 4 fangas.

爹 𤕣 迭 Tie — Pai.

丨娘。老丨。 Pai, e mãi. Senhor (de respeito)

乾丨 — Pai adoptivo.

10

黃 𡕛 皇 Hoam — Amarello.

丨色。丨道。 —. Ecliptica.

丨髮。丨口。 Cãs (mui velho) Infante ate oito annos.

倉丨無托。 Afflicto irresoluto.

丨到槐花 萬象秋 — Quando a amarella flor *Coei* vem, todos os fructos amadurecem. (he outomno)

面貌丨腫。 Cara amarella, e inchada (doença.)

巽 𢁇 遜 Sun — Ceder, humildade.

丨讓。丨順。 —. Condescender.

能自卑丨、無所不容。 Quem pode ser humilde, naõ ha coisa, que naõ possa soffrer.

丨語卑詞。 Palavras brandas, e expressões humildes.

又復出言 不丨、是令 — De mais, as suas palavras continuaõ a ser altivas, o que

十 十二畫 L. de 10, e 12 R.

與志難平。 mais faz, que o povo difficilmente socegue.

又與遜同

爺 爺 耶 ie — Pai, Senhor (de respeito)

丨孃。老丨。 Pai, e mãi. Va. Sa.

太丨。大老丨。 Vmce. Illustrissimo.

少丨 Va. Senhoria (mancebo)

黹 黹 致 Chê — Bordar. Coser.

繡丨。縫丨。針丨 — —. Costura.

12

夤 夤 寅 in — Longe.

丨緣。丨賓。 Ter entrada (por dinheiro,) Hospede de longe.

九州之外乃有八丨 Fora da China ainda ha 8 paizes (a roda do horizonte)

與 与 雨 iu — Ao. Dar.

相丨。授丨。 Entre si, tratar com ... Dar.

惟我丨爾有是乎 So eu, e tu temos isto.

日月逝矣、歲不我丨。 Os dias, e mezes passaõ, e os annos naõ ficaõ comigo.

十三畫 L. de 13 R.

禮、丨其奢也、寧儉。 A cortezia se ha de ser demasiada, melhor he ser mesquinha.

則王丨之乎。 Entaõ permittiu-o o rei ?

孰丨共之。 Quem he o seu socio ?

因人所感容丨其心。 Do que os outros lhe fazem, naõ faz caso.

罔與汝之言行莫聽。 As palavras, ou obras, que te naõ dizem respeito, naõ as ouças.

干丨政事。 Empregar-se no governo do reino.

夫婦之愚、可以丨知焉。 Os mesmos ignorantes consortes (povo) podem perceber isto.

求之與、抑與之丨。 Pediu-o, ou deraõ-lho (sem o pedir.)

其爲仁之本丨。 Isto he que he o essencial da humanidade....

微丨、其嗟也可去、其謝也可食。 Està feito, se elle estranha (o vires tu á esmola Hist. 27) vai-te, mas se logo te pede perdaõ, come.

丨丨如也。 Magestade conveniente.

興 興 幸 Him — Levantar-se

丨起。丨盛。 — Avigorar-se, flo recer

十四畫 L. de 14 R.

夙丨夜寐。 Levantar-se de manhã, e dormir de noite,

一言兩可以丨邦 Huma palavra pode crear hum reino.

進賢丨功、以作邦國。 Adiantar-se na perfeiçaõ, e fazer meritos para estabelecer o reino.

國家將丨、必有禎祥。 Quando esta para se formar hum reino, sempre ha prenostícos.

喜與高丨。 Transporte de alegria. Enthusiasmo, estro.

丨勝。丨旺。 Satisfaçaõ da obra feita. Florecente reino &c.

與民同丨。 Sem distincçaõ de povo e nobreza.

起丨下交之端 Allude a artigos, que estaõ a baixo.

冠軍繼丨。 O que leva a palma continua o enthusiasmo dos antecedentes

風流之丨 O enthusiasmo dos prazeres.

𪏽 𪏽 光 Coam Magestoso.

丨丨將軍、威蓋不當。 Bravo general, cuja magestade naõ se pode encarar.

黺 黺 粉 Fuen Pintar a flor para a bordar.

丨色。丨畫 Tintas de pintar para bordar. Pintura para bordar em cima.

十五畫 L. de 15 R.

刺繡之巧、猶伏繪丨之功、將士雖勇、豈勒妙謀之助。 A habilidade de bordar ainda depende da de pintar, e o militar, ainda que valente, recusará o soccoro dos planos?

冀 冀 寄 Ki Esperança.

丨望弗逝。 Espera sem termo.

然惆悵而無丨。 Pelo contrario estou triste, sem esperança.

丨州。 C. Cidade.

黈 黈 投 T'ou Amarello.

丨色。丨衍。 —. Estender-se.

丨纊充耳、以示不外乎聽聞。 As guarda-orelhas do imperador tapaõ-lhe os ouvidos, para mostrar, que naõ da ouvidos a intrigas.

聖哲丨益。 A sua santa prudencia se propaga (pela imitaçaõ.

𪐲 𪐲 奚 Hi Vacuo.

空丨。虛丨。 —. Superficial.

室如丨懸之磬 A sua casa he como a pedra sonora pendurada, (pobre)

十五 六画 L. de 15, e 16 R.

輿 舆 余 iu — Carro.

車｜。輪｜。 ——: Carro com rodas.

鸞｜。堪｜。 Coche imperial. Phisica celeste, e terrestre: vedor do bom sitio.

扶｜之氣、遠近祥開。 A natureza bemfeitora por toda a parte distribuiu a fortuna.

權｜萬物、隨時而應。 Creou a natureza de sorte, que as estaçõ-es fossem regulares.

黻 𪓐 弗 Fu — Flores do vestido.

華｜。繡｜。 Flor pintada, Flor bordada.

非公事、而致免乎｜冕 Fora de serviço dipensa-se o vestido florido, e barrete de borlas.

16

叢 𦶜 從 Ç'um — Espesso, muitos.

｜聚。｜雜。 Ajuntar. Mistura de muitas coisas.

草木｜茂。 Plantas viçosas.

十七 二十三画 L. de 17, e 23 R.

覺來七八年花｜懶回顧 Parece que ha 7 ou 8 annos, que tenho preguiça de cuidar de flores [meretrizes]

集于人｜。 Ajuntar-se com huma grande roda de gente

黼 𪓑 甫 Fu — Bordado de preto, e branco.

衣冠濟濟、盡是｜黻采染之人。 Muitos com vestidos, e barretes todos com flores de differentes cores pintadas.

龔 𢀜 弓 Cũm — ｜州又姓 C. Cidade. Sobrenome

又与供、恭同

23

黌 𪋈 洪 Hum — Collegio publico.

｜宮。｜宇。 —. Collegio de bachareis, aula.

｜門秀士。 Os bachareis.

雖千古世懸、猶表二｜之稱。 Aindaque os seculos antigos saõ mui distantes do presente, ainda se conserva o nome do 1o. e 2o. collegio publico.

GENERO 人

一二畫 Letras de 1, e 2 R.

人 人 仁 Jen — Homem.

丨君。丨類。 Imperador. Genero humano.
在余一人。 Isto tudo cahe sobre mim so (rei)
有懷二丨。 Tenho saudade de meus pais.
伊丨宛在。 Aquelle sujeito ; aonde está ?
彼何丨斯。 Quem he elle? [desprezo]

个 个 歌 Ko — *Numeral.*

一丨臣。 Hum vassallo.
丨數。丨枚。 Contar hum por hum Hum so.
栽竹逾萬丨。 Plantou mais de dez mil bambus.
左丨。右丨。 O da esquerda. O da direita.

2

仁 仁 壬 Jen — Humanidade. Pevide.

丨慈。丨心。 Compaixaõ. Sensibilidade.
丨愛之心。 Humanidade
丨義充塞。 Cheio de humanidade, e justiça.
以丨存心。 He sempre humano.
深丨。果丨。 Grande humanidade. Pevide da fruta, restos.

二畫 L, de 3 R,

儒者丨育為懷。 O Philosopho o que pensa he em alimentar os homens.
天地之丨氣、盛于東南。 A moderaçaõ do ceo, e terra he maior, que a do Sueste.
似此設施、非丨人之所敢出矣。 Taes disposições como estas, naõ se atreve hum homem humano a fazer.
親親而丨民、丨民而愛物。 Ternura para os parentes, humanidade para o povo, e amor para os animaes.
丨兄。丨憲。 Humano Amigo. Humano Juiz.
兄年七十兩手不丨。 Meu irmaõ maior tem 70 annos, e as suas maõs estaõ tolhidas.

今 今 巾 Kin — Agora.

古往丨來。 Desde a antiguidade ate agora.
迨其丨兮。 Seja ja agora. . .
覺丨是而昨非 Sinto, que hoje sou melhor, que hontem (virtuoso)
丨昔不同。 Agora naõ he como antigamente.

二画 L. de 2 R.

什 什 十 Xê Traste.

丨物。篇丨。——. Dez peças de poesia.

仃 仃 丁 Tim 伶丨 Ir so,

仂 仂 勒 Loŏ Resto da conta, fracçaō.

餘丨。一丨。——. Hum decimo, hum terço.

音力 勤仂 Diligencia.

仍 仍 陾 Jām Como antes, continuar.

丨然。丨舊。—. Segundo o costume.

丨蹈前轍。Continua a andar pelo caminho antigo [mao]

丨丨足羞。Sem deliberaçaō, mui envergonhado.

丨尙往彼。Sempre irá para la.

仇 仇 求 K'ieu, Ch'ôu Inimigo.

丨敵。丨耦。——. Consortes desunidos.

丨怨。丨恨。Desavenças. Odios.

丨丨萬計。O inimigo tem mil traças.

恩將丨報。Os beneficios, paga-os com odios.

不以我爲德、反以我爲丨 Naŏ m'o toma a bem, mas a mal,

二画 L. de 2 R.

化 化 話 Hoa Aniquilar. Converter em...

敎丨。王丨。Converter alguem. Edificaçaō do rei.

變丨。造丨。Transformar-se. Crear, fortuna.

消丨。布丨。Extinguir, derreter-se. Promover o zelo real

德丨日新。A sua virtude cada vez converte mais gente.

丨行俗美。O zelo se estende, e os costumes saō bellos.

丨生萬物。Crear todas as coisas.

俗態盡爲玄理丨 Os costumes saō todos reformados pela suprema razaō.

大傷風化。Arruinou muito os bons costumes.

乞乚叫丨。Mendigos.

介 介 戒 Kié Bom, pequeno, recto.

耿丨。貴丨。Coraçaō recto. Filho, ou Irmaō de V. Sa.

纖丨。隔丨。Hum bocadinho. Divisaō.

丨胄。丨畔。Saia, e capacete. Separaçaō, limite.

丨居兩間。No meio de dois carrilhos, entre dois fogos

丨爾景福。Grande he a tua felicidade.

以丨眉壽。Para offerecer a grande idade (velhos)

二三画 L. de 2, e 3 P. | 三画 L. de 3 P.

仆 仆 父 Fu — De bruços.

偃丨。興丨。 Arvore inclinada. Levantar-se da queda (*pr. e fig.*)

跌丨 Tropeçar.

3

令 令 另 Lim — Bom, mandar, conduzir, fazer que.

丨名。丨聞。 Bom nome. Fama.

丨尊。丨壽 O Senhor seu pai. A Senhora sua mãi.

堂

丨正。丨郎。 A sua Senhora. O Senhor seu filho.

功丨。號丨。 Justiça, lei. Ordem escrita.

其身不正 Se a pessoa naõ he recta, ainda que mande, naõ sera obedecida.

雖丨不從。

縣丨。時丨。 Vos Juiz de fora. Tempo.

律丨。法丨。 Ordem militar. Ordem.

使令 Criado, subdito.

仉 仉 兀 Vu — 䶊丨 Susto

仗 仗 丈 Cham — Cajado, estribar-se.

兵丨。憑丨。 Cajado, de soldado. Estribar se.

丨衛。丨義。 Guarnecer, Socorrer.

無忘玄丨。 Naõ se esqueca da philosophia.

丨人之力 Confiar nas forças alheias.

代 代 待 Tai — Huma geraçaõ. Vigario

歷丨。前丨。 De geraçaõ em geraçaõ. Geraçôes passadas.

丨替。丨行。 Em lugar de outro. Fazer o lugar de outro

丨印。丨書。 Governar por outro. Secretario, chanceller.

丨勞。朝丨。 Trabalhar para outro. Dynastia.

五丨 As 5 dynastias.

仕 仕 士 Xe — Empregado. Servente.

丨宦。致丨。 —. Que dimittiu.

學優登丨。 Habilitado doutor, foi despachado.

不爲祿丨。 He empregado, naõ para comer o ordenado.

丨則慕君 O ministro suspira pelo rei.

付 付 父 Fu — Enviar. Entregar.

丨寄。丨託。 —. Encommendar.

千里丨微情。 De mil lis remetto hum pequeno affecto (presente.)

仔 仔 子 Tsũ — Poder, cargo.

三画 L. de 3 R.

｜細。｜克。 Miudeza. Apto.

｜肩重任。 Capaz para grandes empregos.

仞 𠈌 刃 Jen 8 covados. Alto. Encher

高｜。深｜。 Alto. Profundo.

充｜其中。 Enche-lo.

壁立千｜。 Muro de mil braças (monte descarpado.)

他 佗 拖 T'a, T'a Outro.

遠處｜方。 Mora em outro lugar distante.

之死靡｜。 Até à morte naõ fez outra coisa.

則攻玉借助｜山 E para polir huma pedra se vai buscar outra (depender)

｜人有心、余忖度之。 Quando outro tem vontade, eu adevinho-a.

別無｜囑、願以爲念。 Naõ tenho mais que te recommendar, so quero que te lembres de mim.

仡 仡 邑 i Forte. De repente.

｜然而入。 De repente entrou.

｜｜勇夫。 Magestoso, e valente

樓臺巍｜。 Alto elevado.

三画 L. de 3 R.

仢 㐲 勺 Chŏ ｜約 Exhalaçaõ.

仉 仉 凡 Fan Desprezar.

輕｜。相｜。 ——. Desprezo mutuo.

｜薄無道。 Desprezar os viciosos.

仙 仙 先 Sien O immortal, santo.

神｜。八｜。 Hum immortal. Os 8 genios.

｜遊。｜境。 Passar a immortalidade. Paraizo.

仚 仚 軒 Hien Elevar de vagar.

｜高。｜舉。 Elevar alto. Leviano.

以 以 矣 i Para Principio. Pegar, servir-se delle.

視其所｜。 Ver a sua causa.

必有｜也。 Certo que tem causa

｜義爲利。 Tem a justiça por lucro.

故｜。是｜。 Por esta causa. Por isso.

無｜、則有一焉。 Se ha remedio, so he este.

四画 L. de 4 R.

彷 彷 方 Fam Semelhante.

丨佛若夢。Semelhante a hum sonho.
音旁 彷徨欲何之。Naõ sabe onde ir.

伉 伉 抗 C'am Competir, odiar.

和諧丨儷。Dar-se bem os consortes
兩相結丨。Os dois travaraõ inimizade.
丨敵。丨禮。Competir. Cortezias de iguaes

伈 伈 心 心 Sin, Xen 心中丨怖 Temoroso.

仝 仝 泉 Ch'iuen Inteiro.

丨完。丨備。Completo. Nada falta.
丨無損耗。Inteiro, sem lesaõ.
丨璧。又姓。Pedra illesa (perfeito. Hist. 57) Sobrenome.

伍 伍 五 U Rancho de 5.

行丨。隊丨。Fileiras. Destacamento.
羞與為丨。Envergonha-se da sua sociedade.
先偏後丨。Diante filas de 5 carros, e atraz filas de 5 soldados.

四画 L. de 4 R.

佹 佹 險 Go Resoluçaõ.

遭困丨以鳴志 Na desgraça mostra a firme resoluçaõ.

伏 伏 服 Fu Inclinado.

潛丨。屈丨。Mui escondido. Sujeitar-se.
丨藏。丨望。Escondido. Humilde espero.
俯丨足下。Prostrado a seus pes.
丨罪。樂兮禍所丨 Pedir perdaõ. Ah! alegria, tu contens a desgraça!

伐 伐 法 Fa Fazer guerra. Aparar.

征丨。剪丨。Guerra justa. Aparar, desfazer-se de...
侵丨。擊丨。Guerra injusta por traiçaõ. Tocar tambor.
旌君不丨。O sabio que tem inscripçaõ naõ se jacta.
丨其條枚。Aparar aquelles ramos.

伎 伎 忌 Ki Astucia, trama.

丨倆。丨能。——. Poder para o mal.
山林小丨。Astucia de montanhez.

休 休 朽 Hieu Excellente. Parar.

四画 L. de 4 R,

丨息。丨致。 Parar descançar. Aposentar (o empregado.)
良士丨丨。 O bom empregado he civil.
事雖已而其心之未丨也。 Ainha que está a coisa acabada, elle naõ está socegado.
往事丨提起。 Naõ falles em coisas passadas.

伊 伊 衣 i
Elle, e.

所謂丨人。 O homem de que fallou.
丨誰云何。 Aquelle que diz?
鬱丨。 Desgostos.

仵 仵 五 U
Concorde.

以不丨之辭相應。 Respondeo coisas, que naõ concordavaõ. (falsas)
仵作 O que amortalha.

件 件 見 Kien
Numeral.

物丨。事丨。 Trastes Negocio.
各執一丨。 Cada hum pega no seu.

㑄 㑄 夭 iau 身體丨僑 Entrevado.

四画 L de 4 R.

任 任 刃 Jen
Cargo.

莅丨。重丨。 Tomar posse. Cargo pesado.
責丨。肩丨。 Encargo. Encarregar-se.
信丨。當丨。 Fiar-se. Encarregar-se.
丨人之際。 Tempo de empregar os homens.
衆怒難任。 (音壬) Ninguem pode com a ira da multidao.
不敢丨齒。 Naõ me atrevo a igualar-me com elles.

伋 伋 給 Ki
Dolosamente.

何必丨丨。 Para que saõ estes dolos?

伅 伅 豚 T'un 見倱字註

仰 仰 養 ium
Olhar para cima. Dirigir-se a inferior.

丨望。丨給。 Expectaçaõ. Mandar pagar.
丨俟。丨慕。 Esperar. Suspirar por.
丨而思之。 Saudades.
俯則未察，丨以殊觀。 Com a cabeça baixa naõ divisando, levantou-a para ver melhor

仳 仳 皮 P'i
Feio.

丨脅。丨催。 Grosseiro vestido. Feio.

四画 L. de 4 R.

音披 執手離仳。 Dar as mãos a despedir-se.

伶 伶 箝 K'ien ｜俫 Musico.

音京 伶哉斯言。 Ah! estas palavras saõ de muito peso (cautela)

伲 伲 倪 i, Ni ｜俾 Fingir ignorancia.

价 价 戒 Kiê Bom, grande.

小｜ O meu criado.

又与介同

伀 伀 中 Chum Inquietaçaõ de espirito.

染患伀｜。 Gente assustado.

｜矇狼狽。 Perturbado, e embaraçado.

｜及衆志。 Conformar-se com os intentos da multidaõ.

企 企 器 K'i Em pe.

｜望弗及。 Attento olha, e naõ vê.

｜候回音。 Em pe espero a resposta.

仲 仲 銃 Ch'um Meio da estaçaõ.

｜父 Tio paterno menor.

孟｜季 Primeiro, medio, ultimo.

四五画 L. de 4, e 5 R.

昆｜。伯｜。 Irmaõs. Tios paternos

｜春佳節。 O meio da primavera he bello tempo.

佋 佋 超 Ch'au 驚｜ Sobresalto.

音杪 僬佋 Pequeno, delicado.

5

佇 佇 宁 Ch'u Em pe.

以免｜望 Para evitar a continua saudade.

瞻望弗及、 Estou a olhar, mas naõ

｜立以泣。 o vejo em pe estarei, e chorarei.

佗 佗 陀 T'õ Levar as costas.

背｜。委｜。 ——. Socego.

又与他同

位 位 胃 Vei Cadeira, pessoa, dignidade.

爵｜。寶｜。 Dignidade. Throno imperial.

不在其｜、 Quem naõ esta em tal

不謀其政。 emprego, naõ aspira a tal auctoridade.

｜列三公、 Os 3 grandes senhores:

太師、太保、 Mestre, aio, e 2o. mes-

太傅 tre imperial.

各歸｜所。 Cada hum foi para o seu assento, ou lugar.

五 画 L. de 5 R.

住 住 注 Chu — Habitar.

丨居。丨止。 — Parar.

丨則幽蘭霜裡。 A sua habitaçaõ naõ era senaõ na geada da flor aglaia.

丨塲幽雅。 Morada mui aprazivel.

佞 佞 甯 Nim — Lisonja subtil.

辯丨。奸丨。 Loquaz. Atraiçoado, astuto.

不丨 Humilde em palavras.

焉用丨。 Para que disputar?

丨臣賊子。人人得而誅之。 O valido, e malfeitor, quem quer os pode matar.

佖 佖 必 Pi — Cheio. Perder.

丨耳騷談。 Discursos harmoniosos, que enchem o ouvido.

威儀丨丨。 O respeito esta perdido.

伻 伻 崩 Pom — Conduzir. Seguir.

其勢丨然。 A sua natureza o conduz a isto.

相丨爲伴。 Determinaõ-se a ser companheiros.

五 画 L. de 5 R.

佘 佘 蛇 Xoõ — 姓丨 Sobrenome.

余 余 魚 iu — Eu

其如丨何。 Quem he elle para mim?

頗慰丨懷。 Hum pouco me cõsolou.

丨所否者。 O que ha mao em mim.

丨月。又姓。 4a. Lua. Tambem he sobrenome.

又与餘同

佐 佐 坐 Çoõ — Ajudar, assistir.

輔丨。相丨。 1o. Ministro, 2o. Ministro.

王丨之才。 Talento de 1o ministro.

爲義以丨善 Ser justo, para chegar a ser bom.

朋比丨惡。 Arranchar-se para o mal.

伾 伾 丕 P'ei — 丨健 Valente

以此丨戰誰能禦之 Sendo taõ valente este exercito, quem poderá oppor-se-lhe?

佉 佉 區 K'in — 丨盧 O inventor da escrita.

又与祛同

五画 L. de 5 R.

巫 巫 無 Vu — Feiticeria.

丨覡。丨術。 Adevinhar. Feiticeria.

人而無恒不可以作丨醫 — Huma pessoa sem consoancia naõ pode ser medico, ou feiticeiro.

信斷丨山十二峯 — As minhas cartas saõ interceptadas pelos 12 picos do monte Vu (Hist. 206)

何 何 河 Ho — Que? Levar as costas.

莫可誰丨。 Naõ ha remedio.

爲歡幾丨。 Quanto gosto tera? pouco.

如丨是可。 Como podera ser?

如此良夜丨。 Em taõ bella noite que faremos? (beber &c.)

汝意丨居。 Qual he o teu parecer?

丨不去也。 Porque naõ vas?

無可奈丨。 Que se lhe ha de fazer?

不期君之涉吾地也丨故 — Nao sei, que causa teve Vmce. de vir a minha terra.

只是爾我丨安 — O caso he, como nos ambos teremos paz?

丨有丨無。 O que ha, e o que naõ.

五画 L. de 5 R.

丨哉汝所謂達者 — Ah! e que sera o que tu chamas communicaçaõ.

百祿是何。 Com toda a magistratura carrega.

估 估 古 Cu — Avaliar.

丨値。丨量。 —. Orçar.

佛 佛 弗 Fu, Fo — Budah. Recolher a cabeça nas pennas Contra.

心神彷丨。 O espirito inquieto.

獻鳥丨首。 A ave, que offerece, tem a cabeça repousada [naõ pica]

丨乎正道。 Opposto a recta doutrina.

丨佗。丨法。 Fo. A doutrina de *Fo*.

音浡 佛然起焉。 Promptamente se levantou.

伺 伺 寺 Sū — Attender.

丨候。丨察。 As ordens. Examinar.

各相窺丨。 Espreitaõ-se mutuamente.

伽 伽 茄 Kié — O deos *Fo*, Budah.

丨藍。僧丨。 —. Senhor bonzo.

那丨。竭丨。 O dragaõ iris, Unicornio.

又与茄同

五 画 L. de 5 R.

彼 佊 比 Pi Erro, tortura.

丨說暴行。 Doutrina falsa, e acçoes crueis.

丨念復萌 Outra vez se suscitaraõ perversas ideas.

伴 伴 半 Pan Camarada.

侶丨。夥丨。 —. Socio

明知不是丨事急且相隨。 Bem sabe, que elle naõ he seu amigo, mas no aperto recorre a elle.

音判 丨依。伴奐。 Estribar-se. Ocio.

佚 佚 逸 i Socego.

安丨。遺丨。 —. Pôr, deixar.

驕奢淫丨、所自邪也。 A soberba, luxo, luxuria, e relaxaçaõ procedem da malicia.

罪丨。遁丨。 Crime. Escapar.

音迭 丨蕩。丨與。 Homem sem regra. Variar.

又与逸同

作 作 胙 ço Fazer. Levantar-se.

造丨。振丨。 Crear, Deo brado (trovaõ, heroe.)

五 画 L. de 5 R.

風雨交丨。 Faz vento, e chuva.

有王者丨。 Appareceo hum heroe.

何必改丨。 Para que emendar, reedificar.

丨爲罰欵。 Compensaçaõ da obra (que naõ fez.)

佝 佝 吼 Hou 見傋字註

又与拘同

你 你 尼 Ni Tu.

丨我。丨汝。 Tu, e eu. Tu.

佟 佟 同 T'um 姓氏 Sobrenome.

低 低 堤 Ti Baixo.

花枝丨垂。 Os ramos das flores estavaõ suspensos.

鳥雀丨度。 As aves voaõ baixo.

丨回欲絕。 Estava para desesperar.

愁壓眉丨。 A tristeza carregava as sobrancelhas.

我高聲相問、你便丨丨應 Eu pergunto-te mui alto, e tu respondes-me mui baixo.

伯 伯 柏 Po Tio paterno maior.

五画 L. de 5 R.

丨父。丨公。—. Tio avô.
大宗丨 Presidentes da mesa dos ritos.
又与霸同

伶 𠊳 凌 Lim Bando de musicos.

丨仃。丨俐。 Resto, so. Esperto.
丨人。丨官。 Musica popular. Musica do magistrado.
使丨 Criado, rapaz.

佁 𠊲 騃 Gai Bronco.

丨蹶之機。 Vagar ou pressa conforme a occasiaõ.
音以佁滯不決。 Embaraçou-se, naõ resolveo.
書丨固執 Estudante sem experiencia, que se agarra a letra.

伮 𠊯 奴 Nu Impeto.

丨力掙脫 Repellir com força.

佔 𠊱 玷 Tien Leviano.

丨位。丨喋。 —. Palrar.
咿唔丨嗶。 Som dos rapazes na escola.
丨囁耳語。 Biche biche, fallar ao ouvido.

五画 L. de 5 R.

𠊺 𠊼 此 Tsū Pequeno.

丨丨鱗屋。 Quarto pequeno, como a concha.

伹 𠊷 沮 Chiu Rude.

責之以撫字。而余憂其丨 Encarrega-me da letra Consolar [os povos,] mas eu me reconheço incapaz.

但 𠊶 憚 Tan Somente, mas.

散丨。詐丨。 Distrahido. Enganar.
丨係。丨然。 Mas ha. Mas.
不丨心休、而且力竭。 Naõ he so falta de vontade, mas he cansaço.
丨託空言。 He so fallar.
丨覺無顏 Mas parece, que me fica mal.

伸 𠊵 申 Xên Estender.

舒丨。欠丨。 Dilatar o coraçaõ. Desanimado, cançado.
可丨雅懷。 Podem espraiar-se os bellos sentimentos.
大志難丨。 Raras vezes se podem desenvolver os grandes planos.
屈而不丨。 Encolhe-se, e naõ sahe.

五 六画 L. de 4, e 6 R.

佒 佒 央 iam Corcunda.

丨于其背 He corcunda nas costas.

佃 佃 甸 Tien Lavrador.

耕丨。漁丨。—. Pescador.

又与畋同

攸 攸 悠 ieu Que. De repente.

萬福丨同。 Com que estaõ todas as felicidades.

利有丨往。 Onde convem ir.

丨然而逝 De repente passou.

竹 竹 竹 Chu Pouco, pequeno.

丨才。丨情 Pouca habilidade. Homem insensivel.

似 似 姒 Sū Semelhante. Parecer-se.

丨是而非。 Parece verdade, e he falso (apparente)

丨此行爲。 Hum tal comportamento.

皆相丨也 Todos saõ semelhantes

侘 侘 茶 Ch'a Jactar-se.

六画 L. de 6 R.

丨傺 Irresoluto, desesparado.

自丨其富 Jactar-se de ser rico.

佼 佼 狡 Kiau Formosura.

丨麗丨美。—.

不知子都之丨者、無目者也 Quem naõ reconhece a formosura de *Tzu-tu*, naõ tem olhos.

依 依 衣 i Seguir. Estribar-se.

丨戀。丨然。 Afferrado. Como antes.

丨稀。丨從。 Semelhante. Seguir.

惟德是丨。 So na virtude he que se firma.

望風懷想、能不丨丨。 Olhando para os ares, e pensando em ti, poderei naõ ter saudade?

丨于膝下 Suspiro por estar aos seus joelhos (pais)

佽 佽 亦 i 食丨 Doença de comer.

侅 侅 該 Cai 奇丨 Extraordinario.

佯 佯 羊 iam Fingir.

六畫 L. de 6 R.

丨作不知。 Finge, que naõ sabe.
丨善。丨有。 Hypocrita. Falsa informaçaõ.
丨爲愷悌。必無樂善之誠 Quem tem falsa compaixão naõ tem o verdadeiro gosto do bem.

佽 Ts'ū Ligeiro.

丨飛勇士。 Ligeiro valeroso soldado.
又与次同

侀 Him Formar.

丨例 Lei estabelecida.

侙 Ch'ê 丨然 Inquieto de espirito.

侇 i Cadaver. *Letra de plural*

奉丨致柩。 Metter o cadaver no caixaõ.
儒丨 Os Philosophos.

例 Li Lei.

則丨。規丨。 Leis dos tribunaes. Regras.
丨在必行。 Ha lei, ha de cumprir-se
援以爲丨。 Fazer disto lei.

六畫 L. de 6 R.

丨禁森嚴。 As prohibições saõ muito rigorosas.

侑 ieu Perdoar, servir.

法所難丨。 O que a lei naõ perdoa.
醻酢丨報。 Corresponder com saudes.
丨食于尊。 Servir a mesa aos nobres.

侕 Olr Multidaõ.

品類之丨。 Os homens, e todas as coisas.
月暗星丨。 Quando naõ ha luar, as estrellas saõ muitas.

侄 Che Duro. Illusaõ.

何欲前而佇丨 Como tu queres vir, e naõ te resolves?
志丨而難摇 Resoluçaõ forte, que naõ pode ser abalada.
心矇意丨。 Espirito obscurecido, e pensamento illuso.

佳 Kia Bom, bello.

並皆丨妙。 Tudo he excellente.
漸入丨境。 Vai entrando no sitio ameno *fig.*
丨期丨遇。 Afortunado tempo [de contrato, casamento &c]. Sahiu a proposito.

六画 L. de 6 R,

丨人才子、匹配咸宜。 Esta bella, e aquelle habil moço fazem hum bello par.

丨句。丨與。 Bellas palavras. Bella funçaõ, festa.

侍 㑑 示 Xe Servir, acompanhar.

丨郎。丨衛。 Dezembargador. Viador imperial.

伏丨。陪丨。 Servir. Fazer companhia.

丨于長者之側 Servir ao lado dos maiores.

佬 㑑 潦 Leau 大丨 Mui velho.

佶 㑑 吉 Ki Robusto

四牡既丨、既丨且閑。 Estaõ as duas parelhas gordas, e gordas descançaõ (paz.)

命 㑑 名 Mim Preceito, vida.

各正性丨。 Cada hum rectifica a sua natureza.

天丨攸關。 Que tem consequencias para a vida humana.

奉丨。敷丨。 Receber ordem. Publicar a ordem.

順丨。王丨。 Obediente as suas ordens. Ordem regia.

維丨是聽。 Prompto a obedecer.

六画 L. de 6 R.

丨也如何 E que tal a vida humana.

使 㑑 史 Xe Enviar. Fazer que, usar.

丨民以時。 Usar do povo a seu tempo.

設丨假丨。 Se acaso, supponhamos.

致丨有覆亡之敗 Ate causar hum transtorno total, e ruina.

若丨無緣、焉能相會。 Se naõ houver opportunidade, poderemos ver-nos ?.

使者。大丨。 Enviados. Grande embaixador.

丨于四方 Embaixador geral.

臥 㑑 訛 Vo Deitar-se.

坐丨。睡丨。 Assentar-se, ou deitar-se. Dormir.

出入丨內。 Entrando, e sahindo do dormitorio.

侖 㑑 論 Lun Unir. Fazer bolinhas.

丨敘。昆丨。 Ordem. C. monte, bolinhas.

供 㑑 弓 Cūm Offerecer ao maior.

丨應。丨用。 Corresponder ao maior. Offerecer para seu uso.

敢不丨給。 Atrever-me-hei a negarlho ?

六画 L. de 6 R.

丨其困窮。 Soccorrer a sua necessidade.

丨資不匱。 Subministra-lhe o necessario, sem falta.

取具親丨。 Exigiu huma confissaõ de propria letra.

傈 傈 鹿 Lu 丨魁 Grande.

佷 佷 恒 Hâm 丨山縣 Villa de *Ham-xan* em *Hu-coam*

侏 侏 朱 Chu 丨儒 Anaõ.

侁 侁 莘 Xen Longa serie.

衆馬丨丨。 Muitos cavallos em serie.

又姓

佸 佸 活 H Unir-se. Puxar.

其力丨丨。 Puxar muito.

曷其有丨。 Quando chegará elle?

欲相丨而無由。 Quer encontra-lo, e naõ acha modo.

舍 舍 赦 Xóõ Morada.

館丨。旅丨。 Estalagem publica. Estalagem.

路傍客丨。 Estalagem a borda do caminho.

六画 L. de 6 R.

丨館未定。 A minha morada naõ está determinada.

女可安行乎。則何不暇丨息乎。 Tu onde deves ir? hora porque naõ tens tempo para descançar

避君三丨。 Estamos separados 90 lis.

行行丨止。 Ir andando, e depois descançar.

施舍。用丨。 Fazer esmolas. Tomar, ou largar.

丨之則藏。 O que outro larga, elle recolhe.

令其丨此遠去 Faze-lo largar daqui, e ir la para longe.

何以丨其至親之胞弟于不問。 Como larga o irmaõ menor do mesmo ventre ao desamparo?

當今之世，丨我其誰。 Neste seculo (de revoluçaõ) largando-me, a quem tomaras?

不丨晝夜。 Naõ descança de dia, e de noite.

依依不丨。 Afferrado sem o largar.

侚 侚 峻 Siun Condescender.

丨欲致愍。 Segue os desejos, e se perturba.

丨于貨色。 Entrega-se a cobiça e luxuria.

丨葬。丨行。 Espolios, que se enterraõ. Acompanhar por mera ceremonia.

六画 L. de 6 R.

侈 㑥 恥 Ch'ê — Dissipar a fazenda. Luxo.

奢 | 過甚。Luxo demasiado.

| 用不如節儉 A economia he melhor, que o desperdicio.

傀 𠍹 鬼 Coei — Apparente.

爭爲 | 辨。Forçar o sentido a seu favor.

陳 | 異、激切之言 Fazer discursos apparentes com vigor.

佻 𠍺 挑 T'iau — Ir bambaleando. Usurpar.

| | 長途。Com custo ir longe.

惡其 | 巧。Naõ gosta, que elle tire o merito alheio.

| 天之功以爲己力。Usurpar ao ceo o merito, attribuindo-o as proprias forças.

音姚 佻其戰而利吾兵 Com a demora da batalha da proveito ao meu exercito

佩 佩 貝 Pei — Trazer no cinto, consigo.

| 玉鳴鸞罷歌舞 Trazem pedras, tocao orgaõsinhos, e deixaõ as cantigas, e danças.

是裙拖得 He o tinido das argolas

六画 de L. 6 R.

環 | 玎璫。pendentes da saia.

去喪無所不 | Passados os 3 annos de dó trazem todas as pedras

佹 佹 賄 Hoei — 佌 | Feio.

侐 侐 戌 Siu — Solitario, pacifico.

艮夜 | 寞。Na alta noite esta solitario.

深宮 | 靜 No interior do paço havia socego.

佾 佾 逸 i — Dançarinos dos grandes

縱橫舞 | 。Ao longo, e atravez dançaõ.

八 | 舞于庭 Os 8 dançarinos dançaõ na antesalla.

侔 侔 矛 Mou — Igual.

造物不 | 。As creaturas naõ saõ iguaes.

上下相 | 。Tudo por igual (nobres e vis)

又与蝨、蛑同

侞 侞 如 Ju — Igual.

柔遠侞邇 Ameigar os estrangeiros, e condescender com os naturaes.

六七画 L. de 6, e 7 R.

侊 㑦 光 Coam — Esplendido banquete.

丨飯不及壺飧 — No banquete esplendido naõ tem lugar os acipipes da sobremesa.

侃 侃 看 C'an — 丨丨如也 Homem firme.

侗 侗 同 T'um — 倥丨 Rapaz bronco.

音洞 侗然而來 — Veio com simplicidade.

㑋 㑋 窮 K'ium — Morar em hum canto.

丨而宅幽。 — Em hum canto, e solitaria morada.

丨居陋處。 — Encolhido mora no vil lugar.

7 俊 俊 梭 Sŏ — Andar, dançar muito.

舞榭伶丨。 — Na salla da dança dançaõ os actores.

樵子之丨吟、負薪而返 — O andar, e cantar do roçador, que trazendo a lenha, volta.

信 信 迅 Sin — Grer. Fidelidade.

丨任。丨息。 — Confiar negocios. Noticia por carta.

有客丨丨。 — Tenho hospede de quatro dias.

七画 L. de 7 R.

人而無丨、大不可也。 — Hum homem infiel he coisa bem impropria.

丨符。丨使。 — Ordem escrita do general. O fiel agente.

花鳥傳春丨 — As flores, e aves annunciaõ a primavera.

音申 不我信兮 — Ah! e naõ m'o dizes!

㑝 㑝 弄 Lum — 愚㑝蠢丨 Rude.

侲 侲 振 Chên — Rapaz.

丨童。丨夫 — Lacaio.

俠 俠 叶 Hie — Fazer coisa cŏmum, ajudar.

丨輔王室。 — Ajudar o rei nos negocios.

任丨有名 — A sua fiel magistratura fez epoca.

俓 俓 逕 Kim — 丨捷 Apressado, ligeiro.

又与徑同

便 便 弁 pien — Opportuno.

丨宜。丨益。 — Conveniente. Proveito.

順丨。方丨。 — Opportuno, de passagem. Estar a maõ.

七 画 L. de 7 R.

遇丨則爲。 Na occasiaõ a-lo.

以就丨安。 Para recolher-se a recamara.

音駢 便辟。丨丨言。 Lisongear. Disputar.

侸 𠊾 樹 Xu Estar em pe.

久丨極疲。 Muito cançado de estar em pe.

音兜 僂侸下垂 Encurvado, inclinado para baixo.

弇 𢍂 奄 ien Estreito. Cobrir.

丨隘。丨口。 —. De boca estreita.

蔽雲丨日。 As nuvens espessas encobrem o sol.

行及丨中 Chegaraõ ao estreito

俞 𠊳 予 iu Annuir.

如蒙丨允。 Como parvo disse, que sim.

男唯女丨。 O homem diz *Sim*, e a mulher *Seja*.

俞悦。丨順。 Cara alegre. Condescendente.

俗 𠊱 速 Su 偪丨 Dar com a cabeça.

俶 𠊶 徹 Ch'oŏ 俶丨 Loucamente.

俅 𠊹 求 K'ieu Bonito barrete.

七 画 L. de 7 R.

丨弁。丨容。 Bonita barretina. Bonito barrete.

俑 𠊲 甬 ium Estatua companheira do defuncto. (antes era hum vivo.)

始作丨者。其無後乎。 O inventor da estatua do defuncto parece, que naõ tera successaõ.

作丨 Inventar o mal.

侵 𠊷 親 Ch'in Usurpar. Esteril.

丨害。丨擾。 Occultamente perjudicar. Perturbar.

丨我邊境。 Usurpou-me as bordas.

漸漸相丨。 Insensivelmente usurpou o alheio.

大丨之年 Anno mui esteril.

侯 𠊴 后 Hou Fidalgo titular. Como?

諸丨。倫丨。 —. Fidalgo.

以君丨爲文章之司命。 Tomo a V. m. por censor da minha oraçaõ.

今丨過我門而弗入 Hora como tu passas pela minha porta, sem entrar?

俘 𠊸 夫 Fu Despojos. Presa.

諸侯不相 Hum fidalgo naõ to-

七画 L. de 7 R.

丨 ma o que he de outro.

丨取。丨囚。 Aprehender. Aprisionar.

侳 侳 剉 Ço Injuriar. Descanço.

知足不丨。 O homem parco naõ he injuriado.

丨静寡言。 Socegado, fallando pouco.

侹 侹 挺 T'im Plano. Venerar.

履道丨丨。 Ir por caminho plano.

禮當恭丨。 He justo venerar.

侮 侮 武 Vu Desprezar.

啟寵納丨。 Mostrando graça seras desprezado.

俐 俐 吏 Li 伶丨 Esperto.

俄 俄 娥 Go Instante.

頃丨之間。 Em hum instante.

丨聞。丨然。 Ouvir de repente. Repentinamente.

係 係 系 Hi Unir, pertencer.

無所丨業。 Nenhuma occupaçaõ tem.

闗丨。乃丨。 Mas consequecias. Mas he.

七画 L. de 7 R.

惟丨通死之道路。 Naõ he mais, que o caminho, que vai ter a morte.

倂 倂 崩 Pon 丨計百出 Usou de todas as traças.

㑗 㑗 申 Xên 丨懷 Pejada.

俇 俇 狂 C'oam Perturbado.

魂丨丨而南征。 Com os espiritos perturbados iaõ conquistar a Sul.

俙 俙 希 Hi Obscuro. Semelhante.

僾丨不分明。 Obscuro, que naõ se ditingue com clareza.

依丨似笑還非笑。 Parece, que se ri, mas naõ.

俗 俗 夙 Su Pratica, costume.

村丨。風丨。 Rustico. Costume, moda.

流丨。習丨。 Plebeo. Acostumar-se.

丨物不飫目。 O olho naõ se farta com os objectos ordinarios.

七画 L. de 7 R.

難與丨入言。 Difficil de explicar aos seculares.

身出禮義之鄉而入無知之丨。 Sahiu da terra da civilidade, e entrou na aldea onde esta he ignorada.

侻 𠈱 脫 Tō 見借字註

俎 爼 阻 Chu Vaso do sacrificio.

丨豆。丨𠕀。 Calis. Tripeça.

起謀于尊丨 No meio dos picheis, e copos formaraõ a conspiraçaõ.

俊 𠐋 晙 Çun Singular talento, hum de mil.

丨傑在位。 Governa hum homem extraordinario.

羣季丨秀。 O mais capaz dos rapazes, ou estudantes.

克明丨德。 Pode-se entender o que he a perfeiçaõ.

俟 𠈫 寺 Su Esperar.

丨立。丨俟。 Em pe espera. Esperar as ordens, servir

不丨駕而行 Sem esperar pela sege, partiu.

虛左以丨。 Preparo huma cadeira vasia a esquerda.

七画 L. de 7 R.

俔 𠉀 遣 K'ien Catavento.

丨迎風而不定 O catavento recebe o vento, e muda sempre.

俔如雲出無心 Comparado a nuvem, que levantando-se, naõ tem destino.

俚 𠐿 李 Li Vil. Amparo.

丨句。丨歌。 Palavras baixas. Cantigas vis.

鄙丨之詞。 Palavras grosseiras.

無所丨賴 Desamparado.

俜 𠐯 砰 P'im Desenfreado.

丨俠。丨使 —. Enviar.

保 𠈃 包 Pau Conservar, proteger.

太丨 Tutor do principe.

酒丨。甲丨。 Venda de vinho, Cabeça da rua.

丨守。丨佑。 Guarnecer. Ajudar [Deos]

若丨赤子。 Como quem ampara hum menino.

永丨無虞。 Sempre o conserva, sem susto.

安養丨存。 A paz, e saude se conservaõ

七画 L. de 7 R.

俁 𠈒 語 iu 碩人｜｜Encorpado, e agigantado.

俋 𠉀 邑 iu Valente.

吾兵｜而 嫺練 Os meus soldados saõ valentes, e bem disciplinados.

｜｜乎耕 而不顧 Vai lavrando, sem olhar para outra parte.

侶 𠈊 呂 Liu Companheiro.

其如契音 之寡｜何。 Que remedio! falta-me hum companheiro, que entenda de harmonia. (Hist. 53)

行｜。結｜。 Camarada na jornada. Travar companhia.

促 𠈇 蔟 Ç'u Constranger.

迫｜。局｜。 ——. Pequeno lugar.

計何戚｜。 Como os teus planos saõ taõ pequenos?

俟 𠈌 其 K'i Desigual.

參｜差｜ ——.

俏 𠈍 誚 Ch'iau Semelhante. Bonito.

｜像。｜麗。 —; —.

八画 L. de 8 R.

｜然如見 其形 Como quem ve a figura delle.

倌 𠉈 官 Cuon Boleeiro.

命彼｜人，星言速駕。 Mandou o boleeiro, que cedo, e de pressa apromptasse a sege.

俛 𠉃 宛 iuen Alegria, exhortar.

來相｜勉。 Veio anima-lo.

互居｜勵。 Os visinhos se consolaõ.

雍容而｜暢。 Com o coraçaõ largo, e desabafado.

倥 𠉊 孔 C'um Occupado.

賤務｜偬 As minhas occupações instavaõ.

愁倥偬于 山路。 Triste, e cançado pelos montes.

又倥侗，見侗字

倍 𠉋 貝 Pei Dobrar Retirar-se.

｜俗。｜文。 Ordinario, vil. Dizer de cor.

損我｜鄰。 Causa-me damno, e ao visinho proveito.

八画 L. de 8 R.

利市三丨。 Ganhou o tresdobro.

丨世巖居。 Deixou o mundo, e morou nas minas.

信以結之、則民不丨。 Sendo fiel nos contratos com o povo, este naõ o deixará.

倅 㳼 Ç'oei Substituto.

遊丨。郡丨。 Magistrado pertendente Substituto do corregedor.

丨馬。丨車。 Cavallo da bolea. Sege de estado ao lado.

倣 訪 Fam Imitar.

相丨道範。 Imitou as suas regras de doutrina.

丨其舊制。 Imitou as suas antigas regras.

俯 府 Fú Inclinar-se.

丨察。丨念。 O superior examinar. Lembrar-se do inferior.

諸君丨首亦復無言。 Todos os senhores abaixaraõ a cabeça, e ainda se callaraõ.

遭君怒擲、丨拾從容。 Acontecendo, que o rei irado a atire ao chaõ, abaixa-te, e levanta-a do teu vagar.

倓 談 Pau Socegado.

八画 L. de 8 R.

丨然足以託國 O fiel he digno de ser regente do reino.

先寧丨而後致遠 Quem primeiro socega, depois chegara longe (em projectos)

倞 競 Kim Exigir, violencia.

秉心無丨。 Seguir os bons desejos sem violencia.

音亮 倞索無多。 Sacou-lhe pouco.

俸 奉 Fem Ordenado.

丨祿。罰丨。 —. Suspender o ordenado.

帶丨歸田。 Empregado reformado.

丨薄則漁民 Sendo o ordenado pequeno, roubaõ os povos.

倉 滄 Ç'am Celleiro.

丨廩。丨頭。 ——. Criado grande (naõ rapaz)

丨皇。丨房。 Apressado. Cartorio, thesouro.

前書丨卒、未遂所懷。 A carta passada foi a pressa, naõ foi como queria.

倚 以 i Encostar-se, estribar-se

丨恃。丨靠。 Fiado em... Encostar-se.

八画 L. de 8 R.

丨廬而望。 Encostar-se á porta a esperar (pai)

斷無偏丨。 De certo naõ tem paixaõ.

請日試萬言、丨馬可待 Queira fazer-me hum pequeno exame em qualquer assumpto, o que pode fazer demorando-se a cavallo [em hum istante]

值 𠈇 治 Chê Valer, acontecer.

價丨。適丨。 Preço. Aconteceo.

丨春官之再試。 Aconteceo que o presidente dos ritos veio para o meu 2o. exame (doutor.)

丨其事之紛紜。 Aconteceo a multidaõ dos seus negocios.

俺 𠊋 厭 ien, Nan 丨我 Eu.

倒 𠐊 島 Tau Inverter.

傾丨。絕丨。 —. Grande risada.

顛丨是非。 Inverter a verdade com a falsidade.

冠履丨置。 Por o chapeo, e çapatos as avessas. [inverter]

故丨其言以欺人耳目 De proposito transtornou as palavras, para illudir a gente.

八画 L. de 8 R.

倿 𠈌 前 Ch'ien Delgado.

丨駟。丨甲。 Parelhas ajaezadas a ligeira. Jaezes leves de ouro.

倖 𠈓 幸 Him Fortuna.

縱僥丨而苟免、亦良心而弗爲 Seguir a fortuna, e escapar, tambem a consciencia o naõ faz.

倀 𠈋 昌 Ch'am Andar doutiva.

丨鬼。丨蕩。 Alma do morto pelo tigre, e escrava delle. Adoudado.

丨丨乎、不知其所往 Doutiva, sem saber para onde vai.

俵 𠈗 表 Piau Repartir.

同衆丨分。 Repartiu com os mais.

倩 𠈞 清 Ch'im Alugar. Bonito.

音 荐 雇丨。美倩。 Alugar gente. Bonito.

巧笑丨兮。 Que bello riso!

離魂丨女。 Bella mulher que encanta.

八 画 L. de 8 R.

僦 𠈇 聚 Chiu — Proximo, aperto.

丨近。丨遒。— —.

迫丨心忙。Com grande pressa.

倰 𠈵 稜 Lām — Illudir.

欺丨。Insultar.

倰蹬 Desfalecer.

𠊲 𠉑 東 Tum — Fraco.

儱丨。倸𠊲。Cançado. Rude.

傳 𠆢 恣 Tzū — Fixar no chaō.

作其政而丨其事 Fazer o governo, e firmar os negocios.

丨其典要。Fazer as necessarias leis

倆 𠈣 亮 Leam 見倰字註

婪 𠈈 婪 Lan — Debil.

駑馬丨㑣。O cavallo fraco mal se arrasta.

倯 𠈃 松 Sum — Injuriar.

八 画 L. de 8 R.

口倸丨而不絕 Injuriar sem termo.

倛 𠈂 欺 K'i 面如蒙丨 Tinha a cara coberta.

借 𠈲 嗟 Chie — Emprestar.

丨貸。丨意。Tomar emprestado. Sentido figurado.

假無丨門。Para tomar emprestado, naõ ha meio.

丨勢為惡。Servir-se do poder para fazer mal.

們 们 門 Men — *Plural de homens.*

老師丨。Senhores Mestres.

修德樂道。事隷我丨。Exercitar a virtude, e gostar da verdade saõ coisas, que nos pertencem.

倨 𠈰 句 Kiu — Soberba.

丨傲。Soberbo.

驕丨。Ensoberbecer-se.

箕丨而坐。Assentar-se de cocaras.

倔 𠈵 決 Kiue 丨强猶昔 Altivo como antes.

八画 L. de 8 R.

倦 𠋫 眷 Kiuen Cançar.

困丨疲丨。—.

誨人不丨。 Naõ se cança de ensinar.

體勞怠丨。 O corpo trabalha, e cança.

鳥丨飛而知還 A' ave cançada de voar sabe voltar (bom sitio)

倂 𠍗 跰 Pim Igual, competencia.

各相丨倨。 Todos estaõ em competencia.

老幼同行，肩臂不丨。 O velho andando com o moço naõ hombreiaõ (o moço vai atraz)

倂絕己私。 Renunciar ao amor proprio.

倭 𠐿 威 Vei Condescendencia viciosa.

丨順 —.

周道丨遲。 A estrada real he longa (para voltar.)

音窩 倭國 Japaõ.

俷 𠈁 費 Fei Destruir. Costas.

丨德。丨名。 Renunciar á virtude. Arruinar a fama.

倗 𠊷 朋 P'om Associar-se. Encommendar.

八画 de L. 8 R.

倜 𠊳 惕 T'i 丨儻 Amigavelmente.

羣鳥飛而丨然 Hum bando de passaros voavaõ mui alto.

倠 𠌂 灰 Hoei 見仳字註

俳 𠊲 排 P'ai 丨優 Varios brincos.

又与徘同

倪 𠋘 霓 i Tenro, pequeno.

端丨。旄丨。 Embriaõ *fig.* Tenro.

又与睨同

俾 𠈔 貝 Pei Proveito, fazer que.

丨人。丨予。 Porteiro. Dar.

丨爾職守。 Para fazer, que tu cumpras o teu officio.

大有丨益。 He muito util.

音昇 俾倪屢顧 De ilharga olhou muitas vezes.

倌 𠊨 昏 Hun 幽丨 Obscuridade.

倄 𠋐 爻 Hiau Ai!

八 画 L. de 6, e 7 R.

痛楚丨呼。 Com a dor intensa gritava Ai!

倫 𠈯 淪 Lōn — Ordem da natureza.

人丨。逆丨。 Relaçaõ das pessoas. Confundir as relações

絶類離丨、優入聖域。 Excedeo a ordem da natureza, e penetrou a regiaõ da santidade.

毛猶有丨。 Tambem as aves tem sua lei natural.

五丨、君臣、父子、兄弟、夫婦、朋友。 As 5 relações das pessoas: Entre o rei e vassallo, pai e filho, irmaõs, consortes, e amigos.

俶 𠈊 束 Xu — Começar. Grande.

丨載。 —.

丨畆。 Fazer hum campo.

天輔丨德。 O ceo protege a virtude.

丨望終虛。 A grande esperança se frustrou.

又与倜同

倬 𠈸 卓 Chŏŏ — Mostrar-se, grande.

道行丨著。 A lei natural se dilata, e publica.

明丨汝罪。 Mostra o teu crime.

丨彼雲漢。 Grande he aquelle ceo.

八画 L. de 8 R.

俱 𠈚 居 Kiu — Tudo, juntamente.

道德丨優。 Une muitas virtudes, e sciencias.

所爲丨善。 Tudo o que faz, he bom.

嚴慈丨在。 O pai, e mãi ambos existem.

丨存乎一心。 Tudo reduz a hum fim.

倮 𠈰 羅 Loŏ — Nu.

丨非無禮。 O estar nu naõ he descortezia.

執一說者心鋻倮 音果 Ouvir sò huma parte he mesquinhez de espirito

倱 𠉁 混 Hun — 丨伅 Hum cepo, rude.

倡 𠈲 昌 Ch'am — Adoudado. Inventar.

丨優。 Musica de mulheres.

丨狂無度。 Adoudado sem termo.

倡首。 Inventar.

丨端不善 Inventar o mal.

候 𠉈 后 Hou — Esperar, comprimentar

丨安。丨駕。 Saudar. Saudo a Vmce.

八画 L. de 8 R.

問｜。拜｜。 Saudar. Comprimentar.
聽｜。時｜。 A's ordens. Tempo.
並｜近祉。 Por esta occasiaõ lhe dezejo actuaes felicidades.

倘 倘 唐 T'ám Se, mas se.

｜或。｜然。 Se. Se assim for.
｜若是不來。 Mas se naõ vier.

修 修 羞 Sieu Ornar. Concertar.

｜飾。｜理。 —. —.
德之不｜。 Falta de exercicio da virtude
代作蹇｜。 Ser seu medianeiro de casamento.
｜身齊家。 Ser virtuoso, e governar a casa.
｜己以安百姓 Reformar-se para pacificar o povo.
閉戶潛｜。 A's portas fechadas se sanctifica.
｜葺。｜撰。 Construir. Chronista academico.
｜廣 Extenso, comprido e largo

倏 倏 叔 Xu De repente.

｜忽。｜聞。 —. Apenas ouvir.
｜然大變。 Em hum instante mudou muito.

九画 L. de 9 R.

｜而不見 Logo desappareceo.

偀 偀 突 Tu ｜ De repente, descortezmente

偐 偐 雁 ien Fingido.

眞｜ Verdadeiro, e fingido.
圖外｜忻。失內眞愉。 Procura os falsos prazeres exteriores, e perde a verdadeira alegria interior.

偯 偯 倚 i Ai! Pesames.

哭聲宛｜。 Lamentos, e ais compridos.
哭而｜。禮也 Chorando compria a ceremonia dos pesames.

停 停 亭 T'im Parar. Descançar.

｜止。｜息。 —. —.
何處爲｜驂之所 Onde sera o lugar do descançar o cavalleiro?

倱 倱 渾 Hun 見伃字註

偂 偂 煎 Chien ｜獻 Apresentar

｜計解憂 Dar hum meio de se resolver.

九画 I. de 9 R.

偏 𠋿 篇 P'ien Inclinar-se, propender.

丨私。丨曲。 Paixaõ. Torcido, illegitimo.

丨情。丨見。 Paixaõ. Prejuizo.

是猶惡醉而丨酒。 He como detestar a bebedice e gostar de vinho.

勿圖人丨愛我 Naõ procuro, que me amem por paixaõ.

偭 𠋿 免 Mien De traz.

丨規矩而改錯。 Emendou sem ter presente a regra, e errou.

未得偭面。 Naõ tenho podido ve...

偄 𠋿 暖 Noan 丨弱 Fraco.

偃 𠋿 奄 ien Deitar-se.

丨臥。丨蹇。 Deitar-se. Indeciso, soberbo.

丨武修文。 Deixar a milicia, e seguir as letras.

草上之風必丨 O vento dando nas hervas, estas se deitaõ [os grandes abatem os pequenos.]

豈如君之息丨在床 He por ventura taõ feliz como o sabio deitado na sua cama?

九画 I. de 9 R.

平

偡 𠋿 斬 Chan Ordenado. Igual.

既丨而差。 Estava igual, depois ficou desigual.

排列丨然。 Arranjou-os em boa ordem.

偞 𠋿 葉 ie, hie Bonito, leve.

睹卿半面、丨也如何。 Vendo-te (menina) de relance, que formosura?

微風蕩兮烟丨丨。 A viraçaõ he incerta, e o fumo leve sobe.

傲 𠋿 茂 Mou 佝丨 Rusticidade.

健 𠋿 見 Kien Forte.

强丨。壯丨。 Forte de 40 annos. Forte de 30.

年富力丨。 Na flor da idade.

偓 𠋿 握 iŏ, Vo Refrear.

爲法所丨制。 He o que as leis refreiaõ.

念禮法所丨促 O pensamento da cortezia, e leis os contem.

九画 L. de 9 R.

假 㑺 賈 Kia — Falso, suppor. Sublime

眞丨難分。 He difficil distinguir a verdade da falsidade.

丨手於我。 Empurrou-me isto

狐丨虎威。 A rapoza aproveitou-se da magestade do tigre [Hist, 223]

丨寐。丨然。 Dormir vestido. Por exemplo.

望風而化。非丨德實不能爲。 Converter-se pela fama, a naõ ser de huma sublime virtude, naõ pode certamente succeder.

又与嘉同

偉 俤 委 Vei — Grande, admiravel.

人才傀丨。 Estatua.

奇丨。俊丨。 Admiravel. Excellente homem.

偦 㣐 胥 Siu — Talento solido.

勇而丨者。難與爭鋒矣 O homem de valor, e talento he difficil competir com a sua força.

偛 㑦 插 Ch'a — 丨佩 Necessariamente.

偅 㣫 中 Chum — Tramboĺhaõ,

九画 L. de 9 R.

敵兵追及。奔走偅丨。 Os inimigos nos perseguiaõ de perto, e nos corriamos aos trambolhões.

傚 㣚 肖 Hiau — 僥丨 Cruel.

音秋 僦睬 Fazer muito caso delle.

偬 㣞 總 Çum — 見倥字註

偩 㣌 缶 Fou — Semelhante. Fiar-se.

言丨心之華。 As palavras saõ como flores do coraçaõ.

音負 自偩其志。 Fia-se na sua firmeza.

偕 㣆 皆 Chie — Com. Juntamente.

與子丨行。 Irei comtigo.

清濁不丨。 A pureza naõ anda com a impureza,

偟 㣖 皇 Hoam — Ocioso.

丨暇。丨茫。 —. Pensamentos vagos

四海傍丨。 Toda a China estava em consternaçaõ, sem conselho.

又与遑同

九畫 L. de 9 R.

偊 [cursive form] 羽 iu — Inclinado.

行步偊旅。 Andar inclinado.

偊偊長途。孰憂思而可任。 Solitario n'huma larga jornada, quem supportarà comigo a melancolia.

偷 [cursive form] 透 T'ou — Furtar.

偷竊。偷盜。 —. Roubar.

怠惰偷安。 Com preguiça furtar-se ao trabalho.

將為偷閒學少年 Dar-me-hei ao ocio como os moços.

偵 [cursive form] 稱 Ch'àm — Pesquizar.

偵探。偵伺。 —. Espreitar.

偵得失而定奪 Pesquiza o bem e o mal, e sentenceia.

側 [cursive form] 則 Çoĕ — Lado, inclinado.

反側。傾側。 Virar, conspirar se. Inclinar, despejar.

側陋寡聞。 Rustico, sem noticias.

側耳而聽。 Inclinar-se para ouvir, escutar.

側室。歪側。 Concubina. Inclinar-se.

九畫 L. de 9 R.

偈 [cursive form] 傑 Kie — Valor. Descanço.

偈偈為義。 Diligente na pratica da justiça.

用彰我偈、敵兵宜有可畏之威。 Mostremos o nosso valor e o inimigo hade respeitar a nossa magestade.

登彼西山兮倦而偈 (音計) Ah! que subindo ao monte Oeste, cançamos, e paramos.

偶 [cursive form] 耦 Goa — Por acaso. Unir-se.

偶然。偶合。 De repente. Casar-se.

土木偶人。 Dois homens, hum de barro, outro de pao. [besta de pao]

恰似雁孤飛而怨偶。 Parece o ganso, que voando so, se queixa do companheiro.

偲 [cursive form] 司 Sū — Diligente

切切偲偲。 Sincera, e cuidadosa [amizade.]

其人美且偲 (音腮) Elle he bello, e barbado.

偎 [cursive form] 威 Vei — Visinho.

相偎。偎愛。 —. Visinho, e amigo.

九 十画 L. de 9, e 10 R. 十画 L. de 10 R.

僛 𠎤 戠 Ch'i — 草野｜｜ Mui povoado.

條 𠎰 迢 T'iau — Coisa comprida. Artigo.

枝｜。規｜。 Ramo. Regra.

｜例。｜欵。 Lei. Hum negocio, ou artigo.

井井有｜。 Cada coisa em ordem.

陰陽萬物、靡不｜鬯該成 Em toda a natureza nada deixa de animar, para igualmente chegar á perfeiçaõ.

脩 𠏉 羞 Sieu — Carne secca. Concertar

脯｜。治｜。 Ordenar, governar.

自行束｜以上、吾未嘗無誨焉。 Dando-me so pedaços de carne de presente (naõ paga) naõ tenho deixado de o ensinar.

又与修同

偳 𠎼 耑 Toan — Bella menina, ou moço

身佊｜而媔婷。 Bella figura, e delicado andar.

10

傛 𠏃 容 Jun — Doente, desasocegado.

病體｜｜、搔首自愛。 O doente inquieto esfrega a cabeça, e a si se consola.

｜華。 Camareira mor, ornado

傍 𠏋 旁 Pam — Lado. Urgente.

左右兩｜。 A' esquerda, e direita.

｜邊。｜近。 Lado. Perto.

音伻 王事傍傍。 O serviço do rei urgia.

傏 𠏗 堂 T'am — 見傒字註

傔 𠏘 欠 K'ien — Da comitiva.

｜從｜人。 —. Ajudante de ordens.

傞 𠏩 唆 Sō — Bambalear com a cabeça.

醉舞｜｜。 Bebedo bambaleando dança.

�童 𠏫 邑 Xoō — Relaxado.

倜｜無憚。 Desalmado de nada faz caso.

傃 𠏛 素 Su — Voltar.

縱其所如 Seguiu o seu arbitrio,

十画 L. de 10 R.

丨而歸。 e voltou para cá.

傅 𠊻 付 Fu Mestre.

師丨。 Mestre liberal, ou mechanico.

太丨、少丨、品 Mestre primeiro, e segundo regio.

與人丨別。 Carta outro, escritura de contrato.

丨名冊籍。 Por na lista.

傑 𠍱 邛 K'ium 見傛字註

備 𠈭 被 Pei Preparar. Haver.

咸丨。足丨。 Tudo havia. Ha sufficiente.

萬物皆丨。 Todas as coisas existem.

預丨急需。 Preparar o mais necessario.

出其不意、攻其無丨。 Servir-se do seu descuido para atacar a sua improvidencia.

守丨。兵丨道。 Tenente coronel. General de duas, ou 3 cidades.

丨歷安危。 Tudo experimentou, socego, e perigo.

傒 𠊲 戲 Hi 丨塡胷臆 Suffocado de furor.

舒 𠋆 書 Xu Estender, expôr.

十画 L. de 10 R.

丨展。丨暢。 —. Desabafar.

張拱端可、如鳥丨翼。 Com os braços em arco (ceremonia) como a ave, que estende as azas.

傜 𠋏 姚 iau Apenado homem. Adulterado.

傑 𠍱 結 Kie Singular talento, hum entre dez.

豪丨 —.

漢有三丨、張良、蕭何、韓信 A dynastia *Han* teve tres heroes [no seu principio]: *Cham-leam* (dos planos) *Sieu-ho* (das leis), e *Han-sin* (das forças) Hist. 46, e 47.

傀 𠌃 圭 Coei Gigante.

丨然獨立。 — sem igual.

天下大丨。 Grande prodigio no mundo.

求巧匠以造傀儡 音魁 Buscou hum bom artista para fazer bonecos feiticeiros.

傖 𠋺 撑 Ch'ām Homem vil.

無端逐飢丨 Sem causa lança os pobres.

十 十一画 L. de 10, e 11 R.

凡事俱不順心意轉 音傖囊 — Quando as coisas todas saõ contrarias, o espirito se revira; e perturba.

傘 傘 散 San — Sombreiro.

雨｜。幌｜。 — —. Sombreiro grande

水中荷葉魚兒｜。 — A folha de trate da agoa he o sombreiro dos peixinhos.

傜 傜 搖 San — Soberba.

恃寵生｜。 — Fiado na graça, se ensoberbece.

貴而不｜。 — Sendo nobre, naõ he audaz.

條 條 滔 T'au — Amarrar.

絲｜ — Atilho de seda.

｜手帶足。 — Amarrar as maõs, e atar os pes.

11 傽 傽 章 Cham ｜偟 Assustar-se.

又与 嫜 同

傄 傄 擇 Çoõ 兇惡無｜ Cruel, e sem temor.

十一画 L. de 11 R.

傶 傶 遮 Choŏ 見儸字註

傭 傭 庸 ium — Trabalhador. Alugar gente.

｜工度活。 — Servir para procurar a vida.

｜役。｜價。 — Trabalhador. Jornal.

禽 禽 琴 K'in — Aves.

飛｜走獸。 — As volantes aves, e ambulantes animaes.

則其與｜獸不遠矣。 — E naõ está longe das aves, e animaes (he hum bruto.)

仙｜。德｜。 — Cisne. Gallinha.

配鸞鳳而等美焉比德于衆｜。 — Elle he igual á aguia em formosura, e prefere em bondade as outras aves todas.

傲 傲 奥 Gau — Soberba. Arrogancia.

驕｜。高｜。 — —. —.

｜慢。｜氣。 — Desprezar. Altiveza.

桀｜不馴 — Altivo, indomito.

傿 傿 厭 ien ｜估 Arbitrar.

又与 鄢 同

十一画 L. de 11 R.

債 㥩 寨 Chai Divida.

錢丨細故。A divida he de pouca consequencia.

欠丨還錢。Satisfazer as dividas, que tem.

負丨。償丨。Devedor. Pagar a divida.

威逼丨折 Obrigar com poder a pagar em trastes (por metade do valor.)

傲 㑌 占 Ch'án Em pe.

丨立聽命 — receber as ordens.

傳 傳 椽 Cho'an Tradiçaõ.

丨授心法。Entregou-lhe a sua regra de vida.

口丨易訛。As tradicões vocaes erraõ facilmente.

相丨至今。Por tradiçaõ ate agora.

丨遞。丨道。Entregar de maõ em maõ. Doutrina de tradiçaõ.

丨家惟有 Deixou aos filhos sò

一書囊 hum sacco de livros.

音饌 驛傳。經丨。Hospicio publico. Escritura, e tradiçaõ.

以丨食于 Para o andar pelos fidal-

諸侯 gos a jantar.

僉 㑒 千 Ch'ien Todos.

十一画 de L. 11 R.

丨曰去、不 Todos dizem : Vamos,

可止矣。naõ se podem reter.

丨言如一。Todos concordaraõ.

傴 㑑 宇 iu Inclinaçaõ.

僂丨聽命。Inclinações ao ouvir as ordens.

僄 㑌 票 P'iau Apressado.

稍嫌丨棄。Por pouco se desgosta, e logo lança fora (impertinente)

探聽軍情、Para espiar o inimigo

必募丨狡 sempre se chamaõ

之士 soldados ligeiros.

僅 㑟 靳 Kin Apenas.

丨可。丨有。Apenas pode. Apenas ha hum pouco.

丨足日給。Apenas chega para o sustento diario.

丨能無缺。Apenas pode chegar.

僻 㑟 屏 Pim Regeitar. Exprobrar.

丨絕世俗。Renunciar o mundo.

面丨不公。Exprobrar-lhe a injustiça.

僇 㑟 陸 Lu Injuriar.

十一画 L. de 11 R.

被人羞丨。 Foi ensovalhado.

為天下笑丨。 He o opprobrio do mundo.

僁 𠎝 屑 Sie Ai!

丨丨悽楚、啞忍維艱。 Ai! que dor! oh! que tormento!

傷 𠊎 商 Xam Ferir. Magoar, causar pena.

悲丨。痛丨。 Magoa. Magoa, ferida

憂丨。損丨。 Melancolia. Ferir, estragar.

丨害。丨心。 Fazer mal. Magoar.

哀而不丨。 Ter pena, sem succumbir.

因丨殞命。 Perdeo a vida pelas feridas.

丨及父母。 Offende, ou damnifica os mesmos pais.

無丨舊好。 Naõ destruiu os antigos bens.

觸景丨懷。 A' vista deste espectaculo se magoa muito.

傜 𠊎 姚 iau Illudir. Gostar.

俱被丨惑。 Todos foraõ illudidos.

丨聞新語。 Gostar de novidades.

傺 𠊎 熾 Ch'e Parar.

十一画 L. de 11 R.

狀有侘丨。 Parece irresoluto.

丨逗 Parar.

傾 𠊎 窮 Kium Inclinar-se. Entornar, inteiramente.

丨側。丨瀉。 —. —.

丨心悅服。 De todo o coraçaõ se sujeitou.

丨聞。丨視。 Inclinado ouvir. Olhar de revez.

盡丨家產。 Exhauriu o patrimonio.

丨囊相贈。 Todo o sacco deo (tudo.)

僅冠半丨 Apenas he meio purificado (muito falso ouro ou homem.)

傻 𠊎 沙 Xa Parvo, tolo.

輕丨 Leviano, parvo.

性丨而辯慧。 He por natureza parvo, e discorre agudamente.

僂 𠊎 呂 Liu Inclinado. Encolher-se,

丨背 —.

丨指而計 Encolher os dedos, e contar [contar pelos dedos]

儵 𠊎 酉 ieu De pressa.

丨然悄然者。 Apressado, e triste.

十一 二畫 L. de 12 R.

音脊 旗尾翛翛 As pontas da bandeira estaõ rotas.

催 𠍪 崔 Ç'oei Apertar com outro, exigir.

丨促。丨迫。 Exigir. Apertar com...

丨緊辦理。 Solicitar o negocio.

丨科。 Cobrar os tributos de terras.

12

僮 𠍪 同 T'um Rapaz.

丨僕。丨蒙。 Criado. Parvo.

夙夜丨丨。 De dia, e de noite com acatamento.

花落家丨未掃。 Cahiraõ as flores, e o criado ainda as naõ varreo [boa terra.]

僦 𠍪 就 Chieu Alugar.

丨載無常。 Por em casa alugada interinamente.

僣 𠍪 帖 T'iĕ 丨倪 Velhaco.

僚 𠍪 聊 Leau Amigo. Camarada.

官丨。同丨。 Empregado. Collega, camarada.

意謂同官爲丨、可以 Quer dizer, que os collegas, saõ amigos, que podem todos em

十二畫 L. de 12 R.

和衷共濟。 boa harmonia soccorrer (o estado)

僭 𠍪 尖 Chien Arrogar-se, despotismo.

丨越。丨分。 Usurpar auctoridade alheia. Despotismo.

謀朝丨位。 Aspira ao imperio, e usurpar o throno.

妄出丨言。 Falla despotismos.

丨禮犯分。 Usurpar honra, e ser despota.

僥 𠍪 堯 iau 僬丨 Anaõ do Sudoeste.

音矯 僥倖 Avarento.

音交 心僥貌誠。 Coraçaõ fingido, e exterior simples.

僖 𠍪 希 Hi 丨樂 Prazer.

僨 𠍪 忿 Fuen Cahir de cangalhas.

一言丨事。 Huma palavra perde hum negocio.

雨路泥濘，行不顧而丨地。 Indo por hum caminho lamacento, naõ reparou, e cahiu em terra.

㓟 𠍪 匐 P'i Lançar.

無廉恥者。 Quem naõ tem vergo,

十二画 L. de 12 R.

丨之遠方。 nha, lança-o para longe.

儆 㒌 欺 K'i — Bambalear.

效醉而丨丨 — Imita o bebedo, e vai bambaleando.

僙 𠈇 光 Coam — Magestoso.

凜凜烈烈。有丨可畏。 — Imperioso tem huma magestade terrivel.

僩 𠈈 顯 Hien — Bravo. Liberal.

瑟兮丨兮。 — Que rigoroso, que bravo!

以丨服人。 — Sujeitar a gente pela liberalidade.

僎 𠈉 尊 Çun — Dar banquete.

丨爵。丨席。 —. Banquetes.

賓主丨禮。 — O hospede, e o senhor observaõ as ceremonias no banquete.

僞 偽 位 Vei — Falsificado. Fingido.

詐丨。奸丨。 — Fingido. Doloso.

虛丨。眞丨。 — Mentiroso. Verdadeiro, e falso.

至誠而無丨 — Muito verdadeiro sem falsidade.

十二画 L. de 12 R.

僑 𠈊 喬 K'iau — Alto.

丨木與天參 — Alta arvore, que toca no ceo.

丨居却是家 — A estalagem será a sua casa.

僸 𠈋 冉 Ján — 柔丨 Brando.

像 𠈌 相 Siam — Imagem. Imaginaçaõ.

形丨。想丨。 — Figura. Idea.

丨似。丨樣。 — Semelhante. Figura.

必藏萬丨。 — Tem na cabeça todos os conhecimentos.

僬 𠈍 焦 Chiau — Respeito. Indagar.

丨步 — Vir com respeito.

何必僬僬。 — Para que tanta indagaçaõ?

僔 𠈎 尊 Çun — Ajuntar. Respeitar.

丨集。丨敬。 — —— . ——.

丨服有德。 — Respeitar o virtuoso.

僧 𠈏 鬙 Sām — Bonzo de *Fo*.

十二三画 L. de 12, e 13 R.

丨人。丨家。——. Budahistas.

僓 㒗 頹 T'oei Pacifico.

丨然無矜。——, sem audacia.

僤 𠎬 旦 Tan Muito.

我生不辰、逢天丨怒。 O meu nascimento foi em ma hora, encontro o ceo mui irado.

僕 𠐍 卜 Pu Escravo, criado.

奴丨。車丨。——. Boleeiro.

司丨。太丨寺。 Eu discipulo. Eu vassallo.

徒丨。臣丨。 Eu discipulo. Eu vassallo.

丨隸微勞。 (Tive) o trabalho do pregoeiro do juiz [pequeno]

丨丨風塵、何時蔑有 Quando cessara esta impertinente poeira? (caminhante)

13

僿 𠐢 寺 Sū Pequeno.

勿以丨善而不爲、勿以丨惡而爲之 Naõ deixes de fazer o bem por ser pequeno: naõ faças o mal por ser pequeno.

十三画 L. de 13 R.

億 㐰 抑 i Cem mil. Pensar.

丨兆之衆。 Cem mil, e milhaõ de gente.

丨則屢中。 Sempre consegue o seu intento,

不能供丨 Naõ pode satisfazer o desejo.

儃 𠐫 蟬 Xán Figura.

嬌姿丨婋、別又不同。 Os bonitos modos tem muita singularidade.

丨佪 Indeterminado.

儃天子位焉 Renunciar ao throno

又与但同

儀 㑥 宜 i Figura. Cortezia.

居室覩兩丨 Os consortes olhaõ para as duas figuras ceo, e terra.

丨制司。丨注。 Presidente dos ritos. Cortezias.

威丨。禮丨 Magestade. Cortezia.

僵 𠐶 姜 Kiam Sem sentidos.

丨仆。丨尸 Deitado sem sentidos. Cadaver.

價 𠐪 駕 Kia Preço.

十三画 L. de 13 R.

貨丨。時丨。 Preço da fazenda. Preço corrente.

和氏之璧。 A pedra preciosa de *Ho*
丨重連城、 valia cidades Hist. 51, 57

春宵一刻 e hum instante nas tardes da primavera mil
千金丨 taés.

僸 𠌹 禁 Kin — Olhar para cima.

丨侵尋而 Vai subindo gradualmen-
高縱 te, e fica altivo.

僻 𠑊 匹 P'i — Ma inclinação.

品性偏丨。 He mal inclinado por natureza.

丨陋。丨見。 Rustico. Prejuizo.

踢除丨習。 Tirar o mao costume.

吾自丨處 Eu desde que me es-
于斯 condi aqui.

僾 𠏗 愛 Gai — Ver obscuramente.

丨然有見。 Ve-se obscuramente.

何異于丨 Que differença tem isto das coisas representa-
遠之影物 das no espelho de augmentação?

儋 𠐣 丹 Tan — Levar as costas Carga, pico.

十三画 L. de 13 R.

丨任。丨負。 Levar carga. Levar as costas.

丨肩丨戴。 Eu me encarrego so.

家有丨石、 Tendo huma carga de pedras (duas); ainda naõ
未足爲貧 he pobre [ainda tem alguma coisa.)

儁 𠑗 俊 Çun — 丨異 Homem extraordinario

又与俊同

儈 𠐊 貴 Coei — 牙丨 Arbitro.

儉 𠐝 見 Kien — Parco.

節丨。約丨。 Temperança, Parcimonia.

丨用勝求 He melhor a parcimo-
人 nia, do que pedir.

儆 𠐞 景 Kim — Reprehender.

丨戒。丨責。 Exhortar a naõ o fazer. Reprehender.

又与警同

儂 𠐡 農 Num — Eu.

阿丨。渠丨。 Eu. Elle.

含羞梅臉 Esta com a face vergo-
爲憐丨 nhosa, e corada por se compadecer de mim.

十三四画 L. de 13, e 14 R.

儇 𠍱 宣 Siuen Ligeiro.

丨子。丨性。Hum sujeito. Esperto.

儮 𠍱 獨 Tu 見傢字註

14

儜 𠍱 能 Nām Cançado.

苦于拘丨。Embaraçado por fraqueza.

儐 𠍱 擯 Pin Fazer cortezia. Expor, prosperar.

丨禮。丨接。Fazer ceremonia. Receber hospedes.

丨其宗器。Ordenar as coisas dos maiores (no pagode da casa)

有命則丨 Quem tem fortuna prospera.

儕 𠍱 柴 Ch'ai *Letra de plural.*

余斯同丨。希登道岸。Eu quizera, que todos fossem subindo para a borda do caminho.

儒 𠍱 如 Ju Philosopho China.

丨士。丨學。—. Reitor do collegio.

談笑有鴻丨 Dizer graças, so os bons philosophos o fazem bem.

十四画 L. de 14 R.

儔 𠍱 綢 Chôu Travar companhia. Quem ?

丨黨。丨侶。Juntar camaradas. Juntar amigos.

孰與爲丨。Quem he o seu amigo?

燕侶鶯丨。As andorinhas tem amigos, e os falcões camaradas. (bons amigos.)

丨爲爲之。Quando me faras isto ?

儓 𠍱 苔 T'ai Ajudante.

倍丨。輿丨。—. Ajudantes ao lado imperial.

田丨 O rustico lavrador.

儖 𠍱 闌 Lan 貌丨儳 O ar he de cruel.

儗 𠍱 亥 Hai Estupido.

儓丨 —.

音以 僭儗。佁儗。Usurpar. Naõ saber variar.

又与擬同

儵 𠍱 迢 T'iau 丨鑾 Cabeçalho.

丨革冲冲。Com a cabeçalho dependurado.

儭 𠍱 兌 Toei Trocar.

十五画 L. de 15 R.

| 撫 ——.

以有餘而 | 不足 Trocar o que sobeja pelo que falta.

儦 㒗 標 Piau Em magotes.

行人 | |。 Caminhantes em magotes.

優 㒖 幽 ieu Superabundante.

| 游。| 劣。 Ter bom modo. Capazes, e incapazes.

| | 有餘。 Superabundante.

布政 | |, 百祿是攸。 Tem mui amplos poderes: todos os ordenados delle dependem

龥 龠 藥 iŏ Gaita.

管 |。一 |。 Canudo, e gaita. O centesimo da chupa.

儢 㒢 呂 Liu Com desleixo.

| | 其事 Naõ cuidar do tal negocio.

償 㒩 場 Ch'am Soffrer a pena de taliaõ. Pagar.

殺人 | 命。 O homicida paga com a vida.

| 還欠項。 Pagar as dividas.

十五七画 L. de 15, e 17 R.

儡 㒦 畾 Lei Decahir.

兩軍對 |。 Os dois exercitos se bateraõ.

傀 |。敗 |。 Automato. Derrotado.

自 | 其身。 Encravar-se, fazer mal a si mesmo.

儱 㒧 弄 Lum | 侗 Imperfeito traste.

儲 㒪 除 Ch'u Assessor.

| 君。| 積。 Principe herdeiro. Ajuntar.

| 濟世之奇猷 He dotado do admiravel talento de consolar o imperio.

17

儴 㒮 蹇 Kien 偃 | Tratar de resto.

儳 㒯 産 Ch'an Desordenado.

| 亂。| 言。 —. Confusaõ de ideas.

儳互。儖 | Desiguaes. Ma cara.

儵 㒰 叔 Xu Preto, azul escuro.

| 色。| 帝。 Azul escuro. Rei do Sul.

又与倏同

十九画 L. de 19 R.

儷 𠍣 俐 Li — Hum par.

丨皮束帛，使納徵焉。 Mandou duas pelles [de veado] e hum fardo de coisas para arrhas.

鳥獸猶不失丨 As aves, e brutos tambem naõ perdem a companhia.

儺 㑻 挪 Nō — Molle.

丨神。猗丨 Deos da peste. Molle, e brando.

儹 𠎵 賛 Çan — Ajuntar.

丨述 Copiar de outros.

儸 𠎷 羅 Loŏ — Habil.

二十画 L. de 20 R.

𠑊丨。儴丨 Forte, mas bruto. Soldados do vassallo rebelde.

龕 龕 堪 C'an — Conter. Nicho, caixilho.

丨受し容 Comprehender.

儻 儻 倘 T'am — Accidental.

丨來之物。 Coisas accidentaes

苟丨之事。 Indecencia, deshonestidade.

丨蕩。倜丨。 Desacautelado. Excellente.

又与倘同

儼 儼 奄 ien — Magestoso. Semelhante.

丨若。丨莊。 Como se. Ufano.

正躬丨恪 Direito, e magestoso.

GENERO 又

一二畫 Letras de 1, e 2 R.

又 ヌ 宥 ieu — De mais a mais. Outra vez.

丨是我郎遊宦去 — De mais o meu marido foi empregado para longe.
不得於此、丨求於彼。 — Naõ alcança isto, e ja procura aquillo.
且丨。況丨。 — De mais disto. Quanto mais que...
既不能令、丨不受命。 — Nem pode mandar, nem ser mandado.
復丨如此。 — Ainda mais ésta...

叉 ヌ 差 Ch'a — Encruzilhar.

夜丨。鬢丨。 — Rondas de diabos. O alfinete do cabello.
丨手躬身以相迎 — Encruzilhar as maõs, e inclinar-se, para se saudarem.

2 反 反 返 Fan — Pelo contrario. Voltar da outra parte.

丨覆。丨逆。 — Inceiteza. Rebellar-se.
相丨。作丨。 — Pelo contrario. Rebelde.
使者丨命。 — O enviado deo parte da commissaõ.
不惟無益、丨又害之 — Naõ so naõ he util, mas ainda perjudicial

二畫 L. de 2 R.

誣告丨坐。 — O calumniador soffre pena de taliaõ.

友 叉 有 ieu — Amigo, ter amizade.

朋丨。窓丨。 — —. Condiscipulo.
益者三丨、忠直簡諒、多聞 — Amigos uteis ha tres: Recto, simples, e instruido.
君子相丨、道德以成。 — As amizades dos sabios saõ aperfeiçoadas pela doutrina, e virtude.
無丨不如己者 — Naõ tenhas amizade com hum peior do que tu.

支 攴 之 Che — Ramo, contar, gastar.

丨用。丨消。 — Gastar. Conta do gasto.
丨持。丨離。 — Administrar. Apartar se.
宗丨。地丨。 — Tronco da familia. 12 horas do dia.
本丨百世。 — Tronco de muitas geraçõès.
濫丨帑銀、不下百萬。 — Desperdiçou o dinheiro publico, naõ menos de hum milhaõ (muito)
天之所丨、 — O que o ceo creou

三 六 四 L. de 3, e ′ R.

不可壞也 naõ deve destruir.

皮 ~~ 脾 P'i — Pelle, externo.

丨骨。丨膚。 Pelle, e ossos. Pelle.

丨邊。丨幣。 Extremo limite. Vestidos.

一身之外、俱為丨物。 O que he fora da pessoa, tudo he coisa externa.

以目丨相、恐失天下士 Calculando com a vista o exterior, talvez se naõ conheceraõ os bons magistrados do imperio.

6

受 ~~ 售 Xôu — Receber.

辭丨。實丨。 Recusar, ou receber. Letra usada com propriedade.

承丨。領丨。 Acceitar. Receber.

丨命。丨納。 Receber ordem. Receber, receber o hospede.

而可大丨。 Mas deve ser empregado em grandes coisas.

私相授丨。 Dar, e receber privadamente.

野航恰丨兩三人 N'hum barco de aldea apenas cabem 2, ou 3 pessoas.

丨之有愧。 O acceita-lo he vergonha.

叕 ~~ 拙 Chŏ — Continuo.

六 八 四 L. de 9, e 8 R.

魚丨而入。 Os peixes continuamente entraõ. As muitas

丨島類奔波 ilhas parecem ondas ambulantes.

叔 ~~ 孰 Xu — Tio paterno menor.

丨父。丨伯。 —. Tios paternos.

丨姪。丨嫂。 Tio, e sobrinho. Cunhado, e cunhada maior.

度 ~~ 杜 Tu — Medida da extensaõ

法丨。制丨。 Leis. Regra.

用丨。局丨。 Com medida. Capacidade, espaço.

丨量。丨活。 Bojo, medida. Viver de.....

丨日如年。 Hum dia parece hum anno.

寬鴻大丨。 Homem de grande bojo.

日用無丨、物力必屈。 Naõ havendo regra nos gastos, as coisas faltaraõ.

丨然後知長短 Mede, e depois saberas o comprimento.

音鐸 謀度。量丨。 Intentar. Medir extensaõ.

諒入丨出。 Avaliar na entrada, e medir na sahida.

8

叟 ~~ 藪 Sou — Hum velho. Vmce.

八十六画 L. de 8. e 16 R.

漁|。農|。 Velho pescador. Velho lavrador.

隻 隻 炙 Chê Singular. *Numeral.*

形單影|。 Hum corpo so, e huma sombra só (solitario)

秉權|立。 Empunha a auctoridade, e fica so em pe (fazer-se respeitar)

欲以|手遮天 Querer encobrir o ceo com huma maõ [quer abranger o ceo]

曼 曼 萬 Van Bonito, longe, leve.

美|。延|。 ——. Ir longe.

輕|。遠|。 Leve. Longe.

|辭以自解 Com boas palavras desembaraçar-se.

音瞞 路曼曼兮。 Que caminho taõ comprido!

燮 燮 屑 Sie Temperar.

調|。克|。 ——. Pode-se modificar.

|理陰陽。 Temperar o frio com o calor [o medico ou o rei]

16

雙 雙 霜 Xoam Par, dobrado.

十六 八画 L. de 16, e 18 R.

|單。|配。 Dobrado, e simples. Emparelhar.

天下無|。 Naõ ha segundo imperio.

夢裡成|覺後單 Em sonhos eramos dois, acordado sò hum.

||攜手。 Iremos juntos, e te levarei pela maõ.

對影又一| A minha sombra tambem me serve de companhia.

剌到|飛、不禁感傷。 Chegando a bordar o casal, naõ posso deixar de ter sentimento (solteira.)

意含|關之義、言分兩可之中。 O significado comprehende dois sentidos, e a palavra tem duas sahidas. (amphibologia)

中月帶影似|飛 Ao luar leva a sua sombra, e parece, que saõ dois a voar.

雛 雛 拙 Chōŏ |聲 Piar o pinto.

18

矍 矍 郭 Cō Susto.

|視。|然。 Olhar com susto. Assustado.

驚|。|踢。 Assustar-se. Sobresalto.

|鑠哉是翁也 Como he forte este Senhor!!

一三畫 Letters de 1, e 3 R.

么 幺 夭 iau — Curto.

丨麽草寇。 Pequeno ratoneiro.

云 乙 匀 iun — Dizer, chamar-se.

變化丨爲。 O mudar chama-se fazer.

吾欲丨丨。 Eu quero &c. &c., eu quero assim, e assim.

人丨亦丨。 He o que lhe dizem.

其誰丨之。 Quem o disse?

汝無復丨。 Naõ falles mais nisso.

厹 𠫭 求 K'ieu — Lança de tres pontas.

丨矛。丨氣 ——. Espirito altivo.

3

弁 弁 卞 Pien — Barrete de ceremonia, pessoa. Tremer.

冠丨。爵丨。 ——. Barrete de nobre.

文員武丨。 Magistrados, e militares.

丨罪聽參。 Dar-se a prisaõ, e ouvir a sua deposiçaõ.

飛鳥丨行。 Voar com os çapatos, e andar de pressa.

敵兵四至。衆皆股丨 Chegando os inimigos em roda, a todos as coxas tremeraõ.

三五畫 L. de 3, e 5 R.

台 㕣 胎 T'ai — Grao de dignidade.

臺丨。三丨。 Senhor (velho.) Os tres ministros [2 mestres, e aio], 3 estrellas da ursa.

音怡 唐堯遜位、虞舜不台。 *Iau* de *T'am* recusou o throno, e *Xun de Iu* naõ gostou.

非丨小子、敢行稱亂。 Naõ he que nos pequenos nos atrevamos a fazer, ou fallar em revoluçaõ,

牟 𠂟 矛 Mou — Furtar. Mugir.

丨取。丨鳴。 ——. ——.

上干主心、下丨百姓 Offender o coraçaõ do imperador, e roubar ao povo.

5

矣 㠯 以 i — *articula.*

今試言丨。 Hora dize la, vamos a ver.

禮則然丨。 A cortezia he assim....

亦有仁義而已丨。 Mas tem a humanidade, e justiça, o que he bastante...

皆願藏于其市丨 E todos desejavaõ estabelecer-se naquella praça,

厶 部

六八画 L. de 6, e 8 R.

㙬 𡋯 齊 Ch'i	勃丨山	C. monte.
又与齊同		
畝 畒 牡 Mou		Geira, 240 passos Chinas quadrados.
壟丨稅丨		Leira alta no meio da campina. Leira do dizimo.
畚 𤰞 本 Peu		Cesto.
荷丨之壟。		Levar o cesto para o campo.
挈丨以令		Levantar o cesto para
糧		dar o soldo [signal]
斝 𣁋 假 Kia	酒丨	Copo de vinho de pedra.

九画 L. de 9 R.

參 叅 飡 Ç'an	Conselheiro. Confuso.
丨謀。丨政。	Conselheiro do general. Oito grandes conselheiros inferiores.
丨謁。丨核。	O inferior ir a casa do superior. Rever as sentenças do inferior.
轅門聽丨。	No palacio do vicerei ouviu a sua deposiçaõ
丨雜難分。	Estaõ confundidos, mal se podem distinguir.
辦理丨差。	Tratar os negocios sem uniformidade.
立則見其	Quando se põe em pe,
參於前也。(音森)	ve-se elevado diante.
竟若丨商。	Finalmente saõ oppostos, como Orion á estrella da alva.
人丨	Ginsaõ

匕部 GENERO 匕

二画 Letras de 2 R.

匕 ヒ 鄙 Pi		Colher.
丨箸。丨首。		——, e fachas. Espadim.
比 㠯 匕 Pi		Comparar.

二畫 L. de 2 R.

丨校	——,
丨方。丨例。	Supponhamos. Comparar as leis.
爾何丨余	Nisto que comparaçaõ
於是。	tens tu comigo ?
比併	Comparando, e juntando, (ganhar terra.)

三六画 L. de 3, e 6 R.

丨鄰。丨照。 Visinho. Fronteiro, comparar com outro.

大丨之年。 Anno de exames (de 3 em 3 annos)

丨及三年，可使足民。 Chegando a 3 annos [de governo] terà o povo abundancia.

北 百 Po, pei — Norte. Ser vencido empobrecer.

丨方。丨京。 Norte. Pekim.

敗丨。奔丨。 Vencido, empobrecer. Retirada.

士無反丨之心 As tropas naõ pensavaõ em retirar-se.

音貝 分北。違丨。 Apartar. Dar costas.

此 次 Ts'ū — Este, isto.

不分彼丨。 Sem fazer separaçaõ, irmãmente.

丨之謂也。 Quer dizer isto.

頼有丨耳。 Naõ tenho mais que este apoio.

於丨。丨後。 Neste lugar. Depois disto.

6

些 卸 Sie — Pequeno. Pouco.

丨微。丨須。 — . —.

似乎多丨。 Parece de mais.

得丨好意 Conseguindo algum pequeno lucro convem

七八画 L. de 8 R.

須回首 retirar-se. [nada de avareza.

毖 庇 Pi — Prevenir.

丨其後患。 — as desgraças futuras.

温泉丨涌而自波 A fonte de caldas arrebenta, e por si faz ondas.

8

鬯 唱 Ch'am — C. herva cheirosa

丨草。丨酒。 — . Vinho da herva cheirosa.

釀香丨 Fermentar o vinho da herva cheirosa.

又与暢同

能 獰 Nām — Poder, talento.

賢丨。才丨。 Poder de genio. Talento.

丨幹。丨否。 Habilidade. Podes ou naõ.

天下莫與汝爭丨 No imperio naõ ha quẽ te dispute o talento.

爾焉丨浼我哉 Podes por ventura apegar-me o teu mal? (o negocio he teu)

眞 珍 Chēn — Verdadeiro.

丨假。丨實。 —, e falso. Verdadeiro, solido.

九 十一画 L. de 9 e, 11 R.

丨正。認丨。 Verdadeiro, genuino. Seriamente.

丨才實學。 Verdadeiro talento, e solida instrucçaõ.

瑙 𡿺 惱 Nau — Molleira.

丨袋。丨髓。 Cabeça. Miolos.

又与腦同

匙 匙 時 Xe — Colherinha.

茶丨。鑰丨。 — do cha. Chave.

11

肄 肄 異 i — Exercitar se.

習丨。條丨。 ——. Raminhos.

入監丨業。 Entrar no collegio dos nobres a ensaiar-se.

大夫離居。 Tu, Conselheiro, estas la

莫知我丨 longe, naõ sabes os meus trabalhos.

十二 三画 L. de 12, e 13 R.

疑 疑 宜 i — Duvida.

丨惑。丨似。 Duvida. Semelhante, parece.

丨忌。丨心。 Suspeita. Duvida.

嫌丨。思丨。 Suspeitar mal. Duvidar

決無丨義。 De nenhuma sorte me lembro de duvidar.

久之猶丨 Acostumado ja, ainda du-

夢寐。 vido, se he sonho.

懷丨上控。 Nesta duvida o acusou.

因此致丨。 Por isto duvido.

13

隸 隸 益 i — 丨栫 Arrebentões

又与肄同

GENERO 卜

一二畫 Letras de 1, e 2 R.

卜 卜 不 Pu — Adevinhar, determinar.

丨卦。丨筮。 Adevinhar por tartaruga, e diagrammas. Adevinhar por bambus.

未丨其期。 Naõ sei, quando isso sera

行踪莫丨。 Naõ se sabe onde para.

上 上 尙 Xam — Sobre. Subir.

丨人。丨帝。 Superior. Rei Supremo.

丨諭。丨日。 Decreto. Preterito.

丨位。丨下。 Hum grande. Em cima, e em baixo, por rateio.

丨天下地。 No ceo, e na terra.

丨不怨天下不尤人。 Naõ murmura do ceo nem se queixa dos homens

憑丨下罔阻。 Naõ ha embaraço algum.

上本。丨朝。 Metter requerimento ao imperador. Ir ao paço.

丨心。丨高 Encarregar-se. Subir alto.

2 **止** 止 旨 Che — Parar. Alojar-se, pousar.

息丨。棲丨。 —. —.

舉丨。行丨。 Comportamento, estado de saude. Virtude.

容丨可觀。 O exterior he agradavel.

三五畫 L. de 3, e 5 R.

援而丨之，而丨 Pega-se-lhe para o deter, e elle para [condescendente]

行無定丨。 Vai sem destino.

瞻烏爰丨。 Olha onde pousa a ave filial.

卡 卡 雜 Ça — Quartel da guarda.

丨房。丨口。 —. Encruzilhada de ruas.

外 外 歪 Vai — Fora

丨貌。丨方。 O exterior. Fora da terra.

置之度丨。 Pô-lo fora da regra (desamparar)

格丨。郭丨。 Fora da regra (particular) Fora da cidade [no campo]

一身之丨，皆爲餘物。 O que he externo ao homem [riqueza, e fama] saõ coisas accessorias.

△**占** 占 詹 Chá'n — Adevinhar. Occupar, usurpar.

丨卦。丨斷。 —. Saber por adevinhaçaõ.

占據。丨奪。 Usurpar terra. Roubar.

霸丨糧田。 Usurpar campo de semear.

5 **步** 步 捕 Pu — Passo. A pe. 5 covados.

五六画 L. de 6, e 8 R.

丨路。丨行。 Passo, andar. Andar a pé
丨卒。丨箭。 Infanteria. Setteiro in fante.
舉丨維艱。 O levantar o pe, e andar he muito trabalhoso.
僅足丨耳。 Apenas pode andar.
獨丨。進丨。 Levar a palma. Adiantar-se.
丨丨高陞。 Subir gradualmente.
天丨。國丨。 Curso da natureza. Curso dos negocios.
聞君將丨師于敝邑。 Ouvi dizer, que Vmce. vai fazer marchar tropas para a minha terra.
止丨揚聲。 Parar (à porta) e chamar.

卣 卣 友 ieu 酒丨 Pichel fino.

卦 卦 瓜 Coa Mappa de adevinhar.

丨衍河圖。 Os diagrammas desenvolvē o mappa do rio (Hist. 1)
四象生八丨 Os quatro pontos do horizonte produzem os oito diagrammas (que saõ os seguintes:
乾、坎、艮、震、巽、離、坤、兌。

卓 卓 琢 Chŏŏ Alto.

丨異。丨立。 Excellente. Estar direito [sem competidor]
丨越人羣。 Excede os mais todos.
丨然大雅。 Alto elegante.

七九画 L. de 7, e 9 R.

人物超丨 He homem elegante.

貞 貞 征 Châm, Chen Moderaçaõ. Virgindade.

丨節。丨守。 —. Conter-se.
丨正。丨幹。 Rectidaõ, firmeza. Elemento.
丨潔。丨孝。 Honestidade; viuva, que honra os sogros.
竭其忠丨 Com toda a fidelidade, e firmeza.

卤 卤 迢 T'iau Suspenso.

草木丨丨。 As plantas tem os ramos suspensos.
山林丨貼 Os bosques saõ bem arejados.

栽 栽 蓄 Siu 丨戳 Dor intensa.

桌 桌 拙 Chŏŏ 几凵檯丨 Mesa.
又与卓同

鹵 鹵 魯 Lu Agoa salgada.

丨鹹。丨簿。 Salgado. Ceremoniario na sahida do imperador.
丨掠。丨收。 Captivar. Cobrar tributos.
丨肉。丨草。 Carne salgada. Hervas salgadas, achar.
丨莽滅烈。 Grosseiro, e fogoso.

十一九画 L. de 11, e 9 R.

薰｜。滷｜。 Defumar. Terra salinosa, magra.

所有滷傍｜薄之地 As terras salinosas, e magras da beira mar.

歲 嵗 碎 Soei — Annos de idade, annos.

年｜。時｜。—. Anno (bom, ou maó)

守｜。萬｜。 Vigiar a ultima noite do anno. V. Mde.

凶年饑｜。 Anno infeliz, e de fome.

｜登大有。 Bom anno,

｜月無盡、心亦與之無盡 Os annos, e mezes naõ tem fim; e o coraçaõ, como elles, tambem o naõ tem [sempre aspira]

鹺 鹾 嵯 Ç'ō — Salgado.

十九二十二畫 L. de 19, e 20 R.

鹹｜。｜味。—. Gosto mui salgado.

鹻 鹼 減 Kien — Salgado.

｜鹹。｜鹵 —. Terra salina.

鹺 鹻 嘬 Ch'ai — 鹽｜ Achar salgado.

鹼 鹼 減 Kien — Desfazer o sal em agoa.

鹵｜。石｜。 Sal desfeito. Sabaõ nativo.

孰若｜水鹵肉以家藏。 Naõ ha coisa melhor do que salgar a carne com o sal desfeito, e guarda-la.

冂 部 GENERO 一

二画 Letras de 2 R.

內 內 餒 Nei — Dentro. Interior.

外有嘉名、｜宜循精。 No exterior tenho bom nome, no interior devo tambem ser perfeito.

二畫 L. de 2 R.

深刻五｜。 Muito gravado nas entranhas.

界｜。大｜。 Dentro das raias. No paço.

｜廷教習。 Mestre do paço [doutor]

有諸｜ Havendo no interior,

三四画 L. de 3 e, 4 R.

必諸形外。 ha de apparecer no exterior.

冈 冈 柔 Jou — 獸足丨跡 Rasto dos animaes.

冉 冄 染 Ján — Gradualmente.

漸丨。時亦丨丨而將至 — O tempo tambem insensivelmente ha de chegar.

同 冋 童 T'um — Com, juntamente, mesmo.

丨僚。丨榜。 Collegas. Doutor, e de capello.

丨窓。丨心。 Condiscipulo. Concordes.

相丨。雷丨。 Saõ o mesmo. Tudo he o mesmo.

人心之不丨、其如面焉 A differença dos coraçõe s humanos he como a das caras.

富貴丨歸土一坵 Os ricos, e nobres todos se reduzem a terra no mesmo terreno.

丨知。州丨。 Assessor do corregedor. Assessor da cidade 2a.

曲 𠀉 麴 K'iu — Encolher-se. Injstiça, torto. Esquadria.

屈丨。委丨。 Encolher-se. Injustiça.

丨直。丨從。 Direito, e torto. Dobrar se (condescender.)

四六画 L. de 4, e 6 R.

心無偏丨。 No seu coraçaõ naõ ha tortura.

丨成萬物。 Com a esquadria se fazem todas as coisas.

其丨彌高。其和彌寡。 O seu canto he sublime, poucos lhe podem fazer a segunda.

肉 肉 辱 Ju, Jou — Carne.

骨丨。皮丨。 Osso, e carne (do mesmo sangue) Carnadura.

必將饜酒丨而後返。 Ha de ficar enfastiado de vinho, e carne, e entaõ se irá.

丨食者鄙、未能遠謀。 Estes comilões (ministros) saõ vis, naõ podem fazer planos para o futuro.

視爲鮮丨 Olha-me como carne fresca (tratar indignamente.)

音柔 瘠肉。邊丨。 Magro, e gordo. Borda.

罔 罓 枉 Vam — Nada.

丨有斯事。 Naõ ha tal coisa.

不可姦丨。 Naõ deve haver intençaõ torcida.

欺君丨上。 Insulta o rei, e escarnece do superior.

置若丨聞。 Põe de parte, como se naõ ouvira.

又与網同

冞 罙 迷 Mi — Imprudente.

六七画 L. de 6, e 7 R.

丨入其阻。 Expoē-se muito (mettese em camiza de onze varas)

岡 宮 杠 Cam Serra do monte.

丨陵。高丨。 Alta serra. Idem.

7 冠 冠 官 Cuon Barrete de borlas vermelhas, de ceremonia.

衣丨不整、朋友之過。 Se o vestido, e barrete naõ estaõ direitos, he culpa dos amigos (que naõ avisaõ)

村尨前迎、遥吠雄丨之客。 O caõ da aldea sahe ao encontro, e ladra de longe ao passageiro de barretina.

弱冠。丨塲。 De 24 annos. O que leva a palma.

功畧盖天地、義勇丨三軍。 O seu merito, e palmas cobrem o ceo, e terra; a justiça, e o valor levaõ a palma a hum exercito.

軍 军 君 Kiun Brigada. Exercito.

丨師。丨旅。 —. Conselheiro do general. Soldados.

丨營。丨命。 Acampamento. Disciplina do exercito.

行丨調將。 Mover tropas, e nomear generaes.

以振丨威。 Para animar o valor do exercito.

兩丨對壘。 Os dois exercitos vieraõ as maõs.

八十画 L. de 8, a 10 R.

奨率三丨、北定中原。 Animou os 3 exercitos, e determinou, que Pekim fosse o alvo da empreza.

屯丨以待 Escondeo as tropas a esperar o inimigo

冢 冢 腫 Cham Grande. Tumulo.

大丨宰 O presidente do conselho de estado.

墳丨。丨土。 Tumulo, outeiro. Principado.

冤 冤 淵 iuen Perjuizo. Injustiça.

丨枉。丨屈。—. Opprimir.

含丨。訴丨。 Ter perjuizo. Defender o reo.

天下無丨民 No reino ninguem padece injustiça.

冥 冥 明 Mim Escuridaõ.

青丨。北丨。 Ceo. Mar.

杳丨。昏丨。 Obscuro. Crepusculo, escuro.

幽丨。暗丨。 Perder-se a vista. Escuro.

風雨晦丨。 Escuro com vento, e chuva.

10 詫 詫 妒 Tu Libar.

致祭三丨。 Fez tres libações.

十一画 L. de 1ª R.

運 运 韻 iun Girar.

丨轉。丨動。—. Mover se, girar.

丨用。丨化。Girar a fazenda. Diligenciar, transformar.

丨判。丨庫。Juiz. Administrador do sal

時丨。氣丨。5 annos de boa fortuna. Roda da fortuna.

丨數當終。A fortuna esta no fim.

日月丨行、一寒一暑。O sol, e lua fazem o seu giro, e o frio succede ao calor.

誕降奇猷其人必應丨而出 Hum homem estraordinario mandado (pelo ceo) deve segundo a roda da fortuna (500 annos) apparecer.

農 农 膿 Num Lavrador.

丨夫。丨業。—. Officio de lavrador.

丨桑。丨稼。Cultivar amoreiras. Cultivador de campos.

耕丨。力丨。Lavrar. Exercitar a lavoura.

士丨工商、各執一藝。O estudante, o lavrador, artista, e mercador [4 ordens] tem cada hum a sua arte.

不違丨時、五穀不勝其食矣。Se com os embargos se naõ transtornaõ os tempos da lavoura, as cinco especies de graõ excederaõ o consumo.

十一二十七画 L. de 1ª, e 2ª R.

丨隙講武。Nos intervallos da lavoura fallaõ da milicia.

黽 黾 敏 Min Tartaruga, Rã berradora.

丨魚。丨蛙。—. —.

丨勉從事。Esforçar-se a trabalhar,

皸 皲 君 Kiun 丨皴 Gretas, frieira.

冪 幂 覓 Mi 布丨 Cobertura de panno, do pichel.

冪 幂 覓 Mi 丨巾 Toalha do altar.

27

鬱 郁 聿 iu Vapores das plantas vigosas.

丨茂。丨積。Viçoso. Ajuntar.

丨滯。丨氣。Estar embaraçado. Vapores tapados.

舒丨。幽丨。Desembaraçar se, Coser comsigo.

日夕憂思、遂蒸丨而成病 Triste de dia, e de noite, logo criei vapores, e se formou huma doença.

居則丨丨若有所忘。Em casa fica embaraçado, como quem se esquece.

丨陶思君爾、囘所願 Estando impaciente por ti, quiz vir

見也 ver-te,
此丨林之 Isto saõ vapores do vi-

嵐氣、又何 çoso bosque, e como
擬以烟飛。 julgas ser fumo vo-
ando ?

宀 部 GENERO 宀 G. de 3 R.

二 畫 Letras de 2 R.

宁 ㄅ 杼 Chu — Guardavento.

丨立。丨門。 Em pe ao guardavento (porteiro) Esperar alguem ao guardavento.

俟我乎丨。 Esperou-me ao guardavento.

它 乜 拖 T'ô — Cobra, defeito, monstro.

丨虫。丨異。 —— Monstruoso.

正而不丨。 Inteiro, e naõ defeituoso.

敢有丨志以辱君義 Atrever-me-hei a ter outras intençẽes, e desprezar a bondade de Vmce.

宄 宄 鬼 Coei — Roubar, fazer mal.

寇賊姦丨。 Roubar nas estradas, e casas.

締爲內丨 Ajustou (com os salteadores) de ser ratoneiro (conluiado)

二 三 畫 L. de 2 e, 3 R.

宂 宂 戎 Jum — Muitos negocios.

繁丨。貴丨。 Impertinencias. As suas occupaçõe̱s.

丨從。丨官。 Grande commitiva. Emprego sem obrigações

流丨道路。 Vadio, sem casa.

務期撥丨一面 Queira por de parte as suas occupaçõe̱s.

3

宇 宇 雨 iu — A extençaõ da aboboda do ceo.

丨內。屋丨。 No mundo. Interior do quarto.

上棟下丨。 Em cima he a trave mestra, e em baixo a extensaõ da casa.

天高地迥、覺丨宙之無窮 O ceo he taõ alto, e a terra taõ extensa, que me parece, que a extensaõ, e o tempo saõ infinitos.

三兩 L. de 3 R.

守 守 手 Xôu — Estar de guarda,

官丨。法丨。 Dever do emprego. Obrigaçaõ das leis.

把丨。城丨。 Metter guarda. Intendente militar da policia.

丨候。丨制。 Estar à espera de outro. Guardar o luto.

有愧職丨。 Deshonrar o emprego.

孤城不可以久丨。 Huma metropoli solitaria naõ se pode defender por muito tempo.

巡守。太丨。 Correiçaõ do vicerei em 3 annos, do imperador em 5 annos. Intendente da metropoli.

字 字 自 Tçû — Letra, palavra. Alcunha.

丨跡。丨墨。 Letra impressa. Composiçaõ.

文丨。名丨。 Lingua escrita, composiçaõ. Nome, e alcunha de honra.

深閨有不丨之貞。 No interior do repartimento feminino ha honestas sem alcunha. (que naõ casaraõ)

宅 宅 澤 Çoŏ, Chai — Morada. Edificio.

第丨。卜丨。 Palacio. Sortear a morada.

丨于天命。 Conformar-se com a sua sorte.

深居大丨。 Habitando no interior de hum grande edificio.

使丨百揆。 Mandou-o governar todos os magistrados

三四 L. de 3 e. 4 R.

安 安 庵 Gan — Socego. Por ventura.

丨危。丨靜。 Segurança, ou perigo. Silencio, quietaçaõ.

丨享太平。 Gozar de paz.

丨然自得。 Socegado, e satisfeito.

丨可以置之勿論 Deve-se por de parte, e naõ fallar nisso?

偏腹丨能貯五經 Em huma barriga estreita podem-se por as 5 escrituras? (saber de cor.

得丨閒處且丨閒 Conseguido o lugar de descanço, e estando em descanço.

偷丨。丨置。 Entregar-se ao descanço. Accommodar coisas, gente &c.

4

完 完 還 Hoan, Van — Completar.

丨程。丨工。 Acabar a tarefa. Acabar a obra.

丨聚。丨訖 Completar, preparativos de guerra. Acabar tudo.

宏 宏 弘 Hum — Grande.

丨壯。丨美。 Forte (edificio) Grande, e bonito.

宮室丨麗 Forte, e bonito paço.

宋 宋 送 Sum — Habitar.

丨太虛以 Moro no grande vacuo [a borda do ceo] que

四五画 L. de 4, e 5 R.

爲宅 me serve de morada.
國名、又姓 C. dynastia, e sobrenome.

牢 牢 勞 Laõ — Carcere. Curral.

獄丨。獸丨。— —.
太丨。少丨。 Vacca. Ovelha, cabra.
丨固。丨實 Firme. Seguro.

5

宓 宓 密 Mi — Socego.

安丨。祕丨。—. Em segredo.
又与伏同

宗 宗 椶 Çum — Tronco principal.

丨祖。丨廟。 Antepassados. Templo dos antepassados.
丨枝。丨原。 Tronco. Recorrer aorigem.
孔子以布衣傳道、學者丨之。 Confucio com hum vestido de panno propagou a boa doutrina, e os discipulos a praticavaõ.
丨人府、吕 Geneologista imperial.

宕 宕 唐 T'am — Atoleimado.

浪丨。佚丨。 Excessivo. Distrahido com prazeres.
又与蕩同

五画 L. de 5 R.

定 定 訂 Tim — Determinar.

丨省。丨止。 Saudar os pais de manhã. Destino.
丨奪。丨期。 Determinar. Dar o prazo.
安丨。平丨。 Socegado. Pacificado.
丨向。丨論。 Fim. Assentar o projecto.
天下旣丨、我固當烹。 Està firmado o throno, por tanto devo eu ser frigido (o general benemerito naõ he degolado)
因功丨爵。 Despachar conforme o merito.

官 官 觀 Cuon — Empregado.

丨吏 l 官。 —.
設丨分職。 Estabelecer empregados, e repartir empregos.
皂隸之事、丨司之守、非君之所宜及也 As obrigações de algoz, e os deveres dos empregados saõ coisas que o soberano naõ deve fazer por si.
鄉黨若能定罪、則朝廷何用法丨 Se os aldeões podessem sentenciar crimes de que serviriaõ ao rei as leis, e magistrados?

宛 宛 遠 iuen — Mesmo, onde?

五 六 画 L. de 5, e 6 R.

丨然。丨如。 Do mesmo modo. Como.

嘆伊人之丨在蓋可望而可惜也。 Suspira por saber onde está; porque tem saudade, e pena delle.

宜 𡧪 儀 i Conveniente. Condizer.

相丨。得丨。 Decente. Está em seu lugar.

各得其丨。 Tudo está em seu lugar.

事之丨然。 He o que convem ao assumpto.

花柳丨人。 As flores, e o salgueiro agradaõ ao homem.

不亦丨乎。 Naõ convem tambem?

莫貪小便之丨。 Naõ cobices pequenos proveitos.

宙 𡧪 紂 Chôu Os tres tempos. Tempo.

宇丨之江山不改。 Os rios, e montes do mundo naõ se mudaõ.

天地丨萬物。遷貿而不覺。 A natureza produz tudo, e tudo muda, sem se sentir.

6

宥 𡧪 又 ieu Perdoar.

六 画 L. de 6 R.

寬丨。賄丨。 —. Perdoar por peita

法所難丨。 He coisa, que as leis defficilmente perdoaõ.

三丨、不識、過失、遺忘。 Tres coisas perdoaveis: Ignorancia, inadvertencia, e esquecimento.

室 𡧪 失 Xê Casa. Casar o homem.

宮丨。家丨。 Casa, dormitorio imperial. Familia, mulher.

宣 𡧪 㫌 Siuen Publicar. Chegar a presença o official militar.

丨召。丨著。 Mandar comparecer o empregado. Publicar.

物皆收斂、無有丨露。 Todas coisas estavaõ recolhidas, e naõ appareçiaõ.

丨布德音。 Publicar a doutrina da virtude

丨課司 Porteiro da Fazenda.

宦 𡧪 患 Hoan Empregado.

仕丨。遊丨。 —. Candidato.

名門丨族。 Casa illustre, familia senatoria.

客 𡧪 刻 C'o Hospede, estranho.

丨旅。丨地。 Viajante. Terra de hospedagem, naõ patria.

賓丨。說丨。 Hospede. Novelleiro.

來往丨商。 Negociantes estranhos.

七画 L. de 7 R.

食 | 羅列。 Papaiantares em grande numero,
不速之 |。 Hospede naõ convidado, de confiança.
揖 | 謝曰。 Fazendo huma cortezia ao hospede, se desculpou dizendo.

宰 宰 㢤 Çai Governar.

主 |。冢 |。 Senhor. Presidente do conselho de estado.
| 制萬物。 Governar todas as coisas.
膳 |。縣 |。 Principal cozinheiro. Juiz de fora da villa.

宸 宸 臣 Ch'ên Paço, casa.

北 乚 楓 |。 Camara imperial.
| 宮。| 宇。 Casa alta, paço. Casa alta.

家 家 加 Kia Casa. Familia.

國 |。夫 |。 Proprio reino. Casa do meu marido.
田 |。漁 |。 Lavrador. Pescador.
| 禮。| 法。 Ceremonia de casa. Leis da casa.
苟非德義、不以為 |。 Se naõ houver virtude, e justiça, naõ ha familia.
視天下為一 | Olhar para o imperio como para huma familia.

七画 L. de 7 R.

寭 寭 唬 Hia | 坼 Rachar.

容 容 榮 Jum Face. Conprehender.

儀 |。形 |。 Respeitavel presença. Figura [de gente]
顏 |。包 |。 Cara. Comprehender.
從 | 中道。 Naturalmente andar pelo meio.
僅可 | 身。 Apenas nelle pode caber a pessoa.
不能 | 情。 Nada pode desfarçar.
酒逢大量何 | 小、才遇高人不敢低。 O vinho encontrando hum bojo grande, como sofferá hum pequeno? o talento encontrando hum grande homem, naõ pode abater-se.
花 | 月色難以言語形 |。 Cara de flor, e cor de lua he difficil por palavras descreve-la.

害 害 亥 Hai Perjudicar. Fazer mal.

傷 |。利 |。 Fazer mal. Utilidade, ou perjuizo.
殘 |。陷 |。 Arruinar coisas, povo. Perjudicar com tramas.
與民除 |。 Livrar o povo de calamidades.
若使知我、 Se souber a minha vontade, naõ se verifi-

七画 L. de 7 R.

不諸何｜。 cando o negocio, que mal ha?

同列爭寵、心｜其能。 Os collegas lhe disputaraõ a graça imperial, temendo o seu poder.

又与㝍同

宴 𡧮 燕 ieu — Socego. Banquete imperial.

｜息。｜饗。 —. —.

瓊林賜｜。 Concedeo-se hum banquete imperial aos de capello.

何能如是之｜｜。 Como poderà ter huma tal satisfaçaõ?

又与燕同

△宮 𡨋 弓 Cūm — Casa, paço.

｜殿。｜寢。 Salla imperial. Repartimento feminino.

｜妃。｜韻。 Serralho. Nota de musica,

｜牆外望。 Fora do grande muro estou olhando (ainda naõ estudei)

守數畝之｜、以爲當仕之意 Guardo o circuito de algumas geiras, fazendo conta, que sou magistrado.

△宵 𡨋 消 Siau — Noite.

八画 L. de 8 R.

清｜。通｜。 Noite clara. Toda a noite.

深｜寂寂莫單行 No silencio da alta noite naõ andes so.

｜小每易竊發 Os ciosos a cada passo levantaõ desordens.

密 𡨋 蜜 Mi — Espesso. Secreto.

稠｜。秘｜。 —. —.

疎｜。深｜。 Ralo, e espesso. Lugar muito occulto.

機｜。嚴｜。 As molas occultas. Grande segredo.

｜訪。｜言。 Indagar em segredo. Segredo.

機事不｜則成害 As molas dos negocios naõ se occultando, ha perjuizo.

寇 𡨋 扣 C'ou — Salteador. Abundante.

司｜。賊｜。 Presidente do conselho da justiça. Salteador.

｜盛。｜仇。 Abundancia. Inimigo.

勝則爲君、敗則爲｜。 Vencendo chama-se rei, sendo vencido, chama-se salteador.

寄 𡨋 記 Ki — Dar a guardar. Commetter

｜託。｜居。 —. Ser hospede, parasita, caranguejo.

八画 L. de 8 R.

丨附。丨客。 Entregar. Hosped

丨妻託子。 A quem se pode confiar mulher, e filhos. (fiel)

我身如丨。 Estou como quem naõ tem casa

丨語羇鄉孤另客 Manda dizer ao solitario hospede estrangeiro.

寅 亥 吟 in 4 horas da manhã. Respeitar.

丨時。丨賓。 —. Respeitar o hospede.

丨兄。丨弟。 Senhor collega Eu collega.

同丨協恭。 Unidos trabalhar em commum, e ter cuidado.

宿 宿 粟 Su Constellaçaõ. Alojar-se por duas noites. Inveterado.

星丨。歇丨。 Estrella. Alojar-se.

丨願曷滿。 Hum antigo desejo como se satisfara?

老師丨儒。 Hum grande mestre, e velho philosopho.

丨恨未除。 O antigo odio naõ esta tirado.

有客丨丨、乍當萍水以相逢 Hum hospede, que passa huma noite, he huma transeunte semelhança do encontro do musgo da agoa (que corre)

寂 宊 疾 Chi Silencio.

丨靜。丨然。 ——. Em silencio.

九画 L. de 9 R.

蘭閨深丨寞、無計度芳春 Na solidaõ do interior das sallas (femininas) naõ ha meio de passar a florecente primavera [de brincar]

然而神爽有期、故未應有此丨丨也 Porem o desabafar tera seu tempo, por isso naõ devo agora estar melancolico.

甯 甯 佞 Nim Melhor. Paz. Desejo.

丨可如此。 Melhor he assim.

又姓 Tambem he sobrenome.

永以康甯。 Para eterna paz.

獲利既多、當依往日所丨 Tendo lucrado muito, cõvem seguir o que antigamente tinha determinado.

富 富 付 Fu Rico.

丨裕。丨豪。 Abundancia. Rico magnanimo.

年丨力强。 Na flor da idade.

才丨辭辨。 O talento he rico, e a expressaõ prompta.

丨貴無定之情 — A riqueza, e nobeza naõ tem regras certas.

九十画 L. de 9 e, 10 R.

寐 寐 媚 Mei — Adormecer.

臥｜。寤｜。— Vigiar, ou dormir.

喜而不｜。 Tanta alegria, que naõ podia dormir.

夢｜難忘。 Em sonhos naõ lhe pode esquecer.

寓 寓 御 in — Evitar. Hospedar-se. Metaphora.

躲｜。寄｜。— —.

｜店。｜居。 Estar na estalagem. Morar.

失地之君，寓｜于國。 O rei, que perde o throno, se hospeda em outro reino,

著書貴在｜言。 A nobreza de hum livro, que se publica, esta nas metaphoras,

10

寇 寇 垢 Cou — Noite.

深｜入戶，非姦即賊。 Na alta noite quem entra em alguma casa, ou he deshonesto, ou he ratoneiro.

中｜之言，分明在耳。 A conversa da noite existe com clareza no meu ouvido.

寘 寘 至 Che — Collocar,

｜予于懷。 Guarda-me no teu peito

十一画 L. de 11 R.

遂｜姜氏于城潁 Logo poz a Senhora *Kiam* no arrebalde da cidade,

寧 寧 佞 Nim — Paz. Antes quero.

安｜。平｜。 Socegado. Pacifico.

｜靜。｜願。 Solidaõ. Querer, antes querer.

萬國咸｜。 Todos os reinos estaõ em paz.

歸｜父母。 Voltar a noiva a consolar os pais.

｜使置我于大辟，斷不爲無義。 Antes quero, que me ponhas (condemnes) a ser degollado, do que eu fa er injustiça.

因緣｜帖。 Ajuste de boa sorte.

無｜謙而尙質，嚴省諸己 Melhor he ser humilde, estimar a sinceridade, e rigorosamente examinar-se a si mesmo,

寡 寡 瓜 Coa — Viuva. Pouco.

孤｜。多｜。 Unico desamparado. Muito, ou pouco.

恤｜憐貧。 Soccorrer as viuvas, e compadecer-se dos pobres.

｜情薄行。 Pouco affecto, e pouca virtude.

｜君聞君親舉玉趾， O meu rei ouviu dizer que V. Magestade em pessoa levanta seus preciosos pes, e

將辱于敝邑。 quer dignar-se de vir a minha vil terra.
丨人有弟。 Eu (rei) tenho hum irmaõ menor.
丨不敵衆 Poucos naõ resistem a muitos.

賓 賔 彬 Pin — Hospede.

丨客。丨主。 —. O hospede, e o Senhor.
丨禮相待。 Tratar-se com a civilidade de hospedes.
是豈謂丨師之位可復居 Isto quer por ventura dizer, que Vmce. pode outra vez ser empregado no reino estrangeiro?
四海丨服。 Toda a China se submetteo.
西丨 Senhor. Professor

寥 寥 僚 Leau — Descuidado. Diminuto.

丨落。丨廓。 —. Vacuo, ôco.
甚屬丨丨。 Reduzido a muito pouco.
得接華翰、頗慰寂丨 Recebi a sua carta, que em parte me consolou na minha solidaõ melancolica.

察 詧 插 Ch'a — Examinar.

考丨。審丨。 —. Julgar causas.
丨核。丨奪。 Liquidar o assumpto. Resolver o caso.
監丨。按丨。 Censor. Juiz da metropoli.

功大罪小。 O merito he grande, e o crime pequeno.
不蒙明丨。 Naõ obtenho ser julgado com clareza.
丨言而觀色。 Examinar as palavras, e reparar-lhe na cara.
安能以身之丨丨、受物之汶汶 Como posso, estando todo limpo, contrahir a çujidade das coisas.

實 寔 失 Xê — Solido, real.

堅丨。虛丨。 Duro. Falso, e verdadeiro.
確丨。樸丨。 Real. Homem sincero.
今日之事、丨有誠言。 A respeito do assumpto de hoje, realmente fallei sincero.
丨出無心。 Realmente naõ foi de proposito.
萬物充丨。 Todas as coisas saõ solidas.
言語眞丨。 Falla sincero.
不肯丨吐。 Naõ quer dizer tudo.

寤 寤 誤 U — Despertado.

丨覺。丨嘆。 Persentir. Fallar de derminhoco,
曉丨。驚丨。 Tornar em si. Acordar de repente.
迷而不丨。 Fora de si, sem acordo.

十一二画 L. de 11 e, 12 R.

寢 𡪢 侵 Ch'in Dormir, descançar.

丨息。丨室。 —. Dormitorio.

安丨無憂。 Socegado sem tristeza.

丨兵息甲。 Depor as armas, e saias, (acabar a guerra)

誠欲丨其辭，則保人之姦不義 Querendo sinceramente occultar as suas palavras, protegia a sua maldade, com injustiça.

寞 𡨴 莫 Mo Solidaõ.

寂丨泪闌干 Na solidaõ as lagrimas correm sem cessar.

窶 𡫼 鉅 Kiu 貧丨 Pobre.

音樓 甌窶 Borda do campo.

音屢 衣衫襤窶，無以爲禮 Com vestido esfarrapado naõ se pode usar de cortezias.

12

寮 𡩗 遼 Leau Cabana. Empregado.

柴丨。茅丨。 Cabana de pao. Cabana de palha.

同丨。百丨。 Collega. Os empregados.

又与僚同

十二画 L. de 12 R.

審 𡪠 諗 Xên Julgar o reo. Indagar.

詳丨。嚴丨。 Examinar bem. Julgar com rigor.

丨究。丨問。 Fazer perguntas. Julgar o inferior.

未丨棲遲于何地 Ainda naõ sei onde te alojas.

寫 𡨋 卸 Sie Escrever. Exhaurir os sentimentos.

繕丨。洩丨。 Escrever. Exhaurir

我心輸丨，而無留恨。 O meu coraçaõ esta deixado disso, e nada conserva de odio.

專丨言中之意 Compor somente no sentido proprio das palavras.

寬 𡧦 款 C'uon Largo. Perdoar.

丨大。丨緊。 Extenso. Largo, e apertado.

丨宥。丨平。 Perdoar. Socego.

丨洪大量。 De grande bojo, capacidade.

心丨則能息邪 O coraçaõ dilatado pode apagar as irregularidades de espirito.

丨以濟猛，猛以濟丨，政是以和。 Brandura para temperar a violencia, e violencia para temperar a brandura, he o meio do governo ser moderado.

十三六画 L. de 12, e 16 R.

丨則得衆。 Com a brandura se ganha a multidaõ.

寰 寰 丸 Van Circuito. Corte.

丨內。丨宇。 No mundo. Extensaõ do mundo.

又与縣同

豁 豁 活 Hō Valle aberto.

空丨。虛丨。 Vista livre, desembaraçado. Vasio.

通丨。開丨。 Desempedido. Desembaraçar, desabafar.

心目丨然。 Esparecer o coraçaõ, e a vista.

倜儻丨達、任性率眞。 Em liberdade, desafogado, seguindo o natural, observa o bem.

16

寵 寵 充 Ch'um Graça. Estimar.

十七画 L. de 17 R.

丨愛。丨榮。 Estimar. Graça, e gloria.

恩丨。尊丨。 Beneficio. Estimar.

有丨而好兵、公弗禁。 Elle goza da graça, e gosta dos exercicios militares, e o fidalgo naõ o contem.

丨祿過也 A graça, e ordenado saõ demasiados.

寶 寶 保 Pau Precioso.

丨物。丨藏。 Coisas preciosas. Thesouro.

珍丨。奇丨。 Precioso. Muito precioso.

初登大丨。 Quando no principio subiu ao throno.

亡人無以爲丨、仁親以爲丨。 Hum fugitivo nada reputa precioso, senaõ o amor aos pais.

四五畫 Letras de 4, e 5 R.

序 序 緒 Siu — Ordem.

次丨。庠丨。 —. Collegio.

爵丨。丨歯。 Seguir a ordem da dignidade. Seguir a ordem da idade.

丨事妥當。 Ordenar bem as coisas.

長幼有丨。 Os velhos, e moços tem sua ordem.

兩行雁丨、且捷足以先登 Em duas linhas os gansos tem ordem, mas os ligeiros sobem primeiro (o irmaõ menor pode exceder o maior)

庇 庇 比 Pi — Proteger.

丨祐。丨護。 Protecçaõ divina, Proteger.

覆丨。蔭丨。 Cobrir, Amparar.

藉丨康寧。 A sua sombra vivo descançado.

德丨萬方。 A sua virtude protege todo o mundo.

珠足丨火災、則寶之。 Se as perolas saõ capazes de livrar de encendio saõ preciosas (as perolas livraõ de incendio)

5

庚 庚 耕 Cām — Venus vespertina. Idade. Letra da Ia. serie.

長丨星。 Venus vespertina.

年丨八字。 8 letras, por que se exprime a idade, 2 do anno, mez, dia, e hora, (fortuna da vida)

五畫 L. de 5 R.

庖 庖 袍 P'au — Cozinha.

丨廚。丨人。 Cozinha. Cozinheiro.

府 府 撫 Fu — Cidade. Palacio da 4a. ordem para cima.

丨尹。丨第。 Governador da cidade. Palacio.

丨庫。書丨。 Thesouro, Livraria.

官丨。大丨。 Empregado. Grande palacio.

三公丨 Os palacios dos tres mestres imperiaes.

底 底 抵 Ti — Fundo. Baixo.

根丨。稿丨。 Fundamento, O borraõ.

無所丨止。 Sem fundamento, sem fim.

依于胡丨。 Em que fundamento se estriba?

眼丨空留意。 Vaõ-se-lhe os olhos nelle.

可憐葉丨度殘春 Coitado do pe da folha ao passar o fim da primavera [acabaõ os divertimentos]

店 店 玷 Tien — Estalagem.

行丨。歇丨。 Estalagem publica. Estalagem particular.

野丨風霜 Na estalagem do campo havendo vento, e ge-

六 七 画 L. de 6 e. 7 R.

起要遲。 ada o levantar deve ser tarde.

欲投旅丨以棲遲。 Queria ir para huma estalagem de peregrinos, para me alojar.

庠 庠 詳 Siam Sabio, bacharel,

丨生。 Bacharel.

謹丨序之教申之以孝弟之義。 Cuidando na instrucçaõ do collegio, explica a doutrina da honra aos pais, e respeito aos irmaõs maiores.

庥 庥 休 Hieu Proteger.

感藉鴻丨。 Reconheço estar firmado na sua grande protecçaõ.

余罔汝丨 Se eu te naõ amparar,

孰汝庇哉。 quem te protegerà?

7

庫 庫 枯 C'u Erario. Thesouro.

倉丨。兵丨。 —. Armazem militar.

道丨。府丨。 Celleiro da metropoli. Thesouro da cidade.

收繳藩丨。 Arrecadar no thesouro da metropoli.

席 席 夕 Si Esteira, banquete.

床丨。筵丨。 Esteira da cama. Banquete.

七 画 L. de 7 R.

枕丨難安。 Inquieto no travesseiro, e esteira (cuidado)

丨地而坐。 Assentar-se na esteira.

丨卷天下。 Enrolou o imperio (tomou-o)

拯斯民于衽丨之上。 Livrou este povo, e o poz sobre huma esteira simples [deo-lhe a paz]

丨珍待聘。 Ordena as perolas [talentos (esperando ser despachado)

唐 唐 堂 T'am Grande.

荒丨無考。 Dito aereo, sem fundamento.

國名、地名又姓 Nome de dynastia, e terra.

座 座 坐 Ço Assento, cadeira.

榻丨。法丨。 Canapé. Tribunal do juiz.

高朋滿丨。 O quarto de nobres amigos cheio.

小子禮當侍丨。 O menino deve servir aos adultos assentados.

庭 庭 亭 T'im Casa annexa de criados.

家丨。門丨。 —, irmaõs. Em casa.

趨丨應對。 Correo para casa a responder (promptidaõ)

大相逕丨。 Muito distante, differente.

八画 L. de 8 R.

庵 庵 諳 Gan Choupana.

丨廬丨舍。—.

茅丨。山丨。Palhoça. Palhoça nos montes.

麻 麻 蟆 Ma Linho canamo.

苧丨。芝丨。Nuno. Gergelim.

油丨。菽丨。Linho. Linhaça comestivel.

丨繩。丨線。Corda de linho. Linha.

心緒如丨。Com o coraçaõ perturbado como o linho.

丨布粗衣、菜羹蔬食。Panno de linho, vestido grosseiro, hortaliça simples, e arroz secco.

庸 庸 傭 ium Ordinario. Trabalho.

丨常。丨才。—. Talento trivial.

丨民。丨愚。Plebe. Rude.

碌碌丨人。Trabalhadores.

無丨遠慮。Naõ precisa prevenir, o que esta mui longe.

治國之法、丨在利乎。A arte de governar esta nos lucros?

擇乎中丨。Escolher o meio termo.

丨保詩閣 Administrador do paço

八九画 L. de 8, e 9 R.

康 康 穅 C'ām Paz.

丨泰。丨寧。Pacificado. Pacifico.

丨居。丨衢。Morar em paz. Aldea nobre.

安丨集功覺易。Na paz sente maior facilidade em fazer meritos.

9

廊 廊 狼 Lam Portico.

巡丨屋丨。—.

丨廡。丨廟。Casas annexas ao paço. Salaõ imperial.

擺列兩丨。Postos em ordem nas duas gallerias.

廂 廂 相 Siam Quarto lateral.

丨房。丨廊。—. Porticos lateraes.

東丨。西丨。Quarto oriental. Quarto occidental.

庾 庾 宇 iu Celleiro popular.

倉丨。盈丨。—. Celleiros cheios.

野有丨積。No deserto ha celleiro.

大丨嶺 C. monte em *Kiam-si*.

廁 廁 翅 Ch'e, Çoŏ Alimpar. Çujo. Inclinado.

十画 L. de 11 R.

雜丨。糞丨。 Confusaõ. Secreta.

丨之賔客之由 Misturado com os hospedes.

廓 𢉖 擴 C'ŏ Grande vacuo.

開丨。寬丨。 Desembaraçar o terreno. Extenso.

性度恢丨。 O seu natural he muito dado.

魁然無徒、丨然獨居。 Altivo, sem companheiro, a larga mora so.

丨開德業 Augmenta muito o cabedal da virtude (o imperio)

廈 𢈔 下 Hia Palacio.

大丨既成、燕雀相賀 Feito o grande palacio as andorinhas, e pardaes se daõ os parabens.

廕 𢈪 飲 in Proteger.

護丨。襲丨。 —. Succeder ao pai na patente militar.

丨生。丨世。 O que succede ao pai. Proteger o mundo com virtudes.

澤丨羣黎 Amparar os povos.

廉 𢈷 連 Lien Economia.

清丨。簡丨。 Magistrado limpo. Brevidade.

十十一画 L. de 10, e 11 R.

丨儉。丨隅。 Economia. Lados, e cantos.

丨察。丨潔。 Examinar bem o juiz. Limpo magistrado.

案牘丨明。 As representações bem conferidas.

廋 𢈲 搜 Xou Pedir. Exigir.

丨求。丨索。 —. —.

何須一一細問丨緣由。 Para que individual, e miudamente perguntar, e examinar as causas?

明察汝罪、又何丨焉。 Està conhecido o teu crime, para que occultalo ainda?

11

廒 𢉁 翱 Gau 倉丨 Celleiro publico.

麼 𢉗 摩 Mo Que ?

說甚丨金榜題名。 Qual nome escrito na lista dos doutores? [sem ter que comer]

得一將軍按臨斬盡幺丨草寇 Se viesse hum general degolaria todos os insignificâtes rebeldes, ou ladrões

廑 𢉂 芹 K'in Fraco. Choupanas.

十一二画 L. de 11, e 12 R.

丨劣。丨居。 Fraco. Morar em choupanas.

又与僅同

廫 廫 料 Leau 姓也 Sobrenome.

廄 廄 救 Kieu Estrebaria.

馬丨。典丨。 —. Estribeiro mor.

12

廚 廚 除 Ch'u Cozinha.

丨房。丨子。 —. Cozinheiro.

香積丨 Cozinha mui cheirosa (dos bouzos)

廝 廝 思 Sū Criado.

丨役。丨徒。 —. Os criados.

小丨。養丨。 Meu criado. Pastor.

廣 廣 光 Coam Extenso.

丨大。丨揚。 —. Publicar.

心胸丨闊、隨遇而安。 O coraçaõ largo está pacifico em todos os acasos.

丨聞博學。 Ter ouvido muito, e ter larga instrucçaõ,

所見甚丨。 A sua vista, intelligencia he mui extensa.

十二画 L. de 12 R.

廟 廟 妙 Miau Pagode.

太丨。宗丨。 — imperial dos maiores. Templo dos maiores cômmum aos do mesmo sobrenome.

寢丨。神丨。 Sacristia do pagode. Pagodes dos deoses.

居廊丨之中 Mora dentro do paço.

廢 廢 吠 Fei Revogar. Aleijado.

丨置。丨壞。 Inutilizado. Arruinado.

丨爲庶人。 Deposto em simples cidadaõ.

古今興丨、聖賢經傳。 A florecencia, e decadencia das idades he contada pela escritura dos santos,

廡 廡 武 Vu Portico.

陳賜金于廊丨之下。 Expor o ouro dado pelo imperador no portico do palacio.

庶草蕃廡。 As hervas estaõ viçosas.

阡陌之荒丨 Muitas hervas no campo [inculto]

廛 廛 瀍 Ch'án Loja de aldea.

市丨不征。 Nas lojas de aldea naõ se poẽ tributo.

十二 六画 L. de 12, e 16 R.

掌斂丨布。 Governar a arrecadaçaõ dos foros em panno.

願受一丨而爲民。 Deseja, se-lhe deem dez geiras, e meia de terra, e ser naturalizado.

廠 㕑 敞 Ch'am Toldo. Casa de esteiras.

棚丨。篷丨。 —. Choupana.

關丨。草丨。 Alfandega. Palhoça.

廩 㐭 林 Lin Celleiro.

倉丨。丨給。 —. Ordenado de escrivaõ.

丨人繼粟。 Os do celleiro continuaõ a distribuir o arroz.

廦 𢊁 必 Pi Casa.

丨屋。丨牆 —. Parede.

廨 𢊁 介 Kié 公丨 Escritorio, hospedaria.

16

龐 庞 傍 P'am Grande.

十六 二十二画 L. de 16 e, 22 R.

丨大。丨雜。 —. Differentes qualidades.

蒙丨洪之恩 Tendo recebido os seus grandes beneficios.

廬 庐 閭 Liu Palhoça no campo, choupana.

田丨。敝丨。 —. Minha casa.

䴥 𪊍 教 Kiau 天丨 Raposa social (fabulosa)

廱 𢈢 雍 ium Escolla no paço. Unido.

辟丨。 —.

丨丨聚首、何樂如之。 Qual seria a minha alegria, se unissemos as cabeças (se nos vissemos)

22

廳 厅 汀 T'im Salla.

官丨。客丨。 Salla do magistrado. Salla.

戎丨。經丨。 Assessor do juiz de fora. Assesor do governador da cidade.

中軍大丨。 Ajudante general.

捕丨。 Ajudantes do vicerei, e sotovicerei.

GENERO 九

一七畫 Letras de 1, e 7 R.

尤 𡯒 由 ieu **Mais. Queixar-se.**

丨異。丨物。 Mais extraordinario. Coisa superior, formosa.

相率效丨。 Huns atraz dos outros imitaraõ o mal.

怨丨之念。 A lembrança de queixar-se.

不丨乎人 Naõ se queixa dos outros.

尥 𡯨 料 leau 丨掉 Lançar.

尨 𡯮 芒 Mam Caõ. Vario.

丨色人等。 Diversas qualidades de gente.

音蒙 狐裘尨茸 Vestido de pelle de raposa, e pelle baia de caõ

虺 𧈧 毀 Hoei Serpente grande.

王丨。水丨。 —. Serpente de agoa (em 500 annos se transforma em dragaõ)

丨丨其雷。 O trovaõ berra.

不爲雲爲雨則爲丨爲蛇 (A menina bonita) se naõ for nuvem, ou chuva, ha de ser serpente, ou cobra [ou muito boa, ou muito ma]

7

尰 𡰑 灰 Hoei Esfogar o porco.

九畫 L. de 9 R.

豬丨。相丨。 —. Bater-se.

飛瀑喧丨 A cascata volante do monte soa altamente.

就 𡰪 酒 Chieu Chegar-se. Logo.

相丨。成丨。 Vieraõ a razaõ. Concluir-se.

丨近。丨便。 Avisinhar-se. Opportuno, de caminho.

丨手。丨位。 Estar a maõ. Assentar-se, tomar posse.

丨地取才。 Tomar a riqueza conforme as circunstancias do lugar.

將計丨計。 Resistir a trapaça com trapaça.

丨知明白。 Logo percebera.

功名不丨。 Naõ se verificou o emprego.

引頸丨刑。 Presentou o pescoço ao castigo.

若有不恭之念。丨有不臣之心 Se tiver a lembrança de naõ respeitar, logo tera hum coraçaõ infiel.

堯 𡰮 姚 iau Bondade, virtude.

唐丨 *Iau* da dynastia *T'am*

丨天舜日 Tempo de *Iau*, e dias de *Xun* (bom tempo, e bom governo)

一畫 Letras de 1 R.

大 代 Tai, Ta — Grande.

丨道難容。 A sua grande doutrina naõ pode ser recebida.

人而無信。丨不可也。 Ser homem infiel a palavra he mui improprio.

天壤甚丨，曷不委心任去留。 Sendo o ceo, e terra tamanhos, porque naõ deixarei o meu coraçaõ a vontade ir, ou ficar (recusa empregos)

丨學士。 Ministro do paço.

天下丨治。 O imperio ficou bem governado.

丨抵丨概。 Pela maior parte, em resumo, talvez.

又与太同

太 泰 T'ai — Excessivo.

丨過。丨甚。 —. Demasiado.

何丨無禮。 Que grande descortezia!

本是同根生，相燃可丨急。 Sendo realmente nascidos da mesma raiz, como se queimaõ taõ depressa (coze feijões com a palha delles Hit. 97)

丨極初開。 O primeiro principio abriu no principio (o ceo)

又与泰同

一画 L. de 1 R.

天 添 T'ien — Ceo.

上丨。蒼丨。 O ceo, no ceo. O azul ceo.

普丨之下，莫非王土。 Todo o imperio he terra do rei.

丨時迭見其凶矣。 O tempo muitas vezes mostrou a calamidade.

丨災流行。 A calamidade do ceo grassa.

丨柱。丨爵。 Columna do ceo, do estado. Dom do ceo [humanidade, e justiça]

欽天監、𤨏。 Astronomo imperial.

夫 孚 Fu — Homem. Trabalhador。

丨婦。丨子。 Marido, e mulher. Mestre, esposo.

丨人。丨君。 Fidalga da 1a. ou 2a. ordem. Esposo.

農丨。匹丨。 Lavrador. Rustico.

大丨。武丨。 Medico. Militar.

憶惜征丨淚數行 Tem saudade, e pena do militar guerreiro, e chora dois rios [esposa]

音扶 且夫人有追欲見之 Hora o tal homem muito desejava ver aquele

一二画 L. de 1, e 2 R.

一人 — le sugeito.

微丨人之力不及此。 — Faltando as forças deste homem naõ o consigo.

丨人心之微、所以具衆理 — Hora a pequenhez do coraçaõ humano he que contem todas as verdades.

盍往觀丨。 — Porque naõ vas ver?

已矣丨、其行乎、吾將有事于田疇 — Hora acabou-se vamos la, eu tenho que fazer no campo (deposto)

天 夭 腰 ian — Lustre da mocidade.

丨色。丨災。 — —. Desgraça.

桃之丨丨。 — Vigosidade do pecegueiro.

夭壽。丨亡。 — Mocidade, e velhice. Morrer moço.

大凡物之尤者、不丨其身、則丨于人 — Pela maior parte a formosura da mulher se naõ arruina a si, arruina os mais.

2 **夯 夯** 杭 Ham — Puxar.

力丨。擔丨。 — —, Dois a levantar.

二画 L. de 2 R.

矢 矢 始 Xè — Setta. Formar resoluçaõ

其直如丨。 — Direito como huma setta.

丨志靡遷。 — Resolver naõ mudar, prometter naõ mudar.

丨口不移、似無遁飾。 — Assevera constante, parece naõ haver refolho.

折丨爲誓 — Quebrar a setta para jurar.

失 失 室 Xê — Culpa, omittir, faltar.

過丨。遺丨。 — Culpa. Omissaõ.

丨着。丨守。 — Perder a occasiaõ. Faltar a vigilancia.

丨位。丨望。 — Perder o throno. Desesperar.

大丨顏面。 — He grande deshonra.

時不可丨。 — Naõ se deve perder a occasiaõ.

丨足便成千古恨。 — Huma escorregadela (erro) he huma desgraça de seculos.

既患得之、又患丨之 — Afflicaõ em o alcançar, e afflicaõ em o perder.

央 央 秧 iam — Meio.

中丨。未丨。 — —. Naõ he metade, serralho.

惜無華之未丨 — Tem pena de naõ ter bastante luxo.

三 四画 L. de 3 e. 4 R.

夸 夸 姱 C'oa — Jactancia.

華言無實。丨參自大。 Palavras pomposas, sem realidade; jactancia, e altiveza.

夷 夷 移 i — Barbaros do Oeste. Pacifico. Hum homem.

懿德秉丨。 Virtude da paz, e quietação.

既見君子。云胡不丨 Ja que vês o sabio, dize-me por que naõ te alegras.

馮丨之幽宮 Occulto palacio de Neptuno (agoa funda)

貴賤等丨。 Nobres, e plebeos.

西丨。北狄。南蠻 Barbaros do Oeste, do Norte, e do Sul.

尖 尖 韱 Chien — Agudo, ponta.

丨利。丨銳。 —. Ponta.

玉指丨丨。 Os seus dedos saõ agudos.

山出兩丨峯 O monte apresenta dois picos.

4 夾 夾 甲 Kia — Entalar. Metter no meio.

丨輔。丨持。 Metter outro no meio. Entalar (com espeques)

四 六画 L. de 4 e. 6 R.

丨帶。丨私。 Levar dentro, ou junto. Levar escondido.

兩下丨攻。 Acomette-lo dos dois lados.

吳 吳 吾 U — Voz alta.

與下人言。不丨不敖。 Fallando aos inferiores, naõ o faz com voz alta, e soberba.

古國名 Reino antigo (em Nankim)

又姓

奇 奇 其 K'i — Milagre. Monstro.

丨妙。丨怪。 —. —.

丨異。丨逢。 Extraordinario. Milagroso encontro.

事出離丨。 A coisa sahia extraordinaria.

丨緣。丨特。 Admiravel sorte. Sem igual.

音肌 奇偶。丨邪。 Nones, e pares. Malicia.

奄 奄 淹 ien — Emborcar. Encobrir.

丨留。奄覆。 Homiziar-se. Emborcar.

丨有天下。 De repente tomou posse do imperio.

6 奕 奕 亦 i — Jogo dos cantos. Sublime.

丨棋。丨葉。 —. Geneologia.

六画 L. de 6 R.

憂心 | |。 Muito triste.
| 乎千載。 Grande geneologia.
王室 | |。 O paço he magestoso.

美 美 每 Mei — Bonito. Bom.

| 麗。| 善。 —— ——.
| 醜。| 惡。 Bonito, feio. Bom, e mao
華 |。讚 |。 Que faz boa vista. Louvar.
後先濟 |。 As pessoas, que se succederaõ, disporeraõ tudo bem.
有 | 人兮 天一方、一 日不見兮 思之如狂。 Ha huma bella... no outro polo, se por hum dia a naõ vejo... penso nella como doudo.
鮮衣 | 食、放蕩自恣。 Com vestido novo, e bom comer, relaxado segue os appetites.
恃其 | 堪擲果、喜于戶外尋花。 Assentando, que a sua formosura he digna de lhe atirarem fruta, (Hist. 105) gosta de andar por fora buscando flores (namorar.)

奎 奎 葵 C'oe — | 星 Andromeda, estrella dos estudantes.

音 㕣 奎蹏 Andaõ saltando.

六画 L. de 6 R.

奔 奔 本 Pen — Correr.

| 走。| 北。 ——. Ser vencido.
| 逐。| 告。 Expellir, lida continua. Avisar a pressa.
追 |。淫 |。 Perseguir os fugidos. A mulher buscar o homem.
| 波。| 喪。 Ondas inquietas, inquietaçaõ. Recolher-se a guardar o luto.

耎 耎 輭 Joan — Brando.

柔 |。脆 |。 ——. Quebradiço.
品性溫 |。 Tem genio brando.

矧 矧 哂 Xên — Quanto mais?

| 如是乎。 Sera assim?
| 當爲其下者、豈易爲力哉 Quanto mais os que lhe saõ inferiores, teraõ facilmente este poder?

奓 奓 乍 Cha — Basofia. Grande, abrir.

二儀 | 闊 As duas figuras [ceo, e terra] saõ grandes, e largas.
| 言無驗。 He jactancia sem effeito.
音 奢 心奓體泰。 Coraçaõ sem freio, corpo delicado.
又与侈同。

六 七 画 L. de 6 e, 7 R.

奐 奐 渙 Hoan — Bello, bonito.

粲丨。明丨。 Resplandecente. Claro.

美哉丨焉 Que bello, e bonito!

契 契 器 K'i — Escritura. Separar.

丨約。丨劵。 — de contrato. Escritura.

紅丨。白丨。 Escritura com sello. Escritura particular.

丨合 Uniaõ, paz.

丨丨寤歎。 Tristonho vigia suspirando.

若合符丨。 Condizem como o recortado no seu lugar.

音契絶 Cortar a communicaçaõ.

死生丨闊。 Taõ differente, como a morte da vida.

7

套 套 討 T'au — Embrulho. Laço.

袍丨。脫丨。 —. Fugir do laço.

不落圈丨。 Naõ cahiu no laço.

奚 奚 兮 Hi — Criado. Como?

小丨。酒丨。 O meu criado. Copo.

子丨不爲政。 Vmce. por que naõ governa?

若之謙愛 Se falta hum humilde

七 八 画 L. de 7 e, 8 R.

高論丨裨。 amor, de que servem altos discursos?

丨不去也。 Porque naõ vas?

矩 矩 莒 Kiu — Esquadria.

規丨方圓之至也聖人人倫之至也。 O compasso, e esquadria saõ a perfeiçaõ do quadrado, e circulo; e o santo he a perfeiçaõ da relaçaõ das pessoas

依規蹈丨。 Observar as regras, e preceitos.

奘 奘 壯 Choam — 丨旃 Forte, seguro.

8

匏 匏 庖 P'au — Cabaça.

丨管。丨羹。 C. clarim. Cocharra de cabaça.

苦丨不材。 A cabaça amarga naõ serve para colher [naõ presta]

吾豈丨瓜也哉焉能繫而不食 Sou eu alguma cabaça? podem atar-me pela cintura, e naõ comer?

矬 矬 窒 Chê — 人丨言長 He curto com lingoa comprida.

爽 爽 霜 Xoam — Claro, desabafado. Falhar.

八 画 L. de 8 R.

丨朗。丨快。 Claro (tempo) Desembaraçado, desabafado.

光丨。精丨。 Claro, Espiritnoso.

昧丨。不丨。 Aurora. Sem erro.

丨約。丨口。 Faltar ao ajuste. Boa boca, prompto em prometter

丨然自失 Doutiva, sem acordo.

莫 𦱤 末 Mo Naõ.

丨往丨來、悠悠我思。 Naõ ha communicaçaõ entre nos, e isto prolonga a minha saudade

丨言家裡貧。 Naõ digas, que es pobre.

監觀四方、求民之丨。 Lançar huma vista por todos os lados, e observar o estado do povo.

文丨吾猶人也 Em polidez talvez que eu iguale os mais.

刀可丨鐵。 A faca pode levar ferro.

維葉丨丨。 Mas as folhas saõ viçosas la.

廣丨之野。 Deserto sem arvores, e largo.

音陌 莫靜清丨。 Silencio. Pacificamente.

幽閑丨丨、德正應和。 No retiro, e solidaõ a virtude justamente condiz com o lugar.

丨養精神、澄清吏治。 Em silencio nutre o vigor, e logo com exaçaõ governa.

又与暮、幕、膜、瘼、同

九 十 画 L. de 9, e 10 R.

奢 𡙡 賒 Xoõ Grande gasto.

丨侈。丨華。 Grande luxo. Luxo.

驕丨。阿丨。 Soberba, e luxo. Viuvo casado com viuva.

攲 𢻸 欺 K'i Bilha de cabeça maior que o corpo, do pagode.

丨器、滿則覆、中則正、虛則丨 A bilha cabeçuda cheia se emborca, meia se endireita, e vasia se entorta (assim he o homem)

㸐 𡘦 嵯 Çõ 丨陋 Rustico.

奠 𡚁 甸 Tien Determinar. Libar.

丨鼎。丨儀。 Assentar o throno. Offerta de dinheiro ao defuncto.

祭丨。虞丨。 Libar. Sacrificio ao defuncto 7 vezes, de 7 em 7 dias.

男女授器、丨而後取 Quando hum homem entrega huma coisa a huma mulher põe na no chaõ, e entaõ ella a toma.

10

奲 𡚶 颯 Sa 丨遍天下 O mal correo todo o imperio

又姓

矮 𡚷 挨 Gai Baixo.

十十一畫 L. de 1ª, e 11 R.

低丨。高丨。——. Alto, e baixo.

奧 奧 傲 Gau Misterio, obscuro.

丨妙。深丨。—. Muito obscuro.

爲人子者，居不主丨。 O filho naõ emancipado naõ occupa o quarto do sudoeste [he para o pai]

又与澳同

奭 奭 拘 Kiu Vesgo.

丨目。奭視。—. Olhar para os lados.

11

奫 奫 氳 iun Profundo, e largo.

聖德王深兮，丨丨如淵 Quam funda he a virtude! profunda he, como hum abismo.

奩 奩 廉 Lien Toucador.

香丨。妝丨。—. Enxoval da noiva.

奪 奪 掇 Tō Arrebatar.

搶丨。爭丨。Tomar por força. Roubar á porfia.

爭名丨利。Desvelar-se pela fama, e riqueza.

十一三畫 L. de 1ª, 13 R.

漁丨百姓。Assollar os povos (empregado)

光彩丨目。O esplendor fere os olhos.

惡紫之丨朱也。Aborrece o vermelho, e arrebata o encarnado (incoherencia)

奬 奬 蔣 Chiam Louvar, animar com premios.

丨勸。丨勵。Animar com louvores. Animar com premios.

褒丨。推丨。Lisongear. Louvar, recommendar.

丨賞。丨勉。Premiar. Animar.

丨恤三軍。Consolar com premios o exercito.

何用過丨。Para que me lisongeas?

奭 奭 式 Xê Abundante.

丨盛。丨赤。—. Vermelho.

丨怒不時。A cada passo se ira.

又姓

樊 樊 煩 Fan Sebe.

丨籬。丨圃。—. Horta.

畜于丨籠。Criar animaes em gaiola.

13

奮 奮 忿 Fuen Esforçar-se.

十四画 L. de 14 R.

丨怒。丨志。Irar-se. Animar-se.

丨力。丨勉。Com força. Esforçar-se.

丨衣而上。Sacudiu, e alimpou o vestido, e subiu.

丨勇爭先。Com valor disputa a precedencia.

欲丨飛焉無能。Elle quer voar, mas naõ pode.

谿 谿 欺 K'i Estreito.

山し澗丨。—.

山徑丨間。No carreiro da boca do monte.

不臨深丨，不知地厚。Quem naõ desce ao fundo valle, naõ conhece a grossura da terra (falta de experiencia)

矯 矯 狡 Kiau Endireitar.

丨曲。强丨。— o torto. Forçar.

丨首遐觀。Levantar a cabeça a olhar de longe.

非其事而居之，丨也。Metter-se no que lhe naõ pertence, he violencia.

十五 大 画 L. de 15. e 16 R.

奰 奰 備 Pei Valor. Pressa. Odio.

勇丨。遽丨。— —.

內丨中國，覃及遠方。Era odiado na China, e ate nos reinos estrangeiros.

16

羹 羹 庚 Cām Caldo.

調丨。梅丨。— temperado. Xarope de ameixas azedas.

若作和丨，爾惟鹽梅。Se quizer fazer hum bom caldo, tu seras a ameixa salgada para tempero (para ordenar o reino)

洗手作丨湯。Lavei as maõs, e fiz hum caldo.

矱 矱 獲 Hō Regoa, covado.

丨度。榘丨。—. Esquadria, medida.

GENERO 弋.

三五畫 Letras de 2, e 5 R.

弋。弋 亦 i Setta presa. Caçar.

丨不射宿。 Caçando, naõ atirava as aves dormentes.

非予小子、敢丨大事。 Naõ que os meus discipulos se atrevaõ a pertender grandes coisas.

式。式 失 Xê Forma.

法丨。欵丨。 —. Norma.

品丨。合丨。 Trajes de cada ordem, manjares. Condizer, apto.

惟公是丨 Em tudo tomamos a Vmce. por modelo.

忒。忒 慝 Toõ Errar. Mudar.

變丨。疑丨。 Mudar. Duvidar.

其儀不丨。 Este modelo de cortezia naõ erra.

孰無差丨哉 Quem he, que naõ erra?

5

武。武 侮 Vu Militar, valente.

丨有文風。 Militar, que he civil.

丨官。丨夫。 Official militar. Hum militar.

文場之後、設一丨場。 Depois do campo literario, estabeleceo o militar.

九十一画 L. de 9, e 1 R.

無用丨之地 Naõ ha terra, onde sirvaõ os militares (para a conquistar)

貳。貳 耳 Olr Duvidar, substituto, dois.

疑丨。副丨。 —. —.

任賢勿丨。 Fia-te no grande homem, naõ duvides.

無丨爾心。 Naõ tenhas dobreza.

又 二同

弒。弒 試 Xe Matar superior.

臣丨君、子丨父、非一朝一夕之故 Se o ministro mata o rei, e o filho o pai, naõ he por huma causa instantanea (podia prevenir-se)

11

鳶。鳶 元 iuen Esp. de gaviaõ.

丨飛戾天。 Voa o gaviaõ ate o ceo.

前有塵埃、則載鳴丨。 Havendo no caminho po, leva o gaviaõ (pintado na bandeira, canta pelo vento: previne os incommodos)

紙丨杳杳、傷線斷以風流。 O meu papagaio vai mui longe, sinto ter quebrado o fio, e que o vento o levasse,

二畫 Letras de 2 R.

土 圡 吐 T'u — Terra.

丨地。丨產。 Deoses penates. Productos da terra.

風丨。家丨。 Costume da terra. Principado.

以与我爭此丨乎。 Para me disputares este lugar?

音度 國圡。桑丨。 Reino. Casca da raiz da amoreira.

去 厺 區 K'iu — Ir, tirar fora.

丨來未定。 Naõ he certa a ida, ou vinda.

出處丨就、君子獨能規身世之原。 Sahir, ou estar em casa retirar se, ou chegar se, saõ deveres essenciaes a respeito de si, e do mundo, que só o sabio pode medir.

不得已而去之。 Naõ pode deixar de desfazer-se delle.

凷 𡈼 快 C'oai — Hum pedaço da terra.

乞食于野。野人與之丨 Pediu de comer aos barbaros, e estes lhe deraõ terra.

三畫 L. de 3 R.

九河盈溢。非一丨所能防 Saõ os nove rios, que trasbordaõ, naõ he so hum torraõ, que possa tapa-los (grande obra)

又与塊同

圩 㘰 余 iu — Praia.

丨岸。丘丨。 —. Outeiro.

在 𡉀 再 Çai — Estar, existir.

丨世。丨卽。 No mundo. Agora.

現丨。何丨。 Presente. Onde està?

道丨易而求諸難。 A verdade esta no facil, e elle busca-a no difficil.

固一世之雄也。而今安丨哉。 Certamente que foi toda a vida hum heroe, mas agora onde esta?

善惡兩途、所丨必有。 O bem, e o mal em toda parte ha.

由亂入治、丨所不免 Da desordem se entra na ordem: isto naõ pode deixar de ser.

三画 L. de 3 R.

至 Che Muito, chegar.

丨極。丨止。 Muitissimo. Chegar.

大哉丨聖。 Fez-se hum grandissimo santo.

琴書足以自樂久困不丨無聊。 O cravo, e livros bastaõ para me divirtir, e o longo retiro naõ ficar sem desafogo.

丨關緊要。 Entra muito no preciso (he muito preciso)

念切民依之丨意 Lembro-me muito do principal objecto das necessidades do povo.

圭 Coei Medalha da maõ.

丨玉。丨璧。 —. Medalha de distincçaõ.

執丨鞠躬如也 Com a medalha na maõ inclinado.

三復白丨。 Com respeito.

寺 Sū Conselhos privados.

丨卿。佛丨。 Desembargadores privados. Pagode de *Fo*.

菴堂丨觀。宦丨 Pagode de bonzas de *Fo*, e de *Tau*. Criados do paço.

圮 P'i 丨毀 Quebrar, estragar.

三画 L. de 3 R.

圯 i Ponte.

丨下三進履 De baixo da ponte tres vezes levantou o çapato. (Hist. 66)

地 Ti Terra, pavimento.

丨方。丨位。 Paiz. Estado, posto.

丨利。丨輿。 Frutos da terra, cōmodo. Mappa

丨勢極而南溟深。 O sitio, a vista da terra se acaba, e o Sul decahe para baixo.

則從前之芳名掃丨矣 Logo o florecente nome, que antes tinha ... fica varrido.

老 Laō Velho de 60 annos.

丨耄。丨弱。 Decrepito. Velho debil.

鄉丨。父丨。 Os veneraveis da aldea. Os avuengos.

丨安少懷之志未嘗展乎 Quem tem zelo de consolar os velhos, e amparar os moços naõ foi empregado ?

吾丨矣無能爲也 Eu estou velho, nada posso fazer.

丨當益壯 Sendo velho deves ter maior firmeza, e ...

三 四画 L. de 3 e 4 R.

寧知白首之心 taõ sentiras hum coraçaõ de homem encanecido?

鰲頭獨占、方知丨手高强。 A cabeça de balea (o primeiro doutor) levando a palma, entaõ se viu, que os experimentados ficaõ de melhor partido.

儼然國丨之望尊。 Taõ magestoso, como os famosos, e nobres veneraveis do reino.

考 丂 拷 C'au Velho. Examinar.

祖丨。壽丨。 Os antepassados. Velho.

丨較。丨究。 Comparar. Indagar.

無可稽丨。 Naõ se achaõ documentos disso.

自顧丨成。 Ter cuidado de dar boa conta do que faz.

親行丨試、選付梨棗。 Examinar por si, e escolher os bons, e entrega-los no collegio dos abrunhos, e ameixas (real)

坊 坊 方 Fam Visinhança. Vivenda.

春丨。書丨。 Palacio do principe. Loja de livros.

禮義之丨。 Aldea de cortezia, e justiça.

坑 坑 硜 C'ām Cova, valla.

四画 L. de 4 R.

溝丨。陷丨。 Cano. Cova de apanhar.

焚書丨儒。 Queimou os livros, e enterrou em vallas os philosophos (imperador Ch'in)

坂 坂 反 Fan Subida do monte.

坡丨 —.

坏 坏 丕 P'ei Esboço.

山丨。泥丨。 Monte principiado. Louça crua.

僅成粗丨。 Apenas se formou hum grosseiro esboço.

坐 坐 座 Çōō Assentar-se.

丨而待亡。 Assentar-se a esperar a morte.

丨守無期。 Naõ sei quando te espere.

丨以應得之罪。 Assentar-se para castigar como for justo.

均 均 君 Kiun Plano. Igual

丨平。丨分。 —. Divisaõ igual.

苦樂丨沾。 Participar igualmente todos dos trabalhos, e gostos.

厚薄不丨。 Ha grosso, e delgado naõ he tudo igual, hora muito, hora pouco.

四画 L. de 4 R.

掤 坍 貪 P'an Cahir a casa, monte &c.

崩丨。丨塌。 —— . Ruina.

孝 𡥈 效 Hiau Honrar os pais.

丨順。丨敬。 Sujeitar-se aos pais. Honrar os pais.

丨子。守丨。 Filho obediente. Observar o luto de 3 annos pelos pais.

圻 圻 銀 in Limite.

音其 一圻。丨父。 Mil lis. General da corte.

赤 𤆍 尺 Ch'ê Vermelho.

丨色。丨膽。 —. Coração puro, animo.

丨體。丨手。 Nu. Maõs vasias.

丨子。丨帝。 Menino. Deos do veraõ.

近朱者丨。 O que se chega ao encarnado he vermelho.

丨地千里。 Terras descalvadas por mil lis.

坉 坉 豚 T'un Dique, poço.

水丨。田丨。 —. Hum campo.

丨子。 Quintaneiros.

四五画 L. de 4 e, 5 R.

坌 坌 盆 P'en Em multidaõ.

丨集京師。 Em multidaõ se juntaraõ na corte.

重門洞開。林巒丨入。 As portas em correntesa abertas, e os bosques, e cabeças entraõ todos [boa vista]

址 址 止 Chi Alicerce.

基丨。住丨。 —. Morada.

里 里 李 Li Aldea. 12 lis fazem a legoa marinha

丨巷。丨程。 Aldea. Hum li de jornada.

梓丨。鄉丨。 Campos. Aldea, patria.

絕不詳其丨居。絕不狀其形似。 Nada sei onde mora, nada represento a sua figura (nada o conheço)

悵道丨之迢遙。悲光陰之荏苒。 Sinto a distancia da estrada, e lamento o continuo passar do tempo.

心之丨矣。云如之何。 Esta melancolia... que hei de fazer?

5

幸 幸 杏 Him Fortuna.

榮丨。寵丨。 Gloria aõ merecida. Favor particular.

五画 L. de 4 R.

丨御。丨臣。 Chegada do imperador. Valido.

丨而得之。 Por fotuna o obtive.

曷勝懽丨。 Pode haver maior ventura?

朝無丨位。民無丨生。 No paço naõ ha empregados por favor, no povo naõ ha reos perdoados por empenhos.

坬 坬 杜 Tu Garrafa.

丨瓶。丨甓。 ——. Bacia.

坷 坷 可 C'o Tropeço.

坎丨。丨亭。 ——. Alpendre.

坡 坡 玻 Po Subida do monte.

山丨。平丨。 —. Plano, e ingreme.

行人還在青丨外 O nosso viajante ainda esta para la do monte verde (naõ o apanhamos)

坼 坼 策 C'o Fender.

丨裂。丨開。 —. Abrir fendendo.

草木甲丨。 As plantas arrebentaõ.

坻 坻 池 Ch'e 小丨 Poça, tanque.

音此 坂坻 Ladeira.

五画 L. de 5 R.

坳 坳 奧 Gau 丨堂 Pequena cova.

坫 坫 店 Tien Guardavento. Despensa.

屏丨。堂丨 ——. ——.

惟兩君之好，有反丨。 So no gostoso encontro de dois reis ha copa de virar (copos)

坦 坦 袒 Ta'n Planicie.

平丨。寬丨。 —, coraçaõ igual. Larga planicie.

履道丨丨。 Andar por caminho mui plano.

坤 坤 髡 C'un A terra. Favoravel.

斗室乾丨大 Huma pequena casa cõprehende a grandeza do mundo (heroe desprezado)

坱 坱 盎 Gam Pó

丨漭之野。 Deserto de atomosphera carregada.

丨然太虛。 Ar cheio de poeira.

坰 坰 扃 Kum Remoto deserto.

丨野。丨畝。 Deserto. Campo.

六画 L. de 6 R.

垓 垓 皆 Kiè ｜級 Degrao.

音該 垓限 Limite.

兼｜。京｜。 Todos os lados da terra. Dez milhoēs, e cem milhoēs.

重限畳｜、以防暴卒。 Dobrar, e reforçar as raias para embaraçar as crueis tropas.

型 型 刑 Him Forma de louça.

｜模。典｜。 Forma de louça, e de pao. Formulario das leis

儀｜裕後。 O modelo da sua cortezia se estendeo aos descendentes.

垤 垤 迭 Tie 丘｜ Outeiro.

音姪 蟻垤 —— Monte de formigas.

垣 垣 元 iren ｜牆 Muro baixo.

城｜。星｜。 Muro da metropoli. Constellaçaō.

垔 垔 因 in Anteparar.

｜障。｜塞。 —. Tapar.

｜東水而西流。 Tapar de leste a agoa para correr para oeste.

六七画 L. de 6, e 7 R.

垠 垠 銀 in Marco.

圻｜。門｜。 —. Lumiar.

垜 垜 朶 Tō 箭し射｜ Alvo das settas.

垢 垢 扣 C'ou 解｜ Procurar rodeios.

音苟 塵垢洗｜ Çujidade. Lavar as çujidades *pr fig.*

耇 耇 苟 Cou De face enrugada.

老｜。壽｜。 —. Velho.

｜長。｜垢。 Decrepito. Velho de rugas, e manchas.

雖及黃｜、獲則取之。 Até os velhos amarellos (na cara) quando os apanha leva-os (na guerra)

7

城 城 成 Ch'ām Metropoli.

｜郭。｜池。 Arrebaldes da metropoli. Fosso.

省｜。皇｜。 Metropoli da provincia. Bairro do paço.

心旌一片、難下愁｜。 Com toda a bandeira do meu coraçaō (obsequio) difficilmente subjugarei a cidade da sua tristeza.

埒 埒 劣 Leē Combro. Igual,

七画 L. de 7 R.

水丨。地丨。 —. Parede baixa.
才相等丨。 O talento delles he igual.

垺 垺 裒 P'ou 丨盛 Abundante, grande.

又与郛鬴

埏 埏 延 ien Pontos do horizonte.

八丨。隧丨。 Os 8 pontos do horizonte. Carreiro de sepultura.

埃 埃 哀 Ga 塵丨 Poeira.

埂 埂 庚 Cãn 水丨 Levada de agua.

埧 埧 貝 Pei 水丨 Dique.

埋 埋 買 Mai Enterrar, sepultar.

丨藏。丨没。 Occultar, extinguir.
丨身隴畝。 Retirar-se do emprego as suas terras.

埕 埕 呈 Ch'ãn Jarra.

謹具曾酒二丨 Com respeito offereço duas jarras de vinho *Lu.*

七八画 L. de 7. e 8 R

袁 袁 元 iuen Vestido comprido.

丨衣掃地。 Varrer com o vestido de rastos.

又姓

8

培 培 陪 P'ei Amanhar, cultivar *pr.* e *fig.*

丨養。栽丨。 —. Plantar, e amanhar.

執 執 汁 Chê Pegar.

丨持。丨中。 Soster com a maõ. Tomar o meio termo.

堅丨。固丨。 Constante. Obstinado.

丨一藝以成名 Applicar-se a huma so arte, para ser celebre nella.

埼 埼 奇 Ki 丨堆 Ponta da praia.

埱 埱 畜 Chu Pegada.

丨泥 Amassar barro.

愈丨愈深。 Quanto mais pisa, mais se afunda.

埯 埯 奄 ien 丨覆乚埋 Enterrar coisas.

域 域 聿 iu Lugar, regiaõ.

八画 L. de 8 R.

界乚畛丨。 Linha de demarcaçaõ.

身居異丨。 Habita em rigiaõ estranha.

出征絕丨。 Sahir a subjugar reinos distantes.

堅 肩 Ken — Firme.

丨固。丨實。 Forte. Solido, duro.

丨心。丨持。 Constante. Constante resoluçaõ.

節已入而彌丨。 O nò da cana, ou a boa resoluçaõ com o tempo fica mais forte.

基 肌 Ki — Alicerce, fundamento.

丨址。丨業。 —. Officio

埽 嗓 Sau — Varrer. Barrar.

席丨。隄丨。 Vassoura de varrer a esteira. Amota,

掌丨門庭。 Cuidar da limpeza do salaõ, ou paço.

埭 代 Tai — Amota. Cabrestante de puxar botes, e carros.

水丨。車丨。 —. Cabrestante.

堋 朋 P'om — Botar terra sobre o cadaver. Alvo.

丨土埋葬。 Botar terra, e sepultar.

八画 L. de 8 R.

搭箭望堋。 Por a setta, e apontar para o alvo.

埴 式 Xê — Barro.

摶丨。擿丨 Apertar o barro. Apalpar com o bordaõ.

堆 對 Tuei — Hum monte de ....

草丨。泥丨。 Monte de palha. Monte de barro.

丨金積玉。 Amontoar ouro, e juntar pedras preciosas.

積少成丨 Juntando o pouco, se faz monte.

垷 詣 i — 見埤字註

埤 被 Pei — 丨濕 Baixo humido.

音昇 埤堄 Muro baixo.

音皮 政事一埤益我。 Os negocios do reino todos accrescenta, descarrega sobre mim.

堂 唐 T'am — Casa de frontispicio.

殿丨。明丨。 Sallaõ imperial de audiencia. Salla de audiencia, tribunal do vicerei.

中丨。玉丨。 Tribunal do ministro. Ministro academico.

黃丨。琴丨。 Tribunal do governador da cidade. Tribunal do juiz de fora.

八 九 画 L. de 8, e 9 P.

丞 ｜ 。 ｜ 。 Tribunal. Salla maior.

｜ ｜ 正 大。 Grande, e magestoso homem, edificio.

胸 ｜ 。山 ｜ 。 A extensaõ do peito. A planicie do monte.

堪 堪 具 Kiu ｜ 堪敵水 Amota contra a agoa.

野 野 冶 ie Deserto.

郊 ｜ 。荒 ｜ 。 ——. Arido deserto.

田 ｜ 。村 ｜ 。 Campo. Aldea, rustico.

｜ 性。 ｜ 人。 Genio deshumano. Doudivanes, barbaro.

曠 ｜ 奇 逢。 No deserto por maravilha se encontraraõ.

浪 子 ｜ 心。 Hum doudivanes.

繞 閣 浮 雲 飛 ｜ 馬 As leves nuvens que rodeaõ a alta casa saõ a poeira, que se levanta.

場 場 亦 i Borda do campo.

田 ｜ 。疆 ｜ ——. Raia.

報 報 豹 Pau Corresponder. Avisar.

｜ 答。 ｜ 應。 Retribuir. Corresponder o ceo.

泥 金 捷 ｜ 。 Participaçaõ do novo doutor aos pais

憑 君 轉 語 ｜ 平 安 Espero, que Vmce. de palavra avisara, que estou bom.

九 画 L. de 9 P.

雖 然 其 何 以 ｜ 我 Seja assim, mas como me paga elle?

䟝 䟝 荐 Ch'ien Dobrado.

｜ 至。 ｜ 饑。 Segunda vez chegou. Dois annos de fome.

堵 堵 肚 u Entupir. Parede alta.

｜ 塞。 ｜ 截。 —. Dividir com anteparo.

民 皆 安 ｜ 。 Todo o povo està em paz.

敵 兵 環 ｜ 。 水 洩 不 通。 Os inimigos o cercaraõ de modo, que nem a agoa podia penetrar.

堰 堰 宴 ien Amota.

水 ｜ 。柳 ｜ 。 —. Amota de salgueiros.

東 出 千 金 ｜ 。 A leste passou pela amota *Ch'ien kin.*

塥 塥 必 Pi Terra.

因 ｜ 未 乾 而 適 人。 O pedaço (da terra da sepultura do marido) naõ estando secco, ja vai buscar outro.

堙 堙 因 in Entupir.

｜ 塞。 ｜ 堵。 —. Por dique.

九 画 L. de 9 R.

彼洪川之方割、豈一塊之所丨。 Quando a grande corrente rompe a amota sera contida por hum pedaço de terra.

堪 𡊨 看 C'an Soffrer, poder.

丨任。丨勝。 Capaz para a empreza. Capaz, poder.

君將不丨。 O rei naõ ha de soffrer.

抱切何丨。 Afflicto, como soffrerá?

獨居之況、誰丨此耶。 O tormento de morar só, quem o soffrera?

昔日風流可愛、今朝受苦難丨。 Antigamente os prazeres eraõ amaveis, e hoje soffre tormentos insoffriveis.

茅屋數椽、丨下林泉之榻。 Em huma cabana com 4 barrotes pode-se por huma cama de eremita.

堞 𡐊 迭 Tie 城丨 Lados das portinholas.

堥 𡏖 矛 Mou Montinho. Bacia.

堆丨。敦丨 —. —.

黃丨之毒、 O veneno da herva Hoam mou usa-se con-

九 画 L. de 9 R.

用以攻毒、物雖惡而亦有取焉 tra o veneno: huma coisa, ainda que ma, ainda tem seu prestimo

堳 𡎃 眉 Mei Huma tapada.

塢丨。埒丨 —. Combro.

耋 𦒸 迭 Tie De 80 annos.

恩榮耋丨。 Velhos decorados pelo imperio (pela velhice)

堲 𡋤 即 Chi Murraõ de candea.

左手秉燭、右手折丨。 Com a esquerda pega na vella, e com a direita tira o murraõ.

丨除暴行。 Detestar, e extinguir a crueldade.

堠 𡏯 后 Hou Marco de 5 em 5 lis.

堆堆路傍丨、一雙復一隻。 Se encontraõ varios montinhos, que saõ os marcos ao lado do caminho, a distancia de 10, e de 5 lis.

堡 𡐅 保 Pau Muros.

丨衛、障。 — de defensa.

九画 L. de 9 R.

丨内昇平。 Dentro dos muros ha paz.

赧 赧 難 Nan — Pejo, acanhamento.

羞丨。驚丨。 ——. Sobresalto.

心丨面赤。 Pejo no coraçaõ, e cor na face.

觀其色丨丨然 Ve-se, que esta envergonhado.

吾心實有所丨、故怯而不爲 Eu tenho certo pejo interior, por isso temo faze-lo.

場 塲 腸 Ch'am — Eira. Arena.

佛丨。道丨。 Solemnidade de *Fo*. Solemnidade de *Tau*.

文丨。武丨。 Arena de douteres. Arena de militares (para exame)

戰丨。禾丨。 Campo da batalha. Eira.

官丨。鹽丨。 Os empregados. Salina.

丨中作興。 No meio do acto fizerao muita bulha (na comedia, ou jogo)

堤 埕 低 Ti — Amota.

丨岸。柳丨。 —. Amota de salgueiros

喪 丧 桑 Sam — Perder, morrer.

十画 L. de 10 R.

丨良。丨國。 Estragar a bondade natural. Arruinar o reino.

時日曷丨。予及汝偕亡。 Quando cessaraõ as horas, e os dias, e eu e tu morreremos?

居喪。臨丨。 Estar de nojo. Dar pesames, acompanhar o enterro.

執親之丨、泣血三年、未嘗露齒。 O que esta de luto pelos pais chora sangue tres annos, e nunca descobre os dentes.

三之年丨、天下之通丨也 O luto de 3 annos (pelos pais) he de todas as classes de pessoas.

塞 塞 Soŏ, Sai — Entupir. Raias.

塡丨。閉丨。 —. Tapar.

擁丨。障丨。 Atulhar com gente. Embaraçar.

仁義充丨。 Cheio de humanidade, e justiça.

大義丨乾坤 De tanta justiça, que enche o universo.

音賽 邊塞。要丨。 Raias. Chave do reino.

丨外草衰、夜不能寐 Fora das raias as hervas se queimaõ com frio, e naõ se pode dormir de noite.

十畫 L. de 10 R.

塋 塋 迎 im — Sepultura.

丨墓。丨域 — —. Cemiterio.

塗 塗 徒 T'u — Caminho de poeira. Barrar, rebocar.

路丨。糊丨。 — —. Estupido.

泥丨。汙丨。 — Caminho lamacento. Caminho çujo.

生民丨炭。 — O povo esta em miseria.

休丨吾身 — Naõ me çujes *pr. e fig.*

塘 塘 唐 T'am — Poça, tanque.

池丨。魚丨。 — —, Tanque de peixes.

塓 塓 覓 Mi — Caiar, pintar.

圬人以時丨館宮室。 — O caiador segundo o tempo pinta as lojas, salias, e dormitorios.

塑 塑 素 Su — Fazer figuras de barro.

丨象。繪丨。 — —, e pintar.

明道如泥丨 — *Mim-tau* he como huma estatua (parece intractavel)

嗇 嗇 色 Xoŏ — Apego. Avareza.

愛丨。吝丨。 — —. —.

十畫 L. de 10 R.

丨夫 — Trabalhador do campo.

服田力丨。 — Trabalha no campo, e os seus trabalhos consegnem fructo.

安治天下莫如丨 — Naõ ha quem governe melhor o imperio, que o poupado.

塡 塡 田 T'ien — Entulhar.

丨滿。丨缺。 — —. Supprir o que falta.

欠債難丨。 — Tenho dividas, que he difficil satisfazer.

讀書爲益心，非爲丨心 — O estudo he para proveito do espirito, e naõ para o entulhar, obstruir.

塢 塢 五 U — Cerco. Parede.

村丨。花丨。 — Cerco da aldea. Canteiro de flores.

塊 塊 快 C'oai — Pedaço.

土丨。瓦丨。 — Hum pedaço de terra. Huma telba.

胸如壘丨。 — O peito parece hum montaõ de pedras (confuso)

大丨假我以文章。 — O ceo, e terra (a natureza) me concedem a bella perspectiva.

銜丨于函 — Com a folha de barro na boca diante do

十画 L. de 10 R.

丈之前 mestre [pedir perdaõ]

赩 赩 式 Xê — Encarnado carregado.

丹沙丨熾。Area encarnada como o fogo.

丨白之色、見於其面。O branco, e encarnado apparecem na sua cara (medo)

埤 垺 彼 Pei — Negociante. Viajante.

塔 塔 搭 T'a — Torre.

文丨。寶丨。Torre de Minerva. Torre do pagode de Fo.

鴈丨題名。Escrever o nome na torre dos gansos (alcançar o capello)

塒 塒 時 Xe — Poleiro.

雞棲于丨、日之夕矣。A gallinha se pousa no poleiro a noitinha.

塌 塌 搭 T'a — Cahir a casa &c.

倒丨。安丨。—. Collocar.

垂頭丨翼。Cabeça inclinada, e aza cahida (ficou por terra)

死心丨地 Toda a esperança perdida

塏 塏 凱 C'ai — 地處爽丨 Lugar livre.

十一画 L. de 11 R.

境 境 景 Kim — Territorio.

丨地。丨界。Estado, terreno. Limite.

隣丨。佳丨。Visinhança. Lugar aprazivel.

今夫處丨難、而處逆丨猶難 Hora o occupar huma situaçaõ he difficil, e occupar huma avessa ainda o he mais.

墉 墉 傭 ium — Muralha. Serralho.

丨牆。丨宮。— —.

以伐崇丨。Para conquistar a pequena cidade de altos muros.

塵 塵 臣 Ch'en — Po.

丨蒙。丨世。Poeira escura. Mundo.

洗丨。遊丨。Convite ao que volta da viagem. Vista deshonesta.

一車兩馬、幾經異地之風丨。Em huma cege a dois cavallos tenho muitas vezes experimentado a poeira de paizes estranhos (vida trabalhosa)

塾 塾 孰 Xu — Sallas ao lado da porta.

家丨。書丨。—. Escola ao lado da porta.

十一画 L. de 11 R.

墊 埑 店 Tien — Cahir.

昏丨倒地。 Perturbado cahiu em terra.

丨下。丨傷。 Cahir. Botou-o em terra ferido.

塹 壍 荐 Ch'ien — Valla.

坑丨。水丨。 —. Rio pela cidade.

深丨而守。 Guardada [cidade] por hum fundo fosso.

墈 埳 勘 C'an — Borda.

岸丨。石丨。 Praia. Despenhadeiro.

田丨。基丨。 Borda do campo. Lado do alicerce.

墀 墀 池 Ch'e — Pateo.

丹丨。玉丨。 — vermelho, — de jaspe.

墮 墯 妥 T'ŏ — Arruinar. Cortar.

丨城。丨指。 Destruir a muralha. Cortar o dedo.

又与惰同

墜 墜 縋 Choei — Cahir.

遙遙欲丨。 Bambaleando para cahir.

十一画 L. de 11 R.

丨落凡塵。 Submergido no mundo impuro [maõ bonzo]

窮且益堅、不丨青雲之志。 Ainda que pobre, cada vez mais firme, sem deixar a resoluçaõ de ser doutor.

墢 𡐅 宗 Çum — 雞丨 Cogumelo enrugado.

墍 堲 忌 Ki — Tomar.

頃筐丨之。 No cesto torto o colhe.

塗丨以茨。 Tapar com espinhos.

聊求一丨之安。 O que quero he hum pouco de descanço.

赫 赫 曷 Ho — Vermelho. Respeitavel.

丨炎。丨怒。 Calor do veraõ. Grande ira.

丨戲。丨耀。 Brilhar muito *pr. e fig.* Grande gloria, prodigios do idolo.

威權翕丨。 A magestade, e auctoridade delle saõ ambas respeitaveis

靈神顯丨。 O prodigioso idolo appareceo magestoso.

丨丨師尹、民具爾瞻。 Respeitaveis ministros, todo o povo tem os olhos sobre vos (cuidado. Cantiga)

㙱 堨 揭 Kie — 丨而歸 Voltai para casa.

十一二畫 I. de 11. e 12 R. 十二畫 I. de 12 R.

墓 𡋯 暮 Mu Sepultura, casa.

碑|。省|。 Epitaphio. Comprimentar a sepultura d s pais.

墅 𡐓 署 Xu Cabana de campo.

園|。家|。 ——. Salla particular.

梅園別|。 Telheiro no pomar de ameixoiras.

墁 墁 漫 Man Pintura da parede.

毀瓦畫|。 Quebrar telha, e pintar a parede (fr..co official)

土墁。鐵|。 Cobrir com terra. O ferro cria ferrugem.

墪 墪 敦 Tun Hum alto. Almofada.

高|。山|。 ——. Montinho.

烽|。繡|。 Torres de rebate com fogo. Almofada bordada.

墝 墝 敲 K'iau Terra fraca.

|瘠肥|。 ——. Terra forte, e fraca.

墳 墳 汾 Fuen Tumulo.

|冢。|土。 Sepultura. Tumulo.

三|五典。 O livro das 3 partes do universo, livro das 5 virtudes.

毒着地墳。 Chegando o veneno a terra, arrebenta. (o vinho envenenado)

墦 墦 凡 Fan Cemiterio.

|冢 Sepultura.

之|間之祭者乞其餘不足又顧而之他。 Vai aos sacraficantes do cemiterio, e pedelhes os restos; e naõ bastando, olha, e vai para outra parte.

增 增 曾 Çām Accrescentar.

|添。|減。 ——. Accrescentar, e diminuir.

天|歲月人|壽 O ceo multiplica os annos, e mezes, e o homem a sua idade.

墟 墟 區 K'iu Campo da feira.

|場。|市。 —. Feira.

往趁|期。 Ir aproveitar a ocasiaõ da feira.

墨 墨 陌 Mo Tinta.

文|。繩|。 Escrita. Linha de carpinteiro, regra.

十二三画 L. de 7 P.

面深于丨。 A cara mais negra, que a tinta (de do)

擬以刑丨。 Sentenciado a ser marcado com tinta.

丨丈之間。 De cinco a dez covados.

墠 墠 善 祭丨 Cabana do
Xàn sacrificio nos montes.

13

壅 壅 雍 Tapar com barro.
ium

丨塞。丨培。 —. — Amanhar com terra.

壇 壇 談 Altar, pagode movel.
T'an

祭丨。社丨。 —. Altar do deos das searas.

登丨拜帥。 Ceremonia da posse do generalissimo.

臻 臻 溱 Chegar, juntar.
Chen

百福駢丨。 Todas as felicidades se juntaraõ.

飢寒荐丨。 Juntos vieraõ a fome, e frio.

澤丨四表。 Os seus beneficios chegaraõ a todo o circuito, parte.

德恩丨及乎羣黎。 A sua beneficencia se estendeo ao povo.

切勿利令智昏。咸丨使人瞻顧。 Naõ faça o lucro dos prudentes estupidos (empregados) e ate fazer, que a gente repare (na injustiça)

十三画 L. de 13 R

甓 甓 亟 Cantara
K'i

瓴丨。土丨 —. Adobo.

壁 壁 碧 Parede terrea.
Pi

墻丨。石丨。 —. Parede de pedra, cordilheira de penedos.

鑿丨偷光。 Furar a parede para furtar o luar [grande estudo]

寒窓面丨。 Na pobre janella se volta para a parede (applicaçaõ)

墾 墾 懇 Arrotear.
C'ãn

開丨。鉏丨。 —. Cavar a terra.

盡力丨傷。 Com toda a força ferir.

墺 墺 奥 Bahia, praia. Planicie.
Gau

水丨。地丨。 —. —.

壆 壆 角 坼丨 Fenda.
Kiŏ

音學 土 壆 Terra solida.

赭 赭 者 Vermelhaõ.
Choõ

丹丨渥丨。 —.

丨衣。丨石。 Vestido encarnado dos sentenciados. Pedra vermelha.

十三 四画 L. de 13 e, 14 R.

霑汗流丨。 Pingando suor, e lançando vermelhaõ (grande fadiga)

日浴江中，烝成丨霞奪目 O sol se banha no *Kiam*, e o distilla em vermelho nevoeiro, qne fere a vista.

赬 䞓 稱 Ch'ām Vermelho de rabo de peixe (escarlata.)

丨色。染丨 ——. Tingir de vermelho.

14

壕 壕 毫 Haõ 城丨 Fossos.

壓 壓 押 ia Opprimir. Carregar para baixo.

鎮丨。彈丨。 Opprimir com tropas. Sujeitar.

丨伏中原。 Sujeitar a China.

新愁如夢丨眉低 A tristeza como hum sonho (sem juizo) lhe abaixa as sobrancelhas.

壎 壎 喧 Hiuen Assobio de barro.

雅丨。頌丨。 Assobio como o ovo de pato. Assobio como ovo de gallinha.

世人務幻，若弄丨然 O applicarem-se os homens as vaidades he como brincar com assobios.

壑 壑 涸 Ho Valla.

十四 六画 L. de 15 e, 16 R.

溝丨。大丨。 Cano. Mar.

谿丨錯繆而盤紆。 Nos montes os regatos se dispersaõ, e fazem varios rodeios.

壒 壒 愛 Gai Poeira fechada.

泥化輕丨。 O barro se converteo em leve poeira (converter-se a bem)

軼埃丨之混濁。 Passar a çujidade da poeira (reformar-se)

壙 壙 匡 C'oam Cova da sepultura.

丨穴。丨埌。 —. Deserto, concavidade do ceo.

天下丨丨，一人有之。 A cavidade do ceo he possessaõ de hum (imperador)

壘 壘 累 Lei Amontoar.

丨卵之危。 Perigo de ovos sobrepostos (grande)

丨石爲陣。 Levantou pedras para servir de batalhões (c. laberinto)

魁壘之士。 Valeroso soldado.

16

壟 壟 隴 Lum 丨斷 Hum alto no campo.

壞 壞 槐 Hoai Quebrar, destruir.

十六画 L. de 16 R.

敗丨。毀丨。 Ficar destruido. Quebrar.

丨事。 Arruinar o negocio.

疆 彊 姜 Kiam Raias. Conquistas.

丨界。丨土。 —. —.

出丨必載贄。 Sabindo do reino levaõ-se presentes.

永錫無丨。 Sempre concede sem termo.

壚 垆 盧 Lu Fornalha. Fogareiro.

火丨。酒丨。 —. Taverneiro.

擁丨捱雪。 Afflictos com a neve, se poem ao fogaõ.

抱罪黃丨。 A fornalha amarella dos que tem peccado (inferno)

不卽辱以當丨 Naõ chegue a degradarme a taverneira.

壜 墰 覃 T'an Jarra de vinho.

壝 遗 委 Vei Parede baixa.

丨垣。丨埒。 Cerco. Parede.

十七二十一画 L. 17, e 21 R.

封人丨宮。 A guarniçaõ das raias fez hum palacio.

壤 壊 攘 Jam Boa terra.

土丨。大丨。 —. Lavrador rico.

蓋丨。煩丨。 Ceo, e terra. Restos de esterco.

野有康衢擊丨之風。 No deserto ha o costume das aldeas antigas, que batiaõ na terra cantando (paz)

天下丨丨、皆爲利往 Grande concurso no imperio, que todo vai por interesse.

壣 㙯 鄰 Lin Horta

蕪菁競秀、鋪設連丨。 A hortaliça a porfia arrebenta, e de ornato cobre toda a horta.

巖 壧 嚴 ien Gruta.

21

壩 壩 霸 Pa Dique.

丨頭。丨橋。 —. Ponte.

丨築河唇。 Concertar a borda de rio.

GENERO 士

三四畫 Letras de 3, e 4 R.

士 士 仕 Xe — Doutor. Soldado.

學丨。進丨。 Conselheiro privado. Doutor de capello.

秀丨。交丨。 Bacharel, Estudante.

兵丨。勇丨。 Soldado. Valentaõ.

騷人逸丨。 Versista, e regalaõ.

吉 吉 訖 Ki — Fortuna.

迪丨。初丨。 Successo prospero. Primeiro do mez.

丨祥。丨利。 Fortuna. Afortunado.

趨丨避凶。 Segnir a fortuna, e fugir d.s infortunios.

4

志 志 至 Che — Resoluçaõ boa.

心丨。大丨。 —. Grande intento.

丨氣不墜。 Naõ se desanima.

善丨宜先、善行從之。 Primeiro deve fazer-se a boa resoluçaõ, e a boa obra segui-la.

鵬飛萬里其丨豈羣鳥所能識哉。 A (grande benigna) *P'om* voa mil lis; porem pode o seu intento ser conhecido pelas outras aves? (os grandes homens)

四八画 L. de 4, e 8 R.

士各有丨、非私勸所能屈矣。 Todos os sabios tem os seus projectos, e naõ saõ os esforços de hum so homem capazes de os tolher.

有丨竟成。 Havendo resoluçaõ, por fim consegue-se.

又与誌同

壵 壵 哀 Gai — Vicioso.

丨人。嫪丨 —. C. deshonesto, luxurioso.

壯 壯 狀 Choam — Forte, varaõ de 30 annos.

强丨。勇丨。 —. Valeroso.

丨盛。丨健。 Abundancia. Valente, seguro.

年力正丨。 Justamente na idade florecente.

以丨觀瞻。 Para ajudar a fazer boa vista.

姓壯 Sobrenome,

8

壺 壺 胡 Hu — Bulle, pichel.

茶丨。酒丨。 —. —.

唾丨。提丨。 Cuspidor. Copeiro.

引丨觴以自酌 Trazer pichel, e copo para beber a vontade (renunciar ao emprego)

九 十画 L. de 8, e 10 R.

壹 壹 一 i — Hum.

專｜。統｜。 Simples, verdadeiro. Unir.

又与一同

壻 壻 細 Si, Siu — Genro.

女｜。贅｜ —. Genro, que passa para a casa do sogro.

10

壼 壼 悃 C'un — Corredor.

宮｜。門｜。 Corredor do paço. Corredor da portaria.

鼓 鼓 古 Cu — Tambor.

｜樂。｜噪。 Musica instrumental. Gritar em multidaõ.

｜動。｜逼。 Excitar commoçaõ. Apertar com elle.

｜行勇進。 Animar para avançar com valor.

耳邊金｜連天振。 A batega, e tambor proximos soaõ por toda a parte.

擊｜以助軍威。 Tocar tambor para augmentar a magestade do exercito.

如果三面堵截、一面擒擒、則一｜可定。 Se de facto se embaraçarem, e cortarem dos tres lados, e os do quarto se aprisionarem, com hum toque de tambor fica a cidade em paz.

十一画 L. de 11 R.

｜腹而遊。 Passeia batendo na barriga (cheia)

一彈再｜、志足樂也。 O tocar ja cravo ja tambor he bastante para satisfazer.

壽 夀 受 Xôu — Idade.

｜考。｜誕。 Idade avançada. Dia dos annos, ou nascimento de idade.

萬｜。上｜。 Annos do imperador. 120 annos.

中｜。下｜。 100 annos. 80 de idade.

高｜。福｜。 Idade avançada. Vida longa, e feliz.

奉黃金以爲｜ Offereço amarello ouro de presente.

臺 庑 苔 T'ai — Terrado.

樓｜。高｜。 —. Terrado alto.

登｜遠望。 Subir ao terrado, e estender a vista.

憲｜。父｜。 Os Senhores Empregados. Senhor pai, Senhor juiz defora.

｜翁。｜僕。 Senhor. Criado.

蓋自是｜無饋也 Porque desde entaõ os criados ja naõ apresentaõ nada.

｜前施行。 Vossa Senhoria disponha.

十一二画 L. de 11, e 12 R.

不可內于靈丨者邪說暴行 O que se naõ deve introduzir no coraçaõ, saõ as mas palavras, e obras desordenadas.

嘉 加 Kia Louvor.

丨美。丨奬。 —. Louvar para animar.

節烈可丨。 A honesta constante he digna de elogio.

深堪丨尙。 Muito estimavel.

丨善而矜不能 Louvar os habeis, e cõpadecer-se dos fracos.

賣 邁 Mai Vender.

十九画 L. de 19 R.

售丨。買丨。 —. Negociar.

私通丨國。 Por communicaçaõ furtiva vender o reino,

丨主求榮。 Vender o rei, pertendendo gloria.

丨官鬻爵。 Vender os empregos, e as dignidades (o rei)

半畝青山貧未丨 Ainda que pobre, naõ tenho vendido o verde de outeiro da meia geira,

蠹 妒 Hou Insecto malfazejo, traça, &c.

丨蟲。丨書。 —. Escrivaõ velhaco.

豈容丨吏侵漁 Consentiremos aos officiaes de justiça serem arpias?

寸部 GENERO Ç'un G 3

寸 村 Ç'un Pollegada, 6 = palmo.

分丨。尺丨。 Linhas, e pollegadas. Covado, e pollegada (medida)

丨心千里。 Huma pollegada de coraçaõ chega a mil lis.

一丨眉擔萬丨愁 Huma pollegada de sobrancelha carrega mil de tristeza.

六畫 L. de 6 R.

丨陰是競。 Em huma pollegada de tempo mesmo me applico.

丨音已断于羇愁。 As cartas se interromperaõ ao peregrino melancolico.

耐 奈 Nai Paciencia. Durar.

忍丨。久丨。 —. —.

六七画 L. de 6, e 7 R,

不能丨煩。 Naõ posso soffrer a impertinencia (impaciencia)
閨中少女。 A menina em casa custa-lhe a passar em vaõ
難丨虛度
青春。 a verde primavera.
故聖人耐 Por isso o santo soffre,
以天下為 que o mundo seja huma familia (a todos
一家。 trata bem)

封 寺 風 Fom Fechar, mutrar. Despachar grandes.

丨誥。丨贈。 Despachar. Despachar defunctos.
丨鎖。丨疆。 Fechar. Senhorio, ou principado.
敕丨。信丨。 Patente imperial. Capa da carta.
丨建王府。 Conceder edificar hum palacio real.
有功當丨。 Quem tem merito deve despachar-se.

7

辱 辱 肉 Ju Envergonhar-se, injuriar.

羞丨。恥丨。—. Confundir se.
淩丨。受丨。 Injuriar. Ser injuriado, ser violada a mulher.
玷丨家門。 Deslustrar a familia.
不丨君命。 Satisfez bem as ordens reaes.
丨臨敝邑。 Vmce. se dignou de vir a minha terra.
喪師丨國。 O exercito desbaratado deslustra o reino.

八十一画 L. de 8, e 11 R,

專 专 顓 Choan Applicaçaõ a huma coisa.

丨心。丨司。 —. Governo de hum, ou governar huma coisa so.
不得擅丨。 Naõ pode privadamente obrar.
弗敢丨也。 Naõ me atrevo a apropriar-me delle, mas
必以分人。 hei de repartir com os mais.
向往之心 A attençaõ se divide
不丨。 (distrahir-se)

尉 尉 畏 Vei Socego.

安丨。太丨。 —. Vicerei.
校丨。廷丨。 Chefe da policia. Reino em paz.

尊 尊 遵 Çun Respeitar. Estimar.

丨敬。丨貴。 —. Nobre.
丨卑。丨長。 Nobre, e vil. Pessoa de respeito.
妄自丨大。 Vãmente se eleva.
丨德樂道。 Estimar a virtude e gostar da doutrina.
丨酒家貧 O vinho da garrafa em casa pobre, he so huma velha zurrapa.
只舊醅

11

對 對 兌 Toei Fronteiro. Condizer.

十一画 L. de 11 R.

相｜。應｜。 Corresponder. Responder.

｜答。｜面。 Responder, dialogo. De fronte.

｜敵。｜換。 Resistir ao inimigo. Trocar maõ por maõ.

先生問焉， Se o mestre pergunta,

則起而｜。 levanta-se, e responde.

前後不｜。 Os antecedentes, e consequentes nao condizem.

出沒浴波 Sahem a mergulhar, e lavar-se nas ondas os

十三画 L. de 13 R.

鷗｜｜ gansos bravos, fazendo casaes.

導 道 Tau Encaminhar.

引｜。開｜。 Dirigir. Desenganar, abrir-lhe os olhos.

嚮｜。先｜。 Pratico. Encaminhar.

能｜正途 Para encaminhar pelo verdadeiro caminho, o

鼓行惟上 animar he a unica coisa necessaria.

彐部 GENERO *Ki* G 3

一 三 画 L. de 1 3 R.

尹 隱 in Rectificar. Crer.

師｜。孚｜。 Ministro. Fiel.

又与允同

3

聿 玉 iu Escrever, assentar.

筆｜。循｜。 —. Seguir a natureza das coisas.

｜修厥德。 Mas exercita a virtude.

｜來相與 Por si veio cōmunicar comigo.

艮 根 cān Limite.

五 八 畫 L. de 5, e 8 R.

｜止｜限。 Limite.

｜卦 O diagrāmas *can*

帚 肘 Chôu Vassoura.

願執箕｜ De boa vontade pegarei na pa, e vassoura (noiva)

彖 湍 Toan Commento dos diagrammas.

｜斷卦爻 —.

8

彗 遂 Soei Herva de vassouras.

｜星。｜掃。 Cometa. Vassouras.

九畫 L. de 9 R.

日中不丨、是謂失時。 Quando ao meio dia naõ ha calor, isto chama-se errar o tempo.

尋 Sin, sion 信 Ordinario. Procurar.

丨常。丨繹。 —. Ponderar.

丨踪問跡。 Buscar pegada, perguntar por vestigio.

丨事陷害。 Buscar meios de fazer mal.

丨思無計。 Procura meios, mas naõ os ha.

丨章擇句、世之腐儒。 O que busca capitulos, e escolhe periodos he hum philosopho podre.

丨度。丨尺。 Medir as braças, ponderar huma coisa. Braça de 8 covados.

彘 Chê 治 Porco.

畫 Hō, Hoa 或 Pennada recta. Pintar.

界丨。籌丨。 Linha limitrofe. Fazer planos.

丨爲九州。 Dividiu em 9 campos (o reino)

丨地自限。 Riscar os proprios limites. (desanimar-se)

營丨熟審、以處所當。 Meditar, e julgar bem para por as coisas em seu lugar.

常語 圖畫。描丨。 Pintar. Avivar.

丨工。丨屏。 Pintor. Cerco, divisaõ pintada movel.

十 十五畫 L. de 11 R.

舉錯必當、莫不如丨。 A acçaõ, e inacçaõ sempre adequadas, tudo como a pintura.

丨虎類狗、弄巧反拙。 Pinta tigres, que parecem cães, propõe espertezas, e obra parvoices.

丨蛇添足 Pinta a serpente, e poẽ-lhe pes (intromettido)

彙 Vei, Hoei 胃 Bicho.

丨鼠。字丨。 Rato de boa lã. Diccionario.

蛇蟲鳥獸、草木等丨、指不勝屈 Serpentes, bichos, aves, animaes hervas, arvores, e mais coisas; naõ se acabaõ de encolher os dedos (contar pelos dedos)

肅 Su 夙 Respeitavel, respeitar.

嚴丨。威丨。 ——. Magestoso.

丨恭。丨敬。 Venerar. Respeitar.

色容厲丨。 O aspecto he timivel.

雍雍丨丨。 Affavel, e respeitavel.

主人丨客、而入 O senhor fez venia ao hospede para entrar.

15

彝 i 夷 Pichel do templo. Lei.

丨器。丨法。 Vasilha do templo. Regra constante.

十五画 L. de 15 R.

丨倫攸叙。 O que as relações naturaes observaõ.

各自秉丨、毋遺後悔。 Cada hum observe a lei, naõ tenha de que se arrepender (ameaça)

十五画 L. be 15 R.

宗廟丨用。 Trastes do templo dos avós.

是丨是訓、進德無疆 Dirigindo-se por esta lei, adquirira virtudes sem termo.

弓 部 GENERO *Cūm* C. 3

一畫 Letras de 1 R.

弓 弓 宮 Cūm Arco. 6 covados.

丨箭。丨丈。 Arco, e setta. 6 ou 10 covados.

丨步。丨足。 6 covados (agora 5) Pes comprimidos, de mulher.

丨量田畝。 Medir campos.

彎丨而射。 Dobrar o arco, e atirar.

引 引 尹 in Dirigir.

丨火。曲丨。 Acendalhas. Vozes da musica.

丨誘。丨導。 Induzir. Conduzir.

丨進。丨薦。 Encaminhar. Introduzir, recommendar.

帶領丨見。 Introduzir ao imperador (os empregados da 3a. ordem para baixo)

互相牽丨。 Humas coisas puxaõ pelas outras (connexos)

一二画 L. de 1, e 2 R.

弔 弔 釣 Tiau Pesames.

丨喪。丨詭。 Dar pesames. Desamparado.

丨民罰罪。 Castigar o povo com penas.

孤離丨客。 Hum desamparado peregrino.

2

弗 弗 紱 Fu Naõ. Contrariar.

丨理犯分。 Contrariar a razaõ e faltar a obrigaçaõ.

丨然而去。 Desgostado se foi.

吾與汝、丨如也。 Eu, e tu naõ lhe chegamos.

以丨濟己職是憂。 O naõ cumprir os seus deveres he a sua pena.

弘 弘 宏 Hum Grande.

三 五 画 L. de 2, e 5 R.

丨大。丨業。 —. Grande patrimonio.
人能丨道。 O homem pode promulgar a doutrina
非道丨人。 e naõ a doutrina o homem.

弛 𢎗 豕 Xe Abolir a lei. Largar.

懈丨。廢丨。 Abolido por negligencia. Lei sem força, aborgar.
丨緩。丨放。 Deixou-se disso. Abrandar *prop. e fig.*
弓馬解丨 Deixar o arco e o cavallo (exercicios militares.)

5

弦 𢏊 賢 Hien Corda do arco, diametro.

弓丨。月丨 —. Diametro da lua.

弨 𢏏 超 T'iau Arco laxo virado para as costas.

彤弓丨而 壁懸 O vermelho arco se laxa, e pendura na parede (paz.)

弧 𢏍 胡 Hu Arco de pao. Bandeira em forma de quadrante.

丨弓。丨旌。 —. —.
取蝥丨而 先登 Tomou huma bandeira grande, e sobiu primeiro (a muralha.)

弤 𢏐 底 丨弓 Ti Arco envernizado de vermelho.

五 七 画 L. de 5, 7 R.

弩 𢏚 努 Nu Pontas de marfim do arco.

弓丨。强丨。 —. Arco comprido.
萬丨齊發 Todos os arcos se disparaõ a hum tempo.

弭 𢏟 米 Mi Parar, descanço.

自今以往、 Daqui por diante bata-
爭戰不丨。 lharemos sem parar.
消丨時災。 Extinguir a calamidade deste tempo.
丨盜安良。 Extinguir os salteadores, e socegar os bons.
治國首務 O primeiro cuidado de
于丨民 hum bom governo, he socegar o povo.
心之憂矣、 Estando triste, naõ cō-
不可丨忘 vem desanimar-se.

弮 𢏗 圈 K'iuen Arco de muitas settas.

丨弩。張空 —. Estendendo o arco sem setta, se ex-
丨冒白刃。 poem as espadas (ameaça.)
又与卷同

7

弱 𢏺 若 Jō Fraco.

軟丨。强丨。 —. Forte, ou fraco.
懦丨。衰丨。 Moroso, sem espirito. Estragado (animal.)

八画 L. de 8 R.

老丨殘兵。 Soldados velhos, e invalidos.

丨質冰肌、映雲映日。 Natureza delicada, e corpo de gelo, em que reflectem as nuvens, e o sol (honesta)

濟丨扶傾。 Consolar os fracos e dar maõ aos que cahem.

此亦及笄之女所必然、而丨冠之男所不免。 Isto (casar) he o que hũa menina de 16 tem por certo, e o que o moço de barrete branco (20) naõ evita.

張 弜 章 Cham Estender.

丨設。丨掛。 Expor coisas. Affixar (na parede.)

丨羅故陷。 Botar a rede, de proposito enlaçar outros.

品性乖丨。 O seu genio he travesso.

丨皇敗露。 O susto deita a perder o negocio.

君有囊琴一丨、必善于此。 O sabio tendo hum psalterio com bolsa, será habil neste instrumento.

大振軍威用丨我武。 Animei muito o valor do exercito, e fiz ver o nosso garbo militar.

弸 弸 朋 Pom Cheio. Forte.

八九画 L. de 8, e 9 R.

丨中彪外。 Solido no interior, e bonito no exterior.

用丨弓以威天下 Preparou fortes arcos para se fazer respeitar no imperio.

艴 艴 弗 Fu 丨然不悦 Desgostou-se.

強 強 勥 K'iam Forte. Violentar.

丨壯。丨盛。 —. Perfeito de 40 annos.

雖柔必丨。 Ainda que brando, sera forte,

吾軍兵丨而馬壯。 A minha tropa he valente, e os cavallos fortes.

不爲丨暴所污。 Naõ foi deshonrada pelos violentadores.

屈強。勉強。 Renitencia. Fazer violencia.

丨力走趨。 A sobreposse foi.

丨求不得。 Naõ se consegue a força.

止其不善而丨其善。 Atalhar o seu mal, e animar o seu bem.

9

弼 弼 苾 Pi Proteger, ajudar.

輔丨。良丨。 Ajudar. Bom ministro.

丨教。丨戾。 Exame de bacharel. Virar outro para o mal.

十二画 L. de 12 R.

左輔右丨 Ajudar da esquerda, e proteger da direita (os ministros)

彈 弾 旦 Tan Bollinha, balla.

丨子。丨丸。 ——. Pilula, pequeno espaço.

丨中飛禽。 Com balla dar nas aves.

音談 彈絃。丨正。 Tocar cordas, viola. Bater a linha o carpinteiro, fazer com regra.

昔吾夫子丨琴而遇文王 Antigamente o Senhor Mestre tocando psalterio foi encontrar o rei *Ven* (em visaõ)

十四九画 L. de 14, e 19 R.

彌 弥 迷 Mi Mais, cheio.

丨多。丨月。 Maior numero. Ha hum mez.

丨縫其闕。 Disfarçar o defeito.

仰之丨高。 Ve-se cada vez mais alto.

放之則丨六合 Largando-a (doutrina pela synthese) enche todo o mundo (extensa)

19

彎 弯 剜 Van Arquear.

丨弓搭箭 Entesar o arco, por a setta.

尸部 GENERO *Xe* G. 3

一畫 Letras de 1 R.

尸 尸 詩 Xe Cadaver.

死丨。設丨。 —. Fazer de cadaver [occupar lugar]

丨位素餐。 Occupar lugar, e comer de graça [magistrado inutil]

丨祿爲智 O ter paga de cadaver reputa habilidade.

尺 尺 赤 Ch'ĕ Covado.

二画 L. de 2 R.

三丨孩童，亦能朗誦。 Hum menino de 3 covados pode tambem ler bem.

可以託六丨之孤 Pode-se-lhe encarregar hum orfaõ de 6 covados (principe moço)

三丨典刑。 Os castigos legaes das taboas de 3 covados (codigo)

尼 尼 泥 Ni Socego. Perto.

二 四画 L. de 2, e 4 R.

丨姑。尼定。 Bonza. Socego.

尼遠、咸安。 Os de longe, e de perto todos estaõ em paz, e saude.

尻 尻 考 C'au Nadegas, cu.

丨脽丨臀。 —.

加汝丨雕俎之上。 Ponho-te as nadegas na gravada bacia do templo [ameaça]

其丨安在。 Onde esta elle?

4

局。局 菊 Kiu Jogo, casa de jogo.

棋丨。博丨 Hum jogo de ... casa do jogo, ...

丨勢。丨促。 Armar o jogo situação. Encolhido, acanhado.

丨外之觀。 Os que estaõ a ver o jogo,

不知丨中之苦 ignoraõ o trabalho que ha nelle. *prop. e fig.*

司經丨洗馬。 Estribeiro do principe.

鑄印丨大史、焔 Fundidor dos sellos.

尾 尾 委 Vei, i Rabo.

首丨相顧。 O principio condiz com o fim.

畏首畏丨。 Tudo saõ temores.

四 五画 L. de 4, 5 R.

丨後。丨底。 Depois. Por fim.

擺丨搖頭。 Da ao rabo, e abana com a cabeça (meiguices.)

屁 屁 譬 P'i Peido.

尿 尿 鳥 Niau Ourina.

5

屄 屄 披 P'i 婦丨 Genitaes de mulher.

屆 屆 介 Kie Chegar, limite.

無遠弗丨 Naõ ha distancia, a que naõ chegue.

居 居 車 Kiu Morar.

丨處。丨積。 —. Amontoar.

住丨何所。 Em que lugar mora?

丨心不軌。 Tem intenções de coisa illicita.

丨吾語汝。 Espera, que te quero fallar.

閒丨默處、無不淚零。 Estando ocioso, e morando em silencio, tudo saõ lagrimas a cair.

尊丨相位。 He o primeiro ministro.

何居、我未之前聞也 Porque antes de eu o ter ouvido?

屜 屜 替 T'i 鞍丨 Albarda

五六画 L. de 5, e 6 R. R.

屈。屈 詘 Ki'u Encolher-se.

丨曲。丨駕。 —, ser reprimido, Vmce. se curva na minha casa (he indigna)

丨膝人下。 Ajoelhar a outros (ser criado.)

雖處困厄之秋、不為富貴所丨。 Ainda que em tempos de grande calamidade, naõ he acabrunhado pelos ricos [firme]

威武不能丨。 O valentaõ naõ se curva.

丨蠖求伸 O bicho da amoreira encurvando-se, pertende estender-se [para andar.]

又与詘倔同

6

屎 屎 矢 Xe 丨糞 Merda.

屋。屋 杌 U Edificio.

丨宇。丨舍。 Grande edificio. Casa.

若得阿嬌、置之金丨。 Se alcançares huma bonita menina, poẽ-na em huma casa de ouro

夏丨渠渠。 Grande tigella, e funda [do pagode]

屌 屌 刁 Tiau 男丨 Genitaes de varaõ.

咫 咫 止 Che Covado de 8 polegadas.

七画 L. de 7 R.

在丨尺間。 No espaço dos covados (proximo)

屖 屖 西 Si Tarde. Descanço.

丨遲。丨安。 —. —.

器不丨利。 O instrumento he fraco, e rombo.

展 展 占 Chàn Estender.

舒丨。開丨。 —. Abrir.

大丨奇才。 Desenvolveo muito o excellente talento.

丨顏。丨笑。 Engordar. Rir.

必丨幼學壯行之願。 Desenvolver o desejo de aprender quando moço, e praticar quando varaõ.

屙 屙 阿 Go 丨屎 Cagar.

屐。屐 亟 Ki 木丨 Tamancos.

屑。屑 泄 Sie Cavaco, serradura.

瑣丨。輕丨。 Pequeno, impertinente. Desprezar.

往來丨丨。 Saracotear, frequencia.

用佞以求進、稍有志者、亦不丨為。 Usar de lisonja para se introduzir, ate o homem de pouca sisudeza se dedigna de o fazer

八 十畫 L. de 8, e 10 R.

犀 西 Si — Unicornio.

丨牛。丨角。 —. Corno de...

屏 平 P'im — Guardavento. Arredar.

丨風。丨立。 —. Estar ao guarda-vento (criado)

音丙 屏退左右。 Arredar a gente para os lados.

丨之遠方。 Arreda-lo ate lugar distante.

丨斥其非。 Reprehender a sua falta.

屝 吠 Fei — Alparcas.

麻丨皂條 — de linho, e cinto negro (monge)

屠 徒 T'u — Matar animaes comestiveis.

丨宰。丨戶。 —. Açougue, magarefe.

鼓刀以丨 Pegar na choupa, para matar.

孱 川 Ch'oan — Fraco.

丨弱。丨強。 — Fraco, ou forte.

丨劣不堪任事 Inhabil, que naõ pode com o encargo.

10

辟 碧 P'i — Rei.

十一二畫 L. de 10, e 12 R.

皇丨。后丨。 Rei, ceo. Rei.

音僻 明丨。邪辟。 Perceber. Illicito.

刑丨。偏丨。 Tortura. Torto.

丨除。丨剖。 Expellir gente. Dividir, explicar.

便丨。鞭丨。 Sem simplicidade. Fustigar.

罪關大丨。 He crime capital.

丨語而對。 Responder por rodeios.

非丨之言、無由入耳。 Discursos improprios naõ tem por onde entrar no seu ouvido.

又与僻、擗、避、譬同

鳲 尸 Xe — Dominico, ave.

合丨鳩之詩 Conformar-se com o verso do dominico, (benevolo para todos)

屢 慮 Liu — Muitas vezes.

丨次。丨經。 —. Muitas vezes tem experimentado.

丨蒙過愛望答無由 Continuamente tenho conseguido o seu extremado affecto, ao qual querendo retribuir, naõ tenho meios.

12

履 李 Li — Caminhar. Çapato

踐丨。舄丨。 —, —.

十二四画 L. de 12, e 14 R.

丨道坦坦。 Andar por caminho mui plano.

丨仁由義 Praticar a humanidade, e seguir a justiça

大人之事備矣 saõ as praticas todas do homem grande.

福丨綏之。 As felicidades, e ordenados te consolem.

層 层 噌 Ç'ām Repartimento, andar.

丨閣。丨次。 —. Ordem.

丨巒聳翠, Sobre o monte em amphitheatro ingreme,

上出重霄。 e verde sobresahe hum andar de ceo.

欲窮千里目、更上一丨樓。 Querendo divisar a distancia de mil lis sobe mais hum andar.

歴一丨、更有一丨以相舉。 Passando hum repartimento ainda ha outro, por onde te dirija (diferentes graos de doutrina)

屧 屧 屑 Sie Palmilha do çapato.

丨薦。丨屐。 ——. Tamancos.

14

屨 屨 句 Kiu Çapatos.

丨履。夏葛丨。 —. Çapatos do veraõ, de nuno.

十八画 L. de 18 R.

屬 属 竹 Chu Juntar. Pertencer, sujeito.

丨會。丨怨。 Ajuntar. Ajuntar queixas.

乃丨其耆老而告之。 Entaõ juntou os seus parentes velhos, e lhes disse.

舉匏尊以相丨 Por meio das garrafas de cabaça foi fazer partidas.

獨得一人、可丨大事 So temos hum homem, a quem podemos encarregar o grande negocio.

音蜀 管屬。親丨。 Lugar da jurisdiçaõ. Parente remoto.

率丨有方。 O dirigir os subalternos tem sua regra.

下臣不幸、丨當戎行。 Eu vassallo por desgraça sou do numero dos que vaõ a campanha.

久丨騎射。 Ha muito que sou cavalleiro, e archeiro.

善丨文 Faz composições bem dispostas.

丨國。丨員。 Reino feudatario. Subalterno.

事丨兩難。 Isto tem inconvenientes de ambos os lados.

丨在知交。 Esta na maõ do meu amigo.

事丨當行者、皆丨于我。 O que se deve fazer, tudo he da minha repartiçaõ.

草木之丨。 Especie de planta.

音著 衆人屬目 Visivel a todos.

子 孑 梓 Tzū Filho. Vmce.

丨嗣。丨孫。 Successaõ. Descendentes.

太丨。宗丨。 Principe herdeiro. Morgado.

丨細。丨爵。 Reparar com cuidado. Visconde.

父丨之間不責善 Entre o pai, e o filho naõ ha reprehensaõ (pertence ao mestre)

諸丨百家、無所不讀。 Os differentes auctores nenhum ha, que naõ tenha lido.

丨來幾日矣。 Vmce ha quantos dias chegou?

小丨勉之。 Vos discipulos novatos esforçai-vos.

丨時 Meia noite.

孑 孑 結 Kiĕ Orfaõ, unico.

煢煢丨立。 So, desamparado.

丨然一身。 ——.

丨影孤燈。 Huma sombra, e huma candea (solitario de noite)

靡有丨遺。 Nem hum so ficou.

丨焉孤客之淒凉 Solitario como o desamparado viajante.

— 四畫 L. de 3, e 4 R.

孔 孔 空 C'um Buraco. Grande.

丨穴。丨修。 Cova horizontal. Grande perfeiçaõ.

德音丨昭。 A santa doutrina se espalha grandemente.

丨子 Confucio.

孕 孕 媵 in, iun Feto. Estar prenhe (a mulher)

懷丨。產丨。 Estar prenhe. Parir.

存 存 蹲 Ç'un Conservar-se.

丨亡。丨斂。 ——, e destruir-se. Ajuntar.

收丨。保丨。 Recolher, guardar, Conservar.

以仁丨心 Com a humanidade conservar o coraçaõ [paz]

孖 孖 咨 Tzū Gemeos.

丨子。丨生。 ——. Parir gemeos

又与滋同

4 孜 孜 咨 Tzū Esforçar-se.

丨丨為善 —— a fazer o bem.

五七画 L. de 5, e 7 R.

孤 孤 姑 Cu Orfaõ. Ser ingrato.

丨單。丨獨。Desamparado. Orfaõ.

丨負。丨望。Ingratidaõ. Frustrar esperanças.

丨陋寡聞。Desprezivel, de pouca instrucçaõ.

丨踪落落、對影常愁。Andando solitario sem companhia, com a minha sombra estou em perpetua tristeza.

諂諛之人、丨恩必易。O lisongeiro ser ingrato he mui facil.

三丨、少師、少傅、少保。Os tres mestres do principe: 1.o mestre 2. mestre, e aio.

孥 孥 奴 Nu Eu filho. Meu filho.

妻丨。鳥丨。Minha mulher. Rabo da ave.

孩 孩 亥 Hai Rapaz.

丨笑。丨提。Riso de menino. Levar o menino pela maõ.

幼丨。頷丨。Rapaz. Ponta da barba.

7

娩 娩 免 Mien 分丨 Parir a mulher.

孫 孫 損 Sun Neto. Rebentaõ da raiz.

曾丨。玄丨。Bisneto. Trineto.

十十四画 L. de 10, e 14 R.

世世子丨、無相害也。Os seus descendentes nos differentes seculos naõ se maltratavaõ.

歲久竹生丨。O bambu de muitos annos produz rebentões.

孶 孶 咨 Tzū Gradualmente.

萬物丨生。Todas as coisas nascem gradualmente.

又与孜同

學 學 謔 Hiŏ Aprender.

丨校。丨習。Collegio publico. Exercitar-se.

不丨無術。Sem aprender naõ ha arte.

吾以汝丨業有進、何其反不如初也 Eu pensava, que estavas adiantado no officio de estudar, e como ao contrario estas peior qne no principio?

14

孺 孺 茹 Ju Rapaz de dez annos para baixo.

丨子。丨人。——. Filhos da 7a. ordem.

和樂且丨 Alegre uniaõ, e affecto intimo.

孻 孻 柰 Nai 丨子 Ultimo filho.

十六画 L. de 16 R.

孽 孼 業 ie, nie — Castigo natural da culpa.

丨子。丨妾。 Filho da concubina. Concubina.

冤丨。妖丨。 Castigo da acçaõ passada. Encantadora.

蘊利生丨。 O dinheiro na caixa produz castigo.

庶妾丨丨。 As bellas concubinas mui aceadas.

不意風流丨債，早結于五百年前。 Sem nos o sabermos a divida (castigo) dos prazeres ja foi contrahida ha 500 annos.

十七十八画 L. de 17, e 18 R.

政令無常，下民多丨 Sendo o governo inconstante, os povos teraõ muitos males.

孾 嫈 英 im — 丨孩 Menino.

孿 孪 栓 Xoan — Mudar. Gemeos.

丨變。丨子。 —. —.

周有八士，悉皆丨產 A dynastia Chôu teve 8 ministros todos gemeos (dois a dois.)

彡部 GENERO *Xan*

G. 3

四畫 Letras de 4 R.

形 㓝 刑 Him — Corpo, Figura.

丨象。丨勢。 Figura. Sitio, prospecto.

丨骸。丨容。 Corpo, Aspecto, representar, pintar.

聖賢從道，如影隨丨。 Os santos, e sabios seguem a doutrina, como a sombra o corpo.

喜怒不丨于色。 A alegria, e ira naõ sahem a face.

情丨逼人 O (bom) modo obriga a gente.

四画 L. de 4 R.

杉 杉 山 Xan — 丨樹 Antena, esp. de pinho.

彤 彤 同 T'um — Ornatos vermelhos.

丨管。丨弓。 Penna vermelha da mulher. Arco vermelho de rei.

萬里丨雲厚 A grande distancia ha nuvens vermelhas grossas (de tarde signal de neve)

肜 肜 傭 ium — 丨祭 Sacrificio.

六 八画 L de 12 R.

彩 衫 山 Xan Vestido sem forro.

單 | 。汗 | —. Camiza

8

彬 𢒉 賓 Pin Ornato moderado.

文質 | |, 然後君子。 Combinado o ornato com a simplicidade, entaõ será sabio.

彩 𢒞 采 Çai O rnato de casa &c.

光 | 。美 | 。 Brilhante. Bonito.

畫 | 鮮明。 Finturas novas, e brilhantes.

異 | 。雲 | 。 Admiravel ornato. Nuvem.

彫 𢒟 刁 Tiau Esculpir. Cahir.

| 刻。| 零。 —. Roto.

| 殘。| 飾。 Arruinar. Ornar com escultura

萬物 | 傷。 Todas as plantas ficaõ queimadas.

歲寒然後知松柏之後 | 也。 Vindo o frio he que se conhece, que o pinheiro, e cypreste saõ os ultimos em largar a folha (a desgraça mostra o homem)

| 琢成器。 Pela escultura, e polir se formaõ os trastes.

任性而行, Obrar á lei da natureza,

八 九画 L. de 8, e 9 R.

不自 | 勵。 e naõ se polir.

又与雕,凋同

彪 𢒠 Pieu Belleza do tigre.

虎 | 。文 | 。—. Bello, brilhante.

有蘊乎中, 必 | 于外。 O que se comprehende no interior sempre se mostra no exterior.

9

彭 𢒡 朋 P'om Som do tambor.

鼓 | 。又姓。—. Sobrenome.

音邦 彭盛 Abundante.

行人 | |。 Caminhantes em turmas

音旁 彭亨。| 近 Cheio de si. Proximo.

須 𢒢 需 Siu Convem.

| 知。| 要。 —— saber, O necessario.

| 緩。| 待。 Demorar. Esperar.

必 | 。終 | 。 He preciso. Sempre he necessario.

| 臾 Hum instante.

| 記舊時人。 Devemos lembrar-nos dos antepassados.

人涉卬否, 卬 | 我友。 Os mais passaraõ o rio, e eu naõ; espero o meu amigo.

又与需同

十一二画 L. de 11, e 12 R.

彰 𢒠 章 Cham — Brilhar. Mostrar.

照|。顯|。 — —. —.

|明較著。 A clareza he maior, que antes.

|其德威 Mostrou a dignidade da sua virtude.

又与章同

𩑶 𢒠 票 P'iau — Pintar.

|畫。|飾。 ——. Ornar.

又与嫖同

12

影 𢒠 英 im — Sombra, figura.

十二画 L. de 12 R.

形|。陰|。 Corpo, e sombra. Huma obscura figura.

並無|響。 Mas naõ tem sombra, nem som (invisivel.)

捕風捉|。 Prender o vento, e agarrar a sombra, (botar-se a adevinhar)

善惡相|。 O bem sobresahe a vista do mal.

一魚幾|。 Hum so peixe tem muitas figuras (no vidro : exagerar.)

虛作|充。 Ostentar, fingir.

一片虛|。 He huma vã sombra.

畫|。照|。 Pintura. Reflectir, como o espelho,

愼獨知于衿| Vigia sobre ti, quando so com os teus vestidos, e sombra.

彳部 GENERO *Ch'e* G. 3

三画 Letras de 3 Pasgos.

彳。 彳 敕 Ch'ə — |亍 Meio passo. Tropego.

行 𢓊 形 Him — Andar, fazer.

|步。|往。 —. Ir.

|路。|迹。 Fazer jornada. Pegadas, onde foi.

巡|。遊|。 Rondar. Viajar.

三畫 L. de 3, R.

||且止。 Andar, e parar [interrompido.]

往來|人。 Os que vaõ, e vem.

自|監督。 Pessoalmente ir inspeccionar.

德行。道|。 Virtude. Habilidade.

人無信|。 Elle naõ tem apparencias de fidelidade.

聽其言而觀其|。 Ouve o que diz, e observa o que elle faz,

三 五画 L. de 3, e 5 R. 六 五画 L. de 5 R.

音杭 行伍。丨列。 Fileira de soldados. Fileira.
分列兩丨。 Divididos em duas fileiras.

彴 Chō 略丨 Ponte de pao.

彷 P'am Duvidoso. Semelhante.
丨徨無託。 Irresoluto, sem saber em que se firme.
丨徉難定。 Duvidoso sem certeza.
音訪 彷彿未辨。 Semelhantes, que se naõ differençaõ.

役 i Official de justiça. Criado.
差丨。使丨。 —. —.
賤丨。行丨。 Vil criado, ou serviço. Soldados em campanha.
終身丨丨。未見成功。 Toda a vida a labutar, sem o conseguir.
自以心爲形丨。 Fazer do coraçaõ criado do corpo.

彸 Chum Apressar-se.
丨遽。丨怖。 —. Temer.
百姓征丨。 O povo anda assustado.

5 往 Vam Ir. Dirigir-se.

來丨。向丨。 Commercio. Intento, direcçaõ.
丨事休提。 Naõ falles de coisas passadas.
悟已丨之不諫，知來者之可追。 Advertindo, que os seus erros passados naõ se remedeaõ, conhece, que os futuros se podem prevenir.
丨丨如是。 Algumas vezes assim he.

征 Châm Fazer guerra aos subditos.
丨伐。丨戰。 —. Fazer guerra.
出丨無道。 Ir fazer guerra ao reino sem lei (barbaro)
丨收田糧。 Cobrar os tributos dos campos.
香國不丨蛺蝶稅 O reino das flores naõ cobra tributo das borboletas.
敵國不相丨 Os reinos iguaes subalternos naõ se conquistaõ hum ao outro (mas so o imperador)
肅肅宵丨 Apressado vai de noite.

彿 Fu Semelhante.
彷丨聞香不是香 — a cheiro, mas naõ he cheiro.

彼 Pi Aquelle. Alli.
不得于此 Naõ alcançando aqui.

五 六 画 L. de 5, e 16 R.

又求于丨。 vai buscar acolà.

有丨君子。 Ha o sabio.

爾之愛我也不如丨。 Tu naõ me amas tanto, como elle.

此若烟飛招患丨則貼適致寧 Este em confusaõ atrahe a calamidade, e aquelle, em socego, faz a paz.

7 徂 沚 Ch'ê 丨徊 Irresoluto

徂 Çu Ir.

征東丨西 Vaõ acommetter o oriente, e caminhaõ para o occidente (astucia militar.)

6 衍 演 ien Derramar-se, espraiar-se

廣丨。曼丨。 Estender-se, *fig.* Estender-se a herva.

游丨。溢丨。 Relaxar-se. Derramar-se.

布丨長丨。 Estender-se.

臨眺曠丨。 Olha-se a grande distancia (boa vista)

丨沃萬里。 A boa terra se estende por milhares de legoas.

丨丨清風。 Sopra o vento fresco.

徉 羊 iam Duvidoso.

六 画 L. de 6 R.

徜丨之見。 Hum parecer de escarneo.

彷丨無所倚 Duvidoso, sem resoluçaõ.

衎 看 C'an Crivel, fiel.

丨信。衎樂。 ——. Contente.

丨然而坐。 Contente se assenta.

待 代 Tai Esperar. Tratar a gente.

等丨。相丨。 ——. ——.

丨時而動。 Esperar a occasiaõ para obrar.

丨用無遺者,宰相之才也 Aprомptar o necessario sem falta he talento de ministro de estado.

以丨子不時之需 Para quando Vmce. tiver necessidade.

律 呂 Liu Lei penal fixa.

法丨。詩丨。 Leis, leis penaes. Versificaçaõ.

音丨。不丨。 Regras dos sons. Pincel.

丨令。丨例。 Bandeirinha do cõmando, mandar acometter. Leis penaes.

上丨天時。 Determinar em cima as estações do anno (em que mez &c.)

六画 L. de 6, R.

不以六丨、不能正五音 Sem as seis regras da musica, naõ se endireitaõ as 5 vozes.

很 狠 Hān Insubordinaçaõ.

丨命。丨訟。 Desobedecer. Demandar.

好勇鬥丨、以危父母。 O valentaõ rixa, e poē em perigo os pais.

徇 旬 Siun Seguir

丨欲。丨私。 Seguir a inclinaçaõ. Seguir os appetites.

貪夫丨財、烈士丨名。 O sugeito avarento segue as riquezas, e o heroe aspira a fama.

又与殉、狥同

後 厚 Hou Depois.

前丨。先丨。 Antecedencias, e consequencias. Anterior, e posterior.

繼丨。背丨。 Continuar. Costas.

丨來。丨嗣。 Depois. Successaõ, filhos.

丨世子孫。 Os descendentes.

然丨。自丨。 Depois. Daqui em diante.

相時而動、無累丨人。 No obrar conforme ao tempo (tirar proveito) naõ se compromett os vindouros.

六七画 L. de 6, e 7 R.

非敢丨也、馬不進也。 Naõ he por querer ir atraz, he que o cavallo naõ anda.

徊 回 Hei 徘丨 Irresoluto. Tataranhar.

衖 杭 Ham 丨衖 Musico.

衏 院 iuen 見衖字註

徑 敬 Kim Carreiro.

捷丨。邪丨。 Atalho. Trincafios.

丨行丨到。 Ir em direitura.

行不由丨。 Naõ andar por atalhos.

花丨不曾緣客掃。 As ruas do jardim naõ se varreraõ para os hospedes.

徒 圖 T'u Discipulo. Soldado infante. So. De balde.

門丨。奸丨。 Discipulo. Hum velhaco.

丨手。丨步。 Maõs vazias. Andar a pe.

丨犯。丨黨。 Desterrado para fora da terra. Partidista.

丨托空言。 So se desculpa com palavras geraes.

丨善不足以為政 A brandura so naõ basta para o governo.

七八畫 L. de 7, e 8 P.

朋精粹而爲丨。 Frequentar os habeis, e associar-se com elles.

丨勞無益。 Cançar-se em vaõ, sem proveito.

徐 Siu 序 De vagar.

丨步。丨緩。 A passo lento. Ir com prudencia.

稟性安丨。 A natureza lhe deo hum genio prudente.

容丨圖之。 Deixa-me de vagar cuidar nisso.

丨丨吾行也 O meu andar he de vagar.

衒 Hiuen 炫 Lisongear-se. Recõmendar-se.

矜丨。媒丨。 ——. Escusar casamenteiro (a menina.)

丨女不貞、丨士不信。 A que por si se casa, naõ he casta, e o que se recõmenda, naõ he fiel

丨鬻自信 Vende-se por capaz.

術 Xu 述 Arte.

法丨。妙丨。 ——. Bello meio.

道丨。技丨。 Seita de *Tau*. Artes de luxo.

心丨不正。 Planos maliciosos.

天下之士、無不入其 Naõ ha hum letrado no imperio, a quem naõ apanhe nas suas tra-

八畫 L. de 8 R

丨中 mas.

營道同丨 Companheiros no estudo da doutrina.

從 Ç'um 叢 Seguir. Donde. Partidista. Ao comprido

相丨。隨丨。 Obrar com outro. Condescender.

丨來。丨遊。 Ate agora. Frequentar escolas, seguir outro.

丨今以後。 Daqui por diante.

各傳一命、未識何丨。 Cada hum traz a sua ordem, e naõ sei qual seguir.

在家丨父。 Em casa obedece ao pai.

無丨入手。 Naõ ha meio de lhe entrar.

不知感嘆之何丨矣。 Naõ sei estes affectos, e suspiros donde nascem.

不分首從。 Sem distincaõ de chefe, e sequazes.

丨者數百人 Os partidistas eraõ alguns centenares.

音宗 從橫。 Ao comprido, e a travez

丨衡其畝。 Arranjar aquelle campo de Norte a Sul, de Leste a Oeste.

音春 待其從容、然後盡其聲。 Espero, que elle por muito tempo pense, e entaõ concluirei a instrucçaõ.

音息 從容不迫。 Do seu vagar, sem pressa.

刑法一丨、庶民多犯 Em se abrandando os castigos no povo, haveraõ muitos criminosos.

八画 L. de 8 R.

御 𢓭 遇 in Real.

丨車。丨駕。 Governar a sege. O imperador.

丨賜。丨史。 Dar o imperador. Censor do imperio.

丨前侍衛。 Servir na presença do imperador.

振長策而丨宇內。 Estabelecer as leis constantes, e por ellas governar o imperio.

父命召。雖奴婢必御。音迓 Mandando o pai chamar ainda que (o mandado) seja huma escrava, sabe a recebe-la.

徘 𢓭 培 P'ei 見徊字註

徙 𢓭 洗 Si Mudar, evitar.

丨移。丨居。 —. Fugir para outra parte.

丨善遠罪。而不自知。 Mudar para o bem, e apartar-se do peccado sem o advertir.

盡行遷丨。 Tudo renovou.

徜 𢓭 常 Cham 丨徉 Rapaziadas, andar pairando.

得 𢓭 忒 Toĕ Conseguir.

丨失。丨罪。 Conseguir, ou perder. Offender, peccar.

貪丨無厭。 Deseja obter, sem nunca se enfastiar.

九画 L. de 9 R.

不可多丨。 Naõ se deve ambicionar.

極甚相丨。 Daõ-se muito bem.

應制丨宜。 Conformando-se com a regra fica proprio.

易簡而天下理丨。 He facil resumir (o trabalho) e poder cuidar de todo o imperio.

他日求爲庶人而不可丨。 Dia virá, em que queira ser hum particular, e naõ poderá (porque o mataraõ)

徧 𢓭 弁 Pien Tudo.

丨行天下。 Andou por todo o imperio.

又与偏同

街 𢓭 皆 Kié Rua.

丨道。丨巷。 —. Travessa.

天丨。花丨。 Adro. Tendas arruadas de divertimento.

丨衢大路 Rua principal.

復 𢓭 伏 Fu Outra vez. Mais.

還丨。答丨。 Voltar. Retribuir.

言歸思丨。 Disse, que vinha a casa, e penso voltar (a noiva)

丨命。再丨。 Dar conta. Repetir.

九画 L. de 9 R.

困志丨萌。A forte resolução brota segunda vez

不丨爲其所有。丨欲。Naõ tornara a possui-lo. Ainda quer.

興丨王室，還于舊都。Restabeleceo o throno, e voltou a antiga corte.

音福 重復按當。Hypotecar a mesma coisa a dois.

反丨之而不聽則去 Recommendo-o duas, e tres vezes, e naõ me attendendo, vou-me.

又与覆同

徸 𢔩 中 Chum — Rasto.

接丨而至 Huns apoz de outros chegaraõ.

循 𢔩 旬 Siun — Seguir.

丨行故事。Imitar so o que os mais fizeraõ.

天理丨環，週而復始。A razaõ celeste anda em roda; da huma volta, e torna a principiar (successos connexos)

因丨怠緩，悞了平生。Por me dar a preguiça, fiquei perdido por toda a vida.

蹲丨聽命。Obediente obedeceo.

丨丨善誘，Seguir as boas direcções.

奉職丨理，Encarregar-se de hum emprego, e seguir a

九十画 L. de 9, e 10 R.

亦可以爲政 razaõ, pode-se chamar governar.

徨 𢔩 皇 Hoam — Andar como tonto.

彷丨無家。Andar como tonto sem casa para onde ir.

夕獨處而徊丨 A noite estou so, e ando pairando.

衕 𢔩 同 T'um — 衕丨 Travessa da rua.

10

衙 𢔩 牙 ia — Palacio do magistrado. Paço.

丨門。排丨。——. Estar de serviço o meirinho.

丨役。丨集。Official de justiça. Ajuntamento, congresso.

丨署 Residencia do magistrados

徯 𢔩 奚 Hi — Atalho. Esperar.

丨徑。丨醯。——. Perigo.

今雖遭此，丨後毋咎 Ainda que agora nos succedeo isto, depois naõ havera mal nenhum.

徭 𢔩 姚 iau — Trabalhador.

擅興丨役 Sem auctoridade apenar trabalhadores.

衖 𢔩 撑 Ch'ãm — 丨角 Cornos retorcidos.

十十一画 L. de 10, e 11 R.

微 𢖥 尾 Vei — Pequeno. Fino.

精丨。幽丨。 Habil. Misterioso.
細丨。輕丨。 Mindamente, exacto. Vil.
丨妙。丨行。 Hum nada, a justa. Andar disfarçado.
丨服而去。 Ir com vestido disfarçado.
道心惟丨。 O cuidado da doutrina ha de ser miudo.
恨無丨情以效愛 Pena he naõ ter hum pequeno mimo, para mostrar o meu affecto.
丨我無酒。 Naõ que eu naõ tenha vinho.
隱丨之事 Negocio occulto.

11

銜 𢖥 咸 Hien — Trazer na boca. Lembrar.

八皆丨枚。 Todos os soldados levavaõ bolinhas na boca (silencio.)
丨恩。丨恨。 Lembra-se dos beneficios. Conservar odio.
官丨。唱丨。 Dignidade honoraria. Cantar ao superior os proprios titulos (dizer quem he)
結草丨環。 Atar a herva (Hist. 42) trazer na boca o bracelete. (Hist. 99.)
口丨艷菊，手挽侍兒。躪步乍停 Na boca traz o bello malvaisco, e na maõ sostem a escravasinha, e de repente para os floridos passos.

十二画 L. de 12 R.

徹 𢖥 轍 Ch'oŏ — Penetrar.

通丨。毀丨。 —. Tirar fora.
丨席。丨災。 Acabar o banquete. Desfazer a calamidade.
丨彼邪術。 Desfazer as feitiçarias.
言語透丨。 O discurso penetra a verdade claramente.
心月有光都映丨。 O coraçaõ, e a lua quando tem luz, ambos reflectem.

德 𢖥 武 Toŏ — Virtude.

道丨。修丨。 —. Exercitar-se na tude.
君若以丨綏諸侯。誰敢不服 Se o rei com a virtude socegasse os fidalgos, quem se atreveria a levantar-se?
不以我爲丨、反以我爲仇 Naõ me reputa benefico, mas pelo contrario me reputa inimigo.
女子無才便是丨。 O naõ ter a mulher talentos he que he virtude.
大丨敦化。 A grande virtude converte muitos.
丨化日新。 Os seus bons exemplos cada dia cresciaõ.
欲進丨、先定志。 Quem quer aproveitar na virtude, primeiro assenta a resoluçaõ.

十二画 L. de 12 R.

衚 胡 Hu 見衕字註

衛 位 Vei Guardar, defender.

防｜。捍｜。 —. —

護｜。相｜。 Guardar pessoa, ou lugar. Amparar se mutuamente.

榮｜。營｜。 Espiritos animaes, e sangue. Guarnição.

禁｜嚴警。 As guardas imperiaes estão com grande vigilancia.

守｜鄉民。 Proteger os camponezes.

以土著之民。自行防｜身家 Fazer, que os naturaes da terra guardem as suas pessoas, e casa.

｜學。｜訓導 Primeiro professor da capital. 2o. professor.

衝 充 Ch'um Acometter.

｜突。｜通。 —. Atravessar por entre.

｜敵。｜鋒 Acometter. Expor-se a espada.

｜衢。｜道。 Rua principal. Estrada de concurso.

南北相｜。 Communica de Norte a Sul.

國有賢君折｜萬里。 O reino tem hum sabio rei, que pode abrir caminho por milhares de legoas.

十二三画 L. de 12, e 13 R.

怒氣｜冠。 A ira lhe atirou o barrete fora, (Hist. 57)

｜繁疲難。 Povo incorrigivel, e inquieto

開心機穢｜。 Desfazer as tramas, e evitar caminhos indecentes.

衝蓰 Confusaõ de gente.

徵 征 Châm Provar.

｜召。｜納。 Citar. Passar arras.

｜驗。｜斂。 Prova. Cobrar tributos.

無｜不信。 Sem prova naõ cre.

無以縮酒。寡人是｜。 Naõ tendo com que cozer o vinho, Eu exijo isto (espadana)

13

衡 恒 Hēm Medir. Braço da balança.

量｜。平｜。 —. —.

玉｜璣｜。 Globo celeste, planetario.

合縱連｜。 Unir os fios direitos, ligar os transversaes (uniaõ de muites reinos)

揚｜含笑。 Levantar as palpebras, e comprimir o riso.

物有輕重。事有權｜。 Nas coisas ha leveza, e gravidade, e nos negocios ha epichea, e lei.

音橫 衡門之下可以棲遲 Na casa de pao (pobre) pode a gente acomodar-se.

十三四画 L. de 14 R

徼 𢕟 叫 Kiau — Pequeno.

丨道。丨妙。 Carreiro. Difficil de entender.

丨遊禁盜。 Rondar para impedir os ladrões.

小人行險 以徼幸 音交 — O nescio arrisca-se para apanhar a fortuna

徽 𢕟 揮 Hoei — Excellente.

丨美。丨猷。 —. Bom plano.

丨號。丨音。 Denominaçaõ aos 60. Boa musica.

急丨高節。追美盛于先王。 Apressa o toque nas cordas graves subindo as agudas, imitando a bella harmonia dos reis passados.

二十 二十一画 L. de 20, e 21 R.

怨尤于撫抑之中、發表于丨索之際。 Se entristece no tempo dos sons agudos, e se dilata na occasiaõ das cordas graves.

黴 𢕟 眉 Mei — Crestado. Bolor.

丨物。丨敗。 Coisa bolorenta. Corrupto.

老於農則丨黧也 Envelhecendo na lavoura fica crestado, e trigueiro.

21

衢 𢕟 劬 Kiu — Rua principal.

逼丨。雲丨。 —. Rua de nuvens, (alto grao)

步入天丨。 Ir pelo equador (a presença do imperador.)

GENERO 夊

二四畫 Letras de 2, e 4 R.

冬 𠂂 東 Inverno Tum

三丨。寒丨。 A undecima Lua. Frio inverno.
丨至。丨藏。 Solsticio do inverno. Provisaõ do inverno.
窮丨。隆丨。 Undecima Lua. Corçaõ do inverno.

各 𠂂 閣 Cada hum. Co

丨處。丨人。 Cada lugar. Cada homem, todos.
丨有所長。 Cada hum tem a sua bondade.
丨業。丨務。 Cada officio. Cada occupaçaõ.
衆不投機。遂相丨丨 Naõ concordaõ huns com os outros, e logo cada hum vai para a sua parte.

夆 𠂂 逢 Oppor-se. Fom

丨牾。丨挽。 —— . Recobrar.
丨舟泪別。 Puxando a sirga, chorava a sua separaçaõ.
又与逢同

夆 𠂂 害 Encobrir. Hai

丨蔽尋兇。 As escondidas procurava fazer-lhe mal.

四六畫 L. de 4, e 6 R.

夋 𠂂 逡 Alegre. Ch'iun

丨丨而往忙忙而歸 Na ida muito contente, e na volta perturbado.

致 𠂂 智 Fazer que. Entregar. Chê

轉丨委丨。 Passar o que se entregou. Obrar em nome de outro.
丨書閣下。 Escrevo a Va. Sa. (ou magestade)
是丨有此。 Aquillo he a causa disto.
備物丨用。 Preparar as coisas para quando forem necessarias.
七十丨事。 Quando de 70 annos entrega o governo.
勒令休丨。 Obrigaraõ-no a pedir ser aposentado.
事君能丨其身。 Quem serve ao rei pode dar a vida.
一丨而百慮 Para o mesmo fim cada hum busca differentes meios.
以丨良善安身無地。 Para fazer, que os bons nao tenhao onde repousar.
不能不爲 Naõ posso deixar, ó v
當事諸君 Empregados senhore

六十画 L. de 6, e 10 R.

子三丨意 de com nstancia fazer-vos saber isto

夓 夓 宗 鳥丨 Ave com pes enco lhidos (embaraçada)
Çum

夏 夏 下 Verão.
Hia

丨天。丨季。—. Estação do verão.

人皆苦炎熱。我愛丨日長。 Todos sentem o grande calor, e eu gosto dos dias grandes do varão.

華夏。丨楚。 China. Duas especies de palmatoria.

丨屋朱門。 Os palacios, e casas ricas.

九丨。大丨。 C. musica. Idem.

夓 夓 㓹 丨丨艮耜 Agudo, e bom ferro do arado.
Çoõ

皴 皴 夋 丨裂 Gretar a pelle.
Ch'iun

10

愛 愛 艾 Amar.
Gai

親丨。寵丨。 ——. Graça, ter na graça.

丨慕。丨情。 Suspirar por .... Amor.

多嘗過丨。 Muitas vezes consegui hum affecto excessivo.

溺丨者不明 Quem ama com excesso, não conhece (os defeitos)

十一二画 L. de 11, e 12 R.

父母之不我丨。于我何哉 Se meus pais me não amaõ, que causa lhes dou eu?

夐 夐 炫 終日丨丨 Todo o dia a lidar.
Hiuen

又与迥同

12

慶 慶 磬 Alegria. Fortuna. Parabens.
K'im

喜丨。吉丨。 Dia de festa. Fortuna.

一人有丨，兆民賴之。 Quando o imperador he bom, o povo descança nelle.

丨賀。丨雲。 Dar parabens. Nuvens de bom agouro (coloridas)

積善之家，必有餘丨。 Quem ajunta boas obras, deixará fortuna aos seus descendentes.

憂 憂 幽 Melancolia.
ieu

丨心。丨思。 ——. Pensativo.

丁丨。隱丨。 Orfaõ. Tristeza interna.

丨愁訴與誰。相思只自知 A quem comunicarei a minha tristeza? a nossa saudade so nos a sabemos.

十九画 L. de 19 R.

變 𡭴 卞 Pien — Mudar-se, transformar-se.

丨化。丨易。—. Substituir.

丨通。丨動。 Accommodar-se ás circunstancias Haver novidade, mudança.

丨轉。丨亂。 Mudança. Revoluçaõ.

改丨。更丨。 Mudar. Muda-lo.

機丨不張。 Mudar com a occasiaõ sem o mostrar.

丨禍爲福。 Tornar a desgraça em fortuna.

一時權丨。 Usar hum instante de epichea para procurar conseguir o fim.

以力成功。

至死不丨。 Naõ mudar até a morte.

通丨達權。 Saber usar de epichea, accommodar-se as circunstancias.

國中大丨。 Grande revoluçaõ no imperio.

二十画 L. de 20 R.

夔 𡕒 葵 C'oei — Respeito.

無不丨丨以爲念 Naõ pensa senaõ em respeito.

女部 GENERO *Niu* G. 3

二画 Letra 2 Rasgos.

女 め 御 Niu — Mulher.

婦丨。閨丨。—. Donzella.

男丨混雜。 Homens, e mulheres em confusaõ.

美丨。淑丨。 Bonita. Virtuosa.

女于鄰國。 Casar a filha no reino visinho.

又与汝同

奴 ぬ 拏 Nu — Escravo.

三畫 L. de 3, R.

丨僕。丨婢。—. Escrava.

丨才。念丨。 Escravo. Dançarinas do magistrado.

問郎花好丨顏好 Perguntou ao marido; Qual he melhor, a flor ou a minha cara?

妄 あ 望 Vam — Falso, vaõ.

虛丨。誕丨。 Vaõ. Dizer falsidade.

丨證。丨想。 Calumniar. Vaõ pensamento.

認丨爲眞。 Tomar a falsidade por verdade.

三画 L. de 9 R.

奸 奸 閒 Kien — Malicia. Forn'car.

丨僞。丨詐。 Estratagema. Enganador.
丨好。丨淫。 Abusar da bondade, ser infiel. Fornicar.
丨臣賊子。 Infiel perverso vassallo.
通丨。犯丨。 Adulterio duplo. Adulterio simples.

妃 妃 非 Fei — 36 primeiras concubinas imperiaes. Consorte.

宮丨。丨嬪。—. Camareiras.
后丨。王丨。 Imperatriz. Rainha
音配 妃耦 Consorte.

好 好 蒿 Haõ — Bom, bem. Gostar.

美丨。相丨。 Formosura. Dar-se bem com outro.
永以爲丨。 (Passaraõ presentes) em signal de eterna amizade.
修丨鄰邦。 Concluir amizade com os reinos visinhos.
好惡。丨事。 Amar, e aborrecer. Perturbador.
各有所丨。 Cada hum tem a sua paixaõ.
中心丨之。 No coraçaõ gosta delle.

妁 妁 勺 Chõ — 媒丨 Casamenteiro.

三四画 L. de 3, e 4 R.

如 如 儒 Ju — Como, conforme.

丨同。丨似。— Semelhante.
丨意。丨願。 A' vontade, venera de meia lua. Conforme o desejo.
丨數清還。 Conforme a conta tudo pagou.
恭敬丨禮。 Venerar segundo a cortezia
突丨其來。 De repente veio elle.
雖有不丨無。 Ainda que ha, melhor era, que naõ houvera.
無丨言者諄諄、聽者藐藐。 Que ha de ser? falla-lhe com energia, mas o ouvinte naõ faz caso.
人心之不同、其丨面焉、敢謂君面丨吾面乎。 A differença do coraçaõ humano he como a da cara, e atrever-me-hei a dizer, que a cara de Vmce. he como a minha? (cada hum tem seu modo de pensar)
縱一葦之所丨 Seguir o que a cana quer (ao som da agoa)

4'

妨 妨 方 Fam — Fazer mal. Impedimento.

丨害。丨礙。—. —.

四画 L. de 4 R.

保護無丨。 Proteger para, naõ soffrer damno.

丨賢病國 Embaraçar os bons, e arruinar o reino.

妓 𡜋 忌 Ki Meretriz.

丨女。女丨。 —. Dançarinas.

目中有丨，心中無丨。 Tem a meretriz nos olhos, mas naõ no coraçaõ.

妤 𡛥 予 iu 婕丨 Mestra de ceremonias.

妖 𡝩 夭 iau Fantasma. Genio transformado de qualquer coisa.

丨怪。丨孽。 —. Formosa encantadora.

丨媚。丨異。 Formosa tentadora. Extraordinario.

邪丨。災丨。 Fantasma diabolico. Rara calamidade.

妊 𡛷 壬 Jen Prenhez.

今猶丨有六月。 E ja esta prenhe ha 6 mezes.

妒 𡛗 渡 Tu Inveja,

丨忌。丨恨。 Inveja, e aversaõ. Inveja.

各懷嫉丨。 Todos tem inveja no coraçaõ.

丨婦多絕嗣。 As invejosas pela maior parte naõ tem successaõ.

願爾無相丨，夾輔我終身。 Naõ tenhaes inveja hum do outro, e ao meu lado me ajudareis toda a vida.

妣 𡛛 比 Pi Mãi defuncta.

考丨 Pai, e mãi defunctos: tabella dos pais que se adora.

妗 𡛹 禁 Kin 丨母 Mulher do tio materno.

音襘 婆妗 Leviana.

妎 𡛺 害 Hai 丨物之心 Invejar aos mais

妝 𡛳 莊 Choam Enfeitar-se. Ornar.

梳丨。粉丨。 Pentear-se. Por cores

丨飾。丨容。 Enfeitar. Enfeitado.

丨臺。丨次。 Vmce. Senhora. Toucador.

妙 𡛸 廟 Miau Admiravel.

精丨。奇丨。 Excellente. Admiravel.

俏丨。蘊丨。 Defeito, que da graça. Graça occulta.

丨化。丨絕。 Inspiraçaõ celeste. Muito admiravel.

五画 L. de 5 R.

丨麗。丨齡。 Bonitissimo. Idade de 9 a 12.

丨理彌月。 As verdades profundas ficaõ mais claras.

言不在多、中竅爲丨。 Naõ esta a habilidade em fallar muito, mas em ferir o ponto.

丨藥難醫斷腸人 O bom remedio naõ pode curar o homem de tripas quebradas (saudoso.)

妹 Mei 昧 Irmã menor.

丨子。姊丨。 ——. Irmã maior, e menor.

兄丨相稱。 Os irmaõs se daõ bem com as irmãs.

夏桀以丨喜而亡國 *Ki* da dynastia *Hia* pela concubina *Mei-hi* perdeo o reino.

妻 Ch'i 悽 Esposa. Casar a mulher.

丨子。丨室。 ——. Familia.

客丨。娶丨。 Meritriz. Casar o homem.

合丨。夫丨。 A sua senhora. Marido, e mulher.

以女妻之。 Casaraõ a filha.

媅 Tan 丹 丨婆 Velha engraçada.

姑 Cu 孤 Tia paterna.

五画 L. de 5 R.

小丨。翁丨。 Tia menor. Sogro, e sogra della.

丨嫂。丨息。 Irmã, e mulher do marido, cunhadas. Indulgente.

丨且勿論。 Condescende, naõ cuides disso.

丨免深究。 Disfarçar o rigoroso exame.

決不丨寬。 De certo naõ havera indulgencia.

未知丨食性、先遣小丨嘗 Naõ sabendo qual era o gosto da sogra, pediu primeiro a cunhada, que provasse

姅 Pan 半 Menstruo.

丨婦以丹注面。 A mulher no menstruo pinta a cara de vermelho (para o marido saber)

姓 Sim 性 Sobrenome.

百丨。族丨。 Povo. Sobrenome da familia.

同丨不婚、周禮則然。 Os do mesmo sobrenome (parentes) naõ se casaõ: tal he lei de *Chou*

孔子、丨孔名丘、字仲尼。 Confucio tinha o sobrenome *C'um*, o nome K'iu, e a alcunha *Ch'um-ni*

始 Xè 矢 Principio.

五画 L. de 5 R.

元丨。終丨。 —. Fim, e principio, circunstancias.

丨初。丨創。 Principio. Invenção.

丨知大道。 Entaõ he que entendi a grande sciencia.

姆 㛚 母 Mu — Mestra de 50 annos, sem filhos.

老丨惠存。如妾之願。 Os beneficios da Senhora continuaraõ, conforme os meus (mulher) desejos.

姐 㛚 借 Chie — Irmã maior.

大丨。家丨。 ——. Minha irmã.

音孛 恃愛肆姐。 Fiado no amor alheio tem desvanecimento.

妲 㛚 旦 Tan, Ta — 丨己 Impia concubina de *Chou*.

妯 㛚 竹 Chu — 丨娌 Mulher do irmaõ maior.

音鹿 妯念 Ter hum pensamento

音抽 憂心且妯。 Coraçaõ triste, e inquieto.

姍 㛚 山 Xan — Escarnecer. Brinco.

丨笑。丨劇。 —. —.

立而望之， Eu estava a ver com

五 六画 L. de 5, e 6 R.

音先 何姍姍其 quanta gravidade vi-

來遲 nha chegando.

姒 㛚 似 Sū — Consorte,

丨婦。丨娣。 ——. Mulher, e concubina.

周幽褒丨。 *Pau-sū* de *Ieu* da dynastia *Chou* (Hist 16)

6

姣 㛚 皎 Kiau — Bonito.

丨媚。丨艷。 —. Formosura tentadora.

音肴 棄位而姣， 不可謂貞 O renunciar o seu lugar e serandejar-se naõ pode chamar-se rectidaõ.

姿 㛚 茲 Tzū — Bello, agradavel, graça.

丨質。丨色。 Bella figura, esperto. Bello.

丨容。丨媚。 Bonito. Agradavel.

天丨國色。 Graça natural, traje do paiz; ou bella figura.

龍鳳之丨。 Modo de dragaõ, e aguia (magestade de rei)

挺自然之奇丨。 Mostrou admiravel graça natural.

姸 㛚 言 ien — Bello, fresco.

丨媚丨麗。 Belleza tentadora. Formoso.

六画 L. de 6 R.

鮮丨。光丨。 Fresco. Florecente
桃花映人面以爭丨。 A flor do pecegueiro reflecte a cara humana, disputando-lhe a formosura.
妾寵而貣恃爭丨而取憐。 As concubinas estimadas ficaõ presumidas, disputaõ a formosura, e conseguir a ternura.

姨 䏌 夷 i — Tia materna.

丨毋。丨丈。 —. Marido da tia.
丨夫。丨表。 Marido da irmã. Primos, filhos de irmãs.

耍 𡡉 洒 Xa, Xoa — Brincar, jogar.

頑丨。戲丨。 —. Brincos, politricas.
遊丨。好閑。 Divertir-se, entregar-se a ociosidade.
悮了人性命不是丨。 Por omissaõ perder a vida de outro naõ he brinco.

姱 𡡉 戶 Hu 姱丨 Aspero.

音吁 美姱。 Bonito.
音夸 姱修。丨節。 Bom comportamento. Boa regra de vida.
頓修趾之洪姱。 Detem a grande formosura das largas garras (o cisne para)

六画 L. de 6 R.

姪 𡛷 質 Chê — Filho de irmaõ.

丨子。丨女。 Sobrinho. Sobrinha.
令丨。舍丨。 Seu sobrinho. Meu sobrinho.

娃 𡡉 蛙 Va — Bonita.

吳丨。館丨宮。 Formosura do reino *U*. Serralho *Cuon va*.

姞 𡡉 吉 Ki 丨姓 Sobrenome *Ki*.

姮 𡡉 恒 Hâm 丨娥 Mulher da lua (Hist. 155)

姬 𡡉 怡 i — Mulheres de infantes.

王丨。丨妾。 —. Singular concubina.
項羽虞丨。 *Iu* concubina de *Iu* da dynastia *Hiam* (Hist. 64)

音肌 又姓 姫

要 𡡉 邀 iau — Exigir. Querer.

丨求。丨約。 —. Ajuste.
丨勒。丨挾。 Exigir com força apressar outros. Examinar.
丨之以禮。 Tratar com cortesia.

六画 L. de 6 R.

異其死刑之罪而丨之。 Differençar o seus crimes de morte, e sentencia-los.

緊要。切丨。 Necessario. Resumo do mais necessario.

簡丨。除丨。 Resumo. Chave da provincia, passo essencial.

至德丨道。 Virtudes, e doutrinas necessarias.

何必獨丨其最丨者 Para que so queres o que me he mais necessario?

娜 𡟛 那 Nō Bonita.

婀丨。嫋丨。 Agradaveis maneiras. Andar effeminado.

花腰呈嬝丨 Na cinta de flor se descobrem graciosos requebros.

姝 姝 樞 Ch'u Bonita.

彼丨者子。 Excellente senhor!

粉其面,而不丨其心 Poẽ cores na cara, mas naõ adorna o coraçaõ.

娩 娩 詭 Coei 行丨丨 Andar effeminado.

姤 姤 構 Cou Uniaõ.

丨合。丨遇。 —. Encontro repentino.

六七画 L. de 6, e 7 R.

丨好如初 Ficaras bem como dantes.

姽 姽 詭 Go Bonito.

煥赫媒丨。 Resplandecente bonito.

丨不敵強 O fraco naõ faz face ao forte.

姚 姚 搖 iau Bonito.

嬌丨。丨冶。 —. Formosissimo.

音跳 又姓。輕姚 Sobrenome. Bonito leviano.

姦 姦 奸 Kien Fornicar. Malicia.

丨淫。丨宄。 —. Rateneiro.

政以一其行,刑以防其丨 Governa, para fazer uniforme as acções, e castiga para impedir a malicia.

姻 姻 因 in Casar a mulher.

丨親。 Affim.

懷婚丨也。大無禮也 Aspirar ao matrimonio he mui contrario á decencia, (deve esperar a vontade dos pais.)

7

娑 娑 蓑 Sō Dançar, ondear do vestido. Descançado. Variaçaõ de tons.

婆丨。駁丨 Paciencia. Galope.

七画 L. de 7 R.

娣 𡚱 弟 Ti — Irmã menor.

諸｜從之 — As irmãs menores a seguem (noiva do fidalgo)

娘 𡛗 孃 Niam — Donzella Vmce., Senhora.

｜女。｜｜。—. Imperatriz mãi.

爺｜。孃｜ — Pai, e mãi. Mulher do tio paterno.

娠 𡛙 申 Xên ｜動 — Parir a mulher.

娓 𡛥 尾 Vei — Condescender.

｜順。｜美 —. Formoso.

娿 𡛕 阿 Go 媕｜ — Irresoluto.

婀娜 — Bonito.

娥 𡛖 俄 Go — Bonito.

嬌｜。宮｜。—. Concubina do serralho.

想嫦｜東沒西生有誰共。 — Estou pensando na formosa *Cham-go* (lua) (Hist.155) que a Leste se põe, e a Oeste nasce (quando nova) quem fara o mesmo? (singular)

娩 𡜋 免 Mien 分｜ — Parir. Condescender.

七画 L. de 7 R.

音晚 婉娩聽從 — Com bom modo condescender.

娉 𡛘 砯 P'im ｜婷 — Formosa.

又与聘同

娌 𡛝 里 Li 見妯字註

娛 𡛞 愚 iu — Alegria.

｜樂。歡｜。—. Gosto, acto matrimonial.

鳴琴見志。未始不可以自｜。 — Desenvolver o espirito no toque do cravo naõ deixa de ser bum gosto (sem ser empregado)

極｜遊于夏日 — Muito gosto do passeio do veraõ.

娖 𡛟 錯 Ç'ŏ — Cuidadoso.

皆｜｜廉謹備員而已。 — Todos os empregados saõ cuidadosos, parcos, e respectuosos.

又与捉同

娟 𡛠 涓 Kiuen — Bella. e formosa.

八画 L. de 8 R.

嬋|。連|。 Formosa. Delicada.

便|。聯|。 Lepida. Arqueado.

||明月、悦燒鳳燭之光。 A distante clara lua parece-se com a luz da vella matrimonial acesa.

婉 𡛷 宛 nien Condescender, bom modo.

|順。|轉。 —. Brando, que se dobra.

設長夜之歡飲、展中情之燕| Deo hum grande banquete nocturno, em que mostrou a bondade do sincero affecto

婆 𡜊 皤 P'o Avó.

公|。耆|。 Avô, e avó. Velha.

老||。 Velha.

婘 𡜋 泉 Ch'ân 見姢字註

婕 𡜌 節 Chie |妤 Ceremoniaria.

婊 𡜍 表 Piau |子 Meretriz.

婧 𡜎 淨 Chim Virgindade.

八画 L. de 8 R.

貞|。涑|。 —. Respeito.

舒眇|之纖腰。 Desenvolve a delicada e fina cintura.

婪 𡜏 嵐 Lan Cobiçar.

|賦宥罪。 Cobiçar presentes, peitas, e perdoar castigos.

貪|賄託 Gostar de peitas, e empenhos.

媆 𡜐 欺 K'i Feio.

詆|人物 Murmura, e affeia a gente.

娶 𡜑 趣 Ch'iu Casar o homem.

嫁|。續|。 Casar, em geral. Casar muitas vezes.

榮|。貧|。 Muitos parabens do casamento. He miseravel o meu casamento.

|婦須不若吾家、則事翁姑必謹 Casando com huma deve ser de inferior nobreza porque então ella servirá ao sogro, e sogra com diligencia.

婦 𡜒 負 Fu Mulher. Consorte.

|女。|人。—. —.

節|。嫠|。 Mulher casta. Viuva.

烈|。貞|。 Heroina, martir da castidade. Viuva casta.

八画 L. de 8 R.

孀 | 。賢 | 。 Viuva honesta. Matrona honesta.
深識人間 | 道難。 Percebo bem quanto he difficil no mundo a lei da mulher casada.
| 德三從。 As virtudes da mulher sao tres obediencias [ao pai, marido, e filho

婬 婬 吟 in Vaguear.
| 遊。| 戲。 Divertir se. Brincar.
又与淫同

娩 娩 俛 i Principiar a nascer.
嫛 | 。媞娩。 —. Affectar formosura.

婢 婢 比 Pi Escrava, vil mulher.
| 子。| 女。 Eu fidalga da 1a. ou 2a. ordem, criminosa, eu mulher. Eu donzella.
官 | 。奴 | 。 Criminosa. Escrava.

婚 婚 昏 Hun Casar o homem.
近 | 。賣 | 。 Casar com parenta. Dar dinheiro pela noiva.
求 | 。埋 | 。 Visita ao pai no 1o. dia. Consumar no 2o. dia.
| 配。| 媾。 Casamento. Casar com parenta.

婥 婥 綽 Chō | 約 Formosa.

八九画 L. de 8. e 9 R.

婐 婐 訛 Go Delicada.
珠佩 | 姬戲金闕。 As delicadas com perolas na cintura brincaõ no serralho.
二女 | 。 Duas serventes do rei.

娼 娼 昌 Ch'am | 婦 Meretriz

婁 婁 樓 Lou 離 | (. homem olhos de lince.
音呂 卷婁。維 | 。 Inquietaçaõ. Prender vaccas &c.
不辨邾婁。 Naõ distingue o reino Chu do Leu (confundir)
婁遭凶咎。 Muitas vezes lhe aconteceraõ desgraças.

婟 婟 互 Hu | 嫪 Suspirar. Apego.

9

媕 媕 安 Gan | 臟 Cujo, impuro.

婷 婷 亭 T'im 見娉字註

媒 媒 梅 Mei Casamenteiro.
貝 | 。誘 | 。 —. Attractivo, chamariz.
無 | 不合。 Sem dinheiro naõ ha uniaõ (matrimonial)

九画 L. de 9 R.

見譽而喜 Quem he louvado, e
者佞之丨也 gosta, he hum adulador.

媟 𡝫 屑 Sie Demasiada confiança.

丨狎。丨慢。 Brinco deshonesto. Desprezar os superiores

上下丨嬻 Quando entre os superiores, e inferiores ha demasiada confiança,
有虧尊嚴 perjudica-se o respeito.

婺 𡡉 務 Vu 丨女 e, p, r da constellaçaõ Hercules.

音謀 婺娸令人 A mulher formosa at-
思 trahe o pensamento

媚 𡟐 妹 Mei Gostar, Bonito. Attrahir.

諂丨。蠱丨。 Lisonjear, afagar. Illudindo attrahir.

側丨。嫵丨。 Inclinaçaõ desordenada Attrahir os homens

以金丨人 Quem attrahe por ouro,
者金盡則 acabado este, cortou-
交絶 se a amizade.

媛 𡡚 院 iuen Bonita.

淑丨。英丨。 Virtuosa bonita. Habil bonita.

心嬋媛而 O coraçaõ he roubado,

九十画 L. de 9, e 10 R.

傷懷 e fica com pena.

媥 𡡡 胼 Pien 丨娟 Formosa.

媕 𡡄 安 Gan 見婀字註

媮 𡡊 余 iu Desprezar. Gostar.

不敢丨生。 Naõ se atreve a desprezar a vida.

音偷 惟媮合以 So faz connexões forga-
取容 das para tirar honra.

媞 𡡙 啼 Ti Paz.

安丨。美丨。——. Bonita.

西施丨丨 Si-xe era mui bonita,
而不得見 mas naõ se podia ver.

媢 𡟳 冒 Maõ Invejosa.

妒夫丨婦。 O invejoso marido, e ciosa mulher.

丨嫉以惡之 Por inveja a aborrece.

媧 𡡑 瓜 Coa, Vo 女丨氏 C. mulher (Hist. 4).

10

嫁 𡡤 駕 Kia Casar a mulher.

十画 L. de 10 R.

丨女。丨禍。 O pai casar a filha. Empurrar a infelicidade para outro.

女子之丨也、母命之。 No casamento da filha a mãi a instrue.

嫉 嫉 疾 Chi — Inveja.

丨惡。丨忌。 Aborrecer por inveja. Temor a sua capacidade

同藝者相丨。 Os do mesmo officio se invejaõ.

嫄 嫄 原 Iuen — 姜丨 C. rainha virtuosa.

媽 媽 母 Mu, Ma — 老丨 Mãi velha, ó Tia.

媾 媾 垢 Cou — Casar com affim.

交丨。丨合。 Casar, acto matrimonial. Idem.

如舊婚丨。 Como o casamento passado (casar com cunhada)

彼其之子、不遂其丨 Aquella pessoa naõ corresponde ao seu affecto.

嫋 嫋 鳥 Niau — Som continuado.

餘音丨丨、不絕如流 O resto do som continua, sem cessar como que vai correndo.

十 十一画 L. de 10 e 11 R.

嫌 嫌 絃 Hien — Aborrecer, desgostar-se de ....

丨棄。丨薄。 —. Despreaar.

事避丨疑。 Negocio suspeitoso.

勿丨輕意。 Naõ despreze a pequena lembrança.

丨卑 Parece-lhe coisa baixa.

嫂 嫂 掃 Sou — Mulher do irmaõ maior.

大丨。叔丨。 —. Cunhado, e cunhada.

丨溺援之以手者權也 Se a cunhada se afoga, o levanta-la o cunhado com a maõ he epichea (alias naõ podia)

媳 媳 息 Si — 丨婦 Nora.

媼 媼 奥 Gao — 丨婆 Mulher velha.

11

嫜 嫜 章 Cham — 姑丨 Mai, e pai do marido.

嫡 嫡 的 Ti — Consorte.

丨母。丨裔。 Primeira mulher do pai. Descendentes da 1ª. mulher.

嬖子配丨、亂之本也 Os filhos da concubina igualar os da 1a. mulher, he a maior desordem.

十一画 L. de 11 R.

嫠 𡢃 狸 Li — Viuva.

夫為義死。丨也何害 — O marido foi martyr da justiça, e que mal me podera vir de ser viuva?

嫛 𡢃 衣 i — 見娘字註

嫣 𡢃 胭 ieu — Graça no rir.

丨然一笑。傾國傾城。 — Hum riso com graça arruina reinos, e cidades (Hist. 16)

嫟 𡢃 匿 Ni — Namorado.

丨愛。丨狎。 — —. Brincos de confiança, deshonestos.

又与暱同

嫗 𡢃 飫 iu — Velha mãi.

老丨。萬石丨。 — —. Honrada pelos filhos empregados

煦嫗覆育萬物 — Os vapores do Ceo, e terra cobrem, e fazem vegetar a natureza.

嫩 𡢃 Nun — Tenro.

幼丨。老丨 — —, Duro, ou tenro.

十一二画 L. de 11, e 12 R.

嫖 𡢃 瓢 P'iau — Ir as meretrizes.

丨舍。丨蕩 — Alcouce. Devassidaõ, gastar em devassidaõ.

嫪 𡢃 勞 Laõ — 戀丨 Anhelar, apego.

嫦 𡢃 常 Cham — 丨娥 Mulher da lua, lua (Hist. 135)

嫭 𡢃 互 Hu — 衆丨 Todas as formosuras.

嫫 𡢃 模 Mo — 丨母 Mulher feia

嫚 𡢃 漫 Man — Desprezar, escarnecer.

侮丨。僈丨 — Escarnecer. Injuriar maiores.

12

嬈 𡢃 饒 Jau — 嬌丨 Engraçado.

音鳥 鬼嬈 — Alma do matado.

嬉 𡢃 希 Hi — Alegria.

丨戲。丨笑。 — Brincar. Rir.

丨遊高峻。棲遲幽深 — Divertir-se nos altos, e pousar nas baixos.

十二画 L. de 12 R.

嫺 𡢃 閑 Hien — Acostumar-se. Exercitar-se.

丨習。丨練。—. —.
弓馬丨熟。Executado no arco, e montar.
雍容丨雅。Liberal, e polido.

嫿 𡣪 或 Hō — Comedido.

姽丨。徽丨。—. Ligeiro.
丨然入敵。Valerosamente entrou por entre os inimigos

嬀 𡡿 圭 Coei — 水名、又姓 C. rio. Sobrenome.

嬌 𡢽 交 Kiau — Bella. Formosura.

丨貴。丨姿。—. —.
撒丨撒痴。Mostra a sua formosura, e tambem a sua loucura.
丨羞花解語。Envergonha-se a bella, e ate as flores o entendem (muito)

嫵 𡡾 武 Vu — 丨媚纖弱 Bella, e delicada.

嬋 𡢗 閃 Xán — 女丨 A belleza da mulher.

嬋 𡢘 蟬 Xàn — 見娟字註

十二 四画 L. de 13, e 14 R.

嫳 𡤄 撇 P'ie — Irar-se.

丨怒。丨輕 —. Leviano.

嬙 𡣕 牀 Ch'iam — 嬪丨 Camareira.

嬖 𡤃 庇 Pi — Concubina favorita.

丨妾。丨人。—. Puto.
便丨。愛丨。Favorita. Estimados servidores.

14

嬪 𡢱 貧 P'in — Camareira mestra.

妃丨。九丨。Damas do paço. As 9 camareiras.
丨然成行。Muitos fazendo fileiras.
丨嫁。Casar a mulher.

嬭 𡣴 乃 Nai — Leite. Mama.

丨乳。黃丨。—. —.

嬰 𡤇 英 im — Infante. Prender.

丨兒。丨孩。—. Menino.
世網丨身。A rede do mundo me enreda.
丨之以嚴刑而不懼。Deo-lhe rigorosos tratos, mas elle naõ se assustou.

十五七画 L. de 15, 17 R. — 十七九画 L. de 17, e 19 R.

嬸 嬸 審 Xên Mulher do tio, ou de irmaõ menor.

叔｜。｜氏。 —. Mulher do irmaõ menor.

嬻 嬻 獨 Tu 媟｜ Confiança demasiada. Sobrenome.

嬿 嬿 奄 ien Brandura.

｜婉。孅美。 —. Formosura.

17

孃 孃 攘 Jam Inquieto. Robusto.

｜瑣。｜健。 —. —.

心｜意亂。 Coraçaõ inquieto, e ideas perturbadas.

又与娘同

孀 孀 霜 Xoam Viuva.

｜居。｜守。 Estar viuva. Guardar viuvez.

孤｜旅櫬。 Orfaõ, viuva, e peregrino caixaõ do marido.

孅 孅 先 Sien Pequeno.

｜弱。｜悉。 Fraco. Perceber bem.

｜介之事。何足掛懷。 Huma bagatella he por ventura digna de cuidado?

卑疵而前。｜趨而言 Com vileza chegar-se, e com lisonjas fallar.

19

孌 孌 攣 Luan Condescender.

｜順。｜從。 —. Seguir.

思｜。眷｜。 Saudade. Gosto da presença.

自君別後。｜慕爲懷 Desde que Vmce. se ausentou, as suas saudades saõ todos os meus pensamentos.

GENERO 川.

三 九 畫 Letras de 3, e 9 R.

川 巛 穿 Ch'oan — Torrente.

利涉大丨。He melhor passar a grande corrente.

兩山之間、必有丨焉。Entre dois montes, sempre ha corrente... (regra certa.)

小德丨流。A pequena virtude he huma corrente, que corre (utili a lentamente.)

防民之口、甚於防丨 Mais difficil he por diques a corrente, do que a boca do povo.

巟 巟 育 Hoam — Extenso.

丨廣。丨及。—. Chegar.

丨至。包丨 Summo. Comprehender.

州 州 舟 Chôu — Ilha habitavel. Cidade da 2a ordem.

丨里。丨居。Aldeas. Habitar.

丨縣。丨目。Cidades, e villas. Carcereiro da cidade

九丨皆無 No imperio em nenhuma parte ha.

巢 巢 抄 Ch'au — Ninho na arvore.

丨穴。丨居。Covas, e ninhos. Albergar-se.

百鳥歸丨 Todas as aves voltaõ a seus ninhos.

9

順 順 舜 Xan — Condescender, favoravel

十 二 畫 L. de 12 R.

丨從。丨流。—, Seguir a corrente.

丨理。丨意。Seguir a razaõ. Favoravel, condescender.

和丨。遜丨。Condescender. Humildade.

丨其自然。Seguir o natural.

更漏有無風丨逆 Ha, ou naõ signaes das vigias, (ouvem-se, ou naõ) conforme o vento he favoravel, ou contrario.

孝丨父母。Fazer a vontade aos pais.

丨命坦途、逆命險徑。Seguir a sua sorte he hũ caminho plano, e opor-se a ella, he attalho perigoso.

于理不丨。Naõ concordar com a razaõ.

丨情終悞己。O seguir o affecto por fim he fazer mal a si.

不顧多人飢渴、以丨一己之私 Naõ repara na fome, e sede de muita gente, para seguir a sua particular inclinaçaõ.

粼 粼 林 Lin — Castraçaõ (supplicio)

隱丨。潔粼。—. Puro como a escuma da agoa.

揚之水、白石丨丨 A agoa do rio *Iam* arrebenta nas pedras brancas.

巤 巤 列 Lie — Pelo.

毛丨。本丨 —. Origem.

一 画 Letra de 1 Rasgo.

口 ㄇ 扣 C'ou — Boca. Abertura.

丨敏。丨糧。 Promptidaõ de lingoa. Viveres.

人丨平安。 A familia, ou povo esta bom.

禦人以丨給。 Refutar outros com a loquacidade.

舌耕餬丨。 Com a lingoa lavra a comida (professor.)

苦丨良藥。 He bom remedio, o que amarga, (as palavras severas saõ uteis.)

丨是心非。 Tem huma coisa na boca, e outra no coraçaõ.

丨甜舌滑。 Boca doce, e lingua escorregadiça (lisongeiro)

丨有蜜而腹有劍 Tem mel na boca, e espadim na barriga.

錦心綉丨。 Coraçaõ de brocado, e a boca bordada (eloquente)

數丨之家 Familia de muitas bocas.

中 中 終 Chum — Meio.

執丨。在丨。 Tomar a mediania. No meio, imperador.

國丨。郎丨。 No reino. Primeiro desembargador.

丨書。丨古。 Patente. Idade media.

丨正。丨央。 Indifferente, sem paixaõ. Centro.

丨意。心丨。 Gostar de ..., agradar. No coraçaõ.

治丨、書 1o. escrivaõ da fazenda.

三 畫 L. de 2 R.

給事丨、書。 2o. escrivaõ

雖不中、不遠矣 Ainda que naõ acertou, pouco errou.

叱 叱 抶 Ch'e — Ameaçar com acções, vez de ira.

面丨其非 Reprehender a sua culpa na presença.

叶 叶 挾 Hie — Toantes.

丨韻。丨吉。 Duas fortunas juntas.

營巢燕聲聲丨，莫使青春空歲月。 As andorinhas formando os seus ninhos chilraõ no mesmo tom para que a verde primavera naõ balde annos, e mezes (passada a primavera naõ criaõ)

又与協同

叮 叮 丁 Tim — Repetidas vezes.

丨寧致囑。 Recommendar muitas vezes.

可 可 坷 C'o — Poder, dever. Convir.

丨為知己道。 Pode ser a lei da amizade.

無丨無不丨。 Naõ ha conveniencia, nem inconveniencia.

二畫 L. de 2 R.

丨無慮其校輒 Se pode, ou naõ temer-se, que elle se desdiga.

不知其言丨乎否也。 Naõ sei, se elle diz bem, ou naõ.

另 另 令 Lim Alem disto. Particular.

丨有別酌。 Ha mais que consultar, ou dizer.

丨眼相看。 Trata-o com particularidade.

丨尋高見 Procurar outro mais intelligente.

叨 叨 滔 T'au Conseguir. Desejar.

丨蒙教誨。 Consegui a sua illustraçaõ, e ensino.

丨恩寔甚。 Recebi beneficios mui grandes de Vmce.

貪丨凶淫。 Engolfar-se na crueldade, e luxuria.

叩 叩 扣 C'ou Prostrar-se. Bater.

丨首。丨門。 ——. Bater a porta.

丨問。丨拜。 Pedir com instancia. Adorar.

稟丨台階。 Com respeito aviso a Va. Sa.

爾我深丨衷情。知交可謂無二 As palavras Tu e Eu exhaurem os affectos do coraçaõ, e esta amizade pode dizer-se que naõ tem segunda.

二畫 L. de 2 R.

只 只 紙 Chê Sò. Este. Particula final.

丨緣。丨得。 So porque. Naõ tem remedio senaõ.

丨此而已。 So isto, e mais nada.

樂丨君子。 Alegra o sabio.

不諒人丨。 Naõ disfarça aos mais.

吪 吪 化 Hoa 口丨 Com a boca aberta.

兄 兄 凶 Hium Irmaõ maior.

丨長。丨臺。 Vmce. parente. Vmce. amigo.

令丨。家丨。 Irmaõ de Vmce. Meu irmaõ maior.

誰復丨丨。 A quem mais tratarei por irmaõ

丨弟既翕、和樂且耽 Os irmaõs estando unidos tem alegria, e trãsporte.

叭 叭 耙 Pa 喇丨 Trombeta.

史 史 矢 Xe Chronista.

太丨。御丨。 — academico. Censor.

女丨。府丨。 Camareira. Secretario do magistrado.

丨官秉筆 O chronista pegou na pe-

二 三画 L. de 2, e 3 R.

而記錄		na, e escreveo (o successo)
叫	𠮟 教 Kiau	Chamar.
丨號。丨喊。		Gritar por outro. Dar signal, berrar.
明月丨人行		A ave *Mim-iue* chama a gente para partir (de manhã)
武人素不閱書若奉薦則色丨		O official militar, que naõ costuma ler, e for recõmendado ao imperador, naõ cumprira o emprego.
卟	雞 Ki	Adevinhaçaõ.
可否之間丨疑以決		Na duvida se convem, ou naõ pela adevinhaçaõ se determina a duvida.
3 吁	虛 Hiu	Ai!
丨嗟麟兮命之衰矣。		Ah veado! a lei do ceo esta estragada.
丨是何言也		Ai! que disseste?
吐	土 T'u	Fallar. Vomitar.
不肯直丨。		Naõ quer fallar directamente.
丨辭爲經。		As palavras, que diz saõ escritura.

三画 L. de 3 R.

丨出衷情。		Explicou os affectos do coraçaõ.
嘔吐淋漓		Vomitar muito.
吚	希 Hi 民方唸丨	Quando o povo geme.
吃	吉 Ki	Palavras. De boca.
口丨不言著書甚善。		Naõ tem talento de fallar, mas interpreta muito bem.
音乞 吃吃大笑。又与喫同		Deo huma grande gargalhada.
名	明 Mim	Nome, fama.
令丨。功丨。		Boa fama. Emprego publico.
金榜題丨。		Por-lhe o nome na lista dos doutores.
丨垂宇宙。		O nome espalhou-se por todo o mundo.
丨山大川。		Monte famoso, e corrente notavel.
丨爲漢相實爲漢賊。		Chama-se ministro de *Han*, mas realmente he ladraõ de *Han*.
向	項 Hiam	Para a parte de .... Inclinar-se.
丨來。相丨。		Ate agora. Inclinaçaõ mutua.
心無定丨。		Naõ tem distino certo.

三 四画 L. de 3, e 4 R.

一丨無異。 Ate o presente sem differença.

丨爲萑苻之域。 Antigamente era terra de rebeldes.

丨往之心不專。 Os seus intentos saõ varios.

合 合 盍 Ho Unir, concordar. Convir.

相丨。會丨。 Unir-se, concordar. Ajuntar-se.

凋丨難期。 He difficil determinar, quando nos veremos.

配丨良緣。 Boa hora de casamento.

丨無。丨意。 Convem, ou naõ? Agrada

六丨之外，聖人存而不論。 Fora do ceo, e terra (grande distancia) os santos o guardaõ, e naõ fallaõ delle.

升合。 Decimo, e centesimo de alqueire.

糾丨四方之精鋭。 Attrahio atraz de si os melhores militares de toda a parte.

呦 呦 腰 iau 丨喝 Apregoar.

吭 吭 沆 C'am Pescoço da ave.

弄丨清渠。 Gargantear, e cantar bem a ave.

四画 L. de 4 R.

吝 吝 林 Lin Avarento. Rusticidade

慳丨。鄙丨。—. —.

丨惜路費。 Poupar o viatico.

幸無丨玉。 Por fortuna naõ poupe os seus pes (venha)

丨者受困。 O avarento soffre miserias.

吞 吞 暾 T'un Devorar.

丨咽。丨并。 Engolir. Conquistar.

丨收。丨騙。 Gastar o alheio. Levar o alheio.

有丨天下之心 Tem intençaõ de apanhar todo o mundo.

丨鈎之魚，恨不忍飢而跳躍 O peixe que devorou o anzol tomara ter soffrido a fome, para ir saltar.

吾 吾 吳 U Cinco. Eu

張丨三軍。 Ordenei os meus tres exercitos.

凡事支丨。 Todos os negocios atrapalha.

丨與汝弗如也 Eu, e tu naõ lhe podemos chegar.

呃 呃 厄 Go 丨喔 Arrotos. Chilrar.

四 画 L. de 4 R.

哌 𠰒 半 Pan — Valente sem gravidade

中正自持、不行丨㖩。 Comedido se contem, e naõ cahe em grosserias.

呟 呟 宏 Hum — 喧丨 Tum tum, dos sinos.

否 否 缶 Fou — Naõ.

是丨。可丨。 He ou naõ. Pode ser, ou nao.

未知合丨。 Naõ sei se convem, ou naõ.

足下知吾心與丨也。 Tu conheces o meu coraçaõ, ou naõ?

不清徵其然丨。 Naõ testifica com clareza se isto he, ou naõ assim.

音化 臧否。丨塞。 Bom, ou mao. Engasgado, entupido.

吠 吠 費 Fei — Ladrar.

遠村犬丨 O caõ da aldea distante ladra.

呀 呀 下 Hia — 丨開大口 Abrir huma grande boca

吱 吱 支 Che — Respiraçaõ cançada.

四 画 L. de 4 R.

蚊聲丨丨、黃昏不遠。 Che che cantaõ os mosquitos, a noite naõ esta longe.

登東山兮氣喘吱 音企 Ah! quando se sobe ao monte oriental fica a respiraçaõ cançada.

君 君 均 Kiun — Sabio, rei.

人丨。小丨。 Imperador. Principe.

嚴丨。先丨。 O senhor seu pai. Seu pai de boa memoria.

使丨。夫丨。 Enviado. Senhor esposo.

歸遺細丨。 Acceite para a senhora.

人皆以妾為餌釣丨也。 Todos pensaõ que eu sou isca para pescar a Vmce

丨子。 Sabio.

丨國子民。 Sabio, rei.

吧 吧 巴 Pa — Fallar engasgado.

丨呀 Abrir huma grande boca, gritaria de rapazes.

吼 吼 后 Hou — Bramido.

丨聲震懼。 Os bramidos aterraõ.

四画 L. de 4 R.

河東獅子。雖不丨威。三五小星。也須爭妒 — Ainda que o leaõ de leste do rio (la. mulher) naõ brama magestoso, as 3 ou 5 concubinas se armaraõ contra mim (nova concubina)

𠯗 𠯗 府 Fu — 丨咀 Tagarella.

呋 呋 坳 Hiau — Voz deshonesta.

呺丨四起。 Levantaraõ gritos de todos os lados.

呈 呈 成 Ch'ām — Offerecer.

丨上。丨露。 —. Apparecer (a carne)

丨詞。丨閱。 Requerimento. Dar para ver.

進丨御覽。 Apresentar para o imperador ver.

花丨錦繡。 As flores apresentaõ bordados de ouro, e seda.

吻 吻 坟 Ven — No exterior da boca.

口丨。脣丨。 Só de palavra. Beiços.

莫輕決丨。 Naõ sejas facil em sentenciar (cuidado na lingoa.)

吸 吸 迄 Hi — Sorver para dentro.

呼丨。飲丨。 Hum folego, epiphonema. Sorver vinho &c.

丨日月之精華。 Respira os puros influxos do sol, e lua (Hist. 70)

四画 L. de 4 R.

吨 吨 豚 T'un — Fallar engasgado.

忿氣冲喉。言丨丨而難辨。 A ira lhe subiu a garganta, e fallava engasgado, sem se poder distinguir o que.

吺 吺 兜 Tou — 譳丨 Tagarella.

又与兜同

呂 呂 旅 Liu — Espinhaço. Sons graves.

心丨之臣。 Fiel vassallo, intimo ministro.

縱六丨相宣。又如同調之無人何 — Ainda que eu toque huma flauta de 6 buracos, que succesivamente soaõ, se alias naõ ha quem faça a segunda, que remedio?

律丨調陽 — Os sons graves fazem consonancia com os agudos.

吪 吪 囮 Vo — Mover-se.

尙寐無丨。 Ainda dorme quieto.

衆口丨傳。 As bocas de todos o publicaõ.

四画 L. de 4 R.

四國是丨。 Civilizou os quatro reinos.
又与諗同

含 含 寒 Han — Ter na boca. Comprehender.

包丨萬象。 Comprehender todas as coisas.
丨隱。丨口。 Disfarçar. Conter-se, ou vomitar; encobrir, ou dizer.
丨羞。丨情。 Ter vergonha. Mostrar na cara affectos.
丨愁假放眉 Conter a tristeza, e estender as sobrancelhas (para se fingir)

吟 吟 淫 in — Cantar versos, ler cantando.

丨哦。丨咏。 Ler baixo. Ler cantando.
丨風哢月。 Ir cantando ao bom vento, e luar.
噤吟而笑。 Sorriso com algum som.

吩 吩 分 Fuen — 丨咐 Encarregar, mandar.

又与噴同

吮 吮 雋 Chiuen — Chupar.

小則丨癰舐痔，大則弑父與君 Quem em pequeno chupa nascidas, e lambe hemoroidas, em grande degolara o pai, e reis. (homem vil)

四五画 L. de 4, e 5 R.

串 串 釧 Ch'oan — Enfiar.

丨合。丨通。 Unir-se com outros. Conluiar-se.
丨言。丨謀。 Fallar em confuso. Conluio.
貫丨聯丨。 Em huma enfiada.
相丨。 De sociedade.

吶 吶 諾 Nō — Embaraçado no fallar.

口丨。遲丨。 Rustica linguagem. Tardo no fallar.
丨丨然如不出諸其口。 Gaguejando, como quem não pode lançar fora da boca.
君子欲丨于言，而敏于行。 O Sabio deve ser tardo no fallar, e prompto no obrar.

吵 吵 杪 Miau — 雉丨 A gallinha monteza canta.

又与訬同

5

咏 咏 泳 ium — Cantar.

丨歌。丨嘆。 —— Canto triste.
以丨先王之遺風 Para cantar os bons costumes, que deixarão os reis antigos.

五画 L. de 5 R.

咇 𠯈 苾 Pi — 丨苐 Bom cheiro da boca.

又与苾同

味 𠯈 未 Vei — Gosto.

滋丨。道丨。 Gosto das coisas. Gosto da verdade.

其丨無窮。 O seu gosto he inexhaurivel.

丨丨書吏。 Gostar da historia.

丨道自當劘削。 O gosto da verdade deve-se apurar.

呿 𠯈 恰 K'ia — Abrir a boca.

丨口。丨合 —。 Abrir, e cerrar.

呵 𠯈 苛 Ho — Gritar.

丨責。丨遣。 Reprehender alto. Despediu-o com gritaria.

丨丨大笑。 Riu-se muito *ha ha*.

又与苛同

哂 𠯈 西 Ça — 丨口 Metter na boca.

呭 𠯈 曳 i — Alegria. Fallar muito.

與衆丨丨、須防歌德沾汚。 Nas conversas com os homens he preciso precaver, que a virtude naõ seja manchada.

五画 L. de 5 R.

咈 𠯈 佛 Fu — Oppor-se.

丨理順欲。 Oppor-se a razaõ, e seguir a propria vontade.

得失事之偶然，烏可求其罔丨 Na incerteza de sahir bem, ou mal, como se pode exigir, que naõ succeda mal.

呢 𠯈 尼 Ni — Cochechar.

耳語丨喃 Ao ouvido cochechavaõ.

呼 𠯈 虎 Hu — Respirar para fora, gritar.

丨喚。丨號。 Chamar por ... Gritar.

悲丨吾道窮矣 Ai ? a minha doutrina esta extincta!

嗚丨哀哉。 Ah ! ah que pena !

振臂一丨、爭爲先登 Acenou, e deo hum grito, e elles subiraõ a porfia.

知 𠯈 治 Chê — Saber.

丨識。丨覺。 Conhecimentos. Advertir, sentir.

五 画 L. de 5 R.

| 知。| 人。 Amigo intimo. Conhecer os homens.

| 交。| 心。 Sociavel. Intimo amigo.

相 |。故 |。 Amigo intimo. Amigo velho.

明 | 故犯。 Crime de proposito feito

從此天下，更無 | 音。 Daqui em diante no mũdo naõ haverá outro, que entenda de sons (Hist. 53)

斯言也，不可使不 | 吾者 |。 Isto... naõ se deve fazer saber aos que me naõ conhecem.

並無 | 情故縱情弊。 E naõ tive a maldade de saber as circunstancias, e de proposito condescender.

| 恥。| 誘。 Ter vergonha na cara. A paixaõ arrasta.

| 府。| 事。 Governador de cidade. Escrivaõ de conselho privado.

又与智同

咗 吓 責 Çoŏ, Cha Voz alta.

猺 |。呋 |。 —, Bulha de gente.

對雖未善，咋且塞責 (音作) A resposta, postoque naõ he clara, entretanto tapou-lhe a boca.

周 𠮷 周 Chou Rodear. Completo.

| 知。| 密。 Completa sciencia, universal. Solidaõ.

五 画 L. de 5 R.

| 全。| 備。 Tudo. Tudo ha.

| 回百里。 100 lis em circuito.

君子 | 急不繼富 O sabio soccorre as necessidades, mas naõ augmenta a riqueza de outros.

雖有 | 親不如仁人 Ainda que tenha parentes chegados, naõ chegaõ aos homens humanos.

咆 吔 庖 P'au Bramido do tigre.

| 哮公堂。 Bramiu no tribunal.

明而申威，何猛氣之 | 勃 Sahe, e desenvolve a magestade (do governo) para que saõ estes bramido, e bravura?

呴 㘇 虛 Hiu Bafo.

| 鏡迷客。 Bafejando no espelho obscurece-se a figura (ser contra si mesmo)

| 濕指書，以示隱意。 Humedece com o bafo, e escreve com o dedo, para significar a occulta intençaõ (muito segredo)

呱 㕦 姑 Cu Choro de menino.

小兒喪母，| | 載道。 O menino, que perdeo a mãi, chora por toda a rua.

五画 L. de 5 R.

咎 咎 究 Kieu Peccado, reato.

愆丨。災丨。——. Calamidades.

難辭其丨。He difficil desculpar o seu crime.

咐 咐 扶 Fu Soprar.

嘘丨。囑咐。——. Mandar, recõmendar.

咍 咍 海 Hai Ah!

囅然而丨。Sorrindo-se disse: Ah!

丨何為此而取笑也。Hui! como por isto vos pondes a rir?

音台 咍姓也 Sobrenome T'ai.

呶 呶 撓 Nau Gritaria.

喧丨。嘮丨。—. Gritar em multidão.

醉丨哄堂。Bebedos gritaõ, e fazem retumbar a salla.

呦 呦 憂 ieu 丨丨鹿鳴 O veado berra *ieu ieu*.

呫 呫 帖 T'ie Lamber.

丨血為盟。Lamber sangue [humano] para jurar pactos.

丨丨小人。Hum nescio completo.

五画 L. de 5 R.

音徹 呫囁耳語 Cochechar ao ouvido.

呾 呾 答 Ta 丨罵 Injurias mutuas.

音楊 呾噠 Pronunciar mal.

咀 咀 沮 Chiu Mascar, tomar o gosto.

含英丨華。Saborear-se nas bellezas da rethorica.

嘗味含丨 Tomar o gosto, e mascar

呻 呻 申 Xên Ler cantando.

丨其佔畢。Canta o livro, que lê [sem entender]

或靜坐而默道、或閒步以丨吟 Hora em silencio medita nas verdades, hora passeando repete cantando [o que tem lido]

呷 呷 狹 Hia Sorver, beber.

頻丨酒以消憂 Esta sempre a beber vinho, para espalhar a melancolia.

爭論喤丨 Argumentavaõ com grande grita.

呪 呪 宙 Chôu Rogar pragas.

丨罵。誦丨 ——. Rezar feiticarias.

五 六画 L. de 5, e 6 R.

咉 𠯗 泱 iam Murmurinho.

水聲幽。彷彿人丨咽。 O som da agoa era brando, semelhante ao suluço da gente.

尙 尚 上 Xam Ainda, estimar.

丨且。丨有。 Ainda assim. Ainda ha

無以丨之。 Naõ ha que accrescentar.

丨可以有爲。 Ainda se pode vir a fazer.

自丨其功。 Avalia em muito o proprio merito.

六部丨書。 Os presidentes dos 6 conselhos,

年雖老邁，丨能馳馬試劍。 Ainda que avançado em idade, ainda pode correr a cavallo, e experimentar a espada.

相丨以道。 Estimar-se pela doutrina.

咄 𠮙 突 Tō Exprobrar o mal.

丨叱。丨笑。——. Zombar.

丨丨逼人 Incommodar com a furia.

6

咤 吒 叉 Ch'a Voz de ira, Arre!

叱丨。悲丨。——. Coitado...

殊堪丨異。 Muito se deve estranbar.

六画 L. de 4 R.

轉相誇丨。 Todos se jactavaõ.

又与詫同

咬 𠯿 交 Kiau Voz das aves.

禁樹鳥聲丨 No bosque imperial cantaõ bem as aves.

音 杳 口咬。牙丨 Morder com a boca. Morder com os dentes.

丨恨。丨供 Grande raiva. Descobrir outros criminosos

咳 𠰚 孩 Hai, C'o 丨笑 Rir de menino.

音 慨 咳嗽 Tossir.

又与該同

咩 𠼤 乜 Mie Balar a ovelha.

羊丨。牮丨 ——. Praguejar.

咨 𠯠 兹 Tzū Consultar por escrito. Suspirar.

丨商。丨交。——. Officio a igual.

何爲丨嗟 Porque suspira?

而致于此極也。 e ate este extremo!

七画 L. de 6 R.

齎咨涕洟，頻戚竇甚。 Da ais, chora, e pinga-lhe o nariz; muito grande he a sua tristeza!

噈 iu 　丨吐 Vomitar.

咥 Hi 　Sorrir se.

丨其笑矣 Sorrir-se do seu riso.

咠。 Ch'i 　Lisonja.

無丨丨以悦聽 Naõ lisonjeia para dar gosto.

咡 Olr 　Canto da boca.

有問焉，則辟丨而對 Quando alguem pergunta encobre com a maõ a boca [para naõ feder] e responde.

哇 Va 　Cuspir fora.

丨聲。丨叫。 Adulaçaõ, deshonestidade. Balbuciar.

出而丨之 Sahio, e cuspiu fora.

咺 Hoan 　Continuo choro.

悲丨。赫丨。 —. Magestoso.

當丨。 Chora sem termo.

六画 L. de 6 R

哂 Xên 　Sorrir-se.

丨納 丨異 Acceitar com gosto. Estranhar.

哄 Hum 　Gritaria.

丨鬧。丨騙。 —. Enganar.

大笑丨堂。 Risada por toda a salla.

哪 Nô 　儺人丨丨 Os da procissaõ fazem ruido.

咶 Hoai 　鼻丨 Respiraçaõ pelo nariz.

又与舐舓同

哆 Ch'oŏ 　Boca aberta, desgosto.

于是丨然，而各有去志。 A este tempo o desgosto foi geral, e todos quizeraõ retirar-se.

音恥 哆而牙舌並見，緘而翰墨皆藏 Abrindo a boca, veem-se os dentes, e lingoa; e fechando-a, a penna, e tinta se occultaõ (pelo fallar se conhece a sciencia.)

垢 Hou 　Furia.

丨罵。丨辱。 Chamar nomes. Injuriar.

六画 L. de 6 R.

咷	𠷎	桃 T'au	Gritarias. Lamentos de meninos.
叫丨。號丨			——. Chorar.
咻	𠷎	許 Hiu	噢丨 Ais de doente.
咱	𠷎	匝 Ça	Eu.
丨兩个			Nos ambos.
咿	𠷎	衣 i	Som da escola.
喔丨。			Riso forçado.
丨唔倜暇、聊效張珙以鼓琴。			Leio, e se por acaso tenho vagar por hum pouco imito *Cham cum* em tocar cravo.
啁	𠷎	周 Chôu	丨聲 Voz de chamar gallinhas.
咯	𠷎	各 Co	Boquejar.
遊魚丨落花			O peixe passeante boquejou a flor, e cahiu-lhe.
咢	𠷎	萼 Go	Assustar. Tocar tambor.
驚丨。歌丨			——. Cantar, e tocar tambor.

六七画 L. de 6, e 7 R.

又与諤同

咽	𠷎	謁 ie	Engasgado. Garganta.
哽丨。鳴丨。			Sem poder fallar. Murmurinho.
音晏 咽不下鳳髓龍肝			Naõ pode engolir tutanos de aguia, nem figado de dragaõ (triste)
咽喉之地			Lugar do gorgomilo.
品	𠷎	牝 P'in	Grao. Vario
丨級。九丨。			Ordem de nobreza. As 9 ordens.
丨地。丨類。			Estado. Especies, qualidades.
丨物。丨秩。			Varias coisas. A gente da familia.
丨行端方。			Porte modesto.
丨味。丨格。			Os varios conductos. Genio de cada hum.
上丨之人不教而善			O homem da ordem superior (ha media, e inferior) he bom, sem ser ensinado.
哃	𠷎	同 T'um	丨嘈 Basofia.
咼	𠷎	快 C'oai	丨戾 Travesso.

7

哰	𠷎	牢 Laõ	Chilrar.

七画 L. de 7 R.

風簾𡫸𡫸 O reposteiro zune *çu çu*, 燕｜｜ e as andorinhas chilraõ *lao lao*.

唁 唁 硯 ien ｜人 Consolar outro na desgraça.

哼 哼 亨 Hām 嗆｜ Modo, estupido.

唇 唇 純 Xun, Ch'un Assustado.

兵敗之後、夢寐｜駭。 Depois da derrota do exercito ate em sonhos se assustavaõ.

唊 唊 甲 K'a Tagarellar.

緘言維難｜｜不易 O silencio he difficil, e o fallar naõ he facil (tem consequencias)

唔 唔 吾 U 伊｜ Cantilena.

哤 哤 尨 Mam Confuso.

｜亂。｜異。 Confuso. Differente.

雜處則其言｜ Se ha variedade de habitantes, as lingoas seraõ varias

㗋 㗋 卜 Pu ｜囉 Trombeta de rebate.

哢 哢 弄 Lum Som da garganta

吟｜。笑｜。 Cantilena da escola. Brincar.

鳥｜春光。 As aves cantaõ as belezas da primavera.

哮 哮 蒿 Haõ Bramido.

｜赫。｜闞。 Berro furioso. Bramir.

哽 哽 耿 Cām Embaraçado da falla.

言語｜塞。 Naõ pode fallar.

自仙槎北渡、｜咽羅幃 Desde que o teu barco para o Norte navegou, soluçando estou dentro da caia grande.

哺 哺 步 Pu Bocado mastigado.

吐｜。反｜。 Lançar o bocado. Dar a comer o ...

張口受｜。 Abrir a boca para receber o bocado mastigado,

徒爲今日餔啜地乎 He so para hoje ter que comer, e beber?

哥 哥 歌 Co Irmaõ maior.

七画 L. de 7 R.

問汝知爾 大丨無 — Perguntas-te-lhe por teu primeiro irmaõ, ou naõ?

哲 𠯂 折 Choŏ — Clareza de juizo.

濬丨。明丨。 — Solidez de juizo. Clareza.

哀鰥丨獄 — Compadecer-se dos solteiros, e differençar bem os reos.

哳 哳 札 Cha — Cantar de passaros.

啁丨悲鳴 — Cantaŏ, e piaŏ com dor.

哦 哦 娥 Go — Ler cantando.

煉句貴于吟丨 — No limar dos periodos he essencial ler cantando (a ver se, a bem)

唌 唌 延 ien — Adulaçaŏ.

讒丨。詭丨。 — —. Subtileza.

佞口丨丨 — Mui adulador.

唏 唏 希 Hi — Ai!

丨嘘。丨笑 — Coitado! Rir.

唆 唆 蓑 Sŏ — Incitar.

七画 L. de 7 R.

丨聳。丨擺。 — —. Excitar.

以丨訟為生涯 — O excitar demandas he o seu officio.

挑丨 — Incitar contra, intrigar.

唉 唉 咍 Hai — Ai!

音哀 唉吾知之。 — Ah, ja sei.

音希 唉豎子不足與謀 — Vai-te rapaz, que naŏ es capaz de te metter nisto.

員 员 元 iuen — Empregado.

官丨。周丨。 — —. O circuito.

備丨朝廷之上 — Enche o numero dos empregados do reino.

雄兵百萬, 上將千員 — Hum milhaŏ de valerosos soldados e mil generaes da 1a. qualidade.

唄 呗 敗 Pai — Louvor.

哯 哯 蜆 Hien — Cuspir.

丨及他人。 — Cuspiu em outro.

每乳必丨。 — Todas as vezes que mama vomita (o leite).

七八畫 L. de 7. e 8 R.

哩 哩 利 Li — *Particula final.*

好像不是人丨。 Elle parece que naõ he homem ..

唈 唈 揖 i — Soluço.

嗚丨流涕。 Soluçar, e chorar.

哫 哫 足 Çu — Attrahir outro

承顏丨訾 Acommodar-se ao outros e lisongea-lo.

哨 哨 梢 Xau — Guarita. Boca torta.

丨口。丨總。 —. Official da guarda.

音俏 哨口渺目 De boca torta, e vesgo.

8

啌 啌 腔 K'iam — Voz de ira.

咄丨。嗽丨。 —. Tossir.

唼 唼 匝 Ça — Picar a ave.

又与捷,啑同

啐 啐 翠 Ç'uei — Sorver.

八畫 L. de 8 R.

咄丨。飲丨。 Ciu ciu (venha ca) Sorver.

突丨失驚。 Poz-lhe medo derepente, e o assustou.

音卒 呪啐。嘈丨。 Som de sorver. Algazarra.

啘 啘 夜 ie — Piar.

朝嘲夜丨 De manhã chilraõ, e a noite piaõ.

啌 啌 羌 K'iam — 丨哏 Chorar de menino.

啖 啖 淡 Tan — Mastigar.

何鴆毒可丨 Como pode tragar o veneno da *ave venenosa?*

丨以利乎。 Pescar com a isca dos lucros?

唪 唪 琫 Pom — Risada.

喜不自勝,丨然不止 Naõ contendo a alegria, se riaõ sem termo.

唼 唼 殺 Xa — Comer o passaro.

丨喋 Comer as aves os peixes, comer o pato.

唳 唳 戾 Li — Chilrar com dor.

嘹丨。嘍丨。 —. dos gansos, Chilrar.

八畫 L. de 8 R.

風清月朗，鶴｜聞空。 Com o vento brando, e luar claro se ouve no ar cantar o cisne.

啓 𠳍 豈 K'i Abrir.

｜迪人心。 Desenganar os illusos.

｜舟。｜齒。 Dar a vela. Abrir a boca [fallar]

開｜愚蒙。 Instruir os ignorantes, dar escola.

倘寄相思字，愁人定｜顏 Se mandares huma carta de lembrança, triste ficara com cara alegre.

啄 喙 卓 Chŏŏ Picar a ave.

魚遊雀｜。 O peixe nada, e o pardal pica.

鳧喜自｜毛。 O marreco gosta de depennicar as pennas.

鳥｜江頭楊柳花。 As aves depennicaõ as flores dos salgueiros da barca do rio.

剝｜。 Passadas do que vem.

唵 唵 諳 Gan Ter na boca.

｜含。｜食。 ——, Metter na boca.

啞 啞 厄 Go ｜然而笑 Deo huma risada.

八畫 L. de 8 R.

忍啞難情音瘂 Isto he difficil de se soffrer calado.

唶 唶 借 Chie Ai!

｜我懷人。 Ai! tenho saudades.

鄙夫樂咋｜。 O rustico gosta das suas cantilenas.

鴻鴈｜｜而南征 Os gansos grasnando, vaõ para o sul (principio do inverno)

啒 啒 忽 Hu Triste.

｜｜不樂 ——, sem alegria.

啰 啰 受 Xŏu Ensinar.

口｜。誨｜。 — de boca. Instruir.

｜之于人 Ensinar os mais.

㖪 㖪 彀 Cou Comer.

｜物。｜乳 — alguma coisa. Dar de mamar.

啜 啜 拙 Chŏŏ Beber. O correr das lagrimas,

｜飲。｜泣。 ——, Chorar.

｜｜逞辨，實非學道 Quem falla, e desputa, de certo naõ he ho-

八画 L. de 8 R.

之徒 ... mem philosopho.

唾 𠰌 拖 T'ō Cuspir.

當食不｜。Quando come, naõ cospe.

不顧而｜。Cuspio, sem reparar.

㖩 寫 Vo ｜｜不息 Chorar o rapaz sem parar.

啁 州 Chôu Chilrar.

至於燕雀，猶有｜噍之頃 Ate a anderinha, e pardal tambem tem seu tempo de chilrar, (e eu de fallar.)

又与嘲同

啕 桃 T'au Tagareliar.

言｜。祝｜ —. Rezar.

啡 丕 P'ei Resonar.

臥｜。吐啡 — dormindo. Som do que vomita.

唯 委 Vei Dizer que sim.

莫不｜｜。Todos disseraõ que sim.

｜命 Annuir a ordem.

八画 L. de 8 R.

｜而起 Disse que sim, e levantou-se.

又与惟維同

唲 兒 Olr 嚅｜ Riso ... do

音尼 唲嘔 Balbuciar.

唫 淫 in Encoberto. Fallar de pressa.

陰陽｜閉。A lua, e sol encobertos [frio.]

徐言無｜，酬應不差 Fallando sem pressa, naõ se errara a resposta.

又与吟同

唸 店 Tien 見口字註

啾 寂 Chi Em silencio.

｜嘆思量手托腮。— pensiva, encostada a face na maõ.

唬 罅 Hia Pôr medo,

恐｜。驚｜。Atemorizar. Assustar.

虎｜深山，風谷同應。Brame o tigre no ermo, e lhe corresponde o vento, e os valles (o tigre anda com o vento)

八 九 画 L. de 8, e 9 R.

啨 嗇 色 咠丨 Xoŏ — Ruido com a boca (ao comer &c.)

啅 啅 卓 Chŏŏ — 丨然相並 Muitas bocas (a comer)

又与啄同

唱 唱 暢 Ch'am — Cantar.

歌丨。彈丨。 —. Cantar á viola.

丨名。丨銜。 Cantar o doutor &c. seus titulos diante do superior, ante o magistrado &c. &c.

鳴鑼丨導。 Tocar a bategа, e apregoar Arreda (quando sahe o empregado)

漁舟丨晚。 O pescador canta a noite.

9

喧 喧 萱 Hiuen — Confusaõ de vozes.

丨嘩。丨鬧。 Vozes confusas. Barulho.

丨天振地。 Atroava o ceo, e abalava a terra.

竹籟丨林鳥報更。 O zunido dos bambus soa no bosque, e as aves annunciaõ as vigilias da noite.

喀 喀 客 C'ŏ — Som de quem vomita.

兩手據地，歐而不出，則丨丨然。 Com as maõs em terra querendo vomitar, e naõ podendo estava aos arrancos

九 画 L. de 9 R.

啻 啻 弑 Xe, Ch'e — Parar. Menos.

何丨千萬。 Seraõ menos de 10 milhões?

兄臺愛我，不丨如胞 Tu, amigo, me amas mais, que meus irmaõs.

啼 啼 提 T'i — Chorar.

丨哭。丨叫。 —. Lamento das aves.

鳥丨山更幽 Quando as aves choraõ, os montes estaõ mais solitarios [saõ mais tristes.]

喑 喑 音 in — Engasgado.

丨啞難言。 —, sem poder fallar. [naõ se pode dizer.]

悲啼夙夜，丨不能言 Taõ choroso, que de dia, e de noite estava embagado, sem poder fallar.

喭 喭 岸 Gan — Grosseiro.

丨俗。吸丨。 —. Naõ aceado.

又与唁同

喨 喨 亮 Leam — Soprar.

丨吭。喨丨。 —. Pranto.

嘹丨征鴻 Os gansos, que grasnando vaõ.

九画 L. de 9 R.

噅 𠵿 允 iun — De boca grande.

喊 㖤 險 Hien, Han — Berrar.

叫｜。呼｜。 —. Bradar.

｜苦。｜寃。 Lamentar os trabalhos. Queixar-se da injustiça.

｜聲振地。 Abalaraõ a terra com seus brados.

喜 𠯈 希 Hi — Gostar, alegria.

｜怒。｜悅。 Alegria, e ira. Gostar.

｜出望外。 Com alegria sahio a olhar para fora.

恭｜。賀｜。 Dar parabens. Presente de parabens.

欣欣然有｜色。 Com alvoroço, e cara alegre.

喇 𠴢 刺 La — 喝｜ Fallar apressado.

喃 𠵽 南 Nan — Repisar as palavras.

簷前留客燕轉語太呢｜。 As andorinhas da beira do telhado recebem o hospede (que vem a minha casa) e chilraõ muito.

喓 𠯌 夭 iau — Zunido dos bichos.

九画 L. de 9 R.

蟲聲｜｜而聒耳。 Os bichos zunem tanto, que affligem o ouvido.

嘽 𠳿 坦 T'an — Abundancia.

羣生｜｜ Todos os viventes em grande abundancia.

喔 𠰿 渥 iŏ — 鷄｜咿 O gallo canta.

喚 𠱿 涣 Hoan — Bradar.

｜呼。｜哀 ——. Lamentar.

喬 𠮷 翹 K'iau — Alto.

｜松倚日。 Taõ alto pinheiro, que se finea no sol.

覆簷｜木與天參 Altas arvores, que cobrem como telhados, se prolongaõ ate o ceo.

｜壽｜年 Idoso.

喳 𠱸 察 Ch'a — ｜聶堪憎 fallador aborrecivel.

啾 𠰷 揪 Chieu — Choradeira de infante.

｜唧 Chindeira, zoar do vento.

歲暮不自 No fim do anno casou

九画 L. de 9 R.

聊蝙蛄鳴｜｜ — sem amparo, em quāto o morcego anda com a sua chiadeira.

喫 𠱕 乞 Ki, Chie — Comer, Beber.

｜飯。｜酒。 Comer arroz. Beber vinho.

捕務｜緊之際。 Quando o prender gente for mui necessario.

喙 𠱕 悔 Hoei — Boca

口｜。困｜ —. Cançado.

喚 𠱕 渙 Hoan — Bradar. Berrar.

呼｜。叫｜。 —. —.

鳩｜雨。 A rolla chama pela chuva.

｜醒迷途 Despertar os illusos.

喞 𠱕 即 Chi — ｜｜徐來 Vem de pe ante pe.

喤 𠱕 皇 Hoam — Chorar de crian a.

其泣｜｜。 Elle chora *him him*.

鐘鼓｜｜。 O sino, e tambor em concerto.

喉 𠱕 侯 Hou — Garganta.

九画 L. de 9 R.

咽｜。｜嚨 —. Lado da garganta.

除紙筆代｜舌。千種相思對誰說。 A naõ ser o papel e pēna, que sirvaõ de lingoa, e garganta, a quem direi as mil saudades.

喈 𠱕 皆 Kié — Canto das aves.

鳥鳴｜｜。 As aves cantaõ em harmonia.

北風其｜ A ligeireza (força) do vento Norte.

喻 𠱕 裕 iu — Instruir.

曉｜。諭｜。 —. Admoestar o superior.

｜以利害。 Adverti-lhe as utlidades, e perjuizes.

勸｜。教｜。 Exhortar. Ensinar.

君子｜于義。小人｜于利。 O sabio instrue na justiça, e o nescio no lucro.

喅 𠱕 育 iu — 音聲｜｜ Muita gente a fallar.

喝 𠱕 曷 Ho — Gritaria.

呼｜。喉｜。 Gritar por outro. Gritar com outro.

大聲相｜。 Gritar alto huns aos outros.

九画 L. de 2 R.

音險 歌聲流喝。 A voz ja esta cançada de cantar.

喁 喁 傭 ium Muitos com a boca aberta.

延頸舉踵、||然皆爭歸義 Com o pescoço estendido, na ponta dos pes, com a boca aberta a porfia aspiravaõ a justiça.

其聲低似兒女、語小窓中||。 A sua voz era baixa, como a dos meninos, que conversaõ na janella pequena (dizendo) *ciu ciu*.

水濁則魚| Estando a agoa turva, os peixes estaõ com a boca aberta.

喂 喂 威 Vei 畏|者 Pusillanime.

喟 喟 蕢 C'oei |然而嘆 Suspirou Ai!

單 单 丹 Tan Singelo. Rol.

雙|。貨|。 Dobrado, e singelo. Rol de fazenda.

孤|。|薄。 Unico. Fino (papel &c.)

風寒露重怯衣| O vento he frio, e o orvalho grande, naõ quero vestidos singelos.

音善 又姓單 Sobrenome *Xán*.

九十画 L. de 9, e 10 R.

喘 喘 舛 Ch'oan Respirar. Arquejar.

|氣。|食。 Respirar. Naõ conservar no estomago.

|息之間。 Em hum respirar.

見月而| Ao ver a lua arqueja [pensando que he o sol: imaginaçaõ)

10

嗐。 嗐 洽 Hia Abrir grande boca.

口|張牙 Abriu a boca, e arreganhou os dentes.

嘻 嘻 唐 T'am 見啁字註

嗃 嗃 學 Hiŏ Gravidade.

自作威嚴、||其貌。 Faz-se magestoso, e emproa-se.

||日出 O ardente sol nasce.

嗟 嗟 罝 Chie Suspirar. Ai!

|歎。|恨。 ——. Aborrecer.

|來之食。 Esmola recebida de inferior. [Hist. 2.]

碧幢還照耀、紅粉莫咨| Ainda com o sombreiro de collegial te hei de encontrar, Lella esposa, naõ estejas com pena.

十画 L. de 10 R.

望伊人而不見對皓月以常丨。 Procuro a pessoa, e naõ a vendo, ao claro luar me ponho a suspirar continuamente.

丨丨弱質書生、贃不慣相思之苦 Ai do estudante de cõstituiçaõ fraca, saudoso naõ se acostuma as amarguras da ausencia dos amigos!

丨乎、會晤無期、綢繆不再 Ai que naõ nos veremos mais, e os nossos intertenimentos naõ tornaraõ!

嗍 嗍 朔 Xŏ Chupar.

丨吮。丨吸。 —. Sorver.

嗕 嗕 辱 Ju 嚅丨 Compaixaõ.

嗄 嗄 沙 Xa Rouco.

丨喉。丨聲。 Goela rouca. Voz rouca.

終日號而嗌不丨。 Todo o dia a gritar, sem se lhe enrouquecer a garganta.

嗉 嗉 素 Su. 食丨 Papo da ave.

十画 L. de 10 R.

嗜 嗜 示 Xe Appetecer.

丨欲無窮。 Desejo sem limite.

惟利是丨。 Toda a sua fome he de lucros.

丨于飲食。 Gula de comer, e beber.

嗑 嗑 曷 Ho Tagarellar.

丨言嘈雜。 Muitos a fallar.

音洽 嗑然哄笑。 Grande risada.

嗊 嗊 汞 Hum 囉丨 Cantar cantigas.

嗻 嗻 札 Cha 嘲丨 Chilrar.

嗋 嗋 脅 Hie Sorver.

吸丨。合丨。 —. Unir, cerrar.

嗛 嗛 欠 K'ien Ventriculo de vacca &c.

食丨。丨足。 —. Faltar, e bastar.

丨丨之德。 Pouca virtude.

又与慊、銜同

嗔 嗔 琛 Ch'ên Ira, ralho.

十画 L. de 7 R.

丨怒。丨罵。 —. Chamar nomes.

丨氣。丨怪。 Engasgado com ira. Estranhar; som de ira.

言語相丨。 Contenda de palavras.

嗅 嗅 朽 Hieu Cheirar.

丨聞。丨氣。 —. Cheirar o cheiro.

不丨其香臭，而啖以口者，盲鼻者也 O que sem cheirar a fragancia, ou fedor da coisa, a come com a boca, he cego das ventas.

嗚 嗚 烏 U Ai! Hui!

丨呼，言有窮而情不可終 Ah! as palavras acabaõ-se, mas os affectos naõ se podem explicar todos.

丨，子非佞歟何栖栖不已 Hui! Vmce. se naõ lisongea [os reis,] como anda inquieto sem parar?

嗌 嗌 益 i Garganta.

丨不容粒。 Naõ me cabe na goela hum graõ.

音涯 大笑嗌嗌。 Grande risada, ha ha

十十一画 L. de 10, e 11 R.

嗓 嗓 顙 Sam 喉丨 Goela.

嗗 嗗 窊 Va Gro gro.

丨聲聞外 Fora ouve-se beber.

嗣 嗣 寺 Sū Successaõ, filhos. Depois.

子丨。繼丨。 —. Continuaçaõ.

厥丨蕃昌。 A sua successaõ he abundante.

丨因別故。 Seguiraõ-se outras coisas.

嗢 嗢 勿 Vu Vomitar agoa.

援嗚笙而將吹，先丨噦而理氣。 Pegando na gaita para tocar, primeiro escarra, e toma vento.

嗤 嗤 蚩 Ch'e 丨笑 Escarnecer.

嗻 嗻 遮 Choō 囉丨 Gritaria.

嗹 嗹 離 Li 丨言 Tagarellar.

嗷 嗷 敖 Gau Agoar o animal. Vozear.

嘈丨 —.

十一画 L. de 11 R.

衆鳥丨鳴。 Muitas aves a chilrar.
衆口丨丨 Muita gente a fallar.

嘒 𠯿 惠 Hoei — Uniaõ de vozes. Pequeno.

丨丨和鳴。 As aves cantaõ em concerto.
丨彼小星 Aquella pequena estrella (concubina)

嘮 𠯿 牢 Laõ — 丨嘈 Muito estrondo.

嘕 𠯿 軒 Hien — Ar risonho.

丨笑。丨喜。 —. Cara alegre.
其一段丨然之氣愈隱愈彰 O seu ar risonho quanto mais o occultava, mais o mostrava.

嘖 𠯿 責 Çoŏ — Impertinencia de muitas coisas, occulto.

煩丨。深丨。 —. Muito espesso.
丨室密議。 Casa retirada, e conselhos em segredo.
宵鳴丨丨。 De manhã cantaõ as aves.
又与賾同

嘈 𠯿 曹 Çau — Grit aria

丨鬧。丨雜 —. Grande barulho, ou concorrencia.

十一画 L. de 11 R.

嘆 𠯿 炭 Tan — Suspirar.

丨氣。丨惜。 —. Suspirar por compaixaõ.
丨恨。悲丨。 Irar-se. Suspirar de dôr.
有心一丨、千古知音 O que suspirou : *Tem vontade* [fallando do que tocava] foi dos antigos o que entendeo de toque.
不知感丨之何從矣 Naõ sei donde procede este suspiro.

嗹 𠯿 連 Lien — Tagarellar, impertenenciar.

說客之流、每丨嘍于世主之前。 Os passeantes falladores sempre daõ trella aos fidalgos. (Hist. 9)

嘔 𠯿 偶 Gou — Vomitar. Amorosamente.

丨吐。嘔歌。 —. Cantar em louvor.
音虛言語嘔嘔。 As palavras saõ benevolas.

嗽 𠯿 叟 Sou — Tossir.

敢輕咳丨。 Terei a ousadia de tossir imprudentemnte? (dar signal)

嘐 𠯿 交 Kiau — Chilrar. Gritar,

丨鳴。丨啁。 — —

十一画 L. de 1 R.

音揖 嘐嘐然其志也 Estender os seus projectos,

嘞 嘞 洞 Tum Cantar.

丨歌。丨言。—. Fallar.

鳴 鳴 明 Min Cantar a ave. Soar

呼丨。聲丨。 Gritar a ave &c. Som

鳥丨。雷丨。 A ave canta. O trovaõ berra.

擊鼓丨冤。 Tocar o tambor do tribunal [em dia feriado] para signal da injustiça, que soffre.

不丨則已，丨則驚人。 Se naõ saio esta feito, mas se saio hei de abismar.

欲丨之于官，則背人之惠不祥，是用鄙靡之詞，以求其必緻。 Se o accuso ao magistrado, sou ingrato, e he mao; uso pois de expressoẽs indirectas procurando o segredo, e segurança.

不過狗吠鷄丨之徒。 Naõ he mais que hum sugeito, que ladra como caõ, e canta como gallo [blasonador]

父母不爲 Ja que os pais naõ arran-

十一画 L. de 10, e 12 R.

聘雁，而乃自去丨儔 jaõ o casamẽto, vai por si procurar companheiro.

嘅 嘅 欵 C'ai 丨嘆 Suspirar.

又与慨同

嘘 嘘 虚 Hiu Ar da respiraçaõ.

幾回丨氣，一聲長嘆 Respirou varias vezes, e deo hum grande suspiro.

嗼 嗼 莫 Mo Socegado. Silencio.

[illegible]。丨默。—. —.

[illegible]丨丨 Melancolico solitario.

嘍 嘍 婁 Lou Impertinencia.

嘍丨萬種。 Mil impertinencias.

嘍唳 Chilrar das aves.

嗺 嗺 最 Çoei Apertar a boca

丨口。丨頦。 Fazer a boca pequena. Dar ao queixo.

芳尊每命管絃嗺 音 雖 Com garrafas esta mandando aos da flauta, e viola incitar a beber

十二画 L. de 12 R.

嘮 嘮 牢 Laõ | 呶無忌 Algazarra mui livre.

噋 噋 吞 T'un Ar da boca.

無敢口|。Naõ pratica o mentir.
大車||O carro grande vai como huma zorra.

嘹 嘹 寮 Leau Voz clara.

|喨 —.
長抱病而悲| Ha muito esta doente, e esta com a voz fraca.

噆 噆 慘 Ç'an Trazer na boca.

|嗛乚銜。—.
蚊虻|膚、幾欲寐而未能 Os mosquitos me mordẽ na pelle, por vezes queria dormir sem poder.

噎 噎 謁 ie Engasgado.

|喉。|食。—. Com o bocado engasgado.
中心如| Triste inconsolavel

嘻 嘻 希 Hi Ai!

十二画 L. de 12 R.

嗚呼噫|、Ai! ai!
我知之矣。eu bem o sei.
|其甚也。Quam grande! quanto!

嘶 嘶 西 Si Rinchar.

|嗚。|聲。—. Engasgado da voz.

嘲 嘲 抓 Chau Cantar anecdotas.

|笑。|劇。—. Brincadeiras de palavras.
|詼。|罵。Brincadeiras. Fazer apôdos.

嘯 嘯 笑 Siau Soprar. Soar.

|歌古人、夫豈不足以自適。Cantar os antigos, [ler as suas façanhas] naõ bastara para me consolar so?
吟|成羣。Cantaõ em coro.

嘸 嘸 甫 Fu |昧 Obscuridade.

諸將皆|然陽應。Os officiaes militares doutiva approvaraõ.

噍 噍 焦 Chiau Voz apressada.

十二画 L. de 12 R

丨以殺旨其中憂。— A voz apressada, e dura conprehende tristeza.

口齒噍食。 Mastigar com os dentes.

噀 噀 巽 Sun — Borrifar com a boca.

丨酒滅火。 Borrifando apagou o fogo (Hist. 66)

嘷 嘷 毫 Haŏ — Bramir.

虎豹丨若雷霆 O tigre, e leopardo [illegible] mem como o trovaõ.

噂 噂 撙 Çun — Conversaçaõ amigavel.

丨丨沓沓、背則相憎。 Conversaõ amigavelmente, e por traz se aborrecem.

噌 噌 琤 Ch'ām — 見吰字註

嘰 嘰 肌 Ki — Suspirar.

丨唏。丨食。— Comer pouco.

嘴 嘴 醉 Çoei — Beiços. Bico.

角丨有歎。 As disputas causaõ desgosto.

十二 十三画 L. de 12, 13 R

嘬 嘬 瘥 Ch'ai — Engulir inteiro.

丨炙 Engulir o assado.

禽獸同丨 As aves, e animaes juntos o comem.

嘽 嘽 貪 T'an — Arquejar

丨丨駱馬。 O arquejante cavallo baio.

徒御丨丨。 Muitos, ou alegres lacaios.

13

噫 噫 衣 i — Ai!

丨春冰之將泮、何予懷之獨結。 Ai! o gelo da primavera se vai desfazendo, e porque só o meu coraçaõ se coalha?

噰 噰 雍 ium — Vozes em concerto.

感仲春之和節、歎鳴鴈之丨丨。 Se sente movida pelo ar temperado da 2a. Lua, e suspira ao concerto dos gansos cantando.

噴 噴 盆 P'en — Lançar cheiro.

丨氣。丨鼻。 Lançar ar. Respirar com força.

疾言丨丨、口沸目赤。 Falla com tanta força, que se baba, e tem os olhos afogueados.

十三画 L. de 13 R.

噤 𠯗 禁 Kin — Silencio, cerrar a boca.

丨口不言。 Cerrar a boca, e naõ fallar.

丨害難防。 Os daninos do silencio saõ difficeis de prevenir (tristeza)

嗬 㗇 下 Hia — Rir.

笑丨。詬丨。——. Ralhar.

又与歌同

噯 𠴰 愛 Gai — Quente.

春光及第、丨氣盈門 A luz da primavera vem chegando a casa, e o ar temperado entra pelas portas.

噬 𠻘 逝 Xê — Morder.

噬丨。丨逮 —, Chegar.

噡 𠹈 占 Chán — Tagarellar.

丨唯則節 Se fallava muito, modera-se depois.

噧 𠼻 械 Hié — Vai-te!

常聆丨聲 Estou sempre a ouvir ralhos.

十三画 L. de 13 R.

噞 𠯈 掩 ien — Boquejar de peixe.

丨喁 ——.

噲 𠹇 快 C'oai — Apressar

丨丨其事。 — os seus negocios.

音括 顔色腫噲。 Cara murcha.

噱 𠻺 脚 Kiŏ — Grande risada.

談笑大丨。 Gracejando davaõ grandes risadas.

張丨吐舌。 Abrindo os queixos lança a lingoa fora [cançado]

噦 𠼃 日 iuĕ — Vomitos seccos. Prolongar.

丨氣 ——.

鳳凰聯鳴，音誨 噦噦其音。 As aguias, macho, e femea cantaõ juntos, e prolongaõ a voz.

遻 𨓚 誤 U — Encontrar.

重華不可丨 As suas diversas perfeiçoẽs naõ se encontraõ (neste tempo)

又与愕同

十三四画 L. de 13, e 14 R.

器 器 氣 K'i — Traste. Perfeito.

丨皿。丨用。 — . Utensilios, he capaz.

大丨晚成。 Os trastes grandes levaõ muito tempo a fazer. [Roma naõ se fez n'hum dia]

君子不丨。 O sabio naõ se limita a huma so coisa [faz tudo]

此子不凡，必爲朝廷之丨 Este homem he extraordinario, elle sera hum traste do imperador [grande ministro]

成丨 Formar-se n'huma arte.

噪 噪 掃 San — Cantar das aves.

歸鴉丨晚林 Os marrecos voltando grasnaõ ao bosque escuro [donde sahem]

噥 噥 濃 Num — Naõ fallar a proposito.

竟日徒丨。 Todo o dia somente tagarella.

音 囊 14 噥讓甘丨 Ralhar. Gostoso.

嚀 嚀 寧 Nim — Recõmendar muito.

叮丨再四，置若罔聞 Recõmendei-lho muito, e elle o pos de parte, como se naõ ouvira.

十四五画 L. de 14 e 15 R,

嚌 嚌 祭 Chi — Provar.

丨嘗。丨[illegible]。 —. Comer do sacrificio.

音 皆 鷄鳴嚌嚌 Os gallos cantaõ *kie kie*

嚅 嚅 如 Ju — Conter a falla.

口將言而囁丨 Estava para fallar, mas conteve-se.

嚇 嚇 罅 Hia — Assustar.

驚丨。恐丨。 Susto. Atemorizar.

既不余慰，反余來丨。 Naõ sò me naõ consolou, antes me atemorizou.

嘍 嘍 屢 Liu 丨丨而呼 Chama o caõ *liu liu*.

嚄 嚄 或 Hõ — Tagarellar.

丨唶。丨嘖。 —. Espantar-se.

嚃 嚃 沓 Ta — Devorar.

不嚼而丨。 — sem mastigar.

15

嚘 嚘 憂 ieu — Enrouquecer.

十五六画 L. de 15, e 17 R.

終日號而嗌不|。 Todo o dia a gritar, sem lhe enrouquecer a goela.

佇立久唏|。 Em re por muito tempo suspirou.

嚏 嚏 帝 Ti Espirro

噴|鼻|。 Espirrar.

嚗 嚗 剝 Po Expressaõ de ira.

|然放杖。 Largou o bordaõ, traz

嚚 嚚 銀 in Fingimento. Sem consciencia.

俗近|蠻。 Os seus costumes saõ semelhantes aos dos barbaros do Sul.

舜父頑母|。 O pai de *Xun* era estupido, e a mãi fingida.

16

嚨 嚨 聾 Lum Garganta.

怎响喉|。 Que grande voz!

嚦 嚦 力 Li Chilrar do papagaio.

||鶯聲花外囀 A voz do papagaio *li li* fora das flores soa (menina)

十六七画 L. de 16, e 17 R.

� 嚼 賴 Lai 氣| Zunido do vento.

嚥 嚥 宴 Engulir.

|不下珍羞百味 Naõ pode engulir nem os mais delicados manjares [de tristeza]

嚧 嚧 盧 Liu Voz de chamar porcos.

||。呼| —. Rir.

嚬 嚬 頻 P'in Enrugar a testa.

|笑。|眉。 Enrugar a testa ao rir. Enrugar as sobrancelhas.

斂笑動微| Conter o riso, e enrugar hum pouco a testa.

17

讕 讕 闌 Lan |哰㖊挐 Sentenças confusas.

嚵 嚵 毚 Ch'an Debicar.

|食。|喙 —. Boca.

嚳 嚳 哭 C'u Avisar com pressa.

|白深冤 Mostrar a grande vexação, que soffre,

十七八画 L. de 17, e 18 R.

嚱 𠻫 希 Hi Assobiar.

吹｜ 一.

亦嗚｜而罷渭濱之釣 E ainda suspirando suspende o anzol á borda do *Vei* [ser empregado] [Hist 14]

嚶 𠹳 英 im Canto das aves.

鳥鳴｜｜、喻朋友切磋而相正。 A ave cantando *im im* recommenda aos amigos, que se limem, e se reformem hum ao outro.

嚴 𠪫 言 ien Rigoroso.

威｜。尊｜。 Magestade terrivel. Nobre respeitavel.

｜命。｜禁。 Ordem apertada. Carcere rigoroso.

｜肅。｜密。 Gravemente. Grande segredo.

先｜。夜｜。 Meu defuncto pai. Signal do tambor das vigias.

18

囃 𠹵 礤 Ça 曉市嘈｜ Na feira da manhã fazem algazarra.

𡃱 𠻯 足 Çu ｜咨 Envergonhar-se.

囁 𠯗 涅 Nie Injuriar por traz.

十八九画 L. de 18, e 19 R.

口｜。｜舌。 Tagarellar. Resmungar.

｜｜縱不憚煩寧無慮其失德 No tagarellar se naõ temes o trabalho, naõ temeras perder a virtude?

鼛 𪔂 高 Cau ｜鼓 Tambor grande das obras.

囀 𠹧 轉 Choan Chilrar o papagaio.

鸚｜韻以留人 O papagaio canta para hospedar a gente.

嚼 𠹭 雀 Chiŏ Mastigar. Comer.

鳥｜餘粒 As aves comem os graõs, que ficaõ.

讙 𠹻 歡 Hoan ｜呼 Chamar.

囂 𠱹 梟 Hiau Gritaria.

｜俗｜風。 Costumes plebeos.

讒口｜｜。 Murmurar muito.

人不知、亦｜｜ Desconhecido dos homens ainda fica satisfeito de si mesmo.

19

囋 𠹿 酉 Ça Som de tambor.

十九画 L. de 19 R.

務嘈丨而妖冶 Procura a boa voz, e formosura.

又与讚讚同

囅 䵨 蔵 Ch'án Rir-se.

朱脣半丨，又似口受而心辭。 Tem nos vermelhos labios meio riso, e ainda parece pelas palavras, que approva, mas no coracaõ recusa.

囉 囉 羅 Loŏ Cantiga.

丨歌。嘍丨。 —. Expedito.

二十一二画 L. de 19, e 22 R.

行鎡鎡而和丨。 Toque vagaroso, e harmonioso.

囑 囑 竹 Chu Recommendar.

丨咐。丨託。 —. Encommendar.

致千萬丨 Recomendou-lhe milhares de vezes.

22

鼉 鼉 駄 Tŏ Cobra marinha [berra como tambor]

丨鼓。丨更。 —. Tocar a vigilia a cobra

丨鼓鳴兮，非更則雨 Ai! a cobra berra, se naõ he vigilia, he chuva, que vem.

二画 Letra de 2 Rasgo.

四 四 肆 Sú Quatro.

丨方。丨圍。 Quadrado. De todos os lados, circuito.

家徒丨壁。 So tem quatro paredes [naõ tem onde caia morto]

朝三暮丨 De manhã tres, a noite quatro [superior inconstante]

囚 囚 酋 Sieu, Chieu Reo, preso.

三畫 L. de 3 R.

獄乚監丨。 Cadea.

丨犯。丨牢。 Grande criminoso. Carcere.

幽丨日久。 Preso ha muito.

因 因 殷 in Porque, por causa.

丨為。丨由。 —. Causas.

丨循怠緩。 Segue a rotina, differe os negocios.

三 四 画 L. de 3, e 4 R.

丨小失大。 Pelo pouco se perde o muito.

丨緣原有分，從會豈無期。 A sympathia verdadeiramente tem distino, e naõ teremos occasiaõ de nos encontrarmos mais ?

未必無丨。 Talvez naõ sem causa.

必丨其才而篤焉。 Segundo as suas qualidades os augmenta.

丨時制宜。 Fazer o que convem ao tempo.

囟 囟 信 Sin — Casco da cabeça.

腦丨。丨門。 —. Molleira.

回 回 洄 Hoei — Voltar. Vez. Torto.

丨旋。丨覆。 Ir a roda. Retornar, remetter.

丨避。丨顧。 Retirar se por respeito. Voltar-se para ver.

一丨見面一丨新 Cada vez, que nos vemos, he hum novo proveito, (sempre como no principio)

苦海無波，丨頭是岸 O mar amargoso (desta vida) naõ faz ondas (he ainda tempo) o voltar a cabeça (a conversaõ) he a praia (segurança)

4

困 困 坤 C'un — Cercar. Cançar. Empobrecer.

窮丨。被丨。 —. Ficar arruinado.

四 五 画 L. de 4, e 5 R.

丨倦。丨乏。 Cançado. Cançar, falto.

不為酒丨。 Naõ se deixa cahir pelo vinho (naõ se entrega ao vinho)

英雄多丨于酒色。 Os grandes homens pela maior parte se entregaõ aos deleites.

歷試艱虞，已受局中之丨。 Tenho experimentado trabalhos, e cuidados, ja tenho soffrido na arena muitos apertos.

丨而學之。 Aprender com trabalho.

囫 囫 忽 Hu — Redondo. Inteiro.

丨圇可轉，有如智士隨機應變。 O redondo pode rodar (mudar) bem como o prudente homem, que se accōmoda as circunstancias.

囮 囮 訛 Vo, ieu — Converter-se. Chamariz.

羣類丨育。 Todas as coisas se transformaõ, e nascem.

置丨以誘禽鳥 Poĕ-se o chamariz para tentar as aves.

5

固 固 故 Cu — Constante, certo.

堅丨。蔽丨。 Firme. Rustico.

丨執。丨陋。 Segurar com a maõ, constante. Grosseiro.

五 七 画 L. de 5, e 7 R

稽首丨辭。 Prostrado, constante recusava.

君子丨窮。 O sabio he constante na pobreza.

城池鞏丨。 Os fossos de cidade saõ fortes.

丨然。丨願 Certamente. De certo deseja.

囷 𡇤 祛 K'iu, K'iun Espiral.

穀丨。輪丨。 Celleiro redondo. Rollo de cordas &c.

囹 𡇢 令 Lim 丨圄 Carcere.

囿 𡇥 又 ieu Horta.

苑丨。淺丨。 Hortinha. Homem de poucos conhecimentos.

丨于萬物之內、知僅兆中之一。 Encerrado no meio da natureza, apenas conhece a milionesima parte.

遥集乎文雅之丨、翺翔乎禮義之塲。 De longe te vas unir aos mais no collegio da literatura, e educaçaõ; passeias satisfeito na arena da cortezia, e virtude.

圄 𡇫 雨 iu 見圉字註

圃 𡈀 補 Pu Pomar da primavera.

八 九 画 L. de 8, e 10 R.

圃丨。塲丨。 —. Pomar do outomno, e da primavera.

圉 𡈂 雨 iu Sacristaõ. Mordomo.

丨師。丨人。 Caudel. Moço da caudelaria.

丨官 Mordomo.

圊 𡈄 青 Ch'im 丨所 Secreta particular.

國 𡈅 郭 Cŏo Reino.

丨家。丨君。 Proprio reino. Rei.

丨法。丨禁。 Leis do reino. Prohibições do reino.

丨子監司業、掃 Mestre do collegio dos nobres.

外丨。敵丨。 Estrangeiro. Reino inimigo.

相丨。故丨。 Ministro de estado. Reino de emigrado.

各君其丨、則各思子其民 Governando cada hum o seu reino [e naõ o alheio] cada hum pensara em tratar o seu povo como filhos.

圇 𡈈 論 Lun 見囫字註

圍 𡈉 韋 Vei Cerco.

丨繞。丨守。 Andar em roda. Guardar hum lugar.

十一 L. de 10 R.

周丨環衛。 Protećer em roda.
範丨規丨。 Regra.
親自合丨。 Foi em pessoa por cerco.

園 圖 袁 iuen Horta. Jardim.

丨林。丨亭。 Bosque do jardim. Telheiro.
文丨寢丨。 Jazigo imperial.
何人不起故丨情。 Quem naõ tem saudades da antiga morada?

圓 圖 員 iuen Redondo.

方丨。全丨。 Quadrado. Redondo.
志欲丨而行欲方。 A resoluçaõ deve ser redonda (acommodada as circunstancias) e a pratica deve ser quadrada [firme]

團 圖 溥 T'oan Redondo. Hum rollo. Novello.

丨結。丨圓。 Ennovellar, enfardar. Fazer redondo, inteiro

十一三 L. de 1?, e 13 R.

丨丨似明月。 Redondo como a lua cheia

圖 圖 徒 T'u Cobiçar. Procurar. Mappa, pintar.

貪丨。畫丨。——. Pintura, planta.
版丨。浮丨。 Lista, e mappa. Seita de *Fo*.
舍近丨遠。 Largar o proximo, e procurar o distante.
滋蔓難丨。 [As rampantes] estendendo-se saõ difficeis de extirpar.
河丨。丨讖 Mappa do rio [Hist. 1] Livros das sortes.
丨象。丨形 Pintura. Planta.

圜 圖 元 iuen Redondo. Andar a roda.

天丨而地方 O ceo he redondo, e a terra quadrada.
自有轉丨之易。 He certo ser taõ facil como dar huma volta

音 貟 圜門觀聽。 Cercaõ a porta a ver, e ouvir.
丨視而起 Olhou para os lados, e levantou-se.

GENERO 巾

三 四畫 Letras de 3, e 9 R.

巾 𢁉 斤 Kin Lenço.

手｜。頭｜。— Lenço da cabeça

｜冪。｜飾。 Veo do sacrificio. Ornatos da cabeça.

｜車 Coche ornado; cocheiro mor.

帴 𢂈 三 San 襤｜ Esfarrapado.

帆 𢂌 凡 Fan Vela de navio.

風｜雲｜。——.

錦｜高掛、 As velas brocadas se levantaraõ mui alto.

樹影不隨｜影去 A sombra da arvore naõ segue a sombra da vela.

希 𢃍 僖 Hi Fino. Esperar.

｜罕。｜望。 Raro. Esperar.

｜冀幸免。 Espero por fortuna evita-lo

｜為笑納。 Espero, que acceitara com gosto.

帉 𢃑 分 Fuen Rodilha.

左佩｜帨。 A esquerda leva rodilhas (criada)

五 畫 L. de 12 R.

帗 𢃔 弗 Fu Bandeira de 5 cores.

｜舞。｜縷。 Levantar bandeira. Panno de pennas.

帔 𢃗 配 P'ei Saia manteo

帬｜。背｜。——. Collete.

繡｜一展、 玉韻鏗鏘 Ao abrir o bordado manteo [andando] o som das perolas pendentes tinc.

帙 𢃘 秩 Chê Capa movel do livro.

書｜。編｜。——. Folha do livro.

飛文染翰、卷盈緗｜。 Com estilo rapido molha a penna, e os livros enchẽ a azul capa [garndes obras]

劣腹無文、粗成一｜ Tendo a barriga fraca, sem eloquencia, grosseiramente faço huma obra.

帒 𢃚 代 Tai Sacco. Bolso.

布｜。包｜。—. —.

酒囊飯｜。 Odre de vinho, e sacco de arroz [regalaõ]

帕 𢃝 怕 P'a, Man Lenço da cabeça.

五六画 L. de 5, e 6 R.

首｜。錦｜。 —. Lenço de brocado.

相思泪濕香羅｜。 De saudades as lagrimas tem molhado a cheirosa coifa de seda.

帑 帑 倘 T'am Erario.

｜庫。｜銀。 —. Dinheiro do erario.

虛費｜項。 Exhaurir o erario.

虧空國｜。 Defraudar o erario, dever a fazenda o empregado.

又与孥同

帖 帖 貼 T'ie Bilhete.

｜式。｜服。 Formulario de bilhetes. Estar por isso.

試｜。名｜。 [Antigamente] examinar de doutor. Bilhete de visita.

義多乖異，事不妥｜。 Quando a regra he muito extravagante, o negocio na he seguro.

通｜問名。 Dar bilhetes mutuos para saber os nomes [esponsaes]

帝 帝 弟 Ti Virtude semelhante ao ceo, e terra. Rei.

皇｜。上｜。 Imperador. Rei supremo.

黃｜。白｜。 Deos da terra. Deos do outomno.

胡然而｜也。 Ah! como he excellente.

六七画 L. de 6, e 7 R.

帟 帟 亦 i Toldo.

帳｜。重｜。 —. Dobrado.

掌帷幄幕｜綬之事。 O que cuida de atar veos, e toldos [armador]

定策帷｜。 Tenda de fazer os planos da guerra.

帹 帹 胯 C'oa Camisa. Tunica.

汗｜。短｜。 —. Camisa curta.

帥 帥 率 Sō Ser chefe. Conduzir.

統｜。領｜。 —. Conduzir.

｜師征伐。 Conduzir as tropas á guerra.

堯舜｜天下以仁。 *Iau*, e *Xun* edificaraõ o mundo pela humanidade.

音衰 將帥。掛｜。 General. Fazer-se chefe.

元戎主｜。 General em chefe.

三軍可奪｜也。 Pode-se apanhar o general de tres divisoẽs, sem lhe valer a muita gente.

7

帪 帪 珍 Chēn ｜兒 Ceira da rasgaõ.

帬 帬 羣 K'iun Manteo, saia.

七八画 L. de 7, e 8 R.

丨裳。丨帶。 —. Debrum, orla.

帷丨。湖丨。 Cortina da mesa, ou cama. Manteo de quatro pannos.

帨 帨 稅 Xoei 丨巾 Toalha, rodilha.

8 帶 帶 代 Tai Cinto. Cordilheira.

羅丨。携丨。 —. Levar comsigo coisas, ou gente.

隨丨。引丨。 Levar comsigo. Conduzir.

一丨長江。 Todo o espaço comprido do *Kiam*.

所屬一丨。 Em toda a sua jurisdicção.

含羞丨恨。 Com a vergonha traz raiva.

帷 帷 謁 ie Fita do cabello.

不及幧丨。聞鬪而出 Sem chegar a amarrar o cabello, ouviu pancadas, e sahiu.

音安 帷橐 Ceira da raçaõ.

帴 帴 設 Xôõ Manteo. Barretina.

帬丨。弁丨。 — —.

音煎 以博爲帴 Faz do largo estreito (affadigado sem razaõ

幛 幛 障 Cham. Veo grande.

八画 L. de 8 R.

帷丨幬丨。 —.

白雲丨望。 A branca nuvem [pais] me enbaraçaõ a vista [ver-te]

錦丨一佳人。 Formosa esposa.

帲 帲 崩 P'om Toldo baixo.

丨幪之下。無限瞻依 De baixo deste toldo (protecção) estou muito satisfeito.

帷 帷 爲 Vei Cortina, veo. Cortina da mesa.

丨幔。丨屏。 —. Veo grande.

漸車丨裳。 Cortinas da molhada sege.

運籌丨幄。 Quartel de mudar os planos [os engenheiros]

常 常 裳 Xam, Cham Sempre.

恒丨。非丨。 Constante. Extraordinario.

如丨綱丨。 Segundo o costume. As 3 leis de rigor, e as 5 de benignidade.

法無丨刑。 A lei nem sempre applica a tortura.

可暫不可丨。 He passageiro, e naõ perpetuo.

事越尋丨。 A coisa he extraordinaria.

丨丨來往。 Ha hum comercio continuo.

九画 L. de 9 R.

五丨、父義、母慈、兄友、弟恭、子孝。 As 5 leis de benignidade: Justiça de pai, compaixaõ de mãi, amizade de irmaõ maior, veneraçaõ de menor, e respeito de filho.

太丨寺、品 Conselheiro privado dos ritos.

幅 𢂋 福 Fu Peça de panno.

布丨。匡丨。 Panno, huma peça de panno. Cheio.

不修邊丨 Naõ debruar as bordas [incivil]

幄 𢃸 握 iǒ, vo Quarto imperial.

丨幕。丨帳。 —. Quartel general.

覆丨之恩。 O beneficio da sua protecçaõ.

幃 㡟 韋 Vei Caia.

綉丨。香丨。 —. Bolsa de cheiros.

夢斷羅丨。 Acordou dentro da caia.

閨丨之中、不納外言。 No repartimento feminino naõ se recebem novidades de fora [nada se diz a mulher]

丨帳穩千金之體。 A caia socega hum corpo de mil doblas (mulher)

丨中樂極生悲、總爲 Hum prazer summo da caia logo causa dor, e toda a dor he pelas

九十画 L. de 9, e 10 R.

室家悽楚 afflicções da casa.

幐 𢂿 疼 T'âm 丨囊 Sacco.

帽 𢃇 冒 Maŏ Barrete, chapeo.

雨丨。烏紗丨 Capuz. Barretinho de seda.

醉堪風落丨 Taõ bebedo, que lhe leva o vento o barrete [Hist. 110]

10

幪 𢅏 蒙 Mom Veo da cabeça.

丨巾。丨覆。 —. Cobrir.

丨縠爲飾。 Cobrem se com caça por enfeite.

又与蒙幪同

幎 𢃣 覓 Mi Reposteiro.

簾丨。覆丨。 —. Cobrir.

丨目用緇 Cobrem a cara com veo preto [luto].

幨 𢄕 簾 Lien Reposteiro.

戸丨。帷丨 —. Veo.

幌 𢃴 晃 Hoam Sombreiro nobre.

十一畫 L. de 11 R.

丨傘。黃丨。 —. Sombreiro imperial.

紅丨。簷丨。 Sombreiro d' Emregado. O sombreiro de V. sa.

幘 幘 責 Çoŏ Turbante.

丨巾。喪丨。 — Turbante de do [branco]

幖 幖 標 Piau Bandeira.

丨幟乚幡。 —.

立木繫綵以爲丨。 Levantaõ hum pao, onde ataõ hum panno matizado por bandeira.

幙 幙 莫 Mo Cortina. Escritorio.

帷丨。內丨。 —. —.

簾丨。六丨。 Rede da janella. Universo.

沙丨之地。 Terra areenta, areal; *Sa-mo* (na Tartarea)

長丨寂寥。 Silencio da noite.

身棲絕丨。 Albergando-me nos extremos de *Sa-mo*.

露處寠夫、無計能牽紅丨。 Hum homem pobre que nada tem, naõ tem meio de puxar o veo vermelho [Hist. 127]

幔 幔 漫 Mau Cortinados apanhados.

鸞章錦丨。 Cortina brocada com bonitas aguias.

十一二畫 L. de 11, e 12 R.

朱丨虹舒、翠幙蜺起。 O encarnado cortinado se estende como o iris; e a azul cortina como o iris se levanta (luxo)

幗 幗 國 Cŏo Tira de luto de mulher.

甘受巾丨之辱 Soffre a injuria da tira [mandada, como a mulher]

12

幟 幟 熾 Ch'ê Renda de borlas.

旗丨。旛丨。 Renda da bandeira. Borlas da bandeira dos grandes,

望其丨亂、然後追之 Quando vires as suas bandeiras perturbardas entaõ os perseguiras.

幢 幢 牀 Choam Sombreiro de distincçaõ.

碧丨。翿丨。 Sombreiro verde. Impedir a vista.

樹羽丨丨 Pennachos espetados em grande numero.

繖 繖 散 San Sombreiro.

麾乚蓋丨。 —.

丨幔炫耀。 —, que fere a vista.

丨扇騎從 Sombreiros, abanos, e cavalleiros o acompanhaõ.

幡 幡 凡 Fan Bandeira de empregado.

旗丨。旨丨 —. — com o nome do emprego,

十二 三画 L. de 12, 13 R.

落英旛纚。Cabe a folha aos trambulhoẽs.

威儀丨丨。A magestade tremula, periga.

既而丨然改之。Logo virou, e emendou.

幣 𢅩 敝 Pi Riqueza de ouro, e fazendas.

財丨。皮丨。—. Pelles preciosas.

則雖丨重而言甘終亦不為其所誘矣。Então ainda que os presentes erão grandes, e as suas palavras doces, nunca fiz aquillo, a que me tentava.

幞 幞 僕 Pu Veo da cabeça.

丨帕。丨頭。—. Chapeo de inverno.

13

幩 幩 汾 Fuen Freio.

朱丨鑣鑣。Vermelho freio, e bonito.

幦 幦 覓 Mi 車丨 Docel da sege.

幨 幨 覘 Ch'an Cortina. Aba do vestido.

車丨。衣幨。Cortina da sege. Aba.

泪滿前丨。As lagrimas tem regado toda a aba anterior. (Hist. 72)

十三 五画 L. de 14, e 15 R.

幧 幧 鍫 Ch'iau 丨頭 Tira do cabello.

幫 幫 邦 Pam Ajudar.

丨助。丨襯。—. Debrum.

相丨。鞋丨。Ajudar. Debrum dos çapatos.

自知無力、仗友丨扶。Reconhecendo a minha falta de meios, confio na tua ajuda.

幬 幬 紬 Si Cortina da cama.

綉丨。素丨。Cortina bordada. — branca de do.

音道 天覆幬而不遺、地持載而不漏。O ceo cobre, sem excepção, e a terra sostem, sem verter.

幪 幪 蒙 Mom Toldo.

猝遇凄風冷雨，深知夏屋㡄丨。De repente vindo o desabrido vento, e a fria chuva, conhece-se bem, que huma grande casa serve de veo, e toldo.

草色幪幪。A herva esta viçosa

15

㡡 㡡 除 Ch'u Caia.

試揭紗丨以偷看 Para experimentar abrio a cortina de caça, para espreitar,

十五画 L. de 15 R.

幯 𢅥 節 Chie — Alimpar com lenço.

常侍巾丨于粧次。 Sempre servi com hum lenço para limpar ao lado de Vmc., Senhora (criada)

十七画 L. de 17 R.

幟 𢅥 簽 Ch'ien — Bandeira. Inscripção

丨記銘誌于不朽。 Assentarei as tuas façanhas para memoria perpetua.

山部 GENERO *Xan* G. 3

山 𡴭 删 Xan — Monte.

存身遠害于丨林 Para conservar-se, e evitar o damno nos bosques.

丨川。丨人。 Lugar aprazivel, imperio Montanhez, eremita.

海水有門分上下、江丨無地限華夷 No mar ha portas, que dividem a parte de cima da de baixo, mas os montes, e rios naõ tem lugar, que separe os Chinas dos barbaros (contra os Tartaros)

青丨原不老、為雪白頭 O verde monte realmente naõ envelhece, mas a sua cabeça he branqueda pelo neve.

關丨難越、誰悲失路之人 As alfandegas, e montes saõ difficeis de passar; e quem ha que se compadeça de quem perdeo o caminho?

二畫 L. de 2 R.

屴 𡵂 力 Li — 崱丨 Alto monte. Cordilheira.

屼 𡴼 几 Ki — 女丨山 Monte dos beatos.

出 𡳾 畜 Ch'u — Sahir. Contribuir.

丨入。丨門。 Sahida, e entrada *pr.* e *fig.* Sahir de casa.

丨仕。丨兵。 Ser empregado. Mover tropas.

挺身丨戰。 Empertigou-se, e sahiu a combater.

丨則事君。 Fora de casa serve ao rei.

隱則為雲、丨則為雨、蒼山自有經綸。 Occulto he nuvem, e sahindo he chuva, o verde monte em si contem as leis politicas [grande politico occulto].

三四畫 L. de 3, e 4 R.

屼 𡵐 兀 U Monte descalvado.

登屹丨之巔、望汪洋之海。 Subindo ao cume do monte alto, se ve o extenso mar.

屺 𡵓 起 K'i Monte descalvado.

棲遲于丨。 Mora no descalvado monte (monge)

屹 𡵎 仡 i Monte que sobresahe.

崒丨參天。 Montes descarpados, que tocaõ no ceo.

4

岐 𡵑 其 K'i Encruzilhada.

分丨。兩丨。 Divide-se em dois: Tem dois ramos.

是想途迢丨多、至憚攻而駐足。 Elle pensa na distancia do caminho, e nas muitas encruzilhadas, por isso teme ir acometter, e fica parado.

岊 𡵕 節 Chie Canto do monte.

依山嶽之丨以棲處。 Encostou-se a quebrada do alto monte para se albergar.

岋 𡵖 遏 Go Balançando.

四五畫 L. de 4, e 5 R.

蕩蕩乎、丨丨乎、如輕雲之遇微風 Que inconstante! que mudavel! como a nuvem leve, quando ha hum pequeno vento.

岌 𡵘 及 Ki Alto, despenhado.

危丨。山丨丨。 —. O monte he despenhado.

高余冠之丨丨。 Mais alto, que o meu barrete.

岑 𡵙 櫬 Ch'en Alto.

丨崖峻嶺。 Alto promontorio, despenhado monte.

方寸之木、可使高于丨樓 Huma pollegada quadrada de pao pode-se fazer mais alta que hum alto edificio [tolice]

岔 𡵚 姹 Ch'a 丨路 Encruzilhada de tres caminhos.

岕 𡵛 戒 Kie O monte *Kie* (Hist. 35)

丨山誌忠 O monte *Kie* he a memoria da fidelidade de *Kie*.

5

岦 𡵜 立 Li Alto monte.

五画 L. de 5 R.

伊丨岌之可愛，擬登臨而玩目。 He amavel aquelle alto monte, penso subir a elle a divertir a vista.

岸 岸 按 Gan — Praia.

崖丨。魁丨。 —. Heroe.

則道丨當前，孰是誕登之日。 Logo esta de fronte a praia da doutrina, e qual será o dia de subir a ella?

岵 岵 戶 Hu — Monte com arvoredos.

登丨遯世，侶魚鳥而皆藏。 Subir aos bosques para fugir da gente; associar-se com os animaes, e aves, e com elles esconder-se.

岻 岻 尼 Ni — Pico convexo.

孔子頭象丨丘 A cabeça de Confucio parecia hum pico convexo.

岪。 岪 弗 Fu — Caminho do lado do monte.

丨松留月待歸猿 O pinheiro do lado do monte hospeda a lua a esperar que volte o macaco [este gosta do luar

五画 L. de 5 R.

岧 岧 條 T'iau — Alto.

丨嶤之山，亭亭獨立 O alto monte esta isolado sem igual.

岣 岣 苟 Cou — C. monte.

湘瀟避 踰丨嶁。 Os gansos atravessando o rio *Siau siam* passaõ o monte *Cou liu*.

岱 岱 代 Tai — Monte Mor [o maior da China em *Xan-tum*]

丨宗。太丨。 Monte Mor. Idem.

岰 岰 拗 Gau — Monte de torcicollos.

山丨石嶄巖 As pedras do monte quebrado estaõ altibaixas

岨 岨 苴 Chiu — Rochedos com terra.

欲陟丨以遥望，嗟馬僕之瘏痡 Pensava subir aos rochedos a ver de longe [o marido] mas ai! os cavallos, e criados estaõ doentes.

岬 岬 甲 Kia — Lado do monte.

五六画 L. de 5, e 6 R.

徘徊於山丨之旁。 Pairando ao lado do monte.

車駕丨嵑 As carruagens estavaõ seguidas.

岫 秀 Sieu — Gruta.

山丨巖丨。 ——.

棲遲窮谷之丨。優游世外之身。 Se albergou na gruta do fim do valle, e he pessoa, que viaja fora do mundo.

6

炭 嘆 T'an — Carvaõ.

火丨。柴丨。 Braza. Carvaõ de pao.

生民塗丨。 O povo esta em miseria.

耑 端 Toan — Unico

有丨權之寵。 Ter a graça de auctoridade absoluta [valido]

峙 止 Che — Monte a pino. Ajuntar.

峻丨。竦丨。 —. Mui alto.

散似驚波。聚似京丨。 Separados [muitos soldados] parecem temiveis ondas, e jũtos parecem altos outeiros.

六画 L. de 6 R.

丨乃糗糧。 O que ajuntavaõ eraõ viveres.

峋 旬 Siun — Monte altibaixo.

嶙丨不羣。 Extravagante singular figura.

峈 洛 Lõ — Cordilheira.

丨嶧不絕。 — seguida.

幽 憂 ieu — Obscuro, occulto, retiro.

丨雅。丨逸。 Retiro bonito. Socego.

丨深。丨微。 Profundo. Sublime.

丨閒貞靜。 Honesta retirada.

丨贊神明。 Occultamente ajuda a claridade dos deoses. (ministro)

黜陟丨明。 Depor, e elevar; por na obscuridade, e esplendor.

丨於縲紲。 Por em prisoẽs, ou cadea.

丨居而不淫 Habitar no socego, sem ser deshonesto.

峒 洞 Tum — Barbaro montanhez.

丨蠻廣西有此類。不受王法。 Montanhezes, ha em *Coam si* esta especie, elles naõ observaõ as leis do imperio.

六七画 L. de 6, e 7 R.

峒 同 T'um — 崆峒 C. monte [em Suchean]

峽 洽 Hia — Estreito maritimo, montes fronteiros do estreito.

山峽巫峽。—. C. monte [Hist. 206]

兩足踏殘雙峽雪。 Os seus pes pisando quebraõ a neve dos dois montes do estreito [a cortar lenha]

廣東肇慶峽飛來峽。 O estreito de *Chau k'im*, e o de *Fei lai* em Cantaõ.

峿 吾 U — Monte.

嶇峿山。 C. monte [em *Nantum*]

音語 岨峿不安。 Desasocegado.

[山巠] 刑 Him — Quebrada do monte.

山[山巠]之蹊。 Carreiro da —.

豈 起 K'i — Por ventura.

豈若是乎。 Sera isso assim? naõ.

豈有此理。 Ha tal lei?

則吾豈敢。 Entaõ como me atreverei?

豈其然乎。 He isso assim? naõ.

其故豈以爲不忍乎 A sua causa diremos que era por naõ ter coraçaõ para o fazer? de certo naõ.

七画 L. de 11, e 12 R.

峮 囷 K'iun — 嶙峮 Cordilheira seguida.

峨 娥 Go — Alto monte.

崇山嵯峨。 Grande monte, e alto.

容儀峨峨。 De huma presença soberana.

峯 風 Fom — Pico do monte.

山峯尖峯。 —. Pico agudo.

眼底峯巒个个底。 Olhando para baixo, os picos dos montes todos estaõ por baixo [superior a tudo]

峻 浚 Siun — Descarpado.

險峻高峻。 —. Alto.

崇山峻嶺、茂林修竹、列坐其次。 Nos outeiros do alto monte os verdes bosques, e altos bambus no seu contorno se assentaõ em ordem.

克明峻德。 Pode-se entender a alta virtude.

㟐 莽 Mam — 嵣㟐 Monte grande de rochas.

峴 現 Hien — Outeiro.

七八画 L. de 7, e 8 R.

陘丨。大丨。—. C. monte.

峭 𡺇 俏 Ch'iau Mui alto.

峻丨。巖丨。Mui alto, Descarpado.

丨絕。丨直。Altissimo. Empinado

8

崇 𡷭 蟲 Ch'um Reverenciar. Alto.

欽丨。尊丨。Respeitar. Estimar.

丨大。丨蘊。Grande. Ajuntar.

丨高莫大于富貴。Naõ ha maior sublimidade do que a riqueza, e nobreza.

崆 𡷞 空 C'um 丨巃 Alto como monte

崒 𡷬 促 Ç'u Descarpado.

丨屼。崔丨。—. Alto.

丨若斷岸。Descarpado como hum promontorio empinado.

崋 𡹐 華 Hoa 大丨。少丨 Certos montes.

崎 𡶼 欺 K'i Atalho tortuoso.

丨險。丨嶇。Carreiro perigoso. Montanhoso, inquietaçaõ.

八画 L. de 8 R.

𡾰崎 Carreiros tortuosos.

崍 𡷻 來 Lai 丨山 C. monte.

崧 𡸂 松 Sum Alto.

丨高維嶽。Altos so saõ as 5 montanhas.

中嶽丨山。A montanha Media he' Sum *aan*.

崖 𡸁 涯 ié Faldas. Praia.

山丨。水丨。—. —.

剛介不屈，與物乖丨。A rectidaõ, que naõ se dobra naõ se accommoda as coisas, ou aos homens

崦 𡸓 掩 ien Monte, em que se poẽ o sol.

望丨嵫而勿迫。Olha para *Ien tzu*, mas naõ te apresses (de vagar)

崓 𡸘 沮 Chiu 丨嵎 Praia alta. Rochas fronteira

崛 𡸴 掘 Kiuĕ Levantar-se.

洪臺丨出。Hum grande terrado sobresahe.

巍峩丨起。Alto, que sobresahe.

八画 L. de 8 R.

崢 ⿰山争 撐 Ch'ām Altissimo, bonito.

陟峭嶸之 | 嶸 Subir ao alto bonito monte de cachopos descarpados.

霄 | 特立。 So em pe nos montes aereos.

崤 ⿰山肴 爻 Hiau 二 | 山 C. monte [em Su choan

崩 ⿰山朋 伻 Pom Cahir o monte, morrer o imperador.

毀。| 墜。 Arruinar-se. Cahir.

山 | 地裂。 Os montes cahem, e a terra se abre.

驚 | 聖駕。 Matou de medo o imperador

崁 ⿰山臽 坎 C'an | 陷 Grande valle.

崥 ⿰山卑 比 Pi Estreito.

崔嵬不崩賴彼峽 |。 O descarpado monte naõ cahe firmado no estreito [como alicerce]

崟 ⿱山金 吟 in Monte sobranceiro.

崎 |。岑 |。 Perigoso. Alto.

崙 ⿰山侖 論 Lun 崑 | 山 C. monte.

八九画 L. de 8, e 9 R.

崔 ⿱山隹 縗 Ç'oei | 嵬 Ingreme. Alto.

南山 | | O Monte Sul he mui descarpado.

又姓

崑 ⿱山昆 昆 Cun 見崙字註

崶 ⿰山封 風 Fom | 山 C. monte.

嵁 ⿰山甚 堪 C'an Monte irregular.

大山 | 巖之下 No despenhadeiro do grande monte.

嵌 ⿱山欠 欠 K'ien Encastoar, embutir.

| 鑲。嵌巖。 —. Buraco da pe[illegible]

| 巖巖其龍鱗 As escamas [illegible] abrem-se c[illegible] ntes

嵋 ⿰山眉 眉 Mei 峨 | 山 [illegible] montes (em Suchoan)

嵂 ⿰山律 律 Liu Monte agudo.

隆崇 | 崒壽比南山 Alta, e aguda idade como o monte Sul.

九画 L. de 9 R.

嵐 婪 Lan — Vapor do monte.

山翠擁晴| — O verde monte contem puro vapor.

|氣滿林晴亦雨 — O vapor puro enche todo o bosque, e ate no bom dia chove.

嶠 揪 Chieu — Monte comprido, e alto.

烟氛藹|崒 — A nevoa encobre o alto monte.

嵴 疾 Chi — Alto. Cordilheira.

一望嶄|。 — Ve-se hum alto monte.

|縉綾而龍鱗。 — O monte he altibaixo, como as escamas do dragaõ.

崵 陽 iam — C. monte (em *Honan*)

餓于首|山。 — Padecer a fome no monte *Xou iam*. (Hist. 171)

嵎 魚 iu — Abrigada do monte.

虎負|、莫之敢攖 — Ao tigre arrimado ao monte, [feito forte no monte] ninguem, se atreve a acometter.

九十画 L. de 9, e 10 R.

崽 宰 Çai — Cria, feto de animal.

爛|。紡|。 — Malfeitor. Rapaz da rua.

嵔 威 Vei — De altibaixos.

|壘 — C. monte.

崿 咢 Go — 崖|垠| Praia.

10

嵱 冗 Jum — |嵷 Monte irregular.

嵣 唐 T'am — 岾| C. monte.

音見岾字註

嵫 資 Tzū — |釐 Monte descarpado.

嵤 皿 Mim — 嶸|鬱茀 Montanhoso obscuro.

嵯 挫 Ç'ō — Pedrento.

山岳|峨而連岡 — Montes pedrentos altibaixos, fazendo huma cordilheira.

嵬 危 Vei — Empinado.

崔|。巋嵬。 — Alto empinado. Montanhoso.

十一画 L. de 11 R.

嶂 Cham 帳 Monte descarpado.

峯嶂。屏嶂。 Pico. Monte arqueado.
山嶂重疊。 Multidaõ de cabeças.

嶇 K'iu 區 Carreiro irregular.

苦崎嶇以低仰，悲迢遞而徘徊 Sente o carreiro irregular, hora descendo, hora subindo; sente a distancia, e fica indeciso.

嵸 Sum 竦 Descarpado.

日止龍嵸閣，夜棲晒月臺 De dia ia para a torre do alto monte, e de noite estava no terrado do luar.

嵾 Ch'en 襯 Altibaixo.

增宮嵾嵯 Acrescentou altibaixos no palacio.

嶈 Ch'iam 搶 Altaroso.

揚波濤於碣石，激神嶽之嶈嶈 Levanta ondas na rocha Kie, e esparrinha na montanha divina Pra ʒra.

十一二画 L. de 1 e 12 R.

嶕 Ch'iau 樵 嶕嶢 Serra do monte.

嶁 Liu 呂 Pico do Monte Sul.

蟲文鳥篆不可識，如岣嶁神禹碑。 O vestigio do bicho, e o esgaravatar da ave, (que servirao de modelos de escrever) naõ se podem conhecer, he o mesmo que ler a inscripçaõ do angelico *Iu* (rei) no pico *Cou-liu*.

嶙 Lin 鄰 見峋字註

嶾嶙 Alto monte.

嶛 Leau 聊 Alto.

山雖嶛，不限羽毛。 Ainda que o monte seja alto, naõ limita as pennas das aves.

嵾 Ch'in 侵 幽谷嵾岑 Nos picos do profundo valle

嶢 iau 堯 Elevado.

岧嶢岑立。 Levantado nos picos da serra.

泰山嶕嶢。 Serra do Monte Mor.

嶔 K'in 欽 Empinado.

十二 三画 L. de 1̇2, e 13 R.

丨崟。嶇丨。 —. Descarpada altura.

嶓 𡼖 波 Po 丨冢 C. monte cemiterio.

嶠 𡼖 喬 K'iau Alto pico.

方壺、員丨 *Dois montes dos genios.*

嶕 𡼖 樵 Ch'iau Alta serra.

陵[illegible]嶚丨。 Muito ingreme, e alto.

日既下于西丨月又出乎東海 Tendo o sol descido o cume de Oeste, logo a lua sobe de mar de Leste.

嶟 𡼖 尊 Çun Alto.

重樓崛其獨出、參北極之丨丨 A torre do varios andares se eleva, e sobresahe a tudo; e chega a grande altura do polo Norte.

嶬 𡼖 宜 i Pico irregular.

上崎丨而重注 Sobe ao alto monte, e olha com cuidado.

嶰 𡼖 蟹 Hié Valle estreito.

十三 四画 L. de 13, e 14 R.

丨澗。丨谷。 —. Valle.

取竹於丨溪之谷。 Apanha bambus no valle da ribeira [para gaitas]

嶮 𡼖 險 Hien De difficil accesso.

岑崖丨巘、青壁萬尋。 O lado do monte he descarpado, e fas hum verde muro de dez mil braças.

幸言談之大異、丨天地之分疆 Por fortuna a grande differença das lingoas dos reinos difficulta a passagem dos limites, que o ceo, e a terra poserão.

嶧 𡼖 亦 i Cordilheira.

丨陽孤桐。 A deserta dryandra do monte *I iam*

又与繹同

嶵 𡼖 罪 Çoei Montanhoso.

嶔岑丨嵬 Elevado empinado.

嶫 𡼖 業 ie Elevação

嵬峩岌丨。 Altissima elevação.

峩峩丨丨。 Tão alto, que desapparece.

14

嶸 𡼖 宏 Hum Alto.

十四画 L. de 14 R.

石嶙|而可愛,林茂盛以貢佳 Rochedos altos, e agradaveis, que fazem os viçosos bosques mui bonitos.

豳 𡾟 賓 Pin C. monte.

|山夜市。 Feira nocturna de..,

音斑 斕。|文。 Matizes da pedra. Ornato.

玢|文磷。 Matizado brilhante.

嶾 隱 in 見嶙字註

嶺 領 Lim Quebrada do monte.

山|。|南。 —. Cantaõ, provincia.

|上多白雲。 Na quebrada ha muitas alvas nuvens.

嶷 宜 i 九|山 C. monte em *Xan si*.

其色郁郁、其德嶷嶷 A sua cor he delicada, e a sua virtude sublime.

嶼 聚 Chiu Outeiros.

石帆蒙龍而蓋| As rochas como velas em confusaõ encobrem os outeiros.

十四七画 L. de 14. e 17 R.

嶽 藥 iŏ Montanha. Sogro.

山|。高|。 —. Alta montanha.

五|、中|。 As 5 montanhas: Montanha Media.

東|。南|。 Montanha de Leste. Montanha do Sul.

西|。北|。 Montanha do Oeste. Montanha do Norte.

|父。|母。 Sogro, pai da mulher. Sogra,

巂 畦 Hi Esp. de anderinha.

|周。|矩。 ——. Regra.

壘 累 Lei Montanhoso.

或嵬|而複陸 Humas vezes he altibaixo, outras planos repetidos.

巃 龔 Lum |嵸 Alto monte. Nevoeiro fechado.

17

巉 毚 Ch'an Ingreme monte.

登|巖而下望 Subiu ao ingreme desigual monte, e olhou para baixo.

巋 歸 Coei Grupos de outeiros.

小而衆|。 —— pequenos.

十七 九 画 L. de 17, 19 R.

丨嵂窅崇。 Alto, e grande.

巆 (seal) 影 im 丨峓 Montanhoso, alto.

巍 (seal) 危 Vei Excelso.

道高德丨。 A doutrina he sublime, e a virtude excelsa.

丨丨乎 Que sublimidade!

惟天為大 So o ceo he grande, e
惟堯則之。 so *Iau* o imita.

19

巒 (seal) 鸞 Loan Pico do outeiro.

桂殿蘭宮、 Os palacios da flor *Coei*, e as casas da flor
列岡丨之 epidendro mostraõ a
體勢 perspectiva dos outeiros, e picos.

巔 (seal) 顛 Tien Cume do monte.

丨頂。丨末。 —, Principio, e fim.

縱轡尋丨。 Larga a redea, e procura o cume.

娛優其下。 Ja socega nas faldas, ja

二 十 画 L. de 20 R.

翱翔其丨。 voa ao cume.

巘 (seal) 奄 ien Pico.

或陟嵯峨 Hora sobe aos descarpa-
之丨、或泛 dos picos, hora nave-
浩蕩之江。 ga no vasto *Kiam*.

巖 (seal) 延 ien Gruta.

山丨。石丨。 —. Gruta de pedras.

丨洞優游、 Nas grutas se diverte, e
深居簡出。 mora no retiro poupando sahidas.

丨險。丨邑。 Perigoso lugar. Perigoso passo.

維石丨丨。 Os rochedos estaõ suspensos.

知命者、不 Qnem estima a vida, naõ
立乎丨牆 se poẽ de baixo do mu-
之下。 ro ruinoso.

小人之心、 O coraçaõ do mundano he malicioso, e
丨而不平、 naõ lhano, pestifero,
毒而有害。 e damnoso.

GENERO 辵

三畫 Letras de 3 R.

迂 [seal] 於 iu — Mui distante.

丨遠。丨闊。 —. Largo.

丨曲。丨蕩。 Curvo. Extenso, exagerado.

其言甚丨、其效甚近。 A proposiçaõ he mui geral, mas tem effeitos mui particulares, (doutrina.)

丨久大醉而還 Por muito tempo, ate que mui bebedo voltou.

迄 [seal] 檄 Hi — Chegar.

丨至。丨竟。 —. Por fim.

丨無成功。 Sempre ficou por acabar

以丨於今。 Ate agora.

翌日恐勿丨 O dia de amanhã talvez naõ chegue.

迅 [seal] 信 Sin — Ligeiro.

丨速。丨電。 —. Ligeiro relampago.

丨雷不及掩耳。 O ligeiro trovaõ naõ da tempo a tapar os ouvidos.

巡 [seal] 旬 Sun — Rondar, cruzar.

三四画 L. de 12 R.

丨撫丨部丨器 Sotovicerei.

丨查。丨道。 Investigar, rondar. Syndicantes da metropoli.

丨檢。丨捕。 Vereadores. Guarda policia.

逡丨聽命。 Inteira obediencia.

陰陽長短、終始相巡 音沿 A lua, e o sol, o comprimento, e curteza, o fim, e principio se succedem.

迆 [seal] 以 i — Arrastar-se de lado.

逶丨。蛇丨。 Ir a passos miudos. A cobra se arrasta.

丨邐千頃、望盡無邊。 Por cem mil geiras continuas, em que os olhos se perdem.

4

迒 [seal] 杭 Ham — Rasto.

丨迹。丨道。 —. Carreiro de feras.

返 [seal] 反 Fan — Voltar para o lugar.

往丨。歸丨。 Ir, e voltar. Voltar, restituir.

丨轉。丨復。 Rodar. Voltar ao primeiro estado.

一往莫丨。 Huma vez que va, naõ volta.

臨河丨駕。中流之砥 Chegado a borda do rio volta a carruagem? quem ha de ser a columna de rocha da

四 画 L. de 4 R.

桂何人。 corrente? [homem necessario]

迓 訝 is Receber alguem com ceremonia.

接丨。敬丨。 —. Receber alguem com respeito.

知君遠涉，候此迎丨 Sabendo, que Vmce vinha de longe, esperei aqui a recebe-lo.

迋 汪 Vam Illudir. Ir.

欺丨。恐丨。 —. Temer.

吾其丨也，亦去之 Se eu vou, tambem elle vai [dòntiva]

魂丨丨若有所亡 Com a alma pasmada, como quem perdeo alguma coisa.

我以深契其事，但吾子之莫丨 Eu sei-o muito bem, Vmce. Senhor, naõ se engane.

迕 誤 U Oppor-se.

違丨。相丨。 —. Naõ se dar.

兩相錯丨。 Os dois estaõ em desordem.

廷 亭 Thim Paço.

四 画 L. de 4 R.

朝丨。內丨。 Paço, imperador. Interior do paço.

不獲同在丨諸臣，躬親拜舞。 Naõ consegui estar com os grandes para fazer pessoalmente a ceremonia do beijamaõ

近 靳 Kin Proximo, perto.

親丨。遠丨。 Parente. Remoto, e proximo.

迫丨。附丨。 Unido. Immediato.

貼丨身邊。 Inseparavel da pessoa.

隔花八遠天涯丨。 Separados por huma flor distaõ mais, que os pontos do horizonte (maos visinhos)

不敢丨前。 Naõ me atrevo a chegar-me a sua presença.

丨日世態炎凉。 Hoje em dia o estado do mundo muda de quente para frio (mudavel)

言丨而旨遠。 As palavras saõ usuaes, mas o sentido he fundo.

迍 肫 Chun 丨邅 Naõ poder andar, adiantar.

延 焉 ien Convidar. Dilatar.

丨請。丨長。 —, —.

遲丨。拖丨。 Demorar. Dilatar.

四五画 L. de 4, e 5 R.

遷丨歲月。 Dilatar mezes, e annos.

丨年益壽。 Estender os annos, e augmentar a idade (prolongar a vida)

殊屬丨緩。 He muito demorar.

丨及他人。 Comprometter outros.

以免丨望。 Para evitar esperar muito [cuidados]

毋任蔓丨, 以致滋事 Naõ permittas lavre (haja fermentaçaõ) ate arrebentar a desordem.

迎 迎 盈 in Ir receber alguem.

丨迓。丨接。 Receber com ceremonia. Receber alguem.

逢丨。恭丨。 Approvar por adulaçaõ. Receber com cotinencia.

丨風弄月。 Ao fresco, e ao luar.

不丨不送。 Naõ receber, nem acompanhar, sem ceremonia

親迎則得妻 Indo em pessoa receber [a casa da noiva] consegue-se consorte [ceremonia nupcial]

5

迱 迱 駄 Tō 逶丨 Ira ndando.

述 述 術 Xu Escrever obras. Contar.

著丨。作丨。 ——. Escrever vidas &c.

修丨。纘丨。 Expurgar a obra. Fazer hum extracto.

譔丨。行丨。 Fazer o epitaphio. Vida escrita.

五画 L. de 5 R.

丨人之言。 Contar o que outro disse.

丨而不作。 Escrever memorias sem fazer a historia.

丨職者、丨所職也 O apresentar-se ao imperador he contar o que fez no emprego.

仲尼祖丨堯舜 Confucio foi o primeiro, que escreveo as vidas de *Iau e Xun*.

迦 迦 加 Kia 釋丨 A seita de *Fo*

迢 迢 條 T'iau Mui distante.

路途丨遠。 Jornada longa.

事甚丨遞、難以周知 O successo passou por muitas maõs antigas, he difficil de averiguar.

迭 迭 垤 Tie Trocar os lugares.

更丨。相丨。 ——. Trocar-se.

丨興丨廢。 Successivamente se levantaõ, e decahem.

丨爲賓主。 Trocaõ os lugares de senhor, e hospede, [mutuo convite]

日居月諸、胡丨而微 Este sol, e esta lua como se revezaõ, e desapparecem?

迮 迮 責 Çoŏ Apertado.

五画 L. de 5 R.

迫丨。排丨。—. Mui chegados.
共相壓丨。Huns sobre os outros, assombraõ-se.

迫 乑 伯 Po Obrigar. Que insta.

逼丨。急丨。—, instar. Apressado.
緊丨。窘丨。Mui necessario, urgente. Em grande miseria.
爲勢所丨。Obrigado das circunstancias.
丨于嚴命。Obrigado por huma rigoroso, ou paterno preceito.
丨則不暇搜求 Estando com pressa, naõ tera tempo para indagar bem.

迨 乑 殆 Tai Chegar.

丨及。丨後。——. Depois.
丨至其時。Chegado aquelle tempo.
求我庶士，丨其今兮。Os moços que me procuraõ, venhaõ agora... [casadoura]

迪 乑 狄 Ti Feliz. Encaminhar.

丨吉。丨進。—. —.
丨廣。訓丨。Extenso. Instruir.
啓丨後人。Instruir os vindouros.
矧今之人 Nos homens de agora naõ ha quem naõ si-

五 六画 L. de 5, e 6 R.

罔丨不適。ga a instrucçaõ, que se lhes da.

迥 乑 頃 K'ium Mui remoto.

丨遠。丨別。—. Mui differente.
丨然不同。Mui differente.
天涯丨隔。Separados pelo horizonte, mui distantes.
丨異前時放蕩。Esta muito mudado do antigo desenfreamento.

6

迹 乑 即 Chi Vestigio.

心丨。功丨。Os sentimentos, que mostra. Insignias de merito publico.
形丨。風丨。Vestigios visiveis. Vestigio do costume.
深丨其道，務修其本。Examina profundamente a virtude, e cuida em recobrar a natural bondade.
先人遺丨。Os maiores deixaraõ memoria.

送 乑 宋 Sum Acompanhar. Presentear

丨行。丨別。—. Acompanhar, ou presentear o que se vai.
丨贈。丨程。Presentear. Acompanhar de huma terra a outra.
遠丨于野。Acompanhar ate ao despovoado.
低頭無語丨秋波。Com a cabeça baixa em silencio lhe empisca os olhos.

六畫 L. de 6 R.

丨往迎來。 Acompanhar na ida, e receber na vinda.

逆 𨒇 亦 i, ni Contrario. Resistir.

順丨。逆丨。 Favoravel, e contrario. Oppor-se.

反丨。惡丨。 Rebelde. Obrar por acinte.

丨亂。丨黨。 Rebellar-se. Rebeldes.

謀反大丨。 Rebelliaõ contra o throno, lesa magestade.

丨知未來。 Prever o futuro.

忠言丨耳。 As verdades amargaõ.

丨受不辭。 Acceitou sem recusar.

迷 𨒇 糜 Mi Cegar outro. fig.

丨惑。丨濛。 Illudir. Confuso.

昏丨不惺。 Illuso sem despertar.

指破丨津。 Mostrar o porto encuberto, desenganar.

亂花漸欲丨人眼。 As flores sem ordem haõ de hir perturbãdo a vista da gente. [meretrizes]

迾 𨒇 列 Lie Cobrir.

遮丨出入。 Tirar-lhe o sol na hida, e na volta.

丨卒清侯。 Criado do sombreiro, e viador.

建 𨒇 見 Kien Estabelecer, edificar.

六畫 L. de 6 R.

丨立。丨都。 —. Estabelecer a corte.

丨功立業。 Fazer meritos, levantar casa.

丨定大禮。 Estabelecer os grandes ritos.

屢丨奇謀。 Muitas vezes formou admiraveis planos.

退 𨒇 蛻 T'oei Recusar. Recuar.

卻丨。辭丨。 —. Escusar-se.

丨讓。丨除。 Ceder. Tirar.

進丨維艱。 He grande a difficuldade tanto em proceder, como em recuar (aperto.)

未進兵、先思丨步 Antes de avançar com a tropa, pensa na retirada.

臨淵羨魚、不若丨而結網 Se has de ir admirar os peixes ao pego, melhor he voltar a fazer a rede.

其身丨然、如不勝衣 Elle esta abatido, que naõ pode com os vestidos.

适 𨒇 括 Coa Apressar-se.

丨疾丨速。 —.

周之八士、伯達與伯丨並長。 Dos 8 ministros de *Chou* *Po ta*, e *Po coa* (gemeos) eraõ os mais velhos.

六画 L. de 6 R.

迡 后 Hou — Encontrar casualmente.

不意於此邂丨耳。 Casualmente aqui nos encontramos.

逄 傍 P'am — 姓也 Sobrenome.

逃 桃 T'au — Fugir.

丨走。丨避。 —. Fugir de alguem.

丨遁。丨逸。 Escapar-se. Fugir, soltar-se.

潛丨。脫丨。 Fugir as escondidas, de noite. Escapulir-se.

義不可丨。 Do que he justo naõ se deve fugir.

拿獲丨亡。 Apanhar os desertores, e extraviados.

追 錐 Choei — Expellir. Ir apoz.

丨逐。丨隨。 —. —.

丨及。丨究。 Recobrar, chegar a tempo. Examinar a origem.

丨尋。丨念。 Buscar o perdido. Recordar-se do passado.

前無去路，後有丨兵 Adiante naõ ha sahida, e de traz o inimigo persegue.

迴 回 Hoei — Voltar a cabeça.

丨首。丨望。 ——. Voltar-se a ver.

七画 L. de 7 R.

丨瀾。丨旋。 Resaca das aguas. Voltar para traz.

繞丨廊而穿曲徑 Deo volta ao adro circular, e metteo-se por hum tortuoso carreiro.

邑號朝歌， O nome da villa era *Chau co* [cantiga da manhã]

翟子丨車。 *Ti çu* volton a sege [desgostado]

千丨百轉。 Mil voltas, e revoltas.

丨首可憐歌舞之地。 Voltando para traz compadeço-me da terra em que me diverti.

舊時風雨莫丨頭。 Os ventos, e chuvas passadas na tornaõ [naõ haverá outro como tu]

又与回同

這 蔗 Choõ — Este. Receber outro.

丨个。丨是。 ——. He isto.

丨般糊塗。 Que doudo este...

逐 竹 Chu — Expellir.

驅丨。趕丨。 —. Perseguir lançando fora.

斥丨。放丨。 Expellir reprehendendo. Por em liberdade.

奔丨。屛丨。 Andar afadigado. Expellir.

忙丨。隨丨。 Mui occupado. Perseguir, seguir.

丨少而進。 Pouco a pouco proceder.

七画 L. de 7 R

日丨所需。 O preciso de cada dia.
其欲丨丨。 Appetite distrahido, dividido.

逕 Kim 敬

Caminho entre dois montes.

山丨。捷丨。 —. Atalho.
丨過。直丨。 Ir a seu caminho, caminho direito.
大相丨庭。 Mui differentes.

逗 Tou 豆

Ficar. Morar.

丨留。丨住。 —. —.
丨橈當斬。 O que olhar para traz (soldado) sera degolado.
迯丨其人。胡行亂走 Desencaminhar os maus para fazer doudices, e desordens.

連 Lien 憐

Continuado.

相丨。接丨。 —. Continuar.
通丨。牽丨。 Sem interrupçaõ. Comprometter.
丨合。丨環。 Connexos. Encadeado, colligado.
秋水丨天。 A agoa do outomno esta unida ao ceo (horizonte claro no mar)
拖丨胡底。 Compromette outros ate onde?
舊恨新愁。丨綿鬱結。 O antigo odio, e a nova melancolia continuamente se accumulaõ.

七画 L. de 7 R.

泣涕丨丨。 Chorar em fio.
北斗七星。水底丨天十四點。 As 7 estrellas da ursa do Norte, juntas as que reflectem na agoa, com as do ceo fazem 14

逋 Pu 晡

Perder-se. Fugir.

丨亡。丨逃。 —. —.
丨竄。丨欠。 Escapar-se. Fugir de pagar a divida.
洗雪百年之丨負。 Ajustar as dividas de cem annos.

速 Su 夙

Pressa, apressar.

疾丨。遲丨。 —. De vagar, e depressa.
作丨。忙丨。 Apressar-se. Apressado.
丨卽。丨玉。 Logo. Apressa os passos.
不丨之客。 Hospede naõ convidado.
雖丨我訟。亦不汝從。 Ainda que me solicitas a por-te em justiça, nem assim te faço a vontade.
欲丨不達。 Quem se apressa, naõ consegue.
不當昧於遲丨之機 Naõ deves confundir o tempo do vagar com o da pressa.

七画 L. d. 7 R.

逑 𨑨 求 K'ieu Congregar gente.

丨合。丨匹。—. Consortes.

窈窕淑女，君子好丨。 Com a menina bonita, e de bom genio e sabio faz boa harmonia.

又与絿同

逝 𨓆 世 Xê Morrer, passar.

丨亡。丨世。—. Passar deste mundo.

太然長丨。 Pacificamente para sempre passou.

丨水無情。 Agoa, que passa, naõ volta.

嗟妙賞之不留，嘆知音之已丨。 Ai! o bello brinco naõ persevera, suspiro a morte do que entendia musica, (Hist. 53)

丨不古處。 Mudou-se, n a he como antes.

通 𨓜 統 T'um Penetrar, ter passagem. Chegar.

丨達。丨徹。—. Furar por entre.

丨曉。丨使。 Publicar. Medianeiro, enviado.

亨丨。串丨。 Penetrar. Participante conluiado.

相丨。不丨。 Ter cõmunicaçaõ. Entupido, sem passagem.

文理丨順。 O estilo he natural.

七画 L. de 7 R.

深丨謀畧。 Mui versado nas regras de planizar.

事事變丨。 Em tudo se accommoda as circunstancias.

擂鼓三丨。 Dar tres arrufos de tambor (a invocar o espirito)

丨制萬邦。 Governa mil reinos.

可以丨神明，去穢惡。 Tem a virtude de abrir o juizo, e expellir as çujidades, e vicios (gingibre)

莫可與論道兮，悲精神之不丨。 Ah! naõ te posso fallar da virtude, sinto, que me falte o fervor.

造 𨑳 早 Çau Formar, edificar, inventar.

丨作。丨化。 Inventar. Criar, e aniquilar, fortuna.

建丨。起丨。 Edificar. Estabelecer, principiar.

所丨諸物，卓然大家。 As obras, que fez, saõ excellentes, e grandes.

自丨其禍。 Creou a propria desgraça.

音慥 造就。丨進。 Aperfeiçoar. Fazer progresso.

丨次。丨暴。 Atabalhoado, á pressa. Atoleimado.

丨府拜候。 Fui ao teu palacio a comprimentar-te.

君子深丨之以道。 O sabio faz muitos progressos com plano.

七画 L. de 7 R.

透 𨓜 偷 T'ou — Penetrar.

丨微丨察。 —. A fundo.

深丨。通丨。 Penetrar, fundo. Penetrar, perceber,

丨情盡露。 Explicar os seus sentimentos.

丨光者 Coisa transparente.

道丨仁心。 A verdade penetra o coraçaõ humano.

窗外西風冷丨紗。 O vento Oeste de fora da janella penetra fresco pelo veo de caça.

驚丨骨髓 O susto penetra ate aos tutanos.

逢 𨓜 馮 Fom — Encontrar. Acontecer.

相丨。遭丨。 Encontrar-se. Acontecer-lhe.

欣丨盛世。 Felizmente veio em hum seculo florecente.

薄言往訴丨彼之怒。 Fui aviza-lo com palavras brandas, e se irou contra mim.

丨迎以爲悅。 Gosta de quem lhe aprova tudo.

楊意不丨。撫凌雲而自惜。 Naõ podendo encontrar *Iam i*; com a maõ sobre o seu poema *Lim ium* suspiro

逖 𨓜 惕 T'i — Longe, distante.

七画 L. de 7 R.

遐丨。遠丨。 —. Distante, separat-se.

悼夾者之 丨丨 Ah, que avarento alli vem.

丨矣難追。 Esta longe, he difficil apanha-lo.

陷罪之端多方離丨 Ha muitos meios de evitar o cahir em crimes.

逛 𨓜 狂 C'oam — Passear.

遊丨。閒丨。 —. Andar ocioso.

丨來丨去一生如此。 Passeia por huma, e outra parte, e toda a vida he assim.

途 𨓜 徒 T'u — Caminho.

路丨。長丨。 —. Caminho longo.

程丨遠泥。 A jornada he longa, e lamacente.

自顧前丨。 Olhar para diante no caminho [cuidado para o futuro]

悲宦丨之蹇滯 Lamenta os embaraços da carreira da magistratura.

逡 𨓜 竣 Ch'un — Pairar.

丨行。丨次。 —. Ordem.

丨巡聽命。 Obedeça com respeito.

七 八画 L. de 7, e 8 R.

逍 逍 消 Siau — Socego, desabafado.

拚將世事 | 遙外。 — Lançando fam os negocios do mundo fico desembaraçado.

逌 逌 尤 ieu — Satisfaçaõ.

| 爾而服。 — Com satisfaçaõ abraçavaõ [a doutrina]

又与由,攸同

逞 逞 騁 Ch'âm — Presumir de si.

矜 | 。盡 | 。— Exhaurír.

自 | 其能。 — Presumir de capaz.

慍素意之不 | — Sente naõ satisfazer o seu desejo ordinario,

鬼神實不 | 于詐君,而假手於我寡人。 — Os deoses realmente naõ castigaõ [a Va. Mde.] rei de *Hiu*, mas servem-se de mim (para o fazer)

8

逭 逭 管 Cuon | 步 — Andar.

音換 逭 逭 — Fugir.

法無可 | 。 — Da lei naõ se pode fugir.

八画 L. de 8 R.

逵 逵 葵 C'oei — Caminho com sahida.

| 道。| 逵。 — Ter sahida.

入及大 | 。 — Vai ter a huma grande praça.

逮 逮 代 Tai — Chegar.

不相 | 及。 — Naõ te comprehendo, differente.

事 | 足下。 — Isto pertence a Vmce.

佐所未 | 。 — Supprir o que falta.

不 | 管轄。 — Naõ he da sua jurisdicçaõ.

音第 威儀逮逮。 — Moderada magestade.

迸 迸 伻 Pom | 散 — Dissipar.

音丙 迸逐 — Expellir.

又与伻同

逶 逶 威 Vei — Mui comprido.

| | 迤迤 — como hum monte, ou rio.

如山如河。

逸 逸 佚 — Escapar-se. Descanço.

安 | 。隱 | 。— Retirado.

八畫 L. de 8 R

幽｜。遺｜。 Retirado lugar. Deixar restos.
縱｜。遁｜。 Deixa-lo fazer. Escapar-se.
｜樂。｜志。 Prazer. Entretenimentos.
騷人｜士。 Poeta, e estudantes[sem ambiçaõ]
而何能如是之｜｜。 E como pode levar taõ boa vida ?
慮及受困、夜深乃｜。 Lembrando-se do constrangimento, que soffria na alta noite, se escapou.

進 𨗈 晉 Chin Adiantar. Apresentar.

｜步。｜獻。 ——. ——.
前｜。引｜。 Fazer progresso. Encaminhar.
｜德修業、愈｜愈深。 No adiantar-se na virtude, e estabelecer-se, quanto mais se vai para diante, mais fundo he
以爲｜身之地。 Toma-lo por termo do seu adiantamento.
與其｜也、不與其退也。 Concorrer para que se adiante, e naõ para o que recue.
｜士。 Doutor de capello.

逯 𨒨 鹿 uL Com cautella.

行則｜｜。 Andando tem cautella, ir em chusma.

八九畫 L. de 8, e 9 R.

｜然而往。 Sem algum motivo foi.

逴 𨗨 綽 Ch'ō Longe.

｜行殊遠。 Ir mui longe.
｜躁諸夏。 Excede, e passa a China.

遊 𨓈 由 ieu Viajar.

遨｜。閒｜。 ——. Passear.
巡｜。交｜。 Rondar, cruzar. Ter cõmunicaçaõ com outro.
浪｜。雲｜。 Vaguear. Andar ocioso.
周｜天下。 Viajar todo o imperio.
父母在、不遠｜、｜必有方 Na vida dos pais naõ vai para longe, e se vai, sera para lugar determinado.
｜子思親。 O filho viajante tem saudades dos pais.

道 𨗨 到 Tau Virtude. Doutrina.

｜德。｜理。 ——. ——.
｜行。｜路。 Acções de virtude. Caminho.
當｜。講｜。 Estrada real, columna do imperio. Explicar a doutrina.
｜其所｜、非吾所謂｜也。 O que elle diz ser philosophia, naõ he o que eu chamo philosophia.

九 画 L. de 9 R.

萬丨祥光。 Luz feliz de mil raios (glorioso)

口不道非禮之言 Naõ diz palavras indecentes.

又与導同

達 𨔶 沓 Ta — Penetrar, cõmunicar. Ser empregado.

通丨。窮丨。 —. Abatimento, e prosperidade.

顯丨。發丨。 Florecer, fig. Ser elevado.

丨人知命。 O homem de juizo attende aos preceitos.

未丨一間。 Falta-lhe huma linha.

丨則兼善天下。 Se subir aos empregos cõmunicará a sua bondade ao imperio.

推賢丨能。 Promove o bem, e exalta os talentos.

事極相丨。 A coisa he mui propria.

以物丨之以酧其功。 Dar-lhe alguma coisa para recompensar o seu merito.

音撻 挑達無賴 Inquieto, incorrigivel.

逼 𨔶 碧 Pi — Constranger. Obrigar.

丨勒。丨迫。 —. —.

丨緊。丨近。 Constranger muito. Aproximar-se.

威丨。催丨。 Obrigar com magestade. Apertar com elle.

九 画 L. de 9 R.

丨于無奈。 Obrigado da necessidade.

胡為乎鄙薄之氣，相丨而來也。 Porque causa o teu ar de desprezo vai crescendo cada vez mais?

丨民為盜 Obrigar o povo a ser ladraõ.

遐 𨔶 瑕 Hia — Longe.

丨邇。丨舉。 —, e perto, em varias partes. Elevar-se alto.

心邇人丨。 O coraçaõ esta proximo, e o corpo distante.

丨不言子之志于公乎 Porque naõ explicas o teu intento ao fidalgo?

違 𨔶 為 Vei — Oppor-se, fazer o contrario.

丨背。丨犯。 —. Desobedecer.

丨例。丨禁。 Desobedecer a lei. Trasgredir a lei prohibitiva.

大丨法紀。 Mui opposto as leis.

不敢丨命。 Naõ ousa oppor-se a' ordem.

世與我而相丨 O mundo naõ concorda comigo.

厥心丨怨。 No seu coraçaõ naõ gosta.

棄而丨之。 Deixa-o, e se vai.

見利不丨 A vista do lucro naõ s'

九画 L. de 9 R.

平義 tropella a justiça.

遁 𨔵 頓 Tun Escapar-se.

逃丨。隱丨。—. Esconder-se.

丨世不見 Fugir do mundo, e ser
知于人。 ignorado dos homens.

汝殷丨人、 Se te retiras muito da
人寡親汝。 gente, poucos se chegaraõ para ti.

携兒遠丨、 Com o filho foge pa-
冀流一線 ra longe, esperando
之傳 deixar hnma linha de descendencia.

遑 𨕥 皇 Hoam Ter vagar.

丨暇。丨閑。—. Ocioso.

莫敢或丨。 Naõ me atrevo a descuidar em hum instante.

丨遽之甚。 Com muita pressa.

胡為乎丨 Paraque tanta pressa,
丨、欲何之 que queres?

遂 𨔣 粹 Soei Seguir. Logo.

丨願。丨心。 Segundo o desejo. Segundo o coraçaõ.

順丨。稱丨。 Condescender. Favoravel, a medida do desejo

九画 L. de 9 R.

稍不丨意、 A menor contradicçaõ
便相怒罵。 logo se ira, e injuria.

百事乃丨。 Entaõ tudo prospera.

丨有今日。 Seguiu-se este dia (saõ consequencias boas, ou mas)

丨使復戰、 Logo mandou dar segunda batalha por is-
故不免耳 so naõ houve remedio [se naõ perder]

逾 𨕣 余 iu Passar, exceder.

丨越。丨遠。 —. Ir longe.

年丨七十、 Passados setenta annos de idade, conforme a
照例收贖。 lei admitte-se redempçaõ (do crime)

日月丨邁 O tempo vai passando.

遒 𨖇 酋 Sieu Muito aperto. Ajuntar.

丨迫。丨健。 —. Forte.

百祿是丨。 Todos os ordenados se ajuntaraõ nelle.

歲忽忽而 O anno esta para
丨盡 acabar.

逿 𨘢 宕 T'am Experimentar.

過丨。倒丨。 —. Cahir.

逿來之物 Coisa inesperada.

九画 L. de 9 R.

遏 𨔁 哭 Go — Embaraçar.

丨止。丨絕。 —. Cortar *fig.*
阻丨。鎮丨。 Embaraçar. Conter o povo.
彈丨平靜。 Conter o tumulto.
纏物易、丨欲難。 Apegar-se as coisas he facil, e rebater os appetites he difficil.
横行天下、官兵莫能禁丨 Atravessaõ pelo imperio, sem que as tropas nacionaes os possaõ reprimir
如川之流動不可丨。 Como o correr da torrente, que se naõ pode conter.
心豈丨然 Por ventura foi inadvertencia?

遇 𨓜 御 iu — Encontrar-se. Succeder.

相丨。會丨。 —. Encontrar se com outro.
適丨。接丨。 Succedeo. Receber alguem.
丨見。丨面。 Acontecer, encontrar. Encontrar.
相請不如偶丨 He melhor a visita casual, que a de convite.
知丨之恩。 O beneficio de se lembrar de outro.
丨合難期。 Naõ sei quando nos veremos.

九十画 L. de 9, e 10 R.

豪傑不丨時 O heroe naõ cahiu em graça, he desconhecido.
不期而丨。 Encontrar-se inesperadamente.
丨我甚厚 Trata-me com muita benevolencia.

過 𨓦 果 Cŏo — Passar. Transgredir.

丨往。丨失。 —. —.
丨去。丨犯。 Passar. Transgressaõ.
罪丨。經丨。 Culpa. Passar por si, experimentar.
丨錯。丨範。 Naõ adverti. Demasiado. transgredir a regra.
無所丨責。 Naõ ha severidade alguma demasiada.
所丨者化。 Por onde passou, converteo.
改丨自新。 Emendar-se, reformar-se
人雖聖人、孰能無丨。 Ate os santos, qual pode estar sem culpa?
無丨如是。 Naõ he mais do que isto,
丨信一二 Da-me algum credito.

遄 𨔄 栓 Xoan — Andar para ca, e para la. De pressa.

事已丨往、何論堅貞 O sucecsso naõ durou hum instante, e ainda falla de constancia.....

10

遡 𨕖 素 Su — Navegar contra a corrente.

十畫 L. de 10 R.

丨洄。丨游。 —. Ir com a corrente

丨流而行。 Vai contra a corrente

如燭丨風、知其暫而就息 Como a vela ao vento, que se sabe he temporaria, e logo se apaga, fig.

遠 辶 宛 iuen Longe. Retirar-se.

丨近。丨涉。 Longe, e perto. Ir longe.

丨望弗及。 A vista naõ alcança.

豈不爾思、室是丨而。 Naõ me lembro eu de ti? mas estas longe.

相去甚丨。 Estaõ mui distantes, ou differentes.

遠別。丨離。 Ausentar-se para longe. Distar muito.

敬鬼神而丨之 Venerar os espiritos, e cõservar-se em distancia delles.

應令回避、以丨嫌疑 Deve-se fazer retirar para fugir das suspeitas.

遘 辶 垢 Cou Encontrar.

丨遇。丨見。 —. Conferenciar.

丨閔既多、受侮不少。 Tenho por muitas vezes sido objecto de commiseraçaõ, mas naõ poucas tenho sido injuriado.

十畫 L. de 10 .R

遜 辶 巽 Sun, siun Modestia.

丨讓。丨順。 —, ceder. Condescender.

謙丨。恭丨。 Humilde. Respeito.

桀驁不丨。 Altivo, e soberbo, sem humilde.

仰伊人之高踪，自當虛心丨位。 Admirando os nobres exemplos deste homẽ convem com sinceridade ceder-lhe o lugar.

丨身遠害于山林 Retirar-se, e fugir do damno, para os bosques.

遥 辶 姚 iau Longe.

丨遠。丨遞。 —. Tradicaõ longa.

千里丨丨。 Na grande distancia de mil lis.

路丨知馬力、日久見人心 Na longa jornada se conhece a força do cavallo, e pelo tempo se conhece o coraçaõ do homem.

逍丨于山水之間 Passear pellas ribeiras.

遞 辶 第 Ti Passar de maõ em maõ.

傳丨。轉丨。 Tradiçaõ. Passar a outro.

相丨。迢丨。 De maõ em maõ. Longe.

十畫 L. de 16 R.

有自委奉 以何司專 丨更相互。 Quem he delegado tem as suas obrigações proprias, paraque hum impurra para o outro?

遛 𨗴 留 Leu — Demorar-se na jornada.

公事爲要、豈敢逗丨 Sendo o serviço publico o mais essencial, ousarei demorar-me?

遢 𨘈 榻 T'a — Andar com cuidado.

丨穩地步。 Andar com segurança.

邋丨從事、知其人之不忠。 Fazendo as coisas atabalhoadamente, se conhece, que naõ ha fidelidade no sugeito.

遣 𨗨 俔 K'ien — Enviar alguem.

發丨。使丨。 —, desterrar. Enviar.

祛丨。逐丨。 Mandar embora, Expellir.

丨人問候。 Mandar saudar.

乘事丨歸。 Aproveitar a ocasiaõ de o mandar para a sua casa.

擬丨極邊烟瘴。 Sentenciou-o ao desterro para as terras doentias dos confins.

遝 𨘃 沓 Ta — Misturado.

十一畫 L. de 11 R.

雜丨。合丨。 —. Muitas coisas.

峯巒駁丨 Os picos dos montes aparecem em multidaõ.

適 𨘎 式 Xê — 'r. Seguir. Acontecer.

丨往。丨從。 —. —.

丨願。丨然。 Conforme o desejo. De repente.

丨從何來。 Agora donde vens?

何來何丨。 Donde vens, e par onde vas?

不知曷者可丨其志。 Naõ sei o que podera corresponder ao seu intento.

情出于性、非性之丨。 Os affectos sahem da natureza, mas naõ saõ sempre a bondade della.

自仙槎北渡、誰適爲容 Desde que remando navegaste [marido] para o Norte por amor de quem me acearei?

音的 又与嫡同

遮 𨘢 者 Choŏ — Encobrir, fazer sombra.

丨攔。丨飾。 Embaraçar, escudar. Disfarçar.

丨蔽。丨蓋。 Encobrir o sol &c. Cobrir.

每事望求丨掩 Tudo isto espero, e rogo encubras.

丨羞。周丨 Cobrir a vergonha [as carnes] Longo na conversa.

十一画 L. de 11 R.

邀 𨘿 敖 Gau — Passear.

丨遊。丨嬉。 ——. Divertir-se.

笑丨風月。 Divertir-se ao luar.

遬 𨘿 夙 Su — Abreviar. De pressa.

短丨。疾丨。 ——.——

輕便僕丨、 Leve, e pequeno (homẽ)

有如閃電。 como o relampago.

遭 𨘿 糟 Çau — Encontrar.

丨逢。丨遇。 ——. Acontecer.

丨其毒手。 Soffreo a sua venenosa maõ (fez-lhe mal.)

與君相丨、 Encontrei a Vmce., para me tirar alguns

除解煩惑。 escrupulos, e inquietações.

虛走一丨 De balde fui huma vez.

遰 𨘿 第 Ti — Longe, difficil.

迢丨。去丨。 ——. Ir.

往丨。避丨。 Ir. Evitar.

鴻雁北向 Os gansos vem para o

南丨 Norte, e vaõ [depois] para o Sul.

又与逝同

十一二画 L. de 11, e 12 R.

遲 𨘿 池 Ch'ê — De vagar, tardar.

丨速。丨慢。 De vagar, ou de pressa. De vagar.

丨緩。丨疑。 Demorar. Irresoluçaõ.

容貌舒丨。 O modo he de quem tem vagar.

嬉遊高峻, Divertir-se no alto

棲丨幽深。 monte, e pousar na retirada solidaõ.

窗外日丨 O sol fóra da janella

丨 vai mui de vagar, (veraõ.)

延丨歲月。 Differir por annos, e mezes

音治 12 天尚遲明 O ceo ainda demora a luz (ainda naõ he dia)

遴 𨘿 吝 Lin — Difficuldade de andar.

難丨。貪丨。 Trabalhos. Cobiçar.

多因丨財, Muitas vezes pela cobiça

以損于義。 se offende a justiça.

遴選。丨揀。 Eleger. Escolher.

丨委幹員, Escolher habeis empregados, que promovaõ o

以滋政治 bom governo.

遼 𨘿 聊 Leau — Longe.

丨遠。丨望。 ——. Olhar ao longe.

十二画 L. de 12 R.

山修遠其 | | Aquella montanha alta, e comprida como esta distante!

遷 ‍ 千 Ch'ien Mudar.

|移。|徙。 — de lugar. Mudar para outra parte.

變|。改|。 Mudar. Emendar-se.

|善改過。 Reformar-se, emendar-se dos defeitos.

氣變志|。 O aspecto mudou, e os projectos variaraõ.

又与仙同

遹 ‍ 聿 iu Seguir.

循|。紹|。 —. Continuar a obra de outro.

|其文情。考其行畧 Rever as suas obras, e examinar o resumo da sua vida.

音術 謀猶回遹。 O plano he malicioso.

選 ‍ 宣 Siuen Eleger. 10 mil.

銓|。簡選。 — empregados. Resumir.

|擇。|舉。 Escolher. Eleger.

逐加遴|。 Escolhidos hum por hum.

|賢與能。 Eleger os bons, e habeis.

青錢萬|。 100 milhoẽs de reis [precioso]

十二画 L. de 12 R.

音巽 恩之懦選。知非國典。 Beneficios por benevolencia, sei que naõ saõ da lei do reino.

音蒜 斗筲之人。何足選也。 Homens, que se medem aos alqueires, e cestos (vis) deveremos fazer caso delle?

懼|其罪。寧死弗往 Temendo lhe enumere os seus crimes antes quer morrer do que ir la.

遵 ‍ 尊 Çun Condescender, obedecer

|從。|循。 —. Conformar-se com (a lei)

|守法紀。 Observar as leis.

惟命是|。 Prompto a observar os seus preceitos,

抗而不|。 Resistir, e naõ obedecer

|彼周道 Seguir a grande estrada.

遺 ‍ 夷 i Deixar, desamparar.

|棄。|忘。 —. Esquecco-lhe la.

|失。|下。 Perder. Deixar a cargo de outro, ou por testamento.

算無|策。 Naõ lhe escapa traça alguma, toma bem as medidas.

上古|風。 A antiguidade deixou memoria.

如是而歸也、無乃棄予如|。 Se te vas assim, naõ he deixar me como desamparado?

十三画 L. de 13 R.

丨愛頁多。 Tens-me amado muito.

小人有母，請以遺之 Eu tenho mãi, peço licença para lho dar.

音位

邅 占 Chán — Andar, e desandar.

迍丨。蹇丨。 —. Tataranhar.

命運丨滯。 O fado o embaraça.

邅曲徑之荒涼哀鄙衷之鬱結 Ando vendo os naõ seguidos tortuosos carreiros, e sinto o aperto do meu coraçaõ (deserto de gente.)

避 庇 Pi — Evitar, fugir de.

迴丨。隱丨。 Arredar-se. Esconder-se.

引身丨匿。 Retirar-se, esconder-se.

其慨然各有所丨。 Elles a huma tinhaõ cada hum de que fugir.

邀 夭 iau — Convidar.

丨請。丨求。 —. Pedir.

丨客。丨飲。 Convidar hospedes. Convidar a bebêr vinho (banquete)

設席相丨。 Preparar banquete, e convidar.

十三画 L. de 13 R.

將丨而殺之 Fazerou-o, e matou-o.

遽 句 Kiu — Apressar-se.

急丨。卒丨。 —. De repente.

忙丨。駭丨。 Apressado. Temer.

丨然加之而不怒 De repente he maltratado, e naõ se ira.

驚丨離心。 Fora de si de medo.

雖在倉卒之中，未嘗疾言丨色。 Ainda na pressa nunca falla imprudentemente, nem muda de cor.

傳丨之役，敢起怨心 Eu estafeta (da alfandega) atrever-me-hei a lembrar-me de queixar-me.

還 湲 Hoan — Voltar, restituir.

往丨。回丨。 —. Retornar, voltar ao antigo estado.

轉丨。償丨。 Girar. Indemnizar.

丨原。丨答。 Restabelecer-se. Responder, corresponder.

丨有尋思。 Ainda estou com o sentido nisso.

連而丨斷。 Emendar-se, e tornar-se a quebrar.

輕而無禮，何所丨忌。 Elle he leviano, sem cortezia, que razaõ ha para teme-lo ?

十四 五画 L. 14, e 15 R.

此皆可使 Estas coisas podem ser
音旋 還至而立 applicadas, e ter logo
效者也 o seu effeito.

邇 𨗈 爾 Olr Proximo.

遠丨。近丨。 Remoto, e proximo. Visinho.
親丨。密丨。 Parente, Mui juntos.
竊其惠而 Considerando, que com
丨我皆謂不 benficios se chega pa-
我遐棄也。 ra mim, entendo que me naõ desampara.
丨來二十 Desde entaõ ha 21 an-
有一年矣 nos.

邈 𨗨 藐 Miau Olhar com desdem.

欺丨。凌丨。 —. Injuriar.
丨視天下。 Desdenhar de todo o mundo.
音莫 遙邈。高丨 Distante. Mui alto.
又与藐同

15

邊 𨘢 鞭 Pien Raia, lado.

丨界。丨疆。 —. Terras da raia.

十五 九画 L. de 15, e 19 R.

側丨傍丨。 Lado.
鎮守丨關。 Guarnecer as alfandegas das raias.
侵犯邊丨。 Fazer hostilidades nas raias.

邋 𨙝 拉 La A passos lentos.

丨遢。丨揺。 Dar ao corpo
旌旗丨丨。 O galhardete, e bandeira tremulaõ.

19

邐 𨙧 里 Li Flanquear.

供給之人、 A gente do seu servi-
丨迤不絕。 ço o flanquea sem interrupçaõ.
行人丨丨、 Os caminhantes fazem
若布長蛇 filas, como quando a tropa forma a or-
之陣 dem da cobra [evoluçaõ militar]

邏 𨙩 羅 Loõ Rondar.

巡丨。遊丨。 —. Ronda.
宜遠偵丨、 He conveniente de longe
以緝匪黨。 espreitar, para prender os maos.
設卡丨守。 Estabelecer huma guarniçaõ para rondar.
春山淥水, Os verdes montes, e ver-
繞丨幽居 des agoas rodeaõ as solitarias moradas.

方方 芳 Fam — Quadrado. Lugar. Receita, Entaõ.

四丨。萬丨。 Quadrado. Toda a parte.

丨法。丨策。 Remedio. Meio, artificio.

藥丨。良丨。 Receita, Boa receita, ou meio.

丨今天下大亂、以武為先。 Agora que o imperio está mui revolto preferem-se os militares.

丨且如是。 Ainda, ou quanto mais assim.

省己未足、何暇丨人。 Examinando-se, naõ se acha sufficiente, como tera vagar para se comparar com outros?

忘乎人我、泯乎丨所。 Esquece-se da differença entre si, e os mais, e naõ repara em lugar.

各據一丨。 Cada hum occupou hum lugar.

未曉何丨。 Naõ sei em que lugar, ou que remedio.

萬事自有丨圓。 Todas as coisas tem a sua regra.

教導有丨。 O ensinar, dirigir tem a sua regra.

以德丨可服人。 Pela virtude he que se pode sujeitar a gente.

薄暮丨至。 A noitinha he que chegou.

四画 L. de 4 R.

物不朽、不出乎四丨。 Se as coisas naõ estaõ podres, naõ se lançaõ fora.

放 放 方 Fam — Largar.

發丨。釋丨。 Largar o preso, distribuir. Soltar.

丨肆。丨膽。 Relaxar-se. Perder o medo.

丨逐。丨置。 Expellir. Arrumar.

丨開懷抱。 Deixar a tristeza, ou cuidados.

反而登舟、丨乎中流。 Voltou, embarcou, largou para o meio da corrente.

又与倣同

於 お 紆 iu — Em, com.

丨此有人焉 Supponhamos que hum homem.

丨是投塘而畢命 A vista disto se deitou no tanque, e acabou a vida.

各丨其黨。 Cada hum he do seu partido.

丨以採蘋、丨沼丨沚。 Entaõ vai colher a herva palustre, hora neste baixo, hora naquelle.

丨斯三者 Destes tres qual he o

五画 L. de 5 R.

何丨先	primeiro ?
不丨其事。	Naõ se mette com isso.
丨我何歟。	Que tenho eu com isso ?
惜彼君子與此相丨。	Tenho pena, que este sabio se occupe com isto.
老丨風塵之下。	Envelheceo de baixo do vento, e poeira (jornadas)
烝丨夷姜。	Corrompeo I-kiam [sua madrasta]
賜丨上	Dado pelo imperador.
音鳥 於乎不顯其德之純	Ai que naõ mostra a pureza das suas virtudes!

斿 斿 由 ieu

	Flamula.
風拂旗丨。	O vento ondea a flamula.
歲致丨貢	Annualmente faz presente de pennas ao imperador.

施 施 尸 Xe

	Conceder.
丨舍。丨行。	Dar esmolas. Permittir a execuçaõ.
丨恩於人、反受其辱。	Faz beneficios aos homens, e recebe injurias por paga.
大丨德威。	Grandemente mostrou a magestade da virtude.

六画 L. de 6 R.

丨諸己而不願、亦勿丨於人。	O que se te da, e tu recusas, naõ o des tambem a outros.
丨丨從外來、驕其妻妾。	Cheio de si vem de fora e trata com soberba a mulher, e concubinas.
尋到其間怎樣設丨。	Chegando as coisas a estes termos, que sahida se lhe pode dar?
分衣施食。	Repartir vestidos, e dar de comer.
雲行雨丨。	As nuvens andaõ, e a chuva se espalha.
丨主	Bemfeitor dos bonzos.

旁 㫄 龐 P'am

	Lado. Grande pressa, proximo.
丨邊。丨通。	Lado. Cõmunicavel. Ponto de reuniaõ.
丨求俊彥。	Procurar por toda a parte os homens de grande virtude.
岐道丨出。	Encruzilhada com sahidas.
駟馬丨丨。	Carroça de 4 cavallos correm de huma banda para a outra.
音蚌 旁午。丨近。	Ao meio dia. Proximo.
有不丨人情之態。	Isto parece contra o senso commum.

六 七画 L. de 6, e 7 R.

旆 旆 貝 Pei — Borda da bandeira recortada.
雜帛爲丨。 Differentes sedas faziaõ a borda.
白丨央央 Bordas brancas compridas

旄 旄 毛 Maõ — Rabo de cavallo, com que se commandaõ as manobras.
干丨。貂丨。 Bandeira de rabo. Borlas de pelo da marta.
反其旄旄 Soltou o reo da segunda vez.

旃 旃 占 Cháo — Bandeira com cabo retorcido para premiar.
丨旗。丨表。 Bandeira. Bandeira de signal.
戒丨。勉丨。 Respeito. Esforço.

旂 旂 其 K'i — Bandeira de Vice-rei.
鈴丨。龍丨。 —— de campainhas. — de dragões pintados.
交龍爲丨。 Dois drag es unidos he a bandeira.

旅 旅 呂 Liu — Peregrino. 500 soldados.
軍丨。客丨。 500 soldados. Peregrinos.
羈丨。逆丨。 (Empregados) das provincias. Ir para a estalagem.
師一丨之師、出天漢之外。 Commanda os soldados do batalhaõ ate fora da China.

七画 L. de 7 R.

至是野穀丨生。 Ate agora os graõs silvestres, sem se semearem, nascem (em Hainan)
羞與丨等伍。 Tem vergonha dos seus iguaes.
於是投丨店以棲遲。 Entaõ se recolheo a hũa estalagẽ a alojar-se.

旎 旎 你 Ni — Tremular das bandeiras segundo o vento.
旖丨從風。 ——.
旟旐旖丨 As bandeiras saõ riscadas.

旋 旋 璇 Siuen — Andar a roda, voltar.
丨轉。丨繞。 —. Ir de roda.
盤丨。回丨。 Andar as voltas, hospedar por tempo. Voltar por outro caminho, voltar.
告假鄉丨。 Pede licença de voltar para o campo.
以與君左右周丨也。 Para servir a Vmce no [illegible] restar, ou para servir V. M. [declara-a da guerra]
向之驅車至此者、今又言丨於彼邑 Aquelle, que em outro tempo de sege veio para aqui, agora la torna para a terra onde estava antes.

族 族 足 Yu — Genero. Parentela paterna.

七九画 L. de 7, e 9 R.

丨類。丨家。 —. —.

邦丨。親丨。 Do mesmo reino. Parentela.

九丨。三丨。 As nove gerações superiores, e inferiores a hum. Filho, neto, e bisneto

累及同丨。 Comprometter tambem os parentes, ou semelhantes.

旌 𣃘 精 Chim Bandeira. Armas, mostrar.

丨旗。丨表。 Bandeira. Armas, insignia de virtude.

丨其節孝。 Mostraõ [as armas] a sua castidade [de viuva] e respeito filial.

丨別淑慝。 Mostrar a differença do bem, e mal.

德以丨賢。 Virtude para mostrar a santidade.

旐 𣃘 兆 Châu Bandeira de cagado, e cobra.

龜蛇爲丨。 O cagado, e cobra saõ a bandeira.

縣鄙建丨。 Nos limites da villa levantaraõ a bandeira de cagado (para fugir dos trabalhos)

設此丨矣。 Levantar bandeira de batalha.

9

旒 𣃘 流 Leu Grinaldas.

旗丨。冕丨。 Grinaldas de seda da bandeira. Grinalda de perolas do barrete.

前後有丨。 (O barrete imperial) de diante, e de traz tem grinaldas de perolas.

旓 𣃘 梢 Xau Flamula.

十十六画 L. de 10, e 16 R.

建光耀之長丨。 Levantou brilhantes, e compridas flamulas.

旖 𣃘 倚 i 詳旋字註

旗 𣃘 其 K'i Bandeira.

大丨。令丨。 A bandeira principal do corpo. Bandeira de comandar, ou o santo

丨幟。丨竿。 As bandeiras. O pao da bandeira.

竪丨立寨。 Espetar as bandeiras, e assentar os arraiaes.

各率丨丨。 Cada hum commanda a sua divisaõ, ou companhia.

旛 𣃘 翻 Fan Bandeira. Bandeira de ornato.

黃丨寶蓋。 Bandeiras amarellas, e preciosos sombreiros (imperador)

旝 𣃘 儈 Coei Maquina das pedras. Bandeira de general.

其丨如林。 As maquinas pareciaõ hum bosque.

丨動而鼓。 Mexe-se a bandeira, e toca o tambor.

16

旟 𣃘 予 iu Bandeira de pelle de ave.

孑孑干丨。 Alta bandeira de pelle (a convidar os virtuosos ao governo)

鳥隼爲丨。 A regra da ave he a bandeira.

匪伊卷之、髮則有丨。 Se se naõ enrolla, o cabello voa.

二 三画 L. de 2 e 3 R.

火 炛 夥 Fogo. Hŏo

丨化。丨燭。 O fogo aniquila. Queimar cadaver.

丨烟。丨伴。 Necessidade do dia. Fumo. Companheiro.

丨炎烈民望而畏之。 A alta lavareda vista pelo povo he temida (rigor.)

丨速進兵。 Com a velocidade do fogo mandou avançar.

利害相摩、生丨實多 Duas coisas, que se roçaõ com força, fazem sahir muito fogo.

灰 灰 揮 Cinza, cal. Hoei

火丨。死丨。 —. Cinza sem fogo.

石丨。生丨。 Cal de pedra. Cal virgem.

丨燼。丨塵。 Reduzido a cinzas. Po.

眼中流血、心內成丨。 Pelos olhos lança lagrimas de sangue, e no coraçaõ cria po

英雄未遇、心故難丨 O homem de talento naõ cahiu em graça, por isso o seu coraçaõ esta inquieto.

3

灼 灼 勺 Chamuscar. Claro. Chŏ

燒丨。明丨。 Queimar ao fogo. Claro.

三 四畫 L. de 3, e 4 R.

觀此則知己有丨見。 Vendo isto, sabe haver ja prova.

丨丨其花 Quam vigosas estaõ aquellas flores!

灸 灸 九 Cauterizar. Kieu

丨火。丨病。 Ventosas. Curar com ventosas a doença.

定然是神針法丨 Certo que foi huma maravilhosa agulha, e boas ventosas (util amizade)

災 災 哉 Calamidade. Çai

丨難。丨害。 —. Perjuizo.

天丨流行、國家代有。 A calamidade se reveza nas diversas partes do reino.

丨必逮乎身。 As calamidades viraõ sobre elle.

4

炕 炕 抗 Secca. C'am

丨旱。丨陽。 —. Calor.

乾丨。火丨。 Secco. Chamuscar.

又与亢、抗同

炎 炎 言 Lavareda. ien

四 五 画 L. de 4, e 5 R.

丨熱。丨熾。 Muito quente. Grande lavareda.
火丨騰上。 A lavareda sobe para cima.
丨凉世界。 O inconstante mundo.
音談大言炎炎 Sublime, bello discorso.

炙 炙 隻 Châ Assar em grelhas, ou forno.

燒丨。親丨。 —. Aproximar-se.
煎熬炮丨。 Com coisas fritas, abo-
懽飲到暮。 boradas, recozidas, e assadas, com alegria bebemos ate a tarde.
焚丨忠良。 Queimou, e assou, perseguiu os fieis, e humanos ministros.

炖 炖 吞 T'un 焚丨 Mui ateado.

炒 炒 抄 Ch'au Fregir mexendo.

煎丨。乾丨。 ——. Rechiar.

5 炫 炫 絢 Hiuen Brilhante. Esplendor.

丨光丨耀。——.
雖丨明而 Aindaque entenda, naõ
猶失其精。 chega ao perfeito conhecimento.

炷 炷 注 Chu Tiçaõ. Pivete

五 画 L. de 5 R.

火丨。燈丨。 —. Torcida.
夜準讀書 A regra do estudo da
香一丨。 noite he o tempo de hum pivete

炬 炬 巨 Kiu 火丨 Archote.

炳 炳 丙 Pim Elegante. Brilhante.

丨文。丨耀。 ——. ——.
皇皇丨據。 Clara prova, ou documento.
丨鑒不差。 Vince, ve muito bem, e não erra.

炧 炧 舵 To 燭丨 Coto da vela.

炸 炸 乍 Cha 油丨 Cozer em azeite.

炮 炮 庖 P'au Assar recozendo.

丨燔。丨肉。 —, Assar carne.
炮茶。丨製。 Fazer cha. Temperar com outra coisa.

炱 炱 苔 T'ai Isca.

灰丨。丨煤。 —. Fuligem.

炶 炶 酣 Han 火丨飛 O fogo se ateia.

五六畫 L. de 5, e 6 R.

炯 烱 迥 K'ium | | 是察 Examinar com clareza

羔 𤋮 高 Cau | 羊 Cordeiro.

| 裘玄冠不以弔 Com vestido de pelle de cordeiro, e barrete azul naõ se daõ pezames.

烈 𤋮 烈 Lie Grande fogo. Temivel.

猛 | 。炎 | 。 —. Com força, e calor. Grande calor.

威 | 。栗 | 。 Magestade. Frio.

忠 | 。剛 | 。 Fiel animoso. Firme.

| 士徇名。 O homem valente procura fama.

烓 𤋮 衣 i Fornalha movel.

| 竈。| 明。 —. Claro.

烜 𤋮 涣 Hoan Resplandecer.

光輝 | 著。 O esplendor brilha.

| 明衆著 Esplendor, que a todos apparece.

烘 𤋮 訇 Hum Aquentar ao fogo.

火 | 。日 | —. Aquentar ao sol.

六畫 L. de 6 R.

烝 𤋮 貞 Châm Cozer ao bafo da agoa.

| 爨。| 進。 —. Entroduzir-se.

天生 | 民、有物有則。 O ceo creando todos os homens, lhes deo coisas, e leis.

| 婬。 Abusar o inferior da superiora.

烙 𤋮 洛 Lô Torrar.

火 | 。炮 | 。 Espeto. Assar.

乾 | 。印 | 。 Rechiar. Imprimir com ferro quente.

烋 𤋮 澆 Kiau 烋 | Altivo.

又与休同

烏 𤋮 汙 U Ave filial. Negro.

| 鵲。| 色。 Corvo de pescoço branco. Côr negra

| 私念切。 Os sentimentos filiaes apertaõ-me (ir a casa.)

| 有此事。 Ha huma tal coisa?

歸之 | 有。 Onde esta a restituiçaõ?

| 是何言也。 Hui! que dizes tu?

誰將三足 | 來向天上閣 Quem pegara no sol, e vira sustenta-lo para o sobrado celeste? [talento.]

六七画 L. de 5 e 7 R.

烔 𤊞 同 T'um Subir do calor.

熱氣｜｜ O ar quente vai subindo.

庶 𢈔 恕 Xu Muitos. Oxalá.

｜民。｜室。 Plebe. Concubinas.

｜類。｜多。 Todas as coisas. Muitos.

則｜乎其不差矣。 E oxalá, que naõ falte, seja bastante.

品物｜盛。 Todas as qualidades em abundancia.

烹 𤇾 怦 P'om Cozer.

｜炊。｜飪。 —. Cozer comida.

自｜其身。 A si mesmo faz mal.

烺 𤊬 朗 Lam 爣｜ Grande claridade.

焉 𢆯 言 ien *Particula final.*

已｜哉、天實為之、謂之何哉。 Ah! acabou-se, na verdade o ceo o fez, que ha que dizer?

于此有人｜。 Supponhamos que hum homem....

于｜而逝。 A este ponto passou, morreo.

七画 L. de 7 R.

焉能。｜得。 Podera? Consiguira?

則將｜用彼相矣 Entaõ servir-n.e-ha a sua ajuda?

｜鳥。｜逢。 Agnia amarella. Primeiro anno do mundo.

焄 𤈦 熏 Hiun Ar do fogo.

｜蒿。｜炙。 Perfume. Assar.

烰 𤋏 浮 Fou Subir do vapor.

烝氣｜｜。 O vapor do bafo da agoa sobe para cima.

令｜人食之 Manda ao cozinheiro, que lhe de de comer.

焅 𤌇 酷 C'u ｜熱不勝 Muito quente.

又与熇同

烽 𤌄 風 Fom Fumo de rebate.

適當｜舉燧燔之時 Succedendo o tempo de levantar fumo (de dia) ou archotes (de noite)

焆 𤋃 涓 Kiuen Mui claro.

月色｜｜。 A cor da lua he mui clara.

音抉 煙氣焆焆。 O fumo vai subindo.

七八畫 L. de 7, e 8 R.

燆 𤒎 宵 siau — Scintillar. Secco. Acabar.

丨爍丨乾。 — Secco.

爐香丨盡月黃昏 — Os perfumes d thuribulo acabaraõ-se, ha luar, e escuridaõ (noite)

8

焙 𤌴 貝 Pei — Por ao fogo.

丨火。丨乾。 — Seccar ao fogo.

焠 𤍠 翠 ç'oei — Temperar o ferro.

水丨其鋒。 — Com agua temperar o gume.

臥而丨掌，能自忍矣 — Deitado queimando-lhe a palma, he capaz de soffrer (grande paciencia

焲 𤋲 亦 i — Luz do fogo.

充丨河漁火 — O fogo dos pescadores do rio brilha por toda a parte.

焞 𤍒 吞 T'un — Obscuridade.

天策丨丨。 — Aestrella do Norte esta obscura.

戎車焞焞 (音退) — As carroças de guerra saõ muitas.

焱 𤇾 琰 ien — Fogo de vista.

八畫 L. de 8 R.

華丨光丨。 — ——.

如火恒丨騰上 — Como o fogo, que sempre sobe.

焚 𤇐 汾 Fuen — Queimar ao fogo.

丨燒。丨化。 — —. Reduzir a cinzas

玉石俱丨。 — Queimaraõ todos os jaspes (naõ dar quartel)

雖肺丨火灼，而心固不灰 — Aindaque o fogo do figado se incendeie, o coraçaõ, naõ desespera.

爲 为 維 Vei — Obrar. Por amor. Ser.

作丨。力丨。 — ——. Obrar por si, esforçar-se.

有丨。以丨。 — Capaz de o executar. Reputar.

以此丨先。 — Reputar isto pelo mais necessario.

丨後世法。 — Para servir de regra aos seculos futuros.

丨何。何丨。 — Que faz? Para que?

將以丨用。 — Para servir para o futuro.

何以文丨。 — De que serve a eloquencia?

德丨聖人，貴丨天子。 — Quanto a virtude, foi hum santo; quanto a nobreza foi imperador.

爲因。丨何。 — Por causa de.... Porque?

八画 L. de 8 R.

因 | 此故。 Por esta causa.
未必無 | 。 Naõ creio, que fosse sem motivo.
別無所 | 。 Naõ ter outro motivo mais.
| 愛鳥聲多種樹 Por gostar do canto das aves, plantou muitas arvores.

無 𣞤 𣞤 Vu — Naõ haver. Nada. Naõ.

| 而為有。 Toma o nada por ente, naõ ha, e diz que ha.
| 如。| 論。 Melhor he. Seja como for.
未免無故。 Por força ha causa.
| 不踴躍。 Todos foraõ saltando.
上天之載。| 聲 | 臭。 O que sustenta o ceo naõ tem som, nem cheiro.
| 庸、必自弊。 Naõ precisa, por si se destruira.
初出于 |、而還于 | 。 Ao principio sahiu do nada, e volta ao nada.
兩 | 拘束、何等受用。 Naõ havendo entre nos dois constrangimento [ceremonia] que satisfaçaõ!
相別贈之以文 | 。 Na despedida fizeste-lhe versos, ou naõ?
昔者之惧、實出于 | 心。 A omissaõ passada certo procedeo de naõ advertir.

八画 L. de 8 R.

可 | 慮其狡辯。 Naõ precisara estar com cuidado nos seus astuciosos discursos?

然 𤋳 冉 Jân — Queimar. He assim.

| 燒。| 也。— —
不 | 。果 | 。 Se naõ, pelo contrario. Na verdade.
率 | 。卒 | 。 De repente. Sem exordio.
自 | 而 | 。 De sua natureza he assim.
突 | 而來。 De repente veio.
| 則如之何。 Sendo assim, como ha de ser?
| 後知其 | 。 Depois saberas, que he assim.
其地使 | 。 Aquella terra faz isto.
其 |、豈其 | 乎。 Elle he assim... qual assim.
| 而區區之心、未嘗一日相離也。 Com todo o meu insignificante coraçaõ nũca se separou de ti hum dia.
如曰不 |、則不知其故。 Se dizes, que naõ, naõ sei a causa.

焮 𤏩 欣 Hin — Alumiar.

八 画 L. de 8 R.

電光丨宇宙 O relampago alumeia o universo.

燋 𤎩 椒 Chiau Queimadura. Crestar.

丨爛。丨臭。 —. Fedor de corpo queimado

丨黑。丨乾。 Chamuscado do sol. Com a pelle sobre os ossos.

丨悶。丨思。 Dessecado de tristeza. Desseccado de pensar.

告者雖脣丨舌爛未足以開其惘也 O instructor, aindaque se lhe dessequem os beiços, e fira a lingoa na podera desfazer a sua rudeza.

舄 昔 Si Çapatos.

履丨。赤丨。 —. — vermelhos do imperador.

飛丨何時粵到燕 Quando voando viras de Cantaõ a Pekim (H. 165

焬 錫 Si 丨乾 Secco.

又与㶧同

焜 混 Hun Luz do fogo.

丨燿丨煌。 —.

火丨丨而上烝 O fogo sobe, e queima para cima.

九 画 L. de 9 R.

煊 萱 Hiuen Morno.

寒丨。温丨。 Frio, e morno. Morno.

廌 豸 Ch'ai Unicornio pequeno.

獬丨。丨法 —. Lei, justiça.

煎 𤋳 戔 Chien Frigir.

丨炙。丨熬。 Frigir, e assar. Aquecer ate seccar.

煢 瓊 K'ium Solitario.

丨獨。丨立。 Desamparado. Estar so.

丨丨無告。 Solitario, sem ter com quem desabafar.

憂心丨丨 Triste solitario.

煩 凡 Fan Impertinente. Multidaõ.

丨簡。丨瑣。 Prolixo, e resumido. Impertinente.

丨悶。丨勞。 Desgostado. Importunar a Vmce.

丨劇。丨言。 Muitas impertinencias. Pratico no fallar.

燈火丨夥。 Muitas candeas.

敢以丨執事 Atreve-me a importunar a tua comitiva (Vmce., que o faça.

九画 L. de 9 R.

無|老夫之言矣 Naõ precisa, que eu velho empregado o diga (ao collega.)

煑 𤇽 主 Chu Cozer.

|飯。|茗。 — arroz, comida. Fazer cha.

煉 𤋑 練 Lien Purificar ao fogo.

銷|。磨|。 —. Limpar amolando, *propr. e figurado.*

火|金丹。 Purificar o vermelhaõ.

|五色石以補青天。 Purificou pedras das cinco cores para concertar o ceo (Hist. 4)

煙 𤎖 胭 ien Tabaco de fumo.

火|。香|。 ——. Perfumes.

|霞。|氣。 Nevoa de tabaco. Tabaco.

輕|。風|。 O leve tabaco. Cabeça leve.

得意在|波。 Tem o seu gosto nas ondas do tabaco.

人|稠密。 Povoaçaõ mui junta.

熙 𤋮 希 Hi Uniaõ. Abundancia.

|和。|盛。 —. —.

緝|。純|。 Claro. Brilhante.

九画 L. de 9 R.

人物咸|。 Povo, e coisas abundantes, florecente reino.

恭遇|朝、欣逢盛世。 Por fortuna encontrei hum virtuoso imperador, justamente vim em seculo florecente.

煤 𤋷 梅 Mei Isca. Carvaõ de pedra

火|。煙|。 ——. Fuligem.

|炭。|種。 Carvaõ de pedra. Especie de carvaõ.

煒 𤎉 委 Vei Grande luz.

光|。彤|。 ——. Muito vermelho.

煖 𤎕 暖 Noan Morno.

冷|。春|。 Frio, ou morno. Primavera temperada.

七十非帛不| Na idade de 70 annos, sem seda naõ aquece (quando naõ havia algodaõ)

煥 𤎨 渙 Hoan Brilhante.

|彩。|目。 —, ornato. Agradavel a vista.

彫琢有章、灼爛明| Esculpido, e polido com arte; brilhãte, lustroso.

煌 𤎮 皇 Hoam Resplendor do fogo.

|耀。煇|。 Muitas velas accesas. Grande luz do fogo.

九 畫 L. de 9 R.

明星 | |。 As brilhantes estrellas resplandecem de toda a parte.

煜 𤎩 欲 iu Luz do fogo.

其道德 | 燿于世者、不可勝載 A sua doutrina, e virtude resplandeceo no mundo tanto, que se naõ pode descrever.

照 𤎚 召 Châu Fronteiro. Alumiar.

光 |。| 南。 —. Com face para o Sul.

| 樣。映 |。 Conforme a amostra. Honrar.

| 臨下土。 Alumeiaõ a terra.

| 面不相識。 De fronte naõ se conhecem.

引鏡自 |。 Pegar no espelho, e verse a elle.

| 磨 Guarda-sellos.

煦 𤎒 酗 Hiu Ar carregado. Animar.

嫗 |。溫 |。 —. Aquentar.

陰陽相得、| 嫗萬物。 O ar femea, e macho condizendo animaõ todas as plantas.

蔭朝雲之奄靄、仰朗日之照 | Obscurecem a manhã as nuvens mui escuras, e suspiro pelo claro sol, que alumeia, e influe.

九 十 畫 L. de 9, e 10 R.

煬 𤎥 恙 iam Assar.

| 火。| 炙。 Por ao fogo. Assar.

煨 𤎦 威 Vei Aquentar, ou recozer ao borralho.

火 |。煻 |。 —. Borralho.

犯白刃、蹈 | 炭 Encarar a espada desembainhada, e andar pelas brasas.

10

煻 𤎩 唐 T'am Borralho.

覽 | 煨之池。 Viraõ hum lago de fogo.

熇 𤏡 犒 C'au Refflexo do calor.

| 火。| 肉。 Por-se ao fogo. Assar carne.

音斛 熱氣熇熇。 O calor he grande.

熒 𤏮 容 Jum Pequena luz.

| 光。| 惑。 —. Duvida.

燈燭 | |。 Candeas, e vellas em grande numero.

煽 𤏯 扇 Xán | 熾 Lavareda abanando [como leque].

燗 𤐣 閃 Xán Scintillar.

十畫 L. de 10 R.

火光丨爍。 O fogo scintilla.
豪光丨丨。 O esplendor espiritual scintilla.
丨電。 Fogo electrico.

熂 𤎊 戲 Hi Queimar as hervas, que affrontaõ.

芟丨焚丨。 Cortar, e queimar herva. Queimar, mondar

熏 熏 君 Hinn Cozer ao vapor.

丨烝。丨和。 ——. Morno.
丨風。丨鼻。 Vento Sul, quente. Fragrante ao nariz.
丨滿臭氣。 Muito cheiroso, ou fedorento.
憂心如丨 Triste coraçaõ como assado.

熄 熄 息 Si Grande lavareda. Apagar.

丨熾。丨滅。 —. —.
安居而天下丨 Mui socegado em quanto o imperio arde.

熊 熊 雄 Hium Urso.

丨人。丨胆。 —. Fel de urso.
舍魚而取丨掌者也。 Deixa o peixe, e pega na maõ de urso [gosta do bom]

十 十一畫 L. de 10, e 11 R.

熀 熀 聶 Nie Claridade.

煒丨。電丨。 —. Relampago
元宵燈火輝丨如晝。 Aos 15 da 1a. Lua as luminarias brilhaõ como o dia.

熅 熅 氳 iun 烟丨 Nuvem de fumo.

又与蘊同

11

熙 熙 庖 P'au 獐丨 Rinocerote.

音殍 色熙 Mudar a cor das pennas.

音摽 綿綿其熙。 Muitos vaõ mondar.

丨烈烈 Garbo, e oufania.

熟 熟 孰 Xu Maduro. Bem sabido. Cozido.

生丨。成丨。 Verde, e maduro. Maduro.
豐丨稔丨。 Abundantes frutos, bom anno.
習丨。慣丨。 Exercitar-se. Exercitado.
丨識。丨視。 Mui sabido, conhecido. Fitar a vista.
丨思之而不能忘也 Pensa muito nisso, sem se poder esquecer.

十一画 L. de 11 R.

熬 𤎴 敖 Gau — Aboborar Perturbado.

少汁則丨而不可熟。 Hum pouco de molho aquenta-se, mas naõ se pode cozer.

衆庶丨丨 O povo todo esta perturbado.

熱 𤍠 惹 Joõ — Calor. Fazer calor.

寒丨。炎丨。 Fazer frio, e calor. Calor ardente.

天時暑丨。 Pino do veraõ.

不分冷丨。 Indifferente, a quem nada importa.

丨氣烝人。 Calor, que coze a gente.

温不至丨。 Está morno, naõ chega a quente. —

誰能執丨逝不以濯。 Quem pode pegar no quente, sem o molhar?

熛 𤎖 標 Piau — Saltar o fogo.

燎之方盛之時炎熾丨怒。 Quando justamente o incendio he grande, a lavareda voa furiosa.

糟 𤏁 糟 Çau — Crestar.

焦丨。燒丨 —. Queimar.

十一二画 L. de 11, e 12 R.

熯 𤎦 冉 Ján — Seccar se a agoa.

乾丨。炙丨。 —. Seccar.

禮主乎丨。 O essencial da cortezia he o respeito.

燥萬物者莫熯乎火 音漢 Para seccar as coisas naõ ha maior deseccante que o fogo.

熨 𤎏 尉 Vei — 毒丨 Applicar emplasto.

熨斗 音聿 Ferro de engomar.

熠 𤏐 邑 i — Brilhante.

丨燿其羽。 As azas saõ brilhantes.

丨燿宵行 Ha exhallações de noite.

12

熾 𤐟 熾 Ch'ê — Abundante. Lavareda.

昌丨。炎丨。 —. —.

盜賊猖丨。 Os ladrões, e ratoneiros sahem sem temor.

以油救火愈撲愈丨。 Apagar fogo com azeite, quanto mais lança, mais se ateia.

燉 𤐡 豚 T'un — 丨煌 Som do fogo.

燐 𤐣 吝 Lin — Exhallações de sangue.

十二画 L. de 12 R.

鬼火｜｜。 As exhallacoēs se levantaõ em faiscas.

爕 𤍠 尖 Chien Extinguir ao fogo.

火｜。師｜。 —. A tropa naõ tem espirito.

燎 𤎋 料 Leau Queimar.

｜薪。｜明。 — lenha. Resplandecer.

庭｜。延｜。 Fogueira para alumiar. Arder seguidamente.

燒｜房屋。 Queimar as casas.

燒 𤓕 少 Xâu Queimar.

焚｜。火｜。 ——. Incendiar.

熹 𤍯 希 Hi Luz. Calor.

光｜。烝｜。 —. Cozer ao bafo.

晨光｜微。 De manhã a luz do sol he pequena.

燂 𤏡 覃 T'an Aquentar.

｜煖。｜爇。 —. Chamuscar porco &c.

五日則｜湯請浴 De cinco em cinco dias aquenta agoa para a (sogra) se banhar.

燕 𪈽 宴 ien Andorinha.

十二画 L. de 12 R.

｜子。｜窩。 —. Ninho de andorinha, ninho de passaro (comestivel)

｜去雁來。 Vaõ-se as audorinhas, e vem os gansos de arribaçaõ.

筵｜。婚｜。 Banquete imperial, proprio, ou dado. Vodas.

閒｜。燕京。 Puro. Pekim.

又与宴同

燈 𤒹 登 Tām Candeia. Candieiro.

銀｜。花｜。 Candieiro de prata. Lustre, luminarias.

｜花。｜盞。 Murraõ da candeia. Tigela do candieiro.

月昇｜失色。 Quando vem o luar a candeia perde a luz.

上元然｜、自昏至晝。 Aos 15 da Ia. Lua se poem luminarias, desde a tarde ate à manhã.

勳 𤋮 熏 Hiun Merito publico.

功｜。王｜。 —. Rei benemerito.

｜名衆著。 O seu merito, e fama foi eminente, ou famoso.

燄 𤌊 硯 Hien Queimar.

火｜連延。 — seguidamente.

燀 𤎌 闡 Ch'án Cozer ao fogo.

十三画 L. de 13 R.

炎|。武|。 Lavareda. Esplendor da magestade.
冬不寒凄, 夏無炎|。 O inverno naõ he rigoroso, e o veraõ naõ he ardente.

營 營 迥 im Trabalhar, cuidar da vida. Arraial.

經|。武|。 —. —.
|謀|度。 Intentar, pertender.
|衛。|汛。 Guarnecer. Guarniçaõ de soldados.
|惑耳目。 Illudir os ouvidos, e olhos alheios.

燠 燠 郁 iu Morno.

煖|。綿|。 —. Calor do algodaõ.
又与奥同

燬 燬 毀 Hoei Queimar.

燒|。烈|。 —. Grande incendio.
王室如|。 A corte he (agora) como fogo (destruidor)

燩 燩 確 K'iŏ Deseccar.

乾|。燥|。 —. Crestar.

燧 燧 遂 Soei Ferir fogo.

十三四画 L. de 13, e 14 R.

陽|。木|。 Fogo tirado ao sol com vidro. Ferir fogo do pao.
鑽|取火。 Furando tirar fogo.

燦 燦 粲 C'an Resplandecente.

|爛。 —, florido.
星|河明。 As estrellas brilhaõ, e a via lactea está clara.

燥 燥 噪 Sau Secco. Deseccar.

乾|。潮|。 —. Humidade, ou secura.
風高|物。 O vento [Norte] he grande, e queima as plantas.

燭 燭 竹 Chu Vela. Alumiar.

蠟|。火|。 — de cera. Despezas diarias.
玉|長調。 As estações (o governo) estaõ constantamente temperadas.
無微不|。 Nada por alumiar.
|之于理、無不符合 Posto defronte da razaõ, em tudo condiz.

14

燹 燹 跣 Sien Incendiar.

慘罹兵| Afflictos soffreraõ as calamidades da guerra.

十四 五 画 L. de 14, e 15 R.

燾 燾 道 Tau 覆 | Servir de docel, cobrir

又与濤同。

燼 燼 盡 Chin Reduzir a cinzas.

灰 |。餘 |。 —. Os restos, as cinzas.

15

爌 爌 曠 C'oam Desembaraçado lugar

| 朗。| 明。 —. Claro.

爍 爍 芍 Xô Resplendor, reflexo.

灼 |。燒 |。 —. Queimar a fogo lento.

| 金為刃 Aquentar o metal, e fazer hum instrumento.

鹻 鹻 炭 T'an Ensosso.

一派浮詞 Huma torrente de palavras vãs, que sinto muito ensossas.

殊覺 | 然

爇 爇 換 Juĕ Queimar.

燒 |。烘 |。 ——. Aquentar.

入火不 | No fogo naõ se queima.

爆 爆 雹 Po, Pau Quente. Assar.

十六 八 画 L. de 16, e 18 R.

| 烈。| 火。 Arrebentar o foguete. Estouro.

| 竹一聲 Lançar hum foguete, para botar fora o anno velho.

除舊。

爓 爓 閻 ien 三獻 | Offerecer por tres vezes carne affogada.

爐 爐 盧 Lu Fogareiro. Thuribulo.

火 |。香 | —. —.

爛 爛 濫 Lan Maduro. Cozido Apodrecer. Resplandecente.

熟 |。壞 |。 —. Apodrecer.

明 |。錦 |。 Resplendor. Brocado.

糜 | 其民。 Opprimir o povo.

華燭光 | A pintada vela dá luz.

爚 爚 藥 iŏ Voar do fogo.

火 |。儵 |。 —. Brilhante.

電 |。光 |。 Relampago. Luzente.

震震 | |。 Andar a pressa.

18

爡 爡 聶 Nie 貂裘以 | Vestido de marta para aquecer.

爝 爝 爵 Chiŏ Arebote.

十八画 L. de 18 R.

丨火。祓丨。 —. Fogueira de purificaçaõ (salta-se)

龜 龜 焦 Chiau Augurar pela tartaruga.

丨灼乚龜。——.

以火丨灸其龜之下則禍福之文見于背。 Com fogo se queima a barriga da tartaruga, e os veios infelizes, ou felizes apparecem no lombo.

十八 二十五画 L. de 18, e 25 R.

爟 爟 貫 Cuon Elevar huma luz.

丨火。烽丨 —. Fogo de signal.

爣 爣 帑 T'am 丨烺 Claro, desembaraçado.

25

爨 爨 竄 Ç'oan Cozer lentamente.

炊丨。餓丨。 Cozinhar. Cozer ao bafo.

粒食鄉丨 Comer graõ, e cozinhar na aldea (vida privada)

心部 GENERO Sin G. 4

心 㣺 辛 Sin Coraçaõ. Centro.

本丨。忠丨。 O natural. Centro.

乖丨。仁丨。 Travesso. Coraçaõ benigno.

運用之妙、存乎一丨。 A maravilha dos movimentos humanos toda se conserva no coraçaõ.

月到天丨。 A lua chegou ao zenith.

以丨為丨。 Sinceramente, fio de ti.

一德一丨。 Intenamente dedicado.

別無異丨。 Sem alguma outra intençaõ.

丨丨懷念。 Cuidado continuo.

言乃丨之華 As palavras saõ o ornato mostrador do coraçaõ.

無丨為惡雖惡不罰。 Fazendo o mal sem intençaõ, ainda que mal, naõ he castigado.

雖聖賢之用丨、未必過此。 Nem a diligencia dos santos, e sabios passa daqui.

一 三画 L. de 1, e 3 R.

必 𢗰 畢 Pi Certo.

丨定。丨要。 De certo. He indispensavel.
丨然。丨有 He certo. Haverá.
何丨。不丨。 Para que? Naõ precisa.
事不可丨。 A coisa he incerta.
故大德者丨命受 Por isso o que tem grande virtude sempre recebe ordem celestial [para ser rei]
丨也使無訟乎 O essencial he fazer, que naõ hajaõ demandas.

忉 𢖻 刀 Tau 丨心 Estar com cuidado, inquieto.

3

忘 𢗅 亡 Vam Esquecer.

忽丨。遺丨。 Negligencia. Deixar por esquecimento.
丨情。丨懷。 Sem vontade. Esquecer.
不能丨情。 Naõ posso esquecer-me dos favores.
新恩可愛。舊義難丨。 Os beneficios novos saõ dignos de amor, e as velhas relaçoes difficilmente esqueceraõ.
守此丨彼。 Observa huma coisa, e esquece-lhe outra.

忙 𢗉 茫 Mam Pressa.

丨亂。丨速。 Atrapalhado, Apressado

三画 L. de 3 R.

心丨意亂。 Apressado, e perturbado.
杜宇催歸意自丨 O martinho me insta, que volte [elle canta *Coei coei*] e o coraçaõ se apressa.
暮婚晨告別無乃太悤丨 Casar a noite, e pela manhã despedir se naõ he [esposo] demasiada pressa?
丨丨然歸 Apressado voltou para casa.

忑 𢗈 忒 Toŏ 素固忐丨 Costuma ser pusillanime.

忖 𢗊 寸 Ç'un Pensar comsigo.

丨思。丨度。 ——, Calcular.
自丨無能 Calcula, que naõ pode.

忌 𢗋 妓 Ki Temer por supersticaõ.

丨諱。丨避。 Evitar dize-lo, ordem secreta. Evitar.
丨辰。敬丨。 Anniversario de defuncto. Respeito a magestade.
畏丨。妒丨。 Respeito divino. Suspeita invejosa.
丨其才能。 Temer os seus talentos.
小人而無丨憚也。 O nescio nada teme, nem respeita.

三四画 L. de 3, e 4 R.

百無禁｜。 De neuhuma sorte ha embaraço dos deoses, que temer

忍 忍 人 Jen Paciencia.

｜耐。｜受。 —. Levar c m paciencia.
含｜。啞｜。 Soffrer em silencio. Levar a calada.
｜心害理。 Ter coração para destruir a razaõ.
｜辱負重。 Soffrendo injurias, leva a sua carga [que atura
不｜坐視。特此告之。 Naõ podendo ficar pacifico espectador, de proposito te aviso disto.
是可｜也，孰不可｜也 Se isto se pode soffrer, que coisa ha insoffrivel ?
情懷｜｜ Interiormente naõ soffria.

忐 忐 毯 T'an 見忑字註

4
忼 忼 沆 C'am Inquieto.

｜慨以辭朝。 Agoniado se ausentou do paço (governo)

忟 忟 民 Min Esfor-ai-se.

｜勉從事。 — a tratar os negocios.

四画 L. de 4 R.

憂勉自｜。 Na melancolia esforça-se a consolar-se.
傳千里之｜｜者莫如書。 Para mostrar a saudade de mil lis naõ ha como as cartas.

忭 忭 卞 Pien Gosto.

不勝忻｜。 Gostou incomparavelmente.
居官似無寧逸，歸田以就｜安 Na magistratura parece, que naõ posso ter paz, voltarei para o meu campo a procurar a alegria, e socego.

忝 忝 腆 T'ien Deslustrar-se, deshonra de ....

｜辱斯文。 Ser a deshonra da classe literaria, ou polidez.
無｜所生。 Naõ deslustra a sua pessoa.
否德｜位。 A falta de virtude deshonra a dignidade,
羞｜實甚。 Grande deshonra.
｜蒙教誨 Delustro o ensino, que Vmce. me tem dado.

忦 忦 呿 K'ia 恣｜ Debruçado.

怫 怫 沛 P'ei Ira.

遽爾作｜。 Logo se ira.

四画 L. de 4 R.

怾 彶 至 Chê Violencia, repugnar.

大勇不丨。 He proprio do valeroso naõ violentar ninguem.

不丨不求何用不臧。 O que nada repugna, nem procura, que mal lhe acontecera?

怏 㤮 塊 C'oai Promptamente, alegria.

爽丨。遲丨。 Desembaraço. Vagar, e pressa.

丨樂。丨暢。 Prazer. Desabafar o coraçaõ.

隨情以覓丨心,實失寧心。 Seguir as inclinaçoẽs para procurar alegria, he realmente perder a paz do coraçaõ.

大丨余懷。 Alegrou-me muito o coraçaõ.

身體不丨。 Estar indisposto.

忸 怓 恧 Nô 丨怩 Vergonha.

音扭 忸習。丨惡 Acostumar-se. Obstinado no mal.

忤 㐲 誤 U Resistir ao superior.

丨逆。丨意。 —— Resistir a outros.

丨其衆以伐有道 Oppor-se a todos [os ministros] para atacar o [reino] virtuoso.

四画 L. de 4 R.

忽 忽 笏 Hu De repente. Extinguir negligencia.

丨然。丨滅。 —. —.

輕丨。絲丨。 Desprezo, negligencia. Parte minima.

丨心忘懷。 Fora de si, sem advertencia.

倏丨之間。 Em hum repente.

行止丨丨若有所忘。 Parando ficou fora de si, como quem lhe esqueceo alguma coisa.

吾等之丨丨久居此也,胡為乎來哉。 Nos atoa, ha muito estamos aqui; para que viemos nos?

念 念 年 Nien Pensar.

思丨。善丨。 —. Bom pensamento.

丨丨不忘。 Sempre a lembrar, sem esquecer.

丨及諸姑。 Lembro-me de minhas cunhadas.

丨茲在茲。 Attençaõ ao que esta fazendo.

誠汝予民休我丨,百官冢宰不望封侯。 Peço-vos, povo amado, que naõ vos lembreis de mim (deixai-me ir) qualquer empregado naõ espera por ventura ser promovido aos primeiros postos?

四画 L. de 4 R.

忪 𢘉 中 Chum — Commoçaõ interior.

動忪。驚忪。— Assustar.
宜爾惶忪。He proprio de ti o temor

忦 𢘎 阶 ie — 憂忦 Tristeza.

音快 恨忦。抱忦 Odio. Andar com odio.

忠 𢗅 中 Chum — Fiel.

忠厚。忠直。——. Fiel, e recto.
忠心耿耿。Fiel, e firme.
竭盡忠誠。Com todas as forças ser fiel, e sincero.
家貧顯孝子、國亂識忠臣 Na pobre casa se mostra o bom filho, e nas revoluções o fiel vassallo.

忡 𢗊 充 Ch'um — Inquietaçaõ de espito.

怔忡。憂忡。Melancolia. Inconsolavel.
未見君子、憂心忡忡 Esposo, nunca te vi triste, e perturbado.

忚 𢗋 訥 Nō — 慍忚 Melancolia.

五画 L. de 5 R.

怦 𢘙 烹 P'om — Afanado. Fiel.

急怦。忠怦。——. ——.
心怦怦兮諒直 Como he fiel, e sincero.

怖 𢘜 布 Pu — Recear.

怖悖卷舌、無可對語。Receou gaguejar, ou calar, e que naõ podesse responder.
依託鬼神詐怖愚民 De baixo do nome dos deoses illude, e atemoriza os rusticos.

怔 𢘛 貞 Châm — Assustar-se.

怔忪。怔悸。—. Perturbado.
惶怖怔營、無地自措。Assustado, e perturbado, sem saber onde se por.

怸 𢗳 敲 K'iau — 怸怑 Debruços.

怯 𢘓 挈 K'ie — Desanimar-se, temer.

怯志。怯陣。Acobardar-se. Temer ir a batalha.
不戰而退必有怯心。O que sem batalha foje, de certo he cobarde.

五画 L. de 5 R.

見大不丨、見小不欺。 A vista do grande naõ se acobarda, e do pequeno, naõ o insulta.

怵 怵 出 Ch'u Temor.

丨惕惟厲。 O temor era excessivo.

心丨而奉之以禮。 Por temor o recebeo cortezmente.

又与訹同

体 怵 本 Pen Rude.

愚丨魯丨。 —.

性丨而詐 He rude, e fingido.

怙 怙 戶 Hu Estribar-se.

丨終不改。 Ate a morte naõ se emendar.

無父何丨。 Naõ tendo pai, em que me hei de estribar ?

怫 怫 肺 Fei Inquietaçaõ.

丨然。丨憒。 Com inquietaçaõ. Inquietado.

音佛 因何怫鬱。 Porque tens o espirito opprimido ?

怩 怩 尼 Ni Vergonha.

五画 L. de 5 R.

面目黧黑、狀有丨色 Com a face denegrida, e com aspecto de vergonha.

怊 怊 超 Ch'âu Irresoluto.

丨悵。丨悲。 —. Inconsolavel.

其心丨丨。 Irresoluto.

怍 怍 乍 Cha 怌丨 Malicioso.

音作 慚怍。不丨 Vergonhoso. Sem vergonha.

怎 怎 Cen Como ? Que ?

丨樣子。丨得。 Como ? Como se alcança ?

丨麽是我之過。丨說。 Como he minha culpa ? Que diz ?

性 性 姓 Sim Natureza.

天丨。品丨。 Natureza racional. Qualidades naturaes.

天命之謂丨。 A ordem do ceo chama-se natureza

率丨之謂道。 Seguir a natureza racional he a lei natural.

本丨何存。 A propria natureza onde irá ? (contra a natureza)

順物之丨。 Accommodar-se a natureza das coisas.

五画 L. de 5 R.

怨 怨 院 iuen — Aversaõ.

丨恨。丨命。 Odio. Desgosto da sua vida, ou sorte.

宿丨。仇丨。 Inimizade antiga. Inimizade.

近之則不遜遠之則丨 Familiarizando-se com elle faze-se audaz, e retirando-se delle, tem odio

不丨別離多但愁歡會少 Naõ aborrece a muita ausencia, mas se entristece dos poucos encontros alegres.

急 急 給 Ki — Grande pressa, inquieto.

丨迫。丨褊。 —. Mesquinho.

緊丨。告丨。 Que muito insta. Dar parte de aperto (revoluçaõ, ou morte de pais)

緩丨相通。 Os que estaõ bem soccorrem os que estaõ em aperto.

風丨鳥聲碎 Quando o vento he forte o canto das aves he interrompido.

何苦爲此不丨之務 Que trabalho he este por coisa, que naõ insta?

怕 怕 帕 P'a — Temer.

五画 L. 5 R.

恐丨。驚丨。 Recear. Metter medo.

怪 怪 拐 Coai — Monstro, estranhar o mal.

奇丨。妖丨。 Extraordinario. Diabo habitando em alguma coisa, feitiço.

難丨。恕丨。 Naõ deve estranhar-se. Naõ estranhe.

幸勿丨責。 Por fortuna naõ mo estranhe.

無丨乎其有疑辭也。 Naõ he de estranhar, que elle tenha expressoẽs de duvida.

丨哉此言。 Que estranhas palavras?

怡 怡 夷 i — Alegria.

丨和。丨樂。 Boa uniaõ. Alegre.

丨顏悅色。 Com cara, e ar alegre.

丨然自得。 Alegre, e satisfeito.

兄弟丨丨。 Os irmaõs estaõ em boa uniaõ.

怠 怠 殆 Tai — Preguiça.

丨慢。丨倦。 —, desprezo. Cançado.

丨惰偷安。 Ter preguiça, e furtar-se ao trabalho.

靜心策丨。 O coraçaõ socegado fustiga a preguiça.

得時無丨、時不再來。 Tendo occasiaõ naõ tenhas preguiça, a occasiaõ naõ volta.

五画 L. de 5 R.

怒 怒 奴 Nu — Ira. Indignaçaõ superior.

憤 丨。威 丨。 —. —.

丨熾。丨色。 Fogo da ira. Rosto irado.

丨目相視。 Olhando com ira para elle, ou mutuamente.

逼于義 丨。 Forçado por huma justa ira.

一丨而諸侯懼、安居而天下息 Quando se ira, todos os fidalgos temem; quando socegado o imperio fica em paz [gran de general]

怓 怓 鐃 Nau — Perturbaçaõ de espirito.

殉欲致 丨。 O seguir os appetites causa inquietaçaõ.

曷詡叢邪丨心哉 Que admiraçaõ he, que huma multidaõ de maldades perturbem o coraçaõ?

怮 怮 幽 ieu — Tristeza.

哭有重 丨。 Chora por varias penas.

如有隱 丨。 Como que comprime a ira.

怗 怗 帖 T'ie — Sujeitar.

丨服。丨靜。 —. Socegar.

音沾 怗滯。丨窒 Embaraço. Estupidez.

五六画 L. de 5, e 6 R.

怛 怛 笪 Ta — Temoroso. Compaixaõ.

愊 丨。驚 丨。 Apressado. Temor.

勞心 丨 丨。 Cuidadoso, e inquieto.

音旦 惻怛之心、人皆有之 Compaixaõ dos trabalhos alheios todos os homens tem.

怳 怳 荒 Hoam — Irresoluto.

丨然。丨狂。 —. Doudo.

臨風丨兮浩歌 Ai! ao vento estou embaçado, vou cantar livremente.

怏 怏 恙 iam — Desgosto. Complacencia.

未克遭逢、寧深 丨 丨。 Naõ podendo encontra-lo, he hum grande desgosto.

怏然自足、曾不知禍之將至 Está muito cheio de si, sem saber, que a infelicidade esta eminente.

6

恔 恔 皎 Kieu — Presentir. Esperteza.

丨覺。丨慧。 —. —.

音效 心恔最易情癡 O espirito alegre he o mais facil em deixar-se encantar.

六畫 L. de 6 R.

恣 自 Tzū — Relaxaçaõ. Paixões.

縱｜。放｜。 — Seguir os relaxados, relaxar-se. Relaxar-se.

｜行無忌。 — Portar-se desafogadamente, sem temor.

｜志于惡。 — Entregar se a maldade.

｜情不休 — As paixões naõ terminaõ.

恇 匡 C'oam — Temer.

｜懼。｜心。 — ——. Acanhamento.

臨大節而不｜，見小事而不恃 — Chegado ao grande risco naõ teme, e à vista de coisas pequenas, naõ he confiado.

恢 魁 C'oei — Extenso.

志氣｜弘。 — As suas vistas saõ grandes.

天網｜｜疏而不漏。 — A rede do ceo he mui grande, he de malhas largas, mas naõ verte.

恆 珩 Hām — Constantemente.

｜常。｜慣。 — —, Acostumado.

冀尊厭卑，｜情乎。 — Aspirar a nobreza, e aborrecer a vileza: he hum sentimento geral.,.

六畫 L. de 6 R.

苟無｜心，放辟邪侈，無不為矣。 — Se naõ tiver perseverança, naõ havera relaxaçaõ, vicio, malicia, devassidaõ, que naõ cometta.

風雲雷雨，｜見不以為奇。 — Vento, nuvens, trovoẽs, e chuva saõ coisas, que sempre vemos, naõ se reputaõ maravilhas.

恧 諾 Nŏ — Vergonha interior.

心懷慙｜。 — Tem vergonha no coraçaõ.

莫吾知而不｜ — Naõ me envergonho de me naõ conhecerem.

恃 市 Xe — Confiar na protecçaõ.

｜賴。｜依。 — Fiar-se em .. A sombra de ...

｜強凌虐。 — Usar da força para opprimir os fracos.

無母何｜。 — Quem naõ tem mãi, onde se acolhera ?

有權不可｜盡 — Quem tem auctoridade naõ deve usar della toda,

有勢可｜ — Tem poder, em que se estribar [para o mal]

恚 惠 Hoei — Arrepender-se muito.

抵床而｜。 — Batia na cama, e se arrependia.

六画 L. de 6 R.

栖 𢜶 西 Si — Saracotear.

何爲｜｜若是歟。 Para que saracotear tanto?

暫息｜惶之轍跡。 Por hum pouco socegue os seus passos afadigados (em minha casa)

恐 𢘓 㑋 K'ium, C'um — Recear.

誠｜。惶｜。 He bem para recear, Com todo o respeito a Va, Mde.

爭先｜後。 Disputaõ a precedencia, e temem ficar atraz.

｜亦有不利之處。 Receio tambem naõ haja occasiaõ de perjuizo.

心有所｜懼。 Tem alguma cobardia, ou medo.

恭 𢘑 弓 Cūm — Respeitar.

｜順。｜賀。 Seguir os superiores. Parabens.

｜奉。｜行。 Offerecer, fazer cortezias. Executar o mandado.

｜候命下。 Espero as suas ordens.

｜｜如禮。 Respeito conforme a cortezia.

自古｜敬不如從命。 Em todo o tempo o maior respeito sempre foi obedecer.

六画 L. de 6 R.

恨 𢗰 痕 Hān — Odiar.

悔｜。憂｜。 Arrepender-se. Ter pena de ter...

抱｜終天。 Com odio no coraçaõ ate a morte.

縱使海枯石爛此｜難消。 Ainda supponde, que o mar se seccasse, e as pedras se quebrassem, este odio naõ se extinguiria.

相思｜轉深。 A afflicçaõ das saudades se torna maior.

憶｜當初。 Estou desgostado de o ter feito..

恝 𢙢 戛 Kia — Indifferente.

以孝子之心爲不若是｜ Naõ reputa o coraçaõ de hum filho obediente taõ indifferente como isso.

恬 𢘽 田 T'ien — Socego.

｜靜。｜養。 ——. Descançar, refazer-se.

波｜浪靜 As ondas acalmaraõ.

恟 𢘹 凶 Hium — Susto.

被謫之後夢尚猶｜。 Depois de deposto, em sonhos ainda temia.

六画 L. de 6 R.

恂 恂 旬 Siun Sincero.

｜實。｜慄。 —. Attencioso.

德行｜｜。 A sua virtude he sincera.

恪 恪 渴 C'o Respeitar.

｜遵。｜從。 Obedecer. Condescender.

｜守規誡 Observar as regras.

息 息 昔 Si Lucro. Descançar. Respirar.

利｜。子｜。 —. Filho.

氣｜。休｜。 Respiraçaõ. Parar.

姑｜。太｜。 Indulgencia. Hum grande suspiro.

｜老于農。 Socegou a velhice na lavoura (antes empregado)

生猶不｜ Nascem, sem nunca cessar.

恁 恁 賃 Jen Desta sorte.

｜樣 —.

娃哯嘔、｜响喉嚨 A rapariga esta a balbuciar, e que voz [garganta] taõ forte!

恤 恤 戌 Siu Compadecer se.

六画 L. de 6 R.

憐｜。賑｜。 — Perdoar tributos.

富不賙｜。 O rico naõ da esmolas.

｜旅憐鰥。 Compadecer-se dos peregrinos, e sem mulher.

恰 恰 掐 K'ia A' justa.

｜如。｜可。 Bem como. He a justa.

時當十五、｜遇團圓。 Quando eraõ 15 da lua justamente succedeo a lua cheia (prazer)

恕 恕 庶 Xu Perdoar. Benignidade.

寬｜。耐｜。 —. Aturar.

行嚴以序經、推｜以及人 Ser rigoroso para conservar as leis constantes, e estender a benignidade aos outros.

而言已盡于今日、異時可｜其不恭。 Tendo-o dito hoje, em outra occasiaõ poderá perdoar a minha falta de respeito.

恍 恍 荒 Hoam Falta de espirito, pasmado.

心神｜惚。 Ficou desanimado.

｜然自失。 Pasmado, fora de si.

六七画 L. de 6, e 7 R.

颯颯移人、丨若告以意中之故。 [Tocando o instrumento] o som move os ouvintes, como que exprime os sentimentos internos [do tocador].

恩 恩 Gān Beneficio.

丨惠。丨澤。 —, dadiva. Favor.
丨愛。丨情。 Favorecer. Favor, affecto.
忘丨。感丨。 Ingratidaō. Sensivel aos beneficios
丨義已盡。 Estaō exhauridos os beneficios.
丨將仇報。 Os beneficios paga com inimizade.
大丨人、怎做敵頭 O grande bemfeitor como se fara inimigo?
施丨于人、反受其辱 Faz beneficios aos outros, e em retorno soffre as suas injurias.

恫 恫 洞 Tum 憁丨 Irresoluto.

音同 哀恫 Penna de naō obter?
丨聲徹耳、不知誰之感傷 Hum som doloroso fere o ouvido, naō sei de quem he esta afflicçaō.

悌 悌 第 Ti Amor de irmaōs.

七画 L. de 7 R.

兄友弟丨。 O irmaō maior ama e o menor condescende.
慈詳愷丨、身之德也 A liberdade, e bom modo saō as virtudes do homem.

悈 悈 戒 Kiō Mandar.

丨飭。丨守。 —. Guarnecer.
丨於中國。 Passou ordem dentro do imperio.

悢 悢 亮 Leam Ter pena.

悲丨。眷丨。 —. Cuidado em alguem.

悖 悖 背 Pei Rebellar-se.

丨畔。丨逆。 —. Resistir aos superiores.
動靜有常、剛柔有度、是以行事而不丨。 Na acçaō, e inacçaō tem regra, na dureza, e brandura tem graos, por isso obrando naō ha desordem.
又与勃同

悟 悟 誤 U Advertir.

明丨。醒丨。 Perceber, entendimento. Tornar em si, advertir.
丨覺。丨性。 Advertir. Presença de espirito.

七画 L. de 7 R.

丨道有心愁愈重 — Quem toma o gosto no estudo da lei natural cada vez se lhe augmenta mais a tristeza [do que lhe falta]

悈 𢗅 求 K'ieu — Queixar se.

丨怨。丨告 — ——. Queixar-se de outro.

悉 𢘅 昔 Si — Tudo, por miudo.

知丨。審丨。 — Ter averiguado. Julgar com miudeza.

一切盡丨。 — Tudo por miudo.

未丨原義而爲者、鹵莽者也 — Quem sem examinar miudamente a origem do assumpto obra, he atabalhoado.

悔 𢙈 誨 Hoei — Arrepender-se.

丨心。丨改。 — Arrependimento. Emendar-se.

痛丨前非。 — Ter pena das culpas passadas.

此情深丨、誠不可忘。 — Muito me arrependo destas coisas, certo que me naõ ha de esquecer.

若有可死之道、毫無丨恨之心 — Se ha razaõ de morrer nenhuma pena tenho.

七画 L. de 7 R.

悤 𢘑 聰 Çʼum — Appressado.

無故丨丨、先自猖獗 — Sem haver causa de se afadigar, se perturba.

悠 𢘕 攸 ieu — Longe. Tristeza.

丨遠。丨心。 — ——. ——.

丨哉丨哉、輾轉反側。 — Oh! que tristeza! dar tantas voltas na cama!

九十春光二日留、留春無計恨丨丨 — De 90 dias de florecente primavera restaõ dois, e naõ ha meio de prolonga-la.

悅 𢘽 月 iue — Gostar.

喜丨。和丨。 — ——. Dar-se bem com..

丨心。丨服。 — Alegria. Gostar de outro.

無圖丨聽。 — Naõ procura a boa harmonia.

丨以使民、民忘其勞 — Alegremente empregãdo o povo, este se esquece do seu trabalho.

悛 𢘿 詮 Ch'iuen — Emendar-se.

丨改。丨止。 — ——. Parar.

七畫 L. de 7 R.

稔惡不丨。 He muito mao, sem se emendar

丨心滌罪。 Emendar-se, e purificar-se dos crimes.

音有 悛從 Fiar-se de outro.

悍 悍 汗 Han Cruel. Valeroso.

兇丨。勇丨。 —. —.

性橫丨而不節 Por natureza travesso, sem moderaçaõ.

悒 悒 邑 i Ter pena de....

于心何所丨 Que pena tera no coraçaõ?

悁 悁 娟 Kiuen Ira.

忿丨棄節。 Irou-se fora dos termos.

誠心多不遂。搔首立丨丨 Naõ segundando muitas coisas as minhas sinceras intençoes, coçando a cabeça fico triste em pe.

患 患 宦 Hoan Tribulaçaõ, tristeza.

禍丨。憂丨。 —. —.

養虎遺丨。 Criar tigres para futura desgraça.

中流砥柱， As fortes columnas do meio da corrente, (ministro) encontrando

七八畫 L. de 7, e 8 R.

遭丨難而不與世推移。 calamidades, naõ abalaõ, como o mundo.

不丨無位．丨所以立。 Naõ sente a falta de dignidade, sente (naõ ter) o merito de se elevar.

悃 悃 捆 C'un Estreme.

丨朴。丨實。 Lizo. Sincero.

丨愊無華。 Lizo, sem adornos.

殊伸謝丨。 Grandemente exprimiu a sinceridade dos seus agradecimentos.

悄 悄 樵 Ch'iau Tristeza.

憂心丨丨 Grande tristeza.

8

悰 悰 聰 Çum Alegre.

念落落之難合、常戚戚而無丨。 Pensando nas difficuldades da nossa amizade, sempre estou desgostoso, e sem alegria.

悺 悺 管 Cuon Desamparo. Triste.

寂寥誰慰、有丨丨之凄凉。 Na solidaõ naõ ha quẽ me console, he esta huma desamparada solidaõ.

八画 L. de 8 R.

趁此花明柳媚、祈除悒念、快稱觴。 Por occasiaõ destas bonitas flores, e formosos salgueiros peço, que deixes a tristeza, e alegre proves este copo.

惋 悗 宛 iuen — Admirar.

丨歎。丨恨。 Suspirar. Odiar.

初得甚喜、後因遺誤深爲丨惜。 Ao principio gostava muito delle, e depois perdendo-o, tem muita pena delle.

悾 悾 空 C'ūm. — Sincero.

毫無徜徉以欺君、實有丨誠以報國。 Nenhum artificio temos para illudir o rei, realmente temos sinceridade, para retribuir ao reino.

丨丨而不信。 Ignorante, e infiel ao mesmo tempo.

悴 悴 萃 Ç'oei — 形容憔丨 O aspecto he tristonho.

惇 惇 敦 Tun — Sincero.

丨厚。丨朴。 —. Que naõ gosta de luxo.

八画 L. de 8 R.

音 肫 一片惇心 Todo elle he sinceridade.

惔 惔 談 T'an — Arder.

憂心如丨 Huma tristeza tamanha, como hum incendio.

悽 悽 妻 Ch'i — Pena, compaixaõ.

丨愴。丨楚。 Grande pena. Grande dor.

倘謝去孤單、又逢冷落、豈不更爲丨慘乎 Se eu deixando de ser orfã, encontro alias desprezo [do marido] naõ he isto para ser mais sentido ?

悻 悻 幸 Him — Ira.

丨怒。 —.

丨丨然見于其面 Enfurecido lhe olhou para a cara.

悵 悵 暢 Ch'am — Saudades.

丨望。丨恨。 —. Grande saudade.

感重陽而惆丨、望踐約于金風 Aos 9 da nona Lua me sinto commovida, e a saudade he grande, espero cumprir o ajuste para o vento Norte.

情 悽 晴 Ch'im — Affecto.

丨願。丨義。 De boa vontade. Bons sentimentos para com os outros.

丨投意合。 Communicaçaõ de affectos, e uniaõ de vontade.

短丨薄行。 Pouca liberalidade, e mesquinhas acçoẽs,

丨之所鍾、人盡爲大。 Das coisas, que o homem mais estima, o homem he a maior.

休提眼角留丨處。 Naõ precisa dizer, que o canto do olho he o assento do affecto (deshonesto)

買者不知盜來丨。 O comprador naõ sabia da circunstancia de ser furtado.

出夭丨理之外。 Isto esta fora de toda a razaõ.

七丨、喜、怒、哀、懼、愛、惡、欲。 Os 7 affectos: Alegria ira, pena, medo, amor, aborrecimento, e vontade.

惡 𢙣 咢 Go — Maõ, crúel.

善丨。兇丨。 Bom, e mao. Crúel.

君子絕交、不出丨言。 O sabio cortando a correspondencia, naõ falla mal.

貌丨。食丨。 A figura he ma. A comida he grosseira.

音汙 惡是何言也。 Oh! que dizes tu?

丨在其爲民父母也。 Onde esta o seu ser pai do povo.

好惡。羞丨。 Amar, e aborrecer. Ter vergonha do mal feito.

愛之欲其生、丨之欲其死 Quando o ama quer a sua vida e quando aborrece quer a sua morte.

丨莫甚于起居服食之憎嫌 Naõ ha maior aborrecimento do que o desgosto do seu estado, vestido, e comida [quando saõ maos]

惠 𢟪 彗 Hoei — Beneficio, conceder.

丨澤。丨愛。 Confortar. Amar o inferior.

恩丨。盛丨。 Beneficios. Grande presente.

天朗氣清、丨風和暢。 Ceo claro, o ar puro, e o vento brando, que consola.

丨然肯來。 Benignamente se digna de vir.

丨我良多。 Beneficia-me muito.

君轎之君終之、君之丨也。 Vmce. o promoveo, Vmce. o concluiu, tudo he seu beneficio.

八画 L. de 8 R.

惏 𢤦 婪 Lan — 貪丨 Cobiçar.

音林 出惏慄而入溫暄 — Fora tem frio, e dentro esta quente.

惜 惜 昔 Si — Ter pena.

嘆丨。憐丨。 Suspirar. Ter compaixaõ.

吝丨。恨丨。 Pena de gastar. Ter arrependimento.

痛丨。愛丨。 Ter dor, ou pena. Ter pena.

丨哉人迷。忘後戀前。 Miseravel cegueira humana, que se esquece do futuro, e se apega ao presente!

憶丨征夫泪數行。 Se lembra do marido na guerra, e derrama rios de lagrimas.

惓 惓 拳 K'iuen — Attencioso.

曷敢昧死而不丨丨以伏命乎 — Como me atreverei a naõ ver a morte, e naõ ser attencioso em respeitar as suas ordens?

又与倦同

悸 悸 忌 Ki — Commover.

見敵不丨。 A vista do inimigo naõ se perturbaõ.

八画 L. de 8 R.

垂帶丨兮。 Ai! com o cinto cahido!

惆 惆 抽 Ch'ǒu — Frustrado.

衆心皆喜躍。余意獨丨然 — Todos saltaõ de alegria, se eu tenho frustrados os meus intentos.

惚 惚 忽 Hu — Obscuro.

恍恍丨丨而不能辨 — He confuso, e obscuro, mal se pode divisar.

悱 悱 匪 Fei — Naõ se poder explicar.

不丨不發。 Naõ estando alguem embaraçado em se explicar naõ lho insinuavaõ.

惟 惟 爲 Vei — So, mas. Pensar.

丨有。丨一。 So ha, mas. So hum.

丨命是聽。 As suas ordens he que eu respeito.

此其情。丨吾子之善爲達也。 Huma tal circunstancia so a bondade de Vmce ha de penetrar.

惛 惛 昏 Hun — Cegueira de espirito.

八画 L. de 8 R.

丨迷。丨昧。 —. Estupidez, obscuridade.

有時心丨、不明奥語 As vezes o espirito esta cego, naõ percebe as palavras misteriosas.

惙 𢙇 拙 Chŏŏ Melancolia.

與其丨丨而難任、孰若樂琴書以消憂。 Se hei de estar melancolico sem poder soffrer, naõ ha coisa melhor que gostar do cravo, e livros, para espalhar a tristeza.

惄 𢙇 溺 Ni Ter fome.

丨如調飢。 Saudade, como a fome da manhã.

悼 𢝖 道 Tau Compadecer-se.

傷丨。嗟丨。 Ter dó. Ter pena delle.

丨哭。丨嘆。 Chorar de pena. Suspirar de compaixaõ.

覩雲樹而丨無涯之戚。 Olho para as nuvens, e arvores (suspirando por ti) e soffro huma tristeza sem limites.

惘 𢜭 罔 Vam Perturbaçaõ de espirito.

出門丨丨、有別離可憐之色 Sahiu perturbado, com apparencias compassivas de quem se ausenta.

八九画 L. de 8 e 9 R.

魂惝丨而無疇 O espirito afanado, e sem companheiros.

惕 𢜶 剔 T'i Susto. Melancolia.

怛丨。憂丨。 —. —.

君子于道、朝乾夕丨。 O sabio no estudo da lei natural de dia esta com cuidado, e de noite com temor, (virtude da vigilancia)

足丨丨而有信 O pe anda com cautella sem tropeçar.

惧 𢝄 忝 T'ien Acanhamento.

先丨而後語 Primeiro se envergonha, e depois falla (rapaz, ou mulher.)

9

愃 𢡗 浣 Hoan Desafogado.

余懷結而終不可丨 Tenho o coraçaõ opprimido, e naõ he possivel desafogar.

愔 𢡃 諳 Gan Silencio. Paz.

丨丨度日。 Viver no silencio.

音因 氣度愔愔 Aspecto pacifico.

九画 L. de 9 R.

意 𢖁 異 i — Opiniaõ. Sentido, inclinado.

丨見。丨謂。 — O parecer. Queria dizer..

着丨。立丨。 — Gostar de.... Fazer proposito.

丨馬心猿。 — Na vontade he cavallo, e no coraçaõ he macaco (pressa e inconstancia)

丨慮所不及。 — Que se naõ pode prever.

不可以丨測。 — Naõ se pode sondar com o sentido.

厚丨有加。 — Mais que magnanimidade.

自今以往、吾其無丨于人世矣 — Daqui por diante eu ja naõ tenho inclinaçaõ aos mortaes (à vida

惲 㥵 允 iun — Grave, de caracter.

丨厚。丨重。 — Homem de caracter. Homem grave.

丨謀。丨議。 — Fazer planos. Consultar.

愜 㥦 匧 K'ie — 爽丨 Desembaraçado.

惼 㥳 貶 Pien — Fogoso.

丨急。丨心。 — —. Mesquinho.

又与褊同

惰 㥲 舵 Tô — Preguiça.

九画 L. de 9 R.

勤丨。懈丨。 — Diligencia, e preguiça. Preguiça.

愊 㥼 碧 Pi — Resoluçaõ sincera. Oppressaõ.

悃丨。心丨。 — . Sincero

心丨而意紛紜。 — Com o coraçaõ opprimido, e o sentido perturbado.

想 𢚩 相 Siam — Pensar, julgar.

思丨。空丨。 — —. Pensamentos vaõs, ou geraes.

夢丨不及。 — Nem em sonhos se pode pensar tal.

吾聞其聲、吾丨其人、幾欲使余釋蕢而從之也 — Ouvi aquelle toque, pensei de quem era [Confucio] e estive para resolver-me a largar o cesto [lavrador] e segui-lo.

丨往日之綢繆、今此已難復得。 — Penso, que a uniaõ, que antes contrahimos, agora ja he difficil de se renovar.

千里有情空丨像。 — A mil lis de distancia tenho affectos, e em vaõ imagino a tua figura.

不丨有今日之危。 — Naõ pensei haver o perigo, que ha hoje.

九画 L. de 9 R.

惵 㦜 迭 Tie — Temoroso.

恐丨。驚丨。 Susto. Assustar-se.

憂心丨丨。 Com cuidado, e temor.

愍 㥸 敏 min — Ter do.

憐丨。痛丨。 —. Ter pena.

丨傷。丨恤。 Ter pena. Ter do.

有等頑民、丨不畏法 Ha certo povo estupido, que he pena não temer as leis.

惛 㥮 昏 Hun — Obscuridade de espirito.

吾丨不能進于事矣。 Eu estou confuso, naõ posso entrar por isso.

愀 㤳 悄 Ch'iau — Mudar de cor.

丨然正襟危坐而問客曰、何爲其然也 Mudando de cor, entesando a aba do vestido, e assentando-se na borda da cadeira, perguntou ao hospede didizendo : Porque he isso assim ?

愁 㤽 搊 Ch'ou — Tristeza.

九画 L. de 9 R.

悲丨。憂丨。 Estar sentido. Triste.

丨慮。丨顏。 Pensativo. Cara triste.

合歡未已、離丨相纏。 Quando a alegria da uniaõ se naõ tinha acabado, seguio-se a tristeza da separaçaõ.

丨心正恐花相笑 Na minha tristeza justamente temo, que as flores se riaõ de mim.

丨殺花前月下人 A tristeza mata a gente, que esta diante das flores, e de baixo da lua.

㥧 㦒 煢 K'ium — 憂心丨丨 Tristissimo.

又与煢同

愆 㥶 牽 K'ien — Culpa, falta.

罪丨。差丨。 Peccado. Culpa.

正宜閉戶潛修、以補宿丨 Justamente convem fechar-se em casa, e occulto reformar-se, para satisfazer pelas faltas passadas.

惶 㥚 皇 Hoam — Assustado.

丨惑。丨失。 —. Erro por temor.

無道縱暴、百姓丨擾。 Sem lei natural se entrega a crueldade, e o povo se inquieta, e amotina.

九画 L. de 9 R.

誠丨誠恐頓首上言。 Com sincero temor, e respeito represento a Va, Mde.

愈 㥚 禹 iu Quanto mais. Melhorar.

丨多丨不足。 Quanto mais, menos bastaõ.

丨于行奇。 He melhor do que fazer maravilhas.

昨已粗丨、不爲憂也。 Hontem ficou quasi bom, naõ da cuidado.

愉 㥚 予 iu Alegre, bom modo.

丨色。丨如。 Alegria. Satisfaçaõ.

德以使民、民皆丨服。 Empregado o povo virtuosamente, todo elle se sujeita alegre.

又与愈同

惱 㥚 瑙 Nau Aborrecer, odio.

煩丨。懊丨。 Afflicçaõ. Odiar.

丨恨在心 O odio esta no coraçaõ.

惻 㥚 測 Ç'oŏ Pena, compaixaõ.

痛丨。心丨。 —. Ter pena.

無丨隱之心、非仁也 Naõ ter espirito de compaixaõ, he naõ ter humanidade.

九画 L. de 9 R.

愓 㥚 蕩 Tam Mui livre.

丨悍憍暴。 Livre, cruel, soberbo, e tyranno.

音商 行容愓愓 Ar ligeiro.

惺 㥚 星 Sim Advertir, despertar.

丨悟。丨靜。 —. Silencio, socego.

丨丨惜丨丨 O esperto tem pena do esperto.

愒 㥚 器 K'i Pousar. Pressa.

棲丨 —.

少丨半晌。 Pousa huma meia hora.

音嘅 急愒 Pressa.

不及時而丨用、物力有所不堪。 Antes de tempo adiantar-se a usar das coisas, as forças das coisas serao insufficientes.

螻蟻尚且丨生、何況人無怕死。 A formiga mesma procura a vida, e como o homem naõ temerá a morte?

慍 㥚 問 Ven Ira no coraçaõ.

丨怒。丨恨。 —. Odio.

九画 L. de 9 R.

人不知而不|、不亦君子乎。 O que ignorado dos homens se naõ desgosta naõ he tambem hum sabio?

愚 𢙾 魚 iu Rude, rustico.

|蒙。|昧。 —. Ignorante.

大智若|。 O prudente fica como o rude.

智必|而後賢。 O prudente faz-se rude, e entaõ he virtuoso.

念爾|民無知、從寛譬責 Pensando, que vos, povo rustico, nada sabeis, vos dilatei mais os castigos.

慣 𢜬 胃 Vei 五内怫| Inquieto nas entranhas.

愕 𢚴 咢 Go Admirar.

|訝。|然。 —. Admirado.

錯|。驚| Doutiva. Espantar-se.

惴 𢞩 縋 Choei Triste, temoroso.

||其慄。 Esta tremendo de medo.

黃帝居人上、||如 O imperador estando acima do povo teme, como se estivera a

十畫 L. de 10 R.

臨深淵 borda do pego.

慂 𢛁 擁 ium Incitar.

慫|之咎、更甚于自為 O peccado incitado he maior, que o feito por si.

愫 𢤏 旁 P'am 臨事|惶 Na occasiaõ fica perturbado.

慉 𢜮 恤 Hiu, siu Sustentar.

|養。|驕。 —. Dar-lhe mimos.

不我能|。 Naõ me pode sustentar.

慈 𢙽 茨 Ts'ū Caridade. Misericordia.

|善。|心。 Bondade. Compaixaõ.

仁|。愛|。 Benignidade. Caridade.

大發|悲、早留方便之地。 Teve huma grande compaixaõ, e a tempo deixou lugar commodo (remedio.)

雙魚|母念、杯酒故人心。 Esta carta he huma memoria da benigna mãi, e este copo de vinho he a lembrança do antigo amigo.

|石吸鐵。 O iman attrahe o ferro.

十画 L. de 10 R.

愬 𢡃 色 Xoŏ — Temer.

冒犯大人之威,甚於履虎尾而驚愬 — Offendendo a magestade de Va. Ex. tive mais medo, do que se pisasse a cauda de hum tigre, [cruel]

又与訴,遡同

愿 𢡃 願 iuen — Respeito, bondade.

善愿無差,謙德之符。 — O sincero respeito sem irregularidade he o encaixe da humildade.

鄉愿德之賊也 — A semelhança da bondade he o ladraõ da virtude.

愨 𢡃 確 K'iŏ — Bom, Sincero.

去末而反本,懷忠而抱愨。 — Largar o accidental, e voltar ao essencial, guardar a fidelidade, e abraçar a sinceridade.

愫 𢡃 素 Su — Sincero affecto.

託短章,聊伸情愫。 — Mediante huma breve carta em grosso exprimo os meus sinceros affectos.

十画 L. de 10 R.

慄 𢡃 栗 Li — Temor, tremor.

悚慄。戰慄。 — Assustar-se. Tremer de medo.

北風慘慄。 — O vento Norte faz tremer.

慄慄危懼。 — Tremendo assustado.

愶 𢡃 脅 Hie — Assustar.

假威力以相愶 — Reveste-se de auctoridade para atemorizar.

恐愶 — Assustar-se.

慆 𢡃 滔 T'au — Duvidoso.

天命不慆。 — O mandado do ceo [rei] naõ he duvidoso.

慆淫是守。 — O que abraça he a livre deshonestidade.

以樂慆憂 — Com alegria occulta tristeza.

愾 𢡃 慨 C'ai — Raiva. Cheio.

怒愾。恨愾。 — ——. Bramir de raiva.

愾然聞其太息之聲。 — Ouviu os seus suspiros, que eraõ grandes.

音係 愾我寤嘆 — Grandes saõ os meus suspiros ao acordar.

十画 L. de 10 R.

愮 㥿 遙 iau — Tristeza do mal.

中心丨丨。 Tristeza, sem a quem a communicar.

慊 慊 怯 K'ie — Satisfaçaõ. Raiva.

丨快。丨足。 —. Bastar.

無丨於鼻。 Naõ agrada ao nariz.

音欠 慊不我與。 Raiva de se naõ unir a mim.

慇 慇 因 in — Grande saudade, cuidado.

丨懃。丨心。 Estar com cuidado Estar solicito.

片念維丨。 Todo cuidadoso.

愧 愧 貴 Coei — Vergonha, remorso.

羞乚慚丨。 Vergonha interior.

問心有丨。 Examinando o seu coraçaõ tem remorso.

丨我無才。 Me envergonho de naõ ter talento (para isso)

豈得盡如人意。但能無丨我心 Satisfarei eu inteiramente aos homens? naõ; mas poderei naõ offender a consciencia.

慅 慅 搔 Sau — Movimentos revoltosos.

丨動。丨擾。 —. Revolta.

十画 L. de 10 R.

音草 勞慅。愁慅。 Impertinente. Desgosto.

愴 愴 創 Ch'oam 悽丨 Sentimento, dor.

態 態 太 T'ai — Configuraçaõ. Circunstancias.

形丨。情丨。 Figura. Circunstancias.

嬌恣體丨、別又不同。 A maneira da sua formosura, tem alguma coisa de particular.

世丨炎凉。 Ha bons, e maos tempos.

慎 慎 腎 Xên — Circunspecto. Ter cautella.

謹丨。勤丨。 —. Diligente.

丨勿怠荒。 Cuidado, naõ fiques por preguiça inculto.

函人惟恐傷人、矢人惟恐不傷人、故術不可不丨也 O que faz saias de malha todo o seu receio he naõ seja ferida a gente, e o setteiro todo o seu receio he que fique a gente illesa; por isso nas artes he indispensavel a cautella [em escolher as boas]

慌 慌 荒 Hoam — Medo, receio.

丨忘。丨張。 Com o medo se esqueceo. Tonto de medo.

驚丨。心丨。 Assustado. Temoroso

十十一画 L. de 10, e 11 R.

又与恍同

愰 [seal] 恍 Hoam — Clareza de espirito.

丨懩。明丨。——. Irresoluto

慁 [seal] 溷 Hun — Deshonrar, desgraça, incommodar.

君父之佈、不敢丨命。 — Mandando o rei, ou pai, naõ poss deshonrar a sua ordem.

常常有之、未始以爲丨也 — O que he ordinario naõ se reputa desgraça.

若非公事、不敢造丨。 — Se naõ fosse negocio publico, naõ me atreveria a vir incommoda lo,

愷 [seal] 開 C'ai — Pacifico. Contente.

丨康。丨樂。——. ——.

丨悌君子、民之父母 — Caritativo sabio, pai do povo!

又与凱同

11

慞 [seal] 章 Cham — 丨惶 Assustado.

慵 [seal] 戎 Jum — Preguiça.

十一画 L. de 11 R.

丨懶。丨懦。—. Homem atado.

慷 [seal] 抗 C'am — 丨慨 Firme, sensivel.

慺 [seal] 離 Li — Intromettido.

支丨。思丨。—. Pensamento profundo.

慸 [seal] 第 Ti — Alto. Summo.

高丨。極丨。——. ——.

音代 曾不慸芥。 Naõ se offendeo.

慹 [seal] 執 Chê — Temer.

怖丨。葸丨。——. Acanhar-se.

又与讋同

慧 [seal] 惠 Hoei — Conhecimento especulativo.

敏丨。智丨。Intelligente. Prudencia.

性辯丨 Por natureza expedito.

慝 [seal] 忒 Toŏ — Disfarçar os defeitos.

隱丨。邪丨。——. Intenções maliciosas.

丨於惡習。Entregar-se a maos costumes.

十一画 L. de 11 R.

丨怨而友其人。 Disfarçar o odio, e fingir-se amigo delle.

慝 慝 匿 愧丨赧丨 Ni Vergonha, confusaõ.

慚 慚 殘 Ç'an Vergonha.

丨愧。丨德。 Remorso, confusaõ. Imperfeita virtude.

滿面羞丨。 Com a cara cheia de vergonha.

慱 慱 團 勞心丨丨 T'oan Grande trabalho.

慳 慳 肩 Kien Avareza. Poupar.

丨悋。丨簡。 —. Diminuir os gastos.

倒盡詩囊未許丨 Vasa todo a sacco dos versos naõ quero, que reserves algum.

慓 慓 飄 P'iau A pressa.

丨急。丨步。 Apressar o passo.

慬 慬 芹 K'in Fortaleza.

無以立丨於天下 Naõ se ve bravura no imperio.

丨然後得 Com o cuidado he que

十一画 L. de 11 R.

免 se pode evitar.

慲 慲 瞞 Mun 善丨 Mui esquecidiço.

慰 慰 尉 Vei Consolar.

安丨。撫丨。 —. Consolar inferiores.

自從分袂莫丨余懷。 Desde que nos separamos, naõ ha consolaçaõ para mim.

慴 慴 哲 Choŏ Temor.

丨怯。丨伏 Cobardia. Sobmetter-se.

憀 憀 聊 Leau Cuidado.

朝夕無丨賴、惟有待饔飧 De manhã, e de tarde, nenhum cuidado tenho, em que me empregue, he so esperar pelo jantar, e ceia.

慾 慾 玉 iu Concupiscencia.

私丨。嗜丨。 —. Cobiçar.

丨情。丨火。 Paixões. Fogo das paixões.

淫丨。貪丨 Luxuria. Cobiça.

慥 慥 操 Ç'au 丨丨爾 De veras.

十一画 L. de 11 R.

慯 𢡃 上 Xam 心𢡃丨 Moi melancolico.

慟 𢡃 動 Tum Grande pena.

丨哭。丨心。 Chorar de pena. Grande pena.
抱冤哀丨 Soffrendo a injustiça, teve grande dor.

慫 𢚭 悚 Sum, Çum Susto.

忽聞霹靂，無不丨然。 Ouvindo de repente hum trovaõ, ficaraõ todos assustados.
丨慂。丨動 Incitar. Excitar.

慨 𢞅 欵 C'ai Affecto, inquietaçaõ.

悲丨。感丨。 Pena. Espirito, fervor.
託物寄丨、亦頁足悲矣 Aindaque entregue a alguma coisa o meu sentimento, sempre he grande a minha dor.

慘 𢞳 棧 Ç'an Pena.

悲丨。痛丨。 —. Sentimento.
丨酷。丨傷。 Crueldade Pena.
丨遭橫禍。 Cruelmente encotrei a travessa desgraça.

十一画 L. de 11 R.

慣 𢡃 貫 Cuon Acostumado.

習丨。精丨。 —. Bem exercitado.
能征丨戰。 Pode fazer guerra, e esta acostumado a batalha.

慮 𢘑 屢 Liu Pensar. Estar triste.

思丨。憂丨。 Considerar. Pensativo.
人無遠丨、必有近憂 Quem naõ tem vista longa tera tristeza proxima.

慕 𢘑 墓 Mu Suspirar por saudade.

仰丨。愛丨。 —. Grande amor.
丨善。丨義。 Aspirar ao bem. Aspirar a justiça.
心乎丨之。 Elle so suspira por isso.
睽違日久、思丨殊深。 Ha muito separado de ti as minhas saudades saõ mui grandes.
如怨如丨、如泣如訴 [A musica] hora parece queixar-se, hora amar, hora chorar, hora avisar.

慺 𢡃 閭 Liu 丨丨之心 Diligencia.

慢 𢡃 漫 Man Desprezar. Vagar. Doutiva.

十二画 L. de 12 R.

傲丨。歎丨。 Desprezo. Negligencia.
急丨。侮丨。 Pressa, e vagar.
緩丨。怠丨。 De vagar. Insultar.
丨不驚心。 Relaxado, sem cuidado.
丨膺社稷民人之責。 Doutiva se encarrega do cuidado do povo do imperio (o ministro)

憲 憲 現 Hien Publicar leis. Senhor magistrado.

丨示。丨典。 Publcar leis novas. Leis escritas.
丨章文武。 Dar exemplo aos empregados.
法丨。大丨。 Boas leis. Exmo. Sr.
奉丨。時丨。 Receber ordem. Almanaque.

憧 憧 充 Ch'um Irresoluto.

丨丨遊子意 Indeterminado, como hum ocioso.

憝 憝 兌 Toei Odiar os superiores.

怨丨。大丨。 ——. Grande aborrecimento aos inferiores.
凡民罔弗丨 Na plebe naõ ha quem o naõ deteste.

憐 憐 連 Lien Compadecer-se.

哀丨。可丨。 Ter pena delle. Digno de compaixaõ.

十二画 L. de 12 R.

同病相丨。 Os da mesma doença tem muita pena.
毫無丨憫。 Nada se compadeceo.
丨多轉自嬌 A muita compaixaõ se torna formusura (na mulher)
蕩望見丨 Suspiro, porque te compadeças de mim.

憑 憑 平 P'im Prova da verdade. Fiar-se.

丨據。丨仗。 ——. ——.
任丨人說短論長 A sua vontade murmurem os homens.
神所丨依。將在德耳。 O lugar onde mora o espirito, he so a virtude.
須丨紅葉爲媒 He preciso servir-nos de papel vermelho (bilhete) em lugar de casamenteiro (Hist. 13?)

憖 憖 銀 in Forçado. Faltar.

不丨遺一老。 Nem ainda deixou hum velho [o ceo.]
兩君之士，皆未丨也 Os soldados dos dois reis estavaõ todos, sem faltar hum.

憠 憠 決 Kiue 丨力向前 Esforçar-se a adiantar.

憤 憤 奮 Fuen Ira. Odio.

十二画 L. de 12 R.

丨怒。丨恨。——. ——.

丨懣。丨氣。 Inquietaçaõ interna. Ira.

積丨成疾 A ira guardada causa doença.

憢 㤊 枵 Hiau 丨懼丨葸 Acobardar-se.

音憢久必敗 A falsidade com o tempo se dissipa.

憙 㦒 唏 Hi Gostar de fazer.

爲此事。— isto.

無不欣丨。Todos gostaõ delle.

羣臣自丨。Todos os ministros seraõ bons.

憨 㦒 邯 Han Estupido.

愚丨。痴丨。—. Louco.

憛 㦒 談 T'an Tristeza. Susto.

皆有丨心。Todos se assustaraõ.

憰 㦒 厥 Kiue Enganador, falso.

丨詐。丨謀。—. Plano malicioso.

詭丨。奸丨 Embusteiro. Falsario.

憫 㦒 閔 Min Compadecer-se.

十二画 L. de 12 R.

丨憎。丨恨。—. Ter pena.

人弗覺世態堪丨 Quem naõ adverte o estado do mundo he digno de compaixaõ.

憪 㦒 僩 Hien Extenso.

丨然以爲天下無人。Cheio de si, pensa, que naõ ha no mundo mais do que elle.

憡 㦒 策 Ç'oẽ 痛丨 Ter sentimento.

憮 㦒 武 Vu Amar. Proteger.

愛丨。撫丨。—. —.

不禁聞之而丨然也。Naõ pode deixar de ficar tonto ao ouvi-lo.

憩 㦒 器 K'i Descançar.

丨息。暫丨。—. Descança hum pouco.

策扶老以遊丨 O bordaõ sustenta o velho para descançar no passeio.

憔 㦒 樵 Ch'iau Afficçaõ. Magreza.

爲郎丨悴 Estando magra por teu

十二畫 L. de I R.

却羞郎 amor, certo que me envergonho de ver-te.

憊 𢢞 敗 痛乚囷丨 Pai Cançado.

憎 𢡟 曾 Ç'âm Aborrecer.

丨惡不同。 Os gostos saõ differentes.

着實可丨。 Verdadeiramente he abominavel.

憬 𢥧 炯 K'ium, C'um Advertir.

丨覺。丨遠。 —. Longe.

丨挹清泉。 Na agoa funda apauhar a agoa pura.

憒 𢤱 貴 Coei Confusaõ, desordem.

丨亂。心丨。 —, Perturbaçaõ.

事不當理、則丨丨矣。 Quando a coisa naõ he segundo a razaõ, o coraçaõ fica inquieto.

憚 𢡎 但 Tan Recear.

忌丨。畏丨。 —. Temer.

何許子之不丨煩。 Como he que *Hiu* naõ teme impertinencias?

過則勿丨改。 Peccando naõ temas a difficuldade de emendar-te.

十二三畫 L. de 2, e 13 R.

明乎至善、丨于效行。 Conhece a summa bondade, mas naõ tem animo de pratica-la.

憋 𢢔 別 Pie Apressado.

急丨。惡丨 —. Desalmado.

13

憶 𢡲 抑 i Recordar-se.

丨念。丨恨。 —. Renovar a dor.

思丨。相丨。 Pensar. Saudade.

丨則屢中。 Avaliando sempre acerta o preço.

汝時猶小、當不復記丨 Tu naquelle tempo ainda eras pequeno, naõ deves tornar a lembra-te disso.

應 𢟊 英 im Convir. Responder.

丨當。丨該。 He meu dever. Deve ser.

不丨。例丨。 Naõ deve ser. He justo.

難丨重任。 He difficil satisfazer a dois empregos.

未丨有此。 Naõ devera succeder isto.

接應。答丨。 Receber alguem. Responder.

首尾相丨。 Corresponde o fim ao principio.

裡丨外合。 Ha conluio com os de dentro [entrega]

丨天順人。 Corresponder ao ceo, e condescender com os homens.

十三画 L. de 13 R.

同聲相丨。 Perfeita correspondencia, como a do echo.
以掌批之 Com a palma lhe bateo,
丨手而倒 e cedendo á maõ cahiu.

懍 㥶 凜 Lin — Veneraçaõ.

丨懼。丨遵。 —. Obediencia.
敬丨。畏丨。 Respeito, Temor.
彼其之子、莫不丨丨 Aquelle homem la todo he medo.

憾 㦡 漢 Han — Desgosto. Aborrecimento.

心丨。怨丨。 —. —.
敝之而無丨。 Aindaque lhe estraguem alguma coisa naõ se desgosta.

憷 㦗 禁 Kin — 心丨 Coraçaõ inabalavel.

懋 㦞 茂 Mou — Esforço. Abundancia.

丨勉。丨盛。 —. —.
必丨乃德。 Augmentara a virtude.
丨怠㫒則 Bom meio de tirar a preguiça.

懃 慬 勤 K'in — 慇丨 Veneraçaõ, respeito.

十三画 L. de 13 R.

懇 懇 墾 C'ān — De veras.

丨切。丨求。 —. Supplicar.
心丨。誠丨。 De veras. Com simplicidade.
當念其詞之哀丨 Deves lembrar-te das suas tristes, e sinceras expressões.
丨爲過信、勿失愚望 Peço-te, que te fies mais de mim; naõ frustes as minhas esperanças.

憺 㥏 淡 T'an — Firmeza. Sizo.

丨定。丨心。 —. —.
丨然寡欲。 Com assento, e poucos appetites.

懈 㦏 械 Hie — Preguiça.

丨怠。丨弛。 —. Tibieza no officio.
志雖窮而心不丨。 Aindaque naõ ha recurso, o espirito naõ descança.

懊 㦜 奧 Gau — 丨恨 Odio.

憸 㥱 先 Sien — Lisongeiro.

懂 㦖 董 Tum — 懵丨 Doutivar...

十三 四畫 L. de 13, e 14 R.

懆 𢤱 草 Ç'au 念子懆懆 Tenho saudades tuas.

懌 𢤱 亦 i 悅懌 Gostar.

14

懣 𢤱 悶 Men Pena, sentimento.

煩懣食不下。 Taõ sentido, que naõ pode comer.

悲哀志懣 Penalizado, sentido, e

氣盛 irritado.

懠 𢤱 齊 Chi Ira. Suspeita.

天之方懠 O Ceo quando irado.

懦 𢤱 糯 Nõ Brando de genio.

懦弱。柔懦。 ——. Sem vigor.

懦夫有立志 O homem brando fara resoluções.

憯 𢤱 慘 Ç'an Pena. Ja.

胡憯莫懲 Como se compadece, sem o reprehender?

懤 𢤱 紬 Ch'ôu 吾心懤懤 Estou melancolico.

𢡺 𢤱 藍 Lan 貪𢡺 Cobiçar.

十四 五畫 L. de 14, e 15 R.

懛 𢤱 歹 Tai 懛獃 Ficar tonto.

懜 𢤱 孟 Mom Parvo. Triste.

心懜。悶懜。 ——. ——.

日月懜懜 O sol, e a lua estaõ obscuros.

15

懬 𢤱 曠 C'oam 懬恨 Odiar.

音 懬悍 Altivo, violento.

懥 𢤱 至 Che 忿懥 Ira.

懫 𢤱 至 Che Ira. Cobiça.

忿懫。叨懫。 ——. ——.

懲 𢤱 程 Ch'âm Castigar. Reprehender.

懲罰。懲勸。 ——. Admoestar.

懲創逸志 Amedrentar dos maos intentos.

懰 𢤱 留 Leu Triste. Queixar-se.

懰慄。懰怨。 ——. ——.

月出皓兮 Ah! a lua vem clara; 佼人懰兮。 ah! os velhacos estaõ contentes.

十六画 L. de 16 R.

懷 㥶 淮 Hoai — Ter no coraçaõ. Pensamento. Seio.

丨念。丨恨。 Lembrar. Odiar.

丨抱。縈丨。 Abraçar, estimar: o interior. Paz.

心丨不軌。 No coraçaõ tem mas intençoes.

有丨莫訴。 Tem ideas, mas naõ ha a quem as communique.

何足掛丨。 He isto digno de cuidado?

觸景傷丨。 Encaro o objecto, e me fere o peito.

身丨利刃 No seio tem a aguda espada.

懿 㦤 意 i — Bom Brando.

丨德。丨旨。 A branda virtude (de mulher) Ordem da rainha.

懶 㦗 覽 Lan — Preguiça.

丨惰。丨性。 —. Preguiçoso.

花叢丨回顧。 Tenho preguiça de voltar a olhar para o bosque das flores.

㥯 㥯 隱 in — Compadecer se.

惻丨。哀丨。 —. Ter pena.

懸 㦥 玄 Hiuen — Pendurar.

十六 十九画 L. de 11 R.

丨念。丨掛。 Estar com cuidado. Suspender.

丨乎空中。 Suspender no ar.

倒丨之危。 Perigo de suspensaõ de cabeça para baixo [grande]

萬里丨情。無由附驥。 Saudoso no paiz remoto naõ tenho meio de seguir-te a cavallo.

意丨丨而盼望、掉不下情懷 Com o pensamento suspenso espero sem poder lançar de mim este affecto.

懺 㦡 產 Ch'an — 丨悔 Pedir perdaõ, mostrar-se arrependido.

懾 㥦 涉 Xôõ — 丨慴 Temer. Tristeza

音哲 懾服。不丨。 Sujeitar se por medo. Naõ vacillar.

懼 㥹 具 Kiu — Temer.

畏丨。赧丨。 —. Cobardia, acanhamento.

19

戀 恋 孌 Luan — Suspirar por....

丨慕。丨職。 Amar muito. Suspirar por emprego.

依丨。眷丨。 Depender de. Amor extremo.

貪丨財物。 Cobiçar riquezas.

丨丨不忘 Suspiro por ti, sem me esquecer,

十九二十画 *L. de 19, e 20 R.

戁 𢠳 赧 Nan　丨敬 Respeitar.

音冉 戁懼。丨悚 Temer. Assustar-se.

20

戄 𢥞 霍 Hō　Assustar-se.

驚丨。起丨。——. Olhar.

二十四画 L. de 24 R.

音岳 丨然而謝 Mui de pressa lhe agradeceo,

戇 𢥞 壯 Choam　Parvo.

丨直。愚丨。Rude, e simples. Parvo.

甚矣汝之丨也。Ah! mui grande he a tua loucura.

歹部　GENERO *Go*　G. 4

二画 Letras de 2 R.

歹 𣦵 遏 Go　Ossos descarnados.

音代 好歹。好丨。Bom, e mao. Malicioso.

良丨不一 Ha bons, e maos; humanos, e deshumanos.

死 𣦸 斯 Sū　Morrer. Desanimar-se.

丨活。丨亡。—, e viver. Morrer.

丨心。丨守。Desanimar-se. Afferrar-se, defender ate morrer

丨生相隔。A morte se separa da vida.

至丨不變。Naõ mudar ate a morte.

雖生猶丨。Aindaque vivo, esta como morto.

雖丨之日、Aindaque seja o dia da morte he como no

三四画 L. de 3, e 4 R.

猶生之年。tempo da vida [famoso]

雖丨何憾 Aindaque me matem, que pena terei?

殢 𣨼 替 T'i　Excessivo.

丨極。丨喘。—. Arquejar.

丨殃已甚。Ja esta muito cançado.

4

殨 𣩒 桂 Coei　Moribundo.

已丨丨而 Ja estava moribundo, e

復生。resuscitou.

歿 𣦻 沒 mu　Morte na velhice.

終丨。不丨。Morte. Morrer moço.

四 五 画 L. de 4, e 5 R.

殀 𣦸 杳 iau — Morrer moço.

丨亡。丨折。 —. Mocidade cortada.

丨壽不貳修身以俟之。 Os moços, e velhos naõ se inquietaõ, mas sanctificaõ-se a esperar (a morte)

𣦼 𣦼 次 Tsū — Resuscitar.

死丨爲幸 A fortuna sera morrer, e resuscitar.

5

殄 𣨋 忝 T'ien — Desamparar. Extirpar.

丨絶。丨滅。 —. —.

餘風未丨。 O resto da sua fama ainda se naõ extinguiu.

暴丨天物。 Estragar as coisas, que o ceo creou.

殆 𣨋 怠 Tai — Perigar, quasi.

不敢不謹以丨其命。 Naõ posso deixar de ter cuidado, para naõ expor a vida.

丨將有不利焉 Quasi naõ he proveito.

丨至一載。 Quasi hum anno.

無丨小人。 Naõ se chega para os nescios.

五 六 画 L. de 5, e 6 R.

殂 𣨋 徂 Çu, chu — Caminhar para a morte.

丨亡。丨落。 —. Cahir da folha &c., morrer.

殃 𣨋 央 iam — Infelicidade, castigo.

禍丨。災丨。 —. Praga.

丨咎。丨罰。 Culpa. Castigo.

丨害並至。 A infelicidade chegou com o perjuizo.

作不善、降之百丨。 O que obra mal, viraõ sobre elle todas as desgraças.

爲善者丨、祖父有餘丨。 Se o que obra bem he infeliz, he infelicidade herdada dos avos.

丨盡必昌。 Expiada a infelicidade vira a felicidade.

6

殊 𣨋 殳 Xu — Separaçaõ. Excesso.

丨絶。丨別。 Morrer. Ausentar-se.

丨堪咤異。 He muito para estranhar.

大相懸丨。 Saõ muito differentes.

年丨八十。 Passa de 80 annos.

丨守孤城。 Com o ferro defendia huma unica cidade.

有罪當丨。 O criminoso deve ser morto.

六 七画 L. de 6, e 7 R.

殊 𣦸 升 Xām Mortal.

其傷也｜｜ A sua ferida he mortal.

殉 𣦸 浚 Siun Seguir. Entregar-se aos desejos.

｜葬。｜求。 Companheiro do defuncto. Procurar com ardor.

｜于貨色。 Entregar-se à avareza, e luxuria.

以身｜道。 Entregar-se a virtude.

烈士｜名。 O heroe procura com ardor a fama.

殈 𣦸 洫 Siu Rachar o ovo.

｜裂｜坼。 Rachar.

卵｜是懼。 O arrebentar do ovo. he medo *pr. e fig.*

｜難復合。 O rachado he dificil de unir.

7

殐 𣦸 速 Su Ossos descarnados.

殉｜。殭｜。 ——, agonia. Cadaver incorrupto.

殑 𣦸 京 Kim ｜殑堪虞 Agonia temivel

殍 𣦸 摽 P'iau Morto de fome.

民有飢色, No povo ha caras de fome, no deserto ha

七八画 L. de 7, e 8 R.

野有餓｜ mortos de fome.

又与莩同

殆 𣦸 谷 Cu ｜殆乞憐 Na agonia pede misericordia.

8

殈 𣦸 宛 iuen ｜其死矣 Como quem morria.

殕 𣦸 缶 Fou Corrupto.

｜敗。｜腐。 ——. Carne podre.

殗 𣦸 浥 i Molestia, pequena doença.

｜殜。｜葉。 ——. Muitas folhas.

殘 𣦸 慚 Ç'an Arruinar, Estropiado.

｜壞。｜賊。 ——. Opprimir, fazer mal.

｜殺。｜害。 Matar Damnificar.

凶｜。傷｜。 Fazer mortandades. Ferir,

｜杯冷炙。 Copo no fundo, e comida fria [fim do banquete

｜缺之文。 Livro imcompleto.

賊義者謂之｜。 A caridade do ladraõ, chama-se destruiçaõ.

｜月如弓。 A lua velha he como hum arco.

八十画 L. de 8, 10 R.

丨夢斷孤舟。 Interrompi o sonho na solitaria embarcaçaõ [solidaõ]

敗柳丨花 Meretriz estragada.

殖 殖 式 Xê Cevado. Florecer. Semear.

貨丨。生丨。 Fazenda lucrativa. Nascer.

學丨。封丨。 Collegio florecente. Dar terras.

長丨萬物。 Faz crescer todas as plantas.

殛 殛 亟 Ki 糾丨 Castigar com a morte.

殜 殜 葉 ie 殗丨不除 Doença chronica.

10

殠 殠 臭 Ch'ôu Fedor.

丨氣。腐丨。 —. Fedor de coisa morta, ou carne.

又与臭同

殞 殞 允 iun Morrer. Cahir.

丨歿。丨落。 —. —.

移時丨命。 Passado pouco tempo morre.

忽聞台先君星丨 De repente ouvi, que a estrella do Senhor seu pai defuncto tinha cahido.

十二画 L. de 11 R.

殟 殟 勿 Vu Tristeza.

心丨。胎。 —. Esteril.

縱弛丨歿 Relaxar-se pouco a pouco.

殣 殣 僅 Kin Morto de fome.

餓丨。道丨。 —. Sepulturas no caminho.

又与覲同

殤 殤 商 Xam Morte antes de 19 annos.

短丨折丨。 ——.

長丨。中丨。 Morte ate 19, morte ate 15,

下丨。國丨。 morte ate 11. Rebelde, proscripto.

七歲以下、無服之丨 De 7 annos para baixo morrendo naõ ha do.

殨 殨 械 Hie Apressado. Estreito.

丨緩。丨慄 ——. Valor.

12

殪 殪 意 i Morrer a força.

敵兵盡丨。 Os inimigos todos morreraõ.

奔丨百餘里。 Correr mais de cem lis.

十二三画 L. de 12, e 13 R.

殨 㱮 潰 Hoei — Inchar. Apodrecer.

丨腫。丨爛。 —. —.

殫 殚 單 Tan — Exhaurir inteiramente.

丨思極慮。 Pensar, e considerar bem tudo.

13

殭 殭 姜 Kiam — Cadaver incorrupto.

丨尸。丨蠶。 —. Bicho da seda, que naõ faz casulo.

殮 殮 煉 Lien — Amortalhar.

十四七画 L. de 14, e 17 R.

殯丨。收丨。 —. Metter no caixaõ.

殯 殯 擯 Pin — Sepultar.

丨葬。送丨 —, Accompanhar o enterro.

殪 殪 愛 Gai — 死丨殁丨 Morrer.

殰 殰 獨 Tu — 胎丨 Feto morto.

17

殲 殲 尖 Chien — Matar. Extinguir.

丨死。丨滅。 — —.

丨厥渠魁。 Matar aquelles cabeças.

犬部 GENERO *K'iuen* G. 4

二画 L. de 2 R.

犬 犬 畎 K'iuen — Caõ.

丨吠鷄鳴。 O caõ ladra, e o gallo canta.

虎父無丨子。 O tigre naõ tem cachorros (o forte naõ tem filhos fracos)

願効丨馬之勞。 Desejarei servir-te de caõ, e cavallo [ser teu criado]

犯 犯 凡 Fan — Transgredir. Reo.

丨例。丨罪。 — as leis. Cometter crime, ou peccado.

觸丨。侵丨。 Offender alguem. Passar ao terreno alheio.

作奸丨科。 Usar de astucias, quebrantar as regras.

僭禮丨分。 Usurpar honras, fazer despotismos.

冒丨尊威。 Por descuido offendi a sua honrada pessoa.

三 四 畫 L. de 3, e 4 R.

事親有隱而無丨 Servindo os pais soffre em silencio, e naõ os contradiz.

犵 犵 摘 Çoŏ 丨猶 Filho de burro, e vacca.

狢 狢 各 Co 丨猪 Barbaros do Sul.

狄 狄 迪 Ti Barbaros.

北丨。戎丨。 — do Norte. Barbaros de Leste.

夷丨之人。尚有廉耻之節 Ate os barbaros do Norte tem a virtude da decencia.

狂 狂 壙 C'oam Doudo, imprudente.

顛丨。痴丨。 ——. Illuso.

丨蕩。丨喪。 Estolido. Doutiva, louco.

猖丨無度。 Estolido, sem regra.

積念發丨。 Com o muito pensar ficou doudo.

狃 狃 扭 Nieu Mal inclinado.

丨習。丨僻。 Maos custumes. Prejuizo, ma inclinaçaõ.

丨于姦宄。 Inclinado a astucias, e ladroeiras.

四 五 畫 L. de 4, e 5 R.

狁 狁 允 iun 玁丨 Tartaros.

狀 狀 撞 Choam Querellar. Apparencia.

丨牒 Petiçaõ, querella.

告丨。問丨。 Querellar. Examinar o merito.

丨元 Primeiro doutor.

形丨。情丨。 Configuraçaõ. Circunstancias.

毫無善丨。 Nada tem bom.

自丨其過。 Accusar-se de seu crime.

而絕不丨其形似 E naõ se pode descrever a sua semelhança.

狘 狘 鈌 Kiue Espantar-se o animal.

狒 狒 肺 Fei 丨丨 Esp. de macaco.

丨丨怪獸。被髮操竹。 O macaco he hum animal monstruoso, tem o cabello solto, e anda com hum bambu na maõ.

狗 狗 苟 Cou Caõ.

大丨。二丨。三丨 Criados graves, — segundos, — terceiros.

丨偷 Furtar.

五 六画 L. de 5, e 6 R.

狐 𤞣 胡 Hu — Raposa.

妖丨。疑丨。 Encantadora. Suspeitar

丨媚。丨惑。 Encontadora. Illudir.

丨裘。丨爪。 Vestia de pele de raposa. Peles dos pes da raposa,

狦 𤞴 母 Mu — 獼丨 Esp. de macaco.

狙 狙 娶 Ch'iu — Caõ. Servir.

丨候。丨察 Servir. Exame demasiado.

狎 狎 洽 Hia — Confiança demasiada. Acostumado.

丨習。丨慣。 —. —.

親丨。侮丨。 Amor impuro. Familiaridade com superiores.

丨而玩之 Familiarizado brinca com elle.

6

狩 狩 受 Xŏu — Caçada, ou revista imperial.

冬丨。巡丨 Caçada do inverno. Dar revista o imperador.

狡 狡 皎 Kiau — Astucioso.

奸丨。刁丨。 —. Velhaco.

丨猾之人。 Atraiçoado, astuto

六画 L. de 6 R.

丨計。丨童。 Astuçia. Formosura externa.

丨兎三窟。 Como o astuto coelho, que tem tres buracos [Hist. 28]

狢 狢 麥 Mo, Mai — 狂丨 Filho de burro, e vacca

狫 狫 老 Laŏ — 詳狫字註

狠 狠 恨 Hān — Sanha de caõ. Muito cobiçar.

狠丨至極。 Muito cruel

丨心害理。 O coraçaõ cruel perjudica a razaõ.

臭 臭 丑 Ch'ou — Feder. Cheirar.

香丨。穢丨。 Cheiro, e feder. Fedor.

丨氣。丨腐。 Fetido. Feder a coisa morta.

丨其味而不忍聞 Cheirar o cheiro, e naõ poder sofre-lo.

不能流芳百世，亦當遺丨萬年。 Naõ podendo deixar boa fama por cem geroções, ao menos deve deixa-la ma por dez mil annos.

哭 哭 窟 C'u — Chorar, lamentar.

丨泣之哀。 As penosas lagrimas.

七画 L. de 7 R.

子丨之慟。 A dor do teu choro

痛丨。哀丨。 Chorar de dor. Chorar de pena.

狺 狺 銀 in — Roncar dos caẽs quando mordem.

犬吠丨丨 O caõ ladra roncando.

狼 狼 郎 Lam — Lobo.

豺丨當道。 O lobo esta na estrada (magistrado oppressor)

丨虎。丨心。 Caõ, e tigre. Coraçaõ ferino.

杯盤丨藉。 Copos, e pratos em abundancia.

粒米丨戾。 Arroz espalhado por toda a parte (abundancia.)

丨之所向、獸之所在 Para onde vai o lobo, ahi ha caça.

狹 狹 洽 Hia — Estreito.

廣丨。隘丨。 Largo, e estreito. Apertado.

所持者丨、所欲者奢 O que pega he pequeno, e o que quer he grande,

猱 猱 撓 Nau — 丨山 C. monte.

狻 狻 酸 Soan — 丨猊 Leaõ.

七八画 L. de 7, e 8 R.

狽 狽 貝 Pei — Especie de lobo de 2 ou 3 pes.

狼丨之狀、苦不忍言 A maneira do coxo, e desanimado, afflicçaõ, que se naõ pode exprimir.

狸 狸 離 Li — 狐丨 Raposa.

狷 狷 眷 Kiuen — Homem comedido.

小心丨介、不敢行也。 Attento, e comedido, naõ se atreve a faze-lo.

丨者有所不爲也 O atado naõ faz o que he necessario.

8

猝 猝 促 Ç'u — De repente.

丨然。倉丨 ——. Pressa.

猌 猌 銀 in — Arreganhar os dentes.

桀犬丨堯、丨非其主 O caõ do (tyranno) *Kie* mordendo o rei *Iau*, mordeo hum estranho (naõ por ser mao.)

猗 猗 衣 i — Ai! Viçoso. Dobrar.

丨嗟。丨歟。 ——. Ah!

綠竹丨丨。 Os verdes bambus estaõ mui viçosos.

八画 L. de 8 R.

音我 犄 㶠其枝。 Dobra os seus ramos.

又与兮同

猋 𤡔 標 Piau 丨風 Redomoinho de vento.

猜 猜 采 Ç'ai Duvidar. Adevinhar. Temer que.

丨疑。丨忌。 —. Temer.

難以丨測。 Difficil de calcular.

兩無丨恨。 Sem mutua desconfiança.

猉 猉 其 K'i 丨令人愛 O cachorrinho he amavel.

猛 猛 盲 Mom Valente, fero, rigor.

丨弱。丨烈。 Valente, e fraco. Valente.

丨獸。丨勇。 Besta fera. Valeroso.

威丨。寬丨。 Magestoso feroz. Benigno, e severo.

苛政丨于虎 Governo oppressivo mais terrivel, que o tigre. [Hist. 26]

寬以濟丨、丨以濟寬、政是以和。 Benignidade para temperar o rigor, e rigor para temperar a benignidade; assim fica o governo moderado,

來勢甚丨。 O modo com que veio, era muito terrivel

八九画 L. de 8, e 9 R.

猙 猙 爭 Chām 丨獰 Panthera unicornea raboa.

猊 猊 倪 i 見狻字註

猓 猓 果 Cò o 丨然 Esp. de macaco

猖 猖 昌 Ch'am 丨狂丨獗 Desenfreado, desaforado

9

猱 猱 撓 Nau 丨猴 Macaco das arvores.

猦 猦 風 Fom Esp. de macaco.

丨狦丨貍 —— rabaõ, fraco, gosta de vento.

猴 猴 侯 Hou 獼丨 Macaco.

猶 猶 尤 ieu Esp. de veado. Suspeitoso. Como, ainda.

丨豫不決。 Irresoluto.

丨子。丨可。 Como filho (sobrinho) Ainda pode ser.

當今之世、丨行古道。 No seculo presente ainda se observa a lei antiga

視丨仇人。 Olha para elle, como inimigo.

又与猷同

九十画 L. de 9, 10 R.

獻 𤢊 𠤎 ieu — Intento.

濟世奇丨。 Admiravel intento de soccorrer o mundo.

遵二儀之大丨 Observar a grande doutrina dos dois globos (ceo, e terra.

猩 猩 生 Xām — Esp. de macaco.

丨丨能言。 O macaco pode fallar.

丨血。 Sangue de macaco (para tingir.

猲 猲 歇 Hie — Podengo de focinho curto.

載獫丨獢。 Levar [a caça] cães de focinho comprido, e curto.

恐丨艮民 Perturbar na caça o pacifico povo.

猥 猥 委 Vei — Muitos. Latido.

丨盛。丨積。 —. Amontoar.

取此雜丨之物以資備用 Recolhem esta multidaõ de coisas, para a seu tempo servirem.

自云卑丨 Chamo-me vil rustico.

10

猿 猿 元 iuen — Macaco.

十一画 L. de 10, e 11 R.

烏丨。白丨。 — preto. — branco.

通臂丨 Macaco de hombros moveis, estende hum braço com o comprimento dos dois.

猻 猻 孫 Sun — 猴丨 Macaco.

猺 猺 遙 iau — 獏丨 Esp. de caõ

獫 獫 限 Hien — 犬丨一聲聲 O caõ ladra continuamente.

獅 獅 師 Xe — 丨子 Leaõ.

獏 獏 模 Mo — 見猺字註

猾 猾 滑 Hoa — Astuto.

老奸巨丨 Exercitado velhaco, e grande astuto.

積匪丨賊。 Astuto ladraõ, que amontoa crimes.

獃 獃 艾 Gai — Estupido.

癡丨。懛丨。 —. Desanimado, tonto

11

獍 獍 敬 Kim — Esp. de onça, que come o pai.

梟丨 Filho cruel.

十一三画 L. de 12, e 13 R.

獒 𤝎 敖 Gau Rafeiro.

妬者厲吼，如狂丨不休。 O invejoso raiva, como o fero rafeiro, sem descançar.

獗 𤡆 決 Kiue 猖丨 Desaforado.

獠 𤢪 聊 Leau 丨獵丨田 Caça nocturna.

獟 𤡜 巧 K'iau Caõ feroz.

丨駻 Violento.

獝 𤢱 虛 Hiu Doudo. Temer.

獢 𤢲 枵 Hiau 猲丨逐兎 Os podengos de focinho curto levantaõ os coelhos.

獜 𤢡 然 Jàn 猓丨 Esp. de macaco.

13

獩 𤢼 債 Chai 丨獬 Insolente, brioso.

獬 𤣁 駭 Hié 丨豸 Reptil fabuloso.

獫 𤢽 險 Hien 丨犬 Podengo de focinho comprido.

十三五画 L. de 14, e 15 R.

獨 𤣋 毒 Tu Bulha de caẽs. Esp. de macaco. So.

孤丨。惸丨。 Orfaõ unico. Desamparado.

人皆有兄弟，我丨無。 Todos tem irmaõs, so eu lhe que os naõ tenho.

丨是。丨有。 Mas. Porem.

獰 𤣐 能 Nām 見猙字註

獮 𤣒 跣 Sien Caça do outomno.

秋丨。丨田 —. Montaria.

獲 𤣗 或 Hō Prender, apanhar, obter.

捉丨。執丨。 —. Apanhar.

丨賊解究。 Prender os ladrões, e entrega-los para os julgar.

丨罪于天。 Offender o ceo.

屢面不丨。 Muitas vezes quiz ve-lo, procurei-o, e naõ o consegui.

不隕丨于貧賤 Naõ se desanimar na pobreza.

15

獷 𤣢 鞏 Cum 丨丨難近 Desabrido, de difficil accesso.

獵 𤣧 鼠 Lie Caçar.

十五 六画 L. de 15, e 16 R.

田 | 。射 | Montaria. Caçar.

獸 獸 狩 Xôu Animal.

飛禽走 | 。 Aves volantes, e animaes reptis.

人面 | 心。 Cara de gente, e coração de fera.

16

獺 獺 撻 T'a Esp. de gato.

山 | 。水 | 。 —— de monte. —— de agoa.

| 婦 Meretriz.

獻 獻 憲 Hien Offerecer, dar a superior

十七 二十四画 L. de 24 R.

奏 | 。進 | 。 ——. Apresentar.

有 | 于公，公賜之食。 Quando alguem faz presente ao duque, este da de comer.

文 | 不足。 Faltaõ no reino livros, e sabios.

| 城歸降。 Offereceraõ o rendimento da metropoli.

| 治安之策于君王 Offereceo ao rei as regras de pacificar.

獼 獼 迷 Mi | 猴 Macaco.

[illegible] [illegible] 玲 Lim 羣 | Matilha de cães de caça

戈部 GENERO *Co* G. 4

一 二画 Letras de 2 Rasgos,

戈 戈 哥 Co Arma. Guerra.

動干 | Fazer guerra.

戊 戊 茂 Mou Dia afortunado. Letra da 5a. serie do cyclo.

2

戎 戎 茸 Jum Armas. Respeitavel. Tu

兵 | 。軍 | 。 ——. Exercito.

二画 L. de 2 R.

解 | 衣而開學校 Despir a saia de malha, e estabelecer aulas [deixar as armas para estudar]

| 雖小子，頗有大志 Tu postoque pequeno vas tendo grandes intentos.

戍 戍 恕 Xu Guarda de soldados.

兵 | 。邊 | 。 —. Guarniçaõ das raias.

二四画 L. de 2, e 4 F.

戍 戍 恤 Siu | 丨時 8 horas da noite.

戒 戒 介 Kie | Prohibir, preceito. Por em vigilancia.

齋丨。告丨。 Abstinencia. Admoestar.

警丨不虞。 Por em cautella contra os casos imprevistos.

將不常丨、則三軍失其備 Se o general naõ esta sempre admoestando o exercito, faltara a preparaçaõ devida.

丨慎乎其所不覩 Ter cuidado no que naõ vê.

又与誡界同

成 成 承 Ch'ām | Completar-se. Fazer-se.

丨功。丨就。 —. Aperfeiçoar outro.

出口丨文。 O que sabe da sua boca he elegancia.

矜不丨人。 Ter pena de elle ficar incapaz.

不丨事體。 Naõ vem a ser hum negocio (naõ tem geito)

五穀丨熟。 As 5 qualidades de graõs amadureceraõ.

共丨美舉。 Completaraõ a boa obra.

4

戔 戔 尖 Chien | Pequeno.

四五画 L. de 5 e 4 R.

束帛丨丨。 O presente he pequeno.

戔狹。丨急。 Pouco, estreito. Afadigado.

戕 戕 檣 Ch'iam | Destruir.

丨暴。丨殺。 Cruel. Maltratar.

丨賊 Destruir.

或 或 畫 Hō | Ou.

丨者。丨人。 —. Houve quem.

丨有人。丨問。 Talvez haja quem. Perguntara alguem.

于此丨可以有爲。 Aqui talvez se possa vir a fazer.

丨往丨來、俱未可定。 O ir, ou vir, nada se pode saber de certo.

5

哉 哉 災 Çai | *Particula de admiraçaõ.*

賢丨回也。 Grande sabio de *Hoei* !

有心丨、擊磬乎。 Ah! o que toca a pedra sonora esta com o sentido [nelle]

而果何以食之丨 E para que com effeito lhe deo de comer ?

五六画 L. de 5, e 6 R.

初三丨生明。 Aos tres [a lua] principia a dar luz.

威 𢧐 萎 Vei — Magestade.

丨嚴。丨猛。 Grande magestade. Terrivel.

有丨可畏。 Tem huma magestade respeitavel.

懐德畏丨。 Ama a sua virtude, e respeita a sua magestade.

冒瀆天丨。 Vilipendiar a magestade do ceo (recorrer ao imperador.)

指鹿爲馬、趙高固有可畏之丨 Para dizer que hum veado he cavallo, he necessario ter a timivel magestade de *Chau Cau* (Hist. 48)

咸 𢧐 銜 Hien — Juntamente.

萬象丨備。 Immensas coisas ha alli.

人物丨亨。 A gente, e as suas coisas tudo vai prosperamente.

又与緘同

6

栽 𢧐 災 Çai — Plantar.

丨種。丨植。 —, ou semear. Plantar.

丨培品地。 Cultivar o seu estado.

彧 𢧐 郁 iu — Ornado.

七八画 L. de 7, e 8 R.

丨文。丨章。 Coisa elegante. Ornado.

黍稷丨丨 O milho esta viçoso.

戚 𢧐 葺 Ch'i — Parente. Pena.

親丨。哀丨。—. Afflicçaõ.

休丨相關。 Socio no doce, e amargo.

自貽伊丨。 Por si prepara a afflicçaõ futura.

丨斧 Machado nobre.

8

裁 𢧐 才 Çai — Talhar.

丨剪。丨縫。 —. Talhar, e coser, alfaiate.

丨製。丨酌。 Tomar huma resoluçaõ. Consultar.

聽候丨奪。 Espero a sua resoluçaõ.

審視丨度。 Examinar, e resolver.

救其不足、丨其有餘 Supprir o que falta, e cortar o excesso.

戟 𢧐 亟 Ki — Lança.

披甲荷丨、以威不恪。 Vestiu a saia de malha, poz ao hombro a lança, para ser respeitado dos audazes.

戠 𢧐 恣 Tzū — Picar carne.

八 画 L. de 8 R.

丨肉。丨羹。 —. Caldo de carne.

獨置大丨 Apresentou de proposito hum grande pedaço a elle.

幾 㡬 肌 Ki — Quasi.

丨乎。丨希。 A ponto de. Quasi, pouco.

其庶丨乎。 A ver se pode ser.

丨敗公事。 A ponto de arruinar o negocio publico.

道義丨微。 O sentido da doutrina he mui subtil.

日理萬丨。 [O rei] cada dia trata mil qualidades de negocios.

幾多。丨次。 Quantos? Quantas vezes

遠來丨許。 Que distancia?

有酒當歌，人生丨何。 Tendo vinho deve-se cantar, quanta he a vida humana?

所獲無丨。 O que obteve naõ foi muito.

勞勞碌碌丨時閒 Ai que trabalho! quando descançarei?

丨經道途之歲月 Ha annos, e mezes, que ando correndo estradas [fora de casa]

惑 㦯 或 Hõ — Illudir. Duvidar.

迷丨。疑丨。 —. —.

蠱丨人心。 Illudir, desencaminhar outros.

九 画 L. de 9 R.

尊賢則不丨。 Quem estima os sabios naõ he cego.

得釋懷丨之嫌。 Desfazer o desgosto das duvidas, que tenho.

載 𢧐 再 Çai — Carregar carro, navio &c.

乘丨。記丨。 —. Assentar no livro, ou chronica.

滿丨而回。 Carregar bem, e voltar (bom negocio)

舟車所丨。 Cargas de navios, e carros.

歌聲丨路。 Cantigas por toda a estrada.

丨在盟府。 Poseraõ no armazem dos contractos.

丨籍繁衍。 Muitas historias fallaõ disso.

年載。半丨。 Anno. Meio anno.

十丨寒窓。 Dez annos na fria janella [curso de estudos

又与再同

戡 𢦘 看 C'an — Matar. Dar punhaladas.

丨殺。 丨刺。 —. Picar.

丨已。丨敗。 Mortificar-se. Vencer, e perder.

又与堪同

慼 㦸 敢 Can — Mover affectos.

九十画 L. de 9, e 10 R

丨格。丨化。	Mover os deuses a descer. Converter.
丨動。丨激。	Mover outros, ter affectos. Affectos de agradecimento.
銘丨五內。	Gravar nas entranhas.
丨于心發于慮、然後會	Excita o affecto, produz a reflexaõ, e depois travaõ uniaõ.
德形自丨頑石; 道見能服錮心	A virtude apparecendo, move as brutas pedras, e a lei natural mostrando-se pode sujeitar os coraçoes insensiveis.

戣 𢧤 葵 C'oei 冕而執丨 — com capacete, e lança na maõ.

戢 𢧵 㠯 Chi — Recolher, guardar.

載丨干戈。	Guardar as armas (paz)
較前斂丨	Em comparaçaõ do que eraõ, estaõ diminuidos.

10

戩 𢨀 剪 Chien — Exhaurir. Acabar.

門迎丨穀。	A porta espera pela fortuna completa.
近佳不丨	Actual felicidade sem fim.

截 𢧐 節 Chie — Interceptar. Cortar.

攔丨。斷丨。	——. ——.

十十一画 L. de 10, e 11 R.

丨搶。丨選。	Roubar na estrada ... nos, que faltaõ para ser empregad...
丨丨善言。	Loquaz com graça
丨長補短	Cortar o comprido, supprir o curto.

臧 𢦶 牂 Çam — Bom.

辦理不丨。	Trata mal os negocios.
丨否人物。	Louvar, e vituperar.
又与臟.藏同	

11

戭 𢨁 引 in — Lança comprida.

音有矛莫戭陷	A lança naõ precipita o escudo (bom)

韱 𢦼 仙 Sien — Echalota.

丨韭。丨細。	——. Miudo, peque...

戮 𢧜 鹿 Lu — Matar. Expor o cadaver a vergonha.

殺丨。刑丨。	——. Atormentar.
丨尸梟示。	Expor o cadaver do reo, e pendurar a cabeça.
破衣百結,不以爲丨。	O vestido roto com mil remendos naõ o tem por vergonha.

戠 𢦷 其 K'i — Corte. 500 lis. Reino pequeno.

十二 三四 L. de 12, e 13 R.

邦｜。九｜。 Reino. Imperio.

王｜。門｜。 Corte. Adro, à porta.

戰 戦 占 Chán Guerra. Tremer.

｜塲。｜門。 Campo da batalha. Batalhar.

｜爭。｜兢。 Contenda. Tremer, escrupulo de obrar.

焉有不｜而勝者乎。 Onde naõ ha guerra podera a haver victoria?

以此衆｜。誰能禦之。 Indo com tantos a batalha, quem podera resistir?

13

馘 𢧵 國 Cŏo Orelhas, testemunhas dos inimigos mortos.

虎臣獻｜以論功。 O valente general offerece as orelhas dos inimigos a representar o seu merito.

戲 戯 係 Hi Comedia.

十四 六画 L. de 14, e 16 R.

｜弄。｜謔。 Brincar. Brincos.

閨門之內。｜而不歎。 No repartimento feminino brinca-se, e naõ se suspira.

又与呼同

戴 戴 帶 Tai Levar á cabeça.

負｜。荷｜。 Levar as costas. Levar ao hombro.

君履后土而｜皇天。 Vmce, pisa a rainha terra, e leva a cabeça o rei ceo.

戳 戮 婥 Çŏ 槍｜ Lança sem fouce.

16

鹹 鹹 咸 Hien Salgado.

｜味。｜淡。 —. Salgado, e ensosso.

｜苦。｜酸。 Atribulado. Pobre miseravel.

｜潤。｜濕。 Fertilizar com os saes. Salinosas humidades.

GENERO 木

一 画 Letras de 2 Rasgos.

木 ホ 日 Mu — Pao, arvore.

樹丨。花丨。 Arvore. Flores, e arvores

丨葉盡脫。 A folha das arvores toda cahe.

人非草丨。 O homem naõ he planta. [sensivel]

丨盛逢金、造作棟梁之材。 A arvore bem creada, encontrando o machado, faz-se material de trave mestra.

朮 术 述 Xu — C. droga.

白丨。赤丨。 — doce. — amarga.

未 ま 味 Vei — Naõ 2 horas da tarde.

丨來之事。 Coisa que naõ veio, futuro

丨有不如此。 Tudo he assim.

丨定。丨必。 Naõ esta determinado. Nao he certo.

猶有丨足。 Ainda tem alguma deficiencia.

謀丨遂。丨 O plano ficou frustrado.

時。 Duas horas da tarde.

丨免無情 Por força ha de ter affectos.

一 画 L. de 1 R.

末 ま 莫 Mo — Ponta das arvores, fino. Po. Accidente.

始丨。尾丨。 Principio, e fim, circunstancias. Fim, termo.

微丨。細丨。 Verdades subtis, apenas. Pequeno, po.

顛丨。藥丨。 Cabeça, e fundo. Remedio em po.

得任其丨。 Obtem o ultimo lugar.

不揣其本、而求其丨 Naõ pensa no essencial, e busca o accidental.

本 本 奔 Pen — Raiz. Original. Essencial.

根丨。舊丨。 —. —.

丨分。丨心。 Obrigaçaõ. Natural disposiçaõ.

丨性。丨章。 Natural, qualidades. Officio ao imperador.

反丨還原。 Tornar ao seu natural.

丨來面目。 Natural configuraçaõ sem adorno, ou ficçaõ.

物有丨末、事有終始。 As coisas tem essencia, e accidentes, os negocios tem seu principio, e fim.

調無常律、聲無定丨 Se toca coisas fora da regra geral, tera sons fora da escala original.

札 れ 閘 Cha — Carta. Taboa de escrever.

二画 L. de 2 R.

書丨。簡丨。 —. —.

筆丨。雁丨。 Pincel. Carta trazida pelo ganso.

一丨.勞君為我投 Huma carta, incommodo a Vmce', paraque ma entregue.

朽 杇 休 Sieu — Apodrecer.

霉丨。腐丨。 Ter bolor, apodrecer. Apodrecer

丨爛。丨材。 Apodrecer. Inutil homem, ou material.

永垂不丨。 Duravel, eterno (epitaphio)

丨木不可雕也。 A madeira podre naõ se pode lavrar.

朾 打 汀 T'im — 楔丨 Cunha.

杒 枊 刀 Tau — 木丨 Cerne, centro.

音迢 梼杒 Ramo cahido.

朸 朸 力 Li — Veios do pao.

木丨。圭丨 —. Esquina.

朱 朱 諸 Chu — Vermelho.

丨門。丨履。 Porta vermelha, distincta. Çapatos vermelhos, nobres.

二三画 L. de 2, e 3 R.

惟願丨衣暗點頭。 O que quero so he que o genio do vestido vermelho me ponha hum ponto occulto na testa [como ao outro, approvado]

敬締丨陳 Supplico a uniaõ matrimonial [Hist. 217]

朶 朵 多 Tō — Flor.

花丨。耳丨。 —. Orelha.

花一丨。 Huma flor.

机 机 几 Ki — 丨木 Certo pao, com cuja cinza se esterca.

又与几同

杋 杋 求 K'ieu — Esp. de ameixas.

丨子。丨仇。 —. Queixar-se.

又与簋同

朴 朴 撲 P'o — Casca de arvore.

皮丨。厚丨。 —. C casca, droga.

又与樸同

朿 朿 次 Ts'ū — 木丨 芒丨 Espinhos.

宋 宋 忙 Mam — Traves

三 画 L. de 3 R.

丨棟。丨梁 — mestra. — grande.

杇 杇 烏 U Cafelar.

糞土之墻，不可丨也 O muro ruinoso naõ se caia.

杆 杆 干 Can Mastro.

桅丨。欄丨 —. Grades.

杅 杅 予 iu Pucaro de agoa.

丨方而水方 Se o pucaro he quadrado, a agoa o sera.

杌 杌 兀 U Sem ramos.

丨其獨出。 Aquelle cabeço sobresahe.

皆有鷩丨之狀。 Todos tem ar de medo, e inquietaçaõ.

杕 杕 第 Ti Viçoso. Unico.

杖 杖 丈 Cham Bordaõ. Bordoada.

扶丨。兵丨。 Abordoar-se. Varapao de soldado.

三 画 L. de 3 R.

執丨。倚丨。 Governar depois da morte do pai. Estribar-se, depender.

揭丨以戰。 Pegar em varapaos para a batalha.

朋友相交，所丨者信。 O cõmercio dos amigos depende da fidelidade.

策丨徐行。 Encostado ao bordaõ anda de vagar.

大丨則逃。 Sendo a bordoada grande, foge-se.

丨一百，折責四十板 Cem bordoadas [da lei] se reduzem a 40.

杙 杙 弋 i C. fruta de Cochinchina. Estaca.

果丨。豎丨。 —. Levantar estacas.

暗藏銅丨于水中，以防盜艘 Por estacas de cobre encobertas na agoa, para impedir os piratas.

杠 杠 江 Kiam Verga lateral do catre. Ponte pequena.

牀丨。旗丨。 —. Pao de bandeira.

徒丨 Ponte de passar a pe.

杜 杜 肚 Tu Esp. de abrunho. Embaraçar.

丨木。丨仲。 —. C. droga.

丨塞。丨絶。 Tapar. Impedir.

三 画 L. de 3 R.

防微丨漸。 Prevenir o pouco, impedir a insensivel (ruina)

何必丨門而不出 Paraque te fechas em casa, e naõ sabes? (medo.)

又姓

村 村 寸 Ç'un Aldea. Rustico.

丨場 丨落。 Extensaõ da aldea.

丨夫。丨俗。 Rustico. Costumes grosseiros.

山丨。漁 丨。 Aldea do monte. Aldea de pescadores.

丨中聞有此人,咸來問訊 Na aldea se ouvio dizer, que havia hum tal homem, e todos vieraõ perguntar por elle.

材 材 才 Ç'ai Materia.

丨木。丨幹。 Madeira. Ramo, habilidade.

賢丨。藥 丨。 Habilidade de sabio. Droga.

丨料。不成丨 Materiaes. Para nada serve.

杞 杞 豈 K'i 枸丨 Nespera.

杝 杝 豸 Chai Descer.

丨落。丨薪 —. Rachar lenha.

三 画 L. de 3 R.

李 李 里 Li Abrunheiro. Abrunho.

丨樹。丨果。 —. —.

桃丨爭春。 O pecego, e abrunho disputaõ a primavera.

行丨。又姓 Viatico. Sobrenome.

杓 杓 標 Piau 斗丨 Cocharra.

音勺 杯杓 Copo com aza.

杈 杈 叉 Ch'a Forcado. Ramo.

桠丨。魚 丨。 —. — de pescar.

一鳩催雨樹丨啼。 Huma rolla chamando pela chuva canta na forquilha da arvore.

春來嶺樹共生丨。 Na vinda da primavera as arvores nos montes todas lançaõ ramos.

杏 杏 幸 Him A mendoeira. Amendoa.

丨樹。丨果。 —. —.

羞容徒指丨花村 Envergonho-me de somente apontar para a aldea das flores da amendoeira [Hist, 217.

束 束 叔 Xu Amarrar. Conter subditos.

四画 L. de 4 R.

縛丨。管丨。—. —.

丨脩。丨薪。 Paga do mestre. Enfeixar lenha.

嚴加約丨。 Ter grande cuidado em conter.

丨裝北上。 Preparar-se, e ir a corte, ou Norte.

丨帶立於朝 Atar o cinto, e apresentar-se no paço.

納幣一丨。 Dar de direitos huma quinhentena de panno.

時世寬裝丨 No seculo presente usaõ-se vestidos largos [relaxaçaõ]

料 枓 主 Chu Cocharra.

沃盥用丨。 Para dar agoa as maõs se usa de cocharra.

音斗 栱枓 Espeques supplementares.

枋 枋 方 Fam Campeche.

蘇丨。魚丨。 ——. Cerco dos peixes.

又与柄同

杭 杭 航 Ham

丨州。天丨。 Cidade (em *Che Kiam*)

音岡 餘杭舊醅。 Vasilhas velhas, e velha zorrapa.

又与舫同

四画 L. de 4 R.

枕 枕 診 Chên Travesseiro.

繡丨。靠丨。 — bordado. — de canape.

鴛鴦丨。 Travesseiro de patos casados (bordados)

丨高。丨頭。 Levantar o travesseiro cõ chumaço. Travesseiro.

丨冷衾寒。 O travesseiro, e roupa estaõ frios.

丨席不安。 Inquieto na cama [cuidados]

高丨而寐。 Dormir descançado.

柎 柎 符 fu Plantas rallas.

丨跡。丨木。 —. C. madeira.

露綴萼柎。 O orvalho pende dos botões das flores.

板 板 班 Pan Taboa. Prancha 1a., 2a., 3a. de castigar.

片丨。書丨。 —. Taboa de imprensa (contem huma pagina)

刊丨。負丨。 Gravar taboa. Orfaõ desamparado.

重責四十大丨 O castigo severo de 40 pranchadas.

象丨 Medalha de marfim.

杯 杯 卑 Pei Copo.

酒丨。茶丨。 — de vinho. Chicara.

貪丨。交丨。 Amigo de vinho. Saude, trocando os copos

四 畫 L. de 4 R.

勸君更盡一丨酒 Rogo a Vmce., que despeje mais hum copo de vinho.

梐 枑 互 Hu Cavallo de pao.

設梐丨再重以爲衛 Poz cavallos de pao repetidos para guarnição.

枉 枉 罔 Vam Opprimir, frustrar.

冤丨。屈丨。 Soffrer, ou causar injustiça. Opprimir, frustrar.

誣丨。丨駕。 Calumniar. Frustro a sua vista, ou favor.

丨費心神。 Trabalhar com o espirito em vaõ.

丨道徇人 Dobrar a doutrina para condescender.

柹 柿 士 Xe Figo caque.

潮丨京丨 — de Chau, e Pekim.

枝 枝 支 Che Ramo.

丨幹。丨葉。 ——. Folhas do ramo.

別生丨節。 Lançar mais hum ramo (a desordem ramificou)

但願死爲連理丨 So desejo na morte unir os veios, e ramos, (como os outros namorados.)

秋丨。辭丨。 Matricaria. Apartar-se do assumpto.

四 畫 L. de 4 R.

又与支同

林 林 臨 Lin Bosque.

樹丨。叢丨。 —. Espesso bosque.

山丨。文丨。 Bosque, Os sabios presentes.

羽丨軍。 Guarda imperial.

綠丨。瓊丨。 Ladroẽs habeis. Academia imperial.

士君子之丨。 A congregaçaõ dos sabios.

倩疎丨爾與我掛住斜暉 O' bosque rallo, rogote me queiras soster o sol ja inclinado.

自顧無長策、空知返舊丨。 Olhando para si, viu que naõ tinha grandes artes, e que so sabia voltar para a sua terra.

杼 杼 宁 Chu Lançadeira.

丨栗。丨柚。 Castanha. Rollaõ da ordidura.

滿丨經綸。 Rollaõ mui grosso com ordidura (grande sciencia)

機丨

杷 杷 琶 P'a Grade de aplanar.

犁丨。枇丨。 Lavrar, e gradar. Biba.

四画 L. de 4 R.

粈 𣐊 扭 Nieu 檍丨 Esp. de amendoeira

𣐊械粈 Algemas.

來 𣏟 萊 Lai Vir. Receber.

何丨何適。 Donde vem, e para onde vai.

從丨不面。 Nunca o vi.

禮尚往丨。 A cortezia quer communicaçaõ.

勞之來之 Consola-lo, recebe-lo bem.

杵 杵 苧 Ch'u Maõ do almofariz.

舂丨。砧丨 ——. Cabra, e martello.

枚 枚 媒 Mei Vara, tronco. Bolinha.

條丨。一丨 Huma vara. Huma bolinha, ou pausito.

玉環兩丨。侍兒嬰年所弄 Duas bolinhas de jaspes, com que as criadas quando pequenas brincaõ.

人盡銜丨 Todos os soldados poseraõ mordaça [quando vaõ para batalha]

梣 梣 進 Chin Pente rallo.

以丨梳絲。 Pentear a seda com o pente.

四画 L. de 4 R.

杴 杴 軒 Hien Alavanca.

鍁丨。火丨。 —. C. droga.

杶 杶 春 Ch'un Pao dos cravos musicos.

枇 枇 皮 Pi 丨杷 Biba, fruta.

牀 牀 幢 Ch'oam Cama, catre.

丨榻。丨席。 —. Cama, e esteira.

丨頭金盡。 O ouro da cabeceira da cama acabou-se (muipobre)

息偃在丨。 Descançar na cama, estar de cama.

松 松 菘 Sum Pinheiro.

丨針。丨香。 Folha de pinheiro. Resina de pinho, pez.

丨號大夫。 O pinheiro chama-se fidalgo.

丨柏之有心也。貫四時而不改。 A natureza do pinho, e acipreste he esta, em todas as estaçõe naõ muda [homem constante]

喬丨倚日。 O alto pinheiro finca-se no sol.

如丨之壽。 Como a idade do pinheiro.

狀如丨江之鱸 A figura he a do peixe *Lu* da comarca de *Sum kiam* [tẽ 40 barbatanas

四 五 画 L. de 4, e 5 R.

果 𣎼 倮 Cŏo — Fruta.

丨木。丨實。 Arvore de fruta. Fruta, pevide.

丨然。丨毅。 Com effeito. Valente.

因丨。正丨。 Causa, e effeito. Boa acçaõ

汝又不丨來。 Alem disto tu naõ verificaste a vinda.

而丨何以食之哉 E que lhe darei de comer?

其事不丨 Aquillo naõ teve effeito,

東 东 冬 Tum — Oriente.

丨方。之丨。 —. Ir para o Oriente.

丨西南北 Leste, Oeste, Sul, e Norte.

柟 楠 南 Nan — Esp. de ameixa.

梅丨。梓丨 —. Rainha das arvores.

杪 杪 眇 Miau — Ponta dos ramos. Ramos.

丨末。枝丨。 —. —.

歲丨。秋丨。 Fim do anno. Fim do outomno.

縈迴出林丨 Por rodeios sahiu dos limites do bosque.

5

染 𣑛 冉 Ján — Inficionar-se. Tingir.

五 画 L. de 5 R.

沾丨。汚丨。 —. —.

丨靛。丨指。 Tingir de azul. Molhar o dedo, cizar parte.

青衫丨得淚痕多 A tunica azul he sujeita a manchas de lagrimas (bacharel namorado)

柱 桂 杵 Chu — Columna.

梁丨。國丨 Trave, e columna. Columna do estado.

腐木不可以爲丨。 O pao podre naõ serve para columna.

擎天丨。 Columna, que sustenta o ceo [monte na Tartaria.

枰 枰 平 P'im — Plana taboa.

丨板。丨盤。 —. Bacia da balança.

志所向者，不過一丨之上。天丨。 A que se dirigem os seus intentos, naõ he mais do que ao taboleiro [do xadrez, ocioso] Balança.

柰 柰 耐 Nai — Esp. de abrunheiro. Como?

丨果。丨何。 —. Que remedio?

愁無丨。 Triste sem remedio.

丨若何兮丨若何。 Ah! que remedio, que remedio?

五畫 L. de 5 R.

私情久聖 A inclinaçaõ he mui
丨何天。 antiga, mas o ceo...
丨之何。 Que lhe havemos de fazer?

椻 柩 臼 Kieu Caixaõ pregado.

尸l棺丨。—.
旅丨。扶丨 Caixaõ transferido. Levar o caixaõ.

柘 柘 這 Choŏ Amoreira.

桑丨。甘丨。—. Cana de açucar.
榨丨為糖。 Moer a cana para fazer açucar.

柜 柜 舉 Kiu 丨柳 Salgueiro.

柯 柯 哥 Co Cabo.

丨柄。丨人。——. Casamenteiro.
執丨以伐丨 Pega-se n'hũ cabo para fazer outro [imitaçaõ]
伐丨之斧、利乎不利乎 O casamenteiro faz o seu officio, ou naõ?

柄 柄 並 Pim Cabo. Auctoridade.

柯丨。權丨。—. —.

五畫 L. de 5 R.

斗丨雲橫。 Nuvens atravessadas no rabo da ursa maior.
既有政權。又執民丨 Naõ tem so a auctoridade politica (do conselho) mas a de governar o povo.

某 某 牡 Mou Fulano, hum tal.

丨人。丨物。—. Tal coisa.
丨在斯。 Fulano esta aqui.
子習於丨乎、 Vmce. que officio professa?
善於丨乎。 em que he habil?
丨何為哉。 Fulano que faz?

柑 柑 甘 Can Laranja da china.

丨果。丨樹。—. Laranjeira.
又与鉗同

栧 栧 曳 i Remo de popa.

鼓而丨去。 Puxou pelo remo, e foi [retiro do mundo]
倚丨而歌。 Encostado ao remo cantava.

枯 枯 刳 C'u Seccar a arvore.

丨潤。丨槁。 Secco, ou verde. Secco.
漸漸乾丨。 Insensivelmente se seccou.
形容焦丨 Cara murcha, abatida.

五 画 L. de 5 R

柔 𣏾 揉 Jou — Condescendente. Brando, tratar bem.

丨順。丨歃。— —. —.

剛丨並濟。 Temperar a dureza com a brandura.

丨遠能邇。 Receber benignamente os estranhos, e condescender com os proximos.

温丨敦厚。 Brando, e benigno.

柅 柅 你 Ni — Esp. de pereira. Indagar. Principal mola.

捷丨姦冒。 Inquirir a sua infidelidade, e falsidade.

羨此山之幽雅賴總莖之丨丨 — No louvar a formosura deste monte dependemos da vigosidade de todas as suas plantas.

柫 柫 弗 Fu — 丨枊 Malho

架 架 價 Kia — Estante, maquina. Estojo, latada. Por no alto.

棚丨。衣丨。 Armação de barraca, latada. Cabide.

高丨雲梯。 Por, ou fazer escadas para escalar.

丨詞揑控。 Amontoar calumniosas accusações.

丨之高閣。 Po-la ao alto sobrado.

殘篇滿丨 Velhos alfarrabios enchem a estante.

五 画 L. de 5 R.

枷 枷 加 Kia — Canga de reos.

頸丨。手丨。 ——. Algemas.

丨責。丨號。 Por canga. Letreiro da canga.

連丨 Malho.

柞 柞 作 Çō — Arvore dura, que muda a folha no verão.

維丨之枝、其葉蓬蓬又与槎同 — Os ramos da Çō, a sua folha he sempre espessa.

枹 枹 夫 Fu — Baqueta.

枸 枸 苟 Cou — 丨橘 Esp. de pecego amargo.

枸杞 Nespera.

柝 柝 託 T'ō — Matraca de sentinella.

抱關擊丨。 Guardar a alfandega, tocando a matraca.

傳言丨鼓者、慢打三更 — Vai dizer a sentinella da matraca, e tambor, que demore a 3a. vigilia (muito occupado de noite)

柏 柏 百 Po — Acipreste.

丨府。丨舟。 Palacio do sotovicerei. Navio de acipreste, (mulher forte)

五 画 L. de 4 R.

凌霄松丨 Os ethereos pinheiro, e
負奇姿 acipreste, tem admiravel formusura.

柢 𣏾 底 Ti Principio do tronco

根丨。 Raiz, origem do sujeito.

根深丨固 Raizes, e tronco forte.

柳 𣏾 留 Leu Salgueiro.

楊丨。垂絲丨。 —. Salgueiro de ramos suspensos.

丨耳。丨眼。 Folhinhas. Olhos de salgueiro.

丨絮牽蛾 Os ramos do salgueiro lhe anedeiaõ as sobran-
眉而並翠。 celhas, e ficaõ com igual formosura (bonita

束髮受書、 Quando atei o cabello, e me deraõ o A b c,
未識桃紅 ainda naõ conhecia, que o pecego era vermelho, e o salgueiro
丨綠 verde [corrupçaõ das escolas]

宅邊有五 Ao lado da casa tem 5
丨樹因以 salgueiros, e dahi se lhe
爲號焉 deo a alcunha [o dos 5 salgueiros]

枲 𣏾 洗 Si Linho.

絲丨。丨耳。 Seda, e linho. Esp. de herva.

柴 𣏾 豺 Ch'ai Lenha. Pao.

五 画 L. de 4 R.

丨薪丨籬。 —. Estacada.

趣令聲色 Depressa larga os sons, e cores [ouvir, e ver]
以丨其內。 para fechar o proprio interior.

丨門不遠。 A minha rustica porta naõ esta longe.

柬 𣏾 減 Kien 丨帖 Bilhete de convite.

摺丨。單丨。 — solemne. — simples.

又与簡。揀同

相 𣏾 襄 Siam Mutuamente.

丨同。丨助。 Saõ o mesmo. Ajudar-se mutuamente.

丨交。丨會。 Communicar-se. Ajuntar-se, encontrar-se.

疾病丨扶。 Os doentes se sostem mutuamente.

丨依爲命。 Depende delle para viver

丨胥殷而 As mutuas saudades saõ
丨遇疏 grandes, e os encontros poucos.

相輔。丨國。 Soster os maiores. Soster o reino os ministros.

宰丨。看丨。 Ministrar. Observar.

時而動。 Obrar, reparando na occasiaõ.

丨國家而 Soster o reino, e procurar riquezas, e cõ-
務財用者、 modidades, certo que
必自小人矣 he proprio de homens vis.

五画 L, de 5 R.

查 査 茶 Ch'a Indagar.

丨考。丨察。—. Examinar.

稽丨嚴緊。A brir huma rigorosa devassa.

四鄉巡丨。Rondar a buscar por toda a parte.

惟丨有此。Achei haver so isto.

徹底丨清。Penetrar ate o fundo, indagar bem.

枵 枵 囂 Hiau Cavidade do tronco.

元丨。虛丨。—. Vasio.

丨腹而回 Voltar com a barriga vasia.

柙 柙 狹 Hia Gaiola de pao.

捕虎生獻以丨爲養 Quem apanha hum tigre, vivo o da de presente, e em huma gaiola se cria.

柺 柺 拐 Coai 丨杖 Bordaõ.

枳 枳 止 Che 丨棘 Açofeifa.

柷 柷 竹 Chu Tambor grande.

合止丨敔。No concerto usa-se do tambor grande, e para parar, da matraca tigre.

五六画 L. de 5, e 6 R.

柍 柍 恙 iam Cajado.

丨杖。丨枷。Bordaõ. Malho.

柵 柵 策 Ç'oĕ Cancella.

丨欄。丨棧。—. Estacada de arraiaes.

丨閘。籬丨。Cancella de alfandega, ou resisto. Estacada.

連營立丨。Todo o exercito levantou a estacada.

敝廬幾掩覆、内支盈柴丨。A minha cabana esta para cahir, por dentro esta cheia de espeques.

柚 柚 又 ieu Toranjeira.

丨樹。丨果。—. Toranja.

又与軸同

柮 柮 突 Tu 榾丨 Pontas, restos do pao.

6

案 案 按 Gan Mesa. Sentença. Chicara.

文丨。公丨。Mesa escolastica. Mesa do tribunal.

丨劵。丨籍。Documentos. Livros, papeis.

刑名丨件。Sentença do castigo, que corresponde ao crime.

瑤臺橫一 Na torre escolastica atravessados estaó os

六画 L. de 6 R.

丨之書 livros em toda a mesa.

舉丨齊眉。 Levantaõ as chicaras de vinho a altura das sobrancelhas [noivos]

家產盡空虛,徒有琴書丨 Esta esgotado o patrimonio, so restaõ as bancas do cravo, e livros.

又与按同

校 校 教 Kiau Comparar.

考丨。比丨。 ——, Examinar comparando.

丨書郎。 Secretario do desembargo.

丨訂無訛。 Rever, e certificar naõ haver erro(nos decretos)

犯而不丨。 Offende-me, e naõ disputo.

音效 大開學校、 Estabeleceo (rei) huma grande academia, para tomar a vomitada habilidade da aguia (grande eloquencia della)

以羅吐鳳之才

核 核 劾 Ho Caroço. Examinar a justiça.

桃李醜丨。 O fedorento caroço do pecego, e abrunho.

考丨。察丨。 Examinar autos. Examinar a justiça.

丨奪。丨覆。 Examinar, e determinar. Examinar, e dar parte.

尅丨太甚、 Quem opprime muit.

六画 L. de 6 R.

則有不肖之心。 tem o coraçaõ mao.

栟 栟 雞 Ki Encaixe.

横丨。屋丨 — atravessado. Encaixes do madeiramento.

框 框 匡 C'eam 棺丨 Cabeça do caixaõ.

又与檔同

栻 栻 式 Xe 丨樹 Arvore de feiticeiras.

栯 栯 郁 iu 丨李 Esp. de abrunheiro.

桎 桎 質 Chê 丨梏 Grilhões de pao, agrilhoar.

栮 栮 耳 Ulr Orelha de rato. (cogumello)

木丨 —— dos troncos.

栲 栲 考 C'au 丨樹 Arvore do verniz, ou charaõ.

桂 桂 貴 Coei Laurus cassia (vinda do ceo, medicinal)

丨花。玉丨。 Olea fragrans. Casca medicinal.

蘭丨騰芳。 A ginandria, e laurus estaõ florecentes (familia elevada)

六画 L. de 6 R.

他年產下 | 子蘭孫。咸欽此日之和風甘雨 — Tempo virá, em que terei filhos, e netos florecentes, os quaes todos bemdiraõ o bom vento, e apportuna chuva deste dia (ao juiz)

扳丹 | — Elevar aos postos.

梼 Çoǒ 擇 — | 槌 Malho rodeiro.

桔 Kie 結 — Laranja medicinal.

| 梗。| 槔。 — -. Roldana.

桓 Hoan 環 — Valeroso.

明其果毅。尚其 | |。 — Conhecia a sua valentia, e gostava do seu garbo.

撫景盤 | — Apesado ao sitio, pairava por alli.

栖 Si 西 — Pousar. Pressa. Continuo.

| 止。| 皇。 — —. —.

何爲是 | | 若歟 — Paraque he esta inquietaçaõ?

| 遲 — Aposentar-se.

又与棲同

六画 L. de 6 R.

栗 Li 力 — Castanheiro. Castanha.

| 樹。| 果。 — —. —.

水 |。行 |。 — Castanha d'agoa. Arvore da estrada.

| 烈。| 階。 — Vento frio. Saltar hum degrao.

位嚴政 | — A pessoa he magestosa, e o governo respeitoso.

栱 Cūm 拱 — Estaca.

| 杙。| 閣。 — —. Portinha.

| 斗。| 篷 — Espeques curtos. Telheiro, toldo da porta.

根 Cān 跟 — Raiz. Origem.

| 株。| 本。 — —. —.

立穩脚 |。 — Ser homem grave.

芟草除 |。 — Mondar as hervas, e arrancar as raizes.

天 | 見而水涸 — Quando apparece a estrella *T'ien-can*, ha secca.

是謂亂 | — Isto chama-se a origem de revoluçaõ.

栩 Hiu 許 — Esp. de nogueira. Molle

苞 |。| | 然。 — —. Saltando de alegria.

六画 L. de 6 R.

桑 桒 喪 Sam — Amoreira.

丨樹。丨葉。 —. Folha de amoreira.

想丨中之約 — Lembra-se do ajuste das amoreiras (de divirtir-se)

桊 桊 券 Kiuen — 牛丨 Argola do focinho do boi.

梆 梆 邦 Pam — Matraca.

傳丨伺候。 — Tocar a matraca, para que os criados se aprromptem.

株 株 朱 Chu — Hum pe de arvore

舍下有桑八百丨。 — Por baixo da casa tem 800 pes de amoreira.

不過守丨待兔而已。 — Naõ faz senaõ guardar huma arvore, e esperar o coelho [Hist. 54]

桀 桀 結 Kie — Facinoroso. Levantar ao hombro.

丨虐無道。 — Facinoroso, sem lei.

山城既無砲械,當丨石以投人 — A cidade do monte, naõ tendo peças, nem armas, pega se em pedras, e atiraõ-se a gente.

六画 L. de 6 R.

又与桀同

栘 栘 移 I — Esp. de abrunheiro.

夫丨。丨楊 — —. Esp. de salgueiro.

桅 桅 爲 Vei — Mastro.

丨竿。丨帆。 — —. Mastros, e velas.

丨斗 — Cesto da gavea.

栒 栒 旬 Siun — 丨木 C. pao.

音筍 栒虡 — Travessa do sino.

桁 桁 恒 Hãm — Ripa.

屋丨横丨。 — —.

音杭 桁楊相推,刑獄相望 — As travessas, e duas vergas do cepo em correspondencia se apertaõ, e os presos olhaõ huns para os outros (queixando-se)

格 格 革 Co — Investigar, endireitar, communicar-se, descer do ceo.

丨究。丨物。 — Investigar. Examinar a natureza.

丨式。丨正。 — Regraõ. Endireitar.

感丨。交丨。 — Descer o espirito. Encruzar.

丨殺。丨鬥。 — Morte mutua. Reixa.

六畫 L. de 6 R.

驅羣羊、攻猛虎、不丨明矣。 Botar hum rebanho de ovelhas a accometter o carniceiro tigre, he claro, que naõ poderaõ competir-lhe.

丨于皇天。 Communicar-se com o rei ceo.

神之丨思。 Inspirações do espirito.

惟聖人爲能丨君心之非 So hum santo pode rectificar as torturas do coraçaõ do monarca.

而乃丨丨不相入、非簡慢而何。 Pelo contrario insociavel naõ te das comigo, se naõ he desprezo, que he?

不拘一丨 Seja de que modo for.

桃 梔 匋 T'au Pecego.

丨果。丨符。 —. Letreiro a porta, contra os demonios na la. Lua.

仙丨。羊丨。 Pecegueiro da via lactea Carambola.

丨源洞。 Pecegueiro perto da lyra. (Hist. 115)

啓櫻丨而紅半點。 Abrir a cereija, e o meio ponto vermelho (abrir a formosa boca, e fallar.)

命帶丨花。 Por natureza traz flor de pecego, (encantadora.)

丨園結義。 Unir-se em caridade no pomar dos pecegueiros. (Hist, 95.)

六七畫 L. de 6, e 7 R.

設丨夭早賦、向平之願已酧 Se antes tivesse cantado o verso: *Bonito pecegueiro* (nupcial) estaria ja satisfeito o desejo ordinario daquelle tempo.

臬 臬 業 ie, nie Juiz da metropoli.

丨司。丨法。 —. Leis da judicatura.

丨限。丨射。 Lumiar. Alvo da setta.

緣情定罪、罔不克丨 Dar a sentença conforme as circunstancias, nada ha, que naõ possa aclarar-se.

栢 桕 臼 Kieu 烏丨樹 Arvore do azeite, da fruta.

栓 栓 遄 Xoan 丨櫈 Espeque.

桄 桄 光 Coam Esp. da areca alta.

丨桹。機桄 Rolaõ do tea.

桐 桐 同 T'um Dryandra cordicolia.

梧丨。丨杖 —. Bordaõ symbolo da morte da mãi.

7

梡 梡 捥 Van 俎丨 Quadripeça.

梁 梁 良 Leam Trave, travessa.

七 畫 L. de 7 R.

棶 丨。橋 丨。 — mestra. Ponte.

楣 丨。桌 丨。 Verga da porta. Guardas da mesa.

澤 丨 無禁。 Os pégos, e presas naõ saõ defesas ao pescador.

又姓

桫 桫 莎 Sō

丨 欏樹 Esp. de biba.

梓 梓 子 Tzū

A rainha das arvores.

椅 丨。橋 丨。 —. Pai, e filho.

桑 丨 必敬。 A amoreira, e a rainha das arvores (que saõ plantadas pelo pai) as veneraõ.

鄉隣 丨 里。 Visinhanças da patria.

文有可觀者、亟宜 丨 之以垂不朽 Havendo obras dignas de apparecer, convem muito imprimi-las para se conservarem, e naõ se perderem.

梳 梳 舒 Xu

Pente, pentear.

象牙 丨 — de mafim.

丨 髮。丨 敓。 Pentear o cabello. Desenvolver o negocio.

頭蓬不暇 丨 Tenho o cabello desgrenhado, e naõ tenho vagar de o pentear.

顏容本南 A cara he de Cantaõ,

七 畫 L. de 7 R

音東 國、妝梳學西京 mas o penteado he a imitaçaõ da corte occidental [em Suchoan]

梯 梯 睇 T'i

Escada de maõ.

木 丨。階 丨。 —. Escada.

天 丨。雲 丨。 Escada dobradiça. Escada da magistratura.

毋虐其民、以爲亂 丨。 Naõ tyramnizes os povos, alias sera isto a escada da revoluçaõ.

雲路初 丨、步步直騰雲路上 Principiou a sua carreira literaria, e passo a passo direito subiu aos graos da magistratura.

丨 几沉思 Encostado a cadeira pensa profundamente.

械 械 邂 Hié

Traste, arma.

器 丨。警 丨。 —. Instrumentos de tratos.

持 丨 相殺。 Pegaraõ em armas, e mataraõ-se.

機 丨 變詐之巧着 Excellente em astucias, e enganos.

桹 桹 郎 Lam

Esp. de areca alta.

桄 丨。枸 丨。 —. Esp. de pecegueiro.

鳴 丨。桑 丨。 Tocar a matraca (os pescadores) Bicho nuno.

七画 L. de 7 R.

榢 𣕚 甲 Kia Fachas de comer

丨提。丨足 ——. Tratos nos pes.

梧 𣕚 吾 U Dryandra cordifolia.

丨桐葉落、天下皆秋。 Quando a drynandra larga a folha, he outomno em todo o imperio.

曾托枯丨、自鳴情抱。 Ja encarreguei o cravo [feito de..] para elle exprimir os meus affectos.

魁梧奇偉 Forte, e valente.

桱 𣕚 徑 Kim Apparente habilidade.

丨木 Pao molado.

梙 𣕚 殼 K'iŏ 枳丨 Casca de toranja [droga]

梗 𣕚 耿 Cām C. arvore espinho. Direito, rijo.

丨概。丨直。 O resumo de... Recto.

強丨。災丨。 Rijo. Infelicidade de doença.

吾所學者、直土丨耳。 O que eu aprendo he somente huma apparente habilidade;

梵 𣕚 氾 Fan Reino da India.

七画 L. de 7 R.

桶 𣕚 統 T'um Basilha de pao.

木丨。水丨 Barril. Balde.

桴 𣕚 浮 Fou Trave mestra.

丨棟。丨思。 ——. Guardavento.

半爐丨炭火 Meio fogareiro de fogo de carvaõ.

音夫 乘桴浮于海 Subiu a huma jangada, e navegou para o mar.

梃 𣕚 挺 T'im Vara.

甘蔗百丨。 Cem canas de açucar.

奪丨相逐。 Tirou-lhe a vara, e perseguiu-o.

殺人以丨與刃、有以異乎 O matar com vara, ou espada tem alguma differença ?

梅 𣕚 玫 Mei Ameixa.

踏雪尋丨。 Pisar neve para procurar ameixas, (ellas vem no tempo do frio.)

丨酌。丨羹。 Hum pequeno convite. Xarope de ameixas.

愁多僅剩 Ha tanta tristeza, que

七画 L. de 7 R.

丨花骨 apenas me restaõ os ossos.

丨占百花魁 A ameixeira fez-se o chefe das flores.

梏 梏 谷 Cu Algemas.

中罪桎丨、下罪丨 Em hum mediano crime poem-se algemas, e grilhões, e sendo pequeno so grilhões.

陷于丨亡 Cahir em revoluçaõ.

桷 桷 角 Kiŏ Barrote.

大梁小丨、排桁蓋瓦而成屋。 Sobre a trave mestra, e pequenos barrotes atravessaõ-se ripas, poẽ-se telha, e esta feita a casa.

梔 梔 支 Che 丨子 Gardenia radicans, c. açafraõ.

梌 梌 徒 T'u 丨木 Pao bom vulgar.

棁 棁 脫 T'ŏ Bordaõ. Columnas segundas.

揮丨呼狗。 Pegar no bordaõ para chamar o caõ (asneira)

音拙 山節藻梲。 Nos [de traves] com montes, e columnas, com herva aquatica (gravados, luxo)

梭 梭 莎 Sō Lançadeira.

七画 L. 1. 7 R.

織女拋丨。 A tecedeira lança a lançadeira.

鶯丨。魚丨。 Papagaio. Saltar o peixe.

晝夜丨緝、以防奸細 Rondar dia, e noite para prevenir os ratoneiros.

梭 梭 撮 Ç'ŏŏ 笮丨 Estreito.

桿 桿 汗 Han 丨木 Hum pao, balauste.

梖 梖 貝 Pei 丨多木 Pao gigante.

梘 梘 柬 Kien 水丨 Aqueducto de pao.

梩 梩 離 Li 虆丨 Cestinhos de terra.

梱 梱 悃 C'un Lumiar.

丨外之事、將軍裁之 As coisas de casa, tu, general, la as decide.

梢 梢 筲 Xau Ramo. Marinheiro.

樹丨。船丨。 ———. Cana do leme, marinheiro.

丨子。丨篙。 Marinheiro. Vara do barco.

柳丨斜日遲遲下 O inclinado sol dos ramos de salgueiro devagar desce.

八画 L. de 8 R.

棺 棺 官 Cuen — Caixaõ.

丨柩。丨槨。 — Caixaõ, e a sua caixa.

一生謀度、只得一丨 — Trabalhando toda a vida, so consegue hum caixaõ (nada leva)

渠 渠 劬 Kiu — Aqueducto. Por ventura. Elle.

溝丨。軒丨。 — Rindo.

灼若夫丨出淥波 — Formosa como a flor trate, elevada sobre as puras ondas.

丨能久乎。 — Porventura pode durar?

問丨知汝所云無 — Perguntou-lhe, se sabia o que tu disseste, ou naõ.

椄 椄 接 Chie — Emendar o que naõ chega.

丨木為柱。 — Emendar paos para fazer columnas.

音屑 椄槢丨械。 — Instrumento de tortura.

椊 椊 卒 Çu — 丨杌 Rolha.

棄 棄 器 K'i — Deixar renunciar.

遺丨。忘丨。 — Desamparar. Esquecer

不知何以 — Naõ sei porque logo

八画 L. de 8 R.

遂見丨于夫子也 — fui deixado por Vmce.

而乃丨余如遺、屑然受侮不少。 — E tu me lanças, como quem desampara, certamente sou bastante zombado por ti.

丨擲 — Lançar fora.

槨 槨 郭 Cō — Caixa do caixaõ.

棒 棒 蚌 Pam — Cajado.

丨杖丨棍。 — ——.

人馬逼戰、刀不如丨。 — Em huma batalha renhida de soldados de pe, e de cavallo a espada naõ chega ao cajado.

棲 棲 西 Si — Pousar.

林靜鳥爭丨 — No solitario bosque as aves a profia se pousaõ.

京師遼遠、賓憚丨屑。 — A corte esta longe, muito temo as idas, e vindas de la.

不過借此以為丨身之所 — He so tomar emprestado este lugar para lugar de escançar o corpo,

八 画 L. de 8 R.

槉 𣓊 戾 Li — Cravelha.

撥｜。弶｜ —. Mola.

木鸞得｜，發之則飛 — A aguia de pao tendo mola, largando-a, voa.

棨 𣏾 啟 K'i — Credencial do enviado. Lança,

｜符。｜戟。 —. —.

椅 𣐍 衣 i — Cadeira.

｜梓。椅坐。 C. pao duro. Cadeira.

｜柅。 Dobradiço pao.

椓 𣓁 啄 Chŏŏ — Bater em pao.

｜之丁丁。 Bate-lhe *chim chim*.

大凡男女不以義交，必受｜刑。 De regra geral os homens, que tem illicito comercio com mulheres, saõ castrados (em castigo)

棧 𣑲 綻 Chan — Corte, estrebaria. Casa de provisaõ.

｜道。｜房。 Caminho aplanado com paos. Armazem.

木｜。貯｜。 Sobrado rustico. Depositar.

牛馬戀｜。 O boi, e cavallo suspiraõ pela corte.

八 画 L. de 8 R.

棖 𣐱 橙 Ch'ām — Espeque, especar

｜柱。｜杖。 Columna. Bordaõ.

棱 𣑻 冷 Lām — Esquina, canto.

觚｜。威｜。 —. Magestade do idolo.

決事不明，誤則有悔，模｜為妥 — No determinar hum assumoto, naõ havendo clareza, errando-se, haverá pena; por tanto a irres lugaõ he o mais seguro [acanhado]

椏 𣐌 丫 ia — ｜杈 Forcado da arvore.

棟 𣓐 凍 Tum — ｜梁 Trave mestra.

｜折傷其躬 A trave quebra, e fere o seu corpo (com o peso)

森 𣛮 華 Xen — Arvores espessas.

｜密。｜嚴。 —. Muitas, e rigorosas [leis]

林｜不雨，埿常潤 — No espesso bosque, ainda que naõ chova, a terra sempre esta humida.

棼 𣓕 分 Fuen — Trave superior a mestra para telhar.

｜橑。｜楣。 . Trave das beiras.

八畫 L. de 8 R.

林木丨錯 As arvores do bosque naõ estaõ em ordem.

椰 𣗲 耶 ie Côco.

丨樹。丨子。 —. — fruta.

丨花好爲酒，誰伴醉如泥 A flor de coco he boa para vinho, quem faz companhia a huma bebedeira como barro?

棋 𣙸 其 K'i Xadrez.

象丨。圍丨。 —. Jogo grande dos cantinhos.

丨子。丨盤。 Pedras do jogo. Taboleiro do xadrez.

竹影侵丨局 A sombra dos bambus cahe no taboleiro do jogo.

蒼天如圓蓋，陸地如丨局，世人黑白分，來往爭榮辱 O azul ceo he como hum testo redondo: o continente he como hum taboleiro de xadrez: os homẽs huns saõ pedras pretas, outros brancas, e entre si disputaõ a gloria, e confusaõ.

植 𣏹 致 Chê Plantar.

種丨。栫丨。 —. Plantar com a maõ.

丨其杖而芸。 Espetou o seu bordaõ, e poz-se a mondar.

八畫 L. de 8 R.

音殖 植物非一 Os vegetaes saõ de differentes qualidades.

棣 𣚋 第 Ti Esp. de abrunheiro.

唐丨之花，翩其反而。 Ah! a flor de T'am-ti se vira, e logo se revira.

音代 威儀棣棣 Maneiras graves, e naturaes.

椐 𣙼 居 Kiu 丨樻 Arvore dos bordoẽs.

棬 𣘹 卷 K'iuen 杯丨 Escudella.

栟 𣚁 幷 Pim 丨櫚 Arvore de folha barbada.

棰 𣘰 追 Choei Bordaõ. Bater.

丨杖。丨擊。 —. —.

丨楚之下，何求不得。 De baixo das bordoadas que confissaõ se naõ pode extorquir?

棃 𥟖 狸 Li Pera.

沙丨。雪丨。 —. Pera do inverno.

淡白丨花面 Cara de flor de pera [branca, e desmaiada.

八 画 L. de 8 R

椈 𣚍 匊 Kiu | 白 C. pao duro cheiroso do gral.

棚 𣙶 彭 P'om Cerco. Cabana, barraca.

|棧。|廠。 —. —.

戲|。考|。 Barraca de comedia. Cabana, ou campo do exame militar.

椆 𣙻 紬 Ch'ôu |椐 C. arvore, que naõ perde a folha

棉 𣛎 眠 Mien Algodaõ.

|花。|布。 ——. Panno de algodaõ.

弓擊木|。雪散白雲飛滿地 Com arco se bate o algodaõ [casulo] e com trondo da corda se esfalbaõ flocos, que voaõ, e enchem o pavimento.

椒 𣏌 焦 Chiau Pimenta China,

|樹。|房。 Pimenteira. Casa da rainha.

胡|。山|。 Pimenta. Pico do monte.

|蘭芬苾。所以養鼻也 A pimenta, e gynandria cheiraõ, e he com que se sustenta o nariz.

棠 𣗏 唐 T'am Abrunho sem caroço.

八 九 画 L. de 8, e 9 R.

|梨子。落|。 —. Monte, onde se poẽ o sol.

蔽芾甘|。勿剪勿伐 A viçosa T'am naõ o tosqueies, nem cortes.

棻 𣏍 分 Fuen |香 Perfume de c. pao.

棍 𣘿 昆 Cuu Cajado.

|棒。|騙。 —. Furtar por industria.

兇惡|徒。 Hum perverso velhaco.

嚴拏光|。 Com rigor prender os velhacos.

習染|成。 O costume torna-se natural.

棗 𣏘 早 Çau Açofeifa.

|樹。蜜|。 —. — em doce.

紅|。黑|。 — vermelha. — preta.

棘 𣏗 亟 Ki Arbusto espinhoso.

荆|。棘|。 —, espinhos. Açofeifa azeda.

叢|。九| Espinhos. Tribunal interino.

楷 𣕟 沓 Ta 柱| Capitel da columna.

9

椸 𣘨 移 I | 架 Cabide.

九画 L, de 9 R.

椿 𣗏 春 Ch'un — C. arvore mui duravel, e fedorenta.

丨樹 —.

榔 㮾 郎 Lam — 檳丨 Betele.

極 极 亟 Ki — Muito. Termo.

丨甚。丨地。 —. Completamente.

窮丨。妙丨。 Exhaurir. Muito admiravel.

曷其有丨。 Como tanto ?

北丨。南丨。 Polo Norte. Polo Sul.

皇丨。三丨。 Perfeiçaõ real. Ceo, terra, e homem.

四丨。八丨。 Os quatro ventos. Os oito lados da terra.

太丨生兩儀、兩儀生四象。 O primeiro principio produziu o ceo, e terra, e estes dois produziraõ os 4 lados do mundo.

丨其數、遂定天下之象 Completados os seus decretos, determinou as coisas da terra.

是故無所不用其丨也 Por cuja causa tudo se completou.

楮 柠 苧 Ch'u — Arvore do panno, e papel.

九画 L. de 9 R.

丨桑。丨幣。 —, e amoreira. Papel moeda [antigamente]

丨錢。丨儀 Papel moeda nas sepulturas. Offerta de dinheiro ao defuncto.

楝 㭁 煉 Lien — Esp. de cereja.

苦丨。寒丨子。 A amarga *lien*. A *lien*, que vem no inverno.

蛟龍畏丨 O crocodillo (do rio *Kiom*) teme a *lien*.

楜 㭌 胡 Hu — 丨椒 Pimenta.

楅 㮨 逼 Pi — Pao atravessado nos cornos.

丨束。丨室。 Subjugar. Fazer parede de taipa.

牽牛者、丨衡無碍 O que leva a vacca pela corda atravessa-lhe hum pao, e naõ he offendido.

又与楅同

楚 𣏾 初 Ch'u — Espesso bosque. Espinhos. Castigo de meninos, dor.

荆丨。撻丨。 Espinhos. Castigo, bater com espinhos.

痛丨。悽丨。 Grande dor. Grande pena.

苦丨。丨天。 Afflicções. Tormentos.

羨衣裳之丨丨 Vestidos bonitos, novos, e brilhantes.

椹 𣜩 砧 Chên — 丨鑕 Machado.

九 畫 L. de 9 R.

音甚 桑 | Amora.

楠 柟 南 Nan — Pao de Nankim.

梓|。楩| —. Esp. maior.

楙 楙 貿 Mou — |瓜 Mamaõ, fruta.

又與茂同

椵 椵 假 Kia — Esp. de toranjeira.

|木。|子。—. Toranja.

爲|舁物 Fazer canga para levar coisas.

楣 楣 眉 Mei — Beira, frizo.

屋|。梁|。—. Traves menores.

門|。横| Beira da porta. Travessa.

楔 楔 屑 Sie — C. pecego. Cunha.

|荆桃。棖| —. Cunha da travessa.

楸 楸 秋 Ch'ieu — C. arvore rija.

|樹。|枰。—. Mesa do xadrez.

閒對奕|。 Ocioso defronte do xadrez.

九 畫 L. de 9 R

椽 椽 傳 Ch'oan — Barrotes.

屋|。筆|。—. Cabo do pincel.

茅屋數|，堪下林泉之榻。 Em huma cabana de alguns barrotes cabe bem huma cama de montanhez.

楹 楹 盈 im — Columna.

宮|。絜|。— do paço. — lisa, escorregadio.

夾帳對| Por hum veo entre as columnas.

楯 楯 盾 Tun — Parapeito.

欄|。干|。—. Escudo.

引|萬物，羣美萌生 Anima todas as coisas a arrebentar em formosos grupos.

楷 楷 揩 K'ié — Arvore direita da sepultura de Confucio. Molde.

|樹。|書。—. Letra recta, ou redonda

語默動靜，俱爲天下後世所模|。 No silencio, acçaõ, e inacçaõ, em tudo foi o exemplar dos seculos futuros.

楓 楓 風 Fom — C. arvore de ramos delgados, folha grossa, cheirosa, para constipações.

九 画 L. de 9 R.

丨香。丨宸。 Cheiro da *fom*. Imperador.

霜染江丨醉 A geada cahindo na *fom* do rio *Kiam*, esta fica vermelha.

楩 楩 胼 P'ien 見楄字註

楰 楰 余 iu 丨木 C. pao duro.

揄 楡 余 iu Olmo.

枌丨。丨柳。 —. Olmo, com que se feria fogo.

至于桑丨在望墓木相催回首向時事業恍若雲散 Somos chegados a velhice, que esta diante dos olhos; a sepultura, e caixaõ nos urgem; voltando-nos a considerar os empregos passados, bem parecem nuvens dissipadas.

椶 椶 宗 Çum Arvore com casca de piteira, gamute.

丨樹。丨竹。 —. C. bambu.

丨籠 Fios de gamute.

楨 楨 貞 Châm Sempre verde.

丨女樹。丨榦 —. Tallas da taipa,

九 画 L. de 9 R.

楛 楛 虎 Hu Arvore fragil, de que se fazem as settas.

丨木。丨矢 —. Settas de *Hu*.

楊 楊 羊 iam Buxo.

黄丨木 —.

丨柳之姿未秋先槁又姓 O bonito salgueiro de folha comprida antes do outomno secca.

楬 楬 結 Kie Lista publica dos bons, e maos.

丨櫫。丨杙 —. Epitaphio de pao.

楫 楫 接 Chie Remo, ou pa.

舟丨。林丨。 —. Espessura do bosque.

若涉巨川用汝為丨。 Se passar a grande torrente has de servir-me de remo (has de ajudar-me na empresa)

統丨羣元。又与輯同 O que dispõe tudo, e he chefe; imperador.

楒 楒 思 Sɨ C. Arvore grande, dura

相丨木 —, arvores das sepulturas dos consortes enlaçadas,

九十画 L. de 9, e 10 R.

椳 椳 威 Vei 門丨 Lumiar.

業 業 葉 ie Patrimonio. Officio.

基丨。事丨。 —. —.
功丨。學丨。 Serviços. Officio de letrado.
創丨垂統。 Formar o patrimonio, e passa-lo inteiro [imperio]
百年霸丨無遺土 De hum patrimonio roubado em cem annos, naõ deixou hum pedaço de terra.
兢兢丨丨、慮不能爲。 Temoroso e inquieto pĕsando, que naõ o podera conseguir.
丨經相懸日久 Ja estamos separados ha muito tempo,
丨已代爲更正 Ja t'o emendei.

10

寨 寨 債 Chai Aldea de cabanas.

山丨。村丨。 Aldea do monte. Aldea ao pe do monte.
柵丨。營丨。 Cabana de pao. Araiaes.
依山下丨。 Aldea do pe do monte.

榨 榨 詐 Cha 油丨 Imprensa do azeite

十画 L. de 10 R.

榕 榕 容 Jum 丨樹 Ficus indica, arvore pagode.

榜 榜 綁 Pam Ordem. Barqueiro. Bater.

標丨。金丨。 Louvar. Lista dos aprovados.
龍虎丨中標姓字 Na lista dos de capello, e doutores apparecem os seus sobrenomes, e alcunhas.
音崩 卜人。丨女。 Barqueiros. Barqueiras.
丨笞數千、身無可擊 Batendo mil bordoadas ja naõ resta no corpo onde bater.

榱 榱 崔 Ç'oei Barrotes.

棟折丨崩。 Quebra-se a trave, e cahem os barrotes.

槁 槁 縞 Cau Secco.

乾丨。魚丨。 —. Peixe secco.
樹木枯丨。 As arvores seccaõ.

榰 榰 脊 Chi 屋丨 Serro do telhado.

榷 榷 角 Kiŏ Ponte.

開道渡丨、以取民利 Fazer huma ponte de passar o rio, para extorquir dinheiro do povo.

十四 L. de 19 R.

十四 L. de 19 R.

槊 槊 朔 Xŏ Lança fouce.

釃酒臨江、橫丨賦詩 Libando vinho na margẽ do rio Kiam com a lança atravessada fazia versos (grande general)

槎 槎 茶 Ch'a Jangada.

桴丨。仙丨。 —. A excelsa jangada.

我便要浮丨到日月邊 Desejava juntamente ir em huma jangada ate as bordas do sol, e lua (via lactea, a casar, ser empregado)

榮 榮 容 Jum Gloria.

丨辱。丨華。 Honra, e injuria. Honra, gloria.

丨衛。丨貴。 Sangue, e ar; vida. Gloria.

人非金石之質、欲與草木爭丨。 A gente naõ he metal, ou pedra, que dispute a gloria com a herva, ou arvore (insensibilidade)

秀丨。顯丨。 Viçoso. Glorioso

安富尊丨。 Rico, e nobre.

小人以有事爲丨 A gloria do mundano he fazer desordens.

木欣欣而向丨 As arvores se alegraõ, e vaõ aformoseando.

榛 榛 蓁 Chen C. arvore frondosa.

丨楛。丨蕪。 — Sombrio

覽竹林之丨丨 Ver a espessura do bosque de bambus.

榪 榪 罵 Ma Gato de pao, ou ferro.

丨子。牀丨 —. Taboa da cabeceira da cama.

榑 榑 扶 Fu 丨桑 Pao divino.

榼 榼 渴 C'o Bilha.

榬 榬 袁 iuen Manubrio de ennovellar.

丨籰。鐘丨 —. Eixo do sino.

榧 榧 匪 Fei 丨木 Esp. de acipreste.

構 構 姤 Cou Unir-se.

丨合。丨禍。 —. Atrahir a calamidade.

丨怨于人。 Odiar outros.

事已丨矣。 Fez-se a coisa.

賦詩如宿丨。 Faz versos, como preparados na vespera.

十 畫 L. de 10 R.

男女丨精、萬物化生。 O macho, e femea cõmunicaõ o semen, e todas as coisas nascem.

勿用傍人解丨之言。 Naõ precisamos, que os de fora nos venhaõ compor.

楄 楄 屑 Sie — Lumiar, salto.

丨限。丨木。 ——. Cunha.

又与楔同

榭 榭 謝 Sie — Mirante. Telheiro militar.

臺丨。武丨。 ——. ——.

舞丨蘚苔掩、歌臺落葉繁 O portico da dança esta coberto de musgo, e a salla da musica esta cheia de folhas.

月丨空餘月色溶 O terrado da dança esta vasio, e o luar moi bonito.

槃 槃 磻 P'an — Rodar. Alegria.

槃丨。考丨。 ——. Grande alegria.

是以丨停而不能去。 Por isso andava a roda, sem poder ir para diante.

又与盤同

十 畫 L. de 10 R.

槌 槌 垂 Ch'oei — Martello.

丨棒。丨胸。 —. Bater no peito.

丨床大怒。 Bater de raiva na cama.

雙丨亂擊。 Tocar sem regra com as duas baquetas.

槐 槐 淮 Hoai — Freixo.

丨樹。三丨。 —. Os dois mestres, e aio do principe.

黃到丨花萬彙秋。 Quando a flor do freixo se torna encarnada he chegado o outonno das plantas.

槍 槍 斨 Ch'iam — Chuço, chuçar.

木丨。金丨。 — de pao. — de ferro.

丨傷盜賊。 Ferir os ladrões com chuço.

榻 榻 塔 T'a — Assento. Cama.

丨坐。牀丨。 —. —.

綉丨。竹丨。 Cama ornada. Catre de bambu.

夥 夥 火 Hŏo — Camarada.

丨伴。丨計。 ——. Socio.

合丨生理。 Fazer sociedade no negocio.

究驅丨黨。 Pesquizar para apanhar os complices.

十十一画 L. de 10, e 11 R.

供闕同丨。 Descobrir os complices.
羣臣億萬。 Os empregados saõ milhares, e fieis ao reino
而其忠心
爲國者幾丨 quantos saõ ?

榥 𣘻 恍 Hoam Cama do estudo.

書丨文丨。 ——

交綺對丨 Nas janellas correspondentes ha iguaes reposteiros.

榯 𣙩 時 Xe Fixar. Planta nascente.

丨立。丨種。 ——. ——.

榾 𣘼 骨 Cu 見柚字註

11

樒 𣘽 宓 Mi 丨香樹 Aloes.

樟 𣘾 章 Cham 豫丨 Canfora.

槫 𣘿 旋 Siuen Corda de prender.

丨總。丨繫 ——. Prender.

樚 𣙀 鹿 Lu C. pao de muitos nos.

丨木。丨櫨 ——, Roldana.

十一画 L. de 8 R.

樣 𣙁 恙 iam Molde, amostra, maneira

式丨。法丨。—. Exemplar, imitar.
別出奇丨。 Inventou outro admiravel modo, ou especie.
裝模作丨。 Fazer rediculas figuras.
依丨畫葫蘆。 Pintar o cabaço conforme o molde [copiar o alheio]

樗 𣙂 初 Ch'u C. pao inutil.

丨櫟庸材、 Sou a inutil madeira do *Chu* e *li*, incapaz
不堪末吏 do menor emprego.

樁 𣙃 莊 Choam 丨杙 Estaca.

檕 𣙄 衣 i 丨木 Pao preto.

槥 𣙅 遂 Soei 丨櫝 Caixaõ.

桼 𣙆 七 Ch'i Arvore do verniz.

丨樹。髹丨 —. Envernizar.

槤 𣙇 連 Lien Esp. de biba.

丨樹。門丨。 ——. Taramela, tranca.

又与槤同

十一画 L. de 8 R

槧 桒 莘 Ch'ien — 牘|簡| Taboa de escrever antigamente.

樞 枢 初 Ch'u — C. arvore espinhosa. Conceira.

鈕|。門|。 —. —
|機。|密。 Engenco. Mola real, ministro.
天|。金|。 Polo, Lua.

槱 栖 酉 ieu — Ajuntar.

薪之|之 Cortar lenha, e ajuntala.

標 標 彪 Piau — Signal, memoria. Subir.

高|。旗|。 Subir alto. Bandeira.
|紀。|準。 Assentar, escrever. Alvo.
插|為記。 Fixou hum signal para memoria
龍榜|名 Na lista dos decapello pubica o seu nome.

槽 栖 曹 Ç'au — C. fruta. Estrebaria.

枸|子 ——.
馬|。酒|。 Estrebaria. Tina de vinho.

槿 槿 緊 Kin — C. Arvore inconstante.

十一画 L. de 11 R.

朝榮夕萎 De manhã formosa, e a noite murcha a' Kin
木|警醒 desperta, e avisa os
于人生 mortaes.

樠 樠 門 Men — Cerne do pinheiro.

松|。液| —. Çumo.

樨 樨 西 Si — 木| Pao Coai.

樛 樛 鳩 Kieu — Esp. de choraõ.

|木。|流。 —. Andar a roda, viajar.
又与繆同

槪 概 蓋 Cai — Em resumo.

大|如斯。 Pela maior parte he assim.
一|不論。 Seja tudo como for.
|乎皆常 Geralmente, e sempre acontece ouvir se isto.
有聞者
斗|。量| Rasoura. Rasar.

槹 槹 高 Cau — 見桔字註

樂 乐 岳 iŏ — Musica.

十一画 L. de 11 R.

典丨。禮丨。 Mestre da musica (que se deve tocar) Cortezia, e musica.

宮娥調雅丨 As meninas no paço fazem boa musica.

移風易俗、莫善于丨。 Naõ ha coisa, que melhor mude os costumes, do que a musica.

音洛 喜丨。哀丨。 Alegrar-se. Tristeza, e alegria.

與民同丨。 Alegrar-se com o povo.

丨乎天命復奚疑。 Quem se contenta com os preceitos do ceo, que duvidas tera ainda?

雖有此不丨也 Aindaque obtive isto, naõ me alegro.

音要 好丨。善丨。 Gostar de... Idem.

各有所丨 Cada hum tem seu gosto.

槮 ~~ 森 Xen Viga comprida.

木丨。柴丨。 ——, arvore sem folha. Lenha na agoa.

音摻 丨取。丨執 Tomar. Pegar.

槳 ~~ 蔣 Chiam Remo.

船丨。蘭丨 —. Remo de gynandria, leve.

樝 ~~ 乍 Cha 山丨 C. baga corrosiva.

十一二画 L. de 11, e 12 R.

模 ~~ 謨 Mo Figura, Molde, porte.

形丨。規丨。 —. —.

嬌丨樣 Feições da menina.

樓 ~~ 摟 Lou Sobrado. Casa alta. Torre.

岑丨。城丨。 Alta casa, pico. Torre da porta da cidade.

丨臺。丨閣。 Terrado. Sala alta.

紅丨。青丨。 Sala das meninas. Alcouce.

轉步登丨、窮無邊之極目。 Voltando o passo, e subindo ao sobrado goza de huma vista illimitada.

望丨。譙丨。 Mirante de vigia. Guarita da sentinella.

槵 ~~ 患 Hoan Pao contra o diabo.

無丨木。 ——.

木丨子珠佩丨貫。 Leva na cintura hum rozario de contas de pao santo (bonzo)

12

橦 ~~ 同 T'um Arvore do panno.

丨木。梓丨。 ——. Idem.

丨花布 Panno da flor de *T'um*

十二畫 L. de 12 R.

蘂 𣡌 蕊 Joei — C. arvore. Barba das flores. Feto.

丨木。花丨。—. —.

含花帶丨 Nora ja prenhe.

橉 𣝣 吝 Lin — C pao, cuja cinza serve para vinho.

丨木。丨皮 —. Casca.

樲 𣚬 二 Olr — Anafega amarga.

丨棘。丨棗 —. A sua fruta.

橛 𣝤 决 Kiue — Estaca.

丨杙。丨木。—. Hum pedaço de pao.

銜丨之變。 Revolução, em que se usa de cavallos emfreados [grande]

橑 𣝥 老 Laŏ — Barrotes.

丨橡。丨子。 — Arco na cilada, armado com setta.

雕丨以爨 Cortar lenha para cozinhar.

橊 𣝦 留 Leu — Romã.

石丨。石丨裙。 — Saia vermelha.

火丨。丨丨 Vermelha flor da romã.

十二畫 L. de 12 R

𣞀。 Esp. de raposa, que grita *leu leu*.

橄 𣝧 敢 Can — 丨欖 Esp, de abrunho.

橈 𣝨 鬧 Nau — Tortuoso. Injustiça. Perturbar. Pa do remo.

申嚴百刑。 Pondo em pratica os castigos rigorosamente,

毋或枉丨。 mente, naõ haja a menor injustiça.

丨萬物者莫疾乎風。 Naõ ha cousa, que mais depressa desenvolva as plantas, que o vento.

柔丨骨體。 Ossos debeis [descarnados]

音饒 船丨 Pa de remar.

樹 𣝩 豎 Xu — Arvore. Fixar, plantar, Cobrir.

丨林。丨立。 Arvoredo. Fixar.

丨德萬世。 Estabelecer virtudes eternas.

丨其丨以蔭行人。 Plantar as arvores, para fazer sombra aos passageiros.

丨木叢雜。 Arvores espessas, e confusas.

春過園林花一丨。 Vindo a primavera, as flores das arvores da horta cobrem tudo.

橫 𣝪 珩 Hām — Atravessado.

丨直。丨斜。 Atravez, e ao comprido. Atravessado, e obliquo.

丨行天下。 Atravessar o imperio, (naõ respeitar o governo.)

慘遭丨禍。 Grandemente ficou envolvido em calamidades alheias.

人無丨財不富。 Quem naõ adquire por portas travessas, naõ enriquece.

縱丨。 Andar ao comprido, e atravez.

雖丨逆之來而不懼 Aindaque seja contra a razaõ, naõ teme.

槖 槖 托 T'ō Saquito.

丨囊。丨籥。 —, e sacco. Bainha da chave.

置諸丨而與之 Metteo-o no sacco, e deo-lho.

橘 橘 局 Kiu Laranja em geral.

丨柚。丨中仙。 Laranjas, e toranjas. Os genios das laranjas (Hist. 203.)

霜丨。懷丨 Laranjas da geada. Que leva laranja no seio, (fraco ladraõ, inhabil)

橁 橁 尋 Sin C. arvore, cujos ramos se estendem mil lis.

丨木 Pao incorruptivel.

橓 橓 舜 Xun. Flor de hum dia.

顏如丨華 A formusura he flor de hum dia.

橃 橃 答 Ta Esp. de abrunho.

丨果亂李 Confundiu o *Ta* com o abrunho.

橙 橙 棖 Ch'ām 丨果 Laranja vulgar, de casca dura.

橆 橆 武 Vu Abundante.

豐丨。蕃丨 —, Herva viçosa.

又与無、廡同

橋 橋 喬 K'iau C. arvore mui direita. Ponte.

丨木。丨梁。 —. Ponte.

遇水浮丨。 Quando ha rio, põe-se huma ponte.

過鐵丨。 Passar a ponte de ferro (para os deoses)

鵲丨 A ponte da pega. (Hist. 221.)

橡 橡 象 Siam Carvalho.

丨斗丨果 Bolota.

樵 樵 譙 Ch'iau Lenha. Lenheiro.

丨薪。丨夫。 —. —.

採丨。山丨。 Apanhar lenha. Mateo.

十二画 L. de 12 R.

丨子之行吟、負薪而返。 O lenheiro andando canta, leva as costas a lenha, e volta.

橧 橧 增 Çām — Cabana do monte, de lenha.

先古未有室宮、皇則居丨巢 — Na remota antiguidade nao havendo casas, no calor do verao habitavao em cabanas, e choças

機 機 幾 Ki — Mola, *pr. e fig.* Segredo

丨關。丨密。 —. Mola occulta.

丨械。丨會。 Astucia, trama fina. Occasiaõ.

天丨。軍丨。 Fado. Segredos da guerra, secretario particular.

丨變無窮。 Inconstancia sem termo.

其丨如此。 A sua mola he esta.

日理萬丨。 Diariamente arma mil tramas, ou trata mil negocios [imperador]

相丨而動、無累後人。 Obrar conforme as circũstancias, e naõ comprometter os vindouros

丨不可失 A occasiaõ naõ se deve perder.

橕 橕 琤 Ch'ām — Especar. Obliquo.

丨柱。丨持。 Espeque da columna. Soster.

十二画 L. de 12 R.

丨篙。枝丨。 Puxar pela vara do barco. Ramos mui abertos.

畫棟相丨。 Firmar com epeques a trave de gravuras.

賴 頼 賚 Lai — Fiar-se, estribar-se.

恃丨。倚丨。 —. —, mediante.

藉丨。托丨。 Com ajuda de... Encarregar; mediante.

萬世永丨。 Delle dependem todos os seculos futuros.

丨有此耳。 Atenho-me a isto so.

無丨之徒。 Homem ocioso, sem officio.

樸 樸 朴 P'o — Pao bruto.

坏丨。素丨。 —. Rustico.

丨質。丨實。 Corpo bruto. Rustico, simples.

去其奢華、而尚其丨儉 Tirar o luxo, e estimar a frugalidade.

樺 樺 化 Hoa — Pao dos archotes.

丨炬。丨冠。 Archote. Barrote de *Hoa*.

檍 檍 抑 i — C. madeira boa.

杺丨。杻丨。 —. Esp. de abrunheiro.

取幹之道、丨次于柘 A regra de escolher arcos prefere a amoreira a arvore *I*.

十二画 L. de 13 R.

穇 檁 凜 Lin 桁 | Barrotes atravessados.

檀 檀 談 T'an, Xàn Sandalo.

| 樹 | 香。 —.

白 |。紫 | — branco. — vermelho.

隸 隸 例 Li Irmanar. Entregar, pertencer.

配 |。附 |。 —. Encarregar, entregar.

僕 |。賤 |。 Escravo. Vil.

| 人。| 書。 Meirinhos. Letra quadrada.

不 | 管轄。 Naõ lhe esta sujeito.

卑 | 之事, 官司之守, 非君之所宜及也 O que respeita a algozes, e empregados naõ saõ coisas, em que o rei se deva embaraçar.

籍 | 農家, 已滿歸田之所願 Sendo de origem lavrador, ja completou os seus desejos de voltar da magistratura ao campo.

通飭該省直 | 州縣, 一體查照。 Passar ordem á metropoli, cidades, e villas sujeitas, paraque a huma indaguem.

事 | 貴處, 應聽查議。 O assumpto pertencendo a Vmce., devo deixar a Vmce a liberdade de o examinar, e consultar.

十三画 L. de 13 R.

檉 檉 稱 Ch'âm Esp. de salgueiro, no anno florece 3 vezes, pronostica a chuva.

| 柳。| 乳。 —. A sua resina.

木貴冬榮, | 實寒色。 As arvores preciosas estaõ verdes no inverno, e o salgueiro realmente conserva a verdura na geada.

橿 橿 姜 Kiam Pao dos carros.

| 木。| 柄。 —. Cabo de enxada.

土 |。| 谷。 Pao de dez mil annos. Mina de cobre.

左右 | |。 Com comitiva valente.

襟 襟 禁 Kin | 榴 Verga.

檣 檣 薔 Ch'iam Mastro.

帆 | 俱壞, 不堪駕駛。 As velas, e mastros se quebraraõ, naõ se pode embarcar nelle.

檟 檟 賈 Kia | 茶 C. cha amargo

檗 檗 百 Po | 樹 Esp. de romã para tingir.

十三画 L. de 13 R

檐 𢇎 炎 ien — Beira sahida.

檇 𢇏 觜 Coei — Bater com pao.

木丨。丨李。 —. C terra em Nankim.

檄 𢇐 迄 Hi — Declaraçaõ de guerra, condiçoẽs de paz. Ordem escrita.

丨書乚交。 —

羽丨。討丨。 Officio a pressa. Romper a guerra.

丨餙遵照。 Conformar-se com a ordem.

檎 𢇑 禽 Li — 林丨 Esp. de abrunho.

檢 𢇒 柬 Kien — Frugalidade. Conter. Dobrar.

丨制。丨式。 —. Exemplar.

丨封。丨印。 Fechar dobrando. Por sello.

丨點行藏。 Dispor em ordem.

狗彘食人食。而不知丨。 Comer o caõ, e o porco a comida do povo, e naõ saber poupar (fidalgo.)

金泥玉丨。 Tinta dourada, e sello de pedra (doutor)

檜 𢇓 貴 Coei — C. pao duravel para caixões. Esp. de pinho.

十三四画 L. de 13, e 14 R.

棺有翰丨。 O caixaõ tem ornatos de lado, e de cima.

檔 𢇔 當 Tam — C. arvore. Cama.

丨木。木丨。 — —.

檠 𢇕 鯨 K'im — Regoa dos arcos. Pe de candieiro.

弓必待丨。 O arco necessita de regoa.

含愁對短丨。 Triste se põe a candeia.

音竟卜予 Peanha, estante.

檈 𢇖 旋 Siuen — Mesa redonda.

案丨。食丨。 —. Mesa de despejo.

卜轉。丨器。 Rolar. Trabalhar o pao.

14

檸 𢇗 能 Nām — C. arvore, da casca se faz vinho.

丨果乚檬 Limaõ.

檳 𢇘 賓 Pin — 丨榔 Areca.

檽 𢇙 耨 Nou — 丨梓 Pao de caixões.

檿 𢇚 奄 ien — Amoreira brava.

丨桑。丨絲。 —. Seda.

十四 五画 L. de 14, e 15 R.

檮 檮 稠 Ch'ôu — Agoureiro. Estupido. C. pao. C. animal.

音桃 丨 蓍。丨 杌。 — C. herva agoureira. Damnoso, mao.

丨 昧 之 愆 — Omissaõ por ignorancia.

檯 檯 臺 T'ai — C. pao, Mesa.

檻 檻 陷 Hien — Parapeito, grades.

花 丨。檽 丨。 — Canteiro de flores. Flo-rões.

圈 丨。櫳 丨。 — Cerco de xadrez. Pa-rapeito.

丨 泉。丨 車。 — Agoa, que corre da fon-te. Carro de grades, para metter feras.

今朝欄丨辭春 — Esta manhã a varanda se despediu da prima-vera.

櫂 櫂 巢 Ch'au — Remos.

桂 丨。蘭 丨。 — — de coei. — de gy-nandria.

檃 檃 引 in — 丨 禁 丨 楝 Traves cobertas.

檬 檬 蒙 Mom — Esp. de freixo.

丨 木。檸 丨。 — —. Limaõ.

15

櫝 櫝 獨 Tu — Caixa.

十五画 L. de 15 R.

棺 丨。劍 丨。 — Caixaõ. Caixa de espa-das.

櫜 櫜 高 Cau — Bainha, caixa de armas.

閑車不載丨。垂丨而後入。 — Carroças vagas, que naõ carregaõ caixas de ar-mas. Suspende a ba-inha, e depois entra (paz)

櫚 櫚 閭 Liu — 見栟字註

櫛 櫛 戢 Çoõ — 巾 丨 Toucado.

櫓 櫓 魯 Lu — Remo da popa.

干 丨。城 丨。 — Lança. Terrado no mu-ro da cidade.

船 丨。搖 丨。 — Remo da popa. Remar com elle.

丨 車。丨 呂子 — Carro de feras. C. fruta.

櫟 櫟 力 Li — C. arvore inutil.

櫞 櫞 緣 iuen — Esp. de laranja.

枸 丨。香 丨 — —. Cidra.

櫴 櫴 拉 La — Arvore da cera.

櫑 櫑 雷 Lei — Pichel de pao.

十五 六畫 L. de 15 e 16 R.

酒 | 。玉 | 。 — Pichel de pedra [do imperador]
金 | 。梓 | 。 — de ouro [do vicerei]
— de *tsū*, ordinario.
刂 劍 Espada de pao.

櫐 Lei 藟 | Trepadeira, rota.

16

櫬 Ch'en Caixaõ feito em vida.

今當備 | 而往戰焉 Agora convem preparar o caixaõ, e ir para a guerra.

櫳 Lum Estacada de feras.

囚以木 | 。 Preso na estacada.
門 | Grade da porta.

櫳 Lum Grades da janella.

房 | 。簾 | 。 —. Veo de bambu.
月透疏 | 。 A lua passa pelo veo.

櫪 Li Esp. de carvalho.

| 木。蠶 | 。 —. Buracos dos casulos.
老驥伏 | 。 O bom cavallo deitado na estrebaria, esta
志在千里 com o sentido a mil lis.

十六 七畫 L. de 16, e 7 R.

櫫 Chu 楬 | Letreiro, aviso de fazendas.

櫓 Cau Vara de barco.

船 | 。撑 | —. Usar da vara.

櫱 ie, nie 萌 し 芽 | Arrebentaõ.

櫼 Kie 檢 | Pregos de pao.

櫨 Lu Biba.

| 橋。枅 | —. Pilastra, pe da flor.

櫇 P'in | 婆 C. abrunho.

17

欀 Siam | 木 Arvore do arroz.

欞 Lim Floroẽs das grades.

楯 | 。檐 | 。 —. Frisos das beiras.
幾眼疏 | 。 Alguns buracos de ralles floroẽs.

欄 Lan C. pao, de cuja cinza se faz goma para vestidos.

| 才。| 杆。 —. Grade.
牛馬同 | 。 Vaccas, e cavallos no mesmo pateo.

十七八畫 L. de 12 R.

纖 櫼 尖 Chien | 楔 Cunha.

欃 欃 儳 Ch'an Esp. de sandalo.

| 檀。| 槍。—. Cometa,
秋毛 | 銳。 O pelo do outomno he agudo

欂 欂 博 Po | 櫨 Pilastra.

櫹 櫹 消 Siau | 槮 Plantas espessas, cahir da folha.

櫻 櫻 英 in | 桃 Cereja.

18

權 權 拳 K'iuen Peso da balança. Auctoridade, epichea.

經 |。平 |。 Grandes planos. Igualdade.

| 柄。| 衡。 Auctoridade. Epichea.

| 謀。| 輿。 Trama, O principio.

| 然後知輕重 Pesa-se, e depois se sabe o peso.

通變達 | O saber mudar, e usar de epichea.

十九二十一畫 L. de 1- R.

欒 欒 欒 Loan C. pao amarello.

| 木。| 荆。—. C. droga.

| 曲。又姓 Tortuoso. Sobrenome.

欑 欑 鑽 Çan Cobertura de paos do caixaõ.

殯用輴 |。 No enterro usa-se cubertura no carro de caixaõ.

21

欛 欛 霸 Pa Cabo. Auctoridade.

| 柄。| 權 —. —.

欖 欖 覽 Lan Esp. de abrunho, que se salga *Lame si*.

| 子。鹹 |。 —. *Lan* salgado.

烏 |。白 |。 *Lan* preto. — branco.

欗 欗 蘭 Lan C. pao para barcos, cheiroso.

木 | 樹 —.

| 舟。| 橈。 Navio de *Lan*. Remo.

幾度木 | 船上望。 Muitas vezes a bordo do navio de *lan* estava a olhar.

GENERO

四六画 Letras de 4, 6 Rasgos.

毛 毛 茅 Maŏ Pelo, lã, penna.

羽丨。絲丨。Penna. Pelo.

丨髮。丨蟲。Cabello. Bicho cabeludo.

丨翼。丨病。...za. Vicio, defeito.

深入不丨。Entra muito pela terra esteril.

斗覺霜丨一半加 De repente advertiu nas cans de mais de metade do cabello.

踐土食丨 Pisa a terra (o homem) e come o cabello della.

毠 毠 介 Kié 毛丨 Pennugem.

毢 毢 褒 Pau Gallinha choca.

丨窠。丨卵。—. Chocar ovos.

毣 毣 令 Lim Cabello embaraçado.

羊丨毛而氄羶。A ovelha confunde a lã, e a pennugem fede.

6 耄 耄 貌 Maŏ Decrepito.

年紀耄丨。Idade decrepita.

六十画 L. de 7, e 10 R.

毨 毨 跣 Sien Nedeo.

鳥獸丨毛。As aves, e animaes tem as pennas, e pelo nedeo.

毬 毬 求 K'ieu Novello, bola.

繡丨。絲丨。Pela. Borlas de armação.

花丨。燈丨 Hum ramalhete, baetaõ. Candieiro de muitas luzes.

毳 毳 吹 Ch'oei Pennugem. Vestido de —.

丨毛。丨冕。—. Barrete de —

丨衣。丨幕。Vestido de —. Cortina de —.

毹 毹 舒 Xu 氍丨 Alcatifa.

毼 毼 曷 Ho Panno, baetaõ.

丨布。氈丨。—. Panno de lã.

又与鶡司

10 氈 氈 辱 Ju Alcatifa.

鋪氈丨以 Estender alcatifas a es

十一二画 L. de 11 e 12 R.

迓賓客。 perar os hospedes.

麾 麾 揮 Hoei — Signal com a bandeira. Acenar.

旗|。指|。 —. Signal de general.
致書于大將軍|下。 Escrever ao Excellentissimo general.
|之不去。 Acenando-lhe naõ vai.
招|所至無不踴躍先登 Onde chegou o aceno todos a porfia subiraõ.
|之以肱 Acenar-lhe com o braço.

氂 氂 狸 Li — Seda do rabo. Pelo.

毛|。馬|。 Pelo, lã. Seda de cavallo.
|牛其大若垂天之雲。 A vacca cabeluda he tamanha, como a nuvem suspensa no ceo.
又与氂同

毿 毿 三 San — 毛||然 As pennas saõ compridas.

氇 氇 閭 Liu — 見氀字註

12

氄 氄 宂 Jum — Pennugem interior.

十二二十二画 L. de 12, e 22 R.

|毛不自煖張翼强相呼 Naõ aquecendo com a sua pennugem (a gallinha) estende as azas, e com força chama (os filhos)

氅 氅 敞 Ch'am — O vestido das aves.

毛|。羽|。 —. Vestido de pennas.
身披鶴|自王恭 O cobrir-se com vestido de cisne principiou em *Vam-cum* (seu auctor)
|衣 Vestidos.

氈 氈 占 Chán — Alcatifa de lã.

毛|。地|。 —. Alcatifa do pavimento.
張|結綵。 Estender alcatifas, e pôr armaçaõ.
寒坐并肩| Assentar-se juntos no inverno nas alcatifas.

22

氎 氎 迭 Tie — Panno de lã.

霞|。縹|。 — vermelho. — branco.
一端金色之|奉上如來 Offereceo (a Fo) hum vestido de panno cor de ouro.
光明白|巾。 Lenço lustroso de panno branco.
手巾花|淨 O lenço era de panno bordado de huma so cor.

一 畫 Letras de 1 rasgos,

牛 牛 扭 Nieu Vacca.

犂丨。斗丨。 Boi da lavoura. Lira, constellaçaõ.

私宰耕丨。 Matar sem auctoridade a vacca da lavoura.

自恨妾身非織女、丈夫何事學牽丨。 Tenho pena eu, concubina, de naõ ser Aguia, tu, marido, para que imitas a Lira [sente a ausencia Hist. 221]

生 生 笙 Xēm Viver. Nascer, vivo. Verde. Parir.

丨動。丨產。 Estar vivo. Parir, patrimonio.

丨死。丨熟。 Viver, e morrer. Verde, e maduro.

丨造。丨育。 Inventar. Parir, e nutrir.

平丨。偷丨。 Toda a vida. Viver, devendo morrer.

諸丨。門丨。 Os homens letrados. Discipulo.

先丨不出、如蒼丨何。 Vmce. naõ sabe, que ha de ser do povo.

丨前耀目、今安在耶。 Aquelle resplendor, que na sua vida feria os olhos onde esta agora?

雖有兄弟、不如友丨。 Aindaque tenho irmaõs, melhores saõ os amigos.

二 畫 L. de 2, e 3 R.

長丨不老 Immortal, sem envelhecer.

牞 牞 鳩 Kieu Boi valente.

任載不倦、唯丨能之。 Quem se naõ cança com qualquer carrada he so o boi valente.

牝 牝 品 P'in Femea de animal.

丨牡。 Femea, e macho.

丨雞司晨。 He a gallinha a governar as horas (governa a mulher)

先 先 仙 Sien Antes. Preceder.

丨人。丨師。 Antepassados. Os antigos sabios.

丨知之見。 Intelligencia de profeta.

爭丨恐後。 Ter emulaçaõ, e medo de ficar a traz.

欲進德、丨定志。 Quem quer aproveitar na virtude, deve primeir formar a resoluçaõ.

疾行丨長者、謂之不弟 Ir de pressa, passar diante do maior, chama-se naõ honrar os maiores.

3

牡 牡 某 Mou Macho de animal.

三 四 画 L. de 3, e 4 R.

雌鳴求丨。 A ave canta pelo animal (desordem)
丨丹花。 Esp. de peonia mui estimada.

牣 牣 刃 Jen Cheio.

充丨。實丨。 — —. Solido.

告 告 誥 Cau Avisar, accusar.

丨訴。丨命。 — —. Mandar.
丨假。丨休。 Pedir feria. Dar parte de renuncia.
爲人子者。出必丨。反必面。 音谷 O que he filho sahindo, avisa [o pai] e voltando vem a presença.
娶妻如之何。必丨父母。 Como se casa o filho? dando sempre parte aos pais.

4

牦 牦 毛 Maŏ 丨牛 Franja de sedas de vacca, do barrete.

牧 牧 木 Mu Pastorear, magistrado.

丨養。丨童。 —. Pastor.
州丨。井丨。 Magistrado de cidade. Cabeça de lavradores.
乃爲民丨。 He o pastor do povo [bom magistrado]

物 物 勿 Vu Coisa. Gente.

四 六 画 L. de 4, e 5 R.

品丨。財丨。 Varias coisas. Propriedade, riquezas.
丨類。丨料。 Genero de coisas. Materia, comida.
有天地。然後有萬丨。 Primeiro existiu o ceo, e a terra, e depois todas as coisas, ou plantas.
空洞無丨。 Vasio, sem nada.
卿妨丨議。我畏人言。 A senhora previne os juizes dos homens, e eu temo as suas palavras.
丨各有主 Todas as coisas tem seu dono.

犇 犇 汾 Fuen 丨牛 Boi.

犗 犗 介 Kié 丨牛 Bezerro de 4 annos.

牯 牯 古 Cu 牛丨 Vacca.

牲 牲 生 Xām Animal.

畜丨。犧丨。 —. Victima.

牴 牴 底 Ti Escornar.

丨角。丨觸。 —. Chocar.
又与抵同

6

牸 牸 字 Tsū Vacca.

六七画 L. de 6, e 7 R.

欲速其富，當畜五丨 Quem quer enriquecer de pressa, deve manter 5 vaccas.

特 特 得 Toŏ Huma vacca. Somente.

牛丨。專丨。—. —.

奇丨。故丨。 Unico, optimo. De proposito.

丨此佈知。 De proposito te dou parte disto.

丨立異衆。 Unico differente de todos.

傷害丨甚。 Grandissimo perjuizo.

不思舊姻，求爾新丨。 Naõ penso no antigo matrimonio, procuro-te para nova companheira.

牿 牿 宂 Coei 牛丨雷鳴 A vacca berra como o trovaõ.

牷 牷 全 Ch'iuen Vacca de huma so cor.

牲丨肥腯 Victimas de huma so cor, e gordas.

牲 牲 莘 Xen Abundante. Muitos.

丨盛。丨衆。—. —.

丨丨其鹿。 Estes veados se multiplicaõ muito.

7

牽 牽 愆 K'ien Levar pela corda.

七八画 L. de 7, e 8 R.

丨引。丨挽。—. Levar agarrado.

丨涉。丨連。 Coisas connexas. Comprometter.

雞鳴天曙，丨衣而許以終身 Quando o gallo canta na madrugada, puxa-lhe pelo vestido, e promette casamento (a mulher)

牼 牼 坑 C'ām 牛丨 Juntas dos joelhos da vacca.

牿 牿 谷 Cu 丨牢 Curral.

犓 犓 粗 Ç'u Rallos.

丨疏。丨麤。—. Em résumo.

又与粗同

8

犄 犄 衣 i 丨牛 C. boi valente chamado...

又与猗同

犁 犁 黎 Li Arado. Lavrar. Crepusculo.

丨耙。丨田。—. —.

丨黑乚色。 Trigueiro.

又与黎同

犇 犇 莘 Xen Muitos.

八十画 L, de 8, e 10 R.

觸目||| Muitas coisas estaõ a vista.

甥 𤛑 牛 Xām Sobrinho por irmã.

外|。舅|。—. Tio materno, e sobrinho.
姨|。彌|。Sobrinho entre duas irmãs. Neto materno.
伯叔|舅之邦孰不可以筮仕 No reino de tios paternos, sobrinhos, e tios maternos, quem naõ pode ser empregado?

犍 𤛘 肩 Kien Boi forte.

|牛。諸|。—. Boi manoculo.

㹫 𤛰 加 Kia 絶力欣| Boi mui valente

10

犒 𤜁 犒 Cau Viveres do exercito. Gratificaçaõ ao exercito.

|賞。|師。—. Gratificar os soldados.
大|三軍。Deo grande gratificaçaõ a todo o exercito.

犖 𤙭 洛 Lō Vacca malhada.

駁|。卓|。—. Claramente, muito bom.
此事之|A clareza disto de nenhuma sorte se deve
|斷不可

十一十六画 L, de 11, e 16 R.

混稱 confundir nas palavras

犍 𤛘 産 Ch'an Animal.

畜|牲|。—

犝 𤛠 同 T'um |牛 Novilho.

犢 𤜊 獨 Tu Bezerro.

老牛舐| A vacca lambe o bezerro [amor]

犦 𤜏 博 Pō |牛 Boi valente.

16

犧 𤜕 希 Hi Victima.

|牛。|羊。Vacca victima. Ovelha victima.
無以供|牲 Naõ tem victimas, que offerecer.

犨 𤛺 紬 Ch'ȏu Bufar da vacca. Forte, sahir.

|聲。|牛。—, C. boi valente chamado...
天下之仕、皆|於其門。Todos os magistrados sahem de casa [saõ por elle despachados]

二画 Letras de 2 Rasgos.

手 𢫦 首 Xôu — Maõ.

分丨。糾丨。 Apartar-se. Ajuntar gente.

丨諭。丨跡。 Carta de pais, officio de proprio punho. Cunho, obra de alguem.

赤丨無憑。 Com as maõs vazias, sem amparo.

兄弟如丨足 Os irmaõs saõ como pes, e maõs [soccorro mutuo]

握丨言別，不啻魂銷。 Dar as maõs na despedida, naõ he menos do que perder os sentidos.

袖丨傍觀。 Com as maõs nas mangas estar a ver.

丨劍而立 Empunhou a espada, e se empertigou.

打 打 答 Ta — Bater.

丨杖。丨殺。 Fazer guerra. Matar as pancadas.

丨破。丨諢。 Quebrar. Brincar.

敲丨。毆丨。 Castigar o escravo, discipulo. Andar as pancadas.

屈丨承招。 Bater injustamente para extorquir a confissaõ.

丨草尋蛇。 Bate a herva procurando a cobra, [indagar]

向前丨拱。 Adiantar-se a fazer cortezia

丨聽軍情。 Informar-se da guerra.

二 三画 L. de 3 R.

丨算可否 Calcular se podera ser, ou naõ.

扐 扐 勒 Loĕ — 歸丨 Lançar sorte de adevinhaçaõ.

音力 縛丨 Amarrar.

扒 扒 拜 Pai — Estender.

丨開。丨船。 —. Remar com pa.

扑 扑 普 P'u — Bater.

打丨。擊丨 Bater em gente. Bater.

3

扞 扞 翰 Han — Guarnecer.

丨衛。丨禦。 —. Defender.

丨關以距。 Guarnecer a alfandega, ou passo, para o repellir.

扤 扤 兀 U — Inquieto.

人心搖丨。 O coraçaõ do homem he inconstante.

扛 扛 岡 C'am — Acarretar, dois.

丨舉。丨荷。 —. Levar ao hombro.

三画 L. de 3 R.

千鈞之鼎、力可獨｜ — Huma tripeça de mil arrobas (grande peso) tem força para a levantar só.

拕 拕 妥 T'ô — 析薪｜䒶 Rachar pelas fendas ou veias da lenha.

又与拸同

扢 扢 骨 Cu — ｜摩 Apalpar.

音吉 ｜擊。 Bater.

音迄 ｜然執干而舞。 Alegremente pegou na lança, e a vibrou.

托 托 柝 T'ô — Ter na maõ.

｜物。｜落。 Levantar nas maõs. Parvo.

默默無言手｜腮。 Sem dizer palavra, encostado à maõ.

扦 扦 千 Ch'ien — ｜插果木 Enxertar arvores fructiferas.

扠 扠 叉 Ch'a — Espetar.

｜刺。｜取。 —. Tomar espetando.

扣 扣 叩 C'ou — Inquerir. Bater, abotoar.

四画 L. de 4 R.

｜門。｜門。 —. Bater a porta.

｜帶。｜鈕。 Abotoar, ou enganchar o cinto. Botaõ, abotoar.

｜馬而諫。 Pegar na redea, e admoestar o cavalleiro.

抖 抖 斗 Tou — ｜擻精神 Excitar o espirito, ou fervor.

抗 抗 伉 C'an — Fazer lhe frente.

｜敵。｜拒。 —. Resistir, naõ obedecer.

｜捧。｜舉。 Conservar a força. Levantar ao alto.

分庭｜禮。 Dispor-se em duas filas para igual graduaçaõ.

｜断不依。 Resistir, naõ concordar.

｜羅袂以掩涕兮、淚流襟之朗朗。 Ai! poẽ diante a manga de caça para encubrir o choro, mas as lagrimas correm pela aba abaixo, e reflectem.

抆 抆 刎 Ven — Assentar com a maõ.

｜飾器用。 Esfregar, e compor as alfaias.

｜拭顔汗。 Alimpar o suor do rosto.

抃 抃 卞 Pien — Bater as palmas.

｜以為節。 O bater servia de regra, ou compasso.

四畫 L. de 4 R.

傾蓋班荆，莫不丨舞 — Abaixando o sombreiro, e estendendo a esteira (para fallar no caminho) nao havia quem naõ applaudisse.

扶 扶 符 Fu — Dar a maõ.

丨持。丨助。 — Soster. Amparar.

匡丨。相丨。 — Soster direito. Soster.

濟困丨危。 — Consolar os afflictos, e amparar os que estaõ em perigo.

丨杖徒行。 — Encostado ao bordaõ vai so.

百年黃土好相丨 — Na morte esta terra me servira de arrimo.

抎 抎 允 iun — Perder. Cahir.

丨失。丨墜 — —. —.

又与隕同

扼 扼 厄 Go — Abranger. Esganar.

把丨。滿丨。 — —. Maõ cheia.

力能丨虎。 — Tem força para esganar hum tigre.

又与軛同

扳 扳 班 Pan — Apanhar de cima

丨手。丨援。 — Botar a maõ, competir. Atrepar acima.

四畫 L. de 4 R.

敢丨交駕。 — Tomo a confiança de convidar o Senhor Estudante (magistrado.)

不敢高丨 — Naõ mereço tanta distincçaõ.

又与攀同

抔 抔 裒 P'ou — Manchea. Apanhar.

飲水一丨。 — Beber hum punhado de agoa.

丨水手擎千里月 — Tomando hum punhado de agoa, a maõ sustenta a lua, que esta a mil lis (pelo reflexo,)

技 技 豈 K'i — Arte, artificio. Vil.

丨藝。丨勇。 — —. Talento militar.

雖小丨必有可觀。 — Postoque he huma pequena curiosidade, tem que ver.

作奇丨以疑衆。 — Fazer grandes habilidades para illudir o povo.

找 找 爪 Chau — Procurar. Cambiar.

丨尋 — —.

丨換錢銀。 — Cambiar dinheiro.

丨清數尾。 — Acabar de ajustar as contas.

又与划同

四畫 L. de 4 R.

杼 杼 黍 Xu 舂丨 Pilar (arroz)

抉 抉 決 Kiue Cavar.

挑丨。爬丨。—. Esgaravatar.

丨深心水 Cavar a agoa do fundo do coração (ser liberal) para cultivar a benevolencia.
養仁情

扭 扭 紐 Nieu Torcer.

丨拗。 轉。—. Andar a roda.

他心素多 Elle por costume tem no coração affectos inconstantes.
情性丨

把 把 巴 Pa Soster. Pegar. Mão hea.

丨持。丨袂。—. Dar as mãos.

丨守。丨牙。 Guarnecer. Guarda-livros, porteiro.

草丨。禾丨。 Mancha de herva. Molho de arroz.

丨爲無用 Reputar inutil.

扱 扱 察 Ch'a Recolher.

收丨。取丨。—. Tomar.

徒勞無丨。 Trabalho sem proveito.

丨引高賢。 Recommendar os grandes homens.

盡丨貧乏。 Soccorrer a todos os pobres.

婦拜丨地。 A consorte adorou-o ate a terra.

又與插同

抓 抓 嘲 Chau Coçar a cabeça.

丨搔。丨掐。—. Amolgar com a unha.

汝痒則丨。 Come-te, coça-te (o negocio he teu)

我 我 俄 Go, uo Eu.

無爾丨。 Sem differença de meu, e teu

不丨遐棄。 Não me lances para longe.

當今之世。 Neste seculo se me largares, quem trabalhara?
舍丨其誰。

批 批 披 P'i Cortar fora. Despachar.

丨削。丨擊。 Desbastar. Bater para fora.

丨其逆鱗。 Escanhoar as escamas.

丨示辦理 Despachar para tratar o negocio.

投 投 頭 T'ou Entregar-se, recorrer a...

丨合。丨到。 Unir-se. Chegar-se a..

丨訴。丨詞。 Queixar-se ao superior. Queixa por escripto.

自行丨首。 Apresentar-se o reo (tem meio perdaõ.)

四画 L. de 4 R

丨誠。丨心。 Converter-se. Casaõ se bem
話不丨欉。 As palavras naõ agradaõ.
一雙心意 Hum par de sentimentos, ambos concordaõ (casaõ-se bem)
兩相丨

抑 抑 益 i — Abater. Ou.

謙丨。屈丨。 Abater-se. Ser abatido.
既丨自羞。 Opprimido da magestade, se matou.
丨壓豪強。 Abater os valentões.
人自丨損， O homem se abate, para cortar os peccados.
以塞咎戒。
丨或無歟。 Ou he que naõ ha?
丨汝自忖。 Entaõ foste tu, que o pensaste.
非獨天意， Naõ he so vontade do ceo, he tambem plano dos homens.
丨亦人謀

扮 扮 伴 Pan — Enfeitar-se. Acear-se.

打丨。裝丨。 —. Ornar.
女丨男裝。 A mulher se enfeita, e o homem se aceia.
音念 丨握。丨動 Ter na maõ. Move-lo.

㧹 㧹 納 Na — 搵丨 Botar de molho.

四五画 L. de 4, e 5 R.

抄 抄 炒 Ch'au — Copiar.

丨錄。丨取。 Copiar de outros.
丨掠州郡。 Furtar pelas cidades.
照本丨謄 Copiar conforme o original.

5

拉 拉 蠟 La — Puxar para si.

丨攜。丨手。 Puxar, e trazer. Dar as maõs.
丨攉。丨殺。 Puxar para si, e arremessar. Matar puxando.

撇 撇 別 Pie — Torcer.

扭丨。撞丨。 —. Empurrar.

拜 拜 敗 Pai — Fazer cortezia.

丨手。丨首。 Fazer cortezia. Prostrar-se.
丨相。丨將。 Promover a ministro. Promover a general.
丨門。丨帖。 Ser apaniguado, valer se de... Bilhete de visita.
丨登。丨屈。 Ceremonia de receber presente. Encurvar.
朋友之饋， Presentes de amigo, ainda que sejaõ seges, ou cavallos, naõ sendo carne sacrificada, naõ se veneraõ.
雖車馬，非
祭肉不丨

抹 抹 末 Mo — Esfregar Borrar.

五画 L. de 5 R.

丨撥。塗丨。 Limpar, tirar. Borrar, cafelar.

丨脂傅粉。 Esfregar com gordura, e botar cores no rosto.

丨亂反治。 Extirpar os rebeldes, e restituir a ordem.

山丨微雲。 A pequena nuvem se encosta ao monte.

拔 拔 八 Pa Arrancar.

抽丨殲丨。 —. Extinguir de todo.

連根丨。 Arrancar de raiz.

甄丨人員。 Distinguir, e promover os empregados.

楊氏丨一毛而利天下不為也。 Arrancar hum cabello a beneficio de todo o imperio, *Iam* naõ o fazia.

音菱 挺丨疾丨。 Sahir a campo. Pressa.

丨地而生。 Lançar raizes, e nascer.

棲遲無悶不營不丨 音别 Posto no descanço naõ tem tristeza, naõ ambiciona, nem he roubado.

抛 抛 泡 P'au Arremeçar.

丨棄。丨別。 —. Fugir de outro.

丨磚引玉。 Lançar tijolo para attrahir jaspe [fazer gancho]

織女丨梭。 A tecedeira arremeça a lançadeira.

五画 L. de 5 R.

拓 拓 隻 Chê Apanhar, recolher.

丨其殘篇。思其道範。 Recolheo os seus livros rotos, pensando nas suas regras de lei natural.

又与托同

挬 抪 布 Pu Estender.

丨舒。丨散。 —. Espalhar-se.

丨徧九州 Se estendeo por toda a China.

拒 拒 巨 Kiu Resistir. Lançar.

丨敵。丨絕。 —. —

分兵丨之。 Dividir as tropas para os repellir.

可者與之、其不可者丨之 Com os dignos communica, e os indignos lança fora.

相丨已及一月 Resistiraõ ja ha hum mez.

抲 抲 苛 Ho Esforçar-se.

撝丨。發丨。 ——. Desenvolver-se, sahir.

丨擔。負丨 Levar as costas. Idem.

五画 L. de 5 R.

拑 拑 鈐 K'ien Fechar.

從此丨口，不敢復言 Daqui por diante fecharei a boca, e naõ me attreverei a fallar mais.

拂 拂 弗 Fu Lançar, abanar.

丨除。丨拭。 —. Alimpar.

麈丨。丨塵。 Pennacho do po. Sacudir o po com pennacho.

丨雲眠月。 Limpadas as nuvens, dorme-se ao luar [bom lugar]

柳絲之披丨也，掛春禽而無力。 Os ramos pendentes do salgueiro abanaõ, e sobre elles pousaõ as aves novas, mas naõ tem forca para as sustentar.

又與咈弼同

抿 抿 閔 Min 丨撫丨摹 Impor as maõs.

又与抆同

招 招 昭 Châu Chamar com a maõ.

丨手。丨認 ——. Confessar o crime.

丨募英雄。 Alugar valentões

丨搖撞騙。 Abalar o espirito de outro, e rouba-lo.

既入其笠， Naõ so entra no lago, mas ainda lhe ataõ os pes.

又從而丨之

披 披 批 P'i Por o vestido. Estender

丨衣。丨展。 —. —

丨星戴月。 Levar por vestidos as estrellas, e por chapeo a lua (viandante)

手不停丨于百家之編 As suas maõs naõ cessaõ de esfolhear todos os auctores.

拌 拌 潘 P'an Lançar, expor.

丨命之徒。 Sugeito, que renuncia a sua vida.

丨將世事逍遙外 Removeo os cuidados do mundo para mui longe.

抶 抶 叱 Ch'e 丨其不勉 Bater nos remissos.

拖 拖 佗 Tō Levar de rastos.

丨拽。丨引。 —. Conduzir.

丨累無窮。 Intrincar sem termo.

暮雲丨雨過前山 As nuvens da tarde arrastaõ a chuva para la do monte fronteiro.

丨帶。丨紳 Cinto sem distincçaõ. Cinto de empregado.

抱 抱 袍 Pau Abraçar, abranger.

五 画 L. de 5 R.

懐丨。挾丨。 Pensamentos. Levar de baixo do braço.

含愁丨悶。 Estar muito triste.

丨道自重。 Abraçar a lei, e ser grave.

丨膝細談。 Abraçando o proprio, joelho conversou largamente.

幼子在丨。 O menino esta no collo.

拘 㧺 居 Kiu Soster. Afferrar-se.

丨執。丨束。 Teima. Reprimir, falta de liberdade.

丨泥小節而忘大義。 Afferra-se a ninharias, e esquece-se da grande justiça.

務得大體，不丨文法。 Procurando conseguir o sentido principal, sem se afferrar ao estilo.

武夫力而丨諸原，婦人暫而免諸國 Os militares se esforçavaõ conte-los na planicie, e a mulher do rei de repente lhe deo escapula do reino.

丨而多畏 Mui temoroso.

拆 扸 策 Ç'oõ, ch'ai Derribar, desfazer.

丨開。丨裂。 Abrir quebrando. Rasgar

丨散。丨字。 Desfazer. Adevinhar por letras.

難以分丨。 Difficil de dividir em dois.

五 画 L. de 5 R.

拊 掮 府 Fu Bater com o maõ. Bater nos peitos.

丨擊。丨膺。 —. —.

此所以丨心而泣血也 Istò he a causa de bater no coraçaõ, e verter lagrimas de sangue.

拍 㧺 珀 P'o, p'ai Bater as palmas, ou palmadas.

丨手。丨板。 —. Bater compasso com duas taboas.

手丨香腮。 Dar bofetada no cheiroso rosto.

雪浪丨長空。 As brancas ondas batem o comprido vacuo (mar largo)

抵 扺 底 Ti Tomar sobre si. Resistir. Substituir.

丨當。丨忤。 —. —.

丨罪。丨塡。 Soffrer pena de taliaõ. Pagar por outro.

親丨省垣。 Foi em pessoa a metropoli.

大丨。丨償。 Pela maior parte. Pagar pena de taliaõ.

音紙 丨掌而談 Applaudir, e fallar.

拇 㧸 牡 Mou Pollegar do pe.

足丨。駢丨。 —. O sexto dedo [do que tem mais de 5]

五 畫 L. de 5 R.

拏 挐 納 Na — Pegar, apanhar.

丨手。丨獲。 O negocio pega. Prender, agarrar.
牽丨。查丨。 Prender gente. Buscar, prender.
作線引丨。 Prender hum para servir de fio da meada
丨定主意。 Tomar huma resoluçaõ.
禍丨不解。 A calamidade agarrou-se, e naõ se pode desprender.

拗 抝 懊 Gau — Quebrar pelo meio.

丨矢為誓。 Jurou quebrando a setta.
丨斷。違拗 Quebrar. Contradizer outro de proposito.

拈 拈 年 Nien — Pegar com os dedos.

丨花侍者。 O que serve com a flor na maõ (de estado.)
聊丨一韻 以懸余意。 Tira-me la por sorte huma toante para me dar que pensar.

担 担 亶 Tan — Carga. Pico.

擔丨。挑丨。 Carregar a carga (gente) Levar em pao a carga.
家有丨石、未足為貧。 Quem tem huma carga de pedra, naõ he verdadeiro pobre.

看 看 堪 C'an — Olhar.

丨視。丨見。 —. Ver.
丨其情景。 Olhar para as circunstancias.
默默兩相丨 Em silencio olhaõ hũ para o outro.

抯 抯 乍 Cha — Tomar com pa.

丨把。丨取。 —. Tomar.

押 押 鴨 ia — Assignar-se. Embargar.

花丨。簽丨。 —. Papel authenticado.
按丨。差丨。 Dar em penhor. Apenar, embargar.
丨監。丨韻 Levar para o carcere. Toante.

拐 拐 怪 Coai — Roubar rapazes. Enganador.

丨騙。丨帶 Furtar por engano. Roubar gente.

抽 抽 瘳 Ch'ôu — Arrancar, tirar para ca.

丨拔。丨出。 —. Tirar parte, descontar.
賤務太冗、不能丨身。 As minhas pequenas occupações sao muitas, naõ me posso desembaraçar dellas.
草丨新綠 漸知春 Quando as hervas lançaõ huma nova verdura, vai se percebendo a primavera.

五 六 画 L. de 5, e 6 R.

拙 拙 卓 Chōŏ Inhabil. Rustico.

愚丨。丨荆。—. Minha mulher.

大巧若丨。O habil se finge inhabil.

丨筆無文。Penna rustica, sem eloquencia.

6

挖 挖 穵 Va Raspar fora.

挑丨。丨補。—. Raspar, e supprir.

按 按 岸 Gan Abater, impor as maōs.

丨據。丨摩。Pegar. Acariciar com a maō.

丨兵不舉。Conservar em quietaçaō, naō mover, a tropa.

丨轡徐行。Soster o freio, ir de vagar.

手丨良心。Por a maō no peito (perguntar a si mesmo)

驗之往古。丨之當今。Tendo-se verificado o antigo, combina-se com o presente.

丨劍而立。Empunhou a espada, e se levantou.

挍 挍 教 Kiau Experimenta-lo.

考丨。比丨。Examinar. Experimentar habilidades.

丨論是非。Criticar outros.

拭 拭 式 Xê Alimpar.

六 画 L. de 6 R.

丨拭。丨淨。—. Limpar bem.

遂相顧。丨泪而別 Logo voltados hum para o outro limparaō as lagrimas, e se foraō.

挃 挃 侄 Chê Empurrar, bater.

穫之丨丨。Ceifa-o, za za.

捲手丨丨。Huma pancada de punho.

持 持 池 Ch'e Pegar, ter na maō.

執丨。操丨。—, ser contante. Pegar, professar.

把丨。堅丨。Dirigir hum negocio. Firme resoluçaō.

各率一軍、相丨日久。Cada hum commandava hum exercito, e se sostiveraō muito tempo.

拷 拷 考 C'au Confessar o reo batendo-lhe.

丨打。丨問。—. Fazer perguntas.

拮 拮 結 Kie Afadigado em palavras, e acçōes.

丨据 Cançado, exhaurido

音甲 丨而處此、更與我爭斯土乎 Encafurnas-me aqui, e ainda vens disputar-me esta terra?

六画 L. de 6 R.

挋 挋 震 Chēn Dar. Ajustar.

丨合。丨約。—. —.

丨拭丨刷。 limpar, escovar.

拱 拱 弓 Cūm Cortezia com os braços em arco.

丨禮。丨衛。—. Cercar, cerco.

垂裳丨手 而天下治。 Com os vestidos estendidos, e fazendo cortezias [em paz] o reino era bem governado.

挪 挪 那 Nō Torcer nos dedos.

丨借。丨移。 Mudar o destino da coisa. Mudar de lugar.

國家庫項、難以丨動。 No pertencente ao erario publico he perigoso mexer.

拯 拯 整 Chām Levantar, Salvar.

丨援。丨救。—. —.

丨斯民于衽席之上。 Salvar este povo para as esteiras (paz)

拳 拳 權 K'iuen Punho.

手丨。兩丨。— Os dois punhos.

六画 L. de 6 R.

得丨善、則丨丨服膺。 Conseguindo hum bem, com respeito o tomava.

不勝丨丨、不敢不盡愚心 (Acceito) com todo o respeito, e naõ posso deixar de exhaurir as minhas pequenas forças.

挈 挈 怯 K'ie Levantar com a maõ.

提丨。超丨。——. Levantar o espirito.

丨出凡塵。 (Os genios) o levantaraõ a cima da poeira vulgar.

又與契同

括 括 刮 Coa Comprehender.

包丨深廣。 A sua comprehensaõ he mui extensa, e profunda.

音活 德音來丨。 Tu, famoso, vieste ao convite.

拸 拸 恥 Ch'ê Dividir.

丨析。丨去。—. Tirar, lançar.

挑 挑 祧 T'iau Levar dois pesos em hum pao. Escolher.

丨選。丨動。 Escolher. Bolir com alguma coisa.

丨弄。丨撥。 Namorar. Mexer com...

肩丨度日。 Passar a vida acarretando.

六画 L. de 6 R

大丨一等 Hũa selecçaõ geral dos melhores magistrados.

指 𢭃 旨 Chc Dedo, apontar, indicar.

手丨。足丨。 —. Dedo do pe.

丨擇。丨引。 Escolher ao dedo. Dirigir.

丨麾。丨點。 Signal. Apontar por miudo.

丨示。丨斥。 Mostrar. Reprehender.

丨破迷津。 Tirar do mao caminho, desenganar.

瞭如丨掌。 Taõ claro como a palma.

言近而丨遠 Com palavras rasteiras indica coisas profundas.

丨談風月。 Divertir-se, fallar em coisas indifferentes

拾 拾 十 Xê Levantar com a maõ.

執丨。收丨。 Pegar. Recolher, arranjar.

路不丨遺。 No caminho naõ apanha o perdido.

吾取天下，如俯丨地芥。 Eu pego no imperio, como quem se abaixa a apanhar mostarda do campo.

音涉 丨級聚足。連步以上。 Saltar os degraos com pe ligeiro, subir com passos continuos.

拽 拽 業 ie Fazer vestigio continuo.

車輪丨踵。 A roda do carro faz a rodeira.

七画 L. de 7 R.

舉足不得。起前丨後。 Naõ pode levantar o pé, levanta o antecedente, e arrasta o outro (coxear)

挱 挱 梭 Sõ Esfregar com a maõ.

捼丨。撫丨。 —. Por a maõ.

誰復著手更摩丨。 Quem mais porà a maõ, e esfregara ?

振 振 震 Chên Abalar os animos.

丨動。丨乏。 —. Animar os fracos.

丨怖。丨怒。 Temer. Irar-se.

大丨家聲。 Fez celebre a sua casa.

丨作有為。 Animando os espiritos conseguira.

威丨中華。 Abalar com a magestade o imperio China.

丨河海而不洩。 Conserva os rios, e mar sem vasar [a terra]

挾 挾 協、夾 Hie, Kia Ajudar de lado.

丨佐。丨持。 —. Estribar-se.

丨有勳勞。 Fiar-se em ter meritos.

丨輔王室。 Sustentar a casa real.

丨泰山以 Levar de baixo do braço o monte Mor pa-

七画 L, de 7 R.

超北海 ra passar o mar do Norte.

捂 捂 誤 U Hum espeque contra outro.

抵〡觸〡。—.

莫敢枝〡。Naõ me atrevo a poiar.

捕 捕 步 Pu Agarrar, prender.

〡盜。〡捉。— ladrões. Prender.

追〡。拒〡。Ir apos do reo. Resistir a justiça.

〡獲叛亡。Apanhar os rebeldes proscriptos.

〡廳。〡屬。Assessor do juiz de fora. Districto do ,.

跟踪緝〡。Ir no alcance para o apanhar.

捄 捄 居 Kiu Botar no cesto.

〡之陾陾。Muitos a carregar em cestos.

音求 有〡棘匕。Tem compridas fachas de espinheiro.

有〡其角。Acaba em angulo.

又与救同

捃 捃 窘 Kiun 〡摭遺逸 Apanhar os restos.

捋 捋 呼 Leě Desfolhar. Apanhar.

七画 L, de 7 R.

〡取。〡削。—. Desgastar, lesar.

采〡過度。Apanhar com demasiado cuidado.

厚者〡薄、薄者〡穿 O grosso desgastado, fica delgado, e o delgado fica furado.

挼 挼 那 Nō Esfregar as maõs.

〡手。〡擦。—. Esfregar.

朝夕摩〡 Esfrega de manhã, e de tarde.

挫 挫 剉 Ç'ō Limar. Lesar.

磨〡。摧〡。—. Empurra-lo para diante.

一毫不〡。Em nada se deixa lesar.

〡淨心思 Limar, purificar as intenções.

挺 挺 町 T'im Arrancar. Empertigar-se.

〡拔。〡立。—. —,

〡力。〡身。Tomar a sua conta. Encarregar-se.

〡自然之奇姿 Fazer sobresahir o natural admiravel talento.

以天〡之資、應斯受命。Sublimando o ceo hum talento, tempo havera, que seja enviado delle (rei.)

〡刃相殺 Empunharaõ as espadas, para se matarem.

七画 L. de 7 R.

挽 挽 晩 Van — Pegar. Recobrar.

手丨。留丨。 —. Hospedar pegando pelo braço.

丨扶。丨回。 Amparar com a maõ. Recobrar.

丨柩。丨歌。 Pegar no caixaõ. Chorar no enterro.

轉矣夕陽欲下、頓深丨駕之慇懃 Em hum instante o sol da tarde se ha de pôr, e a vontade de hospedar a Vmce. he mui grande.

挻 挻 羶 Xàn — Tomar com violencia. Conduzir. Fugir.

丨取。丨擊。 —. Bater palmadas.

相丨爲亂。 Puxar outros á rebelliaõ.

主上有敗、因而丨之。 O imperador esta perdido, por isso he que fujo.

挨 挨 矮 Gai — Encostado, unido.

丨近。丨背 —. Costas com costas.

捏 捏 涅 Nie — Apertar nos dedos.

指尖輕丨墜九原 Apertando-o levemente com as pontas dos dedos, morre.

七画 L. de 7 R.

挹 挹 邑 i — Tomar com colher. Abater.

丨彼酒漿。 Tomar aquelle vinho.

損丨雖屬人事、其情實有不安。又与揖同 Lesar, e abater, postoque he coisa dos homens, com tudo he hum sentimento difficil de apaziguar.

捉 捉 卓 Chŏŏ — Agarrar. Prender.

握丨。捕丨。 —. —.

丨拏。丨摸。 Prender. Conseguir.

丨賊問贓 Agarrar o ladraõ, e procurar o furto (para prova)

捐 捐 沿 ien, kiuen — Lançar. Comprar titulo.

丨免。丨官。 Livrar-se de... Comprar empregos honorarios.

丨離世物。 Renunciar as coisas do mundo.

丨軀赴義。 Renunciar a vida, e seguir a caridade.

生憐死丨。 Em vida se compadecem, e na morte apartaõ.

捆 捆 悃 C'un — Atar, prender.

丨縛。丨緻。 —. Laços juntos.

丨屨織席 Viver de fazer çapatos,

八画 L. de 8 R.

以爲食 e tecer esteiras.

掊 𢲸 空 C'um — Armar o arco.

丨敵。丨持。 Apontar para o inimigo. Dar parte, querellar.

丨于大邦。 O feudatario dar parte ao proprietario.

丨制當朝。 Reprimir a actual dynastia.

丨馬而問。 Parar o cavallo, e perguntar.

接 𢮎 楫 Chie — Continuar. Sahir a receber. Aparar.

丨續。丨遞。 —. Entregar de maõ em maõ.

交丨。承丨。 Communicaçaõ. Receber.

丨二子之見。 Recebi a visita de seus dois filhos.

相丨。水光丨天。 A agoa resplandecente está unida ao ceo (apparente, no mar) Encostar-se.

掊 𢴤 裒 P'ou — Pegar. Ajuntar. Diminuir.

丨多益寡。 Diminuiçaõ muita, e augmento pouco.

丨坑得鹽。 Tirando a superficie da valla obtem-se o sal.

捽 𢷺 卒 Çu — Pegar.

丨而投之于樓之下。 Pegou nelle, e o atirou do sobrado abaixo.

八画 L. de 8 R.

溺則丨其髮而拯 Se se afundar, pega-lhe pelos cabellos, e levanta-a.

撞丨鐘聲驚回午夢 (O vento) move o sino, e o desperta do sonho do meio dia.

掖 𢶍 亦 i — Soster pelo braço.

扶丨。誘丨。 —. Encaminhar, amparar.

輔丨前進。 Ajudar a adiantar-se.

左右丨門 As duas portas lateraes da frente.

掠 𢷎 略 Leŏ — Roubar, assolar.

擄丨。侵丨。 Roubar animaes, ou gente. Roubar a traiçaõ.

丨治。丨食。 Castigar com pancadas. Roubar viveres.

而今丨亂以求之 E agora levantemos hũa desordem, para no meio della o tirar.

探 𢲷 貪 T'an — Espiar, experimentar.

窺丨。試丨。 —. —.

打丨。記丨。 Esquadrinhar, espiar. Saudades.

丨花因便問嫦娥 O 3o. estudante da academia (noivo) aproveitando a occasiaõ sauda a lua [menina]

如丨囊取物 He taõ facil como tomar huma coisa do bolso.

八画 L. de 8 R.

見不善如 | 湯 — Ver o mal (com dor) como quem mette a maõ na agoa a ferver.

捧 掭 風 Fom — Offerecer com ambas as maõs.

丨爵。丨持。 — Beber o vinho imperial. Tomar na maõ com respeito.

丨誦來諭，一切知悉。 — Recebendo, e lendo a sua ordem, fiquei bem informado.

丨玉杯 — Presentar o copo de jaspe.

捷 㨗 截 Chie — Ligeiro. Vencer.

急丨。報丨。 — ——. Annunciar victoria, ou approvaçaõ de doutor.

惟高才丨足者得之。 — So o grande talento, e de pe ligeiro o consegue.

我軍大丨。 — O meu exercito conseguiu grande victoria.

征夫丨丨。 — Os combatentes eraõ mui ligeiros.

掎 掎 几 Ki — Atirar. Suspender pelo pe.

機不虛丨。 — A armadilha de sett s naõ atira de balde.

跑失猛獸，逐而丨之。 — A fera se escapou, mas perseguiu-a, e a apanhou pelo pe.

捱 捱 涯 ie — Esforçar-se, padecer.

八画 L. de 8 R

丨力。丨苦。 — —. Padecer tormento.

忍丨諸艱。 — Soffrer paciente todas as tribulaçoẽs.

捺 捺 納 Na — Impor a maõ.

按丨。字丨。 — ——. O rasgo *na*.

掽 掽 奔 Pen — 手丨足亂 Dar com pes, e maõs.

掩 掩 奄 ien — Cobrir, encobrir, cerrar.

丨蔽。丨飾。 — Encobrir. Disfarçar.

遮丨。半丨。 — Encobrir. Amphibologia, meio encoberto.

丨其不善，而著其善。 — Encobrir o mal, e publicar o bem.

眸子不能丨其惡。 — A menina do olho naõ pode occultar a sua maldade.

丨耳盜鈴 — Tapa a orelha, e rouba a campainha (illusaõ)

掛 掛 卦 Coa — Pendurar.

丨起。丨望。 — —. Estar com cuidado...

丨恨在心。 — Ficar-lhe com odio

空金鈎，垂簾不丨。 — Os ganchos do reposteiro ociosos, o reposteiro estendido, e naõ levantado.

八画 L. de 8 R.

心丨別離人 Estar com cuidado no ausente.

措 措 醋 Ç'u — Recorrer, refugiar-se. Perseguir.

借丨無門。 Naõ ha lugar para onde fugir.

民無犯法、幾于刑丨。 O povo naõ transgredia as leis, e quasi tinhaõ cessado os castigos.

無所丨其手足。 Naõ tem onde firmar as maõs, e pes (perturbado)

音笮 迫丨盗賊 Perseguir os ladrões.

掃 掃 燥 Sau — Varrer.

洒丨庭前。 Orvalhar, e varrer a sala.

欲丨心驕、宜法高行 Querendo dissipar as belidas do coraçaõ, convem imitar as grandes virtudes (dos santos)

還梳鬧丨學宮妝。 Ainda penteia o cabello laxo nas fontes, a imitaçaõ do toucado do paço.

牆有茨、不可丨也 Na parede ha espinhos naõ se pode correr' com a maõ (paço corrupto.)

風丨殘紅、香堦亂擁 O vento varre as flores cahidas, e as junta em confusaõ na cheirosa escada.

据 据 居 Kiu — Trabalhoso. Empertigarse. Morar,

八画 L. de 8 R.

据丨 —.

丨法守正。 Conformar-se com a lei, e observar a rectidaõ.

丨以驕傲。 Empertigar-se por soberba.

丨屋拖租 Morar na casa, e demorar os allugueis.

掘 掘 倔 Kiue — Cavar.

丨井九軔、而不及泉。 Cavaraõ hum poço, de 12 covados, e naõ acharaõ agoa.

禹丨地而注之海 *Iu* cavou a terra, e encaminhou-a (agoa) para o mar.

窮巷丨門之士 Homem de aldea, pobre, e de porta cavada (de gruta.)

捫 捫 門 Men — Tapar com a maõ.

丨膝。丨足。 Abraçar o proprio joelho [ocioso] apalpar o pe em lugar do peito ferido [disfarce]

終日丨其舌 Todo o dia calla a boca.

授 授 受 Xôu — Passar a outro. Dar.

傳丨秘丨。 —. Passar os segredos da arte.

口丨心法。 Por palavras dar a regra de vida.

男女丨受不親 O homem, e a mulher dando, e recebendo, naõ o fazem com a maõ propria.

八画 L. de 8 R.

採 𢯱 采 Çài Colhêr, escolher.

丨買。丨擷。 Comprar á escolha. Colher.

忽遘丨薪之憂。 De repente acontecer apanhar huma doença.

又与采同

掙 𢯱 撐 Ch'ām 丨刺 Picar.

音諍 丨脫 Livrar-se delle.

捲 𢯱 卷 Kiuen Enrolar.

收丨舒丨。 Recolher enrolando. Estender, e enrolar.

往事若提如風丨雨。 Se fallas nas coisas passadas, sera como o vento, que leva a chuva em redomoinho.

席丨山川。 Enrolou n'huma esteira o imperio (conquista)

掇 𢯱 朶 Tō Apanhar.

丨拾。丨採。 —. Colher.

掽 𢯱 崩 Pom Tocar [cravo]

丨撣。丨使。 —. Usar delle.

掣 𢯱 熾 Ch'ê Embaraçar.

八画 L. de 8 R.

丨電。丨筆。 Relampaguear. Tirar-lhe a penna.

乍丨乍縱。 Hora apertado, hora laxo.

每事丨肘。 Em cada coisa lhe tocao no braço [embaraçaõ]

捶 𢯱 追 Choei Amartellar.

丨擊。丨碎。 —. Moer com martello.

加其丨扑之罰 Dar-lhe castigo de pancadas (naõ bastaõ palavras)

掬 𢯱 菊 Kiu Tomar nas duas maõs. Punhado.

不盈一丨。 Naõ enche hum punhado.

又与匊同

掤 𢯱 氷 Pim 矢丨 Aljava.

掏 𢯱 叨 T'au Esfregar com a maõ.

丨摸。丨打。 —. Acalcar com pao.

掀 𢯱 軒 Hien Levantar com a maõ.

丨舉。丨引。 Levantar alto. Dirigir.

丨天揭地。乃謂奇才 Levantar o ceo, e apanhar para cima a terra, he que se chama admiravel taleto (soster o imperio)

八画 L. de 8 R.

掐 搯 恰 K'ia Dar unhadas.

掐丨紅腮數月眉 Deo-lhe unhadas na vermelha face, e fez-lhe varias moças arqueadas.

排 𢱢 脾 P'ai Dispor bem.

丨列。丨会。—. Dar as ordens.

丨難解紛。Tirar as difficuldades, e aclarar as confusões.

安丨萬物。各得其所 Ordenar tudo, paraque cada coisa esteja em seu lugar.

推 揺 吹 Ch'oei Louvar, discorrer, empurrar, promover o bem.

丨舉。丨陞。Louvar. Promover.

丨度。丨測。Calcular hum negocio. Profundar.

丨己度人。Inferir de si para os outros.

不丨恩無以保妻子。Naõ espalhando beneficios, nao ha meio de assegurar a vida da mulher.

丨賢讓能。Ceder aos sabios, e poderosos.

音退 推諉。丨卸。Desencarregar sobre outro. Desancarregar-se.

寓萬物而不與物丨移。Mora entre as coisas, mas naõ se muda com ellas.

解衣丨食 Dar os seus vestidos, e ceder a sua comida.

八画 L. de 8 R.

捭 捍 排 P'ai Abrir.

丨闔縱横。受厚糈于華屋 Desuniu, uniu, seguiu, atravessou (talentos) recebeo grandes ordenados em pomposos palacios (Hist. 59)

捻 撚 涅 Nie Torcer. Pegar com delicadeza.

丨揑。丨手。—. Torcer os dedos.

丨針刺綉。Pegar na agulha, e picar a bordadura.

燃點油丨 Accender a torcida, que tem azeite.

掄 搶 倫 Lôn Ir passando, e escolhendo. Seguir a roda

丨選。丨用。—. Usar revezando.

丨賢授位。Empregar sabios escolhidos.

工入山林。丨材不禁 O artifice entrando no bosque, escolhe os materiaes sem restricçaõ.

捨 搖 舍 Xoð Desamparar, largar.

丨棄。丨命。—. Dar a vida.

依依不丨。Apegado, sem se poder apartar.

何必丨近而圖遠 Paraque largar o proximo, e aspirar ao remoto.

丨此遠去 Apartar-se daqui para longe.

八画 L. de 8 R.

掌 𢫾 章 Cham — Palma. Administrar.

手丨。職丨。——. ——.

丨權。丨事。 Jurisdicçaõ. Dirigir hũ negocio.

萬事皆在丨握之中。 Toda a administraçaõ, esta na sua maõ.

丨養英才而教育之。 Animar os talentos, illustra-los, e nutri-los.

治天下如反丨 Governa o imperio como quem volta a palma da maõ (facilidade)

丨其兩頰。 Dar-lhe bofetadas (com sola, castigo)

鞅丨。至丨 Mui occupado. Sanguesuga.

揹 𢫾 肯 C'ām — 丨勒 Opprimir, extorquir dinheiro.

掉 𢫾 調 Tiau — Remar na popa. Acertar. Deixar de...

丨槳。丨箭。 —. Acertar com setta.

欲丨漁舟近釣臺。 Queria remando levar o barco de pescar para o pe do caes de pescar [magistrado aposentado]

丨臂而歌。 Dando ao braço cantar.

丨不下思量。 Nao posso lançar esta imaginaçaõ

丨下半天風雨。 Houve huma chuva, e vento parcial.

九画 L. de 9 R.

揬 𢫾 突 搪 丨 Tu — Tratar, empurrar grosseiramente

搜 𢫾 蒐 Xou — Exigir.

丨索。丨求。 ——. Pedir.

窮丨經旨。 Procurar o sentido das escripturas.

未及旁丨 Sem examinar as circunstancias.

揢 𢫾 客 C'o — Por a maõ.

明醫診脉，一丨便知 O medico intelligente, quando toma o pulso, em hum apalpar logo percebe.

揞 𢫾 庵 Gan — Occultar.

丨藏。丨覆。 —. Cobrir com a maõ.

丨以試之 Encobrir para o outro adevinhar.

揮 𢫾 灰 Hoei — Esforço. Esfregar.

丨泪。丨墨。 Alimpar as lagrimas. Moer tinta.

大筆一丨。 Hum rasgo de huma grande penna.

指丨誤失，史官必書 (Se o imperador) commetter alguma falta no apontar, o chronista ha de escreve la.

掽 𢫾 彭 P'om — Chocar, embarrar.

九画 L. de 9 R.

丨擿。丨傷。——. Magoar.

丨跌落水。Cahiu com o impurraõ na agoa.

兩家相丨 Embarraraõ hum no outro.

擩 𢮿 蕤 Jue Molhar em liquor.

丨于醢、嘗之而退。Molhou (o dedo) no molho, provou, e retirou-se (certo magnate diante d: rei)

揀 拣 柬 Kien Escolher.

丨選。汰丨。——. Deixar ir cahindo, e escolher.

博愛容衆，無所丨擇。Entre os que tem amor universal, e a todos tratão bem, naõ ha que escolher.

丨練百篇，以爲揣摩 Escolheo cem volumes, que julgou lhe serviaõ.

揠 𢭏 押 ia Arrancar.

丨拔。丨出。——. Arrancar fora.

揕 扝 震 Chêu Dar estocada.

丨刺。丨殺 ——. Matar com faca-da.

揲 㨂 涉 Xoõ Por a maõ.

九画 L. de 9 R.

丨荒。丨蓍 —— no peito. Adevinhar com a herva feiticeira.

揇 㨵 赧 Nan Espremer.

丨搦。丨摩。——. Tocar com a maõ.

揉 㨎 柔 Jou Entortar. Amarlotar.

丨木爲舟。Entortar o pao com fogo para fazer o navio.

丨此萬邦。Reprimir todos os reinos.

音紐 將花丨碎在郎前 Pegou nas flores, e amarlotou-as na presença do marido.

揵 㨗 揵 K'ien Levantar, levar.

丨舉。肩丨。—. Levar ao hombro.

丨鰭掉尾。Levanta as barbas, e da com o rabo (peixe)

又与揵同

握 㨸 渥 iŏ, vo Ter na maõ.

丨持丨秉。——.

丨手相問。Pegando-lhe na maõ, lhe perguntou.

掾 㨫 緣 iuen, ien Officiaes do magistrado.

內丨。官丨。——. Ajudantes.

丞丨之任、O encargo de substituto de juiz de fora
何足相煩。he porventura digno de te incommodar?

援 㩦 元 iuen — Levantar pela maõ

接丨。引丨。—. Dirigir.
舉賢丨能。Exaltar os sabios, e elevar os talentos.
子欲手丨天下乎。Vmce. quer levantar com a maõ todo o imperio?
爲四隣之丨。He o esteio dos 4 visinhos.

揆 㨼 葵 C'oei — Calcular.

丨度。百丨。—. Superintendente geral.
丨之以日。Calcular (a obra) pelos dias.
率其辭而丨其方 Segundo as suas expressoẽs calcular os seus intentos.

揳 㩝 屑 Sie — Fazer mal as coisas.

擴丨。撚丨。—. Torcer nos dedos.
拭丨。塞丨。Alimpar. Tapar, arrolhar.
又与挈同

插 揷 察 Ch'a — Espetar.

扶丨。倒丨。Especar. Espetar inversamente,
好花須丨滿頭歸。As boas flores devem-se espetar no cabello, voltar para casa com a cabeça cheia dellas.
岳丨天微。A montanha se espeta nas alturas do ceo.

揪 揫 酒 Chieu — Arregaçar, levantar.

丨束。丨斂。Arregaçar-se, e cingir-se. Ajuntar.
力可以丨百鈞而不足以舉一羽 He capaz de pegar em tres mil cates, e naõ pode levantar huma penna (preguiça)

換 㨆 奐 Hoan — Mudar-se, trocar.

變丨。易丨。—. —.
世屢變遷、不丨其守。O mundo padece muitas mudanças, mas elle naõ muda a sua regra.
丨轉羅衣 Mudar os vestidos de caça (desfradar-se a bonza

揑 捏 孽 ie, nie — Agarrar na maõ, esfregar nos dedos.

手丨兩拳。Apertar os dois punhos.
丨坭爲像、以祀先靈。Amolgar o barro, e fazer huma figura para sacrificar aos defunctos.

九画 L. de 9 R.

揩 楷 K'ié — Alimpar.

丨拭。丨摩。 —. Brunir.

揄 余 iu — Dirigir, louvar. Cahido.

雍容丨揚。 A sua gravidade foi louvada.

音抽 丨手徐行。 Com as maõs cahidas vai de vagar.

音由 或舂或丨 Hora pisa, e endurece, hora esgaravata, e embalofa.

描 苗 Miau — Corrigir. Avivar a pintura, pintar.

丨摹。丨畫。 Copiar. Avivar as cores.

丨眉。丨容。 Pintar-lhe as sobrancelhas. [grande affecto] Tirar-lhe o retrato.

心丨萬里江山。 No coraçaõ retrata o prospecto de dez mil lis

不能丨擬萬分之一 Naõ posso retratar, e fazer juizo da decima millionesima parte.

揚 羊 iam — Publicar. Apparecer.

飛丨顯丨。 Voar a fama. Apparecer ao publico.

毋任遠丨。 Naõ permitto, que te ausentes.

海不丨波。 O mar naõ faz ondas.

丨眉暢氣。 Sobrancelhas levantadas, desabafado.

九画 L. de 9 R.

隱惡而丨善。 Occultar o mal, e publicar o bem.

欲丨父以令名實陷親于不義 Queria fazer celebre o pai com bom nome, e de facto o fez cahir em injustiças.

提 啼 T'i — Levantar pela maõ.

丨拔。丨携。 —. Levar pela maõ.

丨刑。丨壺。 Sentenciar os castigos, juiz da provincia Copeiro.

丨督。丨塘。 General, almirante da provincia. Correio.

丨其顛仆。 Levanta-lo da sua queda.

恒丨善功 Sempre obra bem.

揭 許 Kie — Levantar com força, arregaçar-se.

掀丨生丨。 Ir estendendo para cima. Dinheiro dado a usura.

丨項。丨帖。 O capital da usura. Pasquim.

丨起丨揚。 Publicar.

丨人短處。 Publicar o mal alheio.

隨淺深厲 音器 丨。 Conforme o rio he baixo, ou fundo se despe, ou se arregaça.

揖 邑 i — Fazer cortezia com as maõs unidas.

拜丨長丨。 —. Grande cortezia.

九十画 L. de 9, e 10 R.

丨讓而升。 Cederaõ com huma cortezia, e entaõ subiraõ.
一丨而别 Fizeraõ huma cortezia, e se ausentaraõ.

揣 揣 吹 Ch'oei Calcular, Conjecturar.

丨量。丨摩。 —. Ir com tento.
丨情度理。 Ponderar as circunstancias, e leis.
不丨其本、而齊其末 Naõ entender o interior, e essencial, e compor o exterior, e accidental.

10

搴 搴 牽 K'ien Tirar. Arrancar.

丨取。丨拔。 —. —.
斬將丨旗、追奔逐北。 Degolou o general, tomou as bandeiras, perseguiu os fugitivos, e os lançou para o Norte.

搒 搒 彭 P'am Bater.

丨笞數千。 Bater alguns milhares de bordoados.

音崩 丨舟。丨人。 Levar a vara. Barqueiros, que levaõ a vara.

搪 搪 唐 T'am 見揆字註

搐 搐 畜 Ch'u Reprimir.

拘丨。抽丨。 —. Compressaõ dos nervos, tolhido.

十画 L. de 10 R.

一二指丨、身慮無聊 Hum ou dois dedos convulsos, he neua fic... desamparado.

搉 搉 角 Kiŏ Citar. Bater. pacar

揚丨古今、監世盈虛。 Cita os antigos, e modernos para ver a solidez, ou vaidade deste seculo.
斷其手足、音確 丨其眼精 Quebrou-lhe as maõs, e pes, e tirou-lhe a claridade dos olhos.

搓 搓 剉 Çʻō 丨挪 Balançar, mexer.

搧 搧 羶 Xàn Dar palmadas.

批丨。揮丨 —. Abanar.

搢 搢 晉 Chin Espetar. Tocar as vigilias.

丨插。丨紳。 Espetar. Metter no cinto, cavalleiro.
德聲丨鐸 A fama da virtude anima os homens.

摔 摔 率 Sō Anediar o cabello.

摸丨。擇丨。 —. Escolher.
又与索同

搕 搕 容 Cʻŏ Bater. Tomar.

十画 L. de 10 R.

丨擊。丨取。—. —.

擆 㩧 博 Po — Bater.

丨擊。丨取。—. Apanhar.

又与捕同

搆 搆 姤 Cou — 丨擩 Confundir.

搦 搦 諾 Nō — Abafar com a maõ.

欲飛遭搦丨 — Querendo voar foi abafada.

搖 搖 姚 iau — Abanar.

丨動。丨擺。—. Abanar [com o rabo.

丨之不勝，况拔之耶。— Naõ o pode abalar, quanto menos arrancar?

丨丨欲墜。— Abanando para cahir.

扶丨直上 — (O vento sopra) perpendicular para cima [o empregado subir sempre]

搯 搯 叨 T'au — Puxar pela espada.

左旋右丨 — Voltando para a esquerda puxou pela espada.

搊 搊 愁 Choa — Reprimir.

十画 L. de 10 R.

拘。丨摳。—. Tocar (cravo.)

摙 摙 連 Lien — 丨鼓淵淵 Toca tambor, *trom trom*

搬 搬 班 Pan — Mudar de lugar.

丨移。丨運。—. Transportar.

丨埋一所 — Transferir os cadaveres para hum mesmo lugar.

搷 搷 田 T'ien — Bater.

丨擊。丨引。—. Dirigir.

丨穅迷目 — Espalhar moinha, e cegar os olhos.

搥 搥 垂 Ch'oei — Bater.

丨擊。丨鼓 —. Tocar tambor.

搔 搔 繅 Sau — Barulho. Esfregar com a maõ.

丨擾。丨摩。—. —.

丨首踟躕 — Esfregar a testa afflicto com duvidas.

搤 搤 厄 Go — Pegar.

丨捉丨持。——.

丨天下之肮而拊其背 — Pegou no pescoço do imperio, e bateo-lhe nas costas.

十画 L. de 10 R.

搶 搶 斨 Ch'iam Tomar. Roubar.

丨取。丨掠。—. —.
白晝丨奪。De dia roubar.
以頭丨地。Dar com a cabeça pela terra.

搭 搭 答 Ta Pendurar. Embaraçar

掛丨。附丨。—. Cometter a alguem.
音塔 丨冒。丨摸。Tolamente. Esfregar.

搽 搽 茶 Ch'a Esfregar.

丨塗丨抹。Fomentar com remedio, cafelar.

搨 搨 荅 Ta Dar palmadas. Fingir.

手丨香腮。Deo huma bofetada na cheirosa face.
音塔 丨影。丨書。Fingir-se outro. Escrever cobrindo.
影丨文字、以為己作 Contrafazer a composiçaõ alheia, e passa-la por sua.

搰 搰 忽 Hu Mexer, tremular.

丨亂。丨濁。Confundir. Turvar.
丨丨然 Com muita força.

十十一画 L. de 10, e 11 R.

損 損 孫 Sun Diminuir. Quebrar, perjudicar.

減丨。傷丨。—. —.
丨人益己。Perjudicar aos outros, e aproveitar a si.
貧賤志不丨。Quando pobre os projectos naõ decahiraõ.

11

摍 摍 叔 Xu Guiar.

丨引。丨抽。—. Extrahir.

擿 擿 剔 T'i 指丨 Chegar-lhe com o dedo.

音宅 取丨。Colher.

摩 摩 磨 Mo Apalpar.

切丨。手丨。Por-lhe a maõ de vagar. Apalpar.
陰陽相丨。Os dois elementos chocaõ, lusco fusco.
揣丨。Applicaçaõ aos livros.

摛 摛 蚩 Ch'e Pôr por ordem.

丨布。丨發。—. Brotar.
丨翼翺翔。Estende as azas, e voa.
又与攡同

十一画 L. de 11 R.

擇 𢮿 欠 K'ien 挽丨 Levar a sirga.

摔 摔 率 Sŏ 丨之于地 Atirar ao chaõ.

摯 摰 至 Che Pegar na maõ.

執丨。情丨。——. Maximo affecto.
又与贄同

摶 摶 團 T'oan Fazer redondo amolgando.

丨合丨聚。Ajuntar em huma bola.
取飯作丨，則易得多。Fazendo bolas do arroz cozido he facil obter maior raçaõ (porque he mais solido)

摳 摳 𢳊 C'ou Arregaçar o vestido.

丨衣而直上 Arregaçar os vestidos, e subir direito *pro. e fig.*

摼 摼 牼 C'ām Dar coques.

丨頭。丨撞。Bater na cabeça. Bater.

摽 摽 標 Piau Pancada do que cahe.

長木之斃，A alta arvore cahindo bate, no que encontra [os parentes do
而無不丨。reo soffrem com elle]

丨使者出諸大門之外。Acenou ao enviado, que sahisse para fora da porta principal.

音殍 丨梅在道。As ameixas cahem na estrada (casadouros.)

寤辟有丨 Acordando batia no peito com pena.

摺 摺 哲 Choŏ Dobrar vestidos.

音拉 丨疊。丨腰。——. Fazer inclinaçaõ.

丨頸垂頭。Dobrar o pescoço, e inclinar a cabeça.

丨足伸謝 Genuflectindo agradeceo.

摎 摎 鳩 Kieu Enforcar.

丨殺。丨求。——. Pedir.

音流 丨束。丨捋。Enfeixar. Desfolhar, arregaçar.

又姓

摋 摋 薩 Sa Extirpar, fazer desapparecer.

深玩其辭，抹丨于世 Considerando bem as suas expressões, leva tudo raso (ninguem presta)

摻 摻 衫 Xan Delicado, fino.

十一画 L. de 11 R.

丨丨女手。Delicadas maõs de mulher, que podem coser vestidos.
可以縫裳

丨子之手。Agarrou na tua maõ.

摜 攅 貫 Cuon. Levar com sigo.

丨帶。丨串。——. Enfiar.

又与慣同

摸 揑 莫 Mo. Cobrir com as maõs.

捫丨手足。Cobrir as maõs, e pes.

天地荒唐、O ceo, e a terra saõ mui extensos, naõ se podem abafar com a maõ, *fig*.
難以捉丨

又与摹同

摹 摹 謨 Mo. Imitar o original.

倣丨。規丨。——. Fazer outro por aquelle.

丨飜。丨寫。Traduzir. Imitar a letra.

描丨印信。Furtar o sello, firma.

摟 摟 樓 Lou. Abraçar. Levar puxando.

丨抱。丨挽。——. Deter.

丨諸侯以 Induzir hum fidalgo a combater outro.
伐諸侯。

十一二画 L. de 11, e 12 R.

摞 摞 羅 Loŏ. Arco turbante.

丨頭。丨理。——. Ordenar fios.

摧 摧 崔 Ç'oei. Repellir, empurrar para diante. Exigir.

丨倒。丨折。Repelliu-o por terra. Açoutar (o vento)

丨抑。丨滅。Abater. Extinguir.

兩相互丨。Empurrar, exigir mutuamente.

交徧丨我 Todos a huma me mordem, e zombaõ.

12

撞 撞 狀 Choam. Embarrar. Chocar-se.

相丨。直丨。——. Reprehender directamente.

丨面。丨擊。Encontrar-se. Bater.

善問如丨 O bom perguntador he como quem toca o sino (nada se lhe occulta)
鐘。

文章自娛 Diverte-se com orações, e diariamente toca campainhas, e pedras sonoras.
戲金石日
擊丨。

撤 撤 徹 Ch'oŏ. Tirar.

丨除。丨杯。——. Tirar os copos.

減膳丨樂。Diminuir os banquetes, e tirar a musica [dò]

抽丨百姓。Roubar ao povo.

十二画 L. de 4 R.

剝丨貧民 Extorquir aos povos.

撈 𢬍 勞 Laõ Mexer na agoa.

丨取。丨魚。 Tirar da agoa. C. modo de pescar.

水底丨月 Tira a lua do fundo da agoa. [em vaõ]

撅 𢮿 厥 Kiue Bater, castigar.

丨擊。丨投。 ——. Lançar.

又与掘同

撩 𢮿 聊 Leau Esconder com a maõ. Provocar.

丨取。丨弄。 Levar escondido. Ir mexer com elle.

敵兵丨戰。 Os inimigos provocaõ a batalha.

花柳丨情 A flor, e salgueiro [delicada] atrahe o affecto

撦 𢮿 硨 Ch'cŏ Levar pela corda Estender.

牽丨。尋丨。 – . Ir recolhendo o fio.

丨開。 Estender, desapertar

撓 𢮿 遶 Jau Sevandijar-se.

音硇 丨亂。丨屈。 Desordenar. Encolher-se.

撕 𢮿 西 Si Encaminhar pela maõ. Rasgar, rachar.

十二画 L. de 21 R.

朝夕提丨。 Todo o dia o esta dirigindo.

音斯 斧以丨之。 Racha-lo com machado

撒 𢮿 薩 Sa Separar, espalhar, largar da maõ

丨手。丨潑。 Separar as maõs. Espalhar, gastos imprudentes

丨開。丨網。 Estender, Estende a rede.

丨支。丨放。 Parcelas differentes. Largar.

丨野之心。 Coraçaõ distrahido.

撰 𢮿 轉 Chuan Fazer hum livro, mudar huma palavra,

丨造。丨述。 ——. Copiar.

著丨。修丨 Referir por escripto, cōpor obras. Corrigir os decretos antigos o academico.

播 𢮿 波 Po Espalhar.

丨散。丨種。 ——. Semear.

丨告四方。 Fazer saber a todo o mundo.

是丨其惡于衆也 Isto he estender o seu mal ao publico.

撥 𢮿 鉢 Po Abrir, desembaraçar.

丨開。丨轉。 ——. Virado para o bem.

十二画 L. de 12 R.

丨去古文。 Aboliu as antigas orações.

務期丨宂 一叙 De certo espero, que ponhas de parte as tuas occupações pelo tẽpo de huma conversa.

撬 攙 敲 K'iau Levantar com alavanca.

丨開。丨孔。 —. Abrir buraco com alavanca.

丨門入室。竊去衣物 Levantar a porta, entrar na casa, e furtar os trastes.

撫 撫 甫 Fu Amparar, soster.

丨慰。丨存。 Consolar. Conservar.

丨衷。丨院。 Por a maõ no peito (metter a maõ na consciencia) Sotovicerei.

丨綏。丨手。 Aquietar. Impor as maõs.

丨我黎民。 Amparar o meu povo.

丨琴。丨養。 Tocar piano. Amparar os inferiores.

丨劍疾視。 Empunhou a catana, e olhou arrebatado.

撚 撚 碾 Nien Torcer, pegar, esfregar.

手丨。油丨。 —. Esfregar com azeite.

丨模作樣 Fazer figuras de barro, fazer tregeitos.

撐 撐 崢 Ch'ām Segurar com a maõ.

十二画 L. de 12 R.

丨持。丨篙。 —, governar os gastos, Usar das varas do barco.

斜側相丨 Especar o muro ruinoso.

撮 撮 坐 Ç'ŏŏ Resumir, pegar com os dedos.

一丨之多。 Huma pitada delle.

丨其要、記其事。 Escolher o essencial, e assentar o conteudo.

撣 撣 旦 Tan Empunhar.

荷戈丨刃。 Com a lança ao hombro, e espada na maõ.

音覃 丨觸。丨動。 Embarrar. Mover.

又与彈同

撆 撆 瞥 P'ie O rasgo *p'ie*. Bater, vibrar.

風微生兮蘭劍丨。 Ah! sopra a viraçaõ, e as folhas da *lan* como espadins vibraõ.

以左右丨而撐長戈。 Vibrando para a esquerda, e direita, embaraçou a lança comprida.

撲 撲 朴 P'o Apagar com a maõ, bater.

丨滅。丨跌。 —. Tropeçar.

傾丨。顛丨。 Cahir de cabeça. Cahir.

十三画 L. de 13 R.

桎梏鞭丨、以加小人。 Grilhões de maõs, e pes, e açoutes para dar aos nescios.

蛾丨燈花 A borboleta bate no murraõ da candea.

擁 擁 涌 ium — Vir em multidaõ, anteparar.

丨護。丨障。 Proteger, fazer guarda. Anteparo.

明霞丨日。 Nuvens coloridas encobrem o sol.

丨兒而睡。 Pega no filho ao collo, e dorme.

丨帚而立。 Pegando na vassoura esta em pe

女子出門，必丨其面。 A mulher sahindo de casa cobre a cara.

丨爐捱雪 Por-se a roda do fogareiro quando se padece a neve.

擅 擅 善 Xán — Obrar por propria auctoridade.

丨專。丨用。 Obrar sem auctoridade. Despotico uso.

不得丨自挪借 Naõ pode por si mudar o destino [do dinheiro]

胆敢丨行。 Atrever-se a obrar sem licença.

丨呼聖諱 Atreve-se a nomear o santo nome privado [de santo, ou rei]

擂 擂 雷 Lei — Moer.

丨末。丨爛。 Moer em po. Moer em pedaços.

十三画 L. de 13 R.

纍丨石爲砲。 Precipitar pedras em lugar de artelharia.

自上丨下 Precipitar de cima para baixo.

撼 撼 菡 Han — Abanar. Mover.

丨搖。丨動。 —. —.

多起邪說以丨正道。 Inventou muitos erros, para abalar a sã doutrina.

大浪丨舟。 As ondas grandes balançaõ o barco.

撻 撻 榻 T'a — Bater castigando.

鞭丨。楚丨。 Bater com azortague. Bater muito.

以一毫挫于人，若丨之于市朝 A menor violencia de outros era para elle como se fosse açoutado na feira, ou paço.

擊 擊 亟 Ki — Bater.

攻丨。目丨。 Acometter. Ferir os olhos (ver.)

丨殺。丨鼓。 Matar. Tocar tambor.

用兵丨之。 Acometter com tropas.

但飽足矣，切不可用茶丨之 Mas estando bem farto, de nenhuma sorte se deve usar de cha para calcar (a comida)

十三画 L. de 13 R.

丨石出火 Bater na pedra, para tirar fogo.

擘 𢺋 百 Po Rachar.

手丨。分丨。 — com as maõs. Rachar.

挽丨。巨丨。 Armar o arco. O polegar, o que leva a palma.

丨書大怒。 Irado rasgou a carta.

丨開兩股 Rachou em dois pedaços, divide-se em 2 partes.

擗 𢴩 僻 P'i Bater no peito, pena.

丨踊哭泣。 Batia no peito, saltava, e chorava.

摘丨爲禮。 Ajoelha (o cavallo) por ceremonia.

擔 𢺄 丹 Tan Soster nos hombros, carga, pico.

丨荷。丨任。 Levar ao hombro. Satisfazer ao encargo.

負書丨囊。 Levar as costas os livros em hum alforje.

誰能丨當。 Quem pode com este encargo?

擒 𢺅 禽 K'in Prender.

丨拏。丨獲。 —. Apanhar.

生丨猛獸 Apanhar a fera viva.

撿 𢺆 東 Kien Revistar. Conter.

十三画 L. de 13 R.

搜丨。巡丨。 —— Pesquiza official.

丨收。丨東。 Guardar. Conter outros.

丨㸃行藏。 Refrear-se no movimento, e quietaçaõ.

自行丨舉。 Dar parte do que fez.

據 𢺇 句 Kiu Prova. Conforme. Senhorear-se.

憑丨。依丨。 —. Conformar-se, estribar-se.

占丨。霸丨。 Occupar. Tomar violentamente.

丨守孤城。 Conservar a unica metropoli.

恐後無憑。立此爲丨。 E paraque depois naõ falte documento fazemos este para prova.

丨此一面之詞、難以准信 Conforme a relaçaõ desta parte so mal se pode accreditar.

吾享祀豐潔、神必丨我。 Offerecendo eu muito, e puro, os deoses haõ de ajudar-me.

擋 𢺈 當 Tam Pôr diante. Embaraçar.

遮丨。攔丨。 —. —.

阻丨。抵丨。 Impedir. Resistir.

鋒不可丨。 Ao fio [valor] naõ se resiste.

擎 𢺉 鯨 K'im Levantar nas palmas.

十三 畫 L. de 13 R.

手丨持丨。— Ter levantado

大丈夫有丨天之力。 O heroe tem força para levantar o ceo.

撾 挝 摣戈 Cha, Co 鼓 Tocar tambor.

操 操 糙 Çau Observar. Conter-se.

丨守。丨畧。— Officio.

賢丨琴丨。 Regra dos bons. Huma peça de cravo.

節丨凜冰霜。 A viuva honesta recebe em seu peito o gelo, e o orvalho [sem estimulos da carne]

猶未能丨刀而使割也 Como mandar cortar aquelle, que naõ pode pegar na faca.

擇 择 宅 Çoŏ Escolher.

選丨。取丨。— Preferir.

丨其善者而從之。 Tomar o seu bem, e segui-lo.

擐 擐 患 Hoan Vestir enfiando.

服兵丨甲。 Por as armas a cinta, e vestir a saia de malha.

音宣丨衣出臂。 Arregaçar as mangas ate acima.

十三 四画 L. de 14 R.

擃 擃 囊 Nam Dar estocada.

丨刺。丨撞。—. Bater.

14

擰 拧 獰 Nām 天下搶丨 O imperio esta em confusaõ.

擯 摈 臏 Pin Botar para fora.

丨斥。丨除。 Naõ querer. Expellir.

丨逐出境。 Expellir para fora do reino.

又与儐同

擦 擦 察 Ch'a ç'a Esfregar.

磨丨。手丨。—. Esfregar com a maõ.

鞋丨。丨鞋。 Escova dos capatos. Escovar çapatos.

丨除積習 Tirar os costumes velhos (desacostumar-se)

擠 挤 躋 Chi Aperto de gente.

挨丨。擁丨。 Encostados. Aperto de gente.

丨老弱于溝壑 Com o aperto fazem cahir o velho, e o fraco no cano.

擩 擩 耨 Nou 搆丨 Estupido.

又与擩同

十四畫 L. de 14 R.

𢷬 擪 浥 i | 丨按 Por-lhe o dedo.

擣 擣 倒 Tau | Bater os vestidos na agoa.

憂心如丨。Triste, e inquieto.
丨衣聲 Som de lavar roupa.

擡 擡 臺 T'ai | Levar dois.

丨舉。丨動。—, recommendar alguem. Mover.
高丨時價 Levantar muito o preço corrente.

擱 擱 閣 Co | Embaraçar.

阻丨。躭丨 —. Demorar-se, perder a occasiaõ.

擢 擢 濁 Chǒŏ | Tirar para cima.

抽丨。拔丨。—. Melhorar a sorte de outro.
丨乎賓客之中，立乎羣臣之上。Leva-lo a cima dos hospedes, e po-lo a cima dos grandes.
丨德塞性，以收名聲。Extinguir as virtudes naturaes para ter fama (extravagancia)

擬 擬 以 i, ni | Fazer juizo.

十四五畫 L. de 12, e 15 R.

丨度。丨罪。—. Julgar o crime.
丨定。丨擇。Resolver. Fazer escolha.
議丨。比丨。Deliberar em conselho. Comparar.
思以安榮與世紛亙丨 Pensava fazer a comparaçaõ entre a gloria, e perturbações do mundo.
若當大任，丨此一人 Quanto ao encargo de grandes negocios escolho este homem.

擲 擲 炙 Choŏ | Lançar.

拋し投丨。—. Atirar.
摒金丨玉，亦不甚惜。Lançar o ouro, e atirar os brilhantes, è sem muita pena.
振丨。棄丨。Abalar. Rejeitar.

擭 擭 化 Hoa | 罟丨 Rede, e cepo.

15

擿 擿 直 Chě | 指丨痛癢 Coçar a coceira.

又与擲、摘同

擴 擴 廓 C'ŏ | Estender.

丨大其辭。Ampliar as suas expressões.
丨而充之 Alarga-lo, e enche-lo

十五画 L. de 15 R.

攥 𢹂 繞 Jau — Fazer bulha.

煩｜。攪，。 Incommodar com barulho, Perturbar outro.

｜亂地方。 Perturbar a terra.

生之不煩其力，存之不｜其靜 Creando-as [coisas] naõ se cança, e conservando-as naõ perturba o seu silencio.

擷 𢷁 絜 Kie — ｜取 Colher [folhas]

又与襭同

攄 𢯜 樞 Ch'u — Estender-se.

散｜無窮。 Estender-se sem limites.

獨｜意乎宇宙之外 So estendia os seus desejos fora do universo.

擜 𢴃 蔑 Mie — Bater.

｜擊。｜楔 ——. Mal [feito.]

擻 𢹃 叟 Sou — 見抖字註

擺 𢹅 拜 Pai — Expor coisas.

｜列。｜撥。 —. Repartir o serviço.

十六七画 L. de 16 R.

搖｜。風｜。 Bambalear. Tremular com o vento.

｜齊隊伍。 Dispoz as filas.

攏 𢹄 隴 Lum — Acometter, pegar.

｜近。｜敵。 Romper ate perto. Acometter os inimigos.

直｜前兵 Direito acometter os inimigos fronteiros.

攉 𢹉 霍 Hō — Abanar.

揮｜。戲｜ ——. Brincar.

17.

攘 𢹊 瀼 Jam — Tirar por força.

｜褰。｜袂。 ——. Arregaçar as mangas.

｜臂下車。 Arregaçar os braços, e descer da sege.

其父｜羊，而子證之。 O pai roubou a ovelha, e o filho testificou-o (firmeza.)

天下擾｜ Ha disturbios no imperio.

攔 𢹋 闌 Lan — Embaraçar.

｜阻。｜截。 ——. Impedir, conter.

言語遮｜ Usar de amphibologia

攙 𢹌 劖 Ch'an — Soster com a maõ. Picar.

｜扶。｜刺。 ——. ——.

十七八画 L. de 17, e 18 R.

力丨顚危 Procurar soster o que esta para cahir.

攖 𢹎 英 im — Pegar nos dedos. Perturbar. Chocar.

虎負嵎.莫之敢丨 Quando o tigre esta arrumado a hum canto do monte, naõ ha quem se atreva a chegar-se.

18

攛 㩉 筌 Çuan — Lançar.

丨梭引線。 Lançar a lançadeira para puxar o fio.

丨掇爲非 Arrastar outros para o mal

攝 摂 涉 Xĕ — Inspeccionar, habil nos negocios Supprir as vezes.

丨事。丨世。 Intelligente. Conhecidas circunstancias do mundo.

丨行相事。 Inspeccionar os ministros.

兼丨印務。 Supprir o emprego.

所有事務.俱爲管丨。 Todos os negocios he elle, que os administra.

音捻 天下丨然.人安其生 Quando o imperio esta em paz o cidadaõ vive socegado.

攜 㩗 畦 Hi, Hie — Levar com sigo.

相丨。提丨。 Levar outro. Levantar outro.

丨手同行。 Ir de braço dado.

十九画 L. de 19 R.

望爲丨帶。 Espero, que me leves.

未及饋梹欵茗.先求握雨丨雲 Sem ter offerecido a areca, e presentado o cha, logo pertendia gozar dos prazeres de venus.

攣 𢯲 孌 Loan — Torto.

丨曲。丨屈。 —. Arquear.

丨其手足。 Prender as maõs, e pes virados, tolher-lhe maõs, e pes.

又与戀同

攡 㩧 離 Li — Estender.

幽丨萬類.不見其形。 Occultamente dispõe todas as especies de coisas, sem se ver a sua figura.

又与摛同

攤 㩶 貪 T'an — Estender. Abrir. Ratear.

丨排。丨開。 —. —.

丨賠銀兩。 Restituir por rateio.

丨書滿案 Estar com a mesa cheia de livros abertos.

攢 攅 贊 Çan — Ajuntar.

丨聚。丨立。 —. Estar alto [monte]

二十匠 L, de 20 R.

丨羅列聚 Ajuntar, e por em ordem.

攪 攪 皎 Kiau Perturbar outro.

丨繞。丨亂。 —, incommódo a Vmce. Perturbar outros.

丨淡心腸。 Fazer esfriar outro.

存唆丨之心。 Ter espirito de perturbador.

攩 攩 恍 Hoam Pôr por diante. Encobrir.

不用推丨。 Naõ te desculpes com outra coisa.

特藉此以為丨塞 Positivamente usou disto para disfarçar.

攫 攫 郭 Cō Dar pontape.

二十一二匠 L. de 21, e 22 R.

丨擊。丨取。 —. Apanhar com o pe.

手打脚丨。 Bate com a maõ, e da pontapes com os pes.

攬 攬 覽 Lan Abarcar.

手丨。積丨。 —. Ajuntar com os braços.

丨取。丨頭。 Tomar com os braços. O mestre arrematador.

包丨工程。 Tomar a obra de empreitada.

柴一丨。 Hum braçado de lenha.

攂 攂 累 Lei Empurrar.

丨石。丨鼓。 — pedras. Dar arrufo no tambor.

又与擂同

22

攮 攮 攮 Nam 推丨 Empurrar para diante.

月部 GENERO Iue G. 4

月 乃 悅 iue Lua, mez.

夜丨。滿丨。 A lua nocturna. Lua cheia, mez completo.

不日不丨，何以卒歲。 Sem os dias, e mezes, como se haõ de completar os annos?

丨輪。丨桂。 O disco da lua. As manchas da lua.

丨殿。丨宮。 Salla da lua. O palacio feminino.

閉門推出丨 Fechar a porta para botar fora a lua. (Hist. 200)

我乃螢火之光，汝乃皓丨之明。 Eu sou a luz do pirilampo, e tu a claridade da lua resplandecente,

一 二 画 L. de 1, e 2 R.

丨明如水漫樓臺。 O luar bem como a cheia inunda o meu alto terrado (solitario)

丨方好處入相別。 Quando a lua esta melhor, he que te despedes......

莫負丨華明 Naõ frustres o bonito luar (visitar.se)

甩 拉 La

丨斧傷人。 Escapando o machado, ferio hum homem.

條丨走脫 A corda se laxou, e escapou.

用 庸 ium Usar, servir.

作丨。日丨。 Fazer uso, util. De cada dia, diario sustento.

試丨。費丨。 Experimentar. Gasto.

丨度奢華。 Ter luxo.

以為無丨。 Reputa-o por inutil.

作為何丨。 Paraque o reputas tu util ?

我是不曾不丨心。 Eu nunca deixei de me applicar.

器丨之物。 Traste do uso.

抱奇謀而不丨。 Tem concebido admiraveis planos, e naõ he empregado.

2

肋 勒 Loõ 脅丨 Costella.

二 三 画 L. de 2, e 3 R.

肌 箕 Ki Corpo.

丨膚。丨體。 Pelle. Corpo.

寒衣壓丨。 Carregar o corpo de vestidos do inverno.

玉骨氷丨、映雪映日 Os ossos de jaspe, e corpo de gelo, em que reflectem a neve, e o sol [bonita]

3

肓 荒 Heam Boca do estomago.

病入膏丨。 A doença entrou no lombo, e thorax (incuravel)

肝 干 Can Figado.

丨膽相交。 O figado communica com o fel.

如見其肺丨然 Como quem lhe ve o figado (naõ se pode occultar)

肛 岡 Cam 丨門 Cu.

肚 堵 Tu Barriga.

丨腹。丨囊。 —. Barriga, muita instrucçaõ.

滿丨愁腸。 Barriga cheia de tripas tristes [tristeza]

肘 帚 Chôu Cotovelo.

手乚肐丨。 —.

三 四 画 L. de 3, e 4 R.

欲去被丨。 Querendo ir, foi pegado.

肕 ~~ 刃 Jen Naõ fragil.

筋丨骨強。 Nervos duros, e ossos valentes.

肖 ~~ 笑 Siau Semelhante.

類丨。微丨。 —. Hum pouco semelhante.

賢丨。不丨。 Bom homem. Filho degenerado.

相丨。丨有 Parece. Apenas tem.

4

肮 ~~ 杭 Ham 不搤其丨 Naõ lhe apertar a goela (ao desgraçado)

育 ~~ 玉 iu Nutrir, sustentar.

養丨。生丨。 —. Parir, e nutrir.

覆丨。鞠丨。 Amparar. Trazer nas palmas.

發丨萬物。 Nutrir toda a natureza.

得天下英才而教丨之 Entregaõ-se-lhe os talentos grandes do imperio para os educar [lente da academia]

肱 ~~ 工 Cum Braço, do cotevelo ao hombro.

曲丨而枕。 Fazer travesseiro do braço dobrado.

臣作朕股 Vos ministros sois as minhas coxas, braços,

四 画 L. de 4 R.

丨耳目 orelhas, e olhos.

胚 ~~ 丕 P'ei 丨胎 Embriaõ.

肺 ~~ 費 Fei Bofe.

丨氣。丨石。 Respiraçaõ do bofe. Pedra do bofe.

惟我兩人深知丨腑 Nos bem conhecemos mutuamente as nossas entranhas.

肢 ~~ 支 Che Membro.

四丨不通。六道不達。 Naõ ha movimento nos quatro membros, nem communicaçaõ nas 6 visceras (morto.)

細小腰丨 Cintura fina.

胤 ~~ 胤 in Cicatriz.

丨瘢。丨遽 —. Apressado.

肥 ~~ 腓 Fei Gordo.

丨瘦。丨瘠。 —, e magro. Gordo, ou com a pele sobre os ossos.

丨壯。丨健。 Bizarro. Bem proporcionado.

貌雖瘦而天下丨 Aindaque eu sou magro na figura, o imperio esta gordo.

四画 L. de 4 R.

服 𦙶 伏 Fu Vestido. Render-se.

衣丨。歸丨。 —. —.

天下咸丨。 Todo o imperio se lhe rendeo.

不丨水土。 Naõ se da bem com o clima.

丨藥罔效。 Tomar remedio, e naõ ter effeito.

屈丨。丨事。 Encolher-se, sujeitar-se. Servir a alguem.

微丨而去。 Com vestidos ordinarios se foi.

朋 𦙶 芃 P'òm Amigo.

丨友。丨黨。 — Os amigos.

良丨。聯丨。 Bom amigo. Fazer amigos.

丨比爲奸。 Juntar-se com outros para o mal.

孑然無丨、度生難堪 Desamparado, sem amigos a dar ordem a vida, he trabalhoso.

肳 𦙶 刎 Ven 脣丨口丨 Cantos da boca.

股 𦙶 古 Cu Nadegas.

臣竭其丨肱之力。 Eu emprego todas as forças das minhas nadegas, e braços.

丨戰而栗。 Tremem-lhe as pernas.

按丨均分。 Distribuir os ganhos segundo as acções.

四画 L. de 4 R.

肫 𦙶 諄 Chun Sincero.

丨懇。 璧。 Com todo o coraçaõ. Pedra pura, perfeita.

丨丨其仁。 Ter perfeita humanidade.

肴 𦙶 爻 Hiau Conducto.

丨食。丨饌。 ——. Guisado.

山丨野畜。 Hum abundante jantar de caça.

雖無嘉丨、式食庶幾、敢以爲先生請 Aindaque naõ temos bellos guisados, desejo, que coma comigo; assim animo-me a convidar a Vmce.

肸 𦙶 迄 Hi Arrebentar o estouro.

振丨。響丨。 —. Estrondo.

佛丨。 Grande, desproporcionado.

肯 𦙶 硜 C'ām, C'ān Querer.

允丨。不丨。 —. Naõ esta por isso.

惠然丨來。 Digna-se de vir beneficiar.

衆莫丨爲。 Ninguem o quer fazer.

丨指天日 Voluntario juro pelo

四 五画 L. de 4, e 5 R.

盟心更兼 — ceo, e sol, demais a minha natureza une
薑桂成性。 — o gengibre, e canela (naõ se torce)

朒 䏽 恧 Nõ — Tremer da carne gorda.

朏｜。縮｜。 — ———. Na lua nova olha para Leste [á pressa, equivocado]

胡 㕾 狐 Hu — Barbella. Como ?

｜人。｜粉。 — Tartaros. Alvaiade.
眉壽萬年、 — Tenha Vmce. (velho) dez mil annos de i-
永受｜福。 — dade, goze sempre longa fortuna.
｜爲乎埿中 — Parque esta na lama ?

胐 䏽 枯 C'u — ｜曝 Seccar ao sol.

又与股同

背 㫃 貝 Pei — Costas. Dar as costas.

｜脊。｜後。 — ———. De traz, costas.
違｜。反｜。 — Naõ cumprir a ordem' Voltar costas, desavir-se.
｜負。｜忘。 — Levar as costas, virar a casaca. Prometter fingidamente
｜却前言。 — Faltar a palavra,
當面且如 — Quando tu fazes isto na
此，｜面當 — minha presença, que
如何 — faras na ausencia ?
｜人之惠 — Ser ingrato aos benefi-
不祥 — cios he infortunio.

五画 L. de 5 R.

胥 㫃 需 Siu — Ajudar, todos.

儲｜。吏｜。 — Fazer provisaõ. Escrivães.
｜靡登高 — Huns atraz dos outros
而不懼。 — subiraõ sem medo.
民無或｜ — O povo talvez nao se unira a huma a u-
譸張爲幻。 — sar de trapaças, e viver de tretas.
相｜般而 — Esperaõ-se com impa-
相遇疏。 — ciencia, e encontraõ-se com indifferença.
君子樂｜。 — O Sabio se alegra.

胖 㫃 判 P'an, p'am — Meia peça de carne. Gordo.

膴｜。肥｜。 — ——. ——.
心廣體｜。 — Coraçaõ largo, corpo gordo.

胙 㫃 阼 Çu — Carne sacrificada.

｜肉。福｜。 — ———. Carne feliz do sacrificio.
大德之人、 — Os homens de grande
必有美｜ — virtude teraõ gande fortuna.

五画 L. de 5 R.

胞 𦙶 包 Pau — Pareas. Bolhas.

丨胎丨衣。— .
善藏我兒丨。 Guarda bem as pareas de meu filho [para remedio]
腫丨。水丨。 Lobinho. Bolha de agoa.
同丨。如丨。 Da mesma mãi. Como irmaõs.

朐 𦙶 劬 K'iu — Polpa da carne.

丨肉。丨脯。 — . Carne salgada.
古之祭者、有時而丨 Antigamente os sacrificadores algumas vezes sacrificavaõ pela fortuna do anno seguinte

胕 𦙶 符 Fu — Entranhas.

腫丨。潰丨。 Entranhas inchadas (corpo inchado) Entranhas corruptas.
幸託胕丨 Espero, me tenhas no coraçaõ.

胝 𦙶 之 Che — 胼丨 Callejar-se.

胎 𦙶 玲 Lim — Claridade.

窓外丨朧 花外月。 Fora da janella o luar do jardim estava mui claro.

五六画 L. de 5, e 6 R.

胗 𦙶 診 Chên — 瘮丨 Sarampo.

胎 𦙶 台 T'ai — Ventre.

丨生。丨婦。 Parir. Mulher pejada.
十月懷丨。 Andar pejada dez mezes (tempo da prenhez)
殺不及丨。 Matando, naõ matas as pejadas (animaes)

胄 𦙶 宙 Chôu — Descendencia.

丨裔。丨子。 — . Primogenito.
公侯世丨。 Nobreza hereditaria.
帝室之丨 Descendencia imperial.

胄 𦙶 宙 Chôu — 甲丨 Saia de malha, e capacete.

胦 𦙶 央 iam — 脖丨風疼 Dor de embigo.

6

胼 𦙶 片 P'ien — 丨胝 Callo.

朔 𦙶 欶 Xŏ — Lua nova.

丨日。丨方。 Primeiro do mez. Norte.
丨望三稽首 Na lua nova, e cheia se fazem 3 prostraçoes [aos penates]

六画 L. de 6 R.

脊 𦟝 即 Chi Espinhaço pro. e fig.

背｜。梁｜。—. Trave, e serro.

正｜。屋｜。Serro. Serro da casa

右倫有｜。Deve ter ordem, e lei.

胰 𦡀 夷 i ｜肉 Os dois lombos.

脢 𦙶 枚 Mei 背｜ Lombo (de porco)

胯 𦢃 跨 C'oa Pernas escachadas.

如要不死、出我｜下。 Se queres naõ morrer sahe por entre as minhas pernas (injuria)

諒此｜夫、何足爲懼 Medindo bem este passa-pernas, será digno de temer-se?

胵 𦙽 蚩 Ch'e 膍｜ Intestinos de animal.

脃 𦙭 毳 Ç'oei Quebradiço. Delicado

輕｜。薄｜。—. —.

乾｜。爽｜。Secco quebradiço. Desembaraçado homem, trincar na boca.

｜而易斷 Delicado, e facil de quebrar.

六画 L. de 6 R.

脅 𦚏 叶 Hie Ilharga.

｜膀。｜腋。—. Sovaco.

迫｜允從。Obrigar a annuir.

｜天子以合諸侯 Acotevelar o imperador para por preceitos aos nobres (mao)

｜世卿之力以合儒生 Fiados na auctoridade dos conselheiros hereditarios mandaraõ os estudantes.

朕 𦙐 陣 Chên Eu imperador.

萬民有罪、罪在｜躬 Quando o povo tem culpa, esta carrega sobre Mim.

胸 𦙄 凶 Hiom Peito.

心｜膺｜。Coraçaõ, peito.

｜藏萬象。Guarda no peito a idea de todas as coisas [instruido]

｜中寂寞。Tem o coraçaõ taciturno.

愁滿｜臆 A tristeza enche o peito

脈 𦙺 麥 Mo Pulso.

血｜。地｜。—. Veias da terra.

｜絡貫通。O pulso communica por todo o corpo.

六七畫 L. de 6, e 7 R.

丨理甚微。 O conhecimento do pulso he mui delicado.

一丨而來。 Do mesmo sangue (paterno)

朓 𦝫 挑 T'iau 晦丨 Lua de 30 dias a Oeste; proxima a ver-se.

脂 䏙 之 Che Gordura, banha.

丨膏。丨粉。 ——. Cores do rosto, e banha.

丨飾。丨澤。 Pintar, caiar. Humido.

丨車秣馬。 Untar o carro, e dar de comer ao cavallo

口丨 Vermelhaõ de pintar os beiços.

胱 䏙 光 Coam 膀丨 Bexiga da ourina.

腴 䏙 余 iu Gordura do baixo ventre.

肥丨。膏丨。 —. Gordura, fertil.

胭 䏙 煙 in Gorgomilo.

丨喉。丨脂。 Goela. Vermelhaõ cosmetico.

7

脘 䏙 管 Cuon Ventriculo.

胃丨。臍丨。 —. Embigo nutritivo da criança.

望 望 妄 Vam Olhar. Esperar. Lua cheia.

七畫 L. de 7 R.

觀丨。想丨。 —. Ter saudades.

掛丨。絕丨。 Esperar. Desesperar.

悵丨。怨丨。 Esperar saudoso. Esperar impaciente.

引領而丨。 Estender o pescoço, e olhar.

深為民丨。 Muito esperado pelo povo, muito popular.

仰丨垂手、非可言諭。 Com as mais cahidas estou olhando para ti, sem saber o que hei de dizer, ou pedir.

丨丨然去之。 Desgostado se foi.

丨月。丨日。 Lua cheia. Aos 15 da Lua.

朗 朗 郎 Lam Claridade.

光丨。清丨。 —. Luz pura.

明星丨月。 Brilhantes estrellas, e clara lua.

脣 脣 淳 Xun, Chun Beiços.

丹丨。醉丨。 . Beiços vermelhos.

丨齒之邦。 Reinos com mutua dependencia [Hist. 40]

虛費丨舌。 He dizer palavras ao vento.

啓朱丨而紅半點 Abre os vermelhos beiços, e apparece hum pouco escarlata (menina

豚 豚 屯 T'un Bacoro.

七画 L. de 7 R.

猪|河|。 —. Golfinho.

圈|而行 Cercaõ a porca, e vaõ [os bacoros]

脛 慶 K'im Canela da perna.

骨|膝| —. Joelho, e canela da perna.

脖 孛 P'o 見胦字註

脰 豆 Tou Pescoço.

|頸。|饌。 —. Guisados de carne.

絕|而死 Esganou-se, e morreo.

脯 甫 Fu 肉|乾| Carne secca.

牛脩鹿| Carne secca de vacca, e de veado.

腳 角 Kiŏ Pe.

|脛。|步。 Canela da perna. Passo, modo de andar.

追尋|跡。 Ir-lhe pelas pisadas

陽春有| A primavera tem pes, (jardim volante.)

脞 瑳 Ç'ō 叢| Homem miudo, e impertinente.

脡 挺 T'im Direito. Posta.

七八画 L. de 10 R.

|直。|脯。 —. Carne secca.

十|為束 Dez postas fazem hum feixe.

脗 刎 Ven |合 Concordar, condizer.

肣 含 Han |脯 Vacca do fumeiro.

脫 託 T'ŏ Escapar-se. Despir-se.

|離。|免。 —. Escapar.

|畧。|俗。 Liberal, naõ impertinente. Polir-se em costumes.

|身事外。 Botar-se de fora.

難|誘苦。 Difficilmente evitarei o trabalho da tentaçaõ.

|然而起。 Levantou-se de repente.

音兌 ||而去 Foi do seu vagar.

脧 宣 Siuen Encolher se (a carne cozida)

|縮。|削。 —. Desfazer-se.

8

腕 玩 Van Palma. Pulso, e cotovello interior.

手|腳|。 —. Sola do pe.

|握。|曲。 Abarcar com os braços. Dobrar o braço.

扼|而談。 Pegar-lhe pelos pulsos, e conversar com elle.

八 画 L. de 8 R.

腔 羌 Kiam — Garganta

丨喉。丨調。 —. Especie de musica.

滿丨怨氣 Com a garganta cheia de queixumes

腑 府 Fu — As differentes tripas, e bexigas.

臓丨。六丨。 Visceras. As seis tripas.

別恨離愁滿肺丨 A pena da ausencia, e a tristeza da separaçaõ me enchem as entranhas.

腐 府 Fu — Corrupto.

丨爛。丨朽。 —. Podre.

丨草爲螢。 A palha podre gera os pirilampos.

物必自丨、然後蟲生之 As coisas se corrompem, e logo nascem os bichos.

尋章摘句若世之丨儒也 Os que procuraõ elegancia, e escolhem palavras saõ philosophos corruptos do seculo.

腋 亦 i — Sovaco. Pele de raposa.

丨肘丨膊 —.

集丨成裘 Juntaõ-se peles de raposa, e se fazem vestidos [procurar quem ajude]

八 画 L. de 8 R.

豚 琢 Chō — 臀丨 Nadega.

腌 浥 ie — Por na salgadeira.

丨酢。丨漬。 —. Salmoira.

丨魚。丨肉。 Salgar peixe. Salgar carne.

脹 仗 Cham — Tripa.

腹丨。蠱丨。 —. Hydropezia.

丨氣。丨滿。 Inchaçaõ de barriga. Enchimento de estomago.

腎 矧 Xen — Testiculos.

丨囊。丨水。 Bolsa dos —. Ourina.

朞 飢 Ki — Dia, em que faz hum anno.

丨年。丨月 —. Passado hum mez

而已可也。 pode ser, ou seja.

期 其 K'i — Prazo. Determinar. Esperar, julgar.

限丨。日丨。 Determinar prazo. Prazo.

應丨。訂丨。 Naõ faltar ao prazo. Prazo.

歸丨未定。 O tempo de voltar naõ esta determinado, he incerto.

八画 L. de 8 R.

遇合難｜。 He incerto o tempo de nos vermos.

帝鄉不可｜。 Nada tenho, que esperar na corte.

死以為｜。 A esperança he a morte.

｜其必往 Julgo, que irá.

腊 䐇 昔 Si Velha (coisa)

｜肉。｜酒。 Carne salgada. Vinho velho.

毒之酋｜者、其殺也滋速 O que he venenoso ficando velho, mata muito de pressa.

膱 䐈 直 Chê Gordura (do cabello.)

｜膩。｜黏 ——. Pegajoso.

朝 䏜 招 Châu Manhã. Passe, render vassallagem.

早｜。崇｜。 ——. Manhã ate 9 horas

｜夕懷念。 Manhã, e tarde estou saudoso.

一｜身受凌辱、悔之晚矣 Depois de soffrer n'hum instante a injuria, o arrepender-se he tarde (da causa, que deo)

音潮 ｜見。｜臣。 Ir ao beijamaõ. Empregado.

一品當｜。 A primeira columna daquella dynastia,

八画 L. de 8 R.

各國來｜ Todos os reinos vieraõ render vassallagem.

腒 䐗 居 Kiu Gordura.

｜脂。｜久。 —. Muito tempo.

勝 䐡 聖 Xâm Vencer, exceder, poder.

得｜。戰｜。 —. Vencer a batalha.

｜負未分。 Batalha indecisa.

邪不｜正。 O torto (mao) naõ vence o recto.

堪｜民社。 Pode desempenhar o emprego.

不｜欣躍。 Naõ podia com a alegria.

曷｜蒙昧。 Que grande estupidez!

腓 䐟 肥 Fei Titillar da barriga da perna.

｜腸。｜病。 —. Titillaçaõ da carne, ou nervos (o sabio naõ a padece)

君子所依。小人所｜ Aquillo a que o sabio se inclina, he o que o carnal evita.

脽 䐤 誰 Xoei ｜尻 Cu.

脾 䏧 皮 Pi Estomago.

｜氣。｜胃。 Paixaõ dominante. Estomago.

八九画 L. de 8, e 9 R.

| 虛氣濕。 Estomago fraco; respiração embaraçada.
兎爲宛 | 。 O coelho pica-se [para se cozer]
音匕 股 | Coxa.

腍 䏻 荏 Jen — Farto.

| 飪。| 熟 —. Màduro.

腆 䏻 忝 T'ien — Muito tempo.

| 忘。| 膳。 Estar ja esquecido. Muitos guisados.
牲幣必成。 Os seus (imperador) sacrificios, e offertas haõ
辭無不 | 。 de ser sinceras, e as expressões [rezas] boas.
洗以致絜 Lava-se, procurando a limpeza, e da-se
| 以致厚 muito, procurando a benevolencia.

9

腠 䏻 湊 Ç'ou — Epiderme.

腰 䏻 夭 iau — Ilharga, cintura.

| 部。| 肢。 —. Cintura fina
折 | 。纖 | 。 Fazer inclinaçaõ. Cintura fina
蜂 | 。弓 | 。 Cintura de abelha, fina Corpo inclinado.
輕盈楊柳 | | Cintura de chupo, e salgueiro levemente abanando.

九画 L. de 9 R.

腜 䏻 折 Choŏ — Picar miudamente.

| 切。| 肉 —. Picar carne.

塍 䏻 成 Ch'âm — 田 | Hum campo.

媵 䏻 印 in — Concubina, criada da mulher.

| 妾。| 爵。 —. Offerecer hum copo de vinho.

腫 䏻 種 Chum — Balofo, inflamado.

| 滿。| 傷。 Inflamar-se. Inflamaçaõ de pancada.
瘡 | 。浮 | 。 Ferida inflamada. Gordura balofa.
泣目盡 | 。 Olhos chorosos, e muito enchados.

腹 䏻 福 Fu — Barriga.

肚 | 。心 | 。 —. Intima amizade.
經綸滿 | 。 Barriga cheia de sedas [eloquente]
| 內所思。 O que pensa no coraçaõ
憑眸子以 encarrego a pupilla de
傳送。坦 | o cõmunicar. Deitado de barriga para cima (Hist 113)

媵 䏻 成 Ch'âm — Bizarro.

壯 | 。肥 | —, Gordo.

九 画 L. de 9 4 R.

腯 突 Tu Gordo.

肥|。充|。 —. Mui gordo, pesado.

鳥獸|膚。 Aves, e animaes de pele cheia, gordos.

腴 余 iu Redenho.

肥|。膏|。 Gordo. Gorda (terra.)

委命供己味道之| Mandou offerecer-me as suas coisas mais gostosas.

腦 瑙 Nau 頭| Miolos.

腸 嘗 Ch'am Tripas.

心|。九廻|。 Sentimentos. Tripas de nove roscas

道繞羊|。 Caminho torto como a tripa da cabra

總是断|聽不得 O que vem a ser he fazer estalar as tripas, sem se poder ouvir.

腥 星 Sim Fartum do peixe, &c.

|臭。|穢。 —. Fartum do gado.

肉|。魚|。 Fartum da carne. — de peixe.

君賜|、必孰而薦之 Quando o rei dá carne fresca, ha de cozer-se, e offerecer-se aos antepassados.

九十画 L. de 9, e 10 R.

臆 意 i |臆 Boca do estomago.

髃 尤 ieu 髆|肩| Hombro.

腨 舛 Ch'can |腸 Barriga da perna

10

膀 旁 P'am 脅| Costellas.

膂 旅 Liu Espinhaço. Centro da força

脊|。心|。 — . Coraçaõ.

何以恃有|力、遂至自作威福 Paraque te estribas na tua força, para vires representar a grande magestade?

膋 聊 Leau Gordura.

血|。脂|膏| Sangue substancial, gordura.

膏 高 Cau Gordura.

|液。|肥。 Humor da gordura. Gordura.

|露。|雨。 Orvalho fertil. Chuva fertil.

焚|油以繼晷、行兀兀以窮年 Queimar o sebo para continuar o dia, e andar com diligencia, ate acabar o anno.

十画 L de 10 F.

春雨如丨。 A chuva do outomno he como gordura.

膊 𦛀 粕 P'o — Alto do hombro. Retalhar.

肩丨。臂丨。 —. Ate ao cotovelo.

殺而丨諸城上。 Degolar, e picar miudo o cadaver sobre a muralha [rebelde]

果能嗜味分䏍始可甘其厚丨。 Quem pode distinguir os gostos, he que pode gostar dos seus picados.

膈 𦛀 格 Co — Esophago,

心丨。塞丨。 —. Entupir o esophago.

無留胷丨 Naõ tem morada no meu peito.

膕 𦛀 函 Han — 脣丨下丨 Volta do beiço.

腿 𦛀 退 T'oei — Pernas.

大丨。小丨。 Coxas. Pernas.

兩丨。後丨 As duas pernas. Barriga da perna.

膎 𦛀 鞋 Hié — Guisado de carne.

停杯問月，費我丨功。 Paraõ com os copos, perguntaõ pela lua, e inutilizaõ o merito dos guisados (esfriaõ)

十十一画 L. de 10. e 11 R.

膇 𦛀 贅 Choei — 重丨 Inchaçaõ dos pes.

膍 𦛀 皮 P'i — 見胵字註

膃 𦛀 屋 U — Carne gorda, balofa.

丨肭。丨脖。 —. Desgosto por todo o corpo.

11

膟 𦛀 律 Liu — 丨膋 Gordura.

膳 𦛀 羞 Sieu — Apresentar manjares.

進丨。膳丨。 ——. Bom banquete.

珍丨百味 Delicados guisados de todas as qualidades.

膞 𦛀 轉 Choan — Picar carne.

丨肉。腓丨。 ——. Tripas.

丨脡。丨臠。 Posta comprida. Bocado de carne.

膝 𦛀 悉 Si — Joelho.

丨脛。丨下。 ——. Na presença de Vmce,

丨行請罪。 Vir andando de joelhos a pedir castigo.

屈丨于人。 Genuflectir a alguem.

低頭至丨。 Inclinar a cabeça ate aos joelhos.

十一画 L. de 11 R.

抱丨細談 Abraçando os joelhos conta miudezas, sem
不覺日沈 sentir, que o sol se
西嶺 poem no monte Oeste.

首亞丨而 Com a cabeça sobre o
懷思 joelho, estava considerando.

膠 Kiau Cola, jaleia.

丨漆。丨密。 Charaõ. Pegar com cola, mui amigos.

鹿丨。牛丨。 Jaleia de corno de veado. Cola de vacca.

如丨之愛。 Amor intenso.

養國老于 Sustentar no collegio
東丨。 os velhos honrados.

雞鳴丨丨。 O gallo canta *cu cru cu*.

天理滅亡 A razaõ extincta, e a
人倫丨戾。 ordem social confundida.

音毫

膾 In Bonito. Accrescentar.

丨目。丨視。 Olhos bonitos. Olhar com graça.

丨益。丨送 Accrescentar. Presentear.

膝 T'ām Sahir em borbotões.

丨湧。丨口。 —. Fallador.

物議沸丨。 Fallaõ muito nisso.

又与騰同

十一二画 L. de 11, e 12 R.

膛 T'am Gordo.

前丨後膌 Estou magro sendo antes gordo.

膜 Mo Pelliças.

肉丨。皮丨。 Pelliças dentre a carne. Pellica.

眼起微丨。 Sobre o olho sahe huma pellica [illegible]na.

丨拜而受 Fez repetidas inclinações, e recebeo o.

膢 Liu Sacrificio aos montes na primavera.

丨祭。丨臘。 —. Sacrificio na ultima Lua.

貙丨。離丨。 Matar animaes. Sacrificio das primicias.

又与劉同

膠 來 Lai 丨膗 Gordura balofa, que afeia

膗 胎 T'ai Gordura, que afeia.

膠丨醜陋。 Mulher gorda, e feia.

12

膧 Ch'uam 丨腔 Osso da nadega.

音同 丨腆 Gordo.

膧 同 T'um Crepusculo da lua ao nascer.

十二画 L. de 12 R.

月丨朧而含光 A lua lança hum crepusculo, mas com pouca luz.

膳 䐽 善 Xàn Comida. Guisado.

珍丨。羞丨。 Delicado guisado. Boa comida

早丨。晚丨。 Jantar. Ceia.

未能具丨。 Naõ tinha podido preparar a ceia.

膩 䐽 泥 Ni Gordo.

肥丨。油丨。 —. Manteiga de porco, &c.

細丨之見 Opiniaõ escrupulosa, atada.

䐞 䐞 春 Ch'un Ovas.

魚丨。鳥丨 —. Ovos.

朁 䐞 簪 Çan Çujo.

西子腌丨人遠避 Se a formosa estiver çuja, fugira della a gente (H st. 6:)

膮 䐞 梟 Hiau Caldo de porco.

丨臛。丨香。 —. Cheiro da comida.

食以丨醢 Dar-lhe molho a comer.

十二画 L. de 12 R.

膨 䐞 彭 P'om 丨脹 Inchar.

膰 䐞 煩 Fan 丨肉 Carne cozida, sacrificada.

滕 䐞 疼 T'ām Guardar as memorias do reinante.

緘丨。金丨。 —. Archivo das memorias.

甲不組丨 A saia de malha naõ se remenda.

螣 䐞 疼 T'ām 丨蛇 Esp. de cobra.

音特 去其螟丨 Tirar a lagarta da seara.

膴 䐞 呼 Hu Carne secca.

丨胖骨鱐以待供膳。 Carne secca gorda, e peixe salgado para servir para o jantar.

音武 周原丨丨。 Toda a campina he fertil.

瑣瑣姻亞則無丨仕。 Os com-cunhados em sendo de coraçaõ mesquinho naõ tem empregos.

膲 䐞 焦 Chiau 上丨、中丨 Abdomen. Thorax.

膷 䐞 香 Hiam 丨臛 Caldo de vacca.

十三画 L, de 13 R.

臆 𦡆 抑 i Espinhela. Peito.

胷｜。私｜。—. Inclinação propria

｜見。｜對。 Parecer, juizo. Dizer o seu parecer ao que pergunta.

愁懐滿｜。 A tristeza enche o peito.

｜撰之文 Composição original.

臁 廉 Lien 脛｜ Canela da perna.

膺 英 im Osso do peito.

｜受。｜當。 Receber no peito (acceder) Encarar, expor-se.

誕｜天命, 以撫十夏。 Recebi a grande ordem celeste para proteger *Ho-nan* [China]

莫之敢｜。 Ne hum se atreve a encarar-me.

難｜民社之任 He difficil de soster o cargo de espirito custodio do povo (empregado)

臃 雍 ium ｜腫 Inchar.

膻 袒 T'an Nu.

肉｜。｜裼。 Carne a mostra. Com huma manga despida.

音 旦. ｜中爲喜 Do seio he que sahe a

十三画 L, de 13 R.

樂之所出。 alegria

又与羶同

髓 雖 Soei Tutano.

骨｜。脂｜。—. Gordura.

鳳｜龍肝 Tutanos de aguia, e figado de dragaõ (delicados)

臀 豚 T'un Nadegas, cu.

坐｜。兩｜。 Assentar-se. As duas nadegas

丈其老｜, 庶幾袪此孽障 Dá bordoadas naquellas nadegas ja callejadas; a ver se se tira este desgraçado empecilho (que naõ torne a apparecer)

臂 庇 Pi Pulso. Braço.

手｜。脚｜。—. Peito do pe

攘｜下車, 爭爲先登。 Arregaçou as mangas, desceo da sege, e disputou a precedencia em sahir a campo

執｜求歡。 Pegou-lhe no braço para satisfazer a paixaõ.

謄 滕 T'ām Copiar a limpo.

｜寫。｜錄。 — Assentar no livro Copista dos themas.

抄｜。書｜。 Copiar. Copiar a limpo

十三画 L. de 13 R.

丨正呈上。 Copiar a limpo, e apresentar.
尋風捕影、 Dificil he escrever o que dicta o que busca
難丨口舌。 vento, e apanha sombra (coisas aereas)

膹 𦢊 盛 Xãm Fazer cortejo.

送丨。副丨。 ——. Segundos cortejantes.
餘丨。益丨。 Restante. Accrescentar.

膽 𦢊 亶 Tan Fel, coragem.

丨畧。丨志。 Coragem, e firmeza. Coragem.
丨敢。丨識。 Atrever-se. Coragem intelligente.
心驚丨戰。 Com o coraçaõ tremendo, e o fel tremendo
丨欲大而 Deve haver coragem,
心欲小 mas com cuidado.
丨作丨爲。 Atrever-se a fazer huma coisa, e outra.
從肝丨之友。 Andar com amigos intimos.

膾 𦢊 桂 Coei Salada de peixe, salada de carne.

魚丨。肉丨。 —. —.
事不厭精、 Os negocios nunca seraõ demasiadamente apu-
丨不厭細。 rados, e a salada nunca demasiado miuda.
丨炙之美、 A belleza da salada, e do assado naõ che-

十三四画 L. de 13, e 14 R.

無關于啼 gaõ aos que choraõ
飢號寒之人 de fome, e gemem com frio.

臉 𦢊 檢 Lien Cara. Honra.

丨面。丨頰。 —. Maçã do rosto.
笑丨相迎。 Sorrir se no encontro.
光丨。失丨。 Honra. Ficar envergonhado.
顧丨所忌。 He coisa de que foge quem tem vergonha.

臈 𦢊 拉 La Nuno, esp. de linho.

丨布。丨月。 —. Duodecima Lua.
又与臘同

臊 𦢊 搔 Sau Fartum.

汗臭腥丨。 O suor fede, e o fartum incommoda.

膿 𦢊 農 Num Materia da chaga.

丨血。丨爛。 —, e sangue. Materia, e corrupçaõ.

臅 𦢊 出 Ch'u Gordura das costellas.

小切狼丨膏。 Picar bem a gordura de lobo.

14

臏 𦢊 擯 Pin Rodela do joelho.

十四 五画 L. de 14, e 15 R.

舉鼎絕丨。 Ao levantar a tripeça, quebrou a rodela.

爲仇所丨 O inimigo lhe cortou as pernas.

臍 Ch'i 齊 Embigo.

肚丨。丨帶。 —. O cordaõ do embigo.

若不早圖、噬丨莫及 Se naõ tens logo cuidado, comer-lhe-haõ o embigo, sem lhe acudir

臉 Hien 陷 餅丨 Pastel.

臐 Hiun 熏 Caldo de carneiro.

丨臛相延 Convidar para o caldo de carneiro.

朦 Mom 蒙 Cara grande.

丨面。豐丨。 —. Abundante.

朦 Mom 蒙 丨朧 repuxculo da lua ao por-se.

15

臕 Piau 標 肥丨 Bem cevado.

臘 La 拉 Acabar, duodecima Lua.

丨祭。丨盡。 Sacrificar á despedida do anno. Acabar.

爆竹除殘 Os foguetes lançaõ os

十五 六画 L. de 15, e 16 R.

丨。 defeitos, e velhice do anno.

虞不丨矣 Para prevenir naõ fique

在此行也。 por fazer, faça-se ja.

臕 Po 博 Inchar a carne.

肉丨。皮丨 ——. Encolher-se a pelle.

16

朧 Lum 隴 肥丨 Cevado.

朧 Lum 籠 朦丨 Luar obscuro ao nascer.

臛 Hu 斛 Caldo de porco.

丨羹。丨爊 ——. Defumar.

臙 ien 煙 丨脂 Vermelhaõ.

騰 T'ãm 疼 Subir.

丨躍、上。升丨。 —. Idem.

飛丨。雲丨。 Voar ao alto. As nuvens sobem.

丨蛟起鳳、是學士之詞宗 O subir do dragaõ maritimo, e da aguia he (semelhança) da melhor composiçaõ do ministro (acõmodar o estilo a materia).

臚 Lu 盧 Pôr por ordem.

十八画 L. de 18 R.

丨列。丨皮。—. Pelle

陳丨于郊、般勤以祭。Dispor as coisas nos arrebaldes para com diligencia sacrificar.

金殿傳丨。No paço dourado se publica o despacho do doutor de capello.

鴻丨寺 Ceremoniario na sahida do imperado

臑 𦡞 爇 Joŏ 丨動 Commoçaõ interna.

音哲 丨肉 Picar carne,

臓 𦢊 葬 Çam Entranhas.

十八九画 L. de 18, e 19 R.

破積聚于丨腑 Desfazer o encalhe, que tinha nas entranhas.

臞 𦢳 劬 K'iu Magro.

心戰而丨、得道而肥 Andando com temor, fica-se magro, conseguindo a sabedoria, engorda se,

19

臠 𦢗 孌 Luan Posta.

丨肉。丨魚 —. — de peixe.

臡 𦢕 泥 Ni 麋丨 Molho de figado, e tutanos.

欠部 GENERO *K'ien* G. 4

二画 L. de 2 R.

欠 𣢀 謙 K'ien Falta. Divida.

丨闕。丨項。—. Huma divida.

丨伸。丨安。Oppressaõ. Falta de paz.

貴體丨和、非為此否。A indisposiçaõ, que Vm. tem, naõ he por isto ?

縱使傾家、Ainda supondo, que esgotasse a casa,

難以抵丨。naõ poderia satisfazer as dividas.

今若誠自幸、所懷無一丨 Eu agora sou bem afortunado, nada me falta do que desejo.

次 𣢁 此 T'zŭ Ordem, vez.

丨第。丨數。—. Numero de vezes.

三 画 L. de 3 R.

編丨。位丨。 Ordem dos cadernos do livro. Lugar na ordem.

舟丨。旅丨。 Navegando. Estando em jornada.

不可造丨。 Naõ deve precipitar-se.

不止一丨。 Naõ foi huma vez so.

太上立德、其丨立功。 A primeira coisa he adquirir virtudes, e a segunda he fazer meritos.

叙事層丨。 Dispor as coisas por sua ordem.

丨於京師。 Mora na corte.

不入胷丨。 Naõ entra no seu peito.

敬共朝夕。恪居官丨。 Cuidado no officio manhã, e tarde, e com respeito occupar o seu lugar respectivo.

天十有二丨。 O ceo tem 12 pontos.

是又異丨也 Isto he outra coisa mais.

坎 切 侃 C'an Cortar.

丨伐。丨穴。—. Cova.

吹 昭 推 Ch'oei Soprar.

丨嘘。丨唱。 Soprar, induzir. Tocar, e cantar, referir o alheio.

一片胡笳丨夜月 Huma flauta estrangeira, em que tocaõ ao luar.

風飄飄而丨衣 Vem o vento as rabanadas, e da nos vestidos.

四 六 画 L. de 4, e 6 R.

炊 昭 確 Ch'oei Cozinhar.

易子而食、折骸而丨 Trocar os filhos com outro, e come-los, quebrar os ossos, e cozinha-los.

欣 昭 昕 Hin Alegria.

丨喜。丨從。 —. Condescender gostoso.

無不丨悅。 Com grande gosto.

爲之執鞭、所丨慕焉。 Servir-te de lacaio, he o que eu gosto.

丨丨然有喜色。 Contente com a cara alegre.

欿 砍 侃 C'an 丨伐 Cortar com faca.

欱 砍 荷 Ho 唏唏丨丨 Dar huma gargalhada.

欨 飲 許 Hiu Assoprar.

吹丨。笑丨。—. Rir.

6

欬 刻 慨 C'ai Tosse de pigarro.

丨痰。丨聲。 Pigarro. Som de pigarro.

廣丨自矜。 Escarra grosso, e esta ufano.

六七画 L. de 6, e 7 R.

歔 𣢟 虛 Hiu — 歔 丨 Contente.

㰊 𣢟 旬 Siun — Crer. Algre.

不我丨兮。Ah! que me naõ da credito!
丨欸自得。Mui satisfeito.
近甚氣丨。Agora estou mui abafado.

欱 𣢟 合 Ho — 丨水 Beber agoa.

7

欶 𣢟 朔 Xō — Respirar para dentro.

丨氣。丨吸。—. Sorver.
酒醪傾共丨。Se emborca o turvo vinho, e bebem todos,

欲 𣢟 玉 iu — Vontade. Querer,

愛丨。願丨。—. —.
從心所丨。Seguir as inclinações.
不見可丨、中心不亂。Naõ vendo coisa appetecivel o coraçaõ naõ se perturba.
口丨受而心丨辭。Na boca quer receber, e no coraçaõ rejeitar.
所丨與之聚之、所惡勿施爾也。No que gosta o povo, condescende, e no que aborrece naõ o obrigues.
丨不可縱。Naõ se devem seguir os desejos.

七八画 L. de 7, e 8 R.

欷 𣢟 希 Hi — 丨歔慨嘆 Suspirar.

欸 𣢟 哀 Gai — Oh!

丨如此乎。Oh! he assim?
丨廼一聲山水綠 *La la*, vai cantando a verdura dos montes, e da agoa.

8

欻 𣢟 忽 Hu — Mover-se.

丨動。丨忽。—. De repente.
奄丨。歇丨。Indeterminado. Descançar.
飄風丨吸。O vento volante he mui forte.

欹 𣢟 衣 i — 丨歟休哉 Que bello!

款 𣢟 寬 C'uon — Formula. Sincero. Prostrar-se.

丨式。丨項。—. Artigo.
丨愛。丨誠。Amar. Sincero.
丨曲。丨留。Trabalhos. Receber bem outro.
丨丨忠誠。Sincera, e fielmente.

八九画 L. de 8 e 9 R.

語往實丨然。 Fallando do passado ficou embaraçado.

丨闕請見。 Inclinando-se a porta do palacio pedia audiencia.

不成事丨。 Isto naõ se verifica.

欺 𣢾 溪 K'i — Escarneo, insulto. Illudir.

丨陵。丨壓。 — dos maiores. — dos menores.

丨慢。丨詐。 Desprezar. Illudir.

毋自丨也。 Naõ te illudas.

將欲丨人、必先丨心。 Querendo illudir outros, primeiro illude o seu coraçaõ.

被人丨負。 Insultado dos homens

吾誰丨、丨天乎。 A quem illudo! illudo o ceo?

欽 𣢾 衾 K'in — Respeitar.

丨敬。丨仰。 —. Suspirar por....

丨命。丨差。 Ordem real. Legado, embaixador.

丨點翰林。 (O imperador) pôr signal nos nomes dos eleitos academicos

丨此丨遵。 Respete-se, observe-se (o decreto)

憂心丨丨 Triste, e saudoso.

9

歆 𣢾 忻 Hin — Receber (o deos) o sacrificio.

九十画 L. de 9, e 10 R.

丨饗。丨羨。 —. Gostar (o deos) da offerta.

歃 𣢾 殺 Xa — Molhar com sangue os beiços.

丨血爲盟 Jurar molhando, ou derramando sangue.

飲 𣢾 尹 in — Beber, engolir.

丨咽。丨酒。 —. Beber vinho.

痛丨一塲。 Tomar huma grande bebedeira.

丨食。丨恨。 Sustento. Ter aborrecimento.

飲之食之。 Dar de comer, e beber.

歇 𣢾 叶 Hie — Descançar.

丨息。丨斷。 —. Interromper.

丨店。丨宿。 Estalagem. Alojar se.

行人不丨。 Os passageiros naõ cessaõ.

10

歆 𣢾 合 Ho — Tossir, tosse.

嗽。丨嗽。 —. Sorver.

歌 𣢾 哥 Co — Cantar.

丨謠。丨聲。 Cantar sem regra. Canto.

野老丨功醉酒來。 Os rusticos velhos principiaõ a cantar meritos, e embebedar-se.

十二画 L. de 10 R.

詩丨砥礪。 A poesia antiga canta o Afiar (aperfeiçoar-se mutuamente.)

一曲琵琶帶恨丨 Huma cantiga cantada á viola, que tem apparencias de aborrecimento.

漁丨。樵丨 Cantiga de pescador. Cantiga de lenheiro.

歉 遣 K'ien Falta.

丨餘。丨缺。 —, e demasia. Falta.

行有不丨于心 A sua virtude naõ tem defeito no coração.

歍 烏 U Ter nausea.

歐丨。口丨。 —. Beijar mutuo.

吁嗟丨唈 Suspirando fallou.

歐 謳 Gou Som.

雞鳴丨丨 O gallo canta *gou gou*

又姓。又与嘔同

歠 撮 Çoõ Sorver.

又与啜同

12

歕 噴 P'en Soprar.

十二四画 L. de 12. e 14 R.

丨吹。丨散。 —. Aspergir com a boca.

歙 翕 Hi Respirar.

丨氣。丨鼻。 —. — pelo nariz.

又与翕同

歔 虛 Hiu Suspirar.

泣欷丨而沾衿 Chorar, suspirando, e molhar a aba anterior.

歛 汗 Han Cobiçar.

貪丨。戲丨 —. Pedir por brinco.

歖 希 Hi Escarnecer.

相與丨歌。 Escarneciaõ hum do outro cantando.

丨笑甚于怒罵。 Escarneciaõ delle mais, do que se irados lhe chamassem nomes.

14

歟 余 iu Ai! Ou.

猗丨。嗟丨。 Ah! bom. Ai!

歸丨歸丨。 Ai! voltemos, voltemos

荷蕢之知 Foi porque o que levava

十八畫 L. de do R.

聖人丨、聖人之感苛蕢也 — o cesto conhecia o santo, ou foi porque o santo se compadeceo do que levava o cesto?

求之丨、抑與之丨 — Pediu-o, ou deraõ-lho?

歡 歓 讙 Hoan — Gostar, ter prazer.

丨喜。丨娛。 — —. Alegrar-se.

合丨。相丨。 — Prazer da uniao matrimonial. Mutuo prazer.

舉目言笑。誰與爲丨。 — Levanto os olhos, digo graças, mas quem comigo se alegrara?

酒爲丨伯；除憂來樂。 — O vinho he o maior prazer; dissipa a tristeza, e traz a alegria.

枕席之丨 — Prazeres do thalamo.

斤部 GENERO *Kin* G. 4

一畫 Letras de 1 Rasgo.

斤 𠂉 巾 Kin — Arratel (cate 16 taes) Fouce.

丨兩。丨察。 — Cate, e tael, prudencia. Indagar bem.

斧丨以時入山林。 — O machado, e fouce a seu tempo entraõ nos bosques.

斥 𣁋 尺 Ch'ê — Expellir, reprehender.

丨逐。丨放。 — —. Mandar embora.

指丨。屏丨。 — Notar defeitos. Expellir por palavra.

面丨不雅。 — Reprehender na cara naõ he bonito.

賊匪充丨。 — Os ladrões, e malfeitores saõ muitos.

一三畫 L. de 2, e 3 R.

丘 㐀 虬 K'iu — Outeiro. Nome privado de Confucio.

丨陵。丨澤。 — —. Pantanos.

丨尼山。 — Monte de Confucio.

3

沂 㳄 宜 i — C. rio [em *Xan-tum*]

丨水。丨山 — —. C. monte (em *Xan-tum*)

忻 𢗗 欣 Hin — Contentamento.

丨然從之。 — Contente o seguiu.

心丨無禁。 — Contentamento mui grande.

三 四 画 L. de 3 e 4 R.

丨丨而承、速進修域。 Alegre se offereceo, e de pressa se adiantou na perfeiçaõ.

折 Choŏ 哲 Quebrar pao, ou fio. Arrombar.

丨断。丨獄。 —. Arrombar o carcere.

丨節下交。 Quebrar o nó (abaixar-se) para communicar com os inferiores.

磨丨。拗丨。 Moido de trabalhos. Ornatos, viravoltas.

曲丨。屈丨。 Curiosidades. Dobrar, arquear.

百丨千回、守死不變。 Dobrado cem vezes, endireita-se mil, sem a morte o muda.

丨劵棄債。 Rasgar a escritura, e renunciar á divida, dar quitaçaõ.

4

析 Si 息 Dividir, rachar.

分丨。丨居。 Separar-se. Emancipar-se.

丨薪如之何、匪斧不克 Como se racha a lenha? sem machado naõ se pode.

斧 Fu 府 Machado.

刀丨斤丨。 —.

威于丨鉞。 Mais respeitavel que os machados.

丨除。丨正。 Cortar fora. Aparar ao machado (corrigir)

自備資丨。 Official gratuito [tem premios dobrados]

四 五 画 L. de 4, e 5 R.

所 Xu, Sŏ 黍瑣 Lugar, que.

院丨。公丨。 —. Salla de conselho.

丨有。丨在。 O que ha. Lugar onde esta.

丨以。丨當。 Por isso, causa, modo. O que convem.

各得其丨。 Cada coisa esta em seu lugar.

在丨不無。 Naõ pode deixar de ser.

早爲之丨。 Prevenir com tempo.

無丨事事。 Nada tem, que tratar, (ocioso)

丨不與爾同心者、特爲此耳 Aquillo, em que naõ concordamos, he so por isto.

必有丨思 Ha de ter algum fim.

斨 Ch'iam 搶 Machado de cabo esquinado.

取彼斧丨、以伐遠揚。 Toma-se o machado de cabo comprido para cortar (os ramos) distantes, e elevados.

昕 Hin 忻 Principio da aurora.

昏丨之時。 No principio da aurora.

丨夕意移。 De manhã para a tarde muda de sentimento.

5

祈 K'i 其 Pedir, supplica religiosa.

五 八 画 L. de 5, e 8 R.

丨求。丨福。 —. Pedir fortuna.
丨天永命。 Pedir vida eterna.
丨禱甘雨。 Pedir chuva na secca.

斫 Chō Cortar. Bater.

斬丨。擊丨。 —. Bater.
拔刀丨機。 Desembainhou a espada no ponto cardeal.

蚚 K'i Esp. de mosca.

強丨。丨父。 Bicho congom.

斬 Chan Cortar.

丨殺。丨伐。 Degolar. Cortar arvores.
丨截。丨斷。 Cortar em dois. Embaraçar o negocio.
丨關奪將。 Romper o passo, ou alfandega, e apanhar o chefe da guarda.

8

斯 Sū Este.

丨時。丨事。 Neste tempo. Este assumpto.
何丨違丨。 Quem se oppõe a isto?
丨是陋室，惟吾德馨。 Esta casa he vil, mas as minhas virtudes cheiraõ bem.
其丨之謂歟。 Allude a isto talvez...
丨世丨人。 Este seculo, e esta gen-

八 九 画 L. de 8, e 6 R.

偏勞寤寐矣 te so a mim me incommoda no somno.
大約如丨。 Pela maior parte he assim.
彼何人丨 Quem he elle? [desprezo]

斮 Chōŏ Cortar.

斬丨。斷丨。 —. Fazer em pedaços.
魚則丨之。 O peixe escama-se.

9

新 Sin Novo (coisa)

丨鮮。丨舊。 Fresco (peixe, carne) Fresco, ou sediço.
日丨月盛。 Cada dia se renova, cada mez cresce [progresso]
德化日丨。 A edificaçaõ cresce sempre.
憐丨棄舊。 Gosto do que he novo, e lanço o que he velho.

頎 K'i Comprido.

削其大而剪其丨務裁合式 Desbastar a grossura, e cortar o comprimento; ha de talhar-se de modo que ajuste.
丨丨然相與朝歌暮醉之人 Os que mui contentes cantaõ juntos de manhã, e se embebedaõ a noite,

九十四画 L. de 10, e 14 R.

音墾 稽顙而後拜。丨乎其至也 — Torcendo o pescoço, pr strou-se, e adorou na maior consternaçaõ

靳 𩋾 近 Kin — Peitoral do cavallo. Envergonhar.

驂丨。戲丨。 — Arreios dos cavallos da sege. Zombar de outro

吾之于子、如驂之丨。 — Eu a teu respeito sou como o cavallo da sege.

相談而丨之。其較于故殺、又何異焉 — O conversar para envergonhar, comparado com o matar voluntario, que differença tem ?

丨而戲于衆之前、是取禍之道。 — Envergonhar, e zombar em publico he o meio de atrahir a desgraça.

丨吝。丨固 — Avareza. Segurar.

斲 𣂔 琢 Chŏ — Cortar.

斬丨。斫丨。 — —. — com machado.

彫丨。樸丨。 — Gravar, polir pao.

14

斷 𣃔 短 Toan — Quebrar, ou cortar em dois. Sentenciar, certo.

十五画 L. de 15 R.

丨絕。丨截。 — Cortar (negocios) Cortar.

風吹鴈字連還丨。 — Assoprando o vento, a letra Jen, que formaõ os gansos, huas vezes he ligada, e outras interrompida

愁腸寸丨。 — De tristeza se lhe fazem as tripas em pedaços.

家音已丨。 — Interromperaõ-se as noticias caseiras.

決丨。公丨。 — Determinar, sentenciar em publico, ou com justiça.

丨案無枉。 — No sentenciar naõ houve injustiça.

丨其疑惑。 — Desfazer a sua duvida.

丨不容情。 — De certo naõ se pode soffrer.

一概妄行聳聽之事、丨丨不依 — Todas estas loucuras, e intrigas de nenhuma sorte convenho nellas

齗 𪗉 銀 in — Gengiva

牙丨。爭丨。 — —. Contender de palavra.

丨辯。 — Argumentar.

長幼丨丨 — Os velhos, e moços entraõ em contendas.

音冉 丨笑 — Sorrir-se, arreganhando as gengivas.

四畫 Letras de 4 Rasgo.

戶 𢨥 虎 Hu — Porta, entrada.

門｜。編｜。 —. Casas plebeas.

｜部。｜口。 Mesa da fazenda, Fogos, ou almas, que ha na terra.

誰能出不由｜。 Quem pode sahir sem ser pela porta ?

戽 𢨥 戶 Hu — Bartidor.

｜斗。｜水。 —. Esgotar agoa.

房 𢨥 防 Fam — Casa.

樓｜。親｜。 Casas de sobrado. Familia do mesmo sobrenome.

送｜。洞｜。 Acompanhar o noivo para o thalamo. Primeiro acto matrimonial.

合｜。｜屋。 Acto matrimonial. Casas.

戾 𢨥 厲 Li — Crime. Chegar.

咎｜。乖｜。 —. Travesso.

自取重｜。 Por si procurou hum grave crime.

不惜軀命而｜茲。 Naõ tendo pena da vida chegou a isto (força)

四 五畫 L. de 4, e 5 R.

肩 𢨥 堅 Kien — Hombro.

｜膞。挑｜。 —. Levar em pao dois pesos.

比｜。並｜。 Iguaes. A par, ir a par.

仔｜重任。 Ajudar a levar o peso.

一｜擔戴。 Elle so pode com tudo, pr. e fig.

亭是勞勞人息｜ Os alpendres saõ para os cançados pousar, e descançar.

5

扂 𢨥 簟 Tien — 門｜ Tranca da porta de duas.

扁 𢨥 貶 Pien — Chato.

｜額。｜圓。 Armas, letreiro a porta. Chato, ou redondo.

駕一葉之｜舟。 (音 偏) Embarcou-se n'hum pequeno bote como huma folha.

扃 𢨥 駉 Cũm — Tranqueta externa. Fechar por fora.

門｜。車｜。 —. Guardas da sege. Sege cerrada.

入戶奉｜。 Entrando a porta põe a maõ no peito.

若不｜｜公案誠恐 (音 泂) Se se naõ pondera bem a sentença, he bem para temer, que abra muitos subterfugios

六七畫 L. de 6, e 7 R.

弊竇多開。(para o reo escapar)

扆 扆 倚 i 斧丨 Machado, e mais pinturas do guardavento.

扇 扇 善 Xàn Leque.

羽丨。紙丨。 — de pennas. — de papel.

葵丨。門丨。 — de hibiscus. Porta de duas portas.

風起丨無功。 Quando ha vento o leque naõ tem estimaçaõ.

蕉拂窓前丨軟風。 A bananeira abanando de fora da janella, faz hum pequeno vento (agradavel)

扅 扅 移 i 扊丨 Queimar a tranqueta externa (pobreza)

扃 扃 賞 Xam 門丨 Porta lateral.

扈 扈 戸 Hu Seguir. C, ave.

丨從逐獸、橫行無禁。 Os que acompanhaõ o rei a caça das feras, passaõ por diante delle sem embaraço.

僻處山嵎、 Retirado n'huma gruta, tem por companheira a ave amoreira. (anacoreta)

桑丨是侶

八十三畫 L. de 8, e 13 R.

扊 扊 琰 ien 見扅字註

雇 雇 故 Cu Alugar.

丨工。丨賃。 — trabalhadores. — casas.

受丨傭工。 Ser alugado como trabalhador.

收歛民財、以丨其功。 Recolhe-se a riqueza do povo para alugar os bons empregados.

扉 扉 非 Fei Porta rustica.

日掩柴丨、靜觀書史。 Diariamente cerra a rustica porta, e em silencio le os livros classicos.

肇 肇 召 Chào Fundar. Instituir.

丨端。丨緒。 Instituições originaes, naõ corruptas. A origem, e fio da coisa.

丨基王績 Fundou o reino.

13

扇 扇 栓 Xoan 門丨 Tranca.

一三畫 L. de 1, e 3 R,

爪 抓 Chau, Choa — Garras, agarrar.

手丨。足丨。 — da maõ. — do pe

結黨成羣以爲丨羽。 — Juntar socias, fazer ranchos, para mutuo apoio.

爲王之丨牙。 — (Os archeiros) saõ as unhas, e dentes do rei.

握拳透丨。 — Fechar a maõ ate passar as unhas (de raiva)

瓜 騧 Coa — Abobora.

丨田李下事避嫌疑。 — No campo das abobores, e de baixo do abrunheiro he coisa, em que se deve evitar suspeitas

地若丨分 — Os campos se dividem, como abobora.

3

爭 律 Lu, Leě — 取 Tomar com huma maõ.

孚 夫 Fu — Fiel. Chocar.

忠丨。卵丨。 — —. Ovos naõ goros.

用丨萬邦 — Ser fiel a todos os reinos.

妥 佗 T'ǫ — Seguro.

四画 L. de 4 R.

安丨。穩丨。 — —. Firme.

丨當。丨帖。 — — segurança. A proposito.

驟然丨丨 — De repente se restabeleceo a ordem.

采 綵 Ç'ai — Escolher. Ornato, armaçaó.

丨擇。丨章。 — —. —.

華丨。納丨。 — Ornato, formosura. Dar prenda ao perguntar o nome da noiva, (esponsaes)

文丨。風丨。 — Homem polido. Boa fama.

丨丨形雲。 — O matizado das nuvens.

五丨。卩地 — Matizes. Dar terras ao fidalgo.

爭 箏 Chām — Porfiar, contender.

丨競。丨鬥。 — —. Andar as pancadas.

丨訟。丨功。 — Andar em demanda. Ter emulaçaõ do merito.

丨奪。相丨。 — Tirar por força. Contender

列國紛丨。 — Os differentes reinos andaraõ em desordem.

丨戰。丨先。 — Andar em guerra. A porfia.

難與丨鋒。 — He difficil medir com elle a espada.

爬 琶 P'a — 丨土 Esgaravatar a terra.

五六画 L. de 5 e 6 R.

爰 𤔡 袁 iuen Ate. Entaõ.

丨及我朝、挺生賢俊。 Chegada a minha dynastia, se levantaraõ santos, e heroes.

丨是自展其素心之誠以就教于高賢之側 A este tempo descubriu a sinceridade do seu liso coraçaõ, para chegar ao ensino, ao lado do grande, e sabio.

丨居丨處 Continua mudança de habitaçaõ.

瓟 𤓰 袍 Pau 丨刮 Raspar.

6

瓞 𤓰 迭 Tie Abobora pequena.

瓜丨綿綿 As aboboras saõ muitas [muitos filhos]

瓝 𤓰 博 Po Abobora pequena.

援丨瓜兮接糧 Ai! tomo aboboras para supprir o paõ.

音袍 丨瓠丨飲 Cabaça para beber.

瓠 𤓰 鉤 Cou 丨瓤 Pepino.

六十四画 L. de 6, e 14 R.

舀 𦥷 杳 iau 丨水 Tirar agoa com cocharra &c.

覓 覔 密 Mi Buscar.

尋丨。求丨。—. Procurar *p. e fig.*

索丨。訪丨。 Exigir. Examinar, tirar inculcas.

有心丨舊。 Tem gosto de examinar antiguidades.

舜 𦣦 順 Xun A flor *Xun.*

虞丨 O imperador *Xun.*

有女同車、顏如丨華 Com elle vinha na sege huma menina, cuja face era a flor *Xun*

瓢 𤓰 縹 Piau Cocharra de abobora.

瓠丨。椰丨。—, Cocharra de coco.

以丨測海 Sondar o mar com huma cocharra.

瓤 𤓰 漏 Lou 瓠丨 Pepino.

14

爵 𤔮 雀 Chiŏ Calis. Dignidade.

丨祿。丨位。 Dignidade, e ordenado. Nobreza

丨杯。丨閣。 Calis. Dignidade de registo.

修其天丨、 Procurar a dignidade (ordem) do ceo para

十五畫 L. de 15 R.

以邀人丨。 atrahir a dignidade dos homens (emprego)

瓣 𤬁 伴 Pan Miolo das frutas. Petalo.

瓜丨。果丨。 — da abobora. — da fruta.

花丨 Petalo.

辭 𤔲 祠 Sū, Tsū Expressaõ. Rejeitar.

訟丨。說丨。 As expressões dos autos. Arrezoado.

文丨。告丨。 A composiçaõ. Despedir-se.

丨別。丨謝。 Despedir se. Naõ aceitar o favor,

十八畫 L. de 15 R.

不丨而行。 Foi-se, sem se despedir.

又似口受而心丨。 E ainda parecia acceitar com a boca, e recusar com o coraçaõ.

丨窮理屈。 Ja naõ tem que dizer, e a razao nao he direita [naõ tem razaõ]

兩造各執一丨。 Cada contendente sustenta a sua proposiçaõ,

瓤 𤬪 穰 Jam Miolo.

瓜丨。皮丨。 — da abobora. Casca, e miolo.

殳部 GENERO Xu G. 4

五畫 Letras de 5 Rasgo.

殳 𠬛 殊 Xu Lança comprida.

丨矛。丨書。— Traslado.

段 𠭊 緞 Toan Pedaços, artigos.

分丨。地丨。 Dividir em artigos. Pedaço de terra.

空地一丨。 Hum pedaço de terreno sem nada.

又姓

六七畫 L. de 6 R.

殷 𣪊 因 in Grande, muito.

丨正。丨盛。 Rectificar. Abundante.

憂心丨丨。 Tristonho.

丨當盛世。 Justamente no seculo florecente.

音 胭 丨勤。丨色。 Diligente. Vermelho negro.

殺 𣪘 煞 Xa Matar.

八九畫 L. de 8, e 9 R.

丨戮。丨頭。 Mortandade. Degolar.

丨生。丨斷。 Matar animaes. Cortar.

有丨身以成仁。 Ha quem morre por ser humano.

其心哀感者。其音噍以殺。 O seu coração estava triste, e cõmovido, e a sua voz engasgada, e confusa.

殼 殼 却 K'iŏ, C'o — Casca dura, como de noz.

皮丨。空丨。 —. Casca ôca, riqueza apparente.

殽 殽 爻 Hiau — Confusaõ.

賢不肖混丨 O bom, e mao confusos.

又与肴同

9

彀 彀 姤 Cou — Bastar.

丨滿 —.

射者能丨 O archeiro pode abrir todo o arco.

殿 殿 電 Tien — Salla imperial, principal.

宮丨。帝丨。 Paço. Salla da audiencia.

正丨。便丨。 Salla de beijamaõ. Salla particular.

丨下。丨試。 Principes. Exames diante do imperador.

九十一畫 L. de 10, e 11 R.

音唸 丨定王基。 Estabelecer o throno.

奔而丨。 Na retirada vai atraz.

毀 毀 卉 Hoei — Destruir.

丨壞。丨譽。 —. Diffamar, e louvar

丨坼。丨滅。 Arruinar. Assolar.

成丨。衰丨。 Fazer, e desfazer. Muito arruinado.

聖言不丨 A doutrina santa naõ se extingue.

穀 穀 谷 Cu — Arvore do papel.

楮丨。迷丨。 —. Pao, com que se naõ erra o caminho.

穀 穀 姤 Cou — 丨乳 Mungir.

轂 轂 激 Ki — Embarrar. Estreito.

丨刃。丨兵。 —. Jugar as armas.

車丨轂。人肩摩。 As seges embarraõ com as rodas, e a gente da encontrões com os hombros.

瑕 瑕 賈 Kia — 重天純丨 Estimar a pura fortuna do ceo.

11

毅 毅 詣 i — Firme, forte.

十一二画 L. de 11, e 12 R.

温|。果|。 Brando, e rijo. Homem firme.

|然有去志。 Com firmeza tinha a resoluçaõ de ir.

士不可以不弘|。 O letrado naõ deve deixar de ter huma grande firmeza.

發強剛|，足以有執也 O que reforça a dura firmeza, he capaz de levar a empreza ao fim.

穀 穀 谷 Cu Graõ, Paõ.

五|。百|。 As 5 qualidades de graõ. Todos os graõs.

收|。|祿。 Fazer provisaõ de paõ. Ordenado.

|旦。穀|。 Bom dia. Gosto, alegria.

不| Eu miseravel [fidalgo]

𣪠 𣪠 寇 C'ou |瞀 Confuso de ideas.

毆 毆 嘔 Gou Andar as pancadas.

鬥|相|。—.

|傷致命。 Ferir mortalmente.

|打斯文。 Dar pancadas em cavalleiro.

穀 穀 姤 Cou Mungir.

聊|羊乳 — leite de cabra para temperar o caldo.

以調羹。

十二三画 L. de 12, e 13 R.

縠 縠 斛 Hu Ondeado.

紗|。羅|。 Ondeado da caça, seda. Ondeado do veo.

其文||而蹙蹙。 Bonitos ondeados, e cõ pregas.

霧|。 Nevoa.

毈 毈 段 Toan 卵| Os ovos ficaraõ goros.

13

轂 轂 谷 Cu Buraco do eixo da roda. Roda.

輪|。車|。—. —.

暢|。笠|。 Carroça comprida militar. Carroça com criados de sombreiros, do general.

其所推|之士，常以為賢于己 Os officiaes, que recommendava sempre os reputava melhores do que elle.

觳 觳 斛 Hu Magro. Ponta do pe.

|瘠。|觫。 Magro desmaiado. Tremer de medo.

音學 衣長及|。 Vestido comprido ate a ponta do pe.

貪婪之念，不|於此。 O seu pensamento de avareza naõ pára aqui.

十三畫 L. de 13 R.

音角 强弱不丨力 Huns fortes, outros fracos, naõ podem competir em forças.

又与斛同

十七畫 L. de 17 R.

鷇 㲄 叩 C'ou — Pinto no ovo.

繼丨卵 Continuar a propagaçaõ.

攴部 GENERO P'u

G. 4

二三畫 Letras de 2, e 3 Rasgos.

收 𢪸 守 Xôu — Recolher, receber, guardar.

丨斂。丨成。 ——. Sazonar-se.

丨留。丨束。 Admittir o hospede, ou presentes. Contraordem; tornar ao proposito.

丨割田禾。 Colheita.

丨心世務。 Recolher o pensamento das occupações do mundo.

一把纖痕遂不丨。 Logo que se fazem delicadas moças, naõ se tiraõ.

丨買人心。 Ganhar para o seu partido.

年逾七十、照例丨贖。 Hum homem passando de 70 annos, conforme as leis redime o crime (com dinheiro)

3

攻 𢼊 工 Cum — Accommetter. Bater.

丨擊。丨書。 ——. Estudar.

三四畫 L. de 6 R.

丨城爲下。丨心爲上。 Accommetter a cidade he coisa baixa, e acommeter o coraçaõ (ganhando-o) he coisa alta.

庶民丨之。 O povo miudo o vai fazer.

我車既丨。 A minha carroça ja esta forte (para a guerra)

改 𢻰 該 Cai — Emendar. Mudar.

更丨。遷丨。 —. —.

丨過。丨變。 Emendar-se. Mudar-se.

有則丨之、無則加勉 Havendo [defeito] emende-o, naõ o havendo, esforça-te mais ao bem.

4

政 𢼂 正 Chīm — Governar o reino.

丨法。朝丨。 O sistema politico. Reinar.

丨治日新。 Governar cada dia melhor.

丨務般繁。 As occupações do governo saõ muitas.

四五畫 L. de 4, e 5 R.

敹丨以德。 Governar com virtude.
又与征同

斑 𢻫 班 Pan Distribuir.

丨朕不暇。 —— o que Eu naõ tenho tempo de fazer.
加丨偏私。 A injustiça de accrescentar, e diminuir.

5

故 故 固 Cu Causa. Defuncto.

緣丨。大丨。 —. Grande causa, morte dos pais.
丨事。丨人。 Historia, successo. Caro amigo ausente, ou defuncto.
丨意。丨犯。 De proposito. Crime voluntario.
久已物丨。 Ha muito, que he morto.
是丨知幽明之丨 Por isso sabe o obscuro, e claro.

敄 敄 務 Vu Forte.

非丨有力者、不足以當此 A naõ ser o forte, e valente naõ he capaz de se encarregar disto.

6

敃 敃 閔 Min Forte. Esforçar.

彊丨敄丨。 —.

六七畫 L. de 5 e 6 R.

丨力。丨勉。 Esforçar-se. Animar.

效 效 効 Hiau Imitar. Effeito.

丨法。丨驗。 —. —.
勉丨。功丨。 Esforçar-se a fazer. Obras.
願丨犬馬之勞。 Desejo ter (em tua casa) o trabalho de caõ, e cavallo (servir-te)
深明聖訓、憚于丨行。 Tenho profundado as santas doutrinas, mas temo a pratica (por difficil)
前言已丨。 O dito anterior se verificou.

7

赦 赦 舍 Xĕ Perdoar. Amnistia.

宥丨。寬丨。 ——. Disfarçar.
釋丨。憐丨。 Dar perdaõ ao reo. Compaixaõ do reo.
法無可丨。 Pelas leis naõ ha remissaõ
丨其小過、完其大事。 Perdoar-lhe o crime pequeno, paraque complete a sua grande obra [ao benemerito]
常刑不丨 O recahido naõ entra na amnistia.

敔 敔 語 iu Embaraçar.

丨禁。丨止 ——. Fazer parar.

敕 敕 斥 Ch'ĕ Mandar. Aperfeiçoar.

七画 L. de 7 R.

丨書。丨命。 Instrucções regias. Ordens regias.

賢者丨其才。 Virtuoso aperfeiçoa os seus talentos.

救 𢽾 究 Kieu — Livrar, acudir, soccorrer.

丨護。丨世。 Livrar com protecçaõ. Libertar o imperio.

扶丨。匡丨。 Soster, e livrar. Endireitar.

丨阻弗及。 Naõ chegou a tempo de o embaraçar.

見死不丨。 Ver morrer, sem acudir (he crime)

敏 𢽾 閔 Min — Ligeiro. Esperto. Esforço

捷丨。聰丨。 —. —.

丨辯。丨拇。 Habil na disputa. Dedo grande do pe.

手丨心靈。 Maõ habil, e coraçaõ vivo.

丨于事。而慎于言。 Habil nos negocios, e circunspecto nas palavras.

教 𢽾 較 Kiau — Ensinar. Religiaõ.

丨訓。丨化。 —. Converter, civilizar.

丨授。丨諭。 Aula publica da cidade. Aula publica da villa.

丨令。丨導。 Mandar, fazer que. Dirigir.

實不忍不丨而誅。 Verdadeiramente naõ tenho coraçaõ para mata-los, naõ os tendo ensinado (a evitar o crime)

八画 L. de 8 R.

三丨儒釋道。 As tres religiões: Dos Philosophos, de *Fo*, e *Tau*.

免教留落野人家。 Evitar dar occasiaõ aos barbaros de ficarem na terra.

敦 𢽾 惇 Tun — Sincero. Muito, tratar bem.

丨厚。丨勉。 Fiel. Esforçar-se.

丨盛。丨請。 Abundante. Sinceramente convidar.

大德丨化。 A grande virtude converte muito.

丨乎三公之上 Mais nobre, que os tres mestres imperiaes.

敢 𢽾 感 Can — Atrever-se.

勇丨。果丨。 Valeroso. Animoso.

豈丨。贍丨。 He demasiada honra. Atrevido, desaforar-se.

誰丨不服。 Quem se atreve a resistir?

丨不供給。 Atrever-me-hei a nega-lo a Vmce.?

丨問夫子烏乎長 Tomo a confiança de perguntar a Vmce. que prendas tem?

散 𢽾 三 San — Espalhar. Estender.

發丨。布丨。 —. —.

丨給兵餉。 Distribuir o soldo.

聚丨難期。 Naõ sei quando nos encontraremos, ou separaremos.

八九画 L. de 8, e 9 R.

丨闕。丨誕。 Dispersar-se. Mentiroso.

開丨。藥丨。 Divertir-se. Remedio em po.

敜 敜 捻 Nie Tapar, entulhar.

丨塞。丨捘。 —. Por a maõ.

敞 敞 惝 Ch'am Lugar de boa vista.

高丨。顯丨。 Alto lugar. Que sobresahe.

處險不丨。 Lugar perigoso, naõ claro.

敝 敝 閉 Pi Roto. Vil.

丨壞。丨漏。 —. Verter, fazer agoa.

丨政。丨境。 Mao governo. O meu vil paiz.

丨衣陋處。 Vestidos rotos, e vil casa.

棄天下如丨屣 Desprezar o imperio como hum çapato roto.

自丨 Arruina-se por si.

革除丨習 Tirar os maos costumes da terra.

9.

敷 敷 肚 Tu 閉丨 Cerrar, tapar.

又与塗同

敁 敁 砧 Chên 擣丨 Bater vestidos &c.

九十一画 L. de 9, e 11 R.

敬 敬 徑 Kim Venerar.

恭丨。肅丨。 —. Grave, e respectuoso.

丨慎。丨信。 Respeito, Crer com respeito.

尊丨長上。 Respeitar os maiores.

斴 斴 斬 Chan 鳥丨蟲 A ave pica o bicho.

11

敵 敵 狄 Ti Fazer cara a outro.

對丨。匹丨。 Resistir. Competir.

仇丨。抵丨。 Inimigo. Resistir.

天下無丨。 Naõ tem competidor no mundo.

貧不與富丨、富不共官爭 O pobre naõ se toma com o rico, e o rico naõ contende com o empregado.

敷 敷 夫 Fu Estender, promulgar, mostrar.

丨陳。丨政。 —. Promulgar as leis politicas.

丨教萬方。 Promulgar a religiaõ por toda a parte.

丨布德威。 Mostrar a magestade da virtude.

丨演其詞 Ampliar o discurso.

敻 敻 炫 Hiuen Buscar com diligencia.

十一画 L. de 11 R.

百工丨求以得之 Mandou a todos os empregados, que o procurassem ate o achar.

音兒 倏然丨然。 De repente ficou distante.

敹 𢽾 聊 Leau Esforçar-se. Escolher.

丨揮。丨簡。 —— ——.

善丨乃甲冑。 Concertar bem a saia, e capacete.

𢿿 𢿿 樝 Cha Pegar.

丨挨。丨取。 —. Tomar.

數 𢿶 庶 Xu Numero. Contar.

計丨。曆丨。 —. Almanaque, destino.

丨目。丨計。 Conta. Contar.

爲丨無多。 O numero naõ he grande.

丨人。丨百。 Huns poucos de homens. Alguns centenares.

所得有丨。 O obtido he pouco.

屈指難丨。 He difficil de contar pelos dedos.

使吏丨之。 Mandou o official reprehende-lo.

音朔 朋友丨斯疏矣。 Sendo os amigos impertinentes em miudezas, naõ se uniraõ.

十一二画 L. de 11, e 12 R.

音促 丨罟不入洿池魚鼈不可勝食。 Naõ entrando rede espessa no tanque, os peixes, e cagados naõ se poderaõ comer todos.

弊 𢿪 敝 Pi Roto. Cançaço.

丨壞。丨漏。 ——. Verter.

疲丨困丨。 Cançaço.

並無丨端。 Nada ha de mao, ou malicia.

12

𢿴 𢿴 了 Leau 丨幺丨小 Pequeno, miudo.

其瘠且丨。 He magro delgado, e comprido.

整 𢿡 拯 Châm Compor. Ornado, ajustado.

裝丨。齊丨。 —. —

丨飾。丨作。 Acear-se, ornar. Fazer com delicadeza.

修丨顏容。 Acear a cara.

爰丨其旅。 Industriar a tropa.

𢿱 𢿱 絞 Kiau Enrolar, volta.

繫之爲恐易脱爰是連丨數丨 Prende-o, para que naõ se tire facilmente, por isso enrola humas poucas de voltas.

十三四画 L. de 13, e 14 R.

斂 𢿈 輦 Lien Recolher, parco.

收丨藏丨。 —. Guardar.

丨束。丨儉。 Naõ se intrometter. Poupado.

日給存丨，毫無虛費。 Aproveitar os sobejos, sem nada gastar mal.

國有聚丨之臣，民無殷實之富。 Quando no paço ha ministros, que ajuntẽ (riquezas) o povo naõ he solidamente rico.

斁 𢿱 亦 i Explicar. Aborrecer.

解丨甚明。 Explicar com muita clareza.

患至挺迓無丨 Vindo a calamidade, sabe a recebe-la, sem fugir della.

音妒 耗丨下土。 Perjudicar o povo.

又与塗同

14

釐 𨤲 離 Li Veias da terra. Hum real.

天道地丨。 Orbitas celestes, e veias terrestres, (lugar de fortuna.)

毫丨不差。 Exactamente, nada erra.

十四二十画 L. de 14, e 20 R.

聚 𢿌 銃 Ch'um Intrometter-se a jantar.

丨食。亂丨。 —. Ser intromettido.

斃 𢿍 敝 Pi Morte violenta.

因傷丨命。 Perder a vida com as feridas.

斂手待丨 Esperar a morte com huma maõ sobre a outra (sem trabalhar)

斆 𢿛 效 Hiau Cahir em si.

丨悟。丨教 —. Desenganar.

20

鼇 𪚔 敖 Gau Esp. de cagado de peteso. Balea.

丨魚。巨丨。 —. —.

昨已鶚薦鵬飛，今又名題鴈塔，還冀獨占丨頭 Tendo conseguido o grao de bacharel, e doutor, agora ainda consegue o capello, e ainda espera a reitoria da academia.

斷丨足鎮地 Cortar os pes do cagado, para assentar a terra.

一畫 Letra de 1 Rasgo.

日。 Je Sol, dia.

丨辰。丨夕。 Dia. Dia, e noite.

丨規。丨給。 Regra de vida. Gastos diarios.

天無二丨。 O ceo naõ tem dois soes.

丨往月來。 Vaõ-se os dias, e vem os mezes.

虛度時丨。 Passar a vida inutilmente.

度丨如年。 Hum dia parece hum anno.

後會有丨。 Dia virá, em que nos vejamos.

曰 iue Dizer, chamar. Responder.

答丨。而丨然。 Respondeo dizendo. E respondeo : Sim.

汝奚不丨。 Porque naõ o disseste ?

居則丨不吾知也 Tu costumas dizer : Naõ ha quem me conheça.

旦 Tan Madrugada, dia.

丨明。丨夕。 Aurora. Manhã, e tarde.

元丨。穀丨。 Dia de anno bom. Dia feliz.

坐以待丨。 Assentar-se a esperar a aurora.

明丨而行。 De madrugada iremos.

一畫 L. de 1 R.

功匪丨晚。 O merito naõ se alcança em hum dia.

一丨家散人亡。 Em hum instante imprevisto, a casa se desfaz, e a gente morre.

由 ieu Antecedencias. Estar em liberdade. De.

來丨。經丨。 Origem. Passar por.

緣丨。根丨。 Causa. Origem.

事有因丨。 O negocio tem causa.

願致其情，無丨得也。 Desejo fazer este favor, mas naõ tenho meios de o fazer.

以此多虞，不能丨子。 Estando taõ occupado, naõ esta em teu poder.

丨此而來。 Daqui vem, ou procede.

丨丨自得 Muito senhor de si ; satisfeito.

甲。 Kia Saia de malha. Dez familias.

丨長。丨坼。 Chefe de lugar. Abrir em dois.

丨冑。丨兵。 Saia de malha, e capacete. Soldados de cavallo [os melhores]

科丨。保丨。 Doutor, e de capello. Chefe de dez familias.

富丨天下 O mais rico do imperio.

一 二 画 L. de 1, e 2 R.

申 申 身 Estender. Explicar.
Xĕn

屈丨。舒丨。 Encolher, e estender. Estender-se, a vontade.

丨命。丨致。 Promulgar, e explicar a ordem. Dar parte.

丨明大義。 Expor a substancia do negocio.

聊丨永夕之綢繆 Em breve expor as conversas de toda a noite.

臨紙嗚咽，情不能丨。 Com a penna na maõ fico engasgado, naõ posso expor os meus affectos.

子之燕居，丨丨如也。 A tua vida particular he bem descançada.

2

亘 亘 宣 Estender. Promulgar.
Siuen

丨布。丨揚。 —. Publicar.

又与桓同

早 早 褰 Manhã. Cedo.
Çau

晨丨。遲丨。 —. Tarde, ou cedo.

預丨隄防。 Prevenir cedo.

丨晩不同。 A manhã foi differente da tarde.

何不及丨圖之 Porque naõ o procuraste cedo?

不如丨爲之所 O melhor he preparar com tempo.

丨知有此 Ha muito soube, que havia isto.

二 三 画 L. de 2, e 3 R.

旨 旨 止 Gosto. Decreto.
Che

甘丨。美丨。 Bom gosto, Bello gosto *p. e fig.*

聖丨。懿丨。 Decreto. Ordem da rainha.

丨意深遠。 O sentido, ou gosto he grande.

禹惡丨酒，而好善言 *Iu* aborrecia o bom vinho, e gostava das boas sentenças.

旭 旭 洫 Aurora.
Siu

丨日始旦。 A aurora começa.

嘻嘻丨丨 Muito satisfeito.

曳 曳 異 Abanar.
i

搖丨。拖丨。 —. Levar de rastos.

棄甲丨兵而走 Deixaõ as saias, e arrastando as armas marchaõ.

客久言歸，家犬前迎而丨尾 O que viaja por muito tempo voltando para casa, os caẽs se adiantaõ a recebe-lo, e daõ ao rabo.

3

旰 旰 紺 De tarde.
Can

三 四 画 L. de 3, 4 R,

日丨。皓丨。—. Abundante.
丨而忘食。Ate tarde se esqueceo de comer.

旱 旱 翰 Han Secco, secca.

乾丨。水丨。—. A agoa seccou-se.
天丨。大丨。Secca. Grande secca.
若大丨之望雲霓。Como na grande secca se suspira pelas nuvens.

4

旻 旻 民 Min 丨天 Outomno.

昊 昊 皓 Haŏ Veraõ. Ar vigoso.

丨天。丨氣。Grande ceo, o' ceo ! Ar quente.
萬物盛壯。其氣丨丨。Todas as coisas nascem, e se fortificaõ, e o seu ar he vigoso.

昃 昃 仄 Çoŏ Sol inclinado para Oeste

丨暑。丨匾。——. Pontos Leste, e Oeste.
自朝至于日丨、無不勤力田畝。Desde manhã ate a tarde tudo he esforçar-se no campo.

旺 旺 妄 Vam Florecer. *pro.* e *fig.*

四画 L. de 4 R.

盛丨。衰丨。二. Murchar, e florecer.
生意興丨。O commercio principia a florecer.

杳 杳 妖 iau Obscuro. Misterioso.

丨冥。丨遠。—. Obscuro distante.
深丨。奥丨。Muito profundo. Misterioso.
丨丨漠漠。Mui obscuramente.
丨茫難得眞向。Pela obscuridade he difficil acertar.
丨丨兮余懷 Que confuso estou !

杲 杲 槁 Cau Claridade. Altura.

丨丨出日。O sol nasce mui claro.
丨乎如登乎天 Alto como huma candea la no ceo.

昔 昔 息 Si Antigamente.

古丨。夙丨。—. A noite passada
疇丨之夜。Nas noites passadas.
今丨不同。Agora naõ he o mesmo, que antigamente.
丨者聞諸夫子曰。Em outro tempo ouvi isto a Vmce.
丨日淫慾 Em outro tempo o que cobiçava era a des-

四画 L. de 4 R.

是嗜今者 | honestidade, e prazeres, e agora os seus
慾允山積 | crimes tem feito hum monte.

昇 𠇗 升 Xām | Nascer o sol. Paz.

丨平日久。 | Paz muito duravel.
晨睹日丨、 | De manhã vendo nascer o sol, lembrate, que talvez o naõ possas ver por.
慮或艱覩
厥沒

明 𠕋 名 Mim | Claro, entender.

光丨。暗丨。 | Luz. Obscuro, e claro.
交丨。神丨。 | Ornado brilhante. Entendimẽto, idolo prodigioso
聰丨。辨丨。 | Esperto. Distinguir bem.
丨察。丨白。 | Examinar bem. Perceber bem.
丨知故犯。 | Crime feito com conhecimento.
丨理積衷、 | Juntar muitas verdades no entendimento, e illustrar os mais.
光輝表著。
精丨強幹。 | Intelligente, e valente.
黜陟幽丨。 | Abater, e elevar alguem.
妙理難丨。 | Misterios difficeis de perceber.
分析甚丨。 | Distinguir, ou perceber muito claramente.
丨發不寐。 | Quando amanhece naõ dorme.
丨丨在下 | Entre os inferiores ha clareza,

四画 L. de 4 R.

易 𠃓 亦 i | Trocar. Mudar. Facil.

換丨。變丨。 | —. —.
更丨。交丨。 | Mudar. Negociar.
千古不丨。 | Em toda a antiguidade naõ mudou.
不以三公 | Aindaque o façaõ hum dos tres mestres imperiaes naõ muda a sua rectidaõ.
丨其介
輕丨。簡丨。 | Desprezar. Abreviar.
爲君難、爲 | Ser rei he difficil, e ser ministro naõ he facil.
臣不丨

昏 𠃓 葷 Hun | Obscuro *pro. e fig.*

黄丨。新丨。 | A noitinha. Dia de casamento.
丨暗。丨亂。 | Escuro. Confusaõ.
丨迷。丨昧。 | Fora de si. Ignorancia.
利慾丨心。 | A avareza, e paixões obscurecem o coraçaõ.
晨夕將丨 | Na aurora, e crepusculo, quando esta escuro.

昂 𠃓 卬 Gam | Alto. Empertigado

高丨。低丨。 | —. Baixo, e alto.
丨首。丨貴。 | Levantar a cabeça, Nobre, precioso.
氣宇軒丨。 | Empolado com ar de grandeza.
丨然而入。 | Entrou emproado.

四画 L. de 4 R.

丨丨自得。 Mui direito, e satisfeito

音仲 君德丨丨。 A virtude do sabio he nobre.

昆 Cun 琨 Irmaõ maior. Descendente.

丨季丨仲。 Irmaõs.

垂裕後丨。 Deixou muitos descendentes.

則諸父丨 Entaõ o pai, e irmaõs,

弟不怨 ninguem se queixara.

玉出丨岡。 O jaspe sahe do monte *Cun Cam*.

昌 Ch'am 菖 Abundante. Claro. Prosperidade.

丨盛。丨明。 —. —:

文丨。百丨。 Perna da ursa maior, Minerva. Todas as plantas.

其兆必丨。 He certamente hum bem pronostico.

爲惡者丨, Se os maos prosperaõ,

祖父有餘 he porque os maiores

丨。 deixaraõ meritos,

丨盡必殃。 Acabada a fortuna, vira a infelicidade.

不納丨言。 Naõ recebe as boas instrucçoẽs.

沓 Ta 達 Pesado. Unir, condizer.

合丨。重丨。 —. —.

五画 L. de 5 R.

弛丨。沸丨。 Vagaroso. Arrebentar a agoa.

語多丨丨, Tagarella, como a

若水之流。 corrente.

音 in 陰 Som, voz.

聲丨。口丨。 —. Pronuncia.

土丨。八丨。 Dialecto da terra. Os oito instrumentos musicos.

丨調。丨諧。 Afinaçaõ do instrumento. Harmonia.

善美難再, Difficilmente havera outro, que toque taõ bonito; mas quem he

誰與審丨。 capaz de reconhecelo? (Hist. 53)

縱宮商叶 Aindaque toque as duas vozes *Cum e Xam*

奏、其如知 em harmonia, naõ tendo companheiro,

丨之寡侶 que entenda de musica, que fara? (Hist.

何 53)

丨韻清楚。 Claro som musico.

大雅遺丨。 O capitulo *Ta ia* (do poema) deixou ■ (legitima) musica.

託鳴丨以寫 Sirvo-me do instrumento para mostrar o

志、即以當 meu intento, e mesmo uso da cantiga:

河水之歌。 *Diante da agoa do rio* (que he expressiva.)

餘丨嫋嫋, A continuaçaõ do som he branda, e sem in-

不絕如縷。 terrupçaõ, como huma linha.

五 画 L. de 5 R.

盼望回丨。 Espero resposta.
丨問殊疏。 Mui raras saõ as noticias.
丨信全無可奈何 Naõ havend carta alguma, que lhe havemos de fazer?

昱 郁 iu Luz

日丨乎晝 O sol resplandece, e faz o dia.

眩 縣 Hien, hiuen 光丨 Luz do sol.

昶 敞 Ch'am Penetrar.

和丨足耽。 Satisfaçaõ, que alegra.
又与暢同

春 椿 Ch'un Primavera.

陽丨。新丨。 Productiva —. 1 Lua.
丨光。丨心。 Vista da —. Verdura da mocidade.
滿面丨風。 Cara alegre, agradavel.
有女懷丨。 Havia huma luxuriosa.
恨桃李之當丨,競衆人之扳折。 Sinto, que quando os pecegueiros, e abrunheiros, estaõ na sua primavera, venhaõ todos a porfia apanhar a flor (meretrizes)
仲丨。暮丨。 2a. Lua da primavera Nos fins da —.

五 画 L. de 5 R.

昧 妹 Mei Obscuro, *pro. e fig.*

丨爽。丨谷。 Aurora. Boca da noite.
幽丨。冒丨。 Obscuro. Homem confuso.
風雨冥丨 Escuro com vento, e chuva.

是 氏 Xe Ser. Este.

正丨。不丨。 Just mente he. Naõ he.
丨非。丨實。 Verdade, e mentira. He verdade.
有丨理乎。 Ha esta lei?
丨誠何心哉。 Isto na verdade que conciencia he?
若丨乎。 He assim?
丨以有此。 Por isso foi assim, ou houve isto.
丨故如此。 Por isso he assim.
丨則如何。 Pois entaõ como he?

着 遮 Choõ *Particula de participio*

侍丨。使丨。 O servente, criado grave. O enviado.
居然長丨之遺風 Verdadeiramente tem o ar de sabio.
二丨不可得兼 As duas coisas naõ podem estar juntas.

五画 L. de 5 R.

若將以遺乎遠丨 Como quem quer atira-lo para longe.

昔丨不遺，遠辱還答。 Ha tempos Vmce. naõ me desprezou, e se dignou responder-me la de longe.

二老丨，天下之大老也。 Estes dois velhos saõ os mais antigos, que ha no reino

居丨處也。 O *kiu* significa morar.

昭 昭 招 Châu — Luz. Mostrar-se. Parte esquerda.

丨光。丨著。 —. —.

丨顯。丨穆。 Ser conhecido, ter fama. Esquerda, e direita no pagode dos maiores.

丨然如揭。 Claro como quem tira a cobertura.

昨 昨 作 Çō — Hontem. Antes.

丨日。丨者。 —. —.

丨已有言，今無復贅。 Ja antes o disse, agora naõ serei impertinente, repetindo-o.

星 星 騂 Sim — Estrella.

丨辰。流丨。 —. Planetas moveis, exhalaçaõ.

五画 L. de 5 R.

丨象。丨宿。 Configuraçaõ das estrellas. Estrella, constelaçaõ.

丨分翼軫。 As Estrellas limitaõ os reinos.

丨散。丨期。 Desfazer-se, espalhar-se. Dia determinado do casamento.

光如丨點。 Resplandece como pontos de luz.

布如丨列。 Espraiado como as estrellas, que estaõ em ordem.

月明丨稀。 Quando ha luar as estrellas saõ menos.

曷 曷 合 Ho — Como? porque naõ?

丨克臻此。 Como se poderá chegar aqui?

子丨言子之志于公乎 Vmce. porque naõ diz o seu intento ao fidalgo?

昴 昴 卯 Maŏ — 丨星 C. constelaçaõ.

冒 冒 貌 Maŏ — Expor-se. Fingido. Cõfuso.

丨昧。丨分。 Obscuro. Excesso.

丨犯。丨瀆。 Offender por descuido.

丨嫉以惡之。 Aborrecer por inveja.

丨稱。丨混。 Fingir por palavras. Confundir.

丨名。丨雨。 Furtar a firma. Expor-se a chuva.

禺 禺 遇 iu — Macaco.

五 六画 L. de 5, e 9 P.

丨猴。丨淵。 —. Pégo, onde se põe o sol.

端丨。匼丨。 Principio do negocio. Leira.

暎 𣆶 應 im Resplendor. Reflexo.

日丨。晻丨。 Claridade do sol. Embaraçar a luz.

丨照 Reflexo.

丨帶左右。 O adornaõ dos lados.

雙情交丨。 Os affectos dos dois mutuamente reflectem.

音央 丨瞵 Obscuro,

6

晏 𣆶 宴 ien Puro. Pacifico. Alto dia.

清丨。温丨。 —. Temperado.

河清海丨。 Rio puro, e mar claro,

而何能如是之丨丨。 E como pode estar taõ descançado?

早眠丨起，免受風霜。 Dormir cedo, e levantar-se tarde, para evitar o vento, e geada.

日上已三竿，乃云時丨 Quando o sol tem de altura 3 bambus, entaõ chama-se alto dia.

晉 𣆶 進 Chin Crescer.

六画 L. de 4 R.

長丨。上丨。 —. Subir em dignidades.

丨插。丨抑。 Espetar na terra. Abater.

丨國。丨姓。 O reino *Chin*. Sobrenome.

又与進同

時 𣆶 蒔 Xe Tempo, estaçaõ. Hora (de duas horas)

天丨。四丨。 —. As 4 estações.

不丨不食。 Naõ sendo tempo, naõ comia.

浪擲丨日。 Desperdiçar as horas, e dias.

丨候。丨節。 Tempo. As 8 meias estações.

十二丨辰。 As 12 horas do dia.

子、丑、寅、卯、 Meia noite, 2 horas, 4, 6, .

辰、巳、午、未、 8, 18, 10, meio dia, 2,

申、酉、戌、亥。 4, 6, 8, 1[illegible].

丨其亡而往拜。因丨 Espreita quando elle naõ esta em casa, para ir visita-lo. Por isso.

耆 𣆶 其 K'i Velho de 60.

丨老。丨艾。 — —. Mestre.

丨年博學 Grande idade, e extensa sciencia.

書 𣆶 舒 Xu Livro. Escrever.

註丨立說。 Commentar, e analizar.

六七画 L. de 6, 7 P.

詔丨。文丨。 Testamento imperial. Officio a superior.

尙丨。中丨。 Presidente do conselho. Secretario do desembargo.

五官司丨。 Escrivaõ do conselho.

今歲以無年丨。丨信。 Este anno se registrou, como de fome. Carta.

上古結繩而記事後世易之以丨契。 Na remota antiguidade davaõ nós na corda para recordar factos, depois substituiu-se escrever em papel.

晃 𣅽 恍 Hoam Luz.

光丨。暉丨。 —. — do sol.

冔 𠕀 許 Hiu 殷丨 Barrete do tempo da dynastia *In.*

7

晨 𣆄 辰 Ch'ên Cedo, manhã.

早丨。明丨。 —. A manhã.

昏定而丨省 Ceremonia da noite, e manhã aos pais.

丨昏一炷香 Hum pivete pela manhã, e outro a noite [ao idolo, ou para o estudo]

兮別聽丨雞 A nossa separaçaõ depende do cantar do gallo.

七画 L. de 7 R.

晟 𣆎 盛 Xâm Sol claro.

日丨百花嬌。 Com sol claro todas as flores saõ bellas.

晡 㫰 逋 Pu Sol inclinado, 4 horas.

日已丨兮驅犢返。 Ah! o sol ja vai decahindo, toquemos os novilhos para casa.

晤 𣇈 誤 U Perceber o outro. Ver-se.

丨意。丨解。— Perceber.

一別經秋未克會丨。 He passado hum anno depois da nossa separaçaõ, e ainda nos naõ podemos ver.

曹 𣍘 漕 Ç'au *Nota de plural.*

兒丨。秋丨。 Os rapazes. Conselho da relaçaõ.

文章教爾丨。 Eu ensino-vos rhetorica.

彼冥丨因緣簿非吾如意珠 O livro dos destinos do presidente das trevas, naõ he a minha perola, que segue a minha vontade.

晢 㫼 折 Choõ Pequena claridade.

明し昭丨。—

七八画 L. de 7 R.

音制 明星丨丨 As estrellas scintillaõ.

晞 晞 希 Hi — Aurora. Seccar.

東方未丨。 A leste ainda naõ ha aurora.

白露未丨 O orvalho ainda se naõ seccou

晦 晦 悔 Hoei — Escuro. Obscuro.

冥丨。昏丨。 —. —.

月丨 Lua velha, 30 da lua.

皓 皓 浩 Haŏ — 丨丨出日 Resplandecente nasce o sol.

晚 晚 挽 Van — Tarde. Eu mancebo.

夜丨。蚤丨。 De tarde. Cedo, ou tarde.

丨景。丨年。 Tempo da tarde. Velhice.

丨輩。丨弟。 Mancebos. Eu mancebo.

恨相見之已丨 Tenho pena de te conhecer tarde.

冕 冕 免 Mien — Grinalda.

冠丨。端丨。 —. Vestido, e barrete.

8

景 景 儆 Kim — Circunstancia. Sitio bom. Grande saudade.

八画 L. de 8 R.

光丨。美丨。 —. —.

丨像。丨慕。 Estatua. Huma imaginaçaõ, boa vista.

丨行。丨福。 Grande virtude. Grande fortuna.

丨仰有情瞻依無自。 Com affecto te espero, naõ acho meio de te ver.

四時之丨不同朝暮之氣不一 O tempo das 4 estaçōes naõ he igual, e o ar da manhã, e tarde naõ he hum.

晾 晾 亮 Leam — Por a enxugar.

晒丨。陰丨。 Por ao sol. Por á sombra a enxugar.

花梢蝶丨衣 A borboleta nos ramos das flores enxuga o seu vestido (azas).

普 普 浦 P'u — Todo.

丨徧。丨地。 Por toda a parte. Toda a terra.

丨天之下。 Todo o imperio.

雨澤丨施。 A fomentaçaõ da chuva se liberaliza a toda a parte.

替 替 剃 T'i — Trocar, em lugar, Extinguir.

丨換。丨滅。 —. —.

雖死罔丨。 Postoque morra, naõ se extingue.

八画 L. de 8 R.

無丨厥職。 Naõ destruir a sua dignidade.

將來宜室宜家。千秋勿丨。 Alegrar a toda a familia, que terá successaõ por mil annos (a noiva)

將此代丨。 Ponha-se isto em seu lugar.

晻 暁 揞 Gan Escuro.

丨昧。丨障。 —. Embaraçar a luz.

盜名于丨世。 O salteador tem nome no seculo de ignorancia.

頂天立地之人。丨丨而沒于世 Desde a terra sustenta o ceo, [de talento] e na obscuridade morre.

晴 暒 情 Ch'im Claro ceo, clarear.

天丨。雨丨。 O ceo esta claro. A chuva cessa.

雲斂丨空冰輪乍擁。 As nuvens se encolhem, e clareaõ o ceo, a lua de repente sahe.

量 𣁊 亮 Leam Medir.

度丨。限丨。 —, calcular. Quantidade determinada.

高丨。廣丨。 Bom bebedor. Grande bojo, *fig*.

寬雄大丨。 Liberal, de grande bojo.

八画 L. de 8 R.

惟酒無丨不及亂 No vinho he que naõ ha medida, naõ chegando a desordem (bebedice)

丨其所入，度其所出。 Medir a receita, e calcular a despeza.

商丨。丈丨。 Consultar. Medir extensaõ.

車載斗丨、不可勝數。 As carradas, e alqueires (de homens de talento) saõ innumeraveis.

寧不自丨其力？而後行 Naõ seria melhor medir as suas forças primeiro, e entaõ obrar ?

最 𣌭 醉 Çoei O mais, *superlativo*.

丨極。丨多。 Em extremo. He o maior numero.

丨好。丨妙。 O melhor. A maior maravilha.

丨關緊要。 O mais essencial.

丨爲善法。 O melhor remedio.

用軍丨精。 Usou das tropas mais valentes.

丨以爲不可 He o mais inconveniente possivel.

智 𣉻 致 Chê Prudencia.

丨德。丨囊。 —. Hum sacco de prudencia.

是非之心、 O tino de distinguir a verdade da falsidade

八 九 画 L. de 8, e 9 R.

| 之端也。 be o principal da prudencia.
可以爲 | 士 Pode ser homem prudente.

晷 晷 鬼 Coei Relogio de sol. Sol.

日 | —.
膏油繼 |、可謂勤矣。 Continuar com sebo a luz do sol, pode-se chamar diligencia.

曾 曾 層 Ç'am Ainda, ja. Bisavô.

| 經。| 聞。 Ja, ja passou. Ja o ouvi.
也 |。何 |。 Ja. Quando ?
有抑未 |。 Ja tem, ou naõ ?
| 是以爲孝乎。 Isto ja he respeito filial, ou naõ ?
音 增 | 祖。| 孫 Bisavô. Bisneto.

晶 晶 精 Chim Resplendor. Brilhar. Cristal.

| 光。| 熒。 —. —.
水 | 宮 Na salla do cristal (do imperador)
又与精同

9

暄 暄 萱 Hiuen Temperado calor.

九 画 L. de 9 R.

春 |。溫 |。 Temperada primavera. Temperado.
寒 | 未晤、嘆邂逅之無期。 Naõ te vendo nesta estaçaõ temperada sinto naõ haver occasiaõ de nos encõtrarmos.

暗 暗 按 Gan Escuro. Obscuridade de juizo. As escondidas.

陰 |。深 |。 —. Muito escuro.
昏 | 迷 |。 Obscuridade de juizo.
雲遮月 |。 As nuvens obscurecem a lua (talento embaraçado)
花明柳 | 、| 排侍女、夜夜開門。 As flores brilhaõ, e o salgueiro as escondidas se ajusta com a criada, que todas as noites lhe abre a porta.
明修棧道、| 度陳倉 Na apparencia concerta a estrada de *Çan*, e occultamente dispõe a marcha para *Ch'en-çam*

暈 暈 運 iun Circulo do sol, ou lua.

| 氣。| 濁。 Circulo, ar grosso. Obscuro.
曚 | 殊甚。 Obscuridade extraordinaria.
兩軍 | 戰。 Os dois exercitos batalhaõ em desordem.

暉 暉 揮 Hoei Luz. Sol.

光 |。日 |。 —. Luz do sol.

九画 L. de 9 R.

好把雙魚爲我念。依然兩處共流丨 — Pega bem na minha carta, e lembra-te de mim, e aindaque estejamos em dois lugares, temos o mesmo sol movel.

睹 𣅊 肚 Tu — Aurora.

晨丨。明丨。 —. —, á manhã.

每逢暗丨。倍益懷思 — Todas as noites, e manhãs se me augmentaõ as saudades.

暑 𭞖 黍 Xu — Calor do sol.

丨熱。丨天。 —. Veraõ, caniculares.

日月運行。一寒一丨。 — Giraõ o sol, e lua, e fazem o frio, e calor.

皵 䡪 碏 Ch'iŏ — Encorrear-se.

皮皴丨以龍鱗。 — A pelle esta taõ encorreada, que parece hum dragaõ.

暇 𭞖 下 Hia — Ter vagar.

閒丨。寛丨。 —. Descançar.

夫我則不丨。 — Quanto a mim naõ tenho vagar para isso.

九画 L. de 9 R.

音假 聊丨日以銷憂。 — Aproveita este dia, para espalhar melancolias.

暖 𭞖 煖 N'an — Calor temperado.

熏丨。春丨。 —. Temperada primavera.

不關冷丨。 — Naõ diz relaçaõ a frio, ou calor (naõ o interessa)

日丨花舒 — Com o sol temperado abrem as flores.

睽 𭞖 奎 C'uei — Ausencia.

丨違日久。 — Estas ausente ha muito.

丨隔天涯。 — Separados pelo horizonte.

丨別之嗟 — Pena de separaçaõ.

會 𭞖 潰 Hoei — Congregar, congregaçaõ, Encontrar-se.

丨合。丨遇。 —. —.

不期而丨。 — Ver-se por acaso.

以文丨友。以友輔仁。 — Pelas composiçoẽs se juntaõ amigos, e pelos amigos se promove a humanidade.

衆皆不言。各有丨意。 — Sem ninguem fallar, todos entenderaõ.

鳴鑼丨衆。 — Tocar a bátega para ajuntar a gente.

僧丨。道丨。 — Seita de *Fo*. Seita de *Tau*.

九 十 画 L. de 9, e 10 R.

樹功之丨。 Occasiaõ de estabelecer meritos.

音 卩計。丨采。 Balanço annual. Bordado do vestido.

暘 𣈶 羊 iam Claro. Fazer sol.

丨明。丨谷。 —. Nascer do sol.

雨丨時若。 Chuva, e sol a seu tempo

10

韶 𩐌 紹 Xâu Encantadora musica.

丨樂。丨華。 —. Variaçaõ do tempo de hum anno.

虛度丨光兩鬢華。 Em vaõ passei o tempo, e o cabello das duas fontes esta ruço.

暝 𣈅 明 Mim Escuro.

暗丨。幽丨。 ——. Fundo, escuro.

清丨寂靜。 No silencio da noite.

暡 𣉑 翁 Vum Sol obscuro.

時尚丨曚。 O tempo ainda esta obscuro.

嘗 尝 腸 Ch'am Provar. Ja.

未丨君之羹。 Naõ tem provado o caldo (beneficio) do rei.

十 十 一 画 L. de 10, e 11 R.

丨聞其語矣。 Ja ouvi estas palavras.

未丨無益。 Naõ me foi inutil.

祭祀烝丨。 Sacrificios do inverno, e outomno.

暢 𣈏 唱 Ch'am Alegrar-se. Estender. Desabafar.

快丨。舒丨。 — —

和丨。丨敘。 Moderado, pacifico. Desabafar.

開懷丨志。 Consolar, expor os sentimentos.

11

暫 𣈲 贊 Çan, chan Interino. Entretanto.

丨時。丨且。 — —.

丨遇。丨別。 Encontro instantaneo. Ausencia interina.

丨免燃眉。 Evitar por hum pouco o aperto.

可丨不可長 He temporario, e naõ duravel.

暱 𣊬 匿 Ni Affectuoso. Proximo.

丨愛。親丨。 —. Grande amor.

不義不丨。後將崩 Sem justiça, e sem amigos depois ha de arruinar-se.

丨就寡人。 Chegar-se a mim.

𣋉 𣉕 曹 Ç'au 𠢽丨 Grosseiro, em grosso.

暵 𣉒 罕 Hau Ar do calor. Seccar.

十一畫 L. de 11 R.

燥萬物者，莫丨乎火 Entre as coisas, que enxugaõ as plantas naõ ha dessecante como o fogo.

暴 㬥 泡 Pau Cruel. Descobrir, acometter desarmado.

強丨。酷丨。——. Mui cruel.

丨虐。丨風。Empregado cruel. Vento furioso.

丨殺無辜。Cruelmente matar o innocente.

兇丨衆著。A sua crueldade se fez publica.

屍骸丨露。O cadaver foi descoberto.

丨虎馮河，死而無悔。A braço acomette o tigre, mette-se no rio, para passar, e morrendo nao tem pena (valentaõ)

丨然而興。De repente se levantou.

音僕 一日丨之。Hum dia o poẽ ao sol.

丨之于民。Mostrar ao povo,

魯 㫻 鹵 Lu Rustico. Rude.

愚丨。樸丨。—. Sincero, parvo.

粗丨。遲丨。Grosseiro. De engenho tardo.

曭 㬒 莽 Mam 丨昧 Escuro.

暯 㬌 莫 Mo 冥丨 Estupido.

十一二畫 L. de 11, e 12 R.

暮 莫 墓 Mu Tarde.

天丨。旦丨。——. De manhã, e de tarde.

丨景。丨春。O aspecto da tarde. Fins da primavera.

日丨途遠。He tarde, e o caminho he comprido.

幸無遲丨。Por fortuna naõ tardes.

朝往丨歸 Vamos de manhã, e voltamos de tarde.

12

曈 㼿 同 T'um 丨曨 Perto da manhã.

暾 㬿 吞 T'un 朝丨 Ao nascer do sol.

曇 㬰 談 T'an 丨雲 Nuvens negras.

曆 厤 力 Li Conta do tempo, almanaque.

丨計。丨日。—. Dias do anno.

天之丨數在爾躬 A conta do ceo [sorte] cahiu sobre ti (para reinar)

暸 㵳 寮 Leau Claro, desembaraçado.

山丨水秀 Os montes claros, e os rios bonitos.

曀 㼿 意 i Sombra, e vento.

春丨。夜丨。Fresco da primavera. Fresco da noite.

十二 三画 L. de 12, e 13 R.

雲丨日光 As nuvens encobrem o sol.

曉 哓 効 Hiau Manhã. Perceber.

明丨。如丨。 —. Perceber

丨其大意。 Perceber em summa, ou o seu intento.

明白丨諭。 Com t da a clareza mandou.

丨行夜宿 Anda de dia, e aloja-se de noite.

暹 暹 先 Sien 日丨 Nascer do sol.

丨羅國 Siaõ, reino.

曁 曁 既 Ki E, justamente.

丨及。丨候。 —. E depois.

並問近况, Ao mesmo tempo pergunto, se tem agora

丨請福安。 algum incommodo, e desejo-lhe felicidades.

曏 曏 向 Hiam Claridade. Antigamente.

丨明。丨往。 —. —.

丨役。片丨。 Curto trabalho. Hum instante.

又与向同

曄 曄 葉 ie 丨丨震電 Brilhante relampago.

13

暴 暴 博 Po Arre! hui!

十三 四画 L, de 13, e 41 R.

噫丨。呼丨。 —. Oh! naõ.

阿丨。 Ai! (dor)

曖 曖 愛 Gai Obscuro,

覆丨。晻丨。 Encobrir. Obscurecer, obscuro,

睹彼星之昭昭,不如月之丨丨 Vês aquelle scintillar das estrellas, pois melhor he a obscuridade da lua (mais luz)

14

曪 曪 麽 Mo 見曪字註

鼂 鼂 潮 Ch'âu 匽丨 Esp. de gafanhoto.

又与朝同

曜 曜 燿 iau Raios do sol, Nascente.

日丨。光丨。 —. Raios da luz.

顯丨于人間 Brilha entre os homens (a virtude)

曛 曛 熏 Hiun Reflexo do sol posto.

山涵丨映, 林樹蒼茫 Os montes absorvem a luz do sol posto, e os bosques estaõ ja obscuros.

曚 曚 蒙 Mom Obscuro,

十四 六画 L. de 14, e 16 R.

消息丨曨 Tenho huma pequena idea obscura.

曙 𣋡 署 Xu Luz da manhã.

丨色曚曚。Cor da madrugada obscura.

韻 韵 運 iun Consonancia de vozes.

音丨。聲丨。—, toante. Assento da voz.

和丨。步丨。Fazer toante, harmonia. Seguir as toantes de outro.

詩丨。風丨。Toante. Ser accessivel.

丨書丨字。Letra redonda.

妙筆倏然逸丨留 A maravilhosa penna n'hum instante deixa bellezas.

兹聞流丨 Aqui se ouvia a continuaçaõ de huma voz.

曠 𣊧 壙 C'oam Extenso, relaxado.

空丨。閑丨。Grande vacuo Lugar livre.

丨遠。丨大。Distante. Extenso.

丨野。丨職。Deserto. Relaxado no seu dever.

外無丨夫 Fora naõ ha homem, que ande a tuna.

16

曨 𣊨 籠 Lum 曈丨 Sol nascente obscuro.

曦 𣊩 希 Hi Resplendor do sol.

十七 九画 L. de 17, e 19 R.

赫丨。明丨。—. Luz.

日丨。丨光。Brancura do sol. Luz do sol.

薄暮幾丨。Perto da noite ha pouca luz.

曩 𣉢 囊 Nam Anterior, passado.

丨昔之憶。A intençaõ daquelle tempo.

不念丨者。Nao se lembra do passado.

有丨時之態 Tem apparencias daquelle tempo.

響 𡈶 享 Hiam Soar, som.

音丨。聲丨。—, Estrondo.

丨遏行雲。O seu som (harmonioso) a, car r as nuvens.

上行下效、捷于影丨。Imita o inferior o superior mais de pressa, do que o echo a voz.

丨之于聲、如影著形。O soar vem da voz, como a sombra do corpo.

19

護 𧬘 互 Hu 大丨 C. musica da dynastia *Xam*.

曬 𣋤 細 Si Lançar luz.

白日丨光。O sol resplandece.

音洒 「衣。丨乾。Seccar ao sol os vestidos. Seccar.

曪 𣋥 裸 Loŏ 曭丨 Vislumbre.

一 畫 Letra de 1 Rasgo.

水 氵 稅 Xoei — Agoa.

丨源。丨災。	Nascença de agoa. Praga de agoa.
丨懦弱。	A agoa he mui molle.
落花流丨。	Cahe a flor, e corre a agoa, estilo fluido, facilidade.
逝丨。心丨。	A agoa, que passa, e naõ volta. Intentos.
人非丨火不生活。	O homem naõ he agoa, nem fogo, que naõ viva.
汲丨疑山動。	Tirando agoa parece-lhe, que o monte anda [reflexo, imaginaçaõ]
先生之風、山高丨長。	A fama de Vmce. he taõ alta, como os montes, e taõ extensa como a agoa.
丨落石出。	Abaixa a mare, e sahem as pedras.
丨性婦人	A mulher, que he da natureza da agoa (inconstante)

永 勇 ium — Eterno.

丨遠。丨代。	Eternamente. Por todas as gerações.
丨以爲好。	Seremos eternos amigos.
萬世丨賴。	Todos os seculos nelle se fundaõ.
以丨終夜。	Para perpetuar a noite.

二 畫 L. de 2 R.

丨隔長江。	Sempre separados pelo comprimento do *Kiam* (distantes)

求 球 K'ieu — Procurar, pedir.

丨索。丨乞。	Exigir. Pedir esmola.
深丨。苛丨。	Impertinente pedir. Procurar a força.
相丨。力丨。	Pedir a outro. Esforçar-se a procurar.
苦苦哀丨。	Pedir com as lagrimas nos olhos.
務丨無過。	Procurara certamente naõ ter culpa.
富貴欲丨、丨不得、縱然丨得又何如。	Quer-se obter riquezas, e naõ se obtem, e supposto que se obtenhaõ, que se tira dahi ?
好讀書、不丨甚解。	Gosta de ler, mas naõ procura profundar.

汁 執 Chê — Succo.

丨液。丨濕。	— Humido.
飲丨。榨丨。	Beber o succo. Espremer o succo.
音協律呂相丨、	As leis se sostem mutuamente.

二 三画 L. de 2, e 3 R.

汀 汀 廳 T'im Lingoa de terra.

丨洲。 Isthmo, e ilheta.

鶴丨梟渚、窮島嶼之縈迴。 Isthmos com cisnes, e baixos com patos occupaõ o circuito tortuoso das ilhas, e ilhetas.

𣲙瀅 Ribeiro, ficar frustrado.

氾 氾 販 Fan Fluctuar.

浮丨。普丨。—。 Fluctuar por toda a parte.

洪水横流、丨濫于天下。 O diluvio correo a travez, e inundou o mundo.

將丨丨若水中之梟。 Andarei fluctuando como o pato em cima da agoa.

丨乎若不繫之舟 Fluctuarei como o navio solto.

3

汚 汚 烏 U Çujo, deshonesto.

丨穢。丨濁。——、 Turvo.

萬載丨名。 Nome abominavel por mil gerações.

同流合丨。 Seguir a corrente dos maos.

有以去其 Ha de tirar a çujidade, ou deshonra antes

三画 L. de 3 R.

舊染之丨。 contrahida.

潢丨行潦之水 Agoa, que reçuma dos diques, e charcos.

汗 汗 翰 Han Suor.

瀾丨。泮丨。 Muito suado, comprido. Agoas immensas.

香丨。粉丨。 Suor cheiroso [de mulher] suor de cores [de mulh r]

丨血。丨巾。 Suor, e sangue. Lenço.

丨馬功勞。 Meritos militares.

遍身丨如雨下 Por todo o corpo sua como huma chuva.

江 江 姜 Kiam O rio *Kiam*.

丨河。丨山。 Os rios *Kiam*, e Amarello. O imperio.

長丨浩蕩。 O comprido, e extenso *Kiam*.

大丨不擇細流。 O grade *Kiam* naõ regeita a pequena corrente (liberal)

各丨雜貨。 Fazendas de toda a parte.

汞 汞 哄 Hum Azougue.

燒丹煉丨、餐之可得長生 Purificando ao fogo o vermelhaõ ate ficar azougue, e comendo-o, consegue se a immortalidode,

三画 L. de 3 R.

氺 𣳚 代 Tai — Chegar.

恩 | 後人。 O seu beneficio chegou aos decendentes.

汜 汜 似 Sū — Agoa estagnada.

水 |。濛 |。 —. Lugar, onde se põe o sol.

汔 汔 吸 Hi — Hum pouco.

| 可小康。 Hum pouco mais socegado (o doente).

汐 汐 夕 Si — 晚 | Mare da noite.

汊 汊 岔 Ch'a — 水 | Encontro de rios.

汛 汛 信 Sin — Guarda militar.

營 | 兵 |。 Estaçaõ militar.

各岸房 | Os soldados da guarda de cada praia.

汝 汝 乳 Ju — C. rio. Tu.

| 水。| 我。 —. Tu, e eu.

有何面目與 | 相見。 Com que cara eu te hei de ver?

| 則異于是 Tu naõ es assim.

三四画 L. de 3, e 4 R.

池 池 持 Ch'ê — Tanque, poço.

水 |。城 |。 —. Fossos da muralha

中 |。咸 |。 Coraçaõ. Esp. de musica, estrella, genio da seara.

酒 | 肉林。 Hum lagar de vinho, e huma casa de carne pendurada [abundancia]

硯 |。差 |。 Poça do tinteiro. Esvoaçar.

4

沆 沆 慷 C'am — Extensaõ, e profundidade de agoa.

| 瀣。| 茫。 —. Lago com hervas.

滄江漭 |。 O vasto *Kiam* corre magestoso.

汶 汶 問 Ven — C. rio em *Xan-tum*. Deshonrar.

音門 | 水。| 濛。 —. —.

斷不能受物之 | |。 Nunca poderas ser deshonrado dos homens.

汴 汴 卞 Pien — Corte de *Sum* (em *Xan-si*)

| 州。| 水。 —. C. rio em *Hu-pei*

沈 沈 陳 Ch'ên — Ir ao fundo.

| 浮。| 沒。 Afundar-se, e aboiar. Afundar-se, abafar o negocio.

四 画 L. de 4 R.

丨溺。丨重。 Afundir-se. Mui grave.

庸民溺于習俗，學者丨于所聞。 A plebe se embebe no seu costume, e os letrados no que ouvem [naõ examinar a verdade]

丨天。丨淪。 Oitavo, e nono ceo. Ser condemnado, perdiçaõ

綠丨色。 O azul escuro.

音審 姓丨 Sobrenome.

沁 親 Ch'in Regumar a agoa. Sondar.

丨水。丨探。 —, Sondar.

義泉雖至近，盜索不敢丨。 A fonte da humanidade postoque muito proxima, a sonda do ladraõ naõ pode sonda la (incorrigivel)

沅 元 Iuen 丨水 C. rio em *Hu coam*.

沄 云 iun 丨丨逆浪 Onda que a corrente faz para traz.

又与紜同

沕 Çoŏ 滆丨 O estado do mar.

汰 太 T'ai Lavar em crivo (o arroz)

淘丨。沙丨。 Purificar. Alimpar com area.

四 画 L. de 4 R.

純靜之文，若丨而出。 Composiçaõ pura, que como que sahiu pelo crivo.

汪 枉 Vam Extensaõ de agoa.

丨洋。丨涵。 —, grande bojo. Capacidade, grande bojo.

大量丨容。 Grande bojo para soffrer.

兩涓丨丨不敢垂 Duas lagrimas grandes, que naõ posso verter.

沍 互 Hu 丨寒 Frio grande.

丨塞。漫丨。 Frio, que queima as plantas. Grande lago.

音合 暴丨 Gelo.

沔 免 Mien C. rio em *Hu nan*. Cheio.

丨水。丨流。 —. Ir transbordando.

丨彼流水，朝宗于海。 Esta agoa corre em abundancia, e vai visitar o seu senhor no mar.

汥 支 Che 水丨四達 Regatos sahẽ ẽ circuito.

沐 木 Mu Lavar a cabeça.

丨浴。丨恩。 Banhar-se. Receber beneficios.

深丨鴻慈。 Experimentar a sua benevolencia grande.

四画 L. de 4 R.

密雨溟丨。 Chuva mui cerrada.

沛 沛 配 P'ei
Humido, correr

滂丨。灌丨。 Muita chuva. Regar.
顚丨。滯丨。 Cahir. Correr com descompostura.
丨艾。丨澤。 Moço bonito. Humedece, e fertiliza.
丨然自大 Ufano, cheio de si.

決 決 厥 Kiue
Determinar.

丨斷。丨絕。 ——. Renunciar.
丨意不往。 Determinei naõ ir.
分爭辨訟。非理不丨。 Em apartar bulhas, e compor demandas, sem razaõ naõ se faz com segurança.
丨之東方則東流 Da-lhe para ir para Leste, para Leste vai (he para onde lhe da)

泐 泐 勒 Loĕ
Veios.

水丨。石丨。 — da agoa. — da pedra.

沃 沃 屋 U, Vo
Gorda terra. Abundante. Lavar.

肥丨。豐丨。 —. —.
丨壤。丨盥。 Boa terra. Lavar as maõs.

四画 L. de 4 R.

灌丨我心。 Regar o meu espirito.
夭之丨丨 Bonito, bizarro.

沕 沕 勿 Vu
Distante.

丨穆無窮。 Era huma distancia immensa.
音 密 丨深潛以自珍 Occultar-se muito, para se naõ sevandijar.

汲 汲 急 Ki
丨水 Tirar agoa.

不丨丨于富貴 Naõ descança pelas riquezas.
丨引高風 Recommendar o desprezador das honras.

沒 沒 目 Mu
Afundir-se. Estrangeiro.

出丨。埋丨。 Surdir, e sumir-se. Sepultar.
生丨。死丨。 Nascer, e morrer. Morrer.
丨世之後。而名不稱。 Morreo, e naõ se falou mais nelle.
丨禮犯分。 Extignir a cortezia, e transgredir a obrigaçaõ.
泯丨無存。 Se extingue, naõ se conserva.
丨奈何把我遮攔 Constransgido, serviu-se de mim como escudo.

四画 L, de 4 R.

沌 𣲰 鈍 Tun Cahos. Confusaõ.

混丨無端, 莫見其根 He hum cahos, sem principio, nem se lhe ve o fim.

汾 汾 墳 Fuen C. rio em *Xan si.* Transbordar.

丨水。丨流。—. —.

又与紛同

沇 沇 兗 ien C. rio em *Ho nan.*

丨水。河水丨丨 —. A agoa do rio corre.

音尾 丨溶 Correr a agoa por estreito.

沚 沚 止 Che Ilheta da poça.

澗溪沼丨之毛。蘋蘩蕰藻之菜。 O pelo dos riachos, ribeiros, poças, e ilhetas saõ as hortaliças fluctuantes *pin fan, ven,* e *çan.*

汩 汩 聿 iu Correr da agoa.

丨流。丨遙。 Corrente rapida. Andar veloz.

宓丨。拂丨。 Ir a pressa. O saltar da agoa.

羅疏柱之丨越 As ordens das raras columnas bem ordenadas.

四画 L, de 4 R.

汨 汨 骨 Cu Confundir, desentupir, occultar.

丨陳是非。 Confundir a verdade, e falsidade.

決丨九川。 Desentupir as correntes.

丨沒一朝伸。 O occulto de repente apparece.

音覓 丨羅 Rio *Mi-lo* [Hist 50]

沖 沖 充 Ch'um Profundo.

深丨。和丨。 —. Unir-se.

不飛則已, 一飛丨天。 Se naõ voa esta feito, mas em voando chega o ceo (capaz para empresas)

無累在淵丨 Sem cuidados no peito, (sem cuidados)

鑿冰丨丨。 Abre com escopro o gelo, *tum tum.*

丨稚之人雖罪不問 O menino aindaque tenha crime nao he sentenciado.

汭 汭 銳 Joel Enseada.

水丨。沙丨。 —. Praia da enseada.

沙 沙 紗 Xa Area.

丨水。丨灘。 Banco de area. Areal da praia.

五画 L. de 4 R.

丨坭。丨聲。 Barro solto. Rouco.

丨門。丨石。 Porta da area (bonzos de *Fo*) Pedra arecente.

沱 沲 妥 T'o — Grande agoa.

潭丨。滂丨。 Ir com as ondas, Grande chuva.

出涕丨若。 Lançar lagrimas como rios

泣 泣 乞 Chi — Chorar. Lamentar.

涕丨。哭丨。 —. —.

丨血三年、未嘗露齒 Chorou sangue [luto dos pais] 3 annos, e nunca mostrou os dentes.

注 注 註 Chu — Botar agoa Encher de agoa.

灌丨。流丨。 —. Correr.

擁而丨之他國 Por diques, e fazer, que a agoa inunde o outro reino.

何獨丨意于不善之事乎。 Paraque so poẽs o sentido em cousas mas?

丨目。 Fitar os olhos.

泫 泫 玄 Hiuen — Agoa funda. Pego.

淼丨。光丨。 —. Resplendor do orvalho.

五画 L. de 5 R.

丨然流涕。 Como huma corrente chorava.

花上露猶丨 O orvalho das flores, como que brilhava.

泳 泳 詠 ium — 丨水 Passear por agoa.

泌 泌 庇 Bi — Corrente continua

丨之洋洋、可以樂飢 Muito espraiado, que pode disfarçar a fome.

泙 泙 烹 P'om — 淜丨 Zunido da corrente cadente.

泰 泰 太 T'ai — Paz, abundante.

否丨。豐丨。 Inquietaçaõ, e paz. Abundante.

康丨。侈丨。 Paz. Prodigo.

天地交丨。 O ceo, e terra tem cõmunicaçaõ.

恃其富寵、以丨于國。 Fia-se na riqueza, e graça (do rei) para fazer despotismos no reino.

沫 沫 末 Mo — Baba. Suor.

噴丨。流丨。 Babar. Suar.

濕丨。紅丨。 Molhar. Manchas vermelhas.

至今猶未丨 Ate agora ainda naõ acabou, ou parou.

五 画 L. de 5 R.

潑 泼 發 Fa — Frio. Botar agoa, regar.

丨寒。丨灌。— —.

法 法 發 Fa — Lei, regra. Molde.

丨律。丨則。—. —.

刑丨。禮丨。 Leis dos castigos. Leis da cortezia.

方丨。章丨。 Meios. Preceitos da oraçaõ.

依爲丨式。 Segui-lo como modelo.

丨無常刑。 A lei nem sempre usa de castigo.

立丨嚴、行 As leis saõ rigorosas na especulativa, mas

丨恕。效丨。 brandas na pratica. Imitar.

無丨可查。 Naõ ha meio de examinar.

不丨。犯丨。 Homem sem lei. Transgredir a lei.

執丨。演丨。 Governar. Ensaiar politricas.

河 河 何 Ho — Rio. Rio Amarello.

外海內丨。 Fora [do continente] he mar, e dentro saõ rios.

一統山丨。 Todos os montes, e rios [toda a China]

九丨。黃丨。 Os nove rios. O rio Amarello (famoso)

口如懸丨。 A sua boca he hum rio precipitado.

天丨銀丨。 Via lactea.

彼此隔丨。 Separados pelo rio,

五 画 L. 5 de R.

臨丨返駕 Perto do rio voltou para traz.

沽 沽 孤 Cu — Contratar.

丨貨。丨酒。 — em fazenda. — em vinho.

丨略。丨物。 Em grosso. Grosseiras coisas.

求善價而 Pertender grande pre-

丨諸。 ço para vender.

丨名弔譽。 Comprar nome, e enganchar louvores.

泔 泔 甘 Can — Canja fresca no veraõ. Cheio.

音罕 丨汁。丨淡 —. —.

泄 泄 屑 Sie — Transpirar a agoa. Transpirar o negocio.

丨漏。丨發。—. —.

隔墻有耳、 De la da parede ha ouvidos, qualquer assum-

微謀外丨。 pto logo transpira.

音異 行人丨丨 Os caminhantes saõ muitos.

泓 泓 弘 Hum — Agoa pura, extensa, funda.

丨澄。丨深。 —. Agoa funda.

一丨秋水、 Huma campina de agoa pura levanta mi-

萬點烟波。 lhares de ondas de vapor (eloquente)

五画 L. de 5 R.

極丨曐而 海運狀滔 天而淼茫。 Hum grandissimo lago rolando como o mar, parecendo unido ao ceo, e confuso pela distancia [homem de grande capacidade]

沸 沸 廢 Fei Transbordar. Muitas palavras, negocios, &c.

丨溢。丨騰。 — —. Ferver, inquieto.

音配 駭波揚丨。 Ondas grandes se levantaõ.

丨乎暴怒 Levantar furor.

泥 泥 尼 Ni Lodo, barro.

丨漿。丨水。 Argamaço. Alvanel.

丨塗。紫丨封。 Caiar. Carta a hum grande.

紅錦丨窓。 Cobrir a janella com brocado vermelho.

先拚一飲 醉如丨 Primeiro assentaraõ de se embebedar como lodo.

泯 泯 敏 Min Remoto. Obscuro.

丨亂。丨茫。 Confuso. Remoto, obscuro.

地老天荒, 此情不丨。 Envelhecera a terra, e ficara esteril o ceo; mas este sentimento naõ acabara.

春流丨丨。 As correntes da primavera saõ grandes.

五画 L. de 5 R.

沼 沼 昭 Châu Poça a borda do rio.

魚丨。蓮丨。 Tanque de peixes. Poça de trate.

波 波 皤 Po Onda. Chegar.

丨浪。丨及。 —. Comprometter.

恩丨。餘丨。 Beneficios. Restos do negocio, &c.

金丨。奔丨。 Luar. Fadigas.

人情反覆 似丨瀾 Os affectos humanos se revolvem, semelhantes a onda, e rebojo.

秋丨。微丨。 Os olhos puros. Os pequenos olhos.

風流富貴, 孰不丨動 其心 Os deleites, e riquezas de quem naõ movem o coraçaõ?

泮 泮 判 P'an Dissolver. Derreter.

剖丨。遊丨水 Repartir. Rodear o tanque de Confucio. (bacharel)

泛 泛 氾 Fan Nadar sobre a agoa. Transbordar.

丨流。丨舟。 Transbordar. Passear em bote.

丨言 Fallar no ar.

春水丨花。 A agoa da primavera leva flores.

音捧 丨駕。 Passear em sege.

五 画 L. de 5 R.

洪 泆 逸 i Transbordar.

蕩｜。淫｜。 Homem descomedido. Luxuria excessiva.

又与溢同

泡 泡 抛 P'au Bolhas de agoa.

水｜。流｜。 —. Bolhas moveis.

渾渾｜｜。 Arrebentar da agoa.

一生之榮華富厚皆如夢幻｜景 O esplendor da gloria, e a graudeza das riquezas de toda a vida saõ como a fertilidade de sonho, e a apparencia da bolha.

沿 沿 炎 ien Ir pela borda.

｜河而下。 Foi pela borda do rio a baixo.

｜途州縣、一體查照。 Foi por todas as cidades, e villas para em todas examinar o caso.

風俗相｜。 Os costumes se propagaõ.

泊 泊 薄 Po Fundear.

停｜。漂｜。 —. Fazer escallas, vagabundo.

澹｜自娛。 Retirado frugal passa alegre.

河｜所 Juiz dos tancares.

五 画 L. de 5 R.

泠 泠 凌 Lim Zunido da agoa.

耳邊澗水｜｜响 A agoa do regato nos ouvidos soa, *tra tra*.

清清｜｜ [O vento soa] *ze ze*

沴 沴 厲 Li Mao ar. Areal da praia.

｜氣。｜岸。 —. —.

音殄｜陵 Inversaõ.

治 治 稚 Chê Governar bem.

｜亂。｜理。 Governar, ou perturbar. Governar, cuidar de...

｜屬。｜下。 Terra da jurisdicçaõ. Subdito, sujeito a...

醫｜。制｜。 Curar. Conter os subditos.

政｜日新。 Governar cada vez melhor, ou melhor politica.

平｜天下。 Pacificou o imperio.

｜以應得之罪 Castigar a culpa conforme a justiça.

雖有願｜之心、恨無｜之之術 Postoque tenho vontade, de o governar sinto naõ ter a arte de o governar.

沾 沾 沾 Chán Molhar (o dedo) Participar.

五 画 L. de 5 R.

丨濡。丨感恩。 Molhar em.. Obrigado pelos seus beneficios.

深丨惠澤。 Recebi grande beneficio (estou muito obrigado.)

防德丨慝。 Prevenir nao se inficione a virtude co o vicio.

音 跕 丨丨自喜。 Mui contente.

泚 泚 薺 Ch'i Bonito. Suar.

新臺有丨。 O novo terrado he mui bonito.

睨而視之、其顙有丨 Com desgosto olhou para elle, e lhe suou a testa.

沮 沮 苴 Chiu Correr a agoa. Intrigas.

丨水。丨姓。 C. rio. Sobrenome.

丨謗。丨泄。 Murmurar. Publicar o segredo.

丨入是非。 Murmurar de outros.

有丨于君、是以不果。 Houve quem metteo intrigas ao fidalgo, e por isso a coisa naõ se fez.

濕丨 Lançar agoa.

音 箋 涓丨 Ondinhas.

況 況 晃 Hoam, c'oam Agora. Chegarse. Quanto mais.

丨也惟有永歎而已。 Agora naõ tenho mais, que suspirar eternamente.

五 画 L. da 5 R.

足下不遠千里而丨于吾。 Vmce. naõ dista mil lis, para me fazer huma visita.

何丨。丨且。 Quanto mais. Idem.

泱 泱 央 iam Vapores subindo.

雲山丨丨。 Os montes de nuvens vaõ subindo.

維水丨丨。 As agoas fazem huma campina.

泗 泗 四 Sū 丨水 C. rio em Xan-tum. Pingar o nariz.

涕丨滂沱 Chorava, e pingava-lhe o nariz como huma grande chuva.

泅 泅 囚 Sieu Nadar.

勇于丨 He atrevido no nadar.

油 油 由 ieu Azeite.

丨水。丨潤。 —. Macio, humido.

膏丨。桐丨。 Gordura. Azeite de pao (de c. arvore.)

天丨然作雲。珍膏丨其面。 O ceo faz as nuvens como azeite (na secca estar para chover) Com preciosa banha unta a cara.

泂 泂 迥 K'ium Extenso.

六画 L. de 6 R.

丨遠。丨野。—. Extenso deserto.

丨丨畝畝 Extenso campo em hum

在丨之野 extenso deserto.

洨 爻 Hiau 丨水 C. rio em Choō kiam.

洋 羊 iam Mar. Transbordar.

丨海。丨溢。—. Transbordar.

天下方丨。Andar livremente pelo imperio.

河水丨丨。O rio he largo.

望之丨歎。Suspiro para o mar [sentindo as desordens]

丨丨入耳。Frequentemente se ouve.

汧 牽 K'ien Presa. C. rio em *Hu coam*.

丨出不流。A presa cresce, mas naõ corre.

洟 夷 i 鼻丨 Pingo do nariz.

洌 列 Liĕ Fresco.

清丨。寒丨。Puro, e fresco. Frio.

丨風過而增悲哀。O vento frio vem, e augmenta a dor.

六画 L. de 6 R.

洧 委 Vei 丨水 C. rio em *Ho-nan*.

洊 荐 Chien Repetido.

潦水丨至。As enxurradas se succedem.

又与薦同

洏 而 Olr 漣丨 Continuo choro.

洒 灑 Xai, *Xa* Borrifar.

丨滌。丨掃。Lavar borrifando. Borrifar, e varrer.

丨泪。丨雨。Botar lagrimas. Chuva que cahe encontrada.

數椽蕭丨臨溪屋。Casa pequena, bem cõposta sobre o ribeiro.

雨霏丨丨。Chuva mui miuda.

又与洗同

洓 色 Xoĕ 雨丨 Choviscar.

又与漬同

洱 二 Olr 普丨茶 Cha polouro.

洪 紅 Hum Grande. Diluvio.

六 画 L. de 6 R.

丨大。丨水。—. —.

寛丨大量。 Grandissimo bojo.

丨荒之世、書契未興 Nos seculos fabulosos ainda naõ havia livros.

津 浸 Chin — Estreito. Porto.

丨口。丨梁。 —. Ponte.

闘丨。問丨。 Passo necessario. - Perguntar o caminho no mar, ou terra; pedir esposa.

點破迷丨。 Encaminhar o perdido.

從今難入武陵丨 Desde agora he difficil entrar pelo porto da ponte celeste (casar o homem)

洙 殊 Xu — C. rio em *Xan tum*.

丨泗幾蒙物望 Estando tu entre os rios *Xu*, e *Sū* [aula de Cofucio] estas quasi a obter as esperanças publicas.

洗 徙 Si — Lavar.

丨濯。丨浴。 —. Banhar-se.

丨心滌慮。 Lavar o coraçaõ, e purificar os cuidados.

難丨當時滿面羞。 He difficil lavar-se da grande vergonha, que entaõ teve.

自此丨手。 Desde agora lavo as minhas maõs, *fig*.

六 画 L de 6 R.

活 豁 Hō — Movel. Vivo

丨動。丨潑。 —. Tractavel, paciente

施水以丨我。 Da-me agoa para me vivificar? [Hist. 157]

死可使丨 O morto pode-se fazer viver.

洶 凶 Hium — Arrebentar a agoa.

丨湧。丨動 Movimentos populares.

衆皆丨丨、如有不堪之狀 O povo esta inquieto, como que naõ pode soffrer alguma coisa.

洵 旬 Siun — Crer. Distante.

丨美且都。 Creto que he bonito, e grande.

吁嗟丨兮。 Ai! que distante!

丨涕 Lagrimijar.

派 排 P'ai — Dividir em diversos ramos.

分丨。支丨。 —. Ramos de agoa, tribu.

百川丨別、歸海而會 Todas as correntes distinctas voltaõ para o mar, a ajuntar-se.

六画 L. de 6 R.

浲 𣶢 降 Kiam — Enchente.

丨水警余。 A enchente me assusta.

丨洞之世，人物沉淪 — No seculo de enchente a gente, e coisas se afogaõ.

又与降洪同

洛 𣸣 絡 Lō — Terra das flores em Honan, onde appareceo o mappa das sortes,

我到丨陽不遇春 — Eu fui a *Lō-iam*, e naõ encontrei primavera, (desafortunado)

河丨之神，名日宓妃 — A deosa do rio *Lō* chama-se esposa de *Mi*.

洮 𣵀 叨 T'au — Lavar.

丨汰學者之累惑 — Lavar bem as difficuldades, e duvidas dos estudantes.

洑 𣸎 伏 Fū — 丨流 Corrente retrograda.

洫 𣶏 戌 Siu — 溝丨 Valla, levada.

洲 𣴎 州 Chōu — Ilheta.

沙丨。芳丨。 Ilheta de area. Ilha fecunda.

六画 L. de 6 R.

洽 𣵃 峽 Hia — Unir. Grande.

道丨素心。 Conforme a verdade sincera.

好生之德丨于民心。 A virtude da humanidade se une à vontade do povo.

溥丨高論。 Grande, e alto discurso.

洳 𣵰 孺 Ju — 沮丨 Humedecer.

洸 𣵱 光 Coam — Reflexo na agoa

遠水含丨。 A agoa distante reflecte a luz.

武夫丨丨 O militar tem garbo.

洩 𣵦 曳 i — 其樂也丨丨 Esta alegria he mui grande.

又与泄同

洞 𣵛 動 Tum — Gruta.

山丨。水丨。— Poça do rio.

巖丨。鴻丨。 Gruta no rochedo. Ligado com....

丨疑。丨達。 Indiciso. Penetrar o sentido.

丨徹萬里。 Estender-se a planicie mil lis

低頭出丨房。 Com a cabeça baixa sahe do thalamo (noiva)

六 七画 L. de 7 R.

洄 洄 回 Hoei Corrente retrograda.

丨流。丨瀾。 —. Rebojo das agoas.

溯丨從之。 Contra a corrente o segue.

7 浣 浣 莞 Hoan Lavar chapinhando. Torcicollos.

丨滌。丨衣。 —. Passar por agoa os vestidos.

流 流 留 Leu Correr a agoa

行丨。傳丨。 Ser moda, espalhar-se. Espalhar hum livro &c.

丨言。丨落。 Novidade, balela. Estabelecer-se em terra estranha.

丨毒。丨風。 Pestifero. Costume sem razaõ.

周丨列國。 Espalhou-se por todos os reinos.

放乎中丨。 Po-lo no meio da corrente.

異端丨行。 A superstiçaõ se espalha.

丨三千里。 Desterro a 3 mil lis.

丨徙。丨漫。 Desterro. Sem regra.

丨盼。下丨。 Olhar de esguelha. Pelo rio abaixo, vil plebe.

涕 涕 替 T'i 泣丨 Chorar.

浪 浪 郎 Lam Onda.

七画 L. de 7 R.

水丨。孟丨。 —. Grosseiro homem.

丨子。丨蕩。 Vadio ocioso. Fluctuante mar, inconstante.

謔丨笑傲。 Escarnecer com audacia, e descompostura.

曾經蝶丨蜂狂 Ja passei pela vagueaçaõ da borboleta, e pela doudice da vespa (deshonesto.)

放丨形骸之外 Entregar-se as coisas exteriores.

丨語花言。 Discursos loucos, e aereos.

丨裏浮萍。 Herva fluctuante do meio das ondas (voluvel)

浹 浹 接 Chie Des dias.

丨日。丨辰。 —. As 12 horas do dia.

教化丨洽。 Converteo todo o mundo.

又與挾同

淠 淠 屁 P'i 丨水 C. rio.

涇 涇 經 Kim Communicar-se a agoas.

丨流。丨涏 —. Corrente direita.

浡 浡 孛 P'o Rapido. Perturbado.

丨然而興。 De repente appareceo.

英氣丨丨。 Valor grande.

氣滂｜而雲披 O ar esta perturbado, e nublado.

浦 𣴑 普 P'u — Borda do rio. Braço do rio.

江｜。荒｜。 —. Praia deserta.

合｜之珠。 As perolas de *Ho pu* [Hist 81]

酒 𣳣 揪 Chieu — Vinho.

燒｜。祭｜。 Agoa ardente. Libar vinho, juiz dos vinhos.

｜泉。｜饌。 Bom vinho. Guisados da mesa.

酗｜行兇。 O bebedo faz bravuras.

有｜當歌，人生幾何 Com o vinho devemos cantar, quanto vive a gente?

㴁 𣺷 部 Han — Talvez.

｜若是。 Talvez seja assim.

｜淌 厘疑。 Incerto, e duvidoso.

浙 𣴠 折 Choŏ — ｜江 Provincia de....

涌 𣵀 勇 ium — 洶｜ Arrebentar a agoa.

浸 𣴅 進 Chin — Molhar, humedecer.

｜漯。｜潤。 —. —, vagarosos progressos

水｜田禾。 A agoa humedece a seara.

汗｜紅顏。 O suor molha a vermelha face.

其說｜淫 As suas palavras cheirao a deshonestidade.

涊 𣴇 撚 Nien — 濆｜ Mancha.

音忍｜水 C. rio.

浚 𣵃 峻 Siun — Profundo.

深｜。稟｜。 —. Venerar.

思之明而｜行之也。 Considera-o bem, e convem pratica-lo.

涘 𣳵 俟 Sū — 水｜ Borda da agoa.

浮 𣴀 芣 Fou, fu — Nadar.

｜面。｜遊。 Aboiar. Passear no mar, navegar.

輕｜。虛｜。 Leve, que aboia. Vaõ.

與世｜沈。 No mundo nada-se, e afunde-se.

｜世罔寧。 Nadar no mundo sem descanço.

粗心｜氣。 Estouvado.

請速翔步，免致｜言。 Rogo-te, que apresses o passo, para evitar dar que fallar.

七画 L. de 7 R.

滿紙丨詞 Todo o papel esta cheio de sophismas,

浴 㳂 欲 iu Lavar-se.

洗丨。盥丨。 —. Lavar as maõs.

丨潔其身。 Lavar bem o seu corpo.

齋戒沐丨、則可以祀上帝 Mortificando-se, e lavando-se pode-se sacrificar ao rei supremo.

江中日丨 O sol banha-se no rio [reflecte]

浩 㴱 皓 Haõ Immenso.

丨大。丨蕩。 —. — agoa.

丨丨滔天。 Immenso, que toca nas bordas do ceo.

丨丨乎、舜禹之有天下也 Que grandeza a de *Xun*, e *Iu* obtendo o imperio sem violencia !

涶 㳠 妥 T'õ Quebrar as ondas a praia,

碧沙遺丨而往來。 A azul area reflecte as ondas, e estas vaõ, e vem.

長波涾丨 As grandes ondas se succedem.

海 㴒 醢 Hai. Mar.

七画 L. de 7 R.

外丨。四丨。 Fora no mar. Os 4 mares da China (toda a China.)

丨鹹河淡。 O mar he salgado, e o rio he doce.

脫離苦丨。 Sahir do amargo mar (mundo)

福如東丨。 Felicidade tamanha como o mar Oriental.

枕上山盟丨誓、大都兒女私情。 As promessas de montes, e juramentos de mar sobre o travesseiro, geralmente saõ paixões de rapazes, e raparigas.

丨門。丨量。 Estreito de Macao, estreito de Malaca. Grande bojo.

浼 㴐 免 Mien Plana agoa. Depravar,

河水丨丨。 O rio esta mui plano.

爾焉能丨我哉 (音每) Poderas tu depravar-me ?

浝 㳳 狂 Co'am 丨瀾 As ondas.

涎 㳄 先 Sien, ien Baba. Inundar.

垂丨相告。 Babando-se o avisou [desejando]

漫丨。迆丨 Agoas encharcadas. Inundaçaõ.

浛 㴀 含 Han Afundir se,

七画 L. de 7 R.

丨天蕩蕩 O distante immenso ceo
望蒼蒼 ve-se azulado.
又与涵、淦同

涉 𣳚 設 Xĕŏ — Passar rio. Dizer respeito.

丨水。丨獵。 Pesca, e caça (varia leitura)
舟丨。經丨。 Passar em barca. Cuidar de ....
歷丨崎嶇。 Passar pelos altos, e baixos.

涆 𣴎 汗 Han — Seccar-se o rio.

水丨。流丨 Correr de pressa.

涅 𣳚 聶 Nie — Manchar.

丨染。丨化。—. Depravar.
丨而不緇 Querendo-o manchar naõ ficou negro [măchado]

浥 𣳚 邑 i — Humido.

丨濕。丨潤。—. Terra humida.
露丨花梢 O orvalho humedece os ramos das flores.

涓 𣳚 娟 Kiuen — Puro. Lançar

泉丨丨而始流。 A fonte de vagar principia a correr.

七八画 L. 7 de R.

涔 𣳚 岑 Ch'en — Pègada de vacca.

猶以蹄丨而注海水。 He como na pegada de vacca lançar a agoa do mar.
眼泪丨丨 As lagrimas eraõ abundantes.

消 𣳚 宵 Siau — Extinguir.

丨滅。丨耗。—. Decrescença do graõ, que se guarda, luxo.
丨散。丨除。 Evaporar-se, desfazer-se. Tirar do todo.
君子道長、小人道丨。 A doutrina do sabio cresce, e a do nescio se diminue.
日用所丨 Quotidiano gasto.

8

淙 𣳚 從 Ç'um — Som da agoa.

山岋岋、水丨丨 Os montes saõ escabrosos, e as agoas fazem murmurinho.

淀 𣳚 甸 Tien — 陂丨 Hum baixo.

涴 𣳚 宛 iuen — Tortuosa corrente.

洪瀾丨瀇而雲迴 Grandes ondas correm tortuosas, e nuvens de vapor recuaõ.

八 画 L. de 8 R.

涳 涳 空 C'um — Recta corrente.

丨流。丨濛 —. Chuva miuda.

涫 涫 貫 Cuon — Ferver.

沸丨。騰丨。 Saltar a agoa.

涪 涪 浮 Feu — 丨漚 Bolha de agoa.

淤 淤 飫 iu — Turvo. Maucha.

丨濁。丨漬。 —. —.

出于丨泥 Sahio do lodo. e não

而不染。 se çujou. *fig.*

淬 淬 倅 Ç'uei — Metter o ferro quente na agoa.

丨鐵。丨布 Temperar o ferro. Tingir panno.

液 液 亦 i — Saliva, humor.

涎丨。膏丨。 —. Adubo.

潤丨。淫丨。 Humido, Continua voz.

龍涎玉丨 Duas especies de molho.

淳 淳 純 Xun — Limpo. Sincero.

八 画 L. de 8 R.

丨清。丨樸。 —. —.

丨沃。丨薄。 Deitar-lhe agoa. Terra fraca.

丨乘。丨厚。 Duas seges. Fiel.

鹹丨。澆丨。 Terra salinosa. Infiel.

何眞道之丨粹兮。 Quam justo, e perfeito es!

又与純同

涼 涼 良 Leam — Fresco vento, agradavel.

丨風。丨德。 —. Moderada virtude.

深 深 申 Xên — Profundo.

丨淺。丨微。 —, ou baixo. Doutrina, ou lugar profundo.

丨奥。丨密。 Misterioso Obscuro, sublime.

丨思遠慮。 Pensar profundo, prevenir futuros.

道丨德重。 A sua doutrina he funda, e a virtude grande.

何其憂之丨也。 Que tristeza tamanha tem!

學問丨時志氣平。 Quando o homem esta muito instruido, as suas resoluções saõ regulares.

自有丨心。 Tem huma profundeza particular de espirito.

丨以爲然。 He muito verdade.

八画 L. de 3 R.

少讀詩書，丨知禮義 — Quem le alguma coisa a poesia antiga sabera bem a cortezia, e caridade.

淡 𣴎 但 Tan — Insosso, simples, esfriado.

鹹丨。濃丨。 Salgado, e insosso. Carregado, ou leve, gordo, ou simples.

平丨。冷丨。 Ordinario. Tibio, esfriado

丨泊。丨蕩。 Homem de poucas posses. Movimento leve, esforço medico.

丨食粗衣。 Fraca comida, e grosseiros vestidos.

輕雲丨月。 Nuvens leves, e obscuro luar.

丨然如水，實為君子之交。 Simples como a agoa he a communicaçaõ do sabio.

不嫌滋味丨。 Naõ se desgosta da falta de sabor das coisas.

淺丨色。 Côr leve

淚 𣵀 類 Lei — Lagrima.

眼丨。流丨。 —. Chorar.

悲丨。珠丨。 Lagrimas de pena. Perolas de lagrimas.

兩丨交流。 As lagrimas dos dois olhos correm em correspondencia.

血丨洒杜鵑紅。 Lagrimas de sangue se espalhaõ como a vermelha flor *tu kiuen*.

八画 L. de 3 R.

閒居默處，無不丨零。 Morando no ocio, e silencio, naõ cessa de chorar.

時人還作丨啼妝。 As mulheres do tempo tornaõ a ter a formosura de chorosas [como huma de que hũ imperador gostou]

淒 𣶏 妻 Ch'i — 雲雨丨丨 As nuvens, e chuvas se levantaõ.

又與凄同

涯 𣸣 崖 ié — Borda do rio, ou mar.

水丨。有丨。 —. Tem limite.

隔花人遠天丨近。 A gente separada pela flor, (sem poder fallar) esta mais separada, do que os pontos do horizonte.

無丨之戚。 Tristeza sem termo.

涿 𣴐 卓 Chŏŏ — Pingar. Bater.

瀧丨。丨壺。 Borrifar. Bater o pichel [beber]

丨鹿山 C. monte em Su choan.

淹 𣹟 胭 ien — Inundar. Afogar-se.

丨浸。丨沒。 —. —.

丨留。丨滯。 Demorar-se. Embaraço.

八 画 L. de 8 R.

淺 𣴎 千 (Ch'ien) Baixa agoa, ou sciencia.

丨水。丨淡。——. Leve côr.

丨狹。丨陋。Estreito bojo, ou lugar. Vil, meu.

丨見。丨聞。Talento superficial. Ter ouvido pouco.

感恩不丨。Agradecer muito.

不知深丨。Naõ distingue o profundo do superficial (imprudente)

丨而易見 Baixo, que facilmente se ve.

淸 𣴎 青 Ch'im Puro, limpo.

丨濁。丨淡。—, e turvo. Simples, estreme.

丨靜。丨潔。Silencio. Puro.

丨白良民。Justo, e benigno povo.

丨涼世界。Situaçaõ pura, livre de perturbaçaõ.

心丨理淨。Quando o coraçaõ esta puro, a razaõ he clara.

原本既濁。流亦不丨。Quando a fonte he impura, nem a corrente he limpa.

丨風徐來。O vento puro sopra levemente.

丨宵寂靜。Na pura noite ha silencio.

道德丨心 A doutrina, e a virtude purificaõ o coraçaõ.

淩 𣴎 玲 Lim. Correr. Passar, experimentar.

八 画 L. de 8 R.

丨馳。丨歷。——. ——.

汧海丨山。Navegar pelo mar, e passear pelos montes.

臨深丨慄。A borda do precipicio treme.

淢 𣴎 域 iu Corrente rapida.

一帆隨丨如飛 Hum bote, seguindo a corrente, voa.

又与洫同

涷 𣴎 東 Tum 丨雨 Rabanada de chuva.

淋 𣴎 林 Lin Pingar, regar.

雨丨。丨花。A chuva rega. Regar flores.

字跡丨漓。As letras naõ estaõ seccas.

山水丨丨 A agoa nos montes esta pingando por toda a parte.

淅 𣴎 析 Si Lavar arroz.

丨米。丨瀝。——. Som da chuva.

接丨而行。Pegou no arroz lavado (para cozer) e foi-se (foi-se enfadado)

淇 𣴎 其 K'i 丨水 C. rio em Xan-tum.

竹非無竊 Os bambus naõ he sem

八画 L, de 8 R.

長丨園 causa, que formaõ o bambual (ha causa)

漎 㳂 孿 Xoan 洗丨 Lavar.

淴 㴷 忽 Hu Turvo. Desordenado

丨濁。丨亂。—. —.

丨盡。丨治。 Exhaurir. Compor.

丨其泥而揚其波。 Mexer o lodo, e levantar as ondas.

涵 㴴 含 Han Comprehender.

丨容。丨忍。 —. Soffrer paciente.

海量包丨。 O bojo do mar comprehende.

丨養性中天 Com silencio nutrir o coraçaõ.

淨 㵼 穽 Chim Puro.

清丨。潔丨。 —. Puro, purificar.

滌丨無塵。 Purificar do po, ou culpa.

禪門寂丨。 Os de Fo saõ silenciosos, e puros.

淫 㴾 吟 in Fornicar. Deshonestidade.

姦丨。邪丨。 —. —.

丨行。丨視。 Acçaõ deshonesta. Vista deshonesta,

八画 L, de 8 R.

丨詞。丨媚。 Palavras deshonestas. Enlevado em...

丨為諸惡首。孝為百行原 A luxuria he o chefe de todas as maldades, e o respeito filial he a origem de todas as virtudes

日丨于書史 Sempre enlevado na historia.

淃 㳬 倦 Kiuen 倒丨 Agoa reflexa.

淜 㵘 烹 P'om 丨滂 Som da agoa, *pra pra.*

淘 㴤 桃 T'au Cirandar, limpar mexendo.

丨米。丨沙。 Cirandar o arroz. Limpar a area, ou da area.

流水丨丨 A corrente se vai peneirando

淴 㴵 勿 Vu 丨泱 Rapida corrente.

淥 㵗 鹿 Lu Puro.

丨水。丨波。 — agoa. — ondas.

淮 㵍 槐 Hoai C. rios em *Ho nan*, e *Choõ-kiam.*

丨水。丨山。 —. Monte *Hoai*,

兩丨鹽運 Armazens do sal nos dois *Hoai.*

淣 㴿 倪 ii Borda da agoa.

八画 L. de 8 P.

水丨端丨 —. Pico, e faldas; principio, e fim.

淵 淵 冤 iuen — Pégo, abismo.

丨源。丨衷。 Fonte. No coração.

如臨深丨。 Como á borda do fundo abismo.

伐鼓丨丨 Toca o tambor, *tra tra*.

淦 淦 紺 Can — Pingar. Afundir-se.

丨漏。丨没 —. —.

淰 淰 撚 Nien — Turvo. Correr.

丨濁。丨流。 —. —.

音審 丨閃。丨駭 Fugir-lhe com o corpo. Temer.

淆 淆 肴 Hiau — Misturar. Confundir.

丨雜。丨亂。 —. —.

混丨取利 Na occasiaõ de guerras civis sacaõ proveito.

淪 淪 倫 Lōn — Pequenas ondas. Afogar-se.

丨波。丨喪。 —. Ir-se afogando, perdiçaõ.

相繼丨没。 Seguidamente se afogaraõ.

風細水鱗丨 A viraçaõ he pequena, e a agoa com conchas (ondas pequenas)

八画 L. de 8 R.

淄 淄 之 Che — C. rio. Negro.

丨水。丨色。 —. —.

磨不磷兮涅不丨。 Ah! moe-se, e naõ se desfaz; tinge-se, e naõ fica negro.

丨衣。丨羔。 Vestido negro. Vestido de pelle de cabra negra.

淑 淑 孰 Xu — Brando. Bom.

良丨。善丨。 —. —.

丨德丨人。 Bom genio de mulher.

淖 淖 鬧 Nau — Lodo.

相違至丨。 Se desaviera[illegible] e cahiraõ no lo[illegible]

音綽 丨約如處子 Fraco, bem [illegible] menina, que [illegible] naõ casou.

混 混 焜 Hun — Confuso. Turvo.

丨雜。丨濁。 —. —.

畏刑丨認。 Com temor dos tormentos confessa tudo.

音袞 原泉丨丨、不舍晝夜 A fonte corre em borbotões, sem parar dia, e noite.

涸 涸 鶴 Ho, hu — Seccar-se a agoa. Sede.

八 九 画 L. de 8, e 9 R.

乾丨。水丨。 —. A agoa seccou.

若使稍有寸進，豈忘濟丨之泉 Se me fizeres adiantar hum pouco, esquecer-me-hei da fonte, que me estancou a sede? (Hist. 157)

淟 殄 T'ien Çujo.

切丨涊之流俗 Cortar os sordidos vis costumes.

涾 沓 Ta Transbordar.

丨溢。丨沱。 —. Ondas repetidas.

淼 杪 Miau 丨茫 Agoa immensa.

9

渲 選 Siuen Regato.

丨水。丨刷。 —. Pintar a fresco.

渧 帝 Ti Coar.

漉丨。滴丨。 —. Pingar.

又与啼同

游 由 ieu Passear. Viajar.

浮丨。間丨。 Andar de vagar, ao som da agoa, Vaguear.

九画 L. de 9 R.

優丨自得。 Passear satisfeito.

從丨于翺翔之下。 Desde quando passeara como a ave, que brincando voa.

依于德，丨于藝。 Applicar-se a virtude, e divertir-se com os livros, e artes.

渡 杜 Tu Carregar navio. Navegar.

丨載。丨江。 —. Navegar pelo rio.

來往丨船。 Barco da carreira.

人之丨生，如客丨海 O viver da gente he como o viajante, que navega pelo mar.

又与度同

渟 亭 T'im Estagnado.

決丨水致之海 Botar a agoa estagnada para o mar.

又与停同

渾 混 Hun Confuso. Turvo.

丨淆。丨濁。 —. —.

丨元之氣。 Vapores confusos.

音衮 財貨丨丨 As fazendas fervem, co-

九 画 L. de 9 R.

如泉源。 mo a agoa da fonte.

丨成白羽千言易鑄出黃金一字難 O ajuntar em hum todo mil brilhantes palavras he facil, mas fundir huma letra de ouro he difficil [pobreza]

湴 扮 Pan 泥丨 Pantano.

湊 簇 Ç'ou Supprir, concorrer.

丨合。丨巧。 Juntar-se a proposito.

不過丨數而已。 He so para encher o numero.

天下之大丨 O grande emporio do imperio.
又与輳同

添 天 T'ien Accrescentar.

增丨。多丨。 —. Botar mais.

有例不可減。無例不可丨 O que he de lei naõ se deve diminuir, e o que naõ he de lei naõ se deve accrescentar.

減 柬 Kien Diminuir.

增丨。輕丨。 Augmentar, e diminuir. Alliviar, diminuir.

九 画 L. de 9 R.

丨少。丨損。 Diminuir. Perjudicar outros.

丨剋口糧。 Cortar a raçaõ, ou etapa.

顏容消丨。 Esta diminuto na cara.

丨等議處 Sentenciar o castigo com diminuiçaõ do grao do crime.

湎 免 Mien Embebido.

丨而忘返。 — esquece-se de voltar

丨酒不出。 Embebido no vinho naõ sahe para fora

風流民化。丨丨紛紛。 A edificaçaõ se espalha, e o povo se converte; conversaõ grande!

浡 孛 P'o Elevar-se.

丨海。滃丨。 Mar elevado. Murmurinho.

氣滃丨以霧沓 Os vapores se levantaõ, e fazem a nevoa obscura.

渚 主 Chu Ilheta.

漁樵于岡丨之上。侶魚蝦而友麋鹿 Pesca, e corta lenha nos montes, e ilhetas; hora se associa com os peixes, e camarões; hora se amiga com os veados grandes, e ordinarios.

湢 逼 Pi Mar alterado,

九画 L. de 9 R.

丨浴。丨室。—, Casa do banho.
軍旅之容。丨然肅然固以猛 A vista das tropas da campanha mostrava ordem, e garbo, firmeza, e valentia.

湮 因 in 丨没 Mergulhar.

音 丨塞 —. Por dique, entupir.

渣 楂 Cha Borras. Bagaço.

榨汁留丨。Espremido o gumo fica a casca.

湘 相 Siam 瀟丨 C. rio em *Hupei* (Hist. 154)

丨裙。丨簾。Saia de 6 panos, Cortina.

湛 斬 Chan Mergulhar.

水木丨清華。A arvore da agoa reflecte a pura formosura.

丨恩。丨深。Cheio de beneficios.

丨丨斯露。Fundo.

姓丨

音 丨諸美酒。Mergulhar em bom vinho.

又与耽同

九画 L. de 9 R.

港 講 Kiam Porto, entrada do rio

水丨。船丨。—. Ancoradouro.

丨汊分岐。A enseada divide-se em varios estreitos.

渫 屑 Sie Lançar, verter; desprezar.

丨除。丨漏。—. —, descobrir o segredo.

丨狎。丨慢。Tratar com muita confiança. Desprezar.

音 長波浹丨。Grandes ondas seguidas.

又与泄同

湖 胡 Hu Lago, lagos.

遁跡山丨。Retirar-se aos montes, e lagos.

漂蕩江丨。Vadios pelos lagos, e rios.

五丨。Os 5 lagos.

鄱陽丨、青草丨、
丹陽丨、洞庭丨、
太丨。

渥 握 iŏ, vo Molhar.

沾丨。優丨。—, Muitos beneficios.

赫如丨赭。Assustado ficou vermelho.

九画 L. de 9 R:

湄 渪 眉 Mei 水丨 Borda da agoa.

滁 滁 除 Ch'u 丨水 C. rio.

湃 湃 派 P'ai 澎丨 Arrebentar a agoa.

湩 湩 棟 Tum Leite.

乳丨。鼓丨。——. Som do tambor.

湫 湫 揪 Chieu As rabanadas. Triste.

悲風丨丨。 Sente o vento as rabanadas.

覩斯景也。 Vendo estas circunstancias, ellas saõ bem

好不丨人。 tristes para os homens.

渙 渙 奐 Hoan C. rio. Laxar.

丨爛。判丨。 Tirar do perigo. Abrir, relaxar.

河水丨丨。 O rio vai cheio.

丨乎其有文章 Como he elegante!

湝 湝 皆 Kié 水流丨丨 A agoa corre com murmurinho.

渢 渢 逢 Fom 美哉丨丨乎 Bonito murmurinho.

九画 L. de 9 R:

溲 溲 便 Pien 溺丨 Ourina.

渝 渝 俞 iu Mudar.

舍命不丨 Aindaque o matem naõ muda.

渰 渰 奄 ien Fazer vegetar.

地氣上騰 蒸爲濕潤 丨浸萬物 O vapor da terra sobe, e transpirando humedece, e faz vegetar as plantas

測 測 惻 Ç'oö Sondar agoa, negocio, &c.

丨度。丨料。——. Conjecturar.

深不可丨。 Taõ fundo, que se naõ pode sondar.

所謂天者誠難丨而神者誠難明也 O que se chama ceo, certo que he difficil de sondar, e a palavra Espirito, certo que he difficil de entender.

以本性而推丨 Discorrer conforme a natureza.

湎 湎 面 Mien Extensaõ de agoa.

滇丨淼漫。 Agoa extensa, em que se perde a vista.

九画 L. de 9 R.

渺 㳮 眇 Miau — Mui distante, e obscuro.

丨丨乎如窮無極。 — Mui obscuro, como finito, mas sem termo.

丨丨兮余懷 — Ah! quam abstracto esta o meu entendimento!

湯 汤 鏜 T'am — Agoa fervente, caldo.

羹丨。飲丨。 — Caldo. Beber caldo.

見不善如探丨 — Olhar para o mal, como quem mette a maõ em agoa fervente.

臣侍丨藥、未嘗廢弛。 — O servir eu a Vossa Magestade com cozimentos ainda esta em vigor.

徐風至而徘徊、疾風過而丨丨 音商 — O vento brando vem como irresoluto, e o vento forte passa como furioso.

湜 㴱 植 Chê — Pura agoa.

清丨。正丨。 — —. Homem recto.

渴 㵣 磕 C'o — Sede. Seccar a agoa.

飢丨。水丨。 — Fome, e sede. Seccar-se

丨想。丨望。 — Saudades. Suspirar por..

話梅丨止 — Fallando em ameixas estanca-se a sede [por agoar]

九十画 L. de 9, e 10 R.

嗜義如丨。 — Deseja ser caritativo, como quem tem sede.

丨者易為飲 — Quem tem sede tudo bebe.

温 㵈 瘟 Ven — Temperado.

丨和。丨柔。 —. Brando.

丨煖。丨習。 Morno. Exercitar-se.

丨故而知新 — Revendo o passado sabê-se coisas novas.

渨 㳬 隈 Vei — Ondas altas. Afundir-se.

澳丨。丨沒。 — —. —.

丨濡。 — Canto da enseada.

渭 㵋 胃 Vei — 丨水 C. rio em *Ho-nan* (Hist. 14)

湠 㵙 炭 T'an — 丨漫 Extensaõ de agoa.

湍 㵐 彖 T'oan — Rapido. C. rio.

急流丨丨 — Corre com muita rapidez.

10

滓 㴅 子 Tzū — Borras, bagulho.

泥丨。銷丨。 — —. Purificar das borras.

汁丨相將。 — O çumo, e casca estaõ juntos.

十画 L. de 10 R.

溶 溶 容 Jam — Vagarosa, grande corrente.

丨流。丨盛。 —. Abundantemente.

月色丨丨。 O luar esta mui claro.

滂 滂 雱 P'am — Muita chuva, ou lagrimas.

丨沱。丨洋。 —. Grande extensaõ.

飄忽溯丨。 Vento ás rabanadas.

溏 溏 唐 T'am — 澝丨 Lodo.

滋 滋 兹 Tzũ — Humidade, Proveito.

丨潤。丨益。 —. —.

丨味。丨生。 Sabor. Vegetar.

雨丨萬物。 A chuva humedece as plantas.

丨事。丨蔓。 Motim. Ramificar.

滀 滀 蓄 Ch'u, Siu — Ajuntar se a agoa.

丨漯。丨色。 —. Mudar de cor.

丨水陵高。 A rapida agoa passa o lugar alto.

濛 濛 夢 Mom — 雨丨丨 A chuva he miuda.

溟 溟 冥 Mim — Chuva miuda.

十画 L. de 10 R.

恩義若滄丨之無際。 Os seus beneficios saõ como hum mar sem limites.

小雨丨丨。 Chuva miuda espessa.

又与冥同

溯 溯 素 Su — 丨流 Correr para cima a agoa (pela mare &c)

溔 溔 杳 iau — Lagoa immensa.

浩丨。皛丨。 —. Agoa branca.

濴 濴 滎 Jum — 丨水 Ribeirinho.

溽 溽 辱 Ju — Humido. Adubado, grosso.

暑丨。厚丨。 Humidade do calor. Adubado.

林無不丨。 Todo o bosque esta humido.

溱 溱 榛 Chen — Abundante.

丨盛。丨水。 —. C. rio em Honan.

百穀丨丨。 Todos os fructos em abundancia.

又与臻.蓁同

滅 滅 篾 Mie — Extinguir. Apagar.

毀丨燒丨。 Destruir. Extinguir pelo fogo.

十画 L, de 10 R.

撲丨。誅丨。 Apagar abafando. Executar os rebeldes.

盡丨其類。 Acabar-lhe a casta.

斜月殘燈，半明不丨 A lua declinante, e a candea sem azeite daõ huma luz meia morta.

源 㵝 原 iuen Fonte. Origem.

水丨。本丨。 —. —.

丨丨而來。 Seguidamente vem.

萬派同丨。 Todos os regatos tem a mesma origem.

疑是銀河落九天，高丨雲外懸 Suspeito, que este rio de prata desça do nono ceo, que a sua alta origem esteja de la das nuvens.

溼 溼 拾 Xĕ Molhado.

乾丨。浸丨。 Enxuto, e molhado. Metter na agoa.

潮丨。陰丨。 Humidade do tempo. Sombrio, humido.

丨透羅衣 A agoa passou o vestido de caça.

溘 溘 客 C'o De repente.

大難丨臨 A grande desgraça de repente vem.

滒 滒 哥 Co 見滒字註

十画 L, de 10 R.

溝 溝 鉤 Cou Aqueducto.

丨渠。丨池。 —. Lago.

陰丨。汙丨。 Cano cuberto. Espinhaço.

死于丨壑 Morreo na boca do cano (ignominiosamente)

溳 溳 耽 Tan Molhado.

丨濕。丨淫 —. Deshonestidade.

溺 溺 匿 Ni Afundir-se, afogar.

沉丨。陷丨。 —. Armar laços, deitar a perder.

丨于酒色。 Entregar-se ao vinho, e luxuria.

丨愛者不明。 O que ama com excesso, naõ tera clareza

丨于波底。 Mergulhar no fundo da agoa (perdido)

音若丨水 C. mar, em que tudo se afunde.

音曜丨便 Ourina.

溪 溪 崎 K'i Ribeiro.

丨流注于大川。 O ribeiro corre, e desemboca na grande torrente.

又与谿同

十畫 L. de 10 R.

滔 叨 T'au Grande corrente.

丨漫。丨濫。——. Transbordar.

丨丨不斷古今流 Continuamente sem cessar sempre corre.

丨丨天下，孰是可居之國 Neste mar do mundo, qual he o reino habitavel ?

黎 犂 Li Negro.

丨衆。丨庶。 Todos, muitos. Plebe.

丨明。丨玉。 Aurora. C. jaspe.

以能保我子孫丨民。 Para poder amparar os meus descendentes, e povo.

羣丨。 O povo.

滇 田 T'ien Extensaõ de agoa.

丨汚。丨淣。 ——. Grandes correntes.

丨㴔淼漫 Immensa distancia de agoa.

溲 搜 Xou Por de infusaõ.

丨溺。丨酒。 Ourina. Fazer vinho.

十 L. de 10 R.

滌 狄 Ti Purificar.

洗心丨慮。 Lavar o coraçaõ, tirar cuidados.

丨其舊染之汚 Purificar a çujidade das manchas passadas.

因造化之盪丨 Conforme a pureza da natureza.

溜 柳 Leu 滴丨 Pingar debaixo das beiras.

又与流同

滄 倉 Ç'am C. rio em Xan-tum.

丨浪。丨海 ——. O mar.

溢 佚 i Transbordar.

盈丨。餘丨。 ——. A demasia.

丨落。丨盪。 Transbordar. Transbordar com o movimento.

聲名匹丨。 A sua fama se espalhou.

頌聲載道而洋丨 Os seus louvores enchem as estradas, e transbordaõ.

滃 蓊 Vum Levantar-se.

十 十一画 L. de 10, e 11 R.

| 渤。潼 | 。— a nevoa. — as nuvens.

湁 㳠 答 Ta | 濕 Humido.

滑 㴭 猾 Hoa Escorregar.

潤 | 。光 | 。Macio. Lustre.

油 | 。軟 | 。Oleado. Macio.

甜言 | 舌。Homem de boas palavras, e fallador.

音骨 | 石。| 亂。Canoa. Rosalgar.

溷 㴔 恩 Hun | 濁不分 Confuso, obscuro.

溦 㵟 微 Vei Miuda chuva.

| 毛細雨。Chuva mui miuda.

11 演 㴶 兗 ien Praticar. Ensaiar.

| 用。| 習。—. —.

推 | 聖德。Estender a santidade.

敷 | 其詞。Promulgar as suas palavras

又与衍同

漳 㵃 章 Cham | 水 C. rio em *Hu coam.*

十一画 L. de 11 R.

滴 㴟 的 Ti Gota. Pingar.

| 水。| 漏。—. —.

雨 | 空階。A chuva pinga na escada descuberta.

一 | 何曾到九泉 Huma gota [de vinho da libaçaõ] como chegou ao inferno?

滸 㵗 虎 Hu 水 | Borda da agoa.

漩 㵆 旋 Siuen 流 | 濴 | Resaque das ondas.

漉 㴪 鹿 Lu Profundar.

| 浚。| 滲。—. Cabir vagaroso da agoa.

| 汁灑地 O succo asperge a terra.

漓 㵟 狸 Li Molhado.

大雨淋 | 。Grande chuva, a cantaros.

滿壁淋 | 白雪聲 Toda a parede esta cheia de letras bonitas.

淋 | 紅袖掩情泪 As molhadas vermelhas mangas encobrem affectuosas lagrimas [mulher]

滾 㴥 衮 Cun Ferver.

十一画 L. de 11 R.

水源丨丨 A fonte rebenta em borbotões.

瀁 瀁 恙 iam Ondear.

浮丨。搖丨。— da agoa. Ondear.

瀁丨之見。Muitos, mas vagos conhecimentos.

川既丨而濟深。A torrente he comprida, e ainda profunda.

輕丨微風。Leves ondas, e pequeno vento.

漘 漘 脣 Ch'un 水丨 Borda da agoa.

漺 漺 爽 Xoam Frescura.

丨借清風明借月。A frescura vem da viraçaõ, e a claridade, da lua.

漬 漬 恣 Tzū Mancha.

染丨日深。Manchou-se ha muito tempo.

漸丨于失教。Insensivelmente se perdeo esta disciplina.

漚 漚 謳 Gou Por de môlho.

丨水。丨麻。——. Curtir o linho.

芬芳丨鬱。Grande fragrancia.

十一画 L. de 11 R.

泡丨。Bolha.

漣 漣 連 Lien Correr da agoa.

泣涕丨丨 Chorava sem cessar.

漸 漸 尖 Chien Pouco a pouco.

丨染。丨浸。— — se mancha. Insensivelmente humedece.

丨次。丨進。Muitas vezes. Ir adiantando.

丨丨而來。Vir insensivelmente.

善丨積而德日新 Vai sempre accumulando bondades, e a virtude diariamente se renova.

漱 漱 瘦 Xou Lavar.

丨口。丨濯。— a boca. Lavar.

欲臨民必先丨浣 Quem quer governar o povo, primeiro se deve purificar.

漂 漂 飄 P'iaū 丨流 Aboiar.

鳳丨丨其高逝。 A aguia eleva o seu vôo.

卩撇 Vir o som ao ouvido 又与飄同

漕 漕 曹 Ç'au Valla, cano do telhado

十一画 L. de 11 R.

水丨。運丨 —. Canal para transportes reaes.

漆 𣹢 七 Ch'i Verniz, charaõ.

梓丨。黑丨 A arvore tzū, e do verniz. O negro verniz.

滯 𣻀 治 Chê Demorar, embaraçar.

阻丨。濡丨。 —. Ir de vagar.

難以丨久。 He difficil demorar por muito tempo.

留丨他鄉。 Demorar-se, ou hospedar em outra terra.

船容與而不進淹回水以凝丨 O navio ia de vagar, e naõ adiantava, era demorado pela corrente cantraria, e embaraçado.

漢 𣸋 悍 Han Via lactea. Dynastia do primeiro seculo Christaõ.

河丨。雲丨。 —. O Ceo.

勇丨。滿丨。 Valentaõ. Tartaro, e China.

丨子。丨軍。 Valentaõ. Exercito China.

華岳聳奇崒碧丨 A montanha occidental a mais sublime penetra o ceo.

滿 𣸣 漫 Man Cheio.

盈丨。鉠丨。 —. Falho, e cheio.

月丨則虧。 A lua em estando cheia diminue.

十一画 L. de 11 R.

心丨意足。 Cheio de si, e do seu parecer.

丨天星斗。 O ceo esta cheio de estrellas.

丨腹愁懷。 Cheio de pensamentos tristes.

丨耳騷談。 Tem os ouvidos cheios de palavras elegantes.

丨載而回。 Carregado o navio voltou (recolheo se rico)

相識丨天下知心無幾人。 Conhecidos ha-os em todo o mundo, mas amigos intimos naõ ha muitos.

漲 𣶶 仗 Cham Enchente.

丨滿。丨溢。 Encher. Transbordar.

春日丨雲岑 Na primavera as nuvens montanhosas se estendem.

水丨長江。 A agoa cresceo no comprido *Kiam*

漏 𣸏 陋 Lou Verter, fazer agoa, chover em...

穿丨。遺丨。 —. Perder alguma coisa.

失丨。滴丨。 Perder, omittir o negocio. Verter, relogio de agoa.

洩丨天機。 Descubrir os segredos do ceo [por feiticerias]

更丨有無風順逆。 Os toques das vigilias hora se ouvem, hora naõ, conforme o vento he favoravel, ou contrario,

十一画 L. de 11 R.

尙不愧于屋|。 Nem por isso me remorde a consciencia no telheiro de Noroeste [occulto]

江河不能實|卮 Os rios naõ podem encher o copo, que verte.

漻 𣽊 聊 Leau Fundo, alto.

清|。寂|。 Mui claro. Retiro.

漡 𣽐 商 Xam 洪水|| O diluvio corre.

漑 𣽎 蓋 Cai Regar. Escorrer.

灌|。流|。 —. —.

又与旣同

漁 𣽑 魚 iu Pescar

|獵。|戸。 Pescar, e caçar. Pescador sem casa.

|利。|色。 Procurar lucros. Andar namorado.

罷釣|翁。 Pescador, que ja naõ pesca.

不許|人到此問津 Naõ se permitte aos pescadores vir aqui procurar mulheres.

滫 𣽒 脩 Sieu Lavagem do arroz.

滫|。滑|。 —. Escorregadio, facil de beber.

十一画 L. de 11 R.

又与渡同

漪 𣽓 衣 i 水|| A agoa faz ondinhas.

滲 𣽔 森 Xen Correr de vagar.

澤|滴而下降 O lago de hervas vai escorrendo agoa para baixo.

漭 𣽕 莽 Mam Extensaõ grande.

過乎泱|之野 Passou os mais extensos desertos.

晨光復泱| A luz da aurora se obscurece outra vez.

漠 𣽖 莫 Mo Poeira.

沙|。淡|。 *Xa mo*, areal na Tartaria Occidental. Solitario.

出征絕|。 Foi para a guerra para la da poeira (mui longe)

江雲||草萋萋 A nevoa do rio he obscura, e as hervas confusas.

又与寞同

滭 𣽗 必 Pi Arrebentar a agoa.

十一二画 L. de 11, e 12 R.

丨沸檻泉。 A fonte arrebenta direita.

漯 𣾂 榻 T'a — Amontoar-se a agoa.

湇丨。丨水。 ——. C. rio.

漫 𣾂 慢 Man — Extensaõ de agoa.

汗丨。遠丨。 —. Agoa, em que se perde a vista.

流離爛丨。 Estender-se, e desfazer-se [as nuvens]

指東西之丨丨 Ve-se a extensaõ do Oriente ao Occidente.

彌丨聖恩。 Accumulado de beneficios divinos.

春水漲丨 As agoas da primavera cresceraõ.

漿 𣾂 將 Chiam — Massa, goma.

米丨。酒丨。 —. Vinho.

簞食壺丨，以迎王師。 Com cestinhos de comida, e picheis de vinho recebem as tropas reaes.

澎 𣾂 烹 P'om — 丨渤 Embate da agoa.

12

潼 𣾂 同 T'um — C. rio nas raias da Tartaria.

丨水。丨容。 —. Cortinas da sege.

丨丨高麗。 Alta bonita casa.

十二画 L. de 12 R.

澈 𣾂 徹 Ch'oö — Puro.

清丨。澄丨。 —. Agoa pura.

潦 𣾂 老 Laõ — Inundaçaõ.

旱丨。濁丨。 Secca, e inundaçaõ. Inundaçaõ suja.

丨漫。丨倒。 Enchente. Velho incapaz.

酌彼行丨。 Beber na inundaçaõ (sede)

丨水盡而寒潭清 Acabadas as inundações os poços no inverno ficaõ puros.

潛 𣾂 前 Ch'ien — Esconder.

丨藏。丨行。 —. Estender-se escondidamente.

丨蹤隱跡。 Viver retirado, andar escondido.

避靜丨修。 Retirar-se, e reformar-se occultamente.

丨身聽。 Esconde-se a escutar.

澆 𣾂 交 Kiau — Infiel, Illiberal.

丨薄。丨風。 ——. Maos costumes do paiz.

丨漓薄行。 Mao comportamento.

汲水丨花 Tirar agoa, e regar as flores.

澍 𣾂 注 Chu — Chuva

十二画 L. de 12 R.

廿丨。霖丨。 Chuva opportuna. Grande chuva.

丨生萬物。 Faz vegetar todas as plantas.

又与注同

澎 𣶃 烹 P'om 見湃字註

潭 𣶃 譚 T'an Pego no rio.

深丨。清丨。 Fundo. Puro poço.

丨恩。丨澤 Grandes beneficios Humedecer, beneficios.

潸 𣶃 山 Xan Correr.

兩泪丨丨 As lagrimas correm dos dois olhos.

澌 𣶃 斯 Sū 丨索丨盡 Exhaurir.

又与嘶同

潢 𣶃 黄 Hoam Presa, dique.

決陂丨而相泼。 Tirão-se os diques, e se rega (o campo)

丨漾。丨紙。 Extensa, e funda agoa. Tingir papel.

潮 𣶃 朝 Ch'âu Mare de manhã.

十二画 L. de 12 R.

丨水。丨汐。 —. Mare da manhã, e da tarde.

丨信。丨雞。 A mare. Gallo da mare.

丨如有約、朝朝頻去頻來 A maré como que esta ajustada, diariamente por vezes vai, e vem.

蘆花風起夜丨來。 Na flor maritima o vento sopra, e a mare da noite enche.

潏 𣶃 厥 Kiue Arrebentar a agoa

淳丨。洲丨。 —. Ilheta habitavel.

潯 𣶃 尋 Sin Cidade, e rio em Coamsi.

丨州。丨江。 —. —.

潤 𣶃 閏 Joan Succo, Lustre.

滋丨。滑丨。 —. —.

富丨屋、德丨身。 A riqueza da lustre a casa, e a virtude a pessoa.

若夫草創之後、尤貴丨色之功。 Depois do esboço feito, mais estimavel he ainda a obra de lhe dar cor.

珠圓玉丨 A perola deve ser redonda, e a pedra lustrosa (homem capaz).

十二画 L. de 12 R.

澗 㵎 諫 Kien Ribeiro.

山｜。雲｜ Ribeira. Nuvens da ribeira.

潺 㵥 孱 Ch'uan Corrente de agoa.

乘月弄｜湲。 Subiu a lua a brincar na corrente.

流涕｜湲 Chorando muitas lagrimas.

潙 㵃 圭 Coei ｜水 C. rio em Ho-nan.

潘 㶀 番 Fan Lavagem do arroz.

汎｜食豕 Lançar a lavagem, para sustentar os porcos.

又姓

澄 㵰 程 Ch'âm Claro. Puro.

｜明。｜潔。 —. —.

秋水明月 共結｜鮮 A agoa do outono, e a clara lua juntaõ a sua claridade.

潑 㵗 浡 P'o Borrifar agoa, desperdiçar

撒｜。濃｜。 —. Avivar a pintura.

｜水。｜墨。 Borrifar com agoa. Borrar com tinta, escrever grosso.

十二画 L. de 12 R.

如曉翠亂 ｜ Na manhã as differentes cores parecem huma pintura.

心地活｜、 而無一毫 人欲之私 O coraçaõ esta firme, e sem o menor amor proprio.

潔 㵽 結 Kie Puro.

清｜。穢｜。 —. Çujo, e puro.

處身高｜。 Collocar-se em alta pureza.

｜已奉公。 Purificar-se, e tomar cargos publicos.

｜身歸 Retirar se intacto, livre,

氷清玉｜。 Puro gelo, e pedras (magistrado inteiro)

潲 㵞 哨 Xau Lavagem do arroz.

潃｜。激｜。 —. Esparrinhar.

潨 㴬 從 Ç'um 鳧鷖在｜ Os patos estaõ no centro das correntes.

澀 㶗 衂 Niu 浥｜濕｜ Humido.

潰 㵟 繪 Hoei Apodrecer, ser vencido.

｜敗。｜散。 —. Espalhar-se.

渰｜。奔｜。 Humedecer, Debandar-se.

十二三画 L. de 12, e 13 R.

丨怒。丨遂。 Irritar-se. De repente segniu-se...

瀂 𣸧 路 Lu 丨江 C. rio em Nankim.

澂 𣹟 程 Châm Puro.

淵源誰丨。 Quem purificará o olho da fonte? (difficil)

黃河亦有丨清之日。 O rio Amarello tambem tem o seu dia de agoa pura [chegou-lhe o seu S. Martinho]

13

澩 𣽂 窟 C'u 溶丨 Profundo.

澶 𣹢 蟬 Xán 丨淵 Pego.

音但 丨漫爲樂。 Sempre procura prazeres.

澾 𣹙 撻 T'a 滑丨 Escorregadio.

濆 𣸣 忿 Fuen 丨泉 Olheiro.

音汾 水丨 Borda da agoa.

又与噴同

澀 𣻍 色 Xoo Enrugado.

澀丨飢膚。 Pelle enrugada.

十三画 L. de 13 R.

澣 𣿰 莞 Hoan Lavar. Dez dias.

丨濯。丨垢。 —. — manchas, ou peccados.

薄丨我衣。 Lava hum pouco os meus vestidos

上丨。中丨。 Primeira dezena do mez. 2a. semana do mez.

下丨。 3a. dezena do mez.

澼 𣾔 僻 P'i 漂丨 Lavar batendo.

澨 𣺯 逝 Xê Bahia.

泛舟遊于海丨 Dar á vela, e passear pelas bahias do mar.

澹 𣹻 菼 T'an 丨淡 Ondear.

丨定。丨心。 Inabalavel. Mover o coração.

丨容 Socego.

音善 丨其欲 Satisfazer o seu desejo.

激 𣺰 亟 Ki Saltar da agoa, esparrinhar. Apertar dos lados

丨塞。丨切。 Por diques, atalhado. Sentir muito.

感丨。奮丨。 Affecto de agradecimento. Affecto.

丨于義怒。 Irritado a justa ira.

爲世所丨 Perseguido pelo mundo.

十三画 L. de 13 R.

澳 𣴑 奥 Gau — Bahia.
丨門。水丨。 Macao. Bahia.
音都 崖丨 Praia.

澮 𣶏 憒 Coei — Cano, valla.
溝丨。涓丨。 —. Regato.
又与濊同

澯 𣹢 粲 Ç'an — 丨瀾 Agoa clara.

濊 𣺺 畏 Vei — Extenso. Çujo.
汪丨。濁丨。 Extensa, e funda agoa. Çujo, turvo.
音活 施罟丨丨。 Atira a rede, *pra pra.*
又与穢同

澠 𣻏 繩 Xâm — C. rio.
淄丨之滋 味可辨 — O gosto do rio *Che*, e *Xâm* differençaõ-se.
又与沔同

澡 𣸧 早 Çau — 洗丨 Banhar-se. Lavar.

濃 𣶞 醲 Num — Carregado, adubado.

十三画 L. de 13 R.

丨淡。丨厚。 Carregado, e leve (cha) Grosso, v. g. caldo.
情丨意重。 Affecto grande, grandes attenções.
相思苦更丨 A amargura da saudade he maior.

澧 𣹫 禮 Li — 丨水 C. rio.
又与醴同

澤 𣸣 宅 Çoö — Fazer vegetar, protecçaõ.
水丨。恩丨。 Humidade vegetativa. Beneficios.
山林川丨。 Bosque do monte, e poço da corrente.
德丨滂流。 A edificaçaõ das suas virtudes se estende muito.
陰陽和然 後雨丨降。 Os atomos machos, e femeas se unem, e entaõ a chuva vegetativa desce.
丨及枯骨 A sua beneficencia chega aos mortos.

澴 𣽊 還 Hoan — C. rio em Kiam si.
丨河。漩丨。 —. Saltar da agoa.

濁 𣹟 卓 Choŏ — Agoa çuja, turva.
明月尚有 盈虧江河 豈無清丨。 A clara lua mesma he humas vezes cheia, e outras minguante, e naõ estaraõ os rios humas vezes limpos, e outras çujos? (ninguem he perfeito)

十四画 L. e 14 R.

眾皆丨而我獨清，眾皆醉而我獨醒 Todos saõ impuros, e so eu puro; todos andaõ bebedos, e só eu em meu juizo [dia o pescador]

濘 Nim Lamacento.

路太泥丨，幾不能步 O caminho he mui lamacento, quasi se naõ pode andar.

濱 Pin Borda do rio.

江丨。海丨。—. Borda do mar.

問諸水丨。 Pergunta por elle as agoas [que o afogaraõ, e naõ a mim.]

丨臨大海。 Perto do mar alto.

濟 Chi Habil. Socorrer, sufficiente.

丨事。丨渡。 Habil para o negocio. Navegar.

賙丨。救丨。 Fazer esmolas. Soccorrer.

道丨天下。 Reformar o mundo.

刲富丨貧。 Roubar aos ricos para soccorrer os pobres.

降志辱身，事雖成而道不丨。 Abatendo os altos sentimentos, e aviltando-se, aindaque a coisa se faça, a doutrina fica imperfeita.

十四画 L. de 14 R.

丨世奇猷，早見萬方之變化。 O admiravel talento de socorrer o mundo vera logo mudança em toda a parte.

衣冠丨丨，不出黃卷青燈。 Vestidos, e barretes ricos naõ saõ senaõ para os dos themas de exame, e que estudaõ a candea.

濡 Ju Molhar.

丨沾。含丨。—. Paciencia.

丨溺。丨濕。 Mergulhar. Molhado.

毫無丨忍之心。 Nenhuma paciencia tem.

是何丨滯也。 Que embaraço he este?

濤 T'au Grandes ondas.

一枕波丨松樹風。 Deitado sempre ouvia grandes ondas, que era o vento dos pinheiros.

激逸勢以前驅，乃鼓怒而作丨。 Constrange-se o estado de quietaçaõ [da agoa] para diante, e ella entaõ se ira, e faz ondas.

死于風丨。 Afogado pelas ondas.

濫 Lan Transbordar. Excessivo.

泛丨。過丨。—. Transbordar, excesso.

十四画 L. de 11 R.

丨賣。丨交。 Gastar sem regra. Amizades sem escolha.

丨用非刑。 Dar tormentos contra a lei

丨閙贓物。 Augmentar o rol dos furtos [crime]

丨辭塞責。 Com muitas desculpas embaraçar a reprehensaõ.

濯 濯 濁 Chŏ̄ Lavar, gordo.

洗丨。洒丨。 —. Aspergir, lavar o coraçaõ.

麀鹿丨丨。 Os veados grandes, e pequenos estaõ mui gordos.

清斯丨纓、濁斯丨足 Na agoa limpa lavaõ-se as borlas, e na guja os pes (he bom ser empregado na paz)

濮 濮 卜 Pu C. rio.

丨水。丨竹 —. C. bambu.

濰 濰 維 Vei 丨水 C. rio em Xan tum.

濬 濬 浚 Siun Funda corrente. Muito.

丨文。丨哲。 Mui politico. Mui prudente.

幽遠深丨之德、皆非人能齒及 As virtudes sublimes, e profundas delle saõ coisas, a que os mais naõ podem chegar.

十四五画 L. de 14, e 15 R.

濛 濛 蒙 Mom Obscuridade. Ignorante.

丨混。丨鴻。 —. Cahos, confusaõ.

零雨其丨 A chuva, que cahia era miuda.

濩 濩 或 Hŏ Cozer. Choque das ageas.

羹丨。濩丨。 —. —.

音護 lo 聲教布丨。 A sua doutrina se propagou.

瀉 瀉 卸 Sie Soltura de ventre. Diarrhea.

泄丨。傾丨。 Verter, diarrhea. Entornar.

吐丨。淘丨。 Vomitar. Limpar lavando.

傾談如丨瀑 Tudo disse, como quem tem diarrhea.

瀌 瀌 麃 Piau 雨雪丨丨 Nevava muito.

瀍 瀍 廛 Ch'àn 西丨 C. rio.

瀆 瀆 獨 Tu Turvo. Cano.

水丨。溝丨。 Aqueducto. Cano.

尋常之汙丨、豈容吞舟之魚 Podera hum ribeiro ordinario conter peixes, que engulaõ navios?

十五 六画 L. de 15 e 6 R.

慢｜。目｜。 Desprezar. Falta de respeito.

上交不諂 Tratando com os grandes naõ os lisongea,
下交不｜ com os pequenos, naõ os despreza.

瀏 𣻈 流 Leu Puro.

｜亮。｜莅。 ——. Zoar do vento no outomno.
秋風｜以 O vento do outomno
蕭蕭。 zoa, zê zê.

濾 𤁰 慮 Liu ｜水 Coar a agoa

濺 𤃤 箋 Chien Rapida corrente.

流水｜｜。——.
請得以頸 Conceda-me, com o sangue do meu pescoço
血卜大王。 aspergir a Vossa grande Magestade.

瀑 𤂽 博 Po 濆｜ Ondas altas.

音卜 懸卜 Cataracta alta.

｜布飛流 A cataracta se espalha, voa, precipita,
以界道 e determina o seu caminho.

16 瀧 𤃫 籠 Lum Humedecer com agoa.

｜涷｜涿。——

十六画 L. de 16 R.

細雨｜｜ A chuva miuda cahe.

瀛 𤄔 盈 im Mar.

海｜。澤｜ ——. Lago.

瀤 𤄑 懷 Hoai ｜水湯湯 O rio *Hoai* corre abundante.

瀯 𤄒 容 Jum Riacho, murmurinho.

渟｜ ——.

｜｜之聲 O murmurinho se mette
與耳謀 te pelos ouvidos.

瀝 𤄷 力 Li Pingar, *ta ta*. Pinguinha

瀉｜。淅｜。 ——. Som da neve.
飲盡餘｜ Bebo ate a ultima pinguinha.

瀦 𤄹 朱 Chu Presa.

稻人以｜ Os lavradores usaõ de
畜水 presas para represar a agoa.

瀨 𤅊 賴 Lai Agoa do areal.

沙｜淺淺 A agoa do areal he mui baixa.

瀚 𤅋 翰 Han Extensaõ de agoa.

十六七画 L. de 16, e 17 R.

浩丨。混丨。 —, Redomoinho de agoa.

丨海。 Mar do Norte.

瀘 盧 Lu 丨水 C. rio na raia de *Su-choan* [Hist. 94]

瀟 消 Siau C. rio. Zoar.

丨湘。丨洒 C. rio em Hu coam. Lugar bonito.

風雨丨丨。 O vento, e chuva zoaõ.

瀢 委 Vei Seguido.

魚丨。水丨。 Peixes seguidos. A agoa corre.

音兌 丨沱。 Ir atraz da onda.

17

瀼 攘 Jam Abundante. Correr da agoa.

零露丨丨。 Orvalha muito.

音囊 涓流泱丨。 A pouca agoa vai correndo.

瀾 闌 Lan Ondas continuas, grandes.

波丨。迴丨。 —. Ondas que voltaõ.

觀水有術。必觀其丨 Quem quer saber a arte da agoa, ha de ver a agoa reflexa aos lados.

瀰 迷 Mi Cheio de agoa.

十七八画 L. de 17, e 18 R.

丨漫。渺丨。 —. Extensaõ de agoa.

河水丨丨。 O rio he mui largo.

瀲 斂 Lien Enchente.

翠丨。泛丨。 — verde. Transbordar *pr. e fig.*

瀸 尖 Chien Humedecer com agoa.

丨漬。丨滅。 —. Extinguir.

瀺 產 Ch'an 遊鱗丨灂 O peixe nada acima, e abaixo.

瀹 藥 iŏ Cozer. Lavar. Moverse.

烹丨。潭丨。 —. Abalar-se.

疏丨其心以精神 Alargar, e lavar o coraçaõ para ter vigor.

瀳 箭 Chien De repente.

洊水丨至。 A enchente chegou de repente.

18

灂 朔 Xō 見瀺字註

灌 貫 Cuon Botar agoa.

丨水。丨注。 —. Encher de agoa.

十八二十一畫 L. de 18, e 21 R.

時雨降矣、而猶浸丨。 Vem a chuva opportuna, e ainda penetra a terra.

百川丨河。 Todas as correntes desagoaõ no rio.

灃 𣹢 風 Fom 丨水 C. rio.

灘 𣹢 貪 T'an 水丨 Queda do rio.

又与瀵同

21

灪 𣹢 淵 iuen Aturdir o tambor.

丨振丨耳。——.

播鼓丨丨。 Aturdiaõ com os tambores, que tocavaõ.

灝 𣹢 皓 Haõ Extensaõ de agoa.

丨漾不可窮。 Huma lagoa sem fim.

商書丨丨。 Os livros da dynastia *Xam* saõ mui diffusos.

以丨浴身。 Lavar-se com caldo de feijões.

二十二 三畫 L. de 22, e 23 R.

灣 𣹢 彎 Van Tortura do rio, ou mar, enseada.

綠水一丨。 Huma enseada verde.

舟過萬重丨。 O navio passa por mil rodeios.

人心曲曲丨丨水、世事重重疊疊山 O coraçaõ humano he hum rio de torcicollos, e os negocios mundanos saõ montes sobrepostos.

23

灑 𣹢 涮 Xoan Lavar.

投軍充丨馬之役 Foi para o exercito ser criado de lavar cavallos.

灧 𣹢 宴 ien Mar picado.

風宕平川、烟開灩丨 O vento sopra na plana corrente, e o fumo se dissipa na agoa inquieta.

一二畫 Letras de 1, e 2 R.

穴 血 Hiue — Cova. Buraco.

孔丨。巢丨。 —. Ninhos, e covas.
上古之世，丨居而野處。 Na remota antiguidade habitava-se nas covas, e morava-se no deserto.
鑽丨隙相窺 Abrir hum buraco, para espreitar.

穵 斡 Va — Esgaravatar.

丨窟。丨探 — hum buraco. Buscar com a maõ.

2

究 救 Kieu — Investigar.

考丨。深丨。 —. Indagar muito.
尋丨。窮丨。 Procurar indagar. Investigar.
丨追。丨度。 Obrigar a repor. Fazer o plano.
送官丨治。 Leva-lo ao juiz, para o julgar.
疾不及丨。 Taõ depressa, que se naõ aperfeicoa.
丨而言之，不敢以當。 Fallando em rigor naõ sou digno disso.
丨竟是誰可當此任 Em conclusaõ quem pode com este cargo?

三畫 L, de 2, e 3 R.

空 崆 C'um — Vacuo, vaõ.

丨虛。丨曠。 —. Largo, extenso.
太丨。半丨。 Ceo. Entre o ceo, e a terra.
丨首。司丨。 Prostraçaõ ate a terra. Presidente do erario.
丨口講白話。 Dizer palavras ao vento.
丨心護國。 Desinteressado defender o reino.
丨缺。丨想。 Falta, lugar vago. Pensamentos vaõs, ou em geral.
慊慊常飢丨。 Appetitoso sempre morre de fome.
丨乏其身 Atribula-o com pobreza.

穹 傾 K'ium — Abobada do ceo.

丨隆。丨室。 —. Alto, e longo edificio.
靡有旅力，以念丨蒼 Naõ tenho forças varonis para pensar no ceo azul.

穸 夕 Si — 窀丨 Cova escura.

帘 廉 Lien — Ramo, ou signal de taberna.

青丨未掛 Ainda naõ poseraõ o verde signal.

四五画 L. de 4 e 5 R.

穽 𥦗 淨 Chim — 䧟丨 Cepo de apanhar.

突 𥤮 挨 Tu — De repente.

唐丨。滑丨。 Precipitado, Inconsiderado.

丨如其來、難怪妾之得罪。 Vmce. veio taõ de repente, naõ estranhe, que eu (mulher) lhe diga o que naõ queria ouvir.

衝鋒丨陣 Accometter afiadas espadas, e atravessar pelos inimigos.

穿 𥥛 川 Ch'uan — Furar, vestir.

丨破。丨鑿。 —. Furar com escopro, arrastar o sentido.

身丨鶴氅。 Trazia vestido de pennas de eisne.

丨井鑿開天 Abrir hum poço, e descobrir com o escopro outro ceo (na agoa delle)

事不漏丨 O negocio naõ transpira.

窀 𥤱 諄 Chun — 見穸字註

窆 𥦃 卞 Pien — Largar o caixaõ na cova.

及丨執斧 Largado o caixaõ pegaõ nos machados.

窄 𥥎 責 Çeõ, chai — Estreito,

五画 L. de 5 R.

闊丨。逼丨。 Largo, ou estrieito. Urgente.

度量淺丨。 Espirito superficial, e pequeno.

心地丨狹。 Espirito pequeno.

冤家路丨 Quem se quer mal sempre se encontra.

窊 𥦂 蛙 Va — Profundeza.

丨隆是若。 Mui profundo, e alto.

窅丨之心、豈徒競彩爭妍之志 Hum coraçaõ ambicioso por ventura so intenta distinguir-se em habilidade, e formosura?

窈 𥧌 杳 iau — Obscuro. Bonito.

幽丨。明丨。 —. Claro, e obscuro.

生而丨窕、人人思以為妻 A encantadora, todos a querem por mulher.

至道之精、丨丨冥冥 Ao chegar a pureza da virtude, parece mui funda, e obscura.

窅 𥦵 杳 iau — Fundo, olhos fundos.

深丨。曠丨。 —. Extenso.

丨一目。 He de hum olho covo.

五 七 画 L. de 5, e 7 R.

丨然喪其所守 Inconsolavel desampara o que estava fazendo (com a ma noticia)

窋 Chŏŏ 丨窡 Encafurnado.

窒 Chê Tapar. Entulhar.

塞丨。滿丨。—. —.

凡事之丨礙者。無論大小、皆難准行 Tudo o que tem embaraço, ou grande, ou pequeno, he difficil permittir-se.

履及丨皇。 Andar ate a porta do serralho.

窕 T'iau Engraçado.

妙丨。輕丨。—. Delicada.

窈丨 Engraçada.

窊 Ch'a 見窋字註

7

窘 Kiun Perseguir, molestar.

丨迫。丨窮。—. Pobre miseravel.

丨若囚拘。 Perseguir, como quem prende o criminoso.

視人之災丨。為己之利藪 Olha para as calamidades alheias como seu proveito.

七 八 画 L. de 7, e 8 R.

窖 Kiau Buraco grande.

實丨。倉丨。—. Celeiro enterrado

夙藏丨窋之機、預為鐵網珊瑚之地 Antes esconde a occulta cilada, pertendendo ser este o lugar de apanhar coral com rede de ferro (cilada)

窗 Ch'oam Janella.

丨檽。花丨。 Grade da —. Janella com grades.

丨友。同丨。 Condiscipulo. Condiscipulo.

無限相思苦、含愁對短丨 Com saudade sem termo, com tristeza no peito me ponho à janella naŏ rasgada.

十年丨下無人問 Ha dez annos cursas as aulas, e ninguem te pergunta a alcunha, para casar.

十載寒丨。 Dez annos na fria janella (estudante)

8

窣 Su Sahir de repente.

突丨。勃丨 —. Andar de vagar.

八 九 画 L. de 13 R.

窟 𥦁 哭 C'u Buraco.

穴丨。月丨。 ——. Lua.

狡兔三丨。 Tres covas do esperto coelho (Hist. 28)

窮巷丨門之士 Estudantes da pobre aldea com buraco por porta.

窠 𥦃 科 C'o Ninho.

丨穴。丨巢。 ——. Ninhos no baixo, e no alto.

鼠鳥同丨。 Os ratos, e aves habitaõ juntos [os soldados acoutaõ os ladrões

蛇蝎一丨、深知可畏 Se a serpente mora com o escorpiaõ [juntaõ-se os maos] he claro que he temivel.

窪 𥦊 哇 Va Profundo.

丨深。丨水 ——. Agoa clara.

窨 𥧄 蔭 in Casa subterranea.

丨室。酒丨 ——. Adega.

窬 𥦑 俞 iu Portinha. Buraco.

穿丨夜竊。 Abrir buraco, e furtar de noite.

蓽門圭丨 O estudante de porta de esteira, e buraco

九 十 一 画 L. de 13 R.

之士。所願去奢崇樸 de venera (pequeno) o que quer he tirar o luxo, e aspiras á simples parcimonia.

窩 𥨖 萵 Vo Ninho. Acoutar.

丨藏。丨匪。 Acoutar. Acoutar os maos.

埋丨造飯。 Comer em ranchos (os soldados)

半生老景、止求安樂之丨。 Meio morto na velhice só busco hum buraco para descançar.

窯 𥧾 姚 iau Forno.

火丨。瓦丨 ——. Forno de telha.

窳 𥨊 宇 iu Fraqueza. Vasio.

手足惰丨。 Fraqueza nas maõs, e pes.

呰丨苟且。 Com desleixo, por de mais.

宗廟之設、器不苦丨 Na ceremonia do pagode dos maiores [as almas] naõ sentem, que os vasos estejaõ vasios [naõ he por necessidade das almas]

窱 𥨍 跳 T'iau Vacuo.

窺 𥨸 奎 Coei Espreitar.

十一二画 L. de 11, 12 R.

丨視。丨探。—. Ir espiar.
各相丨伺。Andaraõ-se espreitando,
因而有此 por isso aconteceo es-
一端。te caso (namorar)

窿 𥨢 隆 Lum 穹丨 Abobada do ceo.

窵 𥧾 弔 Tiau Fundo para dentro.

丨窅。丨窕。—. Penetrar muito.
離城丨遠者。Os que estaõ longe da metropoli.

窶 𥨧 樓 Lou 甌丨 Borda do campo, vil.

音矩 12 貧丨 Pobre çujo.

寮 𥨮 遼 Leau Barraca de esteiras.

丨舍。丨鋪。—. — de mercadores.
又与僚同

窾 𥨿 款 C'uon Vacuo.

空丨。虛丨。—. Livre de paixaõ.
中心丨置。Coraçaõ indifferente.
見丨木浮 Vendo o concavo pao
而知爲舟 aboiar, souberaõ fazer botes.

十三画 L. de 13 R.

竅 𥩀 巧 K'iau Buraco.

孔丨。通丨。—. Profundo juizo.
一丨不通。Naõ tem hum so buraco [estupido]
地秉丨于 A terra tem as fontes
山川。dos montes por buracos.
聖人之心 O coraçaõ do santo tem
有七丨。sete buracos. [Hist. 9]
殊未中丨。Muito fora do proposito.
凡物得其 Quando huma coisa al-
丨妙者爲精 cança o seu xiste fica perfeita.

竄 𥩂 爨 Ç'oan Fugir, esconder-se.

逃丨。改丨。—. Mudar, corrigir.
丨俗。丨藥。Corromper os outros. Banhar os pes em agoa medicinal.
抱頭鼠丨。Com as maõs na cabeça fugiu como rato.
微能丨謀。A mais pequena circunstancia naõ lhe escapa.
漬墨丨古 Com a humida tinta
史 corrige a historia antiga.

邃 𥩄 遂 Soei Remoto. Retirado.

遠丨。深丨。—. —.

十四五画 L. de 14, e 15 R.

大丨之中、其樂容容 No remoto retiro o seu prazer he imperturbavel.

竆 𥨐 瓊 K'ium — Pobre. Investigar a fundo.

貧丨。困丨。——. Pobre miseravel.

丨極。丨通。Pobre sem nada. Perceber bem.

水丨山盡。Naõ ha para onde appellar.

道味無丨。O gosto da virtude he inexhaurivel.

丨寇莫追。Naõ persigas o inimigo vencido.

丨兇極惡。Chegar ao extremo da maldade.

竇 𥨐 豆 Tou — Buraco.

水丨。牆丨。Buraco donde sahe agoa. Buraco do muro.

大開敝丨之端 Abriu hum grande caminho de vileza.

十六七画 L. de 16, e 17 R.

竉 𥨐 弄 Lum — 竉丨孔丨 Buraco.

竈 𥨐 躁 Çau — Fogaõ.

丨神名禪、字子郭、着赤衣、狀如美女。O deos do fogaõ chamase *Tan*, por alcunha *Çu cõ*, veste encarnado, e representa huma bella mulher.

17

竊 𥨐 切 Ch'ie — Furtar. Occultamente. Pensar com sigo.

偷丨。私丨。—. Privadamente.

丨取。丨位。Tomar privadamente. Usurpar auctoridade, ou dignidade.

丨謂積弊不除、爭端日盛 Esta-me parecendo, que he amontoar abusos, e naõ preveni-los, e augmentar de dia em dia as contendas.

GENERO 立

二 三 畫 Letras de 2, e 3 Rasgos.

立 𡗓 力 Li — Estar em pe. Fundar.

行丨。建丨。 Andar, ou parar. Por ao alto, edificar.

丨然。丨效。 Em hum instante. Logo teve effeito.

丨心不軌。 Fazer ma resoluçaõ.

獨丨不移。 So elle esta firme (no bem)

不學禮、無以丨 Quem naõ aprendeo cortezia, naõ sabe onde se ha de por (em sociedade)

丨則見其參于前也。 Parando (no estudo,) tem outro mudado para cima de si.

屢丨大功 Varias vezes adquirio grande merito (grandes serviços.)

辛 𨐌 新 Sin — Picante ao gosto. Letra do cyclo.

丨辣。丨味。 —. Gosto picante.

丨苦。丨痛。 Trabalhos. Desgosto.

艱丨異常。 Trabalhos extraordinarios.

酸丨之言、難以出口 Difficilmente posso expor as minhas magoas

3

妾 𡚸 切 Ch'ie — Concubina. Eu mulher.

四 六 畫 L. de 4, e 6 R.

妻丨。侍丨。 Mulher, e concubinas. Servidoras.

處丨。賤丨。 Donzella. Eu concubina.

自恨丨身二十一年無匹配 Tenho pena de que eu mulher tenha 21 annos, sem achar hum companheiro.

4

竤 𥪡 鬼 Coei — Carregar carro &c.

丨載。丨掎。 —. Pegar-lhe por hum pe.

丨枕。丨擎。 Carregar para baixo. Levantar com a maõ.

5

竚 𥪢 杵 Ch'u — 丨立 Estar em pe muito tempo.

竝 𥫃 柄 Pim — A par, igual.

比丨。連丨。 Compara-los juntos. Iguaes, unidos.

丨立。丨肩。 Estar a par. Hombrear.

參于天地丨于鬼神 He o terceiro ao ceo, e terra, e hombrea com o espirito.

站 𥪯 綻 Chan — 丨立 Estar em pe.

6

翊 𦐂 亦 i — Respeito.

六七畫 L. de 6, e 7 R.

心||　Estar com circunspecçaõ.

章 𡧰 張 Cham　Ornado. Capitulo.

文|。采|。　Oraçaõ sublime, ornato. Ornado.

奏|。書|。　Petiçaõ ao imperador. Capitulo.

|句。|程。　Expressaõ, palavra. Bom methodo.

約法三|。　As leis se dividem em geral em tres especies.

品物咸|。　Tudo esta muito bem disposto.

竟 竟 敬 Kim　Fim.

終|。無|。　—. Sem fim.

有志|成。　Quem tem resoluçaõ a final consegue.

|無一言。　Nunca diz huma palavra [em meu favor]

竦 竦 悚 Sum　Arripiar-se os cabellos. Temer. Elevar.

|懼。|敬。　Assustar-se. Respeitar.

|立。|聽。　Estar tremendo. O ouvir faz tremer.

|善抑惡。　Elevar os bons, e deprimir os maos.

頻以危言|人耳目。　Sempre traz mas novidades para assustar a gente.

毛髮|然。　O cabello arripiado.

竣 竣 逡 Ch'iun　Completo.

七八畫 L. de 7, e 8 R.

完|。告|。　—. Declarar acabado, completar.

勢不能按限報|　Parece que naõ posso segundo o prazo acabar [a obra]

童 童 同 T'um　Rapaz. Virgem.

|子。|僕。　—. Criado.

成|。孩|。　Ja talludo. Menino.

桑樹||如小車蓋。　A amoreira he fechada como o docel da sege.

8

靖 靖 穽 Chim　Concordia. Calcular.

和|。安|。　—. Paz.

務|其亂。　He preciso abafar a revoluçaõ.

日|四方之急務　Diariamente calcula o serviço necessario nos differentes lados.

竪 竪 樹 Xu　Arvorar. Criado.

建|。童|。　—. —.

鬚眉倒|。　Arripiar as barbas, e abaixar as sobrancelhas

|儒焉敢許吾短處。　Tu sendo estudante novato atreves te a descobrir as minhas faltas?

又与豎同

八 九 画 L. de 8, e 9 R.

竫 𥪓 淨 Chim — Escrever hum facto.

惟諓諓善 | 言 — So he fallador, e tem boa penna.

又与靜同

9

辣 𥪖 剌 La — Picante.

辛|。苦|。 — ——. Inquieto, desasocegado.

惡人之罪，不出|手、終不承招。 — Nos crimes dos maos a naõ usar de maõ pesada (castigando) nunca confessaraõ.

其言甚|、入耳難堪 — As suas palavras saõ mui picantes, custa muito a ouvi-las.

颯 𥪥 撒 Sa — Zoar do vento Norte.

蕭|。衰|。 — ——. Arruinar-se, decadencia.

|然而至。 — Chegar imprevisto.

北風||。 — O vento Norte zoa.

竭 𥫂 桀 Kie — Exhaurir.

憊|。力|。 — Cançado. Faltar as forças.

無不|力以從事 — Faço toda a diligencia para tratar os negocios.

九 十 一 画 L. de 9, e 11 R.

臣|其股肱之力。 — Eu vassallo ponho todas as forças das coxas, e braços.

取之無禁、用之不|。 — Tomaõ-se sem restricçaõ, e usaõ-se sem acabar.

端 𥫁 短 Toan — Direito, modesto.

|正。|嚴。 — ——. Magestade.

品行|方。 — Por natureza modesto.

不止一|。 — Naõ he so hum artigo.

惻隱之心、仁之|也 — Hum coraçaõ compassivo, he o principio da humanidade.

致萬物于筆|之上。 — Descrever a natureza com a ponta do pincel.

天地之大也、造|夫夫婦 — Os grandes ceo, e terra, primeiro fundaraõ o matrimonio.

一|之帛。 — Hum pedaço de panno.

又与喘同

11

辨 𥫔 卞 Pien — Differençar.

|別。|清。 — ——. Distinguir bem.

分|是非。 — Distinguir o bem do mal.

明|物類。 — Distinguir bem as especies das coisas.

十一画 L. de 11 R.

審丨的確。 Indagar a verdade.

鴗 𪀚 立 Li Ave azul pescadora.

孤灘獨立丨天狗 No unico banco de area esta solitaria a ave azul cadella do ceo.

丨名魚虎號魚師 A *li* chama-se tigre dos peixes, e denomina-se mestra dos peixes.

龍 竜 隆 Lum Dragaõ.

習習谷風、若奏丨吟之笛。 O vento do valle soa como quem toca a flauta a imitaçaõ do canto do dragaõ.

丨馬負圖。 O cavallo dragaõ [na cabeça] tinha no lombo os diagrammas.

守正六丨之位 Guarda direito o solio dos seis dragões (o seu lugar)

蒼丨。蛟丨。 O chefe dragaõ. 2.º dragaõ, sem azas.

應丨。虬丨。 3.º dragaõ com azas. 4o. dragaõ (tem hum corno)

螭丨。潛丨。 5o. dragaõ, sem corno. 6o. dragaõ que repa

丨鍾之年。 Mui decrepito.

鯉化丨門。 O rei dos peixes se converte (em dragaõ) nas portas do mar.

十五画 L. de 14 R.

細事不當親臨、誠恐有傷丨體。 Aos negocios pequenos naõ convem chegar-se em pessoa, justamente temendo perjudiquem o imperador,

養子成丨。 Criar filhos ate se casar.

筆下丨蛇字 A letra da sua penna he como o dragaõ, e cobra (corrida, bonita)

井泉丨神。 O genio da agoa do poço.

五土丨神。 O genio das quatro partes do mundo, e do meio.

海丨王 Neptuno.

以公家之項、欲私丨斷而肥己 As coisas do publico quer ajuntar privadamente, e engordar-se.

又与寵同

競 竸 徑 Kim Contender. Forçar.

爭丨。強丨。 —. —.

世事浮沈、灰心無丨。 As coisas do mundo saõ inconstantes, estou desanimado sem emulaçaõ alguma.

出人頭丨。 Sobresabe aos outros.

丨功爭賞武士之風 Emular o merito, e premio he proprio do militar.

二四畫 Letras de 2, e 4 R.

疔 疔 丁 Tim. 丨瘡 Chaga venerea.

疙 疙 仡 i. 丨禿 Chagas da cabeça.

疚 疚 究 Kieu. Chaga antiga.

災丨。病丨。 Doença epidemica. Doença chronica.

憂心孔丨 A chaga grande da melancolia.

疝 疝 訕 Xan. 丨氣 Dor aguda da barriga.

4

疹 疹 診 Chên. Sarampo, Bexigas.

疾丨。痘丨。—. —.

疣 疣 尤 ien. 贅丨 Excrescencia.

疨 疨 牙 ia. 疟丨 Doença grave.

疤 疤 巴 Pa. 丨痕 Cicatriz.

疪 疪 閉 Pi. Frieza, e humidade.

脚丨之患、甚于頭風 O trabalho da frieza dos pes he maior que a dor de enxaqueca.

四五畫 L. de 4, e 5 R.

疫 疫 役 i. 瘟丨 Peste, andaço.

疥 疥 介 Kié. Chaga.

瘡丨。甲丨。—. Sarna.

丨癩之疾。 Doença de lepra.

5

疴 疴 阿 Go. 丨病 Doença mortal.

病 病 並 Pim. Doença.

抱丨。染丨。 Ter doença. Adquirir doença.

患丨。毛丨。 Ter doença. Defeito.

丨體沈綿。 Doença grave, e duravel.

丨勢危篤。 Symptomas da doença.

相爲訴丨。 Injuriaraõ-se mutuamente.

下等之人、丨而不藥。 A plebe adoece, e naõ se cura (por pobreza)

修己以安百姓。堯舜其猶丨諸 Reformar-se para consolar o povo, *Iau*, e *Xun* ainda tiveraõ faltas nisto.

五画 L. de 5 R.

疳 𤺺 甘 Can Chagas venereas.

丨瘡。丨積。 —. Obstrucçaõ de menino.

疶 𤻙 屑 Sie 痢丨 Diarrhea.

疿 𤺻 費 Fei Borbulhas.

汗出見濕。乃生痤丨。 Sahindo o suor humedece a pelle, e sahe borbulhagem.

痂 𤺴 加 Kia Bostela.

瘡丨。結丨。 —. Criar casca quando melhor.

疲 𤻇 皮 P'i Velho desfalecido.

丨倦。丨勞。 —. Acabado.

策丨乏之兵。 Urgir os cangados soldados.

以丨馬爲幣 Dar de presente hũ cavallo cançdo.

疾 𤻊 卽 Chi Doença. Pressa. Odiar.

丨病。丨痛。 —. Dor na pelle.

暴丨。急丨。 Rapido. Apressado

欺人太丨。 Escarnece demasiado dos outros.

得官不得官。丨便回來。 Ou consigas, ou naõ o emprego volta depressa.

五画 L. de 5 R.

並無丨言。 Mas naõ houveraõ palavras descompostas.

凡人莫不有好貨財之丨 Naõ ha homem, que naõ tenha a doença de cobiçar riquezas.

有過者不宿其罰。故民不丨其威 Os criminosos, naõ demorava o seu castigo; por isso o povo naõ lhe levava a mal o seu rigor.

又与嫉同

痄 𤻈 茶 Ch'a 丨痔 Doença grave.

音詐 丨腮 Inchaçaõ da face.

疱 𤻋 泡 P'au 丨瘡 Bolhas do corpo.

痀 𤻌 居 Kiu 丨僂 Corcunda.

疼 𤻍 滕 T'âm Doer. Sentimento.

丨痛。丨腫 —. Inchaço, que doe.

疹 𤻎 袗 Chên Arrebentacaõ dos beiços.

丨瘍。丨診 —. Grave.

又与疢同

五 六 画 L. de 5 R.

痞 𤸷 海 Hai — Doente,

胡 | 至是 — Como tão doente?

疵 𤹞 慈 Ts'i — Indisposição.

疵 |。瑕 |。 — —. Mancha.

吹毛求 |。 — Assoprando o pelo procura maselas (criticar)

疽 𤺉 苴 Chiu — 癰 | Tumor.

疸 𤸸 亶 Tan — 黄 | 病 Tericia.

疻 𤹈 止 Che — Tumor da pancada,

毆打不以義而見 | 者、罪惡不赦 — Andando a bulha injusta, e vendo inchação, he hum crime irremissivel.

痒 𤺎 養 iam — Comichaõ.

痛 |。皮 |。 — —. Comichaõ da pelle.

心 | 神飄 — Esta-lhe saltando o coraçaõ por.......

痍 𤹭 夷 i — Ferida.

六 画 L. de 6 R.

天下之心未定、傷 | 者未瘳 — Os corações do povo ainda estaõ inquietos, e os feridos ainda não estaõ curados.

痏 𤹇 洧 Vei — 瘡 | Pisadura.

痔 𤸻 治 Chê — Hemorrhoidas, excrescencia nos vasos, ou bichos comer a carne.

瘡 | — —.

吮癰舐 | — Chupar chagas, e lamber hemorrhoidas [ambicioso vil]

痕 𤺊 恨 Hân — Cicatriz, Vestigio.

瘢 |。舊 |。 — —. Cicatriz antiga.

| 跡可驗。 — As cicatrizes podem-se examinar.

泪 | 在竹、愁緒縈絲 — Os signaes das lagrimas estaõ no bambu, e as ideas tristes saõ confusas como a seda embaraçhada (Hist. 154)

痊 𤹮 詮 Ch'uen — Melhorar da doença.

病 |。醫 |。 — —. Curado.

作速請醫治 |、無致瘦斃 — Depressa chama o medico, paraque naõ chegues a morrer de debilidade.

六 七 画 L. de 6, e 7 R.

痌 𤺥 通 T'um | 瘝 Dor de peito,

7

痣 𤺥 志 Che 黑| Signaes na cara.

瘵 𤺥 枵 Hiau | 瘶 Respiraçaõ cançada.

痡 𤺥 鋪 P'u Estragar.

毒|四海。 O veneno estragou o imperio todo.

我僕|矣 O meu criado esta doente.

痘 𤺥 豆 Tou Bexigas.

|毒。|皮 Veneno das —. Signaes de —.

痛 𤺥 通 T'um Doer muito.

|哭。|傷。 Chorar de dor. Sentir muito.

|切。|恨。 Dor vehemente. Odiar muito.

|楚。|飲。 Doer. Beber com toda a força.

悲|。憐|。 Grande sentimento. Cõpaixaõ.

手作口食之人未必心無酸|。 Os que comem quanto trabalhaõ, naõ deixaraõ de ter amargas penas.

哀|不已。 Ter pena incessante de outros.

思念之意。 A lembrança sempre me

七 八 画 L. de 7, e 8 R.

常|于心 atormenta o coraçaõ.

痗 𤺥 昧 Mei Doença.

積憤成|。 As iras accumuladas causaõ doença.

痢 𤺥 利 Li | 瀉 Diarrhea.

痠 𤺥 酸 Suan Doer.

骨節|疼 As juntas dos ossos doem.

痟 𤺥 淵 iuen Dor dos ossos.

痿厥腨|。 Coxo com dor na barriga da perna.

心|體煩 Coraçaõ inquieto, e corpo fatigado.

8

痯 𤺥 管 Cuon Melancolia.

憂深||。 Grande —.

|楚甚篤 Grande dor.

瘁 𤺥 萃 Ç'oei Trabalhos de velho.

况|。勞|。 Afflicções. Doenças de velho.

鞠躬盡|，死而後已。 Corcovado estou acabado, vou morrer, e acabou-se.

八 画 L. de 8 R.

瘀 瘀 飫 iu Pisado, negro.

丨血。丨傷。Sangue pisado. Pisadura.

去丨生新 Tirando o sangue pisado, nasce novo.

痰 痰 談 T'an Fleuma.

丨火。丨濕。— calida. — humida.

瘋丨鶴膝 Fleuma com inchaçaõ dos joelhos.

瘡 瘡 踐 Chien 瘡丨 Comichaõ da chaga.

瘌 瘌 東 Tum 丨病 Andaço.

痲 痲 麻 Ma Morfea. Sarampo.

丨瘋。丨症 —. —.

痳 痳 林 Lin Trabalho.

血丨。沙丨 —. Dor de pedra.

瘵 瘵 忌 Ki 丨怖 Inquietaçaõ.

瘻 瘻 雞 Joei, Vei Coxo.

僕之思歸 O meu pensamento de voltar he como o co-

八九画 L. de 8, e 9 R.

如丨人不忘起。xo, que naõ se esquece de endireitar-se.

痱 痱 肥 Fei Gordura falsa, inchaçaõ.

染病丨，若 Pegou-se-lhe a trabalhosa doença de inchaçaõ.

痼 痼 固 Cu 丨疾 Doença chronica

痺 痺 畀 Pi Rheumatismo.

丨痿濕熱 O rheumatismo he humido, e quente.

9

瘖 瘖 音 in Mudo.

吟而不言，不如丨聾之指麾也 Rosnar sem fallar, he peior do que o apontar do mudo, e surdo.

瘏 瘏 徒 T'u Doente.

我馬丨矣 O meu cavallo está esfalfado.

瘕 瘕 遐 Hia 痕丨 Cicatriz.

音假 瘕丨 Obstrucçaõ.

瘯 瘯 處 Ch'u Rude, estupido.

九画 L. de 9 R.

癰 丨。瘫 丨。—. Inchar.

癃 瘗 冢 Chum Inchaçaõ de pes.

天下之勢，方病大丨 O estado do imperio he como a doença da grande inchaçaõ.

瘋 瘋 風 Fom Morfea. Tinha.

痲 丨。頭 丨。—. —.

丨濕。 Sarna.

瘐 瘐 雨 iu Emmagrecer.

丨死獄中。 Morrer de magreza no carcere.

瘊 瘊 侯 Heu Excrescencia.

丨疣。丨子。—. Borbulha.

瘉 瘉 雨 iu Indisposiçaõ, doença.

不令兄弟，交相爲丨。 Naõ fazer, que os irmaõs entre si tenhaõ desuniaõ.

士孰爲丨。 Qual dos letrados he melhor?

瘍 瘍 羊 iam Chaga da cabeça.

頭 丨。傷 丨。—. Ferida.

九十画 L. de 9, e 10 R.

瘑 瘑 戈 Co Tumor.

燕 丨。鴈 丨。—da primavera. —do outomno.

瘝 瘝 官 Cuon Doente, incapaz.

痌 丨在抱。 Grande simtimento no coraçaõ.

10

瘚 瘚 厥 Kiue Naõ poder respirar.

瘥 瘥 嵯 Ç'ô Andaço.

天方荐丨。 O ceo entaõ repetiu o andaço.

瘠 瘠 脊 Chi Pelle sobre os ossos.

病 丨 瘦 丨。—.

何必丨人以肥已。 Paraque emmagrecer os outros para se engordar a si?

瘞 瘞 意 i Lançar terra.

以奠丨地祭享先人 Liba-se, e lança-se terra, para consolar os defunctos.

瘸 瘸 過 Go Coxo de hum pe.

跛 丨。氣 丨。—. Respiraçaõ cançada.

十四 L. de 10 R.

癱 𤸇 熾 Ch'ĕ Doença de susto.

孩童丨𤸇，恐嚇所致。 O susto dos rapazes he causado por assusta-los.

瘦 𤸇 漱 Xou Magro.

丨弱。丨影。 —. Magro como huma sombra.

貌雖丨而天下肥。 Aindaque sou magro na figura, o imperio esta gordo.

骨丨如柴。 Magro como lenha.

是妾愁成丨、非君愛細腰 He a minha tristeza, que me emmagreceo, e naõ porque Vmce goste de cintura delgada.

瘜 𤸇 息 Si 丨肉 Polypo.

瘡 𤸇 窗 Ch'oam Chaga.

丨疥。丨傷。 —. Ferida.

惡毒大丨。 Grande chaga venenosa.

瘧 𤸇 虐 iŏ, Niŏ Cesões.

寒暑不節，民多丨疾。 Quando o frio, e calor naõ vem a seu tempo, muita gente tem cesões.

十 十一 四 L. de 10, e 11 R.

瘟 𤸇 溫 Ven Peste.

丨疫盛行。 A peste grassava muito.

音元 情思丨丨眼不開。 Pensativo, e triste, naõ posso abrir os olhos.

11

瘴 𤸇 帳 Cham Ar pestifero.

山林丨氣。 Ar pestifero dos bosques.

極邊烟丨 Vapores pestiferos das raias.

瘱 𤸇 意 i Suave som.

其妙聲則清靜厭丨 A sua voz he admiravel, por isso pura, e intensa.

瘺 𤸇 漏 Lou 痔丨 Inchaçaõ de veo no cõmunicado.

瘳 𤸇 抽 Ch'ōu Melhorar.

若藥弗瞑眩，厥疾不丨。 Se o remedio naõ he enjoativo, a doença naõ melhora.

事于才學，其何于丨仁義乎 Quem se applica todo aos estudos, como se formara na humanidade, e justiça?

十一 十二画 L. de 11, e 12 R.

瘛 𤸷 挈 K'ie Tolhido.

手足攣丨。— das maõs, e pes.

癃 𤸷 隆 Lum A velhice doença.

高年丨病。Doença de velho.

瘵 𤸷 債 Chae Tisica.

窓下勤苦。Trabalhou muito no estudo ate que ficou
乇于勞丨。tisico

上帝甚悼。O rei supremo se compadece muito de ti,
無自丨焉。naõ te estragues.

瘲 𤸷 縱 Çum 見瘛字註

瘼 𤸷 莫 Mo Doente.

亂離丨矣。Vagabundo, e doente,
奚其適歸。onde me acolherei?

瘰 𤸷 裸 Loŏ 丨癧 Alporcas.

12

癆 𤸷 勞 Laŏ 丨病 Tisica.

療 𤸷 料 Leau Curar.

十二 十三画 L. de 12, e 13 R.

丨治。丨病。—. Curar a doença.

不可以丨飢。Naõ pode curar a fome.

㾷 𤸷 西 Si 聲丨 Rouco.

音斯 丨噎 Solaço.

瘤 𤸷 留 Leu 肉丨 Polypo, excrescencia.

癇 𤸷 咸 Hien Susto.

驚丨。癲丨。Doença de susto. Doudo.

癉 𤸷 旦 Tan Doença de fadiga.

丨疸。丨病 Erisipela. Doença de cansaço.

13

癜 𤸷 殿 Tien 斑丨 Manchas.

癖 𤸷 僻 P'i Indigestaõ Gosto.

丨疾 Doença de indigestaõ.

人皆有一丨 Todos tem a sua propensaõ.

癄 𤸷 全 Ch'iuen Tumor.

久丨不休，O antigo tumor naõ melhora, e vai-me
飲食漸減 diminuindo o sustento.

十三 十六 画 L. de 13, e 16 R.

癘 癘 例 Li — Doenças de pelle.

疥癘。疫癘。 —. Peste,

春風多癘、強飯爲佳。 Com o vento da primavera ha muitas sarnas, comer a força he bom.

癑 癑 農 Num — Matéria.

瘡癑。血癑。 — —. Sangue, e materia.

癑水淋漓 A materia cor[illegible]

癡 癡 笞 Ch'ê — Rudeza, es[illegible] ferro.

癡愚。癡狂。 —. Doudice,

情癡。書癡。 Amor afferrado. Afferrado aos livros.

癡心女子負心漢 A mulher tem bem coração afferrado, e o homem insensivel.

有隱德者人以爲癡 O virtuoso retirado, he tido por estupido.

癤 癤 節 Chie — 瘡癤 Leicenço, borbulha.

癥 癥 徵 Châm — 癥瘕 Obstrucção.

16

癨 癨 霍 Ho — 癨亂 Ventre revolto.

癩 癩 賴 Lai — 癩疾 Lepra.

十六 十九 画 L. de 16, e 19 R.

癧 癧 力 Li — 瘰癧 Alporcas.

[疒蘇] [疒蘇] 穌 Su — Membro dormente.

[疒蘇]痺。[疒蘇]軟。 —. Cançado para caminhar.

癬 癬 跣 Sien — Empigem,

皮毛疥癬。 — na pelle.

紅雲血癬 Empigem vermelha como a nuvem encarnada.

癭 癭 影 im — 癭瘤 Papada.

癰 癰 雍 iûm — Tumor, apostema.

癰疽。乳癰。 —. — nos peitos.

背癰 — nas costas.

癯 癯 劬 K'iu — Magro.

形容甚癯 Face mui magra.

19

癱 癱 貪 T'an — 風癱 Paralitico.

癲 癲 顛 Tien — Doudo furioso.

癲狂。癲氣。 —. Adoudado,

喜怒不常、癲倒錯亂。 Hora alegre, hora irado, transtorna, e perturba (o doudo).

二三畫 Letras de 2, e 3 Rasgos.

示 𥘅 侍 Xe — Mostrar.

告丨。訓丨。 Edital. Noticia ao publico.
指丨。垂丨。 Indicar. Instruir os inferiores
丨知。丨下。 Fazer saber. Insinuaçaõ.
求丨禮典。 Peço me ensines a cortezia.
天垂象。見吉凶。所以丨人也 O ceo faz descer hum fenomeno, por onde se ve a fortuna, ou a desgraça, assim as declara aos homens.

祁 𥘉 其 K'i — Abundante, muito.

丨盛。丨寒。 ——. Pino do inverno.
諸娣從之。丨丨如雲 As criadas a [noiva] acompanhaõ, tantas como huma nuvem.

3

社 𥘶 蛇 Xôô — Espirito patrono do reino.

丨稷。丨會。 ——. Huma sociedade.
春丨。秋丨。 Festas do patrono na primavera, e outomno.
郊丨之禮。所以祀上帝也 O sacrificio ao patrono do ceo, e do reino he o meio de sacrificar ao rei supremo.

三四畫 L. de 3, e 4 R.

祀 𥙊 似 Sù — Sacrificio.

享丨豐潔。神必保我。 Quando o sacrificio for abundante, e puro, o espirito me assistira.
祭丨。元丨。 Sacrificar. Primeiro anno do imperador.

礿 𥘺 藥 iŏ — 春丨 Sacrificio da primavera.

4

祊 𥙁 崩 Pom — Vaõ da porta.

祝祭于丨。 Sacrificio no vaõ da porta.

祅 𥙈 夭 iau — Monstruoso, infelicidade.

在德爲祥棄常爲丨。 Perseverar na virtude he felicidade, e apartar-se do commum he infelicidade.
姦僞不萌。丨孽伏息。 Em as malicias, e mentiras naõ brotando, os castigos naturaes se acabaõ.

祇 𥙉 其 K'i — Espirito productor, grande.

神丨 ——.
過能速改。是無丨悔。 Podendo emendar-se logo da culpa, naõ sera grande a pena.

四五画 L. de 4, e 5 R.

來俾我丨。Vem fazer me consolar.

音支 ㄐ 攪我心。Mas perturba-me o coração.

祉 祉 耻 Ch'ê Felicidade.

福丨。嘉丨。—. Grande fortuna.

特侯迓丨。Especialmente lhe apeteço felicidades presentes.

5

祕 祕 畀 Pi Segredo.

妙丨。奥丨。Segredo da arte. Grande segredo.

丨密。丨藏。Segredo. Esconder.

丨訣。丨傳。Hum segredo. Tradição secreta.

校理丨文。Combinar bem os planos do gabinete.

偏丨。隱丨 Reserva. Occultar, não dizer.

祓 祓 弗 Fu Purificação das mulheres na 3a. Lua.

神丨福也。A expiação he fortuna.

丨除舊事 更飾新文。Expiar o velho, e adornar a nova elegancia.

祐 祐 右 ieu Ajudar o ceo.

庇丨。保丨。—. Proteger o ceo.

皇天眷丨。O deos ceo se digna ajudar.

五画 L. de 5 R.

祛 祛 區 K'iu Expellir.

丨遣。丨散。—. Espalhar.

丨風去濕。Expellir o vento. e humidade [para curar inchação]

丨逐邪魔。Expellir o diabo.

祜 祜 虎 Hu Protecção celeste.

丨祐。福丨。—. Grande fortuna.

承天之丨。Receber a protecção celeste.

祠 祠 辭 Sū 丨堂 Pagode dedicado aos do mesmo sobrenome.

祚 祚 阼 Çō Fortuna, dignidade.

福丨。祿丨。——. Ordenado.

天丨。國丨。Fortuna do ceo. Reinado.

彈琴詠典、以保年丨 Tocar cravo, e cantar as escrituras, para assegurar a boa colheita.

祔 祔 付 Fu Sacrificio em casa ao novo defuncto.

丨祭。丨葬。——. Sepultar os consortes juntos.

祖 祖 組 Çu Avô.

先丨。古丨。Antepassados. Primeiros avôs.

五画 L. de 5 R.

丨上。丨考。 Antepassados. Os avos de boa memoria.

元丨。法丨。 Primeiro pai. Imitar, o auctor dos provas do fogo, e navalhas.

丨述堯舜。 Fazer a historia original dos imperadores *Iau*, e *Xun*.

神 忱 Xên — Espirito. Misterio.

丨明。丨妙。 —. —.

陰陽不測之謂丨。 O naõ se perceber o ar femenino, e masculino chama-se misterio.

伸者為丨屈者為鬼。 O que estende he espirito, e o que contrahe he demonio.

精丨到處文章老。 Chegado o fervor a eloquencia se aperfeiçoa.

祝 竹 Chu — Recitar.

丨文。丨告。 Oraçaõ [a Deos] Representar ao espirito.

司丨廟丨。 Sacristaõ da eremida de *Fo*.

丨髮文身。 Cortar os cabellos, e pintar-se.

讀丨官 O que cuida das rezas.

音宙 厥口詛丨 A sua boca esta rosnando [contra alguem]

祟 粹 Soei — Calamidade celeste.

怪丨。咎丨。 —. Castigo natural da culpa.

六画 L. de 6 R.

首出丨物 Principiar a apparecer a coisa calamitosa.

祥 翔 Siam — Fortuna.

吉丨。凶丨。 —. Desgraça, e fortuna.

丨善。丨兆。 Afortunado bem. Bom prognostico.

背人之恩不丨 Quem he ingrato naõ tem fortuna.

國家將興必有禎丨 Quando esta para se fundar hum reino, sempre ha bons prognosticos.

票 標 Piau — Leve.

丨然遊旗一往莫返。 A bandeira, que tremulando passa, em passando naõ volta.

音漂 牌丨。差丨 Relaçaõ da familia a porta. Ordem por escripto.

祭 濟 Chi — Sacrificio.

丨祀。丨禮。 —. Ceremonias do —.

丨神如神在。 Sacrifique-se ao espirito como presente.

非其鬼而丨之諂也。 Sacrificar ao espirito alheio he lisonja.

祧 挑 Piau — 先君之丨 Pagode dos maiores.

六 八 画 L. de 6. e 8 R.

祫 𥙿 狹 His | 祭 Grande sacrificio.

祲 𥛁 浸 Chin Influir, commover.

陰 陽 相 | Os ares feminino, e masculino se commovem.

| 威 盛 容 Grande magestade, respeitavel face.

8

禁 𥜂 今 Kin Prohibir. Conter.

| 止。| 戒。—. —.

| 令。| 地。Prohibições. Circuito do paço.

犯 | 違 | Transgredir a prohibição.

奉 旨 嚴 | Baixou decreto prohibindo severamente.

喜 不 | Naõ conter a alegria.

官 兵 莫 能 As tropas imperiaes naõ

| 遏 os podem conter.

暑 熱 難 | O calor he insoffrivel.

祺 𥙷 其 Ki Fortuna.

| 祉。| 泰。—. Paz.

壽 考 維 | Ter grande idade he grande fortuna.

祿 𥜉 鹿 Lu Fortuna. Ordenado.

福 |。俸 |。—. —.

八 九 画 L. de 8, e 9 R.

爵 |。不 |。Dignidade. Empregado defuncto, morrer moço.

| 位。| 食。Dignidade. Salarios.

| 足 以 代 Ordenado bastante para

其 耕 也 supprir os campos.

慘 遭 回 | He pena soffrer incendio

位 過 厥 任 Quando se naõ cumpre o cargo da dignidade,

鮮 終 其 | naõ se conserva o salario ate o fim.

光 | 寺 Os 6 tribunaes pequenos.

祼 𥛚 貫 Cuon Libar vinho aos mortos.

| 鬯。| 酒。—. Libar vinho.

獻 尸 受 祭 Offerecer ao representante do cadaver para

而 | 于 地。receber, e libar sobre a terra.

奉 觴 賜 | Offerecer o copo, e libar.

9

禘 𥛗 帝 Ti Sacrificio imperial de 5 annos.

福 𥛈 覆 Fu Felicidade.

| 善。| 厚。A fortuna he boa. Foi grande fortuna.

| 壽。| 心。Feliz velhice. Coraçaõ compassivo.

自 求 多 | Procurou muitas fortunas.

塞 翁 失 馬 O senhor *Sai* perdeo o cavallo naõ sei se

難 分 禍 | isto he felicidade, ou infelicidade [Hist. 114]

九 十 画 L. de 9, e 10 R.

神不丨也。 O espirito naõ te felicita.
祭則受丨 Em sacrificando tem fortuna.

禋 䄄 因 in — Sacrificio ao ceo.

以丨祀祀昊天上帝。 Com o sacrificio *in* se sacrifica ao rei supremo do alto ceo.

禖 𥚅 枚 Mei — Pagode imperial dos maiores.

禊 𥛚 係 Hi — 祓丨 Sacrificio contra as calamidades

禎 𥙿 貞 Chĩm — 丨祥丨瑞 Bom pronostico.

禓 𥛆 商 Xam — Expellir os diabos.

鄉人丨 Os aldeões expellem os diabos [com tambores]

禍 𥚃 和 Ho, hō — Calamidade.

丨殃。丨亂。 —. Calamidade da guerra civil.
丨積有日。 Ha muito que as calamidades se accumulaõ.
君子愼以避丨 O sabio tem cuidado em si, para evitar as calamidades.
丨福 A desgraça, ou fortuna.

10

禜 𥛠 詠 ium — 禜丨 Sacrificio contra a secca, e peste.

十 十二画 L. de 10, e 12 R.

禡 𥛟 罵 Ma — Sacrificar nas conquistas.

丨于所征之地。—.
蒐田表丨 Na primavera se caça, e se sacrifica.

禦 𥜕 御 iu — Guarnecer, prevenir

守丨。扞丨。 —. Obstar.
丨敵。丨政。 Guarnecer contra o inimigo. Providenciar o magistrado.
防丨地方 Defender o paiz.

12

禧 𥛪 希 Hi — Fortuna.

福丨。純丨。 —. Pura fortuna.
丨事備成 Tudo he satisfaçaõ.

禫 𥜁 坦 T'an — 丨服 Fim do dó

又与澹同

禪 𥛷 善 Xàn — Monte artificial de sacrificio.

丨封。丨讓。 Monte consagrado M... sa do sacrificio ... cessaõ de *Iau*, a *Xun*
丨天子位焉。 Ceder o reino.
丨門。丨法。 Pagode de Fò. Religiaõ de Fò.

十三画 L, de 13 R.

禬 𥜾 貴 Coei ｜禳 Sacrificio cõtra as pragas.

禮 𥜾 李 Li Cortezia: Ritos: Presente.

｜貌。｜法。—. —.

｜賢下士。 [O seberano] he cortez para com os santos, e attende aos letrados.

客中無以爲｜ Em terra estranha naõ tenho de que fazer presentes.

人而無｜, Quem naõ tem cortezia,

不死何爲。 que faz que nao morre?

特願以｜自守,無及于亂。 Particularmente quero pela cortezia conter-me, e naõ fazer impropriedades,

非｜勿言。 Naõ digas indecencias.

｜義出于富足。 A cortezia, e justiça procedem da mediana fortuna.

｜之用,和爲貴 Na pratica da cortezia o melhor he a mediania,

十四十九画 L, de 14, e 19 R.

禰 𥛠 你 Ni ｜廟 Pagode ao pai defuncto,

禱 禱 島 Tau Fazer oraçaõ. Pedir.

祈｜。求｜。—. —.

｜祝。｜福。 Oraçaõ. Pedir fortuna.

再焚香,暗中｜告。 Em segundo lugar queimar incenso, e em silencio fazer oraçaõ (para ter bom mar do)

｜爾于上下神祇。 Oro por ti aos superiores, e inferiores espiritos.

禳 𥜾 瀼 Jam Afastar a desgraça,

｜禍。｜災。 Afastar a infelicidade. Afastar as pragas,

｜除癘疫 Afastar a peste.

19

禷 𥜾 類 Lei Sacrificar diante da bandeira, para ir a guerra.

天子出征,｜乎上帝。 O imperador sahindo para a guerra sacrifica ao rei supremo.

以其事｜而祭于神 Sacrificar por aquelle negocio ao espirito,

一三畫 Letras de 1, e 3 Rasgos.

石 石 碩 Xê — Pedra. Medida de 10 alqueires. Pico.

鐵｜心腸。 Entranhas de ferro, e pedra.

我心匪｜弗可轉也。 O meu coração naõ he pedra, que se naõ possa voltar.

食邑萬｜。 Come cem mil alqueires de paõ da comarca.

手開兩｜、目不識丁。 Puxa o arco com a força da 120 cates, mas naõ conhece os homens [força bruta]

肉食十斤、酒飲一｜ Come 10 libras de carne, e bebe huma jarra de vinho.

石 石 旦 Tan — 10 alqueires. 120 cates, pico,

矴 矴 訂 Tim — Ancora de pedra.

船｜。寄｜ —, Ancorar.

3

矼 矼 腔 K'iam — Sincero.

德厚信｜。 Grande virtude, e fidelidade sincera.

又与杠同

三五書 L. de 3, e 5 R.

矻 矻 窟 C'u — Trabalho, fadiga.

恒｜｜以窮年 Constante trabalha o anno inteiro.

砇 砇 民 Min — ｜石 Pedra fina

砆 砆 夫 Fu — 碔｜ Mar... vermelho.

砌 砌 妻 Ch'i — Escada.

階｜。花｜。 —. Jardim de flores.

｜詞揑控。 Accusar de muitos crimes.

砎 砎 介 Kiê — 硬｜ Dureza Caracter firme.

砂 砂 沙 Xa — Area.

何意掌上玉、化作眼中｜。 Como o jaspe da maõ se tornou em area do olho? (desuniaõ.)

5

砣 砣 沱 T'ô — 飛｜ Pedra presa de atirar.

五画 L. de 5 R.

硅 砫 主 Chu | 丨石 Columna do jazigo da casa.

砰 砰 烹 P'om | Estalada de pedras.

丨然聞之如雷 | Huma estalada como a do trovaõ.

破 破 叵 P'o | Quebrar.

剖丨。劈丨。 | Quebrar em pedaços, analizar. Rachar.

丨壞。丨碎。 | Quebrar. Esmigalhar,

指丨迷途。 | Abrir-lhe o caminho, desenganar.

丨其疑惑 | Desfazer a sua duvida.

砭 砭 鞭 Pien | 丨灸 Cauterio da agulha (picando) e fogo,

砥 砥 止 Che | Pedra de polir.

周道如丨。 | A estrada real he como a pedra de polir.

互相丨厲。 | Estamos na razaõ das mos, que mutuamente se polem.

又与底同

砮 砮 奴 Nu | 丨石 Pedra da ponta da setta.

砌 砌 拗 Gau | Cavidade da pedra.

五七画 L. de 5, e 7 R.

石丨。平丨。 | —, Aplanar a cavidade.

砧 砧 斟 Chên | Çafra.

擣衣丨。藁丨。 | Pedra de lavar vestidos. Meu marido.

秋丨調急節。 | A çafra do outomno soa apressado.

砠 砠 疽 Chiu | Rochedo.

陟彼丨矣，苦其如何。 | O subir aquelle rochedo que trabalho naõ he?

砯 砯 娉 P'im | Resaque.

丨崖鼓作。 | Arrebenta na praia, e se eleva.

研 研 言 ien | Pedra de moer.

丨末。丨究。 | Moer. Moer o negocio.

丨審實情。 | Julgar miudamente a verdade do caso.

硃 硃 朱 Chu | 丨砂 Vermelhaõ.

硇 硇 鐃 Nau | 丨砂 C. droga.

硫 硫 流 Leu | 丨黄 Enxofre.

硜 硜 鏗 C'ām | Tiair.

七画 L. de 7 R.

雖有｜｜之稱，而非大雅之致。 Aindaque tem a fama, naõ tem essa grande bondade.

｜｜然小人哉 Que teimoso nescio!

硨 砗 車 Ch'oĕ ｜磲 Esp. de jaspe da insignia.

硬 硬 映 im Duro.

堅｜。軟｜。— Brando, e duro.

｜直。｜健。 Que se naõ dobra, firme. Teso.

确 确 學 Hiŏ Duro, direito.

指切時要，言辯而｜。 Significa, que a maior necessidade actual he disputar, e firmeza.

音確 質｜。其過。 Provar-lhe o crime.

又与埆同

硭 硭 亡 Vam ｜硝 Esp. de salitre.

硯 硯 彦 ien Tinteiro China.

墨｜。同｜。 Tinta, e tinteiro. Condiscipulo.

鐵｜磨穿 Furou o tinteito de ferro (applicaçaõ.)

七八画 L. de 7, e 8 R.

硝 硝 消 Siau 朴｜ Salitre.

8

碎 碎 歲 Soei Pedaço.

細｜。煩｜。 Miudo. Impertinente.

零｜。破｜。 Fracçaõ. Miudezas.

愁心如｜。 Coraçaõ triste como em pedaços.

心驚膽｜。 O coraçaõ medroso, e o animo quebrado.

碔 碔 武 Vu ｜砆 C. pedra fina.

碕 碕 奇 K'i Tortuoso.

｜岸。｜嶺 Praia ——. Quebrada do monte.

碾 碾 棖 Ch'ām Moer.

磨｜。塞｜。— Entupir.

碏 碏 鵲 Ch'iŏ Pedra malhada.

石色｜雜。 A cor da pedra he malhada.

硾 硾 綴 Choei ｜打し擊 Bater.

｜之以石 Por-lhe huma pedra por peso.

硼 硼 烹 P'em. ｜石 Esp. de pedra.

八九画 L. de 8, e 9 R.

| 砂 Borax.

碉 碉 刀 Tiau | 室 Casa de pedra, rica.

碌 碌 鹿 Lu Pedra aspera. Trabalho.

石 | 。勞 | 。 —. —.

| | 庸才。 Fraco talento.

| | 風塵。 Trabalhos da jornada.

碓 碓 對 Toei Pilaõ.

雲 | 無人水自舂。 O pilaõ nuvem (nome) sem gente trabalha com agoa.

碑 碑 卑 Pei Campa, inscripçaõ.

| 石。| 記。 —. Inscripçaõ.

| 誌 | 文 Epitaphio.

9

碩 碩 食 Xê Grande, cheio.

鴻儒 | 彥。 Grande philosopho, grande sabio.

又与石同

碧 碧 筆 Pi Pedra azul.

| 綠。| 雲。 Azul. Nuvens azuladas.

九十画 L. de 9, e 10 R.

我亦傷心 | 樹村 Eu tambem sinto (naõ pertencer) a aldea das verdes arvores (Hist. 217)

碡 碡 獨 Tu 碌 | Cylindro de aplanar.

碭 碭 宕 Tam Transbordar.

| 溢。| 突。 —. Entornar-se.

墉垣 | 基其光昭昭 O alicerce de pedra do muro brilha muito.

碣 碣 結 Kie Pedra levantada.

碑 | 。勃 | Inscripçaõ. Esvoaçar.

10

磍 磍 轄 Hia 碣 | Visagens com os olhos, e lingoa.

磅 磅 滂 P'am Estalada da pedra cahindo.

磅 | 。| 唐。 —. Occupar muito lugar.

確 確 殼 K'io Solido. Realmente.

| 實。| 鑿。 —. —.

| 論。| 據。 Discorrer bem. Verdadeira prova.

| 乎能其事。 De certo o pode fazer.

| 然其不可拔。 Esta teimoso, naõ se pode mover.

十画 L. de 10 R.

磁 礠 慈 T'sū Pedra da mina de ferro.

丨石。丨器 ——. Louça vidrada.

磋 磋 蹉 Ç'ō Polir a pedra &c.

既琢而復丨之 Tendo cortado a pedra, ainda a pole.

磊 磊 累 Lei Amontoar pedras.

丨石。丨落。——. Pedra despenhada, imprudente.

大丈夫行事、當丨丨落落 O valentaõ fazendo alguma coisa ha de ser as claras.

磕 磕 欵 C'ai 石丨 Bater-se as pedras.

音 聲丨。 Tinir das pedras.

碾 碾 撚 Nien 丨櫟 Azenha.

磔 磔 宅 Çoó Fender. Espalhar.

丨裂。丨散。——. ——.

爆竹鳴丨丨。 Os foguetes estalaõ, tra tra.

諸死刑皆丨于市。 Os justiçados se lançaõ na feira.

十画 L. de 10 R.

磐 磐 盤 P'an Rocha.

安如丨石。 Firme como a rocha.

盜賊羣起、丨牙連歲 Os salteadores se levantaõ em bandos, e ficaõ como outeiros annos seguidos.

磌 磌 田 T'ien Baque.

落石聞其丨然。 Quando cahe a pedra, ouve-se o baque.

雕玉丨以居楹。 Lavrar hum pedestal de jaspe, para assentar a columna.

磓 磓 堆 Toei Monte de pedras.

石丨。丨石。——. Amontoar pedras.

音 䃀五岳相丨 As 5 montanhas se chocaõ (ondas)

磇 磇 批 P'i 丨霜 Rosalgar.

磈 磈 委 Vei Pedra cavada da chuva.

丨礧 C. monte, que so se ve quando esta nublado.

磒 磒 允 iun Cahir.

十十一画 L. de 10, e 11 R.

丨墜。丨落。 Cahir por terra. Cahir.
丨海而不起 Cahe no mar, e naõ se levanta mais.

磆 磆 滑 Hoa 丨石 C. pedra medicinal.

11 磩 磩 族 Çu 碌丨 Altibaixo.

磨 磨 摩 Mo Polir, moer.

丨琢。丨拆。 Polir pedras. Purificar, e ensaiar.
曾經這般 Ja esta taõ arruinado..
丨滅。消丨。 Despedigar, gastar, esmigalhar. Moer em farinha.
丨碎。丨粉。
又与摩同

磝 磝 敖 Gau Picos de rochas.

山屹屹而 O monte tem picos, e
丨丨 rochas.

磧 磧 迹 Chi 沙丨 Area pedrenta.

磬 磬 慶 K'im Pedra sonora

石丨玉丨。 —.
室如懸丨。 A casa esta como a pedra sonora suspensa (pobre.)

十一二画 L. de 11, e 12 R.

家財丨盡。 O patrimonio esta exhausto.
盡丨所有 Exhaurirei o que tenho, para soccorrer
以助君行。 a Vmce na jornada.

磛 磛 毚 Ch'an 丨巖 Descarpado.

磣 磣 櫬 Ch'en Areas do arroz.

米之丨兮 Ai! a area do retroçe
牙爲害 he damnosa aos dentes.

12 磚 磚 鏄 Hia 石丨 Falhas da pedra.

磲 磲 渠 K'iu 硨丨 C. jaspe.

磷 磷 鄰 Lin Agoa por entre pedras.

水落石丨丨。 A agoa cahindo na pedra salta.
病骨丨丨。 Os ossos do doente sobresahem.
磨而不丨 Moe-se, e naõ se adelgaça.

磽 磽 敲 K'iau Terra arida.

地有肥丨。 Ha terra boa, e arida.

砰 砰 平 P'im Tinir da pedra.

十二三画 L. de 12. e 13 R.

丨磬駭聞 Fez hum estrondo temivel.

磬 磬 抛 P'om 見碼字註

礦 磺 獷 Cum Duro.

強丨。石丨。——. Casca da pedra.

磻 磻 盤 P'an 丨溪 Rio do pescador da agulha (Hist. 14)

磴 磴 鄧 Tām Ponte de pedra.

丨石 C. monte.

磯 磯 肌 Ki Amota de pedra.

石丨。水丨。—. Amota.

順其流而丨之。 Ao correr da agoa fez amota.

磾 磾 低 Ti 黑丨石 Pedra, de que se faz tinta.

又与堤同

13

礣 礣 感 Can 篋丨 Boceta de pedra.

礎 礎 楚 Ch'u 柱丨 Base da columna.

十三五画 L. de 13, e 15 R.

鼫 鼫 石 Xe Rato da seara.

丨鼠丨鼠、無食我苗 O' rato rato, não comas a minha seara verde.

礉 礉 核 Ho Exactamente.

丨覈。丨刻。——. Mesquinhez.

慘丨少恩 Duro, pouco benefico.

礙 礙 艾 Gai Embaraço.

妨丨。阻丨。——. Impedimento.

隔丨。無丨。 Barranco. Naõ ha inconveniente.

聖人治天下、丨諸以禮樂 O santo na reforma dos homens, contem-nos pela certeza, e musica.

有丨于二儀者、必不可行。 O que offende a humanidade, e justiça certo se naõ deve fazer.

15

礦 礦 獷 Cum Mina.

銀丨。玉丨。 — de prata. — de jaspe.

礪 礪 例 Li Mo.

十五画 L. de 15 R.

粗丨。磨丨。 Mó aspera. Moer, polir.

丨志精修。 Assentar aspirar à perfeiçaõ da virtude.

礬 礬 煩 Fan 丨石 Pedra hume.

礩 礩 質 Chê 礎丨柱丨 Base da columna.

礫 砾 力 Li Pedrinhas, cascalho.

沙丨。丹丨。 —. Cascalho vermelho (onde ha ouro)

爛若碛丨。 Quebrado em pedaços.

礤 礤 雜 Ça 丨石 Pedra aspera.

礧 礧 耒 Lei Bater. Empurrar.

丨石相擊。 Empurra as pedras para se baterem.

駭崩浪而相丨 Temo as cadentes ondas, que se batem.

十六七画 L. de 16, e 17 R.

礱 礱 弄 Lum Pilaõ.

丨厲。丨穀。 —. Pilar graõ.

礰 礰 力 Li Brilhante.

顏的丨以遺光 A face he brilhante, e lança resplendor.

又与靂同

礮 礮 泡 P'au Peça de artelharia.

銃丨。石丨。 Peça pequena. Atirar com pedras.

施放號丨。 Dar signal com peça.

丨响連天 A peça soa por todo o ceo.

17

礴 礴 泊 Po Multidaõ, cheio.

旁丨萬物。 Multidaõ de coisas.

解衣槃丨 Desabotoar-se, e assentar-se com as pernas cruzadas.

GENERO 龙

五 九 畫 Letras de 5, e 9 Rasgos.

瓦 𤭁 蛙 Va Telha.

丨室。丨蓋。 Casa de telhado. Telhar.

弄丨之慶。 Parabens de ter filha.

氷銷丨解 Derreteo-se o gelo, e as telhas estaõ desembaraçadas (negocio desembaraçado)

瓴 𤭁 令 Lim Jarra. Telha.

丨甕。丨甩。 —. Telha voltada para cima.

瓮 𤭁 盎 Gam Vaso.

盆丨。甕丨。 —. Papada.

瓷 𤭁 慈 T'sū 丨器 Traste de porcelana.

瓶 𤭁 平 P'im Vaso achatado do lado.

水丨。花丨。 — de agoa. — de flores.

酒丨。 — de vinho.

9

甄 𤭁 肩 Kien Fazer figuras de barro.

丨察。丨化。 Indagar. Fazer de huma coisa outra.

十一 二 畫 L. de 11, e 12 R.

丨人。丨免。 Fazer hum homem. Poupar.

丨別人員。 Distinguir os empregados inferiores.

丨大義以明責。 Fazer-se exemplar para reprehensaõ dos outros.

聖心豈徒丨、惟德在無忘。 O coraçaõ santo por ventura so percebe? ainda tem virtudes sem se esquecer.

甋 𤭁 的 Ti 瓴丨 Tijolo.

甎 𤭁 專 Choan Tijolo.

埏丨。燒丨 —. Cozer tijolo.

甌 𤭁 歐 Gou Tijela de duas azas.

甩丨。深丨。 —. — funda.

丨窶。丨脱 Garganta do monte. Casinha.

12

甑 𤭁 贈 Çām Alambique.

飯丨。丨酒。 —. Panella do arroz.

以釜丨爨 Com huma caldeira, e alambique distilla.

十三画 L. de 13 R.

甕 甕 翁 Vum Grande jarra.

缸|。酒|。—. Tina de vinho.
蓬戸|牖。 Casa de tabua, e janella de jarra.
|底空空。 O fundo da jarra está vasio.

甓 甓 僻 Pi Tijolo.

久勞運|、 Trabalhou muito em acarretar tijolo, para que o ocio continuado o naõ debilitasse.
免習懈于廢弛

十四画 L. de 14 R.

甖 甖 監 Kien 氷| Vaso do gelo no templo.

甖 甖 英 im Pucaro.

捧|罄酒。竟醉而止。 Pegando no pucaro se poz a beber; por fim ficou bebedo, e parou.

玉部 GENERO Iu. G. 5

玉 玉 欲 iu Jaspe.

|石。|潤。—. — humido.
|顏。|趾。 A tua formosura. Teus preciosos passos.
氷清|潔。 Tem a limpeza do gelo, e a pureza do jaspe (magistrado, mulher)
金口|言。 Boca de ouro, palavras preciosas.
面如冠|。 A sua face he como hum barrete de perolas (formoso)
移|。咨|。 Mover teus pes. Poupar os teus passos.
|成美舉。 Ajude-me a fazer huma boa obra.
君子無故|不去身。 O sabio sem causa naõ larga o jaspe [trazem annel, ou bracelete de jaspe.

王 王 亡 Vam Rei, regulo.

君|。霸|。—. Rei por conquista.
|法。|道。 Leis do reino. Regra de rei.
法し象|。 Fó, ou Buddaha.
與王。衰|。 Florecer, ser poderoso (o reino ou terra) Decahir o reino.
|此大邦。 Reinar neste grande reino.

二四画 L. de 2, e 4 R.

玎 玎 丁 Tim | 玲 Som das pedras.

玕 玕 干 Can 琅 | Arvore semelhante as perolas.

弄 弄 哢 Lum Brincar, manear.

玩 |。戲 |。 Divertimento. Brinco.

侮 | 尊長。 Naõ respeitar as pessoas de respeito.

| 笛。| 琴。 Tocar flauta. Tocar psalterio.

| 璋。| 瓦。 Parir filho. Ter filha.

忽値 | 兵。 De repente moveo tropas.

玖 玖 久 Kieu 瓊 | Marmore preto.

4

玟 玟 民 Min Marmore.

| 璇隱曜, 美玉韜光。 O marmore absorve o resplendor, e o bello jaspe lança luz.

玩 玩 萬 Van Brincar.

| 弄。| 習。 —. Entreter-se, gostar de ....

| 物喪志。 Os entretenimentos arruinaõ as boas resoluçoes.

奇花 | 寶 Admiraveis flores, e bellas preciosidades.

珏 珏 角 Kiŏ | 玉 Hum par de pedras de jaspe.

四五画 L. de 4, e 5 R.

玦 玦 決 Kiue Semicirculo de pedra.

珮 |。指 |。 —. Annel para o arco.

逐臣待命, 環返 | 絕。 Hum ministro expulso espera ordens, dandolhe hum circulo de pedra, volta, e hum semicirculo, he riscado.

玫 玫 梅 Mei | 瑰 C. jaspe. Rosa.

玢 玢 彬 Pin | 豳 Veios da pedra fina.

玠 玠 介 Kié Grande pedra perciosa.

錫爾 | 圭, 以作爾寶。 Dou-te huma grande venera para ser a tua preciosid de [dito ao empregado]

玧 玧 允 iun | 瑱 Jaspe do ouvido.

又与璊同

5

珌 珌 必 Pi Castaõ inferior.

鞞琫有 |。 A bainha encastoada de jaspe em cima, e em baixo.

珂 珂 軻 C'o C. pedra mui fina.

| 玉。| 金。 —. Ouro purissimo.

五画 L. de 5 9 R.

珉 琝 民 Min — Seixo

貴玉賤丨 — Preciosos jaspes, e desprezíveis seixos.

珈 珈 加 Kia — 丨飾 Toucado, casada.

玻 玻 坡 P'o — C. pedra do Occidente.

丨瓈 — Vidro.

玳 玳 代 Tai — 丨瑁 Tartaruga trabalhada.

珀 珀 拍 P'o — 琥丨 Ambar.

玲 玲 令 Lim — 瓏丨 Som das pedras.

珍 珍 眞 Chên — Perolas.

丨珠。丨饈。 —. Acipipes.

丨重。丨味。 Muito grave. Bello gosto.

奇丨異寶。 Admiraveis perolas exoticas precisidades.

八丨豈所敢望。 Atrevo-me a esperar os 8 acipipes? (vacca, carneiro &c.)

玷 玷 店 Tien — Mancha da pedra.

五六画 L. de 5, e 6 R.

丨缺。丨辱。 Defeito. Desdourar.

白圭之丨、尙可磨也 — As manchas da pedra ainda se podem tirar polindo (imperfeito)

玼 玼 泚 Ts'u — Lustre da pedra.

鮮丨。盛丨。 —. Abundante.

珊 珊 山 Xan — Coral.

丨瑚。闌丨。 —. Espalhar-se.

雜佩丨丨 — As duas enfiadas de varias pedras tinem.

6

珓 珓 教 Kiau — Duas chicaras de pedra para adevinhar.

杯丨玉丨。 —.

一俯一仰、以爲聖丨 — Cahindo huma para cima, e outra para baixo saõ santas chicaras.

班 班 頒 Pan — Ordem de gente, turno

丨次。丨發。 —. Publicar obras &c.

分丨坐列。 Cada hum na sua ordem se assenta.

丨行天下。 Publicar por todo o imperio.

丨師回朝。 Fazer voltar a tropa para a corte.

丨白者衣 — Os que tem meio cabello branco vestem se-

六七画 L. de 7. e 8 R;

...魚食肉。 da, e comem carne.
値丨守禦。 Chegada a sua vez esta de guarda.
序丨。阜丨 Lugar na ordem. Verdugo.

珥 Olr — Arrecadas.
脫簪丨以贖夫罪。 Tirou o alfinete do cabello, e arrecadas para resgatar o marido criminoso.

珙 拱 Cūm — 丨璧 Medalha circular.

珠 朱 Chu — Perola.
滴丨。串丨。 Pinga. Enfiar perolas.
老蚌生丨。 A ostra madre perola gera perolas (vmce. tem filhos)
魚目混丨。 Confundir olho de peixe com perolas.
丨足以禦火災 A perola he capaz de impedir o incendio.

珩 恒 Hām — 玉丨 Arco donde sahem as duas enfiadas.

琉 流 Leu — Vidro resplandecente.
丨璃。丨球。 ——. C. ilhas no mar da China.

琅 郎 Lam — Cadeas.

七画 L. de 7 R.

丨瑲其頸。 Por-lhe cadeas ao pescoço.
玉佩丨玕 Trazer enfiadas de pedras a cintura.

珸 吾 U — 琨丨 Bonita pedra. C. monte.

球 求 K'ieu — Pedra sonora de jaspe. Globo.
鳴丨。天丨。 Tocar a pedra sonora. Globo celeste.

琈 浮 Fou — C. pedra bonita.
丨玉。丨筍。 ——. A variegada cor da pedra.

珽 挺 T'im — Medalha do imperador.
天子搢丨以正天下。 O imperador sustenta a medalha para rectificar o imperio.

琇 秀 Sieu — Bonita pedra.
丨瑩。丨玉 Arrecadas de pedra preciosa. Boa pedra.

現 莧 Hien — Apparecer.
丨露。丨形。 ——. Mostrar se.
丨身說法。 Appareceo ao mundo a pregar a lei [Fo]
屢丨八目 Muitas vezes appareceo aos homens.

七 八画 L, de 7, e 8 R.

理 琿 里 Li Veios, estilo. Tratar. Razaõ.

文丨。道丨。——. Doutrina.
治丨。料丨。Governar. Tratar.
丨論。丨性。Augmentar. Natureza racional.
丨直氣壯。Com a razaõ recta o espirito esta forte.
天丨何存。Como se conservara a razaõ celeste?
解佩玉以結言兮。令蹇修以為丨 Tiro da cintura a infiada, para signal.. e mãdo hum medianeiro para tratar do casamento.
腠丨。大丨寺 Buraco do pelo,

8

琮 琮 悤 Ç'um 丨玉 Figura da terra, a que se sacrifica.

琬 琬 宛 iuen 丨圭 Pedra circular (prenda).

斑 斑 班 Pan Malha, veios.

丨文。丨色。Veios. Sarapintado.

琛 琛 綝 Ch'ēn, Xen A melhor pedra preciosa.

天丨水怪 A celeste preciosidade, e a maravilha do mar.

八画 L, de 8 R.

琰 琰 衍 ien 丨圭 Pedra que faz boa vista.

琫 琫 菶 Pom Castaõ da bainha.

玉丨。金丨。— de jaspe. — de ouro.

琦 琦 奇 K'i 丨賂 Preciosidades.

琢 琢 啄 Chŏŏ Polir as pedras,

磨丨。雕丨。— roçando — cortando.
敦丨其精。Escolher o que tem de melhor.
玉不丨、不成器。Se naõ se pole a pedra, naõ vem a ser hum traste.

琖 琖 棧 Ç'an 玉丨 Copo de pedra preciosa

琶 琶 杷 Pa

一曲琵丨帶恨歌 Huma cantiga tocada na viola, e cantada com ar de raiva.

琵 琵 皮 P'i Viola.

猶抱丨琶馬上彈 Ainda com a viola nos braços a cavallo toca.

八 画 L. de 10 R.

琴 𤨍 禽 K'in — Piano China.

丨音。丨心。 Vozes de piano. Motivo, intençaõ do tocador.

丨調。丨堂。 Affinaçaõ do piano. Juiz da villa.

丨瑟和諧。 Uniaõ do cravo, e psalterio (consorte)

琳 𤩅 林 Lin — 丨王 C. jaspe.

琪 𤨸 其 K'i — 丨王 C. jaspe.

琚 𤪊 居 Kiu — 瓊丨 Argola das duas enfiadas.

琤 𤨶 橕 Ch'ām — Tinir das pedras.

戛擊琮丨 Chocando-se tinem muito.

琭 𤪋 鹿 Lu — Côr bonita da pedra.

若玉之丨 Como a côr da pedra,

丨丨貴而不能賤 que he nobre, e naõ pode ser vil (pessoa)

琥 𤪌 虎 Hu — 見珀字註

琨 𤪏 昆 Cun — 瑤丨 Bellas pedras, perolas.

九 画 L. de 9 R.

瑄 𤫊 宣 Siuen — 丨王 Patente de empregado de pedra.

瑸 𤫇 賓 Pin — 璘丨 Formosura de diversas cores,

瑟 𤫉 色 Xoĕ — Psalterio.

琴丨。蕭丨。 Cravo —. Vento frio.

凉風丨丨。 O fresco vento zune,

瑣 𤫈 旭 Siu — Desgosto.

有丨丨而不自得之心 Tem o coraçaõ desgostoso, e inquieto.

瑇 𤪝 代 Tai — 丨瑁 Tartaruga,

瑚 𤪞 胡 Hu — 丨璉 Vaso do sacrificio.

瑕 𤪠 遐 Hia — Mancha, falha, Separar-se.

丨疵。丨病。 ——. Defeito.

美玉無丨。 A boa pedra naõ tem falha.

不丨有害。 O naõ se separar para longe he perjudicial.

又与霞同

瑋 𤪡 委 Vei — 瑰丨 Coisas preciosas, e raras.

九十画 L. de 9, e 10 R.

瑗 𤨶 援 iuen — 丨玉 Roda furada de pedra (ornato)

瑑 𤨺 篆 Choan — Jaspe com gravuras.

良玉不丨。O bom jaspe naõ se grava.

瑜 𤩎 俞 iu — 瑾丨 Excellente jaspe.

瑙 𤩒 惱 Nau — 瑪丨 Pedra cornelia.

瑛 𤩊 英 im — Lustre.

玉丨仁寶、不斲自成 O lustre do jaspe, e a preciosidade da humanidade formaõ-se, sem se polir [bem inclinado]

瑁 𤩍 冒 Maõ — 丨圭 Patente de regulo.

音妹 瑇丨 Tarturaga trabalhada.

瑞 𤩬 睡 Xoei — Prenda.

玉丨。祥丨。—. Bom pronostico.

10

瑩 𤪌 榮 Jum — Bonita côr da pedra, lustre.

尙之以瓊丨乎而。 Estimas-lo como a fina pedra...

十画 L. de 10 R.

「潤。丨潔。—. Pureza da pedra.

心地精丨。Coraçaõ mui illustrado.

瑪 𤪌 馬 Ma — 見瑙字註

瑤 𤪎 姚 iau — Jaspe fino.

丨臺。丨琴。Terrado de —. Crave de —.

粉鼻倚瓊丨 O bonito nariz [ouro] sobre o brilhante jaspe.

王母丨池 O lago precioso da rainha do ceo [fabula]

瑱 𤪖 殄 Chên — 耳し玉丨 Duas pedras pendentes ate as orelhas.

瑰 𤪗 圭 Coei — Pedra inferior ao jaspe.

瓊丨。瑢丨。—. C. jaspe.

丨意琦行、超然獨處 Intenções preciosas, acções excellentes, transcedentes sem igual.

瑲 𤪛 鏘 Ch'iam — Tinir a pedra.

八鸞丨丨。Os 8 jaspes (do cavallo) tinem.

瑣 𤪜 鎖 Sô — Tinir da pedra. Pequeno, impertinente.

十一二画 L. de 11, e 12 R.

丨碎。丨密。 Impertinencias. Miudeza.

丨屑。丨連。 Pedacinho, insignificante. Ligado.

繁丨。青丨。 Impertinencias. Porta imperial.

丨尾流離，惟不變平生之節。 Moço bonito vagabundo, mas sem mudar a ordinaria regra de vida.

璋 章 Cham Semicirculo de pedra.

圭丨。弄丨 —. Nasceo-te hum filho.

璇 旋 Siuen 丨玉 C. pedra fina.

璃 狸 Li 琉丨 Vidro fino.

璉 斂 Lien 見瑚字註

瑾 謹 Kin 見瑜字註

璊 門 Men 丨玉 Pedra vermelha.

璁 悤 Ç'um 丨石 Pedra inferior ao jaspe.

璀 崔 Ç'oei 丨璨 Lustre. Perolas pendentes.

12

璘 鄰 Lin 丨彬 Diversas cores resplandecentes.

十二三画 L. de 12, e 13 R.

璜 黃 Hoam Semicirculo de pedra.

雜佩珩丨 Traz a cinta o semicirculo de variegadas enfiadas.

璠 煩 Fan 璵丨 Jaspe precioso.

璣 肌 Ki Perolas naõ redondas.

珠丨。運丨。 —. Esfera movel.

璇丨玉衡，以齊七政 Esfera, e tubos de jaspe para observar os 7 planetas

璐 路 Lu 寶丨 Jaspe finissimo.

璞 朴 Pu Casca da pedra.

石丨。玉丨。 —. Casca do jaspe.

13

璧 碧 Pi Circulo de jaspe (que designa o ceo) com o centro quadrado, que disigna a terra.

丨玉。反丨。 —. Tornar o presente.

捧丨歸趙。 Levou a pedra, e a restituiu a *Chou* (restituir Hist 57)

君王禮英賢，不吝千金丨 O rei presenteando o heroe, naõ repara em pedras de mil moedas.

十三 四画 L, de 13, e 14 R.

璲 璲 遂 Soei 玉｜ Venera de jaspe.

璫 璫 當 Tam Arrecadas celindricas.

耳｜。瑱｜。—. Loquete.

玉珮丁｜。 As enfiadas de pedras tinem.

璨 璨 粲 Ç'an 見璀字註

環 環 還 Hoan Argola de pedra.

王｜。旋｜。——. Andar de roda.

連｜不斷。 Continuo, sem interrupçaõ

周圍｜繞。 Andar de roda.

其志如｜不解 O seu proposito he como argola, que naõ se abre.

佩｜ Trazer argolas a cintura.

14

瓀 瓀 耎 Joan Pedra como jaspe.

士佩｜玟 Os estudantes trazem a cinta venera de pedra.

璽 璽 徙 Si Sello imperial.

王｜。符｜。——. Condizer com o sello.

厓門失｜ Nas portas da praia de Cantaõ (a dynast *Sum*) perdeo o sello de pedra (Hist, 51)

十四 九画 L, de 14, e 19 R.

璂 璂 其 K'i Brilhante do barrete.

弁｜綦布 Os brilhantes da barretina ordenados como pedras de xadrez.

璺 璺 問 Ven ｜拆 Fenda.

破而猶｜ Quebrado ainda tem fendas (naõ se desfaz)

璵 璵 余 iu 見璠字註

瓈 瓈 黎 Li 見玻字註

瓊 瓊 熒 K'ium Pedra vermelha.

｜玉。｜杯。—. Copo de —.

｜瑛瑩潤 Lustre da —.

瓏 瓏 櫳 Lum 見玲字註

瓖 瓖 襄 Siam Pedra embutiada.

玉｜。嵌｜。—. Embutir.

金鍐玉｜ Encastoado com ouro, e embutido com jaspe [coisa rica]

瓓 瓓 爛 Lan 潤｜ Lustre variegado.

19

瓚 瓚 贊 Çan Copo de pedra com cabo

玉し圭｜ —.

二畫 Letras de 2 Rasgos.

禾 和 Ho — Seara em herva.

丨苗。丨稻。—. Seara em grão.

秎 了 Leau — 禾丨 Flor da seara.

秀 繡 Sieu — Bonito, bacharel.

丨茂。丨氣。 Reverdecente. Feições delicadas.

丨士。丨逸。 Bacharel. Socegado.

苗而不丨者。有矣乎。 Seara, que nasce, e naõ cresce, ha ou naõ ?

惟人也、得天地之丨、生而最靈。 So o homem, que consegue a bondade do ceo, e terra, he o mais perspicaz [das creaturas]

秃 土 T'u — 丨髮丨頭 Calvo.

丨巾微行。 Sem lenço anda disfarçado.

寒風飄雪、萬物皆丨 Com o vento frio, e neve, que cabe, toda a natureza fica calva.

私 司 Sz — Privadamente.

三畫 L. de 3 R.

先公後丨。 Prmeiro esta o publico, que o particular.

丨通賣國。 Ter communicaçaõ privada, e vender o reino.

丨情苟合。 Namores.

天地無丨。 O ceo, e terra, naõ tem acceitaçaõ de pessoas.

丨地無出片言 Naõ disse huma palavra privadamente.

丨廳。丨官。 Salla privada. Viador da rainha.

恩丨。恤丨。 Beneficio. Compaixaõ.

秉 丙 Pim — Pegar. 160 alqueires.

丨持。丨公。 —. Obrar com equidade.

丨德明恤。 Abraçar a virtude, e conhecer a compaixaõ.

內丨堅剛、非禮不可入。 Tendo no interior a firmeza, o illicito naõ entrara.

權丨朝綱。 Empunhar o sceptro.

禾丨。把丨。 Mancheia de seara. Administrar, dirigir.

與粟五丨。 Deo-lhe 800 alqueires de arroz.

季 記 Ki — Pequeno. Estaçaõ.

丨細。丨稚。—. Rapaz.

三画 L. de 3 0 R.

丨世。四丨。 Familia sem successaõ. As quatro estações.

以丨子位尊而多金。 Porque tu, Irmaõ mais novo, tens hum emprego grande, e muito dinheiro (Hit. 59)

秄 𥝙 子 Tzū 禾丨 Olhos da semente.

委 𥝙 葦 Vei Delegado. Injustiça.

丨任。丨曲。 —. —.

丨命。丨禽。 Passar ordem. Esponsaes.

丨牌。丨棄。 Patente de delegado. Rejeitar.

盡悉原丨。 Entender o principio, e fim, circunstancias.

丨置道傍。 Por ao lado do caminho [a hum canto.]

和 𥝙 禾 Ho Concordar. Uniaõ.

丨順。丨睦。 Concordar. Recónsiliarse.

魚水丨諧。 O peixe com a agoa dase bem [consortes]

丨平。丨息。 Paz de espirito Acommodar se

風雨調丨。 Os ventos, e chuvas vem a seu tempo.

發而皆中節謂之丨。 Obrar (o homem) e em tudo conformar-se com a moderaçaõ chama-se concordar.

丨詩。丨歌。 Versos em resposta. Cantar em resposta.

歌雪難丨。 He difficil cantar em resposta a Cantiga a neve.

四画 L. de 4 R.

科 𥝙 窠 C'ō Artigo. Graduaçaõ.

丨條。丨等。 —. —.

丨考。丨甲。 Exame de doutor. Doutor de capello.

丨收。丨第。 Cobrar tributos. Graos da magestratura.

二罪相等。同一丨斷。 Dois crimes da mesma especie tem a mesma sentença.

六丨掌印。 Guarda-sellos.

射不主皮、爲力不同丨。 Atirando a setta, naõ he essencial a pelle do alvo, porque as forças (dos atiradores naõ saõ iguaes)

迫之以催丨、而乃畏其勞 Obrigas-me a solicitar cobranças, e eu temo este trabalho.

盈丨而後進 Cheia a cova, caminha para diante [a agoa, aprende primeiro, e entaõ ensinaras]

秔 𥝙 庚 Cām 丨米 Esp. de arros naõ pegajoso.

秋 𥝙 楸 Ch'ieu Outomno.

三丨。千丨。 A ultima lua do outomno. Mil annos [festa]

竹丨。麥丨。 Terceira Lua. Quarta Lua.

蘭丨。春丨。 A 7a. Lua. Primavera, e outomno [anno]

四画 L. de 4 R.

丨成。丨官。 Tempo da colheita. Ministros da guerra.

丨思。丨聲。 Tentações do homem [maiores no outomno] Zonido do vento.

遊子悲丨。 Tentações do viajante.

丨水長天一色。 A pura agoa se estende ao ceo (no mar) e he da mesma cor.

其能無一日三丨之感。 Poderá naõ me parecer hum dia tres annos?

其鳴丨丨。 Ella (aguia) canta *ga ga*

此誠危急存亡之丨。 Este realmente he o apertado momento de viver, ou morrer.

治理丨曹。 O executor algoz.

夫丨之爲物也、其色慘烈 Hora o outomno he huma coisa, cuja cor he desmaiada, e caduca.

秖 秖 支 Che Somente.

丨怨結而不見德 So ha queixas, sem agradecimentos.

秕 秕 比 Pi Casca do graõ.

丨糠。丨穢。—— Çujidade.

又与粃同

四五画 L. de 4, e 5 R.

种 种 蟲 Ch'um Menino.

丨少無知 Menino sem conhecimento.

秒 秒 眇 Miau Ponta da herva.

造計丨忽 Contar as minimas fracções (avarento)

5

秤 秤 稱 Ch'âm Balança romana.

一丨公分。 Repartir com justiça, por huma balança.

我心如丨。不能爲人低昂 O meu coraçaõ he como a balança, que naõ se pode abaixar, ou levantar por amor dos homens.

秦 秦 蠔 Ch'in 姓丨 Sobrenome *Ch'in.*

丨始皇 O imperador ....

秣 秣 末 Mo. Raçaõ de graõ do cavallo.

六馬噓天而仰丨 Os cavallos do coche soprao para o ar, esperando a raçao.

丨馬于他邦 Ir para outro reino.

秬 秬 巨 Kiu Milho negro.

秠 秠 丕 P'ei 丨麥 Trigo, cujo graõ he divisivel,

五画 L. de 5 R.

乘 𠖤 繩 Xâm, Châm Subir. Carroça.

丨勢。丨凉。 Usar de poder. Aproveitar o fresco.

丨數。丨雙。 Sommar. Emparelhar.

丨危搶掠。 Expor-se aos perigos para roubar.

萬丨之國。 Reino de 10 mil carroças [huma carroça leva 50 homens]

丨矢。 Atirar quatro settas.

秫 述 Xu 丹丨 Arroz vermelho.

秩 姪 Chê Ordem.

序丨。祿丨。 ——. O grao de ordenado.

行其丨丨。 Ordenar as graduações, pôr por sua ordem.

德音丨丨。 Fama pura do magistrado.

委之常丨。 Thesoureiro dos ordenados.

年開第七丨，屈指幾多人 Tenho de idade 7 dezenas, e conto pelos dedos muita gente [que connheci]

秭 子 Tzü Hum milhaõ.

萬億及丨。 Huma chiliada 10 chiliadas ate hum milhaõ.

又与姊同

五六画 L. de 5, e 6 R.

租 祖 Çu Renda Arrendar.

丨賃。丨税。 ——. Tributo.

丨業。丨蓄。 Rendimentos. Amontoar.

天下民田、得利輸丨 Os campos dos vassallos do imperio produzem, e pagaõ tributos.

秧 央 iam 禾丨 Planta de arroz.

稊 提 T'i Alpiste.

丨米在田，亂生混目 A alpiste no campo nasce de mistura [com o arroz] mal se pode distinguir.

移 宜 i Mudar de lugar.

遷丨。平丨。 ——. Commetter a igual.

更丨。交丨。 Mudar. Officio a igual.

江山易改，品性難丨。 O rio do Nan-kim, e os montes podem mudar-se, porem o natural he difficil de mudar.

丨風易俗。 Mudar os costumes.

丨書言病 Escrever a dar parte de doenças, e incommodo

稠 同 T'um Haste do arroz.

長丨而穗大 Forma a haste, e a espiga cresce.

七画 L. de 7 R.

稂 郎 Lam — C. zizania.

不丨不莠。 Naõ tem zizania, nem hervas (puro)

稃 孚 Fu — 丨稽 Moinha.

稀 希 Hi — Rallo.

丨疏。丨罕。 —. Coisa rara.

月明星丨。 Com o luar claro as estrellas saõ rallas.

依丨猶似夢相逢 Bem como, e semelhante a hum encontro em sonhos.

所見甚丨 Tem visto pouco.

稅 悅 Xoei — Tributo.

課丨。賦丨。 —. Tributo de campos.

古者公田、藉而不丨。 Antigamente havia a leira da dizima atinha-se so a ella, e naõ se pagava tributo (do mais)

高賢丨駕。 O grande homem se aposenta.

日月已過、聞喪而丨 Ja passados dias e mezes ouviu a noticia da morte (do pai) e tomou luto.

音退 又与悅同

黍 暑 Xu — Milhaõ.

七八画 L. de 7, e 8 R.

丨稷稻粱、農夫之慶。 O milhaõ, o milho, o arroz, e o milho zaburro. saõ a festa do lavrador.

承雞丨之供。 Recebi a offerta das gallinhas, e milho [jantar]

稈 敢 Can — 禾丨 Haste do arroz.

程 呈 Ch'âm — Regra. Hum dia de jornada.

章丨。限丨。 Methodo. A jornada determinada.

丨途。丨度。 Jornada. Combinar o negocio com os meios.

不丨其力。 Naõ corresponde as forças.

各顧前丨。 Cada hum olha para o futuro.

餞別登丨。 Beber a despedida, e partir

稍 梢 Xau — Hum pouco.

丨可。丨漸。 Ainda pode. Pouco a pouco.

丨涉虛幻。 Naõ he muito solido, verdadeiro.

近亦能丨丨。 Pode quasi chegar.

8

稟 廩 Lin — Dar a inferior.

丨給。丨俸。 —. Salario.

既丨稱事。 O salario corresponde a obra.

人之良善、 A consciencia do homem

八画 L. de 7 R.

音賓 | 自上穹。 he recebida do ceo.

| 帖。| 命。 Petiçaõ. Dar parte da execuçaõ.

| 白。| 辭。 Dar parte com clareza. Dar desculpa, pedir dimissaõ.

嚴行 | 覆 Executar á risca, e dar conta.

稜 Lãm 冷 Esquina.

觚 |。威 |。 —. Grande magestade do idolo.

又与棱同

稏 ia 亞 䆉 | Esp. de arroz. Abanar.

稙 Chê 陟 Semear temporaõ.

| 稺菽麥。 — feijões, e trigo em diversos tempos.

稠 Ch'ôu 紬 | 密 Espesso.

稚 Ch'è 治 Rapaz, menino. Serodio

幼 |。晚 |。 —. Mancebo.

| 子候門。 Os rapazes estaõ as ordens a porta.

| 氣未除。 Ainda tem o ar de criança.

稗 Pai 敗 Esp. de alpiste.

水 |。旱 |。 — de agoa. — de seco.

八九画 L. de 8, e 9 R.

蒲 | 相因依。 A tabua, e alpiste crescem juntas.

| 官。| 販。 Pequenos empregados. Vendelhaõ.

| 史亦有可觀。 Os folhetos de historia tambem tem coisas dignas de se verem.

稔 Jen 荏 Maduro, colheita.

豐 |。積 |。 Abundante. Ajuntar.

| 惡。| 姦。 Mui mao. Muito fornicar.

年當大 |。 Anno mui abundante.

闒之 | 矣。 Muito faliado.

稞 C'ō 科 | 穀 Trigo sem casca.

稛 C'un 梱 Fazer molhos.

| 束堆疊。 Faz molhos, e os amontoa.

| 載而歸。 Carrega (o carro) e volta.

9

稨 Pien 邊 | 豆 Feijões de parreira.

稱 Ch'âm 檉 Condizer Tratamento. Chamar.

相 |。通 |。 Symetria. Expressaõ geral.

| 揚。| 讚。 Publicar o seu nome. Louvar.

物卜人願。 A coisa corresponde ao desejo.

九 十 画 L. de 9. e 10 R.

衣不丨體。身之災也。 O vestido naõ condizer ao corpo, he incommodo para a pessoa.

丨物平施。 Pesar as coisas com justiça.

濫受大恩無以報丨 Estou accumulado de grandes beneficios, e naõ tenho com que pagar.

種 䅣 腫 Chum. Especie, semente.

丨類甚多。 Ha muitas especies.

丨丨情弊。 Muitas paixões, injustiças.

不留餘丨。 Acabou-se lhe a casta.

丨植。丨禍。 Semear, e plantar. Semear calamidades.

前人丨菓後人收 Os pais semeaõ as arvores, e os filhos colhem a fruta.

秸 䅣 戛 Kia k'ié. Palha, haste.

席用菹丨。 Feno e palha servem de esteira.

10

稼 䅣 架 Kia. 禾丨 Semear, sementeira.

稾 䅣 杲 Cau. Haste de arroz.

禾丨。草丨。 — Borraõ, esboço.

文丨。窓丨。 Borraõ. Themas.

有罪之人、 O culpado tem a palha

十 画 L. de 10 R.

席丨飲水。 por esteira, e bebe so agoa.

稽 䅣 啓 K'i. Prostraçaõ. Examinar.

拜丨。丨首。 — Idem.

音 肌丨考。滑丨。 Examinar. O que he capaz de provar a mentira.

藉端丨阻。 Servir-se de huma coisa para embaraçar alguem.

有丨時日。 Demorar algum tempo.

蓄積餘贏、以丨市物。 Abarcar tudo para faltar mercadorias.

反脣相丨。 Por-se mal, e contender.

稻 䅣 道 Tau. Seara de arroz.

十月穫丨、為此春酒、以介眉壽 Na decima Lua colhe-se o arroz, (depois na segunda lua) se faz a alegre festa da saude (com vinho do arroz) aos velhos avançados.

稹 䅣 診 Chên. Espesso.

黏 䅣 匿 Ni. 黏丨膠丨 Viscoso.

稷 䅣 即 Chi. Graõ, naõ.

黍丨。下丨。 — De tarde.

十一画 L. de 11 R.

后｜教民稼穡。 *Hou-chi* ensinou os homens a agricultura.

社｜。 O deos das searas, throno.

穈 䅎 門 Men — Seara boa.

維｜翼翼。 E a seara he florecente.

穲 䅻 狸 Li — Duas manchcas de arroz.

黍稷｜｜。 A seara tem as espigas inclinadas.

穅 䆁 康 C'am — Casca do arroz.

米｜。皮｜。 —. Casca.

｜豆不贍。 Nem a casca basta (fome)

糟｜之妻不下堂。 Nem a consorte feia desce da salla (he desprezada)

播｜迷目，則天地易位。 Nò alimpar o graõ cega-se o olho, e o ceo e terra mudaõ de lugar [fica confuso]

｜位自高。 Com o pequeno emprego se ensoberbece.

積 𥡴 郎 Chi — Amontoar.

堆｜。蓄｜。 —. Ajuntar.

｜小以高大。 Juntando o pouco cresce.

要知謹小慎微，詎可｜穢成垢。 Deve-se saber cuidar no pouco, e ter vigilancia no pequeno, mas dever-se-ha ajuntar moinha, e fazer nodoa ?

｜穀防饑。 Enceleirar graõ para prevenir a fome.

禍因惡｜。 As calamidades se ajuntaõ com os crimes.

剔除｜習。 Ir cortando os costumes inveterados.

十一二画 L. 11, e 12 R.

穊 䅲 寄 Ki — 稠｜ Espesso.

穆 𥢆 木 Mu — Parte direita no pagode dos maiores.

昭｜。雍｜。 Esquerda, e direita do templo. Concordia.

威儀｜｜ A sua magestade he formosa.

黎 𪎭 黎 Li — Abundante.

黍稷｜多 Graõ em abundancia.

穮 䆉 羅 Loô — Enceleirar.

12

穗 𥞥 遂 Soei — Espiga.

嘉｜。秀｜。 Boa seara. Lançar espiga.

桑無附枝，麥｜兩岐 A amoreira sem ramos encostados (para a seda) e o trigo com duas espigas [abundancia

穮 䴷 砲 P'au — ｜皮 Folhelho.

十二四畫 L. de 12, e 14 R.

黏 拈 Nien — Ser viscoso, Apegar-se.
- 飯丨。膠丨。 Arroz viscoso. Cola.
- 丨貼。丨補。 Fixar com massa. Concertar pegando.

黴 妹 Mei — Bolor.
- 丨敗。丨黑。 Abolorecer. Criar bolor preto.

穡 色 Xoĕ — Colheita.
- 斂丨。愛丨。 —. Apego.
- 稼丨 Sementeira, colheita, agricultura.

穟 遂 Soei — 秀丨 Bonita seara.

穢 畏 Vei — Çujidade.
- 汚丨。蕪丨。 —. Mas hervas.
- 無起丨以自臭 Ninguem mexe na çujidade para elle mesmo feder.
- 丨亂宮中。 Namorações do serralho
- 丨言。丨氣。 Palavras deshonestas. Palavras mal soantes.

穠 濃 Num — 丨密 Espesso.

14

穧 祭 Chi — Paõ naõ emmolhado.

十四五畫 L. de 14, e 15 R.

穩 刎 Ven — Firme.
- 安丨。不丨。 —. Naõ he seguro, *pro. e fig.*
- 丨當。丨妥。 Seguro. Naõ ha risco.
- 幃帳丨千金之體 O veo, e o reposteiro acolhem a mulher estimada.

穫 或 Hŏ — Colheita.
- 是刈是丨。 Isto se sega, se colhe.
- 不隕丨于貧賤。 Naõ se desanima na pobreza.

15

穬 礦 Cun — Espigas vasias.
- 禾丨。丨掛泥。 —. Fazer parede de palha, e barro.

穮 標 Piau — Mandar.
- 綿綿其丨。 Continuamente manda.

穭 呂 Liu — Arroz espontaneo.
- 嘉穀丨生 O bom graõ por si nasce.

穲 罷 Pa — 丨稏 Mexer da seara.

十七画 L. de 17 R.

穰 Jam Abundante.

丨盛。丨福。 —. Grande fortuna.
收割而丨田。 Ceifa, e sacrifica ao campo.
降福丨丨。 Manda felicidades abũdantes.
萬物浩丨。 A natureza he mui grãde.

十七画 L. de 17 R.

黐 Ch'ê Visgo de caçar.

被丨膠而黏翼 He apegado pelas azas no visgo.

稻 T'au 丨麥 Milho miudo.

白部 GENERO *Pai*

白 Po, Pai Branco.

黑丨。潔丨。 Preto, e branco. Mui puro.
明丨。清丨。 Claro, entender. Claro, puro.
剖心自丨。 Abrir o coraçaõ, e explicar-se.
丨衣。丨金。 Estudante sem grao. Prata.
丨屋出公卿 De familias baixas sahem duques, e conselheiros.
往來無丨丁。 Naõ ha plebeos pela rua.
我止于茲已經九丨。 Eu cheguei aqui ha nove annos.
丨日莫閒過。 Naõ passes ociosos os dias.

二三畫 L. de 2, e 3 R.

皁 Ç'au Preto. Algoz.

丨色。丨班。 —. —.
丨隷。丨白。 Algoz. Preto ou branco.
牛馬同丨。 As vaccas, e cavallos comem na mesma manjadoura.

的 Ti Claro. Certo, dar no alvo.

丨然。丨確。 —. Determinado.
並無丨據。 Mas naõ ha prova clara.
端丨。點丨。 Determinado. Acautelar-se.
泛言不丨。 Palavras demasiadas naõ ferem o ponto
辦事丨當。 Fazer bem as cousas.

三 四 画 L. de 3, e 4 R.

人生如箭離弦就丨 O homem he como huma setta, que sahe da corda, e logo para no alvo.

帛 Po, Pai Panno.

布丨。財丨。 —. Riqueza.

幣丨。束丨。 Presente. Pequeno presente.

功書竹丨 O merito (do vassallo) escrevia-se no livro de bambu (antigamente)

4.

皇 黄 Hoam Imperador.

丨天。丨帝。 O rei ceo. Imperador.

玉丨。太上丨。 O rei do ceo. Pai do imperador.

三丨、伏羲、神農、黄帝。 Os tres imperadores antigos:

東丨 Primavera, vento da primavera.

又与徨、遑同

皆 街 Kié Todos, e.

萬物丨生。 Todos as coisas, ou plantas nascem.

衆丨一心。 Todos tem hum mesmo sentimento.

老少丨在。 Velhos, e moços todos estavaõ presentes.

爾我丨一體 Nos somos ambos huma mesma coisa.

四 六 画 L. de 4, e 6 R.

泉 全 Ch'iuen Fonte.

水丨。井丨。 —. Poço.

甘丨。醴丨。 Fonte de boa agoa. Boa agoa para fazer vinho, bom vinho.

甘老林丨。 Envelhecer voluntario nos bosques.

黄丨。貨丨 Fonte dos defunctos. Dinheiro.

臯 高 Cau Avisar.

丨告。丨岸。 Arengar. Praia.

奥區神丨。 Lugar solitario, sitio maravilhoso.

又与羔同

6.

皎 狡 Kiau Puro, claro.

丨潔。丨日。 —. Dia claro.

星月丨如。 Estrellas, e lua mui claras.

月色丨兮滿畫堂 Mui clara esta a lua, entra por todo o palacio.

丨丨難沾世俗塵 Homem mui puro, que naõ pode ser çujo pela poeira do mundo.

皚 記 Ki Poisque.

丨然如此。 Poisque isso he assim.

恩惠丨多、 Aindaque os beneficios saõ muitos, os

七十画 L. de 7, e 10 R.

受棄不少。 despresos soffridos naõ saõ poucos.

丨得之復患失之。 Tendo-o alcançado, ainda teme perde-lo.

丨往不究。 Pois que he passado, naõ se examine.

恩義丨盡。 Os beneficios, e caridade ja acabaraõ.

丨不以爲難、亦不以爲易。 Aindaque o naõ reputo difficil, tambem o naõ reputo facil.

皓 皓 昊 Haõ Branco, resplandecente.

丨輪丨月。 Huma roda de branca lua.

丨首窮經 Encanecido em profundar as escrituras.

晳 晳 析 Si 丨白 Branco,

10

皜 皜 杲 Cau Branco.

丨然疑乎雪焉 Taõ branco, que se equivoca com a neve.

又与皓同

皞 皞 昊 Haõ Claro. Branco.

丨明。丨白。——. ——.

十十二画 L. de 10, e 12 R.

太丨。少丨。 O primeiro dos 3 imperadores. A primeira das 5 dynastias.

王者之民、丨丨如也。 Os vassallos do bom rei vivem mui desafogados.

又姓、又与昊同

皛 皛 曉 Hiau Branco.

丨白。丨顯。 ——. Claro.

月丨風清。 A lua clara, e o vento fresco.

丨丨巨川。 Branca grande corrente.

召食丨飯 Convidar para bom jantar branco (nabos &c)

魄 魄 珀 P'o Vigor, clareza do ouvido, e vista.

精丨。神丨。 ——. Fantasma.

形丨。魂丨。 Corpo. Alma, e corpo.

落丨。生丨 Reduzido a pobreza, desanimado. Principiar a parte obscura da lua.

皚 皚 皚 Gai Branco.

霜氣丨丨。 A geada he branca.

12

皤 皤 婆 P'o Branco.

丨腹。丨老。 Barriga grande. Velho de cans.

丨丨國老 Magistrados velhos.

十三五画 L. de 13, e 15 R.

皦 𤾵 狡 Kiau ｜日 Branco sol.

15

皫 𤿁 飄 P'iau Branco.

鳥｜色而 A ave mudando a cor
沙鳴鬱 canta engasgada.

皪 𤿍 力 Li 的｜ Resplandecente, claro.

十六八画 L. de 16, e 18 R.

皬 𤿎 洧 Vei Flor.

花｜。金｜。 —. — de ouro.

皭 𤿏 爵 Chiŏ Claro, puro.

｜然泥而 Taŏ puro que o lo-
不滓者也 do naŏ o çuja.

目部 GENERO *Mu*. G. 5

目 𡆧 牧 Mu Olho. Olhar. Summa.

眼｜。條｜。 —. Artigo.

題｜。綱｜。 Texto do discurso. Principaes artigos.

不得以貧 Naõ se deve olhar co-
賤｜之 mo pobre, e vil.

動｜以諭。 Empiscar-lhe o olho, para o advertir.

側｜而視。 Ve-lo de esguelha (despreso.)

請問其｜。 Diga-me a summa.

比｜魚 Os peixes sempre emparelhados [consortes

科｜ Doutor, e de capello.

三畫 L. de 3 R

不堪娱｜。 Naõ servem para agradar a vista.

｜秀眉清。 Olhos bonitos, e sobrancelhas rallas.

死不瞑｜。 Morrendo naõ fecharei os olhos [nunca consentirei]

孔｜吏｜ Escrivaõ grande.

盲 𥃦 萌 Mom Cego. Obscuro.

｜目。｜風。 —. Vento inconstante da oitava Lua.

內視者｜。 O que olha para si he cego [por amor proprio

旦暮晦｜ O crepusculo da manhã, e noite.

盱 𥄗 虛 Hiu Levantar os olhos.

四画 L. de 4 R.

丨目。丨衡。 —. Levantar as sobrancelhas, enrugar a testa.

丨丨企望者，必猶豫不進也 O que espera impaciente estara cismando sem ir.

厥狀睢丨 O seu exterior era alegre.

眈 眈 丹 Tan

Prazer extremo.

和樂且丨。 Mutua alegria, e prazer.

性丨安逸。 Natural prazer, e satisfaçaõ.

虎視丨丨。 O tigre vendo-o vaõ-se-lhe os olhos nelle.

于嗟女兮、無與士丨。 Ah! menina, naõ te entregues ao prazer deste Senhor

眄 眄 免 Mien

Olhar fixamente.

按劍相丨。 Empunhar as espadas, e olhar hum para o outro.

流丨一顧遂致傾城。 Dando huma vista de olhos, logo ficaõ derribados muros de cidades (Hist. 16)

眉 眉 玫 Mei

Sobrancelhas.

秀丨。蛾丨。 — bonitas. — de borboleta, bonitas.

愁丨不展。 Sobrancelhas tristes, que naõ se estendem.

揚丨吐氣。 Estender as sobrancelhas, e respirar forte [animado]

四画 L. de 4 R.

春色橫丨黛 A formosura esta atravessada nas sobrancelhas pintadas de preto.

救我然丨 Para me livrar queimou as sobrancelhas [esforço]

眊 眊 冒 Maõ

Vista perturbada.

胸中不正、則眸子丨焉。 Quando o coraçaõ naõ he recto, a pupilla do olho esta obscura.

憒丨不知所爲。 Irado, e perturbado da vista, sem saber o que faz.

盹 盹 諄 Chun

Vista confusa.

目丨難分善惡。 Sendo os olhos fracos, naõ distinguem o bom do mao.

盻 盻 係 Hi

Ira.

丨視之則不敢動 Olhando-o com ira, naõ se atreve a mover-se.

盼 盼 判 P'an

Olhar.

丨視。丨望。 —. Esperar.

目若微丨、 Se lança huma vista de olhos o espirito, e gra-

四五畫 L. de 4. e 5 R.

精彩相接。 ça se encontraõ [deshonesta]

深蒙憐丨 Espero muito, que lance sobre mim olhos de compaixaõ.

省 眚 醒 Sim Examinar.

丨察。丨視。 —. Ir ver como he &c.

丨問。丨安。 Pesquizar. Saudar os pais.

自丨其過。 Examinar os proprios peccados.

丨于其君、 Advertir o seu rei, para

免于大難。 evitar grandes trabalhos.

音生 丨城。丨節。 Metropoli. Poupar.

貶食丨用。 Diminuir a comida, e poupar gastos.

萬事減丨。 Em tudo he moderado.

丨刑罰 Poupar castigos.

眇 𥄲 藐 Miau Empiscar os olhos para ver.

微丨。深丨。 Fino Misterioso.

丨能視。 Empiscando vê-se

丨視天下。 Olha o imperio com desdem.

窮極細丨。 Indagar com toda a miudeza.

5.

眝 𥃮 宁 Chu Abrir os olhos.

目丨神凝。 Ve o olho, e o espirito se apega.

五畫 L. de 5 R.

眩 𥆃 絢 Hiuen Offuscar a vista.

丨目。丨亂。 —. Coisas obscuras.

丨于名實。 Confunde a fama com a realidade.

眼丨。瞑丨。 Confuso. Intricado.

眛 𥆤 妹 Mei Vista obscura.

丨目不別 O olho fraco naõ distingue as 5 cores.

五色。

眠 𥇖 綿 Mien Dormir.

竟夕不丨。 Toda a noite naõ dormi.

視眩丨而 Tem a vista fraca, e

無見 naõ ve.

眨 𥆥 札 Cha Pestanejar.

目丨不禁 — sem cessar.

眚 𥄫 生 Xãm Olho com bellidas. Culpa. Doença de feitiços.

景雲降集、 As boas nuvens descem,

丨沴息矣。 e a praga cessa.

不以一丨 Por hum peqneno defeito, naõ se encobrem

掩大德 grandes virtudes,

五 六 画 L. de 5 e 6 R.

䁩 䁩 淵 iuen Olhos encovados.

丨目。丨井。—. Poço fundo.

眙 眙 熾 ch'ê 丨目 Fitar os olhos.

眥 眥 祭 Chi Pestana inferior.

眼丨。衣丨。—. Debrum.

睚丨之怨必報。 O sentimento do olhar de revez sera mostrado (vingança)

6

䀮 䀮 荒 Hoam Vista fraca.

目丨丨如無所見 Vista fraca como se naõ houvera, que ver.

眩 眩 該 Cai Exposto a vista.

美且都兮、曠其丨矚 Ah! quam bello, e bonito! muita gente vem ver.

眯 眯 米 Mi Cegar.

播糠丨目。 Espalhando a moinha cega o olho.

蒙塵而欲無丨、不可 Expor-se a poeira, e naõ querer cegar-sehe

六 画 L. de 6 R.

得也 impossivel.

眶 眶 匡 C'uam Circuito do olho.

含愁泪滿丨 Esta triste, e as lagrimas lhe enchem os olhos.

眼 眼 顏 ien Olho.

另丨相看。 Olhaõ-se com especialidade.

丨角留情。 No canto do olho conserva affecto [com disfarce]

丨底空留意。 So no fundo do olho conserva a idea.

有丨無珠。 Tem o olho sem menina (naõ distingue as pessoas)

丨花撩亂口難言 O olho se perturba, e a boca naõ o póde explicar.

眷 眷 絹 Kiuen Olhar com amor.

丨顧。丨屬。 Ter cuidado de outro. Parentes.

丨丨不忘。 Com o coraçaõ afferrado, sem se esquecer.

眴 眴 縣 Hien Vista perturbada.

目丨轉而意迷。 A vista anda a roda, e o juizo esta obscurecido.

目冥丨而亡見。 Tem os olhos offuscados, e naõ ve.

六七画 L. de 6, e 7 R.

丨煥粲爛。 Lustroso, e bonito.

眵 䏧 蚩 Ch'e — Remela.

兩目丨昏 — Ambos os olhos remelosos, e turvos.

眺 䀏 跳 T'iau — Olhar de longe.

丨望。丨視。 —. Fitar a vista.

邪丨旁矚 — Olhar de revez com temor.

眸 䀐 矛 Mou — Menina do olho.

存乎人者、莫良于丨子 — Do que ha no homem nada ha melhor, que a menina do olho.

7

睆 䁐 莞 Hoan — Sazonar bem a fruta.

有杕之杜。有丨其實。 — O abrunheiro unico sazonara a sua fruta.

丨彼牽牛。 — Brilhante aquelle boieiro.... [estrella.]

華而丨大夫之簀與。 — Aquelle catre florido, e bonito he o do ministro?

睍丨黄鳥 — Clara, e redonda voz he a do verdelhaõ.

睇 䀩 第 Ti — Olhar com desprezo.

七画 L. de 7 R.

不敢丨視。 — Naõ posso desprezar.

既含丨兮又宜笑。 — Ah! disfarça o riso, mas ri-se muito.

睫 䀹 接 Chie — Pestanas.

目丨微白。 — As pestanas hum pouco brancas (cans)

又与眨同

睎 䁯 希 Hi — Olhar ao longe.

丨望。丨眄。 —. Olhar.

丨世用事。 — Tratar negocios conformes ao tempo.

丨慕先賢。 — Anhelar aos sabios antigos.

又与希同

睍 䁥 顯 Hien — Abrir os olhos.

低首丨視。 — Com a cabeça baixa olhar.

睊 䁡 涓 Kiuen — Olhar de revez.

丨丨胥讒 — Todos olhavaõ de revez, e murmuravaõ delle.

睄 䀹 背 Xau — Olhar.

靜丨可能分曉 — Olhando com socego, pode-se divisar.

八画 L. de 8 R.

睕 宛 iuen Abrir os olhos.

丨然美目。 Bonitos olhos.

睟 遂 Soei Olhar direito.

端已丨目。 Por-se direito, e olhar recto.

睒 閃 Xán Dar huma vista.

丨目。丨光 —. Relampago.

睫 接 Chie Pestanas.

交丨。眉丨。 Fechar as pestanas. Pestanas de cima.

俯丨視已。 Abaixar as pestanas, e olhar para si (cuidar de si)

⿰目奇 溪 K'i 丨目 Monolho.

睞 賚 Lai Olhar de esguelha.

眄丨則目光燭人。 Olhando de esguelha a luz do olho alumeia os homens (olhos claros)

睚 險 ié 丨目 Levantar os olhos.

睛 精 Chim O azul do olho.

八画 L. de 8 R.

眼不轉丨。 Naõ virar a menina do olho [olhos fixos]

睦 木 Mu Reconciliar-se.

和丨鄉里。 Reconciliar as aldeas.

四國親丨 Os quatro reinos estaõ mui unidos.

睬 采 Ç'ai Fazer caso.

偢丨無人枉用情 Naõ ha quem faça caso de mim, em vaõ faço obsequios.

睜 穽 Chim 丨視 Olhar com desgosto.

睡 瑞 Xoei Dormir.

丨臥。丨榻。 —. Cama.

睢 騅 Soei Olhar para cima.

暴戾恣丨 Cruel, e irado.

睨 詣 i Olhar para o lado.

持璧丨柱。 Pegou no brilhante, e olhou para a columna.

察木方正，丨而視之。 Para examinar, se o pao he quadrado, e direito, olha empiscando.

日丨疏林。 Sol inclinado no rallo bosque.

八画 L. de 8 R.

督 督 篤 Tu — Commandar. Urgir, reprehender.

丨率。丨催。—. —.

丨責。丨兵。 Reprehender. Commandar tropa.

總丨。家丨。 Vice-rei. Morgado.

水陸都丨。 Commandante de mar, e terra.

丨帶兵役、奮勇挠捡。 Conduziu tropas, e meirinhos, e valerosamente os prenderaõ.

丨緝不力。 A sua administraçaõ he sem vigor.

海關監丨 Juiz da alfandega.

睥 睥 庇 Pi — 丨睨 Olhar de revez.

鼎 鼎 頂 Tim — Tripeça imperial do pagode, mesa de comer.

丨祖。丨臣。 —. Ministro que deo o throno, columna do imperio.

熙朝忠丨。 Reino florecente, e ministros fieis.

春秋丨盛。 Na flor dos seus annos.

鑄丨物象、百物而爲之備使民知神姦 Funde-se a tripeça com a figura dos animaes, que todos alli se achaõ para que o povo conheca os bons, e os maos.

金甌永固、覆寶丨于萬年 A taça de ouro seguramente cobre o precioso sceptro (nomeaçaõ de successor) para se conservar por seculos.

成丨足之勢 Fazer como os pes da tripeça (sucia de 3)

九画 L. de 9 R.

睹 睹 肚 Tu — Olhar, ver.

丨物增懷。 Vendo as suas coisas mais saudades tenho.

是所目丨。 He coisa que vi com meus olhos.

瞀 瞀 茂 Mou — Obscuro, olhar para baixo.

丨視。丨心。 Olhar com difficuldade, cegueira do coraçaõ.

是非丨亂。 Confundir a verdade com a falsidade.

涓目矇丨。 O olho chorozo he obscuro.

交兩手而丨爲臂厥。 Cruzar os braços, e olhar para baixo he a doença *Pi-kiue*.

音木 夕視雀丨。 [Como] as aves, que naõ veem a noite.

睺 睺 侯 Hou — Cego.

半明半丨、深以爲醜。 Meia vista com meia cegueira he muito feio, monolho.

睿 睿 銳 Joei — Profundo juizo. Claro.

通明丨智。—.

丨莫大乎自慮 Naõ ha maior perspicacia que a do proprio pensar (pessoal)

九十画 L, de 9, e 10 R.

瞐 㒳 冒 Maõ — 目丨 Olhar com attençaõ.

10

瞎 㒳 洽 Hia — Monoculo. Cego.

丨兒一泪 O monoculo chora so por hum olho.

瞑 㒳 冥 Mim — Cerrar os olhos

甘心丨目。 Gosta de cerrar os olhos.

其視丨丨。 A sua vista he obscura.

瞢 㒳 迥 Hium — 丨惑 Duvida.

音英丨淨 Olho limpo

瞌 㒳 渴 C'o — Somnolencia.

眼丨欲睡。 Tem somno, quer dormir.

丨睡山童欲成夢。 Assentado dorme o pastor, e vai sonhar.

瞋 㒳 琛 Ch'ên — Abrir os olhos de raiva.

丨目叱之。 Abriu-lhe os olhos, e o detestou com raiva.

丨怒無度 Irou-se sem medida.

瞍 㒳 叟 Sou — Cego.

十十一画 L de 10, e 11 R.

矇丨。瞽丨 Cego com olhos abertos. Cego com olhos fechados

瞏 㒳 晏 ien — Com cara de riso.

丨婉之求 Pedir com bons modos.

11

瞕 㒳 仗 Cham — Cataractas.

目生丨翳。 Nasceraõ-lhe cataractas nos olhos.

䁥 㒳 規 Coei — 丨覷 Olhar com desapego.

丨丨于名利事功之外 Mui desafogado esta fora da ambiçaõ, avareza, negocios, e meritos.

瞖 㒳 乂 i — Cataractas.

丨瞙。丨子草 —. Herva das cataractas

瞟 㒳 磦 P'iau — Olhar de revez.

丨睨。丨眇。 — Empiscar os olhos para ver.

瞞 㒳 漫 Man — Encobrir.

遮丨。隱丨。 Illudir. Encobrir aos superiores.

丨騙。丨目。 Enganar. Tapar os olhos.

淺薄閒丨，其謀乃獲。 O que encobre no pouco, consegue o seu plano.

十一二画 L. de 11, e 12 R.

不能自丨其情、愁嘆于長者之前 Naõ podendo illudir-se a respeito do seu estado, triste suspirava ao lado do seu superior.

瞛 䁲 悤 Ç'um Alvo do olho.

怒目雷丨。 Com olhos furiosos.

瞠 䁵 爭 Châm Fitar os olhos.

丨目不轉。 —, sem os voltar.

奔走絕塵、而回丨乎後 Correndo vas, e eu Hoei vejo-te pelas costas.

瞙 䁳 莫 Mo 眼丨 Cataractas.

12

瞳 䁷 同 T'um Menina do olho.

丨子。重丨。 —. De dobradas meninas.

女丨焉如新生之犢。 A mulher olhou com simplicidade, como o novilho recem nascido.

瞭 䁹 了 Leau Clareza da vista.

一目丨然 De huma vista percebe.

瞰 䁺 勘 C'an Olhar para o chaõ.

十二画 L. de 12 R.

丨底峯巒個個低 Olha para os cabeços dos montes, que todos lhe ficaõ abaixo.

瞫 䁻 審 Xên Espreitar.

偷眼一丨、美不可言。 Ao lançar-lhe a vista de relance he de inefavel formosura.

瞯 䁼 閑 Hien Belida do olho.

白丨過睛。 Huma belida branca atravessa o olho.

竊丨婦女。 Andar a traz das mulheres.

使人丨其動靜以告。 Mandar espreitar-lhe as acções, para vir avisar.

瞬 䁽 舜 Xun Voltar os olhos.

目丨如電。 —, como o relampago.

丨息之間。 Em hum voltar de olhos.

終日視而目不丨 Olha todo o dia, sem voltar os olhos.

瞪 䁾 棖 Ch'ām Fitar os olhos.

丨眸不轉。 —, sem os voltar.

丨視詬詈。 Fita os olhos, e injuria.

十二三画 L. de 12, e 13 R.

瞧 𥇞 樵 Ch'iau 目丨 Espreitar

瞥 𥊍 擎 P'ie Olhar de esguelha.

丨目。丨見。—. Apenas o viu.

雖偶見丨觀、皆能疏記。 Aindaque por acaso os aviston, e ligeiramente viu, todos assentou no cauhenho.

13

瞽 𥌒 古 Cu Cego.

未見顏色而言、謂之丨。 Fallar sem ver a cor (das coisas) he ser cego.

十三二十一画 L. de 13, e 21 R.

瞻 𥌠 占 Chán Olhar para cima, anhelar.

丨仰。丨望。— —,

丨彼日月。 Olha para o sol, e lua (em tua consciencia)

仰丨山斗。 Olho para Vossa Alteza.

民具爾丨 Todos os povos tem os olhos em ti,

矇 𥌗 蒙 Mom Mui cego.

眼丨。發丨 ——. Instruir os rudes.

21

矚 𥌚 竹 Chu Reparar.

凝神遠丨 Todo attento a considerar a vasta regiaõ.

田部 GENERO *T'ien*

田 𤰔 塡 T'ien Campo de seara.

丨畝。丨園。—. Horta da casa.

井丨。屯丨。 9 leiras, a central da dizima. Campo dos soldados.

解組歸丨。 Desatar o cinto, e voltar para os campos (resignar o officio)

滄海桑丨。 O mar se torna em pomares, e campos.

心丨福地。 O cabedal de virtudes, e talentos.

書丨惟待子孫耕 O campo dos livros depende dos descendentes o lavra-lo.

何爲丨丨如奔喪然 Paraque taõ afadigado, como quem vai acudir ao pai, que morreo?

二 四画 L. de 2 e 3 R.

町 𤰳 挺田丨 Caminho pe- T'im lo meio dos campos.

男 𤰶 南 Nan Homem macho. Baraõ.

丨女。丨子。 Homem, ou mulher. Homem.

丨兒壯志。在于四方 O homem sendo ja varaõ de sizo, està em toda a parte [onde tem interesse]

甿 𤱈 萌 Mom Rustico.

癡丨。田丨。 ——. Camponez.

田里安丨 Os pacificos rusticos dos campos, e aldeas.

畀 𤰸 庇 Pi Dar.

丨與。丨賜。 ——. Dar o superior.

畱 𤰾 溜 Leu Trabalhar a terra.

丨土。丨聯。 —. Horta.

畟 𤱂 飢 Ki Sodomia.

律有丨姦。 Na lei ha (o crime da) sodomia.

4 思 𢗈 司 Sū Pensar.

深丨遠慮。 Pensar profundamente, e previnir os futuros.

豈不爾丨、 Naõ penso eu em ti ?

四画 L. de 4 R.

室是遠而。 mas a tua morada he longe.

仰而丨之。 Suspiro, e tenho saudade delle.

有憂丨而誰訴 Tenho melancolias, e a quem as communicarei?

尋丨無計。 Examinando miudamente, naõ acho remedio para isto.

悠悠我丨。 As minhas consideraçõ-es saõ mui longas.

兩地相丨。 Em terras differentes padecem saudades mutuas

甽 𤱋 卷 Kiuen Valla de hum covado.

丨畝。丨澮。 ——. Escoadouros.

丨流大道。萬彙滋溢。 Escorre a grande doutrina, e todos os povos saõ regados (santo)

音犬 丨地 Pequeno baldio.

畏 𤰼 尉 Vei Temer.

丨懼。丨怯。 —. Reverencia.

深感丨服。 Muito commovido respeita.

毫無丨憚。 Nada teme.

懷德丨威。 Amaõ a sua virtude, e temem a sua magestade.

丨葸者不足与論大事 Os pusillanimes naõ saõ dignos de se lhes falar em coisa grande.

四画 L. de 4 R.

畋 𤰝 田 T'ien — Trabalhar a terra.

丨田。丨食。 —. Lavrar o sustento.

居無事時、丨其禽獸以爲樂 — Em casa quando naõ tem que fazer, o caçar aves, e animaes he o seu gosto.

畇 𤰞 匀 iun — Extensa campina.

丨丨原田 — Extensa plana campina.

毗 𤰟 皮 P'i — Pequeno baldio. Ajudar.

丨助。丨輔。 —. Ajudar ao lado.

一帶丨連。 Unido em correnteza.

無爲夸丨。 Naõ te sevandijes.

界 畍 介 Kié — Limite, raias.

分丨。境丨。 ——. Perto dos limites.

起兵犯丨。 Mover tropas, e passar as raias.

奢儉之中、以禮爲丨 — Entre o luxo, e avareza a cortezia serve de limite.

胃 𦜠 位 Vei — Estomago.

脾丨。腸丨。 —. Tripas, e estomago.

五画 L. de 5 R.

有丨則生、無丨則死。 Com estomago vive-se, e sem elle morre-se

畜 嗇 觸 Ch'u — Guardar. Ajuntar.

收丨。積丨。 —. —.

貨無私丨。 Naõ se devem amontoar fazendas privadamente.

音旭 丨養。丨牲。 Notrir. Animal.

六丨。容丨。 Os 6 animaes comestiveis. Caber.

君子以容民丨衆。 O soberano perdoando ao povo, sustenta o povo.

鳳以爲丨。 Aguias he que cria.

畔 𤰣 伴 Pan — Lado do campo.

傍丨。倍丨。 Lado. Desavir-se.

反丨。背丨。 Rebellar-se. Tornar-se inimigo.

耕者讓丨。 O lavrador ha de ceder a borda.

丨逆惡黨、罪不容誅 — O crime dos rebeldes he maior, que o de morte.

畛 𤰤 疹 Chên — Borda do campo.

田丨相接。 Os campos saõ limitrofes.

不分丨域 — Sem distincaõ de limites trabalharaõ since-

六画 L. de 6 R.

貫力梭緝。ros, ia a este ia aquelle lado [como a lançadeira]

畦 𤰝 奚 Hi — 50 geiras.

田丨。菜丨。Campo. Horta.

畤 𤱈 止 Che — 祠丨 Capella dos antepassados.

畢 𤲘 必 Pi — Acabar. Completar. Escritura em pão.

盡丨。完丨。—. —.

萬物丨備。Todas as coisas, ou plantas existem.

候其詞丨而後對。Espera, que elle acabe de fallar, e entaõ responde.

今之教者、呻其佔丨。Agora os mestres decoraõ so o que veem nos livros.

略 𤱶 掠 Leõ — Arte, astucias. Resumo.

謀丨。韜丨。—. Astucias militares.

藝丨。要丨。Artificios. Resumo.

經營天下、丨有四海。Labutando pelo imperio tinha quasi os quatro mares (toda a China, rico)

獨觀大丨。So olha a substancia (da doutrina)

吾將丨地焉。Eu estou para passear esta terra.

欲復文武 Quero resuscitar os

六七画 L. de 6. e 7 R.

之丨。planos de *Ven* e *Vu*.

貪欲無度、丨則行志。Quem cobiça sem limites contra as regras procura os seus intentos.

丨聞之矣。Ouvi dizer alguma coisa.

久則論丨、近則論詳。Sendo a coisa antiga, conta-se em resumo; sendo moderna conta-se por extenso.

三丨。Tres graos de astucia

累 𤳎 雷 Lei — Prender. Comprometter.

係丨。牽丨。—. —.

毫無罣丨。Nenhum cuidado da.

相時而動、無丨後人。Obrar segundo o tempo, e naõ comprometter os vindouros.

不矜細行、終丨大德。Quem naõ cuida em ser miudo nas acções por fim compromette a virtude essencial.

丨月經年。Accumular mezes, e passar annos.

世丨貽羞、愧悔無及 Os negocios do mundo me deixaraõ envergonhado, agora me arrependo, mas he tarde.

7

留 𤰻 流 Leu — Hospedar.

欵丨。淹丨。—. Estaro retirad, ou hospedado.

丨戀。丨滯。Afferrado a.... Demorar-lhe o passo.

七 画 L. de 8 R.

丨宿。丨落。 Hospedar huma noite. Accommodar alguem.

青春難為使君丨 A minha idade de joven naõ pode dar pousada a Vmce.

國無費丨。 No reino naõ ha ordens apertadas (paz)

番 𤰇 翻 Fan Mudar, e remudar.

㽸丨。獸丨。 —. Pegada de animal.

音波 丨丨貝士。 Forte, e benigno varaõ.

舊日霜毛 Os cabellos geados [braços] daquelle tempo

音販 一丨新 agora o estaõ mais huma vez.

音潘 丨禺 C. villa.

畯 𤱧 俊 Çun 田丨 Inspector dos campos.

異 𤰞 易 i Admiravel. Monstruoso. Differente.

奇丨。怪丨。 —. —.

駭丨。驚丨。 Espantado. Admirado.

丨様。丨聞。 Extraordinario modo. Extraordinarias noticias.

大同小丨。 Muito iguaes, e em pouco differentes.

何以丨于是。 Que differença tem disto ?

無以丨也。 Naõ tem differença.

八 画 L. de 8 R.

畹 𤱬 宛 iuen 20 geiras.

蘭蕙九丨。 Nove *iuen* de epidendro, e flor mandarina.

幸聯戚丨之貴 Por fortuna se ligou com a nobreza da casa real.

畸 𤱪 肌 Ki Recanto do campo fora da quadratura (sem dizima)

丨田。丨籍。 —. Lista dos vagabundos [que he separada dos moradores]

侹處丨零、向無牌甲。 Os que habitaõ pequenos campos, antes nao erao numerados nas listas de cem, nem de dez familias.

畺 𤲿 羌 Kiam 丨尸 Cadaver incorrupto.

又与疆同

當 𤲮 黨 Tam Conveniente. Fazer as vezes, encarar.

相丨。抵丨。 —. Encarregar-se.

應丨。難丨。 Convem. Insoportavel.

丨然。丨時。 Deve ser. Naquelle tempo.

丨衆。丨兵。 Diante de todos, em publico. Ser soldado.

為人不丨如是耶 Hum homem naõ deve ser assim ?

九十四画 L. de 9, e 14 R.

一將丨關。萬夫莫開。 Hum general postado na porta do registro, 10 mil homens naõ a passaraõ.

妥丨。穩丨。 Seguro. Firme.

得丨。典丨。 Chegar ao justo. Empenhar trastes.

言語的丨。 Palavras a proposito.

夢裡還鄉不丨歸 Em sonhos voltar a patria naõ he voltar a casa.

決事不丨。 Dicidiu o caso injustamente.

丨為無事。 Reputa-o por ociosidade.

丨替 Fazer as vezes de …

疁 𤲷 繩 Xâm — 田丨 Canto do campo.

畾 畾 雷 Lei (14) — 田丨 No campo.

疇 疇 稠 Ch'ôu — Antigamente. Cultivar. Herança.

丨昔。丨匹。—. Condizer.

十六七画 L. de 16, e 17 R.

家業世世相傳為丨。 O patrimonio, que de vida em vida se transfere he herança.

事于田丨。 Applicar se a cultura.

農人告余以春及將有事于西丨 Os lavradores me avisaõ, que he chegada a primavera, que tem que fazer nos campos de Oeste.

飜 飜 翻 Fan — Voar.

飛丨。洄丨。—. Transbordar.

丨若驚鴻 Revirar se (a noiva) como o ganso assustado (ceremonia)

罍 罍 雷 Lei (17) — 酒丨 Garrafa de vinho.

疊 疊 蝶 Tie — Dobrado, dobrar.

重丨。帛丨。—. Panno.

莫不震丨。 Todos tremeraõ de medo.

一 三 畫

皿 𥁰 茗 Mim 器丨 Vaso, instrumento.

血 𧖧 穴 Hiue Sangue (do sangue da mãi vem o nosso corpo)

丨脉。丨氣。 Veia, parentesco. Genio, valentia.

情同骨丨。 Affecto como de irmaõ.

汗丨并流。 O suor, e sangue correm juntos.

泣丨三年。 Chorou tres annos pelos pais, luto.

眼中流丨、心內成灰 Dos olhos lhe correo sangue, e o coraçaõ se tornou po (grande pena)

3

盂 𥁁 余 iu Vasò redondo de pao.

飯丨。盤丨。 Escudella de arroz. Vasos de pao.

君猶丨也。 O rei he como o vaso (o povo a agoa)

孟 𡥀 夢 Mom Grande, primeiro.

丨仲。丨兄。 Primeiro, e segundo. O primeiro irmaõ.

丨浪。丨晉。 Exageraçaõ. Esforço.

高言丨行、以過其情。 Palavras exageradas, e acçoes excessivas, que passaõ os justos limites.

四 五 畫 L. de 4, e 5 R

盈 𥂁 營 im Completo, cheio.

丨虧。丨滿。 Completo, e incompleto. Cheio.

丨溢。丨縮。 Transbordar. O maior crescimento, ou decrescimento.

充丨。輕丨。 Cheio. Delicadeza do andar da mulher.

興盡悲來、識丨虛之有數 Acabada a fortuna vem a miseria, por isto se conhece, que o auge, e decadencia tem fado.

丰神情態、丨丨獨立 O seu ar, e apparencia he bonito, e unico.

盆 𥁃 噴 P'en Vaso de barro.

尾丨。缺丨。 —. Cova do hombro.

鼓丨而歌。 Batendo em hum vaso, e cantando (Hist. 157)

盅 𥁅 蟲 Ch'um Chicara.

酒丨。茶丨。 — de vinho. — de cha.

5

盍 𥁋 合 Ho Porque naõ?

丨歸乎來。 — voltamos?

五 画 L. de 8 R.

丨各言爾志。 Porque cadahum de vós naõ diz a sua intençao?

丨請濟師。 Porque naõ pede para augmentar a tropa?

衄 Nieu 忸 Sangue do nariz.

鼻丨。蹔丨。 —. Sangue do nariz de calor.

盌 Van 綰 Tegela.

盂丨。銀丨。 — de pao — de prata.

益 i 抑 Proveito, augmento.

損丨。增丨。 Perda, e proveito. Accrescentar.

進丨。請丨。 Adiantar. Peço mais.

滿招損、謙受丨。 O cheio de si atrahe perdas, e o humilde recebe proveito.

有丨身修。 He util para a perfeiçaõ.

大有裨丨。 Muito util.

盎 iam 泱 Infusa de levar a cabeça.

尨丨。背丨。 —. Infusa das costas.

方陽春之丨丨 Ao apparecer a primavera.

六 八 画 L de 6, e 8 R.

盔 C'oei 窺 Capacete.

頭丨。盂丨。 ——. Escudella.

盒 Ho 合 Boceta. Caixa redonda.

饌丨。果丨。 — de doce. — de fruta.

盜 Tau 道 Furtar. Ladraõ.

賊丨。偷丨。 ——. ——.

海洋強丨。 Os piratas [salteadores] do mar.

丨名喪節 Roubar para si a fama, he destruir a moderaçaõ.

盛 Xâm 聖 Abundante.

豐丨。茂丨。 ——. Viçoso.

昌丨。衆丨。 Muita prole, florecer. Muitos.

丨惠。丨德。 Grandes beneficios. Grãde virtude.

日新月丨。 Grande progresso, florecente.

音成丨服將朝。 Bem vestido para ir ao paço.

粢丨 Arroz dado aos defunctos da mulher.

盬 C'o 客 丨血 Vomitar sangue.

8 盞 Chan 斬 Copo.

八九画 L. de 8, e 9 R.

酒｜。燈｜。 Copinho de vinho. Copo da candea.

盟 ⿱ 明 Mim, Mom — Juramento de aliança.

｜誓。｜約。 Juramento, Jurar o ajuste.

｜書。｜府。 Livro, que contem a aliança. Lugar onde se guarda o tratado.

終始之｜、則固不忒。 O juramento de fidelidade de conjugal o observou sem falha.

海誓山｜、懇祈勿背。 Juramento taõ largo como o mar, taõ alto como o monte [de casados] peço-te encarecidamente, que naõ o quebres.

秦晉之｜ Juramento dos reinos *Ch'en, e Chin* (casamẽto)

9

監 ⿱ 緘 Kien — Inspeccionar. Carcere.

｜臨。｜守。 —. Estar de guarda.

｜督。｜牢。 Inspector, vicerei, guardamor. Carcere.

｜察御史。 Examinador censor.

順其自然、不可強｜。 Seguir a sua natureza sem se dever forçar.

｜正。｜副。 Astronomo primeiro Astronomo segundo.

又与鑑同

盡 ⿱ 進 Chin — Exhaurir, acabar, matar-se.

窮｜。竭｜。 Acabar. Exhaurir.

九十一画 L. de de 9, e 10 R.

｜絕。｜忠。 Extinguir. Exhaurir fidelidade [morrer pelo rei]

自｜。｜心力。 Matar-se. Pór todas as forças.

望｜天涯。 Ver o desembaraçado horizonte.

一言難｜。 Naõ se pode com poucas palavras explicar bem.

書不｜言。 Naõ se pode escrever tudo.

｜明大義。 Entender a summa.

｜在不言中 Tudo fica em silencio (inexplicavel)

盒 ⿱ 縕 iun — 見氤字註

衉 ⿱ 勘 C'an — 血｜ Sangue coalhado de cabra.

盤 ⿱ 磻 P'an — Vaso. Andar a roda.

｜盂。｜據。 —. Resistir.

｜繞。｜桓。 Andar a roda. Estar irresoluto, tataranhar.

｜遊無度。 Passear sem regra.

｜旋竹林路。 Rodear por caminho de bambual.

｜飧市遠、食無兼味。 Hum prato de ceia as lojas estaõ longe, a nossa comida naõ tem composiçao de gostos.

11

盥 ⿱ 貫 Cuon — Lavar.

｜潔。｜手 —. Lavar as mãos

十一六画 L. de 11, e 16 R.

盧 Lu 魯 Trabalhador de campo, ca. de ca.a.

田丨的丨。 —. C. cavallo ensinado.

掩口丨胡而笑。 Tapar a boca, e em voz baixa sorrir-se.

丨牟六合。 Regular o mundo.

又与爐、臚、籚、蘆、轤同

籃 Coei 宄 Tigela.

每食四丨。 Em cada comida ha 4 tigelas, ou pratos.

盬 Cu 古 Taboleiro de salina.

盬丨。堅丨。 —. Forte, duro.

王事靡丨 As coisas do rei naõ estaõ seguras.

簠 Fu 甫 丨簋 Tigela do arroz.

16

衊 Mie 蔑 Çujar. Nodoa.

血丨。汗丨。 — com sangue. — com suor.

汚丨。誣丨。 —. Calumniar.

糞穢丨面。 Çujar a cara com esterco, desdourar outros.

十八九画 L. de 18, e 19 R.

蠲 Kiuen 涓 Puro. Insecto.

丨潔。丨除。 —. Purificar.

腐草爲丨。 A herva podre produz os insectos.

蠱 Cu 古 Bicho da hydropesia.

丨虫。丨脹。 —. Hydropesia.

丨腹。丨毒。 Hydropesia O veneno do bicho hydropico.

丨惑人心。 Perturbar, inquietar.

19

鹽 ien 炎 Sal.

丨池。丨田。 Canteiro de sal. Campo de sal.

丨塲大使。 Inspector de cada salina.

兩廣丨運司。 Intendente geral do sal de Cantaõ, e Coamsi.

兩淮丨院。 Intendente do sal dos dois rios de *Cho kiam*

丨運司運同。 Ajudante do inspector do transporte do sal.

魚丨之利、無不入于公家、以需國餉之用。 As rendas da pescaria, e salinas entraõ ambas no thesouro publico para satisfazer as necessidades do estado.

屑其肉丨而藏之 Picar a carne, salga-la, e guarda-la.

三 畫 Letras de 2 Rasgos.

衣 𠀋 伊 i Vestido.

丨服丨裳。—.

白丨。青丨。 Estudante. Bacharel.

丨以飾外、德以飾內。 O vestido he para ornar o exterior, e a virtude he para ornar o interior.

丨不稱體、身之災也。 O vestido, que naõ condiz com o corpo, he huma calamidade.

文章自古無憑據。惟願朱丨暗點頭。 Desde a antiguidade a oraçaõ elegante naõ dicide a (approvaçaõ) o que eu quero he que o do vestido vermelho me ponha na testa hum ponto occulto.

丨冠出入皇宮宅 Vestido de corte entra, e sahe do paço.

丨錦絅丨。 Veste brocado com vestido simples [por fora, encobrir o bem proprio

表 𠀋 標 Piau Exterior. Mostrar.

丨裏。丨樣。 —, e interior. Exemplo.

丨奏朝廷。 Avisar o imperador em carta particular.

一丨人才。 Todo o exterior he belleza.

三 四 書 L. de 3, e 4 R.

必丨而出之。 Sempre ha de transpirar o negocio.

此是當今之丨丨者。 He o actual heroe, sem segundo.

心藏外丨。 O que tem no coraçaõ mostra-o no exterior.

哀 𠀋 埃 Gai Doer-se. Ai!

悲丨。痛丨。 Ter pena. Grande pena.

丨憐。丨哭。 Ter do. Chorar de pena.

樂而不淫丨而不傷。 Alegre, mas naõ luxurioso; triste, mas naõ succumbido.

其音丨、其節寡 O seu toque era triste, e as suas pausas poucas.

是可丨也 Isto he digno de pena.

衺 𠀋 邪 Sie Torto, pr. e fig.

姦丨。正丨。 Maldade. Direito, e torto.

丨淫。丨念。 Luxuria. Lembrança má.

丨荄未拔。 A má raiz naõ se arrancou ainda, pr. e fig.

去其淫思。与其奇丨。 Tirar-lhe a malicia, e singular astucia.

四画 L. de 4 R.

袂 𧘂 謎 Mi, mei — Manga.

手丨。衫丨。—. — do vestido.

分丨未久、自覺三秋。 Apartamos-nos naõ ha muito, e parecem-me tres annos.

丨拘而退。 Encobrir com a manga, e retirar-se.

攘丨而正議者、獨大王耳。 Arregaçar as mangas, e orar livremente so Vossa Alteza o pode fazer.

衽 𧘂 稔 Jen — Anterior do vestido, a aba sopposta.

衣乚裳丨。—.

丨裀。丨席。 Tapete de deitar. Esteira simples.

跪敷丨以陳辭 Ajoelhando estendeo as abas, e fallou (ao imperador)

衿 𧘂 今 Kin — Cabeçaõ.

青丨。衣丨。 Murça de bacharel. Atilhos por botões.

衾 𧘂 欽 K'in — Colcha.

被丨。衣丨。—. Peito do vestido.

抱丨與裯。 Levar nos braços a colcha, e caia (uniaõ dos consortes)

夫婦生則同丨、死則同穴。 Os consortes em vida tem huma so colcha, e na morte huma cova.

薄丨單枕有人温。 Com fina colcha, e hum so travesseiro tem quem o aquente.

四画 L. de 4 R.

袞 𧘂 緄 Cun — Vestido imperial.

丨服。丨龍。—. Dragões do vestido.

丨衣綉裳。 Vestido imperial bordado.

前言往行、丨丨可信。 O que antes disse, e fez, he digno de credito.

衰 𧘂 水 Xoei, Xoai — Debilitado, arruinado.

丨弱。丨微。—. Desseccado.

丨敗。丨老。 Arruinado, *p. e fig.* Caduco.

丨邁。丨薄。 Mui acabado. Decahido, e florecente.

興丨厚薄。 Levantar-se, ou decahir, estimar, ou desprezar.

又与縗同

衵。 𧘂 匿 Ni — Vestido interior.

皆衷其丨服以戲於朝 Todos com vestidos interiores de mulher brincavaõ no poço.

音乚衣 Vestido diario.

四 五 画 L. de 4, e 5 R.

衷 𠂉 中 Chum — Coração, peito.

善丨。皇丨。 Bondade natural. Lei natural.
正丨。誠丨。 Rectidaõ. Sinceridade.
心丨。折丨。 No interior. Divisaõ igual [justiça]
自苦寸丨。 Tem o coraçaõ magoado.
撫丨自究。 Com a maõ no peito se examina a si.
發命不丨。 Passar ordens injustas.

衲 納 Na — Forrado. Habito de bonzo.

衣丨。僧丨。 —. —.
丨子。丨紩。 Bonzo. Vestido remendado.

5
袨 炫 Hiuen — Vestido precioso.

丨服靚妝。 —.

袚 費 Fei 蔽丨 — Almofadinha do joelho.

音弗 襘丨。 Pregas.

袪 驅 K'iu — Debrum da manga.

明日丨衣請受業。 Amanhã levantarei as mangas pedindo me de officio (de estudante)

五 画 L de 5 R.

裒 婀 Go — O modo de vestir.

丨豕情態別又不同。 — he differente dos mais.

袤 茂 Mou — Vestidos curtos.

衣丨。廣丨。 —. Leste Oeste, Norte Sul, extensaõ.
勝丨僻尤難 Vencer a grande paixaõ ainda he mais difficil.

袈 加 Kia 丨裟 — Habito de bonzo.

被 備 Pei — Coberta.

丨雖温無忘人之寒。 Aindaque a colcha seja quente naõ se esquece da frialdade dos mais.
天覆丨汝福祿天下。 O ceo te cobre, para ter o imperio por ordenado.
光丨四表。 A luz alumeia os quatro lados.
適丨其害。 Aconteceo ser damnificado por elle.
丨人欺負。 He zombado dos homens.
械器丨具。 As armas estaõ promptas.
音披 丨衣問道。 Com os vestidos nos hombros perguntavaõ a doutrina.

五画 L. de 5 R.

丨夫容之朱裳 Coberto com hum vestido vermelho como o hybiscus.

袠 𧙗 秩 Chê Capa movel do livro. Dez annos.

書丨。年丨。—. —.

年開七丨。Ja vou nos meus 70.

以針刺丨、而爲鞶囊。Com a agulha coseo, e fez hum sacco.

袍 䄸 庖 P'au Vestido de corte, tunica forrada.

龍丨。蟒丨。— imperial. — de corte.

戰丨。同丨。Armas deffensivas. Collegas, associados.

割丨斷義。Cortar a amizade.

反袂拭面泪沾丨。Voltou a manga, e enxugou as lagrimas, mas ellas molharaõ a tunica

袛 𧘺 低 Ti 丨裯 Vestidos curtos.

袋 𧙅 代 Tai Sacco.

囊丨。布丨。—. — de ganga.

酒囊飯丨。Odre de vinho, e sacco de arroz (comilão)

袗 𧙃 診 Chên Vestido singelo.

五六画 L. de 5, e 6 R

丨服。丨衣。—. Vestido pintado.

當暑丨絺綌。No veraõ se veste nuno grosso, e rallo

兄弟丨玄 Os irmaõs todos (vestem) preto.

袒 𧙊 坦 P'an Nu.

丨裼。丨臂。—. Braços nus.

鄙丨羞丨。Vestidos menores.

丨而示之背 Despiu se, e mostroulhe as costas.

袖 𧙍 岫 Sieu Manga

衫丨手丨。—.

半丨其袂。Usar so de meia manga [na direita para trabalhar]

丨手待執。Com as maõs nas mangas espera a prisao.

通省領丨 He chefe em toda a provincia.

6

裂 𧚔 列 Lie Rasgar. Rachar.

破丨。拆丨。—. —

鬨丨。滅丨。Rasgar-se, rachar-se, Estouvado.

丨衣斷帶、怒起退坐。Rasgou o vestido, quebrou o cinto, e irado se levantou, e foi assentar se.

衣裳綻丨、紉箴補綴 Quando se rasga o vestido, enfia-se a agulha, se concerta, e une

六画 L. de 6 R.

褲 𧞣 庫 C'u Calções.

兩股各丨。 Cada nadega o seu calçaõ.

藏于丨中。 Escondeo-se entre as coxas.

丨褶之制、未詳所起。 A invençaõ dos vestidos naõ se sabe onde principiou.

袺 𧘝 結 Kie Arregaçar.

丨衣上衽。 — o vestido ate o peito.

薄言丨之 Levemente lhe levantou o vestido.

袾 𧘵 朱 Chu 丨襦 Vestidos curtos.

音樞 丨好 Bom, bonito.

𧛔 𧚔 娜 Nō 袲丨 Ondear, dar ao corpo.

袱 𧙞 伏 Fu 包丨 Panno de embrulhar.

袷 𧙗 甲 Kia Forrado, dobrado vestido.

丨衣 —.

繡丨綺衣。 Vestido bordado por fora, e por dentro.

音劫 丨。軩 Coche segundo de estado.

視不上于 Olhar naõ acima do collar,

六七画 L. de 6. e 7 R.

丨、不下于帶 nem abaixo do cinto (civilidade do imperador)

袽 𧙕 女 Ju Vestido roto.

袾丨。衣丨 —. Aparas de bambu para calafeto.

袣 𧘹 曳 i Vestido talar, que arrasta. Flamula.

拖丨長丨。—.

飄丨。搖丨。 Flamula tremulante. abanar.

裀 𧙙 因 in Corpo do vestido.

衽丨。褥丨。—. Tapete, colchaõ

共丨席之歡 Ter colchaõ commum.

7

裟 𧚧 沙 Xa 袈丨 Caxá, capa de bonzo.

裘 𧛍 求 K'ieu Vestido de pelle.

狐丨。羔丨。 — de raposa — de cabra.

夏葛而冬丨。 De veraõ se veste nuno, e de inverno pelle.

裋 𧚊 孺 Ju Vestido muito usado.

糠豆不贍、丨褐不完。 Os farellos, e legumes naõ chegaõ, e os vestidos naõ saõ inteiros.

七画 L. de 7 R.

補 𧞊 圃 Pu — Concertar, supprir.

修丨。益丨。——. ——.
丨助。丨完。Ajudar. Supprir o que falta.
丨舊縫新。Concertar o velho, e coser o novo.
逸樂既多、若丨前愆。Depois do demasiado prazer vem os trabalhos satisfazer pelas faltas passadas.
春省耕而丨不足 Na primavera vigiar os lavradores, e supprir o que lhes falta (imperador)
丨天之功。Completar a obra do ceo (soster o throno)

裙 𧝝 羣 K'iun — Saia, monteo, vestido comprido.

丨裳。丨脚。—. Borda do vestido.
紅丨。綉丨。Donzela. Saia bordada.
羅丨飄颻昭儀光 A saia de seda ondeando faz brilhar a nobreza da pessoa.
是丨拖得環珮丁當。He a saia arrastando, e os cordões de perolas [das costas] tinindo.

裕 𧛰 諭 iu — Superabundante.

饒丨。豐丨。Sobejo. Abundancia.
寬丨。優丨。Brandura. Socegado, sem cuidados.
光丨後人。Illustrar os vindouros.

七画 L. de 7 R.

儀型丨後。O seu nobre caracter passou aos descendentes.
豈不綽綽然有餘丨哉 Naõ tinha elle huma grandissima liberdade de espirito?
茂德淵冲、天姿玉丨。As suas muitas virtudes saõ hum abismo, e a sua natureza como o claro jaspe.

裒 𧛔 掊 P'ou — Ajuntar. Diminuir.

丨聚。丨減。——. ——.
敷天之下、丨時之對。Estas resoluções do congresso se estenderaõ pelo imperio.
丨多益寡。Diminue muito, e augmenta pouco.

裝 𧝁 莊 Choam — Arranjar, armar.

丨整。丨束。——. Acear-se.
丨模作樣。Fazer mogigangas.
丨載甚重。Muito carregado [navio]
丨在內裏。Collocar dentro.
掘開肚皮丨世界 Cavar a pelle da barriga, e collocar nella o mundo [mette se em camiza de onze varas]
人醜用衣丨。Quem he feio acea-se com vestidos.

裏 𧝃 里 Li — Forro. Interior.

七画 L. de 7 R.

衫丨。內丨。 —. Dentro.

丨外受敵。 Acomettido [reino] de dentro, e de fora.

不屬于毛、不離于丨。 Naõ sou do teu pelo, nem passei o teu interior (contra os pais)

表丨精粗無不到 Ao exterior, e interior, ao fino, e grosso, a tudo se estende.

裛 𧝁 邑 i Cheiro do vestido.

丨香。丨衣。 —. Vestido cheiroso.

衫丨翠微。 Vestido cheiroso, e florido.

丨以藻綉。 Enleia-se com (fitas) pintadas, e bordadas.

裎 𧛴 呈 Ch'âm Vestido simples. Nu.

丨衣。丨帶。 —. Cordões da mala &c.

裸丨逐狐、爲人所笑 Perseguir nu a raposa he coisa ridicula.

裔 𧛼 曳 i Borda. Descendencia.

邊丨。夷丨。 —. Remota terra, ou descendencia

四丨。苗丨。 Raias. Descendente.

後丨。種丨。 Descendencia. Semente.

容丨。融丨。 Desalmado. Voz longa.

厥丨蕃昌。 Grande florecente descendencia.

七八画 L. de 7, e 8 R.

般乎丨丨 Estendido como huma cascata de agoa.

褙 𧛿 梢 Xau Aba sobreposta para a direita.

丨衽。丨袴。 —. Calções.

8

綻 𧜟 棧 Chan Descoser-se o vestido.

裱 𧜲 表 Piau Cabeçaõ de mulher. Forrar de papel.

領丨。吊丨。 —. Por chale.

丨聯張掛。 Forrar [a pintura] e pendura-la na parede.

丨貼名人字畫。 Forrar os traslados, e pinturas dos homens famosos.

褂 𧜀 掛 Coa 馬丨 Vestia forrada.

裲 𧜎 兩 Leam 丨襠 Collete.

裾 𧛾 居 Kiu Costas do vestido talar.

衣丨後丨。 —.

爲人廉丨。 He hum homem recto.

低昂夭矯。 Olha para baixo, e para cima, maneia a

丨以驕傲 cabeça, e indireita-se com grande soberba.

八畫 L. de 8 R.

褑 淵 iuen 襎｜ Meias.

製 制 Che Fabricar. Inventar.

｜作。｜造。—. —.

裁｜。形｜。 Resolver. Imitar a forma.

備而不｜。 Ha, mas incompleto.

雖有美錦 不使人學｜ Ainda que ha bello brocado não se permitte aprender a fazer o vestido (delle)

裯 紬 Ch'ôu Mosquiteiro.

｜帳。衾｜。—. Vestido interior.

惟有布衾 敝裖｜ 音刀 So tenho roupa de panno, e camisa rota.

裴 陪 P'ei Vestido comprido.

垂｜。｜回。—. Pairar.

裶 非 Fei Ondear dos vestidos.

｜曳。｜搖。—. Abanar.

衣裳｜楚。 Bonito ondear dos vestidos.

裨 卑 Pei Reforçar, dobrar

八畫 L. de 8 R.

｜附。｜與。—. Dar.

大有｜益。 Muito util, augmentar muito.

音皮 ｜海環繞。 Pequeno mar o cerca.

｜冕以朝。 Põe barrete inferior ao do rei para ir ao paço.

｜輔以成其名者也 Ajuda-lo a estabelecer a sua fama.

裰 掇 Tŏ 補｜ Remendar.

裳 常 Xam Manteo, saia dos antigos.

羅｜。雲｜。 Manteo de ló. Manteo.

羨衣｜之楚楚。 Bonita vestia, e manteo.

裹 果 Cŏo Embrulhar.

包｜。纏｜。—. Enlear.

乃｜糇糧。 He para embrulhar viveres.

裸 羅 Loŏ Nu.

｜體。｜蟲。—. Bichos naõ cabelludos.

｜衣罵賊。 Nu, mas ataco hum ladraõ [Hist. 89]

｜裎于我側 Nu estas ao meu lado [incivil, naõ importa]

八九画 L. de 8, e 9 R.

裼 𧙉 錫 Si Descompor-se.

衣丨。袒丨。—. Meio nu.

音替 載衣之丨。 Vestido com que se veste (a criança) cuidado dos filhos.

9

褌 𧚓 昆 Cun Vestidos menores.

丨衣。丨貫。 —. Vestido inteiriço de ceroulas e camisa.

褊 𧛱 貶 Pien Pequeno vestido, lugar.

丨小。丨急。 —. Coraçaõ pequeno, impertinente.

維是丨心。 He hum coraçaõ pequeno.

丨陋之說, 入焉而噤。 Expressões impertinentes como se podem sorver? [soffrer]

音胼 羽衣丨褼 O habito do bonzo de Tau ondeia.

褚 𧛌 杵 Ch'u Ensaccar os vestidos.

囊丨。裝丨。 —. Dobrar, guardar vetidos.

取我衣冠 而丨之。丨幕。 Toma os meus vestidos, e guarda-os. Cortina da janella.

音赭 丨衣 Vestido vermelho.

褖 𧛗 彖 T'oan 丨衣 Vestido preto.

九画 L. de 9 R.

褘 𧛟 暉 Hoei 丨衣 Vestido da imperatriz.

音韋 丨縭 Borlas de cheiros, de mulher.

伊人之德, 侯其丨而 A virtude daquelle homem, que bella!

複 𧛸 福 Fu Vestido dobrado.

衣丨。重丨。 ——. Dobrado.

以單攻丨, 每爲若神。 Com fileiras simplices [poucos soldados] acometter as dobradas he sempre coisa maravilhosa.

從丨道上, 望見諸將 Desde a segunda estrada se avistaõ os generaes [vindos pela outra]

褎 𧜃 袖 Sieu Manga.

音又 丨如充耳 Mui aceado, e ouvidos tapados [fazer-se surdo]

褓 𧛻 保 Pau 襁丨 Cueiros.

褕 𧛘 俞 iu Aba direita.

襜丨。短丨。 ——. Aba curta.

丨衣甘食。 Bom vestido, e comida.

九 十 画 L. de 9, e 10 R.

音遥 | 狄亦被于恩光 — O vestido da imperatriz tambem participa da graça imperial (he graça imperial.)

褐 䙃 曷 Ho — Panno de lã.

|布。|衣。—. Vestido de criados

無衣無|、何以卒歲。 Sem vestido talar, nem vestia; como passarei o anno?

被|振裾。 Embrulha-se no panno, e recolhe as mãos.

10

褰 䙴 牽 K'ien — Arregaçar se.

|衣。|縮。—. Fazer dobras no vestido.

|裳涉溱。 Arregaçar-se para passar o vão.

褥 䙵 辱 Ju — Colchaõ. Almofada.

裀|。氈|。—. Tapete.

坐|。睡|。 Almofada da cadeira. Colchaõ.

褧 䙶 絅 K'ium |衣 — Tunica simples.

褪 䙷 吞 T'un — Largar o vestido para baixo.

卸|。下|。—. Cahir a folha &c.

|墜。|甩。 Abaixar, Cahir a casca.

|下羅裳 Despe a saia de lò

十 十一 画 L. de 10, e 11 R.

褶 䙸 縐 Chou — Dobras, pregas.

|摺。|痕。—. Dobra.

褫 䙹 侈 Ch'è — Despir-lhe as insignias.

|衣。|脫。—. Despir-se.

極禮而|。 Tirar-lhe as honras, e despir-lhe as insignias,

|章功名。 Depor da dignidade.

褡 䙺 答 Ta — Embrulhar-se, embuçar-se.

橫|。被|。—. Cobrir se.

|膊難以遮其全體。 O collete difficilmente cobre o corpo todo.

褟 䙻 答 Ta — Tunica.

|襦蔽體。 A — cobre-lhe o corpo,

縕 䙼 溫 Ven |褐 — Vestido vulgar.

音允 |裳 — Manteo.

11

褵 䙽 漓 Li — Cinto.

衣|。纓|。—. Bolsa de cheiros.

又与縭同

十一画 L. de 11 R.

褻 𧝑 屑 Sie — Vestido de casa.

丨服。丨狎。 ——. Familiaridade demasiada.

丨穢。丨瀆。 Indecencias. Falta de respeito.

褳 𧜗 連 Lien 褡丨 Alforge.

襁 𧝎 仙 Sien 褊丨 Abanar do vestido.

襁 𧞀 強 Kiam — Cueiros.

丨褓。丨絡。 —. — de levar as costas.

丨負其子 而至矣 Com o filho as costas chegou.

褶 𧞣 垤 Tie 丨衣 Vestido forrado.

音褶 袴丨。 Calças de montar.

褒 𧝤 包 Pau — Louvar.

丨獎丨美。丨明。 —. Capote.

丨大其君。 Louvar, e engrandecer o seu rei.

一字之丨、優于充譽。 Huma palavra sua (do sabio) em louvor excede os maiores elogios.

卩拜。 Cortezia ao decreto recebido.

十一二画 L. de 11, e 12 R.

襂 𧝪 森 Xen 丨襹 Pelo cahido das pelles do vestido.

褸 𧞤 呂 Liu — Roto.

壞丨。襤丨。 ——. Vestido pobre.

音褸 丨襟 Aba anterior.

襄 𧞅 相 Siam — Ajudar.

丨贊。丨成。 Animar com palavras, ajudar a faze-lo.

丨除。 Tirar fora.

12

襏 𧞈 茇 Po 丨襫 Coroça.

襊 𧞩 撮 Çõõ — Panno preto.

丨冠。丨領。 Barrete preto. Cabeção.

襌 𧞪 單 Tan — Singelo vestido.

丨衣。丨襦。 —. Camisa.

襒 𧞫 撇 Pie — Sacudir o po.

側行丨席。 Indo de lado [modestia] sacude a mesa.

長衣披丨。 Com o vestido comprido vai varrendo.

十三画 L. de 13 R.

襟 䘳 今 Kin — Aba, que sobrepõe para a direita.

衣丨前丨。—

此大王之雄風也、披丨而禦之 — Ao enthusiasmo deste regulo, cobrindo-se com abas, se resiste (nada temo delle)

襞 𧞬 碧 Pi — Com pregas.

丨衣。丨積。 Vestido —. Pregas.

襜 䄡 覘 Ch'án — Anterior do vestido.

丨襦。丨絡。 Vestido comprido. Caixa da sege, de panno.

衣丨。前丨。 Anterior do vestido. Avental.

垂帷丨丨。 Veo descido, bem composto.

襖 䄅 懊 Gau — Vestia quente interior.

袍丨。短丨 Chambre quente. Vestia interior.

襚 䙖 遂 Soei — 丨衣 Amortalhar.

襡 䙘 督 Tu — 衣丨 Costura das costas.

襠 䙗 當 Tam — Bentinhos (vestido)

𧝐丨。繡丨 —, — bordados.

十三六画 L. de 13, e 6 R

襛 䙜 濃 Num — Flórido.

丨華。丨厚。 —. Liberal.

襦 䙞 儒 Ju — Vestidos curtos, vestia &c.

單丨。短丨。 Vestido singelo. Vestia.

腰丨。汗丨。 Vestido ate a cintura. Camisa.

襤 䙟 婪 Lan — 丨褸 Vestido velho.

襫 䙠 式 Xê — 見襏字註

襭 䙡 絜 Kie — Arregaçar sobre o cinto

衣丨。衽丨。 —. Abada.

襪 䙢 罵 Ma — Meias.

露珠見濕透凌波丨。 As pingas do orvalho molhaõ, e penetraõ as meias navegantes.

襮 䙣 博 Po — Cabeçaõ postiço.

領丨。表丨。 —. Indicar.

16

襯 䙤 櫬 Chen — Vestido interior.

丨衫。丨貼。 —, Debruar, supprir.

十六七画 L. de 16, e 17 R.

褙 丨。陪 丨。 Ajudar. Emparelhar.

花香丨馬蹄。 O cheiro das flores realça as patas [passeio]

以丨衆僧。 Para soccoro dos bonzos.

丨托一肇。有聲有色 Trazer huma semelhança, que faz bello effeito.

襲 𧞞 習 Si Vestido dobrado.

重 丨。服 丨。 —. Forro.

賜衣二丨。 Deo-lhe dois vestidos.

卜不丨吉。 A sorte ja naõ he feliz.

故丨天祿。子孫受之。 Por isso obteve o imperio, e os filhos lhe succederaõ.

丨以爲利。 Isto reputa proveito.

17

囊 𧞣 曩 Nam Sacco.

青 丨。智 丨。 Livro das sortes. Sacco de prudencia.

丨螢映雪十餘年。 Mais de dez annos a luz do pirilampo do sacco, e ao reflexo da neve [estudar]

襴 𧞤 闌 Lan 丨衫 Vestido inteiriço.

襳 𧞥 仙 Sien Vestido interior.

丨襦。丨帶。 —. Cinto.

十九二十四画 L. de 7. e 21 R.

汗透羅丨豈讀陳林之文。 O suor atravessa-te a camisa de ló; por ventura leste a composiçaõ de *Chen lin?* (como aconteceo ao outro)

又与襂同

襹 𧞦 尸 Xe Pelo cahido.

毛羽襳丨、莫不定睛以觀 Vindo com o pelo das pelles comprido suspenso, todos fitavaõ nelle os olhos [admirados]

襻 𧞧 判 P'an Fitas por botões.

丨系。丨帶。 —. Fita.

妻瘦剩腰丨 A consorte esta magra, resta-lhe cinto.

襽 𧞨 繭 Kien Tunica de seda.

重丨輕裘 Com tunica dobrada, e leves pelles.

襡 𧞩 蜀 Xu Chambre.

襦丨。屬 丨。 —. Da jurisdiçaõ.

布丨虞寒 Sendo o vestido singelo, temo o frio.

24

靈 𧞪 靈 Lim 衣丨 Lustre do vestido.

二四畫 Letras de 2, e 4 Rasgos.

羊 𦍌 陽 iam — Cabra. Ovelha.

羔｜。綿｜。 Cordeiro. Ovelha.

聊逍遙以 相｜ E então vamos lá longe divertir-nos.

羌 𦍎 向 Hiam ｜量 Passarinhos famintos.

音腔 ｜卿 Conselheiro privado.

｜反。｜章。 As avessas. Elegante coisa.

｜強。｜人。 Forte. Pastor de *Su-choan.*

｜內恕己 以量人兮 Ah! no interior he benigno com sigo, para assim tratar os mais.

羑 𦍏 友 ieu — C. terra.

文王四于 ｜里 O rei Ven esteve encarcerado na cidade Ieu-li. (Hist. 11)

又与誘同

姜 𦍐 僵 Hiam ｜姓 Sobrenome.

恙 𦍑 樣 iam — Bicho, que come o coração humano.

四畫 L. de 4 R.

病｜。憂｜。 Doença. Melancolia.

別來無｜。 Depois que te ausentaste, não tens tido doença,

差 𢀩 釵 Ch'ai — Enviar alguem.

｜役。｜事。 Official de justiça. Emprego.

｜緝。｜使。 Buscar, e prender. Enviado

欽｜。承｜。 Embaixador. Encarregar-se.

音叉 ｜錯。過｜。 Errar. Excesso.

則遮乎其 不｜矣。 E oxalá que não erre, ou falte.

失之毫釐、 ｜以千里。 Hum erro de hum cabello causa erro de mil lis.

音嵳 各有｜等 Todos tem sua differença.

與其辨理 參｜孰若 請示定奪 Se a coisa se não ha de tratar bem, melhor he pedir a Vmce. dê huma boa decisão.

羖 𦍒 古 Cu 羊｜ Bode, carneiro.

牂 𦍓 臧 Çam — Carneiro, bode. Abundante.

五 六 画 L. de 5, e 6 R.

丨羊。丨盛。—— ——

其葉丨丨 Tem muita folha.

羞 𦍷 脩 Sieu Vergonha. Manjares.

丨恥。丨膳。—— ——

珍丨百味。Mil pratos delicados.

畏丨自盡。Temendo a vergonha, se matou.

丨辱百端。Envergonha-lo de mil modos.

皆以為蔦蘿幸附。而孰知其牆茨貽丨也。Todos pensaõ, que o encostar-se a trepadeira he fortuna [ter amigos] mas quem diria, que o muro tinha espinhos, que causaõ vergonha [maos]

雖日醉可遮丨。實是老而無恥。Aindaque dizem, que a bebedeira disfarça a vergonha, realmente he ter cara de velho sem vergonha.

可丨于王公 Pode-se offerecer aos nobres

羝 𦍶 低 Ti 丨羊 Bode de tres annos.

羚 𦍷 令 Lim 丨羊 Cabra monteza [os cornos saõ medicinaes]

6 羜 𦍷 字 Tsū 丨羊 Cabra, ovelha.

六 画 L. de 6 R.

羢 𦍷 戎 Jum 羊丨 Pennugem da ovelha.

羠 𦍷 夷 i Carneiro capado.

丨羊。牝丨。——. Cabra, ovelha.

其民羯丨不均 O povo naõ he igualmente forte, e desembaraçado.

善 𦍷 墠 Xán Bom, manso.

丨惡。丨精。Bons, e maos Perfeito.

良丨。美丨。Mansidaõ. Bondade.

多多益丨。Muita, e grande bondade.

丨于文藝。Habil nas artes liberaes, e mechanicas.

工欲丨其事、必先利其器。O artifice querendo fazer bem a sua obra primeiro afia o instrumento.

辦理丨後事宜。Tratar, e assentar bem os negocios futuros.

翔 𦐔 庠 Siam Voar para ca.

鳳高飛而翔丨。丨步。A aguia voando alta da suas voltas. Retirar-se.

六七画 L. de 6, e 7 R.

着。着 勺 Chō, Chau — Vestir.

丨服。丨令。—. Mandar.

塵垢丨面。 As manchas chegaõ a cara.

丨人送往 Mandar quem o leve.

7

羨 羨 線 Sien — Cobiça. Sobejo. Louvar.

貪丨。餘丨。—. —.

歎丨。欣丨。 Suspirando louva. Gostoso louva.

以若所為、無不稱丨 Taes acções, naõ ha quem naõ louve.

羣 羣 君 K'iun — Rebanho. Sociedade, rancho.

丨伴。丨黨。 Os camaradas. Rancho.

同丨。失丨。 Companheiros, iguaes. Perder-se dos outros, so.

離丨索居。 Apartar-se de outros, e morar so.

三丨五隊。 3 em rebanho, e 5 em rancho, (sociedades)

丨起交攻 Levantaõ-se todos a acometter.

義 義 意 i — Justiça, humanidade.

仁丨。節丨。 Humanidade, e justiça. Exactidaõ no dever.

丨父。丨子。 Pai adoptivo. Filho adoptivo.

丨不容辭。 A justiça naõ permitte recusar.

九画 L. de 8 R.

丨重如山。 A justiça he taõ pesada como hum monte

懷利非師長之丨 Aspirar ao lucro naõ he justiça de mestre.

不丨而富且貴、于我如浮雲 Quem injustamente se faz rico, e ainda nobre, para mim he como huma ligeira nuvem.

養 養 羊 iam — Criar, nutrir.

丨育。丨神。—. Criar espiritos, fervor.

畜丨。長丨。 Criar. Cultivar, fazer crescer.

丨虎遺患。 Criar tigres para desgraça [ingrato]

丨精畜銳。 Nutrir o vigor, e valentia.

丨老之奉。 Sustento da velhice.

丨軍千日、用在一朝。 Sustenta-se o exercito mil dias, e serve huma manhã.

憂丨成病。 Criar tristezas ate adoecer.

供丨父母。 Sustentar os pais.

家貧不足以自丨。 Taõ pobre, que naõ tenho com que me sustentar.

又与癢同

羭 羭 俞 iu — Bode, carneiro.

牡丨。美丨。—. Bello.

九十二画 L. de 9, e 13 R.

山丨 Deos do monte.

羯 Kie 許 丨羊 Bode capado.

羲 Hi 希 伏丨皇 Nome do primeiro rei da China (Hist. 1)

䳢 iam 羊 䳢丨 Ave monopede, adevinha a chuva.

䍶 T'um 同 丨羊 Cabra mocha.

十三六画 L. de 12 R.

羶 Xan 蟺 Bodum.

辨腥臊丨香之不可食者 Distinguir o fortum de peixe, gordura, e bodum, que naõ se pode comer.

䍸 Mai 賣 丨羪 Berrar da ovelha.

羪 Hoai 壞 見䍸字註

米 部 GENERO *Mi.*

G. 6

四畫 Letras de 4 Rasgos.

米 Mi 靡 Arroz em graõ.

粟丨。嘉丨。——. Bom arroz.

粒丨如珍，荒年是式 Hum graõ de arroz he como huma perola; assim he no anno de fome.

料 Leau 廖 Tratar. Calcular. Materia.

丨理。丨度。—. —.

不丨。逆丨。 Imprevisto. Prever.

四畫 L. de 4 R.

自丨無虞。 Penso, que naõ ha cuidado.

材丨。食丨。 Materia Comida.

田丨。糞丨。 Estrume. Esterco de animaes.

後日當為朝廷器丨 Depois será hum grande instrumento do imperador.

氣 K'i 器 Ar. Aspecto. O tempo de meia lua.

丨息。丨色。 Respiraçaõ, cheiro. Apparencias,

丨魄。丨候。 Vigor, espirito. Tempo,

四五画 L. de 4, e 5 R.

元丨時丨。 Ar do ceo, natureza. O ar da estação.

陰陽二丨。 As duas materias primas femea, e macho.

丨概。丨象。 Caracter da pessoa Aspecto da pessoa, ceo &c.

寒丨逼人。 O frio afflige a gente.

正丨滿乾坤。 A sua rectidaõ encheo o mundo.

執尊長飲食若勿丨。 Presentando guisados a pessoa de respeito naõ os cheires.

粃 Pi 丨糠 Muinha, casca.

粊 Pi 丨米 Mao arroz.

又与費同

粉 Fuen Farinha.

米丨。面丨。 —— de arroz. Cores da cara.

脂丨。鉛丨。 Cores vermelhas, taful Alvaiade.

閨中紅丨正思君 As meninas em casa no que pensaõ he n'hum mancebo.

丨白黛綠。 Com cores na cara, e sobrancelhas azuladas [acenda]

丨飾太平。 Paz caida [falsa]

破如丨碎 Quebrado, como feito em po.

5

粒 Li Hum graõ.

五六画 L. de 5, e 6 R.

丨食。穀丨。 —. Hum graõ de paõ.

樂歲丨米狼戾 Nos annos de alegria ha muito graõ de arroz.

珍珠一丨。可至巨富 Com huma perola so pode-se chegar a huma grande riqueza.

粓 Can 米丨 Caldo de arroz.

粕 P'o 糟丨 Bagaço escoria do vinho.

粘 Nien Viscoso.

丨米。丨貼。 Arroz de comer. Pegar com massa.

書丨。飯丨 Grude de livros. Grude de arroz.

粗 Ç'u Grosso v. g. cajado.

丨大。丨鹵。 —. Grosseiro.

丨率。丨幼。 Homem grosseiro. Grosseiro, e delicado.

不擇精丨美惡。 Ou seja delicado, ou grosseiro; bom, ou mao (coisa)

丨心浮氣。 Sentimentos grosseiros, e caracter inconstante.

怒心感者。其聲丨以厲 Quem se move à ira falla grosso, e cruel.

6

絞 Kiau 粉丨 Grude de farinha.

六 画 L. de 6 R.

粧 𥼶 莊 Choam — Acear os cabellos.

梳丨。粉丨。 Pentear-se. Por cores.
丨飾。丨奩。 Ornar, d'sfarçar o mal. Moveis da noiva, dote.
盛丨出見。 Apparecer mui aceado.
丨臺影對、自成雙妙。 O toucador, e a minha figura no espelho fazem hum par de maravilhas.

粢 𥹉 咨 Tzū — O melhor arroz.

丨盛既潔。 A offerta de arroz sendo pura.

粟 𥺟 夙 Su — Milhaõ.

丨米。丨麥。 —. Milho miudo.
廩人繼丨、庖人繼肉。 O celleireiro subministra milho, e o cozinheiro carne.
渺滄海之一丨。 Olha o extenso, e azul mar, como hum graõ de milho.
貧者家無隔丨。 O pobre naõ tem o milho de cada dia.

粞 𥹋 西 Si — 丨米 Arroz moido.

粥 鬻 竹 Chu — Caldo de arroz.

六七画 L. de 6, e 7 R.

糜丨。饘丨。 —. Canja grossa.
丨丨送音、不敢稍有逆氣 Com humildade represento, sem me atrever a ter a menor idea de resistir.
又与鬻同

粦 𤇾 吝 Lin — Exhalaçaõ.

鬼火丨丨 Exhalaçaõ terrestre vagueando.

7

粱 𥻆 良 Leam — Milho zaburro.

膏丨。童丨。 ——. Zizania.
南柯一夢、黃丨未熟。 He sonho do travesseiro, que se acabou antes de se cozer o milho. (Hist. 160)

粳 𥻘 庚 Cām — Arroz, que naõ he viscoso.

粬 𥻨 枚 Mei — 丨麯 Fermento do vinho.

粲 𥻈 燦 Ç'an — Arroz bom.

白丨。精丨。 —. Bom arroz, homem bizaro.
丨丨衣服。 Bom vestido.
骨肉之親、丨而不殊。 Os parentes proximos saõ nobres sem differença.

八 画 L. de 8 R.

今夕何夕、見此丨者。 Que noite he esta em que vejo estas 3 formosas?

丨粲而笑。 Em turma se riraõ.

階雲飛藻、孰與同丨。 Huma escada de nuvens volantes ornadas, que ha taõ bom?

粽 𥹳 縱 Çum — 角丨 Arroz polu embrulhado em folhas (por festa)

粹 𥻁 遂 Soei — Estreme.

精丨。全丨。 —. Inteiramente estreme.

獨造于純丨至精之地 So foi para huma purissima terra (grande virtude)

粻 𥺦 張 Cham — Etape.

精 𥻂 旌 Chim — Delicado. Puro.

丨細。丨神。 —. Vigor, fervor.

丨明强幹。 Intelligente, e habil.

丨微。丨妙。 Arteficioso. A proposito.

心丨道妙。 Coraçaõ puro, e doutrina admiravel.

食不厭丨。 Comendo naõ nos fartamos do melhor, e escolhido.

陰陽丨靈之氣 O ar puro dos atomos.

八十 画 L. de 9. e 10 R.

粺 𥻆 敗 Pai — 丨米 Bom arroz.

糄 𥻹 扁 Pien — 丨米 Arroz colhido por queima.

糂 𥼂 散 San — Ganja temperada.

丨和。丨雜。 —. Mistura.

藜羹不丨。 O caldo de abrotea naõ leva arroz.

糊 𥼶 胡 Hu — Grude de arroz.

丨粥。丨塗。 — Encobrir grudando, louco.

舌耕丨口。 Lavro com a lingoa (ensinar) para metter na boca.

糈 𥼵 胥 Siu — Offerta de arroz.

懷椒丨而要之 Com arroz de mostarda nos braços pedelhe [ao idolo]

糇 𥽀 侯 Hou — 丨糧 Viveres seccos.

10

糖 𥽔 唐 T'am — Açucar.

黃丨。白丨。 — em pastas. — ordinario.

氷丨。沙丨。 — candi. — ordinario.

正丨霜得 He justamente o tem-

十十一画 L. de 10, e 11 R.

令之時。 po, em que reina a geado do açucar.

糕 䊤 羔 Cau Bolo.

丨粉。丨餅。 Farinha de arroz. Bolo.

劉郎不肯題丨字 *Leau-lam* naõ quiz mẽcionar a letra *Cau* (por naõ a achar nos livros classicos.)

糒 䊙 避 Pi Arroz na mochila.

糗丨。棗丨。 ——. Pastel de açofeifa.

糗 䊯 丘 K'iu Viveres.

丨糧。丨餌。 ——. Bolos de arroz temperados.

擣熬穀以爲丨 Moe-se, e tempera se o graõ, e entaõ se chama viveres.

11

糜 䉾 迷 Mi Delido.

丨粥。丨爛。 Canja delida. Delido.

兵戈一到無不丨滅。 Apenas os exercitos chegaraõ, ficaraõ todos extinctos.

國家丨敝。 O reino esta arruinado.

糰 䊜 團 T'oan 糖丨 Açucar em pasta

十一二画 L. de 11, e 12 R.

糟 䊗 遭 Çau Borras, e bagaço do vinho de arroz.

酒丨。猪丨。 —— Borras, que se daõ aos porcos.

不厭丨糠 Naõ se enfastia das borras, e farelos.

糙 䊭 操 Ç'au 丨米 Arroz com casca.

饅 䊡 瞞 Man 丨頭 Paõ. [Hist. 94]

糞 䊪 奮 Fuen Esterco de animaes.

丨料。丨培。 —. Estercar.

丨其田疇。 Estercar as suas fazendas.

丨土之牆不可杇也。 A parede de terra naõ he digna de cafelar-se.

丨除先人之敝廬。 Tirar as cabanas dos antigos.

樹林須落丨本。 No arvoredo convem botar esterco.

12

糧 䊮 良 Leam Viveres.

丨餉。丨草。 —— do exercito. Viveres, e forragem.

資丨。口丨。 Riquezas. Viveres.

十三 五画 L. de 13, e 16 R.

因本縣之錢丨鈌額，將別縣之升科移抵。 Porque os tributos da villa naõ chegaõ a arbitraçaõ (por raina dos campos) com os tributos dos novos campos de outra villa se supprem.

供丨納稅 Daõ viveres, pagaõ tributos.

糫 還 Huan 膏丨 Rosca de paõ &c.

糯 懦 Nô 丨米 Arroz pelu.

15 糲 厲 Li Grosseiro. Aspero.

粗丨精丨。——. Fino, e grosseiro.

丨食粗衣 Comida grosseira, e vestido aspero.

十六 九画 L. de 16, e 19 R.

糵 臬 Nie Fermento do vinho.

若作酒醴，爾惟麯丨。 Querendo fazer vinho so tu es o fermento (es necessario)

糴 狄 Ti Comprar viveres.

買丨。繳丨。 ——. A' pressa.

乞丨于隣邦 Rogar ao reino visinho a faculdade de comprar viveres.

糱 娘 Niam Guisado de peixe, e carne.

17 糶 眺 T'iau Vender viveres.

開倉平丨 Abrir os celleiros, e vender barato.

GENERO 耳

二畫 L. de 2 R.

耳 丆 爾 Orl — Orelha

| 朵。| 目。—. Ouvido, e vista.

| 聞猶虛。 O que o ouvid ouve, ainda he vaõ; mas o
目擊始確。 que fere o olho he certo.

如雷貫 | 。 Como o trovaõ atroa (fama.)

言猶在 | 。 Ainda as palavras estaõ na orelha.

| 提面命。 Puxando a orelha, mandar de palavra.

汝得人焉 | 乎 E tens tu protecçaõ?

而上下皆得焉 | 矣。 E os superiores, e inferiores guardaõ bem o seu lugar.

賴有此 | 。 Atenho me a isto, e nada mais.

耶 丆 爺 ie — *Particula interrogativa.*

是 | 否 | 。 He assim, ou naõ?

果見 | 、未見 | 。 Com effeito viste-lo, ou naõ?

抑别有故而至于斯 | Ou houve outra causa de vir aqui?

二四畫 L. de 2, e 4 R.

取 丆 趨 Ch'iu — Tomar. Escolher.

索 | 。收 | 。 Exigir. Receber.

人雖至愚。必有一二可 | 。 Hum homem ainda o mais rude, sempre tem huma, ou duas qualidades boas.

守此忘彼。又何 | 焉。 Quem guarda huma coisa, e se esquece de outra, qual he a bondade que tem?

4

耽 丆 丹 Tan — Alegria, gostar de....

惟 | 樂之是從 So segue os prazeres.

性 | 安逸。 Por natureza inclinado a boa vida.

于嗟女兮。無與士 | 。 Ai! que menina, que naõ gosta de homens!

虎視 | | O tigre olha assanhado.

耿 丆 梗 Cām — Recto. Firme.

光 | 。堅 | 。 Pequena luz. Firme caracter.

| 介。| 直。 Constancia. Recto, firme.

四画 L. de 4 R.

忠心丨丨。Mui fiel, e constante.

丨丨不寐如有隱憂。Inquieto, sem dormir, como quem tem triste a entranhada,

耻 𠩄 侈 Ch'ê Vergonha. Confusaõ

羞丨。愧丨。Ter vergonha. Confundir-se.

人而無丨、不死何俟。Quem naõ tem vergonha, se naõ morre, que espera?

而丨惡衣惡食者。未足與議也 E os que se envergonhaõ do fraco vestido, e ma comida, nao saõ dignos de com elles se conversar.

䏷 𠩄 扶 Fu 希丨 Ter saude.

耺 𠩄 云 iun Tinir do ouvido.

耳丨鐘鼓。Tinir o ouvido como sinos, e tambores.

耾 𠩄 宏 Hum Surdo.

聾丨。耳丨。—. Tinir do ouvido.

鼓吹鏗丨。Os tambores, e instrumentos soavao muito.

聃 𠩄 丹 Tan 耳丨 Orelha grande.

五六画 L. de 5, e 6 R

聇 𠩄 庇 Pi 心丨 Ter vergonha.

聊 𠩄 寥 Leau Doutiva. Estribar-se.

丨賴。丨浪。Amparo. Estourado.

丨與之謀。Pois consulta com elle.

丨申永夕之綢繆。Em grosso expoem toda a noite as suas relações de amizade.

聆 𠩄 凌 Lin Ouvir.

耳丨心悅。O ouvido ouve, e o coraçaõ gosta.

躬親丨訓。Ouvir pessoalmente a instrucçaõ.

所居丨丨 Entende onde esta.

6

聒 𠩄 郭 Cõ Aturdir.

丨耳。丨擾。—. Atroar.

絮丨通夜。O importuna toda a noite

千類萬聲。自相喧丨 Mui differentes sons de huma, e outra parte zoaõ.

聎 𠩄 挑 T'iau 耳丨 Ouvido doente, tinir o ouvido.

衈 𠩄 二 Olr Sacrificio de sangue.

丨祭耳丨。—. Sangue do ouvido

七八畫 L. de 7, e 8 R.

聖 𦔻 勝 Xâm — Santo.

丨賢。丨天子。 Os santos, e sabios. O santo imperador.

丨人出則黃河清 Quando apparece algum santo, o rio Amarello corre claro.

大而化之之謂丨 O que he grande, e se acōmoda as circunstancias, este se chama santo.

丨王 Os santos reis.

絕類離倫，優入丨域 Separar-se da sua especie, apartar-se da ordem geral, e cheio entrar na regiaõ da santidade.

聘 𦔻 娉 P'im — Arrhas. Convidar.

婚丨。訪丨。 Arrhas de casamento. Procurar para emprego.

丨賢。丨禮。 Chamar os bons para emprego. Arrhas.

三丨臣于草廬之中。 Tres vezes me chamaraõ do meio da choupana.

嫌貧却丨。 Desgostado da sua pobreza recusou o seu casamento.

停婚別丨 Desfazer o casamento, e ajusta lo com outra.

8

睩 𦔻 鹿 Lu — 丨聽 Esp. de osga.

聚 𦔻 徐 Siu, chiu — Ajuntar.

丨會。丨集。 Fazer assemblea. Congregar-se.

積丨。斂丨。 Amontoar. Recolher.

十十一畫 L. de 10, e 11 R.

丨首無期 Naõ sei quando nos veremos.

聹 𦔻 宰 Çai — Meio surdo.

聲 𦔻 迎 im — 丨聲 Som.

11

聱 𦔻 敖 Gau — 丨牙 Naõ dar ouvidos. Estilo elevado.

聲 𦔻 升 Xâm — Som. Fama.

丨音。丨名。——. ——.

風丨。家丨。 Rumor, noticia. Fama da familia.

耳聞之而爲丨。 O ouvido ouve-o, e entaõ he som.

此秋丨也，胡爲乎來哉。 Este zunido donde he que vem? (principia o vento Norte)

丨聞過情，君子恥之。 Fama que excede a realidade, o sabio tem della vergonha.

慝丨遠揚。 A minha fama se espalhou por toda a parte.

聽 𦔻 折 Si — 丨鳴 Tinir do ouvido.

聳 𦔻 竦 Sum — Abismar.

高丨。唆丨。——. Intrigar.

丨人耳目。 Fazer abismar.

十一二画 L. de 11, e 12 R.

巧言丨聽。 As bellas expressões fazem abismar.
山岙丨峙 A montanha se eleva mui alta, e aguda.

聰 Ç'um Agudo, perspicaz.
丨明。丨聽。 —. Fino ouvido.
冒瀆聖丨。 Sou importuno ao ouvido de V. Magestade.

聯 Lien Continuo.
相丨。貫丨。 —. Enfiados.
丨羣。丨黨。 Fazer rebanho. Fazer rancho.
丨捷。丨珠。 Continuar a doutoragaõ na pessoa, ou casa. Enfiar perolas.
丨盟。丨志。 Alliança de reinos. Ajustar-se com outro.
丨心合作 Obrar de acordo.

12

職 Chê Emprego.
丨事。丨守。 —. Da sua auctoridade.
丨員。丨司。 Empregado. Da sua inspecgao,
設官分丨。 Estabelece empregados, e reparte as obrigagoẽs.
勤愼供丨。 Cuidado em cumprir o dever.
海外來貢、四夷納丨。 Os reis de alem mar vem offerecer presentes, e os estrangeiros todos pagaõ tributo
萬物丨丨 As plantas saõ muitas.

聶 Nie Fallar ao ouvido. Cochechar.

十二六画 L. de 12, e 16 R.

咕丨耳語。 Palavras em segredo, ditos ao ouvido.
又与牒同

聵 Vai 聾丨 Surdo.
聸 Tam 耳丨 Orelha comprida.
聻 Chi 鬼丨 Alma segunda vez morta.

16

聾 Lum Surdo.
不痴不丨、不作阿姑阿翁 Quem se naõ faz louco, e surdo, naõ pode ser sogra, ou sogro (Hist. 126.)

聽 T'im Escutar.
丨聞。丨斷。 Ouvir. Ouvir, e dicidir.
丨候。丨從。 Estar as ordens. Seguir o conselho.
丨其自便。 Deixa-lo estar á sua vontade.
言丨計從。 Attende as palavras, e abraça os conselhos, e planos.
正刑明辟、以丨獄訟。 Com regulares torturas conhecer dos crimes para dicidir as causas dos encarcerados.
吾子言之、大夫丨之 O que tu dizes logo o fidalgo o segue.

三 四 画 Letras de 3, e 4 Rasgos.

羽 羽 禹 iu Penna.

丨毛。丨翼。 —, Azas, conselheiros.

丨儀。丨檄。 Estado, magestade. Officio da secretaria de guerra a pressa.

舞干丨干 Menciaõ os pennachos nas duas filas da salla

兩階。 da audiencia (compasso)

綸巾丨扇 Com lenços de seda, e leques de pennas.

羿 羿 詣 i 后丨 Nome de hũ regulo (Hist. 155)

4

翃 翃 杭 Ham Voar rasteiro.

燕燕于飛 As andorinhas voando,

頡之丨之 sobem as nuvs, e descem as valles.

翣 翣 木 Mu Excellente.

純丨不𪔛。 Bom sem defeito.

願賜數刻 Concede-me alguns mo-

之間極竭 mentos para esgotar os

丨丨之思。 pensamentos saudosos.

風丨丨而 O vento he vario, e

四 五 画 L. de 4, e 5 R.

悠揚 forte.

翅 翅 廁 Ch'e Azas.

翼丨。魚丨。 —, Barbatanas.

大鵬展丨。 A ave gigante estende as azas (sahe o heroe a campo)

插丨難飛。 Com azas postiças mal se pode voar *pr. e fig.*

陰陽于人, Os dois elementos para o homem excedem o

音試 不丨父母。 pai, e mãi.

奚丨疾惡 Por ventura somente aborrece o mal como

如仇 hum inimigo ?

翁 翁 蓊 Vum Velho, Vmce.

老丨。伯丨。 — Tio do marido.

吾丨即若丨。 Meu pai he o teu.

孝順丨姑。 Respeitar o sogro, e sogra.

5

翌 翌 亦 i Amanhã.

俟之丨日。 Espera ate amanhã.

翎 翎 凌 Lim Penna.

五 六 画 L. de 10, e 11 R.

羽｜箭｜ —. Pennas da setta.

習 習 隰 Si Exercitar-se.

學｜溫｜ —. Repetir a leitura

｜慣｜熟 Acostumar se. Exercitado.

積｜｜俗 Muito acostumado. Gages do costume.

｜而不察 Aprender sem examinar [materialmente]

欲讀聖人之書先｜周公之禮 Quem quer ler os livros dos santos deve primeiro aprender a cortezia do principe *Chou*.

｜于因循 Dar-se a preguiça.

翓 翓 協 Hie 見協字註

翕 翕 吸 Hi Uniaõ, concordia.

和｜敏｜ —. Idem.

兄弟既｜，和樂且耽 Havendo uniaõ entre os irmaõs, todos andaõ alegres, e satisfeitos.

其靜也｜ O seu silencio he recolher-se.

8

翜 翜 殺 Xa Pintura do caixaõ.

持｜扇｜ —. Leque grande.

翠 翠 脆 Çoei Azul claro. A femea do passaro azul.

八 九 画 L. de 11, e 12 R.

｜羽｜秀 Pennas luzentes. Bonito.

翡｜毛｜ O macho, e femea azul, jaspe azul claro. Pennas luzentes.

翟 翟 笛 Ti Gallinha monteza rabuda

｜羽｜闈 Pennas da —. Baliza dos pennacheiros.

又与狄同

9

翬 翬 揮 Hoei Matizado.

如｜斯飛 Matizado, e ornado.

｜｜其飛 Esvoaçar com muita força.

翦 翦 戩 Chien Cortar com tesoura.

｜斷｜伐 —. Decotar *pr. e fig.*

｜齊｜滅 Aparar. Assolar.

｜地求和 Largar terreno, para obter paz.

佞人之心｜｜若 O coraçaõ do adulador he mui velhaco.

｜刀｜鉸｜ Tesoura. Idem.

翩 翩 偏 Pien Ir-se peneirando.

棠棣之花｜其反而 A flor do abrunheiro sem carogo, volta para huma, e outra parte

飛鳥｜｜ A ave se vai peneirando no ar.

九 十一畫 L. de 9, e 11 R.

蛱蝶舞｜翻之樂。 A alegria da borboleta, que se vai peneirando.

翥 翥 注 Chu — Salto para voar.

飛｜。翔｜。 ——, Voltar o vôo.

鸞鳥軒｜而翔飛 A aguia macho voa alto, e logo volta.

翫 翫 玩 Van — Demasiado brinco.

｜人喪德、｜物喪志。 O divertir se com gente destroe a virtude, e divertir se com coisas arruina o siso.

水懦弱、民狎而｜之、則多死焉 A agoa he molle, e a gente brincando familiarmente com ella morre a cada passo.

翯 翯 鶴 Ho — Bonita brancura.

白鳥｜｜ A ave branca he bonita.

翮 翮 核 Ho — Canudo da penna.

羽｜毛｜。 ——.

在林棲｜ No bosque pousa.

翳 翳 意 i — Fazer sombra.

十二畫 L. de 12 R.

蔭｜。障｜。 ——, Anteparo, encobrir.

影｜｜以將入 A sombra vai andando quasi a entrar (nas casas fronteiras).

翹 翹 喬 K'iau — Olhar para cima.

｜望。尾｜。 ——. Rabo arribitado.

｜｜錯薪。 Arvores compridas confusas.

時｜首而遐觀 Sempre levanta a cabeca a olhar para longe.

翻 翻 反 Fan — Voar. Virar.

｜飛。｜覆。 —. Virar, e revirar.

｜若驚鴻、浣若游龍。 Vira-se como o ganso bravo espantado, e torce-se como a cobra da agoa (affectada)

久定塵案、｜然解網 As sentenças antigas ja cheias de po levarão huma volta, e se desembaraçarão.

[illegible] 戳 Ch'ŏŏ — Entregar.

｜劍自盡。 Deo-lhe huma espada, para se matar.

戟｜幾斃。 Quasi morreo de huma estocada.

翱 翱 遨 Gau — ｜翔 Esvoaçar.

十二三画 L. de 12, e 13 R.

翼 𦐊 弋 i Azas, ilhargas, pr. fig.

羽|。輔|。—. Conselheiro.

小心||。Cuidado, com respeito.

翽 翽 誨 Hoei Som das azas.

十三画 L. de 13 R.

||其羽。Faz estrondo com as azas.

翾 翾 歡 Hoan Voar baixo.

蝶醉|飛。A borboleta bebada esvoaça.

喜則輕而| Gostando he leve, e ligeiro.

耒部 GENERO *Lei.* G. 6

三四畫 Letras de 3, e 4 Rasgos.

耒 耒 類 Lei Arado.

耔 耔 子 Tzū Estercar a planta.

耘| Mondar.

耕 耕 庚 Cām Lavrar.

|田。|種。— o campo. Cultivar.

舌|。筆| Lavoura literaria. viver de ensinar. Viver da penna.

耘 耘 云 iun Mondar, sachar.

|田。|草。—. Mondar as searas.

植杖而|。Espetar o bordaõ, e mondar.

四畫 L. de 4 R.

耙 耙 霸 Pa Grade de gradar.

犂|。鐵|。—. Grade de ferro.

駕牛|田 Por os bois a grade, e gradar a terra.

耗 耗 好 Haõ Gastar-se com o uso, e tempo.

虛|。息|。Gastos inuteis. Florecer, e decahir.

|費錢財。Gastar dinheiro.

音|亂不明 Confusaõ de muitas coisas, sem distincçaõ.

耖 耖 抄 Ch'au Lavrar segunda vez.

|田。|耙。—. Grade.

九画 L. de 5, e 9 R.

𦓹 𦓹 纍 Lei — 瓠丨 Interior da abobora. Abobora crestada.

耜 耜 似 Sū — Ferro do arado.

負耒丨而之田 Poē as costas o ferro do arado, e vai para o campo.

耡 耡 助 Chu — Dizimo. Tributo.

9 **耦 耦 偶** Gou — Hum par, parceiro, casal.

匹丨。配丨。 Emparelhar. Fazer companhia.

丨而耕。 Cavar aos pares.

對影爲丨。 So tenho a sombra por socio.

十 十五画 L. de 10, e 15 R.

耨 耨 臑 Nou — Sachar, mondar.

耕丨。鋤丨。 Pa de mondar, mondar. Sachar.

耒丨之利、以教天下。 Ensinou aos homens a utilidade de lavrar, e mondar.

穫 穫 獲 Hō — Colheita.

刈丨。收丨。 Ceifar. Fazer a colheita.

5 **耰 耰 憂** ieu — Cobrir a semente. Desterroar.

深其耕而熟丨之 Lavrar fundo, e desterroar bem.

丨鋤利賴。 O maço de desterroar, e enzada saõ uteis.

GENERO. 竹

二三畫 Letras de 2, e 3 Rasgos.

竹 祝 Chu — Bambu.

丨簡。丨帛。 — Bambu escrito (antes do papel) Lista dos benemeritos.

稍有不遵。丨木從事。 — Se naõ obedecem promptamente, trata-se a coisa a pancada.

炮丨一聲除舊。 — Hum estouro de foguete a lançar a velhice [no anno novo]

凭高視下、勢如破丨 — Encostado no alto olha para baixo, e parece que estalsõ bambus (grande destroço do inimigo)

竺 竹 Chu — Bambu.

天丨西丨。 — India.

竻 勒 Leĕ — Espinho de bambu.

竹丨。丨竹。 — —. Bambu espinhoso.

3

竿 干 Can — Vara.

竹丨。羽丨。 — Hum bambu. Canudo da penna.

一丨垂老五湖烟。 — Com hum bambu envelheceo entre a nevoa dos 5 lagos (a pescar)

三四画 L. de 3, e 4 R.

竽 余 iu — Orgaõsinho.

笙丨。盜丨。 — —. Cabeça de ladrões.

4

[竹/互] 互 Hu — Dobadoura.

絲丨。丨竹 — —. Esp. de bambu.

笋 旬 Siun — Olhos de bambu (comestiveis)

竹丨。横丨。 — —. Espiga do encaixe.

合丨符式。 — Encaixar, condizer.

笆 把 Pa — Bambu espinhoso.

丨竹。丨城。 — —. Cerco de bambu espinhoso.

籬丨 — Sebe.

笑 肖 Siau — Rir, brincar.

喜丨。恥丨。 — Brincar. Envergonha-lo.

付之一丨。 — Dar-lhe huma risada (naõ lhe importar isso)

見丨大方。 — Serei ridiculizado pelos illustrados.

嘻丨甚于 — Escarnece mais do que se

四 五 画 de 4, e 5 R.

怒罵。獻 | 。 o injuriasse irado. Rir-se para quem passa.

勿以爲 | 。 Naõ o tomes por coisa ridicula.

| 容可掬。 A sua cara risonha cabe n'hum punhado (gostar muito)

玉臉含㶇還自 | A bonita cara parece chorar, mas ri-se com sigo.

笏 笏 忽 Hu Venera da maõ.

玉 | 。竹 | 。 — de pedra [do imperador] — de bambu (dos fidalgos)

家無象 | 。 Naõ tenho venera de marfim (plebeo)

笈 笈 及 Ki 書 | Caixa de livros.

笹 笹 盾 Tun 穀 | Arca de graõ.

5

竚 竚 宁 Chu 機 | Espeques do tear.

笠 笠 立 Li Chapeo de bambu.

首 | 。簦 | 。 —. Cobrir com o chapeo.

孤舟簑 | 翁 O pescador solitario de coroça, e chapeo.

笨 笨 盆 P'en 肥 | 大 | Ronceiro, tardo.

筇 筇 窮 K'ium Esp. de bambu forte.

五 画 L. de 5 R

| 竹。| 杖 —. Cajado de —.

第 第 弟 Ti Ordem. Porem.

次 | 。甲 | 。 —. Graos de doutor.

| 宅。| 一。 Casa distincta. O primeiro.

位爲通侯、居列東 | 。 Tendo a dignidade de titular, põe-se na ordem Oriental.

| 此克勤克儉、即爲恒產恒心 Porem este podendo ter industria, e economia, tera de que viver, e quietaçaõ.

笥 笥 伺 Sū 竹 | Cesto de cozer ao bafo.

笤 笤 條 T'iau | 箒 Vassoura.

笳 笳 加 Kia Assobio.

鳴 | 兮協節、分唱兮相和。 Que bello assobiar! que tem sua regra: que bello cantar! differentes vozes em concerto.

笮 笮 責 Çoõ Familiaridade.

狹 | 。壓 | 。 —. Abater.

韋干 | 。鑽 | 。 Aljava, Marca de reo.

五 画 L. de 5 R.

箮 笙 生 Xām Orgaõsinho, gaita.

丨簧寫心。 Os tubos do orgaõ representaõ o coraçaõ (do tocador)

笣 笣 包 Pau 丨竹 Bambu do inverno.

笱 笱 苟 Cou 魚丨 Covo de pescar.

笫 笫 子 Tzū Thalamo.

牀丨之言不踰閾 As palavras do thalamo naõ passem da porta.

符 符 扶 Fu Condizer com o recortado do livro.

丨合。丨籙。 —. Arte magica.

丨璽。丨節。 Sello imperial. Sellar huma coisa com outra.

桃丨。相丨。 Letreiro contra o diabo. Condizer.

言語相丨。 He coherente nas suas palavras

恃丨舞弊、分外誅求 Fiado na sua patente faz injustiças, e alem do devido extorque.

笭 笭 令 Lim 丨箐 Buraquinho

笞 笞 癡 Ch'e Açoutar, bater em gente.

五六画 L. de 5, e 6 R.

鞭丨。捶丨。 Azorragar. Bater com pao.

丨撻恥之、使之知而悔罪。 Açouta-o, e envergonha o, para que conheça, e sinta o seu crime.

笪 笪 亶 Tan Bater.

丨擊。丨笪。 —. Cesto de arroz.

音沓 竹丨蔽門。 Com cortina de bambu tapa a porta.

笛 笛 狄 Ti Flauta.

橫丨。玉丨。 — travessa. — de pedra.

牧童之短丨、載犢而歸 A flauta curta do pastor he posta no novilho para voltar (noite.)

6

筊 筊 絞 Kiau 丨纜 Vencelho, amarra de bambu.

筐 筐 匡 C'oam 籮丨 Cesto.

笄 笄 飢 Ki Alfinete do cabello.

簪丨。冠丨。 —. Alfinete de pregar o barrete.

富貴及丨、淫慾莫禁。 A rica chegada a ser casada, he deshonesta sem limite.

六画 L. de 6 R.

等 𥫶 登 Tãm — Ordem. Esperar.

｜第。｜齊。 —. Igual.
｜輩。｜候。 E os mais sugeitos. Esperar.
平｜。不｜。 Iguaes. Differentes.
貴賤同｜。 Sem distincçaõ de nobres, e plebeos.
此｜器械。 Estas armas.
銀｜釐｜。 Balancinha da prata.

策 𥬲 坼 Ç'oŏ — Livros de bambu. Meio. Vergasta.

書｜。簡｜。 —, Taboinha, ou folha do livro.
方｜。籌｜。 Meio, remedio. Calcular os meios.
｜籍。｜馬。 Assentar, lista do povo. Azorragar o cavallo.
馬｜。金｜。 Vergasta do cavallo. Bordaõ de estanho.
若有寸進、速｜歸鞭。 Se tiveres feito alguma fortuna, de pressa toca o chicote de voltar.
警｜後人 Despertar os vindouros.

筑 𥮲 竹 Chu — Cravo.

琴｜鳴空山 O cravo soa no solitario monte.

筆 𥮣 必 Pi — Pincel, penna.

六画 L. de 6 R.

｜管。｜毫。 Tubo do pincel. Cabellos do pincel
刀｜。鐵｜。 Representaçaõ forte. Sentença irrevogavel.
文｜生花。 A sua penna produz flores.
｜之于書、以授後人。 Assenta-lo no livro, para passar aos vindouros.
｜力雄大。 Composiçaõ energica.
一｜書成。 Acaba-se com huma pennada.
香生｜底 Nasce aroma no fundo do pincel [elegante]

筋 𥯈 斤 Kin — Nervos.

｜力。｜骨。 Força. Nervos.
｜竹篦 Pente de duro bambu (espesso)

筏 𥬗 伐 Fa — Jangada.

竹｜。船｜。 — de bambu. Navio grande.

筌 𥬸 詮 Ch'iuen — Cesto de pescar.

答 𥮾 沓 Ta — Responder.

對｜。酧｜。 —. Corresponder.
笑而不｜。 Riu-se, sem responder.
上｜天心、下合民人。 Corresponde a intençaõ do ceo superior, e une-se ao povo inferior.

六 七 画 L. de 6, e 7 R.

報丨大德。 Pagar as grandes virtudes [beneficios]

厚丨。竹丨。 Gr ss . Amarra de bambu.

篛 如 Ju 竹丨 Aparas de bambu.

筒 同 T'um 竹丨 Tubo de bambu

音洞 丨簫 C. gaita.

策 坼 Ç'oě 筮丨 C. adevinhaçaõ.

音怯 筯丨 Fachas de comer.

音夾 鋏丨 Agulheiro.

又与策同

筥 豆 Tou 籩丨 Tenda portatil de comida.

筮 逝 Xê Adevinhaçaõ.

卜丨。蓍丨。 Adevinhar. Adevinhar com a herva *xe*.

可以丨仕。 Pode conseguir emprego.

筠 云 iun 竹丨 Casca de bambu.

筩 同 T'um Canudo.

竹丨。箭丨 — de bambu. Aljava.

七 画 L. de 7 R.

筳 廷 T'im Pequenos bambus, sorte

管丨。卜丨 Pequeno tubo. Adevinhar com bambus.

筵 延 ien Mesa de bamdu.

几丨。酒丨。 Cadeira, e mesa Mesa do jantar.

經丨講官。 Magistrado leitor do imperador.

丨席之上、公事不及。 No banquete naõ se falla em politica.

以赴無心之丨、適逢多事之會 Acontecendo-me ir sem tençaõ a hum banquete, encontrei huma sociedade maldizente.

筧 束 Kien Aqueducto de bambu.

以竹丨通水于田。 Levar a agoa ao campo por hum aqueducto.

筯 住 Chu Fachas de comer.

不堪下丨。 Naõ se lhe podem metter as fachas (mao comer)

筥 矩 Kiu Cesto de b ter arroz.

米丨。禾丨。 —. 4 molhos de arroz.

筲 梢 Xau Cesto raso.

八画 L. de 8 R.

斗丨之人、何足算也 — Da plebe vulgar quem faz caso?

管 Cuon 館 — Canudo. Governar.

竹丨。簫丨。 — ——. Cano da gaita.

丨事。丨轄。 — Tratar do negocio. Que tem jurisdicçaõ sobre terras

禮樂之說丨乎人情。 — A idea de cortezia, e musica, esta ligada com os affectos humanos.

聖人也者、道之丨也 — A idea de santo esta ligada com a virtude.

箑 Xa 翣 — Leque de papel.

佳丨。粗丨。 — Leque bonito. O meu grosseiro leque.

丨脯。丨書。 — Toucinho secco em talhadas delgadas. Letra meia corrida.

箋 Chien 尖 — Papel de escrever versos e cartas com pinturas.

詩丨。書丨。 — — de versos. — de cartas.

寫在鸞丨方寸紙 — Escrevo em hũ pedaço de papel de aguia macho. [o homem a mulher]

箐 Chim 旌 — 見答字註

箴 Vo 蠖 — 丨棲 Canella do fio.

八画 L. de 8 R.

竹丨 — Dois bambus nascidos juntos.

箕 Ki 肌 — Estrellas polares do Sul. Pa do lixo.

丨星。丨箒。 — —. —.

驗明丨斗。 — Tirar os deliniamentos dos dedos, redondos ou quadrados (ao reo)

月麗于丨風揚沙 — A clara lua estando perto da estrella do Sul, o vento levanta area.

箍 Cu 孤 — Arco de pipa &c.

篾丨。圍丨 — Arco de bambu fendido. Arco de pipa.

箝 K'ien 鉗 — Pegar com alicate. Alicate.

丨鎖。丨口。 — Fechar. Fechar a boca.

丨語燒書 — Tapor as bocas, e queimar os livros.

箒 Cheu 肘 — Vassoura.

不嫌微賤、願執箕丨 — Se naõ te dedignas da minha baixeza, quero pegar na pa, e vassoura (ser tua mulher)

箘 K'iu 屈 — 丨刷 Escova.

箏 Chãm 爭 — Papagaio do vento. Cravo.

風丨。瑤丨。 — —. — de vidros suspensos, que o vento toca.

八画 L. de 8 R.

斷線風｜。 Papagaio com a linha quebrada [marido sem regra]

箠 𥫗 捶 Choei — Bambu com hum no sahido para bater.

｜杖。｜擊。 —. Bater com o bambu [castigo]

｜楚之下。何求不得。 Na dor dos tormentos qualquer confissaõ se pode obter.

箙 服 Fu — 矢｜ Aljava.

篪 虎 Hu — ｜竹 Bambu de 100 braças alto.

算 蒜 Soan — Calcular. Reputar. Dez mil.

籌｜。計｜。 ——. Fazer a conta.

無財還｜、何益于富。 Quem naõ tem riqueza girando como pode ser rico?

賓主燕飲、爵行無｜、醉而止也。 O hospede, e o senhor estando no banquete, andaõ os copos sem numero, e so paraõ depois de bebedos.

限資十｜、乃得爲吏 Determina-se a riqueza de cem mil, para poder ser magistrado.

箘 窘 Kiun — Bambu de fazer settas.

｜竹。｜桂。 — C. madeira boa.

九画 L. de 9 R.

越簳之｜ Olhos do bambu de *Iue* [bons]

箭 餞 Chien — Setta.

弓｜。漏｜。 Arco, e setta. Empolheta d'agoa.

馬｜。步｜。 Archeiros de cavallo. Archeiros de pe.

暗｜傷人。 Ferir com settas occultas (perjudicar a traiçaõ)

一｜之地。 Distancia de hum tiro de setta.

潮流｜至。 A mare chega como huma setta.

言出似｜、不可亂發、一入人耳、有力難拔。 As palavras sahem como settas, naõ se devem dizer a toa, entrando no ouvido, nem o forçoso as pode arrancar.

篋 怯 K'ie — Canastra.

衣｜。書｜ — de vestidos. — de livros.

篇 偏 P'ien — Folha do livro.

簡｜書｜。 Livro.

一｜之要、撮而言之 A summa desta folha a diz em resumo.

範 犯 Fan — Fôrma. Regra.

模｜。規｜。 —. —.

九 画 L. de 9 R.

道｜。防｜ Regras de bem viver. Guarnecer.

箱 Siam 廂 Caixa.

｜篋。｜廩。 —. Arca.

衣｜行李 Bahu da roupa, e farnel.

箴 Chên 針 Agulha. Admoestaçaõ.

｜刺。｜諫。 Picar. Admoestaçaõ

朋友有｜規之義 Os amigos tem a bondade de se admoestar.

篨 Ch'u 除 籧｜ Esteira de bambu. Grosseiro.

篆 Choan 撰 Letra do sello.

｜字。｜書。 —. Sello.

鳥｜沙頭字 A ave fez no areal as letras [com a pegada]

節 Chie 接 Nó da cana. Conter-se.

｜操。｜制。 Conter-se. Moderaçaõ.

貞｜。禮｜。 Castidade. Civilidade.

廉｜。符｜。 Sobriedade. Patente imperial.

名｜攸關。 Que diz respeito a fama.

九 十 画 L. de 9, e 10 R.

竹｜。松｜。 Nó do bambu. Nó do pinho.

竊其｜而先往。八｜。 Furtou-lhe a patente, e foi diante. As 8 meias estações.

折｜下交。 Humanar-se com os de inferior patente.

制事有｜。 Dispor os negocios com regra.

樂和則應｜。時｜ A musica, tendo harmonia, he segundo as regras. Tempo.

事分三｜。 O assumpto divide se em tres artigos.

篁 Hoam 皇 Bambual.

處幽｜兮，終不見天。 Ai! aqui estou morando no sombrio bambual, sem nunca ver o ceo.

篦 Sū 思 Esp. de bambu.

｜竹礪甲 Com o bambu *sū* afiaõ as unhas (para tocar)

10

篙 Cau 高 Vara do bote.

竹｜。撐｜ Vara de bambu. Puxar a vara.

篚 Fei 匪 Cesto redondo.

竹｜。筐｜。 —. Cesto quadrado, e redondo.

實玄黃于｜ Punhaõ coisas negras, e vermelhas em cestos (para o rei)

十画 L. de 10 R.

篤 𥫗 督 Tu Solido. Muito.

丨實。丨厚。 —. —.

丨行不倦。 Obrar com firmeza, sem cançar.

學者弗丨弗明 O estudante que naõ he diligente naõ entendera.

若丨學眞士則游詞罔入。 Quanto ao bem estudante, e verdadeiro doutor, naõ he inconstante no estudo.

病勢危丨 Os symptomas saõ mui perigosos.

篥 𥫗 栗 Li Esp. de bambu.

丨矛。觱丨。 Lança de *li*. Gaita.

篝 𥫗 鉤 Cou Cesto alto.

甌窶滿丨。 Os cantos do campo enchem cestos de graõ.

築 𥫗 竹 Chu Edificar. Muro.

丨建。丨塞。 —. Tapar com muro.

丨起垣墻。 Fazer, levantar muro.

篪 𥫗 池 Ch'ê 壎丨 Flautas maior, e menor, que condizem.

十画 L. de 10 R

篩 𥫗 師 Xe 丨竹 Especie de bambu.

音洒 丿箕。丨米。 Crivo. Crivar arroz.

細雨疑丨粉 Vendo a chuva miuda pensa que estaõ peneirando farinha.

花丨月影。 As flores crivaõ a sombra da lua.

篦 𥫗 比 Pi Pente espesso.

梳丨 Pente rallo, e espesso.

篠 𥫗 小 Siau Esp. de bambu pequeno.

丨竹。丨箭 —. Setta de *siau*.

簋 𥫗 算 Soan Vaso com cabo, do sacrificio.

籩丨。籮丨。 —. Cesto grande.

音撰 丨述。丨記 Escrever factos. Assentar no livro.

篡 𥫗 串 Ch'oan Matar superior.

丨弑。丨逆。 —. Levantar-se contra superior.

謀朝丨位 Aspirar ao paço, attentar ao throno.

篔 𥫗 云 iun 丨簹 Bambu gigante.

十一画 L. de 11 R.

簆 𥳑 寇 C'ou — Pente do tear.

簇 𥳑 湊 Ç'ou — Planta nascente.

萬物丨生 — Todas as plantas vaõ sahindo da terra.

篲 𥳑 遂 Soei — Vassoura de bambu.

擁丨以待門庭 — Pegar na vassoura para esperar no teibeiro da porta (criado).

簀 𥳑 責 Çoŏ — Catre.

牀丨。積丨。 — ——. Em montaõ.

綠竹如丨。 — Verdes bambus mui espessos.

簌 𥳑 速 Su — Crivar. Viçoso, espesso.

風動落花紅丨丨 — O vento move, e precipita as flores e (apparece) tudo vermelho.

簰 𥳑 排 P'ai — 丨筏 Jangada.

篷 𥳑 芃 P'om — Esteira. Vela.

竹丨。船丨。 — — de bambu. Vela.

半丨月色 — O luar alumeia meia vela (he outomno)

十一二画 L. de 11, e 12 R.

篸 𥳑 參 Ç'an — Bambu mui comprido.

竹丨。簽丨 — ——. Pausinhos de adevinhar.

又与簪同

篳 𥳑 畢 Pi — Esteira.

丨門藍縷。 — Com porta de esteira, e vestido de linho azul.

簍 𥳑 樓 Lou — Cesto ralo.

竹丨。薰丨。 — —. Cesto com pes para seccar ao fogo.

篾 𥳑 滅 Mie — Lascas de bambu.

竹丨。箍丨。 — —. Aro de ——.

12

簜 𥳑 蕩 Tam — 丨竹 Bambu gigante.

簩 𥳑 勞 Laŏ — Bambu venenoso.

丨以為觚 — Do laõ fazem a ponta da lança.

簪 𥳑 溱 Chen 朁 Çan — Alfinete do cabello.

丨棒。丨冠。 — — —. Alfinete, e barrete.

丨纓世胄 — Os descendentes dos empregados

簟 𥳑 忝 T'ien — 丨竹 Esp. de bambu.

十二画 L. de 12 R.

音店 | 席 Esteira de bambu.

上枕下｜ Em cima o travesseiro, e em baixo a esteira (paz)

簧 Hoam Palheta.

奏松柏之笙｜ Tocaõ as palhetas do orgaõsinho, que soa como o pinheiro, e cypreste (com o vento)

巧言如｜。 Palavras engraçadas como a palheta.

冠幘簪｜結髮紐 Com barrete, lenço, e caraminhola postiça amarrada ao no do cabello.

簫 Siau Gaita de capador.

吹｜引鳳。 Tocar a gaita para chamar a aguia.

有吹洞｜者。倚歌而和之。 Havendo quem toque a gaita sem fundo, elle acompanha cantando em harmonia.

簡 Kien Escritura em bambu. Livro

｜牒。｜札。 Taboinha, ou folha do livro. Huma petiçaõ.

｜要｜略。 Resumo.

｜捷。｜慢。 Breve, naõ impertenente. Desprezar.

｜求。｜選。 Pegar no melhor. Escolher.

無乃太｜乎。 Naõ esta muito resumido?

十二画 L. de 12 R.

易｜而天下理得。 Sendo o livro facil e resumido, conseguese a doutrina do mundo.

承膺｜命。來撫是邦。 Recebi no peito ordem imperial, para vir proteger este reino (fidalgo)

簨 Siun | 簴 Travessa e pe da cruz de dois sinos.

簦 Tám Sombreiro de bambu.

諸子擔｜就道 Todos os senhores pegaraõ nos sombreiros ao hombro, e se poseraõ a caminho.

笵 Fan Esp. de bambu.

｜竹。｜篷 — —. Cobertura do carro, ou sege.

簣 C'oei Cesto de levar terra.

為山九仞。功虧一｜ O monte ha de ter nove braças (de altura) e so falta huma cesto (quasi completo)

簬 Lu Bambu das settas.

箘｜之勁。誰能過也 A dureza do *kiun*, e *lu* quem a excedera?

簞 Tan Cesto raso.

十三画 1. de 3 R.

竹丨。飯丨。 — de bambu, — de botar arroz cozido.
一丨食 Tem hum cesto de arroz [pobre]

簿 Pu Livro de contas.

丨籍。丨領。 Livro de assentos Chefe.
數丨。主丨。 Livro de contas. Thesoureiro.
則丨書錢 Logo ha quem saiba
穀自有明 bem de escrivaõ, e
察之才 rendeiro.
音泊 簾丨。蠶丨。 Cortina de bambu. Buraco, onde o bicho tece o casulo.

簾 Lien Cortina de bambu, veneziana.

竹丨。珠丨。 —. Cortina de perolas.
垂丨賣卜。 Com a cortina abaixada vender sortes (adevinho)
四圍丨幙。 Armaçaõ da salla.

簸 Po Ciranda.

丨箕。丨揚 —. Ventilar.

簷 ien Beira do telhado.

屋丨。四丨。 —. Todas as beiras.
丨前滴水 as beiras pingaõ.

十三四画 1. de 13, e 14 R.

簽 Ch'ien Tira do nome da pessoa para visitar.

丨書。丨票。 —. Nome dado pelo empregado para chamar &c. a pessoa.
丨差。丨名。 Ordem por escripto. Escrever o nome na tira.

簴 Kiu 見簴字註

簹 Tam 篔丨 Bambu gigante.

14

籌 Ch'ôu Calcular. Medir.

丨謀。丨度。 Intentar. Calcular.
箭丨。竹丨。 Huma setta. Tentos de bambu, com que se conta o recebido.
分丨記數。 Contar os tentos, e assentar a conta.
運丨帷幄 Na barraca dos planos
之中、決勝 determina vencer a
千里之外。 distancia de mais de mil lis.
通盤丨算。 Calcular tudo de huma vez.
再四思惟、 Pensando muito nisso
實難丨策 realmente naõ lhe acho remedio.

臺 T'ai Chapeo grande de palha.

荷簑丨于 Leva a coroça, e chapeo
南山 pelo monte Sul.

十四五画 L. de 14, e 15 R.

籃 䉍 婪 Lan 竹丨 Cesto.

籊 䈿 翟 Ti 丨丨竹竿 Bambu comprido.

籍 䉅 寂 Chi Livro. Lista da população.

書丨。册丨。 —. —.
狼丨。原丨。 Abundancia. Solar da familia.
無丨遊民。 Povo errante sem solar.
天子丨田以供上帝之粢盛。 A leira decimal do imperador he para subministar a offerta do rei supremo.
國中繁言丨丨 No reino se falla muito, ta ta ta.

纂 䉤 纘 Çoan Resumir a pouco.

丨修。丨緝。 —.— Concertar.
簡丨撮丨 Resumir.

15

籓 䉒 煩 Fan Ciranda larga, e rasa.

丨籬。丨籬。 —. Sebe de bambu
奔投丨落。 Recolhe-se a huma cabana

籀 䉐 宙 Chôu 丨文 Letra do sello.

十五六画 L. de 15, e 16 R.

籐 䕨 滕 T'ãm Rotim.

葛丨。瓜丨。 Trepadeira. Braços da abobora.
好花空被老丨纏 A boa flor em vaõ he enleada pela verba trepadeira (o velho casar)

16

籠 䉡 瓏 Lum Gaiola.

竹丨。四丨。 — de bambu. Gaiola de reos.
受入牢丨。 Ser apanhado no laço

籯 䉰 盈 im Canastra de bambu.

丨籠。丨箭。 —. Copo das fachas.

籟 䉶 賴 Lai Gaita.

簫丨。竹丨。 —. — de bambu.
纖條悲鳴聲似竿丨 Os ramos delgados daõ gemidos como os das gaitas.

籜 䉯 託 T'õ 竹丨 Casca, lasca de bambu.

籛 䉵 箋 Chien 丨姓 Sobrenome.
丨竹 Esp. de bambu.

十六 九画 L. de 1, e 13 R.

籙 𥳑 錄 Lu Livro dos assentos.

圖 | 。符 | —. Arte magica.

籢 𥳑 連 Lien Caixilho do espelho.

籤 𥳑 僉 Chien Sortes de bambu.

竹 | 。茅 | —. De duas pontas agudas.

籧 𥳑 劬 K'iu 見篨字註

19

籬 𥳑 離 Li Sebe;

籓 | 。竹 | 。—. — de bambu.

疏 | 。笊 | 。Grade de bambu. Escumadeira.

村墟 | 落 Aldeas, e lugares.

十九 二十六画 L. 1, e 29 de 9 R.

籩 𥳑 邊 pien Vaso do sacrificio.

| 豆之數，多于常禮。 O número dos vasos era superior ao dos sacrificios ordinarios.

| 人。女 | 。 Sacristaõ eunucho. Sacristoa no pagode imperial

籮 𥳑 羅 Loõ | 筐 Cesto grande.

籯 𥳑 盈 im Cestinho. Bahu de bambu.

金滿 | Caixas cheias de ouro.

26

籲 𥳑 預 藥 iu, iŏ Invocar.

呼 | 。懇 | 。—. Pedir com instancia.

| 告穹蒼 Queixar-se ao ceo.

GENERO. 舟

二 四 画 Letras de 2, e 4 Rasgos.

舟 (Chôu) 周 — Embarcação.

丨楫丨載。 Pa do bote. Carga do navio.

何以丨之。 Com que se carrega o navio?

及諸河。則在丨中矣。 Chegando ao rio, ja elle estava na embarcacaõ [naõ o alcançou]

買丨南下。 Alugar hum bote para ir ao Sul.

舠 (Tau) 刀 — Canoa.

小丨。征丨 —, Canoa do correio da guerra.

舫 (Pam) 放 — Embarcaçaõ de 20 pessoas.

舟丨。畫丨。 —. Corveta pintada.

丨人 Marinheiros.

航 (Ham) 杭 — Bote de divertimento.

花丨畫丨。慈丨。 —. Lessa dos marinheiros.

般 (Pan) 頒 — Modo.

諸丨。萬丨。 De todos os modos. De mil maneiras.

辱及千丨。 Injuriar de mil modos.

又与班同

五 画 L. de 5 R.

舵 (Tō) 朶 — Leme.

船丨。把丨。 —. Governar o bote, piloto.

無丨隨飄 Sem leme vai ao som da agoa.

舷 (Hien) 賢 — Amurada.

船邊丨 Amurada.

咏採菱以叩丨 Cantando colhem a castanha aquatica, com que batem o compasso a boca a amurada.

舸 (Co) 哿 — Navio, soma.

丨艦迷津 Os navios, e fragatas toldadaõ a bahia.

舼 (Çoñ) 窄 — Bote pequeno.

兩兩三三丨艋舟 Botes pequenos aos dois, e aos tres (muitos)

舶 (Po) 白 — Navio do mar alto.

船海丨 Navio do mar alto.

舲 (Lim) 凌 — Bote com janellas.

泛丨船以消憂 Aboia no bote de janellas para espalhar melancolias

五 八画 L. de 5, e 8 R.

船 䑩 舛 Xoan, ch'oan — Barco.

渡 | 。小 | 。 — Barco da carreira, navegar. Bote.

越 | 蜀艇、不能無水而浮 — Os botes de Jue, e as canoas de Suchoan naõ podem navegar sem agoa, pr. e fig.

舳 䑽 逐 Chu — Popa.

| 艫相屬。 — Seguidos, popa com proa (muitos navios)

艇 䑳 挺 T'im — Bote ligeiro.

小 | 。漁 | 。 —. Bote de pescador.

| 子打兩槳、催送莫愁來 — O bote com dois remos, a pressa o trazem sem tristeza.

艄 䒃 梢 Xau — Popa.

船 | 。| 公。 —. Arrais.

8

艋 䒈 猛 Mom 舴 | — Barquinho.

艌 䒉 念 Nien | 舟 — Concertar o bote.

音欠 | 索 — Sirga.

九 十 二画 L. de 9, e 12 R.

艑 䒊 匾 Pien — Bote chato.

乘 | 亡去。 — Embarcou em hum bote, e occulto se foi.

艐 䒋 宗 Çum — Navio parado.

舟 | 。至 | 。 —. Chegar.

艘 䒌 搔 Sau — Embarcaçaõ em geral.

遐濟必因 | 楫。 — O ir longe sempre depende de remos.

艙 䒍 倉 Ç'am 船 | — Repartimentos do poraõ.

艚 䒎 曹 Ç'au 白 | 船 — Navio, Soma (pintada de branco)

艛 䒏 樓 Lou — Tombadilho.

| 船。艘 | 。 — Náo de —. Grande navio.

12

艟 䒐 同 T'um — Fragata.

艨 | 以衝突 — para acometter.

䒑 䒒 撥 Po | 船 — Navio grande.

艞 䒓 跳 T'iau | 板 — Taboa de embarcar.

十三四画 L. de 13, e 14 R.

艤 以 i — Chegar-se a praia.

客丨輕舟。 Os passageiros chegaõ a praia o leve bote.

14

艦 檻 Lan — Fragata de tombadilho.

戰丨。大丨。 —. Fragata grande.

前驅不過百丨 Na vanguarda so haviaõ cem fragatas.

艨 蒙 Mom — Fragata.

丨艟魚貫。 As fragatas seguidas

衝突咸宜。 como peixes acomettem bem.

十四六画 L. de 14, e 16 R.

艧 蠖 Vo — 舟丨 Barca de rio.

16

龐 龍 Lum — Canoa. Bote comprido.

丨艇。競丨舟 —. Aposta das canoas. (Hist. 50)

艫 盧 Lu — Proa.

舳丨千里。 Popa com proa fazem huma linha de mil lis.

共乘丨于江中 Todos se embaarcaõ no rio Kiam.

臼部 GENERO *Kieu.*

臼 咎 Kieu — Almofariz.

井丨。石丨。 Poço, e — (obra de mulher.) — de pedra.

杵丨之利、萬民以濟。 Mediante o proveito da maõ, e almofariz os povos saõ soccorridos [arroz que se pila.]

遂自顛倒、若杵投丨。 E logo se lhe transtornou a cabeça, como a maõ, que cahe no almofariz.

二五畫 L. de 2, e 5 R.

臾 余 iu — 須丨 Momento.

又与簣同

舁 余 iu — 丨舉 Levantar dois.

5

舂 揰 Xum, Chum — Pilar.

丨杵。丨米。 —. Pilar arroz.

七十一画 L. de 7, e 11 R.

寂寥乎短章。丨容乎大篇 Acanhamento no discurso pequeno, e desenvolvimento nagr... folha.

舅 舅 臼 Kieu Tio materno.

丨父。丨甥。 —. Tio, e sobrinho.
妻丨。 Cunhado, irmaõ da mulher.
母丨。外丨。 Tio materno. Sogro, pai da mulher.
婦事丨姑、如事父母。 A mulher serve ao sogro, e sogra como a seus pais.

鼠 鼠 暑 Xu Rato.

蟲丨。詭丨。 —. O malicioso —
丨竄。丨竊。 Furar. Furtar.
相丨有體。 Ve se o rato ter decencia (ao incivil)
鳥丨同穴。 Mor a ave com o rato (sem distincçaõ)
投丨忌器。 Atirando ao rato cuida na alfaia, com que atiras (Hit 224)
丨牙接迹于公堂。 As querellas eraõ continuas no tribunal.
每事首丨、則積案日多 Nas causas sendo indiciso se amontoaõ os autos diariamente.

𪕎 𪕎 費 Fei Ourangoutango.

十一二画 L. de 11, 12 R.

丨丨如人、被髮迅走。 O — com o cabello solto ligeiro corre.

鼢 鼢 忿 Fuen 丨鼠 Rato que repa.

舉 舉 矩 Kiu Levantar. Alludir a....

丨揚。丨動。 Elevar. Acçõs, gestos.
丨行。丨薦。 Começar. Recommendar.
不中擡丨。 Naõ he digno de attençaõ.
丨為民上。 Elevar acima do povo.
丨國以從。 Todo o reino estava por elle.
丨止端詳。 O comportamento he modesto.
然尚有其心而莫之丨也 Ainda tem a vontade, mas naõ o faz.
自行檢丨。 Reformar-se por si.
丨手之勞。 O trabalho de levantar as maos facil)
主人不問、客不先丨。 Se o senhor naõ pergunta, o hospede naõ principia a fallar.

12

鼪 鼪 生 Xām 丨鼠 Doninha.

鼩 鼩 劬 K'iu 丨鼠 Rato anaõ.

十七 八画 L. de 17, e 18 R.

鼷 𪕰 奚 | 鼠 Hi — Rato venenoso, que morde sem dor.

釁 舋 欣 Hin — Pintar com sangue o vaso do sacrificio. Principio do mal.

塗|。罪|。 —. Crime.

兆|。釁|。 Pronostico. Raiz da inimizade.

|隙。|端。 Principio, ponta do mal. Desordem.

瑕|。薰|。 Defeito humano. Defumar.

十八画 L. de 18 R.

察其起|之由在乎細微一事。 Examinando a origem da desordem, foi hum pequeno assumpto.

天厭告|。 Quando o ceo aborrece alguem, manda pronosticos.

|面吞炭。 Com a cara pintada comendo carvaõ, [disfarçar a voz]

小人之性多|于勇 A natureza do vicioso pela maior parte principia da valentia.

糸部 GENERO Mi G. 6

一 二画 Letras de 2 Rasgos.

系 𥿺 係 Hi — Successaõ continua.

繼|。相|。 ——. Continuo.

考世|而知終始 Examinando as successivas geraçoẽs (a genealogia) se sabeo fim, e principio de cada tribu

|累無窮。 Successivo sem termo.

雖今日之為歡本前修之作|。 Aindaque a nossa alegria he presente, verdadeiramente antes formamos esta sociedade (admittem a transmigraçaõ.

糾 𥾝 九 Kieu — Torçer. Colligar.

三画 L. de 3 R.

|察。|收。 Indagar. Ajuntar.

|纏為禍。 Conluio para fazer mal.

轉|黨羽。 Conluiar-se com outros.

朋比相|放肆為奸。 Ir todos de sucia, sem freio, a fazer maldades.

|合四方之精鋭。 Talentos militares reunidos de toda a parte.

紆 𥾯 迂 iu — Tortura, injustiça.

冤結|軫 A inimizade atou a injustiça (injustiça)

三画 L. de 3 R.

紅 𦀌 洪 Hum Vermelho.

丨色。丨白。— Cor de festa, ou de luto.

丨顏薄命。Cara vermelha, pouca fortuna.

未識桃丨柳綠 Naõ conhecia o encarnado do pecego, nem a verdura do vime (innocente)

窺見丨粉之色、遽起居巢之意。Vendo por hum buraco huma bonita, logo pensei na ave, que mora no ninho.

又与工同

紂 𦀍 肙 Chôu Tirante da sege.

車丨。殘丨。—. Aleijar.

商丨以妲已 *Chou* da dynastia *Xam* por causa de *Tan ki* [perdeo o imperio] (Hist 10)

紀 𦀎 己 Ki Assentar no livro.

經丨。年丨。Arbitro. Idade.

丨錄大功。Assentar no livro os serviços do empregado.

增壽一丨。Dar mais 12 annos de vida.

大干法丨。Offende muito a lei.

丨綱。丨理 Fundamento Desenvolver.

三画 L. de 3 R.

紉 𦀏 人 Jen Enfiar.

丨蘭以佩。Enfia o epidendro, e o põe a cinta.

丨箴補綴 Enfia-se a agulha para concertar.

紇 𦀐 核 Ho Seda crua grossa.

絲丨。回丨。—. Voltou.

音決 急丨。Apressado.

約 𦀑 虐 iŏ Conter. Contrato. Avaliar.

丨束。丨守。—. Reprimir.

相丨。淖丨。Fazer contrato Debilitado.

不丨而同。Convieraõ sem ajuste.

潮如有丨。A mare esta como ajustada.

不仁者不可以久處丨。Quem naõ tem humanidade naõ pode ser constante no contrato.

儉丨無憂患 Quem tem economia naõ tem desgraças.

丨我乎桑中。Ajustou comigo as amoreiras (mao)

丨法當遵。O compromisso deve-se observar.

丨略。大丨。Em summa. Pouco mais ou menos.

未如丨 Faltou ao ajuste.

三 四 画 L. de 3, e 4 R.

紈 𢇁 丸 Van Branco, fino.

丨煥。氷丨。 Fino lustroso. Mui branco.

被服丨与素 O vestido, que traz, he mais branco, que o branco.

紃 𢇁 旬 Siun Cordões bonitos.

絲丨。組丨。—. Cordaõ de seda.

以道爲丨 Seguindo a doutrina por modelo.

4 紡 𢇁 訪 Fam 丨績 Fiar.

紊 𢇁 問 Ven Emmaranhar.

若網在綱有條不丨 Se a rede esta sobre a corda principal, as malhas naõ se confundem.

紋 𢇁 文 Ven Veios.

織丨。繡丨。 Tecer com flores. Bordar.

並無丨迹。 Mas naõ ha vestigio.

風細水波丨 Aplacando o vento, as ondas fazem veios

紞 𢇁 膽 Tan Borlas cahidas sobre a cara. Tapar.

兩耳丨塞 Tapo os ouvidos ambos.

四 画 L. de 4 R.

紜 𢇁 云 iun Perturbar.

紛丨擾攘之中。安身維艱之日 No meio da confusaõ, e perturbaçaõ, em dias de difficil repouso.

紘 𢇁 宏 Hum Barrete de borlas.

冠丨組丨。—.

丨宇宙而章三光 (O ceo) cobre o universo, e mostra as 3 luzes (sol, lua, e estrellas)

紑 𢇁 罘 Fou Branca nova seda.

丨姸。丨潔。 Novo vestido. Puro.

絲衣其丨。 A limpeza do vestido de seda.

索 𢇁 率 Sō Corda. Procurar.

繩丨。竹丨。—. Corda de bambu.

離羣丨居。 Apartar-se dos mais para morar separado.

音色 登門丨討。 Subir a sua porta a exigir.

强丨不遂。 Foi exigir a força, e naõ obteve.

音素 不厭乎求丨 Naõ se enfastia de procurar a pureza, e continencia.

四画 L. de 4 R.

素 Su 訴 Simples, branco. Costume.

縞丨。平丨。 —. Vida ordinaria, costume.

丨服。丨心。 Vestido branco de luto. Simplicidade.

丨無相識。 Naõ era conhecido delle.

丨有不平之心 Sempre com o coraçaõ perturbado.

丨手無憑。 Maõs vazias, sem amparo.

丨富貴行乎富貴 Quem he rico faça como rico [contente com a sorte]

衣服朴丨。 O vestido era ordinario.

紖 Xên 蜃 Corda enfiada no focinho furado.

及迎牲君執丨 E para conduzir a victima, o imperador puxa pela corda.

紐 Nieu 扭 No.

丨結。丨約 —. Fazer contrato.

紝 Jen 賃 Tecer.

丨織。縷丨 —. Linha, fio.

級 Ki 急 Graduaçaõ. Degrao.

四画 L. de 4 R.

品丨。等丨。 —. —.

階丨。首丨。 Graos de nobreza. Cabeça cortada.

拜爵一丨。 Promover o nobre hum grao.

論功加丨。 Promover aos graos conforme o merito.

純 Xun 淳 Estreme.

丨厚。丨雜。 Homem lhano. Estreme ou misturado.

丨色。丨樸。 Branco de huma so cor. Simples, sincero.

丨心策怠。 Applicado pica a preguiça.

終始丨一。先後同揆。 Em todo o discurso foi o mesmo, em todo o tempo naõ variou.

父母在、衣冠不素丨 音准 Estando os pais vivos, os vestidos, e o barrete naõ saõ brancos [naõ ha d.]

紙 Che 止 Papel.

箋丨。字丨。 — florido de cartas — escrito.

滿丨浮詞。 O papel esta cheio de palavras fora de proposito.

腸斷阿娘一丨書 Estalou-me o coraçaõ pela carta de minha mãi.

紕 P'i 皮 Orhar.

丨飾。素丨。 —. Borda branca.

四五画 L. de 4, e 5 R.

音批 丿繆 Errar.

紛 Fuen Perturbar. Em multidaõ.

丨亂。丨飛。——. Voar em confusaõ.

交錯丨翻。 Sem ordem, sem distincçaõ.

雨雪丨丨。 Chovia neve em abundancia.

丨丨置辯 Disputando muito, bate-se-lhe, e naõ quer

拷不肯承。 faze lo.

丨然。丨喜 Huma confusaõ de coisas. Gostar.

納 Na Receber, recolher.

受丨收丨。 —.—.

夙夜出丨。 Destribue de manhã, e recolhe a noite

祈爲笑丨。 Peço, que acceites com gosto (o presente)

丨福無疆。 Ter fortuna sem limites.

其言不丨 Naõ assentir a representaçaõ.

紗 Xa Caça seda.

緺丨綿丨。 Touquinha. Caça de algodaõ.

月照丨窓。 A lua alumeia a janella de caça.

紵 Chu Esp. de linho.

五画 L. de 5 R.

丨麻。丨衣。—. Vestido de linho.

紽 T'ô Madeixa.

素絲五丨。 5 madeixas de retroz branco.

絃 Hien Corda.

丨索。弓丨。—. — de arco.

但聞丨歌 Mas ouvindo a cantiga

而知雅意。 a viola, entendi o seu bello intento

旣爲斷丨 Poisque quebrou huma corda do cravo,

琴瑟應聽 e psalterio [morreo o marido] deve haver

別抱琵琶。 liberdade de abraçar a viola (casar outra vez

紱 Fu Franja.

朱丨。纓丨。—— vermelha. Borlas.

降尊就卑, Abate a nobreza, e faz-se vil, mette o sello no seio, e encobre as fitas delle (o imperador em perigo.)

懷璽藏丨

紮 Cha Enlear.

丨纏。丨束 ——. Amarrar.

紺 Can Seda roxa.

五 画 L. de 5 R.

君子不以丨緅飾 O sabio naõ se aceia com roxo.

紼 弗 Fu Tira de panno do caixaõ

助葬必執丨 Os que assistem ao enterro pegaõ na tira.

紹 邵 Xâu Colligar.

繼丨。統丨。 —. Fazer de tudo hum reino.

丨復先王之大德 Restabeleceo a grande virtude dos antigos reis.

絆 半 Pan Pear.

縶丨。羈丨。 Prender. Prender pela cabeça, e pes.

爰自開闢、不羈不丨 Desde o principio do meu governo naõ fui violentado.

紩 秩 Chê Coser.

縫丨。納丨。 ——. Metter a agulha.

丨衣度活 Eu vivo de coser vestidos.

絇 劬 K'iu Cordaõ do çapato.

履丨。罟丨。 —. Covo de pescar.

五 画 L. de 5 R.

終 中 Chum Acabar. Fim.

丨盡。丨始。 ——. Fim, e principio [circunstancias]

以爲雖暫相離丨當相處 Penso, que aindaque por algum tempo nos separamos, sempre nos havemos de ajuntar.

從一而丨。 Constante ate morrer [viuva naõ casar]

庶生者得借丨者爲口實 Oxala que os vivos se desculpem com os mortos [porque naõ padecem]

紙 低 Ti 丨滓 Rebotalho da seda.

°紾 疹 Chên Andar a roda.

丨轉。丨戾。 —. Entortar.

丨兄之臂而奪之食。 Prender as maõs do irmaõ atraz das costas, e tirar lhe a comida (a força sem cortezia)

當暑丨絺綌 No veraõ veste simples nuno.

°紿 駘 T'ai Enganar.

奸丨。緩丨。 ——. Delongas.

乃丨爲謁。 Entaõ finge visitar.

丨吾太甚 Illude-me demasiado.

五畫 L. de 5, R.

紫 Tsü — Vermelho escuro, roxo.

｜色。｜紅。 —. Vermelho escuro.

惡｜之奪朱也 Naõ gosto, que o roxo tire o lugar ao encarnado.

組 Çu — Cordaõ do sello.

｜綬。｜甲。 —. Saia de malha.

抑或解｜歸田 Ou he que deixa o emprego, e volta ao seu campo ?

紳 Xên — Cinto.

帶｜。縉｜。 —. Metter no cinto o (canhenho), empregado.

｜衿。｜士。 Aposentado. Estudante matriculado.

昧者宜書｜ O rude convem assentar no canhenho do cinto.

細 Si — Fino.

幼｜。大｜。 —. Grosso, e fino.

｜碎。｜微。 Miudo, fino. Delicado.

錢債｜故。 A pequena causa de divida de dinheiro.

大人不親｜事 O grande homem naõ trata por si de coisas pequenas.

｜心。｜作 Cuidado, delicadeza. Apalpar o negocio.

五六畫 L. de 5, e 6 R.

紬 Ch'ôu — Tafetá.

絲｜。繭｜。 —. Seda grossa.

愈｜績日紛。 O retroz cada vez se emmaranha mais (maior confusaõ).

｜緒百端。 Muitas occupações.

｜大絃而雅聲流。 Tocando huma grande corda vai soando agradavelmente

絅 K'ium — Capa simples exterior.

衣錦尚｜、惡其文之著也 Veste brocado, e cobre-se com a capa; naõ gostando que appareça o bonito.

紩 Chê — Remendar.

補｜。粗｜。 —. Costura grosseira.

不孝者｜以爵 O desobediente abate-se-lhe a dignidade.

6

絞 Kiau — Atar. Enforcar.

｜縛。｜縊。 —. —.

直而無禮則｜ Rectidaõ sem cortezia he enforcar-se

擬｜監候。 Sentenciar a forca com espera na prisaõ.

六畫 L. de 6 R.

音 爻 小歛布丨 Na mortalha de segunda ordem ata-se com panno,

統 𢅶 桶 T'am Tudo Hum todo.

丨緒。丨率。 Tudo ligado Commanda em chefe

文武丨屬。 Todo os magistrados, e militares lhe estao sujeitos (vicerei)

節鎮丨領。 Commanda os regimentos todos das differentes brigadas.

丨理百官。 Governa todos os empregados.

丨馭萬民。 Governa todos os povos.

三國之中、以西蜀為正丨。 Nos Tres reinos *Sü choan* se reputava a verdadeira corte.

平天下于一丨 Reduziu a China a hum todo.

絣 𢅶 崩 Pom Algodaõ.

丨綿。丨續。 —— . Seguido.

絨 𢅶 戎 Jum Pelo do panno.

織丨。呢丨。 Baeta, baetaõ. Panno da Europa.

絰 𢅶 迭 Tie Atar a cabeça do defuncto com tira de linho.

六畫 L. de 6 R.

首丨。腰丨。 —. Cingir o defuncto.

凡弔弁丨服 Os que trazem vestido de luto, o barrete he atado com tira de linho.

絓 𢅶 瓜 Coa Seda grossa.

紬丨。懸丨。 —. Pendurar.

駗丨而止。 Estando a arreata presa, para.

不丨聖人之罔 Naõ perjudica a doutrina dos santos

心結丨而不解 O coraçaõ esta apertado, sem alivio.

結 𢅶 潔 Kie Uniaõ. Nó.

丨合。丨締。 —. Uniaõ estreita.

丨實。丨纏。 Forte duravel. Enlear.

交丨。蘊丨。 Travar communicaçaõ. Coraçaõ angustiado.

丨繩記事。 Assentar as coisas dando nós em corda.

訟丨。丨案。 Principiar a demanda. Concluir a demanda.

丨約。完丨 Fazer ajuste. Concluir o negocio.

綁 𢅶 榜 Pam 綑丨 Prender.

絜 𢅶 結 Kie Silencio.

六画 L. de 6 R.

丨靜。丨柬。—. Reprimir.

丨粢豐盛。 Offerta de arroz abundante.

是以君子有 音協 丨矩之道 Por isso o sabio tem meio de medir, e regular.

絢 炫 Siun

Bonito, elegante.

組。丨練。 Bonito cordaõ. Apressado.

素以爲丨兮 Ah! o branco se pinta bonito.

絶 𢇍 Chiue

Interromper. Acabar.

斷丨。盡丨。 —. —.

滅丨。妙丨。 Extinguir. Grande maravilha.

丨處逢生。 Faltou lugar, e encontrou a vida (salvar-se)

天無丨人之門。 O ceo naõ fecha a porta ao homem (ha remedio)

罵不丨口。 Sem se faltar de amaldiçoar.

君情既決丨妾意亦參差 Jaque Vm.ce. me tem lançado, a minha [mulher] vontade tambem he indifferente.

丨不詳其里居 Nunca me explicou on de morava.

絳 降 Kiam

Encarnado.

六画 L. de 6 R.

綸組紫丨 Barbella do barrete encarnada.

絡 洛 Lŏ

Fio.

麻丨。聯丨。 Linho em estriga. Ligado.

脉丨貫通。 O pulso penetra o corpo todo.

受人籠丨 Cahir na trama alheia.

給 急 Ki

Dar o necessario.

供丨。賞丨。 Subministrar a superior. Dar a inferior.

散丨兵餉。 Repartir a etape.

禦人以口丨屢憎于人。 Recebe a gente com boa ponta de lingoa, e muitas vezes he aborrecido.

日丨不敷。 Naõ tem bastante para passar a vida.

絮 序 Siu

Algodaõ grosseiro.

綿丨。敝丨。 —. Vestido esfrangalhado.

柳丨纏腰不耐寒 O atar a cintura com varas de salgueiro naõ tira o frio.

絲 思 Sū

Seda.

蠶丨。細丨。 Seda do bicho. Seda fina, prata fina, saisi.

丨毫。丨竹。 Hum fio, hum cabello. instrumentos de musica.

微雨如丨。 Chuvisco como seda.

六七画 L. de 6, e 7 R.

以錢神爲續命之丨矣 Reputa o deos do dinheiro fio de continuar a vida.

絏 𢐯 屑 Sie — Maõs atadas.

孿丨。羈丨。 —. Freio.

雖在縲丨之中、非其罪也 Aindaque atado com cordas, a culpa naõ he sua.

絪 𢐯 因 in — Os elementos.

天地丨緼、萬物化醇 Os elementos do ceo, e terra produzem todas as coisas.

綄 𢐯 完 Van — Catavento.

丨以候風。 Catavento para ver o vento.

丨纏結束 Enlear, e atar.

綈 𢐯 提 T'i — Casacaõ grosseiro.

身衣弋丨。 Vestia hum casacaõ negro.

負丨同誼 Com casacões pelos hombros amigavelmente conversaõ.

經 𢐯 京 Kim — Desemmaranhar, ordidura. Tecido de seda.

丨綸。丨營。 Tecido de seda. Labutar, trabalhar.

七画 L. de 7 R.

丨書。丨遊。 Livros canonicos. Passar.

丨歷。丨紀。 Experimentar. Arbitros nas feiras, graos celestes.

曾し已丨往。 Ja foi.

五刑五用、惟其行恕以存丨 Nos cinco supplicios usara de benignidade para conservar as leis.

事非丨過不知難 Quem naõ experimentou huma coisa naõ sabe a sua difficuldade

丨天緯地之才、閉月羞花之貌。 Habilidade, que passa o ceo, e atravessa a terra; cara, que encobre a lua, e envergonha as flores.

文貴丨濟。 O livro eleva a beneficencia geral.

丨其勝。 Foi vencido por elle.

丨野。丨縊。 Distribuir os campos. Enforcar-se.

綆 𢐯 梗 Cām — Corda de tirar agoa.

丨短不可汲深 A corda he curta, naõ se pode tirar agoa funda (naõ sou capaz)

絿 𢐯 求 K'ieu — Apressar-se.

不競不丨、何用不臧。 Quem naõ porfia, nem se apressa, paraque naõ sera bom?

七 画 L. de 7 R.

綅 𦁃 侵 Ch'in Saia de malha.

貝冑朱丨。 Rico capacete, e saia vermelha.

綏 𦃇 雖 Soei Redea da sege.

丨轡。丨靜。 Freio. Paz.

升車必正立執丨 Indo de sege, has de levantar-te direito, e pegar na redea.

撫丨安靜。 Cobrir, promover a paz.

永丨吉兆 Feliz pronostico de eterna paz.

絻 𦃄 問 Ven Vestido de luto no nojo.

吊尸丨服。 Dando pesames veste-se luto.

又与冕同

綌 𦂃 隙 K'i Nuno grosseiro.

爲國君者華之、巾以丨 Os que servem ao imperador partem ao meio a melancia, e a toalha he de nuno grosso.

綖 𦂮 延 ien 冕丨 Borlas do barrete.

絺 𦂈 笞 Ch'ê Nuno fino.

爲丨爲綌。 Faz-se o nuno fino, e

七八画 L. 7, e 8 R.

服之無斁。 grosso, e veste-se sem fastio (no verañ)

絹 𦃊 眷 Kiuen Tafetá.

綾丨。紗丨。 —. Caça.

綑 𦃌 悃 C'un 丨綁 Prender.

綃 𦃋 捎 Xâu Tecido de seda crua.

丨帆。丨頭。 Vela de seda. Turbante.

音滑 素衣朱丨。 Vestido branco com forro vermelho (vestido de menino)

玉藻玄丨。 Capa azul com jaspes. [taful]

剪碎紅丨裁作詩 Cortar hum pedaço de seda vermelha, e escrever nelle hum poema.

8

綜 𦄐 粽 Çum Liços do tear.

錯丨其數。 Somar as differentes parcelas.

綻 𦄎 站 Chan Estender. Rasgar.

舒丨。破丨。 —. —.

衣裳丨裂。 O vestido rasgou-se.

菊丨金錢 A artemisia abre dinheiro de ouro [flor]

綰 𦄓 挽 Van Enfiado.

八画 L. de 8 R.

丨絡。丨縫。 —. Coser huma coisa a outra.

丨統要津、以設關稅。 Fazer communicar os portos de affluencia para estabelecer alfandegas.

緂 耽 Tan — Branco novo.

服鮮丨之衣 Vestem vestidos novos, e brilhantes.

綺 啓 K'i — Damasco bom.

文丨。斜丨。 —. — atravessado.

徧身羅丨。 Todo vestido de damasco fino.

綾 玲 Lim — Seda fina, ló.

丨羅。丨錦。 Seda bordada de ouro.

紅丨綉帳 Cortina de seda vermelha bordada (da cama)

緎 域 iu — Costura. Vestido de pelles

縫丨。裘丨。 —. —.

羔羊之皮、素絲五丨 As pelles de cordeiro cosem-se com cinco fios brancos.

緊 謹 Kin — Apressado, apertado, necessario.

丨急。丨慢。 —. —, e vagaroso.

至丨。寬丨。 Mui necessario. Largo, e apertado.

八画 L. de 8 R.

丨將應辦事宜、概行清理 Os negocios que instaõ, trata-os todos com exacçaõ.

綦 其 K'i — Cordaõ do çapato.

丨繫于踵。 A correa esta atada ao calcanhar.

縞衣丨巾。 Vestido branco, e barrete preto [donzella]

緅 鄒 Chau — 丨色 Azul escuro

綬 受 Xôu — Cordaŏ.

組丨。印丨。 —. Cordaŏ do sello.

綵 采 Ç'ai — Cortinados matizados.

丨帛。丨紬。 Pannos de riscas. Seda matizada.

鋪氈結丨。 Alcatifar, e por armaçaõ.

[糸爭] 爭 Chām — Toque de cordas.

急丨慢調、節奏如絡 Toque ligeiro, e som duravel, toca em regra, e seguido.

綣 券 K'uen — 丨繾 Uniaõ, amizade.

緌 甤 Joei — Franja do barrete.

八画 L. de 8 R.

冠丨。蟬丨 —. Franja de cigarra.

綠 𦁠 錄 Lu, Liu — Verde.

丨色。丨衣。 — Bacharel.

丨葉。丨林。 Folha verde. Ladrões.

竹葉丨 C. agoa ardente.

青山丨水，勝明珠翠羽之珍 Os verdes montes, e verdes agoas excedem a brilhante perola, e preciosidade das plumas.

綮 啓 K'i — Bainha da lança.

丨幟遥臨。 Vem de longe a bandeira [personagem]

繃 伻 Pom — Enlear, fortificar.

綢 稠 Ch'ôu — Espesso.

丨密。丨繆。 —. Inseperaveis pessoas.

綯 陶 T'au — Corda.

索丨。結丨。 —. Prender.

衣用雙絲線、寢共無縫丨 Os nossos vestidos estaõ cosidos por huma linha dobrada, mas dormindo naõ temos ambos costuras (huma so manta)

八画 L. de 8 R.

綹 柳 Leu — Madeixa.

綵丨。剪丨。 — de retroz. Furtar a bolsa.

上有仙人長命丨 Em cima esta obeato, que tem o fio da vida longa.

緋 非 Fei — Vermelha seda.

袴褶之制五品以上丨 Para fazer as calças de montar, do quinto grao para cima uzaõ de seda vermelha.

維 爲 Vei — Prender.

丨縶。丨結。 —. Atar.

四方是丨。 Estimado por toda parte

中離丨綱。 O centro dista da cabeça do alvo.

再四思丨。 Pensando muito nisso.

行動丨艱。 Mui difficil he moverse.

敢求丨持一二 Tomo a liberdade de pedir me ajude hum pouco.

又与唯、惟同

綸 倫 Lun — Fios de retroz grosso.

八画 L. de 8 R.

絲丨。釣丨。 —— Linha de pescar.
王言如絲、其出如丨。 As palavras do rei saõ seda fina, e ao dize-las saõ fios grossos.
滿腹經丨。 Tem a barriga cheia de seda (eloquencia)
音官 丨音。△丨巾 As palavras que pronuncia o imperador. C. turbante.

綴 Choei
Concertar. Colligar.

補丨。連丨。——, ——
丨祀宗廟。 Seguidamente se sacrifica no jazigo dos maiores.
音拙 丨。足用網。 Prender os pes com rede.
禮者所以丨淫也 A cortezia he o meio de cortar a deshonestidade.

緇 Che
Preto.

丨色。泥丨。— Preto como lama.
丨衣之宜兮。 Como lhe assenta o vestido preto!
涅而不丨 Tinge-o sem se fazer negro (o santo)

綽 Ch'ŏ
Coracaõ largo, consolado.

寬丨。丨約。——. Mulher delicada.
滂心丨態。 Muitos planos, muita plataforma.

八画 L. de 8 R.

豈不丨丨然有餘裕哉 Naõ foi esta huma satisfagaõ, e excessiva?

網 Vam
Rede.

舉丨。結丨。 Levantar a rede. Fazer redes.
一丨收全。 De huma redada apanhou tudo (promptamente)
以左右望、而丨市利。 Com olhar para a esquerda, e direita apanha os lucros da feira.
際風虎雲龍之會、誰當鐵丨珊瑚 Quando chegar o ventoso tigre [doutor] e o nublado draagõ (de capello) quem com ferro apanhará o coral? (approvado)

綱 Cam
Braço da rede.

丨常。丨紀。 Leis constantes. Desenvolver, ordenar.
丨目。丨鑑。 Serie dos imperadores com notas. Chronologia.
統丨。三丨、君為臣丨、父為子丨、夫為妻丨。 Corda principal, chefe. Os tres chefes: o rei he chefe dos ministros, o pai dos filhos, o marido da mulher.

緄 Cun
Cinto nobre.

丨帶。丨繩。——. Corda.

九画 L. de 9 R.

緌 𥿾 弟 Ti União estreita.

丨合。丨交。 —. Communicação.

丨洽員朋 Ter bons amigos.

緶 𥿻 鞭 Pien Ordem. Ordenar.

丨序。丨連。 Ordem. Continuado.

丨次。丨簡。 Disposição. Huma folha do livro.

丨愁苦以爲膺 Amontoar a tristeza no peito.

措之天地而不疑丨之詩書而無愧。 Naõ duvido de mostrar-me ao ceo, e terra, naõ me envergonho de transmittir em verso a minha conducta a posteridade.

丨修 Academico.

緘 𦂳 監 Kien Cerrar, mutrar.

丨封。丨密。 Mutrar Cerrar bem

丨口無言。 Tapar a bocca sem fallar.

一丨情淚恨知音 Esta carta de affectos, e lagrimas he por suspirar por hum amigo.

救困扶危書一丨 Huma carta, que me livrou dos trabalhos, e soccorreo no perigo.

九画 L. de 9 R.

緬 𦃃 免 Mien Obscuro. Imaginar.

微丨。輕丨。 —. Leve.

丨想。丨思。 Imaginar em alguem. Pensar.

丨然引領南望 Cuidadoso estende o pescoço a olhar para o Sul.

緻 𦂻 致 Chê Fino. Bonito, elegante.

精丨。雅丨。 —. —.

周丨。縫丨。 Exacto perfeito. Coser

密丨虛詞。 Mentiras bem aranjadas.

緒 𦃄 序 Siu Continuação v. g. de gerações.

統丨。基丨。 —. Principio da sua fortuna.

頭丨。餘丨。 Ligação, o fio. O resto accidental.

纘太王王季文王之丨、一戎衣而有天下。 Continuou a successaõ de *Tai vam*, *Vam ki*, e *Ven vam*, obteve o imperio so com hum vestir de farda.

尋事丨 Achar o fio do negocio.

練 𦃇 煉 Lien Huma peça de panno. Exercitar.

錦丨。歷丨。 Peça de brocado. Exercitado.

九 画 L. de 9 R.

時常摩丨。 Exercitar por muito tempo.

簡丨百篇。以爲揣摩。 Exercitar-se em muitas folhas, para discorrer sobre ellas.

丨習有方。 O exercicio tem regra.

雲丨。江丨 Nuvens. A planicie do rio *Kiam*.

緡 民 Min — Linha do anzol. Mil reaes enfiados.

絲丨。被丨。 —, Cobrir-se.

腰纏一丨。 Com mil sapecas atadas a cintura.

丨盛。丨合 Abundante. Uniaõ.

緯 胃 Vei — Tecido, fios atravez.

經丨。地丨。 Ordidura, e tecido Geographia.

緩 浣 Hoan — Demorar.

遲丨。延丨。 —. Differir.

怠丨。舒丨。 Negligencia. Descançado.

丨急相通。 Communicar os descanços, e apertos (aliança)

民事不可丨也 Os negocios do povo naõ se devem differir.

歡樂在心、故聲必隨而寬丨 Quando o coração esta alegre, logo a voz será vagarosa.

九 画 L. de 9 R.

緶 札 Cha — 丨縫 Coser.

緣 沿 ien, iuen — Origem, causa.

因丨。負丨。 Sympathia, Continuo, amigo.

丨由。丨故。 Origem. Causa.

丨此未必無丨 Por isto naõ he certo naõ haver sympathia.

良丨 Boa occasiaõ

丨木求魚 Atrepar a arvore, e buscar peixe (inutil).

緫 忽 Ç'um — Azul.

丨帛。丨絹。 Panno azul. Tafetà azul.

音 宗 素絲五丨。 Cinco fios brancos.

緞 段 Toan — Cordaõ do çapato. Setim.

履穿丨落、無以托足。 Calço os çapatos, e cahem-me os cordões, naõ tenho meio de por o pe.

紬丨犒勞 Com tafetà, e setim os premiaraõ.

緶 偏 P'ien — Chambre de differente panno no corpo, e pe.

丨衣。丨縫。 —. Coser.

音 偏 丨涉甚捷。 Arregaçado passa a agoa de pressa.

九画 L. de 9 R.

緜 𥿄 眠 Mien Algodaõ.

| 絮。| 長。Algodaõ do casulo. Continuado.

| 纏。| 弱。Enlear. Falsfo

温軟如 |。Brando como o algodaõ.

| | 不斷。Continuo, sem interrupçaõ.

以 | 思爲心腹 As suas entranhas saõ de *Mien su* (mui amigo delle)

綫 𥿄 羨 Sien Linha.

絲 |。針 |。Retroz. Fio da agolha.

携兒遠遁，冀留一 | 之傳 Levou o filho para longe com sigo, esperando deixar hum fio de descendencia.

作 | 引拿。Servir de guia para prender.

不絕如 |。Sem interrupçaõ, como huma linha.

通 | Fio da meada, *pr. e fig.*

緱 𥿄 鉤 Cou Corda de enlear a espada.

劍 |。蒯 |。—. Corda de palha da espada.

緥 𥿄 保 Pau Cueiros.

襁 | 在抱。Os cueiros estaõ ao collo [menino ao collo]

緧 𥿄 秋 Chieu Tirante.

| 其牛後。Prender a vacca por traz.

緹 𥿄 提 Ti Vermelho.

赤 |。朱 |。—. Purpureo.

五伯 | 衣。O vestido vermelho, ou farda do principal dos 5 regulos.

緲 𥿄 眇 Miau Distante, obcuro.

| 茫。| 微。Obscuridade da idea. Hum nada.

香烟縹 |。O fumo do incenso se dissipa, pouco a pouco.

緝 𥿄 葺 Ch'i Fazer corda torcendo.

| 績。| 續。——. Continuar.

接 |。巡 |。Succeder no lugar. Rondar.

查 |。跟 |。Inquirir. Ir pelas pisadas,

| 獲盜首。Buscar, e apanhar o chefe dos salteadores

日就月將，學有緝熙于光明 Aproveitando diariamente, e adiantando-se mensalmente, a luz da sciencia continuara.

縕 𥿄 温 Ven 朱 | Encarnado.

氤縕 | Ar productivo.

九十画 L. de 9, e 10 R.

| 奥。| 絮。 Interior, occulto. Esfrangalhado.

乾坤其易之 | 耶 Parece que o universo he o misterio do livro *I*

緦 Sū 思 Vestido de luto de 3 mezes.

四世而 |、服之窮也。 Na quarta geraçaõ o luto he de 3 mezes, e o fim do luto.

即以 | 麻而坐之行姦也。 E ate estando de luto he castigado por adultero.

10

縗 Ç'uei 崔 斬 | Vestido por debruar de luto.

縞 Cau 杲 Lustroso branco.

| 衣養老。 Passar a velhice vestido de branco (frugal)

縈 Jum 榮 Enroscar-se.

| 繞。| 迴。 —. Andar de roda.

南有喬木葛藟 | 之 No Sul ha altas arvores, a que se enroscaõ as trepadeiras.

縟 Jou, ju 肉 Ornar.

采飾繼 |。 Acear, e ornar.

密采珍 | Pôr muitos ornatos, e preciosos,

十画 L. de 10 R.

縓 Ch'iuen 詮 Vermelho.

期而小祥，練冠 | 緣. Passado o luto de hũ anno, he o luto pequeno, traz-se barrete de seda, e collar vermelho.

縉 Chin 晉 Pendurar no cinto.

| 插。| 色。 —. Vermelho leve.

| 紳先生。 Os Senhores empregados.

縛 Fo, fu Prender. Atar.

繫 |。細 |。 —. Atar as maõs atraz das costas.

| 送公堂 Remetter preso ao tribunal.

縐 Chou 皺 Dobras, pregas.

縮 |。褰 |。 Dobras, rugas. Pregas.

| 紗。| 皮。 Touquinha. Enrugar a pelle.

眉頭鎖 |。 As sobrancelhas andaõ encrespadas (pensativo)

淥水本無愁、因風 | 面 A verde agoa por si naõ tem tristeza, mas pelo vento enruga a cara.

縑 Kien 兼 Seda de dois fios, encorpada.

| 絲。| 衣。 —. Vestido de setim.

細緻染 |。 Seda espessa tingida,

十畫 L. de 10 R.

縏 𦃃 盤 P'an ｜囊 Sacco pequeno.

縝 𦃃 瘮 Chên Preto fixo.

｜色。｜密。 —. [Panno] mui tapado.

誰｜不變 Cujo cabello preto naõ muda ? [cans]

縋 𦃃 墜 Choei Largar para baixo por corda

懸｜。弔｜。 — Suspender.

夜｜而出 Largar-se abaixo de noite, e sahir da cidade.

縊 𦃃 意 i Esganar.

｜死。自｜。 —. Enforcar-se.

縣 𦃃 現 Hien Villa, comarca.

郡｜。知｜。 Cidades, e villas. Juiz de fora.

州｜爲親民之官、要在撫字催科 Os juizes da cidade segunda, e das villas saõ os magistrados immediatos do povo, cujo essencial he o amparo delle, e cobrar os tributos.

又与懸同

縟 𦃃 榻 T'a Suspender em corda.

十十一畫 L. de 10, e 11 R.

飛索以｜ Com corda volante apanhaõ [na guerra]

縎 𦃃 骨 Cu Preso.

心殊結｜ O coraçaõ mui comprimido.

11

縮 𦃃 叔 Xu Encolher-se.

縱｜。短｜。 Estender, e encolher. Encolher-se.

局｜。退｜。 Reprimir, conter-se. Deixar o começado, desanimar-se.

遭罹歉｜。安得壺公之妙術 Encontrando pobreza tenho eu a admiravel arte do Homem do pichel? [Hist. 164

嘗｜地以論心 Ja encurtei a distancia para expor os meus affectos [a ti]

無以｜酒。 Naõ ha de que fazer vinho.

自反而｜雖千萬人吾往矣 Examinando-me, e achando-me recto, aindaque sejaõ mil, ou dez mil homens, eu vou contra elles sem medo.

縼 𦃃 旋 Siuen Corda comprida.

｜牛放牧 Amarrar a vacca, e bota-la a pastar.

縭 𦃃 離 Li Borlas da coifa. Corda.

十一画 L. de 11 R.

紼丨維之。 Atado com corda.

深閨結丨以聽母誡。 No interior da casa ataõ-lhe as borlas, ouvindo os conselhos da mãi (vai casar)

音蛮 風丨露沐。 Aos ventos, o orvalhos, [trabalhos do viajante]

縻 𦅗 迷 Mi Amarrar.

羈丨不絕。 Aliados, sem se separar

繂 𦄍 律 Liu Corda de bambu.

下棺以丨繞 Para largar o caixaõ atá-se com huma corda.

丨丨不墜。 Largar a baixo sem cahir.

緊 𦃇 衣 i Ai! Preto.

爾有母饋丨我獨無, Tu tens mai que te nutra, ai! e eu so naõ a tenho.

丨色。丨裕 Preto. Vestido de menino.

縶 𦃄 執 Chê Atar, prender.

絆丨。拘丨。—. Prender gente.

丨維以明中心之好 Prendo [o cavallo, demoro-o e] para explicar quanto te amo.

十一画 L. de 11 R.

績 𦃂 迹 Chi Fiar linho.

丨紡。丨麻。—, e algodaõ. Fiar linho.

功丨。勞丨。 Merito publico. Merito.

縺 𦅀 連 Lien 丨縷 Trapos de se embrulhar do frio.

縹 𦄎 殍 P'iau Azul.

翠丨兮為裳。 Como he verde, e azul a sua saia!

鳳丨丨其高逝兮 Como se eleva a aguia, e passa alta!

繈 𦅦 港 Kiam Enfiada de mil sapecas.

藏丨千萬 Enthesourou mil, e dez mil enfiadas (rico)

又与襁同

繆 𦅢 謬 Nieu Errar. Mentira.

錯丨。詐丨。—. —.

音謀 綢丨未已離愁相繼 Quando mal contrahimos amizade, as saudades da ausencia se seguiraõ.

繁 𦅆 煩 Fan Muitos em confusaõ.

丨蕪。丨華。 Muitas, e varias hervas. Brilhante, muito luxo.

十一画 L. de 11 R.

丨雜。丨宂。 Confusaõ, variedade. Muitas occupações

食少事丨，命不久矣。 Pouco comer, e muitas occupações, a vida naõ sera longa.

丨言莫聽。 Naõ ouças fallatorios.

事有丨簡。 Os negocios huns saõ longos, outros breves.

繇 䌛 遙 iau Vigoso. Seguir.

又与謠、由、猶、悠、猷同

縱 纵 粽 Çum Largar. Suppor.

放丨。容丨。 —. Deixar, permittir.

丨子行兇。 Permittir aos filhos cometter attentados.

狥丨怠玩。 Disfarçar a negligencia dos subditos.

丨無此舉。亦有何傷。 Se naõ houvesse esta acçaõ, que mal era?

丨使稍有其才、焉敢謬陳末議 Supponha, que tenha algum talento, atrever-se-ha a livremente expor o minimo parecer?

縰 纵 徙 Si 梳丨 Enrolar o cabello no pente.

縫 缝 逢 Fom Coser.

裁丨合丨。 Alfaiate. Unir, coser.

十一画 L. de 11 R.

彌丨其缺。 Encobre as suas faltas.

總 总 宗 Çum Tudo.

丨統。丨共。 —. Tudo, soma.

丨督。丨兵。 Vicerei. Marechal.

千丨。把丨。 Coronel. Capitaõ.

丨其罪人以臨之 Trazer a juizo todos os criminosos.

丨須互相緝捕、則匪徒無從托足 Em huma palavra deve-se de acordo procurar, e prender; e logo os criminosos naõ teraõ onde por o pe.

縿 䌺 衫 Xan Flamula da bandeira.

旗丨。旒丨。 —. Ponta da bandeira.

繅 缫 搔 Sau 丨繭 Desfiar o casulo.

音与丨藉 Alcatifa, seda matizada de por o jaspe.

縷 缕 呂 Liu Linha de algodaõ, ou linho.

絲丨。布丨。 Retroz. Panno grosso.

衣衫藍丨。 Camisa rota.

縵 缦 漫 Man Simples.

十一二画 L. de 11, e 12 R

丨表白裏。 Exterior simples, e forro branco.
不學操丨、不能安絃 Quem naõ aprende a manejar a viola, naõ podera por a corda.

繴 Pi 必 Refegos do barrete.
冠丨。止丨。—. Parar.

縲 Lei 雷 Corda preta de reo, cadeas.
縲丨桎梏之中 Preso, e com algemas, e grilhões.

12
織 Chê 職 Tecer.
丨作。丨補。—. Dar pontos.
男耕女丨。 O homem lavra, e a mulher tece.
丨錦迴文。 Tecer brocado com verso laberintho.
造供丨詳。 Forjar confissões, e tecer representações.
綑屨丨蓆以爲食 Vive de fazer alparcas, e tecer esteiras.

繕 Xán 善 Compor, concertar.
丨寫。丨治。— hum papel. Por em ordem.
丨甲治兵。 Concertar saias, e disciplinar soldados.

十二画 L. de 12 R.

丨修干戈 Preparar para a guerra.

繚 Leau 了 Enlear, ennovelar.
丨紐。丨理。—. Cuidar do negocio.
丨繞滿庭 Muita gente pelo paço.

繞 Jau 擾 Enroscar.
纏丨。圍丨。 Enlear. Ir a roda.
輪迴環丨。 Andar a roda.
山海周丨。 O mar, e montes saõ tortuosos.

繐 Hoei 惠 Panno rallo.
絺繐丨裳、非古也 Dò de nono, e vestido de caça naõ he costume antigo.

繖 San 散 Sombreiro.
雨丨。花丨。— · — florido.

繘 iu 聿 Corda de tirar agoa.

繡 Sieu 秀 Bordado à agulha.
錦丨。刺丨 — de ouro. Bordar.

十二 三画 . de 12, e 13 R.

繙 𦈢 盤 P'au Escolher.

丨繹取義。 Saltear as escrituras a tomar o sentido.

繒 𦈢 增 Çām 丨帛 Panno de seda.

繢 𦈢 蕢 C'oei Pintar.

丨畫文采。 —— bonitas flores.

13

繶 𦈢 益 i Corda̅.

丨條。丨爵。 ——. Copo fino de vinho.

繨 𦈢 達 Ta 紇丨 No.

繫 𦈢 計 Ki Atar, prender.

丨累。丨縛。 —. Prender.

丨春情短 柳絲長 Naõ tenho ja vontade de reter a primavera, quando as varas do salgueiro saõ compridas [fim della]

音 關 P。丨續 Ter relaçaõ. Continuo.

繮 𦈢 姜 Kiam 馬丨 Redea.

繳 𦈢 灼 Chō 繒丨 Fio de seda crua. Fio de recolher a setta.

十三画 L. de 13 R.

音 皎 收丨 Ennovelar.

丨繞。丨回。 Por rodeios Recolher, ennovelar

丨出 Apresentar.

追丨贓銀 Retomar o dinheiro furtado.

繸 𦈢 遂 Soei 丨綬 Cordaõ do jaspe.

繪 𦈢 潰 Hoei Pintar.

丨畫。丨像。 ——. —— retrato.

丨地圖 Pintar o mappa.

繩 𦈢 盛 Xâm Corda.

丨索。丨墨。 —. Linha de carpinteiro, exactidaõ.

法丨。準丨。 Regra. Prumo, e linha; exactidaõ.

丨其祖武。 Continuar a regra dos avós.

丨愆糾謬。 Medir as faltas, e mostrar os erros.

繹 𦈢 亦 i Desenvolver a seda do casulo.

尋丨。絡丨。 —. Continuado.

各丨己志。 Cada hum tem a sua resoluçaõ no peito.

殫竭精神 虛心細丨 Com todo o vigor desprevenido indagar huma verdade.

十三四画 L. de 13, e 14 R.

繯 𦆝 泫 Hiuen Enroscar, rodear, arco.

丨繞。丨絡。——. Continuo.

虹蜺爲丨。O arco iris o rodeia.

投丨 Se entregou ao laço.

14

繽 𦈏 貧 P'in Em confusaõ. Multidaõ de coisas.

丨紛。丨亂。—. —,

其說丨紜。A exposiçaõ hè confusa; he difficil julgar.
碍難定擬

辮 𦅻 辨 Pien Entrançar, tecer.

髮丨鬟丨 Trança de cabello.

纁 𦈎 熏 Hiun Vermelho.

丨裳純衣 Saïa vermelha, e vestia preta (tafúl.)

繼 𦈙 計 Ki Continuar.

丨續。丨後。——. Seguir se.

承丨。紹丨。Successaõ, adoptivo. Continuo

丨渭濱而 Inteiramente naõ ha que
起者、竟寂 saia, e succeda a Vei-
寂無人也。 pin (Hist. 14)

十四五画 L. de 14, e 15 R.

竭忠盡力、Esforçou-se, e logo mataou-se (ministro)
丨之以死。

相丨而亡。Morreraõ hum depois do outro.

丨子。丨婿 Filho adoptivo. Segundo genro.

繾 𦈤 遣 K'ien Juntos.

綢繆丨綣, Muï amigos, e unidos.

15

纊 𦈫 曠 C'oaïn 綿丨 Algodaõ fino.

纏 𦈬 廛 Chán Enlear, intricado.

丨綿。丨繞。Interminavel v. g. demanda. Enlear a roda.

鷸蚌相丨、O milhafre preso pelo mexilhaõ he proveito do pescador. pr. e fig. (Hist. 232)
漁人得利。

旣經哀訴、Tenho representado cõ dor, e ainda em cima me molesta.
又被苦丨。

纈 𦈪 頡 Hie Globos matizados de ornato.

團丨。綵丨。Fazer os globos. Globos de ornato.

花塢團宮 No jardim os empregados fazem hum globo matizado (muitos)
丨

續 𦈏 俗 Su Continuo.

十五 六画 L. de 15 e 16 R.

聯丨。斷丨。 ——. Interrompido, e continuo.

丨後。丨祀。 Succeder, Successaõ, adoptivo.

丨膠之會、突如其來。 O segundo encontro feliz (mao) como de repente succedeo....

丨娶繼室。 Casar segunda vez para continuar a successaõ.

初聞風逐影、丨因水清石見。 Ao principio ouvi hum rumor, e segui a sombra, logo a favor da agoa pura apparecera as pedras (vir a saber)

纍 纍 雷 Lei Enlear, amarrar.

縈丨纏丨。 Intricado. Enlear a roda.

蔦蘿縈丨。 A trepadeira o enleia.

丨丨若喪家之狗 Desamparado como o caõ da casa do luto (que perdeo o dono)

16

纚 纚 力 Li Linha limitrofe.

界丨埒丨。 —, Linha no plano.

耕者讓畔、何嘗丨限不分 Quando os lavradores cedem a borda, como a linha limitrofe naõ ficara clara?

纇 纇 辣 La 丨纇 Vestido roto.

十六七画 L. de 16 e 17 R.

纜 纜 濫 Lan Amarra,

船丨。錦丨。 —, Amarra de brocado, de Venice.

竹索丨浮居 Com vencelhos de bambu amarrar as choupanas em cima da agoa.

纑 纑 盧 Lu Corda de linho.

彼身織屨、妻辟丨 Elle por si fazia as alparcas, e a mulher trabalhava o linho.

17

纖 纖 仙 Sien Fino, agudo

丨小。丨尖。 —. —.

丨指如春筍、媚眼若秋波 Dedos finos como os olhos da primavera, olhos bonitos como as ondas do outemno.

玉手丨丨 Maõs de jaspe finas.

纔 纔 才 Ç'ai Agora, ha pouco.

遠客丨至。 Acaba de chegar hum hospede de longe.

方丨還是一處來。而今竟是獨自歸 Ha pouco vinhaõ dois a hum tempo, e agora so hum he que volta (ficou so)

十七九画 L. de 17, e 19 R.

纓 (seal form) 英 im Borlas, franja do barrete.

冠丨。簪丨。 ——. Empregado, noivo.

𨾏起摘丨。 No motim me apanharaõ as borlas.

纚 (seal form) 徙 Si Barrete. Turbante.

冠丨。幘丨。 ——. ——.

丨乎淫淫。 Muita gente andando.

輦道丨屬。 Os carros saõ continuos no caminho.

十九画 L. de 19 R.

音離 緋丨維之。 As borlas estaõ a roda.

索胡繩之 Ata a herva cheirosa

音羅 丨丨 bem atada.

纘 (seal form) 纂 Çoan Resumir.

丨述。丨緒。 Escrever em resumo. Fazer as vezes de outro.

載丨武功。 Registrar as façanhas militares.

艸部 GENERO Ç'au. G. 6

二画 Letras de 2 Rasgos.

艼 (seal form) 汀 T'im 丨熒 C. herva.

艻 (seal form) 勒 Loŏ 牛脂丨 Herva do sangue.

艿 (seal form) 仍 Jām Arrebentar a herva depois da sega.

艽 (seal form) 求 K'ieu Mato de bestas feras.

荒丨。遠丨。 ——. Deserto remoto.

我征徂西。 Conquistei ate o occidente,

二畫 L. de 2 R.

至于丨野 te, ate onde naõ havia gente.

艾 (seal form) 愛 Gai Artemisia.

丨草。丨絕。 ——. Extirpar.

老丨。美丨。 De 50 annos. Bonito.

少丨。丨符。 Mancebo bonito. Ramo de artemisia contra o diabo.

丨虎懸門。飯礦辟疫。 A artemisia como tigre se pendura a porta (contra o diabo) e bebe-se enxofre contra a peste,

三画 L. de 3 R.

丨旗招福。 A bandeira de artemisia atrahe a fortuna.

音乂 丨獲。丨安。 Ceifar. Socego.

一年不丨，而百姓飢 Se em hum anno naõ ha colheita o povo tem fome.

芒 忙 Mam — Espinhos.

鋒丨。光丨。 —. Raio de luz.

變星有丨。 O cometa tem raios (cauda)

丨刺數月。 Inquietaçaõ de espirito huns poucos de mezes.

丨丨其稼。 Muita sementeira.

丨丨然歸 Cançado voltou.

芝 之 Che — Herva cogumelo, vivificativa

丨草。丨蘭。 —. Epidendro cheiroso.

瑞し靈丨。 Herva cogumelo.

緬想丨顏。 Imagino na tua nobre face.

鹿尚含丨而還魂 O mesmo veado traz na boca a herva vivificativa, e resuscita a corça.

芉 紺 Can — Cevadinha.

譖藏丨以明珠 Accusaraõ-o de carregar perolas, carregando elle cevadinha.

三画 L. de 3 R.

芋 裕 iu — Inhamechicú.

草及春丿 A herva chegada a primavera esta viçosa.

芎 雄 Hium — 丨藭 Contraherva menor.

芑 起 K'i — Milho zaburro branco.

薄言采丨。 Colhe huma pouca de chicoria.

豐水有丨 C. herva de *Fom.xoei.*

△**芊** 千 Ch'ien — Viçoso.

茂丨。天丨。 —. Nymphea.

草色丨丨。 A cor da herva he mui verde.

芍 勺 Chō — 丨藥 Peonia.

芃 逢 P'om — Relva viçosa.

丨茂。丨盛。 —. Abundante.

丨丨其麥。 Como esta viçoso aquelle trigo!

丨狐 Raposa de pelo brando.

芄 丸 Van — 丨蘭 C. flor.

芆 釵 Ch'ai — 鬼丨 C. herva.

四畫 L. de 4 R.

芳 䒡 方 Fam C. herva cheirosa.

丨草。芬丨。 —. Fragrancia.

蘭桂騰丨。 O epidendro, e laurus cassia perfumaõ (teus irmaõs florecem)

兄弟聯丨。 Teus irmaõs brilhaõ.

流丨百世。 Deixou nome por cem seculos.

仰慕丨名 Suspiro por ver hum homem famoso (Vmce.)

芫 元 iuen 丨華 Esp. de verbasco.

芙 符 Fu Hibiscus mutabilis, esp. de novellos.

灼若丨蕖 Viçosa (menina) como os novellos da verde agoa.
出綠波

酥丨蓉 Os vermelhos novellos.

芸 云 iun Aipo doce [contra a traça]

丨草。丨芝。 —. Outra especie.

丨臺丨窓。丨香 Estudante. Sandaraca.

芣 浮 Fou Tanchagem.

大言金玉、 A sua doutrina he huma pedra de ouro (preciosa) e a conversa he tachagem fresca (util)
小言丨苢

芽 牙 ia Olho da planta.

四畫 L. de 4 R.

核丨相生。 O caroço, e arrebentaõ se produzem,

草木萌丨。 As plantas arrebentaõ.

陰陽之始、 No principio dos dois elementos o ceo com a terra brotaraõ.
玄合黃丨。

芾 費 Fei 蔽丨 Sombra fechada.

又与韍同

芰 忌 Ki Castanha aquatica.

蔆丨。製荷 —. He fazer vestido da folha do castanheiro aquatico (discurso aereo)
丨以爲衣。

芭 巴 Pa Bananeira.

縱丨蕉不 Aindaque naõ chova, a bananeira esta sempre zoando.
雨也颼颼

芼 冐 Maõ Herva viçosa igual.

丨菜。丨羹。 Hortaliça. Caldo de hortaliça.

沼丨 Hervas de lagos.

芊 牛 Nieu 丨膝 C. droga.

芡 檢 Kien 綠丨 Nymphea anaã.

四画 L. de 11 R.

芨 及 Ki — C. herva glutinosa.

白丨。紙丨。 —. Herva do papel.

芹 勤 K'in — Morriaõ.

丨菜。採丨。 —. Approvado bacharel.

十六而掇泮水之丨。 De 16 annos apanhou o aipo do pagode de Confucio (bacharel)

芟 衫 Xan — Sachar.

丨除丨絕。 ——.

丨草除根。 Sachar as hervas, e tirar-lhes a raiz.

花 化 Hoa — Flor.

丨草。丨卉。 Plantas de flores. Flores.

丨容。丨貌。 O florido das flores, ou cara. Formosura.

閉月羞丨。 [Menina que] obscurece a lua, e envergonha as flores.

丨如解語還多事 Se as flores fallassem seria desordem,

月下丨前共結同心之侶 Ao luar ao pe das flores trata com o companheiro, com quem se da.

丨費。丨林。 Gastar (dinheiro) Alcouce.

四画 L. de 11 R.

芪 其 K'i — 黃丨 Herva da respiraçaõ.

芩 琴 K'in — 黃丨 C. herva fresca.

芬 分 Fuen — Fragrancia, muita flor.

丨芳。丨馥。 Florido. Cheiroso.

燔炙丨丨。 O assado he mui cheiroso.

丨然若灰。 Huma confusaõ como a do po.

丨哉茫茫 Tanta flor!

芥 介 Kié — Pimenta herva.

丨菜。丨辣。 —. Pimenta semente.

食丨墮泪。 Comer pimenta, e cahir-lhe as lagrimas.

纖丨之失。鞭撻從事。 He huma pequena falta, com açoutes se trata isto.

君之視臣如草丨。則臣視君如寇仇 Se o rei olha para os ministros como para hervinhas, os ministros olharàõ para elle como salteador.

芷 止 Che — 白丨 Aipo branco.

芮 銳 Joei — Brotar.

五 画 L. de 5 R.

其葉||。 As folhas pulaõ.

音吶 |。|。遣使，以輸誠欵 Hum depois de outro enviou embaixadores para mostrar a sua sinceridade.

苧 杵 Ch'u Esp. de linho.

|麻。|粉。 ——. Farinha da raiz do linho.

多取蒲|、益作繩索 Tomou muita espadana, e linho para fazer varias cordas.

范 氾 Fan C. herva. Vespa.

|則冠而蟬有緌 A vespa tem barrete, e a cigarra tem franja [hũ naõ he perfeito]

苙 立 Li Cesto de caçar.

既入其|，又從而招之 Tendo a caça entrado para o cesto, ainda vai prende-la.

苾 弼 Pi C. herva cheirosa.

|芻。|芬。 ——. Cheiroso.

與君子遊，|乎入芝蘭之室 O que anda com o sabio, sente maior cheiro, que em huma casa de epidendro.

五 画 L. de 5 R.

苹 平 P'im Herva do veado.

|蘋。|萍。 ——. Nelumbo.

芳草||。 Fragrantes hervas viçosas.

音胼 |車 Coche de guerra.

茉 末 Mo |莉 Mogarim, esp. de jasmim.

茇 鉢 Po Raiz, restolho.

根|。稿|。 ——. Restolho, borraõ.

|止。|屋。 Pousar em barraca volante. Choupana.

苣 巨 Kiu Linho canamo. Archote

|藤。束|。 ——. ——.

苦|刺如針 A chicoria pica como agulha.

若 弱 Jŏ Se, como.

如|。相|。 ——. Iguaes.

果|。倘|。 Se realmente he. Se.

|然。|何。 Se for assim. Como?

欽|朕命。 Com respeito cumprir as Minhas ordens.

與其憂煩，孰|分任。 Se has de sentir trabalho, o melhor he dividir a carga.

五 画 L. d 5 R.

丨題古人久湮，則善風日下 Se lembras, que os antigos ha muito acabaraõ, os bons costumes decahem diariamente.

丨使實玷家風，胡不稼之于早。 Suppondo que ella realmente deslustre os costumes da familia, porque naõ a casaõ cedo.

颯颯移人，悦丨告以意中之故。 Com o som move a gente, e como que o avisa de huma coisa, que tem no pensamento.

丨自何來。 Tu donde vens ?

茂 𦬊 貿 Mou Viçoso.

秀丨。叢丨。 — Espesso viçoso.

丨密。豐丨。 Espesso. Viçoso.

丨正其德，而厚其性。 Rectificar a virtude, e consolidar o bom genio.

苦 𦬊 枯 Cu Amargar. Trabalhos.

辛丨。勞丨。 Amargura *pr. e fig.* Trabalhos.

丨楚。丨難。 Grande dôr. Dores, e penas.

甘丨。困丨。 Doce, e amargo. Miseria.

丨口良藥。 O remedio, que amarga, he bom *pr. e fig.*

丨盡甘來。 Acabado o trabalho vem a consolaçaõ.

五 画 L. de 5 R.

不畏艱丨。 Naõ teme os trabalhos.

丨其心志。 Mortificar as suas inclinações.

無徒自丨。 Naõ te cances de balde.

丨樂不均。 Ha amarguras, e ha gostos.

但寒氈既屬丨局，而巖邑又鮮多才 Porem sendo a fria alcatifa hũa ma situaçaõ, por outra parte nesta arida montanhosa villa poucos saõ os habeis (juiz)

非徒貧也又丨病 Naõ so sou pobre, mas padeço doenças.

苛 𦬊 呵 Ho Opprimir os subditos.

丨刻。丨求。 — Fazer vexações.

丨疥不生。 Ja naõ tem sarna.

丨察姦人。 Buscar com vigor os maos.

丨政猛于虎 Hum governo appressor he mais cruel que o tigre (Hist. 26)

苷 𦬊 甘 Can 丨草 Alcaçuz.

茅 𦬊 毛 Maõ Hervas pontagudas, que servem de colmo.

丨草。丨舍。 — Choupana.

頓開丨塞。 De repente desfez a obscuridade.

五画 L. de 5 R.

拔丨連茹。以其彙征 Arrancar o joio com a raiz, e extinguir a especie.

苨 Ni 你 薺丨 C. droga, esp. de ginsaõ.

茀 Fu 弗 Muita herva. Mondar.

開墾丨地、耕以代祿。 Arrotear as terras incultas, e cultiva-las em lugar dos ordenados, que tinha.

丨厥豐草。 Tirar a muita herva.

翟丨以朝。 Sege fechada de mulheres para ir ao paço.

又与紼同

苐 Ti 弟 Porem.

丨未知可否 Mas naõ sei se pode ser, ou naõ.

苕 T'iau 迢 Herva de tingir o cabello. Sobresahir.

陵丨。孤丨。 —. Que sobresahe.

壯亭亭以丨丨 Grosso se eleva sobre os mais (monte)

茄 Kia 加 Haste.

丨蔕丨莖。丨蕊。 —. Pe, raiz da haste.

音怯 丨瓜。顛丨 Bringella, Escamonia.

五画 L. de 5 R.

苿 Ho 禾 C. herva.

丨草。丨鍬。 —. Pa de cavar.

苞 Pau 包 Herva das esteiras. Viçoso.

丨草。丨席。 —. Esteira de —.

竹丨松茂。 Os bambus estaõ viçosos, e os pinheiros frondosos.

爾貢丨茅不入 Vos naõ pagais o feudo da herva do vinho.

苟 Cou 垢 A torto, e a direito; illicito, Se.

丨且。丨合。 —. Uniaõ illicita.

作事不丨。 Fas as coisas com regra.

丨非吾之所有、雖一毫而莫取。 Se naõ he coisa, que eu possua, aindaque seja hũ cabello naõ o tomo.

丨使當日仍行箠楚、則死且過半 Se acaso como antigamente se espancassem os reos com bambu, mais de metade morreriaõ.

臨難無丨免 Nos trabalhos naõ lhes foge a torto, e a direito.

五画 L. de 5 R.

苑 𦬁 宛 iuen — Lugar de pastos.

丨囿。文丨藝丨。 Veiga de pastar. Collegio.

適遇丨風於東海之濱 Aconteceo haver hum grande vento nas praias do mar l este.

翰丨奇才。 Os admiraveis talentos da academia imperial.

音鬱 丨結。丨積。 Prisaõ do peito. Embaçado.

菰 𦬁 姑 Cu — Esp. de milho miudo aquatico.

稰丨。苣丨 —. Esp. de linho aquatico.

茆 𦬁 卯 Maõ — C. hortaliça aquatica.

又与茅同

苻 𦬁 扶 Fu — Herva encarapinhada.

丨草。丨甲。 —. Folhelho, capsula

音蒲 甚于萑丨之可畏 Mais temivel que os salteadores de Hoan p'u,

苓 𦬁 凌 Lim — Raiz China, droga

茯丨。丨耳。 —. C. hortaliça.

音連 蔓草芳丨 A trepadeira esta viçosa.

五画 L. de 5 R.

苔 𦬁 臺 T'ai — Musgo.

蘚丨蒼丨。 O verde musgo.

滿地丨钱不濟貧 O dinheiro do musgo (parece dinheiro) naõ soccore pobres, *fig*.

苺 𦬁 每 Mei — Flammula Jovis.

馬丨。蛇丨。 —. Quinquefolio.

苫 𦬁 蟬 Xán — Espadana colmo.

茅丨。寢丨。 —. Deitar-se na esteira (luto.)

被丨而耕 Coberto de espadana lavra.

苜 𦬁 目 Mu — 丨蓿 Esp de herva molar.

苴 𦬁 趨 Ch'iu — Canamo femea. Linhaça.

丨麻。丨杖。 —. Bordaõ do luto.

丨布之衣。 Vestido de canamo.

音沮 上夾下丨。 Em cima entalado, e embaixo embrulhado.

苴 𦬁 怛 Ta — 枯木蕈丨 Cogumelos de tronco secco.

英 𦬁 嬰 im — Excellente em sciencia, e formosura.

五画 L. de 5 R.

丨明。丨俊。 Atilado Excellente em habilidade, e formosura

丨華。丨風。 Bonito ornado lugar. Garbo.

丨氣勃勃。 Grande garbo.

丨雄。精丨。 Herœe. Grande talento.

餐秋菊之落丨 Comem a folha cahida da flor da artemisia do outomno.

華采衣兮若丨。 Quam bem vestido esta!

丨名久著 A fama dos teus talentos ha muito se espalhou.

苒 苒 冉 Jàn Herva viçosa. Revezar.

光陰荏丨、日月如梭。 A luz, e escuridaõ (tempo) se revezaõ; o sol, e lua parecem lançadeiras.

草色丨丨。 A herva esta viçosa.

苗 苗 描 Miau Seara em herva.

禾丨。草丨。 —. Herva tenra.

丨裔。丨民。 Descendencia. Os barbaros dos montes da China.

丨而不秀者有矣乎。 Seara, que nasça, e naõ espigue, parece que ha....

功臣丨緒。 Dignos ministros se succedem.

茁 茁 札 Cha Brotar.

五六画 R. de 5, e 6 L.

丨出。丨芽。 Nascer. Rebentar.

牛羊丨壯長而已矣 Estando as vaccas, e ovelhas fortes, e crescidas, acabou-se (o dever)

苡 苡 以 i 丨米 l 實 Cevadinha.

6

茫 茫 忙 Mam Extensaõ, em que se perde a vista.

茫丨。渺丨。 —. Obscuro extenso.

烟水滄丨。 Obscuridade de fumo sobre o extenso rio.

苦海丨丨。 Este mar de amargura sem praia (mundo)

鴻蒙沆丨。 Em que se perde a vista.

丨然野道、庶難尋戴月之踪 N'huma estrada deserta sem fim, mal se podem achar os vestigios dos viajantes nocturnos (ver o caminho.)

茭 茭 交 Kiau Feno.

峙乃芻丨。 Ajunta aquelle feno.

盡棄地而民丨牧 Tudo saõ terras deixadas, em que o povo pasta os gados.

荄 荄 該 Cai Raiz de herva.

根 l 草丨。 —.

邪丨未拔 A ma raiz naõ se arrancou ainda, *pr. e fig.*

六画 L. de 6 R.

茺 𦱃 充 Ch'um ｜蔚 Cordiaca.

荒 𦱃 肓 Hoam Inculto, Esterilidade.

｜唐。｜蕪。 Extenso, fabuloso. Herbagal.

飢｜。大｜。 Carestia, fome. Deserto immenso.

｜淫無道。 Luxuria sem regra.

偶值災｜、米價輙騰貴于平日。 Por acaso veio huma carestia, e o preço do arroz logo subiu mais do costumado.

無｜廢所命、以受遲延之參罰。 Naõ frustres o que te mando, e venhas a soffrer hum castigo duravel [suspensaõ do officio &c.]

遠走｜郊 Foi para huma retirada solidaõ.

茨 𦱃 慈 Ts'ū Espinhos.

茅｜。蒺｜。 Fazer choupana. Cardo.

牆｜貽羞。 Os espinhos da parede causaõ vergonha (deslustra a casa)

荑 𦱃 夷 i 芟｜ Sachar.

音提 柔｜ Tenro,

｜稗 Joio, ou alpiste.

又与稊同

六画 L. de 6 R.

茢 𦱃 列 Lie Herva das vassouras.

｜帚 Vassoura de —.

荐 𦱃 塹 Ch'ien Repetiçaõ do acto.

｜原。｜至。 Tornar ao principio. Chegou outra vez.

飢饉｜臻。 A falta de graõ, e hortaliça vieraõ juntas.

古者｜居、徙無常處 Antigamente moravaõ sobre a relva, e mudavaõ se sem lugar certo.

茸 𦱃 戎 Jum Relva espessa.

蒙｜。鹿｜。 —, Cornos de veado.

草｜｜而爭茂 A herva esta mui espessa, e a porfia esta viçosa.

賢知之士、闒｜之所惡也 O homem virtuoso he o que o inhabil aborrece.

音冗

茷 𦱃 培 P'ei, laõ ｜葉 Betele.

茜 𦱃 荐 Ch'ien 支｜ Ruiva cordifolia.

蓽 𦱃 必 Pi ｜草 Cà herva. Rebentaõ.

六 画 L. de 6 R.

荔 𦻏 例 Li — Esp. de espadana. Lichia.

丨草。薜丨。—. Esp. de porro.

日食丨枝 三百顆 不妨常作 嶺南人 — Diariamente come trezentas lichias, sem medo de passar por gente de Cantaõ.

茱 𦼅 殊 Xu 見萸字註

荀 𦼊 旬 Sion 丨草 C. herva vermelha.

又姓 Sobrenome.

茗 𦼐 皿 Mim — Folha tenra do cha.

茶丨。治丨。—. Preparar cha.

未及饋檳 欵丨先求 排難解紛。 — Antes de offerecer areca, e apresentar cha, logo pedio o livrasse de huma grande difficuldade, e confusaõ.

峻挺丨邈 — Muito alto, a perder de vista.

茩 𦼓 苟 Cou 薢丨 Castanha palustre

荇 𦼔 杏 Him 丨菜 Hortaliça aquatica de folha redonda.

六 画 L. de 6 R.

茯 𦼕 伏 Fu 丨苓 China rubra.

荏 𦼖 稔 Jen — Feijaõ do azeite.

丨菽。丨染。Feijaõ grande. Brando.

色厲而内丨。Apparencia severa, e interior brando.

丨苒至今 Pouco a pouco ate agora.

荃 𦼗 詮 Ch'iuen 丨蕪 C. herva cheirosa.

又与筌同

茶 𦼘 査 Ch'a — Cha.

丨葉。丨林。Folha do cha. Bosque de cha

丨飯不思， 精神日減。Naõ tenho vontade de cha, nem de arroz, e cada vez estou mais desanimado.

丨花 Canaria.

茹 𦼙 汝 Ju — Sorver. Raiz.

翆丨。貪丨。—. Appetite.

丨毛飲血。Chupar o pelo, e beber o sangue (comer carne crua)

丨葷。丨魚。Comer de carne. Peixe podre.

拔茅連丨。Arranca a espadana como pela raiz.

六 画 L. de 6 R.

茲 𦭝 咨 Tçū — Agora. Isto.

丨今乚者。 — .

丨字懇爲如云見擲。 — Peço, que como nesta carta se contem, lance para cá (entregue)

念丨在丨。 — Pensar nisto, estar nisto, cuidado no que fazes.

生齒從丨而漸繁 — O povo desde entaõ se foi augmentando.

又与滋同

草 𦬇 操 Ç'au — Herva, pasto.

丨木。丨率。 — Plantas. Atabalhoadamente.

丨稿。丨書。 — Bertolho, borraõ. Letra corrida, escrever grosseiramente a Vm.

丨丨塞責。 — Atrapalhadamente para sahir da obrigaçaõ.

蔓丨荒烟。 — Herbaçal coberto de nevoa.

造萬物于丨創之始。 — Quando no principio creou todas as coisas em embriaõ.

古文隸丨無所不善。 — A letra antiga, e a corrida das orações antigas, ambas saõ muito boas.

于丨次之間。 — Precipitadaamante.

惡丨具進。 — Apresento a grosseira comida.

勞人丨丨。 — He muito trabalhoso.

六 七 画 L. de 6, e 7 R.

萸 𦯬 俞 in — Heleboro.

插茱丨而辟惡氣 — Espetar o — no barrete para lançar o mao ar.

茵 𦲷 因 in — Esteira da cadeira. Abrotea.

丨蓐。丨蔯 — —. —.

拂丨而並坐 — Sacudio a esteira, e se assentaraõ juntos.

茴 𦱊 回 Hoei — 丨香 Herva doce.

荍 𦲔 喬 K'iau — Girasol.

視爾如丨 — Olha-te como hum girasol (bonito)

7

莞 𦰩 官 Cuon — Herva das esteiras.

丨蒲。丨席。 — —. Esteira de —.

音莞 丨爾而笑 — Sorrir-se.

莎 𦵏 梭 Sō — 莎丨 Cyperus.

音綏 挼丨 — Esfregar as maõs.

音沙 丨雞 — Grillo

七画 L. de 7 R.

莘 𦯔 辛 Sin 細丨 Assaro.

春秋祖薦、俎豆丨丨 音森 Na primavera, e outomno fazendo offertas aos avós se usa de muitos vasos [solemne]

鳴鳳在竹、其尾維丨 A aguia cantando sobre o bambu tem o rabo mui comprido.

莨 𦬒 浪 Lam 丨菪 Herva da doudice, escamonia.

莢 𦮼 夾 Kia Caroço de fruta. Acacia.

丨實。丨錢。——, ——. C. dinheiro antigo.

植物宜丨。 Na cultura das plantas he precisa a acacia.

蓂丨敷榮。 A herva lunar brotou (Hist. 3)

莖 𦮓 恆 Hãm Haste.

枝丨。草丨。——. —— da herva.

不丨此也 Naõ he so isto.

荸 𦯎 孛 P'o 丨薺 Eleocharis tuberosa.

莣 𦯉 志 Che 遠丨 Herva que da vigor.

莆 𦯷 甫 P'u Acorus.

七画 L. de 7 R.

丨草。丨履。—. Çapatos de —?

荳 𦬕 豆 Tou Legume.

丨麥。丨蔻。——, e trigo Noz moscada.

煑丨燃丨其 Cozem-se os legumes, e se accendem as hastes delles [Hist. 97]

萆 𦯔 碑 Ch'oŏ 丨蔺草 Tanchagem.

莁 𦮽 巫 Vu 丨荑 Esp. de alpiste.

莙 𦯠 君 Kiun 丨薘 Acelga.

莩 𦯎 孚 Fu Amago.

葭丨之親。 Parentesco.

民有飢色、野有餓丨 音摽 O povo tem cara de fome, e nos campos ha famintos.

風丨梅花、雪月同燦 O vento abana a flor da ameixa, e a neve, e lua brilhaõ igualmente [inverno.]

荾 𦰪 雖 Soei 胡丨 Esp. de coentro.

莝 𦯍 剉 Çʻõ 斫丨斬丨 Cortar.

七画 L. de 7 R.

莣 芒 Vam Espatula.

草號丨憂。 Huma herva apellida-se tristeza de *vam*, que

憂底事 coisa sente ?

莠 友 ieu Joio.

馬食稂丨。 O salario do cavallo he o joio.

惡丨恐其 Aborreço o joio, porque

亂苗也 temo naõ se confunda com a seara.

丨言自口。 As palavras fedorentas [mas] vem da boca.

莓 枚 Mei Esp. de musgo.

丨苔。丨草。 —. C herva.

蘭渚丨丨 As hervas da verde agoa estaõ mui viçosas.

莉 利 Li 見茉字註

莪 娥 Go Esp. de absinthio.

菁菁者丨、 Que florido — que esta

在彼中阿 naquella bahia !

荻 狄 Ti Bambu dos cachimbos.

蘆丨。蕭丨。 —. Esp. de absinthio.

七画 L. de 7 R.

莅 利 Li Tomar o emprego.

丨任。丨位。 —. Estar no seu lugar.

不學面墻、 Quem naõ aprende, fica a olhar para a parede (embaçado) e tera mui-

丨事性煩。 ta dfficuldade em tratar os negocios.

臨丨百事、 No meio dos empregos

不避嫌疑 naõ foge as criticas.

莚 衍 ien Alastrar.

蔓丨滿田 — por todo o campo.

荷 何 Ho Nymphea.

丨蓮。丨花。 —, — flor.

蓮性雖脆、 O trate ainda que por natureza fraco, os fi-

丨絲難斷。 os da raiz difficilmẽte quebraõ (amizade.)

擔丨。背丨。 Levar ao hombro. Levar as costas.

丨蒙大恩 Recebi muitos beneficios de ti.

莜 跳 T'iau Cesto de acarretar terra.

以杖荷丨。 Em hum bordaõ acarreta cestos.

萏 憾 Han A flor na bainha.

菡丨。花丨。 —, Pistillo da flor.

七画 L, de 7 R.

豈非其異卉開丨、蜂媒即至之故歟 Naõ he por ventura porque huma excellente flor esta para abrir que a alcoviteira da abelha logo veio ?

荼 𦯬 徒 T'u C. herva amarga.

苦丨。荼丨。—. Bonito.

有女如丨。 Huma menina como a herva amarga [delicada]

受其丨毒。 Receber as suas coisas mas [perjuizo]

神丨、鬱壘 Os Guardiães da porta [dois irmaõs que agarraraõ o demonio]

莊 𦽯 妝 Choam Gravidade

丨重。丨嚴。 Portar se gravemente. Magestade grande.

端丨。田丨。 Modesto. Quinta.

臨之以丨 則敬 Tratando-o com gravidade, te respeitara.

自置村丨 Se poz separado em huma quinta,

萯 𦽬 貝 Pei 丨母 Althea.

莧 𦽭 現 Hien 丨菜 Bredos, baiaõ

莒 𦽮 邑 i Herva podre, fedorento.

七八画 L. de 7 e 8 R.

丨菸乚壞。—.

孕獸結蓐、草色丨傷。 A besta prenhe faz o seu ninho entre as hervas, e estas ficaõ seccas.

莒 𦽰 矩 Ku C. herva. Sobrenome.

丨草。又姓。

萬 𦽱 男 Nan 萓丨草 Espatula.

莔 𦽲 盲 Mom 丨草 Althea.

菪 𦽳 宕 T'am 見莨字註

菀 𦽴 宛 iuen C. herva delicada do sangue

紫丨。女丨。—. C. herva.

丨然茂特之苗 Seara mui viçosa.

萓 𦽵 宜 i 見萬字註

菅 𦽶 奸 Kien Esp. de linho.

漚丨。民丨 Por de molho o —— O povo anda desmaiado.

萍 𦽷 平 P'im Musgo volante.

浮丨。青丨。—. Musgo palustre.

八画 L. de 8 R.

丨踪浪跡。 Pegadas de musgo, e vestigios de ondas (naõ ha vestigios.)

丨水相逢。盡是他鄉之客 O musgo se encontra com a agoa, e ambos saõ viajantes de outra terra.

菠 𦱻 波 Po 丨薐菜 Espinafre.

菹 𦱼 沮 Chiu Achar de hervas.

丨菜。丨阻。—. Impedir.

丨于兩間之中 Estou entalado entre duas talas.

驅蛇龍而放之丨 音嗟 Lançar as cobras, e dragões, e larga-los nos pantanos.

菩 𦱽 倍 Pei 丨草 C. herva.

音蒲 丨提。丨薩。 C. arvore alta. Santos na seita de Fo.

菸 𦱾 於 iu Desmaiar da flor.

丨色。丨黑。 —. Pisadura, nodoa.

去丨生新。 Tirar a pisadura, e tornar a sua cor.

萃 𦱿 翠 Ç'uei Espesso.

八画 L. de 8 R.

森丨。苦丨。 —. Unha de cavallo, herva.

羣丨而州處。 Congregar-se, e morar na cidade.

翕呷丨蔡 Vestidos voando, fazendo estrondo.

菼 𦲀 坦 T'an 丨草 Esp. de cana.

菶 𦲁 琫 Pom Viçoso, abundante.

梧桐丨丨。草卉萋萋 A arvore do azeite esta frondosa, e as flores vigosas.

華 𦲂 划 Hoa Brilhante, ornado.

光丨。榮丨。 Que faz boa vista. Glorioso.

丨彩。丨美。 Ornato. Bonito.

力省浮丨之費 Esforçar-se a poupar gastos vaõs.

鋪設丨麗。 Ornar casas mui bem.

豪丨。鉛丨。 Elegante coisa. Alvaiade.

丨首。丨瓜。 Encanecido. Cortar a abobora ao meio.

榮耀秋菊，丨茂春松。 A brilhante artemisia do outomno, e o viçoso pinheiro da primavera [homem rico]

又与花同

萊 𦲃 來 Lai Cardo.

八画 L. de 8 R.

藜丨。田丨。——. Campo inculto.

若夫田獵，則丨山田之野 Quando se caça (o imperador) ceifa-se a herva dos altos, e baixos.

蓬丨溺水、惟飛仙可渡 No mar Morto *P'om lai* so os genios volantes podem navegar.

莽 芒 Mam Hervas.

草丨。粗丨。—. Atabalhoado.

鹵丨滅烈。Atabalhoado violento.

草木丨丨。Mato fechado.

四野慶草丨之墾，萬年開衣食之源 Nos desertos se alegraõ da arroteaçaõ dos baldios, que he a origem do vestido, e comida de mil annos.

菴 諳 Gan Abrotea femea.

丨閭。丨堂。—. Pagode das bonzas.

丨羅之芳園 Pomar cheiroso de *gan loõ* (c. fruta)

萐 洮 Xaõ Herva pronostica do bom rei.

八画 L. de 8 R.

丨蒲 Arvore, que sem vento abana, e refresca a cozinha do bom rei.

萋 妻 Ch'i Hervas espessas.

丨迷。丨萋。——. Hervas elegantes.

汀雲漠漠草丨丨，夾岸風光碧眼迷 As nuvens do rio *Kiam* vem confusas, as hervas estaõ viçosas, e a qualidade do vento nas duas bordas confunde o olho.

萇 長 Ch'am 丨楚又姓 Carambola, Sobrenome

菁 精 Chim Bonito, ornado.

丨華。丨菁。——. Flor da echalota.

秋韭冬丨。A echalota do outomno deita flor no inverno.

種蕪丨以助人食 Semeia-se a *Vu chim* para desafiar o appetite.

其葉丨丨。(音青) A sua folha he viçosa.

堇 近 Kin Inhame.

和丨。赤丨。——. C. monte do estanho.

丨荼如飴 A *Kin t'u* he como açucar.

八画 L. de 8 R. 八画 R. de 8 L.

莿 𦮆 次 Ts'ū 芒丨 Espinhos.

菘 𦮆 嵩 Sum 晩丨 Esp. de pinheiro.

萁 𦮆 其 K'i 豆丨 Haste de legume.

菆 𦮆 鄒 Chou Herbaçal confuso.

丨雜。丨聚。—. Congregar.

草木丨生。 As plantas nascem confusas.

御以蒲丨。 Embaraçado por settas de salgueiro.

鳥托巢于丨人寄命于公 As aves firmao os ninhos nas plantas, e o homem a vida no justo ceo.

菡 𦮆 頷 Han Absinthio.

丨萏丨含。—. Flor para abrir.

菰 𦮆 孤 Cu C. arroz.

丨米。茈丨。——. C. semente palustre.

菜 𦮆 蔡 Ç'ai Hortaliça.

丨蔬。丨色。—. Cara de fome.

傳家惟有丨根香雖疏食丨羹、未嘗不飽 Sempre em nossa casa se gostou so de raizes de hortaliça [frugal] Se bem que me naõ daõ senaõ arroz groso, e caldo de hervas sempre me tenho fartado [naõ rejeito]

萎 𦮆 威 Vei Perder a folha.

雨雪紛粉、無木不丨。 Quando a chuva, e neve cahem em cofusaõ, todas as arvores perdem a folha

雖丨敗其何傷 Ainda que perde a folha, que ferida lhe fica ? (empregado deposto)

菔 𦮆 匐 P'o 蘆丨 Nabo.

萆 𦮆 卑 Pei 丨麻 Linho vermelho, droga.

菊 𦮆 匊 Kiu Artemisia.

秋丨。晩丨。— do outomno. — serodia.

丨殘猶有臥霜枝 A artemisia murcha ainda tem hum ramo encostado sobre a geada (em desgraça tem amigos)

止知爲愛丨之陶令。 *T'ao lim* magistrado que so sabia amar a artemisia, (e naõ cuidava do seu dever)

金丨花變成荆棘花。 O flor da dourada artemisia degenerou em flor de tojo [degenerar]

八画 L. de 8 R.

萄 𦱤 桃 T'au 蒲丨 Vide

菉 𦱤 鹿 Lu C. herva gostosa.

丨蓐。丨徑。—. Canteiro de *lu*.

又与錄綠同

萏 𦱤 膽 Tan 菡丨 Absinthio.

菟 𦱤 兔 T'u Esp. de Raiz China.

丨絲。丨瓜 —. Esp. de abobora.

菲 𦱤 匪 Fei C. hortaliça.

丨菜。丨薄。—. Delgado, leve.

葑丨。丨飲食。而致孝乎鬼神。 Naõ he o sustento, que me faz respeitar os espiritos.

芳丨。 Bonita flor. Voar, e abanar.

飛丨。志丨 Resoluçaõ inconstante,

丨而升降。 elevada, e abatida.

丨屨赭衣 De alparcas, e vestido vermelho (reo)

萑 𦱤 追 Choei 丨蓷 Artemisia maior

音宗 丨葦。丨苻。 Esp de cana C. terra de ladrões.

八画 L. de 8 R.

涕泣丨蘭 Chorar muitas lagrimas.

菂 𦱤 的 Ti Semente do trate

綠房紫丨 A casca he verde, e a semente vermelha.

菇 𦱤 姑 Cu 蔯丨 Pipino.

菑 𦱤 之 Che Campo antigo.

治丨熟之地。 Trato dos campos velhos.

又与災同

菽 𦱤 叔 Xu Legume.

丨豆。啜丨。 —. Comer hervas.

菒 𦱤 杲 Cau Restolho de herva.

擊丨除田、以待時耕 Bater o restolho para fora do campo, para chegado o tempo lavrar.

菓 𦱤 果 Cŏo Fruta.

丨實。丨食。 —. Frutas, e doces.

奉其時丨以獻 Daõ-se [ao imperador] frutas do tempo de presente.

潘安之貌。擲丨盈車 A boniteza de *Fan-gan* era tanta, que (as meninas) lhe atiraraõ fruta, ate encher hum carro. (Hist. 105)

八九画 L. de 8, e 9 R.

菖 𦱘 昌 Ch'am Acoro.

先百草之 | 蒲始田 疇而有事 Quando o acoro, que precede as mais plantas, arrebenta, se principiaõ as obras do campo.

萌 𦱘 氓 Mom Brotar.

|生。|動。 —. Fermentar-se a revoluçaõ &c.

|芽再發。 Arrebentar outra vez.

故志復|。 Renovar a resoluçaõ antiga.

早|于心。 Ha muito tenha tido este pensamento.

菌 𦱘 窘 Kiun Cogumelo.

地|。|蠢。 —. Esp. de herva cogumelo.

萱 𦱘 喧 Hiuen Espatula, lirio silvestre.

|草可忘憂。 Com a espatula esquece a tristeza.

椿|並茂。 O pai e mai florecem [com saude]

落 𦱘 洛 Lŏ Descer.

零|。錯|。 Cahir a folha. Ocioso.

上|。下|。 Subir, e descer. Descer, decahir.

村|。籬|。 Aldea. Sebe.

九画 L. de 9 R.

行踪||、 Anda solitario.

對影常愁。 Com a sombra por cõpanheiro sempre triste.

而乃|| Mas sempre avesso,

其難合 sem poder unir-se.

而豪邁磊 A sua grande ambiçaõ

|。不可一 brilha, mas naõ chega

世之概 a trinta annos.

|在何方。 Onde se estabeleceo?

|霞與孤 鶩齊飛 As nuvens vermelhas baixaõ, e voaõ juntas com o solitario ganso.

榜發之後、 又|孫山。 Publicada a lista dos doutores approvados, retirou-se ao monte *Sun* (ficou reprovado.)

飢寒|剝 之狀、遂爾 咄咄逼人。 Esta faminto, e friorento, como esfolado, logo com impertinencias molesta os mais.

|于迷魂 陣、彷若醉 乾坤 Cahe no campo da loucura (no amor,) e parece o bebedo, que naõ distingue o ceo da terra.

拖人|水、 誣告常情。 Arrasta os outros para a agoa, e allega, que isto foi natural.

葶 𦱘 亭 T'im |藶 Mastruço.

九画 L. de 9 R.

葷 𦾔 熏 Hiun, hun — Comida de naõ jejum.

丨菜。丨素。—. Comida de carne, e de jejum.

志不在于食丨與素、禮在其潔與濁也 — Naõ consiste a boa intençaõ em comer carne, ou hervas, mas a cortezia esta na pureza, ou çujidade.

葥 𦱋 前 Ch'ien — 見葷字註

萹 𦲏 鞭 Pien — 丨竹 C. herva.

葬 𦽓 臓 Çam — Enterrar.

埋丨。殯丨。—. Enterro.

給付死者之家、以爲營丨之用。 — Dar [dinheiro] a familia do defuncto para os gastos do enterro.

竟丨江魚之腹中矣 — Por fim foi enterrado na barriga dos peixes do *Kiam*,

惹 𦻑 喏 Joõ — Provocar, levantar. Produzir, solicitar.

丨事。丨禍。 — Levantar desordens. Causar desgraças.

不丨是非。 — Naõ levanta desordens.

九画 L. de 9 R.

丨我相思。 — Excita a minha saudade, ou idea.

意丨情牽。 — Excita se a vontade, e apega-se o affecto.

葳 𦼫 威 Vei — 丨蕤 Herbaçal. C. droga.

葑 𦼮 封 Fom — Herva de cabeça doce, e pe amargo.

不以丨菲之嫌、更貽厚聘之愧。 — Naõ so naõ se dedigna da minha imperfeiçaõ; mas ainda me envergonha com huma grande arrha.

著 𦾏 注 Chu — Publicar.

彰丨。昭丨。—. Fazer-se publico.

顯丨。表丨。 — Descobrir-se. Mostrar.

彰明較丨。 — Publico, e claro.

光輝宣丨。 — A sua gloria se publicou.

兇暴衆丨。 — A crueldade he publica a todos.

丨有勞績。 — Em tudo tem meritos.

掩其不善、而丨其善。 — Encobrir o mal, e publicar o bem.

音勺 穿丨大雅。 — Vestir-se mui bem.

高人一丨。 — Mais alto que os mais hum grao.

丨令即行。 — Apenas se mandou, fez-se.

九画 L. de 9 R.

蔔 福 Fu ｜菜 C. hortaliça ma.

葚 甚 Xên Amora.

食我桑｜、懷我好音 Come as minhas amoras, para teres boa voz lembrada de mim (á ave)

葉 業 ie Folha.

樹｜。冊｜。 — da arvore. — do livro.

木｜盡脫。 As folhas das arvores cahirão todas.

梧桐｜落、天下皆秋。 Quando cahe a folha da arvore do azeite he outomno em todo o mundo.

駕一｜之扁舟 Embarcou-se n'hum bote chato como huma folha.

御瀟題｜。 A folha escrita do cano imperial [Hist. 138]

葫 胡 Hu Cabaço.

作從前之模樣、畫從來之｜蘆 Fazer huma fôrma a antiga, e pintar hum cabaço a moderna (auctor naõ original)

葭 加 Kia Cana nascente.

九画 L. de 9 R.

｜葦。｜笛。 —. Flauta de cana.

｜灰飛 A cinza da cana voa [he inverno]

時切蒹｜之慕 Estar a toda a hora as venezianas anhelando (mulher.)

葦 委 Vei Cana.

葭｜蘆｜。 —.

縱一｜之所如、凌萬頃之茫然。 Seguindo a vontade de huma cana (botesinho) andei a grande distancia de hum milhaõ de giras na agoa.

達摩折｜渡江 Ta-mo colheo huma cana, em que passou o rio Kiam (para voltar a casa)

葵 逵 C'oei Girasol.

｜菜。｜扇。 Mostarda couve. Leque de espadana,

智不如｜之傾葉向日而衛其足 Naõ ha maior providencia que a de girasol abaixando as folhas, e voltando-se para sol, a defender o pe

董 東 Tom Conter alguem.

｜督。｜藏。 —. Guardar, esconder.

服之以德。 Sujeita-los com a virtude, e conte-los com a

九画 L. de 9 R.

｜之以威、政是以和。 magestade, unir estes dois artigos he politica.

當｜其身以自潔 He preciso retirar-se, para se conservar innocente [na revolução

葡 蒲 匍 Pu ｜萄 Vide.

葱 蔥 恩 Ç'um Cebola.

｜菜。｜達。——. Perspicaz.

｜劍。｜珩。 Esp. de espada. Verde jaspe.

佳氣｜｜。 O bello ar se estende longe.

荇 莕 衍 ien 蔓｜ (Hervas) rampantes.

葩 葩 怕 P'a A flor no botaõ.

百卉含｜。 Todas as plantas estaõ com botões.

豈其奇｜朱艷。蝶使不知 Por ventura a borboleta naõ me deixou saber da maravilhosa flor vermelha?

葆 葆 保 Pau Hortaliça brava.

旅｜。叢｜。——. Herbaçal.

頭如蓬｜。 Cabello como huma esteira (desgrenhado)

九画 L. de 9 R.

治數之道、從容之｜ O meio de adevinhar a sorte do homem he a perfeita naturalidade.

葚 葚 時 Xe ｜母 C. droga.

葛 葛 割 Co Nuno, esp. de linho.

｜藟。｜布。——. Panno de nuno.

夏｜而冬裘 De verañ se veste nuno, e de inverno pelles.

毫無膠｜。 Nenhuma relaçaõ tenho com elle.

瓜｜之親。 Parentesco remoto.

萬 萬 玩蔓 Van, man Myriada. 10 mil.

億｜。巨｜。 Cem myriadas, innumeraveis. Homem rico.

｜方。｜民。 Toda a parte. Todos os homens.

動以｜計。 Usar de mil traças.

｜不失一。 Em nada fica frustrado.

｜難從命。 He mui difficil obedecer.

｜勿復言。 De nenhuma sorte o tornes a dizer.

實為｜幸。 Sem duvida he a maior felicidade.

出于尋常｜｜也 He muito extraordinario.

｜年。｜歲。 Mil annos, muito tempo. V. Magestade.

九十画 L. de 9, e 10 R.

精兵滿｜。 Dez mil soldados veteranos completos.

葺 𦿆 緝 Ch'i Corrigir. Concertar.

修｜。補｜。 —. Concertar.

｜理舊址。 Concertar os antigos alicerces.

葸 𦿆 徙 Si Acanhado.

｜懼。｜色。 Temer. Cara de medo

慎而無禮則｜ O circunspecto sem cortezia sera acanhado.

近于不悅，則其言｜ Quando esta perto de nao gostar, as suas palavras saõ acanhadas, [para o negar.]

蕚 𦿆 咢 Go Botaõ da flor.

梅｜破香 Os botões da ameixeira arrebentaõ em cheiro.

萵 𦿆 倭 Vo ｜苣 Alface.

10

蓉 𦿆 容 Jum Hibiscus mutabilis.

艷色過于芙｜ A cor do rosto excede a do hibiscus.

蒲 𦿆 莆 P'u Acoro, espadana.

十画 L. de 10 R.

｜草。｜履。 — Capatos de —.

｜柳之姿，未秋先槁。 A formosura do salgueiro secca antes do outomno.

人有微過但用｜鞭罰之 Quando o crime he pequeno, so se castiga com açoutes de espadana.

蓌 𦿆 梭 Sō ｜蓌 Abundante.

蔀 𦿆 剖 P'ou ｜席 Espaço de 72 annos. Esteirinha.

音部｜首 O primeiro anno bisexto em tres annos.

蒺 𦿆 疾 Chi Tojo.

不敢矘弛厥職，自甘｜藜之棄 Naõ me atrevo a relaxar o dever, naõ recuso ser lançado [pelo povo] como tojo.

蓆 𦿆 席 Si Esteira.

草｜。薦｜。 —. A resguardadora esteira.

｜捲天下。 Enrolou o mundo [conquistador]

衆｜。大｜。 Muitos. Grande.

蓄 𦿆 出 Ch'u Ajuntar.

十畫 L. de 0 R.

丨積。丨藏。 —. Recolher.

素無丨聚。 Naõ costuma amontoar provisões (pobre)

蓑 𦹅 梭 Sō Palha de coroças.

丨衣。丨笠。 Coroça. Chapeo de palha.

毛如披丨。 Cabello como quem traz coroça.

負丨救火、適以自禍。 Quem acode ao fogo com coroça, acontece padecer.

敷華蘂之蓑。 Abre os pestillos, que ficaõ suspensos.

音綏

蒿 𦹅 哮 Haŏ Abrotea.

丨蓬。丨蔾。 — macho — femea.

焄丨。耗丨。 Vapores das arvores. Gastar-se.

今之君子、丨目而憂世之患 Os sabios presentes com po de jornada nos olhos sentem as calamidades deste seculo.

蒙 𦹅 濛 Mom C. hortaliça.

唐丨。大丨。 —. C. droga.

迷丨。愚丨。 Rude. Ignorante.

丨昧。丨稚。 Obscuridade. Rudeza, infancia.

十畫 L. de 10 R.

丨恩。丨惠。 Alcançar beneficios. Cõseguir dadivas.

深丨過愛。 Consegui o vosso extremo amor.

雖有禍患、猶丨死而存之 Naõ obstante as calamidades, ainda se expõe a morte para conserva-lo

將丨不白之冤矣 Me exporei a huma injustiça sem defesa.

丨其君父 Enganar rei, e pai.

蓂 𦹅 冥 Mim 丨莢 Herva lunar [Hist. 3]

蓁 𦹅 溱 Ç'ou Hervas viçosas.

丨雜。丨盛。 Confuso. Viçoso.

其葉丨丨。 As folhas estaõ viçosas.

束丨其髮。 Atar o cabello.

蒜 𦹅 算 Soan Alho.

卵丨。銀丨。 —. — cor de prata.

葱丨韮薤、不入齋戒 A cebolla, alho, echalota, e porro naõ se comem no jejum.

蓐 𦹅 辱 Ju Arrebentar a herva velha. Esteira de palha.

繁丨。茵丨。 Arrebentar com força. Alcatifa de palha.

十画 L. de 10 R.

秋物擢丨而可收 — No outomno as plantas amadurecem, para se poder colher.

蒝 𦶩 原 ioen 丨荽 Salsa.

蓍 𦾔 尸 Xe Herva de adevinho.

丨草。丨數 —. Adevinhaçaõ.

蓋 𦾔 溉 Cai Cobrir.

遮丨。掩丨。 Fazer sombra. Encobrir.

覆丨。上丨。 Cobrir. Testo, abobada do ceo.

雨丨。鋪丨。 Sombreiro. Alcatifar.

蒼天如圓丨。 O ceo azul he como hum testo redondo.

尚丨其慾以自飾 Ainda encobre o seu defeito para disfarçar.

丨有所爲而言之也。 Era porque tinha causa, por isso fallou.

當斯之際。丨千古一時。 Aquelle instante he que era a unica occasiaõ em toda a antiguidade (para emprego)

丨欲口受而心辭 He porque elle annuia sim na boca, mas o coraçaõ lhe repugnava

蒸 𦾔 正 Chām Lenha miuda.

十画 R. de 10 L.

薪丨。溫丨。 Lenha. Aquentar ao bafo da agoa.

天生丨民，有物有則 又与烝同 O ceo produzio todos os homens com virtudes, e regras.

蔯 𦾔 陳 Ch'en 茵丨 Oregaõ.

蔭 𦾔 飲 in Fazer sombra. Assombrar.

遮丨。覆丨。 —. Proteger alguem.

得藉庇丨。 Consegui o vosso amparo.

茂樹丨蔚。 A viçosa arvore assombra as plantas.

樹成丨而衆鳥息 Quando as arvores ficaõ copadas, as aves descançaõ.

蓀 𦾔 孫 Sun 丨草 C. herva cheirosa.

蒹 𦾔 兼 Kien 丨葭 C. herva palustre.

蓏 𦾔 裸 Loŏ Fruta de hervas.

草丨。菓丨。 —. Fruto de arvores, e hervas.

蓓 𦾔 培 P'ei 丨蕾 Botões de flores.

蒨 𦾔 倩 Ch'im Viçoso.

十画 L. de 10 R.

茂｜。燦｜。—. Novo brilhante.

｜｜嘉穀 Bello graõ, e cheio.

蒐 蒐 搜 Xou C. herva comestivel.

茅｜。獵｜。—. Caça da primavera.

｜取不孕 Caçar a que naõ esta prenhe.

蒼 蒼 倉 Ç'am Azul.

｜色。｜老。—. Hum velho.

｜｜者天。O ceo azulado.

先生不出，如｜生何。Se Vmce. naõ sahe, que ha de ser do povo ?

蒹葭｜｜，白露為霜。As hervas, e canas desmaiaõ, e o orvalho branco he geada (passou a mocidade)

｜頭。｜黃 Soldados de lenço azul. Apressado.

蓊 蓊 翁 Vum C. herva. Muita folha espessa.

｜薹。｜鬱 —. Herbaçal.

蒔 蒔 侍 Xe Plantar.

｜植｜種。—.

流芳名于後世，｜旌功于無窮。Deixou hum suave nome para os vindouros, e plantou a inscripçaõ do merito para sempre.

十十一画 L. de 10, e 11 R.

夢 夢 孟 Mom Sonho.

｜寐。｜魂。Em sonhos. A alma sonhando.

浮生若｜，為歡幾何。A vida transitoria he como hum sonho, quantos prazeres tem ?

不知魂已斷只有｜相隨 E eis quando nos separamos, e so em sonhos te seguirei.

蔻 蔻 叩 C'ou Noz moscada.

現在荳｜之年有何桑中之約 Presentemente tendo idade de nozes [infante] que contrato de amoreira hade fazer ? (casamento)

蓿 蓿 宿 Su, siu 見苜字註

蔆 蔆 玲 Lim ｜角 Castanha aquatil, lincó.

蔢 蔢 婆 P'o ｜菱 Muitas hervas.

蔟 蔟 促 Ç'u 蠶｜ Embriaõ do casulo

又与簇同

十一画 L. de 11 R.

蔗 蔗 這 Choĕ 甘丨 Cana de açucar.

蔍 蔍 鹿 Lu Espatula.

丨葱。丨蹄。——. C. herva.

蔫 蔫 胭 ien Cor desbotada. Bafio.

丨色。丨臭。——. ——.

物腐必丨。A comida corrompida sempre tem bafio.

蓺 蓺 詣 i Plantar.

樹丨五穀。Plantar paõ.

又与藝同

蓮 蓮 連 Lien Nymphea China, trate.

丨花。丨葉。Flor trate. A folha trate.

丨步輕移。Os passos da nymphea levemente se movem (mulher.)

金丨。青丨 Pe enleado, pequeno de mulher. Donzela, bonza.

蓴 蓴 純 Xun 丨菜 C. hortaliça palustre.

蔌 蔌 速 Su Hortaliça.

十一画 L. de 11 R.

菜丨。肴丨。——. Conducto.

丨丨風威。Tremendo vento soante.

蔕 蔕 帝 Ti Pe da flor.

花丨。根丨。——. Raiz.

音釵 細故丨芥。何足以疑 Huma ninharia merecerà ser objecto d duvida?

蓷 蓷 退 T'oei 見萑字註

蓪 蓪 通 T'um 丨草 C. droga.

薰 薰 熏 Hiun Comida de carne.

氣丨蒿而騰蒸 Os vapores se formaõ e depois sobem.

蔚 蔚 尉 Vei Hervas viçosas.

丨茂。丨密。——. Espesso

人民丨起。戸口繁多。Multiplicou-se o pov e cresceo o numer dos fogos.

韋 上有丨藍。下臨洞照 Em cima esta o c que para baixo alun ia ate os escondrij

十一画 L. de 11 R.

蓼 𦸅 了 Leau Persicaria.

水｜。岸｜。— aquatil, — montana.

音鹿 ｜｜。若莪。Absinthio mui grande.

蔬 𧂲 疏 Xu Hortaliça.

菜｜。嘉｜。——. Bom arroz.

｜食菜羹。So come hervas, e caldo de hortaliça.

士勤于讀，｜水即屬家常 O estudante diligente no estudo, comer hervas, e beber agoa he o seu ordinario.

蔡 𦿔 菜 Ç'ai Herva. Entre [as hervas]

｜龜。又姓。Tartaruga. Sobrenome.

蔛 𦿙 斛 Hu 石｜ C. droga.

蓯 𦺓 總 Çum 葤｜ C. hortaliça de pe amargo.

蓁｜ Herva tenra.

音悚 騷擾衝｜。Muita gente vindo de tropel.

音肉 ｜蓉 C. droga.

蓰 𦺗 徙 Si C. herva.

十一画 L. de 11 R.

｜草。五｜。—. Quintuplo.

蓬 𦺇 芃 P'om Espadana.

首如飛｜。Tem a cabeça como a espadana, que abana (cabello descomposto)

其葉｜｜。Muita folhagem.

｜門。｜星 Porta da choupana. Estrella extraordinaria,

蔦 𦻉 鳥 Niau Parisita.

｜與女蘿，施于松柏。A parisita, e trepadeira se estendem ate o pinheiro, e cipreste.

｜蘿幸附。A parisita, e trepadeira afortunadamente se encostaraõ.

蓧 𦺞 眺 T'iau Cesto de bambu de esterco.

蔘 𦽃 三 San ｜綏 Suspenso.

音森 人｜ Ginsaõ.

蔣 𦼳 槳 Chiam ｜茅 Palha colmo.

又姓

蔞 𦽇 樓 Lou ｜蒿 Betele.

蔓 𦼮 萬 Van, mau Rampante.

十一 二画 L. de 11, e 12 R.

蔓 | 延 | — Espraiar-se pr. e fig.

不 | 不 枝。 Naõ alastra, nem ramifica.

| | 日 茂。 Alastra cada vez mais viçosa.

無 使 滋 |, | 難 圖 也 Naõ se deixaõ ramificar, e ainda custa a restringi-las.

蔑 𦿎 滅 Mie Naõ. Pequeno.

| 有。| 棄。 Naõ ha. Lançar.

不 | 民 功。 Naõ desattender o merito do povo.

| 然 無 言。 Tristonho, sem fallar.

| 倫 重 犯。 O grande crime contra a ordem social.

| 星。寂 |。 Estrellas pequenas. Extincto.

12

蘧 蘧 渠 K'iu Hibiscus.

芙 | 荷 |。石 | —. — das pedras.

蕩 蕩 宕 Tam Plano, socegado.

平 |。散 |。 —. A redea solta, a boa vida.

淫 |。佚 |。 Hum deshonesto. Vadio.

| 平 天 下。 Aquietar, sujeitar o imperio.

浩 浩 | |。 Vir em multidaõ, com impeto.

風 流 放 | 之 士 Moços desenfreados, e relaxados.

十二画 L. de 12 R.

藹 藹 愛 Gai Puro.

清 |。掩 |。 —. Encobrir.

白 雲 | 岫。 As brancas nuvens encobrem o outeiro.

淡 烟 | 霧 相 遮 蔽 O leve fumo, e ralla nevoa embaraçaõ a vista.

蕊 蕊 綏 Pistillo. Botaõ,

玉 |。石 |。 C. flor. C. droga.

含 花 帶 |。 Contem a flor, e traz o pistillo.

嫩 | 方 開, 蜂 媒 至 問。 Apenas a tenra flor abre, a casamenteira abelha vem perguntar (casadoura)

蕓 蕓 云 Jun C. herva cheirosa.

| 香。| 薹。 —. Eruca.

蕨 蕨 厥 Kiue C. hortaliça.

| 薇。| 粉。 —. Farinha de —.

調 羹 採 | 芽 Para temperar o caldo colhem olhos de *kiue*.

蕤 蕤 綏 Joei Franja da flor.

花 |。冠 |。 —. Franja do barrete.

十二画 L. de 12 R.

布冠不丨。 No barrete de panno naõ se põe borlas.

芳丨芬馥而蜂蝶至 Cheira a franja da flor, e a abelha, e borboleta chegaõ.

蕆 諂 Ch'an Preparar.

丨備。丨事。 —. Concluir bem o negocio.

興修之條丨陳在目 Os artigos principiados a arranjar estaõ expostos a vista.

蕘 饒 Jau Lenha miuda.

薪丨。火丨。 —. Accendalha.

丨花。丨艹。 C. droga. Lenheiro.

下問芻丨。 Sujeitar-se a perguntar aos homens da palha, e lenha.

蕡 汾 Fuen Fruta demasiada.

丨藹。丨實。 —. Muita fruta.

樹茂未始不可。果丨更有所滋 As arvores viçosas nada tem de mao, mas quando tem muita fruta ainda he melhor.

蕙 惠 Hoei Esp. de epidendro, flor mandarina.

薰丨。蘭丨。 O cheiroso epidendro. As duas especies de epidendro.

十二画 L. de 12 R.

蕈 尋 Sin 丨菌 Cogumelos.

音談 葛丨 O nuno tortuoso.

蕁 談 T'an 丨草 Esp. de porro.

蕭 消 Siau Cana. Zoar.

丨荻。丨條。 —. Silencio, socego.

丨然煩費。 Impertinencias.

風樹丨颯。 As arvores com o vento estaõ crestadas.

丨瑟兮草木搖落而變衰 La zoa o vento, as plantas abanaõ, e perdem a verdura.

亂起丨墻。禍積有日。 A revoluçaõ se levantou dentro das paredes, a calamidade ha muito fermentava.

蕑 奸 Kien 又姓 Epidendro. Sobrenome.

秉丨遨遊。 Com o epidendro na maõ passeia.

薑 港 Kiam 根丨 Raiz.

蕣 舜 Xun A flor transitoria de hum dia.

顏如丨華 Cara de flor transitoria (bonita.)

蕃 煩 Fan Viçoso.

十二画 L. de 12 R.

丨茂。丨衍。 —. Propagar, pr. e fig.

庶草丨蕪。 As hervas estaõ mui espessas.

民之丨庶 于是乎生 Quanta multidaõ de povo, que nasce aqui!

蕽 登 Tām 金丨草 Herva dourada.

蕎 喬 K'iau 丨麥 Esp. de trigo.

蕪 無 Vu 荒丨蕃丨 Herbaçal.

田園將丨。胡不歸 Os campos, e hortas se tornaõ incultos; porque naõ volto a cultiva-los? (empregado)

平丨盡處是青山 O lugar onde acaba o herbaçal plano he o Monte verde.

草苞丨茂 A herva he abundante, e viçosa.

藜 黎 Li 蒺丨 Tojo.

藤 勝 Xâm 苣丨 Linho commum.

蕕 猶 ieu 臭丨草 C. herva fedorenta.

一薰一丨 十年猶尚 Huma fragrancia, e hum fedor, este em dez annos ainda duraria

十二画 L. de 12 R.

有臭 [sente-se mais o mal]

蕉 焦 Chiau 芭丨 Banana, bananeira.

音樵 薪丨 Lenha, e banana [mortalha]

又与焦同

蕬 絲 Sū 菟丨 C. droga.

薌 鄉 Hiam Cheiro do graõ.

穀丨。芬丨。 —. Cheiro.

微聞丨澤。 Ouvi fallar hum pouco da tua beneficencia.

豚膳膏丨。 As comidas delicadas de porco, e gordura de vacca.

又与香同

蕞 最 Çcei Vil, baixo.

丨陋。丨聚 —. Ajuntar.

蕢 匱 C'oei Cesto de terra.

竹丨。草丨。 — de bambu. — de herva.

甍 萌 Mom Trave mestra.

譬之如室、既鎮其丨矣 Bem como a casa, tendo assentado a trave mestra....

十二 三画 L. de 12, e 13 R.

蕒 蕒 買 Mai ｜菜 Chicoria.

水苦｜。 C. droga.

蔽 蔽 閉 Pi Cobrir, encobrir.

遮｜。掩｜。— Cobrir, tapar.
蒙｜。障｜。 Encobrir, redeza Encobrir da vista.
｜塞。｜斷。 Entupir, impedir. Tolher, cortar.
彷彿兮如輕雲之｜月。 Tem alguma semelhança com as leves nuvens, que encobrem a lua.
懲以一杖、亦足｜辜。 O castigo de pao podera corresponder a culpa.
利慾昏｜。 A cobiça, e a luxuria o trazem illuso.

13

薄 薄 泊 Po Fino papel &c.

林｜。簾｜。 Bosque rallo. Cortina da porta.
帷｜。埋｜。 Veo. Enterrar, ancorar.
厚｜。輕｜。 Grosso, e fino; grande, e pequeno. Desprezar.
｜集。｜努。 Pousar. Esforçar se.
無所依｜。 Naõ ha onde se refugiar.
外｜四海。 Fora estende-se a todo o imperio.
雷風相｜。 A trovoada se choca com os ventos.

十三画 L. de 13 R.

今且｜暮。 Agora de mais he quasi noite.
胡爲乎鄙｜之氣、相逼而來也。 Paraque esta figura insignificante me vem aqui incommodar?
｜言往訴、逢彼之怒。 Sempre lho foi dizer, e foi victima da sua ira.
寒氣侵｜。 O ar frio vai penetrando.
心搖搖如懸旌、而無所終｜。 O coração indeterminado como a bandeira içada, sem ter Norte certo.
室家尚｜。 Pouco havia ainda em casa [pobre]
俱擬不應以示｜儆。 Decidiu, que naõ convinha, para levemente o reprehender.
｜行夫婿、殊無人心。 O genro illiberal nada tem de sentimentos de homem.
其所厚者｜、而其所｜者厚、未之有也 Desprezar o essencial, e estimar o accessorio he coisa, que naõ ha.
稍存｜面。 Ainda conserva alguma honra.
待吾甚｜。 Trata-me bem de resto.
音 粕 載驅｜｜。 Correm as seges, tra tra.

十三画 L. de 13 R.

蔘 森 Xen Ginsaõ.

人|。元|。 —. — preto.
沙|。丹|。 — branco. — vermelho.
苦| — amargo.

蘊 溫 Ven |藻 C. herva palustre.

音允 |積。|聚 Accumular-se. Ajuntar.

薪 辛 Sin Lenha grossa.

柴|。樵|。 Lenha. Lenheiro.
增罪猶增|焉 Multiplicar crimes, he como ajuntar lenha.
時値弄兵、忽遘採|之憂 Justamente quando marchou o exercito, de repente se achou enfermo.

薏 意 i |米|實 Cevadinha.

薦 煎 Chien Cama de palha. Recommendar alguem.

草|。舉|。 —. —.
君賜腥、必熟而|之。 Dando o rei carne crua, se ha de cozer, e sacrificar.

十三画 L. de 13 R.

|引人才。 Introduzir os talentos (para empregos)
又与荐同

薕 廉 Lien Cana.

蒹|。薑| —. Gingibre.

蕹 雍 ium |菜 Convolvulus reptans.

薧 考 C'au |魚 Peixe secco.

音蒿 |里 Lugar onde morreo.

蕾 累 Lei A flor abrindo.

花|。含| —. Flor fechada.

薤 械 Hié Esp. de cebolla.

葱|之屬 As varias especies de cebolla,
食之止臥。 comendo-as tiraõ o somno.

薘 達 Ta 著|菜 Acelga.

薔 墻 Ch'iam |薇花 Rosa alexandrina.

薜 避 Pi |荔 Aipo China.

十三画 L. de 13 R.

音伯 卜 蔴 Linho silvestre.

髻𨸏丨暴 不入市 Trastes franzinos, deteriorados, rachados, e defeituosos naõ entraõ na feira.

薩 𦼭 撒 Sa Soccorer.

丨濟羣生 — todos os homens.

薆 𦶇 愛 Gai Vigoso.

丨薱。丨障。—. Embaraçar a vista.

香烟人氣 晻丨其中。 O fumo dos perfumes, e a catinga da gente toldaõ o interior (do pagode)

薙 𦶇 替 T'i Cortar o joio.

芟丨。除丨。—. Tirar as hervas.

薐 𦶇 稜 Lām 菠丨菜 Espinafres

薢 𦶇 皆 Kiê 見苦字註

薊 𦶇 計 Ki 馬丨 C. herva.

又姓、地名

薇 𦶇 微 Vei Rosa alexandrina.

十三画 L. de 13 R.

白丨。紫丨。— branca. — vermelha.

採丨而食 Colhiaõ mandioca para comer (Hist. 27)

薛 𦶇 屑 Sie 丨莎丨蒻 Cyperus.

爲趙魏老 則優、不可 以爲滕丨 大夫 Os que nos reinos *Chau*, e *Vei* (grandes) eraõ mais que sufficientes magistrados subalternos, nem por isso poderaõ ser ministros nos reinos *Tam*, e *Sie* (pequenos.)

又姓

薁 𦶇 郁 iu 丨李 Abrunho doce.

音奧 卩草 C. herva

蘞 𦶇 斂 Lien 白丨 C. droga desseccante.

薈 𦶇 畏 Vei 鴻丨 Hotaliça.

丨蔚。丨障。Elevar-se o vapor. Anteparo.

我有高厦、 音意 如雲斯卩 Eu tenho hum alto palacio, que como huma nuvem se eleva.

薅 𦶇 蒿 Haõ Mondar.

因丨荼蓼、 遂至禾塲 Para mondar a grama, foi para o campo de seara.

十三四画 L. de 13, e 14 R.

薨 䒙 訇 Hum — Morrer o fidalgo. Muitos.

慶螽斯之 | | — Parabens dos muitos filhos.

度之 | |。— Muita gente a trabalhar.

14

薺 䒙 祭 Chi — Bolsa de pastor.

| 菜。| 麥。— Esp. de trigo.

誰謂荼苦其甘如 |。— Quem diz que a t'u he amarga? he doce como a bolsa.

藏 䒙 倉 Çam — Esconder, guardar.

| 匿。| 蓄。— Ajuntar.

收 |。隱 |。— Guardar. Esconder.

潛 |。蓋 |。— Esconder-se o ladraõ, &c. Cobrir.

| 器于身待時而動。— Encolher-se, esperando a occasiaõ de sahir.

用之則行，舍之則 |。— Servindo-se de mim sahirei, e deixando-me, recolher-me-hei.

音葬 | 庫 — Armazem, despensa.

又与臟同

薹 䒙 苔 T'ai — Cyperus.

十四画 R. de 14 L.

| 莎。| 笠。— Chapeo grande de palha.

藍 䒙 婪 Lan — C. herva. Azul claro [cor estimada]

| 草。| 蛇。— C. cobra azul.

伽 |。粉 |。— Calan, jardim, pagode de Fo. Tinta verde.

衣衫 | 縷。— Vestido roto.

青出于 |，而勝于 |。— O azul vem do azul claro (tinta) e o excede (o discipulo excede o mestre)

| 田種玉。— Semeou pedra preciosa no campo Azul [Hist. 125]

藬 䒙 眞 Chên — 莿 | Lirio.

藎 䒙 盡 Chin — Herva da tinta amarela. Liçaõ restante.

| 草。柴 |。— —. —.

灰 |。忠 |。— Cinza, Fidelissimo.

感君之恩，猶存餘 |。— Agradeço o seu beneficio, que ainda dura.

| 思盡忠退思補過。— Entrando (para o paço) pensa em ser fiel, e sahindo pensa em reformar teus faltas.

藋 䒙 莜 T'iau — | 粱 C. milho.

音翟 灰 |。— C. hortaliça.

十四畫 I. de 14 R.

藐 𦵎 眇 Miau Olhar com desprezo.

丨視。丨遠。—. Olhar ao longe empiscando os olhos.
欺丨。綿丨。Insultar. Distante, comprido.
眳丨流盼。Volta a cara com graça.
以是丨諸。Por isso naõ faz caso disso.
言者諄諄。O que falla poẽ toda a energia, e o ouvinte naõ ouve.
音莫 聽者丨丨

藉 𦵏 寂 Chi Barafunda.

狼丨。丨田。—. Leira da dizima.
口語丨丨。Falla-se muito nisso.
音借 枕丨。薦丨。Encostar-se mutuamente. Encosto, apoio.
醞丨。依丨。Liberal. Encostar-se.
丨庇。丨恩。Fiado na protecçaõ. Por teu favor.
丨勢憑權。Valer-se da grandeza, e auctoridade [para o mal]
自丨其力。Ater-se a si mesmo.
慰丨良厚。Aliviar muito outro.

薰 𦵐 熏 Hiuu Cheiroso. Aquentar ao fogo.

丨草。丨香。—. Herva cheirosa

十四畫 I. de 14 R.

丨炙。丨蕕。Assar a fogo lento. Cheiroso, e fedorento.
利慾丨心。A avareza, e luxuria aquentaõ-lhe o coraçaõ.
入室芝蘭丨令德。Entrando na tua casa dos epidendros, cheira-me a tua virtude.
沐浴盛潔棄肥丨 Banhava-se para andar puro, e lançar a catinga.

薿 𦵑 擬 i, ni Bonito. Viçoso.

秀丨。茂丨。—. —.
黍稷丨丨。O milhaõ, e o milho estaõ viçosos.
既呈丨丨之祥復覩煌煌之秀 Naõ so apparece a bondade da sua verdura, mas tambem se ve a abundante flor (bonita seara)

藇 𦵒 序 Siu Bonito.

釃酒有丨 O libar vinho he bom.

舊 𦵓 柩 Kieu Velho (coisa.)

新丨。故丨。Novo, e velho. Coisa passada, defuncto.
無傷丨好。Naõ damnifica a antiga bondade.
貪新忘丨。Desejar o que he novo, e esquecer-se do velho.
丨穀既沒、新穀既升。Acabado o graõ velho, logo o novo sobe (para o celleiro)

十四五画 L. de 14, e 15 R.

亡心棄丨 Quem perde os sentimẽtos, e degenera, sem
不枉視作 injustiça se olha como
浮雲 mo huma leve nuvem.

丨紀文章 Antigamente se escreveo
之藪 ser a praça das orações sublimes.

玉堂話丨 Na academia fallaõ das suas relações antigas.

意欲續丨 Dava a entender, que queria continuar o passado (mao)

丨恨新愁, O odio do passado, e a tristeza do presente
連綿鬱結 continuamente me abafaõ, e angustiaõ.

蘾 蘾 圭 Coei 見菇字註

雚 雚 貫 Cuon C. ave aquatil.

丨鳥 丨芄 —, Esp. de flor mandarina.

薱 薱 對 Toei 鬱蓊薱丨 Chavascal fechado

15 藭 藭 窮 K'ium 見芎字註

蕮 蕮 寫 Sie 澤丨 C. droga.

藩 藩 凡 Fan Sebe de bambus.

丨籬 丨屏 —. Servir de antemparo, ou escudo.

十五画 L. de 15 R.

又与轎同

藝 藝 羿 i Arte, Officio.

學丨 道丨 Aprender artes. Arte liberal.

才丨 樹丨 Habilidade. Lavoura.

文丨 武丨 Arte liberal. Arte militar.

丨業超羣 Na sua arte he excellente.

百丨無如 O saber todas as artes
一丨精 naõ iguala a posse da perfeiçaõ de huma.

執一丨以 Dar-se so a huma arte
成名 para adquirir nome.

合諸侯而 Chamar os fidalgos para
丨貢事 tratar do que cada hum deve dar de feudo.

貪欲無丨 Ambiçaõ sem termo.

藺 藺 閵 Lin 菴丨 Esp. de abrothea.

藕 藕 偶 Gou Raiz de trate.

蓮丨 菱丨 —. Amago da castanha palustre.

丨絲 丨粉 Linha, ou baba do trate. Farinha de trate.

丨斷絲連 Quando se quebra o trate as linhas con-
可奈何 tinuaõ, que remedio? (saudades)

丨節應月 Os nós do trate correspondem as luas, e lo-

十五画 L. de 15 R.

生長自知。 go se sabe quando nasceo [a sua idade]

藜 蔾 黎 Li C. abrolho.

丨藋。丨杖。 C. herva insipida. Bordaõ de *li* (Hist. 8)

配丨四施。 Multidaõ confusa de todos os lados

梁有懸丨 Na trave se suspendem jaspes.

藤 悉 Si 苹丨 C. droga.

又作牛膝

藤 縢 T'ām Rotim. Trepadeira.

丨蔓。繞。 Trepadeira. Voltas da trepadeira

老丨纏藟。 A trepadeira velha se enleia a roda do rotim.

丨綿荒蕪。 Hum chavascal de hervas seguidas.

藠 晶 Hiau 丨草 C. herva.

音 叫 丨子 Esp. de cebolla.

藥 虐 iŏ, iau Remedio.

草丨。醫丨。 Herva medicinal. Curativo.

甫疾易丨。 A doença no principio he facil de curar.

臣侍湯丨 Eu sirvo a V. Mde. apresentando remedi-

十五画 L. de 15 R.

未嘗廢弛。 os quentes, e naõ tenho afroxado.

苦口良丨。 O amargo a boca he bom remedio *pr. e fig.*

妙丨難醫 O melhor remedio naõ cura melancolia grande.

斷腸八

神農嘗百 *Xen num* provou todos

丨 os remedios (Hist. 2)

丨石之言。 Palavras de remedio mineral (uteis)

藘 閭 Liu 茹丨 Tintureira.

藭 夫 Fu 地丨草 C. droga.

藪 叟 Sou Chavascal.

叢丨。麓丨。 ——. Faldas.

古稱盜丨。 Antigamente chamava-se bosque dos ladroẽs.

視買賣爲利丨。適啓無限之爭端。 Olha-se para o cõmercio como praça das riquezas, mas acontece abrir a porta a contendas infinitas.

音 湊 輻丨 Cidade populosa.

音 黍 簍丨 Cesta, bandeja.

藟 累 Lei Trepadeira. Rotim.

十五 六画 L. de 15, e 16 R.

葛｜。藤｜。——. ——.

繭 䌸 柬 Kien Casulo.

蠶｜。結｜。 Casulo do bicho de seda. Completar o casulo, fechar a ferida.

足重｜而不息 Nos pes repetidas rugas sem cessar.

16

蘧 蘧 巨 Kiu C. herva.

｜草。木｜。 —. Cogumelo dos troncos.

藻 藻 早 Çau C. herva palustre bonita

水｜。交｜。 —. Elegante *pr. efig.*

｜菜。｜藉。 C. hortaliça palustre. Alcatifa de colocar.

故作交賦以述先王之盛｜ Por isso se fazem panegyricos para referir as muitas perfeições do rei defuncto

梟｜之士 Militares mutuamente satisfeitos, como os marrecos na herva palustre.

蘢 蘢 籠 Lum C. herva.

｜草蒙｜。 ——. Copado.

｜蓯｜茸 Ajuntar.

十六画 L. de 16 R.

藷 藷 署 Xu ｜蕷 Batata.

藹 藹 哀 Gai Herbaçal.

晻｜。幽｜。 ——. Escuro fundo.

嵐｜。｜翠。 Vapores do bosque. Bonita coisa.

蒼烟暮｜。孑焉孤客之淒涼 No meio dos vapores ja tarde o desamparado viajante se desanima.

｜｜吉士 Muitos, e bons estudantes.

蘑 蘑 磨 Mo ｜菇 Cogumelo.

蕊 蕊 蕊 Joei Pestillo.

草木花｜。 —— das plantas.

藿 藿 霍 Hō Folhas dos feijoẽs.

豆｜。｜香。 ——. C. droga.

牛｜。鹿｜ Feijaõ gallego. Feijaõ de veado.

野蔬充膳供長｜ Completa-se o banquete com hortaliça agreste, e se presentaõ folhas grandes de feijaõ (pobre)

藶 藶 力 Li 葶｜ Mastruço.

十六畫 L. de 16 R.

藾 䓨 賴 Lai — Herva da tona da agoa.

萍|。蔭| — ——. Sombrio.

蘁 𦶎 悟 U — Resistir.

|逆。|夢。 — ——. Sonho medonho.

使人心服。不敢|立 — Fazer que se sujeitem, sem se atrever a levantar-se contar.

又与蘁同

蘀 𦿀 託 Tō — Cahir da folha.

葉|。皮|。 — ——. —— a casca.

樹木殞|。 — As arvores largaõ a folha, e casca.

|兮|兮、風其吹女。 — Secca secca, que o vento te botara a baixo.

藺 𦳿 吝 Lin — C. herva de esteiras.

馬|。|石 — ——. Atirar pedras da muralha.

又姓

薑 𦺏 姜 Kiam — Gingibre.

生|。乾|。 — — verde. — secco.

請客赴|筵。 — Convidar para banquete de nascimento.

十六畫 L. de 16 R.

不撤|食。 — Naõ tirar o gingibre da comida (sempre comer com —.)

|通神明、去穢惡 — O gingibre abre a intelligencia, e limpa a çujidade.

蘇 𦿋 穌 Su — Scrophularia.

紫|。扶|。 — ——. Campeche.

流|。生|。 — Ornato de pennas. Nascer.

勃然乃|。 — De repente nascer, levantar-se.

又姓

蘅 𦳝 恆 Hām — 杜| C. herva cheirosa.

蘊 𦽽 縕 iun — Ajuntar.

|聚。|蓄。 — ——. Amontoar.

|積如堆。 — Ajuntar como hum monte.

我心|結 — Estou com o coraçaõ abafado.

音温 | 饒 — Superabundante.

蘆 𦾐 盧 Lu — Cana tenra.

|葦。|菔。 — ——. Nabo.

|花月下、微見魚舟。 — De baixo dos floridos canaviaes ao luar mal se veem os barcos pescadores.

十六七画 L. de 16, e 17 R.

蕭蕭丨荻秋 No outomno, em que os canaviaes zoaõ.

蘋 P'in Herva da tona da agoa

丨藻。丨菜。—. C. hortaliça branca.

蘄 其 K'i C. herva.

丨草。丨求。——. Pedir.

結駟方丨。Junguem-se as duas parelhas, e logo se lhes põem os freios.

惡死丨生。Com medo da morte procura a vida [fugindo &c.]

丨年豐稔。Orar pela abundancia do anno.

17

蘙 縊 i 丨薈 Herva viçosa.

蘭 闌 Lan Esp. de epidendro, flor mandarina.

芝丨。木丨。——. Aglaia adorata.

萑丨。芄丨。Cahir as lagrimas. Viçoso copado.

丨槳。丨杆。Os remos de Vmce. Grades.

結拜金丨。Travar amizade intima.

神如秋水、氣如丨 Elle tem tanto espirito como as agoas do outomno, e cheira como o epidendro.

寂寞泪丨干。Em silencio chorava amargamente.

雞爪丨。珠丨 Chloranthus inconspicuus. Idem.

十七九画 L. de 17, e 18 R.

蘞 廉 Lien Propagar-se.

丨蔓于野。As ramjantes se estendem no deserto.

蘩 煩 Fan Esp. de abrothea do sacrificio.

蘚 跣 Sien Musgo.

苔丨。苑丨。——. Musgo do telhado.

屐印丨痕 Vestigios dos tamancos, signal no musgo (vestigios)

薔 牀 Ch'iam 丨薇花 Rosa alexandrina.

蘧 劬 K'iu Esp. de trigo, droga.

丨麥。丨蔬。——. Esp. de cogumelo.

卩卩自得 Contente, satisfeito.

蘮 喬 K'iau 蓮丨 C. droga.

19

虀 擠 Chi Temperar.

調丨。和丨。——. Fazer pazes.

諸味相丨 Combinar todos os gostos.

蘼 迷 Mi 見蘪字註

十九画 L. de 18, e 19 R.

蘺 𧆑 離 Li　Esp, de alpiste.

江｜。蘺｜ —— do Kiam. Sebe.

蘸 𧆑 湛 Chan　Metter na agoa,

｜水。｜濕。—— Molhar.

黛｜油檀。Untar as sobrancelhas com azeite de sandalo.

蘿 𧆑 羅 Loõ　Parisita.

女｜。莪｜。——. Esp, de absinthio.

二十一画 R. de 21 L.

共結絲｜。Trepadeiras enlaçadas (casar)

蔦｜幸附。Afortunadamente a parisita, e trepadeira se amparaõ (uniao dos estrangeiros.)

自已不幸、至遭此慘、恐又｜纏他人、誠不忍耳。Desgraçadamente elle soffreo esta desgraça, e talvez ainda envolva outros, o que he grande lastima.

｜蔔 Nabo.

虆 𧆑 雷 Lei　｜蔓 Estender-se a herva.

音纍｜梩 Florões das grades.

虍 部 GENERO *Hu.*　G, 6

二画 Letras de 2 Rasgos.

虎 𧆞 滸 Hu　Tigre,

狼｜。猛｜。Lobos, e tigres O valente tigre.

｜乃獸中之王 O tigre he o rei dos animaes.

狐假｜威。A raposa serve-se da magestade do tigre (Hist. 223)

｜父無犬子。O tigre naõ gera cachorro [o filho sahe ao pai]

三畫 L. de 3 R.

｜將。｜政。Valente general. Governo tyranno.

不入｜穴、焉得｜子 Quem naõ entra na cova do tigre poderá apanhar o tigrinho ?

虐 𧆞 約 iõ, niõ　Cruel, tyranno.

暴｜。殘｜。——. Tyrannizar, destruir.

苛｜。凌｜。Maltratar os subditos. Injuriar os inferiores.

天降大｜。O ceo mandou hum grande flagello.

四 五 画 L. de , e 5 R.

助桀爲丨。 Ajudar (o tyranno) Kie na tyrannia.

傷丨百姓。 Tyrannizar os povos.

虔 甘 K'ien — Ingenuidade, respeito.

丨誠。丨潔。 —. Sem mancha.

丨敬。丨心。 Reverencia. Attençaõ.

丨具微物。以表誠心。 Com respeito arranjo estas poucas coisas para mostrar a minha sinceridade.

仁人爲將、先鎮靖然後丨劉 O benigno, sendo general, primeiro trata bem, e depois mata (os ingratos)

5

虖 呼 Hu — Ai !

嗚丨、何由禍患而更深于無底乎 Ai! donde vem esta calamidade, que he mais funda, que o que naõ tem fundo?

又与呼同

處 杵 Ch'u — Morar, collocar

居丨。相丨。 —. Cohabitadores, que se visitaõ.

實迫丨此。 Tem-me posto em grande aperto, quer-me tirar o lugar.

六 画 L. de 6 R.

丨于憂患。 Ter infortunios.

各丨一方。 Estaõ separados.

丨境難、而丨逆境尤難。 He difficil morar n'hum lugar, e mais difficil n'hum lugar de contradicçaõ,

相顧丨分。 Attenda cada hum ao seu dever.

名雖已字、實若丨子。 Aindaque ja tenha alcunha [casada] realmente esta como donzella (virgem.)

丨以嚴刑。 Sentenciar a hum rigoroso castigo.

傳知各卩。 Divulgou-se por toda a parte.

不知何丨。 Naõ sei onde.

此丨無魚別下釣 Aqui naõ ha peixe, vou a outra parte lançar o anzol.

虛 吁 Hiu — Chocho, vaõ.

丨實。丨空。 —, ou cheio. Vazio.

丨左以待。 Desoccupou o lugar da esquerda [honrado] a espera delle.

丨心下士。 Sem prejuizos cõmunicar com os inferiores.

仰觀太丨。 Olhar para o ceo.

千丨不如一實 Mil vazs naõ fazem huma realidade, pr. e fig.

如丨反坐。 Sendo falsa [a accusaçaõ] tem pena de taliaõ]

情丨畏審 A relaçaõ falsa teme o juizo.

六七画 L. de 6, e 7 R.

虜 虜 魯 Lu — Captivar.

丨掠。丨捉。——. Aprisionar.

丨人勒贖。Aprisionar para exigir redempçaõ.

7

號 號 毫 Haŏ — Invocar, chamar.

呼丨。哀丨。——. Ivocar com dor.

丨哭之聲、滿于四野。Os alaridos retumbaõ em todo o campo.

丨召天下之賢士 Convocar todos os sabios do imperio.

名丨。記丨。Nome de alguem. Signal, lembrar.

僭丨。尊丨。Usurpar o titulo. O nome de Vmce.

久聞大丨。Ha muito ouvi fallar em Vmce.

不聞丨令、但聞人馬之行聲 Naõ ouvi a voz da marcha, mas sim o ruido da gente, e cavalleria [personagem]

虞 虞 魚 iu — Esp. de tigre benigno. Prevenir, cuidado

騶丨。疏丨。Tigre branco, e malhas pretas. Descuido.

永保無丨。Para sempre assegurar os descuidos.

以備不丨。Para prevenir os descuidos.

匪徒窺伺、時時堪丨。Os perversos espreitaõ, de continuo, convem vigiar.

九十四画 L. de 9, e 14 R.

無貳無丨、上帝臨女。Naõ ha duvida, naõ ha engano, o rei supremo esta proximo a ti [comtigo]

虢 虢 國 Cŏo — C. reino.

將丨是滅、何愛于虞 V. Mde. conquistou o reino Cŏo paraque poupa ao reino Iu?

膚 膚 夫 Fu — Pelle.

皮丨。肌丨。——. Corpo.

身體髮丨、受于父母。O corpo cabello, e pelle foraõ recebidos dos pais

汗馬之功、全丨無寸。Tem o merito de suar cavallos (serviços militares) de pelle inteira naõ tem hũa polegada.

丨受之訴 Representaçaõ de incõmodos corporaes (tocante)

虧 虧 詼 C'oei — Falta, pr. e fig.

丨缺。丨滿。Faltar. Falta, ou completo,

問心無丨。Examinando-me naõ tenho falta.

月盈丨 Lua cheia, e minguante.

虩 虩 迄 Hi — Assustar-se.

履虎尾、丨丨恐懼 Pisando o rabo do tigre assustado estremece [acçaõ de consequencia]

14

虩 虩 綌 K'i — 恐丨 Assustar-se

一 四 Letras de 1, e 4 Rasgos.

虫 虫 卉 Hoei, ch'um — Bicho.

蛇｜。鱗｜。 C. cobra. Bicho de escamas.

又与蟲同

虬 虬 求 K'ieu — Dragaõ de cornos.

｜龍。｜髯。 —. De barbas compridas (como de dragaõ)

有仙駕雀、其形蚴｜ Hum genio montava em hum passaro, cujo modo era de dragaõ andando.

虹 虹 洪 Hum, kiam — Arco iris.

｜龍。｜草。 —. C. flor vermelha.

心｜萬丈。 Coraçaõ de mil braças de fundo (homem profundo)

｜消雨霽、彩澈雲衢。 Desfaz-se o arco iris, para a chuva, e os matizes penetraõ as aberturas das nuvens.

天地｜洞 O ceo, e terra estaõ colligados.

4

蚪 蚪 斗 Tou — Cabeçudo.

蝌｜大篆。 Letra do sello imitando o —.

蚊 蚊 文 Ven — Mosquito.

四画 L. de 4 R.

｜蟲。｜蚋。 —. — anaõ.

聚｜成雷。 Os mosquitos juntos fazem a zoada do trovaõ.

蚨 蚨 符 Fu — Borboleta.

青｜。子母｜ Dinheiro. Borboleta inseparavel dos ovos (dinheiro esfregado com elles, que volta a casa)

自恨｜錢無屬我 Tenho pena, que o dinheiro naõ esteja ao meu dispor.

宿花｜蝶夢魂香 A borboleta, que mora na flor, ate os seus sonhos saõ cheirosos.

蚓 蚓 引 in — 蚯｜ Minhoca.

蚌 蚌 棒 Pam — Mexilhaõ.

｜蛤。｜珠。 —. Madreperola.

｜隨明月孕。 O mexilhaõ concebe ao luar.

老｜生珠。 O mexilhaõ velho produz perolas [velho com filhos]

女子鮫人音體近蠶｜ A mulher, e a serea saõ semelhantes ao bicho da seda, e ao mexilhaõ.

四画 L, de 4 R,

蚍 蚍 皮 P'i Formiga gigante.

丨蜉。丨草 —. C. herva vermelha.

蚤 蚤 早 Çau Caruncho. Manhã.

丨蝨。丨晚。 —. Manhã, e tarde.

丨晏無失, 必順天道。 O que observa as madrugadas [no veraõ] e as manhãs [no inverno] seguirá a lei natural.

吾丨從夫子之言, 不及此 Se ha muito seguisse os teus conselhos, naõ teria chegado a isto.

又与早同

蚧 蚧 介 Kié Sardaõ dos muros.

龍眼花開蛤丨鳴 Quando a longan lança flor, o mexilhaõ canta.

蚣 蚣 公 Cum 蜈丨 Centopea.

蚩 蚩 鴟 Ch'e Bicho. Estupido.

丨蝨。丨騃。 —. —.

妍丨自見。 A esperteza, e estupidez percebem-se bem.

嗟人丨丨 Ai! os homens saõ estupidos.

四 五画 L. de 4, e 5 R.

蚺 蚺 然 Ján 丨蛇 Cobra comestivel.

蚏 蚏 悅 iue 蟚丨 Caranguei do

蚋 蚋 銳 Joei

蠅丨姑嘬之。 As moscas e ... o chupaõ

5

蛇 蛇 佘 Xôõ Cobra, vibora.

丨虫。丨龍。 —. Serpente.

打草尋丨。 Bater o mato buscando as cobras (contendedor)

丨以眼聽。 A cobra ouve pelo olho.

音移 與物委丨, 而同其波。 Segue os outros, e com elles se expõe [condescendente]

蛀 蛀 注 Chu 丨蝨 Caruncho.

蚵 蚵 何 Ho 丨蠪 Osga.

蚶 蚶 邯 Han 丨蛤 Concha (peixe)

蛄 蛄 孤 Cu Morcego.

螻丨。蟪丨 —. *Outra especie.*

蚾 蚾 跛 Po 蚵丨 Esp. de gafanhoto.

五画 L. de 5 R.

蛋 𧈭 但 Tan — Barqueiras. Tancares.

丨戸丨民。— .

卵丨。蠻丨 Ovos. Barbaros do Sul.

蚱 𧈭 窄 Çoŏ, Cha — Cigarra amarella. Gafanhoto.

丨蟬。丨蜢。 —. —.

蚼 𧈭 苟 Cou — Caõ do Norte, come gente.

音拘 元丨徙花。 A formiga leva as flores.

蚯 𧈭 丘 K'ieu — 丨蚓 Minhoca.

蚳 𧈭 池 Chê — 蟻丨 Ovos da formiga.

音蚩 蠪丨 C. porco cornudo.

蛉 𧈭 令 Lim — Bicho nune.

蜻丨。螟丨子。 — Filho adoptivo [Hist. 231]

蚴 𧈭 憂 ieu — O andar de dragaõ.

青龍丨蟉于東廂 O azul dragaõ anda ao Oriente da casa (casamento)

五六画 L. de 5, e 6 R.

蛆 𧈭 沮 Chiu — 蝍丨 Vareja.

音趨 水丨 Esp. de sanguesuga.

蚰 𧈭 由 ien — Centopea negra.

丨死如環。 A — morrendo fica como huma argola.

升若長空之螮蝀。隱若入耳之丨蜒 Subiu como o arco iris do ar, e por fim ficou desconhecido como a centopea, que se mette no ouvido [heroe na desgraça]

蚍 𧈭 屈 K'iu — 蛣丨 Caruncho.

6

蛇 𧈭 㒸 Ch'a — Burbur, alforreca.

丨無頭目、衆鰕附之、隨其東西 A burbur naõ tem cabeça, nem olhos, mas os camaroẽs se poem nella, e vai para onde elles querem.

蛟 𧈭 交 Kiau — Esp. de crocodillo

丨龍。丨羊。 —. C. cabra mocha.

騰丨起鳳、孟學士之詞宗 O dragaõ elevado, e a guia alta saõ a figura do ministro *Mon.*

六画 L. de 6 R.

蛚 [seal] 列 Lie 蜻丨 Grillo.

蛔 [seal] 回 Hoei Lombrigas.

修丨養心，短蟯穴胃 As lombrigas compridas vivem no coraçaõ, e as curtas no ventriculo.

蛭 [seal] 質 Chè Sanguesuga.

水丨。石丨。 ——. — petrea.
草丨。泥丨 — herbacea. — lutea.

蛙 [seal] 娃 Va Rã do secco, riscada.

青丨。淫丨。 A azul rã. Luxurioso.
紫色丨聲。 Com a cara vermelha, e palavras luxuriosas.
路逢怒丨。 No caminho encontrou a rã irada (magestoso.)
丨鼓催喧。 O canto da rã apressa-nos (de pressa)

蛣 [seal] 乞 K'i 見蛐字註

蛩 [seal] 工 Cum 蛄丨 Grillo.

蛩 [seal] 窮 K'ium C. gafanhoto polypede.

飛丨滿野。 Os volantes gafanhotos cobrem os campos.

六画 L. de 6 R.

丨丨念飢。志丨丨而懷顧，魂眷眷而獨逝。 O cavallo velocissimo he grato ao que o nutriu. O coraçaõ triste se lembra delle, e a alma com a maior saudade se ausenta solitaria (morre)

蜷 [seal] 眷 Kiuen 丨蠋 Aranha.

蛛 [seal] 朱 Chu Aranha.

丨絲。丨網。 Fio da ——. Rede, teia de ——.
蜘丨之網，物觸而誅 Na teia de aranha as coisas, que embarraõ saõ mortas.

蛞 [seal] 闊 C'ō 丨蝓 Lesma.

蛒 [seal] 革 Co Centopea.

蛭丨。杜丨。 ——. Esp. de morcego.

蛤 [seal] 各 Co Rã.

蚌丨。蜃丨。 Mexilhaõ. Mexilhaõ grande.
雀入大水化爲丨 O pardal mette-se nas agoas grandes (no rio) e se transforma em rã.

蛑 [seal] 牟 Mou 蝤丨 Caranguejo gigante.

六七画 L. de 6, e 7 R.

蛐 曲 K'iu 丨蟮 Minhoca.

7

蜋 郎 Lam 螳丨 Bicho congom.

蜃 紳 Xên Mexilhaõ. Sardaõ fabuloso.

丨車。丨炭。 Carro do caixaõ. Carvaõ de mexilhaõ, para amortalhar.

丨樓海市 Casas de sardaõ, e feira maritima [Hist. 219]

蛺 夾 Kia 丨蝶 Borboleta.

蜇 哲 Choŏ Alforreca.

海丨。螫丨。 — curada. Veneno de bicho.

蛹 勇 ium 蠶丨繭丨 Crisalida do bicho da seda.

蜉 浮 Fou Formigaõ.

蚍丨撼大樹、何乃不自量 O formigaõ morder a grande arvore, que ridicula presumpçaõ!

寄丨蝣于天地 O homem he como a ephemeria, que hum dia se hospeda no mundo.

蜁 旋 Siuen 丨螺 Caracol.

七画 L. de 7 R.

蜓 廷 T'im 蜻丨 Bicho nune.

蜊 棃 Li 蛤丨 Ostra.

蛾 娥 Go Borboleta da candea.

燈丨。蠶丨。 —. — da seda.

螓首丨眉 Cabeça de mosca azul [testa larga] e sobrancelhas de borboleta (bonita)

蜔 甸 Tien 螺丨 Carocol do campo.

蜂 風 Fom Abelha. Vespa.

蜜丨。黃丨。 —. —.

丨排衙。 A abelha ordena o seu tribunal.

丨擁而來。 As abelhas vieraõ em turmas.

蜒 延 ien Centopea.

蚰丨。蝘丨。 —. Raposa gigante.

祝丨。蜿丨。 Salamandra. Mui comprido.

蜍 除 Ch'u Sapo amarello venenoso.

月裡蟾丨、是月魄之 O sapo da lua he a pura luz da

七八画 L. de 7, e 8 R.

精光 lua.

蜕 蜕 退唾 T'oei, T'ō Pelle de cobra &c. Mudar a pelle.

蛇丨。蟬丨。 —, Pelle de cigarra.

忽如虛丨。 De repente ficou como a vacua pelle.

蛘 蛘 養 iam Comichaõ. Formiga.

搔丨。蛾丨。 Coçar a ——. Formiga gigante.

音米 強丨據倉 O gorgulho apoderou-se do celleiro.

蜆 蜆 顯 Hien 螺丨 Mexilhaõ anaõ.

蜈 蜈 吳 U 丨蚣 Centopea.

蜎 蜎 涓 Kiuen Baladeira dos poços.

丨蠉。丨撓。 —. Curvo.

又与娟同

蛸 蛸 梢 Xau 蠨丨 Aranha pedilonga.

音消 海螵丨。 Osso de siba.

桑螵丨 Ovas do bicho da amoreira

蜜 蜜 宓 Mi Mel.

八画 R. de 8 L.

丨糖。丨果。 —. Jaca.

小人之交甜如丨。 A amizade dos mundanos he doce como o mel.

口有丨而腹有劍 Na boca tem mel, e na barriga, espada.

蜿 蜿 淵 iuen Torcicollos, andar em ——.

曲丨。蟠丨。 ——. Enroscar-se.

虎豹丨只。 Andar de tigre, e onça, por torcicollos.

龍行丨丨。 O dragaõ se vai torcendo.

蛇行丨蜒、不能上阪 A cobra se torce para aqui, e para alli, sem poder subir a ladeira.

蜣 蜣 羌 K'iam Escaravelho.

丨蜋之智、在于轉丸。 A habilidade de escaravelho consiste em voltar a maçã (inhabil)

惟蛣丨無鼻而聞香 So o escaravelho sem focinho cheira.

蜨 蜨 迭 Tie 蛺丨 Borboleta.

蜻 蜻 精 Chim 丨蛚 Grillo.

音青 丨蜓戲水 O bicho nune brinca na agoa.

八画 L. de 8 R.

蝀 蝀 凍 Tum — Arco iris.

掛長空之蝃丨 — O arco iris, que esta elevado no ar.

蜮 蜮 域 in — Bruxas, que ferem na figura. [Hist. 152]

鬼丨。狐丨。 — ——. —— raposa.

爲鬼爲丨，射影爲災 — He hum diabo, huma bruxa, que fere a gente atirando a sombra.

蜽 蜽 兩 Leam — Bruxa.

蝄丨 — — criança malfazeja, finge se quem ner.

蜥 蜥 析 Si — 丨蜴 Osga.

蜞 蜞 其 K'i — Caranquejo de terra.

蟛丨。雷丨。 — —. Cobra chumbo.

蜡 蜡 娶 Ch'iu — 蛆丨 Fel de mosca

音乍 歲終丨祭。聚萬物而索饗之 — No fim do anno se sacrifica, recolhem-se os fructos, e em casa se gozaõ.

蜛 蜛 居 Kiu — 丨蠩 Bicho de muitos rabos

八画 L. de 8 R.

蜢 蜢 猛 Mom — 蚱丨 Gafanhoto.

蜘 蜘 知 Chê — 丨蛛 Aranha.

蜩 蜩 條 T'iau — Cigarra.

丨螗。丨甲。 — ——. Pelle de —.

五月鳴丨。 — A cigarra da 5a. Lua.

丨蟉偃蹇 — Dar á cabeça nos trabalhos.

蜭 蜭 罕 Han — Traça cabelluda.

我裳無限丨蟲緣 — Os meus vestidos estaõ cheios de bordados da traça.

蜺 蜺 倪 i, ni — Piolho da orelha do veado.

嬰丨。虹丨。又与霓同 — ——. Arco iris.

蝃 蝃 帝 Ti — Arco iris.

丨蝀在東、莫之敢指 — O —, que esta a leste, ninguem se atreve a apontar para elle [porque faz tempestades; grande, e mao temido]

蜠 蜠 罔 Vam — 見蜽字註

八九画 L. d 8, e 9 R.

蜾 蜾 果 Cõo — Vespa solitaria anã.

螟蛉有子、蜾蠃負之 — A vespa negra larga os ovos, e a solitaria os vai chocar (Hist 231)

蜴 蜴 亦 i — Cobra venenosa.

哀今之人、胡為虺蜴 — Desgraçados homens de agora, como se tornaraõ em viboras?

9

蝣 蝣 由 ieu — 蜉蝣 Ephemeria.

蝏 蝏 亭 T'im — Bicho nune.

蜻蝏點水。 — O — anda na agoa.

蝱 蝱 盲 Mom — Melga.

蚊蝱。黃蝱。 — —. Mosca das vaccas.

蒲蝱。飛蝱。 — Borboleta. Setta triangular.

僕乃極乏、若微蝱焉。 — Este seu criado esta muito cançado bem como a melga.

又与䖟同

蝙 蝙 邊 Pien — 蝙蝠 Morcego.

蝘 蝘 偃 ien — Lagartixa.

九画 L. de 9 R.

執蝘蜓而嘲龜龍、不亦病乎 — Com a lagartixa (pequeno) zombar do cagado, e dragaõ (grande) naõ he tambem sem razaõ?

蝠 蝠 福 Fu — Morcego.

吁何㚇氣、生茲蝙蝠。 — Ai! que mao ar produziu este morcego? (homem astuto)

蝮蛇其心、縱毒不辜。 — A grande cobra venenosa larga o veneno impunemente.

蝶 蝶 垤 Tie — 蝴蝶 Borboleta.

花開蝶滿枝 — Abre a flor, e as borboletas cobrem o ramo, pr. e fig.

蝴 蝴 胡 Hu — Borboleta.

夢為蝴蝶 — Sonhei, que era borboleta (he sonho.)

蝥 蝥 矛 Mou — Gurgulho.

蝥賊。蝥弧 — —. C. bandeira.

蝦 蝦 遐 Hia — Sapo.

蝦蟆。蝦蛤。 — — Esp. de fera.

龍蝦。蝦蛟。 — Mexilhaõ gigante. Dragaõ de 10 braças.

九画 L. de 9 R.

魚逢淺水遭丨戲 Quando o peixe fica em pouca agoa, soffre o divertimento do sapo aquatil [o talento zombado na desgraça]

又与鰕同

蝯 蝯 袁 iuen Esp. de macaco.

猱丨善援 O macaco atrepa bem.

蝮 蝮 福 Fu 丨蛇 Cobra venenosa.

蝌 蝌 科 C'o Cabeçudo.

丨蚪文字。 Letra cabeçuda [antiga]

蝍 蝍 即 Chi Centopea.

丨蛆雖毒、亦畏蜘蛛。 A — aindaque venenosa tambem teme a aranha.

蝗 蝗 皇 Hoam Gafanhoto.

丨蟲爲災。 Os gafanhotos saõ praga.

蝓 蝓 俞 iu 見蛞字註

蝤 蝤 囚 Sieu Caruncho.

丨蠐之領、 O cabeçaõ de caruncho (branco, de mulher) assenta-lhe bem.

阿那宜顧。

蝨 蝨 瑟 Xoĕ Piolho, carrapato.

沙丨。牛丨。 Piolhos da area. Carrapato.

猪丨。狗丨。 Piolho de porco. Pulga.

湯沐旣具、蟣丨相弔。 Preparando o banho quente, as lendeas se daõ os pesames.

蝭 蝭 提 T'i 丨蟧 Esp. de cigarra.

音時 丨蛙。丨母 C. ave. C. droga.

蝎 蝎 曷 Ho Caruncho.

身之有慾、如樹之有丨。丨盛則木朽 A luxuria no homem he como o bicho na arvore, se as bichos saõ muitos secca a arvore.

蝸 蝸 瓜 Coa Lesma.

丨牛。丨舍。 —. A minha choupana.

丨角虛名。 O corno de lesma he nome sem sentido, p. e fig.

丨經雨篆。 O lesma depois da chuva descreve letras de selio.

九十画 L. de 9, e 10 R.

蝟 蝟 胃 Vei 刺丨 Ouriço cacheiro.

丨辱于鵲。O — he maltratado pela pega.

10

螃 螃 旁 P'am 丨蟹 Caranguejo. Arpia, *fig*.

螗 螗 唐 T'am 見蜩字註

螟 螟 冥 Mim Bicho da seara verde.

丨螣。丨蛉。—. Vespa negra.

焦丨羣飛。Os mosquitos da agoa voaõ em bandos.

螢 螢 榮 Jum Pirilampo volante.

倉丨。流丨。— azul O ambulante —.

腐草爲丨。A herva podre produz os pirilampos

丨窓雪案。Janella de pirilampo, e mesa de neve (pobre estudante sem azeite)

囊丨映讀。Ao reflexo do pirilampo no sacco estuda.

此乃丨火之光焉比皓月之明 Isto he luz de pirilampo, e sera comparavel a luz da brilhante lua? (sciencia)

螓 螓 秦 Ch'in 胡丨 Mosca azul.

螞 螞 馬 Ma Formiga.

十十一画 L. de 10, e 11 R.

丨蟻。丨蟥 —. Sanguesuga.

螵 螵 博 Po Ovas do bicho da amoreira (droga)

採桑拾丨蛸 Colhe folhas de amoreira, e recolhe as ovas.

融 融 容 Jum Uniaõ de pessoas.

丨和。丨熙。—. Moderado.

丨化。丨散。Derreter-se. Espalhar-se

昭明有丨。Grande resplendor.

雪丨山見。Derrete-se a neve, e apparece o monte.

其樂也丨丨 Satisfaçaõ grande.

盤 盤 班 Pan 丨蝥 C. bicho peçonhento [droga]

螄 螄 師 Xe 螺丨 Caracol *pr.* e *fig*.

螕 螕 卑 Pei 牛丨 Carrapato.

又与蚍同

螖 螖 滑 Hoa 螯丨 Esp. de caranguejo.

11

螲 螲 窒 Chê 螻丨 Bicho trompa.

蟅 蟅 這 Choŏ C. bicho.

十一畫 L. de 10, e 11 R.

丨蟲。丨蟒 ——. Serpente gigante

螭 螭 笞 Ch'ẽ Dragaõ novo sem cornos.

赤丨。駿丨。 ——. Bom cavallo.

爲蛟爲丨 He hum crocodillo, he hum dragaõ novo [hũ heroe cruel]

蟀 蟀 率 Sõ Grillo.

蟋丨。鬥丨 ——. Bulha dos ——.

螯 螯 敖 Gau Esp. de caranguejo.

車丨。蟹丨 ——. Torquez do caranguejo commum.

蟄 蟄 姪 Chè Casa do inverno, dos bichos.

藏丨。啓丨。 Recolher-se os bichos. Sahir, ou retirar se o bicho.

發丨。驚丨。 Sahir a campo, *pr. e fig.* Estaçaõ, a 6 de Março.

春動生機龍起丨 Quando principia o movimento da primavera, o dragaõ sahe da cova.

螫 螫 式 Xê Ferraõ.

毒丨。辛丨。 — venenoso. Trabalhos.

猛虎之猶豫，不如蜂蠆之致丨。 A indecisaõ do valente tigre naõ igoala a vespa dando ferroada.

十一畫 L. de 11 R.

螵 螵 瓢 P'iau 貝蛸字註

螬 螬 曹 Ç'au 蠐丨 Bicho do esterco.

蟉 蟉 柳 Leu 蚴丨 Ir-se torcendo.

蟋 蟋 悉 Si Grillo.

丨蟀在堂，歲聿其暮 Quando o grillo esta em casa, o anno esta no fim.

螽 螽 中 Chum Gafanhoto.

蟲丨。土丨。 ——. Rallo.

丨斯衍慶 Desejo-lhe muitos filhos (ao noivo)

螳 螳 堂 T'am 丨螂 Bicho congom.

蟆 蟆 麻 Ma 蝦丨 Sapo.

莫
音 丨蟲 Mosquito anaõ.

螻 螻 樓 Lou Cabra. Formiga.

土丨。天丨。 Cabra de 4 cornos. Morcego.

丨蟻尚且 Ate a formiga quer vi

十一二画 L. de 10, e 12 R,

貪生 ver *pr e fig.*

蟈 國 Cŏo 螻| Sapo anaõ.

螺 羅 Loŏ |蚌 Caracol.

12

蟧 勞 Laŏ 見蝭字註

蟮 善 Xán |魚 Enguia.

蟨 厥 Kiuc Bicho alfaiate.

|蛁赴濕。 O alfaiate procura a humidade.

蟟 遼 Leau 蜩| Esp. de cigarra.

蟯 橈 Jau Lombriga curta.

我之一身、內變|蛔、外烝蝨蚤。 O meu corpo por dentro se tornou em lombrigas, e por fora se fermentou em piolhos.

蟛 彭 P'om Caranguejo anaõ de terra.

|蜞。|蝟, —. Caranguejo anaõ maritimo.

蟪 惠 Hoei |蛄 Esp. de morcego (vive meio anno)

十二画 L. de 12 R.

蟥 黃 Hoam 見螞字註

蟠 煩 Fan |鼠 Esp. de rato.

音盤 |繞 Em espiral, torcicollos.

|伏。|屈。 Agachar-se. Eurosca-se.

龍| O dragaõ se eurosca.

雲|大地。 As nuvens rodeaõ a grande terra.

|據一方 Occupar huma regiaõ.

蟱 謀 Mou 蜘| Aranha.

蟭 焦 Chiau 見螵字註

蛗 阜 Fou Gafanhoto.

喓喓草蟲、趯趯|螽 Zunem os bichos das hervas, e saltaõ os gafanhotos.

蟣 几 Ki |蝨 Lendeas

蓄素|于玄冑。 Amontoa brancas lendeas no azul capacete, (muitos piolhos.)

音其 蛭| Piolho aquatil.

蟒 莽 Mam Rainha das serpentes.

十二三画 L. de 12, e 13 R.

丨龍。丨服。 Horrivel dragaõ. Vestido de regulo [com cobras]

巨丨千尋 Mil braças de grandeza [huma bisarma]

蟬 蟬 禪 Xân Cigarra preta.

秋丨。寒丨。 —. — do inverno.

丨蛻。丨鬌。 Pelle da —. Duas caraminholas dos meninos.

丨以翼鳴 A cigarra com as azas

不啻若自 canta naõ menos forte

其口出 do que faria com a boca

蟲 蟲 崇 Ch'um Bicho, animal.

丨類。丨篆。 Especie de —. Letra do sello.

毛丨。羽丨。 Animal de pelo. — de azas.

鱗丨。甲丨。 — de escamas. — de concha.

草丨小丨。 Meu filho.

蘊隆丨丨。 Montes de muito calor.

物必自腐 Apodrecem as coisas,

然後丨生之。 e entaõ nascem os bichos.

13

蟻 蟻 以 i Formiga. Eu supplicante

蟲丨。白丨。 —, bicho. — branca.

丨裳。丨民。 Saia. Nós o povo.

十三画 R. 13 de P.

壁上往來 Carreiro de formigas,

螻丨路 em que vaõ, e vem, na parede.

蟶 蟶 稱 Ch'âm Mexilhaõ gigante.

丨蚌。丨田 —. Campo de mexilhões.

蠅 蠅 姜 Kiam 丨蠶 Bicho da seda morto.

蟾 蟾 占 Chân 丨蜍 Sapo venenoso da lua.

自從泣別， Desde que chorando me

幾度丨圓。 apartei, tem decorrido varias luas cheias.

秋丨似鏡。 A lua do outomno he como o espelho.

音 蟾 丨光 Luar.

蟹 蟹 駭 Hié Caranguejo.

仄行丨屬。 He especie de caranguejo, que anda de lado (audaz)

蟷 蟷 當 Tam 見螳字註

蠆 蠆 嘬 Ch'ai Esp. de escorpiaõ de rabo levantado.

蜂丨垂芒， O rabo da vespa, e escorpiaõ abaixaõ o espinho, e deixaõ o seu

其毒在後。 veneno.

十三四画 L. de 13, e 14 R.

卷髮如｜。 Cabello annelado com o o rabo do escorpiaõ.

蠿 Çoŏ 賊蝥｜ Bicho dos nos da seara nascente.

蠍 歇 Hie ｜蠱 Escorpiaõ

蠅 迎 im Mosca.

青｜。蒼｜。 — azul. — verde.

｜虎｜蝗。 Rei das moscas [c. aranha, que salta]

｜頭微利。 Pequeno interesse de cabeça de mosca.

幸有投梭之拒未嘗受玷于青｜ A fortunadamente expellindo-me como se atira a lançadeira, a mosca azul naõ me pôz nodoa.

蠉 歡 Hoam 蜎｜ Centopea dos vazos.

蠋 逐 Chu Lagarta das couves.

奔蜂不能化藿｜ A ligeira vespa naõ se pode transformar na lagarta das folhas do feijaõ.

蠙 胼 P'ien ｜珠 Perolas de c. amejoa.

蠐 齊 Chi Vareja grande do esterco.

｜螬蝤｜。 —. Bicho carpinteiro

十四五画 L. de 14, e 15 R.

蠔 豪 Haŏ Ostra.

｜豉。｜殼。 — secca. Concha de —.

蠕 耎 Joan Andar de cobra.

蠉行｜動。 Vai-se andando, e torcendo (andar affectado, ou vagaroso)

｜｜爲族。 Os Joanezes saõ huma tribu (de Tartaros)

蠓 猛 Mom Mosquito anaõ.

｜蚋。｜螉 —. Vespa.

蠖 臒 Vo Bicho, que se encolhe para andar.

尺｜。｜蠖。 —. Estar encolhido.

温｜。｜略。 Rude. Andar regular.

桑｜。曲｜。 Bicho da amoreira. O tortuoso bicho.

15

蠢 春 Ch'un Estupido.

｜作。｜動。 Obrar a toa. Acções estupidas.

｜直。｜蠻。 Simplicidade. Os ignorantes do Sul.

｜爾蠻荆。 Vos ignorantes de Choŏ kiam.

愚｜之人。 Homem rude.

蠣 例賴 Li, lai Ostra.

十五七画 L. de 6, e 7 R.

牡丨。石丨。—. – das pedras.

蠡 蠡 禮 Li — Bicho carpinteiro.

丨蟲。丨瓢。—. Coco da agoa, cocharra.

以丨測海。Sondar o mar com huma cocharra.

參丨 Repartir.

音裸 瘯丨 Coceira.

蠟 蠟 拉 La — Cera.

蜜丨。水丨。— do mel. Folhas tenras para o bicho da seda.

白丨。黃丨。Cera curada. — amarella.

丨燭。丨梅 Vela de cera. Ameixas amarellas.

蠛 蠛 蔑 Mie 丨蠓 Bichinho.

蠔 蠔 欣 Hin 寒丨 Minhoca.

蠬 蠬 聾 Lum — Raposa de nove cabeças, e rabos.

丨蛭。丨蜂 —. Bicho do lame, cantor.

蠨 蠨 消 Siau 丨蛸 Aranha.

17

蠠 蠠 匿 Ni — Lombriga.

十七二十一画 L. de 17, e 21 R.

病丨羸瘦 Tem lombrigas, esta magro.

蠶 蠶 尉 Vei — Agudeas.

飛丨盈空 As — encobrem o ar.

蠶 蠶 元 iuen 丨蠶 Colheita dobrada da seda no anno.

蠶 蠶 殘 Ç'an — Bicho da seda.

丨絲。丨繭。Seda. Casulo.

丨室。丨神 Casa dos bichos da seda. Deos das mulheres da seda

蠻 蠻 漫 Man — Barbaros do Sul (naõ estavaõ antes sujeitos)

荊丨。刀丨。—. Irrazoavel homem.

愚丨。綿丨。Rude. Chilrar.

丨悍。丨邦。Valentaõ. Reinos do Sul.

公天威也丨人不復反矣 Tendo o general huma magestade do ceo os Sulanos naõ se revoltaõ mais.

弱柳小丨腰 Dobra-se como o salgueiro, com cintura de *Siau man* (c.mulher)

21

蠾 蠾 竹 Chu 見蚉字註

三六画 Letras de 3, e 6 Rasgos.

罕 罕 菡 Han Raro.

稀丨。奇丨。——. Coisa rara.

子丨言利。Confucio raras vezes fallava em lucro.

如此奇事、實丨見聞。Huma coisa taõ maravilhosa certo que raras vezes se tem visto, ou ouvido.

罘 罘 否 Fou 丨網 Rede de caça.

罡 罡 岡 Cam 天丨星 Ursa maior.

罟 罟 古 Cu Rede de pesca.

魚丨。拋丨。——. Lançar a rede.

畏此罪丨。Temer a rede do crime.

罝 罝 嗟 Chie Rede de caça.

肅肅兔丨、施于中林 Em silencio a rede do coelho se arma no meio do bosque.

6 罣 罣 卦 Coa Suspender, pendurar.

丨挂。丨礙。——. Embaraço.

六七畫 L. de 6, e 7 R.

罥丨懸丨。丨念 Suspenso. Estar com cuidado.

眾 眾 中 Chum Todos, muitos

子孫丨多。Muitos descendentes.

生之者丨。Os que o cultivaõ saõ muitos.

廣土丨民。Os povos da extensa terra.

丨怒難犯。He mao offender a ira da multidaõ.

寡不敵丨 Poucos naõ resistem a muitos.

7 詈 詈 利 Li Apodar, injuriar.

丨罵。丨辱。——. Injuriar.

君子絕交不出丨言。O sabio corta a amizade, mas naõ injuria.

順逆安、怨丨盡釋 Na prosperidade, e adversidade esta satisfeito, e se desfazem as queixas, e injurias.

罦 罦 孚 Fou 丨車丨轀 Carro de rede de passaros.

雉離于丨 A gallinha monteza cahiu na rede.

買 買 埋 Mai 售丨市丨 Comprar.

丨來物件。Comprar coisas.

八 画 L. de 8 R.

收丨人心。 Ganhar os corações.

丨者不知盗之情。 O comprador naõ sabia a circunstancia de ser furtado.

有銀難丨子孫賢 O rico naõ poderá comprar a bondade para os descendentes.

罧 罧 滲 Xen

Rede de vergonteas.

柴丨。圍丨。 —. Cerco de pescar

魚寒入丨。 Os peixes com frio entraõ na rede.

置 置 智 Chê

Collocar, arranjar.

安丨。廢丨。 —. Derogar.

建丨。創丨。 Edificar. Inventar, compor.

早以丨之度外 Ha muito o puz fora da minha protecçaõ.

丨身此地其若之何。 Posto tu nestas circunstancias, que farias?

丨己從之。 Determinar-se a seguilo.

蜀 蜀 淑 Xu

Cavallo tigre. Vasos sagrados. Suchoan.

鹿丨。蠶丨。 —. Bicho da seda silvestre.

西丨。巴丨。 A provincia de *Suchoan.*

丨道難、難于上青天。 Os caminhos em *Suchoan* saõ difficeis, e mais do que subir ao azul ceo.

抱丨不言、而廟堂既修 Abraçou os vasos sagrados, sem dizer huma palavra, e o pagode floreceo (o habil sera empregado no governo)

罪 罪 最 Çoei

Culpa. Crime.

丨過。丨孽。 —. Consequencias da culpa.

丨惡貫盈。 A medida dos peccados se encheo.

負荆請丨。 Com espinhos nas maõs as costas vir pedir o castigo.

無丨以當貴。 O innocente he o nobre.

丨疑惟輕。 No crime duvidoso usa-se de benignidade.

得丨父兄。 Offender o pai, e irmaõ maior.

究其過而丨其應得之丨 Examinar a culpa, e culpa-lo quanto merece.

罩 罩 笊 Chau

Apanhar aves cobrindo.

脫丨高飛。 Fugiu da rede, e voou alto.

罩 罩 笊 Chau

Tarrafa.

網丨。魚丨。 —. — de pescar.

碧琉璃、瑞烟籠丨 Os azues vidros (do telhado nobre) o bello fumo os encobre.

九十画 L. de 9, e 10 R.

罰 𦋐 伐 Fa Castigo.

刑丨。賞丨。 Tortura. Premio, e castigo.

丨以法 Castigar segundo a lei.

丨弗及嗣。 O castigo naõ chega aos descendentes.

凡民之有衺惡者、三讓而丨之。 Quando o povo faz algum mal, tres vezes se reprehende, e entaõ castiga-se.

甘當重丨。 Volumtario me sujeito ao grave castigo.

署 𦋐 樹 Xu Tribunal, palacio do empregado.

衙丨。廨丨。 —. Casa do tribunal.

部丨豪傑。 Dispor os homens de talentos.

委赴丨事。 Ser feito magistrado interino.

丨置天下珍奇玩好之物于內宮 Dispor as maravilhosas, e curiosas coisas do imperio na salla interior.

罳 𦋐 思 Sū 罘丨 Guardavento.

10

睘 𦋐 煢 K'ium Olhar com espanto.

丨目于丹 Admirado olha para as

十画 L. de 10 R.

青、側耳于咏嘆 paizagens, e applica o ouvido as musicas.

又与𢢼同

罵 𦋐 禡 Ma Chamar nomes.

詈丨。呪丨。 —. Praguejar.

辱丨。毒丨。 Injuriar. Injurias com veneno.

惡丨之言、日不絕口。 As palavras injuriosas naõ cessaõ diariamente na sua boca.

罶 𦋐 柳 Leu Covo.

魚丨。蝦丨。 — de pescar. — de caranguejos.

星丨作而鮮飽其食、鴻鴈歌而靡安其居 Fez-se o poema *Estrella no covo*, porque poucos se fartavaõ, e fez-se o do *Ganso bravo*, por naõ haver socego.

罷 𦋐 耙 Pa Parar, suspender o principiado.

丨休。丨手。 Descançar. Cessar de fazer.

欲丨不能。 Quer parar, e naõ pode.

丨革奚辭。 Se te deposerem, que diras?

音皮 丨勞。丨弊 Grande cansaço. Esfalfado.

十一 三画 L. de 11, e 13 R.

羅 𦌾 狸 Li — Encontrar, acontecer, Tristeza.

遭丨。罹丨。—. —.

自丨重咎。Incorreras graves penas.

逢彼百丨。Encontrou as mil tristezas.

丨其凶害。Soffreo o cruel perjuizo delle.

滅無丨 Sem a menor tristeza.

罻 𦊺 尉 Vei — 丨罔 Rede pequena.

鳩化爲鷹，然後設丨羅 Depois que a rolla se converter em falcaõ entaõ arma a rede (espera a occasiaõ)

12

罿 𦋺 同 T'um — 罼丨輟丨 Carro com rede de caça

撫鴻丨，矯首遐觀 Pega na rede dos gansos, e levanta a cabeça a olhar ao longe (onde estaõ)

罥 𦋼 選 Siuen — Rede.

丨網。丨罥。—. Apanhar pelos pes.

罾 𦋾 增 Çām — 魚丨 Rede de bordamar.

13

罼 𦌁 辟 Po — Rede de aves.

十三 九画 R. de 13, e 19 R.

立丨以捕鳥。Por a — para apanhar aves.

羂 𦌜 眷 Kiuen — 丨網 Armar rede.

羆 𦌡 卑 Pei — 丨熊 Urso.

羅 𦌾 螺 Loŏ — Rede. Ló, seda. Sobrenome.

綾丨。張丨。Caça seda. Armar a rede, p. e fig.

丨帕。丨網。Veo da cara. Rede.

四維丨列。Dispostos em roda.

門丨吐鳳之才 Esta familia vomita talentos de aguia (grandes talentos)

還圖後約，再結絲丨。Ainda aspiro a futuro contrato, e outra vez dar outro no [segundo matrimonio.]

羇 𦍀 飢 Ki — 丨客 Hospede.

丨旅。丨愁 Peregrino. Tristeza de peregrinar

14

羈 𦍁 飢 Ki — Prender besta.

丨絆。丨留。—, e pear. Hospedar alguem.

賤務丨身。As minhas bagatelas me prendem (occupado)

男角女丨 O corno de cabello do homem (atraz, e os dois topetes da mulher (aos lados.)

二畫 1. de 2 R.

言 𠴫 妍 ien Fallar, palavra.

丨語。丨詞。 —. Palavras.
丨論。丨行。 Contar. Palavras, e obras.
華丨。至丨。 Palavras floridas. Doutrina solida.
食丨。造丨。 Faltar a palavra. Levantar balelas.
一丨。人丨。 Huma palavra, ou letra. Rosalgar.
聽信讒丨。 Cre em novellas, ou bellas palavras.
無益語丨休著口 Paraque dizer palavras inuteis? naõ abras a boca.
不可與丨、而與之丨、失丨 Fallar com quem naõ convem he perder palavras.
事有成丨。 A coisa esta determinada.
丨已盡于今日 Hoje o declaro de huma vez.
乃前之人、專寫丨中之意、後之人、兼追意外之丨 He que os antigos so escreviaõ o sentido das palavras, e os modernos accrescentaraõ coisas naõ comprehendidas nelle.
卿妨物議、我畏人丨。 A menina teme naõ murmure o mundo, e eu temo naõ fale a gente.
口出大丨。 Grande homem em palavras.
此外小端、不俟丨矣。 Mais alguns pequenos artigos, naõ precisa dize-los [entende-se.]
丨審得情。 Perguntar, e examinar para saber a realidade.
丨旋丨歸。 Vou voltar para casa.
城垣丨丨。 A muralha he mui alta.
又与誾同

計 计 繼 Ki Contar. Calcular.

丨算。丨會。 —. Camaradas.
丨議。丨謀。 Consultar. O plano.
丨策。丨度。 Trama. Avaliar, medir.
暗丨。中丨。 Cilada. Cahir na cilada.
國家大丨。 Politica essencial do nosso reino.
死而後已、曷丨其年。 Em morrendo acabou-se; paraque he contar os annos?
雖然先生 He verdade que Vmce.

二 畫 L. de 2 R.

已許、只是丨將安出。 ja o concedeo, mas donde ha de sahir o meio de o praticar?

終身不爲設一丨。 Na sua vida nunca subministrou huma traça a outro.

除已往之不丨。 Excepto o passado, que se naõ conta.

求將妙丨安天下 Peço que com huma bella arte pacifique o imperio.

訂 讠丁 矴 Tim Rever. Expurgar.

較丨。參丨。——. Deliberar.

重丨。某拜丨。 Segunda revisaõ. N. o compoz, ou reviu

磨丨。敲丨。 Rever miudamente. Deliberar com segurança.

行踪莫卜未丨相倏于何地。 Os meus passos (destino) estaõ ignorados, naõ esta determinado em que terra nos veremos.

其書雖未發明、然已有所丨正。 O livro aindaque naõ esta explanado com notas, com tudo ja tenho revisto parte.

訃 讣 仆 Fu Noticia da morte dos pais.

聞丨丁憂日期 Ouviu a noticia do dia da morte dos pais.

三 畫 L. de 3 R.

又與赴同

訐 讦 揭 Kie Descobrir o segredo.

揚丨。斥丨。——. Reprehender.

攻丨。面丨。 Publicar o mal alheio. Reprehender.

丨人短處 Descobrir os defeitos alheios.

訏 讶 虚 Hiu Enganar.

丨詐。丨誇。——. Gloriar-se.

坐運丨謨。 Assentado maquina grãdes planos.

音
呼丨鳴待哺 (O passarinho) grita, esperando de comer.

訌 讧 洪 Hum Discordias internas.

丨亂。丨敗。 Revoluçaõ Ruina inteira.

外阻內丨。 Opposiçaõ do inimigo, e revoluçaõ dos seus.

相訟相丨 Disputar, e accusar-se no tribunal.

討 讨 滔 T'au Pedir. Exigir. Castigar rebeldes.

丨求。丨索。——. ——.

丨伐。丨罪。 Fazer guerra aos rebeldes. Punir rebeldes.

誅丨。取丨。 Degolar rebeldes. Exigir.

登門拜丨。 Subi a tua porta a pedir com comprimentos.

尋丨病源、 Procurei a fonte da doença, e temo que naõ

三畫 L. de 3 R.

驚惶莫措。 haja remedio.

丨論檢丨 Explicar. Revisor da academia.

記 记 既 Ki Signal. Lembrar.

丨號。丨載。 —. Assentar no livro.

書丨。付丨。 Canhenho. Remetter.

丨錄大功。 Assentar o seu grande merito.

今日不能 Naõ me lembra hoje

丨昨日 o que passou hontem

不復丨憶。 Naõ se lembrara mais disso.

訒 讱 刃 Jen Tardo da lingoa.

丨訥。丨頓。 —. Fallar interrompido.

丨鈍。丨難。 Sem ponta de lingoa. Naõ pode exprimir-se

仁者其言也丨 O homem humano difficilmente falla.

訑 訑 旦 Tan Relaxado.

僻陋慢丨。 Vil, e relaxado.

音移 丨丨之聲音顏色拒人于千里 Hum tom, e ar de satisfaçaõ, que atira com os outros alem de mil

之外 legoas.

不敢致瀆 音拖 丨謾 Naõ me atrevo a faltar-te ao respeito, e illudir-te.

託 讬 托 T'ō Encommendar huma coisa.

寄丨。委丨。 —. — o superior.

拜丨。拜丨。 —. — respectuosamente.

夫人失信推丨別辭。 Aquelle homem faltou a palavra, e desculpou-se com outra coisa.

歲籥問聞稀丨鴻鱗。 Estando no fim do anno vou saber de Vmce. em duas regras, de que o ganso, e peixe he portador.

可以丨六尺之孤 Pode-se-lhe encarregar hum orfaõ de 6 covados antigos [pequeno

訖 讫 吉 Ki Acabado, exhaurido.

完丨清丨。 —.

以此相博，作為兩丨。 Troque por isto, e vimos a ficar desembaraçados.

咨部已丨，萬難破例。 Ja dei parte para a corte, he mui difficil modificar a lei.

何丨至此。 Como a final chegou a isto?

毋為丨糴。 Naõ embaraces a compra de viveres.

三画 L. de 3 R.

訊 讯 信 Sin Indagar dos inferiores. Julgar.

丨問。丨斷。 —. Indagar, e sentenciar.

審丨。通丨。 Julgar o reo. Indagar, por carta, de outro.

錄供勘丨、通詳察核。 Escrever a confissaõ do reo, combina-la com novas respostas, e informar o superior para julgar.

拙筆焉能託丨 A minha tosca penna podera indagar por papel a tua saude?

丨其所親。 Perguntar as suas ralaçõẽs pessoaes.

丨我以言中之意、我告以意外之言 Perguntou-me sem metaphora, e eu respondi-lhe com ella (amphibologia.)

玆奉芳丨、如接芝眉。 Agora recebo a sua bella carta, que como me fez ver as suas cheirosas sobrancelhas.

緣仕途不齒、而職任卑污、莫可言丨 A respeito do meu emprego naõ igualar outros, porque a graduaçaõ he baixa [por injustiça,] naõ se pode perguntar.

訓 训 熏 Hiun Educar. Instruir.

教丨。誨丨。 —. —.

古丨。經丨。 Tradiçaõ. Doutrina das escrituras,

三四画 L. de 3, a 4 R.

丨典。丨導。 Maximas moraes. Mentor, juiz dos bachareis da comarca.

以歲貢而得司丨。 De juiz dos estudantes da comarca passou a se-lo dos bachareis.

詁丨經傳 Commentar as escrituras, e tradições.

訕 讪 疝 Xan Murmurar.

謗丨。毀丨。 —. Perjudicar murmurando.

惡居下流而丨上者。 Naõ gosta dos que, sendo inferiores, murmuraõ dos superiores.

丨言浮沉致抱離羣之嘆 Murmurar obscura, ou claramente, e fazer que com suspiro no peito elle se aparte da sociedade.

4

訪 访 倣 Fam Indagar de alguem alguma coisa.

丨問。丨聞。 —. Vir a saber.

丨尋。丨求。 Tirar inculcas do perdido. Procurar por inculcas.

丨及。丨使。 Vir a saber. O mandado a indagar.

相丨。採丨。 Perguntar por alguem. Informar-se, e escolher

過丨不值。 Passei a perguntar por ti, e naõ te encontrei.

細心密丨 Com cuidado, e miudeza informar-se

訦 𬣙 忱 Xên Fiel. Sincero.

丨信。丨實。 —. —.

四 畫 L. de 4 R.

丨可樂也 He de certo agradavel.

訪 䛐 云 iun 見訜字註

訧 𫍠 尤 ieu Crime.

罪丨。愆丨。 —. Culpa.

過丨。惡丨。 Falta. Maldade.

詎 𫍢 互 Hu Memorias.

丨誌。丨認。 ——. Conhecer.

以丨明德。 Em memoria da sua illustrada virtude.

丨譙威臨。 A magestade abominante desceo (desapprovaçaõ forte)

訝 讶 迓 ia Receber alguem. Admirar.

嗟丨。驚丨。 Admirar. Pasmar.

是亦一丨觀也 Isto tambem he hum espectaculo admiravel.

又与迓同

訣 诀 決 Kiue Determinado, firme, arte.

丨別。丨絕。 Separaçaõ inteira. Renunciar.

妙丨。秘丨。 Discursos sublimes. Segredo da arte.

守分是仙鄉、何異得聞長生之丨。 A observancia do dever he a patria dos genios, e que menos he isto do que conseguir ouvir a arte de viver sempre?

四 畫 R. de 4 R.

生死永丨。 Separaçaõ na morte.

從此長丨。 Desde ja nos separamos para sempre.

丨詞 Recommendações na despedida.

訰 𫍡 耗 Haõ Primeira noticia.

音丨別無。 Nenhuma noticia tenho de ti.

秋欲來時、梧爲傳丨 Quando o cutomno quer vir a arvore do azeite da a primeira noticia.

許 许 虛 Hiu Annuir. Permittir.

丨願。丨允。 —. —.

丨諾。丨多。 —. Muitos.

已相丨口。 Ja annuiu por palavra.

則王丨之乎。 Entaõ annuira V. Mde?

丨進。丨期。 Progredir. Esperar.

面目如丨。 A phisionomia he assim.

月至此、夜幾丨 Chegar a lua aqui poucas noites acontece (poucas noites como esta)

設 设 舌 Xöõ Estabelecer. Preparar.

丨立。丨施。 —. Dispor em ordem.

四 畫 L. de 4 R.

丨置。丨使。 Collocar. Se acaso, supponhamos.
丨法。丨計。 Estabelecer huma lei. Armar huma traça.
郎老父台 Se Va. Sa. mesmo se
丨身處地、 posesse neste caso,
將若之何。 que faria?
丨官 O imperador estabelece magistrados.

訛 讹 囮 Vo, go Erro, falsidade.

丨言。丨傳。 —. Tradiçaõ falsa, noticia falsa.
虛丨。浮丨。 Falsidade. Superficial.
歸既未得、 Nem posso voltar para casa, nem ficar a-
留復不安、 qui descançado.
心丨丨如 O coraçaõ esta inquie-
懸旌、其足 to como a bandeira
為知己道 içada, e dignos ami-
者絕少 gos, que me fallem, ha mui poucos.

訰 讬 准 Chun Perturbado.

心神丨丨。 Tenho o espirito mui perturbado,
又与肫同

訜 讶 分 Fuen 丨訡 Lingoagem inconstante

四 畫 L. de 4 R.

訟 讼 頌 Sum Contenda das partes em juizo.

官丨。爭丨。 Demanda. Contender no tribunal.
囂丨。健丨。 Defensa enganosa. Forte demandista.
丨獄頻興。 Houveraõ muitas demandas, e prisões.
嚴拿丨棍。 Severamente prender os rabulas.
誠恐潦草 O que temo, he que as expressões dos arrazoa-
丨詞、未足 dos saiaõ a toa, e sejaõ indignos de se i-
遽呈冰鑑。 rem apresentar a clara vista de V. S.
遭此丨變 Aconteceo-lhe esta novidade da demanda.

訩 讻 凶 Hium Contenda. Gritar.

丨訟。丨盈。 Contenda em juizo. Cheio.
天下丨丨。 No imperio se murmurava altamente.

訥 讷 恧 Nõ Gaguejar.

遲丨。敏丨。 —. Expedicaõ, ou embaraço da lingoa.
丨于文辭。 Embaraçado em compor, ou ler.
欲丨于言 Quer reprimir o fallar.

訬 讪 抄 Ch'au Sem carga, leve.

輕丨。疾丨。 —. Veloz.
丨竦。丨婧。 Alto, de altura. Delgado, ligeiro.

五畫 L. de 5 R.

丨馬輕車。 Cavallos ligeiros, e leve sege.
又与謥同

詑 訑 拖 T'ŏ 丨謾 Illudir.

鏞鼓管籥之音、于今丨丨再振。 Os sinos, tambores, e gaitas agora levemente tornaõ a tocar.

註 注 著 Chu Expor. Commentar.

丨解。丨明。 —. Expor com clareza

丨書立說。 Interpretar os livros, e determinar o sentido.

丨作。丨記。 Compor (livros) Assentar no papel.

丨述 Commentar, e compor.

評 评 平 P'im Revisaõ dos livros. Approvar livros.

丨議。丨註。 —. Notas.

八里譏丨。 Os becos o criticaõ.

何難以片詞丨論 Que difficuldade teras em o explicar com huma palavra?

証 证 正 Chām 諫丨 Admoestar superiores.

詎 讵 巨 Kiu Porventura? Quem?

五畫 L. de 5 R.

有無多寡丨在人乎。 O ter, ou naõ; muito, ou pouco estará na maõ do homem? naõ.

丨知命途多舛 Quem me diria os erros, e desgraças da carreira da minha vida?

丨于此乎。 Ate aqui?

丨今日久 Ate agora ha muito tempo.

訶 诃 苛 Ho Gritar-lhe.

丨責。丨怒。 —. — com ira.

譏丨詆丨。 Galhofar. Murmurar.

如僕待之寬恕、不宜責備丨求。 Quanto aos escravos, tratem-se com brandura, naõ convem reprehende-los, nem exigir demasiado delles.

丨問不遜。 Perguntar gritando naõ he humildade.

丨譴過甚。 Ralhar demasiado.

又与苛同

訹 𬣳 戌 Siu Induzir, incitar.

誘丨。引丨。 — Introducçaõ.

惟賦詩酌酒、相丨曩日之懷 So faço versos, e bebo vinho para me fazer lembrar dos pensamentos antigos

五画 L. de 5 R.

譃 䜣 異 i Tagarellar.

無然譃譃。Naõ tagarelles tanto.

譃譃如流。He huma torrente a fallar.

詁 诂 古 Cu Ditos antigos.

詁言。詁傳。—. Tradiçaõ antiga.

以爲後日訓詁 Para servir de commento para o futuro.

詞 词 辭 Sū, ts'ū Expressões, palavras

言詞。文詞。——. Composiçaõ.

詩文古詞、並稱獨步。Em poesia, e trovas antigas se chama unico.

頌揚仁政、萬口一詞。Todos a hũa publicaõ o seu benigno governo

語語肝膈、情見乎詞。Todas as palavras vem do figado, e esofago, veem-se os affectos nas expressões

宛道微詞。De longe insinuar huma pequena palavra.

又与辭同

詔 诏 照 Châu Officio imperial.

詔書。詔命。—. Ordem imperial.

五画 L. de 5 R.

王詔。遺詔。Decreto real. Testamento imperial.

詔導。鳳詔。Dirigir. Ordem imperial com aguias.

詔子以義方 Ensinar aos filhos a justiça.

詖 诐 畀 Pi Adular.

詖佞。詖辯。—. Discurso apparente.

詖辭知其所蔽 Pelas suas aduladoras expressões se conhece, o que elle encobre.

詐 诈 乍 Cha Fingir.

奸詐。欺詐。—. Illudir.

巧詐。匿詐。Engano agudo. Disfarçar.

詐僞。詐作。Supposto. Fingir.

詐有菜色 Finge cara de fome.

訴 诉 素 Su Avisar. Expor.

告訴。稟訴。——, Dar parte.

訴冤。訴情。Defender-se da injustiça Expor as circunstancias.

盡訴衷曲。Expor todas as afflicções interiores.

形影相隨、有憂思而誰訴 Tenho por companheira a sombra, estou melancolico, e com quem hei de desabafa?

五画 | de 5 R.

心如丨也。 O seu coraçaõ como que me avisa (da mostras)

丨毀。丨譖 Diffamar. Criticar o bem.

詂 讨 付 Fu Afferrar-se.

言無依丨。 Naõ se agarrar a sua opiniaõ.

詆 诋 底 Ti Diffamar.

丨毀。丨謗。 —. Murmurar.

誣丨是非。 Calumniar a torto, e a direito.

深文巧丨。坑陷人罪。 As calumnias agudas, e elegantes fazem cahir em castigos (criminando innocentes)

藉此齒牙。不難丨我枯槁 Mediante a sua loquella naõ lhe he difficil arruinar-me inteiramente

診 诊 疹 Chên Olhar. Verificar.

丨視。丨驗。 — —

丨脈丨切。 Tomar o pulso.

得蒙丨念 Consegui, que Vmce. possesse os olhos em mim.

詒 诒 移 i Deixar, tradiçaõ. Dar.

遺丨。饋丨。 —. Presentear.

自丨伊戚。 Procurar por si aquella afflicçaõ.

五画 L. de 5 R.

千里丨情。 Mandar huma lembrança de mil lis distante.

詩書丨厥孫謀。 A escritura poetica, a deixarei aos netos para sua guia.

殷勤遠使。丨之過隆。 O que com tanta diligencia envias a dar-me he mui grande (grande presente)

欺丨。誒丨 Insultar. Cançado.

詉 诐 鐃 Nau Clamor da multidaõ.

讙丨。號丨。 —. Gritar.

音怒 丨言 Mas palavras.

音挐 譇丨之言 Palavras mui obscuras.

詏 詏 要 iau 相丨 Contradizer outro.

詀 讫 斬 Chan Cochechar.

丨謫。丨謔。 Som das palavras, Graças picantes.

音徹 方期丨讘為計。而又瞥目以寫心 Antes cochechar era o seu meio, depois empiscavaõ o olho para exprimir o pensamento.

訾 訾 咨 Tzū Diffamar. Fastio.

五画 L. de 5 R.

毁丨。翕丨。 Talento. Bazofiar

同僚相丨。 Os collegas me diffamaraõ.

丨食者憂嫌致疾 Os que tem fastio aborrecem a comida, e ficaõ doentes.

不丨而得。 Alcançar sem pensar nisso.

丨限難窮。 He difficil determinar, onde chegara o seu talento.

未獲得謝為丨 O naõ poder agradecer-lhe me custa.

丨嗟乎、祿祿世卿、誰為宗與之人。 Ai! que trabalhos naõ tem os ministros privados hereditarios? e quem sera o meu apoio? [trabalhos do homem publico.]

丨窳偷生。 Preguiçoso, dado a boa vida.

又与恣、貲同

詛 诅 注 Chu 丨祝 l 呪 Praguejar.

幾得而入丨矣 Quasi me iaõ embaraçando.

詘 诎 屈 K'iu Curvar.

道不可丨、身丨何傷。 A razaõ naõ se pode curvar, mas que mal ha em encolher-se a gente? [retirar-se]

詞丨。充丨 Naõ ter que dizer. Desenfreado.

六画 L. de 6 R.

詫 诧 岔 Ch'a Illudir.

誑丨。誇丨。 ——. Bazofiar.

甘言丨語。 Boas palavras, e enganadoras.

見之丨異。 Ao ve-lo me espanto.

該 该 垓 Cai Convem. O tal, proprio

丨當。應丨。 ——. He justo.

萬物兼丨。 Tudo ao mesmo tempo (naõ ha nada falta)

丨為蓐收。 Deve-se ceifar, e recolher (maduro)

不丨如此無禮之甚。 Naõ deves ter tanta falta de cortezia.

丨縣之人。 A gente do tal districto, ou villa.

詨 𬣳 交 Kiau 丨矜 Lisongear se:

音楞 丨呼 Chamar por alguem.

丨然有聲 Com estrondo.

詠 咏 用 ium Recitar cantando.

吟丨。唱丨。 ——. Cantar.

丨歌。丨嘆。 Cantar. Suspirar.

丨歸。丨月。 Cantar a volta. Cantar ao luar.

纖末之丨、 Estes insignificantes

六画 L. de 6 R.

難以遠呈 versos, he difficil ir offe-
于大方 rece-los a Va. liberalidade.

詳 详 庠 Siam Miudeza, minuta. Explicar.

丨審。丨問。 Julgar miudamente. Perguntar as circunstancias.
丨論。丨議。 Expor miudamente. Deliberar
丨細。丨悉。 Minuta do assumpto. Saber perfeitamente.
參丨。推丨。 Ponderar miudo. Inferir as consequencias.
仔細備丨。 Esta tudo entendido.
願聞其丨。 Desejo ouvir as circunstancias.
不丨其故 Naõ se sabe a causa.

詽 讦 軒 Hien Conversa fogosa.

評丨。訶丨。 —. Descompor outro.
丨訟。丨詰。 Contenda em juizo. Reprehender com força.
丨審實情。 Julgar com aspereza, e miudeza a realidade.

誆 诓 壙 C'oam Enganar, illudir.

丨誑。丨謬。 — Mentira, falsidade.
指官丨騙。 Enganar com o nome do magistrado.

試 试 示 Xe Examinar, experimentar.

六画 L. de 6 R.

考丨。較丨。 —. Compara los
探丨。嘗丨。 Pesquizar, espiar. Provar.
丨驗。丨用。 Verificar. Estrear.
科丨在卽。 O exame de doutor esta perto,
丨而言之。 Dizer-lho a experimentar.
歷丨艱虞。 Tenho experimentado successivos trabalhos, e tristezas.
丨問征夫 Perguuto ao viajante
以來路 donde vem, e onde vai.

詼 诙 虧 C'oei Gracejar agudo.

丨諧。丨劇。 —. Pancadinha ao longe.
丨謔。丨啁。 Fazer chacota. Riso disfarçado.
丨笑放蕩。 Riso descomposto.

誇 夸 夸 C'oa Jactar-se.

驕丨。矜丨。 —, Lisongear-se.
丨逞。丨能。 Ser audaz. Jactar-se de habilidade.
丨詡眾庶。 Lisongear o povo.
大而不丨。 Grande sem jactancia,
懷銀黃兮 Veste-se de branco, e
丨鄉里 amarello, he para se mostrar na sua terra.
敢丨大口。 Atrever-se a jactar se a boca cheia.

六画 L. de 6 R.

詩 诗 尸 Xe — Poesia.

丨歌砥礪。 — Moer-nos, e polir-nos cantando versos.

丨以言志。 — Pelos versos se espressa a inclinaçaõ.

不學丨，無以言。 — Quem naõ aprende a poesia naõ podera fallar bem.

丨書論古 — Repetindo versos fallar da antiguidade.

詰 诘 乞 K'i — Julgar inferior.

丨問。丨責。 — —. Reprehender.

丨譴。丨非。 — Reprehender. Examinar o culpado,

漏止長兮、但計朝之相見 — O signal das vigias la se ouve mui longe (tarde) façamos conta que de manhã nos veremos (vai-se)

丨誅暴慢。 — Julgar, e executar os crueis, e relaxados.

置典刑以丨邦國 — Estabeleceraõ se as leis, e tortura para conter os vassallos.

詡 诩 許 Hiu — Moderado. Elogiar.

和丨，遍丨。 — Calma, ou paz. Por toda a parte.

揚丨萬物。 — Faz brotar a natureza.

辱蒙獎丨溢情，愈增顏汗矣 — Dignaste-te de me elogiar alem da verdade, com o que mais me confundes.

六画 L. de 6 R.

詿 诖 卦 Coa — Enganar.

丨上誤朝。 — Enganar o superior, e illudir o paço.

丨亂天下。 — Perturbar o imperio.

誅 诛 朱 Chu — Degollar. Assolar.

丨罰。丨討。 — Castigar. Castigar o crime.

丨戮。丨滅。 — Degollar. Assolar.

罪不容丨。 — Crime maior que de morte.

亂臣賊子人人得而丨之 — Os rebeldes nobres, ou plebeos podem ser mortos por qualquer que os apanhar.

誄 诔 累 Lei — Escrever a vida do defuncto. Epitaphio

丨述。丨行。 — —. Narrar as virtudes

丨德。丨功。 — Contar as virtudes. Escrever os serviços do defuncto.

賤不丨貴，幼不丨長。 — O plebeo naõ faz a oraçaõ ao nobre, nem o moço ao velho (naõ terá estimaçaõ)

詵 诜 莘 Xen — Perguntar,

丨問。丨衆。 — —. Multidaõ.

六画 L. de 6 R.

後進｜｜、不無傳業。 Os que vem a traz saõ muitos, e sempre se passa o patrimonio.

子弟從之、｜｜如也 Os discipulos, que o seguiaõ, eraõ muitos

話 话 化 Hoa Palavra. Conversar

說｜。敘｜。 —. Conversar.

挑燈夜｜、達旦言懷。 Atiçar a candea, conversar a noite, e expor os nossos sentimentos ate pela manhã.

卒無藏頭露尾之醜、遂成佳｜。 Nunca alguem escondeo a cabeça, e descobrio a deformidade do rabo (estilo obscuro, enigmatico) e fez boa composiçaõ.

各詠同懷、成爲後日｜柄 Cantando cada hum de nos os unanimes sentimentos serviraõ de assumpto de conversa aos vindouros.

面｜糊模。 Fallar de viva voz em grosso.

今朝忽｜别、何乃太恖忙 Hoje de repente fallas em te ires, paraque estas taõ apressado?

訩 讻 凶 Hium Contender. Gritar confuso.

｜訟。｜盈。 Contender em juizo. Cheio.

六画 L. de 6 R.

謀者｜｜、未知孰是。 Saõ muitos os pareceres, naõ se sabe quem tem razaõ.

天下｜｜、勞苦數歲 Esta o reino em confusaõ, e soffremos muito, annos ha.

詢 询 旬 Siun Perguntar, indagar.

｜問。｜及人。 —. — por alguem.

咨｜。諏｜。 Consultar igual. Deliberar com outro.

何意｜梅邊之春信、實欲調鼎鼐于羲皇。 Paraque ao lado da ameixeira pergunta pela primavera (a flor vem antes) verdadeiramente he porque quer temperar xarope na tripeça para a primavera (pertende ser ministro)

｜不我誣 Creio, que naõ me enganas.

詺 𰵫 命 Mim Discernir.

｜目萬物 — a natureza.

詭 诡 鬼 Coei Enganar. Fingimento.

｜詐。｜譎。 —. Astucia, malicia.

｜怪。｜異。 Astuta extravagancia. Extravagante.

無縱｜隨 Naõ sigas os outros a toa.

詹 詹 占 Chan Offerecer. Chegar.

六画 L. de 6 R.

丨給。丨至。—. —.

大言炎炎。小言丨丨。 Humas vezes murmuraõ em alta voz, e outras cochechaõ.

音淡 丨足。米不丨 Bastar. O arroz naõ chega.

詬 诟 垢 Cou Envergonhar.

丨辱。丨顏。—. Envergonhar se.

丨感之情。 Os sentiment s de vergonha, e agradecimento.

相爲丨病 Criticar-se mutuamente.

誂 诶 窕 T'iau Brincar. Namorar, tentar.

丨弄。丨戲。—. —, namorar

丨犯。丨姦。 Namorar. Fornicar.

微言丨動。 Com palavras ao longe tentar.

聲音叫丨。 O som he agudo claro.

音弔 雖丨合刃于天下、誰敢在其上者。 Aindaque de repente juntou tropas no imperio, quem se atreve a estar a cima delle? [excede-lo]

詣 诣 羿 i Chegar.

丨造。丨謁。—. Ir visitar.

親丨省垣。 Chegou em pessoa ao muro da cidade.

六七画 L. de 6, e 7 R.

詌 诳 壬 Jen Crer. Lembrar.

丨信。丨念。—. —.

維丨有失。 No muito fallar havera falta.

詮 诠 筌 Ch'iuen Explicaçaõ em resumo.

具丨。註丨。 —. Notas completas.

丨就。丨言。 Explicado. Explicaçaõ completa.

未奉丨論。 Naõ recebi ainda a sua informaçaõ.

詥 诒 合 Ho 丨諧 Concordia.

音葛 丨言 Resumir em hum os discursos.

詤 谎 巟 Hoam Fallar em sonhos.

丨言計時可待、其迹實判雲泥 Em sonhos conto quando hei de esperar, ou obter, mas a realidade esta taõ longe, como as nuvens, da terra

誼 谊 義 i Adoptivo.

親丨。契丨。 Parente, ou —. Amigo intimo.

共結芝蘭之丨 Contrahir amizade fraterna

又与議同

七画 L. de 7 R.

誡 诫 戒 Kiě — Regra de conducta.

規｜。警｜。 —. Amedronta-lo disso, despersuadir.
懲｜。告｜。 Reprehender. Dar bons conselhos.
守｜行善。 Guardar as regras, e obrar o bem.
不以貴賤不等、而稍易其｜ Naõ se serve da differença, que ha entre nobres, e vis, para alterar levemente a regra.

語 语 宇 iu — Palavra, conversar.

言｜。笑｜。 — Gracejar.
論｜。辭｜。 Discurso, nome de c. livro. Expressões.
傾蓋與｜。 Abaixados os sombreiros, conversaõ largamente.
三年之喪言而不｜。 Durante o luto de tres annos fallava, mas naõ conversava.
于時言言、于時｜｜。 As vezes falla, outras conversa.
居吾｜汝 Assenta-te, que eu te digo.

䛟 夾 Kia — A toa.

妄｜。譎｜。 —. Tagarellar.

誠 诚 成 Ch'àm — Sinceridade.

七画 L. de 7 R,

｜實。｜信。 —. Fidelidade.
｜敬。｜厚。 Sincera veneraçaõ Fiel, e constante.
｜惶｜恐，頓首上言。 Sincero respectuoso me prostro a apresentar este memorial.
眞｜愈見。 A sua sinceridade mais se descobre.

誙 坑 C'ām — Grosseiro.

｜觕。｜確。 —. Determinado.
｜｜然 Teimoso.

誖 孛 P'o — Rebeldia. Contradicçaõ.

｜逆。｜亂。 —. Revoluçaõ.
乖｜。悖｜。 Travesso. Adoudado, rude.
四達不｜。 Naõ ficara embasbacado em parte alguma (homem completo)
罔｜大節。 Naõ desdisse na occasiaõ perigosa.
或｜其心 Talvez lhe perturbe o coraçaõ.

誌 志 Che — Memorias.

記｜。圖｜。 —. Sello nos lugares essenciaes do officio.
榜｜。傳｜。 Inscripçaõ. Tradições authenticas, notas.
多學而｜之。 Aprender muito, e assenta-lo.
名登史｜。 O seu nome esta nas chronicas, e memorias

七 画 L. de 7 R.

事滅之矣。 Se a cousa sabe mal,
孰丨之哉 quem faz assento della ?

誣 诬 巫 Vu Calumniar.

丨騙。丨陷。 Enganar com calumnias. Arruinar com calumnias.
丨告反坐。 O calumniador tem pena de taliaõ.
丨入之罪。 Calumniar de crime, ou o crime de......
丨良爲娼。 Accusar a boa de meretriz.
虛丨惑世。 Com mentiras inquietar o mundo.

誓 誓 逝 Xé Juramento, jurar.

盟丨。約丨。 Fazer juramento. Jurar o ajuste.
丨願。丨信。 Voto. Jurar para fe.
枕上山盟海丨，大都兒女私情。 Juramentos largos do travesseiro saõ pela maior parte hum affecto momentaneo de crianças.
丨與此賊不兩立 Juro a este ladraõ de naõ existirmos ambos.

誦 诵 訟 Sum 諷丨 Ler cantando, estudos.

諢 诨 侵 Ch'in Insultar de palavra.

七 画 L. de 7 R.

丨犯。丨謗 —. Murmurar indirecto.

誋 记 忌 Ki Cohibir a palavra.

誡丨。禁丨。 Silencio mudo. Callar.
昭丨 Ensinar.

認 认 刃 Jen Conhecer.

識丨。錯丨。 —, entender. Tomar hum por outro; equivoca.
丨眞辦事。 Seriamente tratar o negocio.
事情敗露，堅不承丨 Descoberto o segredo, he firme em o naõ confessar.

誨 诲 悔 Hoei Ensinar. Instruir.

教丨。訓丨。 —. —.
丨人不倦。 Instruir sem cançar.

誥 诰 告 Cau Fallar ao inferior.

丨書。丨命。 Patente dos grandes. Despacho de honra v. g. as grandes senhoras.
丨贈。丨誓。 Condecoraçaõ aos ascendētes dos grandes. Ordens aos cōbatentes.
皇丨 Patente imperial

誘 诱 友 ieu Tentar, induzir.

七畫 L. de 7 R.

丨惑。丨惑。—, Fazer inquietar.
引丨。勸丨。Incitar. Exhortar.
丨導其迷。Encaminha-lo na sua cegueira.
循循善丨。Seguir os bons conselhos.
幣重而言甘、丨我也。O teu presente he grande, e as tuas palavras docemente me attrahem.
喜貪者可丨以利 O inclinado a cobiça pode ser induzido com lucros.
化其固滯、丨其從順 Desfazer-lhe a obstrucçaõ *fig.* e induzi-lo a condescendencia.

誕 㲃 旦 Tan Blasonar. Nascer.

妄丨。虛丨。Fallar a toa. Mentira.
欺丨。放丨。Illudir. Homem sem regra.
誑丨。降丨。Illudir. Nascido, vindo do ceo.
丨育。丨生。Parir, e nutrir. Nascer.
丨登道岸。Subir a praia da doutrina.
丨靈物以瑞德 Nascem coisas milagrosas para animar a virtude (tempos felizes)
口銳者多丨而寡信。O que tem lingoa aguda tem muita parola, e pouca fidelidade.
丨彌厥月。Como esta a lua cheia!

七畫 L. de 7 R.

獄 獄 玉 iu, iŏ Carcere.

監丨。司丨。—. Carcereiro.
片言折丨。Meia palavra dissolve as querellas
訟丨頻興 Demandas numerosas se levantaõ.

誑 誑 光 Coam Illudir. Enganar.

丨惑。丨詐。—. —.
丨言欺衆。Com mentiras illude a gente.
常視無丨。Sempre o observei verdadeiro.
遞相欺丨 Illudir successivamente huns aos outros.

說 说 朔 Xŏ Dizer, opiniaõ.

談丨。解丨。Conversar. Explicar.
辭丨。訓丨。Expressaõ. Explicaçaõ do conteudo.
此丨近是。Esta opiniaõ he probavel.
其何丨之辭。Que desculpa tens, que dar?
音稅 遊丨列國。Foi por todos os reinos a desanima-los (Hist. 53
丨客雲遊。Os intrigantes eraõ muitos.
又与悅同

誒 诶 希艾 Hi, gai Oh!

丨不堪提。Oh! naõ se pode fallar nisso.

十八画 L. de 7, e 8 R.

勤丨厥生。 Ai! que nascimento!

丨笑。丨詥 Grande riso, Desfallecido.

諰 讯 險 Hien 丨言丨論 Admoestar.

誤 误 悟 U Omittir. Errar.

失丨。錯丨。 Omittir por esquecimento. Errar

誚 谯 俏 Ch'iau Reprehender. Escarnecer.

丨讓丨責。 Reprehender.

背後丨人 Escarnecer na ausencia.

8

誶 谇 遂 Soei Reprehender.

丨語。丨罵。 —. Injuriar.

丨誚。丨訴。 Escarnecer Injuriar.

忿丨不恭 Reprehender com ira he indecente.

諄 谆 肫 Chun Ensino repetido.

訓誨丨丨。 Instruir repetidas vezes.

兩相丨憎。何以濟事。 Ambos se mordem, como podem compor as coisas?

音吞 無取口丨。 Naõ toma, ou segue o que he so de boca.

八画 L. de 8 R.

諒 谅 亮 Leam Acreditar.

信丨。見丨。 —. Disfarce-me isto.

各宜自丨。 Cada hum deve calcular as suas forças.

丨不我怪。 Eu creio, que naõ mo ha de estranhar.

丨亦無妨。 Creio, que tambem naõ tem inconveniente

哲丨。佐丨。 Intelligente. Ajudar.

益友直丨多聞 Os amigos uteis saõ os rectos, lhanos, e de muita noticia

豈若匹夫匹婦之爲丨也 O intelligente he por ventura taõ afferrado como o homem, ou mulher plebea? naõ.

母也天只不丨人只。 Ai! esta minha mãi, que he como o ceo, naõ me disfarça! (o casar)

談 谈 潭 T'an Conversar.

言丨。笑丨。 —. Brincar em conversa.

不敢戲丨。 Naõ quero gracejar.

坐議立丨、無人可及。 Assentado para deliberar, fallou sobre o assumpto taõ bem, que ninguem o pode igualar

十論得當。 Discorrer muito a proposito.

抱膝細丨、 Abraçando os (proprios) joelhos conversa-

不覺日沉西嶺 — mos largamente, sem advertir, que o sol se enterrava no monte Occidental.

相與手丨、乃分高下 — Jogaõ o xadrez, e entaõ se sabe quem he mais habil.

諑 诼 卓 Chŏŏ — Murmurar.

謠丨謂予以善淫 — Murmuraõ, que eu gosto de deshonestidade.

諳 谙 厭 ien — Occultar. Fallar inconsiderado.

丨匿。丨謗。 —. Murmurar.

丨而取禍者、百不失丨 — De cem paroleiros naõ ha hum, que naõ busque a sua desgraça.

諓 𧩙 剪 Chien — 讒人丨丨 Adular.

其惟丨丨善諍何 — O que elle diz he aereo, e de que serve compor bem?

請 请 青 Ch'im — Convidar.

邀丨延丨。求丨。 —. Rogar.

丨問。丨益。 — Queira dizer-me, Queira accrescentar-me.

丨示辨理。 — Queira mostrar-me como se ha de tratar o assumpto.

雖無嘉殽、式食庶幾、敢以爲先生丨 — Aindaque naõ tenhamos bons guisados, talvez tenhamos sufficientes qualidades de comida, tomo pois a confiança de convidar a Vmce.

特來丨命。 — Venho de proposito a buscar as suas ordens pr. e *fig*.

丨受而甘心焉 — Receba-o eu, e ficarei contente (dê-mo)

丨期。丨謁 — Dar o prazo (de casamento) Ir visitar.

諏 诹 沮 陬 Chiu, Çou — Escolher. Deliberar com outros.

擇丨。選丨。 —. Escolher o dia.

謀丨。咨丨。 — Deliberar. Consultar.

謹丨念日以會高朋。 — Com respeito escolho o dia vinte para fazer a junta dos sabios amigos.

共丨其正。 — Deliberar juntos o que he recto.

諂 谄 闡 Ch'án — Lisongear.

丨媚。丨佞。 —. — o imperador.

丨言媚語、分外溫柔。 — Muitas lisonjas, e brandura demasiada.

貧而無丨富而無驕。 — Pobre sem lisonja, e rico sem soberba.

八画 L. de 8 P.

丨諛取容。 Lisongear para ser honrado.

淫聲丨耳。 O som deshonesto lisongeia o ouvido.

上交不丨。 No trato com os superiores, naõ lisongeia.

諍 诤 掙 Chām — Admoestar os superiores

諫丨。議丨。 —. Aconselhar.

前入侍講、屢有丨正。 Antes quando ia explicar a liçaõ ao imperador, muitas vezes o encaminhei para o bem

平理丨訟、 Demandar com a pura razaõ.

天子之前、丨論可否 He licito na presença do imperador contender, ou naõ ?

諉 诿 洒 Joei, nei — Encommendar alguma coisa.

丨託。丨累。 —, Implicar outro.

互相推丨。 Encommendar coisas hum ao outro.

何丨之拘 Que difficuldade ha ?

調 调 迢 T'iau — Temperar, atinar. Escolher.

丨和。丨均。 —. Moderado.

丨笑。丨劇。 Zombar. Brincar.

憑理丨處。 Ordenar segundo a razaõ.

丨順和平。 Condescender, e estar em paz.

丨諧音卩。 Afinar os intervallos da musica (em concerto)

八画 L. de 8 R.

卩度。丨換。 Cantar. Trocar.

遷丨。選丨。 Mudar de lugar. Escolher.

丨任隣省。 Mudar o magistrado para a proxima provincia

下丨郡縣、轉輸菽粟。 Ordenou aos governadores das cidades, e villas, que transportassem os tributos de feijaõ, e arroz.

丨立城邑毋下千家。 Estabeleceo a cabeça de comarca de naõ menos de mil familias.

胡音不與宮商丨 As vozes dos povos de *Hu* na Tartaria naõ afinaõ as duas vozes da musica *Cum* e *Xam*

執絃索而能丨兮、兼口歌而唱和 Ah ! pega na viola, e sabe afinar, canta com a boca, e acompanha.

音舟丨朝 De manhã.

誹 诽 匪 Fei — Murmurar.

丨謗。丨議。 —. Condemnar outros.

高論怨丨 Em alto estilo falla mal delle.

誰 谁 水 Xuei — Quem ?

丨人。丨何。 —. Quem ?

當今之世、舍我其丨。 Neste seculo tirando eu, quem ha de servir ?

八画 L. 8 de R.

從此丨是丨非、一筆勾消 Desde agora com huma pennada se borra tudo, seja quem for que tem razaõ. (compor se)

誹 诽 伾 P'i Fallar mal de alguem.

丨言。丨謗。—. Murmurar.

丨訾之人招怨胡底。 Os murmuradores ate que ponto attrahem o odio alheio?

丨詈萬端 Dizer mil injurias.

諗 谂 審 Xèn Saudades mutuas.

丨念。丨謀。—. Combinar o plano com outro.

丨告。丨藏。 Conjurar. Callar a coisa.

魚龍潛丨。 O peixe, e o dragaõ se concentraõ (no inverno.)

豈不懷歸、將母來丨。 Naõ pensarei em voltar para casa? estou saudoso de minha mãi.

丨諫百端 Admoestou de mil modos.

論 论 圇 Lun Discorrer. A respeito.

議丨。理丨。 Deliberar com outro. Argumentar.

辨丨。詳丨。 Argumentar. Ponderar a questaõ.

各有推丨。 Cada hum tem o seu discurso.

八画 L. de 8 R.

丨理無屈、何所畏哉。 No fallar o que he razaõ, sem se acanhar, que ha que temer?

討丨典墳。 Indagar o livro *Tien fuen.*

語無丨次。 Naõ tem ordem no discurso.

羣丨立名。 Os livros todos lhe deraõ o nome (nome classico, ou famoso)

無丨是否、皆有不該。 Ou seja assim, ou naõ; de toda a sorte tem inconvenientes.

照例勿丨 Conforme as leis fica impune.

謅 诌 搊 Chēõ Tagarellar sem parar.

聽言則丨。 O que ouço he tagarellar.

調 调 罔 Vam Falsificado.

眞丨。誣丨。 Verdadeiro, ou falsificado. Calumniar.

課 课 科 C'o Exame classico. Avaliar os direitos.

丨試。丨期。—. Dia de exame.

丨議。丨程。 Determinar os direitos. Taboa dos direitos.

丨計。訓丨。 Soma. Ensinar.

稅丨。工丨。 Direitos. Liçaõ, ou obra determinada.

諮 谘 沓 Ta Tagarellar.

噂噂丨丨、 Suave, e largamente con-

九畫 L. de 9 R.

相對談語、背則相憎。 versaõ juntos, e na ausencia se mordem.

丨妄其言、尋妄望濟 Quem falla a toa sera de esperar, que componha o negocio?

諠 讙 萱 Hiuen Gritar.

禁止丨譁。 Conter a gritaria da gente.

丨呼滿道。 Gritaraõ por toda a estrada.

又与諼同

諦 谛 帝 Ti Combinar. Attençaõ miuda.

丨審。丨視。 Julgar com madureza. Olhar bem.

眞丨。微丨。 Absorto, rapto. Miuda attençaõ.

入于耳而不丨于心。 Entra no ouvido, sem attençaõ do coraçaõ.

丨毫末者、不見天地之大 O que repara em hum argueiro naõ ve a grãdeza do mundo, *fig.*

又与啼同

諳 谙 庵 Gan Versado. Saber bem.

丨練。丨悉。 —. —.

丨歷。丨熟。 Experimentado. Versado.

九畫 L. de 9 R.

丨識內典。 Instruido nos livros particulares do imperador.

不丨世事。 Esta bisonho nos negocios do mundo.

諺 谚 彥 ien Proverbio

俗丨。俚丨。 —. Dito baixo.

故丨有之曰、人莫知其子之惡。 Proverbio antigo ha, que diz: Ninguem, conhece o mal de seu filho.

音岸 叛卩。畔丨。 Impolitica. Audaz.

性行剛強、吸丨失禮。 He de natureza, e costumes inflexiveis: falla a toa, e he impolitico.

又与喭同

諢 诨 汶 Ven 優丨 Bobo.

諞 谝 片 Pien 丨言 Lisonja.

諴 諴 咸 Hien Concordia. Sinceridade.

其丕能丨于小民 A sua grandeza pode unir-se ao povo miudo.

至丨感神 Sendo mui sincero move o espirito.

諸 诸 朱 Chu Todos. *Plural*

九画 L. de 9 R.

| 衆。| 般。 —. De todos os modos.
| 侯。| 公。 Nobre titular. Os Senhores.
| 多惡習。 Muitos maes costumes
| 事多勞、容日面謝。 Tendo-lhe dado trabalhos com negocios, outro dia liei de agradecer-lhe pessoalmente.
歷試 | 艱。 Successivamente experimentar varias desgraças.
施 | 已而不願、亦勿施于人 O que naõ queres que te deem, tambem naõ o des a outro.
于傳有 |。 Talvez haja isso na tradiça, ou commentarios.
其 | 異乎人。 Elle nisto he differente dos mais.
日居月 | 照臨下土。 O sol, a lua alumeiaõ para a terra.

諫 谏 澗 Kien Corrigir superiores.

| 議。| 正。 —, censor do imperador. Representar o que he recto.
| 止。| 章。 Desviar o superior de... Correcçaõ por escripto
規 |。勸 |。 Dar bons conselhos. Corrigir os superiores.
君有大過、臣則當 | Quando o rei commette grande falta, o ministro deve corrigi-lo.

諶 谌 忱 Xên Crer.

九画 L. de 9 R.

| 信。| 實。 —. Fidelidade.
天難 | 、命靡常。 Mal Me posso confiar no ceo, a vocaçaõ ao throno naõ he perpetua
| 荏弱而難持 Sou muito fraco, naõ posso com isto.

謀 谋 矛 Mou Fazer planos. Intentar.

| 議。| 度。 —. Calcular os meios.
| 慮。| 事。 Ponderar a coisa. Calcular o negocio.
計 |。參 |。 Planos, artes. Ajudante do general em chefe
爲人 | 而不忠乎 Pois tu cuidas dos negocios de outro, e naõ es fiel?
| 財陷命。 O que ambiciona riquezas despenha a vida.
| 及婦人宜其死也。 Elle communicou o plano a mulher, foi justo que morresse.
未經 | 面而稱兄 Sem o ter visto, chama-o irmaõ.

諜 谍 迭 Tie Espia.

伺 |。間 |。 Espiar. Intrigante na guerra.
宜遣侯 |、以觀其勢。 Convem enviar hum espia, para observar as circunstancias.

九 画 L. de 9 R.

巡獲敵人往來丨賊。 Interceptar os espias de communicaçaõ do inimigo.

稽其譜丨年數咸同。 Examinando a genealogia, achamos que os annos concordaõ.

詢事呈丨。 Examinar o negocio, e apresentar huma minuta.

豈學此嗇夫丨丨利口捷給哉。 Aprenderia elle a parola do lavrador (intromettido,) e sera mordaz, e tagarella ?

諵 諵 南 Nau Tagarellar.

論詩說賦相與丨丨。 Conversar sobre poesia, e fallar de trovas tagarellando juntos.

音念 ｢ 諵 Resnar murmurando.

諝 諝 緒 Siu Prudente. Entendido.

智丨。才丨。 —. —.

詐丨懷機。 O falso prudente cuida em cilalas.

謀無遺丨舉不失策。 Nos planos naõ se esquece da prudencia, e na execuçaõ naõ lhe escapaõ os meios.

又与胥同

諱 讳 惠 Hoei Silencio respectuoso, occultar.

九 画 L. de 9 R.

隱丨。忌丨。 ——. Callar por medo, ou respeito.

避丨。犯丨。 Fugir de dizer. Faltar ao respeito pronunciando o nome.

爲親者丨。 A respeito dos pais ha silencio respectuoso.

直認不丨。 Conffessar directamente, sem callar.

丨名不丨姓。 Calla-se o nome, e naõ o sobrenome (he dever quanto aos superiores)

擊斷無丨。 Decidir, sem ter medo de fallar

自殷以往未有丨法。 Antes da dynastia *In* naõ havia a lei do silencio respectuoso,

以丨事神 Callando os nomes, se serve as almas dos defunctos.

諼 谖 萱 Hiuen Enganar

丨詐。丨妄。 —. Vaõ, falso.

虛造丨策。 Forja tramas.

其言求救何其丨也。 Aquelle gritar Aquedelrei como foi enganoso!

彼其之子終不可丨。 Aquelle sugeito nunca deve esquecer.

諧 谐 鞋 Hié Harmonia. Concordia

和丨。克丨。 —— dos consortes. Poder ter concordia.

丨耦。丨笑。 Associar-se. Rir, gostar.

九画 L. de 9 R.

事無不丨。 Tudo está arranjado.

百年丨老。 Cem annos de uniaõ conjugal.

君子有禮則外丨而內無怨 Tendo o sabio cortezia tem uniaõ com os externos, e está sem queixas internas.

喜好丨謔人多愛狎。 O que gosta de gracejar terá muitos, que gostem de tomar confianças.

諷 讽 風 Fom Ler cantando. Zombar.

丨誦。丨刺。—. Atirar-lhe, *fig*.

丨諫。丨議。 Corrigir insinuando. Criticar de longe.

譏丨上司。 Redículizar os superiores.

微有丨言。 Feraõ humas pequenas zombarias.

患禍之萌、其事未彰、而爲丨告 Brotaraõ as calamidades, porque antes do negocio apparecer houve malsinaçaõ.

諛 谀 余 iu Lisongear.

丨媚。丨言。—. Discursos lisongeiros.

孝子不丨其親 O filho obediente naõ lisongeia os pais.

富貴多丨。 O rico condescende muito (com os maos.)

何言之丨 Paraque diz lisonjas ?

諻 諻 横 Hoam 諫丨 Tom do falar.

謚 谥 示 Xe 死丨名丨 Nome que se poẽ ao defuncto.

誄列其行而丨之。 Fazer epigraphes da sua vida, e dar-lhe hum nome honrado.

賜丨之制、實出于周 A invençaõ de dar nomes aos defunctos verdadeiramente principiou na dynastia *Chou*.

諭 谕 裕 iu 曉丨告丨 Avisar. Instruir.

譬丨。諫丨。 Por exemplo, comparaçaõ. Representar a falta.

聖丨。手丨。 Decreto. Carta de superior,

丨旨。丨意。 Substancia do decreto Entender o conteudo. Avisar.

開丨教導。 Dirigir com instrucçōes.

多方勸丨。 Exhortar por muitos modos.

追思聖人、所以自丨。 Recordar-se dos santos para se pôr em seu lugar.

諾 诺 訥 Nō Annuir.

允丨。應丨。— Responder a quem chama.

許丨。輕丨。 Prometter. Prometter imprudentemente.

九 画 L. de 9 R.

一丨千金。 Hum Sim seu vale mil taes de ouro.
承蒙金丨。 Consegui o seu precioso Sim.
唯而不丨。 Respondeo Prompto, e naõ, Logo vou.

諟 諟 是 Xe Discutir.

審丨。諦丨。 Bem combinado. Bem discernido.
研覆古今丨正文字。 Moendo, e revendo as composições antigas, e modernas, discutir a verdadeira orthographia.
顧丨天之明命 Examinar a razaõ do ceo.

謁 谒 咽 ie Ir comprimentar.

請丨。典丨。 ——. Explicar as regras de visitar
丨見。丨舍。 Visitar cavalleiro. Estalagem dos visitantes v. g. do vicerei.
未去朝天子、先來丨相公 Antes de comprimentar o imperador venho visitar a Vmce.

諰 諰 洗 Si Pensar. Temor.

思丨。言丨。 ——. Fallar directo.
丨丨然常恐天下之 Assustado, e sempre temendo, que o impe-

一合而諷已也 rio todo de repente se acabasse.

謂 谓 胃 Vei Dizer. expor.

丨告。何丨也 Avisar. Que diz ? porque ? como se chama?
子盍丨子之志于公乎 Vmce. porque naõ expõe a sua resoluçaõ ao sugeito.
自丨無愧。 Parecia-lhe naõ ser vergonhoso.
意丨此躋功難堪矣。 Queria dizer, que o merito desta occasiaõ era immenso.
誰丨爲之。 Quem te disse que o fizesses ?
甚屬無丨。 Nenhuma utilidade tem.
不可丨之士矣 Naõ se deve chamar literato.

諤 谔 咢 Go Sim

直丨。特丨。 Fallar decidido. Homem secco.
千人之諾諾、不如一士之丨丨。 O annuir de mil homens naõ iguala hum Sim de hum cavalleiro.

十画 L. de 10 R.

臣無謇丨之節、而有狂瞽之言。 Eu (ministro) naõ costumo fallar por entre dentes, pelo contrario tenho palavra de doudo cego (firme)

謇 𧮟 柬 Kien Gaguejar. Recto,

丨吃。丨言。 —. Dicto recto, fiel.

丨諤足以厲物 A fidelidade delle he bastante para nos animar.

廣納丨丨、以開四聰。 Tem ouvido muitas verdades para desenvolver huma penetraçaõ, a que nada escapa,

謗 谤 蚌 Pam 毀丨誹丨 Murmurar.

訕丨正事。 Estranhar o que he recto.

敢辱高位、以速官丨 Atrever-me-hei a deshonrar o meu lugar, e excitar murmurações contra os empregados em geral ?

謎 谜 弭 Mi Occultar callando. Huma comparaçaõ.

隱丨。昏丨。 —. Illudir.

丨惑其言不甚明省。 Usa de enigmas, naõ se entende bem.

化爲丨語以感于時。 Converteo (o successo) em enigma para mover a gente daquelle tempo (Hist. 232)

十画 L. de 10 R.

謍 䜲 榮 Jum Fallar em voz baixa.

丨譁。丨嗃。 —. Fallar de pressa.

謐 谧 密 Mi Silencio.

靜丨。愼丨。 —. Ter cuidado.

內外寂丨。 Socego interior, e exterior.

丨然淸靜 Esta em grande paz.

謌 𰶎 哥 Co Cantiga popular.

發于丨謠。 Demostrar com cantigas.

謳丨者、不之堯之子而之舜。 Os cantores do elogio naõ se dirigem ao filho de *Iau*, mas a *Xun*.

又与歌同

講 讲 港 Kiam Explicar, contar.

丨解。丨論。 —. Conversar.

丨究。丨習。 Analyzar por palavra. Exercicios escolasticos.

皆于農隙以丨武事。 Todos no intervallo das lavouras trataõ da milicia.

用人丨和。 Chamou arbitro da reconciliaçaõ, ou paz.

無論其事 Abstrahindo da verdade,

十画 L. de 10 R.

且否眞之 ou falsidade do facto,
之理其丨 entretanto digamos
無有 se ha, ou naõ este direito, ou lei.

謟 谄 叨 T'au Duvidar

丨疑。丨貳。 —. Irresoluçaõ.
天命不丨 Os decretos do ceo naõ saõ irresolutos.

謅 诌 炒 Ch'au Gritaria.

丨讓。丨鬧。 —. Rumor de gente.
弄丨悅聽。 Dizer graças, que agradaõ.
輕丨捷給、每易談心 O paroleiro de lingoa veloz sempre he facil em dizer os seus particulares.

謠 谣 姚 iau Cantiga pueril.

童丨。歌丨。 —. —— camponesa.
每有丨言、先爲之兆 Quando apparece huma nova cantiga he prognostico de coisa grande.

謙 谦 牽 K'ien Ceder. Ser humilde.

丨讓。丨遜。 —. —.
丨卑。丨敬。 Humilhar-se. Respeito.

十画 L. de 10 R.

丨順自保。 Com a humildade, e condescendencia a si se protege.
自丨之言別當更重。 As palavras de quem se humilha devē singularmente estimar-se.
丨丨君子。 Sabio humilde.
何用太丨。 Paraque tens demasiada humildade ?
又与慊同

謏 谀 小 Siau Induzir. Novella.

丨善。丨說。 —— ao bem. Novella.
足以丨聞。 Tem alguma fama.
音嗽 譎 丨 Ralhar com ira.

謝 谢 榭 Sie Retirar-se. Agradecer.

辭丨。領丨。 —. Receber, e agradecer
璧丨。開丨。 Recusar todo o presente. (A flor) abre, e murcha
拜丨。致丨。 Respectuoso agradeço. Mandar agradecer.
耳丨外嚣。 O meu ouvido renuncia aos rumores externos.
丨絕世情。 Renunciar as coisas do mundo.
閉門丨客。 Cerrar a porta, e negar-se.
感恩之人。 Sensivel aos beneficios
于今來丨。 venho agora agradecer
拱手稱丨 Com as maos juntas dou agradecimentos.

十十一画 L. de 10, e 11 R.

謔 谑 學 Hiŏ 戲|劇| Galh-far.

嘲|。笑|。 Zombar. Rir, e brincar.

天之方虐、無然||。 Quando o ceo esta severo, naõ brinques tanto.

謖 谡 宿 Su Levantar-se.

|起。|然。—. Direito.

||如勁松之下風。 Estar mui direito, e teso como o teso pinheiro ao vento, naõ se dobra

謫 谪 宅 Çoŏ Castigar empregados.

|罰。|譴。—. Reprehender.

罪|。怒|。 Crime. Irar-se.

惟罪大而寵厚兮、宜乎重仍乎禍| Ai! he certo que o crime he grande, e o favor singular! sempre convira se castigue com severidade.

謣 谔 余 iu Tagarellar. Mentir.

|言敗俗。 O tagarellar arruïna os costumes.

俾|所愚。 Enganado pelas mentiras.

十一画 L. de 11 R.

今舉大木者、前呼輿|、後亦應之 音吁 Hora os que carregaõ hum pao grande, os de diante gritaõ *iu hiu* (arreda,) e os de traz dizem o mesmo,

謷 謷 敖 Gau Tagarellar.

|醜先王、排訾舊典。 Diz grosserias contra os reis passados, e atira as leis antigas.

天下||然陷刑者衆 O imperio esta em pranto, (porque) os que padecem castigos saõ muitos.

又与傲同

謦 謦 磬 K'im Escarrar secco.

|欬爲洪鐘響 A escarrar he hum grande sino a tocar.

謰 谨 連 Lien Impertinente no fallar.

|謱。語|| —. Fallar em desordem.

謳 讴 歐 Gou Cantar.

|歌。|吟。—. Canto poetico.

齊娥且莫| O bando de musicas entretanto naõ cante,

十一画 L. d. 11 R.

謹 谨 緊 Kin — Respeitar, Circunspecçaõ.

敬丨。嚴丨。—. —.
恪丨。守丨。Mui attento. Vigilancia
丨愼。丨遵。Circunspecçaõ. Obedecer.
丨勿急私緩公。Cuidado, naõ te afanes no que he privado, e descuides do publico.
丨具微儀奉賀。Com respeito preparo hũ pequeno presente para offerecer nesta festa.
丨盜賊。Conter os ladrões.
微末之意、丨以自申。Huma pequenina coisa para com respeito mostrar os meus sentimentos (agradecido)
以丨無良。Para se guardar dos malfazejos.
舉大事不細丨 Quem maneja negocios grandes naõ cuida de miudezas.

謬 谬 眸 Mou — Falso. Errar.

詐丨。狂丨。—. Dizer tolices.
欺丨。虛丨。Illudir. Falso, fabuloso.
丨妄。丨說。Doutiva, a toa. Falsidade, opiniaõ erronea.
大丨不然。He grande erro, naõ he assim.
毫無差丨。Exactamente.
差之毫釐、Errando hum cabello,

十一画 L. de 11 R.

丨以千里。erraõ-se mil lis (em astronomia)
撫膺論心、有時而丨 Pondo a maõ no peito, e fallando do coraçaõ, algumas vezes tambem erramos.

謥 谬 抄 Ch'au — 丨說 Fallar por outro.

謨 谟 模 Mo — Lei, regra. Systema.

典丨。謀丨。—. Meio, modo.
丨僞。丨信。Contrafeito. Infiel.
丨先聖之大猷 Praticar as maximas dos santos passados.
致主之嘉丨。Dar ao soberano bons planos.
有此良丨、何敵不破 Com este bom systema, que inimigo ficara em pe?

謱 𫍲 樓 Liu — Impertinente.

謰丨。謹丨。—. Circunspecçaõ.
音呂 覼丨 Por rodeios, difficuldade.

謾 谩 瞞 Man — Insultar. Escarnecer, jactar-se.

欺丨。惰丨。—. Preguiça.
誕丨。詐丨。Exagerar. Astucia.
又与慢同

十二画 L. de 12 R.

識 𧨑 式 Xê — Saber, conhecer.

知丨。認丨。—. —.

見丨。辨丨。Instrucçaõ. Discernir.

至丨。迷丨。Sciencia do bem. Sciencia do mal.

相見不相丨。Veem-se, sem se conhecer.

不丨有諸。Naõ sei se ha tal.

童幼無丨。Os moços naõ tem experiencia

又与誌同

譈 𧩢 兑 Toei — Queixar-se.

怨丨。惡丨。—. Detestar.

凡民罔不丨 Todo o povo se queixa delle,

又与憝同

譇 𧩹 奓 Ch'a — Contenda de palavra.

丨言。丨怒。—. Ralhar.

爭丨喧堂。Contender altamente no tribunal,

譛 𧪄 蓁 Chen — Exagerar o crime.

誣丨。冤丨。—. Soffrer calumnias.

丨毀之言，排退加斥。O que diffama outros, repilla-se, e reprehenda-se.

十二画 L. de 12 R.

又与僭同

譊 𧩤 呶 Nau — Gritaria. Rumor.

喧丨。語丨。—. Gritar.

丨丨之學，各習其師。Escolas gritantes, cada hum seguindo o seu mestre.

丨丨者，天下皆訟也。He huma gritaria, todo o imperio esta em querelas,

又与嘵同

譀 𧩳 憾 Han — Exagerar.

誕丨。調丨。—. Gracejar.

雖誇丨猶令人熱 Aindaque se gaba a si, ainda faz persuadir a gente.

譚 𧩸 談 T'an — Grande. Publicar.

丨大。丨著。—. —.

參丨不絕。Continuados, sem interrupçaõ.

精功修業，居久而丨。Trabalhando com cuidado em estabelecer o patrimonio, persevera em socego.

又與談同

譎 𧩷 決 Kiue — Homem fingido.

十二画 L. de 12 R.

詭丨。奸丨。——. Velhaco.
權丨。欺丨。Fingimento mudavel. Illudir.
丨而不正。Fingido, e naõ verdadeiro.
丨詐誑誤。Fingido enganador.

譔 譔 撰 Choan Escrever historia. Maximas tradicionaes

丨述。丨造。——. Inventar.
丨其孝行。Inventar.
音銓 論丨美德 Assentar as bellas virtudes dos antepassados.

譌 譌 囮 Vo Fabula, fingido.

丨僞。丨動。——. Mover.
丨言。丨火。Palavras encãtadoras *fig*. Fogos dos manes, ou diabos.
張皇妖丨。嚇騙爲事 Apresentar coisas fabulosas, and edrontar, e enganar he a sua vida.

證 証 正 Chām Prova real, testemunha,

丨驗。丨據。——. Signal, prova.
質丨。見丨。Testemunho. Testemunha.
以此爲丨。Isto serve de prova.
有贓有丨。Existe o roubo, ha prova real.
全無人丨 Ninguem o testifica, ou ninguem foi testemunha.

十二画 L. de 12 R.

譙 譙 樵 Ch'iau Torre das vigilias.

丨樓。丨車。—. Torre volante de observaçaõ militar.
ㄗ讓丨 責 Reprehender.

譏 譏 幾 Ki Escarnecer.

丨誚。丨刺。—, Atirar-lhe com graças.
丨其失教。Escarnecer da sua falta de educaçaõ.
丨諷大臣。Escarnecer dos grandes ministros.
丨察異言異服 Examinar nos restos a lingoa e vestidos estranhos.

譃 譃 虛 Hiu Gracejar.

吟嘯談丨、諷咏辭賦。Dizer graças, e repetir rimas.

譁 譁 划 Hea 諠丨讙丨 Gritaria.

音蛙 ㄙ涅 Pinto a sahir.

讃 讃 潰 Hoei Pensar.

丨止。丨列。——. Por por ordem.
丨轉。丨欺。Andar a roda. Insultar.
丨譯。丨悟。Traduzir. Acordar, reparar.

十三画 L. de 13 R.

應丨則如流水 Respondendo ao chamamento, saõ como a agoa a correr (soldados)

議 議 義 i Deliberar em conselho. Considerar os meios.

謀丨。評丨。—. Combinar as partes.

公丨。私丨。Confeiencia publica. Conferencia particular

會丨。朝丨。Conselho, consulta. Cõselho de estado.

諫丨。談丨。Admoestar superiores. Conversar.

六合之內聖人論而不丨 Os santos fallaraõ da extensaõ do universo; mas sem asseverar coisa alguma.

丨擇賢者。Escolher os habeis.

駁丨改正。Refutar para emendar.

丨論慷慨。Discorrer com liberalidade, e garbo.

非天子不丨禮 So o imperador pode deliberar sobre a etiqueta.

庶民不丨。O povo ordinario naõ delibera (em politica.)

幸避物丨。Para evitar murmuraçoẽs da gente.

譜 譜 圃 Pu Livro da lista.

丨籍。歷丨。—. Chronica.

圖丨。族丨。Traslado de pinturas, mappa. Geneologia da casa, e tribu.

十三画 L. de 13 R.

錄丨傳流。Assentar na chronica para ficar em memoria.

相國家丨。A geneologia da casa do ministro.

丨系世族。Continuar o livro da geneologia.

不依舊丨。O que se naõ funda na antiga chronica,

事必難妥。certo que mal se pode assegurar.

譬 譬 屁 P'i Comparaçaõ. Exemplo.

丨諭。丨如。—. Como por exemplo.

能近取丨。Pode-se tomar hum exemplo vulgar.

丨彼柏舟亦泛其流。Sou como o navio de cipreste, que anda ao som da agoa (mulher desprezada.)

言者雖戒而聞者未丨。Aindaque o orador admoesta, os ouvintes pouco entendem.

譫 譫 詹 Chán Tresvariar.

丨妄。丨語。—. Tagarellar.

又与譂同

譏 譏 亟 Ki 丨詐 Enganar.

譣 譣 仙 Sien Perguntar.

丨問。丨人。—. Adulador.

丨詖之言。Palavras maliciosas.

十三十四画 L. de 13, e 14 R.

為人｜利。 He homem de huma grande expediçaõ de lingoa.

音唁作爲證｜。 As obras o testemunhaõ.

警 警 景 Kim Despersuadir. Atemorizar com palavras.

｜戒。｜省。 —. Desenganar.

立法｜世。 Estabelecer leis de conter em medo o mundo

殺一｜百。 Matar hum, para escarmento de cem.

以示｜懲。 Para dar hum exemplo, ou escarmento.

譟 譟 掃 Sau Gritaria

｜擾。｜諠。 —. Confusaõ de conversas, ou gritos.

鼓｜而還。 Gritaraõ todos, e voltaraõ.

又与噪同

譯 译 亦 i Explicaçaõ, interpretaçaõ.

｜言。｜官。 —. Interprete do vicerei.

傳｜。謄｜。 Traduzir. Traduzir por escripto.

｜出漢文 星繖 Tradusir em China, e apresentar.

14

譨 譨 能 Nām 嚶｜ Fallar baixo

又与佞同

十四画 L. de 14 R.

辯 辯 便 Pien Argumentar.

｜博。｜給。 Convencer. Muita loquela.

口｜。爭｜。 Especulativa loquela. Argumentar.

性｜慧而能言 Por natureza he agudo no argumento, e habil em fallar.

譸 譸 舟 Chôu Fallar-lhe a vontade

｜張爲幻。 Lisonjear, e fazer torres de vento,

譽 譽 裕 iu Elogiar com excesso.

稱｜。毀｜。 —. Vituperio, e louver.

美｜。獎｜。 Boa fama. Louvar.

無容過｜。 Naõ permittir lisonjas.

令聞廣｜施于身 A boa fama, e o louvor geral he dado a sua pessoa.

與其有｜于其身、孰若無憂于其心 Se hei de ter prazeres no corpo, melhor he naõ ter tristeza no coraçaõ.

｜之不喜。 Louvando-o naõ se alegra.

護 護 互 Hu Proteger. Guarnecer.

十四五画 L. de 14, e 15 R.

保丨。擁丨。—— Escultar.

救丨。防丨。 Acudir-lhe. Guarnecer, previnir.

丨助。丨衛。 Ajudar. Guarnecer.

袒庇丨短。 Por paixaõ proteger defeitos.

譴 遣 欠 K'ien Reprehender.

丨責。丨怒。 —. Ter-lhe ira.

罪丨。誚丨。 Reprehender, culpar. Reprehender.

難逃譴丨 Naõ evitaras a reprehensaõ.

16

讁 適 責 Çoĕ 丨罰丨過 Reprehender.

交徧丨我。 Huns, e outros me reprehendem.

又与謫同

譾 謭 翦 Chien Inhabil, Fraco.

丨陋。丨劣。 —. —.

丨淺。丨薄。 Superficial. Mui franzino, em que se naõ pode fiar.

能薄才丨 不堪大任。 O poder pequeno, e a habilidade fraca naõ he capaz de grande cargo.

讆 邁 邁 Mai Blasonar.

誇丨。誕丨。 ——. Exagerar.

十五六画 L. de 15, e 16 R.

音械 譈 丨相拌。 Contender ate a morte.

讀 讀 獨 Tu Ler, estudar.

誦丨。朗丨。 —. — em voz alta.

侍丨學士。 Doutor, que le ao imperador.

誦其詩丨 其書、不知 其人可乎。 Recitar os seus versos, e ler os seus livros, sem conhecer aquelle homem (o auctor) pode ser ?.

丨盡五車書。 Leo completamente cinco carros de livros.

中冓之言、 不可丨也。 O que se diz no interior da casa, naõ se deve dizer.

音豆 點明句丨 Pontear com clareza os dois pontos, e as virgulas.

譈 謈 豹 Pau 丨譈 Inflamar-se com ira.

16

讋 讋 哲 Choĕ Desanimar-se.

丨懼。丨忌。 —. Medo supersticioso.

諸將丨服。 Os generaes se sujeitaraõ.

凡遇戰爭、 莫不陸丨 水慄 Todas as vezes, que houve guerra, sempre o temeraõ por terra, e tremeraõ por mar.

十六画 L. de 16 R.

讌 䜩 宴 ien Sociedade.

丨會。丨歡。 ——. Divertimento da sociedade

丨坐。丨語。 Estar em sociedade. Conversar.

欲与親知時坐歡丨 Desejo assentar-me com os parentes, e amigos a divertir-me.

讔 䜭 隱 in Fallar por enigmas.

丨言。丨書。 Enigmas. Livros de enigmas.

丨以相對 Responder por enigma.

讎 雠 紬 Ch'ou Inimigo.

丨敵。丨對。 ——. Responder.

丨怨。丨類。 Queixar-se. Da mesma especie.

恩將丨報。 Pagar mal por bem.

不以我爲德、反以我爲丨。 Naõ me tomou por benefico, mas pelo contrario por inimigo.

無言不丨。 Nada houve, a que naõ respondesse,

隨價丨值。 Conforme o preço, paga o valor.

每沽留飲酒丨數倍。 Quando se da banquete, e convida, compra-se dobrado, e tresdobrado vinho.

同氣相丨 Os d mes no genio se daõ bem.

十七画 L. de 17 R.

讓 让 攘 Jam Ceder.

謙丨。遜丨。 ——, —— o lugar.

退丨。揖丨。 Naõ acceitar a honra. Cedo fazendo cortezia.

行者丨路。 Os caminhantes cedem o caminho.

相丨以道。 Ceder o caminho.

丨手相請。 Com os braços juntos convidar-se.

進丨之道何其爽與。 A regra de ceder a precedencia como he bella!

責丨 Reprehender.

讕 谰 闌 Lan Calumniar.

誣丨。詆丨。 ——. Murmurar,

滿丨誣天。 Calumniar todo o mundo.

是非之情、不可相丨 Naõ se deve a torto, e a direito fallar de outros.

讖 谶 櫬 Ch'en O que diz a sorte, o pronostico.

丨語。丨驗。 ——. Cumprimento do pronostico.

丨兆。丨緯。 Pronostico. Cumprir-se o pronostico

其義丨微。 O sentido he obscuro.

恃丨符之 Fiado no pronostico da

十七 十九画 L. de 17, e 19 R.

先兆、忘道 德之是親 — sorte, esquece-se de chegar-se a verdade, e virtude.

讒 谗 毚 Ch'an — Adular.

丨佞。丨謗。——. Murmurar.
丨言惹禍。 As adulações attrahem desgraças.
蔽善良者、國之丨也。 Supprimir os bons he a ruina do reino.
丨口交加。 He calumniado por hum, e outro.

讘 ? 哲 Choŏ — 丨詼 丨言 Tagarellar.

頻丨聒耳 O muito tagarellar atroa os ouvidos.

讙 ? 歡 Hoan — Gritaria.

丨鬧。丨悦。——. —— de alegria.
丨呼道左。 Acclamavaõ ao passar.
聞丨囂則人意動作 Ouvindo gritarias, a gente se alvorota.

19

讚 赞 贊 Çan — Louvar.

丨美。丨賞。——. Louvar o inferior.
又与贊同

十九 二十二画 L. de 19, e 22 R.

讛 ? 藝 i — 丨語 Palavras em sonho.

讜 谠 黨 Tan — Palavras sinceras.

忠丨。善丨。——. Bons conselhos.
今日復聞丨言 Hoje he que torno a ouvir verdades puras.

讞 谳 業 彥 ie ien — Caracterizar o crime.

丨典。丨審。——. Julgar
秋丨大典。 Sentenciar no outomno todos os presos.
集證研審、方成信丨 Juntando as testemunhas, e julgando com miudeza, sera hum juizo exacto.

22

讟 ? 獨 Tu — Criminar.

謗丨。痛丨。——. Grande raiva.
怨丨于人實甚 Queixar-se muito dos outros.

四六畫 Letras de 4, e 6 Rasgos.

豕 始 Xe — Porco.

丨畜。丨苓。 Animaes domesticos. Raiz china indigena.

有丨白蹢, 烝涉波矣。 Os porcos de pe branco pelo calor vaõ para a agoa (signal de chuva.)

豝 巴 Pa — Porco de dois annos.

丨豕。丨腊。 Porco salgado.

豨 緌 Joei — 花丨 Pistillo.

豿 令 Lim — 豬丨 Bacoro.

豜 堅 Kien — 丨豕 Porco grande.

9 丨獸 C. animal mui forte.

豢 宦 Hoan — Sustentar.

先受丨養之恩。 Recebe antes o beneficio do sustento (escravo)

秋置芻丨。 No outomno se faz provimento de palha.

饋賂于隣, 是丨隣也 Dar riquezas aos lemitrofes he sustenta-los [contra nos]

七九畫 L. de 7, e 9 R.

豨 喜 Hi — Porco grande, roncar do porco.

豬丨。封丨。 C. animal maravilhoso. Idem, Andromeda (Minerva da China.)

豕走丨丨。 Os porcos vaõ grunhindo.

豬突丨勇。 Duas especies de reos soldados.

豵 縱 Çum — 丨豬 Bacaro de 6 mezes.

9

豬 朱 Chu — Bacoro. Porco.

小丨。山丨。 —. Porco montez.

貓丨。石丨。 Porco que pronostica. Porcos de hũ genio que se convertiaõ em pedras.

出野見虛, 有虎牧丨。 Sahindo da cidade, vi hum outeiro, em que hũ tigre apascentava porcos [pura imaginaçaõ]

大野流丨 As poças das campinas escorrem.

豭 家 Kia — Varraõ.

牡丨。强丨。 —. O forte — *pr. e fig.*

夫淫他室, 若寄丨之豬也 O homem, que deshonra a mulher alheia, he como o varraõ alugado.]

十 十一 画 L, de 10, e 11 R.

既定爾𧱦猪盡歸吾艾丨 Ja que a tua porca pegou, porque me naõ tornas o meu varraõ?

豲 𧱵 桓 Hoan C. porco pacifico.

丨有爪而不敢以𤢪。 O porco tem unhas, e naõ se atreve a fazer mal, fig.

豵 𧲅 宗 Çum Bacoro.

丨豬。丨聚。 —. Ninhada de —.

班題之丨。 Manadas de porcos, muitos filhos.

十二 十八 画 L. de 12, e 18 R.

𧲄 𧱺 樓 Lou 丨豬 Porca.

豯 𧲋 系 Hi 丨息 Dormir o porco.

豶 𧱿 墳 Fuen Porco, ou porca capada.

丨豕之牙。 Tirar os dentes ao varraõ.

丨除其勢。 Capar, tirar a valentia.

18

貛 𧲘 歡 Hoan Porco espinho.

丨豬。丨狼 —. —, e lobo.

走 部 GENERO *Çou*. G. 7

二 畫 L. de 2 R.

走 𧺆 奏 Çou Andar. Ir-se.

奔丨。趨丨。 — a pressa. — de pressa.

丨路。丨馬。 Caminhar. Dar carreiras a cavallo.

丨漏消息。 Fazer transpirar o segredo.

是亦丨也直不百步耳 Este tambem caminhou, mas naõ andou cem passos (como o outro.)

棄甲曳兵而丨 Lançou a saia de malha, e com as armas de rastos se foi, fugiu.

不過行丨備用之夫。 Naõ sou mais que hum homem ambulante, que prepara o necessario (criado)

赳 𧺈 糾 Kieu Animoso. Valente.

二 三 畫 L. de 2, e 3 R.

果｜。勇｜。 —. —.

｜｜武夫 Valente militar.

赴 赴 付 Fu — Chegar, ir.

趨｜。奔｜。 — de pressa. — a pressa.

｜告。｜命。 Ir avisar. Executar a ordem.

捐軀｜義。 Renunciar ao corpo, e abraçar a justiça.

聞｜卽來、毫無遲滯。 Passando-me aviso, irei logo, sem a mais pequena demora.

一委身乃無二、豈改適而更｜。 Tendo-me huma vez entregado naõ o faço outra: e mudarei o meu destino, e irei para outro? (viuva)

3

趕 趕 稈 Can — Seguir, perseguir, expellir.

｜快。｜赴。 A pressa. Ir a tempo para la.

追｜。尾｜。 Ir apoz. Segui-lo.

｜緊辦事。 Fazer as coisas de pressa.

被｜忙速。 Perseguido se apressa.

意似｜而殺之、實則護其行也 Parecia que o perseguia para o matar, e na realidade guardava-o na ida.

起 起 豈 K'i — Levantar. Principiar.

五 畫 L. de 5 R.

｜倒。｜立。 —, e derribar. Levantar em pe.

擧｜。興｜。 Levantar para cima. Principiar, levantar-se.

覺｜。想｜。 Perceber Lembrar-se.

而不知大道之妙、從兹而｜矣。 E naõ sabe, que a maravilha grande da doutrina daqui he que principia.

動靜｜居、無不中禮。 Nas suas maneiras, e acções sempre he cortez.

請益則｜。 Perguntando, levanta-se.

｜兵攻殺 Mover as tropas para acometter.

越 越 悅 ine — Passar, exceder.

踰｜。隕｜。 —. Cahir.

｜禮犯分。 Transgredir a cortezia, exceder o dever.

卓｜人羣。 Excede os mais.

｜次攙奪。 Atravessar-se, e usurpar

維我在、天下曷敢有｜厥志 Em quanto Eu existir, como se atrevera alguem [fidalgo] no imperio a passar da sua classe? [aspirar a outro reino]

風不｜而殺 O vento naõ se espalha (furacaõ,) e mata (as plantas)

嗜慾使人 A fome dos prazeres

五 六 画 L. de 5, e 6 R.

之氣丨 fazem, que o vigor humano se dissipe.

超 𧺝 弨 Ch'âu Exceder.

丨卓。丨常。Excellente. Excellente, singular.

丨出人羣。Sobresahe aos mais.

丨然高舉。Elevar-se (a ave, o magistrado)

丨越萬物。Que excede a tudo.

天生丨性。Homem sobrenatural, que o ceo produziu.

丨知倐至。Derepente lhe veio huma sciencia infusa.

挾太山以丨北海 Com o Monte grande de baixo do braço passar o mar do Norte, (impossivel.)

趁 𧺾 疢 Ch'ên Seguir.

丨逐。丨市。—. Ir a feira.

丨勢而爲。Aproveita as circunstancias para obrar.

趄 𧺽 疽 Chiu Trepidaçaõ. Tropeço.

丨止。丨阻。—. —.

足將進而趑丨 Quer dar hum passo para diante, e logo para.

6

趍 𧻀 池 Ch'a 丨趙 Estar muito tempo la.

又与趨同

六 八 画 L. de 6, e 8 R.

趙 𧻂 舟 Chôu 丨趬 Tropego.

越 𧻃 跳 T'iau Saltar a pes juntos.

丨躍。丨越。—. Saltar a outra banda.

魚遊雀丨。O peixe passeia, e a ave salta a pes juntos.

趍 𧻄 腠 Ç'ou Andar.

丨走。丨蹌。—. Caminhar.

奔丨萬里、Correo dez mil lis, sem

莫敢停止。ousar parar.

趙 𧻅 召 Châu Andar de pressa.

趨丨。朝丨。—. Ir a beijamaõ.

丨少。丨久。Pouco. Muito tempo.

國名、又姓。Nome de reino. Sobrenome

又与掉同

8

趣 𧻇 娶 Ch'iu Correr, Graça.

丨向。丨時。Na direcçaõ de ..., Seguir as modas.

言近而旨丨 Palavras ordinarias, mas com boa graça,

疾丨王事。Corre aos negocios publicos.

八十画 L. de 9, e 10 R.

動中得丨。 He engraçada no andar.

丨舍萬殊 Huns gostaõ, outros naõ, ha mil differenças.

趜 趜 匊 Kiu Pernas entrevadas.

丨趨。丨窮 ——. Sem remedio.

趨 趨 縮 Xu Pernas tolhidas.

趜丨傴僂。 Coxo, e corcovado.

音搜 趙丨欲進而不能 Tataranha, querendo adiantar, naõ pode.

趦 趦 咨 Tzū 丨趄 Trepidar.

10

趨 趨 取 Ch'iu Andar de pressa.

丨走。丨蹌。 ——. Chegar-se de esguelha, de respeito

轅門丨步。 A porta do vicerei se apressa o passo.

車馳人丨。 A sege corre, e a gente anda.

不敢不丨所命，以犯君威 Naõ ouso naõ correr ao mandado, e faltar-te ao respeito.

宇内之道，各擇所丨。 Entre os caminhos do mundo, cada hum escolhe o que ha de seguir.

十二 四画 L. de 12, e 14 R.

事因所急，故丨捷徑以行 Porque havia alguma pressa no negocio, dirigi-me ao expedito atalho para ir.

音促 丨。民收斂 Apressar o povo a colheita.

趫 趫 喬 K'iau Por-se no bico dos pes.

丨足。丨走。 ——. Ligeiro do pe.

丨升。丨健。 Subir com maõs, e pes (a arvore) Forte.

趭 趭 耀 iau Correr.

奔丨。走丨。 ——. Andar.

趩 趩 敕 Ch'ê Som das pegadas.

行丨。走丨。 ——. O andar.

其來丨丨。 Veio de pressa.

不見步履之影，但聞丨丨之聲。 Naõ se viaõ as pegadas, mas ouviaõ-se as pisadas.

14

趯 趯 逖 Ti Saltar.

跳丨。躍丨。 ——. — de alegria, 又与躍同

十九画 L. de 16 R.

𨇯 𨇯 贊 Çan Passear.

丨步。丨遲。 —. Andar passo a passo

慢丨金蓮。 Passos vagarosos, e miudos de meninas.

十九画 L. de 1 R.

毫無走丨。 Exactamente no seu lugar, sem se mover.

其時至且逼、斷難丨寬一刻矣 O tempo he chegado, e insta: certamente naõ pode dar-se demora de hum instante.

豆 部 GENERO *Tou.* G. 7

三四画 Letras de 3, e 4 R,

豆 豆 竇 Tou Vaso sagrado. Legumes

俎丨。黍丨。 —. Milho, e legumes.

馬戀棧丨。 O cavallo anhela aos legumes da manjedoura

籩丨之事、則有司存。 O relativo aos vasos sagrados, ha quem os guarda.

丨麥滿田。 Legumes, e trigo enchem o campo.

又与斗同

豇 豇 岡 Cam 丨豆 Vaso vermelho.

4

豉 豉 示 Xe Salgar.

丨味。丨油。 Coisas salgadas. Sutate.

丨豆調甘。 Os egumes salgados temperaõ os bons guisados.

五畫 L. de 5 R.

醃丨乾藏、以待不時之需 Salgar, e guardar secco, para a necessidade imprevista.

登 登 等 Tām Subir, *pr, e fig.*

丨高。豐丨。 — alto. Anno abundante.

名丨金榜。 O teu nome esta na lista dos doutores.

歲丨大有。 Colheita mui abundante.

五穀不丨。 Os cinco graõs naõ se encelleiraõ.

丨記勿忘。 Assenta, naõ te esqueça.

丨徒 Sobrenome.

短 短 端 Toan Curto. Faltar.

丨促。丨少。 Curto ds mais. Faltar.

六九画 L. de 6, e 9 R.

長丨不齊。 Ha compridos, e curtos, sem igualdade.

八道日丨。 A lei natural vai faltando.

腐儒焉敢揭吾丨處 O letrado estupido atrever-se ha a notar os meus defeitos?

豋 䒰 等 Tām Vasos sagrados de barro.

尨丨。膏丨。 —. — de carnes.

宗廟之器。請設三丨。 Nos vasos do pagode dos maiores, rogo se preparem as tres offertas (vacca, carneiro, e porco)

豌 䜌 彎 Van 丨豆 Ervilha.

豎 䜑 樹 Xu Estar a pino. Arvorar.

丨立。丨起。 —. —.

婢丨。童丨。 Criada. Servente.

丨儒幾敗乃事 Aquelle estupido letrado ia deitando o negocio a perder.

自拔倒丨 Arrancou-se, e arvorou-se invertido, (foi de pernas ao ar, pr. e fig.

9

頭 䜒 投 T'ou Cabeça.

丨上。丨等。 Sobre a cabeça. Primeira qualidade.

出人丨地。 Excede os mais homens.

十一七画 L. de 11, e 17 R.

不見人丨落。 Naõ se ve cortar cabeças.

非為欠項埋丨，實因收心斂跡。 Naõ por dividas me escondo, mas sim me retiro, para entrar em mim

但凡作事，有丨無尾 Mas tudo o que faz, tem cabeça sem rabo.

豐 䜓 風 Fom Abundante.

丨熟。丨滿。 —. Cheio.

丨稔。 Colheita abundante.

丨盛乚阜。 Abundante.

丨厚。丨隆。 Deos das nuvens. Deos dos trovões.

五穀丨登。 Grande colheita dos cinco graos.

丨年僅免于告匱 No anno abundante apenas se deixa de sentir a carestia.

外乏而內丨，遐世而邇主 Pobre no exterior, e rico no interior, se aparta do mundo para se chegar a Deos.

國富民丨。 O reino rico, e o povo na abundancia.

17

豔 䜔 彥 ien Bonito. Brilhante.

美丨。容丨。 —. — cara.

豐丨。光丨。 Abundante. Brilhante,

十七回 L. de 17 R.

嬌丨。淫丨。 Delicado. Relaxado.

筆力雄丨、滿紙生輝。 A força da sua penna he taõ varonil, e bella, que produz hum brilhantismo em toda a obra.

丨思綺語、觸緒頻來。 Ideas agradaveis, e palavras doces, que sobem a imaginaçaõ sem cessar, (sensual)

丨絕無比。 Bonitissimo, sem igual

丨妾嬌妻、雖閨房之快樂、非養命之壽原。 A bella concubina, e a delicada consorte, aindaque saõ as delicias da casa, naõ saõ as fontes da conservaçaõ da vida.

丨口爲禍。 A bella lingoagem he huma calamidade [para outros]

車部 GENERO *Xe*. G. 7

一畫 Letras de 4, e 6 Passos.

車 车 居 Kiu, ch'oõ — Carro. Coche,

丨輿。丨輪。 ——. Roda do carro,

巾丨。公丨。 Coche com cortinas. Sege publica.

敢扳丨駕。 Tomo a confiança de me apegar a sua sege [convidar a vir]

一丨兩馬。 Sege de dois cavallos.

下丨伊始、未及周知。 Agora acabo de chegar ao districto, ainda naõ estou informado de tudo

輔丨相依。 A face, e queixo se encostaõ.

音 陣

水丨。又姓 Nora de agoa. Sobrenome.

軋 轧 押 ia — Chiar do carro.

二三畫 7, e 9 R.

車丨。刑丨。 ——. Supplicio de carro, naõ mortal.

勢相磨丨。 Parece que se haõ de chocar, pr. e fig.

清風丨忽。 A viraçaõ he duravel.

軌 轨 宄 Coei — Eixo. Rodeira.

車丨。法丨。 ——. Regra,

丨轍。丨道。 Rodeira. Caminho de carro.

行爲不丨。 Comportamento irregular.

又与宄同

3

軒 轩 掀 Hien — Guardas da sege.

丨車。丨舍。 Sege. Casinhas annexas.

三 五画 L de 3, e 5 R.

丨檻。丨廊。 Grades. Adro.

臨丨問策。 Descer a academia a perguntar os meios.

丨然仰笑。 De gosto levantou a cabeça, e se riu

丨丨自得。 Muito satisfeito.

軏 𨊻 月 iue Varal do carrinho de maõ.

小車無丨、其何以行之哉 Como andara o carrinho sem os varaes (como se podera comerciar sem credito ?)

軔 𨊾 刃 Jen Gancho de deter a roda Embaraçar.

車丨。發丨。 —. Principiar a obra.

又与仞同

軛 𨋁 厄 Go 車丨 Jugo, canga.

軬 𨋂 反 Fan 車丨 Cobertura da sege.

軝 𨋃 其 K'i Roda da sege,

約丨錯衡。 Prender a roda, e ornar o jugo.

8

軷 𨋄 拔 Pa Sacrificar ao partir para a jornada.

軻 𨋅 珂 Co 轗丨 Sege ronceira,

五画 L. de 5 R.

軲 𨋆 枯 C'u Nome de c. carro.

丨車。依丨。 —. C. monte.

軺 𨋇 遥 iau Pequena sege.

以一馬丨車而乘傳。 Montando em huma sege de hum cavallo, publica (a noticia)

軼 𨋈 佚 i Carroças juntas.

車丨。過丨。 —. Passar a diante de outro.

侵丨。散丨。 Tomar terras. Espalhado.

若夫佞人。則受屈丨之指 Quanto aos aduladores eraõ apontados pela herva *kiu i*, (no tempo de Iau rei.)

軥 𨋉 劬 K'iu 軛丨 Gancho do jugo.

音鉤 車丨 Cabeçalho.

軨 𨋊 令 Lim Eixo.

展丨效駕。 Desembaraçaõ o eixo, e puxaõ ambos os cavallos.

倚車丨而太息 Encostado as guardas da sege.

五六画 L. de 5, e 6 R.

軫 𨊠 診 Chên Encosto da sege.

車丨。輿丨。 —. Muitas seges.

丨轉其道。 Voltar para o caminho.

路紆丨而多艱 Caminho em espiral, e trabalhoso.

士卒殷丨。 Muitas carroças militares.

出門丨懷 Sahindo de casa doe-me o peito, sinto.

軬 𨍽 飯 Fan 轓丨 Guardas do carro.

音本 篷丨 Cobertura do carro.

軸 𨋢 逐 Chu Eixo.

杼丨。卷丨。 Cana da lançadeira. Hum enrolado.

當丨。病丨。 Columna do estado. Entrevado.

地丨挺拔而爭迴 Naquella regiaõ os montes se levantaõ em correspondencia (montanhosa)

軹 𨊬 紙 Che Buraco da roda.

輪丨。岐丨。 —. Encruzilhada de caminhos.

6

較 𨋤 角 Kiŏ 車丨 Arco da dianteira do carro.

音教 比丨。丨略。 Comparar. Em resumo.

六画 L. de 6 R.

丨之前言無乃太過。 Comparando isto com o que antes disse, naõ he exageraçaõ ?

丨然甚明。 Está bem claro.

又与角同

軾 𨋩 式 Xê Travessa anterior da sege.

車乚前丨。 —.

撫丨正立以恭所敬 Pondo as maõs na travessa, levanta-se direito para comprimentar a quem respeita.

輊 𨋿 至 Che 車丨 Carro baixo.

輷 𨋟 橫 Hām Estrondo dos carros.

晨闕車丨。驚醒戀雛之鳥 No resisto, de manhã o estrondo dos carros desperta com susto as aves apegudas aos filhos.

輈 𨌄 舟 Chôu Cabeçalho, varal.

車丨。丨張 —. Indocilidade ferrea.

輅 𨋸 路 Lu Grande carruagem.

丨車。玉丨。 —. — imperial.

丨寢。丨馬 Hospedaria imperial. Cavallos da carruagem.

六 七 画 L. de 6, e 7 R.

輇 𨌿 詮 Ch'iuen — Rodas grandes.

車 |。| 車。 —. Carro raso.

又与銓同

7

輕 𨍉 卿 K'im — Leve. Desprezar.

| 重。| 微。 —, ou pesado. Pouco.

| 細。| 薄。 Fino, Delgado, leviano.

| 賤。| 浮。 Aviltar. Inconstante.

| 捷。| 巧。 Agil. Delicada obra.

年 |。言 |。 Mancebo. Palavras sem peso.

| 而無禮。 Leviano, e sem cortezia.

| 則寡謀。 Quem he leviano conseguirá pouco.

太過 | 視 Despreza-me demasiado.

輒 𨋚 哲 Choŏ — Lados do carro.

車 |。專 |。 —. Reduzir a hum.

| 即。| 然。 Logo. De repente.

| 足長坐。 Tendo os pes tolhidos, esta todo o dia assentado.

輔 𨍨 甫 Fu — Faces. Vergas lateraes do carro.

| 頰。| 相。 —. Flanquear, ajudar

| 助。| 佐。 Ajudar. Ajudar (os ministros o imperador)

七 八 画 L. de 7, e 8 R.

左 | 右 弼。 Primeiros, e segundos ajudantes.

夾 | 王室。 Soster o reino.

鬼神非人實親、惟德是 | Os espiritos naõ se chegaõ para os homens, mas so para a virtude.

輓 𨍽 挽 Van — Puxar pelo carro.

牽 |。推 |。 —. Empurrar, e puxar.

| 柩。| 歌。 Puxar pela tira do caixaõ. Canto ao enterro.

祭 | Taboleta do nome do defuncto.

8

輦 𨏥 斂 Lien, nien — Coche levado por criados.

| 車。| 道。 Puxar o coche. Caminhos no paço

皇城 | 下、豈容奸宄橫行 No paço imperial permittir-se-haõ os velhacos, e ladrões passar livremente ?

輚 𨍢 棧 Çan — Carro de dormir.

| 輅。| 車 —. Carroça militar.

輘 𨍫 陸 Lu — Bahu de sege.

輻 |。軸 | —. Eixo.

八 画 L. de 8 R.

輛 𨎥 諒 Leam — Hum carro.

百 | 迎之 — Foi recebido por cem coches.

軿 𨍚 平 P'im — Sege de cortina corrida.

后乘 | 車。 — A rainha sobe a sege cerrada.

轟 | 輷載道 — Estrondo de seges em toda a estrada.

輗 𨌊 倪 i — 車 | Travessa de puxar coches.

輪 𨍋 倫 Lün — Roda, disco.

車 |。月 |。 — —— de carro. Disco da lua.

| 流。| 轉。 — Revezar-se. Rodar.

| 迴。| 囷。 — Andar a roda, transmigraçaõ. Grande, elevado.

周知九州之地域廣 | 之數 — Sabe a quantidade de extensaõ de todas as regiões do imperio em longitude, e latitude.

輟 𨍊 拙 Chöõ — Emendar o fio quebrado. Parar.

車馬連 |。 — Cavallos presos ao carro.

或作或 |。 — Hora trabalha, hora para.

輜 𨍉 淄 Che — Carro de bagagem.

八 九 画 L. de 8, e 9 R.

| 車。庫 |。 — ——. Carro de provisaõ.

所得 | 重、不計其數 — A bagagem, que tomamos he tanta, que naõ se pode contar.

輞 𨍔 罔 Vam — Guardas do carro.

車 |。羅 | — ——. Ceiraõ do carro.

輥 𨍛 衮 Cun — 轂 | Rodas bem dispostas.

9

輳 𨍭 腠 Ç'ou — Ajuntar.

| 聚。| 合。 — ——. Tornar a compor.

四方輻 |。 — Concorrer de toda a parte.

輭 𨍮 耎 Joan — Debil. Delicado.

柔 |。細 |。 — ——. ——.

| 弱。| 硬。 — ——. Brando, ou duro.

欺硬怕 | — Faz escarneo do forte, e teme o fraco (por compaixaõ).

輻 𨍯 福 Fu — 車 | 輪 | Cambas.

廣匯 | 輳之區奸宄最易藏隱 — Nas praças de grande concorrencia de carroças, os velhacos, e ladrões muito facilmente se acoutaõ.

九畫 L. de 9 R.

輴 (seal) 春 Ch'un Coche do caixaõ.

丨車龍丨。 ——. Coche de dragaõ pintado, do enterro.
泥行乘丨 Com hum pe pelo lodo, outro na taboa.

輸 (seal) 舒 Xu Submetter-se, perder no jogo.

丨服。丨將。 ——. Pagar tributo.
丨贏。丨納。 Perder, e ganhar. Pagar tributo, renda.
各丨賦貢 Todos pagaõ tributo pa-
以待朝用。 ra a precisaõ do paço.
丨盡。丨敗 Exhaurir. Ficar vencido.

輶 (seal) 由 ieu Sege ligeira.

丨車。丨儀。 ——. Presentinho.
德丨如毛。 A virtude he leve, como o pelo (espiritual.

輯 (seal) 集 Chi Boa proporçaõ da sege.

車丨。和丨。 ——. Boa uniaõ.
斂丨。統丨。 Ajuntar. Concordia geral.
丨柔爾顏。 Que benigna he a tua face!
修丨隣邦。 Estabeleceo a harmonia com os reinos visinhos.
蒙袂丨屨 Com a manga na cara, e arrastando os çapa-
貿貿然來。 tos, mal enxergando veio (Hist. 27)

十十一畫 L. de 10, e 11 R.

轄 (seal) 洽 Hia Cunha da roda. Da sua jurisdicçaõ.

車丨。管丨。 ——. ——.
凡所丨屬、 Tudo o que he da juris-
必當約束。 dicçaõ, devera conter.
窮途投丨。 Chegando-se a noite, recorro a ti.

轅 (seal) 袁 iuen Jugo de hum.

車丨。軒丨。 —. Regulo, e outras 11 estrellas, o 3º dos tres reis.
丨門效力。 Militar praticante no quartel do vicerei.
赴丨聽調。 Foi para o quartel a esperar despacho.

輾 (seal) 展 Chen Dar meia volta.

丨轉反側、 Dar voltas, virar de
寤不能寐。 lado, deitado sem poder dormir.

音 聲 11 丨 轢 Moer em azenha.

轆 (seal) 鹿 Lu 轆丨 Rodeira.

轄 (seal) 羞 Sieu 丨輊 Carro do caixaõ.

轉 (seal) 專 Chuen Andar a roda.

丨運。丨動。 —— Voltar huma coisa.

十一二画 L. de 11, e 12 R.

丨移。丨遷。 Mudar para outro lugar Mudar de logar.
反丨。旋丨。 Voltar para tráz. Girar.
回丨。變丨。 Voltar. Tornar-se, converter-se.
我心匪石、弗可丨也。 O meu coraçaõ naõ he pedra, que se naõ possa voltar.
望其回心丨意乃可相與論道。 Espero, que entre em si, e poderemos ambos discorrer sobre a virtude
不經之談、丨背勿聽 As doutrinas falsas, volta as costas, e naõ as ouças.

轈 𨏛 巢 Châu Carro de torre.
登丨車以望敵軍 Subiu ao carro, a observar o exercito inimigo.

轉 𨏝 漫 Man 㡜丨 Carroça com resguardo,

12

轍 𨐅 徹 Ch'oĕ Rodeira.
車丨。蹟丨。—. Vestigios antigos.
孰若枕宿農家、暫息栖皇之丨迹 O melhor he dormir em casa de hum lavrador, e descançar entretanto das fadigas da jornada.

十二画 L. de 12 R.

轔 𨏞 鄰 Lin Estrondo dos carros.
衆車丨丨。 Os carros fazem estrondo grande.
振輣丨而軍裝。 Faz o estrondo dos carros, e da bagagem de hum exercito.
不出戶丨之外。 Sem sahir do lumiar da porta.

轑 𨏟 老 Laŏ Cambas da roda.
輻丨。弓丨。—. Caixa do arco.
陽爲羹盡丨釜。 Mostrava, que o caldo estava acabado, raspando a caldeira com a colher.
又与橑同

轓 𨏠 翻 Fan Docel da sege.
朱丨皁蓋、仰郡守之威儀 Com vermelho docel, e sombreiro preto, o povo admira a magestade do corregedor.

轎 𨏡 喬 K'iau Cadeirinha.
輿丨。竹丨。—. — de bambu.
乘丨踰嶺、 Montar em cadeirinha

十三四画 L. de 13, e 14 R.

便險路之難行 para evitar a difficuldade (de coche) nos caminhos estreitos.

轙 轙 以 i 輿丨 Travessa da redea.

轘 轘 患 Hoan 車丨 Carros de despedaçar gente.

14

轟 轟 訇 Hum Estalada de carros.

丨振。丨裂。 —, que atroa. Arrebentar com estrondo.

放砲丨擊。 Atirar lhe com peça de artilharia

聚蚊可以成雷，但其丨而不雨。 Os mosquitos juntos podem fezer hum trovaõ, mas zoaõ, sem chover.

轞 轞 檻 Lan Carro com grade, de presos.

丨車膠致。 O carro de grades se concerta com colla.

大車丨丨響徹雲衢。 Os coches estalaõ tanto, que o som penetra as estradas das nuvens

十五六画 L. de 15, e 16 R.

轢 轢 力 Li Andar do carro.

狂車踐丨。 O carro veloz o pisa, vilipendiado.

陵丨邊吏，何當身居大臣之任。 Hum official inferior das raias devera occupar o cargo de grande do reino?

轡 轡 祕 Fei Redes.

馬丨。控丨。 ——. Puxar a redea.

按丨徐行 Soster a redea, e ir devagar.

轠 轠 雷 Lei Esp. de sege.

丨轤阻塞，馬步難通。 Esta tudo atulhado de seges, e os cavallos naõ podem passar.

繽紛往來、丨轤不絕 He grande a concorrencia, e as seges seguidas

16

轣 轣 力 Li 見轆字註

轤 轤 盧 Lu 轆丨 Roldana.

二 三 畫 Letras de 2, e 3 Rasgos.

酉 𨠍 有 ieu ｜孰 Maduro, 6 horas da tarde

酊 𨠎 頂 Tim 酩｜ Atordoado do vinho

酎 𨠏 宙 Chôu Agoa ardente.

醇｜。坐｜。 —, Ser castigado por ter mao vinho.

嘗｜執燔 Prova a agoa ardente, e pega na carne assada.

配 𨠐 沛 P'ei Unir. Fazer companhia, ou parelha.

｜合。｜偶。 —. —.

｜婚。｜對。 Casar. Emparelhar.

匹｜夫婦。 Se uniraõ em casamento.

｜祀太廟。 Ter o benemerito o seu nome no jazigo imperial.

發往｜所安置 Enviar ao lugar determinado do desterro,

酏 𨠑 移 i Vinho.

酒｜。甘｜。 —, — doce.

黍｜。饘｜。 Caldo de milho. Canja grossa, e ralla.

三 四 畫 L. de 3, e 4 R.

酌 𨠒 勺 Chō Botar vinho. Consultar.

｜酒。｜議。 —. —.

斟｜。清｜。 Botar vinho. C. vinho.

醮｜。梅｜。 Saudes no casamento. Merenda no segundo dia.

｜則誰先。 A quem se botara primeiro vinho?

我乃酒狂、無多｜我。 Eu sou hum bebedo, naõ me convides muito.

收取羣言、以滋｜奪。 Tomar os discursos de todos, para bem tomar a resoluçaõ.

｜量妥當 Consultar com segurança,

4

酖 𨠓 丹 Tan Inclinaçaõ ao vinho.

｜嗜。｜樂。 —. Cobiça de...

荒｜酒色以伐體膚。 Taõ desordenadamente se da ao vinho, e luxuria, que destroe o corpo, e pelle.

又与鴆同

酕 𨠔 毛 Maõ Mui bebedo.

惜花連日 Compadecidos das flores, que vaõ murchar

四五画 R. de 4, e 5 R.

醉丨酶 dias seguidos se embebedavaõ a cahir.

酗 𨡓 煦 Hiu Bebedo bravo.

凶丨。沈丨 — Mui bebedo.

5

酡 𨡑 沱 Tō Encarnado de vinho.

爾不甚醉顏丨。何妨更酌。願言不醉無歸 Vos naõ estais muito corados do vinho, que inconveniente ha em beber mais, eu diria que ninguem se fosse senaõ bebedo.

酣 𨡕 邯 Han Gostar de vinho.

丨飲。丨歌。 Beber bastante, Cantar no convite.

方至酒丨之際乃言所求之故 No instante do seu calor do vinho lhe expoz o que vinha pedir.

酤 𨡙 沽 Cu 丨酒 Vinho novo da noite passada.

又与沽同

酢 𨡖 措 Ç'u 酸丨 Amargo.

音 酢丨。 Convite do senhor (botando vinho), e correspondencia do hospede

五六画 L. de 5, e 6 R.

酥 𨡗 蘇 Su Leite coalhado.

酪丨。酴丨。 — Esp. de vinho.

6

酭 𨡘 又 ieu 報丨酢丨 Remunerar.

交杯丨酒。賓主盡無限之歡 Com os copos trocados (bebe hum da maõ do outro) pagar a saude, he exhaurir o hospede, e senhor hũ praver illimitado.

酩 𨡚 茗 Mim Bebedo.

食肉飲丨。 Comer carne, e embebedar-se.

丨酊之心不亂。亦樂而無窮也。 O coraçaõ bebedo naõ fazendo desordem, alegra-se, e sem fim.

酪 𨡛 洛 Lō Espremer.

丨漿。丨汁。 — a gordura. — o succo.

乳丨。醴丨。 Mungir. Succo do vinho.

羶肉丨漿。以充飢渴 Espreme a gordura da carne de cabra, para estancar a fome, e sede.

酬 𨡜 紬 Ch'ôu Saude do senhor da casa.

丨答。丨謝。 Perguntar, e responder. Remunerar.

七 画 L. de 7 R.

丨勸。丨勞。 Persuadir. Remunerar.

自當丨以金帛,令其舍此遠去 Convem remunera-lo com dadivas, para fazer que se aparte daqui, e se va para longe.

酵 醪 敎 Kiau Fermento de vinho.

酒丨。糟丨。 ——. Borra de vinho.

麵丨。發丨。 Fermento de paõ. Fermentar.

酺 䣇 蒲 P'u Publico, grande convite de vinho

丨飲。丨祭。 ——. Sacrificios da primavera, e outomno.

已無丨禁,于兹三年,想見太平盛世矣 Ja ha tres annos, que naõ ha a prohibiçaõ do convite (na rua) penso, que temos paz, e seculo florecente.

酹 醪 賴 Lai Libar.

丨奠。丨祭。 ——. — em sacrificio.

斗酒隻雞,相將沃丨 Com hum alqueire de vinho, e huma gallinha faz hum sacrificio.

酷 醅 哭 C'u Gostoso vinho.

厚丨。慘丨。 ——. Cruel, severo.

七 画 L. de 7 R.

丨虐。丨熱。 Cruel, severo. Calor.

丨刑敲打。 Severamente o castigou dando-lhe pancadas.

貪丨官吏。 Cobicoso, e cruel magistrado.

芬香丨烈。 Sahiu huma grande fragrancia.

丨氣烝人。 O rigoroso calor distilla a gente.

官行苛政,丨于猛虎。 Os empregados fazem hum governo tyranno mais terrivel, que o cruel tigre.

酴 醾 徒 T'u Viuho por espremer.

酒丨 Fermentado vinho.

酳 醋 胤 in Lavar a boca.

執爵而丨。 Pegou no copo, e lavou a boca.

酸 醱 狻 Soan Azedo.

丨醋。丨味。 —— vinagre. Sabor azedo.

丨甜。丨辛。 Azedo, e doce. Azedo, e picante.

丨痛。丨遜。 Dor dos ossos. Gota nos pes, e pernas.

悽丨。寒丨。 Trabalhos. Amarguras.

聞者丨心,見者流泪 Os que ouvem, lhe corta o coraçaõ, e aos que veem lhes correm as lagrimas.

酲 醒 呈 Ch'âm Doença de vinho. Moderra de vinho.

酒丨。醉丨。 ——. Despertar da bebedice.

八画 L. de 8 F.

憂心如丨 Huma tristeza como a bebedice.

醅 𨡓 丕 P'ei Mui bebedo.

醉丨。酒丨。 —— Vinho por espremer, mao vinho.

舊丨相邀、聊表家貧之敬 Com zorrapa convido, para mostrar hum pouco o respeito da casa pobre.

醉 𨡓 最 Çoei Bebedo.

酒丨。飲丨。 —— Embebedar-se.

既丨以酒。 Tendo-se emdededado com vinho.

共丨豐年之樂。 Embebedam s-nos a saude do abundante anno.

是猶惡丨而強酒。 Como que aborrece a bebedice, u as torna a beber a sobreposse.

我未飲、心先丨。 Sem ter bebido, tenho o coraçaõ bebedo

然猶丨以道、飽以德也 Porem esta como embriagado da verdade, e farto da virtude.

醇 𨡓 純 Xun Vinho forte.

八九画 L. de 8, e 9 R.

丨酒。丨粹。 ——. Estreme, puro.

丨謹。丨良。 Respectuoso. Genio brando.

政教寬大、其民丨厚。 Quando a instrucçaõ politica he liberal, o povo he docil.

萬物化丨。 Todas as plantas se apuraõ.

又与純同

醃 𨡓 淹 ien Salgar.

丨藏。丨漬。 —, e guardar, Salmoura.

丨肉。丨魚。 Carne salgada Peixe salgado.

丨腿。丨鴨 Presunto. Adem salgada.

醆 𨡓 盞 Chan Copo rico.

酒丨。醴丨。 ——. Vinho turvo.

醋 𨡓 措 Ç'u Vinagre.

酸丨。醬丨 ——. Achar.

醁 𨡓 錄 Lu 丨酒 Vinho generoso.

醄 𨡓 匋 T'au 見酕字註

醓 𨡓 坦 T'an Acipipe salgado.

十画 L. de 9, e 10 R.

丨醨。丨酸。—. Azedo,
丨酷不仁。 Cruel sem humanidade.

醐 𨡊 胡 Hu 醍丨 Manteiga.

醑 𨡋 緒 Siu Coar vinho.

丨酒。丨清。—. Excellente vinho.

醍 𨡌 體 T'i Esp. de vinho vermelho.

粢丨在堂。 O vinho de arroz esta na salla.
丨醐性滑而善透 A manteiga he por natureza escorregadia, e penetra muito.

醒 𨡍 星 Sim Acordar, tornar em si

夢丨醉丨。 —. Despertar da bedice.
丨悟。丨覺。 Tornar em si, advertir. Advertir.
衆皆醉而我獨丨。 Todos estaõ bebedos, e so eu estou em mim (virtuoso.)

醡 𨡎 詐 Cha Imprensa de espremer o vinho.

丨酒。油丨。 Espremer o vinho. Imprensa do azeite.

醝 𨡏 嵯 Ç'ō Vinho branco.

十画 L. de 10 R.

蒼梧竹葉清、宜城九醞丨 O puro vinho de Cam u, e a agoa ardente nove vezes destillada da metropoli 1.

醟 𨡐 詠 ium Dado ao vinho.

終日淫丨、不知天高地厚 Todo o dia embebido no vinho naõ conhece a altura do ceo, nem a grossura da terra (estupido)

醢 𨡑 海 Hai Succo da carne.

丨汁。丨醬。—. Acipipe de porco &c.

醜 𨡒 丑 Ch'ôu Indecente, vil, feio.

丨惡。丨陋。 Maldade. Vil feio.
好丨。羞丨。 Bom, e mao. Vergonha.
美丨難分。 He difficil distinguir o bonito do feio (bom, ou mao.)
形貌甚丨。 A sua figura he mui feia.
出丨不如藏拙 Se hei de sahir mal, melhor he estar a hum canto.
所可道也、 Pode-se dizer sim, mas
言之丨也。 he feio dize-lo.
其實丨之。 Na realidade tem vergonha disso.

十十一画 L. de 10, e 11 R.

將其丨類, 攻其餘黨。 Usa de alguns daquella qualidade para atacar os restantes

醞 𨡎 運 iun 丨釀し酒 Fazer vinho.

丨藉自持 Soffre callado, e se contem.

11

醨 𨢬 離 Li Borras de vinho.

餔糟歠丨 Chupar o bagaço, e sorver as borras.

醫 𨣵 衣 i Curar, medico.

丨病。丨藥。 — a doença. Remedio.

丨治不效。 A cura naõ produz effeito.

無藥可丨。 Naõ ha remedio, que o cure,

太丨院。 Protomedicato.

待用無遺者, 丨師之良也 A tempo usar, sem desperdiçar he a excellencia do medico.

醧 𨢿 飫 iu, gou Jantar de familia.

丨宴。丨私。 —. Particular.

飲酒之丨。 Liberdade de beber, ou naõ.

醪 𨣏 勞 Laõ 丨酒 Vinho turvo.

十一三画 L. de 11, e 13 R.

醬 𨣻 將 Chiam Achar, acipipe.

茄丨豉丨。 — Sutate

食肉用丨, 各得其宜。 Com a carne come-se achar, e tudo fica no seu lugar.

12

醯 𨤅 希 Hi Azedo.

丨醋。丨醬。 Vinagre azedo. Achar.

徯丨 A borda do precipicio.

醱 𨣺 撥 Po Vinho novo.

恰似蒲萄初丨醅 Bem semelhante ao vinho de uvas, quando esta no lagar.

醮 𨤐 焦 Chiau Dar hum copo ao filho noivo.

丨子。丨席。 —. Vodas privadas.

丨壇。丨會。 Altar volante de sacrificar, e libar. Festa.

建丨酧恩。 Fazer festa em acçaõ de graças,

畢婚再丨。 Morto o consorte torna a casar.

完丨。水丨 Exhaurido, secco.

13

醵 𨤒 脚 Kiŏ Merenda por subscripçaõ

無以祭祀 Naõ tendo com que sacrificar concorreraõ

十三七画 L. de 13, e 17 R.

進丨飲酒。todos para hum convite.

醲 𨣛 濃 Num Vinho encorpado.

丨厚。丨美。—— generoso. —— suave.
香丨。酣丨。—— gostoso agradavel. Gosto.
肥丨酒 Vinho grosso.
丨于用賞、約于用刑。Liberal nos premios, e moderado nos castigos.

醴 𨣛 禮 Li Vinho doce.

丨酒。丨泉。——. Boa agoa.
饗丨。甘丨。Jantar o imperador. Vinho doce.

醳 𨣛 亦 i Bom vinho.

丨酒。丨兵。——. Dar vinho aos soldados.

醺 𨣛 熏 Hiun Evaporar.

醉氣丨丨口中叠吐。O cheiro do vinho evapora, e da boca continuo sahe.

17

釀 𨣛 穰 Niam Fazer vinho, levedar vinho.

丨酒。丨禍。——. Fermentar a desgraça.

十七二十画 L. de 17, e 20 R.

家丨相傾、欲話知交睽隔 Exhaurido o vinho dos copos, principiaõ a fallar do que aos dois amigos aconteceo na ausencia.

丨成大患。Fermentou-se huma grande calamidade.

醽 𨣛 令 Lim 丨醁 Vinho generoso.

釂 𨣛 醮 Chiau Esgotar o copo.

千鍾電丨。Bebi mil copos como hum relampago.
長者舉未丨、少者不敢飲 Quando o mais velho pega no copo, e naõ bebe, o moço naõ se atreve a beber.

醾 𨣛 迷 Mi 酴丨 C. vinho, ou herva vermelha.

釃 𨣛 詩 Xe Libar, aspergir com vinho.

丨酒臨江。Libaraõ sobre o rio *Kiam* (soldados)
丨五湖而定東海 (O rei *Iu*) dividiu os 5 lagos, e os encaminhou para o mar de Leste

20

釅 𨣛 驗 ien Vinho encorpado.

酒丨。茶丨。Grossura do vinho. Grossura da cha.

三畫 Letras de 3 Rasgos.

豸 豸 知 Chê — Reptil.

蟲丨。豸卑丨。 —. Descida suave.

長行丨丨。 Vai reptando.

增嬋娟以 跐丨。解丨。 Melhorar a formosa com o andar delicado. Abrir, desatar

子逞其志、庶有丨乎。 Vmce. vai executar o seu intento, e ficara socegado?

音寨 丨史。獬丨冠 Juiz de fora. Borlas de pelle da cabra monte⁄a (emblema da agude⁄a)

豻 豻 䣍 Han — Caõ montez como a panthera [emblema do militar]

丨狗。丨侯、—. Alvo do archeiro.

音岸 丨獄 Cadea particular, ou publica.

豺 豺 柴 Ch'ai — Panthera, como o tigre.

丨狗。丨虎。— [serve na caça] —, e tigre.

丨狼當道。 Pantheras, e lobos se atravessaõ no caminho [tyranno magistrado &c

骨瘦如丨 Magro como a —. [mas forte]

三六畫 L. de 3, e 6 R.

豹 豹 報 Pau — Onça.

虎丨。金錢丨。 Tigre, e —. — de malhas como moedas

丨飾。丨變。 Ornato, bonito. Ficar mais formosa.

虎生三子、必有一丨 A tigra parindo tres filhos, hum sempre he onça.

豾 豾 丕 P'ei — 丨貍 Raposinho.

貂 貂 刁 Tiau — Marta.

丨鼠。丨蟬。 —. Barretina de official, c. cantora [Hist. 93]

丨裘。裝丨。 Vestido de marta. Caçar martas enganando-as.

狗尾續丨 Supprir com rabo de caõ o que falta de marta [naõ condiz]

豽 豽 肭 Nõ — Caõ marinho.

骨丨。虎丨。—. Tigre de dois pes, e dois cornos

能捕豺丨、購錢百萬。 Quem apanhar hum caõ marinho, vende-lo-ha por hum milhaõ.

貊 貊 陌 Mo — Esp. de burro, que come ferro.

六七画 L. de 6, e 7 R.

丨獸。丨靜。 —. Retiro.

雖蠻丨之邦行矣 Ate nos reinos incultos se admitte, ou esta em vigor.

貉 Ho Raposa de pello comprido.

狐丨。貛丨。 —. *Outra especie.*

丨裘。丨睡。 Vestido de pelle de raposa. Dormir de raposa (muito)

又与貈同

貅 休 Hieu 貔丨 C. animal valente.

貌 貌 Maõ Face, figura.

面丨。禮丨。 —. Cortezia.

形丨。容丨。 Figura. Feições.

美丨。相丨。 Bonita estatura. Aspecto.

才丨雙全。 Habil, e bonito ao mesmo tempo.

外丨好而內兼不忠。 He bom no exterior, e no interior sustenta infidelidade.

以丨取人、失之子羽 Tomar os homens pela cara he enganar-se com *Tzū-iu* [bonito, mas estupido]

狻 酸 Soan 丨猊 Leaõsinho.

七九画 L. de 7, e 9 R.

貋 翰 Han Cruel, feroz

兇丨。猛丨 —. Valente.

貍 離 Li Raposa.

狐丨。貔丨。 —. Gato montez.

丨首斑然。 A cabeça da raposa he malhada.

素習野丨之行、尙安望其能爲貓乎 Costuma obrar como raposa, e poderemos esperar, que possa ser gato ? [o rebelde]

貈 帚 Chôu Esp de burra sem macho.

丨羣要路以求牡 Rebanhos de burras tomaõ o caminho procurando machos.

9

貓 苗毛 Miau, maõ Gato.

懶丨。冷丨。 O preguiçoso —. O friorento —.

鼠善害苗、丨能捕鼠、物各相畏、豈能自如。 O rato he habil em destruir a seara, e o gato pode apanhar o rato : cada coisa teme outra, e podera haver descanço ?

十十一画 L. de 10, e 11 R.

貔 豼 皮 P'i Esp. de leaõ.

貔勇之士 若丨貅 Cavalleiro demasiado valente, como o leaõ.

11

貐 䝿 余 iu Esp. de raposa.

丨猨。丨人。 ——. Esp. de ourangoutango.

貘 獏 陌 Mo Esp. de urso, que come ferro.

十八画 L. de 18 R.

丨獸。丨屏。 ——. Anteparo pintado de leões &c.

圖其狼丨之形、以辟山中小妖 Pintao se as figuras do lobo, e leaõ para afugentar as bruxas montanhezas.

貛 獾 歡 Hoan Porco montez.

丨猪。海丨 ——. —— marinho de pelle fina, estimado.

角 部 GENERO *Kiŏ*. G. 7

Letras de 3, e 4 R.

角 甪 覺 Kiŏ Corno. Canto, angulo.

獸丨。額丨。 —— de animal. Cantos da testa

壓丨。總丨。 Assentar-se aos cantos da mesa. Cornitos de cabello.

掎丨。芒丨。 Rectaguarda, e vanguarda. Olho da planta.

號丨。鼓丨。 Bosina. Clarim da tropa.

丨隅。丨弓。 Canto. Arco com corno embutido.

丨口有嫌。 Disputar he odioso.

旋風名爲 O redomoinho de vento chama-se corno de ca-

二四畫 L. de 5 R.

羊丨。轉丨。 bra. Dobrar a esquina.

丨無用之虛文 Disputar sobre coisas vans.

觓 觩 求 K'ieu Corno torto.

屐丨角而知傷 Lançando corno torto, se sabe, que ha ferida (aleijado)

4

斛 觓 穀 Hu Medida de dez alqueires, ou gantas.

求斗丨之祿 Procurar hum pequeno ordenado.

四六画 R. de 4, e 6 R.

觖 𧢲 決 Kiue — Esperar impaciente. Separaçaõ de pessoas.

丨望。丨別。— —.

自視丨如。 Assento que naõ he sufficiente.

以丨一切之功。摘丨。 Esperando ter todo o merito. Descobrir.

觚 𧣈 孤 Cu — Copo.

酒丨。劍丨。 — de vinho. — da espada.

丨角。丨法。 Decima da ganta. Tactica.

譎丨之人。 Trapaceiro.

觝 𧣾 底 Ti — Escornar.

丨觸。角丨。 ——. C. jogo.

丨排異端 Combater, e mostrar os seus erros de doutrina.

觜 𧣴 醉 Çoei — Ponta do corno, Beiço. Bico.

角丨。娵丨。 ——. Canto interior da parede.

厲其丨吻 Os seus beiços saõ terriveis [em palavras offensivas]

6

解 𧣳 皆 Kie — Desatar. Explicar.

丨散。丨釋。 ——. Soltar.

六七画 L. de 6, e 7 R.

丨難。丨脫。 Soccorrer no aperto. Escapar.

分丨。講丨。 Distinguir. Explicar.

開丨愚蒙。 Instruir os ignorantes.

氷銷瓦丨。 Derreteo-se o gelo, e desegaraõ-se as telhas (clareza)

丨履不敢當堦 Com os çapatos soltos (descalço) naõ ouso estar a tua escada.

丨發。丨元。 Conduzir viveres &c. Primeiro examinado doutor.

起丨赴銓。 Conduzir ao superior para o julgar.

觡 𧣸 格 Co — Corno sem amago.

骨丨。角丨。 Tutano. Corno de amago, e sem elle.

木丨。鹿丨 C, pao. Corno de veado, gancho.

觥 𧣼 肱 Cum — Copo de corno.

角丨。酒丨。 ——. —— do vinho.

我姑酌彼兕丨 Eu livremente beberei pelo copo de corno de vacca monteza.

觫 𧤇 速 Su — 觳丨 Tremer de susto.

觩 𧤅 求 K'ieu — Torto como o corno.

曲丨。觥丨。 ——. Copo de corno.

八九画 L. de 8, e 9 R.

角弓其丨。 A tortura do arco como corno.

觭 𧢷 溪 K'i 丨角 Cornos desencontrados hum para baixo, e outro para cima.

音肌 丨夢 Coisa succedida no sonho.

匹馬丨輪。 Carrinho de huma roda, e hum cavallo.

以丨偶不仵之言相應 Responde impares e pares, com palavras, que naõ vem ao caso.

9

觱 𧣈 必 Pi Assobio de corno.

丨角。丨發。 ——. Vento frio.

丨沸檻泉。 Fonte recta, aos borbotões,

吹角屠丨以驚馬 Tocar o assobio, pi pi pi para metter medo aos cavallos.

觭 𧣍 戢 Ch'i De muitos cornos

爾羊來思其角丨丨。 La vem as tuas cabras, e tem os cornos unidos [sem escornar]

䚡 𧣐 腮 Sai Amago do corno.

角有丨而觡無丨 O corno tem amago, e o co, naõ.

十一三画 L. de 11, e 13 R.

觴 𧤖 商 Xam Copo do vinho.

酒丨。霞丨。 —. Copo de cores.

聊勸一丨以供上壽。 Convido hum pouco a hum copo a pedir cem annos de vida.

稱丨 Levantar o copo (a convidar)

觽 𧤗 矯 K'iau Corno torto.

郭其目、丨其角 Abre os olhos, e levanta os cornos.

角丨不厭薄 Os embutidos de corno nunca seraõ delgados de mais.

觶 𧤝 至 Che Copo vasio.

尊者舉丨，則少者起坐提壺 A pessoa de respeito levanta o seu copo vasio, e o mancebo levanta-se do assento, e levanta o pichel.

13

觷 𧤴 學 Hiŏ Obra de corno imperfeita.

治丨。粗丨 Trabalhar o corno. Obra imperfeita.

觸 𧤿 畜 Ch'u Embarrar, chocar-se.

丨抵。丨犯。 ——. Offender outro.

十三画 L. de 3 R.

兩相丨撞。 Embarrarão hum no outro.

致丨義怒。 Fazer que incorra na ira de Deus.

丨之目誰 Fere a vista, e quem

十八画 L. de 18 R.

不愛色 naõ gosta do bonito?

觿 觿 奚 Hi Sovela de marfim.

佩丨 Levar sovela a cinta, antigamente.

身 部 GENERO *Xen.*

三畫 Letras de 3 Rasgos.

身 身 申 Xên Corpo. Si mesmo.

丨體。丨分。 —. Obrigaçaõ propria.

近丨。安丨。 Que me toca de perto. Descançar, accommodar-se.

親丨。有丨。 Em pessoa. Prenhe.

一丨之外 Tudo o que he externo

皆為餘物。 a pessoa, tudo saõ coisas desnecessarias.

老丨一子 O filho unico, que tenho

射 射 蛇 Xôô Atirar settas.

丨箭。丨言。 —. Dizer apodos.

貪圖丨利。 Cobiça, e procura lucros.

欺瞞影丨。 Illude, e atira a figura (engana)

君子無所 O sabio em nada tem emulaçaõ, mas elle

三 六畫 L. de 3, e 6 R.

爭必也丨乎。 atira ao arco (com outro)

音實 弋不丨。宿。 Caçando, naõ atira a caça dormente.

音亦 無丨。于人 Naõ he aborrecido dos homens.

躬 躬 弓 Cũm Em pessoa.

丨親拜舞。 — lhe deo os parabens.

萬方有罪， Onde quer que ha crime,

罪在朕丨 a culpa he minha.

躰 躰 支 Che 丨體 Membros do corpo.

6

躲 躲 朶 Tõ Corpo, pessoa.

丨身。丨避。 —. Fugir com o corpo.

七十一画 L. de 7, e 11 P.

躴 𨉢 郎 Lam — Homem alto.
丨躿之體 — Alta estatura.
軀 𨊋 偃 ien — Adiantar-se.
丨就。丨體。—. Corcovado.

11

躿 𨊓 康 C'am — 見躴字註
軀 𨊍 區 K'iu — Corpo.
身丨。肉丨。—, A carne.
昂然七尺 — Elevada estatura de se-
之丨 — te covados.
捐丨爲國。 — Expor-se pela salvaçaõ do reino.

十一四画 L. de 11, e 14 R.

軁 𨋕 樓 Lou — Corcorado
軀丨之軀、亦聊負荷 — Ja — ainda as vezes carrega as costas.
躼 𨊻 勞 Laõ — Homem alto.
丨軇安知無弱漢 — Entre os altos sabe se naõ haver homens fracos ? (tambem ha)

14

軇 𨋷 道 Tau — 見躼字註

見 部 GENERO *Kien.* G. 7

見 见 建 Kien — Ver. Opiniaõ.
看丨。灼丨。—. Ver claramente.
明丨。高丨。 — Agudeza. Alta prudencia.
朝丨。望丨。 — Ir a presença do imperador. Ver ao longe.
丨聞。丨識。 — Ver, e ouvir (testemunhar) Experiencia, instrucçaõ.
丨面勝此聞名 — O ver a pessoa he melhor, que ouvir a sua fama.
願丨無由。 — Desejo ver, ou visitar, e naõ tenho meio.
事丨春秋。 — Isto veja-se no livro *Chun Chieu.*
音現 發丨。露丨。 — Mostrar. Apparecer, descobrir.
情丨勢屈。 — Appareceo a verdade, e o seu garbo decahiu [ficou convencido]

四五画 L. de 4, e 5 R.

從者丨之。 A comitiva o publica.
軍無丨粮。 O exercito naõ tem viveres promptos.
又与現同

規 䂓 圭 Coei Compasso.

丨矩。丨模。 Regra. Fôrma, bom exemplar.
丨範。丨度。 Forma, regra. Medida
丨諫。丨正。 Admoestar. Rectificar outro.
丨避處分。 Julgar quem falta a regra.
朋友相丨。 Os amigos se avisaõ mutuamente.
丨爲。丨畫。 Considerar os meios. Pintar.
月未滿丨。 A lua ainda naõ he cheia.
私收陋丨。 Receber gages particulares.
丨丨質圓 Movendo o compasso a coisa sahira redonda.

覗 𧢈 次 Ts'ü Olhar.

丨覷。丨食。 —. Ir jantar sem convite.

視 眎 示 Xe 瞻丨看丨 Olhar

爲肉是丨。 Parece-te que sou carne (sombra de mim)
丨予猶父也。予不得 Olha-me como pai, e eu naõ o tenho olha-

五八画 L. de 5, e 8 R.

丨猶子也。 do como filho
不敢緩丨。 Naõ se atreve a despreza-lo.
不得丨爲等閒 Naõ se permitte olhar isto como desnecessario.
丨此有加。 Maior que este.
丨之以道。 Ensinar-lhe a doutrina.

覘 䙺 襜 ch'än Espreitar.

丨窺。丨視。 —. Olhar.
丨候姦謫 Espreitar as suas tramas.

覛 䙾 覓 Mi Olhar de revez.

丨往昔之遺館 Ir ver a antiga, e deixada hospedaria.

覜 䚀 跳 T'iau Olhar. Visita publica.

丨聘。丨見 Visita publica, e particular. Ver, visitar.

覡 䙿 檄 Hi Feiticeiro.

雅信巫丨、解禱無方 Eu cria antes em feiticeiros, mas as suas rezas nada valem.

8
覢 䚁 閃 Xäu Dar huma vista.

八九画 L. de 8, e 9 R.

丨見。丨然。 —. Com a cabeça de fora.

眼光丨丨。 Olhar attento.

又与眹同

覣 覣 威 Vei — Olhar com bons olhos.

丨視。丨怒。 —. Irar-se.

覥 覥 忝 T'ien — Vergonha, fazer-se vermelho.

面丨。羞丨 —. Envergonhar outro.

9

親 親 侵 Ch'in — Amar. Parente.

丨愛。丨戚。 —. —.

丨密。丨疏。 Grande amizade. Parentes proximos, e remotos.

丨睿。丨情。 Benevolencia para os superiores. Afecto, amor.

丨近。丨眷。 Proximo parente por mulher.

嚴丨。慈丨。 Pai. Mãi.

百姓丨睦。 O povo esta em uniaõ

躬丨拜舞。 Em pessoa dar parabens.

大人不丨細事 — O magnate naõ trata pessoalmente pequenos assumptos.

丨丨之殺。 Graduaçaõ de parentesco.

九十画 L. de 9, e 10 R.

貧窮斷六丨 — O miseravel fica sem os seis parentes [pais, irmaõs, mulher, e filho]

靦 靦 忝 T'ien — Representar-se. Vergonha.

有丨面目。 Representa-se-me a sua figura.

大有丨色 He grande vergonha.

覩 覩 肚 Tu — Ver,

目丨。明丨。 —. Ser evidente.

聖人作、而萬物丨 — Quando ha santos, se conhece a natureza, e seguem-se as leis.

覦 覦 俞 iu — Aspirar.

無覬丨以求幸 — Naõ aspira a procurar fortuna.

10

覯 覯 詬 Cou — 丨見 遇 Encontrar.

大壤間豈易多丨哉 — De baixo do ceo sera facil encontrar muitos destes ?

丨成其事。 Completou o negocio.

土薄水淺、其惡易丨 — Em pouca terra, e agoa baixa he facil ficar doente.

十 十三 畫 L. de 10, e 13 R.

覬 覬 冀 Ki — Ter esperança.

希丨仰慕。 Esperar, e suspirar por outro.

下無丨覦 Os inferiores naõ tem ambiçaõ.

覲 覲 近 Kin — Ir o empregado a corte.

朝丨。覲丨。 —. Apresentar ao rei.

入丨君顏。 Entrou a ver Elrei.

日丨羣牧 Diariamente he cortejado por muitos magistrados

覵 覵 諫 Kien — Olhar com attençaõ.

丨覗。丨雜 —. Confundidos.

覴 覴 登 Tâm — Fitar os olhos.

丨目而視。 — a olhar.

人視外行, O homem ve a acçaõ exterior, e o espirito

神丨內蘊 ve o que se guarda no coraçaõ.

13

覺 覚 角 Kiŏ — Sentir, persentir.

醒丨。悟丨。 —. Tornar a si.

知丨。發丨。 Perceber. Transpirar o negocio.

屢言罔丨。 Depois de muitas advertencias naõ cahe na conta.

十三 四畫 L. de 13, e 15 R.

丨今是而昨非 Advirto, que agora he bom, e antes, mao (fiz mal.

不丨老之將至 Sem o advertir, a velhice vai-se chegando.

有丨其楹。 Aquellas grades saõ grandes.

夫子丨者也。 Vmce., Senhor, he imparcial.

音敎 尚寐無丨 Ainda dorme, naõ acordou.

覰 覰 娶 Ch'iu — Espreitar.

窺丨。拘丨。 —. Rallo.

北寇丨邊。 Os salteadores do Norte espreitaõ as raias.

丨便而行 Esperar a occasiaõ.

14

覼 覼 羅 Loŏ — Ordem das palavras. Estilo.

丨次。丨縷 —. Periphrase.

覽 覧 懶 Lan — Dar huma vista.

丨視。丨書。 —. Ler.

觀丨。博丨。 Olhar. Muita literatura.

一丨盡知。 Perceber tudo a primeira vista.

周丨天下。 Ve todo o mundo em circuito [no alto]

覩史籍之 A vista da multidaõ de

十五画 L. de 15 R.

煩文懼丨 livros ha varios, que te-
者之不一 mem olhar para elles

覿 觌 狄 Ti A vista hum do outro.

丨面相失。 Vendo-se, naõ se conhecem.

不敢私丨。 Naõ me atrevo a visitar em particular (naõ metto empenhos)

爾有丨于彼者乎 Tu ja olhaste para elle ?

十八画 L. de 18 R.

觀 观 官 Cuon Olhar.

丨望。丨仰。 —. Olhar para cima.

時切丨摩。 Sempre esta todo applicado.

無有可丨。 Nada tem de vistoso.

此天下之大丨也 He o maior espectaculo do mundo.

樓丨。寺丨。 Mirante. Pagode de Tau.

玩遊仙丨 Passear no terrado dos genios.

貝部 GENERO *Pei.*

三畫 Letras de 3 Rasgos.

貝 贝 背 Pei Preciosidade do mar, riquezas.

丨蟲。丨樂。 Peixe de concha. Busina.

寶丨。錦丨。 Gracioso. Lustre.

丨冑朱綅。 Capacete de conchas com borlas vermelhas (do general em chefe.)

貢 贡 工 Cum Apresentar. Presente.

丨獻。丨禮。 —. —.

賦丨。進丨 Tributos da provincia. Mandar embaixador com presente, ou feudo

三畫 L. de 3 R.

財 𧶘 才 Ç'ai Riquezas.

丨帛。丨寶。 ——. Preciosidades.

丨賄。丨禮。 Peitas. Presente.

臨丨無苟得。 Na occasiaõ de adquirir riquezas naõ o faças a torto, e a direito.

丨乃無烟之砲火 As riquezas saõ polvora sem fumo (perjudiciaes.

錢丨如糞土。 O dinheiro, e riquezas saõ esterco.

三四畫 L. de 3, e 4 R.

丨可以通神。 A riqueza he capaz de desenvolver o vigor

貤 異 i — Huma serie. Accrescentar.

延丨。益丨。 —. —

分丨各物 Classificar as coisas.

販 泛 Fan — Vender por miudo. Adelo.

丨市。丨賣。 —. Vender pelas ruas.

負丨度活。 Andar com tenda as costas para viver.

丨貨以日給 Vender pela rua para o sustento diario.

責 窄 Çoŏ — Castigar, reprehender.

丨罰。丨問。 —. Pedir-lhe contas, reprehender.

獎丨。求丨。 Louvar, e reprehender. Exigir serviços.

輕丨。過丨。 Castigo leve. O castigo da culpa.

太過刻丨。 Exigir demasiados serviços

丨任甚重。 Cargo mui pesado.

有言丨者。 Ha quem tome contas

吾亦無所過丨矣 Nem eu exijo mais do dever.

歸其劍而丨之金 Tornou-lhe a espada, e exigiu o seu preço (ja dado)

四畫 L. de 4 R.

敗 拜 Pai — Ser vencido. Destruir, ficar sem effeito.

破丨。潰丨。 Quebrar, desfazer o plano alheio. Apodrecer

毀丨。損丨。 Arruinar. Arruinado.

丨壞聲名。 Arruinar a fama

丨名喪德。 Perder a fama, e arruinar a virtude.

我軍丨績。 O meu exercito ficou vencido.

貨 禍 Hō — Fazenda. Vender.

丨物。丨賣。 —. —.

視爲奇丨。 Olha-o como admiravel fazenda [meretrizes &c.

丨如輪轉。 A fazenda he como a roda rodando.

丨其左右 Peitar a comitiva.

貪 探 T'an — Cobiçar.

丨欲。丨婪。 —. — o emprezado.

丨圖富貴。 Ambicionar riquezas, e grandezas.

丨泉難滿。 A cobiça naõ se satisfaz.

丨得無厭。 Cobiça sem fastio.

丨心不足。 A cobiça naõ tem termo.

貧 頻 P'in — Pobre.

丨窮。丨賤。 —. Vil,

四五回 L. de 4. e 5 R.

丨乏。丨陋。 Falto do necessario. Pobre esfarrapado.

丨富不一。 Huns ricos, outros pobres.

一丨如洗。 Pobre sem nada.

家丨顯孝子 Na pobreza se conhece o filho obediente.

貫 贯 灌 Cuon Enfiar.

丨串。丨通。 ——. Attravessar. Cõmunicar.

丨絡。丨穿。 Seguido. Atravessar, furar

聯丨。明丨。 Colligado. Perceber o fio.

腰纏萬丨。 Com dez mil enfiadas de mil reis a cintura [rico]

精忠丨日。 Taõ fiel, que enfia o sol [fidelissimo]

矢丨垂楊。 A setta atravessou o ramo pendente do salgueiro (bom tiro.)

予道一以丨之 A minha doutrina esta comprehendida em hũ artigo.

籍丨未歸河泊所 O meu solar naõ esta no juiz dos barqueiros (naõ sou barqueiro.)

又与慣同

5 貯 贮 宁 Chu Guardar, fazer provisaõ

丨頓。丨棧。 ——. Armazem.

積丨。屯丨。 Provisaõ. Arrumar em rimas.

收丨。藏丨。 Recolher. Guardar.

五回 L. de 5 R.

暫行寄丨。 Entretanto guarda-mo em tua casa.

貯 䞓 註 Chu 財丨 Riqueza.

賁 贲 臂 Pi 丨飾 Ornato.

丨然來思。 De repente veio.

音焚 丨鼓。龜丨。 Tambor grande. Tartarugas de tres pes.

丨起。丨沸。 Arrebentar para cima. Borbotoes da agoa.

音奔 丨勇。旅丨氏。 Valeroso. Capitaõ da guarda real.

虎丨三千人。 O tigre encara tres mil homens.

又与憤同

貰 贳 世 Xe Emprestado, Perdoar.

丨貸。丨赦。 ——. ——.

三丨其罪，而尚不改。 Trez vezes se lhe perdoou, e naõ se corrigiu.

家釀已盡村無酒丨。 Acabou-se o vinho da minha adega, e naõ o ha na terra, para se tomar emprestado.

費 费 廢 Fei Gastar.

耗丨。使丨。 ——. Usar.

損丨。浪丨。 ——. Desperdiçar

五画 L. de 5 R.

丨用。丨財。 Gasto. Gastar as riquezas.

虛丨韶華。 Gastar em vaõ o tempo

不丨之惠。 Beneficio sem custo.

不可過丨 Naõ se deve gastar demais.

賀 贺 和 Ho Dar parabens. Festa.

丨禮。丨儀。 Presente de parabens. Apparato de parabens ou festejo.

恭丨慶丨。 Dar parabens, presentear dando parabens.

拜丨。奉丨。 Dar parabens. Presentear por festa.

百官朝丨。 Todos os empregados foraõ dar parabens ao rei.

有喜須當丨 Quando ha alegria, se deve congratular.

賁 贲 臂 Pi Mandar a outro.

丨移。丨益。——. Augmentar.

馳丨而來。 Vieraõ em ordem.

貶 贬 匾 Pien Abater, vituperar.

抑丨。褒丨。——. Louvar, e vituperar, criticar

丨減。丨墜。 Diminuir. Derribar outro.

一不朝，則丨其爵 Faltando huma vez ao beijamao, depõe se da dignidade.

五画 L. de 5 R.

一字之丨嚴于斧鉞。 Huma palavra de vituperio (do respeitavel) he mais severa, que o machado.

貸 贷 太 T'ai Tomar emprestado.

假丨。借丨。——. Substituir outro.

乞丨。施丨。 Pedir emprestado. Emprestar.

責罰不丨。 Castigar, e naõ perdoar

決不寬丨 De certo naõ havera brandura.

貿 贸 茂 Mou Negociar.

丨易。丨市。——. Comprar.

瞭丨。互丨。 Meio cego. Comerciar com outro.

終身丨丨，罪未及悔 Toda a vida cego, sem se chegar a arrepender dos seus crimes.

貽 贻 移 i Dar ao ausente.

丨遺。丨贈。——. Mandar presente.

丨情。丨書。 Dar prenda. Mandar carta; testamento.

丨送知己 Mandar dar ao amigo intimo.

貲 赀 咨 Tzū Riquezas.

丨財。丨錢 ——, Dinheiro.

五 六 画 L. de 5, e 6 R.

貼 䞶 帖 T'ie — Contraforte. Emenda, pegar com colla.

侬丨。黏丨。—. —

補丨。附丨。Concertar pegando, supprir. Chegado, unido.

丨近身邊、以便使喚。Chegado ao seu lado para commodamente usar delle.

貺 贶 况 Hoam — Beneficiar, dadiva

惠丨。賜丨。—. Dar ao inferior.

天丨有德。O ceo lhe concedeo o ter virtude,

又与况同

貴 贵 桂 Ccei — Nobre.

尊丨。富丨。—. Rico, e —.

高丨。榮丨。—. Glorioso.

矜丨。驕丨。Delicado nobre. Pessoa delicada.

丨位。丨賤。Nobreza. Nobre, e vil.

出言猶丨有章 As suas palavras excedem a eloquencia.

丨丨、尊賢、其義一也 O honrar os nobres, e o respeitar os heroes tem a mesma razaõ.

6

賌 賌 該 Cai — 奇丨 Misterioso.

六 画 L. de 6 R.

資 资 咨 Tū — Riqueza.

丨財。丨始。—. Principiar.

所入之丨、不敷日給。Os rendimentos, que vem, naõ chegaõ para o sustento diario.

歲月之丨。Gasto do anno, e mes.

又与咨同

賊 贼 側 Çeĕ, cei — Ratoneiro, rebelde.

盜丨。殘丨。—. Damnificar, aleijar

丨害。丨殺。Perjudicar outro. Matar lentamente v. g. o bicho a arvore.

丨匪充斥。Os rebeldes assollaõ tudo.

丨夫人之子。Fez mal ao filho daquelle homem.

念誰爲之戕丨、亦何恨乎秋聲 Pensa bem quem te fez mal [a planta] e para que te tornas so contra o vento Norte ?

賄 贿 毀 Hoei — Riqueza. Peita.

財丨。贓丨。—. —.

受丨故縱 Recebeo peita, e de proposito o favorece.

賈 贾 古 Cu — 商丨 Negociante, mercador,

音假 姓丨。又与價同

六 七 画 L, de 6, e 7 R,

賂 𧵳 路 Lu Riqueza, Peitar.

財 ｜。賄 ｜。—. —.

賃 赁 任 Jen Alugar casas ou, coisas.

借 ｜。租 ｜。——, Arrendar.

爲人傭 ｜。Andar ao serviço de outro.

賑 𧹞 振 Chĕn Soccorrer.

｜濟。｜給。——. Dar.

發倉庫以 ｜貧民。 Abrir os celleiros para soccorrer o povo pobre.

殷 ｜ Rico.

賕 𧹟 求 K'ieu ｜賄 ｜謝 Peitar.

受 ｜ 枉 法。Receber peitas com perjuizo da lei.

賒 𧹠 奢 Xōō Vender fiado. Distante.

｜借。｜遠。——. ——

花 不 留 人 酒 不 ｜。Se as flores naõ dessem pousada, naõ se fiaria vinho

城 關 雖 近、風 雲 尚 ｜。Aindaque a corte esta perto, a occasiaõ favoravel esta longe.

八 画 L. de 8 R.

懷 人 不 怕 路 途 ｜ Quem tem saudades naõ repara no comprimento da jornada.

又与 賚 同

賠 𧹡 培 P'ei Satisfazer o damno.

｜補。｜償。—. Pena de taliaõ.

賡 赓 庚 Cām Continuar.

｜歌。｜還 Continuar o canto de outro. Continuar em grande serie.

賦 赋 付 Fu Fazer a colheita. Pagar os tributos.

｜斂。｜稅。—. —.

｜餉。｜給。Soldo. Dar.

｜稟。｜受。Infundir o ceo, e receber o homem. Entregar, e receber.

｜命于天。Receber a vida do ceo.

詩 詞 歌 ｜。Verso, rhima quadra, e poema.

登 高 作 ｜ 是 所 望 于 羣 公 Subir ao sitio, e fazer descripçaõ delle, he o que eu espero de Vmces. todos.

｜貢 馭 用。Os tributos se guardaõ para as despezas.

賤 贱 漸 Chien Vil, barato.

八画 R. de 8 R,

卑｜。微｜。—, Pessoas insignificante.
下｜。輕｜。Baixo. Desprezar.
無以｜害貴。Naõ deslustrar a nobreza com vilezas.
｜貨而貴德。Desprezar a fazenda e estimar a virtude.
｜性鄙陋。Homem vil, e rustico.
｜事羈身。Os baixos negocios me prendem (occupado)

賬 𧹞 仗 Cham — Conta da divida &c,

｜目。｜部。Huma —. Livro das —.
賒｜。收｜。— do fiado. Receber a divida
放｜。完｜。Dar a juros. Pagar a divida toda
｜務絆身。Estou embaraçado com contas.
移業多因填｜起 O vender o patrimonio pela maior parte procede da necessidade de satisfazer dividas,

賢 𧶘 絃 Hien — Heroe extraordinario em talento, ou virtude.

｜才。｜德。Grande talento. Grande virtude,
｜良。｜能。Grande benignidade. Grande habilidade.
見｜思齊｜見不｜而內自省也 Vendo o heroe pensa em igualalo, e vendo o mao, se examina nao seja como elle.
我從事獨｜ Eu em tratar negocios, sou o primeiro.

八画 L. de 8 R,

賚 賫 賴 Lai — Dar ao inferior.

賜｜。賞｜。—. Premiar.
｜其貞弼罰其不公 Premiar os bons conselheiros, e castigar os egoistas.

賙 𧶊 周 Chôu — Soccorrer, consolar.

｜濟。｜給。—. Remediar outro.
富無｜恤。Rico sem commiseraçaõ
禮物不｜。O presente naõ he sufficiente.

質 貭 桎 Chə — Substancia, natureza, essencia.

文｜。樸｜。Delicadeza, elegancia. Sem luxo
體｜。性｜。Substancia. Natureza.
｜證。｜審。Testificar. Verificar o corpo de delicto.
兩相對｜。Acarear testemunhas.
｜問情節。Examinar a origem do facto.
弱｜氷肌。Corpo delicado, e membros de gelo (casta)
含火德之妙｜ Admiravel natureza, que contem a virtude do fogo [forte, duro]
音致 ｜當。｜信。Penhor. Garantia.
互相交｜ Entregar mutuos penhores.

八九画 L. de 8, e 9 R.

賞 赏 餉 Xam Dar ao inferior.

丨給。丨封。—. Premiar.

鑒丨。嘉丨。A graça de olhar para... Louvar.

玩丨。勸丨。Divertir-se com... Dar bons conselhos.

丨罰若明、其計必成 Sabendo-se premiar, e castigar, todos os planos se conseguem.

賜 𧶽 四 Sū Dar ao inferior.

賞丨。惠丨。——. Beneficiar.

丨命。丨目。Dar ordem. Fazer o favor de ver; dar o thema, ou titulo.

君丨之食。Sustento dado pelo imperador.

此後餘生皆出所丨。O resto da minha vida toda o devo ao seu favor.

9

賭 𧶽 肚 Tu Jogar, apostar.

丨戲。丨博。——. — a dinheiro.

相丨勝負。— a ganhar ou perder, apostar.

丨者盜之源 O jogo he a origem dos salteadores.

賵 𧶽 諷 Fom Presentear o defuncto naõ enterrado.

丨贈。丨儀。——. Presente ao defuncto.

十十一画 L. de 10, e 11 R.

死無所歸、惠其以丨。Tendo morrido desamparado, da se presente (para o enterro)

賽 赛 腮 Sai Ser melhor.

丨勝。丨色。——. Primeira qualidade.

迎神丨會。Festas religiosas excellentes.

祈福報丨 Pedir fortuna, e retribuir (aos deoses)

賻 𧶽 付 Fu 丨助丨贈 Soccorrer no enterro.

購 𧶽 姤 Cou Comprar. Procurar.

丨買。丨求。——. Procurar para comprar.

丨線跡緝。Buscar o fio, e ir-lhe pelas pisadas.

自丨愢仇 Procurar por si as malquerenças.

賷 赍 蹐 Chi Levar o presente.

捧丨。親丨。——. Trazer pessoalmente o presente.

親自丨送 Pessoalmente trouxe o presente.

賺 𧶽 棧 Ç'an Vender.

丨賣。丨詐。—. — com engano.

11

贅 赘 縋 Choei Encostado, excrescencia. Empenhar.

十一二画 L. de 11, e 12 R. | 十二四画 L. de 12, e 14 R.

附丨。招丨。 —. Trazer o genro para casa.
丨壻。丨贅。 Genro em casa. Excrescencia de carne.
家貧子壯。則出爲丨。 Sou pobre com filhos taludos, saiaõ a ser genros.
丨言不媚。 Palavras repisadas naõ elogiaõ (suppõe desleixo)
言無煩丨。 Naõ quero ser importuno.
一言是定。何用多丨。 Termina-se com huma palavra, paraque saõ tantas importunidades de palavras?

贄 贽 Che 至 Presente de introducçaõ.

丨儀丨物。 —.
丨見之禮。 Presente no novo conhecimento.
出疆必載丨 Sahindo das raias levaraõ presentes.

賰 䝪 Van 玩 Repartir os ganhos.

丨銀。丨貨 —. — a fazenda.

12

贊 赞 Çan 讚 Arrimar. Ajudar.

襄丨。助丨。 —. —.
參丨軍機。 Apoiar os planos do exercito.
幽丨神明。 Concorrer, sem o saber, com os destinos do ceo.
可以丨天 Pode secundar as obras

地之化育。 da natureza.
丨見。丨進 Ir visitar. Adiantar.

贈 赠 Çām 甑 相丨送丨 Presentear.

無以丨別。 Naõ tenho com que te presentear na tua despedida.
折柳丨行人。 Esgalhar salgueiros para dar ao que se ausenta (para naõ ir longe.)
口占一絕。丨君遠行。 Faço huma quadra a presentear a Vmce. na despedida.
誥丨恩典 O beneficio do despacho honorario para o pai.

贍 赡 Xān 善 Ajudar.

丨助。丨給。 —. O necessario.
丨補。丨足。 Supprir Bastante.
此惟救死而恐不丨。 Isto he so para salvar a vida, e talvez naõ baste.
又与澹同

14

贓 赃 Çam 臧 丨賄 Peita.

婪丨。貪丨。 Venal. Juiz avarento.
丨官汚吏。 Magistrados venaes, e corrompidos.
收買賊丨。 Comprar os furtos dos ladrões (barato)
坐地分丨 Assentar-se a dividir o furto.

十四五画 L. de 14, e 15 R.

贐 𩠤 盡 送丨饋丨 Chin — Presente ao que se ausenta.

贗 贋 鴈 ien — Falso.

假丨。眞丨。— Verdadeiro, e —.

圖外丨忻 失內眞愉。 Quem busca a alegria exterior, e falsa perde a paz interior, e verdadeira.

非敢丨託 Naõ quero fingir, que

十五画 L. de 15 R.

息肩 estou descançando [naõ posso]

贖 𩠤 蜀 Xu — Remir.

買丨。收丨。— Receber o resgate.

贓丨銀兩。 Thesouro de arrecadar os furtos achados.

將功丨罪。 Remir o crime com serviços,

錯已難返, 無可自丨 O erro ja difficilmente se emendara, e naõ ha resgate.

足部 GENERO Çu.

二畫 L. de 3 R.

足 𧾷 卒 Çu — Pe. Bastar.

手丨。滿丨。 Irmaõs. Cheio, bastante.

厭丨。飫丨。 Enfastiado. Farto,

丨智多謀。 A prudencia perfeita tem muitos recursos.

知丨不辱。 O que he bom de contentar naõ he envergonhado.

即此丨以 見其眞僞。 Isto so basta para ver, se he verdadeiro, ou contrafeito.

不丨以當 大事。 Naõ he digno de se ter por coisa grande.

失丨便成 千古恨。 Hum escorregar do pe he causa de huma detestaçaõ de mil annos.

巧言令色 丨恭于人。 (音沮) Com graças, e sorrizos finge respeitar os mais.

趵 𧾷 撑 Ch'ām — Andar de vagar.

跉丨兮路 且長。孤苦 Ai! vou-me arrastando, que o caminho ainda he longo, ai!

四四 L. de 4 R.

兮心瞀悵。 ao amargurado, es tou melanc lico.

音玎 跉丨。 Pes delgados, compridos

音纆 跉丨 Andar torto.

趺 𧿳 夫 Fu Cruzar as pernas.

跏丨默道。 —— a meditar na doutrina.

又与跗同

跂 𧿳 甚 K'i 丨趾 Sexto dedo do pe.

丨立 Estar em pe.

不至若、丨而及之。 O que naõ ve levanta-se na ponta dos pes, e chega a ver.

免爲丨望。 Para poupar saudades, e cuidados.

跁 𧿳 罷 Pa Tataranhar.

丨跒爲詩丨跒書。 Hora faz versos, hora escreve.

身雖丨跒、腹有長謀 Aindaque curto de corpo, tem longos planos na barriga.

趿 𧿳 颯 Sa Estender o pe para apanhar.

丨足。丨取。 ——. Apanhar.

四五畫 L. de 4, 5 R.

音葦 丨丨不已。 Ir andando sem parar.

趾 𧿳 止 Che Dedos do pe.

足丨。行丨。 ——. Andar

舉丨高、心不固矣 Quem levanta o passo alto naõ tem o coraçaõ firme [inconstante]

5

跎 𧿳 沱 T'ō Homem atado que perde a occasiaõ.

蹉丨到而今 Sem me desembaraçar ate agora.

跓 𧿳 主 Chu Estar sobre hum pe.

丨立身偏無拘之甚。 Firmando-se sobre hum pe fica o corpo torto, o que he muita relaxaçaõ.

跋 𧿳 撥 Po Ir-se arrastando.

蹎丨。足丨。 Tropeçar, e cahir. Calcanhar.

丨戾。丨躡。 Ir-se arrastando. Que apenas se move.

僕僕風塵丨涉維艱。 Soffrer o vento, e poeira, arrastar-se, e padecer muitos trabalhos. (jornada)

狼丨其胡 Grande trabalho pela agoa.

跖 𧿳 隻 Chê 丨掌 Sola do pe, pata.

五画 L. de 5 R.

距 𧿁 巨 Kiu Esporaõ do gallo.

雞丨。足丨。——. —— do pe.

違丨。蹈丨。Resistir. Pisar, desprezar.

丨乎四海。Correo os quatro mares (toda a China)

予邑褊小，敢丨大邦。O meu districto sendo huma nesga de terra, atrever-me-hei a resistir a hum grande reino?

閉丨。超丨。Entupir. Passar de salto.

又与拒同

跛 𧿳 叵 P'o Coxear.

丨躃貽笑于婦人 ——, e ser escarnecido pelas mulheres.

跒 𧿹 恰 K'ia 詳跒字註

跇 𧿺 曳 i 超丨踰丨 Passar

丨其田疇。Exceder os marcos da sua terra.

跸 𧿵 拂 Fu Saltar.

跳丨。急丨。——. Correr.

跏 𧿶 加 Kia Assentar-se com as pernas cruzadas.

默靜參禪，結丨而坐。Em silencio pensa em Fo, cruza as pernas, e se assenta.

跛 𧿳 簸 Po 丨足 Coxo.

音臂 丨倚 Parcialidade.

丨向不明。Inclinaçaõ sem razaõ.

恭立無丨。Respectuoso esta direito, sem se entortar.

跌 𧿾 迭 Tie Tropeçar.

丨足。丨墜。——, Cahir do alto.

丨傷。丨仆。Dar huma queda. Cahir.

丨蕩放言。Relaxado, e fallador.

跑 𧿿 庖 P'au Correr.

丨走。丨路。——. Fazer jornada.

日丨千里，足稱良駒。O andar mil lis por dia basta para hum cavallo se chamar bom.

跔 𧿷 枸 Kiu Encolher os pes.

攣丨。跣丨。——. Com hum pe no ar, descalço.

病似寒丨，何其楚也 Doente, como quem se encolhe com o frio, qual sera a sua dor?

五画 L. de 5 R.

蹫 夫 Fu — Peito do pe.

蹶泥則没足滅丨 — Cahindo no lodo, mergulharas o pe ate o peito (ve o que fazes)

跉 令 Lim — 見玎字註

蹳 母 Mu — 大丨指 Dedo pollegar do pe.

踭 棖 Ch'ām — Esporaõ do gallo.

丨距。丨正 —. Rectificar.

跕 帖 T'ie — Arrastar as chinelas.

娜丨。輕丨。 — a mulher. Andar de vagar.

徐行丨屣。 Andar de vagar arrastando os çapatos.

楚楚女行丨丨將墜。(音哲 6) He trabalhoso a mulher o andar, dando os passos com difficuldade, quasi a cahir (pes pequenos)

跐 此 T'sū — Pisar.

將抗足而丨之 — Vai a levantar o pe, para o pisar.

跚 山 Xan — Andar do coxo.

六画 L. de 6 R.

風痺兩足幾乎蹣丨 — Tem hum rheumatismo em ambos os pes, quasi que naõ anda.

跡 積 Chi — Pegada. Vestigio.

足丨。痕丨。 —. —.

形丨。印丨。 Visibilidade. Impressaõ, signal.

踪丨可尋。 Achaõ-se vestigios.

應物無丨。 Communica com as coisas, sem deixar vestigio (vento invisivel)

其丨有甚于驕也 — Da signaes grandes de soberba.

又与迹同

跰 迸 Pom — 丨散 Andar separados.

丨踵。丨胝。(音胼) Nascer a estrella do anno bom junta com 4 constellaçoẽs. Callo no pe.

跰 言 ien — 蹄丨 Casco de animal.

胝丨 (音東) Callo do pe.

手足重丨。 Callos dobrados nas maõs, e pes.

跨 胯 C'oa — Entre as pernas.

兩丨。丨越。 —. Passar.

受丨下之辱。 Passou pela vileza de passar por baixo das pernas (Hist. 65)

六画 R. de 6 R,

促膝丨坐。 Assentar-se com os joelhos chegados a outro.

音庫 丨馬。丨踞。 Montar a cavallo. Assentar-se em

此非所以丨海內制諸侯之術也 Esta naõ he a arte de se assentar sobre o imperio, e governar os fidalgos (ser imperador de toda a China

跮 織 Chê 丨踱 Tataranhar.

跬 傀 C'oei Meio passo

故君子丨步不忘孝。 Por isso o sabio a meio passo naõ se esquece de honrar os pais.

跱 峙 Che Em pe.

丨立。丨躕。 —. Pairar.

所經道上、無所儲丨。 No caminho, que andei, naõ tive aposentadoria.

跫 窮 K'ium Som das pegadas.

聞人足聲、丨然而喜 Ouvindo as pegadas da gente se alegrou, e gostou.

跟 根 Cān Calcanhar.

脚丨。下丨。 —, pe de qualquer coisa. Sua presença, Vmce.

六画 L. de 6 R.

丨隨。丨基。 Seguir. Alicerce.

丨問情由。 Ir examinando a origem do facto

丨蹤緝捕 Seguir, procurando para prender.

跣 蘚 Sien Descalço.

徒丨。丨步。 —. Andar descalço.

蹁丨 Chegar-se torcendo-se [respeito]

跦 朱 Chu 一趾丨丨 Andar em hum pe.

跺 朶 Tō 行丨 Andar.

跪 鬼 Coei Ajoelhar.

膝丨。拜丨。 —. — a outro.

因丨而益致其恭 Ajoelhando augmenta o respeito.

路 賂 Lu Caminho.

陸丨。水丨。 Jornada. Viagem.

道丨。門丨。 Caminho. Via de conseguir.

通衢衆丨。 Rua com sahida para toda a parte.

不走私丨。 Naõ andar por portas travessas, *fig*.

夫道若大 Hora a sabedoria he co-

六、七画 L, de 6 e 7 R.

丨然人病 mo a estrada real, que os
不求耳。 manhosos naõ procuraõ

又与軩同

跳 𨂻 沼 T'iau Saltar, Empurrar-lhe o mal.

丨躍。丨陷。 ——. Lançar a culpa a outro.
丨害。丨禍。 Empurrar-lhe o mal. Empurrar a desgraça.
丨然復出。 De repente cobrar animo.

跲 𨁶 夾 Kia Recuar, voltar atraz.

丨後。丨躓。 ——. Cahir.
丨倒道上。 Cahir de costas na rua.
言前定則不丨。 Considerando bem o que ha de dizer, naõ ficara embasbacado.

7

踉 𨂞 良 Leam Saltar.

跳丨山坡。 Saltar pelas ladeiras dos montes.
音郎 丨蹡。丨踉。 Andar mui de vagar. Andar apressado.

𨀌 𨁂 徒 T'u 見踋字註

踅 𨁃 掣 Ch'ê Andar em hum pe.

丨能涉險。 Com hum pe passa os

七画 L. de 7 R.

恃乎竹杖。 perigos encostado a hum bordaõ de bambu
音雪 丨。乎道左。 De repente cahiu ao lado do caminho.

踊 𨂿 甬 ium Exultar.

跳丨。辟丨。 ——. Batendo no peito de dor salta.
丨躍用兵 Exultando deõ batalha.

跼 𨂑 局 Kiu Agachar. Opprimido, encolhido.

丨屈。丨促。 ——. ——.
徒丨蹐于高天厚地之間 Somente encolhido, passo a passo anda entre o alto ceo, e a grossa terra (circunspecto)

跽 𨁫 技 Ki Estar de joelhos.

擎丨拳曲。人臣之禮 Firme de joelhos com os braços abertos em arco, he cortezia de ministros.

踧 𨃜 叔 Xu Apressado. Comprido.

丨疾。丨長。 ——. ——.
音抽 足丨則寸步不移 Doente dos pes naõ anda, nem huma polegada.

踆 𨂀 逡 Ch'iun Ir recuando.

八 畫 L. de 8 P.

丨逡畏縮。 Recuar, e reconcentrar-se por temor.

又与蹲同

踨 ... 宗 Çum 丨跡 Pégada. Rastejar.

萍丨浪跡何處追尋。 Vestigios de musgo de agoa, e pegadas de onda, onde o irei buscar?

踣 ... 匐 P'o Cahir com volencia.

僵丨。舉丨。 Ficar como morto. Levantar, e deixar cahir

將欲丨之、必高舉之。 Querendo que elle dê queda, levanta-se alto.

丨諸市肆。 Bota-lo na praça (o cadaver do criminoso.)

踧 ... 戚 Ch'i 摧丨 Empurrar, apressar.

音萃 集 Pousar a ave.

鳥丨于林。 As aves pousaõ nos bosques.

音卒 被衝丨而折斷。 Embarraraõ nelle, e quebrou-se.

又与猝同

踦 ... 溪 K'i De hum so pe. Coxo.

丨足。丨蹇。—. Coxear.

八 畫 L. de 8 P.

丨隻不偶。 So, sem companheiro.

音紀 相與丨闔而語 Elles fallaõ-se com a porta meia aberta (indifferença)

踐 ... 賤 Chien Trilhar.

丨履。丨行。— Andar.

丨殘。丨壞。 Estragar pisando. Quebrar pisando,

其言之不丨 Elle naõ cumpre o que promette.

踜 ... 冷 Lām 丨蹬 Andar passo a passo.

踖 ... 積 Chi 踧丨 Andar de vagar por respeito

踞 ... 據 Kiu De cocoras (incivil.)

蹲丨。盤丨。 —. Assentar-se empertigado.

丨坐。丨處。 Tomar o primeiro lugar. Naõ dar attençaõ.

箕丨乎山水之間 Estar estendido no meio do lugar ameno.

踻 ... 骨 Cu 踧丨 Forçoso, magestoso.

踩 ... 葵 C'oei Saltar.

一丨登城。 De hum salto subiu a muralha.

八 画 L. de 8 R.

踡 K'iuen Opprimido.

丨跼而啼。— chora.

踟 池 Ch'ê Irresoluto.

搔首丨躕 Esfregar a cabeça irresoluto.

踘 掬 Kiu 蹋丨 Pisar. Jogar bola com o pe.

踧 責 Çoŏ 跳丨 A pequenos pulos

踧 蹴 Çu Andar com cautela.

丨踖。丨縮。—. Pe ante pe.

音狄 丨丨周道 Plano largo caminho.

踝 花 Hoa Lados do peito de pe.

足丨。跟丨。—. Calcanhar.

負繩及丨。O cordel das costas [do farnel] chega aos pes.

丨丨忙行。So, vai de pressa.

踢 剔 T'i 脚丨。Dar pontapes.

音易 驚丨 Estremecer de medo.

踺 忝 T'ien Pegadas.

八九画 L. de 8, e 9 R.

丨跡。行丨。—. Andar.

踏 沓 Ta 跐丨踐丨 Trilhar.

足丨王土。A terra, que os pes pisaõ, he do rei.

蹄 提 T'i Pe de animal, pata.

足丨。四丨。—. Quadrupede.

獸丨鳥跡之道、交于中國 As pegadas das feras, e os vestigios das aves se communicaõ na China (pouco povoada.)

踱 鐸 To Tataranhar.

跓丨。蹋丨 —. Pisar.

蹁 片 P'ien 丨躚 Pes tortos, passear.

蹀 蝶 Tie Mexer os pes

丨足疾言。Tocando-lhe com o pe lhe falla com pressa.

躡丨容與。A passos miudos, de vagar.

蹂 柔 Jou Ventilar graõ.

丨潤。ㄗ踐。Amollecer com agoa. Pisar.

丨碎粃糠。Pilar, tirar a casca.

九画 L. de 9 R.

金蓮丨損牡丹芽。 O pe da menina pisou os rebentões da flor *mou tan* [delicada]

踵 𨇾 腫 Chum — Calcanhar. Ir apoz.

足丨。行丨。 —. —.

追丨。後丨。 Ir apoz. Calcanhar, seguir.

丨至。丨門。 Chegar andando. Cheguei a tua porta.

自頂至丨。 Da cabeça ate os pes.

思彼前蹈汝必丨後。 Penso que, se elle vai para diante, tu o seguiras.

車輪曳丨。 As rodas das seges vaõ sobre o calcanhar [muitas seges seguidas.

丨府拜候。 Vim a cidade a fazer os meus comprimentos a Vmce.

跂丨而行。 Andar na ponta dos pes

丨接。丨頻。 Hum atraz do outro. Muitas vezes.

踽 𨇾 鉅 Kiu, k'iu — Andar solitario, insociavel.

行何爲丨丨凉凉 Paraque andas solitario, e arredio?

踰 𨇾 俞 iu — Passar.

丨越。丨渡。 —— —— o rio.

九十画 L. de, e 10 R.

禮不丨節。 A cortezia naõ transgrede os termos, ou moderaçaõ.

丨垣而入。 Saltou o muro, e entrou.

已丨三載。 Ja ha tres annos.

踏 𨇾 諾 Nŏ — Pisar.

丨踐。丨蹈。 ——. Por o pe.

音蹠 跷丨之子 Menino, que principia a andar.

踼 𨇾 唐 T'am — Cahir.

跌丨。搶丨。 —. Roubar.

丨臥 Deitar-se.

踶 𨇾 弟 Ti — Ir de galope. Pisar, coucinhar.

奔丨。踼丨。 —. ——

馬怒則分背相丨。 Os cavallos, quando se iraõ, voltaõ as costas, e se coucinhaõ.

丨跂爲義。 Esforçar-se a praticar a justiça.

又与蹄同

踹 𨇾 舛 Xoan — 足丨 Calcanhar.

丨足而怒 Bater o pe com ira.

10

蹇 𨇾 柬 Kien — Coxo, entrevado.

十畫 L. de 10 R.

跛｜偃｜。 ——. Soberba, muito, accionar, torto.

｜難。｜滯。 Aperto. Embaraço.

命｜時乖。 Sorte contradictoria, tempo travesso.

｜產盤徑。 Veredas de torcicollos em espiral

代作｜脩，不爲無德 O servir de casamenteiro naõ he falta de virtude.

蹤 Va — ｜踣 Pisar com força,

蹉 Çʻō — Cahir. Passar.

跌｜。渡｜。 ——. Atravessar o rio, ou lugar

固結重關，賓客不｜。 Fechar bem as differentes alfandegas, para que os viajantes naõ passem.

見事當辦，無得｜跎 Os negocios, que se offerecem devem tratar-se, e naõ passar por elles.

蹐 Chi — Passos miudos.

｜步。｜惕。 ——. Inquietaçaõ interior.

跼｜不安 Opprimido, inquieto

躒 Li — Bater o pe.

惡則｜之。 — — de desgosto.

十四 L. de 10 R.

躔 Chʻán — Pisar. Andar.

｜蹈。｜履。 —. —.

當足見｜ A vista do pe se conhece a pegada (a cara o mostra.)

蹈 Tau — Pisar. Andar

踐｜。履｜。 ——. ——.

悞｜深淵。 Por descuido cahiu no fundo pego *pr. e fig.*

故不敢再｜前轍 Por isso naõ me atrevo a tornar a trilhar as antigas pisadas.

使我高｜。 Faz que me va para longe.

蹊 Hi — Carrilho.

山徑之｜間，介然用之而成路 Os carrilhos das veredas do monte de repente se trilhaõ, e fazem-se caminhos.

蹣 Pʻan — Cruzar as pernas.

｜足。｜屈。 ——. Encolhido *pr. e fig.*

蹌 Chʻiam — Apressar-se por ceremonia.

入廟稟趨｜ Entrando no pagode com temor se apressa com graça.

十十一畫 L. de 10, e 11 R.

蹐蹐 | |。Hum formigueiro de gente.

蹋 𨅓 沓 Ta Pisar, andar.

踐 | 。履 | 。—. —.

| 倒。| 踘。Cahir andando. Jogar a bola com o pe.

芒鞋 | 破楚山青 Com as sandalhas pisa, e estraga a verdura do monte *Chu*.

11

蹜 𨆪 縮 Xu Passo curto.

急行 | | 如循其故。A passos miudos vai apressado, como quem segue o caminho conhecido.

蹢 𨇉 直 責 Chê, Çoŏ Parar depois do salto.

跳 | 。投 | 。—. Recorrer.

| 躅躑躅。Irresoluto, angustiado.

音的 有家白 | Ha porcos com pe branco.

蹠 𨆬 隻 Chê Saltar.

跳 | 踐。| 。—. Andar, pisar.

食要不妨盜 | 樹 Na necessidade de comer naõ se repara em ser (coisa) plantada por *Tau che* (ladraõ)

蹙 𨆿 蹴 Çu Apressado.

十一畫 L. de 11 R.

迫 | 。近 | 。—. Proximo.

每事限刻、則太急 | 。Tendo cada coisa tempo determinado ha muita fadiga.

足 | | 如有循 Passos curtos como seguindo o muro.

愁眉 | 額。Sobrancelhas tristes, e testa enrugada.

音戚 鞠 | 。縮 | 。Corcovado. Pequeno,

蹣 𨆾 盤 P'an | 跚 Coxear.

音瞞 | 踰。| 垣 Passar saltando. Saltar o muro.

蹘 𨇅 寥 Leau Andar.

| 走。| 足 —. Cruzar as pernas.

蹤 𨆯 宗 Çum Pegada.

| 跡。| 從。—. Seguir.

| 其德行。Imitar a sua virtude.

躡孔孟之高 | Seguir de longe as nobres pisadas de Confucio, e Monçu.

蹝 𨇎 徙 Si Sandalhas

視棄天下 Olha para a renuncia

十一二画 L, de 11, e 12 R.

猶棄敝丨也。 do mundo como para a das vis sandalhas.

蹕 㣙 畢 Pi — Mandar parar (na passagem do rei)

止丨。塡丨。——. Grande comitiva.

警丨。駐丨。 Mandar parar. Parar.

出警入丨。 Os que sahem tolhem-se, e os que entraõ detem-se.

䠞 㣙 崔 Ç'oei — Que insta.

事在躟丨、勢難久議。 O negocio insta, as circunstancias naõ permittem longa deliberaçaõ.

12

蹶 㣙 厥 Kiue — 丨陷 Tropeçar, cahir.

竭丨。崩丨。 Cahir. Cahir o monte.

音貴 丨動。丨然。 Mover. De repente.

丨丨從事 Esforçar-se a tratar os negocios.

蹯 㣙 煩 Fan — 熊丨 Pata de urso, gostosa.

蹬 㣙 鄧 Tām — 蹭丨 Doutiva.

蹻 㣙 敲 K'iau — Levantar o pe.

十二三画 L. de 12, e 13 R.

丨足而待。 Esperar com o pe no ar impaciente.

音脚 驕丨。蹇丨。 Soberba. Altiveza.

離蔬釋丨而烹膏粱。 Largou a hortaliça, descalçou as sandaihas, e foi coser o zaburro

小子丨丨。 O discipulo he altivo.

音矯 其馬丨丨 O cavallo he robusto.

蹨 㣙 撚 Nien — Pisar.

丨踐。丨續。——. Continuo.

丨執。丨緊。 Pegar. Apertar.

蹲 㣙 存 Ç'un — 丨踞丨坐 Por-se de cocaras.

丨甲較射。 Juntar os soldados a jogar as settas.

音逡 丨丨有節。 Andar com regra.

蹭 㣙 層 C'ām — 見蹬字註

蹩 㣙 撇 Pie — 丨足 Coxo.

13

躂 㣙 撻 T'a — Cahir de costas.

丨倒。丨足 ——. Escorregar.

躃 㣙 逼 Pi — 見距字註

十三 四画 L. de 13 R.

蹻 𨇾 據 Kiu Abalar.

僑丨。丨戰。——. Batalhar.

又与據同

躇 𨆬 除 Ch'u 躊丨 Irresoluto.

躉 𧿀 盾 Tun 零丨 Pedaço, fracçaõ.

躁 𨇛 早 Çau Estouvado.

丨暴。丨擾。——. Distrahir, perturbar.

浮丨。輕丨。Doutiva. Leviano.

丨人多辭。Estouvado, e fallador.

掩身毋丨。Esconde-se, e naõ se move.

躅 𨇶 逐 Chu Tropego.

蹢丨。跼丨。—. Opprimido estafado.

音濁 14 軱丨 Rodoira.

躋 𨈙 賫 Chi 丨升丨上 Subir.

則道岸當前、孰是丨登之日 Entaõ estando a praia da doutrina a vista, qual será o dia do desembarque ?

十四五画 L. de 14, e 15 R.

躊 𨇮 紬 Ch'ôu 見躇字註

躍 𨈋 藥 iŏ Exultar.

跳丨。超丨。——. Exceder.

魚丨于淵。O peixe salta no pego.

不勝雀丨 Saltou como o pardal, de contente.

躑 𨈍 直 Chê 丨躅 Cançar no caminho.

16

躕 𨈓 廚 Ch'u Irresoluçaõ.

臨事踟丨、焉可振作 Sendo irresoluto na occasiaõ poder-se-ha por maõ a obra ?

躔 𨈖 廛 Ch'àn Girar dos astros.

丨運。丨行。——. Girar.

丨次。丨迹。Ordem de girar. Vestigio.

日月星辰、各丨其度 O sol, lua, e estrellas, cada hum gira na sua orbita.

躓 𨈆 至 Che Tropeçar,

蹶丨。顛丨。—. Cahir.

跋前丨後。Tatararhar.

十五 七画 ... 17 R. 十八 二十畫 ... de 19, e 20 R.

躒 𨅍 力 Li 動｜ Mover.

音虐 迅｜ Correr.

音洛 英才卓｜ Grande talento, e excellente.

躐 𨆪 獵 Lie Graduaçaõ.

｜等。｜席。 —. Incivil no assentar-se.

｜纓整襟。 Pegar na franja, e compor as abas.

躚 𨆷 先 Sien 蹁｜ Ondear do vestido.

躪 𨆹 吝 Lin Picar.

｜雷。｜躐。 —. Em desordem.

17

躟 𨇁 攘 Jam Assustado.

俇｜。行｜。 —. Andar apressado.

擾｜就駕。 Correo para a carruagem.

莽莽風塵 Sendo tanta a poeira,

胡為｜｜ para que te afadigas

而不已 sem parar ?

躠 𨇂 屑 Sie 蹩｜ Fafor-ar-se, rodear.

躡 𨇇 聶 Nie Pisar.

｜屣。｜登。 —. Subir.

｜足示意。 Indicar, tocando com o pe.

躣 𨇈 劬 K'iu Fazer torcicollos.

蒼龍｜｜。——

獨步｜｜。 Vai andando so, e movendo o pe, sente de-

舉足不勝 masiado ver-se solita-

寥落之感。 rio.

躧 𨇐 徙 Si Passo.

｜步。｜履。 —. Alparcas.

又与蹝同

20

躩 𨇜 郭 Cō Saltar como o sapo.

｜跳。｜足。 —. Saltar.

搴裳｜步。 Arregaçar o vestido para andar de pressa.

｜如連登 A passos miudos (ceremonia) vai subindo

以升陛下。 para chegar ao pe do throno.

鳧浴蝦｜。 Quando o pato se banha, salta o sapo.

二 五畫 Letras de 5 Rasgos.

鹿 祿 Lu — Veado.

丨角。丨茸。 Corno de veado. Corno tenro do veado.

丨鳴重宴。 O veado canta o segundo banquete (60 annos de casado)

指丨爲馬 Dizer que o veado he cavallo (oppressaõ Hist 48)

麀 憂 ieu — 丨鹿 Corça.

5

麈 主 Chu — Veado gigante.

丨鹿。丨揮。 —, Veado conductor com rabo levantado, chefe.

無不候丨而尾所轉從之 Todos esperavaõ a ver para onde o rabo do veado se voltava, para o seguir (general dando signal)

麇 君 Kiun — Veado anaõ, timorato.

丨麕。丨聚。 —, Ajuntar-se.

號令一傳，羣至丨至以聽命 (音羣) Publicada a ordem todos vieraõ em turmas a ouvir os preceitos.

丨束。丨縛。(音綑) Enfeixar. Amarrar.

六 八畫 L, de 6, e 7 R.

麋 眉 Mei — Veado gigante.

丨鹿。丨茸。 —. Cornos tenros do —.

居河之丨 Morar entre as hervas da borda do rio.

麕 因 in — Corça.

丨鹿眠殘洞口雲 A corça dormindo dissipa a nuvem da boca da gruta.

麙 挺 T'im — 丨走 Correr do veado.

麌 語 iu — Muitos veados.

麀鹿丨丨 Corças, e veados em multida.

8

麗 例 Li — Bonito, ornado.

美丨。華丨。 —. Luxo.

綺丨。豔丨。 Matizes. Lustroso, bonito.

秀丨。壯丨。 Bem composto. Grandioso, bonito edificio.

丨附。丨繫。 Encostado. Amarrar a...

丨于衣食。 Luxo no vestido, e comida

丨馬一圉。 Dois cavallos em huma estrebaria.

八九画 L. de 8, e 9 R.

其丨不億。 O numero excede cem mil.

丨施。丨譙。 Dar esmola, Torre.

高丨國 Reino da Córea.

麓 Lu 山丨 Faldas do monte.

麒 Ki 見麟字註

麑 i Leaõ. Veado novo.

狻丨。鹿丨。 —— ——.

素衣丨裘 O vestido de luto era de veado pe ueno.

鏖 Gau Batalha sanguinosa.

丨戰。丨兵。 ——. Medir as armas, *fig.*

丨塲大戰。 Grande batalha em campo sanguinolento.

麕 Kiun Veado, e corça anã.

水中丨影。猜疑輒奔。 (Como o veado) pela sombra da agoa suspeitou mal, e de repente fugio.

又与稛同

9

麛 Mi Veadinho.

丨鹿。丨裘。 ——. Vestido de pelle de veadinho.

九十二画 L. de 9, e 12 R.

春日田獵、不取丨卵。 Na primavera caçando naõ apanhava caça nova, nem ovos.

麚 Kia Veado.

鬥丨昏髟 O —— lutando, perturba-se-lhe o pelo.

麘 Hiam 麝丨 Veado do almiscar.

麝 Xôõ 見麘字註

麞 Cham Veado anaõ sem cornos.

以美幣而誘敵、是猶以采而餌丨、采猶在而丨已得 Deixar o inimigo tomar os preciosos moveis he como dar hũ panno variegado para servir de isca ao veado, o panno se conserva, e o veado se apanha.

12

麟 Lin Veado matizado, bom pronostico [fabuloso]

麒丨有武不用 O —— tem valentia de que naõ usa.

丨吐玉書。 O — [quando nasceo Confucio] vomiteu o livro precioso.

吁嗟丨兮、命之衰矣。 Ah! veado [morto] a minha sorte esta perdida.

十二画 L. de 12 R.

孔子作春秋因獲丨而絶筆 Confucio fazia a chronologia do seu tempo, mas apanhado o veado poz a penna de parte.

十三画 L. de 13 R.

麠 𪋻 京 Kim — Veado gigante.

尸山之獸、維丨維多。 Entre as feras do monte *Xe* so os veados gigantes saõ muitos.

頁部 GENERO *Hie.* G. 8 &c.

二畫 Letras de 2 Rasgos

頁 页 叶 Hie — Folha do livro.

篇丨。頭丨。 —. Cabeça.

頂 顶 鼎 Tim — Cume. Substituir.

頭丨巔丨。 Alto da cabeça, cume.

絶丨。承丨。 Muito grande. Ficar em lugar do outro.

招丨什物。 Chamar a comprar coisas ja usadas, leilaõ.

此物誠非自置、不過與人丨受。 Estas coisas naõ foraõ realmente compradas em loja, saõ so tomadas em segunda maõ.

自丨至踵、無不受于父母 Desde a cabeça ate os pes nada tenho, que naõ tenha recebido dos pais.

二畫 L. de 2 R.

頄 𬱖 求逵 顴丨 K'ieu, C'oei — Maçã do rosto.

頃 顷 坰 K'ium — Cem geiras.

家業有田、三百餘丨、中人免進。 Tenho de patrimonio mais de 300 *kium*, os inculcadores escusaõ de ca vir (naõ preciso vender)

萬丨波濤。 Dez mil *kium* de agoa.

燕雀亦有啁噍之丨焉。 Tambem as andorinhas, e pardaes tem occasiaõ de cantar.

觀其大度汪汪、若千丨之波焉。 Olha que grande bojo elle tem, parece hum lago de mil *Kium*.

丨聞。丨刻。 Apenas ouviu, Hum instante.

三画 L. de 3 R.

丨耳而聽。 Applicar o ouvido para ouvir.
又与跿同

預 预 部 Han 顢丨 Cara grande.

音岸

髮低丨額、定非英靈之子。 Quando o cabello nasce a baixo do alto da te ta, a pessoa naõ he de talento.

龍鍾之年、 Na idade decrepita a cabeça esta limpa,
頭光丨丨。 sem cabello.

項 项 巷 Hiam Cachaço, artigo.

頸丨。數丨。 ——. Alguns artigos de coisas.
欠丨。賬丨。 Parcella da divida. A divida.
所有丨丨物件 As differentes alfaias que ha.
獨有口粮一丨、最爲緊要 O unico artigo dos viveres he o mais necessario.
各丨銀両立郎催收。 As differentes parcellas de dinheiro, se solicitara logo a cobrāça.
開清欵丨、以便查閱。 Fazer a lista das parcellas, para facilmente se examinarem.
碩丨。又姓 Grande. Sobrenome.

四画 L. de 4 R.

頏 颃 杭 Ham Voar para baixo.

正如蝶之頡丨于花也 Bem como a borboleta, que esvoaça a roda da flor [antes de a tocar.
又与肮吭同

頕 颔 枕 Chên Cachaço.

項丨。頭丨。 ——. Inclinar a cabeça para baixo.

頑 顽 挽 Van Rude.

愚丨。痴丨。 ——. Estupido.
丨性。丨民。 Rustico teimoso. Povo rustico.
冥丨不靈。 Rude irracional.
縱其疏丨之性、成爲無用之人。 Deixando-o ao seu genio descuidado, far-se-ha hum homem inutil.
如丨石 Como a pedra bruta.

戛 戛 甲 Kia 丨戟 Lança.

音洽

丨禮 Cortezia usual.
不率大丨 Naõ segues a grande ceremonia.

四畫 L. de 4 R.

頯 𩑺 傀 C'oei Levantar a cabeça.

丨頭。丨冠。 —. Barrete aberto atraz.

預 𩑺 裕 iu Antes, de antemaõ.

丨先。丨備。 —. Preparar-se.

丨早通知。 Comunicar-lho de antemaõ.

干丨政事。 Estar tambem no governo.

丨知天交之旱澇先識地利之平康 Prever as seccas, e enchentes da astronomia, e pronosticar a paz da terra.

頓 𩑺 遁 Tun Protrar-se.

丨首。丨息。 —. Descançar.

拜丨。叩丨。 Adorar. Bater com a cabeça em terra.

貯丨。委丨。 Guardar. Arruinado.

飽食一丨。 Tomar huma fartadella (huma comida)

每之一所輒有置丨。 A todo o lugar onde vai, logo tem accommodaçaõ.

兵甲不丨。 As armas naõ estaõ quebradas (boas)

苦諫不從丨成反目。 Se com todas as veras o exhortar, e naõ me ouvir, logo ficaremos mal.

四五畫 L. de 4, e 5 R.

一氣不丨盡 O folego naõ se extingue em hum instante.

頒 𩑺 班 Pan Estender.

丨布。丨發。 —. Divulgar-se.

丨分。丨賜。 Coisas separadas. Repartir aos inferiores.

丨行天下。 Espalhar por todo o imperio.

推老何言驗髮丨。 Desculpando-se com a velhice, paraque se falla em passar vista ao cabello meio encanecido.

音汾 魚首丨然 Cabeça grande de peixe, muitos peixes.

頌 𩑺 誦 Sum Louvar.

稱丨。讚丨。 —. Elogiar.

丨述令名。 Fazer o elogio do seu bom nome.

農夫丨德携兒看、野老歌功載酒來 Os lavradores louvaõ a virtude do magistrado, e trazem os filhos a ve-lo; os velhos das aldeas cantaõ o seu merito, e trazem vinho.

音容 5 丨貌。從丨 Feições. Do seu vagar.

頙 𩑺 丕 P'ei Cara grande.

䫌丨且頎。 Tendo cara grande, e comprida.

五 画 L. de 5 R.

音排 頤丨猶欲效眉顰 Tem a ponta da barba torta, e ainda quer imitar o encrespar as sobrancelhas. (H. 61)

頗 颇 叵 P'o Hum pouco.

丨可。丨能。 Lá pode ser. Apenas pode.
丨曉。丨有。 Entendo alguma coisa. Ha pouco.
丨涉疑惑。 Passa hum pouco a duvida.
澆薄之態、上古甚少、今亦丨多。 A circunstancia de pouca fortuna antigamente era rara, hoje he mais frequente
無偏無丨。 Sem inclinação, nem altibaixos.

領 领 嶺 Lim Pescoço.

項丨。衫丨。 ——. Cabeção.
統丨。帶丨。 Commandante general. Conduzir, commandar.
丨受。丨謝。 Receber. Receber, e agradecer.
不丨仁情。 Não reconhece os favores.
總丨庶職。 Chefe dos empregados.
丨隊大臣。 Conductor das levas.
通省丨袖。 O chefe da provincia.
無不引丨而望。 Não ha quem não estenda o pescoço a ver [o heroe].

五六画 L. de 5, e 6 R.

嬰兒弄兵、莫保首丨。 Hum menino maneando armas, não asseguro a cabeça [incapaz].
丨天下國家。 Governar o imperio.
丨善黜惡。 Assentar o bem, e borrar o mal.

頯 额 弁 Pien 丨冠 C. barrete.

頕 顷 擔 Tan Fallar por parabolas.

丨頻往說。 Ir insinuar-lho de longe.
音店 丨首喪氣無言可答。 Inclinando a cabeça, sem vigor, não podia responder palavra.

䪴 颐 坦 T'an Cara plana

面丨如砥 —— como a pedra de amolar.

6

頞 頞 遏 Go Serro do nariz.

鼻丨。馬丨。 ——, Sella.
疾首蹙丨 Com dor de cabeça, e sobrancelhas encrespadas.

頦 颏 孩 Hai Queixo.

手承着頦丨慢慢地想 Sustentado o queixo com a mão, de vagar pensa nisso.

六画 L. de 6 R.

頚 颈 齒 Ch'e Cara grande.

面丨。黖丨。—, Trigueiro.

頡 颉 頁 Hie Voar para cima.

燕燕于飛丨之頏之。 As andorinhas voaõ para cima, e para baixo.

丨滑之至。 He mui difficil de fazer.

是夜被盜賣盡丨資粮 Esta noite pelos ladrões fui rubado de toda a riqueza, e paõ.

頤 颐 移 i Ponta da barba.

丨霤垂拱。 Reverenciar com a cabeça inclinada como beira.

期丨。朶丨。 Idade de cem annós: Mastigar.

凡動丨指麾則所欲無不如意 Logo que da o primeiro aceno, naõ ha coisa, que se naõ faça a sua vontade.

頠 颁 委 Vei Inclinaçaõ natural da cabeça.

丨頭。丨靜 —. Silencio.

頫 頫 甫 Fu Inclinado.

六七画 L. de 6, e 7 R.

丨首。丨覘。 —. Olhar para baixo.

來乎京都、音眺丨省我皇。 Veio a corte a saudar o nosso rei.

丨乎姿容 Observar a formosa face.

熲 颎 拱 Cũm 丨輝丨光 Resplendor.

又与耿同

潁 颍 影 in 丨水 C. rio.

頰 颊 夾 Kia Queixo.

丨骨。丨輔。 —. Dois ajudantes.

牙丨。旁丨。 Queixo dos dentes. Guardas de qualquer coisa.

早已得知其詳無煩齒丨諄諄。 Ja ha muito que estou informado, naõ cances os dentes, e queixos com repetições.

緩丨往說 Ir insinuar de longe.

頸 颈 景 Kim 領丨頭丨 Pescoço.

不難刺心以自明刎丨以見志 Naõ era difficil picar o coraçaõ para me explicar, e cortar o pescoço para se ver a minha resoluçaõ.

七 画 L, de 7 R.

赬 䞓 䞓 Ch'âm | 色 Vermelho claro.

頹 颓 魋 T'oei Cahir de cabeça.

|墜。|毀。—. Arruinar-se.
虺|。風|。 Fraco, que naõ pode subir. Furacaõ.
|然而下。 Cahir sem embaraço.
|壞。|順。 Derribar. Cahir sem embaraço.
|思而就牀 Pensando so comsigo foi para a cama.

穎 颖 影 im Aresta.

禾|。毛|。—. Cabellos do pincel.
|脫而出。 Sovela, qeu fora o bolso, e sahe (Hist. 58)
拔尤取|。 Levar a palma, e pegar na aresta (heroe)

頷 颔 罕 Han Ponta da barba.

顋|。低|。 Queixo inferior. Abaixar o queixo.
虎額燕| 乃武將之奇形 Testa de tigre, e queixo de anderinha, he a excellente figura do militar.
面長顑|。 Cara sempre de fome.
音揖|之而已。 Lhe abaixo a cabeça, e mais nada [sem fallar]

七八画 L. de 7 e 8 R.

頻 频 貧 P'in Apressado.

|急。|數。—. Repetido.
|催。|蹙。 Apressar, solicitar. Encolhido, enrugado.
||不斷。 Continuo, sem interrupçaõ.
歌臺落葉|。 Do coreto cahem continuas folhas.
正欲祝髮空門、無如艷思綺語、觸緒|來 Quando queria cortar os cabellos, e ser bonzo, que hei de fazer, se os pensamentos mundanos, e os discursos deleitosos me acomettem de continuo.

類 颒 誨 Hoei Lavar a cara.

洒|水而後掃 Regar o pavimento com a agoa de lavar a cara, e varre-lo.

8

顇 颣 萃 Ç'oei Magreza de melancolia.

憔|形容瘦似麻 又与瘁同 Com a cara dessecada, magro como o linho.

頾 頾 咨 Tzū Bigodes.

八字口|。—, da figura da letra oito.

八 九 画 L. de 8, e 9 R.

顆 𩒐 科 C'ō *Numeral das perola.*

萬｜明珠。 Mil perolas brilhantes.

託葬實無蓬｜ Verdadeiramente naõ tenho hum terraõ, onde me enterre

9

額 𩓐 咢 Go 頭｜顙｜ Testa.

鄂｜。突｜。 Borda da testa. Encontro com a testa.

｜然不知其事之從何而至。 Admirado, sem saber como aconteceo aquillo.

｜下現兩彎新月 Abaixo da testa se veem duas luas novas curvas (sobrancelhas)

｜外苛刻。 Exigir mais do que he devido,

應該之物、並無缺｜。 As coisas convenientes, sem haver falta do que he de regra.

顏 𩓑 言 ien Cara. Cor, tinta naõ negra.

｜容。｜色。 —. —.

汗｜。笑｜。 Cara envergonhada. Cara risonha.

朱｜。愁｜。 Menina corada. Cara triste.

紅｜薄命。 Cara encarnada, pouca fortuna.

不會尊｜、已經數載。 Ja ha annos, que naõ vi a tua face.

九 画 L. de 9 R.

致失｜面。 Fazer ficar mal.

無面見關中父老、何｜入相府之廳堂。 Naõ tenho cara para ver os velhos honrados da China, e com que cara entrarei na salla do palacio do ministro ? (general vencido)

實見羞｜ Vejo-me mui invergonhado.

顑 𩓎 坎 C'an Cara descorada de fome.

無非｜頷之色 Todos andaõ macilentos.

題 题 提 T'i Texto, assumpto.

｜目。｜額。 — Letreiro da porta, titulos da casa.

｜銜。｜奏。 Por o nome do auctor do livro. Dar parte ao imperador.

書｜。簽｜。 Titulo do livro. Subscripçaõ de dinheiro.

一經品｜、便成佳士。 Tendo ja sido caracterizado por Vmce. logo se tornou estimavel.

名｜鴈塔。 O seu nome ja esta notado na torre dos gansos [de capello]

金榜｜名。 Na taboa dourada se notaõ os seus nomes [doutores]

拈筆｜詩。 Pega na penna, e faz versos.

九十画 L. de 9, e 10 R.

丨頭錯愰 Faltarão as letras capitaes do alto da pagina [ve Arte pag. 480]

顒 庸 ium Direito, respectuoso.

丨仰。丨壯。 Direito grave. Bizarro.

丨丨卬卬、君之德也。 A gravidade he propria do rei.

顋 腮 Sai Maçã do rosto.

丨頰。滿丨。 —. Cara cheia.

丨邊朶朶、寂寞泪闌干 Ao lado das maçãs correm dois rios, e no silencio as lagrimas se atravessão.

又与腮同

顎 咢 Go Cara não chata.

面丨。恭丨。 —. Respeitar.

顓 專 Choan Solitario.

頭容丨丨。 Com modo respectuoso.

丨丨獨居一海之中。 Habita so no meio do mar (na ilha)

又与專同

10

類 淚 Lei Especie.

十画 L. de 10 R.

種丨。物丨。 —. Especies das coisas.

等丨。同丨。 E outros semelhantes. Da mesma especie.

善丨。匪丨。 Bom homem. Malfeitor.

各從其丨。 Cada hum segue a sua especie.

兔死狐悲、物傷其丨。 Morre o coelho, e a raposa tem pena; os animaes tem pena dos seus semelhantes (mótezes)

以丨似而掩飾其非、誠為小人固技 Usar de huma coisa semelhante (ao defeito) para corar o defeito he sem duvida arte sabida do vadio.

言行無恒、不可比丨。 O homem inconstante nas palavras, e acções não ha com que se compare.

弱女相從、郎先生亦當惡其不丨 Indo minha filha para la ate Vmce hade desgostar-se della ser singular

願 院 iuen Desejo, desejar.

丨意丨欲。 —.

稱丨。遂丨。 Corresponde ao desejo. Favoravel ao desejo.

心丨。適丨。 Desejar do coração. A medida do desejo.

不能如丨。 Não pode ser a vontade.

丨効犬馬 Quero servir de cão

十 畫 L. de 10 R.

之勞。 o cavallo a Vmce.

丨言思之。 Quero pensar nelle.

出于情丨。 Procede da vontade, voluntario.

大肆貪求以滿所丨。 Procura grande quantia para encher o seu desejo.

灝 𩕄 含 Han — Veios tortos da corrente.

丨淡滂流。 Os requebros da corrente fazem murmurinho.

顚 𩖀 巔 Tien — Cume. Cahir.

丨頂。丨倒。 —. Inverter.

丨殞。丨狂。 Cahir. Doudo.

丨阽。丨沛。 Cahir. Em trabalhos.

丨危不扶、則將焉用彼相矣 Se a borda do precipicio me naõ sostem, de que servira o seu prestimo?

事已丨連而難結 O assumpto ja esta decahido, e embrulhado, mal se pode concluir.

常失機而後會、恒操末以續丨。 Sempre perde a occasiaõ, e vem depois do tempo; constantemente pega no rabo para o atar com a cabeça [naõ obrar com ordem]

又与癲同

十 十二畫 L. de 10 e 12 R.

顙 𩖄 桑 Sam — Testa.

額丨。稽丨。 —. Adorar com a cabeça em terra.

睨而視之、其丨有泚 Olha para elle de lado, e lhe sahe o suor a testa de afflicçaõ.

顣 𩖆 蹴 Çu — Encrespar a testa.

丨頞摇首 Encrespar as sobrancelhas, e abanar a cabeça (desapprovar)

顢 𩖇 瞞 Man — 丨頇 Cara grande.

顟 𩖈 料 Leau — 丨顤 Cabeça comprida,

12

纇 𩖉 耒 Lei — Homem aspero.

忿丨。疵丨。 —. Mancha, defeito.

鉏丨除荒。 Tirar a aspereza, e desfazer a barbaridade,

明月之珠、不能無丨 A perola luzente como a lua naõ pode estar sem mancha (naõ ha formosa sem senaõ)

顧 𩖊 故 Cu — Voltar-se a ver. Attender.

迴丨。瞻丨。 —. Olhar.

丨念。丨照。 Lembrar se delle. Ter cuidado.

眷丨下民。 Ter grande cuidado do povo.

首尾相丨。 O principio corresponde ao fim.

十二三画 L. de 12, e 13 R.

丨我無酒。 Lembra-te, que naõ tenho vinho.

兩目不能自丨其耳。 Os seus dois olhos naõ podem ver as suas orelhas [naõ cuida de si

賓不丨矣。 O hospede ja naõ olha para traz [na despedida

言丨行、行丨言、君子胡不慥慥耳 As palavras respondem as acçoes, e estas a aquellas, e naõ he o sabio exacto ?

又与雇同

顤 𩔰 梟 Hiau 見顟字註

顥 𩔼 昊 Haõ Ceo claro.

天白丨丨。 O ceo esta mui claro,

吸丨氣之精英、感山川之秀甿 Respira a pureza de claro ar, e se commove com a formosura dos montes, e correntes.

13

顫 𩕂 戰 Chàn Tremer.

寒丨。畏丨。 — de frio, — de medo.

丨慄。丨驚。 Tremer de medo. Assustar-se.

四肢丨動。 Treme-lhe todo o corpo

觀其丨怖之形、如非 Vendo a sua figura de temor, se naõ he por-

十四五画 L. de 14, e 15 R.

理之不直、定是畏事之人。 que a razaõ naõ he recta, he porque he homem, que foge de desordens.

顯 𩕄 峴 Hien Apparecer, mostrar.

丨著。丨明。 —. Apparecer claramente.

丨見。丨露。 Evedentemente. Apparecer.

丨耀。丨貴。 Brilhar, *pr. e fig.* Ficar nobre.

功名丨達。 Subir aos empregos.

此乃丨而易見 Isto he claro, e facil de ver.

大丨其道。 Estendeo muito a sua doutrina.

丨晦用舍。 A gloria, e obscuridade; a vida publica, e particular.

丨然共見共聞無容任意推諉。 He claro, todos viraõ, e ouviraõ, naõ se pode a vontade desculpar.

而未嘗有丨者來 E naõ veio nehuma pessoa publica.

15

顰 𩕏 煩 Fan 丨醜ㄟ貌 Feio.

不自知其丨、而乃效 Naõ conhece a sua fealdade, e ainda imita o encrespar de *Si tzu*

十六 畫 L, de 16 R.

顰于西子 (Hist.61)

顱 顱 盧 Lu — Cabeça cortada.

頭丨相屬于道無乃 — As cabeças estaõ successivas na estrada, e naõ

十八 畫 L. de 18 R.

爾是過與。 sera isto culpa tua?

顴 顴 權 K'iuen — Maçã do rosto.

面丨 — ——.

丨骨高聳 — Osso da maçã sahido [cruel]

髟 部 GENERO *Piau.* G. 8 &c.

二 四 畫 Letras de 2, e 4 Rasgos.

髟 髟 標 Piau 垂丨 — Melenas [signal de donzella]

髡 髡 坤 C'un — Cabeça rapada.

丨髮。丨禿。 ——. Calvo, pr. e fig.

髢 髢 替 T'i — Cabello postiço.

不屑丨也。 Se dedigna de — — [tem bastante cabello]

斂髮毋丨。 Apanha o cabello, naõ o deixa cahir.

髣 髣 紡 Fam 丨髴 — Semelhante.

髧 髧 萏 Tan — Cabello solto.

丨彼兩髦 — Soltar os dois cornos de cabello.

四 畫 L. de 4 R.

髬 髬 丕 P'ei — Cabello comprido solto.

丨髵。丨髶 — ——, Barbudo,

髹 髹 休 Hieu — Vermelho escuro.

丨飾。丨漆 — ——. Acharoar.

髦 髦 毛 Maõ — Duas caraminholas das crianças.

丨子果賢。可娛目前之樂 — Se o menino de caraminhola tem bom genio pode alegrar os que o veem.

另撥兩庠膏火以供丨士之餐。 — Dar separado o alimento dos dois collegios [imperador] para dar de comer aos bons estudantes,

四五画 L. de 4, e 5 R.

髮 髻 介 Kié — Espetar o alfinete do cabello.

簪|。巾|。—. Veo da cabeça.

髯 髯 然 Ján — Barba das faces.

長|。美|。 Barba longa. Bonita barba.

鬚|俱斑已無多于人世 Com o cabello, e barba ruça ja naõ estarei muito tempo com os homens.

虬|雄纓武夫之烈。 A barba de dragaõ (dura) e as borlas de pennas fazem a bravura do militar.

5 髮 髮 發 Fa — Cabello.

頭|。結|。—. Ligaçaõ no primeiro matrimonio.

紅顏白|。 Cara vermelha com cans.

削|爲僧。 Aparar (cortar) o cabello, e fazer-se bonzo.

束|受書。 Atar o cabello, e ir para a escola

若之窮|之北則併日而食其艱苦非不自惜也。 Se se vai ao Norte, onde naõ ha herva, e onde hum dia se come para muitos, todos sentem este trabalho.

其笑聚綠 As satisfações, que no

五六画 L. de 5, e 6 R.

林時奸淫邪盜之事何堪|指。 covil dos ladrões teve pelas luxurias, e roubos, como se poderao contar?

髻 髻 犍 K'ien — Rapar o cabello.

|首爲奴。— para escravo.

音紺|鬚紫髯。 Cabello louro, e barba vermelha.

髴 髴 拂 Fu — Semelhante.

髣|兮如輕雲之蔽月 Ai! he semelhante a nuvem que encobre a lua

音賞甘心鬢| Por querer solta o cabello [mulher com pena]

髫 髫 迢 Ch'âu — Marrafa.

年尚垂|何必備責苛求。 Ainda esta na idade da marrafa [16] paraque reprehende-lo em tudo, e exigir delle a força o serviço?

髭 髭 咨 Tzū — Bigodes.

挺自然之奇|。 Levanta os naturaes bellos bigodes.

6 鬆 鬆 嵩 Sum — Pelo, pennugem.

六七画 L. de 6, e 7 R.

丨髮丨㲪。 —. Panno de pelo, ou lã.

皓首銀丨 Cabeça branca, e cabellos.

髻 䯯 計 Ki Caraminhola.

頭丨。梳丨。 —. Pentear a —.

首振搖搖 滿丨花 A cabeça abala as flores, que enchem a caraminhola.

鳳丨鬆堆 一朶雲 A caraminhola solta he hũ monte como huma novem (bonita)

鬈 䯯 弓 Cum Cabello desgrenhado.

丨鬆不整 爲誰憂 Com o cabello desgrenhado, sem o compor, de que tem pena?

髺 䯯 括 Coa Penteado, sem toucado.

丨髮。丨器。 —. Traste imperfeito.

鬀 䯯 替 T'i 丨頭丨髮 Rapar a cabeça.

若然毛病 心可丨價 值多多不 怕多 Se o vicio se pode cortar do coração, ainda que custe caro não importa.

鬜 䯯 先 Sien Cabello.

七九画 L. de 7, e 9 R.

斯人之罪、 擿丨難數。 Os crimes deste homem nem pelos cabellos se podem contar.

翯羽毛丨丨。 Pennas compridas cahidas.

鬝 䯯 梢 Xau Ponta do cabello.

髮丨。飛丨 —. Cabellos compridos da bandeira.

鬆 䯯 忽 Çum 髻丨髮丨 Caraminhola.

高丨。馬丨 Alta —. Crina de cavallo.

鬆 䯯 嵩 Sum Laxar.

寬丨。疏丨。 —. Rallo.

髻髮亂丨、 金釵欲墜。 Està a caraminhola solta, e o alfinete de ouro quer cahir.

鬈 䯯 權 K'iuen 丨髮丨首 Cabello annelado

其人美且丨 Aquella he bonita, e tem cabello annelado.

鬅 䯯 朋 P'om Cabello cahido a roda.

此老丨鬙 堪一笑 Este amigo desgrenhado deve levar huma risada.

鬋 䯯 箋 Chien 盛丨 Espessas melenas.

九十画 L. de 9, e 10 R.

鬌 𩭳 朶 Tō — Marrafa, ou melenas.

剪髮爲丨。 Tosquiar o cabello, deixando melenas.

鬍 𩮀 胡 Hu — Barba.

丨鬚。丨漣。 ——. Continuo.

清奇丨臉。 Limpo sem barba, e barbado.

鬛 𩮁 腮 Sai — 見鬛字註

10

鬖 𩮂 色 Xoŏ — 髮丨 Arripiar os cabellos

鬐 𩮃 其 K'i — Crina.

馬丨。魚丨。 ——. Barbatanas do lombo do peixe.

揚而奮丨，水亦爲之分其勢 Levanta-se, e abre as barbas, e a agoa lhe abre a sua figura [nadar]

鬆 𩮄 盤 P'an — 丨頭丨髻 Caraminhola.

音琺 惜髮未丨而棄世 He pena, que sem ter o caballo meio ruço, morresse.

鬒 𩮅 診 Chin — Muito cabello preto.

丨髮如雲 O cabello he negro como huma nuvem.

十一四画 L. de 11, e 14 R.

鬖 𩮆 三 San — 鬖丨 Pelo cahido, cabello confuso.

鬘 𩮇 蠻 Man — Esp. de vestido.

丨衣。丨纓。 ——. Borlas.

花丨。月丨 Ramalhete da cabeça. Arqueado.

鬚 𩮈 須 Siu — Barbas

丨以外行，非止表老之義，又爲至誠之飾 As barbas deixadas naõ saõ só para mostrar a idade, mas tambem para mostrar grande sinceridade.

鬙 𩮉 僧 Sām — 見鬙字註

鬞 𩮊 濃 Num — 丨丨亂髮 Muito cabello.

鬟 𩮋 還 Hoan — 髻丨 Caraminhola.

花丨。雲丨 —— com flores. —— solta.

14

鬢 𩮌 殯 Pin — Melenas.

兩丨。雲丨。 ——. Melenas fofas.

綠丨朱顏。 Melenas verdes, e cara vermelha (bonita)

十四畫 L. de 14 R.

年高因爲丨毛催 A idade he avançada, porque as melenas instaõ brancas)

鬛 鬡 藍 Lan 見鬖字註

十五畫 L. de 15 R.

鬣 鬣 獵 Lie Barba comprida.

長丨。馬丨。—. Crina.

剛丨。帚丨。Porco. Vassoura.

鬥 部 GENERO *Tou.* G. 8 &c.

五畫 Letras de 5 Rasgos

鬥 鬦 餖 Tou Andar a pancada, contender.

爭丨。戰丨。—. Batalhar.

兩相丨競。Elles andaõ a porfia.

草木尚丨芬芳、而人豈無爭競、但願其爭君子 Se ate as plantas porfiaõ o cheiro, naõ porfiara o homem ? mas quero que porfie a sabedoria.

攻丨之風、遂相靡日。E as noticias dos ataques se continuaõ todos os dias.

鬧 閙 鐃 Nau Barulho.

擾丨。爭丨。—. Contenda

喧丨。噪丨。Barulho. Gritaria.

興丨。熱丨。Levantar balela. Barulho, festa.

丨中取靜。Conservar-se socegado no meio do barulho.

競尚丨裝。A porfia estimaõ ornatos de brilhantes.

香國盛而蜂蝶丨、郎知動爲人世之爭榮。O reino das flores florece quando as vespas, e borboletas zunem ; o que da a entender, que sempre os homens profiaõ a gloria.

丨裏偷閒、自思所作無非善 No barulho furto tempo para pensar, que o que faço seja tudo bom.

奚爲招搖混丨、以傷士人之名 Intrometter-se-ha, e fara bulhas [o estudante] ate lesar a fama dos letrados?

六八畫 L. de 6, e 8 R.

鬨 閧 哄 Hum Accometter, impeto.

丨戰。丨鬥。 Vieraõ as maõs. Contenderaõ.

偶有採薪之憂、忽值丨兵之日。 Por acaso estava indisposto, quando chegou o dia de accometter.

丨不在意、其傷殘更多于大敵。 Huma imprudente escaramuça faz mais damno que huma batalha.

8

鬩 閱 泣 Hi Demandar. Odio.

丨訟。丨恨。 —, —,

十二七畫 L. de 12, e 17 R.

丨怨日深。 O odio cada vez he maior.

兄弟丨于墻、外人因屬譏誚 Das discordias dos irmaõs em casa os externos de certo haõ de escarnecer.

鬫 闞 險 Hien Rugido do tigre terrivel

丨怒。丨聲。 Aspecto de ira Voz terrivel.

虎丨風威 Poz-se o tigre no seu ar magestoso.

17

鬮 鬮 鳩 Kieu Tirar sortes.

拈丨 —.

丨屬其人 Cahiu a sorte nelle.

青部 GENERO Ch'im. G. 8 &c.

青 青 清 Ch'im Azul escuro, verde.

丨色。丨綠。 —. Azul, e verde.

其葉丨丨。 As suas folhas estaõ mui verdes.

若一旦擔閣丨春、則白頭豈無悔恨。踏丨。 Se baldas huma vez a tua mocidade, quando tiveres cabellos brancos naõ teras pesar? Ir por festa aos montes na 3a lua.

受笄丨年、堪作鴛鴦之對。殺丨。 Tendo recebido o alfinete do cabello [aos 16] posso pertencer ao casal dos patinhos amãtes. Chamuscar o bambu, e escrever nelle.

丨天白日、豈容魍魎橫行。丨詞。 Com ceo azul, e sol claro permettire mos os diabos vaguear? Petiçaõ de querella.

六 八画 L. de 6, e 8 R.

可憐小小 | |娜移 種未門寂 寞垂 — Que pena do verde salgueiro, que transplantarão para a rica casa, onde solitario se inclina [menina]

䩉 䩉 靑 Ch'im — Negrume das nuvens

雲冥 | 兮 其雨致 — Ai! que nuvens tão negras, e ellas hão de causar chuva.

靚 靚 淨 Chim — Ornato.

豐容 | 飾。 — A belleza da cara gorda.

又与靜同

8

靛 靛 電 Tien — Anil.

藍 |。染 |。 — —. Tingir com anil.

八十四画 L. de 8, e 14 R.

靜 靜 淨 Chim — Solidaõ aprasivel.

幽 |。動 |。 — —. Movimento, e quietação.

安 |。寂 |。 — Quietação Silencio.

貞 |。和 |。 — Circunspecto. Paz.

隱 |。清 |。 — Recolhimento. Pura solidão.

閒 | 少言。 — Solitario falla pouco.

淡薄以明 志寧 | 以 致遠 — Desapego para conhecer os seus intentos, e paz para penetrar ao longe, *fig.*

| 坐當思 己過。 — Estando solitario deves pensar nas tuas faltas.

四海平 | — Todo o imperio esta em paz.

14

䨼 䨼 互 Hu 靑 | — Azul.

GENERO 靣

八九畫 Letras de 8, e 9 Rasgos,

鬲 𩰲 力 鼎丨 Tripeça imperial de pes curvos.
Li

又与隔同

鬵 𩱃 尋 Sertã,
Sin

丨釜。丨甑。—. Alambique.

鳴鐘而丨 Toca o sino, e ordena os

鼎列食、居 guisados na tripeça co-

然宰相之家 mo se fosse familia de primeiro ministro

9

鬷 𩱚 宗 C, tripeça imperial
Çum

丨鼎。丨數。—. Numero, conta.

丨假無言、 Move o espirito calado (sacrificante) e nao

十一二畫 L. 11, e 12 R.

時靡有爭。 ha contendas.

丨而紀之、 Somar, e assentar tam-

亦量入度 bem he hum meio de

出之一道。 calcular a receita, e despeza.

又丨草 C. herva.

鬺 𩱦 商 Cozido.
Xam

丨飪。丨烹 ——. Cozer

鬻 𩱩 育 Nutrir, vender.
iu

養丨。賣丨。—. —.

賣官丨爵。 Vender empregos, e nobreza (o rei)

又与粥同

雨部 GENERO In. G. 8 &c.

雨 𠕒 羽 Chuva.
iu

雲丨。霖丨。 Nuvens, e chuva. Chuva opportuna.

暴丨。風丨。 Chuva damnosa. Aguaceiro.

丨暘時若。 Chuva, e sol conforme a estaçaõ.

先未丨而 Antes de chover pre-

綢繆 paraõ o ninho.

握丨携雲。 Entregue aos deleites.

未受君王 Antes de cahir na gra-

寵、先沾丨 ça de V. M., ja ti-

三画 L. de 3 R.

露恩 nha recebido os seus beneficios (geraes)

〡雪紛紛。 Chove neve abundante.

上天〡金。 O ceo choveo ouro.

〡我公田、遂及我私。 Chove sobre o meu cāpo da dizima, e logo no meu particular.

雩 雩 余 iu Gritar a chamar a chuva

〡號。〡雨。 —. Pedir chuva.

仲夏大〡、而祈甘雨、預爲秋收之成 Na media lua do veraõ se fazem solemnes preces a pedir a chuva opportuna, a preparar a colheita do outomno.

雪 雪 趕 Siue Neve.

霜〡。冷〡。 Geada, e neve. A fria neve.

〡除。〡恨。 Lavar fora, tirar. Tirar o odio.

〡花飛六出、先兆豐年。 Se as flores volantes da neve tiverem 6 folhas he signal de bom anno.

〡深三尺。 A neve tem tres covados de altura

得賢士共國、以〡先王之耻、孤之願也 Se a vossa sabedoria for Meu socio no reino para lavar a deshonra dos meus antepassados, tenho satisfeito o Meu desejo (rei)

四画 L. de 4 R.

雱 雱 滂 P'am Muita neve.

雨雪其〡。 Cahe muita neve.

音方 雰〡雪亂飄。 A volante neve em desordem voa.

雯 雯 文 Ven Nuvens variegadas.

〡錦。〡章。 —. Ornatos.

驚花陰之乍滅、覩月雲而素〡。 Espantado de se acabar de repente a sombra das flores vi as nuvēs encobrindo a lua, e riscas no branco.

雲 雲 云 iun Nuvem.

〡霞。〡霧。 — colorida. Nuvem, nevoa.

〡障。〡漢。 Toldo. Via lactea.

〡衣〡裳。 Vestido de nuvens pintadas (habito de bonzo)

慶〡祥〡。 Nuvem matizada.

不義而富且貴、于我如浮〡 Sem justiça ser rico, e nobre he para mim hũa nuvem, que passa,

霅 霅 濕 Xê 春雨〡〡 Chuva da primavera.

雰 雰 分 Fuen Brancura da neve.

五画 L. de 6 R.

雪白丨丨。 A neve branqueja muito.
草木日丨。 As plantas se vaõ esbranquiçando (inverno)

雹 雹 博 Po, pau Saraiva.

雨丨。霰丨。 —. Idem.
聖人在上、雖有丨亦不為災。 Quando os santos estaõ no governo, aindaque haja saraiva, naõ he calamidade (naõ perjudica.)

零 零 令 Lim . Cahir da chuva. Fracçaõ.

丨落。丨星。 —. —.
一百丨一。 Cento, e hum [101]
丨丁孤苦、未嘗一日相離也 Aindaque isolada, e atribulada [viuva] naõ me tenho hum dia separado de ti (ao filho, naõ casar)

電 電 殿 Tien Estremecer. Relampago.

震丨。閃丨。 —. —.
丨旗因雨展 As bandeiras dos relampagos se abrem por causa da chuva.
雷轟丨掣。 Troveja, e relampagueia

雷 雷 縲 Lei Trovaõ, raio.

六七画 L. de 6, e 7 R.

丨霆。丨同。 —, e relampago. Concordar.
久聞大名、如丨貫耳。 Ha muito ouvi o seu grande nome, que atroa como trovaõ.
迅丨不及掩耳 Trovaõ ligeiro, que naõ da tempo a tapar os ouvidos (coisa repentina)

需 需 須 Siu Exigir. Necessario a vida.

丨索。丨用。 —. —.
日夕急丨、頃刻難免。 Mui necessario de dia, e de noite, indispensavel em todos os momentos.
以待子不時之丨 Para a tua inopinada necessidade.
雖丨討之物有限、而貪得之念無厭 Aindaque as coisas, que pede, saõ limitadas, o seu pensamento cobiçoso naõ se enfastia, por mais que lhe dem.

霏 霏 掉 T'iau Escuro.

睄丨靡睹。 —, naõ se ve.
上遊于霄丨之野。 Em cima passeia no alto deserto.

7

霈 霈 沛 P'ei 丨然下雨 Chover a cantaros.

七画 L. de 7 R.

霂 𩅟 木 Mu Chuva miuda.

滂沱之後。尤望丨以滋生 Depois da enxorrada ainda espera os chuvascos para fomentar a nascença das plantas.

霅 𩅧 札 Cha Repetiçaõ do relampago.

丨丨震電。Relampagos repetidos.

公庭丨丨。Gritaria na camara publica.

風捲浮雲。丨然陽開于萬里 音霎 O vento enrola as leves nuvens Rompendo, se descobre o sol por dez mil lis.

蕉窓夢斷丨爾雹落之聲 音卅 O sonho da bananeira da janella se enterrompeo pelo tra tra da saraiva, que cahia

震 𩂣 振 Chên Estremecer, abalar.

丨動。丨驚。—. Assustar.

丨怒。丨威。Irar se. Fazer-se temer.

電擊雷丨。O raio fere, e o trovaõ faz estremecer

莫不丨懼其威、以爲無敵于天下。Todos tremem a vista da sua magestade, julgando que naõ ha competidor em todo o mundo.

一丨而諸侯懼、安居而天下息。Da hum grito, e os nobres temem (he-rae) socega, e o imperio esta em paz.

陽伏而不能出、陰迫而不能烝、于是乎有地丨。O ar macho he comprimido [na terra] sem poder sahir, o ar femea apertado sem poder subir, e entaõ ha tremor de terra.

丨卦 O primeiro diagramma.

霆 𩃎 廷 T'im Trovaõ, deos do trovaõ.

暫息雷丨之怒、方言唐突之由。Suspende hum instante essa ira de trovaõ, que eu edirei a causa de te offender.

務使疾丨不及掩目。Procura que o ligeiro relampago naõ dé tempo a fechar os olhos [de repente assaltar]

霉 𩃜 梅 Mei Boler.

丨濕。丨爛。—, Abolorecido.

地當潮濕故物件易 O lugar he humido, por isso os trastes fa-

七 八 画 L. de 8 R.

于丨壞 cilmente abolorecem.

霄 霄 消 Siau Ceo.

丨漢。丨雪。— —. Neve, que logo se derrete.

夫何回頭 Hora para que te voltas
一顧清光 a ver-me, se a tua pura
逼我上雲 belleza me faz subir as
丨 nuvẽs, e ao ceo (encanta

有志凌丨。 Intento tomar o capello,
非負奇姿 mas naõ sendo dotado
而莫遂 de engenho, naõ chego la.

騰清丨而 Sobe ao puro ceo, e
覽浮景 olha para a vã prespectiva (do mundo.)

層巒聳翠 Hum pico de andares mostrando a verdura,
上出重丨 penetra differentes ceos (alto.)

8

霔 霔 注 Cnu 甘霖甘丨 Chuva opportuna.

霑 霑 沾 Chin Molhar.

丨濕。丨潤。— —. Humedecer,

雨水丨足。 A chuva molhou bastante.

丨濡。丨漬。 Molhar a chuva. Humedecer.

仁丨恩洽 A humidade se communica, e os beneficios se estendem a todos.

八 画 L. de 8 R.

霎 霎 翣 Xa Som da chuva.

微風丨雨。 Pequeno vento, e pouca chuva.

音卅 雨丨風消。 Para a chuva, e vento.

霋 霋 妻 Ch'i Parar a chuva.

雨丨。雲丨。 — —. As nuvens andaõ.

霖 霖 林 Lin Continuada chuva de tres dias.

走殘兵而遭丨雨 Os soldadados vencidos fugiaõ, e encontraraõ chuvas continuas.

霍 霍 獲 Hō Apressado.

揮丨。山丨。— —. Outeiro entre montes.

三軍丨焉。 As tres divisões do exercito se debandaraõ,

歐泄丨亂。 Vemitos, dearrhea, e disenteria.

垂枝布葉丨然而大。 Suspende os ramos, e abre a folha com formosura, e extensaõ

霏 霏 非 Fei Cahir da neve.

雨雪丨丨。 Nevava.

雨雪其丨 Neva muito.

八 九 画 L. de 8, e 9 R.

霓 𩃎 倪 i, ni Arco iris.

虹 | 。雲 | 。 —, — entre nuvens.

一曲 | 裳 奏不成 Naõ posso tocar a aria *I-xam.*

霖 𩅦 牀 Ch'oam Grande chuva.

天沛然作 | Chovia furiosamente.

9

霜 𩅿 雙 Xoam Geada.

秋 | 。隕 | 。 — do outomno. Cahe geada.

| 威。履 | 。 Magestade severa. Andar pela geada (cautela)

曉來誰染 | 林醉、總是情人淚。 Na madrugada quem tingiu de vermelho o bosque gelado? isto saõ lagrimas do affecto.

| 露既降、木葉盡脫 Cahindo a geada, e orvalho, cahe toda a folha das arvores.

霞 𩅪 遐 Hia Nuvens coloridas.

皎若太陽升朝 | Brilhante como a nuvem colorida da manhã, por onde sobe sol.

| 舉之日、 O dia de subir a im-

九 十 一 画 L. de 9, e 11 R.

卽爲千秋。 mortalidade he o do nascimento [do genio]

日醉流 | 、不知老之將至 Diariamente bebede com o colorido liquor, e ignora, que a velhice vem chegando.

霏 𩆂 飛 Fei 雨雪霏 | Nevoa.

雲 | | 而來迎 As nuvens voaõ, e vem ao encontro.

霩 𩆓 廓 C'ō Dissipar-se.

雲 | 。雪 | — a nuvem, — a neve.

霢 𩆐 麥 Mo | 霂 Chuva miuda.

霤 𩆤 溜 Leu 雨 | 屋 | Calhas do telhado.

簷 | 滴雨、點點愁懷覺夜長 As beiras pingaõ a chuva, e pingando entristecem o coraçaõ, e sente a noite longa.

11

霪 𩆷 淫 in Chuva de dez dias.

| 雨連綿。 A chuva he continua.

霧 𩇅 務 Vu Nevoa.

十一二画 L. de 11, e 13 R.

雲丨。霞丨。 Nuvens, e nevoa. Escuro nevoeiro, homem confuso

大丨迷江。 A grande nevoa encobre o rio *Kiam*.

丨重若烟迷島嶼。 A nevoa espessa como o fumo encobre as ilhas.

撥雲丨而睹青天 Dissipa as nuvens, e nevoa, e ve o azul ceo.

靇 靇 降 Lum 靊丨 Deos dos trovões.

12 霮 霮 坦 T'an Muitas nuvens. Orvalhar.

繁雲丨霸。 Ha muitas nuvens.

宵露丨霸。 O orvalho da noite cahe.

霰 霰 線 Sien 丨雪 Neve miuda.

露 露 路 Lu Orvalho.

雨丨。甘丨。 Chuvas, e orvalhos, beneficios. Orvalho util.

丨結爲霜。 O orvalho coalhado he geada.

縱行多丨之不畏、亦當物議之宜防 Dado que naõ tema andar pelo orvalho (de noite) ainda convem prevenir as murmurações da gente.

十三画 L. de 13 R.

覆丨萬民。 Consolar o povo com dadivas.

丨見。丨形。 Descoberta. Descobriase nu.

布丨。敗丨。 Publicar. Descubrir-se o segredo.

丨布。華丨。 Officio aberto da victoria. Carro de lenha.

奸雄盡丨。 A impostura descobriu-se inteiramente.

屍骸暴丨。 O cadaver lançado, por enterrar.

不丨聲色、密往查訪。 Sem dar signal, disfarçados occultamente vaõ procurar os criminosos.

丨出原形。 Descobre a original figura, de que se transformou.

霸 霸 耙 Pa Violentar Tyranno.

強丨。丨王。 —. Rei valentaõ.

丨占。丨氣。 Occupar, roubar. Audacia

以力假仁者丨、以德行仁者王。 Quem governa os mais por força he tyranno, e o que com a virtude, he rei.

丨業不偏安 Na administracaõ do patrimonio [imperio] naõ mora em hũ lugar por parcialidade.

英雄並起、各丨一方。 Heroes se levantaõ a hum tempo, e cada hum toma o seu lado do imperio.

音拍 死丨。生丨 Acabar a parte obscura da lua [a 1] Principiar a ver-se a obscuridade [a 15].

十三 四画 L. de 13, e 14 R.

霹 𩃬 僻 P'i — Berro do trovaõ.

草木雖萌、乃聞丨靂而甲拆。 — As plantas aindaque arrebentaõ, ouvindo o trovaõ entaõ he que os olhos abrem.

震丨爲驚。 — O tremendo trovaõ assusta.

14

霽 𩃤 祭 Chi — Ceo claro.

晴丨。止丨。 — —. Parar a chuva.

虹消雨丨。 — Desvanece-se o arco iris, e para a chuva.

仰祈丨威 — Levantando a cabeça, pede se aplaque a magestade.

靝 𩅦 喜 Hi — Nuvem formosa.

天之高也。豈可據議、不過彷像其色、靉丨其形而已 — A altura do ceo, podera della discorrer se com fundamento? so imaginamos a sua cor, e nos representamos a sua figura.

霾 𩅰 埋 Mai — Tempestade.

風丨。雨丨。 — — secca. — molhada.

風雨丨晦 — A tempestade he escura.

十四六画 L. de 14, e 15 R.

靅 𩆂 隊 Toei — Nuvem negra.

雲山黯丨、路防乍雨慌忙 — As montanhas nublosas saõ negras, e os caminhantes previnem a violencia da chuva repentina.

16

靄 𩆜 愛 Gai — Nuvem.

丨氣。丨祥。 — —. Bom cheiro.

瑞丨。嵐丨。 — Influxos do espirito. Vapores dos bosques.

白雲丨丨。 — As nuvens brancas juntas.

蒼烟暮丨。 — Verde fumo, e vapores da tarde.

靆 𩆷 代 Tai — Obscuro. Muitas nuvens.

靉丨雲城只許風來雨散、何容猛將雄兵 — Hũma cidade murada de nuvens (fraca) deixando so vir o vento, a chuva se dissipa, paraque precisa de valente general, e fortes soldados?

靂 𩇟 力 Li — Trovaõ.

畏神明而凜霹丨 — Temer o espirito, e tremer do ruido do raio.

靈 𩇯 玲 Lim — Alma espiritual. Sensibilidade. Milagre.

十六画 L. de 16 R.

神丨。陰丨。 O espirito intelligente, milagre. Almas de defunctos.

精丨。明丨。 Homem agudo, Esperto.

先丨。威丨。 Almas dos maiores, Idolo milagroso.

英丨不昧。 Intelligente, sem obscuridade

九原有丨、當神傷于寂寞之鄉耳。 No inferno existe a alma [de teu pai] que ha de sentir na regiaõ da solidaõ [os teus desvarios]

人為物之丨 O homem he o mais intelligente das coisas.

十七九画 L. de 17, e 19 R.

靉 靉 愛 Gai Muitas nuvens. Oculos.

細書不辨老人得丨靆之功 Se naõ distingue as letras miudas, o velho tem os soccorro dos oculos.

靊 靊 豐 Fom 19 見霳字註

靂 靂 力 Li 霖丨 Chuva continua.

麥部 GENERO *Mai.* G. 8 &c.

三畫 Letras de 3 Rasgos

麥 麥 陌 Mo, mai Trigo.

穀丨。宿丨。 —. O vagaroso trigo.

行其野、而黍油丨秀、風塵之景色、宛爾增新 Indo pelo campo o milho esta forte, e o trigo florido; assim o prospecto da jornada como que he novo.

麧 麧 劾 Ho Graõ grado de trigo.

雖糠丨亦不厭、乃貧士之常情 Naõ rejeitar nem a limpadura do trigo he proprio do cavalleiro pobre.

四畫 L. de 4 R.

麩 麩 夫 Fu Farellos de trigo.

麥丨。皮丨。 —. Casca do graõ.

麪 麪 面 Mien 麥丨粉丨 Farinha.

重羅白丨。 Peneirar duas vezes a branca farinha.

麨 麨 弨 Ch'âu Fazer massa de trigo.

五 八 画 L de 5, e 8 R.

蒸丨。麩丨。—, Aboborar a massa.

䴹 𪍯 去 K'iu Gostoso caldo de trigo.

甘丨。麥丨。—. Trigo cozido.

麭 𪍴 炮 P'au Huma merenda ao hospede.

舉丨餌以相勸 Preparar — para convidar

麰 𪍾 牟 Mou 來丨 Trigo grande temporaõ.

麯 𪎂 曲 K'iu 神丨 C. dicretico, sincape

8

麳 𪍿 來 Lai 小丨 Trigo miudo

麴 𪎊 曲 K'iu Fermento do vinho.

十 十 八 画 L. de 10, e 18 R.

麥丨。神丨。—. C. dioretico, sincape.

若作酒醴、爾惟丨蘖。 Para fazer o vinho *li* (bom) he preciso o teu fermento [so tu podes]

䴾 𪎆 嵯 ço Moer trigo.

丨麥。丨擣。—. Pilar.

穀麥既丨、于以登廩。 O trigo estando limpo, leve-se para o celleiro.

饅 𪎎 瞞 Man 丨頭 Paõ.

麷 𪎓 礦 Cum 丨麥 Cevada.

18

麷 𪎕 豐 Fom 丨麥 Trigo gordo.

革 部 GENERO *Li*. G. 8 &c,

革 𠦝 格 Co Couro cru, sem pelo.

皮丨。膚丨。—. Pelle.

金丨。兵丨。 Batega, e tambor. Armas defensivas.

斥丨。改丨。 Prohibir de .... Depor, mudar,

丨車千乘。 Mil carros do bagagem.

齒丨羽毛、則君地生焉。 O marfim, couros, pennas, e lans saõ producto do paiz de V. Mde.

有以丨其舊染之汚。 Ha de expellir a sujidade, que ha muito contrahiu.

丨職留任。 Depor da dignidade, e deixar-lhe o encargo como interino,

二 五 画 L. de 2, e 5 R.

韲 病丨矣,無能爲也 A doença he mortal naõ ha qne fazer.

勒 𩋺 肋 Leĕ Exigir injusto, Vexar,

丨索。丨緊。—. —.

丨令休致。 Obrigar a deixar o emprego.

丨名碑上。 Gravar o seu nome na inscripçaõ.

馬皆丨口。 Enfreiaõ todos os cavallos.

靮 𩋺 的 Ti 羈丨 Prender a besta pela cabeça.

靫 𩋺 釵 Ch'ai 箭丨 Aljava.

靷 𩋺 胤 in Peitoral de prender vaccas.

靶 𩋺 覇 Pa Cabeçada

丨轡。丨挽。 — Puxar pela arreata.

靸 𩋺 撒 Sa Çapatos de criança.

朱衣赤丨。 Andar o rapaz com vestido encarnado, e çapatos vermelhos,

鞾 𩋺 血 Hiue 烏丨 Botas (de panno)

鞑 𩋺 沱 Tō 馬丨 Retranca.

五 画 L. de 5 R.

鞃 𩋺 弘 Hum Tirante da sege.

丨靶。丨軾。 —, Travessa anterior da sege.

鞀 𩋺 桃 T'au Tamborito de adelo

丨鼓先搖,聲導衆音而並奏 Primeiro se abana o tãborito, e o seu som dirige todos os instrumentos, e tocaõ em concerto.

鞁 𩋺 沛 P'ei Arreios.

雖未走盡天涯,而過都越國,亦已輛丨幾絕 Aindaque naõ passeei toda a terra, tenho passeado cortes, e atravessado reinos, ate quasi quebrar todos os arreios da sege.

鞠 𩋺 要 iau Curvo.

曲丨。靴丨。 —. Peito da bota.

鞄 𩋺 笪 Ta, tan Couro brando.

丨革爲靴 Fazer botas de —

鞅 𩋺 養 iam Arreata da vacca. Carregar.

六七画 L. de 6, e 7 R.

王事丨掌 Os negocios publicos saõ muitos.

又与快同

鞍 安 Gan Sella.

據丨上馬。 Pega na sella para montar.

人不離甲，馬不離丨。 Os soldados naõ tiraõ a saia, e os cavallos, a sella.

鞋 諧 Hié Çapatos.

花丨。彎弓丨。 — bordados. — arrebitados.

鞏 公 Cum Firme.

丨煎し乾。 Seccar ao fogo.

四維克丨。 Firme dos quatro lados.

礪山帶河、則城池之丨固 Com o pedrento monte detraz, e o rio Amarello diante (regra das metropolis) a muralha, e fosso saõ fortes.

天時寒凍、牛革皆丨 Quando o tempo esta mui frio, o couro de vacca fica duro.

鞘 肖 Siau Bainha

刀丨。皮丨。 — da espada. — de couro.

兵不離丨。 As armas naõ sahem das bainhas [paz]

八画 L. de 8 R.

音梢 鞭ム Ponta do as orrague.

鞚 控 C'um Freio.

抽韁緊丨，馬不停蹄，况又擔風，有如雲飛是競 Puxa a redea, e aperta o freio, mas o cavallo naõ para com as patas; quanto mais indo com vento, e como voando á porfia com as nuvens.

鞛 菶 Pom 鞘丨 Ponta da bainha encastoada.

鞠 掬 Kiu Crear o menino.

丨養。丨盈。 —. Cheio.

自小丨育成人、而今反受其害。 Desde pequeno o criei ate ser adulto, e agora em pago soffro o seu mal.

母兮丨我。 Ai! minha mãi me criou.

爾惟自丨自苦。 Tu so pensas nos teus trabalhos.

觀其事敗而更丨之、于肙心又所不忍 Vendo os seus negocios arruinados, aperta-lo mais, mal o soffre a consciencia,

八九両 L. de 8, e 9 R.

入公門、丨躬如也。 Entrando no paço, como que faz hum arco do corpo.

非禮之事，雖丨子亦知畏羞。 Das coisas illicitas até o menino do collo se envergonha.

陳師丨旅。 Ordena a tropa, e avisa os soldados.

心裡蹙丨、誰為娛謔以相歡 Estando com o coração apertado, quem me divertirá para nos alegrarmos juntos?

音曲 色如丨塵 Tem a cor dos botoẽs da amoreira [amarello]

鞞 丙 Pim 刀丨 Bainha.

音卑 應丨 Tambor do compasso.

丨助鼓節。 O tambor ajuda o compasso, ou regra da musica.

9

鞬 堅 Kien Bainha do arco.

左執鞭弭、右屬櫜丨。 Na esquerda pego no azorrague, e arco, e na direita tenho a aljava, e bainha do arco.

鞦 秋 Chieu Balançadouro.

送丨韆 Empurrar o balançadouro,

鞫 菊 Kiu Fazer perguntas ao reo.

九十両 L. de 9, e 10 R.

丨審丨究。 —,

虛心研丨。 Sem prejuizo esmiuçar as perguntas.

提犯集丨 Chamar os reos, e acarea-los.

鞭 邊 Pien Azorrague, varinha,

丨笞。丨箠。 Açoutar. Azorrague.

雖丨之長、不及馬腹。 Aindaque o azorrague seja cõprido naõ chegue a barriga do cavallo.

雖執丨之士、吾亦為之。 O mesmo officio de levar o azorrague eu estou prompto a faze-lo.

鞮 低 Ti 丨屨 Çapatos.

10

鞹 廓 C'o Couro.

皮丨。朱丨。 —. — vermelho.

虎豹之丨、猶犬羊之丨歟 He a pelle do tigre, e onça, como a do caõ, e ovelha?

鞰 額 Go Ponta do çapato.

履丨。補丨 —. Concertar os çapatos.

鞲 鉤 Cou Manga de couro.

十十三画 L. de 10, e 13 R.

射則丨臂。 Atirando settas veste a manga no braço.

鞶 鞶 盤 P'an Cinto.

革丨。絲丨。 — de couro. — de seda.

射中丨鑑，而佯倒之，故得生命 Atirando, a setta lhe deo na pedra do cinto, e por fingimento cahio, por isso alcançou a vida.

韋邑 韋邑 邑 ium 勒丨 Peito do çapato.

韈 韈 肌 Ki Cabresto.

以丨而御悍馬 Conter com o cabresto o cavallo bravo.

13

韉 韉 箋 Chien Manta do cavallo.

馬夫盜丨以禦寒 O arrieiro furtou a manta, para prevenir o frio.

韃 韃 撻 Ta Tartaro.

丨子。西丨。 —. — Occidental.

韁 韁 姜 Kiam Freio.

十三六画 L. de 12, e 16 R.

控馬執丨。 Soffrear o cavallo, pegando no freio.

倘一鬆丨，則跑逸無節，倘關人命之虞 Se se larga a redea, e a vontade corre sem regra, ainda he cuidado, que diz respeito a vida da gente.

禮義廉恥，是繫名聲之丨鎖，豈能一日忘然。 A cortezia, e decencia saõ o freio, que guarda a fama, podera hum fazer-se esquecido hũ dia?

如獲勝處，及早收丨 Se conseguiste ventagem, cedo puxa o freio [naõ prosigas.]

韂 韂 諂 Ch'àn 鞍丨 Manta da albarda.

韄 韄 握 iŏ Correas da bainha.

佩刀垂丨 Cingir a espada suspendendo correas.

韅 韅 顯 Hien Retranca.

丨鞅。蛟丨 —, e peitoral. Manta do cavallo, de crocodillo.

16

韆 韆 遷 Ch'ien 鞦丨 Balançadouro.

一畫 Letras de 1 Rasgos

門 门 捫 Men — Porta, entrada.
丨戶。丨路。 —. Accommodaçaõ.
丨子。丨下。 Eu discipulo. Porteiro.
丨生 丨徒。 Discipulo.
寒丨。朱丨。 Minha casa. Familia nobre
公丨。儀丨。 Tribunal Porta principal [do meio]
轅丨聽調。 Candidato do quartel general ou do vicerei.
衡丨之下可以棲遲。 No convento (de retirados) pode-se morar (naõ aspirar)
丨望遺風。 A casa nobre deixou nome.
求忠臣于孝子之丨。 O fiel ministro procura se na casa do filho obediente.
將丨之子。 Filho de general.
道德之丨。 Porta da virtude.
入我相思丨知我相思苦 O que entrar pela porta da minha saudade sabera a amargura della.
期丨。沙丨 Homem valente. Bonzo de Fó.
門 门 遄 Xoan. Tranca, tranqueta.

二 三畫 L. de 2, e 3 R.

門丨。橫丨。 —. — atravessada.
雙手丨埋門兩扇 Cerro, e fecho a porta de duas com as duas maõs.
閃 闪 潣 Xán — Furtar o corpo. Relampago.
丨避，丨匿。 —. Esconder-se.
丨眼。丨見。 Pestanejar. Vista de relance.
豪光丨丨。 Mui reluzente.
榮幸由于丨揄，孰知辨其蚩妍。 A gloria procede dos louvores, mas quem sabe se saõ de estupido, ou avisado?
將身一丨，早已登壇。 Pega no seu corpo, e de hum salto sobe logo ao altar.
雷轟電丨先施雨令之由 Zoaõ os trovões, e brilhaõ os relampagos, dando antes o principio da noticia da chuva.
言詞丨爍可無慮其狡輾乎 Saltando elle na conversa de huma coisa para outra, naõ se devera estar com cuidado nas suas tramas, e trincafias?

3

閆 闫 巖 ien — 姓丨 Sobrenome.

二画 L. de 3ª R.

閈 闬 翰 Han Porta de beco. Cerrar.

丨里。丨垣。 —. Muros de beco.

丨門思過。 Fecha-se a pensar nos seus defeitos.

閉 闭 蔽 Pi Tapar. Cerrar,

丨塞。丨絕。 —. Cortar a communicaçaõ.

丨密。丨藏。 Cerrar bem. Segredo, esconder.

擁丨。遮丨。 Huns sobre os outros, espessos. Fazer sombra

掩丨。禁丨。 Encobrir. Prohibir, tolher.

丨關不通。 Fechar o resisto, embaraçar a communicaçaõ.

從今丨口深藏舌 Daqui em diante cerro a boca, e guardo a lingoa funda.

有罪無罪余不敢丨。 Naõ me atrevo a encobrir tanto criminosos, como innocentes.

鄉隣有鬥者、雖丨戶可也。 Quando os visinhos contendem, até se pode cerrar a porta.

正宜丨門潛修以需國家之用。 O que devo fazer he cerrar a porta, e formar-me em segredo, para servir nas necessidades do reino.

三四画 L. de 3, e 4 R.

問 问 汶 Ven Perguntar.

丨候。丨罪。 Saudar Condemnar a morte.

丨答。丨訊。 Dialogo. Indagar perguntando.

好丨決疑。 Gosta de perguntar para tirar as duvidas.

不恥下丨 Naõ se envergonha de perguntar aos inferiores.

佩以丨之。 Dar lhe a coisa, que traz.

置其切務于不丨。 Põe os negocios necessarios em esquecimento.

世上浮雲何足丨。 As leves nuvens do mundo naõ saõ dignas de se perguntar por ellas.

4

閌 闶 抗 C'am Porta alta.

鐘鳴鼎食之家、丨閬畫棟 A casa, em que toca o sino, e se come em tripeças, tem portas altas, e trave mestra pintada (rica)

閔 闵 敏 Min Indisposiçaõ do corpo.

丨病。丨傷。 —. Entristece-lo.

憐丨。痛丨。 Compadecer-se. Sentir muito.

丨勉從事。 Animar a fazer.

亦未知其 Tambem naõ percebo o sentimento grande ex-

四畫 L. de 4 R.

言之丨也。 presso naquellas palavras.

與言及此。常丨于懷。 Quando se falla nisso, sempre me affige o coraçaõ.

叉与慂同

悶 𨳝 懣 Men Menlancolia.

憂丨。煩丨。 —. Sentir impertinencia.

納丨。消丨。 Melancolico Espalhar melancolia.

丨對漁湖。愁容盡露。 Quando triste se ve no lago, apparece toda a cara melancolica.

一杯丨酒尊前遝、低首無言只自推 Hum copo de vinho de espalhar melancolia, passa diante da garrafa (para elle,) e abaixa a cabeça sem fallar, e so o empurra para la.

開 𨳝 愷 C'ai Abrir.

丨啓。丨通。 —, instruir. Abrir communicaçaõ.

丨發。丨闢。 Desenvolver-se, descobrir-se, sorribar paĩies

丨釋。丨諭。 Desatar, largar. instruir, consolar.

丨放。丨陽。 Largar. Desabafado lugar.

丨曠。丨闊。 Deserto aberto. Alargar.

丨心見誠。 Ser sincero.

混沌初丨、 Apenas se ordenou o cahos, se estabeleceo

四畫 L. de 4 R.

乾坤始奠。 o ceo, e terra.

誠宜丨張聖聽以光先帝之遺德。 Vossa Magestade sinceramente convem abrir os ouvidos [aos avisos] para illustrar as virtudes deixadas pelos reis passados.

重門洞丨。 As portas succecivas todas estẽ abertas.

伏願宏丨法網莫羅比翼之鴻。 Com respeito desejo, que abra bastante a rede da lei, e naõ cace os gansos, que hombreiaõ [consortes]

丨歲發春、百卉含英。 Principia o anno, anima-se a primavera, e as hervas encerraõ as folhas [botões]

丨口不如緘口穩 O abrir a boca naõ he taõ seguro, como o fecha-la.

携兒請丨、冀丨一線之恩 Levou o filho [pequeno] pedindo perdaõ do crime, esperando usassem de alguma contemplaçaõ [para amparar o filho]

閎 𨳝 宏 Hum Porta de beco, portaõ.

丨門。丨廓。 ——. Largo bojo, *fig.*

寬丨。虛丨。 Largo. Abobada do ceo.

雖鈎深丨遠之士、而不知其所窮。 Nem o letrado mais profundo comprehende bem isto.

四畫 L. de 4 R.

騰九｜而俯視知衆類之紛紜 — Subindo a porta do nono ceo, e olhando para baixo conheceria a multidaõ das differentes coisas.

閉 𨳍 鰕 Hia — 門｜ A porta cerrada.

閏 𨳍 潤 Joan — Lua intercalar.

｜月王居門。 Na lua intercalar o rei se põe entre a porta (ceremonia)

三年一｜、五年再｜、陰陽無錯無差 — Em tres annos ha huma intercalar, em cinco annos ha duas, a lua, e sol naõ erraõ, naõ falhaõ.

閑 𨳍 閒 Hien — Embaraçar.

｜闌。｜大。 —. Grande.

｜習。｜阻。 Exercitar. Embaraçar.

防｜杜絕。 Precaver, e cortar.

｜邪存誠。 Cortar a malicia, e conservar a sinceridade.

雖收放心、｜之維艱。 Aindaque recolha o coraçaõ da distracçaõ, o conte-lo he trabalhoso.

發言成詠、下筆成篇、 Falla, e sabe huma oraçaõ; escreve, e sabe hum discurso

四畫 L. de 4 R.

何道不洽、何藝不｜。 Qual he a doctrina, que naõ penetra, e qual a arte, que naõ exercita?

爾不見乎｜｜十畝間、于耒者有人、舉趾者有人 — Naõ vês tu homens, e mulheres no espaço de dez geiras, huns que lavraõ, e outros que andaõ?

閒 𨳍 閑 Hien — Vagar, ocio.

｜暇。｜隙。 —, Intervallo, vagar.

｜雅。｜近。 Pacifico. Proximo.

虛｜。安｜。 Baldado. Boa vida.

空｜。遊｜。 Vasio, devoluto. Andar ocioso, passear.

｜靜少言。 Solitario, fallando pouco

幽｜貞靜。 Na solidaõ, e silencio (mulher retirada)

屏絕｜語。 Retirar-se de palavras ociosas.

國無｜民。 No reino naõ ha ociosos.

音諫 ｜隔。｜斷。 Interromper, distar. Cortar, separar.

｜別。｜阻。 Separar Embaraço.

｜絕天涯。 Separados de polo a polo.

疏不｜親、新不｜舊。 O estranho naõ intriga os parentes, nem o amigo novo, os velhos.

四 囬 L. de 4 R.

村墟夜舂、聲與疏鐘相 | Na aldea de noite pilaõ, entresachando o som das raras badaladas do sino da vigilia

固志同好、不容他 |。 Os amigos firmes naõ permittem intrigas.

離 | 骨肉。 Intrigar os parentes.

我等謀之、又何 | 焉。 Nos o intentamos, e agora que embaraço ha?

又与閒同

閒 𨳡 奸 Kien — Entre. Tempo.

容 | 之頃、當有所陳。 Na occasiaõ de vagar, entaõ tenho, que expor a Vmce.

| 關跋涉、幾經道途之歲月 Por torcicollos tenho andado por montes, e rios em jornada ha annos, e mezes

| 闊。| 簡。 Estrendo de carros. Em breve.

中 |。座 |。 Meio. Huma casa.

置日月而明兩 | 之中。 Poz o sol, e lua, para alumiar entre os dois, (ceo, e terra.)

其 | 何必苦追求 Paraque trabalhar a indagar a coisa a fundo?

四 五 囬 L. de 4, e 5 R.

若不是席 | 子母當迴避、有心待舉案齊眉。 Se naõ estivesse na mesa a filha, e a mãi, de quem me devo esconder, tinha vontade de logo levantar o copo as sobrancelhas. [Hist. 92]

游移兩可之 | Indeterminado entre duas coisas.

茅屋三 | Tres choupanas.

閉 𨳿 械 Hié — 門 乚 扉 | Porta de duas.

5

閡 𨴁 移 i — 門 | Buraco da couceira.

又与扅同

鬧 𨵦 鐃 Nau — Fazer barulho. Chiada.

喧 |。噪 |。 ——. Gritaria.

綠樹晚凉鳩語 | As verdes arvores de tarde estaõ frescas, e as rollas chilraõ.

| 熱高興。 Concorrencia, e enthusiasmo.

宿娼 | 酒。 Em sucia de meretrizes levantar saudes.

閟 𨵯 祕 Pi — Esconder-se, occultar.

隱 |。深 |。 ——. Mui secreto.

五 六 画 L de 5, e 6 R.

丨匿。丨窓。 Esconder. Occultar bem.

雖至親中之犯命。必無藏丨不行。 Aindaque os trangressores da ordem sejaõ mui prox[imos] parẽtes naõ os occulta, nem suspende a execuçaõ da lei

神明幽丨。 O espirito occulta-se [ignora se isto]

丨愼無洩。 Occulta-o com cuidado, sem o revelar.

閛 𨳕 烹 P'om Estalada das portas.

開之廓然見四海。閉之丨然不覩其裏 Abrindo-a [porta] largamente, se veem os quatro mares, cerrando-a com estrõdo, naõ se ve o que esta dentro [meio de evidencia]

閘 𨳕 札 Cha Resisto de mar, ou terra.

關丨。柵丨。 —. Estacada.

看守丨門。 Estar de sentinela á porta do districto.

閝 𨳕 令 Lim Bandeira, ou postigo da porta.

雨打窓丨故紙殘。 A chuva da no postigo por isso os papeis se estragão.

啓丨邀月入。 Abrir o postigo convidando o luar

6

閡 𨳕 礙 Gai Separar por muro.

六 画 L. de 6 R.

隔丨。止丨。 —. Deter.

傷丨。阻丨。 Fazer-lhe mal. Embaraçar.

學而不思則疑丨實繁。 Aprendendo, sem pensar tira muitas difficuldades, e duvidas

退則函險進則丨山。 Para traz ha perigos que me prendem, para diante ha montes, que embaracaõ [tudo são difficuldades]

音亥 丨塞 Tapar.

聞 𨳕 文 Ven Ouvir, soar ao ouvido.

聽丨。見丨。 —. Ver, e ouvir.

傳丨。風丨 Dizem, he tradiçaõ. Ouvir dizer.

吾未之前丨。 Naõ o tinha ouvido.

均有不忍丨者矣。 Tudo isto naõ se pode ouvir.

絕不丨有通好之事。 Nada ouvi dizer da sua relaçaõ de amizade.

舉賢以丨。 Insinutar os bons ao rei paraque saiba delles.

聲丨于天。 As vozes chegaõ ao ceo.

令丨廣譽施于身 A boa fama, e extensos elogios se accumulaõ sobre mim.

閨 𨳕 圭 Coei Repartimento feminino.

六画 L. de 6 R.

丨閨。丨秀。 —. Bonita donzella.

丨女。丨訓。 Donzella Ensino feminino.

妝罷出蘭丨。 Tendo-se acado sahir do repartimento florido.

豈不知女子有不出丨門之明訓乎 Naõ sabe por ventura, que as mulheres tem a clara doutrina de naõ sahir da porta do seu repartimento ?

深丨有不字之貞 No fundo do repartimento ha virgem sem sobrenome.

揮鞭萬里去、安得念春丨。 Com o azorrague na maõ correndo dez mil lis, poderei lembrar me da menina da primavera ? [casamento]

既通金丨之籍、難戀故鄉之情 Porque entrei no catalogo da academia naõ posso anhelar aos affectos da minha antiga patria

閾 閾 限 Hien 閾丨門丨 Lumiar.

君子立不踐丨 O sabio em pe naõ pisa o lumiar.

閣 閣 各 Co Casas altas.

樓丨殿丨。 —. Paço.

六画 L. de 6 R.

丨下。丨道。 Vmce, Escada, ponte de taboas.

內丨學士。 Desembargador do paço.

儼然丨老之望尊 Magestoso, e nobre como hum ministro,

外面所論殘言、不應達之閨丨。 Os discursos illicitos de fora de casa naõ devem penetrar no repartimento feminino.

如謂所錄是非、則當從此丨筆。 Se criticas o que escrevo, devo ja embainhar a penna

所說未嘗不該、無卻置之高丨 Nada digo, que naõ convenha, agora o melhor sera que o ponhas no teu sobrado [para lembrar]

閥 閥 伐 Fa Escrever a propria vida

丨閱功狀自成履歷之由 Descrevendo as circũstancias do merito, se forma a serie dos lugares, que tem occupado [precisa nas promoções]

雖有正門、猶添丨閱以壯觀瞻 Aindaque ha huma porta principal, accrescẽtaõ se as portas da esquerda e direita, para augmentar a perspectiva.

閤 閤 葛 Co Porta interior.

六七圓 L de 6, e 7 R.

閨 | 。東 | 。 Repartimento feminino. Quarto do genro.

| 閣 Proa.

閦 闖 出 Ch'u | 衆 Muitos.

閩 闖 民 Min | 越 A Provincia de *Fu kien*.

九重之君、| 隸豈可見乎 O rei dos nove muros (ate ao paço,) o inspector das aves (antigamente) podera velo ?

誾 闖 銀 in Fallar docemente, respectuosamente.

| 悦 | 言。 —. Conversar.

| | 惻惻、出于誠心 Doce, e amorosamente fallar de coraçaõ sincero.

閬 闖 浪 Lam Porta grande,

曠 | 。高 | 。 —. Porta alta.

胞有重 |、心有天遊。 No bucho tem duas portas, e no seu coraçaõ se passeia como no ceo (grande bojo) *fig*.

一個是 | 苑奇葩、一個是美玉無瑕 Hum he huma flor esotica de hum grande jardim, e a outra he hũa pedra preciosa sem mancha (consortes)

七画 L. de 7 R.

閱 闖 悦 iue Passar huma vista.

評 | 。察 | 。 Rever livros. Examinar olhando.

觀 | 。簡 | 。 Correr com a vista. Escolher os melhores soldados.

| 兵。| 操。 Revistar tropas. Assistir, ao exercicio.

大 | 三軍。 Revista geral do exercito.

| 歷旣多、自然老成練達。 Poisque tem visto muito naturalmente he experimentado, e exercitado.

所辦些小之事、已經 | 月不清。 O pequeno negocio, que trato ja ha hum mez, e ainda naõ esta completo.

我躬不 | Naõ emprega a minha pessoa.

閭 闖 呂 Liu | 里 | 巷 Beco.

門 | 。鄉 | 。 Porta de beco. Aldea.

| 閻樸地。 As casas saõ baixas.

倘若名題鴈塔、庶可耀其門 | 。 Se o seu nome apparecer na torre dos gansos [doutor de capello] podera illustrar a sua casa.

求丹養壽于仙 | Busca o remedio divino, para nutrir a idade avançada (para ser immortal) na casa dos genios.

七 八 画 L. de 7, e 8 R.

閫 𨵦 悃 C'un Lumiar.

丨閾丨範。——. Sebe.

穢起墻茨之風、此女實玷閨丨。 A mancha levantou a fama de espinhos da parede [familia deshonesta] e esta rapariga he grande deshonra para o repartimento feminino.

8

閼 𨶏 遏 Go Assombrar, suffocar.

遮丨。壅丨。——. Encanar agoas

觀此長流、莫或丨之。 Olhando para esta enchente, naõ ha meio de lhe por diques

志丨絶而安如 Deixou os intentos, e socegou.

閹 𨶒 淹 ien Castrar.

丨豎。丨閽。 Eunuchos. Porteiro do paço.

丨人雖近帝居、政治一無所與 Os eunuchos, aindaque estaõ perto do imperador, nada tem com o governo do reino.

閾 𨶡 域 iu Lumiar.

門丨。限丨。——. ——, limite.

八 画 L. de 8 R.

立不中門、行不履丨。 Estando em pé, naõ estaras entre a porta, e andando naõ pisaras o lumiar.

丨外之觀。 A perspectiva de fora de casa.

閺 𨶛 交 Ven 丨視 Olhar para baixo.

閧 𨶟 洪 Hum 爭丨 Andar a pancada.

閻 𨶠 嚴 ien Porta do beco, beco.

里丨。閭丨。——. ——, casa plebea.

雖居窮丨。廉直不屈。 Aindaque habita em casa pobre, he recto, e naõ se torce.

縱有食丨之徒、其何慫余于是 Supponde, que houvessem inquietadores, como me poderiaõ induzir a isto?

閽 𨶜 昏 Hun Porteiro do paço.

門丨。叩丨。——. Appellar para o imperador.

懷帝丨而不見、奉宣室以何年。 Aspiro á corte, e naõ a vejo, em que anno conseguirei despacho?

閶 𨶣 昌 Ch'am Porta do ceo inferior.

九画 L. de 9 R.

大發慈悲，早開丨闔之路 Teve hum grande affecto de misericordia, e cedo subministrou hum celeste meio.

闊 濶 廓 C'ŏ Largo, extenso.

廣丨。疏丨。 ——. Rallo, raros encontros.

寬丨。遼丨。 Largo. Extensa [regiaõ]

言甚迂丨，無可稽考。 As expressões saõ mui vagas, naõ se pode averiguar a verdade.

死生契丨。 Na distancia da vida a morte (mui distante de ti)

世事讓三分、天空海丨 Em todo cede tres decimos [muito] aos outros com huma largueza do ceo, e mar.

開丨深思實傷懷抱 Ha tanto tempo separados, tenho muitas saudades, e sinto muito no meu peito.

闇 濶 暗 Gan Cerrar. Escuro.

丨門謝客。 Cerrar a porta, e naõ admittir os hospedes.

昏丨。幽丨。 Escuro. Lugar escuro.

丨弱。丨昧。 Ignorante, irresoluto. Ignorancia.

斷不于丨冥之中、草率從事。 De certo naõ farei coisa alguma em trevas, e atabaihoadamente [illicitamente]

九画 L. de 9 R.

丨然而日章 Occulto, que vai diariamente apparecendo.

闍 濶 都 Tu 闉丨 Porta da cidade

闌 濶 蘭 Lan Cortina da porta.

門丨。遮丨。 ——. Pôr antepero.

酒丨人散。 Esgotado o vinho desfaz-se a sociedade.

丨夜逍遙。 Toda a noite passeia a vontade.

深閨夜未丨 Antes de acabada a noite no interior da casa.

珠泪丨干。 As lagrimas cahiaõ atravessadas.

山海關丨。 Os montes, e mares nos separaõ.

闉 濶 因 in Porta da segunda muralha.

丨門。丨闍。 ——. Circuito interior da muralha.

丨堵。丨塞。 Cortar a communicaçaõ. Entupir.

窮困丨厄。 Opprimido da pobreza.

丨跂支離。 Com pes tolhidos anda.

丨遮各路 Cortar todos os caminhos.

闈 濶 韋 Vei Porta interior

門丨。宮丨。 ——. Porta do serralho.

文丨。武丨。 Exame literario. Exame militar.

九 画 L. de 9 R.

秋丨得意、春丨得意、九月童生點翰林 — No exame de doutor sahiu bem, no de capello sahiu bem; assim o que era estudante havia 9 mezes, foi apontado para collegial imperial.

寂寞閨丨。 — No retiro triste do repartimento feminino.

闋 闋 缺 K'iue — Sostar.

丨止。丨息。 — ——. Passar [o andaço]

事雖隨衆勸止、而心實所難丨。 — Aindaque segundo o conselho de outros isto está sostado, cõ tudo no meu interior nao me pode passar.

已當暮景之年、惟耽樂之丨丨 — Ja estou na tarde da vida, e o gosto dos prazeres tendo passado.

闟 闟 俞 iu — Espreitar.

念行人之既切、詣遠闟以闟丨 — Sendo a saudade do ausente extrema, foi a districtos distantes a ver se o via.

闃 闃 曲 K'iu — Silencio.

丨靜。丨寂。 — ——. Retiro.

夜半丨然 — Pela meia noite socegadamente, gradual

十 画 L. de 10 R.

潛通道味。 — mente penetro o gosto da sabedoria.

往窺其戶。丨其無人 — Foi espreitar á porta, e viu, que naõ estava ninguem.

闕 闕 缺 K'iue — Guarita sobre a porta.

望丨。帝丨。 — ——. Corte.

城丨。罪丨。 — Porta da cidade. Faltas.

盈丨。空丨。 — Plenitude, ou defeito. Falta v. g. de viveres.

丨門。丨失。 — Porta da camara imperial. Faltas.

丨乏。丨穴。 — Acabar-se, faltar. Cova.

毫無少丨。 — Nada falta.

丨地及泉。 — Cavar na terra ate achar agoa.

闔 闔 盍 Ho — Cerrar unindo a porta de duas.

丨共。丨閉。 — ——. Cerrar a porta.

丨門。丨廬。 — Toda a casa. Cerrar a porta da casa.

丨禁勿入。 — Cerrar tudo, e naõ o deixar entrar, *ou*, porque naõ embaraças a entrada?

丨鄉紳士、皆所共見共聞 — O que os cavalleiros, e letrados de toda aquel a terra viraõ todos, e ouviraõ.

闖 闖 趁 Ch'ên — Sahir do cavallo pela porta.

十画 L. de 10 R.

丨出。丨進。——. Entrar com força.

丨門。丨闗。Forçar a porta. Forçar o resisto.

丨然而出。Violentemente sahiu.

闐 阗 田 T'ien Encher.

丨滿。丨聲。—. Estrondo de instrumentos musicos.

丨塞。丨盛。Tapar. Abundante.

丨然鼓之。Tocou o tambor, tra tra

賓客丨門。Os hospedes entulhaõ a porta.

車馬雷駭、轟轟丨丨。As seges, e cavallos, como trovaõ, com o estrondo assustaõ.

闑 阒 臬 ie, nie 門丨 Tranqueta.

闒 阘 沓 Ta Sobrado.

樓丨。里丨。—. Mirante sobre o portaõ.

大志之士、多困窮于丨茸之中 音榻 Hum letrado de grandes vistas estava em grande miseria entre os plebeos, ou inhabeis.

闓 闿 愷 C'ai Abrir.

大丨闗門、Abriraõ toda a porta do

十一二画 L de 11, e 12 R.

決一死戰。resisto determinados a morrer, ou vencer.

丨澤滂流 Fazer beneficios grandiosos.

闚 阕 灰 Hoei Espreitar.

丨視。丨覰。—. —. ver pouco.

竊往丨之 Foi as escondidas espreita-lo.

關 関 官 Cuon Casa de resisto. Alfandega.

丨津。丨扃。Passo interessante. Cerrar.

丨閉。丨涉。Cerrar. Dizer relaçaõ.

丨係匪輕。As consequencias naõ saõ pequenas.

兩不相丨。Naõ tem relaçaõ mutua.

國課攸丨。O que respeita aos tributos do reino.

為學有三丨 Para o estudo ha 3 sentidos (ver, ouvir, e fallar)

預通丨節。Informar antes das circunstancias.

識透機丨。Perceber a mola real.

音剜 12 丨弓而射。Puxar o arco, e atirar.

闞 阚 勘 C'an Olhar.

丨視。丨望。—. Olhar para cima, esperar.

有辱臨丨。Dignaste-te de me visitar.

音陷 虎丨驚林。O bramido do tigre assusta o bosque.

十二画 L. de 12 R.

闟 𨶮 翕 Hi — Lança de fouce.

持矛操丨，旁車而趨。 — Pegavaõ em lanças, e fouces, e flanqueavaõ o carro correndo.

丨然止，瞠然視 — Fixo parou, e fixo olhou.

闠 𨶮 潰 Hoei — Porta da rua das lojas.

丨門。丨道 — —. Rua de mercadores.

闡 𨶮 諂 Ch'án — Expôr, explicar.

丨明。丨達。 — —. Comprehender.

彰往察來，顯微丨幽。 — Conhecer o passado, examinar o futuro, expôr o misterioso, e explicar o obscuro.

丨幷天下 — Estendeo o imperio a todo o mundo.

十三画 L. de 13 R.

闥 𨶮 撻 T'a — Porta do quarto.

閨丨闈丨。 — — do repartimento feminino.

綉丨。黃丨。 — Casa da costura. Porta sagrada do paço,

排丨直入。 — Entrar com resoluçaõ.

潛身入丨。 — Occultamente entrou no quarto.

闢 𨶮 僻 P'i — Abrir, ordenar.

開丨。流丨。 — Principiar. Aberto pela enxorrada.

是故天地其動也丨。 — Por esta razaõ o movimento do ceo, e terra he regetaçaõ.

丨處海濱。 — Retirar-se a morar nas praias.

丨破迷途。 — Abrir o caminho desconhecido.

闤 𨶮 還 Hoan 丨闠 — Muro da praça mercantil.

GENERO 韋

三八畫 Letras de 3, e 8 Rasgos

韋 韦 爲 Vei — Couro molle, curtido.

丨背。丨弁。 Barretins. De costas voltadas.

琴瑟依丨。 O cravo, e psalterio concordaõ.

韌 韧 刃 Jen — Que se estende sem quebrar.

堅丨。柔丨。 Elastico, duro, Elastico brando.

又与肕同

韎 韎 妹 Mei — Herva do vermelhaõ.

縕赤黃之閒色。韎丨草以成章。 O amarello escuro entre vermelho, e amarello, servimos-nos da herva vermelhaõ para este ornato.

韐 韐 夾 Kia — 韎丨 Almofadinha do joelho.

8

韔 韔 暢 Ch'am — Sacco do arco.

韜丨。虎丨。 —. — com tigre pintado.

丨其弓于車之兩傍。用彰我武 Colloco os arcos aos lados da carroça, para mostrar o meu valor militar.

八九畫 L. de 8, e 9 R.

韓 韩 寒 Han — Guardas do poço.

井傷其丨。 As guardas do poço estaõ arruinadas.

國名。又姓。 C. reino. Sobrenome.

韛 韛 敗 Pai — 火丨 Canudo de couro de assoprar ao fogo.

韜 韜 沓 Ta — Luvas.

富有指丨貧無身衣。 Os ricos tem — dos dedos, e os pobres nem vestido do corpo.

9

韘 韘 攝 Xŏĕ — Annel de archeiro.

象丨。玉丨。 — de marfim. — de jaspe.

童子佩丨。所以示能射之由 O rapaz que traz annel a cinta, mostra com isso, que pode atirar ao arco.

韖 韖 蹂 Jou — Elastico.

丨韌難斷。 O elastico molle he difficil de quebrar.

韙 韪 偉 Vei — Verdade, bondade.

十画 L. de 1 R.

昭其丨者 Mostrar-lhe o seu bem, e
警其非。 reprehender o seu mal.
多行不丨、 Elle obra continuamente
必自斃、子 mal, ha de perder-se,
姑待之 tu logo o veras.

韜 韜 滔 T'au — Sacco do arco.

弓丨。劍丨。 —. — de espada.

丨畧。丨臂。 Planos militares. Manga de couro, de archeiro.

觀其用兵 Vendo as boas mano-
井井、遣將 bras dos soldados, e
肅肅、有藏 a ordem dos officiaes,
六丨之謀、 que envia, he senhor
而兼五典 dos planos da arte
之雅者也 militar, e une a polidez literaria das cinco escrituras.

韞 韞 允 iun — Guardar.

十一五画 L. de 11, e 15 R.

丨藏。丨祕。 — Conservar occulto.

丨匵而藏 Põe no armario, e o
諸、求善價 guarda esperando hum
而沽諸 bom preço para o vender [fazenda]

石丨玉而 Quando a pedra contem diamantes o
山輝。 monte brilha [o bem transpira]

所以萬德 Por isso as suas benefi-
外流、而萬 cencias se estendiaõ
美內丨 fora, e as virtudes se occultaõ dentro.

韠 韠 畢 Pi — 丨膝 Almofadinha do joelho.

韡 韡 偉 Vei — Brilhante, luxo.

華丨。豐丨。 —. Abundante.

莫不丨丨。 Todos aceados

15

韤 韤 韈 Va — Meias.

鞋丨。解丨 Çapatos, e —. Descalçar as —.

GENERO 香

五畫 Letras de 5 Rasgos.

香 𩡖 鄉 Hiam Cheiro, fragrancia

丨氣。丨臭。 —. —, e fedor.

馨丨。芬丨。 Fragrancia, Cheiro das flores

浪蝶尋丨。 A doudа borboleta busca flores (os moços)

花不知名分外丨 Naõ sei o nome da flor, mas ella cheira extraordinariamente.

丨國不征蛱蝶稅。 O reino das flores naõ paga tributo, mas as borboletas saccaõ direitos.

晨昏一炷丨。 De manhã, e a noite [accende] hum pivete [aos deoses]

燒丨拜月語呢喃。 Accende cheiros, e faz cortezia a lua marmanjando (rezando)

焚丨。拈丨。 Queimar incensos. Pegar no pivete [assistindo ao seu sacrificio]

丨烟篆出平安字。 O fumo do pivete forma as letras Paz.

阿丨 Deosa contra os raios.

馝 𩡛 撇 P'ie Grande fragrancia.

滿亭馝丨。 O alpendre do jardim estava cheio de fragrancia.

五九畫 L. de 5, e 9 R.

馛 𩡝 跋 Po Cheiro das flores.

賣花人過一肩挑盡洛陽丨 O adelo das flores passa levando ao hombro todo o cheiro de *Lo iam* [c. terra de flores]

馜 𩡠 你 Ni 馡丨 Cheirar bem.

馞 𩡡 倚 i 見馜字註

馣 𩡢 諳 Gan Cheiro.

滿樹丨丨 O — de toda a arvore

經雨散 foi dissipado pela chuva

花謝丨殘 Desfaz-se a flor, perde-se o cheiro.

馡 𩡣 非 Fei Fragrancia grande.

仲春佳節、花卉芬丨 Na bella estaçaõ da segunda Lua da primavera as flores cheiraõ muito.

9

馥 𩡤 伏 Fu Cheiro.

十一画 L. de 11 R.

芬 | 。| 郁。 — Cheiroso.

𩡮 | 焉中鏑 Zas, picou.

馨 𩡧 興 Hin — Cheiro, que chega longe

苟明德以薦 | 香、神其吐之乎。 Se com esclarecidas virtudes se offerecem os cheiros, vomita-los-ha o espirito?

十二画 L. de 12 R.

何物老嫗生此寧 | 皃 Como esta velha pariu este bello menino?

折芳 | 兮遺所思 Ai! apanha huma flor para deixar huma lembran a.

馩 𩡛 汾 Fuen | 馥 Cheiro.

魚 部 GENERO *Ix.* 6, 8 &c.

魚 𩵋 愚 iu — Peixe.

| 肉。| 書。 A carne do peixe, fazer gato çapato. Carta levado pelo peixe.

舉網得 | 。 Levanta-se a rede, e apanha se peixe.

| 水和諧。 O peixe da-se bem com a agoa, *pr. e fig.*

今得先生、以爲如 | 得水。 Gozando de Vmcc., sou como o peixe, que tem agoa.

河 | 天鴈多消息。 Ha muito cessaraõ os peixes do rio, e os gansos do ceo [que traziaõ cartas]

一 四 畫 Letras de 1, e 4 Rasgos.

千里貽情、雙 | 念我。 De mil lis me envia affectos, e se lembra de mim com huma carta

被王 | 鱗、鞋王燕尾 A manta, o muito saõ conchas de peixe [remendos] os çapatos, rabo de andorinha [sem talaõ]

魟。 𩵎 軋 ia 魶 | Peixe sem escamas.

魜 𩵏 人 Gen — Serêa.

人耶 | 耶。 He gente, ou serêa?

4 魴 𩵐 防 Fam — Peixe leite.

四画 L. de 4 R.

嘆丨魚之
赬尾傷少
麗之愁顔
Suspiro ao ver o rabo vermelho do leite, e sinto a triste cara do formoso mancebo.

魰 文 Ven — Peixe elegante.

身耀花文。
故有丨魚
之目
Tendo o corpo brilhante com malhas, por isso tem o nome de Peixe elegante.

魫 枕 Chên — 魚丨 Cachaço de peixe.

[魚王] 王 Vam — 丨鮪 Peixe capacete.

[魚牛] 牛 Nieu — 丨魚 Peixe escada.

魨 豚 T'un — Peixe roncador.

河丨吹浪
夜還風
Assopra o roncador as ondas; temos vento a noite.

魮 皮 P'i — Peixe ave.

文丨磬鳴
而交孕
O peixe ave cantando cobre a femea.

魪 介 Kié — 兩丨 Peixe casado.

四五画 L. de 4. e 5 R.

魶 訥 Nŏ — Amphibio, que sobe as arvores.

即緣木兒
嗁之丨。亦
當知其異
類之由
He o amphibio, que sobe as arvores, e chora como criança; ainda convem examinar a origem desta monstruosa raça.

魦 沙 Xa — 丨魚 Tubaraõ.

鮀 沱 T'ŏ — 丨魚 Caçaõ.

魦丨魚 Pexinhos de agoa doce.

鮇 未 Vei — O peixe delicado.

丙穴丨魚 — de *Pin hiue*.

鮁 撥 Po — 丨丨 Muitos peixes, bater do rabo.

魼 祛 K'iu — Peixe casado.

比目之丨。 Os peixes casados com os olhos fronteiros.

鮓 乍 Cha — Peixe secco.

丨魚。丨藏。 —. Guardar.

鹽米丨熟 Cobrir (o peixe) com arroz, e sal para se

五畫 L. de 5 R.

而食之 cozer, e come-lo.

鮑 鮑 抱 Pau Peixe salgado.

丨不登俎。 O — salgado naõ se offerece no vaso s...

与惡人居、如入丨魚之肆。 Morar com os maos he como entrar na praça do peixe (fedorento)

又姓。 Sobrenome.

鮒 鮒 付 Fu Peixinhos de agoa doce.

丨魚。丨行。 ——, Ir em magotes.

旅西江而甦涸丨。 Dar o rio do occidente para resuscitar os peixinhos do secco (soccorrer, Hist 175)

鮐 鮐 台 T'ai Peixe roncador, peixe de mil eates, pelle de velho.

丨魚。丨老。 —. Velho de cara enrugada.

黃耇丨背。 Velho corcunda caduco.

鮎 鮎 拈 Nien 丨魚 Peixe gigante [da pelle para chapeos]

鮆 鮆 泚 Ch'i Peixe como espada.

丨魚。丨短。 —. Curto.

鮋 鮋 押 ia Escamas.

五六畫 L. de 5, e 6 R.

丨鰈參差。 — designaes.

鮋 鮋 由 ieu 丨魚 Peixinhos de agoa doce.

鞅 鮟 央 iam 丨魚 Peixe sem escamas.

鮫 鮫 交 Kiau Tuburaõ gigante.

丨魚。丨革。 —. Pelle de tuburaõ.

問迷津于丨人。 Pergunta-se aos barqueiros pela barra perdida.

鮮 鮮 先 Sien Fresco peixe &c.

丨美。丨甜。 Saboroso. Gostoso.

丨明。丨野。 Novo lustroso. Sabor agreste.

海丨。新丨。 Acipipes maritimos. Fresco, novo

耕于山、美可茹、釣于水、丨可食。 Quem lavra nos montes tem fruta, que chupa, e quem pesca na agoa tem peixe, que comer.

各爭供獻時丨、以求進身之地。 Todos a porfia offerecem as frutas do tempo, procurando accõmodaçaõ em sua casa

丨花異果。 Boas flores, exoticas frutas.

丨少。丨乏。 Pouco. Hum pouco pobre.

六 圓 L. de 6 R.

丨能知味也。 Poucos podem tomar-lhe o gosto *pr. fig.*

將軍固寡于勢，謀士又丨其才。 O general esta falto de forças, e os engenheiros faltos de talentos.

愛我貝多、慢我不丨。 Os que me amaõ saõ muitos, e os que me desprezaõ, naõ saõ poucos.

鮇 𩶁 米 Mi C. peixe.

丨魚。魚丨。 —. Ovas de peixe.

鮪 𩵮 洧 Vei Peixe capacete.

王丨。叔丨。 — gigante. — anaõ.

丨水。丨岫。 C. rio. Pego.

鮞 𩶅 而 Olr Ovas na barriga.

漁禁鯤丨。 Na pesca prohibem-se as ovas desovadas, e da barriga.

魚之美者，洞庭之鱄，東海之丨 Os melhores peixes saõ o choan de *Tum t'im*, e as ovas do mar leste.

鮭 𩶇 圭 Coei 丨魚 Peixe roncador

音鮭丨菜數品。 Varias qualidades de guisados.

六 七 圓 L. de 6, e 7 R.

鮜 𩶈 后 Hou 丨魚 C. peixe.

鮥 𩶊 各 Co Peixe de 6 pes, rabo de ave

丨丨之魚。 —.

鯇 𩶔 浣 Hoan 丨魚 Esp. de tainha de agoa doce.

鯫 𩶘 輒 Choõ Peixe cafrinho.

丨魚。丨漬。 —. Peixe salgado.

鯁 𩶖 更 Cām Espinha atravessado.

食乾魚而多骨丨，小子尤慎。 Comendo peixe secco muitas vezes se atravessaõ espinhas, vos discipulos bisonhos, mais cuidado deveis ter.

又与梗同

鯆 𩶓 逋 Pu 丨魚 Peixe roncador (adevinha vento)

鯘 𩶙 餒 Nei 魚丨 Peixe corrupto.

鮸 𩶌 免 Mien 丨魚 C. peixe.

鯀 𩶐 衮 Cun 丨魚 C. Peixe grande.

七八画 L. de 7, e 8 R.

鯉 鯉 里 Li — Rei dos peixes de agoa doce. Peixe cera.

丨化龍門。 O peixe rei se converte em dragaõ na embocadura do rio.

雙丨迢迢一紙書 Huma carta vinda, ou ida de longe.

鮹 鮹 梢 Xau 丨魚 Peixe azorrague.

鯜 鯜 妾 Ch'ie Peixe trino.

一前二後丨魚行 O — — anda com hum adiante, e dois atraz.

鯨 鯨 擎 Kim Rei dos peixes, de milhares de lis.

舟人無辜、並為丨魚。 Os marinheros innocentes tambem saõ para o peixe rei.

窺其富有千金、遂起丨呑之計 Percebêdo a sua riqueza immensa, logo formou o plano de lha devorar como o rei dos peixes.

鯫 鯫 陬 Çou 丨魚 Peixinhos.

音湊 丨士。 Estudantíco.

歎丨生不 Sinto que por natureza seja inhabil, e agra-

八画 L. de 8 R.

才、謝多嬌錯愛。 deço a Muita Fermosura o amor demasiado.

鯖 鯖 征 Chêm 丨魚 Frigir peixe.

音青 丨魚 C. peixe azul.

鯪 鯪 陵 Lim Peixe cera. Peixe gigante, engole barcos.

鯫 鯫 涵 Siu C. amphibio.

丨雖水族。亦善登竹。 O iu, aindaque coisa aquatil, sobe bem aos bambus.

鯔 鯔 甾 Chû Tainha.

丨魚之味。其美在額。 O gosto da tainha, e melhor esta na cabeça.

鯛 鯛 捶 Pom 丨魚 C. peixe sem escamas.

鯢 鯢 倪 i, ni Balea femea.

取其鯨丨而封之。 Encerrar as baleas macho, e femea.

尋常之瀆、巨魚無所 Nas levadas ordinarias os grandes peixes naõ tem

八九画 L. de 8, e 9 R.

還其體，而 | onde se voltar, e os pe-
鰼爲之制 | quenos torcem-se bem.

鰼 䲙 之 Che | 鰼魚 Raia, peixe.

鱳 䲘 踝 Hoa | 鱳鱧 Saltão, peixe.

鯤 鲲 昆 Cun | 鯤兒 Peixe innocente, pequeno. Peixe enorme, de lis.

鯤鯨之大，蝦蟹之小，鱳不畢集于水中 | Tanto os dois peixes gigantes como o pequeno camarão, e caranguejo se congregão nas agoas.

鯧 鲳 昌 Ch'am | 軟鯧魚 Pampla, mui gostoso.

鯝 鲴 固 Cu | C. peixe esguio, amarello

黃鯝。魚鯝。 | ——. Tripas de peixe.

鯿 鳊 鞭 Pien | Esp. de pescada.

口之于味也，總不出乎鯿魚之甘且美。 | Quanto ao gosto, nada excede a doçura, e delicadeza da pescada.

九画 L. de 9 R.

鰋 䲛 偃 ien | Peixe de malha branca na testa.

鰋之爲美，美人之餡 | A suavidade do peixe malhado he o conducto da mulher.

鰨 鳎 搨 T'a | Peixe casado.

鰨 ㄴ 重疊。 | Ornatos repetidos em gradação, ou sobrepostos.

鰇 𫚒 柔 Jeu | 鰇魚 Esp. de siba.

鰕 䲝 遐 Ha | Camarão.

鰕魚。鰕米。 | ——. Camarão secco.

海鰕。龍鰕。 | Camarão gigante. Lagarto.

意謂不過屈鰕求跳，奚敢踴躍逞強。 | Quer dizer, que se encolhe so para saltar: como se atreveria a saltar, e inculcar-se valente?

鰒 鳆 伏 Fu | C. peixe de concha.

詣闕上言獻鰒魚 | Vai ao paço a representar, e offerece o peixe *fu*.

鯽 鲫 即 Chi | Peixinhos.

九画 L. de 9 R.

欲滋陰而降火、須丨魚以爲羹 Querendo augmentar o sangue, e abater a febre, convem fazer caldo de pexinhos.

鰉 Hoam 丨花魚 Peixe vom-fa.

鯸 Hou 丨魚 C. peixe.

鰌 Ch'ieu Peixe tan lau.

泥丨。海丨。 —. Peixe, que produz as mares, fabula

海丨船。 Navio mui grande

鰂 Çoŏ Siba, peixe,

丨魚墨 Escuma negra, que lança a siba,

鯹 Sim Fartum do peixe.

丨氣。丨臭。 —. Fedor do peixe

飲藥旣有甘草、切宜勿食魚丨 Tomando remedio, em que haja alcaçuz, de nenhuma sorte se coma coisa de peixe.

鰓 Sai 魚丨 Guelras.

䰰怯 丨。丨丨。 Tremer de medo. Tremer.

十画 L. de 10 R.

鰭 K'i Barbatanas.

鼓丨。揚丨。 Dar as —. Levantar as —.

捷丨擢尾 Levantar as barbatanas, e dar ao rabo.

鰢 Ma 水丨 Camaraõ.

鱣 Chán C. peixe sem espinhas.

滑美作羹羨丨魚 Entre as coisas polidas, e bellas para fazer caldo, louva-se o peixe *chan*.

鰩 iau Peixe pronostico do vento.

文丨候風 —.

鰠 Sau Esp. de enguia, que pronostica guerra.

丨魚紜動于河中、而兵燹將罹于邑下 Quando as enguias em desordem se movem nos rios, os exercitos estaõ para infestar a regiaõ.

鰯 Vum C. peixe.

海丨之糞、用以盛物。 Usando do esterco do *vum* para collocar qualquer coisa,

十 十一 画 L. de 10, e 11 R,

可 [illegible] 鰛 podem-se afugentar as moscas.

鰨 鳎 榻 T'a 䲝丨 Peixe bacia de 4 pes.

鰣 鲥 時 Xe 丨魚 Cavalla.

鰤 鲭 滑 Hoa 丨魚 C. cobra quadrupede.

鰥 鳏 關 Cuon Peixe grande.

丨魚。丨寡。 ——. Homem solteiro, e viuva

惜旅憐丨。 Compadecer-se dos peregrinos, e solteiros.

目丨丨而不寐 O olho esta aberto sem dormir.

不謝俗而丨居焉知山林之趣。 O que naõ renuncia ao mundo, estando solteiro, conhecera o gosto dos bosques?

內無寡婦。外無丨夫 Nas casas naõ haviaõ viuvas, e por fora naõ haviaõ solteiros.

11

鱆 鱆 章 Cham 丨魚 Peixe da maré.

鰱 鲢 連 Lien 丨魚 C. peixe.

鱄 鱄 專 Choan C. peixe grande.

十一 二 画 L. de 11, e 12 R.

丨魚。丨諸。 ——. C. jogador de punhal.

音圖 丨見則天下大旱 Apparecendo o peixe t'oan ha secca grande no imperio.

鱃 鱃 囚 Sieu 丨魚 Savel.

鰾 鳔 摽 Piau Membrana de peixe.

魚丨為膠 Da —— se faz a colla.

鰳 鳓 勒 Leẽ Peixe pedra.

丨魚堆似山至 O peixe pedra se apinhos como hum monte, e vem.

鰵 鳘 敏 Min 丨魚 Corvina preta.

鰷 鲦 條 T'iau 白丨魚 Golfinho.

鰻 鳗 瞞 Man 丨魚 𠃊 蟮 Enguia.

花頭丨 Peixe mélo,

12

鱔 鳝 善 Xàn 蛇丨 Enguia.

黃丨。青丨。 —— amarella. —— azul.

十二画 L. de 12 R.

鱗 𩸬 鄰 Lin — Escama.

魚丨。龍丨。 — de peixe. — de dragaõ.

畫龍筆底生丨甲 — Pinta hum dragaõ, e a ponta do pincel cria escamas (homem de penna engenhosa)

微風細細水丨丨 — Corre a fresca viraçaõ, e a agoa cria escamas.

米售漁戶水中丨 — O arroz troca-se pelo peixe da agoa, do pescador.

竦丨掉翅、裂網而揚。 — Levanta as escamas, forceja com as azas, rasga a rede, e se vai livre.

鱖 𩹢 貴 Coei — 丨魚乚豚 Peixe porco.

鱘 𩸄 尋 Sin — 丨龍魚 Esturgeaõ.

鱐 𩸸 肅 Su — 魚丨 Peixe secco.

鱓 𩹍 撰 Chean — 丨魚 C. peixe sem espinhas.

鼈 鼈 別 Pie — Tartaruga.

炰丨膾魚、詎澤梁之珍味 — Assa-se a tartaruga, e secca-se o peixe, mas saõ porventura os acipipes da agoa baixa, e alta?

十三画 L. de 13 R.

鱇 𩹯 廉 Lien — Peixe dos ratos.

丨魚作斃以餌鼠 — O *lien* finge-se morto para enganar os ratos.

鱣 𩹲 旃 Chân — Peixe monstruoso.

鯨丨有吞舟之勢 — As duas especies de baleas tem a apparencia de devorar navios.

鱦 𩹢 黽 Min — Peixinhos.

得丨而捨、大夫欲長之故也 — Apanhando — largaõ-se, porque o ministro (juiz) quer que cresçaõ.

°鱤 𩹱 感 Can — 丨魚 C. peixe de faces amarellas

鱝 𩹸 忿 Fuen — 丨魚 C. peixe.

鱟 鱟 后 Hou — 丨媚魚 Balancaz.

鰲 𩹺 奥 Gau — 丨魚 Corvina.

鱎 𩹻 儼 ien — 丨魚 C. peixe sem escamas.

丨喁 — Boquejar do peixe.

十三 六画 L. de 13, e 16 R.

鱧 鱧 禮 Li | 丨魚 | Saltaõ, peixe.

鱭 鱭 泚 C'hi | 馬丨魚 | C. peixe.

鱮 鱮 序 Siu | 魴丨 | Peixe grande, incomestivel.

音余 鱮丨魚 | C. peixe

鱯 鱯 化 Hoa | 大丨 | C. peixe gigante

鱨 鱨 嘗 Ch'am | Polvo. Aza de peixe

黃丨魚 —.

揚丨飛離 Estende as azas, e voa
于水面 föra da tona da agoa.

鱵 鱵 箴 Chên | 丨魚 | C. peixe.

鱲 鱲 獵 Lie | 丨魚 | Peixe pedra.

16

鱷 鱷 咢 Go | 惡丨兇丨 | Crocodilo.

十六 九画 L. de 16, e 19 R.

是丨魚與刺史爭鋒也 Entaõ, crocodilo, disputaras ao fio da espada com o governador da cidade (comigo, Hist. 118)

爲民上而爲民丨何止尸位而素餐 He superior do povo, e crocodilo do povo, para que he como hũa estatua a comer de graça?

丨紳劣監朋比爲奸 Os crueis empregados, e cobiçosos honorarios se unem a fazer trapaças.

鱸 鱸 盧 Lu | Nairo branco.

丨膾。丨羹。 Salada de —. Caldo de —.

巨口細鱗。狀如松江之丨 Com boca grande, e escamas miudas, semelhante ao nairo da (cidade) *Sum kiam*.

19

鱺 鱺 黎 Li | Esp. de enguia secca preserva o graõ do gurgulho.

又与鱧同

GENERO 風

風 凮 蜂 Fom Vento. Costume.

凱丨。谷丨。— Sul. — Leste

凉丨。秦丨。— Norte. — Oeste.

丨化。丨俗。Edificaçaõ, civilizaçaõ. Costume.

丨土。丨氣。Costume dos naturaes. Genio da naçaõ.

丨光。丨景。Tempo. Sitio.

丨聞之事。Hum boato.

四方丨動。De toda a parte ha movimentos, revoluçaõ.

淫丨流行。Os costumes deshonestos se espalhaõ.

不繁不俗，素有古丨。Nem tem luxo, nem rusticidade, mas he simples ao modo dos antigos.

甘拜下丨。De boa vontade te cortejo aos teus pes.

此先人之遺丨。Isto he costume deixado pelos maiores.

移丨易俗，天下皆寧。Muda, e reforma os costumes, e todo o imperio esta em paz.

惟是丨馬牛不相及也 Mas a respeito do vento, o cavallo naõ encorda com o boi [desencontrados, hũ o procura, e o outro foge delle]

三四畫 Letras de 3, e 4 Rasgos.

君子之德丨，小人之德草，草上之丨必偃。A virtude do sabio he vento, e a virtude do vicioso he herva, o vento de cima da herva ha de acama-la.

高才下屈，十年淡薄守家丨。O grande talento se encolhe, e passando dez annos na pobreza observa o costume da casa.

仗麾下之英丨，何往不利 Fiado na bandeira de Vmce, (general) onde irei que naõ vença?

不可長其刁丨 Naõ se deve animar o seu espirito intrigante.

丨雨瞑晦。Agoaceiro escuro.

颩 颩 丟 Tieu 丨悠 Abanar das folhas.

颫 颫 扶 Fu Assoprar vertical.

丨飄。丨颶。—. Grande vento

颬 颬 鰕 Hia 風丨 Vento.

口丨。Assoprar com a boca.

四八畫 L. de 4, e 8 R.

颵 抄 Ch'au — Levantar-se vento.

揚帆海外趁風| — Larga vela no mar largo aproveitando o vento, que vem.

颭 展 Chán — O vento assopra a agoa.

驚風亂|芙蓉水 — O vento repentino em desordem assopra a agoa cheia de novellos.

颴 旋 Siuen — Redomoinho de vento. Furacaõ.

山涯海角、行舟幾陷于|風 — Nas faldas dos montes, e nos cantos do mar navegando, estive para cahir nos redomoinhos.

8

䫲 貝 Pei — |母 Tufaõ.

䬂 良 Leam — Fresco de mais.

若果惠而好我、豈憚北風其| — Se realmente me favoreçes, e amas, temeras a frescura de vento Norte?

颷 標 Piau — Vento furioso.

|風暴雨 — Tempestade de vento, e chuva.

八十畫 L. de 8, e 10 R.

颶 具 Kiu — Tufaõ, vento que corre os pontes do horizonte.

|風。發| — ——. Vir o tufaõ.

颺 揚 iam — Voar com o vento.

飄|。飛|。 — ——. Sahir do assumpto.

簸|。遠|。 — Aventar o graõ. Ir longe.

|帆遠去。 — Dar á vela, e ir longe.

舟搖搖以輕|、風飄飄而吹衣。 — O navio balança, e leve navega, e o vento sopra, e abana os vestidos dos marinheiros.

不|。|言。 — Homem feio. Tagarellar alto.

又与揚同

颸 思 Sū — Viraçaõ fresca.

|風。曾|。 — ——. Vento alto.

飀 幽 ieu — Zunido.

何風|而聒耳。 — Que zunido, que atroa?

10

颾 蓑 Sō — Zoar.

耳|秋風。 — No ouvido zoa o vento do outomno (inverno)

十 十一 画 L de 10, e 11 R.

䬙 䬙 遥 iau — Abanar com o vento.

隨諸風而任丨颺之逸。 Sigo o vento, que me leve para onde quizer.

縱步飄丨、半畝青山娱晚景 Sem destino passear pelo verde monte de meia geira, e gozar das bellezas da tarde.

颼 颼 搜 Xou — 丨飅 Zoar o vento.

金風丨丨、似喚物而悲切 O vento do outomno zoando parece que convida as plantas a sentir [a sua ruina]

颽 颽 愷 C'ai — Vento temperado, Sul.

丨風自南。 O vento temperado vem do Sul.

11

飄 飄 漂 P'iau — Voar com o vento.

丨風。丨蕩。 ——. Balançar do bote, inconstante.

丨落。丨零。 Voando cahir. So, desamparado.

丨薄江湖。 Fui navegar, e ancorar nos rios, e lagos.

丨丨乎、有凌雲之氣。 Subindo vai com espirito de subir as nuvens [bambu, estudante]

十一 六 画 L. de 10, e 16 R.

願寄身于飛蓬、乘颺風而遠丨。 Desejo montar na vela volante, (bote) ser levado pelo vento, e voar para longe.

飂 飂 流 聊 Leu, Leau — Vir vento alto,

清風丨戾 O puro vento vem.

飉 飉 聊 Leau — 丨風 Vento.

丨厲 Cantar,

飋 飋 瑟 Xoö — Zoar do vento,

秋風丨丨、撩遊子之興懷、感鄉思之寂寂。 Zoa o vento do outomno, e excita sentimentos no viajante, concebendo no retiro saudades da patria.

16

䬆 䬆 力 Li — Zunir.

丨丨風聲花外轉 O zunido do vento rodeia a flor.

飍 飍 消 Siau — Zunido do vento Norte,

啾啾丨丨 Zoando, e zuniudo.

二 三 畫 Letras de 2, e 3 Rasgos.

隹 追 Choei — Ave raboa.

毛｜。鳥｜。 Penna. Passaro pequeno.

又与崔同。

隼 笋 Siun 鷹｜ Falcaõ.

雀 爵 Chiŏ — Pardal.

｜鳥。｜立。 —, passaro. Saltar da ave, promptidaõ.

不勝｜躍。 Foi saltando de prazer.

燕｜豈知鴻鵠志 A andorinha e pardal saberaõ dos projectos dos gansos de arribaçaõ? *fig.*

每遇些小之事、致滋卜角之爭。 Por qualquer bagatella faz levantar huma contenda.

售 受 酬 Xeu, cheu ｜賣 Vender.

不量敵而進、是猶插標｜首 Acometter sem calcular a força do inimigo, he como por editaes para vender a cabeça.

四 畫 L. de 4 R.

雄 熊 Hium — Macho ave.

雌｜。豪｜。 Ave femea, e macho. Brioso.

｜壯。｜大。 Forte. Extenso.

｜兵百萬。 Hum milhaõ de bravos soldados.

自古英｜、往往困于酒色 Em todos os tempos os heroes algumas vezes se entregaraõ ao vinho, e mulheres.

｜霸一方 O gallo do paiz faz-se senhor de huma regiaõ.

雅 牙 ia — Graça natural, airoso.

閒｜。大｜。 Lugar retirado. Senhor de si, airoso.

風｜。佳｜。 Cantigas populares, divertimentos. Lugar ameno, ribeira.

｜樂。｜儀。 Musica seria. Delicadas maneiras.

雖無佳作、可伸｜懷。 Aindaque me falta a fina eloquencia, passo a expôr o sincero peito.

乃至面斥其非、誠爲不｜之甚。 E chegar a reprehender a sua maldade he certamente muito desairoso.

四五画 L. de 4, e 5 R.

寬洪丨量。Liberal, que a todos recebe.

子所丨言 O que Vmce. sempre diz.

集 Chi Ajuntar, aggregado.

丨成。丨合。Reunir as partes. Unir.

棲丨。齊丨。Pousar. Todos congregados.

會丨。交丨。Congregar-se. Miscellania

天下雲丨。Congrega-se todo o mundo.

安丨百姓。Fazer viver o povo em uniaõ.

聚丨天下亡命之徒以為一朝響應之用。Congregou os desalmados proscriptos, para estarem promptos a sua voz em certo dia.

5

雉 Chê Gallinha monteza Tres braças de comprimento, e huma de altora.

丨雞。丨門。—. Porta do Sol.

都城過百丨 國之害也 Huma cidade cujos muros passaõ de trezentas braças he a ruina do reino (por ser mui grande)

雊 Ceu Enlaçar os pescoços.

春雷始動雌雉鳴而求丨其頸 Principiaõ os trovões da primavera, e a gallinha monteza canta, e procura enlaçar o seu pescoço [com o gallo]

五八画 L. de 5, e 8 R.

雌 Ts'ū Ave femea.

共決丨雄 Dicidir todos juntos quem he fraco, ou forte.

雎 Chiu Esp. de rola.

王丨。次丨。—. Andar com trabalho.

丨鳥丨鳩 Rola.

雋 Chiuen 肥丨 Carne gorda.

體弱而精強為衆所推之丨也。英丨。Tendo o corpo fraco, mas valente espirito, todos o tem por valente. Valente,

雒 Lō Ganso pequeno.

丨鳥。丨駝。—. Camello.

又縣名 Nome de comarca.

8

雕 Tiau Ep. de gaviaõ.

皁丨。大丨。—. — maritimo.

丨刻。丨文。Gravar. Gravura.

必使玉人丨琢之而成器 Manda-se ao lapidario poli-la, e se torna alfaia.

八九画 L. de 8, e 9 R.

丨丨焉列貴爵重賞于其前 — Em ordem dispõe as insignias nobres, e premios grandes na sua presença.

任其薄乎雲漢、食乎沸河、而一矢可貫雙丨 — Aindaque o gaviaõ maritimo se encoste as nuvens, e via lactea, e se sustente do inquieto rio, com huma setta se podem enfiar dois.

雔 紬 Ch'ëu — Hum par de aves.

丨鳥。丨匹。 ——. Huma parelha.

丨由樗繭 — O bicho *ch'ou* da arvore inutil (folha) forma o casulo.

9

雖 綏 Soei — Aindaque.

丨然。丨使。 ——. Ainda suppondo.

丨閉戸可也。 Ate pode cerrar a porta

丨當日暮窮途之際、固未嘗謀棲托之鄉也 — Aindaque era tarde, e tempo de concluir a jornada, com tudo naõ procurou terra, onde pousar.

丨非目擊、然已耳聞。 Aindaque naõ vi, com tudo ouvi-o.

十画 L. de 10 R.

丨聖人亦有所不知焉。 Ate os santos, ha coisas, que naõ sabem.

吾丨之不能、去之不忍。 Eu naõ o posso ajudar, nem tenho coraçaõ para o lançar.

雜 匝 Ça — Misturar.

丨廁。丨合。 ——. Collecçaõ.

丨聚。丨色。 Aggregado vario. Differentes coisas.

五彩間丨。 Todas as cores entresachadas.

丨物撰德。 Resumir as virtudes das differentes plantas.

辭理丨碎、各有倫序而不相乖。 O assumpto tem miudezas, que tem ordem, e naõ se perturbaõ.

衆皆丨然曰 Todos a huma approvaraõ.

雛 鋤 Ch'u — Passaro novo.

幼丨。鳥丨。 ——. Filho de ave.

力不能勝一匹丨 Naõ tenho mais força, que hum passarinho.

雝 雍 ium — Esp. de pardal.

丨渠。丨喈。 ——. Bonito cantar do passaro.

十 十一畫 L. de 10, e 11 R.

丨丨鳴鴈。旭日始旦。	Os gansos cantaõ bem no principio da alva.
有來肅丨。	Os (fidalgos) que vem' mostraõ respeito, e concordia.
無將大車、維塵所丨	Naõ exponhas o coche a ser çujo pela poeira.

瞿 𥄎 句 Kiu

Olhar espantado.

丨視。丨顧。	—. Correr com a vista
見似目丨。聞名心丨。	Vendo, os olhos ficaraõ como espantados, e ouvin lo o seu nome, o coraçaõ ficou espantado.
視容丨丨。	Na cara mostra, que naõ ve bem.
狂夫丨丨。	Sugeito mui adoudado.
頁士丨丨。	Cavalleiro mui circunspecto.
又与衢同	

離 𩀨 狸 Li

Aurora. Apartar-se.

丨明。丨散。	—. —.
丨別。丨羣。	Ausentar-se. Separar-se dos mais.
流丨。分丨。	Vagabundo. Separar.
願得一心人、白頭不相丨	Tomara ter hum homem do meu genio, de quem me naõ separasse quando tivesse cans. (Hist. 72)

十一畫 L. de 11 R.

馬不丨鞍。	O cavallo naõ larga a sella.
道也者、不可須臾丨也。	Avirtude he o de que naõ nos devemos separar hum instante.
遭丨。陳丨。	Acontecer-lhe. Dispor.
丨歷。丨獵。	Passar, experimentar. Passar por salto.
丨坐、丨立。	Dois assentados, e dois em pe.
學能丨經	Ja sabe ler com sentido, e distinguir as pausas.

難 𩀨 南 Nan

Trabalhos, difficil.

艱丨。疲丨。	—. Cançaço, angustia.
先丨後易。	Antes he difficil, e depois, facil.
可爲知者道、丨与俗人言	Pode dizer-se aos intelligentes, mas naõ se pode dizer a gente vulgar.
何丨以片言詶護、得安我絃歌誦讀之常。	Que difficuldade tens em dizer huma palavra para minha protecçaõ, para poder em paz continuar os meus descantes, e leituras ordinarias?
患丨。災丨。	Tribulaçoẽs. Calamidades.
臨丨毋苟免。	Naõ evites com malicia o trabalho eminente.
奉命于危丨之間、	No meio dos perigos porei em execuçaõ as suas ordens.

十一畫 L. de 11 R.

互相反丨。	Argumentar hum com outro, por objecções.
力丨佞人。	Esforçar-se a por objecções ao fallador.
于禽獸又	Os brutos, que tem ain-

何丨焉	da que reprehender?
音那 其葉有丨。	A folha esta viçosa.
又与儺同	

非部 GENERO *Fem.* G. 8 &c.

非 飛 Fei	Naõ ser. Defeito.
審其是丨。	Examinar a verdade ou falsidade.
丨是。丨爲。	— Ma acçaõ.
是丨只爲多開口	As contendas naõ vem senaõ de abrir muito a boca.
盡改前丨。	Emendou-se inteiramente dos defeitos passados
雖丨其過、咎亦難辭。	Aindaque naõ he culpa delle, difficilmente se livrara do reato
丨比尋常。	Naõ he ordinario
是丨所宜。	Isso he o que naõ convem.
丨人之所能爲也	Naõ he coisa, que os homens possaõ fazer.
丨法莫作。	O illicito naõ o faz.
有丨常之事、然後有丨常之人。	Depois do caso extraordinario he que ha homens extraordinarios.
丨三代兩漢之書不敢觀	A naõ serem os livros das tres dynastias, e das duas dynastias *Han*, naõ me atrevo a ler.
旣以上下貪求、不無丨者是、而是者丨也。	Havendo a cobiça dos magistrados superiores, e inferiores, naõ ha de deixar de se inverter a mentira em verdade, e viceversa.
丨之不怨。	Vitupera-se, e naõ se queixa.
躬自厚責、而薄丨于人	Reprehende-se muito a si, e levemente vitupera os mais.

一 四 画 L. de 1, e 4 R.

非 久 Kieu — Echalota.

冒雨剪丨。 Exposto a chuva corta com tesoura a —.

斐 肥 Fei — Andar para ca, e para la

丨丨遲遲 Passar de vagar, e passar por toda a regiaõ.
而周邁

斐 菲 Fei — Elegancia, gravidade.

文丨。萋丨。 Elegancia em partes distinctas. Eloquencia em confusaõ.

有丨君子。 Sabio com gravidade, e graça.

悲 卑 Pei — Ter pena, compaixaõ.

丨哀。丨傷。 —. Ter afficçaõ.

丨思茫茫。 A minba pena be mui grande, a vista das circunstancias do tempo me vem suspiros.
撫景物而
興嘆

抱丨痛以 Quem estala de dor que dira?
何言

棐 匪 Fei — Proteger.

天丨忱辭。 O ceo protege as expressoes fieis.

六 七 画 L. de 6, e 7 R.

朕教汝以 Eu (imperador) te instruo para promover no povo a lei natural,
丨民彝

翡 費 Fei — O macho do passaro azul.

太湖石上。 Sobre o marmore do grãde lago (de Suchou) sirvamos-nos delle para cama de casal,
權爲丨翠
之牀

蜚 吠 Fei — Esp. de traça.

丨虫。丨臭。 —. Fedorenta traça.

有丨不爲 A traça naõ he calamidade [porque ha remedio contra ella]
災

又与飛同

輩 背 Pei — Graduaçaõ [terminaçaõ de plural]

類丨。班丨。 Differentes coisas. Collegas

等丨。行丨。 Graduaçaõ. Officio.

前丨老師 Os idosos mestres, e os novos discipulos.
後丨小子。

視爲一丨。 Olhaõ-se como camaradas, naõ se faz distincçaõ.
無分彼此。

同丨之人。 Os camaradas naõ se

七十一画 L. de 7, e 1 K.

不得輕慢。 deveraõ desprezar.

靠 Cʼau Encostar se, confiar, depender.

倚｜。相｜。 —. Ajudar-se mutuamente.

｜附。｜賴。 Encostado a., *pr. e fig.* Confiar, depender

｜唆訟爲生涯。 Depende de incitar demandas para viver.

全｜此子以養活 Dependo inteiramente deste senhor para manter a vida.

11

靡 Mi Dispersar-se, recuar a tropa.

披｜。細｜。 —. Hum pouco.

侈｜。｜曼。 Desperdiçar, luxo. Bonito.

十一画 L. de 11 R.

行邁｜｜。 Ir longe do seu vagar.

天命｜常。 A vocaçaõ ao throno naõ he constante.

｜不發言爲論、下筆成文 Naõ falla, que naõ faça huma oraçaõ, e em escrevendo sahe hum periodo elegante.

奢侈淫｜、是罪累也。 O luxo, e luxuria sem distincçaõ saõ crimes continuos.

若是其｜也。 Que grande luxo!

｜然從風。 Segue a multidaõ.

雖有好爵、不能与子｜之矣 Aindaque tenho huma boa dignidade, naõ posso repartir com tigo [por ausente]

｜爛其民。 Pilar o povo.

鳥部 GENERO *Niau.* G. 8 &c

鳥 Niau Ave.

飛｜。玄｜。 A volante ave. Cisne.

爲愛｜聲多種樹 Porque gosto do canto das aves semeio mais arvores.

｜獸不可與同羣 As aves naõ se podem ajuntar com os animaes.

傷以人而爲殉、故詩歌于黃｜。 Sentindo que usassem de vivos para acompanhar o morto na sepultura, por isso se fez a cantiga do *papagaio amarello.*

一二画 L. de 1, e 2 R.

鳦 𠃉 乙 i Andorinha.

燕丨。紫丨。 ——. A vermelha andorinha [de baixo das azas]

游波剪練、如輕丨之飛浮 Passeia pelas ondas, corta a escuma da agoa a maneira da leve andorinha, que voa, e nada [menina que se torce]

2

鳭 刁 Tiau Chivite.

丨鷯剖葦。 O chivite pica a canna.

又与鵰同

鳩 樛 Kieu Rola.

班丨。鶻丨。 ——. Rude.

丨聚。丨居。 Ajuntar-se. Morar juntos

丨居鵲巢。 A rola mora no ninho do pardal.

丨集一方。 Ajuntaraõ-se em hum lugar.

以汝之力、敢使我無丨乎 Com as tuas forças atreveste a fazer que eu esteja inquieto?

能釋各國之圖、以丨其民、自是功居第一。 O que desfaz os planos dos differentes reinos para segurança do povo, o seu merito tem o primeiro lugar.

二四画 L. de 2, e 4 R.

纔城之工方丨、又與爲府之作 Apenas concluiu a obra das muralhas, principiou a obra do thesouro.

鳧 扶 Fu Adem.

丨鴨。丨茈。 ——. Eleocharis tuberosa.

島 倒 Tau 海丨 Ilha, enseada.

霧重若烟迷丨嶼 Nevoa carregada como fumo, que encobre as ilhas, e outeiros.

4

鴆 振 Chên Ave das viboras, venenosa.

丨酒。 Vinho envenenado.

宴安佚樂、實爲丨毒之媒、儉節勤勞、此乃成家之效 Os banquetes, e prazeres saõ verdadeiros alcoviteiros do veneno; e a temperança, e industria o meio de fazer casa.

鳸 戶 Hu 桑丨 Ave da amora.

鴄 匹 P'i Marreco.

四画 L. de 4 R.

庶人摯丨 O presente do plebeo na visita he o pato.

鴉 ㄚ ia — Corvo.

丨鵲。丨鳴。 —. Grasna o corvo (pronostico)

烏丨噪 Cantou o corvo negro.

鴇 保 Pau — Ave solitaria.

丨孤飛而怨偶 A ave solitaria voando so, queixa se da camarada.

丨集苞棘 A ave solitaria pousada no cardo (trabalhos militares.)

鳿 玉 iu — 丨鳥 Esp. de pato.

鳷 支 Che — 丨鵲 Pardal.

丨鵲觀 A torre *Che chió.*

梟 枵 Hiau — A ave filha cruel. Pendurar em pao.

丨鳥。山丨。 —. Come do monte

丨示。丨首。 Pendurar para signal. Cabeça pendurada

丨健。丨騎。 Forte. Forte cavalleiro.

斬其丨帥。 Degollou o forte general

燋齒丨瞯 Os reinos dos dẽtes pre-

四画 L. de 4 R.

文身裸袒之國靡不奔走貢獻 tos, olhos fundos, e de corpo nú pintado á agulha se appressaraõ a offerecer tributos.

鴂 決 Kiue — Ave cantora dos equinocios.

聽巧丨之讒言致鴈行之失序 Ouvem-se as agudas murmuraçoẽs, e perde-se a uniaõ dos irmaõs.

鴃 菊 Kiu — Ave amarella, filha cruel

丨感應三陰而巧鳴。 A ave cruel se commove nas tres luas do veraõ, e canta bem.

南蠻丨舌之人 Os barbaros do Sul com lingoa de ave amarella,

鴚 結 Kie — 丨鳥 C. ave.

鴟 其 K'i — Gallinha.

牝丨司晨 A — governa as horas [em lugar do gallo, *fig.*

鳻 分 Fuen — C. ave.

丨雀。丨聚。 —— Bando de aves.

音班 丨飛。丨鳩。 Voar. Rola.

五画 L. de 5 R.

鴥 䲣 聿 iu — Voar apressado,

一繆弓而下墜衆丨丨以紛飛 — Huma ave soffre a setta e cahe, as outras apressa voaõ em bando.

丨風之逸響方傳 — Principiava a ouvir-se o brando zunido do vento

鴣 䲵 姑 Cu — Perdiz.

座中若滿江南客、不許傍人唱鷓丨 — Se na companhia houver muitos hospedes Nankinenses, naõ se permitte cantar a cantiga das perdizes (naõ tenhaõ saudades da terra.

鴝 䲵 劬 K'iu — Martinho.

丨鵒。丨掇 — —. C. bicho matizado.

鴛 鴛 淵 iuen — Pato mandarim.

丨鴦效交頸之歡 — O pato, e a pata imitaõ o prazer (da gente) travando os pescoços.

細彈丨枕 — Delicad mente deo hum piparote no travesseiro de patos (pintados)

鴛 鴛 宛 iuen — Aguia falsa.

五画 L. de 5. R.

中鳳集丨其辨莫幾鳳。孰丨孰 — Ajuntando-se a aguia falsa com as verdadeiras quasi se naõ distingue qual he a falsa, e qual a verdadeira.

鴟 䲹 蚩 Ch'e — C. ave de rapina.

怪丨。茅丨。 — Coruja. Rola.

丨夷。蹲丨。 — Sacco de couro, c. pichel. C. inhame

以丨義而有其國 — Reputando a violencia justiça, tomou aquelle reino.

法梟丨之殘害 — Imita a maleficencia da ave filha cruel.

鴒 䲹 令 Lim — Ave da madrugada, voãdo canta, esta nos altos.

悲鶺丨之困苦在原、念椿萱之生我無幾 — Sinto, que a ave da madrugada cançada esteja na planicie [sinto o trabalho do irmaõ] e lembro-me, que meus pais geraraõ poucos filhos.

鴠 䲹 旦 Tan — Esp. de gallinha.

鶡丨求旦。 — A — procura a manhã (cantando)

鴞 䲹 枵 Hiau — C. ave de rapina.

五 六 画 L. de 5, e 6 R.

鵋 |。青 |。 ——. —— azul, comestivel

| 羹 Caldo de ave azul (bom)

鴨 鸭 押 ia Marreco.

鳧 |。臘 |。 —. — salgado secco.

寄跡江湖、鵝 | 是伴。 Viajando pelos rios, e lagos os meus companheiros eraõ os patos, e marrecos.

鴦 鸯 央 iam Pata mandarina.

兄之恩活我鴛 | 厚矣。 Por teu beneficio grande deste vida a nos consortes.

6

鴻 鸿 洪 Hum Ganso grande de arribaçaõ.

| 鴈。| 鵠。 ——. Ave gigante.

| 儒。| 毅。 Grande letrado. Forte, e fraco.

茲因 | 便、特候寸音。 Aproveito-me desta occasiaõ para por estas duas regras te saudar.

| 洞。| 濛。 Correr. Nublado

又与洪同

鵁 鵁 交 Kiau | 鶄 Esp. de adem.

裊 裊 鳥 Niau Cavallo maravilhoso.

六 画 L. de 6 R.

騕 |。簪 |。 —. Jaezes nobres.

鴷 鴷 列 Lei | 鳥 Picanço.

鴶 鴶 戛吉 Kia Ki | 鵴 Ave da primavera.

鴰 鸹 括 Coa 鶬 | C. ave.

鵂 鸺 休 Hieu 鵋 | C. ave de rapina.

鵀 鵀 壬 Jen 戴 | De cabeça ornada.

鴿 鸽 葛 Co Pomba.

天 |。地 |。 — altareira — rasteira.

白 |。野 |。 —— mansa. —— brava.

附 | 還書、以報平安之信 Entrego huma carta a pomba para levar, e dar parte da minha saude.

鴾 鸰 牟 Mou | 母 Codorniz femea.

鴽 鴽 如 Ju Codorniz.

田鼠化爲 | O rato do campo se transforma em codorniz.

七畫 L. de 7 R.

鵜 鵜 提 T'i Ave pescadora.

丨鶘俟魚 A pescadora espera o
無獵食騷 peixe, e naõ vai pro-
人共目信 cura-lo, e os poetas a
天翁 chamaõ *Sin tien-vum.*

鵡 鵡 武 Vu Papagaio.

鸚丨洲邊 Na margem do iro *Im*
鸚丨過 *vu* passaõ os papagaios.

鵓 鵓 孛 P'o 丨鴣 Rola malhada.

鵏 鵏 逋 Pu Martinho nocturno.

丨鵏。丨鷇。 —. Esp. de —.

音蒲 百步貫丨 A cem passos enfia o peito da ave.

鵊 鵊 浮 Fou Rola.

拙丨喚婦 O estupido rolo chama a femea.

鵠 鵠 斛 Hu Ave gigante branca.

黃丨。正丨。 — Alvo.

燕雀豈知 Conheceraõ a andori-
鴻丨志 nha, e pardai os intentos da ave gigante?

丨髮童顏。 Cabello branco, e cara de criança.

自當丨立 Devo por-me respectuo-
道傍以待 so a borda do cami-
高賢之至止 nho a esperar que Vossa Sabedoria chegue.

鵝 鵝 娥 Go Pato real.

鳫丨。嘉丨。 —. Alegre pato [na madrugada]

右軍一紙 Ieu-kiun trocava hum
換丨書 traslado por hum pato (tinha boa letra)

丨鳴更漏 O pato canta, as vigias
不須支。 naõ precisaõ tocar.

天丨 Grou.

鵌 鵌 徒余 T'u, iu Ave rata.

丨鼠同穴。 A — mora com o rato.

𫛚丨善笑。 Ave de tres cabeças, e seis rabos, mui risonha.

鵒 鵒 欲 iu 鴝丨 Martinho.

鵔 鵔 峻 Siun Gallinha montesa variegada.

丨鸃飛光 A — voando alumeia

七 八画 L. de 7, e 8 R.

竟天 todo o ceo.

轉身卽爲廊廟客、何嘗不戴丨鸃冠 Da huma volta, e fica empregado, e porque naõ trazia barrete de pennachó de gallinha monteza? (valido)

鶋 鶋 侃 C'an 丨鴠 Esp. da gallinha matizada.

鵙 鵙 匊 Kiu 丨鳥 Filha cruel.

鵑 鵑 涓 Kiuen Martinho, cantor nocturno.

叫月杜丨喉舌冷。 O martinho canta ao luar, e se lhe esfria a guela, e lingoa.

杜丨花下杜丨啼。 De baixo da flor de ouro canta o martinho.

血泪洒、杜丨紅 Espalha lagrimas de sangue vermelhas como a flor *tu kiuen*

8

鵷 鵷 淵 iuen Esp. de aguia.

丨雛。丨服 ——. Vestido de aguia, (da primeira ordem da nobreza)

鶊 鶊 庚 Cān 鶬丨 Verdelhaõ.

八画 L. de 8 R.

鶉 鶉 淳 Xun, Chun Codorniz.

丨之奔無常居、而能不亂其匹。 A —— anda sem ter morada certa, e pode evitar a confusaõ de casal [mulher fiel ao marido ausente]

卽此丨衣百結、何得云爲禮貌不周 Aindaque o vestido da cordoniz he mui remendado [variegada] quem dira, que a sua cortezia he incompleta? [pobre, mas cortez]

鶕 鶕 諳 Gan 丨鶉 Codorniz.

鼠化爲丨。 O rato converte-se em codorniz.

鶄 鶄 精 Chim 見鵁字註

鵱 鵱 陸 Lu 丨鷜 Pato real.

鵋 鵋 其 K'i Ganso bravo pequeno.

意在鴻而獲丨 Queria o ganso grande, e apanhou o pequeno.

鵲 鵲 碏 Chiŏ Pega.

乾丨。駁丨。 A secca — [prevê as inundações] Malhada —.

八畫 L. de 8 R.

維丨有巢、維鳩居之。 Tem a — ninho, e a rola habita nelle [quando vazio]

烏丨南飛、無枝可棲。 Voa a negra pega para o Sul sem ter ramo, onde pousar *fig.*

七夕丨成橋。 Aos 7 da 7a. lua a pega faz a ponte (Hist. 22.)

門前喜丨吽聲呼 A pega, que esta a porta, grita [novidade]

鶋 鶋 居 Kiu 鶢丨 Ave maritima.

鵬 鵬 明 Pom Ave enorme de alguns mil lis.

大丨。鯤丨。 — — convertida de peixe enorme.

丨程九萬里 A ave enorme voa 9 mil lis.

鵰 鵰 刁 Tiau Gaviaõ grande.

空中之擊丨盤旋、林內之鳥毛畏落。 Girando o voraz gaviaõ no ar, as pennas das aves do bosque de medo cahem.

一矢貫雙丨 Bom caçador, que atravessa duas gaviões de hum tiro

鵩 鵩 服 Fu 丨鳥 Ave gigante.

八九畫 L. de 8, e 9 R.

鶌 鶌 匊 Kiu 見鵴字註

鵻 鵻 追 Choei Esp. de codorniz de rio (sustenta os pais)

翩翩者丨。 A codorniz que voa.

知不如彼丨乎否也。 Naõ sei se imitarei a codorniz do rio [que sustenta os pais velhos]

鶂 鶂 抑 i Ave aquatil. Voz do pato.

丨之相視而成孕、眸子不運而風化 Olha a aquatil para o macho, e concebe; naõ movendo a menina do olho, o vento gera.

是丨丨之肉也、出而哇之 Sim he carne de pato, e sahiu a vomita-la.

鵫 鵫 卓 Chõõ 丨鳩 Pequena rola

鵬 鵬 明 Mim 鶚丨 Aguia matizada.

鵾 鵾 昆 Cun 丨雞 Gallinha monteza rasteira.

鶘 鶘 胡 Hu 鵜丨 Ave com pes de gente, pescadora.

九 画 L. de 9 R.

鶩 鶩 木 Mu Marreco volante.

刻鵠不成。尚能類丨 O que naõ chega a gravar a ave gigante, ainda podera imitar o marreco.

鶥 鶥 眉 Mei 畫丨 Esp. de rouxinol, domestico.

鶢 鶢 袁 iuen 見鶋字註

鶖 鶖 秋 Ch'ieu Ave aquatil.

有丨在梁。 A — esta na ponte [para apanhar os peixes]

鶨 鶨 釧 Ch'oan 癡丨 Ave estupida.

鶗 鶗 提 Ti Esp. de milhafre (converte-se em rola)

鶡 鶡 曷 Ho Esp. de gallinha monteza, canta a madrugada.

丨鴠。丨冠。 —. Pennacho.

一丨被侵、衆丨赴鬥、雖死不置。 Sendo offendida hũa gallinha monteza, todas as mais vem brigar, e naõ cessaõ ate morrer.

虎賁取丨以爲冠、以其勇于赴敵。 O capitaõ da guarda imperial usa de pennacho de gallinha monteza, e com o seu valor encara o inimigo.

九十画 L. de 9, e 10 R.

又与鵃同

鶚 鶚 咢 Go Gaviaõ.

抱丨峙不移之槪。 Conservar no peito a semelhança do gaviaõ firme, que se naõ muda do seu lugar.

秋闈丨薦、虎榜先登。 Aos 8 da 8a. Lua he o exame dos doutores, e antes se pendura o catalago delles [depois dos de capello]

10

騫 騫 軒 Hien Voar.

丨翥。丨飛。 —. Voar grave.

將丨而猶斂翼 Vai para voar, e outra vez encolhe as azas *pr.* e *fig.*

觀其私畜亡命之徒、必有挾勢騰丨之舉。 Vendo, que particularmente nutre os proscriptos, certo tem a idea de fiar-se na força, e voar alto (ao throno)

鶷 鶷 轄 Hia 丨鶡 Estorninho.

鶯 鶯 英 im 黃丨金丨 Verdelhaõ.

燕侶丨儔。 Casal de andorinha, e verdelhaõ [trato illicito]

柳底丨歌。 Debaixo do salgueiro canta o verdelhaõ, e

十畫 L. de 10 R.

蝶向花前敲玉板。 a borboleta diante da flor bate as azas (lhe faz compasso)

丨梭織柳絲 O verdelhaõ he como lançadeira, que tece as vergonteas do salgueiro [furando]

鷀 鶿 慈 Ts'ū 鸕丨 Ave de pescar.

鶴 鹤 涸 Ho Cisne.

白丨。玄丨。 —. — de tres mil annos.

仙丨。壽丨。 —. O idoso cisne.

丨算同長。 Taõ velho como o cisne.

丨立鷄羣。 O cisne em pe entre as gallinhas (mais alto)

白鳥丨丨。 Ave branca.

丨列出入。 Vai, e vem a ordenar as tropas

至丨髮之年、而猶紅顏若處子之貌 Chegar aos annos de cabello de cisne, (cans) conservando todavia huma cara vermelha, como huma solteira.

又姓。又与鶮同

鶺 鹡 脊 Chi 見鴒字註

鵙 䴗 貢 Cum 鳥丨 A ave ceder a comida.

十畫 L. de 10 R.

鴚 鸹 哥 Co Pato real.

配耦不再、相依自娛、故鵝丨可為姻緣之大禮、亦兆喜慶之先祥 Naõ ha casal semelhante, que com mutua dependencia se regozije, por isso o pato serve para a grande ceremonia do ajuste do casamento, e he pronostico de contentamento.

鷅 鹠 栗 Li Ave filha cruel.

羹尚鶹丨。 Para caldo he estimada a *leu li*.

鷄 鸡 稽 Ki Gallinha.

丨棲于塒、日之夕矣。 A gallinha pousa-se no poleiro, he tarde.

不怕風寒和雪冷、只妨犬吠与丨鳴 Naõ teme o frio do vento, nem o gelo da neve, e so se guarda do ladrar dos cães, e cantar do gallo.

于是覩塒塒之丨爭。 Neste tempo viaõ, que as gallinhas brigavaõ no poleiro [a noite]

割丨焉用牛刀。 Para matar huma gallinha usaremos de faca de açougue? [naõ precisa tanto]

十画 L. de 10 R.

牝丨司晨。 Governar a gallinha a madrugada [em lugar do gallo]

莎丨。樹丨。 Grillo. Cogumello dos troncos.

飲以丨毒。 Deo-lhe a beber o remedio de inhame,

聊申丨黍之供。 Sem ceremonia traz, e offerece gallinha, com milho,

五德丨。火丨 As 5 virtudes do gallo [valentia &c.] Peru.

鶵 鶵 鋤 Ch'u Passarinho.

㓜丨。鳥丨。 —. Filhos das aves

如鳥覆丨。 [Tratar os filhos] como a ave que cobre os filhos.

以爾丨子、乳臭未脫、從寛免擬 Sendo tu criança, naõ tendo largado o cheiro do leite, foste julgado benignamente.

鷂 鷂 耀 iau Ave de rapina matizada.

丨鳥不羣。 A ave de rapina naõ se junta com outras.

戴丨雉之冠 Traz pennacho de gallinha monteza.

鶼 鶼 兼 Kien Esp. de ganso.

南山丨丨。 No monte Sul ha muitos gansos

鶹 鶹 留 Leu 見鶹字註

十画 L. de 10 R.

鶬 鶬 倉 Ç'am C. Ave aquatil.

丨鴰。奇丨。 —. — de 9 cabeças.

還憶君讀妾織之語、愁聞丨鶊機响之聲。 Recordando-me ainda que tu [marido] lias o que eu tecia, me entristecia ao ouvir o som do verdelhaõ, e do tear.

音圻八鸞丨丨。 As campainhas dos cavallos tocaõ bem.

處事有丨 Tratar bem os negocios.

鷁 鷁 益 i Ave aquatil, bonita.

衣裳楚楚、不過遊丨之浮文。 O seu vestido regagante naõ he senaõ a vã boniteza da ave passeando.

又与艗同

鷃 鷃 晏 ien Ave anã rasteira Esp. de perdiz, que canta na madrugda.

以效丨之不木安 Para imitar a ave anã, que descança sem arvores.

鶻 鶻 骨 Cu 丨鳩 Rola.

丨鳥多義、 A rola tem muita be-

十 十一 画 L. de 10, e 11 R.

故營全鳩以自暖、乃又詰朝而總釋 | nignidade, por isso junta as outras todas para se aquentar, e na manhã seguinte as larga.

音忽 ㇄ 隼 Milhafre, olho vivo.

鷹頭 | 眼。凶神惡煞之徒、定遭刑法之罰 Cabeça de gavião, e olhos de milhafre [cara de ladrão] sugeito diabolico, e endiabrado, que de certo ha de cabir nos castigos da lei.

鶰 鶰 員 iuen 11 | 鳥 C. ave.

鷸 鷸 商 Xam Verdelhaõ.

| 鵝。| 鵝。 —. Ave monorede, pronostica chuva,

鷟 鷟 朔 Xõ Esp. de aguia

鷟 | 來儀以慶關雎之創見 Vem a magestosa aguia a dar os parabens de ja ter visto a cantante e dorniz do rio [casamento]

鷓 鷓 蔗 Choõ Perdiz.

| 鴣之聲 O canto da perdiz lamē-

十一 画 L. de 11 R.

聲啼到舍不得哥哥之苦、寧不令人有斷腸之悲乎 tando chega ao tormento de *Naõ posso largar o irmaõ*, e naõ fara estalar as entranhas de pena?

鷖 鷖 衣 i 鳧 | Ganso pronostico das tempestades, vindo para as praias.

鷞 鷞 霜 Xoam Esp. de pavaõ, de cuja penna se faz tecido quente.

雨雪紛紛、雖披鷫 | 之氅而猶寒氣逼人 Com tanta chuva, e neve, ainda que nos cobrimos com vestidos de pavaõ, ainda o frio incommoda.

鷙 鷙 至 Che Ave, ou animal de rapina. Valentaõ.

猛 |。擊 |。 Valentaõ. Brigante ave de rapina.

䲷 忿 | 之師。 Soldados satisfeitos.

| 鳥不羣。 A ave de rapina naõ se junta com outras (excellente)

音窒 卓 |。疑 |。 Altibaixo. Duvida.

其言甘而幣重、遂懷 | 而不從。 Porque as palavras eraõ doces, e o presente rico duvidou delle, e naõ anuio.

十一二画 L. de 11, e 2 R.

鶞 鶞 春 Xum 丨鳥 Gallinha matizada.

鷗 鷗 謳 Gou Codorniz aquatil.

鷺丨忘機于潮平，是故網之者得以俟其觧也 A codorniz aquatil na mare cheia se esquece da esparrella, por isso o ca[ç]ador consegue espera-la, esta he a aberta.

鷘 鷘 敕 Ch'ê Ave brilhante, de poupa.

半世浮沈、悲宦海之不濟、對鷘丨而感傷 Mergulhado meia vida, sinto naõ ser soccorrido no mar da magistratura, e me encho de pena de fronte da ave de poupa [retirado na solidaõ]

鷚 鷚 溜 Leu Cotovia.

天丨。雉丨 —. Pinto montez.

鷜 鷜 樓 Lou 見鵱字註

鷂 鷂 殀 iau 雉丨 Gallinha monteza.

12

鸈 鸈 渠 Kiu 雝丨 Esp. de pardal

十二画 L. de 1 P.

鷲 鷲 就 Chieu Ave forte, de cabeça amarella.

恃具悍丨之才、遂占一方稱霸。 Fiado em ter as qualidades da ave forte occupou huma regiaõ, e se intitulou tyranno.

借梵宮而為丨窒 Serviu-se de hum pagode de *Fo* para covil de ladrões.

鷯 鷯 聊 Leau 見鷚字註

鷬 鷬 黃 Hoam Verdelhaõ.

綿蠻丨鳥。 O verdelhaõ que canta continuado.

自有丨鸝報好音 Temos verdelhaõ, que nos da boa musica.

鷸 鷸 聿 iu Milhafre

丨鳥。丨冠。 —. Barrete de penna de —.

丨蚌相持。 Milhafre agarrado pela ameijoa.

道途之歲月幾何、棲棲遑遑、丨如飛禽之失侶 Viajarei naõ sei quantos annos, e mezes, sem descanço, dando as azas, como a ave, que perde a camarada.

十二畫 L. de 12 R.

鷫 𪇆 肅 Su 見鷫字註

鷳 𪇆 閑 Hien Esp. de faisaõ.

白|。黑|。 — branco. — preto.

品可觀人、而|鷴是繡于章服 A sua graduaçaõ pode-se ver; pois hum faisaõ se borda no peitoral (5a. ordem, para indicar gravidade)

鷦 𪇆 焦 Chiau Chivite cantor, esp. de carriça.

|鷯尙存一枝、况人可無立錐 Ate o chivite tem hũ ramo para pousar, e o homem naõ tera onde espetar a sovela?

鷺 𪇆 路 Lu Pato branco maritimo.

白|。朱|。 — — vermelho.

于島嶼縈洄之間、鷗|爲伴、未始不可以自如 Nos estreitos tortuosos das ilhas as codornizes aquateis, e patos maritimos sendo seus companheiros, naõ deixa de estar a sua vontade.

植|羽以備指麾 Espetar pennas de pato maritimo para a seu tempo servir de bandeira de senhas.

十二三畫 L. de 12, e 13 R.

鷩 𪇆 別 Pie C. gallinha monteza.

|雉。|冕 —. Grinalda de —.

鷯 𪇆 僕 Pu |鳥 C. ave.

13

鸂 𪇆 溪 K'i 見鷩字註

鷹 𪇆 英 im Gaviaõ.

角|。虎|。 Falcaõ. Gaviaõ grande [apahha tigres]

|隼。|揚 C. ave de rapina, habili Talento, Sublime.

鸇 𪇆 旃 Chàn Milhafre amarello

風|。猛|。 —. — valente.

爲叢驅雀者、|也 O que nos bosques persegue as aves, he o milhafre.

揚|鷹之氣、以冠三軍、展龍鳳之才、以安百姓 Ostenta hum ar de milhafre, e falcaõ em governar o exercito, e descobre o talento de dragaõ, e aguia em pacificar o povo.

鸃 𪇆 宜 i 見鵔字註

十三七画 L. de 13, e 17 R.

鷿 鸊 匹 Pi — Esp. de pato, que naõ anda por terra.

鷽 鸴 學 Biô — 丨鳩 Rolinha.

鸖 鸖 葛 Co — 鸖丨 Esp. de ave filha cruel.

鸋 鸋 寧 Nim — 丨鶉 Esp. de codorniz.

鸐 鸐 笛 Ti — Gallinha monteza de cauda.

青丨鳴時太平 Quando a azul gallinha canta, ha paz.

鸒 鸒 余 iu — 丨鳥 Corvo anaõ.

鸏 鸏 蒙 Mom — 丨鳥 Passarinho nu.

鸑 鸑 岳 iu — 見鷟字註

鸕 鸕 盧 Lu — 見鷟字註

17

鸚 鸚 嬰 im — Papagaio.

十八九画 L. de 18, e 19 R.

丨鵡能言爭似鳳 O —— tem falla, e disputa a excellencia da aguia.

鸛 鸛 貫 Cuon — Corvo.

白丨。烏丨。 — branco. — preto.

丨之育子尚且多方生養其魚。 O corvo na criaçaõ dos filhos ate tem muitos meios de criar peixes vivos para elles.

俯鳴雨仰鳴晴、是天之降才殊也、抑亦丨之愛巧乎 Inclinado chama a chuva, e levantado, o bom tempo; isto sera singular talento dado pelo ceo, ou sera por gostar de espertezas?

19

鸞 鸞 鑾 Loan — C. aguia azul pintada.

丨鳳和鳴。 As duas aguias cantaõ em concerto.

丨刀。丨鈴 Espada. Chocalho.

鸝 鸝 離 Li — 黃丨 Verdelhaõ.

一五畫 Letras de 2, e 3 Rasgos.

鼻 𪖐 避 Pi — Nariz.

丨準。丨祖。 O nariz direito. O tronco da familia.

丨息丨氣。 Respiraçaõ.

嗅于丨誰不憐香 Cheirando com o nariz, quem naõ gostara do bom cheiro?

鼽 𪖑 要 iau 鼻丨 Nariz arrebitado.

鼽 𪖒 求 K'ieu 鼻丨不通 Venta tapada, entupida.

鼿 𪖓 殀 iau 折丨 Nariz curvo

音鼽 仰丨 Nariz arrebitado.

鼾 𪖔 邯 Han — Resonar.

鼻丨如雷 Resona como o trovaõ.

5

鼿 𪖕 吼 Hou — Resonar.

鼾丨出入之聲，遙聞寢外，鼠竊 O som da respiraçaõ ouve se longe fora do quarto, e os ratoneiros,

五十三畫 Letras de 5, e 13 Rasgos.

狗偷之輩，易避行踪 e ladrões facilmente evitaõ ser percebidos.

齁 𪖖 糗 K'ieu 鼻丨 Nariz torto.

齂 𪖗 替 T'i — Pingo do nariz.

鼻丨淋漓。 Cahe-lhe muito pingo.

傷寒鼻鼽，欲丨不得 Tendo defluxo, a venta quer lançar o pingo, e naõ pode.

齂 𪖘 喜 Hi — Respirar pelo nariz.

丨息。丨涕。 ——. Alimpar o pingo

鼾丨之聲 O som do nariz.

齆 𪖙 甕 Vum 鼻丨鼽丨 Nariz entupido.

丨齈。丨臭。 Entupido com ranho. Fedor do nariz.

蛇聾虎丨，不聞聲臭之相加 A cobra he surda, e o tigre nao tem olfacto, e naõ percebem o grito, nem o fedor, que hum ao outro lançaõ

13

齈 𪖚 農 Num — Ranho.

十六画 L. de 16 R.

竟日鼻丨。 Todo o dia ranhoso.

齂 齂 帝 Ti — Respirar pelo nariz.

噴丨。鼻丨。 Espirrar, Respirar do nariz.

二十二画 L. de 22 R.

寒氣逼人、連噤冷丨 — O frio nos obriga a hum continuo tremer de queixo, e a correr frio pingo.

齉 齉 攮 Nam — 鼻丨 Fanhoso.

鬼 部 GENERO *Coei*. G. 8 &c.

鬼 鬼 詭 Coei — Almas dos defunctos.

丨神。厂怪。 —, e espiritos. Monstro, fantasma.

反而歸者爲丨 — O que volta a origem he *Coei*.

嗚呼、斯二人也、不知悛改、尚自爲丨爲蜮。 — Ai! estes dois sugeitos naõ se querem emendar, e ainda saõ almas, e bruxas [malfazejos]

非其丨而祭之、諂也。 — Sacrificar a huma alma de casa alheia he lisonja.

生不能口食汝肉、死後當爲厲丨以報其冤。 — Como na vida naõ posso comer te a carne, depois da morte serei alma malfazeja, para vingar esta injustiça.

丨火燐燐、繞戰塲也、冤魂冉冉、無所依也。 — As exhalações dos defunctos vagueaõ pelo campo da batalha, as almas por vingar vagueaõ sem acolhimẽto.

悲乎、生爲異地之人、死爲異地之丨也 — Ai! na vida foraõ estranhos soldados, e na morte estranhas almas.

德威所及、無不銜恩、即丨方亦所共仰 — Onde chegou a sua respeitavel virtude, todos receberaõ beneficios, e ate os povos remotos todos suspiraõ por ella.

輿丨。烏丨。 — C. cinco estrellas. Ave de pescar, porca.

三四畫 L. de 3, e 4 R.

魖 魖 勺 Chō ｜星 2a. estrella da ursa menor.

4 魁 魁 恢 C'oei Estrella

｜星。｜斗。 —, estrella da sciencia. Ursa menor.
｜首。｜偉。 O que leva a palma. Grande.
文章之｜。 A melhor composiçaõ, oraçaõ.
｜岸于一世。 Heroe so por huma vida.
此乃匪黨巨｜、立即宜滅而安天下 Este he o chefe dos malvados, deve-se logo extinguir, para dar paz ao mundo.
置罪｜于典刑、從旹減等議結。 Sentenciar o chefe dos criminosos conforme as leis, diminuir o grao dos sequazes, e concluir o assumpto.

魂 䰟 渾 Hun Alma.

｜魄。｜夢。 Alma, e cadaver. Sonho que a alma forma.
神｜。靈｜。 Espirito humano. Alma
皆由生受冤枉、以至陰｜不息。 Todas estas por ter padecido injustiça em vida, chegadas a regiaõ obscura, naõ descançaõ.

四五畫 L. de 4, e 5 R.

顧影隻而形單、消｜不知何處。 Vejo huma sombra so, e huma figura so, enleva-se a alma naõ sei para onde
斷省雙親之夢、慘然｜消矣。 Interrompeo o sonho, em que saudava demanhã a meus pais, e de tristeza desfaleci.
聊遊目而遨｜ Espraiar hum pouco a vista, e divertir o espirito.
羨萬物之｜｜、感吾生之悠悠。 Ah! estou obrigado a multidaõ das creaturas, agradecido a longura da vida.

魌 魌 其 K'i Alma de menino defuncto.

免｜邪之震懾、亦當祔食于先靈 Para evitar as apariçöes das almas de meninos tambem cõvem, que comaõ ao lado dos antepassados [por isso se sepultaõ ao pe]
欲辟邪而除羣凶、則必以射｜而懸諸門。 Quem quizer evitar maleficios, e expellir todas as calamidades ha de pendurar o letreiro *xo k'i*, sobre a porta.

魅 魅 媚 Mei Diabo com cara de gente, e corpo de besta.

五八画 L. de ⁵, e 8 R.

入山林川澤魑丨魎魍莫能逢 — Caminhando pelos bosques, e correntes, naõ seraõ encontrados pelos diabos dos montes, ou rios.

魃 鬾 跋 Po — Genio da secca.

旱丨作而畢星簡 — O genio secco domina, e as hy.das escaceaõ.

魁 𩲡 苻 Hâm — 丨星 4a. estrella da ursa menor.

魌 𩲢 影 im — 巫丨 Bruxa.

魈 𩲣 甫 Fu — 丨星 6a. estrella da ursa menor.

魀 𩲤 浮 Fou — 丨星 C. estrella

魈 𩲥 宵 Siau — 山丨 Diabo de hũ pe, dos montes

8 魊 𩲦 域 iu — 鬼丨 Alma de menino defuncto.

魎 𩲧 兩 Leam — 魍丨 Genios dos rios.

魆 𩲨 笤 Ch'ê — Alma malfazeja.

丨魅爲祟 — A —— faz calamidades.

八九画 L. de 8, e 9 R.

魏 𩲩 僞 Vei — Alto. Porta dos editaes no paço.

高丨。象丨。 — —. —.

阿丨。又姓。 — C. remedio amargo. Sobrenome.

細丨。低丨。 — Miudeza. Vil baixo.

十年攻苦，僅得微丨而已 — Depois de dez annos de trabalho [estudo] apenas obteve hum pequeno emprego.

又与巍同

魋 𩲪 頹 T'oei — 丨獸 Animal maravilhoso da figura do urso, vermelho

音椎丨髻 — Caraminhola.

魍 𩲫 罔 Vam — Genio criança das agoas.

民知神姦，故丨魎魑魅莫能害 — O povo sabe as tramas dos diabos, por isso os genios dos rios, e montes naõ lhe podem fazer mal.

9 魄 𩲬 委 Vei — Cabeça torta.

丨頭歪嘴。 — ——, e beiços a banda (feia)

䰩 𩲭 搊 Ch'oõ — 醜丨 Feio, cruel.

十十一画 L. de 10, e 11.

�t 鬖 洒 Xa Lucifer.

凶神惡丨、不過幻禍以求祀、安能操及生死之權乎。 Os maos espiritos, e o perverso Lucifer so causaõ desgraças para procurar sacrificios, poderaõ elles empunhar a auctoridade da vida, e da morte?

11

魔 魔 磨 Mo Diabo.

丨鬼。丨病。 ——. Doença de endemoninhado.

降服諸丨。 Render todos os demonios.

拂長袖而丨舞 Abana as longas mangas com delicados accionados.

睡丨。詩丨。 Força do somno. Estro.

搜宿肴以佐酒丨 Guisado guardado para ajudar o Bacho.

十一八画 L. de 11, e 18 R.

魑 魑 笞 Ch'e 丨魅 Genios dos montes.

魒 魒 飄 P'iau 丨星 7a. estrella da ursa menor.

魌 魌 那 Nõ 驚丨 Assustado por fantasma.

魓 魓 畢 Pi 丨星 5a. estrella da ursa menor.

魈 魈 抄 Ch'au Pressa.

疾丨。僄丨。 ——. Forte.

爲丨所苦。 Atribulado pelo diabo ligeiro.

魘 魘 偃 ien 丨驚。夢 Sonhar em fantasmas.

18

魋 魋 歡 Hoan 丨星 ?a. estrella da ursa menor.

GENERO 金

二畫 Letras de 2, e 3 Rasgos.

金 金 今 Kin Ouro, metal.

丨銀。丨革。 ——, e prata Armas offensivas, e defensivas.

白丨。五丨。 Prata. Os cinco metaes.

丨殿。丨諾。 Salla do beijamaõ. Preciosa concessaõ, ou promessa.

鳴丨收軍。 Tocar a batega a retirada.

千丨。丨烏。 Mil moedas. Sol.

丨玉之言，銘之肺腑。 As tuas preciosas palavras estaõ gravadas no meu figado, e entranhas.

堅如丨石。 Duro como ouro, e pedra (constante)

點石成丨。 Toca a pedra, e se converte em ouro.

丨風大抵情初弱 O vento Norte (no outomno) ordinariamente he de natureza brãdo no principio

無限玉堂丨馬客 Os hospedes da salla de jaspe, e porta dourada saõ sem numero [na academia]

針 針 斟 Chên Agulha.

丨黹。丨灸。 Bordar. Cauterizar com agulha, ou fogo.

丨刺。丨綉。 Coser. Bordar.

垂露懸丨，書罷不盡。 Escrevendo de differentes maneiras naõ posso narrar tantos beneficios.

二三畫 L, de 2, e 3 R.

七夕渡河，家家穿乞巧之丨 Aos 7 da 7a. Lua, que a lira passa a via lactea, todas as mulheres enfiaõ a agulha (ao luar) a buscar habilidade.

粗麻線、怎過丨關 O fio do grosso linho como se ha de enfiar pelo fundo de agulha?

釘 釘 丁 Tim Prego.

鐵丨。鈴丨。 —— de ferro. Pico, chuço.

華麗美色，眼中之丨。 O ornato, e formosura saõ pregos dos olhos [inveja]

丨裝甚固 Pregar com muita segurança.

3

釓 釓 披 P'i 丨箭 Nome de setta.

釬 釬 翰 Han Manga escudo.

丨鎧。丨藥。 ——. Solda.

弛弓脫丨。 Largar o arco, e despir a manga escudo.

有緩而丨。 De vagar, faz-se de pressa.

鈦 鈦 第 Ti Grilhões.

三画 L. de 3 R.

足丨。錯丨。—. — do pescoço, e pes.

敢私鑄鐵器煑鹽者、丨左趾 Os que se atrevem privadamente a fundir panellas de ferro, e purificar sal, prendaõ-se pelo dedo polegar do pe.

車丨之跡遍于天下。 As rodeiras da sua sege correraõ o imperio todo.

釴 𨥁 弋 i 鼎丨 Aza da tripeça.

釭 𨥊 江 Kiam, cam Eixo de ferro.

轂丨。鐙丨。—. Candieiro.

但願置樽酒、金丨當夜明 Mas quero preparar hũa garrafa de vinho, e hum candieiro, que alumeie de noite.

釳 𨥂 迄 Hi Pennacho da cabeça do cavallo.

方丨。孔丨。—. Buraco no ferro.

釣 𨥏 弔 Tiau Anzol, pescar.

吞丨之魚、恨不忍飢而跳躍 O peixe, que engole o anzol, tem pena de naõ ter soffrido a fome, e ir saltar.

人皆以妾為餌丨君也 Todos disem, que eu [mulher] sou isca para pescar a Vmce.

三四画 L. de 3, e 4 R.

釧 𨦺 串 Ch'oan Bracelete.

手丨。玉丨。—. — de jaspe.

睹留丨而傷懷、因物感以情痴。 Vendo o bracelete deixado, sinto pena, porque as coisas excitaõ huma saudade de endoudecer.

釵 𨥍 差 Ch'ai Alfinete do cabello.

玉丨。寶丨。— de jaspe. — de diamantes.

何以慰別離、耳後玳瑁丨 Com que me hei de consolar na separaçaõ? com este alfinete de tartaruga da nuca [que me deste]

4

鈁 𨦒 方 Fam 丨鍾 Pote de bronze.

鈇 𨥭 夫 Fu Machado.

一字之貶、威于丨鉞 Huma palavra sua de desa; provaçaõ he mais terrivel do que o machado.

鈑 𨦎 板 Pan Lamina.

金丨。銅丨 — de ouro. — de prata.

四画 L. de 4 R.

釰 𨥈 引 in 鍚丨 Calaim.

鈕 𨥤 狃 Nieu Mover á roda, torcer. Botaõ.

丨扣。丨樞。 Botaõ, e presilha. Concera,

所有離營閙事。立郎鎖丨回轅。 Os que sahiraõ do acampamento a fazer desordens, logo em cadeas se tragaõ para o quartel general

又与杻同

鈌 𨥁 月 iue Picar

丨刺。丨取。 ——. Tomar.

音鈌氣沖列丨。 A ira bateo na porta do ceo (grande)

鈀 𨥂 巴 Pa Carroca militar,

丨車。丨齒。 ——. Grade da lavoura.

鈞 𨥃 君 Kiun Arroba de 30 libras

丨石。丨重。 ——, e pico de 4 arrobas. Peso da força de hum homem, gravidade

丨命。丨諭。 A ordem de Vmce, Ordem de Va. Sa.

大丨洪丨。 O ceo

于此所云。 O que aqui se diz espero, e peco seja objecto

仰祈丨鑒。 da sua alta consideraçaõ

力足以舉百丨。 He capaz de levantar cem arrobas.

又与均同

鈅 𨥅 月 iue 丨鏠 Lança de meia lua.

鈒 𨥆 颯 Sa Faca fixa de botica.

丨剪。丨鏤 ——. Embutir.

釿 𨥇 尹 in Cortar em dois.

丨劑爲二。 ——.

丨滅斧跡 Acepilhar, e apagar os signaes do machado.

鈍 𨥉 遁 Tun Rombo, rude.

頑丨。魯丨。 Rude. Bronco.

遲丨。鋒丨。 Tardo. Agudo, e rombo.

勝敗利丨非敢逆料。 Vencer, ou ser vencido; batalhar bem, ou mal, he o que nao posso prever.

旣綢繆于數載。何丨閟而忘懷。 Vivendo juntos familiarmente ha annos, como agora estas indifferente, e esquecido de ti mesmo ?

鈚 𨥊 批 Pi 箭丨 Ponta da seta.

四 五 画 L. de 4, e 5 R.

鈐 𨥙 箝 K'ien — Tranqueta. C. estrella

丨鎖。丨柄。 —, e loquete. Cabo.

昆弟親睦，鈐丨不離房 — Quando os irmaõs andaõ unidos, naõ se tiraõ as chaves da casa.

兵丨閉阻 — Os espinhos, ou difficuldades embaraçaõ.

鈉 𨥛 訥 Nō — Bater ferro.

丨而後淬。 —, e depois dar a tempera.

音汭 刻丨入鑿 — Desbastar para entrar no escopro.

鈔 𨥝 抄 Ch'au — Tomar,

丨取。丨錢。 —. Cobrar direitos.

丨關。丨餉。 Alfandega de tributos. Tributos.

置諸路之交丨。滿各處之府庫 — Estabelecer alfandegas nas encruzilhadas, para prover as thesourarias.

5 鉉 𨥥 泫 Hiuen — Duas azas da tripeça.

功名鼎丨。 — O seu merito esta gravado nas azas da tripeça imperial.

鈸 𨥧 跋 Po — Timbales.

五 画 L. de 5 R.

鐃丨。銅丨。 —. — de bronze.

鉞 𨥨 越 斧丨 iue — Machadinha de magistrado (insignia.)

鉦 𨥩 征 Châm — Campainha de parar a musica. Tambor grande,

丨鐲。丨鼓。 —. Lugar de bater no tambor,

神丨一震，九域來同。 — A huma pancada estúrgidora do admiravel tambor de pedra as 9 regiões vem todas.

樹頭初日卦銅丨 — Na ponta da arvore no principio do dia esta hum tambor de bronze pendurado [sol]

鉣 𨥪 劫 Kie 組丨 — Fivela do cinto.

鉅 𨥫 巨 Kiu — Grande, duro,

丨大。丨公。 —. Imperador.

犯伊之威怒如丨鐵 — Injuriando a sua magestade, se ira como o duro ferro,

鉥 𨥬 術 Xu — Agulha.

針丨。導丨 —. Dirigir.

鉢 𨥭 潑 Po — Panella de ferver agoa.

盂丨。衣丨。 —. Bacia deesmola, co isa tradicional.

五 画 L. de 5 R.

詑丨空門。Professar a religiaõ de *Fo*

鉗 鉗 箝 K'ien Reprimir. Pegar com alicate.

丨束。丨記。——. Sinete.

鐵丨。頸丨。Alicate de ferro Cadea do pescoço.

脚丨。手丨。Cadeas dos pes. Cadeas das maõs.

奉政過於殘惡道路為之丨口 Quando os empregados saõ demasiadamente tyrannos, tapaõ-se as bocas dos viandantes.

鈹 鈹 披 P'i 丨針 Agulha grande.

鉋 鉋 庖 Pau Plaina.

丨鏟。丨木。——. Acepilhar pao.

事當丨削然後成功。O negocio precisa ser desbastado, e entaõ se concluira.

鉤 鉤 溝 Cou Gancho, anzol.

曲丨。鐵丨。——. — de ferro.

釣丨。帶丨。Anzol de pescar. Fivela do cinto.

刈丨。丨格。Foucinho. Gancho de dependurar.

丨取。丨索。Enganchar. Extorquir.

丨引。丨通。Induzir ao mal Attrahir ao seu partido.

五 画 L. de 5 R.

交丨。丨止。Tagarellar. Parar.

丨深致遠。Puxa por coisas fundas, e longas.

空金丨垂簾不掛 Os ganchos dourados desoluto, a cortina cahida, e naõ levantada (ha gente em casa)

鉑 鉑 泊 Po 金丨 Lamina de ouro,

鈴 鈴 令 Lim Campainha.

響丨。銅丨。——. — de bronze.

懸丨備警。Pendurar huma campainha, para tocar a rebate quando for necessario.

風吹丨鳴，敢是先聲雨至 Sopra o vento, soa a campainha, parece ser o pronostico da chuva [he signal]

鉛 鉛 沿 ien, k'ien Chumbo.

白丨。黑丨。— branco. — preto.

丨粉 Alvaiade,

鉬 鉬 明 Chu Que naõ condiz.

圓鑿方柄丨鋙不入。Sinzel redondo com cabo quadrado naõ ajustaõ, naõ se encaba.

又与鋤同

五 六畫 L. de 5, e R.

鉠 鉠 央 iam — Som da campainha

和鈴｜｜ As campainhas dos cavallos soaõ.

鈿 鈿 田 T'ien — Flores, ou laminas no cabello.

金｜。寶｜。 — de ouro. — de joias.

貼翡翠之螺｜ Laminas retorcidas com coloridos azues.

鈯 鈯 突 Tu — Rombo.

｜鈍。｜刃。 —. Pequeno gume.

6

鉸 鉸 教 Kiau ｜翦｜刀 Tesoura.

釘｜。鎖｜ Gato de ferro, ou pao. Lingueta.

銃 銃 充 Ch'um — Peça pequena, bacamarte.

｜砲。｜傷。 — Ferir com tiro.

竹｜ Bacamarte de bambu.

鉶 鉶 刑 Him 羹｜ Panella do caldo.

鉥 鉥 戌 Siu — Som da serra.

鋸｜。鋦｜。 —. Argola do loquete.

六畫 L. de 6 R.

銍 銍 室 Chê — Foucinho,

刈｜。禾｜。 —. Foucinho de ceifar.

鋣 鋣 耶 ie — Esapda que cortava ferro

五山之精、六金之英、百神臨觀、鏌｜遂成 Com o extracto dos 5 montes, e com o melhor dos seis metaes, a vista de todos os espiritos, a espada *Mo ie* se completou,

銎 銎 窮 K'ium — Espigaõ, em que se encaixa, buraco de encabar.

斧｜。柯｜。 Buraco do machado. Buraco de cabo.

斧墮｜斷 O machado quebrou pela encabadura.

銀 銀 誾 in — Prata,

白｜。紋｜。 —, branco, — em barra.

水｜。｜錢。 Azougue. Moeda de prata, pataca.

一錢｜ Hum maz de prata.

｜礦。｜錠。 Mina de prata. Barra de prata.

有筆無｜、僅屬虛文 Ter penna, mas naõ dinheiro, apenas he eloquencia vã.

銖 銖 殊 Xu — 24a parte do tael. Rombo.

六画 L. de 6 R.

自有大事可議何必計及錙丨。 Depois que temos hum grande assumpto, que consultar, para que havemos de reparar em dez reis.

知其兵戈丨而無刃。 Sabia, que as suas armas eraõ rombas sem fio.

銑 𨥧 跣 Sien O amarello do ouro.

金丨。光丨。 —— Lustre

丨潤。丨飾。 Lustroso. Douradura.

丨澤霞光 Da lhe hum lustre como de nuvens coloridas.

銛 𨥧 先 Sien Agudo.

鋒丨。銑丨。 ——, Rombo, ou agudo.

丨于詩學。 Habil em poesia.

刀訟丨筆爲害更甚 A aguda penna na ma demanda, he ainda mais damnosa.

銘 𨥧 名 Min Gravar,

碑丨。記丨。 Epitaphio. Gravar para memoria.

丨感不盡。 O agradecimento gravado no meu coraçaõ naõ se extingue.

刻骨丨心 Gravado nos ossos, e coraçaõ.

深丨五内。 Mui gravado nas entranhas.

六画 L. de 6 R.

承嘗来諭。自當丨之肺腑 Recebi a sua ordem, que devo gravar no bofe, e entranhas.

丨鼎自傳 Gravar na tripeça imperial para tradiçaõ.

銄 𨥧 呶 Nau 丨鉤 Gancho.

銋 𨥧 賃 Jên 鑹丨 A continuaçaõ do som

銓 𨥧 詮 Ch'iuen Ajudar de ......

丨量。丨衡。 —. Pesar na balança.

丨度。丨選。 Avaliar. Escolher.

丨其才德相稱者、莅其任 Avaliar os seus talentos, e os habeis occupar os empregos.

丨才諷說之徒 Sugeitos, que loucamente fallaõ dos talentos alheios.

銅 𨥧 同 T'um Cobre, bronze

丨版。丨器。 Folha de cobre. Coisa de bronze.

丨錢。丨印。 Dinheiro em cobre, real. Sello de bronze (dos inferiores a corregedor)

陣出丨人。 Dispor soldados de bronze em ordem de batalha.

七画 L. de 7 R.

鋃 郎 Lam |鐺 Loquete.

鋄 玩 Van Encastoar.

金|玉鑲 Encastoado de ouro, e embutido de jaspe.

鋏 夾 Kia Mola da forma.

鐵|。矛|。 ——. Lança.

彈|而歌 Batem com a espada de dois fios, e canta ô.

鋙 語 iu 見鉏字註

音吾 錕| C. espada, que corta va pedras.

鋪 普 P'u Alcatificar, estender.

|排。|陳。 Por em ordem á vista. Dispor.

|設。|席。 Ordenar, preparar, Estender a esteira.

|張可當山海之經。 O que apresentou pode passar por Historia natural [c. livro]

九州盡|其善政 A toda a China se estendeo o seu bem governo.

門戶|頭。 Loja de mercancias.

星貨|。 Tenda de miudezas.

七画 L. de 7 R.

鋟 簽 Ch'ien |刻 Gravar.

鋦 局 Kiu |縛 Por aro.

鋂 枚 Mei 重| Loquete duplo.

鋌 挺 T'im Ouro em bruto.

金|。疾|。 ——, Ligeiro.

山精銅|。 A mina do metal he o vigor do monte.

|而走險急何能擇 Indo ligeiro pelo perigoso lugar, com a pressa como pode escolher o seguro?

鋒 風 Fom Agudo. Soldados em columna. Cume agudo.

利|。先|。 ——, Ponta, vanguarda

其|難當。 A sua vanguarda, ou aguilhão, não se pode encarar *pr. e fig.*

難與爭|。 Difficilmente lhe pode competir,

變詐|起。 As suas manobras, e tramas são columnas de soldados levantados.

列爲前| Dispo-los para servirem de cunha na vanguarda.

鋭 汭 Joei Agudo *pr. e fig.* Lança.

鋒|。尖|。 —— Ponteagudo.

管|。敏|。 Lança. De ditos agudos

口丨之人，多誕寡信。 O homem de lingoa veloz he mui mentiroso e pouco fiel,

糾合四方之精丨。 Unir a flor militar de toda a parte.

鋩 𨥪 亡 Vam Agudo.

鋒丨。微丨。—. Mui agudo,

何五百人之擾擾，不能脫夫子于劍丨 Como he que quinhentos homens, a fazer bulha, naõ te poderaõ apartar do fio da tua espada (em que morreste?)

鋤 𨧫 雛 Ch'u Enchada.

耕丨。誅丨。 Cavar. Sachar os maos,

丨滅。丨耨。 Extinguir. Sachar.

盡丨奸黨。 Extinguir os velhacos.

書田無種用心丨 No campo literario naõ ha semente, mas applicaçaõ a sachar.

銷 𨦫 消 Siau Derreter.

丨化。丨釋。—. Dissipou-se.

丨削。丨鎔。 Desbastar. Derreter.

八画 L. de 8 R.

丨毀。丨滅。 Arruinar. Extinguir.

卽使海枯石爛，此恨難丨。 Aindaque o mar se seque, e as pedras se quebrem, este rancor naõ se desfara.

坐丨歲月，亦復可惜。 Gastar ocioso os annos, e mezes ainda he mais para sentir.

錠 𨦼 可 Tim 燭丨 Castiçal da vela.

錇 𨧁 掊 P'ou 丨鉅 Prego.

音 珀 閭閻徒白丨。 Em cabanas so ha *herva branca* [para comer]

錡 𨨏 倚 i Caldeira com pes.

釜丨。崎丨。—. Inquietaçaõ.

武庫禁兵設在蘭丨。 No armazem, e quartel as armas se arranjaõ em estantes.

錛 𨨰 奔 Pen 丨鉋 Plaina.

錢 𨦻 前 Ch'ien Real de cobre, sapeca,

丨文。丨財。—. Riqueza.

金丨。銀丨。 Moeda de ouro. Pataca.

銅丨。紙丨。 Real do cobre. Dinheiro papel (superstic1oso

八画 L. de 8 R.

丨債細故。 A pequena causa de dividas.

丨神擺布。 O vigor do dinheiro move tudo.

利丨頗多。 Lucros hum pouco maiores

輸納丨糧。 Pagar tributos.

當兵者、每月餉銀九丨七分 Os soldados tem de soldo por mez nove mazes, e sete condrins (peso de prata)

鋡 𨧜 含 Han 丨甲 Saia de ferro.

鋹 𨨜 敞 Ch'am 丨利 Agudo.

錤 𨩲 飢 Ki Instrumentos de lavoura,

雖有鎡丨、不如待時。 Aindaque ha instrumentos, melhor he esperar a estaçaõ [occasiaõ]

錯 𨪐 剒 Ç'ŏ Em desordem. Errar. Polir.

丨亂。丨誤。 —. —.

丨雜。丨置。 Misturado. Collocar errado.

舛丨。差丨。 Errar. Faltar, naõ exacto.

獻酬交丨。 A offerta, e retribuiçaõ se cruzaõ.

他山之石、可以攻丨。 A pedra do outro monte pode polir a pedra de amolar [Vmce. me pode polir]

八画 L. de 8 R.

五方丨處、風俗不純。 Quando gente das 5 partes do imperio habita misturada, os costumes naõ saõ puros.

萬民之生、各有所厝。 (音措) Cada hum dos homens tem a sua acōmodaçaõ para viver.

可以各丨。 Cada hum pode parar.

鋸 𨪴 據 Kiu Serra.

丨齒齟齬。 Os dentes da serra saõ desencontrados.

刀丨不加。 Naõ se serra.

刀割丨刖、刑各有當。 Corta-se com faca, e serraõ-se os pes [supplicio mediano] cada castigo tem seu lugar

鋸 𨪺 屈 K'iu 丨鉞 Exterior do loquete.

錚 𨪻 爭 Chām Tinir do metal.

丨鎗。丨鏗。 —. Trum trum do tambor,

凱歌而旋、鼓丨爲之震動 Voltando a cantar a victoria, o som dos tambores faz estremecer tudo.

丨丨之士、豈易多得 Hum letrado de caracter sera facil de achar?

錈 𨫏 捲 Kiuen 丨金 Rolo de ferro.

八画 L. de 8 R.

鉼 𨨏 丙 Pim Barra de ouro.

家無金丨。 Naõ tenho barras de ouro.

錘 𨩿 垂 Ch'oei 權丨稱丨 Pesò da balança.

銖丨不足計。 Hum sèitil naõ he digno de attençaõ.

音惴 在爐丨之間 Esta entre o fogareiro, e cadinho (derretendo metal)

又与垂同

錄 𨨉 鹿 Lu Escrever hum facto.

抄丨。謄丨。 Copiar. Assentar na chronica.

總丨。目丨。 Resumo. Indice.

丨籍。丨事。 Patria, solar. Escrever factos

丨用無遺者、宰相之才也 Tomar, e usar dos talentos, sem omittir alguem de talento de ministro.

一長足丨。 Hum prestimo memoravel.

史官秉筆而記丨、百姓衆口而傳揚 O chronista pega na penna, e assenta [a conducta do empregado] e o povo todo fálla, e o publica;

八画 L. de 8 R.

錐 𨩭 追 Choei Sovela.

鍼丨。毛丨。 —. Pincel.

貧無立丨。 Naõ tenho onde fixar a sovela, de pobre.

末世競利于刀丨、則佛氏廣稱三界 Neste ultimo seculo a porfia se busca a riqueza nos mesmos periges, por isso *Fo* publicou a doutrina dos 3 mundos (doutrina)

錦 𨨲 謹 Kin Brocado.

丨繡。丨文。 —— de cores. Veios, ornatos.

織丨。美丨。 Tecer brocado. O bello brocado.

衣丨夜行。 Vestido de brocado andar de noite (honrado fora da sua terra)

誰將二月花如丨、移入秋山畫裏來。 Quem passa as flores, como brocados, da segunda Lua a pintura do monte do outomno? [impropriedade]

開丨纜、上蘭舟、見郎歡喜別郎憂。 Largas a dourada amarra, embarcas-te no fragrante navio: quando eu te via, gostava, agora separada me intristeço.

丨心繡口 Coraçaõ de brocado, e boca bordada [agudo, e elegante]

錜 𨨺 捻 Nie Pequeno pente.

八畫 L. de 8. R.

丨釵。丨釘 —. Preguinho.

錙 𨭃 之 Che Peso de 8 seitis.

較量丨銖 Pesar seitis [ninharias]

鋼 𨪂 岡 Cam Aço duro.

丨鍊。丨勁。— purificado. Rijo.

堅丨。純丨。Duro, rijo, Aço puro.

撫丨刀而疾視、且示勇于一時 Empunhando a dura espada olha com furor, e mostra valentia em hum momento.

錁 𨪛 髁 C'oa 帶丨 Ornato do cinto.

錫 𨪿 昔 Si Estanho, calaim. Dar o superior,

金丨。粉丨。Ouro, e —, Alvaiade.

丨與。丨命。Dar. Dar ordem.

永丨無疆。Eterna fortuna, sem limites.

王三丨命。O rei tres vezes o empregou [general]

錕 𨫢 昆 Cun C. espada famosa.

丨鋙之劍可以切玉。A espada *cun u* pedia cortar jaspe.

八九畫 L. de 8, e 9 R.

缸丨仌脫 O eixo da sege ha muito esta tirado, [naõ caminha.]

錮 𨪏 固 Cu Tapar bem.

塞丨。蔽丨。—, Rude.

禁丨。封丨。Opprimir, reprimir. Murar bem.

遂成丨疾。E se tornou doença chronica.

德形自感頑石、道見能服丨心。A virtude apparecendo move as pedras, e a verdade descoberta pode sujeitar corações empedernidos.

9

鍍 𨭌 渡 Tu Dourar.

丨金。丨銀。—. Pratear.

灌丨成色。Dourar para dar cor.

鍼 𨭸 針 Chên Agulha.

鐵丨。縫丨。— de ferro. Agulha de coser.

病在經絡、是用丨刺。Quando a doença esta no pulso, se pica com agulha.

又与箴、針同

鍊 𨭎 練 Lien Purificar ao fogo.

精丨。熟丨。— bem. Exercitado.

百｜精剛。 Muitas vezes purificar o puro aço [bem exercitado]
火｜金 Purificar ouro ao fogo.

鍖 鍖 趁 Ch'ên 見鉦字註

鍱 鍱 葉 ie 銅｜ Folha de cobre.

鍪 鍪 謀 Mou 兜｜ Capacete.

鍵 鍵 檢 Kien 鎖｜管｜ Lingueta.

｜閉雖設，焉防大盜之鋒 Aindaque a lingueta, e fechadura estejaõ promptas, poderaõ prevenir o poder do salteador ?

鍰 鍰 還 Hoan Barra de prata de 6 taes.

一｜之資、難市分毫恩義 Com huma barra de prata naõ se compra o mais pequeno beneficio

鍥 鍥 怯 K'ie Picar hervas.

刀｜。刻｜。 —. Gravar.

天涯｜絶故不知叙話于何時。 O horizonte nos separa, por isso naõ sei quando nos poderemos fallar.

｜薄太甚。 Tratar mui indignamente.

音信｜斷。 Naõ ha noticia alguma tua.

鍤 鍤 臿 Ch'a Fixar, espetar.

深｜入地。 — fundo na terra.

舉｜決渠。以備雨漲。 Cavando se desentupe a valla para prevenir as enxorradas da chuva

鍾 鍾 中 Chum Copo, chicara.

酒｜。銅｜。 — de vinho. — de cobre.

龍｜之年。 Idade de c. bambu, cabeça baixa [decrepito]

情之所｜。 O centro onde vaõ os affectos.

經危履險，未知所｜。 Depois de passar por tantos perigos, naõ sei em que isto ha de dar.

萬｜之祿可復至 Os milhares de cem alqueires de ordenado tornaraõ.

鍫 鍫 誚 Ch'iau Pa de cavar.

｜鍤。｜泥。 —. Cavar barro.

溝壑｜深、注溢雨而備旱 Cavar as vallas fundas, para se encherem com a chuva, e prevenir a secca.

九画 L. de 9 R,

鍧 𨭆 訇 Hum Som do sino.

鏜鼓鏗丨。 Grande som de sinos, e tambores.

鍛 𨬃 段 Tuan Aquentar ferro.

丨鍊。丨灰。 —, e purificar, Reduzir a po queimando.

丨罪之吏、持心近薄。 O official, que castiga os crimes, se contrafaz, e torna quasi insensivel ao mal alheio.

鍠 𨬚 皇 Hoam Trum trum do tambor.

儀丨。 Estado do magistrado.

鐘鼓丨丨 Os sinos, e tambores soaõ.

鍈 𨬇 英 im 鈴丨 Som da campainha,

錨 𨬆 苗 Miau, maõ Ancora.

船丨。鐵丨。 — do navio. — de ferro.

拋丨寄泊、未肯放乎中流 Lança ancora, ancora por algum tempo, naõ querendo ir para o meio do rio,

鍚 𨬅 羊 iam Cabresto.

馬丨鸞鈴、 O chocalho do cabresto do cavallo soando

九十画 L. de 9, e 10 R.

聲昭先道 da signal a quem esta a diante.

鍉 𨬂 時 Xe 鑰丨鎖丨 Chave.

音低丨鋒。丨利。 Ponta. Gume.

又与鏑同

鍟 𨬄 星 Sim 丨衣 Vestido de ferro.

鍝 𨬉 禺 iu Serra.

鋊丨。鐻丨 —. Arrecadas.

鍔 𨬈 咢 Go Agudo fio.

鋒丨。刃丨。 —. Gume.

丨丨列列、有難越之關山 Cumes de montes em grupos, que saõ difficeis de passar

鍋 𨬁 堝 Cõ Panella. Caldeira

鐵丨。飯丨。 — de ferro. — do arroz

煖丨 Prato de conservar calor [com agoa quente]

鎔 𨬍 容 Jum Derreter metaes. Cadinho.

丨銷。丨化。 — desfazendo-se. Derreter-se,

十四 L. de 10 R.

鎏 鎏 流 Leu — Puro ouro. Borla.

丨金o冕丨o ——. Grinalda imperial.

前後有丨 De diante, e de tras tem borlas [corôa imperial]

鎊 鎊 滂 P'am — 丨削 Adelgaçar.

鎡 鎡 兹 Tzū — Ferramenta de lavoura.

有搓丨錤之助、姑强時勢而爲。 Fiados em ter ferramenta, que os ajude, livremente trabalhaõ contra as estações.

鎬 鎬 皓 Haõ — Panella de aquentar.

丨鑠丨京。 Lustre. C. corte antiga

故其華表之丨丨、宜其容貌之雍雍 Por isso o esplendor do seu rico trage corresponde a seriedade do seu rosto.

鎍 鎍 索 Sõ — 鐵丨 Cadeas.

鎛 鎛 博 Po — Sino pequeno de dar signal ao grande

丨鋤。丨鎛。 Esp. de enxada Pichel rico.

十四 L. de 10 R.

鎌 鎌 廉 Lien — Foucinho.

鉤丨o禾丨o ——. — da seara.

新月似丨刀。 A lua nova parece hũ foucinho.

鎮 鎮 震 Chên — Conter em paz.

安丨o撫丨o ——. Proteger.

藩丨o總丨o Governar colonias. Marechaes da provincia.

丨服。丨驚o Conter huma terra em paz. Conter a rebelliaõ

丨守。丨壓。 Guarnecer. Conter

威丨海內。 Conter com o respeito o continente todo.

墟場市丨o Vendas das aldeas, e lojas da praça.

稱古今之敬思、覽聖賢以自丨 Pesar os respeitaveis pensamentos dos antigos, e modernos, naõ perder de vista os santos, para se conter.

又与填同

鎪 鎪 叟 Sou — 彫丨 Gravar flores.

鎚 鎚 椎 Ch'oei — Martello.

鐵丨o金丨o ——. — dourado de estado, do magistrado

又与錘同

十画 L. de 10 R.

鎞 鎞 箆 Pi — Pente espesso.

金|梳|。 — de ouro. Pente rallo, e espesso

耳聾須畫字、短髮不勝| Ao surdo escrévem-se as letras com o dedo [para entender] mas quem tem cabello curto naõ lhe serve o pente espesso

鎗 鎗 撐 Ch'ām — Lança. Espingarda,

鎗|金|。 Tinir, soar. Tinir do ouro,

鐘鼓||。 Os sinos, e tambores soaõ.

音浙 但能鏗|之聲、而不能言其義。 Mas podendo eu fazer estrondo (pronunciando) naõ posso expor o sentido.

旗|不倒 As bandeiras, e lanças naõ se põem em terra, (naõ ha descanço.)

鎰 鎰 逸 i — Barra de 20, ou 30 taes.

黃金萬| Dez mil barras de ouro

鎩 鎩 洒 Xa — Lança comprida.

長|殘|。 ——. Estragar plantas

武將虎戟而交| O militar usa da lança tigre para se bater com outro.

十十一画 L. de 10, e 11 R.

鳥|翮 A ave muda a penna

鎧 鎧 愷 C'ai — Saia de malha.

|甲。首|。 ——. Capacete

忍辱|之常穿、羞惡心而不作 Vestindo sempre o habito de bonzo sem se envergonhar no coraçaõ

鎖 鎖 瑣 Sō — Loquete, chave, fechar

鐵|。封|。 — de ferro. Fechar.

關|。枷|。 Fechar a porta. Canga, e cadeas.

|繫鐵杆。 Com hum varaõ de ferro atado (supplicio)

日|愁眉、只爲牀頭金盡 Diariamente encrespa as sobrancelhas, e he tudo por se acabar o ouro da cabeceira (pobre)

愁懷|悶。 Melancolico, e embaçado.

雲|陽臺。 As nuvens cerraõ a torre masculina [Hist, 20]

|不住心猿意馬。 Naõ se pode conter hum cavallo com cio.

金|甲。 Saia de cadeas

11

鏽 鏽 秀 Sieu — Ferrugem

鐵|。生|。 — do ferro. Criar —.

十一画 L. de I R.

鐵入烈火以除丨 Mette-se o ferro em grande fogo, para lhe tirar a ferrugem

鏡 鏡 竟 Kim Espelho

明丨。眼丨。 ——. Oculos

銅丨。琉璃丨。 Espelho de bronze. — de vidro

合浦之珠還潤樂昌之丨重圓。 As perolas da villa de *Ho pu* tornaõ-se lustrosas (Hist. 81) e o espelho de *Lo chom* torna a ser redondo [voltou o marido com a ametade]

鸞丨懶開聊學辮 Estou com preguiça de abrir o toucador, so me exercitarei a tecer a trança

鏑 鏑 的 Ti Ponta aguda, pico.

鋒丨。矢丨。 ——. Ponta da setta.

乍聞鳴丨之聲急思躲避之策 Apenas ouvio o som da setta zunindo, a pressa pensou no modo de lhe escapar.

鏇 鏇 選 Sioen Moutaõ. Rodar.

銅丨。錫丨。 — de bronze. — de calaim.

以力相扛豈若丨轉之爲妙。 Acarretar a força sera taõ bom como usar de roldanas ?

十一画 L. de II R.

井丨 Roldana do poço.

鏃 鏃 族 Su Ponta. Agudo.

利丨。箭丨 ——. Ponta da setta.

鏞 鏞 庸 ium Sino grande.

丨鼓之聲 O som do sino, e tambor

鏟 鏟 產 Ch'an Pa, colher chata.

平丨。飯丨。 ——. —— do arroz.

丨草除根 Sachar a herva de raiz.

鏊 鏊 傲 Gau Panella com fogo por baixo, e por cima

燒丨。餅丨。 Cozer bolos. Panella de bolos

鏈 鏈 連 Lien Cadeas.

鐵丨。鎖丨。 —— de ferro. Cadeas com loquete.

丨環封鎖堪虞鼠竊之行踪 Fechando a argola das cadeas da porta, se pode prevenir os vestigios dos ratoneiros

鏨 鏨 暫 Çan Escopro pequeno. Escopro esguio.

丨鑿。丨刀。 —. —.

十一画 L. de 11 R.

彫丨印信 Gravar hum sello de fazer fe (sello.)

鏗 鏗 硜 C'ām Som de metaes.

丨鎗。丨鐘。—. Tocar sino.

宣磬聲、丨丨而鏘鏘 O som da pedra sonora faz *c'am c'am, chiam chiam.*

鏂 鏂 謳 Gou 見鎝字註

鏢 鏢 飄 P'iau Boca da bainha, de cobre.

鞘丨奪目 A — rouba a vista

鏐 鏐 流 Leu Bonito ouro.

美丨百鎰、寧堪飢餓之餐 Cem barras de bello ouro poderaõ servir de comida na fome?

鏘 鏘 斨 Ch'iam Sonoro. Alto

和鳴丨丨。Tocaõ em concerto.

踰高閣之丨丨 Subiu a altura do sobrado (ao alto sobrado)

鏜 鏜 湯 T'am Som do tambor.

十一二画 L. de 11, e 12 R.

擊鼓其丨、踴躍用兵 Toca-se o tambor, e saltando pegaõ nas armas.

鏌 鏌 莫 Mo C. espada maravilhosa.

仗丨鋣而勇者、動以萬計 Os que confiando na espada famosa [e naõ em si] saõ valentes, saõ muitissimos.

鏤 鏤 漏 Lou Ferro excellente.

丨鐵。丨刻。—. Gravar.

器用之物、概不彫丨。 Nas coisas do seu uso ordinariamente naõ ha gravuras.

所感仁德之盛、無不刻骨丨心 As suas grandes benignidades, por que lhe estou obrigado, estaõ todas gravadas nos ossos, e coraçaõ.

鏍 鏍 羅 Loõ 丨釜 Tachinho.

鏝 鏝 瞞 Man Ferro ferrugento.

朽丨。泥丨。—. Reduzido a po. 塗丨 Cafelar.

12

鐋 鐋 湯 T'am Lima.

十二画 L. de 12 R.

磋以鑢丨。 Limar com —.

鐘 鐘 中 Chum Sino.

丨鼓。丨空。 —, e tambor. O vaõ do sino

撞丨。鳴丨。 Tocar o sino. O sino toca

鐓 鐓 隊 Toei Cabo da arma.

進矛戟者前其丨 O que offerece lança da o cabo diante.

鑿 鑿 缺 K'iue Amolar.

丨以砥礪。 — na pedra.

鐐 鐐 聊 Leau Boa prata.

白丨。丨子。 —. Cozinheiro.

鐃 鐃 硇 Nau Timbales.

鼓以始之，丨以收之、節奏于是乎得法 O tambor he para principiar a musica, os timbales para acabar, o tocar com regra, e convenientemente esta talvez nisto.

鐔 鐔 尋 Sin 劍丨 Copos da espada

十二画 L. de 12 R.

鐄 鐄 横 Hām Som do sino dobrando.

轉以夕陽欲下、頓聞古寺之鐄丨 Dou huma volta, quando o cadente sol se quer pôr, e logo ouço as badaladas do velho pagode.

鐵 鐵 線 Sien 丨雞 Capar gallo

鐍 鐍 決 Kiue Argola de pendurar.

鐶丨。鎖丨。 —. Argola do loquete.

自固扃丨 Segurar bem a tranqueta.

鐗 鐗 諫 Kien Prancha de guerrear.

鐵丨。銅丨。 — de ferro, — de bronze.

撒手丨之難當 Naõ se pode resistir ao que estende duas pranchas

鏹 鏹 港 Kiam Prata.

萬室之邑藏丨千萬。 Huma villa de dez mil fogos conserva milhões de taes

鐙 鐙 登 Tām Castiçal. Estribos

丨臺。丨燭。 —. Vela do castiçal.

十二三画 L. de 12, e 13 R.

華｜炎光。 Castiçaes ricos, e brilhantes luzes.

抑裙穿馬｜。 Compõe a saia, e calça os estribos.

鏺 𨯡 潑 P'o ｜刀 De dois fios

音跋 ｜鎌 Foucinho.

鐎 𨰿 焦 Chiau ｜斗 Caldeira de cozer, e bater

鐏 𨱁 俊 Çun Cobre do cabo

進戈者前其｜ O que offerece arma da primeiro o cabo

鏵 𨱍 華 Hoa Pa de cavar.

｜鍫。｜鍤 —. *Outra especie.*

鏷 𨱇 僕 Pu ｜鐵 Ferro bruto.

鐅 𨰻 擎 P'ie 鍤｜ Cabo da pa com aro.

鍫｜ Pa de cavar.

13

鐵 𨰾 貼 T'ie Ferro.

｜器。｜匠。 Instrumento, alfaia de ferro. Ferreiro.

｜石心腸。 Entranhas duras

十三画 L. de 13 R.

｜面無私。 Caracter firme, sem paixaõ.

｜筆留情憐野草 A penna do magistrado teve contemplaçaõ, e se compadeceo dos pobres rusticos.

鐾 𨱀 避 Pi ｜刀 Afiar.

鐴 𨱃 逼 Pi 犂｜ Rabica do arado

鐫 𨱊 吮 Chiuen Gravar. Picar, desbastar.

｜刻。｜鑿。 —. —.

｜石。｜級。 — em pedra. Abaixar graos de distincçaõ,

剛｜始就。 Acabou de gravar,

能者｜勳。 O homem de talento, gravaõ-se os seus serviços.

鐓 𨱂 皎 Kiau Cortar com tesoura

｜翦絲羅。 Cortar lõ

鐩 𨱈 遂 Soei 火｜ Lente de fogo ao sol

鐻 𨱐 據 Kiu 木｜ Sino de pao

鐺 𨱑 當 Tam 鋃｜ Cadeas

音撐 酒｜。鼎｜。 Pichel de vinho. Louça de cozinha

十三 四畫 L. de 13, e 14 R.

鏴 𨬷 路 Lu 金丨 Solda de ouro

鐰 𨬞 掃 Sau 剛丨 Aço.

又与鏊同

鐸 鐸 度 To Matraca da vigia

木丨。金丨。——. Guiso.

丨聲振耳。亦將有以教吾民。 O som da matraca atroa o ouvido, e ha de ensinar o meu povo (santo)

丨德 Pregador.

鐶 鐶 還 Hoan Annel, argola.

指丨。玉丨。——. Argola de pedra

鏈丨不斷 Os anneis das cadeas saõ continuados.

鐲 鐲 濁 Chŏ Tambor pequeno.

金丨。手丨 ——. Bracelete.

14

鑌 鑌 賓 Pin 丨鐵 Ferro bom.

鑄 鑄 注 Chu Derreter metaes.

十四畫 L. de 14 R.

丨錢。丨造。 Fundir dinheiro. Fazer alguma obra.

鎔丨。銷丨。 Fundir. Fundir vasos.

丨鼎象物。 Fundir a tripeça [de hũ dos 9 departamentos] com as coisas que produz

運成白羽千言易丨出黃金一字難 Escrever de huma vez toda a eloquencia, e discursos, he mais facil do que fundir a letra Ouro [fazer ouro]

鑐 鑐 需 Siu 鎖丨 Interior do cadeado.

鑑 鑑 監 Kien Inspeccionar.

丨察。丨誡。 ——. Escarmento.

明丨。炳丨。 Perspicacia. Claro espelho.

戮之于市。以爲畏法者丨。 Mata-se na praça para escarmento dos que temem as leis.

興言夕惕無忘丨寐。 A noite teme do que levantado disse, sem se esquecer dormitando.

皇天后土。實丨斯言。 O rei ceo, e a rainha terra bem observaõ estas palavras [juramento]

其髮如雲。光可以丨。 O seu cabello laxo, como a nuvem, he taõ claro que se pode ver a gente nelle.

十四五画 L. de 14, e 15 R,

盍丨于人、 無丨于水。 Porque naõ te ves nos (bons) homens, e naõ na agoa?

前車旣覆 後車當丨。 Poisque o carro de diante se tombou, o de tras deve ver-se nelle (escarmentar em outro)

明于丨物。 Mais claro, que a vista fisica.

察如氷丨 Examinar com a clareza do gelo.

鑊 Hŏ 鐵丨鼎丨 Caldeira.

丨烹之刑 僅得全尸 于地下 Com o supplicio da caldeira fervendo justamente se consegue ficar o cadaver inteiro (naõ degollado)

15

鑛 Cum Mina.

金丨。鐵丨。 — de ouro. — de ferro.

求精鍊之 黃金、必先 藏于丨朴 Se procuras o puro amarello ouro, este primeiro esta escondido no pedaço bruto da mina.

鑣 Piau Redea. Gordo.

欲抑丨而 明中心之 好 Queria puxar a redea [parar] expor-te a minha inclinaçaõ.

駟馳之丨丨 A gordura da veloz parelha.

十五画 L. de 15 R.,

鑕 Chê Çafra.

鐵丨。斧丨 —. Machado.

鑠 Xŏ Purificar metaes.

銷丨。美丨。 —. Bonito ondeado.

丨金百鎰。 Cem barras de ouro,

丨絶光華。 Lustroso por estar inteiramente purificado.

雖年逾于 七十、而矍 丨尙于少年。 Aindaque a sua idade passa de 70 annos tem mais vigor que os moços

風燭丨滴、 恐難繼美 于通宵 A vela [que esta ao vento] derrete se em pingos, e talvez naõ continue a luz toda a noite.

鑞 La 錫丨白丨 Calaim.

鑢 Liu Roçar, dar lustre.

鐵雖剛勁、 尙可磨丨 而平 O ferro, ainda que duro, pode se roçar, e aplanar.

躬自丨而 勉于人 Aperfeiçoar-se so a si, e exhortar os mais.

十五七画 L. de 16, e 17 R.

鑼 𨯿 卑 Pei Ferro do arado.

丨耜。丨耕 ——. Lavrar

鑪 𨯿 盧 Lu Fogareiro.

火丨。香丨。—. — de defumar.

添兵減丨灶。 Reforçando o exercito diminuem os fogões [estratagema]

擁丨而坐。 Ajuntaõ-se a roda do fogareiro, e se assentaõ

值當供以玩𩢍不即辱以當丨 Convem dar-lhe hũ cavallo, de que trate, e naõ se vilipendiar ao pe do fogareiro [a vender vinho]

17

鑲 𨯿 襄 Siam Entalhar.

翡翠之玉固美而金丨之質尤宜 O jaspe azul de si he bonito, e entalhando-o com ouro, a sua substancia se melhora.

鑭 𨯿 爛 Lan 光丨 Resplendor.

鑱 𨯿 攙 Ch'an Gravar.

丨刻。丨刺。—. Picar.

丨字為記。 Gravar letras para lembrança.

十七九画 L. de 17, e 19 R.

鑰 𨯿 藥 iŏ Chave.

門丨。闖丨。— da porta. Entrar violentamente.

自當入聖門何乃居管丨 Devendo tu entrar pela porta da virtude, como ficas a porta ?

酒丨。丨天門 Pichel do vinho. Entrar pela porta do ceo.

鑗 𨯿 來 Lai 丨釣 Pescar.

鑷 𨯿 聶 Nie Alicate, torquez.

丨取。丨毛。 Tomar com o alicate. Arrancar pelo.

白髮于今丨兩條 Agora arranquei dois cabellos brancos (velho)

鑵 𨯿 貫 Cuon 水丨 Infusa da agoa.

19

鑾 𨯿 鸞 Loan 金丨玉丨 Cadeirinha regia.

丨輿。丨座。 Cadeirinha descoberta Cadeirinha regia, ou do idolo.

朝內多事之秋急擬回丨之日。 No anno em que no paço ha muitos negocios, apressa (o imperador) determina o dia de voltar ao paço.

丨儀衛 Guarda imperial na jornada.

十九二十画 L. de 19, e 20 R.

鑽 鑽 纂 Furar. Verruma. Çhn

| 穿。| 鑿。 ——. —, buscar meios.

| 孔。| 深。 Fazer hum buraco. Furar fundo.

| 之彌堅。 Quanto mais se fura mais duro [difficuldade da obra]

營 | 過甚、為人所役。 Quem he muito abelhudo sera criado dos outros.

操 | 求深。 Pegar na verruma para furar fundo

金剛 | Diamante de cortar.

鑼 鑼 羅 Batega Loŏ

銅 | 鼓 |。 — de cobre. Tambor, e batega

鳴 | 會衆。 Tocar a batega a reuniaõ

20

钁 钁 矍 Enxadaõ. Cõ

鋤 |。斫 |。 ——. Cortar pao.

心負 | 而鋤其胸、使去邪而納正。 Cava o seu coraçaõ, e peito, para tirar as torturas, e rectifica-lo.

| 盡荊叢 Extirpar os espinhos, e

二十二十一画 L. de 20, e 21 R.

長美菓 cultivar as boas frutas.

鑿 鑿 鑿 Sinsel. Furar. Çõ

鑿 |。穿 |。 ——. ——.

| 通。| 開。 Furar ao outro lado, Abrir ao escopro

事甚確 |。 A coisa he mui certa.

言之 | | 可聽 Diz a verdade, he attendivel

| 山通大海。 Minar o monte para communicar com o alto mar.

| 石引將流水去。 Ficar as pedras, para conduzir a agoa por ellas.

何時俗之工巧、滅規矩而改 |。 Que agudeza dos artifices de agora, extinguindo as regras antigas, e formando outras!

白石 | | Pedra branca, e lustrosa

21

钃 钃 蜀 Enxada Xu

日荷 | 于園林 Diariamente com a enxada as costas no pomar.

食飠 碩 Xe Comer.

飲丨。啗丨。 Beb'da, e comida. Mastigar
此後之粒丨鄉旋者，皆出在老兄台之辭也。 Daqui em diante o graõ que mandar para casa, todo procedera dos teus conselhos
血丨千秋。 Sacrificar aos beatos no dia da sua morte
日丨。目丨。 Eccliese do sol. Comer so com a vista.
肉丨者謀之。 Quem come a carne (ordenado) trabalha
丨其祿者忠其主 Sè fiel aquelle, cujo salario comes
決不丨言。 Naõ hei de faltar a palavra
牽于所聞，不察終始，此與耳丨何異 Passar todo o que se ouve, sem examinar os fundamentos, que differença tem de comer com as orelhas?
侍丨于君，必先嘗而後獻。 O que serve a mesa do rei primeiro prova, e depois apresenta,
人浮于丨。 Mais gente que comida

二畫 L, de 2 R.

便嬖不能丨其意。 Os validos naõ podem entēder a sua intençaõ
自丨其力。 Viver do seu trabalho.
必醉饜酒丨而後返。 Primeiro se ha fartar de vinho, e comida, e entaõ voltara.
音寺
疏丨一盛，聊勸加餐于我客 Neste banquete ordinario exhortarei o meu hospede a comer mais
是則不可無以丨之也，而果何以丨之哉。 Assim naõ deve faltar com que o sustente, mas realmente que se lhe ha de dar a comer?

飣飣 訂 Tim Preparar os pratos de guisados.

丨食。丨坐。 ——. Assentar se sem comer.
文殊飣丨，何異畫蛇而添足 A composiçaõ sublime com repetições, que differença tem de pintar a cobra, e porlhe pes ?
丨盤松徑下，枵腹夕陽中 Dispõe se pratos de guisados no carreiro dos pinheiros [sacrificio] e as barrigas estaõ famintas a tarde

二 四画 L. de 2, e 4 R.

飢 飢 肌 Ki Fome.

丨餓。丨飽。 —. Fome, e fartura.

丨荒。丨渴。 Anno de fome Fome, e sede.

黎民阻丨。 O povo padece fome.

丨寒交迫。 A fome, e o frio apertaõ a hum tempo.

固不苟于嗟來之食、又不當昧于生死之丨 Por isso naõ se intrometta no jantar dado de ma vontade, (H 31. 27) nem deve desconhecer a fome, de que depende a vida, ou morte.

飥 飥 託 T'ô 餺丨 Pastel.

飧 飧 孫 Sun Comida guardada

慕古人之遺風、願托志乎素丨。 Anhelo ao costume dos maiores, desejo resolver comer de jejum.

饔丨難繼。 Naõ pode continuar as comidas (falta a cea, ou jantar)

4

飯 飯 犯 Fan Arroz cozido.

丨食。丨餐。 — para comer. Huma comida.

憂世憂民之志、幾于每丨不忘。 A idea de me intristecer pelo mundo, e povo, quasi me naõ passa todas as vezes que como.

丨疏食飲水 Come arroz secco, e bebe agoa

四画 L. de 4 R.

飭 飭 敕 Ch'ĕ Fazer que, mandar.

丨令。丨從。 —. Fazer que o faça.

仰丨。謹丨。 Espero, que o faças. Cuidado em o fazer.

丨即撥兵把守、無致縱盜冤民。 Mando, que logo destaques tropas a guarnecer, para naõ deixar os ladrões fazer mal ao povo.

務丨平情具報、不可稍事更張。 Tratara isto pacificamente e dará parte; e nada tratara com diffusaõ.

丨力以長地財、則用無不足 Esforça-se a augmentar a agricultura, e nada faltara do necessario.

行裝既丨。豈其當此而更有貳心 Estando o farnel preparado, estara ainda aqui, e tera duvida de ir? naõ

飫 飫 淤 iu Farto.

飽丨。饜丨。 —. Enfastiado.

俗物不丨目，綺語莫饜靈 As coisas vulgares naõ fartaõ o olho, e a elegancia vã naõ satisfaz o espirito humano.

餁 𩙿 荏 Jeu Demasiado maduro.

丨熟，羹丨。—. Demasiado cozido

失丨不食。 O muito cozido naõ o come.

飩 饨 豚 T'un Bolos redondos.

粉丨。麪丨。 Bolos de farinha de arroz. Bolos de trigo.

餽丨祀祖，以告其冬藏之誠 (Na colheita) se offerecem a seus maiores bolos, para lhes significar, que a provisaõ do inverno he verdadeira.

5

飰 𩛔 体 Pen 丨食 Comer muito.

餡 饀 甘 Can 丨餌 Guisado.

飼 饲 寺 Sū Dar de comer.

饗丨。粮丨 —, Viveres.

割股丨君而可忘，是故厚德，而怨深 Corto a minha coxa para manter o rei, e elle se esquece de mim, assim quanto maior foi o meu merito, tanto mais tenho de que me queixar.

五畫 L. d 5 R.

飾 饰 識 Xě Ornar.

修丨。裝丨。 —. Fingir, encobrir.

粉丨。華丨。 Pintura, dar cor. Aceio, luxo.

整丨地方。 Acear o lugar, ou terra.

矯丨外貌，似是而非。 Compor o exterior de modo, que parece que he o que naõ he.

厲丨兵戎。 Compor bem o armamento, e tropas

藉詞掩丨。 Occultar a verdade com desculpas.

人告之以有過則喜，何用遮丨為哉。 Quando o avisavaõ de seus defeitos, gostava, de que servem disfarces?

與其丨于其身，孰若無憂于其心 Se ha de acear o seu corpo, melhor he naõ estar triste no coraçaõ.

飽 饱 保 Pau Fartar.

丨滿。丨足。 —. Bem sazonado.

食無求丨。 Comendo naõ procures fartar-te.

丨食煖衣。 Comer a farta, e vestir-se bem agasalhado

五 六 畫 L. de 5, e 6 R.

耳丨淫佚之詞、而不被其所誘。 Com os ouvidos cheios de expressões de prazeres, naõ se deixou levar da tentaçaõ

餄 飴 移 i Doce. Comida delicada.

甘丨。苦丨。 —. Amargo, e doce

雖饘粥亦足以爲餓者之丨 A mesma canja simples he capaz de ser hum acipipe para o faminto.

靈默納主丨訓 A alma em silencio recebe a doce doutrina do Senhor.

6

餃 餃 教 Kiau 丨餌 Isca de pescar.

餈 餈 慈 Ts'ū Bolo, paõ.

餅丨。粉丨。 —. — de farinha.

餻丨。油丨。 — de arroz. — de azeite.

餌 餌 耳 Olr Bolos, isca.

餅丨。粉丨。 — — de farinha.

食丨。誘丨。 Comer a isca. Isca.

若貪丨以來、則國可得也 Se vier com o sentido na isca, podemos conseguir o seu reino.

六 畫 L. de 6 R.

夜靜水寒魚不丨。 Na alta noite estando a agoa fria, o peixe naõ pega.

皆以紅粉爲丨而釣于君 Ellas usaõ de cores como de isca para te pescarem.

餋 餋 衮 Kiuen 丨祭 C. sacrificio

餂 餂 忝 T'ien Deitar anzol, *fig.*

鉤丨。試丨。 —. Tentar, experimentar

士未可以言而言、是以言丨之也 O cavalleiro naõ devendo fallar falla, he que falla para o apanhar

又与甜同

餆 餆 遥 iau 丨餌 Comida

餉 餉 賞 Xam Tributos.

丨項。丨銀。 —. — em dinheiro

貢丨。納丨。 Tributo a outro reino. Pagar tributos

稅丨。庫丨。 Tributo. Reserva no thesouro.

兵丨。軍丨。 Soldo. Paga do exercito.

七画 L. de 6, e 7 R.

提督軍務兼理糧丨。 Manejar os assumptos do exercito, e juntamente administrar os viveres

婦丨于田。 A mulher leva o jantar ao campo.

餄 𩛩 夾 Kia Bolo

餅丨。粉丨。 —, — de farinha.

蝕 𩟚 食 Xe Ecclipse.

日丨。月丨。 — do sol. — da lua.

侵丨。虧丨 Comido da traça. Eclipse da lua.

餑 𩞰 勃 Po Bolo.

麪丨。丨饞 — de farinha. Comprido.

餖 𩟍 豆 Tou 飣丨 Por o jantar na mesa.

餔 𩞛 逋 Pu Comer. Cea.

餦丨。晚丨。 —. —.

徒爲今日丨啜地乎。 So por causa da comida, e bebida de hoje.

誤經萑苻之地，乃爲强盜所丨。 Se por engano passar pela charneca dos ladrões será comido [roubado] por elles.

七画 L. de 7 R.

𩚍与𩛍同

餗 𩞬 速 Su Comida na panella

我鼎不丨。 A minha tripeça naõ tem guisados.

餒 𩞢 內 Nei Fome.

餓丨。寒丨。 —. Frio, e fome

丨敗。丨爛。 Podre por dentro. Podre.

魚丨而肉敗不食 Peixe podre, e carne arruinada, naõ a come.

無凍丨其妻子，以貽己羞。 Naõ deixes padecer frio, e fome a mulher, de sorte que fiques envergonhado

餓 𩞄 我 Go Fome.

肚丨。飽丨。 —. Fartura, e fome.

窮思丨想，以求有厭于一身 Cobiça, quanto vê, procurando fartar-se.

有丨若蒙袂輯屨貿貿然來 O faminto com as maõs nas mangas, arrastando os çapatos vem com os olhos em alvo.

七 圓 L. de 7 R.

餘 𩟗 余 in Sobejo.

丨饒。丨裕。 —. Superabundante.

其丨則不足觀也矣。 Tudo o mais naõ he digno de se ver.

萬物之于人也、似有丨而實不足。 A natureza parece ser demasiada para o homem, mas realmente naõ he bastante (algumas vezes falta o necessario)

竟無丨閒之日、得爲叙首之期。 A final naõ ha hum dia de descanço, para ser a hora de nos abraçar-mos.

問津故處、空丨烟水之滄茫。 O lugar onde antes perguntei a derrota esta vazio, e so se ve a obscuridade dos vapores, e agoa.

丨夫。丨丁 De menor idade. Recrutas sem soldados.

餕 𩟗 俊 Çun Comer depois de offerecer.

食丨。餘丨。 —. Sobejo do jantar

父母朝夕之食、子婦皆當佐丨。 No jantar, e ceia dos pais, o filho, e mulher devem comer em segundo lugar.

餐 𩟗 粲 Ç'au Huma comida. Comer.

七 八 圓 L. de 7, e 8 R.

飯丨。飽丨。 —. Huma barrigada.

丨雲眠月。 Comem nuvens, e obscurecem a lua (beatos)

秀色堪丨。 A bonita cor (formosura) pode fartar.

則嘉賓好我、且嘗小人之丨 Entaõ, Senhor hospede, se me estima, prove ainda a minha comida.

盤丨市遠、食無兼味、不足爲外人道也 Estando a feira longe este he jantar de aldea, naõ temos misturas de guisados, o que naõ he digno de hospedes.

䭲 𩟗 邑 i Humido

丨濕。丨臭 —. Ter mao cheiro.

餇 𩟗 怨 iuen 飽 Fartar.

館 𩟗 管 Cuon Hospedaria dos empregados

公丨。客丨。 —. Hospedaria.

書丨。酒丨。 Collegio. Bodega.

舍丨未定。 Naõ esta determinada a minha hospedaria.

丨接天下賢豪、以爲一朝响應。 Acolhe os heroes do imperio, para acudir em hum dia (quando haja revoluçaõ)

八画 L. de 8 R.

後宮內庭，嬪妾之丨。 O serralho, e sallas interiores saõ a hospedaria das concubinas 1as, e 2as.

餤 餤 談 T'an 丨進 Apresentar comida.

亂是用丨。 As revoluçoẽs acontecem por estas causas.

音淡 「食。丨餌。 Mastigar. Comida, isca

人皆以利丨君。餅丨。 Todos deitaõ a isca do lucro ao rei, Interior do pastel.

餞 餞 箭 Chien Acompanhar na despedida.

丨酌。丨酒。 Jantar á despedida. Dar vinho para a viagem.

丨行。丨禮。 Acompanhar na despedida. Presente na despedida.

童子何知恭迎盛丨。 Hum rapaz que entende de receber com respeito, e acompanhar com liberalidade?

匆匆丨別、難訴滿腹之情 Nesta pertorbaçaõ da despedida naõ posso expor os sentimentos, de que esta cheio o meu coraçaõ.

餋 餋 眷 Kiuen 丨饌 Guisado.

餅 餅 丙 Pim Bolo, paõ,

麵丨。米丨。 —. Bolo de farinha de arroz.

八画 L. de 8 R.

丨食。丨餌。 Bolos. Bolo mole.

恭賀彌月，具之以湯丨之儀 Nos parabens do mez completo da criança, se offerecem presentes de caldo, e bolos.

餧 餧 畏 Vei Dar de comer aos animaes.

丨飼。丨啗。 —. Comer a sobreposse.

雖處飢寒斷不貪丨而妄食 Aindaque estou com fome, e frio naõ apeteço me sustentem, nem comer sem regra,

又与餒同

餡 餡 陷 Hien Interior do pastel.

餅丨。包丨。 —. Por a capa ao pastel,

餟 餟 綴 Chŏ Apresentar comida

餽丨。酹丨 —. Comida do sacrificio

餜 餜 果 Cŏo 餅丨 Pastel, bolo.

餳 餳 星 Sim Delicada comida.

餚丨之美 Bellos manjares.

八 九 画 L. de 8, e 9 R.

餛 𩜼 魂 Hun | 飩 Engolir inteiro.

饍 𩜽 隨 Soei 豆 | Feijões doces.

饕 𩝾 鐵 T'ie Gula.

饕 | Cobiça de riquezas, e manjares.

餪 𩝿 暖 Nuan Jantar levado a filha no 3o dia de casaca.

| 食。| 房。—. Ceia a noiva.

餬 𩞀 胡 Hu Arroz cosido.

| 饘。| 糜。——. Massa de pegar.

| 口于四方。Viver de esmolas pelo imperio.

餱 𩞁 侯 Hou Viveres seccos.

乃積乃倉，迺裹 | 糧， Alli fazer o celleiro, e acola recolher as provisoēs.

餳 𩞂 唐 T'am Canja doce.

飴 |。| 饈。——. Bolos doçes.

吹簫賣 |。Assobiar a gaita a vender canja doçe.

九 十 画 L. de C, e 10 R.

餲 𩞃 意 i Mofo.

食至于 |，若食而食之，則生病必矣 A comida tendo mofo se por gula a comerem, he doença certa.

餹 𩞄 唐 T'am Doces.

| 膏。| 餌。—. — de arroz.

耳底偏聞賣軟 | Applicando o ouvido naõ ouço senaõ vender doces moles (commemoraçao dos defunctos)

餼 𩞅 素 Su 食 | Jejuar

饁 𩞆 葉 ie Levar o jantar aos trabalhadores do campo

田 |。野 |。—. Comida, ou sacrificio no monte.

| 其夫于南畝，因抱其刈以歸。Levou a comida ao marido no campo do Sul por isso pegou n'hum braçado segado, e voltou

餺 𩞇 博 Po 見飥字註

餼 𩞈 戲 Hi Offerecer comida

十十一画 L. de 10, e 11 R.

稟丨。祭丨。 Animal de presente. Sacrificio de animal vivo.

宗廟之丨。 Coisas do sacrificio no templo dos maiores.

又与氣同

饟 𩟗 斂 Lien Merenda.

丨食。丨潔。 —. Parcimonia.

繁肴既備亦有美丨 Tenho preparado varios guisados, e de mais huma merenda.

餿 𩟗 搜 Xou 飯丨 Arroz fora da tempera

餾 𩟗 溜 Leu 飯丨 Fumo do arroz

饋 𩟗 匱 C'oei Presentar

貽丨。送丨。 —. Dar, offerecer

丨而不受。 Mandou-lhe presente, e naõ o recebeo (he signal de desavença)

厚丨有加。 O presente grande se repetira

餽 𩟗 息 Si Cheiro da comida.

氣丨。食丨。—. Comer.

11

饝 𩟗 摩 Mo Comer.

十一二画 L. de 11, e 12 R.

丨食。丨兒。 —. Dar de comer ao filho

又与糜同

饈 𩟗 羞 Sieu Comida saborosa.

珍丨。進丨。 —. Presentar acipipes.

丨饌。丨膳。 Acipipes. O jantar.

八丨豈所敢望 Poderei esperar os oito acipipes?

饡 𩟗 昝 Çan Insipido

潡丨不足以適口 O insipido naõ he capaz de satisfazer o gosto

饉 𩟗 僅 Kin Falta de hortaliça.

加之以師旅、因之以饑丨 Fez-lhe guerra, por isso houve fome de graõ, e hortaliça.

饅 𩟗 瞞 Man 丨頭 Paõ.

饆 𩟗 畢 Pi 丨饠 C. bolo.

12

饍 𩟗 善 Xàn Huma comida.

十二画 L. de 12 R.

夫客至而具丨者地主之常情 — Hora chegado o hospede preparar comida he regra geral do senhor, natural da terra.

饐 𩛿 意 i — Gosto mudado, mofo.

臭丨。敗丨。 — —. Estragada comida

不使其食丨、以致于無益 — Naõ fazer que a comida crie mofo, de sorte que naõ fique inutil.

又与噎同

饒 𩜹 蕘 Jau — Sobejo, abundancia

豐丨。富丨。 — ——. Riqueza, superabundante.

寬丨。餘丨。 — Usar de benignidade para o culpado. Sobejo.

丨足。丨裕。 — Sufficiente. Superabundante.

丨讓丨手。 — Ceder a outro, Naõ lhe bater.

早是妾前可以丨恕、若夫人知道、怎肯干休。 — Ainda bem que foi na minha presēça [cõcubina] que te perdoarei; mas se a senhora o soubesse, como passaria por isso?

日月不相丨、節序昨夜隔 — O sol, e lua naõ se cediaõ, todo o anno, mas hontem a noite a estaçaõ se cortou [anno novo]

十二画 L. de 12 R.

事實不能丨 — O assumpto realmente se naõ se pode disfarçar.

饎 𩜬 熾 Ch'è — Fazer a comida.

田家之晚丨、燈火煩分 — Os lavradores fazendo a ceia, accendem muitas candeas, e fogos.

饊 𩝳 散 San — Esp. de farinha naõ glutinosa.

丨麵。丨飯。 — ——. Milho miudo cozido.

饌 𩜼 撰 Choan — Jantar posto.

丨具。丨席。 — ——. Jantar na mesa.

殽丨。酒丨。 — Iguarias. Jantar

設丨于農家 — Daõ te de comer em casa de hum lavrador (naõ empregado.)

饗 𩝐 享 Hiam — Banquete.

丨飼。丨客。 — ——. Banquetear os hospedes

祭丨。燕丨。 — Sacrificar. Banquete.

大丨三軍。 — Banquetear o exercito.

饟 𩞁 賞 Xam — 丨食 Ceia.

十二三画 L. de 12, e 13 R.

饑 𩟗 幾 Ki Fome.

｜荒。｜饉。 Anno de fome. Falta de paõ, e hervas.

歲歲防｜。 Annualmente previne a fome.

盜賊每起于年｜ Os ladrões se levantaõ sempre nos annos de fome.

饋 𩠌 匱 C'oei ｜獻 ｜食 Presentar comida.

不啻車馬之云勞、而因以禮先一｜ Havendo de ter hum trabalho naõ inferior ao dos viajantes, sègundo a cortezia te presento huma comida.

則式燕綏之、敢日庖人不｜ Entaõ as comidas para conforta lo (viajante) direi, que o cozinheiro as naõ apresenta?

13

𩟿 𩠨 遣 K'ien Comer escasso

移膏粱而就藜莧、所必｜焉 Trocando o zaburro por cardos, e bredos naõ sè fartarà.

饔 𩡃 雍 ium Jantar.

｜飧。｜飱。 —, e ceia. Cheiro da comida.

十三四画 L. de 13 R.

不必執于牢、聊問棲于塒也、小鮮一割、調｜佐食于高賢 Naõ precisa ir a corte das vaccas, so peço do que esta no poleiro hũ pedaço fresco, para têperar, e servir de cõducto ao grande sabio.

饘 𩡆 旃 Chán ｜粥 Canja grossa.

饕 𩡗 滔 T'au Cobiça. Gula

｜嗜。｜腹。 —. Cobiça de comida, ou riqueza

塞｜魔誘罕至 Cortando a gula, poucas tentações do diabo viraõ.

何能滿其貪｜ Podera satisfazer a sua cobiça, ou gula?

夫唐虞而既往矣、美善難再、誰不為｜ Hora têdo morrido T'*am* e *Iu*, a sua bondade naõ torna, quem (como eles) esta livre da cobiça?

饛 𩡿 噥 Num 饛｜ Comer a sobreposse

14

饢 𩢀 能 Nâm 內｜ Naõ oco

十四画 L. de 14 R.

饜 𩟄 厭 ien Enfastiado.

丨足。丨飫。—. Farto.

貪而無丨。Cobiça sem fastio.

終日營營。以求有丨于一身 Todo o dia labutando a procurar fartar-se a si so

則必丨酒肉而後反。Entaõ fartar-se haõ de vinho, e carne, e depois voltaraõ.

愈欲愈奢、何可丨其貪泉之竇。Quanto mais deseja mais inquieto, como se pode satisfazer bem a sua ambiçaõ ?

饛 𩟗 蒙 Mom Prato cheio.

十四九画 L. de 14, e 19 R.

有丨簋飧 Ha pratos cheios de comida.

䉶 饠 蠖 Vo Insipido.

肥而不丨 He gordo, e naõ insipido.

饚 饚 籠 Lum 丨餅 C. bolo

䬸 饝 靡 Mi 丨兒 Dar de comer a criança

饡 饡 贊 Çan Arroz com caldo

時溷溷兮澆丨 Ai! os tempos estaõ embrulhados, he arroz com caldo

饠 饠 羅 Loõ 丨餅 C. bolo

GENERO 馬

二畫 Letras de 2 Rasgos

馬 𢒯 瑪 Ma Cavallo

戎丨。駕丨。 —— de soldado. Montar a cavallo

司丨。駙丨。 Inspector da cavalleria. Genro do imperador.

心似平陽走丨、易放難收 O coraçaõ he como hum cavallo, que anda pela planicie, que he facil de largar, e difficil de apanhar

叩丨而諫。 Parou lhe o cavallo, e o admoestou.

勞勞車丨、何日無之。 Este trabalho de viajar quando se acabara?

于是脂車秣丨之時、猶念念于邦中之民也 A este tempo untando a sege, e dando a raçaõ aos cavallos tambem me estou lembrando do povo do reino.

2

馬 還 Hoan 丨馬 Potro de hum anno

馭 御 iu Montar.

駕丨。統丨。 ——. Governo do imperio.

丨羣臣以正大位、修各政以安黎民 Governar os empregados, para ordenar o seu estado, e dispor os ramos do governo, para dar a paz ao povo.

三畫 L. de 3 R.

內河舟師、不能駛丨大洋 Os cruzeiros do rio naõ podem andar no mar largo.

馱 沱 T'ô Carga.

背丨。負丨。 Botar a carga as costas. Levar a carga.

覓得無雙、當丨之而之他邦、免遭妒婦之毒手 Achando huma (menina) sem segunda, devo carregar com ella para outra regiaõ, para naõ cahir nas maõs damnosas da mulher invejosa.

馵 注 Chu 丨足 Suspender o pe

馳 池 Chê Correr do cavallo.

丨驅。丨馬。 Correr a cavallo. Correria

丨走。丨逐。 Ir correndo. Grande cõcorrencia de gente

衆生奔丨如影 Os trabalhos da gente saõ como a sombra [logo esquecem]

三 四 画 L. de 3. e 4 R.

馲 𩡧 宅 Çoĕ | 駬 Macho de tigre, e egoa

又与駱同

馰 𩡨 的 Ti | 馬 De testa branca

馴 𩡩 旬 Siun Manso cavallo.

| 良。| 善。 Mansidaõ. Bondade.

其支不雅| A sua composiçaõ nem por isso he bem disposta.

4

駃 𩡪 決 Kiuĕ Potro, que em 7 dias, excede a mãi.

| 馬馳驟。 加烈風之 舉帆 Cavallo taõ ligeiro, como a vela levantada ao vento forte

又与快同

馺 𩡫 颯 a Ligeiro

| 疾。| 娑 —. Desigual, c. campo imperial.

駂 𩡬 保 Pau Cavallo preto.

乘 | 于田 Montar — a caça.

馩 𩡭 分 Fuen. Ligeireza de cavallo.

四 五 画 L. de 4, e 5 R.

疾如馬 |。 Ligeiro como o cavallo.

駁 𩡮 博 Po Cores entresachadas.

| 雜。| 色。 —. Malhado.

接 |。犯 |。 Continuar obra de outro. Coisa prohibida por precauçaõ.

| 渡。| 回。 Transportar em barco de carreira. Naõ receber a petiçaõ.

務遵指 | 處所另行 繕正呈繳。 He preciso conformar-se nos lugares desapprovados, copiar a limpo, e apresentar de novo (a petiçaõ.)

批 | 不准 Despachar contra.

馹 𩡯 日 Je Cavallo de muda, de posta imperial

| 馬。| 傳。 —. Correio de cavallo, ou de sege

| 亭。| 官。 Lugar das mudas. Intendente das mudas.

以至仁伐 至不仁、速 于置 | 而 傳命 Com a maior humanidade castigar a maior deshumanidade faz se mais ligeiro do que publicar hua a ordem pela posta.

5

駝 𩡰 陀 T'ŏ Camelo.

駱 |。負 |。 —. Levar a carga.

| 帶。| 背。 Levar de rastos, ou a sirga, Corcunda.

五 畫 L. de 5 R.

少所見多所怪見駱 丨以爲馬腫背 Quem viu pouco, estranha muito, vendo o camelo o toma por cavallo de lombo inchado

駐 Chu Parar o cavallo.

丨止。丨立。 —. Por a pino.

至斯尚遠何容丨馬停驂 Aqui ainda estamos longe e como se podem parar os cavallos, e seges ?

皆由停丨以聽人言。是故先輸一着 Tudo foi por parar a ouvir o que me diziaõ, por isso ja perdi huma pedra do jogo [dei-ta ventagem]

駜 必 Pi Cavallo gordo

丨壯。丨飽。 —. Farto.

人强馬丨。 O homem he forte, e o cavallo robusto.

駓 丕 P'ei Cavallo castanho.

丨馬金鞍。所乘自是顔如玉 — com sella dourada, e o cavalleiro com com cara de jaspe.

五 畫 L. de 5 R.

逐我丨丨。 Apressa-me muito.

駏 巨 Kiu 丨驉 Esp. de macho

駕 嫁 Kia Montar.

丨乘。丨馬。 —. — a cavallo.

丨駛。丨舟。 Navegar. Embarcar.

騰丨。車丨。 Excellente. Sege.

茅屋數椽。暫屈高賢之丨 Na minha palhoça de poucos barrotes por hum pouco se encolhera a altura da vossa sabedoria

轉以夕陽欲下。頓深挽之慇懃。 Logo o sol se queria por, e de repente com maior instancia o detinha [para o horpedar]

丨一葉之扁舟。舉匏樽以相屬。 Embarcaraõ n'hum bote como huma folha; e tomaraõ a cabaça para successivamente beber.

法丨。别丨。 Coche imperial. Ajudante do corregedor.

駃 逸 i 奔丨馳丨 Correr a cavallo.

丨馬馳驅。如入無人之境 Corria a cavallo, como se naõ houvesse ninguem naquelle sitio [ninguem se lhe oppunha]

五画 L. de 5 R.

駒 𩢱 拘 Kiu Bom cavallo, potro

良|龍|。 —. Cavallo de 7 covados

人生如白|過隙 A vida do homem he como o cavallo branco, que passa de fronte de huma fresta.

駙 𩢲 付 Fu Genro do imperador

不但才可兼人、而且美如冠玉、商知公主以拜|馬之封 Naõ so une os talentos de muitos homens, mas he bonito como o melhor jaspe, se consulta a princeza sobre eleva-lo a genro imperial.

駗 𩢳 診 Chên |驙 Cavallo sobrecarregado.

駘 𩢴 臺 T'ai Cavallo sem freio,

馬|其銜。 O cavallo tirou o freio, pr e fig

臣本駑|、不堪策遣。 Eu sou hum cavallo sandeiro, que he inutil azorragar.

|蕩。|鈍。 Sem freio, livremente Mui de vagar.

有惡人焉哀|之甚 Ha hum perverso... he mui indigno, e vil

五画 L. de 5 R.

駑 𩢵 奴 Nu |馬 Cavallo fraco

駔 𩢶 藏 Çam Cavallo grande

|駿。|儈。 —. Arbitro da compra.

交易用|、雖然易成、但恐其從中染指 No comercio usa-se de arbitro, e aindaque assim seja facil de cõcluir, talvez que elle nisso unte as mañs, [peita]

駛 𩢷 史 Xe Correr veloz,

|風。|帆。 Vento forte Fazer força de vela

銜枚疾|。 Os soldados com bolinhas na boca andao de pressa [silencio]

之子歸寧、其行如|。 Esta noiva vai visitar os pais, e naõ anda, corre

屏諸海隅、不使|入河內、致合別滋事端 Cerca los nos cantos do mar, naõ os deixar entrar a fazer novas desordens.

駟 𩢸 四 Sū |車|乘 Sege a quatro

昔日一貧 A ntes era hũ pobre phi-

五 六 画 L. de 5, e 6 R.

儒今乘丨馬車 — losopho, e agora anda de carruagem

結丨連騎、歷遊諸國 — Seges, e cavalleiros continuos viajaõ pelos reinos.

駉 驹 扃 Cūm — 丨丨牡馬 Forte cavallo.

6

駭 骇 蟹 Kié, hai — Assustar

驚丨。色丨。—. Desmaiado de medo

丨怕。丨羞。Temer. Ter vergonha.

丨人耳目。Assusta o ouvido, e olho

忽然變在倉卒、實深丨異之心。De repente se mudaraõ as coisas n'hum instante, o que he muito estranhavel.

因扶桑而東顧、天傾光之可丨。Por causa da minha casa estar a Leste, olhei para o Oriente, e a repentina luz do ceo foi para admirar.

協風旁丨。A viraçaõ se espalha.

駥 䮎 戎 Jum — Cavallo de 8 covados

丨馬。丨雄。—. Valente.

駱 驹 陌 Mo — 見駈字註

六 七 画 L. de 7, e 6 R.

騀 驹 耳 Olr — 騄丨 Bom cavallo.

䮯 骂 窮 K'ium — Esp. de cavallo verde.

帆風疾駛、恰如千里之丨 — Navegando rapido, como o cavallo verde, que faz mil lis de huma carreira.

駪 骁 森 Xen — Muitos cavallos.

兵馬丨丨、豈不能蕩其國于一壤 — Com tantas tropas de pe, e de cavallo, naõ podera fazer do reino hum campo plano?

駱 骆 洛 Lō — 丨駝 Camelo.

丨馬。又姓。Cavallo branco de crina preta. Sobrenome.

又与騲同

駣 骁 桃 T'au — Potro.

丨馬。教丨。—. Amansar o potro.

駰 骃 因 in — 丨馬 Cavallo ruço.

7

騂 骍 星 Sim — Gordo, vermelho.

七 畫 L. de 7 R.

犂牛之子、騂且角、雖欲勿用、山川其舍諸 — O filho da vacca da lavoura he gordo, e com grandes cornos, aindaque te naõ queiras servir delle as ribeiras o albergaraõ (para o sacrificio, bom filho de mao pai)

騋 騋 駭 H.é — Arrufo.

擊鼓震騋、以盈將士之勇 — Tocaõ arrufos nos tambores para animar as tropas.

騮 騮 流 Leu — Cavallo vermelho.

花外紫騮嘶。 — Fora do jardim rincha o cavallo vermelho.

駸 駸 侵 Ch'in — Ligeiro cavallo.

載驟駸駸 — Vai a cavallo apressado, e ligeiro.

駾 駾 兌 Toei — Correr a redea solta.

惶怖奔駾 — Espanta-se, e foge.

騃 騃 譪 Gai — Loucura.

痴騃。愚騃。 —— Estupidez.

騃立門亭、以候魚書 — Pasmado esta no alpendre da porta, a esperar

七 畫 L. de 7 R.

之再復 — resposta a carta.

衆鳥翩翻、音候羣獸駓騃。 — As aves esvoaçaõ, e os brutos passeiaõ de vagar

駿 駿 俊 Çun — Cavallo grande.

駿馬。駿速。 ——. De pressa.

精駿。美駿。 — Heroe. Bonita pessoa.

若驪八駿、可以周行天下 — Andando em coche de oito briosos cavallos, pode-se correr o imperio.

發育萬物、駿極于天。 — A conservaçaõ da natureza he obra tamanha como o ceo.

駿發其私、毋任隱秘。 — Mostrar os seus particulares, sem arbitrariamente os occultar.

騂 騂 翰 Han — 騂馬 Cavallo bravo.

騁 騁 逞 Ch'âm — Correr direito.

陣內馳騁、如入無人之境 — A cavalleria do exercito correo como em campo livre.

駽 駽 萱 Hiuen — Cavallo de cor de ferro.

將其人之以戮，又何恨于驪丨。 Matando este homem, paraque aborrecer o seu cavallo preto.

騎 Ki Montar a cavallo.

丨馬。丨射。 —. Atirar settas montado.

車丨。單丨。 Sege tirada por cavallos. Hum so soldado de cavallo.

舉國興師，不過殘兵百丨，安敢還臨大敵 Levantando hum exercito de todo o reino, naõ se achaõ mais que cem invalidos de cavalleria, e atrever-se-haõ estes a tornar a chegar se ao numeroso inimigo?

騋 Lai 丨馬 Cavallo de 7 covado.

䮚 Lām 丨䮗 Cavallo doente.

騏 K'i 青丨 Cavallo azul.

駢 Pim Ir a par os cavallos.

比丨。枝丨。 —. Dedo de mais

入則相等，出則黨丨。 Entraõ ao mesmo tempo, e sahem a par.

騄 Lu 見駬字註

騅 Choei Raça de cavallos bons

黑丨。白丨。 — pretos. — brancos.

黃丨魚 Tintoreira, peixe.

騑 Fei Correr do cavallo. Sege de 4 cavallos.

車經丨馬，難以挽其行程 A sege a quatro, he dificil de a fazer voltar de direcçaõ (ligeira.)

丨丨行邁，有歷聘之名卿 Cavalleiro, que tem viajado muito, e tem fama em toda a parte.

騇 Xŏŏ Egoa.

丨被風逸 A — foi levada pelo cio.

騍 C'o 丨馬 Egoa.

䮧 Ta Andar a cavallo pela poeira, e vento.

風塵馺丨 —.

9

騙 P'ien Enganar.

九十画 L. de 9, e 10 R.

哄丨。誆丨。 —. — com embustes.

欺丨。瞞丨。 Illudir. Occultar-lho, sonegar.

支離數目之謀、預爲隱丨錢銀之地 O dividir a conta em parcelas, he arte para sonegar dinheiros.

騕 𩢲 杳 iau 丨褭 Bom cavallo

鶩 𩥨 務 Vu Correria de cavallos.

馳丨。奔丨。 — —. Correr.

仁風遐丨。 A fama da sua humanidade chegou longe.

騭 𩦊 質 Chê Cavallo

丨馬。丨山。 —. Subir a cavallo ao monte.

陰丨下民。 Cuidar do povo.

騤 𩦶 逵 Coei Ar magestoso do cavallo

忖其駕之丨丨，知伊人之自强不息 Considerando a magestade da sua cavalgadura percebi, que o sugeito sempre se esforça, sem parar.

颿 𩙠 凡 Fan Cavallo velos.

十画 L. de 10 R.

丨風之馬。疾走如飛。 Como o cavallo veloz, anda taõ de pressa que voa.

輕舟丨過萬重山 A leve embarcaçaõ passa ligeira por repetidas ilhas.

騣 𩦭 宗 Çum 馬丨項丨 Crina

事已急矣、馬猶未備、暫當丨以爲轡 O negocio aperta, e o cavallo naõ esta prompto, entretanto sirva a crina de redeas.

騠 𩦰 提 Ti Cavallo bom.

青出于藍、而勝于藍、是猶駃丨之超其母 O azul sahe do verde, [de pos azues se faz a tinta verde] e excede o verde; he bem como o cavallo *Ti*, que excede a mãi

騆 𩦿 胃 Vei 驢丨 Grande burro.

騧 𩧊 瓜 Coa 丨驪 Cavallo amarello de focinho negro.

騫 𩦸 牽 K'ien Barriga do cavallo

馬丨病丨。 —. Doença de barriga do cavallo.

十画 L. de 10 R.

外無丨汚之名、內兼仁義之實。 Por fora o teu nome naõ tem nodoa, e em casa une a realidade da humanidade, e justiça.

不丨不崩。 Sem perigo, ou queda

騯 彭 P'om Correr do cavallo.

車馬丨丨、奉命按臨于邊境 Vaõ os cavallos das seges correndo (acompanhamento) porque recebi ordem de visitar as fronteiras

音旁 馬丨 Muitos cavallos

騸 扇 Xán Castrar

至于丨馬、亦不可騎。 Quanto ao cavallo castrado, nem neste se deve montar (perigo)

賴有丨樹之方、故得佳種繁衍。 Deve a receita de capar, e enxertar as arvores o conseguir bellas sementes em abundancia.

騵 原 iuen Cavallo vermelho de barriga branca.

戎事取乘丨 Quando se trata de marchar tropas, escolhem-se cavallos vermelhos.

十十一画 L. de 10, e 11 R.

騶 鄒 Chou 丨虞 Cavallo fabuloso (naõ pisa a herva, come a propria carne lesa)

又与騶同

騷 搔 Sau Inquietar. Perturbar.

丨擾。丨動。 —. —.

丨屑。丨殺。 Vento fresco de caverna. O vento move os fios, ou ramos suspensos.

離丨。愁丨。 Cahir em tristeza. Tristeza.

丨人墨客。 Poeta elevado.

竟為不速之客、丨擾一番、務然異日光臨、聊申謝悃。 Em fim venho sem ser convidado a perturbar o teu socego, de certo me has de honrar outro dia a casa, e em parte te exporei os meus agradecimentos.

歸夢蕭丨。 O sonho de voltar he frio

事雖惶遽、豈可丨丨而忽之也。 O negocio aindaque seja de muita pressa, poder-se-ha em desordem, e sem segurança tratar?

騴 楊 T'a 騴丨 Andar de sendeiro.

11

驕 摘 Çoõ 丨騾 Macho de boi, e burra

十一画 L. de 11 R.

鰲 䮯 敖 Gau — Cavallo brioso.

驕｜。桀｜。——. Bravo, indomito

｜然不顧、貽萬世之患。 O naõ attender por altiveza, traz desgraças de mil annos.

盤樂怠｜、是自求禍也 O cobiçar prazeres, e o desprezar outros, he procurar a propria desgraça.

驅 駈 祛 K'iu — Fustigar para diante.

｜逐。｜遣。——. Enviar com violencia.

驍勇之士、列爲前｜。 Os valentes soldados se ordenaõ a fazer a vanguarda.

匹馬馳｜。 Cavalleiros correm,

先｜旣敗、後｜當收。 Ja que a vanguarda se perdeo, convem retirar o resto do exercito

｜其遊民而歸之農。 Conter os vadios, e fazelos voltar a lavoura.

善人則親近之、以爲｜策而自勵。 Aos bons chega-se para seu estimulo, e para animai-se a imita los.

務必｜兵前進、以收一鼓之功。 He preciso mandar os soldados para diante, a fazer o merito de hum a victoria de hum so toque de tambor.

十一画 L. de 11 R.

向之｜車至止者、今又言旋于彼邑 O que antes conduzia a sege para aqui (veio) agora outra vez vai voltar a sua terra.

驃 騵 票 P'iau — Cavallo valente.

｜勇。｜騎。——. Boa cavalleria, general.

黃｜馬。 Os melhores cavallos

突遇一｜軍殺出、幾爲片甲不留 De repente encontrou hũ forte exercito por quẽ foi derrotado, e quasi nem hum soldado escapou.

驄 騘 悤 Çum — Cavallo baio.

御史之馬 O cavallo dos censores

五花｜ he baio de cinco cores.

後話雖多、玉｜難繫。 Aindaque tenho muito mais que dizer, o seu cavallo baio he difficil de soster

靑｜馬之已遙、望伊人而不見。 O cavallo azul baio [amante] ja esta longe, por caro com os olhos aquelle homem, e naõ o vejo [saudade]

驂 騵 飡 Ç'an — Cavallo de sege.

｜馬。｜乘。——. Sege.

十一二画 L. de 11, e 12 R.

何處為停丨之所 Onde pararei a carruagem? (alojar se)

驀 䮮 陌 Mo Passar de hum salto

丨越。丨忽。 —. De repente

驝 䮫 樓 Lou Macho grande.

騾 䮫 羅 Loô Macho, mula.

青丨。白丨。 — preto. — branco

生生世世，願丨馬以報 Nas differentes transmigraçoẽs desejo pagar com hum macho de egoa [mui agradecido]

12

驐 䮫 敦 Ten Cavallo castrado.

驎 䮫 吝 Lin 隱丨 Cavallo baio

驍 䮫 澆 Kiau Valente.

丨勇。丨捷。 —. Ligeiro.

戰陣之形，既不相如，丨騎之勢，又自懸絕。 A figura dos dois campos naõ sendo semelhante o garbo dos combatentes he mui differente.

十二画 L. de 12 R.

驜 䮫 黃 Hoam Cavallo amarello, e branco,

以錦被銀金之丨馬 Com brocado se cobre o cavallo branco, e amarello.

驈 䮫 聿 iu 丨馬 Cavallo de pernas brancas

驓 䮫 閒 Hien 白丨 Cavall de hũ olho branco.

驌 䮫 肅 Su Cavallo bem ensinado.

而丨驌又何獨以稱其力哉 E bem ensinado, e como somente louvas a sua força?

驓 䮫 鄧 Tãm 見駿字註

驋 䮫 撥 Po Cavallo assanhado.

馬之狂也則丨丨然不知其所止矣 O cavallo sendo doudo, faz travessuras sem saber onde vai

驕 䮫 嬌 Kiau Soberba.

十二三画 L. de 12, e 13 R.

丨傲。丨矜。—. Presumpçaõ.

丨貴。丨泰。Presumpçaõ de nobreza. Naõ se sevandijar.

貧而無諂、Pobre sem lisonja, e ri-

富而無丨。co sem soberba.

恃寵生丨。Fiado na graça [de outro] se ensoberbece,

丨奢淫佚、所自邪也、四者之來、寵祿過也。A soberba, o luxo, a luxuria, e moleza saõ causa de depravaçaõ, e a causa dos quatro he o demasiado favor, e posto.

其丨而不可禁者、其惟人心乎。Parece que naõ ha coisa, que tenha soberba interminavel senaõ o coraçaõ humano.

驉 𩦒 虛 Hiu 見駏字註

驊 𩦦 華 Hoa Boa raça de cavallos.

以丨騮騄駬之乘、得爲過都越国之遊 Mediante a sege das duas boas raças de cavallos completou a jornada, em que passou por cortes, e atravessou reinos,

13

驖 𩧆 鐵 T'ie Cavallo castanho.

丨馬連騎、A grande linha de caval-los castanhos, de que usaõ os officiaes de farda vermelha:

將士朱衣之是襯

十三画 L. de 13 R.

驗 𩧂 彥 ien Verificar, passar revista.

應丨。效丨。Verificar o dito. Effeito

證丨。看丨。Prova do facto. Dar vista.

考丨。相丨。Verificar, se he, ou naõ. Fazer visturia.

丨明。丨試。Prova do facto. Tentar.

然旣言之確鑿、則當何以爲丨。Mas sendo o dito certo, que coisa devera servir de penhor,

其當丨者、卽丨、何以今延遲至今 O que he preciso verificar-se, verifique-se logo, paraque saõ estas delongas ate agora

驚 𩧉 京 Kim Assustar, assustar-se.

丨駭。丨異。—. Estranhar.

丨慌。丨動。Assustar-se. Sobresaltar, perturbar.

震丨萬里。Faz tremer por mil lis [o trovaõ]

膽戰心丨。Treme o fel, e o coraçaõ estremece.

巧語丨人。As suas palavras fazem abismar.

夜靜不堪 Na alta noite naõ se

十三六畫 L. de 13, e 16 R.

題絕句、恐丨星斗落江寒 — devem repetir sentenças profundas, naõ assustem a ursa maior, e caia no gelado *Kiam*.

騾 驿 亦 i — Lugar de mudas, do correio

丨傳。丨站。 Correio. Huma jornada

丨臺。丨亭。 Casa das mudas. Venda na estrada

駱丨不絕。 Viandantes continuos.

由丨具奏。 Dar parte pela posta.

驟 骤 縐 Chou — De pressa, de repente.

馳丨。奔丨。 Correr o cavallo. De pressa.

丨然而來。 Chegou de repente.

不可丨得。 Naõ se faz n'hum instante.

丨而觸之。 De repente embarrou nelle

驝 骤 蒙 Mom — 見騎字註

騹 骤 獵 Lie — 馬丨 Andar o cavallo.

音拉 丨騙 Andar de sendeiro.

又与躐同

16

驠 骤 燕 ien — 丨馬 De anca branca.

十六七畫 L. de 16, e 17 R.

驣 骤 滕 T'ām — Galopar.

丨空而跑。 Galopa ao ar, e corre.

驢 驴 閭 Liu — Burro.

蹇丨。敝丨。 O vagaroso ——. O humilde ——.

騎丨過小橋、獨歎梅花瘦 — Montado no burro passo a pequena ponte, e so sinto a flor da ameixa queimada da neve (frio)

17

驤 骧 襄 Siam — Levantar-se como a serpente.

丨舉。丨首。 ——. Levantar a cabeça.

吾軍兵強而馬壯、大將虎視而龍丨 — Os meus soldados saõ valentes, os cavallos fortes, os meus generaes parecem tigres, e tem movimentos de dragaõ.

驦 骦 霜 Xoam — Cavallo bom.

所謂龍種、不過殘老驌丨 — O que se chama casta de dragaõ (este castiça) naõ he senaõ o bom cavallo estropeado

驥 骥 冀 Ki — Cavallo optimo.

十八画 L. de 18 R.

丨不稱其力，稱其德也。 O cavallo, eu naõ louvo a sua força, louvo as suas qualidades

如得執鞭，以附丨尾，深爲幸甚。 Se conseguir pegar no azorrague ao rabo do teu cavallo, sera grande fortuna minha.

驪 聶 Nie — 馬丨 O cavallo corre.

驩 歡 Hoan — Concordia

丨和。丨欣。 —. Gostar.

丨然交好。 Com gosto se daõ bem.

願結丨于 Desejo associar-me a

二三子，与吾同隱乎耳 estes senhores, para com elles viver retirado.

十九二十画 L. de 19, e 20 R.

驪 離 Li — Preto azulado.

竊丨。鐵丨。 —. Cor de ferro.

盜丨。車丨。 Cavallo de mil lis por dia. Sege a dois

丨駕轉輸，前後不絕 Os carros das provisões rodeiaõ o exercito sem interrupçaõ

20

驫 彪 Pieu — Correr.

丨走如飛。 Naõ he correr, he voar

衆馬丨丨。 Huma multidaõ de cavallos.

齒部 GENERO Ch'e. G. 8 &c.

齒 蚩 Ch'e — Dentes de cima.

丨牙。丨長。 Dentes. Idoso.

生丨日繁。 Se multiplica a povoaçaõ

泣血三年，未嘗露丨。 Estando de luto paterno, nunca arreganhou os dentes.

二畫 L. de 2 R.

啓丨。切丨。 Abrir a boca (fallar nisso) Ranger dos dentes

年丨每催。 Os annos apressaõ-me sempre a velhice

實不敢與諸任丨 De veras naõ me atrevo a hombrear com os mais empregados.

齔 櫬 Ch'en — Muda de dentes.

三五畫 L. de 3, e 5 R.

男丨八歲 O rapaz muda os dentes aos 8 annos.

齕 𪗈 劾 Ho Rilhar.

口横銜而丨之 Tem no na boca atravessado, e o rilha

齖 𪘀 訝 ia 齟丨 Dentes tortos.

䶕 𪗉 霸 Pa 見齗字註

齘 𪘆 械 Hié Ranger dos dentes.

齒丨。馮丨。—. Irar-se muito.

凡衣甲之欲其無丨也。 Toda a saia de malha deve naõ ter espaços como os dos dentes.

齣 𪘐 可 C'o 齒丨 Trincar

齧 咬丨 Morder

齛 𪗢 世 Xê 羊丨 Remoer da cabra.

齠 𪘒 迢 T'iau Primeira muda dos dentes.

尚在丨年 Ainda esta na muda, a-

口乳猶臭。 inda fede a leite

五畫 L. de 5 R.

未逾丨齔。 Antes de passar de oito

已議論天 annos ja discorre de

下之事 negocios publicos.

齟 𪘃 楂 Cha 牙丨 Mascar

齙 𪗬 庖 P'au 丨牙 Encavallado

齡 𪘓 令 Lim Idade.

壽丨。少丨。Idoso. Moço.

長春不老 A flor da perpetua primavera naõ envelheça,

之花、祥開 felizmente continue huma eterna idade, e

永壽、自有 o cedro, que traz comsigo a extraordinaria

不凡之柏。 [duraçaõ] lhe consiga de veo de antemaõ huma longa vi-

預祝遐丨。 da [nos annos]

妙丨可愛 Esta na flor da idade (16) he amavel.

齝 𪗺 笞 Ch'ê 牛丨 Remoer a vacca.

𪘏 𪗿 咨 Tzū 丨齒 Dentuça

齟 𪗾 沮 Chiu Desigualdade dos dentes

丨齬。丨嚼。— Mastigar para outro.

六七畫 L. de 6, e 7 R.

齦 䶣 懇 C'ān ｜聲 Ranger com os dentes.

音齦 齒｜ Gengiva

齧 𪘂 臬 ie Mastigar.

｜牙。｜噬。 —. Comer.

｜骨。｜斷 Roer ossos. Quebrar com os dentes.

齙 䶣 色 Xoō Dentuça fora do beiço.

目陷齒｜、與地獄之卒何異 Com os olhos encovados, e dentes sahidos, que differença tem dos esbirros do inferno?

7

齬 䶣 語 iu Desigualdade dos dentes

天下之事、有如巖｜不齊者、非人之明所能及 As coisas deste mundo saõ como os picos dos montes, taõ desiguaes, que o entendimento do homem naõ as pode comprehender.

齪 䶣 戳 Ch'ōō Ranger dos dentes.

｜齒。｜迫。 —. Entalar, constranger

事雖齷｜、 Aindaque o negocio seja

八九畫 L. de 8, e 9 R.

猶得能斷而不亂 urgente, pode por si dicidi-lo sem se perturbar.

齮 䶣 倚 i Mastigar.

肉之筋者、尚不能碎、況能｜其骨乎 Nem os nervos da carne eu posso esmigalhar, quanto mais roer os ossos?

齱 䶣 鄒 Chou ｜齵 Dentes dobrados.

又与齺同

齰 䶣 責 Çoō Morder.

不惜｜齰以媚君、何難殺妻以求將 Naõ tem asco de chupar a nascida, para lisongear o rei, entaõ que difficuldade tera em matar a mulher, para ser general.? (Hist. 21)

9

齛 䶣 夾 咸 Kia Hien 口｜ Ter nos dentes.

齷 䶣 渥 iō ｜齪 Dentes epessos.

齲 䶣 矩 Kiu Dente podre.

九 回 L. de 9 R.

丨齒。丨朽。—. Caruncho so.

割脣治丨。 Cortar os beiços para curar os dentes [tolice]

縱能丨笑、亦有何奇、敢云擅美。 Se puder rir como com dor de dentes, que habilidade he para se reputar a mais bonita?

齃 Ho 齧丨 Som do trincar

齵 iu 見齵字註

齶 Go Ceo da boca superior, e inferior.

齗丨。內丨。—. Na boca,

頂撞父兄之非、甚于撐其上丨而使不能 Retrucar ao pai, ou irmaõ com os seus defeitos, he peior que especar-lhes o ceo da boca, e fazer que

十二十回 L. de 10, e 20 R.

致語 naõ possaõ proferir palavra.

齹 Ch'e 齹齒丨 Desigualdade dos dentes

齺 Chou Cahir os dentes.

齒丨。齰丨。—. Mastigar.

齸 i Remoer o veado

鹿丨。咽丨。—. Goela.

齇 Cha 丨牙 Dentes desencontrados

齼 Chan Cahir os dentes.

旣經丨齹、何能齧物 Estando ja desdentado, como pode mastigar?

20 齾 ia 齒丨 Falta de dentes

GENERO 黑

三畫 Letras de 3 Rasgos.

黑 𪐫 赫 Preto. Ho, hei

丨色。丨暗。 —. Escuro.

丨晦。丨冥。 Escuro tempo. Obscuro, noite escura.

不過丨子彈丸之地。 Naõ he mais que o espaço de hum signal da cara, ou de huma pilula.

而斯時之丨夜留賓、聊爲英雄失路 E taõ fora de horas hospedar gente, deve ser algum heroe, que perdeo o caminho.

世人丨白紛、來往爭榮辱 Os homens do mundo saõ muito miudos, e porfiaõ mutuamente pela gloria, e abatimento.

䵟 䵟 紺 Can Signal da cara,

滿面丨雲。 Tem a cara cheia de signaes

黓 黓 弋 i 皁丨 Negro.

黕 黕 妒 Tu 黑丨 Negro carregado.

黔 黔 的 Ti Negro.

四畫 L. de 4 R.

玄丨。面丨。 —. Signal da cara.

點丨于頰。 Por signal na cara (a concubina imperial)

默 默 墨 Mo Silencio.

靜丨。幽丨。 —. Retiro.

丨啓。丨祐。 Inspiraçaõ interna Ajuda interna (do espirito)

丨思來由。 Pensar em silencio a causa,

丨然不言。 Callado, sem fallar.

丨丨無言手托腮 Mui callado, encostada a face a maõ.

君子之道、或丨或語。 A regra do sabio he meditar humas vezes, e outras, fallar.

黱 黱 太 T'ai 黒丨 Mui negro.

黔 黔 鉗 K'ien Preto, povo:

丨黎。丨首。 —. C, barbaros da China de turbante preto

坐中最少偏憐汝、嫁與丨皇百事乖 Sendo a mais nova de seu irmaõs tenho pena de ti por teres casado com hum de *Ceeichou* em tudo traverso.

五畫 L. de 5 R.

黚 黚 鉗 K'ien Negro.

丨黑。丨黃。— Negro, e amarello

面有丨色。Cara de cor de cobre

黛 黛 代 Tai Pintar as sobrancelhas de preto [raspado o pelo]

粉白丨黑。Com cores na cara, e sobrancelhas pintadas.

春色横眉丨。A cor de primavera atravessa as sobrancelhas.

倚粉丨作生涯 Depende do aceio para ganhar a vida [ma].

黰 黰 診 Chên 丨黑 Negro.

黝 黝 友 ieu Preto.

丨黑。丨青。—. —, e azul.

塗丨其面、而不知其誰何也 Pintar a cara de azul escuro, e naõ se conhece quem saõ.

而不能以意外之遭逢、丨糾于同寅之上。E naõ pode por imprevistos sucessos sobresahir aos seus collegas.

五畫 L. de 5 R.

點 點 典 Tien Ponto, bocadinho.

丨書。丨註。—. Pontuar.

丨删。丨污。Borrar huma palavra. Manchar, pr. e fig.

丨景。丨頭。Descrever. Acenar que sim com a cabeça.

丨染甚都。O ornato condiz muito bem, he bonito.

各宜檢丨、無貽後悔之羞 Cada hum deve ser exacto para nao deixar vergonha, de que se arrependa.

若有丨的之人、必無錯足之弊。Se a mulher tiver posto o signal na testa (do menstruo,) naõ havera o mal de tropeçar [errar o homẽ]

心田存一丨子種孫耕、Conservando hum pouco do campo de bondade o filho o semeara, e o neto o lavrara,

豈其丨辱而負所懷來 Por ventura deshonrar-se-ha, e conservara os sentimentos passados?

黜 黜 出 Ch'u Repellir, abater.

丨退。丨位。—, Depor.

丨斥。丨擯。Expellir reprehendendo. Repellir

三載考績、Em cada triennio se examina o comportamẽ-

六 八畫 L. de 6, e 8 R.

丨陟幽明。 to do empregado, e se deprime, ou eleva.

當念不終丨絕之恩、深加痛勵 Devéis lêbrar-vos do beneficio de naõ serdes a final riscados do serviço (so deprimidos) e esforçar-vos mais.

黠 黠 洽 His Negro. Esperto

黑丨。慧丨。 —. —.

評其孰癡而孰丨 Discernir qual he louco, e qual astuto.

黟 黟 伊 i 丨木 Pao preto

黴 黴 每 Mei Ar de melancolia

滿面丨氣。 Tem a cara cheia de melancolia

又与黴同

䵲 䵲 俏 Ch'iau Signaes da cara.

面帶丨䵲。 Ter — — [feia]

黦 黦 聿 iu Negro.

丨黑。丨黃。 —. —, e amarello

梅雨霑衣、服皆敗丨。 A chuva da ameixeira molha o vestido, e este fica desbotado.

音鬱

八畫 L. de 8 R.

淚霑紅袖丨。 As lagrimas molhaõ a vermelha manga, e se desbota.

黥 黥 擎 Kim Picar marca na cara do reo.

面上丨字。 Marca da cara.

子歸受丨、我留受辱、命也如此、夫復何言。 Filho, vai para casa a receber a marca, que eu fico (no desterro) para ser injuriado, he esta a nossa sorte, e que lhe naõ emos de fazer?

黤 黤 厭 ien 丨黑 Signal do rosto.

黧 黧 黎 Li Negro amarellado.

丨黃。丨青。 —. Preto claro.

面目丨黑 Cara denegrida.

黨 黨 党 Tam Aldea de cinco familias. Relé. Ordem.

鄉丨。輩丨。 Aldeas, Sucia,

朋丨。匪丨。 Sociedade Sucia de malvados.

各于其丨。 Cada hum siga os da sua graduaçaõ.

結丨成羣。 Fazer sucias, e ranchos a parte.

吾聞君子不丨、君子 Ouvi dizer, que o sabio naõ faz ranchos, tem

九畫 L. de 9 R.

亦有丨乎。 tambem os sabios huma graduaçaõ?

起意爲首與轉糾丨羽者均闢大辟特分梟首示衆與否耳 Os que deraõ idea como cabeças, e os que se aggregaraõ por socios todos tem crime de morte, com a unica differença das cabeças penduradas, ou naõ?

聚丨數千人。 Ajuntaraõ alguns milhares de partidistas.

不偏不丨。 Naõ tenho inclinações, nem partidos.

丨正在乎秉公 O arbitro da terra [eleito popularmente] segue a justiça.

黯 黯 奄 ien 深丨黑丨 Mui preto.

雲山丨淡。 Os montes de nuvens eraõ negros.

丨然消魂。 Taciturno desanimado.

黲 黲 巒 Man 丨輪 Pintar a roda

黮 黮 坦 T'an 黯丨黑丨 Negro

丨黮。丨闇。 Sem lustre. Escuro.

望舊邦之黯丨兮 Ai! olho para o nativo reino, e esta obscuro (longe)

維彼桑甚 A amora, antes verme-

九十一畫 L. de 9, e 11 R.

自紅而丨。 lha, fica preta

又与舊同

黫 黫 弇 ien Preto,

丨黯。丨然。 —. De repente.

黰 黰 玆 Tzū 染丨 Pintar de preto.

黷 黷 覓 Mi Lugar sombrio.

山林深丨之區 Obscura praça do bosque.

11

黐 黐 離 Li 丨色 Verde negro

黳 黳 衣 i 黑丨 Com pintas negras.

黵 黵 戚 Ch'i Preto,

林花着雨、胭脂落盡而丨黰 A flor do bosque apanha chuva, cahe todo o encarnado, e fica o negro.

黲 黲 慘 Ç'an Turvo

茫茫宇宙。 A extensaõ do universo

十二三畫 L. de 12, e 13 R.

上丨下黷。 em cima esta turva, e em baixo obscura.
覩物色之 Vendo a cor desbotada
丨丨、而知 das plantas, sabemos,
其不久于 que pouco duraraõ
世也 no mundo.

黶 𪒠 奄 ien Obscuro
春雲丨淡、 As nuvens da primavera saõ negras,
欲雨還停。 quer chover, mas ainda se contem.

黷 𪓊 隊 Tœi Tempo escuro.
望雲山而 Olho para as nuvens,
黮丨 e estaõ negras

黱 𪓈 鄭 Chîm 米丨 Arroz bolorento.
黵 𪓋 贈 Çām 皯丨 Signaes da cara.
黸 𪓉 揲 P'o 色丨 Trigueiro

13

黽 𪓌 孕 in Preto.

十四六畫 L. de 14, e 16 R.

黑丨。面丨。——. Signal do roste.
顏色端妙、 Excellente cara, sem a
無諸皯丨。 menor mancha.

黶 黡 掩 ien Signal do corpo
丨黑。丨點。——. Signal da cara
痕丨一點。 Hum signal na cara.

黷 𪓝 獨 Tu Manchar *pr. e fig.*
污丨。蒙丨。——. Deslustrar.
煩丨。狎丨。 Importuna , Demasiada confiança.
與世慁丨。 Manchar-se com o mundo.
誘其行丨。 Induzi-lo a obrar mal
林木爲之 Os bosques a humedecem.
潤丨

16

黱 𪔀 騰 T'ām Ceo escuro.
天欲雨而 O ceo querendo chover
先丨 escurece-se primeiro.

三畫 Letras de 3 Rasgos.

骨 骨 谷 Cu — Osso

丨肉。丨血。 Irmaõs Filhos.

病丨磷磷。 Ossos sahidos de magro, de doença

瘦丨如柴。 Magro como lenha.

恨入丨髓。 O odio chega aos tutanos.

神仙丨格幽人品 Tem a ossada de beato, e o genio de heremita [elogio]

近來一把梅花丨 Agora estou reduzido a huma mancheia de ossos de flor de ameixa (magro)

是作者丨雖已朽、而筆禿紙盡、猶望千古之人、同聲相應。又姓 Sim os ossos do auctor ainda que podres hoje, elle gastou os cabellos do pincel, e acabou-se-lhe o papel, ainda esperamos que os vindouros a huma lhe correspondaõ. Sobrenome

骬 骬 余 iu — Osso do peito.

髃丨被傷而吐血 Esta ferido no peito, e deita sangue.

骼 骼 格 Co — 丨髆 Cotovello.

三五畫 L, de 3, e 5 R.

骫 骫 委 Vei — Osso redondo.

丨骨。丨曲。 ——. Fazer injustiça.

容以丨麗而爲悅 Exteriormente se dobra, e reprime, e mostra gostar, e approvar.

福兮禍所丨樂兮憂所伏 Ai! a felicidade he dobrada pela infelicidade, e a alegria abatida pela tristeza.

林木屈丨如幢蓋 O bosque se curva (os ramos) como o sombreiro do empregado.

4

骯 骯 夯 Ham — Forte.

丨髒。丨直 Gordo. Recto, sincero.

骰 骰 頭 T'ou — Dados de jogar.

丨子。博丨。 ——. Jogar a alguma coisa, sorte do dado

又与股同

骱 骱 田 Kir — 丨骨 Ossinho.

5

骳 骳 跛 Po — Hombro.

五 畫 L. de 5 R.

肩|骨|。 ——. Osso sahido.

骻 骻 珂 Co 膝| Rodela do joelho.

腰| Espinhaço inferior.

骷 骷 枯 C'u Osso do hombro.

已殺不共戴天之人、則當收此|骨、以爲復仇明鏡 Tendo ja morto o que naõ podia trazer o mesmo ceo [que matou meu pai] devem-se recolher os ossos dos hombros para espelho de vingança (justa)

骶 骶 尻 C'au Osso.

|骨。脽| ——, Ponta do espinhaço.

骳 骳 被 Pei 骪| Rodela do joelho.

骲 骲 朴 P'o 箭| Setta de osso.

骴 骴 疵 T'sū 骨|殘| Osso com carne podre.

抑或留此腐|、以遺臭乎 Ou deixas este cadaver corrupto para lançar fedor?

六 畫 L. de 6 R.

骹 骹 敲 K'iau |骨 Ossos do pe

骸 骸 諧 Hiê Canella da perna.

析|而炊、易子而食。 Quebrar os ossos para queimar, e cozinhar; trocar os filhos, e come-los (fome)

施棺椁、免使屍|暴露。 Mette-se em caixaõ, e forro de pao para naõ deixar apparecer o cadaver.

辦一片至誠心、僅留得形|在。 Tenho trabalhado com todo o sincero affecto, e estou taõ magro, que apenas me ficou a figura.

從師若敗余收汝|骨焉 Segue o exercito, e se este ficar vencido, eu recolherei os teus ossos.

骻 骻 跨 C'oa Fundo do espinhaço.

腰|。股| ——. Coxas.

骼 骼 格 Co Ossos descarnados.

骨|。露|。 ——. Magro, que lhe apparecem os ossos.

日則柴|以駭目、夜兼燐火以 De dia os ossos seccos assustaõ o olho, e de noite tambem ha exhalações, que

七九画 L. de 7, e 9 R.

驚心 an edrentaõ o coraçaõ (lugar de mortandade)

骾 骾 梗 Cãm Gorgomillo.

骨丨。下丨。——. Engolir.

每傷淪落、不惟涓暗潸然、而且丨咽再三而不能語。 Esta sentindo a sua grãde queda, naõ so insensivelmente chora, mas se lhe entupe a garganta repetidas vezes, sem poder fallar.

遇事刺丨。 Em nada quer ceder.

骾 骾 汀 T'im 骨丨 Ossos compridos.

骿 骿 片 P'ien 丨脅 Costela sobreposta.

髀 髀 俾 Pei Nadegas.

丨股。丨下。——. Nas nadegas

杖其丨、笞其背、以儆其不應 Abordoar-lhe as nadegas, e fustigar lhe as costas a castigar a sua amuaçaõ.

髁 髁 課 C'o 丨骨 Rodela, coxa.

髂 髂 可 Co 丨骨 Ossos das virilhas.

九十三画 L. de 9, e 13 R.

髃 髃 曷 Ho 見骬字註

髈 髈 傍 Pam Nadega.

丨股。丨脅。——. Costelas.

又与膀同

髇 髇 枵 Hiau 、丨箭 Setta

髆 髆 博 Po 肩丨 Hombro.

髄 髄 推 Ch'oei 項丨 Ossos do cachaço.

髼 髼 俸 Fom 胷丨 Jonturas do peito.

髏 髏 樓 Lou 骷丨髑丨 Caveira.

髍 髍 厥 Kiue 臀丨 Osso do cu

13

髓 髓 雖 Soei Tutanos.

深入骨丨。 Entrou ate os tutanos.

別恨離愁滿肺腑、即有鳳丨龍肝 A pena, e tristeza da nossa separaçaõ, enche as minhas entranhas de modo, que ainda quando tivesse

十三画 L. de 13 R.

金波玉液断難下咽矣 os tutanos de aguia, o figado de dragaõ, e as duas melhores qualidades de vinho, certo naõ os poderia engulir.

恨不能碎其骨而啜其丨以快昔日之仇。 Tenho pena de naõ poder esmagar lhe os ossos, e chupar-lhe os tutanos para satisfazer o odio antigo.

髒 髒 葬 Çam 見骯字註

體 體 涕 T'i Corpo, substancia.

身丨。禮丨。 Corpo humano. Cortezia.

善丨親心。 Unir-se bem as intençoẽs dos pais.

一篇之丨要。 O resumo da obra.

十三 五画 L. de 13, e 15 R.

貧賤富貴，均同一丨。 Pobres, e ricos sejaõ tratados do mesmo modo.

貴丨違和。 O teu nobre corpo esta indisposto.

腰肢丨態，別又不同。 A figura da sua cintura he mui singular.

深加丨恤。 Muito se compadece delle.

其爲相知之儔歟，則必勤四丨者也。 Os que saõ meus amigos.. todos exercitaraõ os 4 membros (corpo, trabalharaõ).

四肢百丨 Todo o corpo.

髑 髑 獨 Tu 丨髏 Caveira.

髖 髖 寬 C'oan 丨髀 Coxas.

FIM.

Pag.

1 七篇
30(2) 明 |。
38 Chun
40 Tun
42(2) Tien
43[2] Ch'ên
44[2] 僅以自
50 Chun
51 Kiu
51[2] 蛾眉不可
54[2] 未 | 有此
56 刲
69 K'in
70[2] 攀棲
75[2] 川澤之 |
92 Coam
98 未之 |
116 Hō
120 Pom
121 Sū
122 邑 i
132[2] P'am
136[2] K'ium
140[2] 一肩 |
146[2] 冃中
151[2] Chán
187[2] Che

188 P'o
Id. Çoŏ
190[2] Ch'u
199[2] Ki,
206[2] T'oan
212[2] 音肌 何居
229[2] K'iu
256[2] | 鏡迷容
265 K'i
272[2] T'an
276[2] iue
284(2) 酒囊
286 Pom
289 落英幡
304 im
Id. T'ō
312 Lu
325[2] 各率一 |
326[2] | 旱。| 陽
328[2] 上閣
341 | 受命
361[2] 慧
365[2] Man
374 Ts'ū
376(2) 心 |。胎 |
391 Hieu
398[2] 鼓 |。而去

404[2] | 式。| 正
409 K'iu
421[2] 佩一貫
439 | 袂
446[2] 得一善
460[2] | 拘
465 撐
Id.[2] Çōŏ
490[2] | 蛟起
491 Ts'u
495 Çōō
524 Ç'ām
526 (勦 |) 勦 |
527 P'au
541 望洋之歎
557 話梅止 |
567 (Fan) P'an
577(2) Su
578 iu
593 皮毛疥
602 [Kiu] Ch'oŏ
608[2] 酒 |。飯 |
613 P'a
624 Kia, k'ié
646(2) 粢 |
667[2] | 如充耳

670	繼
683	Fa
692	粢盛
706	粢豐 Siun Hiuen
Id.	丨組
717	朱己
745	P'u
750(2)	下臨
752	iun
841	Kiau
874(2)	Chán
876(2)	P'ie
911	T'a
930	央 iam
946	Pei
961	iu
968	弋 i
983	Siuen
986	P'ie

☛ As pronuncias deste Diccionario nem sempre saõ classicas.

Cai	¬	C'ai	Cam	ˀ	C'am
漑 Lavar, regar	改 Emẽda	愷 Cõtẽte	亢 Pescoço	鋼 Aço	㝩 | [illegible] Vasio
該 Convir	陔 Degrao	欬 Tosse	焵 Tẽpera	[illegible] Cãtaro	慷 | 慨 Sẽsivel
襤 Vestia	荄 Raiz de herva	開 Abrir	杠 Canga, varal	肛 Ano	忼 | 慨 Sincero
丐 Mẽdigo	蓋 Cobrir	咳 Tosse	扛 Acarretar	綱 Cardeal	沆 Hum mar
槪 Rasoura	剴 Vehemente	嘅 Suspiro	釭 Candea	剛 Teso	康 Paz

c'am	Cãm	–	ˏ	C'ãm	Can
亢 Muito	庚 Idade	更 Mais	粳 Arroz	硜 Seixo	灨 C. eidade
炕 Estufa	賡 Fazer a segũda	梗 Ramo	鯁 Espinha	坑 Cilada	泔 Lavadura
砊 Cascalho	鶊 Papagaio	耿 Pouca luz	綆 Corda do poço	掯 Constrãger	淦 C. villa
抗 Repellir	㾘 Doẽça	埂 Borda	哽 Soluçar	鏗 | 鏘 Tinir	疳 Chaga
穅 Farellos	羹 Caldo	堩 Caminho	骾 Engasgar	牼 Rodela	詌 Boca cerrada
伉 | 儷 Casal	亙 Tudo	耕 Lavrar		肯 Querer	干 Capacete
躿 躴 | Gigãte	更 Mudar	秔 Seara			[illegible] Testo

can — C'an

- 感 Affecto
- 玕 | 琅 C, jaspe
- 敢 Atrever
- 赶 Perseguir
- 杆 Escudo
- 橄 | 欖 Lame
- 柑 Larãja fina

- 甘 Doce
- 乾 Secco
- 倝 Nascer o sol
- 幹 Tratar, negocio
- 榦 Tronco
- 擀 Estender
- 竿 Bordaõ

- 簳 Setta
- 𩚵 Doces
- 稈 Haste
- 肝 Figado
- [糸+干] Estender
- [黑+干] sinaes
- 旰 Tarde

- 刊 Gravar
- 砍 Cortar
- 轗 Embaraçado
- 戡 Conter
- 勘 Cōferir
- 坩 Louça
- 堪 Poder, capaz

- 墈 Perigo
- 坎 Cova
- 扻 Bater
- 闞 Espreitar
- 看 Olhar
- 看 Ver
- 欿 Faltar

- 衎 Côtete
- 侃 Firme
- 龕 Caixilho
- 瞰 Olhar para baixo

Gān — C'ān — Can — C'au — Co

- 根 Raiz
- 艮 Parar
- 跟 Calcanhar

- 裉 Abas
- 硍 Móssa
- 珢 Mancha
- 貇 Diminuir
- 懇 Conjurar
- 墾 Arrotear
- 肯 querer

- 誥 A vara
- 高 Alto
- 藁 Palha
- 膏 Gordura
- 羔 Cordeiro
- 糕 Bolo
- 槁 Arvore secca

- 櫜 Caixa do arco
- 篙 Vara do barco
- 告 Accusar
- 郜 Sobrenome
- 臯 Varja
- 皜 Branco
- 縞 Seda branca

- 熇 Por no fogo
- 考 Exame
- 拷 Bater
- 尻 Cu
- 靠 Encostar
- 犒 Premio

- 割 Cortar
- 忔 Inquieto
- 袼 Costura
- 戈 Arma
- 鬲 Separar
- 哥 Mano
- 歌 Cantar

co		¬		)		|		C'o		—	
革	Couro	隔	Mediar	各	Cada	葛	Nudo	客	Hospede	珂	Marmore
槅	Fresta	哿	Poder	佮	Associar-se	嗝	Cacarejar	恪	Respeito	可	Poder
柯	Ramo	生	Separado	犵	Povos do Sul	蛤	Ostra	溘	Repête	榼	Caixa
格	Molde	鴿	Pomba	个	*Numeral*	骯	Hombro	渴	Sede	坷	Altibaixo
搕	Rapar	膈	Peito	合	Congregar	骼	Osso	盧	Estragar	歁	Falto
閣	Torre	胳	Sovaco	紇	No	趷	| 蹬 Căbaio	刻	Gravar	克	Vencer poder
閤	Portinha	舸	Navio	蓋	Sobrenome			磕	Chocar-se	剋	Extinguir

c'o		Cō		¬		C'ō		)		Coa	
揢	Pegar	郭	Arrebaldes	彍	Entesar	窠	Ninho	錁	Pedaço	寡	Viuva, faltar
搕	Bater	馘	Desorelhado	虢	C, reino	課	Tarefa	科	Grao	詿	Errar
瞌	Cabecear	槨	Caixaō	鑺	Enxada	廓	Estender	科	Fecundo	騧	C. cavallo
喀	Tosse	堝	Cadinho	鍋	Caldeira. Panella	𠞊	Cortar	稞	Graō puro	趏	Andar
咯	Cuspir	𦗛	Orelha	昏	cerrar a boca	騍	Egoa	顆	Bolinha	卦	Diagrāma
帢	Barretina	聒	Atroar	崞	c, villa	擴	Comprido	髁	Rodela	栝	Composto
岢	嵐| C, cid.	攫	Agarrar			闊	Largo	蝌	Sapinho	掛	Pendurar

Coa

- 括 Abranger
- 抓 Coçar
- 搋 Punho
- 剮 Cortar
- 筈 Pico, lança
- 适 pressa
- 刮 Raspar

/

- 瓜 Abobora
- 颳 Furacaõ
- 媧 C. mulher
- 緺 Atar
- 菰 藪 c.drog.
- 䀨 Olhar
- 剮 Recortar

****

- 蝸 牛 Lesma
- 罣 Embaraço, cuidado

C'oa

- 誇 Gabarse
- 夸 Soberba
- 胯 Pernas
- 姱 Bonito
- 跨 Saltar
- 骻 Coxa
- 帓 Vestia

Coai

- 怪 Estranhar
- 枴 Bordaõ
- 拐 Enganar
- 夬 Interromper
- 乖 Traveso
- 丫 Cornos de cabra

C'oai

- 快 Pressa, alegre
- 駃 Cavallo ligeiro
- 楷 Recto
- 塊 Pedaço
- 擓 Esfregar
- 揩 Limpar
- 鍇 Bom ferro

c'oai

- 蒯 C. herva
- 噲 Pressa
- 咼 Boca torta

Coam

- 誑 Mentir
- 廣 Largo
- 胱 Bexiga
- 桄 Cheio
- 纊 Novo
- 光 Luz

C'oam

- 誆 Enganar
- 慮 Extenso
- 匡 Ajudar
- 劻 Apressado
- 框 Caixaõ
- 壙 Deserto
- [illegible] Caixilho

/

- 筐 Cesto
- 狂 Doudo
- 逛 Passear
- 纊 Algodaõ
- 眶 Olheiras
- 曠 Largo

Coei

- 宄 Rato neiro
- 憒 Inquieto
- 愧 Envergonhar
- 澮 Valla
- 詭 Astucia
- 袿 Roupinha
- 規 Compasso

—

- 匭 Caixa
- 瑰 C. jaspe
- 瑰 Rosa
- 圭 Venera
- 軌 Rodeira
- 桂 Coei flor
- 檜 C. arvore

coei	)	Z	C'oei	—	/
垝 Pardieiro	鱖 C. peixe	嬀 C. rio	窺 Espreitar	刲 Cortar	魁 Principal
擨 Arregaçar	歸 Voltar	劌 Estragar	恢 Grande	逵 Encruzilhada	繢 Cor botaõ
閨 Quarto feminino	鬼 Almas	晷 Sombra	詼 Escarneo	匱 Faltar	騤 Garbo
癸 Voltar	儈 Arbitro	貴 Nobre	襘 Cinta	揆 Avaliar	虧 Faltar
龜 Cágado	獪 C. fera	跪 Ajoelhar	盔 Capacete	簣 Cesto	葵 Girasol
簋 Vaso	會 Cinta		奎 Ursa	餽 Presente	蘷 Respeito
膾 Salada de peixe	劊 Decepar		鬢 Caraminhola	傀 | 儡 Estatua	蕢 Cesto

coei	Cŏo	)	Cou	—	,
睽 Cego	裹 Embrulhado	國 Reino	溝 Cano	耇 Velho	篝 Cesto d'aquentar
睽 Separar	摑 Dar na orelha	嘓 Tagarela	詬 Injuria	枸 Nespera	笱 Covo
跬 Meio passo	粿 Bolo	過 Passar	褠 Manga	構 Edificar	勾 Corvo
喟 Suspiro	膕 Pé aleijado	過 Culpa	遘 Encontrar	韝 Manga	[illegible] Focinho
	綶 Dobar	蜾 | 蠃 Bicho nu	覯 Ver	拘 Prender	夠 Muitos
	菓 Arvore de fruta	蟈 螻 | Sapo anaõ	彀 Bastar	搆 Puxar, levar	狗 Caõ
	果 Fruta	幗 Coifa	垢 Mãch	鈎 Gancho	媾 Casar

Cou		C'ou		,		Cu		—		—	
姤	União	寇	Salteador	簆	Pente	沽	Comprar	顧	Attender	盬	Seguro
緱	Enlear	鷇	Passarinho	㸸	牸 | Animal	汩	Cõfundir	榖	Arvore do papel	賈	Mercador
苟	Forçar	剾	Cortar	絇	Presilha	滑	Rosalgar	穀	Graõ	酤	Vinho novo
畇	Horta	摳	Levantar	瞉	Olho fumo	詁	Cõmento	轂	Roda	梏	Algemas
購	Comprar	扣	Bater	蔻	C. herva	痼	Doença chronica	骰	Dedo do pe	榾	柮 | Cepo
岣	Cume	釦	Dourado	口	Boca	羖	Cabrito	鼓	Tambor	古	Antigo
		[illegible]	[illegible] | Molle			雇	Alugar	瞽	Cego	辜	Culpa

cu		,		Z		|		C'u		,	
鴣	鷓 | Perdiz	牯	Macho	姑	condescender	骨	Osso	窟	Buraco	[illegible]	Cu
故	Causa	鵠	C. ganso	絹	Novelo	蛄	螻 | Morcego	庫	Erario	嚳	Avisar aperto
孤	Orfaõ	胍	Barrigudo	菰	茈 | c feijaõ	蛌	蟪 | cigarra	袴	calçoẽs	圣	Cultivar
箛	Assobio	股	Nadega	菇	蘑 | C. ..melo	蠱	Hidropesia	刳	Cortar	苦	Amargo
箍	Aro	觚	Esquina	呱	Choro	罛	Rede	酷	Muito	骷	Caveira
錞	鏷 | Setta	估	Avaliar	喀	Cacarejar	罟	Sede	枯	Arvore secca	跍	De cocaras
錮	Impedir	谷	Valle	固	Firme			筈	C. bambu	哭	Chorar

Cum – ʼ

[illegible] Derribar
疘 Doença
廾 Cortezia
工 Obra
貢 Pe de
功 Me t
攻 Acometer

鞏 Seguro
拲 Algemas
[illegible] Vear
鑛 Mina de
肱 Braço
觥 Copo
獷 Cão bravo

公 Justo
紅 Obras
[illegible] C. bicho
蜈|蚣 Centopea

Cūm – Cʼum

宮 Palacio
憬 Advertir
龔 Sincero
烱 Calor
扃 Cerrar
璟 Lustre
栱 espeque d'trave

共 Soma
恭 Venerar
拱 Cortezia
弓 Arco
供 Apresentar
躬 Em pessoa
熲 Luz do fogo

空 Vasio
悾 Sincero
硿 Tinir
控 Avisar
孔 Buraco
箜|篌 Cravo
倥|偬 Occupado

Cun – Cʼon

滾 Ferver
褌 Camisa
謴 Gracejar
袞 Vestido regio
[illegible] Raspar
琨 Jaspe bonito
輥 Rodar

橐 Molho
棍 Cajad
壤 Terra
緄 Corda
昆 Irmaõ maior
蜫 Bicho
崑 崙| c.môte

悃 Sincero
梱 Lumiar
坤 Mundo
捆 Amarrar
稛 Seara
綑 Feixe
困 Cançar

Cuon ˎ –

官 Empregado
懽 Triste
慣 Acostumar
灌 Regar
瘝 Doença
[illegible] calções
冠 Barrete

冠 Excelente
祼 Libar
琯 Canudo
瓘 C. jaspe
輨 Cabeçalho
棺 Caixaõ
捾 Tomar

摜 Levar
關 Resisto
管 Governar
館 Hospedaria
鑵 Jarra
脘 Estomago
鰥 Sem mulher

euon		C'uon		Ça		|		Ç'a		Çai	
倌	Cocheiro	寬	Largo	洒	Molhar	咂	Sorver	[石+雜]	Cascalho	宰	Governar
盥	Lavar mais	款	Tratar bem	灑	Esparrinhar	囋	Soar	礤	Moer	[宰+殳]	Carniceiro
貫	Enfiar	[金+款]	Aquentar ferro	雜	Mistura	咱	Eu	攃	Pisar herva	在	Estar
丱	Caramiñhola	[艹+款]	冬| C. droga	磼	Imperfeito			囃	Vibrar	載	Anno
鸛	C. ave	髖	Canela da perna	匝	Circuito					載	Carregar
觀	Olhar			拶	Constrãger					栽	Plantar
[口+官]	Canto de ave			[魚+夊]	Boquejar					哉	Oh!

çai		Ç'ai		/		Çam		Ç'am		Çãm	
再	Repetir	寀	Colega	偲	Forçoso	臧	Bom	創	Romper	憎	Aborrecer
災	Calamidade	裁	Talhar	猜	Suspeitar	臟	Entranhas	滄	C. mar	增	Acrescentar
崽	Cria	材	materia	綵	Seda de riscas	牂	Cabra	倉	Celeiro pressa	矰	Fio da setta
		才	Habilidade	纔	Então	駔	Arbitro	鶬	|鶬 Papagaio	曾	Sobrems
		採	Colher	菜	Hortaliça	葬	Sepultar	藏	Recolher	甑	Jarra
		彩	Ornato	蔡	Relva	藏	Thesouro	蒼	Azul	[女+曾]	Aseiar
		采	Senhorio	財	Riqueza	贓	Peita			繒	Tafetá

Çim		Ç'am		Çan	
[illegible]	Malhas	層	Hum andar	灒	Pãtano
贈	Dar	曾	Ja	讚	Louvar
[illegible]	fitar os olhos	嶒	崚 | Precipicio	趲	Caminhar
罾	Rede	蹭	| 蹬 Estupidò	鏨	Escopro
				[illegible]	Levantar
				暫	Temporario
				撍	Mover maõs

—		/		Ç'an	
攢	prẽder	儹	Resumir	憯	Aborrecer
鐕	Alfinete do cabello	女贊	Bonito	慚	Vergonha
贊	Ajudar	巑	Montanhoso	湌	Huma comida
酇	C. terra			謲	Ameaçar
鏩	Picar			燦	Brilhãte
臢	腌 | Çujo			殘	Aleijar
昝	Sobren			璨	Brilhar

Ç'an		Çau		/	
蠶	Bicho da seda	澡	Banhar	造	Criar
篸	Pausinhos	竈	deos do fogaõ	蚤	Pulga
鰺	C. peixe	褿	Pregas	藻	Bonita herva
參	Acusar magistrado	灶	Fogaõ	早	Cedo
驂	Cavalo de sege	糟	Bagaço	躁	Andar ligeiro
粲	Bom arroz	棗	Anafegar		
㛑	Tres mulheres	遭	Encontrar		

Ç'au		—		Cen	
慥	Sincero	操	Cõter-se	怎	Como ?
漕	Aboiar	造	Ir		
[illegible]	Arroz cõ casca	䐬	Çujo vestido		
糙	Arroz grosseiro	皁	Algoz		
槽	Manjadoura	騲	Egoa		
[illegible]	Ennovellar	草	Herva		
操	Pegar	嘈	Cantar a ave		

Ço	Ç'o	—	,	Çoan	Ç'oan
怍 Vergonha	諎 erro de palavra	挫 Impellir	脞 Miudo	[illegible] Sem sucço	竄 Fugir
酢 Saude ao senhor	瘥 Doença	錯 Errar	[illegible] Cautela	纂 Resumir cõpendio	攛 Atirar lançadeira
阼 Escada	磋 Amolar roçar	銼 Lima	莝 Segar	鑽 Furar	爨 Cozinhar
作 Fazer	矬 Cascalho	夎 Descortez	蹉 | 跎 Tardar	鐏 Castaõ da lança	[illegible] Ligeiro
昨 Hõtem	瑳 Lustre	剉 Recortar	[illegible] Tropeçar	臇 Gordo	
鑿 Sinzel	剒 Lavrar corno	矬 Baixo		[illegible] Desēca manhar	
	搓 Repellir	鄼 C. terra		纘 Continuo	

Çoei	Ç'oei	,	Ços	—	Z
醉 Bebedo	悴 | 憔 Triste	脆 Quebradiço	窄 Estreito	仄 Inclinado	翟 C. terra
檇 | 槜 C. fruta	淬 Dar a tēpera	倅 Vigario	宅 Morada	磔 Fender	簀 Cama
蕞 Fino	瘁 Trabalhos	催 Apressar	慽 Tristeza	賾 Fundo	笮 Abater
觜 Beiços	榱 Barrete	縗 Luto	澤 Humedecer	櫛 Pente	毛 Folha
[illegible] Boca	摧 Impelir	萃 Ajuntar	謫 Reprehender	摘 Aranhar	黐 Pegajoso
最 O maior	翠 | 翡 C. ave, colorido	啐 Admirar	責 Exigir	[illegible] Bater	舴 Bote
罪 Crime	臎 Gordo	崔 Monte alto	[illegible] Galanteria	擇 Escolher	[illegible] Cruel

ço

側 Lado
鵽 Pardal amarello
[illegible] C. fera
頾 Queixo
騭 Hom macho
戠 C. hortaliça
賊 Ladraõ

ǀ

則 Regra
昃 Tarde
嘖 Gritar por
戢 Parar
蚱 Gafanhoto
幘 Lenço da cabeça

Ç'oŏ

惻 Dor, sẽtimẽto
測 Sondar
拆 Desmanchar
策 Azorrague
册 Lista
[illegible] Greta

Çōŏ

座 Assẽto
左 Esquerda
攥 Pegar
剿 Cortar
撮 Resumir
坐 Assentar-se
佐 Ajudãte

Z

繓 Atar
蹉 Sô dos pes
嵯 Ruina

Çou

諏 Fazer planos
奏 Avisar o rei
走 Andar
赱 Ausentar-se
掫 Bater
陬 Canto
鯫 Peixinho

Ç'ou

湊 Ajuntar
輳 Eixo
[illegible] Picar carne
腠 Buraco do pelo

Çu

族 Geneologia
卒 soldado morrer
祚 Fortuna
祖 Avo
[illegible] Morto
顣 Encrespar
蹙 Encolher

–

椊 Rolha
捽 Arrolhar
阼 Escada
租 aluguel
俎 Vaso sagrado
簇 Canavial
鏃 Ponta da setta

ʼ

胙 Sacrificio
做 Fazer
毑 Mãi
組 Cordaõ do sello
噈 Beijar
足 Pe
蹴 Pisar

Ç'u

粗 grosseiro
醋 vinagre
措 Colocar
[illegible] assador
促 Apressar
猝 Repente
蔟 Ajuntar

ǀ

皴 Pelle grossa
踤 Embarrar
崒 Alto monte

Çū *Ve* Tzū, *e* Ts'ū

Çum

- 宗 Tronco *Ag.*
- 瘲 Tremores
- 糉 Bolo
- 鬉 Cabello solto
- 椶 Gamute
- [illegible] Naõ cõvidado
- 𢷬 Cogumelo

,

- 䆫 Mòlho
- 稯 Atar
- 艐 Encalhar
- 慫 Exhortar
- 傯 Occupado
- 傱 Miseria
- 猔 Porco

ˉ

- 綜 Liços
- 縱 Ao cõprido
- 縱 Largar
- 總 Soma
- 騣 Crina
- 葼 Raminho
- 蹤 Pegada

Ç'um

- 賨 Tributo de pāno
- 悰 Cuidado
- 淙 Murmurinho
- 樅 Cruz de sinos
- 聰 Esperto
- 篵 Covo
- 從 Do seu vagar

,

- 從 Condescender
- [illegible] Ajũtar
- 囱 Chaminé
- 悤 Apressado
- 驄 Cavalo branco
- 葱 Cebola
- 叢 Mato

Çun

- 雋 Habil
- 懏 Esperto
- 撙 Poupar
- 罇 Garrafa
- 儁 Estrondo
- 俊 Excellente
- 尊 Nobre

çun

- 遵 Obedecer
- 駿 Bom cavallo
- 畯 Juiz da lavoura
- 唆 Responder

Ç'un

- 忖 Calcular
- 存 Conservar
- 村 Aldea
- 寸 Polegada
- 刌 Recortar
- 蹲 De cocaras

Cha

- 怍 Vergonha
- 渣 Borras
- 詐 Enganar
- 譇 Tagarelar
- [illegible] Tagarela
- 謯 Calumniar
- 譗 Fallar recto

ˎ

- [illegible] Alforge
- 煠 Cozer com agoa
- 灹 Estalar o fogo
- [illegible] Salleira
- 霅 Berro do trovaõ
- 䄍 C. sacrificio
- 奓 Desperdiçar

ˉ

- 醡 Espremer vinho
- 札 Instrucçaõ
- [illegible] C. ave
- 紮 Enlear
- 蚻 Cigarra
- 閘 Resisto agude
- 齚 Mascar

,

- 牐 Porta levadiça
- 劄 Papel
- 䈉 Cesto do carvaõ
- 鍘 Foucinho
- 鍤 Redoma de cheiros
- 乍 Repente
- [illegible] Pegajoso

cha		|	
觰	Corno largo	磋	Inexacto
鮓	Achar de peixe	苲	Herva aquat.
偺	Embarrar	苴	Rebotalho
齇	Nariz vermelho	眨	Pestanejar
𦁇	Coser	咋	Estrondo
𢾅	Pegar	哳	Chilrar
䶥	Dente torto	𠯑	Comer o porco

Ch'a		ˋ		—		ˏ	
察	Examinar	𠝏	Espetar	𦕊	Seccar	𢔊	Em pé
汊	Ramos de rio	𧼮	Pegrande	擦	Esfregar	䰩	C. diabo
𧫝	Estranhar	厏	Discordar	扠	Pegar	偛	Vadio
䛽	Murmurar	𪔉	Só do tambor	搽	Fomentar	㸸	Devorar
衩	Desabotoar-se	查	Indagar	鎈	C. moeda	岔	Estreito
[illegible]	Muitos têperos	杈	Forçado	鍤	Pa de cavar	姹	Formosa
差	Errar	垞	Morada	臿	Fixar, espetar	𡟷	Tagarelar

ch'a		Chai		ˏ	
茬	Restolho	寨	Hom cerco	祭	Sobren.
茶	Cha	宅	Morada	豸	Cabra mont.
咤	Voz de detestar	窄	Estreito	債	Divida
喢	Intrometido	齋	Jejum		
嗏	Palavra	瘵	Doĕça		
蛇	Alforreca	𨡓	Imprensa do vinho		
		摘	Colhêr		

Ch'ai		|		Cham	
瘥	Melhorar	茝	Herva cheir.	慞	Temer
差	Enviado	茈	C. droga	漲	Mare ĕchĕte
拆	Desmăchar	祡	Sacrificio	章	Ornado
搋	Murros	柴	Lenha	彰	Apparecer
豺	Lobo	嘬	Lāber, devorar	𪇰	C. ave aquatil
釵	Alfinete do cabello	喍	Fome de caõ	粻	C. pao
儕	*Plural*	跐	Pisar	瘴	Peste

cham —

丈 Braça
張 Cresceer
長 Muito
璋 Venera
樟 C. pao
杖 Bordaõ
[illegible] Sella ornada

鞝 Talaõ
墇 Tapar
張 Estender
障 Anteparo
脹 Obstrucaõ
[illegible] Andar torto
傽 Temoroso

/

仗 Fiar-se
仉 Sobrenome
嫜 Sogro
掌 Palma da mao
帳 Veo
賬 Conta
嶂 Alto monte

Ch'am

悵 Tristeza
惝 Desanimar-se
裮 Vestido solto
廠 Alpendre
昶 Luz
長 Comprido
場 Arena

/

韔 Sacco do arco
腸 Tripa
償 Compensar
倡 Invetar o mal
倡 Principiar
猖 Audaz
娼 Meretriz

|

菖 Acoro
唱 Cantar
昌 Abundante
暢 Desafogar
敞 Alto lugar
氅 Pennas brácas
嘗 Provar

Chām

[illegible] Abrir
諍 Enganar
撜 Estender
掙 Puxar para si
[illegible] Estender
爭 Porfiar
箏 Cravo

錚 Tinir
鋥 Reluzente
倀 Perder o caminho
睜 Olhar desgostado
瞠 Abrir os olhos

Ch'ām

鬇 cabello direito
琤 Tinir
棖 umbreira
棦 Cometa
橙 Laranja grossa
樘 Espeque
撐 vara do bote

鐺 Caldeira
[illegible] Farto
傖 Vil
崢 Monte
[illegible] Esporaõ

Chām —

症 Temer
証 Admoestar
證 Testemunha
[illegible] Dor de ossos
癥 Doença de barriga
禎 Bõ prognostico
正 Ia. Lua

正 Recto
政 Governo
整 Composto
拯 Livrar
鉦 Batega
[illegible] C. beio
脡 Cozinhar

cham

- 脀 Cozido
- 征 Fazer guerra
- 徵 Verificar
- 鄭 Sobre-nome
- 蒸 Distillar
- 貞 Virgem
- 黴 Bolorento

Ch'am

- 宬 armazẽ
- 澄 Puro
- 澂 C. cidade
- 誠 sincero
- 裎 Nu
- 祊 Fortuna
- 成 Feito

—

- 郕 C. terra
- 盛 Encaixotar
- 赬 Vermelho
- 城 Metropoli
- 酲 Doença de vinho
- 承 receber
- 丞 2º juiz

)

- 秤 Balãça
- 稱 Chamar-se
- 穪 cõdizer
- 程 Huma jornada
- 乘 Montar
- 塍 Campo
- 懲 Reprehender

/

- 偵 Inquirir
- 侱 Experimẽtado
- 騁 Ir de cavallo
- 呈 Apresẽtar
- 逞 Inculcar-se

Chan

- 湛 Agoa pura
- 站 Em pe
- 讒 Ser enganado
- 詀 Apodar
- 綻 Descoser-se
- 羖 Cabra
- 盞 Copo

chan

- 㻐 C. jaspe
- 瓚 Pichel
- 斬 Degolar
- 棧 Armazem
- 㙴 Circuito
- 邅 Andar
- 毚 Comer a ave

Z

- 綻 Racha
- 蘸 Molhar
- 賺 Lucrar

Ch'an

- 㦃 Virtuoso
- 懺 Arrepender-se
- 滻 C. rio
- 產 Parir
- 讒 Murmurar
- 劖 Acipilhar
- 攙 Dar a mão

¬

- 羼 ovelhas juntas
- 弹 Arco laxo
- 㹌 Animal
- 鏟 escopro
- 鋋 Formaõ
- 鑱 Pa de cavar
- 毚 Astucia

/

- 甗 Louça
- 劖 Cortar
- 儳 Cruel
- 㺥 Dente de caõ
- 驏 em pelo
- 嚵 Guloso
- 𨂜 Descalço

|

- 弗 Grelhas
- 歠 Tacho
- 巉 Altibaixo
- 嶄 Alto

Chàn / Ch'án — Chau

沾 Molhar receber
譫 Tresvariar
邅 Arrastar-se
顫 Tremer de frio
氈 Alcatifa
霑 Molhar
輾 Rodar

栴 Pao cheiroso
搌 Esfregar
展 Estender
饘 Canja
[illegible] Manchea
詹 Tagarelar
颭 Fazer ondas

[illegible] Nu
驏 Espojar se
占 Adevinhar
占 Occupar
[illegible] Occupar o alheio
瞻 Olhar
戰 Batalhar

惉 Desentoado
諂 lisongear
譚 Comprido
廛 Feira
韂 Manta do cavallo
[illegible] 蛇 | C. herv
闡 Promulgar

鏟 Estender
纏 Enlear
㢟 Andar firme
覘 Olhar
蕆 Abrir
蟬 Cigarra

找 Procurar
抓 Agarrar
笊 | 籬 Crivo
爪 Garra
帎 Atar os beça
嘲 Escarnecer
罩 Covo, cobrir

Chau / Chàu — Ch'au Che

謅 Contender
譟 Conversar
炒 Torrar
趠 Coxear
櫂 Remo de pop.
抄 Copiar
鈔 Papel moeda

耖 Desterroar
艄 Balão
巢 Ninho
吵 Mendigo

沼 Poça
詔 Alvará
肇 Principio
趙 Sobren
朝 Manhã
垗 Lugar de sacrificio

召 Citar
邵 Augurar
隉 | 辟 Antepare
釗 Longe
兆 Prognostico
昭 Esplendor
照 Luzir

潮 Maré
超 Exceder
麨 Trigo secco
朝 Paço
弨 Arco solto
鼂 Sobren

忮 Sentir
懥 Ira
淄 C. rio
沚 Ribeiro
誌 Assentar escrever
訨 Permit.
痣 Signaes

che – — — / |

–	–	—	—	/	|
之 De	志 Resolução	支 Gasto	搘 especar	胝 Callejado	袟 Pregas
禔 Fortuna	覟 Huma vista	㲛 Arripiar	指 Dedo	脂 Gordura	芝 Gergelim
祗 Reverencia	摯 Pegar	枝 Ramo	咫 Pequeno espaço	觶 Copo	菑 Arroteado
祉 Fortuna	贄 Presēte	枳 C. droga	鋕 Epitafio	旨 O sentido	芷 白 | Aipo
砥 Pedra de amolar	輊 Dianteira	輪 Tirante	錙 Braça	紙 Papel	趾 Dedo do pe
至 Summo	輜 [illegible]esouro	址 Alicerce	秖 Maduro	緇 Negro	躓 Tropeçar
寘 Embaraço	軹 Rodeira	坻 outeiro	肢 Mēbro	止 Parar	

Ch'e		Chê	—	—	—
廁 Secreta	媸 Feio	窒 Estupido	郅 Muito	直 Recto	騭 Determinar
差 參 | Designal	奼 Leviana	洷 C. rio	致 Fazer que	職 Emprego	豸 Repetir
翅 Azas	蚩 Estupido	汁 Succo	執 Pegar	墌 Alicerce	鑕 Machado
[illegible] Ruina	齒 Dente diāteiro	滯 Embaraço	縶 Peas	拓 Resumir	知 Saber
摛 Estender	眵 Remela	治 Curar	蟄 Encolher-se	擿 Picar	智 Prudencia
抶 Bater	叱 Voz de testāte	痔 Hemorroidas	桎 Grilhões	擲 Lançar	制 Regra, fazer
猘 獶 | Esp. de cão	嗤 Rir	癠 Diafrhes	植 Plantar	陟 Elevar	雉 Galinha mont.

che — Ch'e

炙 Assar	値 Acontecer	蛭 Sanguesuga	池 Poça	敕 [illegible]	遲 Tardar
稚 Tenro	織 Tecer	蜘 |蛛 Aranha	泜 C. rio	赤 Vermelho	剷 Cortar
秩 Ordem	緻 espesso	晊 Luzir	治 Governar	恥 Vergonha	尺 Covado
質 Substãcia	姪 Sobrinho	只 Somente	癡 Louco	墀 丹| Adro	陊 Ruinoso
待 Ajuntar	茹 C. droga	帙 Mólho	懘 Susto	坻 Hum alto	篪 C. bambu
豸 Liberal	賺 Lucrar	黹 Bordar	褫 Despir	持 Pegar	笞 Bordoadas
隻 *Numeral*	蹠 Sola do pe	置 Pôr, colocar	熾 Grande fogo	耆 Desenxabido	飭 Instrucções

ch'e — Z — Chen — Ch'en — Chên

掣 Arrastar	絺 Nuno	蓁 Nascer	涔 Poça	齔 Mudar dentes	診 [illegible]ar pulso
黐 Visgo	馳 Ir a cavallo	譖 Murmurar	讖 Verificar-se	賑 Esmola ao bonzo	疹 Borbulhagem
斥 Reprehender	驪 Correr á vista	臻 Chegar	襯 Camisa	岑 Pico do monte	袗 Vestido simples
侙 Temeroso	踟 |躕 Ficar	顚 Inclinar-se	袗 Cascalho	頷 Feio	縝 Cachaço
侈 Desperdiçar	蚳 Formiguinha	簪 Alfinet.	醶 Azedo	嵾 |嵯 Desigual	鴆 Ave venenosa
傺 侘| Desamimado	幟 Bandeira	溱 Igual, plano	櫬 Caixão		震 Fazer tremer
瓻 Pichel		蓁 Viçoso	摻 Turvo		禛 Afortunado

chen		—		/		Ch'ên		¬		Chi	
砧	Çafra	揕	Bater	侲	Rapaz	沈	Afundir-se	陳	Dispor	寂	Retiro
珍	Perola	陣	Acampar	黰	Estragado	疢	Doença	䐜	Gordo	濟	Soccorrer
鬒	Cabello espesso	箴	Exhortar	賑	Esmola	塵	Poeira	[illegible]	ira	汁	Limpo
酖	Veneno so	針	Agulha	眕	Luzir	辰	Hora	晨	Manhã	潗	Borbotões
枕	Travesseiro	鎮	Estar de guarda	畛	Carreiro	趁	aproveitar occasiao	綝	Capor	脊	espinhaço
斟	Botar	朕	Eu rei			臣	Vassallo	嗔	Ar irado	齎	Presentear
振	Esforçar se	眞	Verdade			闖	vir com impeto	瞋	Irado	劑	Temperar

chi		—		,		Z		|		ch'i	
疾	Pressa	櫅	| 栗 C. pao	穄	Milho	績	Merito	嚌	Morder	悽	Afflição
瘠	Magro	塉	Pouca terra	[illegible]	Espesso	薺	Bolsa de pastor	[illegible]	Chilrar	漆	C. rio
迹	Vestigio	擠	Aperto, espremer	稷	Grão	虀	Hervas salgad.	唧	Som pequeno	泚	Suar
襀	襞 | Pregas	躋	Subir	祭	Sacrificio	蒺	| 藜 Tojo	蝍	Centopea	凄	Frio
褶	Calção	際	Occasião	即	Logo	藉	Fiar-se	踖	Passo miudo	齊	Igual
霽	Ceo claro	籍	Livros	集	Ajũtar	眥	Pestana	蹐	Passo miudo	麡	C. veado
輯	Compêdio	積	Ajuntar	[illegible]	Fino	[illegible]	Morder leve	[illegible]	Espremer	[illegible]	c. peixe

ch'i	—	|	Chiam	|	Ch'iam
霋 Ceo claro	刺 Picar	萋 Herbaçal	匠 Artifice	漿 Succo	謒 Repellir
妻 A consorte	㯃 Charal	葺 Concertar	將 Proximo	蔣 Sobrenome	檣 Mastro
戚 Parĕte	擠 Atar cabello	戢 Guardar	將 General		槍 Lança
慼 Triste	臍 embigo	咠 Voz	槳 Remo		[illegible] Bolorĕto
砌 Amontoar	艩 Remo de pop.	蠐 | 螬 c. bicho	獎 Louvar		搶 Tomar a força
七 Sete	緁 Bordar		醬 Achar, subst.		[illegible] Caixa
切 Recortar	緝 Unir		螿 cigarra		鏘 Tinir

chi'am	Chiau	Z	Ch'iau	y'	Chie
[illegible] Quebrado	燋 augurar cō tartaruga	[illegible] Corda de linho	愀 Agastado	鍫 Alavanca	浹 Condizer
牆 Parede	釂 Empinar o copo	勦 Trabalho	憔 Estafado	[illegible] Coser	癤 Borbulha
戕 Ferir	醮 Sacrificar	剿 Assolar	悄 Triste	劁 Ceifar	[illegible] Esteira
嬙 嫱 | Dama	[illegible] Denegrido	蕉 Banana	譙 guarita	[illegible] Deshumano	襳 Fino
嗆 Papo	椒 Pimĕta	噍 Mastigar	誚 Escarnecer	俏 Formoso	截 Cortar, pedaço
蹌 De esgelha	膲 Abdomen		樵 Lenheiro	瞧 Olhar	[illegible] Carreiro
蹡 Bambaliar	焦 Desecado		[illegible] Colhér	峭 Pico	椄 Enlear arvore

chie		乙		Ch'e		Chien		–		/	
楫	Pa do bote	姐	Irmã maior	竊	Furtivo	湔	Lavar	殲	Extinguir	[illegible]	Arado
接	receber	緁	Atar	妾	Concubina	洊	Repetido	鬋	Cabello solto	僭	Usurpar
捷	Ligeiro	藉	Emprestar	趄	Estar torto	漸	Insensivelmente	戔	Pequeno	薦	recomẽdar
岊	Outeiro	睫	Pestanas	切	Recortar	濺	Esparrinhar	韉	Jaezes	賤	Vil
節	Moderaçaõ	嗟	Ai!	且	Ainda	譾	Inhabil	箋	Carta	𡅏	Prodigo
蠞	Caranguejo	踕	Ligeiro	唼	Intrometter se	煎	Frigir	箭	Setta	踐	Pisar
借	emprestar	罝	Rede de caça			翦	Tesoura	餞	Presẽte na despedida	尖	Agudo

Ch'ien		–		/		Chieu		/		Ch'ieu	
潛	Esconder-se	栫	Sebe	𦢊	Caldo	酒	Vinho	䳊	Frango	煪	Aquentar
淺	Naõ fundo	韆 (鞦 |)	Balançar-se	倩	Bonito	湫	Puro	穛	Concentrar-se	𨍭	Roda
嬱	Bonita	阡	Caminho do campo	僉	Tudo	瘷	Cerrar a ferida	僦	Alugar	楸	C. pao
燖	Escaldar	簽	Sortes, tentos	媊 (夂 |)	Estrela do Sul	就	Logo	啾	Voz baixa	鞦	Balançar-se
前	Antes	籤	Palito	荐	Repetido	鬏	Cabelleira			秋	Outomno
遷	Mudar	劗	Cortar	芊	Vigoso	䎺	tinir do ouvido			偢	Attender
塹	Levada	錢	Moeda	幟	Signal	揪	agarrar				

Chĩm

- 淨 Limpo
- 靖 Paz
- 旌 Bandeira
- 精 Perfeito
- 靜 Retiro
- 靚 ornado
- 井 Poço
- 阱 Cova, silada
- 腈 Carne magra
- 妌 Retirada
- 婧 Honesta
- 晶 水| Cristal
- 睛 Olho
- 蜻 Pilho da agoa

Ch'im

- 情 Affecto
- 清 Puro
- 凊 Fresco
- 請 Convidar
- 青 Azul
- 賩 receber
- 晴 Ceo claro

Chin

- 津 Porto
- 浸 Molhar
- 燼 Queimar
- 晉 C. reino
- 璡 Pedra fina
- 搢 Por no cinto
- 盡 Exhaurir
- 進 Entrar
- 縉 Seda branca

Ch'in

- 寢 Deitarse
- 沁 Passar a agoa
- 沁 Frio
- 親 Parẽte
- 秦 C. rei
- 鋟 Fazer typos
- 䈜 C. gaita

ch'in

- [illegible] Pincel
- 侵 Adiãtar
- [illegible] Dirigirse
- 駸 Cavallo ligeiro
- 吣 Vomitar

Chiŏ

- 爵 Calis
- 嚼 Mastigar
- 雀 Pardal

Ch'iŏ

- [illegible] Veios
- 皵 Encorreado
- 鵲 Pega
- [illegible] C. cão bom

Chiu

- 疽 Chaga
- 趄 趦| Arrastarse
- 聚 Ajũtar
- 娵 |訾 c. estrela
- 菹 Hervas salg.
- 咀 Ter na boca
- 岨 Pederento

Ch'iu

- 焌 Queimar
- 趣 Ter graça
- 趨 Correr
- 取 Tomar
- 娶 Casar
- 黢 Preto
- 蛆 Vareja

Chiue

- 絶 separar
- [illegible] Quebrar
- 蕝 Enfeixar

Chiuen

鐫 Gordo
雋 Gravar
吮 Chupar

Ch'iuen

竄 Fugir
悛 Emendar-se
詮 Explicar
痊 Melhorar
攛 Atirar lançadeira
筌 Covo
銓 Pesar

牷 De hũa cor
欑 Meda
爨 Cozinhar
泉 Fonte
佺 Hũ beato
全 Inteiro
躥 Correr

竣 Acabar
逡 Encolher-se
皴 Frieira
㕙 Velhaco
踆 Recuar

灼 Aquecer
着 Conseguir
斫 Cortar
酌 Botar
斮 Cortar
杓 Cochara
勺 Punhado

彴 Ponte pequena 約
仢 Exhalação
妁 casamenteiro

Ch'ō

焯 Aquentar na agoa
磭 Beiçudo
趠 Correr
籗 Covo
婥 Contrario
綽 Grande
踔 Saltar

Chou

窡 Boca cheia
檛 Azorrague
髽 Caraminhola
撾 Tocar tambor
攎 Tomar
叕 Arre!

Ch'ai

齋 Escola
榸 Raiz secca
抧 Atirar
釞 Pedaço irreg.
齚 Mascar
晉 Desafiar

Ch'oai

揣 Calcular
膪 Gordo
膗 Fraco

Choang

戇 Rustico
[illegible] Encontrar
[illegible] Vestido roto
[illegible] Carroça
樁 Estaca de prender
撞 Empurrar
僮 Mininez

Z

狀 Modo
壯 Robusto
裝 Carregar
妝 Acear se
莊 Modesto
踳 Pisar

Ch'oam —

- 窗 Janella
- 憧 Cruel
- 愴 Pena
- 漴 Enchente
- 漴 Agoa levar
- 瘡 Chaga
- [illegible] Grande chuva
- [illegible] Obscuro
- 磢 Esfregar cō area
- [illegible] Ferida
- 橦 Columna
- 摐 Tocar tambor
- 饓 Mui farto
- 創 Invētar

/

- 穜 Plantar
- [illegible] Ceifar
- [illegible] Por lavrar
- 傸 Desalmado
- 牀 Cama
- 噇 Comer

Choan

- 譔 Maxima
- 璌 Precioso
- 瑑 Veios
- 轉 Andar a roda
- 專 Somente
- 甎 Tijolo
- 剸 Cortar
- 撰 Compēdio
- 篆 Letra antiga
- 傳 Historia
- 囀 Chilrar
- 跧 Deitado
- 顓 | 頊 C. rei

Ch'oan

- 穿 Vestir
- 竄 Cova
- 潺 Correr a agoa
- 椽 Barrote
- 篡 usurpar throno
- [illegible] Pilar
- 釧 Bracelete

ch'oan |

- 舛 Erro
- 船 Navio
- 傳 Tradiçao
- 僝 | 僽 Cruel
- 僢 Dormir dois
- 猭 Furar pela herva
- 川 Torrente
- [illegible] farinha
- 串 Enfiar
- 喘 Respirar cançado

Choei /

- 惴 Temer
- 硾 Hum peso
- 贅 Muito fallar
- 棰 Pranchada
- 捶 Amartellar
- 墜 Cahir
- 箠 Azorrague
- 錐 Sovela
- 追 Ir apoz
- 綴 Unir
- 隹 Ave raboa
- 縋 Largar a baixo

Ch'oei /

- 炊 Cozinhar
- 槌 Malho
- 搥 Bater
- 推 Discorrer
- 揣 Calcular
- 陲 Raia
- 錘 Peso da balāça
- 鎚 Martello
- 垂 Pendente
- 毳 Pennugem
- 顀 Espinhaço
- 倕 Pesado
- 吹 Soprar

Choō

- 懾 Sujeitar
- 浙 C. provincia
- 這 Este
- 遮 Cobrir
- 鷓 Perdia
- 襵 Prega
- 讋 Segredo

-

- 赭 Vermelho
- 螫 Veneno
- 者 *Participio*
- 輒 Somĕte
- 聶 Abanar
- 靳 Epiderme
- 摺 Dobrar

- 折 Quebrar
- 哲 Intelligente
- 牒 Picar carne
- 僬 | 𠍴 Arguĕte
- [illegible] Junctura
- 蔗 Cana de açucar
- 跕 Cahir

Ch'oō

- 澈 Puro
- 厙 Sobren.
- 硨 | 磲 Branco
- 車 Carro
- 轍 Rodeira
- 撤 Tirar para fora
- 撦 Puxar por corda

/

- 掣 Atar as maõs
- 徹 Penetrar
- [illegible] Recuar
- 伬 Vilmente
- 哆 Beiço cahido

Chōō

- 窡 Furar para fora
- 惙 Tristeza
- 涿 Pingar
- 濯 Lavar
- 濁 Turvo
- 琢 Polir
- 輟 Parar

choo

- 梲 Espeque da trave
- 椓 Bater
- 擢 Escolher
- 捉 Prĕdergente
- 拙 Inhabil
- 錣 Aro de ferro
- 鐲 Bracelete

/

- 鋜 Em grilhões
- 倬 Grande
- 綴 Unir
- 卓 Excellente
- 桌 Mesa
- 啄 Comer a ave
- 啜 Chorar

1

- 斲 Raspar
- 䪼 Osso da face

Ch'ōō

- 擉 Fisga
- 戳 Lança
- [illegible] A lancear
- 娖 Cautela
- 齪 | 齷 Illiberal

Chou

- 謅 Tagarelar
- [illegible] Engelhado
- 皺 Rugas
- 僽 | 僝 Insulto
- 㑳 Sincero
- 縐 Caça se da
- 驟 Repĕte

Ch'ou

- 㮲 Argola do focinho
- [illegible] Prĕder
- 搊 Tocar cravo
- 篘 Cesto de coar
- 愁 Tristeza
- 瞅 Olhar de revez

Chôu ʼ Ch'ʒu — : Chu

宙	Universo	周	Circuito	惆	Tristeza	杻	Algemas	讎	Inimigo	宁	Cheio
洲	Ilha	舟	Navio	懤	Queixa	扭	Torcer	儔	*Plural*	怵	Pena
州	Cidade	裯 | 幬	Ondas	詶	Agradecer	抽	Puxar fora	臭	Feder	注	Botar
盩 | 厔	C. villa	紂	Prĕder	瘳	Melhorar	丑	Letra do cyclo	綢	Uniaõ	渚	regatos
[illegible]	Apegarse	賙	Esmola	裯	Colcha	籌	Fazer a conta	紬	Setim	註	Cŏmento
晝	Dia	胄	Capacete	酬	Consultar	稠	espesso	疇	Campo	諸	Todos
肘	Cotovelo	呪	Praga	醜	Feio	雔	Duas aves	躊 | 躇	Duvida	誅	Matar

chu — ¬) ℓ

詛	Praguejar	祝	Rezar	柱	Columna	阻	Impedir	朱	Vermelho	紵	Panno de linho
瘃	Frieira	硃	Vermelhaõ	株	*Numeral*	竺	天 | C.reino	舳	Popa	駐	Alojarse
麈	Espanador	逐	Perseguir	杼	Lançadeira	筑	C. cravo	佇	Em pe	著	Publicar
主	Senhor	豬	Porco	拄	Espeque	築	edificar	住	Morar	躅	Pe de cabra
羜	Cabrito	煑	Cozer	斸	Cavar	筯	Fachas	侏 | 儒	Anaõ	齟	Dentes encravados
炷	Pivete	珠	Perola	粥	Canja	鑄	Fundir	孎	circunspecto	貯	Guardar
燭	Vela	軸	*Numeral*	[illegible]	Calças de pelle	竹	Bambu	妯 | 娌	Cunhada	眝	F.tar

chu	Ch'u —	—	/	/	|
助 Ajudar	瀦 C. rio	殂 Morrer	鋤 Enxada	俶 Triste	齼 Desbotados
哇 Chamar galinha	竚 Em pe	礎 Base da column	耡 Enxada	儊 Aspero	黜 Abater
囑 Recomĕdar	瘯 瘃 | Con i-chaõ	樞 Couceira	鶵 Passarinhos	犹 C. fera	躕 embaraçado
咮 Bico	廚 Cozinha	楮 Arvore do papel	屬 C. homem	出 Sahir	躇 Indiciso
喌 Chamar galinha	褚 Sacco	楚 Trabalhos	觸 Chocarse	[illegible] Mouta	[illegible] Detestar
蛀 Comer a traça	初 Principio	杵 Pao de pilar	儲 Principe	處 Morar, colocar	蜍 蟾 | Sapo
蛛 Aranha	畜 Animal	除 Excluir	傗 | 佩 Encolhido	處 Lugar	幮 cortina

Chum	/	|	Ch'um	/	Chun
忪 [illegible] | Assustado	種 Semĕte	衆 Todos	寵 Graça	銃 Sinto	準 Acertado
瘇 Pes inchados	種 Semear	中 Meio	忡 Triste	重 Repetido	准 Conceder
煄 Fogo na cinza	重 Pesado	中 acertar	浺 Murmurinho	衝 Empurrar	諄 Energia
衷 Seio	腫 Inchar	忠 Fiel	冲 Impeto	仲 Medio	埻 Alvo
冢 Sepultura	鼨 C. rato	踵 Calcanhar	充 Encher	蹱 Arrastar-se	稕 Enfeixar
鐘 Sino	[illegible] Pejada	[illegible] C.mõte	惷 Estupido	蟲 Bicho	肫 cuidado
鍾 Ajũtar	終 Fim		翀 Voar para cima	崇 Alto	衠 Estreme

Hun · Fa · Fam · Fan

鵪 鵪 Codornia
春 Primavera
蠢 Rude
橁 Ovo
脣 Beiços
膡 Gordo
踳 Misturado

法 Lei
髮 cabello
橃 Navio
發 Arrebētar
乏 Cançar
筏 Jāgada
鏺 Foucinho

伐 Fazer guerra
垡 Cavar
師 Pilar
婆 Mulher
罰 castigo

訪 Inquirir
方 Quadrado
放 Largar
房 Casa
髣 髴 Semelhante
坊 Rua
防 Vigiar contra

肪 Gordura
魴 Peixe leite
倣 Imitar
妨 Embaraço
紡 Fiar
芳 菲 Cheirosa herv
昉 Principio

忛 Fogoso
泛 Aboiar
氾 Enchente
疺 Vomirta
旛 Impertinente
煩 Bandeira
燔 Assar

fan · Fei

反 Avessas
返 Voltar
礬 Hume
梵 India
阪 Pātano
番 Estrangeiro
翻 Virar

籓 Sebe
範 Modelo
飯 Arroz cozido
緐 Vario
腕 Gordo
凡 Qualquer
犯 Offēder

畬 Ferver o mosto
嬎 Ovo
藩 Sebe
芝 Herva aboiāte
販 Adelo
帆 Vela
幡 Bandeira

悱 Balbuciar
淝 C. rio
沸 Borbotoēs
誹 Murmurar
癈 doença grave
痱 Borbulhagem
廢 Abolido

霏 Nevar
扉 Porta
匪 Desalmado
棐 Taboa
費 Gasto
篚 Cesto
篵 Esteira

肥 Gordo
肺 Bofe
朏 Lua nova
非 Naō he
斐 Ornado
棐 Ajudar
翡 Colorido

F		Fom		–		,		Fou		Fu	
蜚	Cafanhoto	灃	C ri	乏	Embarcar	鋒	Ponta	浮	Nadar	富	Rico
剕	Desmĕbrar	馮	sobren.	捧	Pegar	妦	Bonita	不	ou naŏ?	泭	Bolha
妃	Cŏcubina real	烽	Rebate	逢	Encontrar	縫	Coser	否	Ou naŏ	游	Jãgada
飛	Voar	諷	escarnecer	風	Vento	豐	Abundante	覆	Cobrir	沸	Borbotões
菲	Herva cheirosa	瘋	Lepra	鳳	Aguia	蜂	Abelha	缶	Louça	冹	Frio
菲	Nabo	奉	receber	俸	Ordenado, s.	峯	Pico do monte	阜	Abundante	訃	Parte da morte
吠	Ladrar	封	Motrar	僼	Genios					府	Cidade

fu		–		–		–		/		,	
腐	Podre	赴	Ir	副	Vigario	拊	Bater palmas	孚	Fiel	彿 彷	Semelhãte
袂	Aba	福	Felicidade	桴	Jãgada	拂	Espanejar	符	Condizer	負	Levar as costas
複	Repetido	甫	Entaŏ	柎	Grade	[illegible]	Casa subterranea.	馥	cheiros	俯	Inclinar-se
袱	Lenço de ĕbrulhar	輻	Roda	栿	Espeque da trave	弣	Cabo do arco	服	Sujeitar-se	傅	Mestre
鄜	C. cidade	敷	Propagar	麩	Farelos	附	Encostar	腹	Barriga	付	Entregar
夫	Marido	輔	Ajudante	扶	Dar a maõ	弗	Naŏ	腑	Entranhas	俘	Prisioneiro
夫	Ora	覆	Emborcar	撫	Acariciar	刜	Cortar	復	Outra vez	佛	Budha

fu | 乙 | 丨 | · | Fuen | —

- 仆 Cabir
- 鳧 Marreco
- 甶 Cabeça de diabo
- 父 Pai
- 斧 Machado
- 釜 caldeira
- 婦 Mulher

乙

- 縛 Prĕder
- 紼 Corda
- 駙 \|馬 Genro real
- 膚 Pelle
- 芙 \|蓉 Novellos
- 茯 \|苓 Raiz china
- [illegible] Coquinho

丨

- 附 C. droga
- 賻 esmola no enterro
- 賦 Fallar directo
- 咈 Oppor-se
- 㕮 Mastigar
- 跗 Peito do pe
- 蚨 Borboleta

·

- 蝠 Morcego
- 幅 Huma peça
- 罦 rede de caça
- 黼 Farda bordada

Fuen

- 憤 Començar
- 濆 Praia
- 粉 Farinha
- 糞 esterco
- 雰 Muita neve
- 奮 esforço
- 焚 Queimar

—

- 枌 C. pao
- 墳 Sepultura
- 坋 Poeira
- 饙 Cozinhar
- 氛 Peste
- 馩 cheiros
- 分 Repartir

fuen | Gai | — | 丨 | Gam | 丨

- 分 Parte
- 紛 Apparato
- 芬 Herva cheirosa

Gai

- [illegible] Avareza
- 誒 Arre!
- [illegible] Dondice
- 哀 Compaixaõ
- 礙 Embaraço
- 毐 Vadio
- 埃 Po

—

- 挨 Chegado
- 隘 Estreito
- 愛 Amar
- 矮 Baixo
- 欸 Echo
- 騃 Estupido
- 譪 Moderado

丨

- 艾 Artemisia
- 唉 Sim
- 噯 Respiraçaõ
- 獃 Estupido
- 敳 compor

Gam

- 泱 Turvo
- 枊 Estaca de prĕder
- [illegible] C. raposa
- [illegible] Ladrar
- [illegible] \|狰 Caõ de fila
- 昂 Olhar para cima
- 咉 Engasgar

丨

- 盎 Bacia

Gan	—	|	Gān	Gau	)
安 Socego	堷 Cova	暗 Occultamĕte	恩 Beneficio	懊 Arrepēder	遨 Passear
案 Sentença	[illegible] Pôr a maõ	喭 Incivil		澳 Enseada	鏊 Sertã
諳 Intelligente	按 Conforme	唵 Metter na boca		鏖 Grāde batalha	獒 Caõ gigãte
[illegible] Graças	腤 Çujo	罯 Encobrir		襖 Casacaõ	聱 Fallar em vaõ
庵 Pagode de bonzas	儑 Rude	岸 Praia		袎 Peito d' meia	螯 Garra de carãguejo
鵪 Codorniz	[illegible] Malicia			爊 Cozer	鼇 Balea
鞍 albard.	[illegible] Aceada			熬 Cozer remedio	璈 Pedra musica

gau	|	Gó	—	—	)
坳 Altibaixo	凹 Cova	額 Testa	戹 Postigo	堨 Desentupir	鵝 Pato real
抭 Medir	咬 Morder	頞 Nariz	[illegible] Som da porta	搤 Pegar	胺 Podre
拗 Quebrarem dois	嗷 Berraria	愕 Admirar	[illegible] C. villa	屙 Cagar	鱷 Crocodilo
傲 Soberba		[illegible] C. rio	厄 Trabalho	阿 Arqueado	偔 Muito
翺 |翔 Esvoaçar		諤 Sincero	惡 Mao	[illegible] Engasgado	俄 Instãte
奧 Misterioso		痾 Doença grave	堊 Barro branco	餓 Fome	盦 Cobrir
媼 Velha		[illegible] casinha	軛 Juge	我	娥 Bonita

go

- 齶 Ceo da boca
- 蕚 Pistillo
- 遏 Embaraçar
- 哦 Ler cĭtādo
- 呃 | 喔 Cacarejar
- 蛾 borboleta anã

Gou

- 漚 Por de molho
- 謳 Cantar
- 熰 No borralho
- 甌 Tigela
- 毆 Bater
- 歐 Sobren.
- 耦 Parelha
- 偶 Acaso
- 耦 Trate
- 瞘 Olho fundo
- 嘔 vomito

Hai

- 害 Fazer mal
- 海 Mar
- 頦 Barba
- 孩 Criãça
- 體 Homĕ alto
- 盇 Pichel
- 咍 Hoi!

Ham

- 亢 Pescoço
- 頏 | 頡 Voar a baixo
- 䂫 Lagear
- 夯 Acarretar dois
- 杭 C. cidade
- 惷 | 憧 Altivo
- 笐 Cana de enxugar

ˊ

- 降 | 胖 Hydropico
- 行 Alinhamento
- 䘕 | 衍 Malfeitor
- 傋 | 佹 Feio
- [illegible] Assanhado
- 吭 Gorgomille

Hām

- 恆 Cōstante
- 䜶 Ralho
- 亨 Penetrar
- 珩 Trazer jaspe
- 橫 atravessado
- 桁 Barrotes
- 擤 Assoar-se

ˀ

- 脝 | 膨 Obstrução
- 衡 Fiel da balãça
- 姮 | 娥 Lua
- 莖 Haste
- 荇 Herva aquatil
- 蘅 Herva cheirosa
- 哼 Hydropesia

Haŋ

- 寒 Frio
- 憾 Odio
- 悍 Força
- 汗 Suor
- 漢 China
- 涵 Extenso
- 㡉 Lumiar

ˉ

- 罕 Raro
- 邗 C. terra
- 琀 Bolinha na boca
- 憨 Rude
- 酣 Meio bebedo
- 韓 Reino
- 翰 Aza

ˉ

- 梒 Calha
- 邯 | 鄲 C. villa
- 撼 Abanar
- 扞 Ameigar
- 釬 Manga escudo
- 稴 Seara queimada
- 僕 Sobren

ˊ

- 鼾 Resonar
- 含 Comprehender
- 頷 Ponta da barba
- 暵 Ao sol
- 旱 Secco
- 瞙 Capa de pele
- [illegible] Campo de trigo

Hãn

- 恨 Raiva
- 痕 Cicatriz
- 狠 Muito, veneno
- 很 Indocil
- 哏 Hoi!

Haõ

- 濠 Aqueducto
- 浩 Extẽso
- 豪 Brioso
- 毫 Humtriz
- 壕 Valla
- 耗 Gastar-se
- 皓 Branco

/

- 傐 C.terra
- 猇 Assustar-se
- 好 Bom
- 好 Gostar
- 蒿 abrotea
- 薅 Mondar
- 顥 Grande

|

- 昊 Profundo
- 哮 Rugir
- 呺 Zunido
- 嗥 Berrar
- 號 Invocar
- 號 Signal
- 嚆 chamar

Hi

- 愾 Ai!
- 悕 Pena
- 䛥 Ralhar
- 羲 伏 | C. rei
- 熻 Calor do fogo
- 禧 Fortuna
- 鬩 Contender

–

- 喜 Gostar
- 熹 Calor
- 歖 alegraõ
- 赥 Rir
- 熙 Moderado
- 繫 Amarrar-
- 檄 Cõferir as sẽtẽças

ĥi

- 屭 贔 | Esforçar-se
- 衋 Magoado
- 奚 Como?
- 歙 Respiraçaõ do nariz
- 嵇 c.mõte
- 稀 Raro
- 迄 Até

/

- 犧 Victima
- 忥 Estupido
- 徯 Esperar
- 系 cõnexo
- 僖 Prazer
- 傒 c.reino
- 係 Consequẽcia

/

- 墍 Cafelar
- 齂 Som do nariz
- 郗 Sobrenome
- 兮 Ai!
- 翕 Unir
- 嬉 brincar
- 㜎 escrava de nobres

|

- 戲 Comedia
- 歔 escarnecer
- 曦 Luz do sol
- 咭 Ah ah!
- 嘻 Ai!
- 噫 Rir
- 吸 respiração

|

- 唏 Unir
- 畦 Porta
- 蹊 Vereda
- 蟢 Aranhinha
- 巇 Precipicio

Hia

- 洽 Unir
- 諕 Enganar
- 霞 Nuvem colorida
- 夏 Veraõ
- 厦 Edificio
- 下 Embaixo
- 下 Descer

hia

瑕	Mâcha
匣	Caixa
轄	Jurisdicçaõ
遐	Distãte
鏬	Fenda
躲	Inclinar-se
狹	estreito
狎	Confianças
谺	Gruta
暇	Vagar
瞎	Monoculo
嚇	Ameaçar
蚜	Cobicho
蝦 蟆	Sapo

Hiam

麘	Almiscar
享	Gozar
巷	Travessa
項	pescoço
降	Render-se
香	Cheira bem
舡	o navio
向	Direcçao
鄉	Aldea
饗	Comer
響	Soar
萫	Rai de herva
曏	Antigamente

Hiau

悄	Temer
澆	Pouco
効	Effeito
效	Imitar
歊	Ar quente
熇	Calor
孝	Hõrar pais
校	Professor
虓	Sanha
梟	Ave cruel
曉	Entender
呺	Grande vacuo
囂	Gritos confusos
肴	Cõducto

Hie

褉	Vestidos curtos
襭	Arregaçar
熁	Seccar ao fogo
頁	Folha
協	Ajudar junto
頡	Voar
挾	Trazer
擷	Desfolhar
脅	Costella
勰	Em cõsulta
歙	Respirar
絜	Medir
歇	Descançar
蠍	Escorpaiõ

Hié

懈	Preguiça
瀣 沆	vapor
澥	Rallo
諧	Uniaó
械	Arma, lança
鞋	Çapato
蟹	Carangejo
邂 逅	Encontro
獬	e.cabra
駭	Admirar
薤	Canto funebr

Hien

憲	Ill.mo
忺	Pensar
痃	Indigestao
嫌	Engastado
祆	Ceo
咸	Todos
現	Apparecer
賢	Sabio
杴	Pa de pao
檻	Parapeito
掀	Levantar
閒	Vagar
閑	Defender
弦	Corda do arco

hien (cont.)

- 陷 Cahir
- 限 Prazo
- 險 Perigo
- 餡 Pastel
- 艦 Fragata
- 銜 Na boca
- 玁 | 狁 c. reino
- 獫 Ladrar
- 嫌 Desgostar
- 絃 Corda d'viola
- 獻 Offerecer
- 鹹 Salgado
- 莧 Bredos
- 顯 Mostrar
- 縣 Villa
- 喊 Gritar
- 蚿 C. centopea
- 蝛 C. mexilhaõ
- 蜆 Mexilhaõ
- 幰 cortina da sege
- [illegible] c. mōte

Hieu

- 庥 Cobrir
- 髹 Charaõ
- 朽 Podre
- 休 Parar
- 嗅 cheirar
- 咻 Gargalhada

Him

- 悻 Irado
- 涬 溟| Natural
- 形 Figura
- 刑 Tortura
- 型 Fôrma
- 硎 Pedra de amolar
- 幸 Fortuna
- 馨 Cheiros
- 杏 Amendoeira
- 行 Fazer
- 倖 Por favor
- 興 Principiar
- 臖 Inchar
- 娙 Alta

Hin

- 歆 Acceitavel
- 炘 Calor
- [illegible] Tremer
- 脪 Carne viva
- 欣 Gostar
- 釁 Fenda
- 昕 Nascer o sol

Hŏ

- 謔 Brinco
- 嗀 Vomitar
- 學 Aprender
- 壆 Terra dura
- 澩 Regato secco

Hiu

- 許 Conceder
- 珝 C. brilhante
- 酗 Furia de bebedo
- [illegible] Voar
- 颵 Viragaõ
- 獝 Doudo
- 虛 Vaõ
- 歔 Ai!
- 昫 Nascer do sol
- 煦 Sopro quēte
- 噭 Hui!
- 吁 Ai!
- 呴 Assoprar
- [illegible] Assobiar

Hiue

- 穴 Cova
- 靴 Botas
- 血 Sangue
- 唓 Extraordinario
- 吷 Voz pequena

Hiuen

- 泫 Chorar
- 諠 Gritar
- 玄 obscuro
- [illegible] Bom vestido
- 炫 Claridade
- [illegible] Bater
- 鉉 Aza do vaso

hiuen	Hium	Hiun	Ho	–	)
嬛 Bonito	雄 Valēte	訓 Instruir	河 Rio	覈 Examinar	賀 Parabēs
絢 ornado	胸 Peito	焄 Cheiroso	滆 C. lago	[illegible] Cabeça do caixaõ	郃 C. villa
萱 Espatula	凶 Infelicidade	熏 Defumar	涸 Seccar	郝 Sobren.	頷 Barba
暄 Quente	兇 Cruel	勳 Merito	訶 Reprehēder	赫 Claro	禾 Seara
眩 Desluorar	熊 Urso	獯 |鬻 C. reino	褐 Vestia	盍 Porque naõ ?	和 Concordar
懸 Pendurar	芎 |藭 Contra herva	薰 Herva cheirosa	劾 Sentēciar	[illegible] Beber	和 Fazer a segūda
喧 Gritaria	兄 Irmaõ maior	曛 Soalheira	鶴 Cisne	臛 Caldo	盉 Temperar

ho	乙	|	Hō	–	)
[illegible] Milho	紇 No	呵 Assoprar	豁 Claro	惑 duvidar	[illegible] Tirar agoa
何 Qual ?	荷 Trate	喝 Hoi !	[illegible] Malicioso	攉 Manear	穫 Ceifar
佫 sobren	荷 Levar as costas	[illegible] Iça !	漷 C. rio	擭 Pegar	頣 Cara curta
[illegible] |[illegible] Couro secco	蠚 Picar venenoso	曷 Como?	活 Viver	畫 Huma linha	獲 Conseguir
合 Uniaõ	黑 Negro		癨 Vomitar	劃 Recortar	嚄 Oh !
盒 Boceta	壑 Valla		霍 Sobren	鑊 Panela	嚿 basofiar
匌 Circuito	嚇 Ameaçar		或 Ou	砉 Som de sfolar	

Hoa		ʼ		Hoai		Hoam		`		–	
㦊	Predigo	鏵	Ferro do arado	懷	Seio	惶	Temer	癀	Pest	黃	Amarelo
滑	Escorregar	化	Derreter-se	淮	C. rio	慌	Assustar-se	鄺	sobren.	擴	Bater
話	Palavra	猾	Astucia	槐	Freixo	愰	| 懩 Indicio	肓	Thorax	隍	Poça secca
譁	gritaria	花	Flor	壞	Quebra	[illegible]	Louco	[illegible]	Ramo da taverna	簧	Palheta
輠	Collo do eixo	華	Luxo			滉	Luz da agoa	[illegible]	Gema	鍠	Som do sino
擭	cepo de caçar	踝	Ossos do pe			況	Quanto mais	[illegible]	Seára queimada	艎	Taboa do navio
畫	Pintar	崋	C. mõtanha			謊	Mentir	榥	Catre de estudo	凰	Aguia

hoam		|		Hoan		–		Z		|	
皇	Imperador	蝗	Bicho da seara	完	cõcluir	環	Argola	紈	Tafeta branco	歡	Gostar
遑	Vagar	幌	Cortina de venda	官	Empregado	槵	Pao de contas	幻	Vaõ	晥	Claro
絖	Casulo			浣	Lavar	垸	Alqueir	鐶	Arrecadas	咺	Choro
纊	Amarrai			湲	Correr d'agoa	[illegible]	Muro	丸	Pilula	喚	chamar
荒	Baldio			瘓	Entrevado	捖	Bater	儇	Levia .	圜	Cerco
貺	Entregar carta			煥	Luz	換	Trocar	豢	Criar	患	Trabalhos
晃	Luz			瓛	Venera de fidalgo	緩	devagar	驩	Pinetes	還	Voltar

Hoei	`	—	/	|	Hõo
悔 Arrepender	痐 Lõbriga	恚 Ira	徊 Pairar	暉 Luz	火 Fogo
悔 Emendar	燬 Queimar	惠 Beneficio	徽 Bom	晦 obscur.	禍 Infelicidade
恛 Indicis.	灰 Cinza	楎 Arvore	毀 Quebrar	賄 Peita	貨 Fazenda
洄 Contra corrente	豗 Esfoçar	揮 Manear	會 Congreger	回 Voltar	夥 Camarada
諱 Naõ dizer	殨 Ter materia	翬 Gallinha matizada	繪 Pintar	喙 Bico de ave	
誨 Instruir	豶 Esfoçar	隳 Destruido	茴 Herva doce	輝 Luz	
麾 Bandeira cõmandar	卉 Planta	慧 Perspicas	𪐝 Cinzento		

Hou	/	,	Hu	`	/
㤧 reconciliar se	逅 Acontecer	猴 Macaco	惚 恍| Illusaõ	糊 Massa	戶 Porta
瘊 Lobinh	郈 sobren.	睺 羅| C. estrella	滸 Praia	熓 Cozer	戽 Bartidor
糇 biscoito	後 Depois	喉 Goela	湖 Lagoa	焀 Fogoso	扈 Criado
厚 Grosso	侯 Fidalg.	吼 Rugir	滬 Turvo	欻 Assoprar o fogo	瓠 |瓳 Cabaça
篌 箜| C.gaita	候 esperar		滹 |沱 C. rio	鄠 C.villa	觳 |觫 Tremer
鍭 Ponta da seta	鱟 Amejoa		冱 Frio	祜 Fortuna	壺 Pichel
后 Rainha	齁 Resonar		護 Proteger	鬍 Barba	瑚 珊| Coral

Hu'

琥 | 珀 Ambar
胡 Como?
醐 醍 | Manteiga
互 Mutuo
槲 C. pao
核 Caroço
匫 c.alfaia

—

[illegible] Bolsa
[illegible] 抪 | Desenfreado
弧 Arco
乎 Oh !
笏 Venera
簄 Covo
[illegible] Dobadoura

)

釫 Pa de caiar
餬 Metter na boca
鵠 Alvo
[illegible] Grande nariz
膴 Carne secca
衚 | 衕 Travessa
斛 Dez alqueires

[illegible] Zunir
猢 Macaco
狐 Raposa
虎 Tigre
葫 Alho gigante
[illegible] Feijão
呼 Chamar

|

噁 Chilrar
蝴 | 蝶 Borboleta
囫 | 圇 Inteiro
岵 Monte calvo

Hum

宏 Grande
洪 Inundação
鴻 Ganso
[illegible] Alta voz
烘 Seccar ao fogo
[illegible] orvalho
翃 Sõ das azas

hum

汞 Azougue
鬨 Bulha
轟 Estalar da arrebentar
耾 Tinir o ouvido
[illegible] Tristonho
弘 Grande
鋐 Som do sino

/

黌 Collegio
紅 Vermelho
蕻 Grellos
葒 Herva aquatil
薨 Morrer
叿 Grita da feira
哄 Enganar

|

吽 Berrar da vaca
虹 arco iris
嶫 崢 | Apparecer

Hun

忶 Triste
惛 Fora de si
混 Turvo
溷 Pertarbado
諢 Gracejar
魂 Alma
殙 Na agonia

—

棞 Pao são
掍 Perturbar outro
閽 Porteir
餛 | 飩 Bolo
昏 obscur.
婚 Casar
媈 | 家 Minha mulher

|

葷 Não jejum
睧 Fraco olho
圂 Chiqueiro

I

宜 Convir
憶 Recordar
怡 Prazer
懌 Gostar
液 Humores
⿰氵桼 Saliva
泄 devagar

溢 Transbordar
洩 Descobrir
浥 Humido
⿰氵移 loja do gelo
意 sentido
毅 Constancia
議 Consultar

訑 Satisfeito
詣 Ir
讛 Fallar em sonho
譯 Traduzir
衣 Vestido
裔 Descendencia
旖 Tremular

痍 Comer aferida
瘞 sepult.
疫 Peste
亦 Tambē
奕 Jogo
袠 Sacco de livros
義 Justiça

逆 Rebellar-se
⿰衤夜 Ilharga
一 Hum
霓 Arco iris
夷 Estrangeiro
殪 Matar
欸 Ai!

—

⿱殹土 Poeira
繄 Hoi!
醫 medico
瞖 Bellida
黳 Pintas
弋 Caçar aves
壹 Hum

i

懿 Excellente
槸 Roçar mutuo
椸 Cabide
椅 cadeira
⿰麦弋 moinha
⿷匚異 Instr. de lavoura
靾 sella de presente

—

坄 buraco do fogaõ
埸 Raia
掖 Dar a maõ
撎 Cortesia de maõs
擬 Determinar
抑 Ou
揖 Cortezia de maõs

挹 Botar fora
已 Ja
翳 Azas
錡 Sertā
鎰 24 taés
釴 Aza de tripeça
飴 Doçes

饐 Destemperado
移 Mudar
臆 Peito
腋 Ilharga
⿰月衣 Lombo de porco
艤 Abord.
艗 c. navio

役 Criado
逸 Descanço
肄 Profes-sa
疑 Duvida
億 Cem mil
偯 Carpir
儀 Magestade

依 Encostar-se
倚 Fiar-se
佚 Prazer
儗 usurp. r
伊 Elle
佾 Fileiras
鳦 Andorinha

i		/		|		|		|		Ia	
劓	Cortar a pelle	矣	Particula final	以	Para	異	D[illegible] te	[illegible]	Voltar	[illegible]	Membros do corpo
猗	Ai!	繹	Desfiar	曀	Nublado	曳	Encaminhar	遺	Deixar	訝	Admirar
益	Proveito	縊	Enforcar	易	Facil	噫	Oi!	蟻	Formiga	瘂	Mudo
鷁	Ave aquat.	驛	Cavallo de muda	易	Mudar	咿	Ler cãtando	蠮 |螉	Abelha	丫	Criada
刈	Segar	苡	Cevadinha	斁	Desprezar	嗌	Engasgado	螔 |蝓	Lesma	厊 厊|	Naõ cedizer
彝	Direito natural	薏 |苡	Cevadinha	睨 睥|	De revez	唈 鳴	abafado	斁	Fastio	砑	Moer de maõ
姨	Tia materna	藝	Officio	貽	Presentear	邑	Villa	顗	Modesto	壓	Opprimir

ia				Iam		/		—		/	
牙	Dente	揠	Arrancar	懩	Appetite	烊	Assar	樣	Modo	佯	apparẽte
迓	receber alguem	押	Levar presos	怏	Avareza	煬	Seccar	楊	Choupo	儴	Mover se
鴉	Corvo	猰 |貐	Fera	洋	Mar	羊	Cabra, ovelha	垟	Monstro	仰	esperar
雅	elegante	衙	Tribunal	瀁	Mexer da agoa	恙	Doença	鞅	Soga	颺	Levar o vêlo
亞	Segundo	芽	Arrebentaõ	泱	extenso	養	Criar	揚	Elevar	央	Meio
枒	Arvore secca	園	Pray ca hiu	詇	Parar	禓	Deos dos caminhos	陽	Macho	鴦 鴛|	Pato casado
椏	forcado	鴨	Adem	瘍	nascida	殃	Calamidade	秧	Planta		

Iau
- 窰 Forno
- 窈 Delicada
- 溺 Urinar
- 謠 Balela
- 詏 resistir
- 䙅 Cabeça do mãteo
- 袎 pelto da meia

- 袄 Vestido
- 殀 Morrer moço
- 𧺝 Andar torto
- 堯 C rei
- 杳 obscur.
- 搖 Abanar
- 拗 Torcer

- 遙 distãte
- 夭 Formoso
- 腰 Ilharga
- 舀 Tirar agoa
- 邀 Convidar
- 猺 Barbaros
- 妖 Encantar

Z
- 姚 Bonita
- 么 Pequeno
- 騕 cavallo ligeiro
- 䖩 | [illegible] Não fixo
- 咬 Morder
- 喓 Gritar
- 耀 resplendor

Ie
- 浥 Molhado
- 溴 Agoa
- 冶 Fundidor
- 謁 Visitar
- 𤺺 Estupido
- 夜 Noite
- 靨 Encobrir

- 椰 Coco
- 耶 Por ventura?
- 揶 |揄 Dar palmadas
- 拽 Seguir
- 也 O mesmo
- 鋣 Nome de espada
- 饁 Jantar ao campo

ie
- 餲 Arroto
- 鮑 salgado
- 㒒 Rude
- 臬 Juiz
- 鵺 |虓 Impeito
- 臲 Feder
- 爺 Avo

I
- 䴊 Fermento
- 孽 O seu peccado
- 葉 Folha
- 野 Deserto
- 噎 Engasgado
- 咽 哽| Engasgado
- 業 Officio

Ié
- 懨 Avarento
- 涯 Praia
- 捱 Passar a vida
- 挨 Chegado
- 隘 Estreito
- 餲 Sabor perdido
- 矮 Baixo

- 睚 Olhar cõ ira
- 啀 Assanhado
- 呃 Arroto
- 崖 Falda

Ien
- 宴 Socego
- 演 Ensaiar
- 淹 Por de molho
- 沿 Seguindo
- 言 palavra
- 諺 Proverbio
- 讌 convite

- 兗 sobren.
- 褳 Dobrar
- 褗 Cabeção
- 彥 Bom
- 顏 Cara, cor
- 炎 Lavareda
- 剡 Desbastar

ien	—	—	—	¬	ʼ
煙 Tabaco fumo	厭 Bastante	奄 De repente	燕 Andorinha	阽 Perigo	衍 Estender-se
[illegible] Votos	厭 Fastio	焉 Como ?	掩 Encobrir	簷 Beiras	偃 Cahir
扊 丨扅 Trinqueta	懕 Paz	焉 *Particula*	掾 Escrivaõ	筵 Esteira	俺 Eu
研 Moer a maõ	饜 Farto	琰 resplendor	揜 Cobrir com terra	[illegible] Cesta	儼 Respeituosamente
硯 Tinteiro	黶 Signaes	醃 Salgar	堰 Dique	鉛 chũbo	延 Comprido
贗 Falso	厴 Saia de malha	釅 Grosso, carregado	閆 Sobren	腌 Ninhos nas beiras	綖 Berlas
鴈 Ganso bravo	[illegible] peitoral	鹽 Sal	閹 porteiro	[illegible] Verme haõ	驗 Verificar

ien	丨	leu	ˎ	—	/
[illegible] Velho peixe	咽 Engolir	宥 perdoar	遊 Viajar	輶 Carro de tormento	攸 O qual
晻 Escurecido	嚴 Rigoroso	油 Azeite	祐 Ajuda do ceo	櫌 Desterroar	鼬 Crato
晏 Tarde	蜒 蚰丨 Bicho do ouv.	油 Verniz	友 Amigo	[illegible] Lonça	狖 Macaco
眼 Olho	蝘 丨蜓 Lagartixa	誘 Tentar	有 Arder	柚 toranja	猶 Duvidoso
黯 Escuro	巖 Caverna	疣 Verruga	右 Direita	牖 Janella	又 Outra vez
唁 consolar	巘 Pico	庮 barrote podre	尤 Ainda	郵 Porta	猷 Planos
咽 Goela	豔 Bonito	斿 flamula	憂 Tristeza	佑 Ajudar	娟 Parelha

ieu | Im

幼 Mancebo
莤 Herva aquatil
卣 Copo
莠 Zizania
由 Proceder
囮 Chamariz
囿 Horta

|

蝣 formiga gigãte
蜏 Bicho de hum dia
幽 obscuro

Im

凝 coalhar
癭 Papada
應 Convir
應 Responder
鷹 Falcaõ
膺 Peito
贏 sobren.

贏 Superabũdâte
鶯 Paparrico
塋 sepultura
營 Arraial
霙 Floccos
硬 Duro
瑛 Resplendor

瓔 e jaspe
櫻 Pecego
楹 Columna
籯 Canastra
鍈 Tinir
盈 Cheio
魘 Fantasma

迎 Receb. alguem
穎 Aresta
英 Homẽ excel.
映 alumiar
影 Sombra
譻 Tagarelar
甖 Vaso

im In

嬰 Menino
鸚 |鵡 Papagaio
嚶 Chilrar

In

寅 respeito
窨 Casa subter.
淫 luxuria
垽 Fezes
濥 Regato
音 Som
諲 respeito

癮 Sarãpo
廕 Sôbrio
[illegible] Ir queimando
[illegible] Roçar lenha
霪 Chuvoso
霒 Correr as nuvens
轞 Estalada

堙 Tapar
鄞 Cevilla
闉 Postigo
隱 Occultar
陰 Feminino
尹 Recto
引 Conduzir

隱 Endireitar
銀 Prata
飲 Beber
氤 |氳 Ar vegetativo
孕 Feto
殷 Muito
媵 Criada da noiva

夤 Colligados
傿 Fiar-se
印 Sello
狺 Bulha de cães
胤 Descendencia
姻 Casamento
縯 comprido

in		lŏ		/		lu		•			
繾	Coser	渥	Humedecer	鱟	Cagenio	窳	Quebrado	漁	Pescar	於	Ao
齦	Gengiva	瘧	Gesões	獄	carcere	寙	Cavern	浴	Banhar	育	Nutrir
蔭	sombra	握	Pegar	齷 | 齪	Pequen	寓	Hospedar-se	灝 灩 |	C. terra	燠	Quente
吟	Ler cantando	約	Ajuste	虐	Cruel	宇	Mundo	語	Palavra	裕	Abundante
因	Porque	樂	Musica	藥 傳 |	Tomar remedio	㥚	tristeza	諛	Lisonja	盂	Vaso
蟫	Traça	偓 | 佺	Refrear	躍	Saltar	愉	Gostar	諭	Aviso do superior	邗	C. reino
蚓 蚓 |	Minhoc	岳	Sogro	嶽	Montanha	淤	Lama	瘉	Melhorar	迂	distãte

lu		-		¬		/					
玉	Jaspe	域	Regiaõ	熨	Engomar	腴	Gordo	與	assistir	軀	Precioso corpo
瑜	Bello jaspe	揄	dar palmada	羽	Azas	御	Real	譽	Louvor	欲	Querer
雨	Chuva	彧	Ornado	隅	Canto	禦	Embaraçar	礜	C. droga	慾	Paixaõ
雨	Chover	予	Dar	貐 猰 |	c. tigre	魚	Peixe	轝	Sege	余	Eu
榆	Olmo	豫	Prazer	籥	Som de bambus	傴 | 僂	Corcunda	臾	Instante	輿	Sege
鬱	comprimido	預	Anticipar	飫	Farto	儥	Vender	獄	Carcere	畬	Campo novo
棫	Arbustos espessos	逮	Andar	餘	Sobejo	與	Dar	禹	C. rei	舁	Levantar

iu		—		|		Iue					
俞	Sim	馭	Cavalo de sege	噢 | 咮	coitado	蜮	Bruxa	悅	Gostar	刖	enervar os pes
逾	Passar	騶	Benigno	喻	Comparaçaõ	圄	carcere	越	Passar	妜	Desgostar-se
愈	Excede	虞	Precaver	噳	Som da gargãta	圉	Cavalhariça	樾	Sombrio	曰	Dizer
女	Tu	齬	Encravado	愚	Rude	嵎	Ladeira	抈	Quebr.	噦	vomitar
筵	Dar a filha	蕷 薯 |	c. droga	遇	Encontrar			閱	Revista	蚏	Caranguejo
娛	Gostar	芋	Inhame	踰	Passar			鉞	Machado		
嫗	Velha	蔚	florecer	髃	hombro			月	Lua		

Iuen		/		¬		/		|		Ium	
宛	Rodeado	願	Desejo	院	Sobrenome	怨	Queixa	菀	Viçoso	憆 忊 |	Ter odio
源	olho de agoa	袁	sobren	院	Collegio	傆	esperto	員	Empregado	泳	Merguiho
淵	Pego	遠	Longe	阮	Sobre nome	猿	Macaco	圓	Redondo	湧	Borbotões
冤	Injustiça	轅	Varal	箢	Cesto	婉	Condescender	園	Pomar	詠	Reza
元	Primeiro	櫞	Cidra	夗	Voltar-se	嫄	Sobre nome	蝝	C. lagarta	庸	Ordinario
原	Origem	垣	Muro	鴛	Pato casado	緣	Causa			鄘	Sobrenome
愿	Sincero	援	Dar a maõ	眢	Sem menina	緣	debruar			癰	Apostema

ium

- 雍 União
- 壅 Tapar
- 熒 Luz
- 瑩 resplendor
- 縈 Enroscar sobre
- 螢 Pirilampo
- 滎 Rebojo

–

- 榕 gondaõ
- 擁 Abraçado
- 永 Eterno
- 甬 Caminho da gente
- 勇 valente
- 鎔 Fundir
- 用 Usar

/

- 傭 Trabalhador
- 俑 estatua de pao
- 雝 Chiirada
- 蓉 Novellos
- 喁 Boquejar o peixe
- 踊 Saltar
- 蛹 Crisalida

iun

- 惲 Auctor grave
- 韻 Toante
- [illegible] podenga
- 運 trãsportar
- 雲 Nuvem
- 云 Dizer
- 殞 Morrer

–

- 醞 Fazer vinho
- 隕 Cahir
- 韞 ajuntar
- 耘 sachar
- 氳 Vegetante
- 勻 Uniforme
- 允 Annuir

Z

- 紜 紛 Perturbar
- 芸 Aipo
- 暈 Tontura
- 鄖 Cavilla

Ja

- [illegible] Delicado
- [illegible] repellir

Jam

- 瀼 Grande orvalho
- 讓 Ceder
- 勷 Pressa
- 瓤 Pevide
- 禳 Pedir fortuna
- 鬤 Desgrenhado
- 壤 Terra

–

- 攘 Deixar fazer
- 攘 Perturbar
- [illegible] Arqueado
- 穰 Haste
- 蘘 Colherva
- 釀 Fazer pastel

Jãm

- 扔 Puxar para si
- 陾 Muita gente
- 仍 Como antes

Jin

- 染 Tingir
- 髯 bigodes
- [illegible] tortura injusta
- 然 Porem
- 繎 Emmaranhar
- 冉 Debil
- 蛅 Passar o veneno

Jiu

- 橈 Pa de bote
- 擾 Perturbar
- 饒 Sobejo
- 繞 Ir de roda
- 蕘 Lenha

Je		Jan		,		Jêu, nin		Jõ		Joan	
馹	Posta	訒	Balbuciar	飪	Temperado	恁	Assim	弱	Fraco	䙇	Alinhavar
日	Dia	認	Conhecer	稔	colheita	賃	Alugar	篛	Chapeo	耎	Fraco delicado
		衽	Aba	仁	Pevide	您	Tu	若	Se	楆	auafe. a negra
		朲	C. pao do telhado	任	Poder	絍	Tecer	蒻	Acoro, hortaliça	堧	Parede de pagode
		忍	Paciencia	任	A vontade	紉	Corda			壖	Campo aos muros
		刃	Fio	人	homem					撋	Emparar
		韌	elastico	妊	Pejada					腝	Pés fracos

Joãn		Joei		Joõ		Jou		Ju		¬	
潤	Amolecer	汭	Entrar a chuva	熱	Calor	煣	Curvar ao fogo	汝	Tu	孺	Rapaz
閏	Intercalar	枘	Ponta no cabo	偌	Sobren	糅	Misturar	溽	Humidade	乳	Dar de mamar
犉	Boi gigante	銳	Agudo	惹	Desafiar	揉	Curvar	襦	Vestia	儒	Letrado
瞤	Mover olhos	䅑	Măchea	唋	Cantar	鞣	Couro curtido	褥	Colchaõ	入	Entrar
		緌	Franja do barrete			柔	Molle	辱	Injuriar	如	Como
		睿	Perspicaz			肉	Carne	醹	Vinho grosso	鴽	Codorniz
		蕊	Pestilo			蹂	Pisar	𩍖	Çapato	薷	香 C. droga

Jue	Jum	¬	Ki	`	—
擩 Empurrar	容 Caber	氄 Pennugem	寄 Parasita	訖 Acabar	禨 Fortuna
爇 Queimar	宂 occupado	毧 Penugẽ	㥛 Fogoso	譏 Escarneo	亟 Pressa
吶 Balbuciar	慵 Preguiça	羢 carneiro	汲 Tirar a goa	疾 Pressa	奇 Nones
	傉 Incapaz	狨 C. macaco	洎 Regar, chegar	𤵸 A bafamento	磯 Bater das ondas
	榮 Gloria	絨 Panno de lã	激 Esparrinhar	庋 Prateleira	吉 Fortuna
	戎 Militar	茙 Grosso	計 Contar	麂 C. veado	詖 signaes
	搑 Repelir	茸 Corno de vea do	記 lembrar	衱 Costas do vestido	髻 Caramunhola

ki	—	)		Z	|
鬐 Bigodes	基 alicerce	箕 Crivo	鯚 C. peixe	級 Degrao	蘻 C. herva
極 Polo	垍 Terra dura	饑 Fome	急 Afanado	幾 Quantos ?	蕺 C. droga
擊 Bater	屐 Tamancos	肌 Corpo	几 Mesa	繼 Continuo	吃 Gago
繫 Atar	己 Si	季 estaçaõ	伎 倆 Artificioso	給 Bastar	蟣 Lendea
機 Mola real	忌 Fugir de...	稽 Indagaçao	姬 sobren.	驥 Bom cavallo	畸 Canto do campo
棘 Espinhos	雞 Gallinha	及 Chegar	妓 Meretriz	冀 esperar	羈 prender
戟 Lança	笄 alfinete do cabello	旣 Pois que	紀 12 annos	劇 Muito	罽 Rede

K'i

泣 Chorar
溪 ribeiro
詰 Julgar
旗 Bandeira
棄 Lançar
褰 Desabotoar-se
粸 Cortar bolo

麒 |麟 C veado
祈 Rezar
奇 Admiravel
玘 Trazer a cinta
耆 Velho
起 Levantar
棋 Xadrez

─

榿 C. pao
其 Elle
帺 Lenço
期 Prazo
欺 Insultar
技 Arte
隙 Fenda

┐

𣪠 Arco duro
契 Certidaõ
氣 Ar
憩 Descançar
乞 Mendigo
稽 Prostrar-se
啓 Abrir

ˎ

御 Trabalho
俟 万| sobren.
企 esperar muito
畿 Corte
綌 Nuno
騎 Montar
騏 Bom cavallo

|

萁 Haste
芑 Herva das feridas
唧 Gargalhada
喫 Comer
器 Alfaia
踦 Coxo
跂 6o. dedo

k'i

蜞 Caranguejo
崎 |嶇 Precipicio
岐 Encruzilhada
豈 Por ventura ?
屺 Monte calvo

Kia

家 Familia
痂 Bostela
瘕 Indigestaõ
瘥 doença no casco
𢊁 Em casa
袷 forrado
夾 Entalar

─

頰 Queixo
戛 Bater
嘉 Louvar
賈 sobren.
梜 tortura
枷 Canga castigo
挾 debaixo do braço

/

加 Accrescentar
袈 |裟 Habito
駕 Môtar, coche
架 Cabide andame
笳 胡| Assobio
契 Raspar
稼 Semear

稭 Haste
胛 hombro
佳 Bom
價 Preço
假 Falso
假 licença
嫁 Casar a mulher

|

齩 Rilhar
茄 Haste
葭 Cana
䀫 Olhinhos, cego
甲 Saiu militar
嘎 Chilrar
跏 |趺 Encruzilhar.

K'ia

- 欷 assopro quente
- 愘 |愘 astucia
- 恰 Exact
- 拤 agarrar
- 掐 Amolgar cõ unha
- 餡 Entrar
- 刱 Picar

/

- 假 ... pao
- 𩟄 Plataforma *fig.*
- 呿 Boca aberta
- 跲 Cahir
- 髂 Ilhargas
- 帢 Vestido de estudante

Kiam

- 江 C. rio
- 港 Porto
- 講 Narrar
- 襁 |褓 cueiros
- 姜 sobren.
- 橿 c.sabaô
- 礓 c.droga

—

- 殭 Cadaver inteiro
- 韁 Freio
- 疆 Raias
- 降 Descer
- 耩 Semear
- 僵 Cahir
- 佭 resistir

/

- 鏹 Tinta
- 絳 Vermelho
- 薑 Gengibre
- 蔃 Raiz
- [illegible] Crisalida
- 畕 Campo fronteiro

K'iam

- 誩 Porfiar
- [illegible] cantiga
- [illegible] Esquinencia
- 羌 c.reino
- 椌 Baqueta
- 強 Forte
- 強 Forçar

kiam

- 勥 esforçar
- 弶 Arco
- 腔 mariola
- 啌 Tosse secca
- 嘵 Choro
- 蟯 |蜋 escara velho

Kiau

- 窖 Cova habitada
- 憍 Relaxado
- 澆 Regar
- 交 Communicar
- 郊 Arrebalde
- [illegible] Dor de barriga
- 轎 Cadeirinha

—

- 較 Conferir
- 酵 Fermento
- 珓 Jogo da chicara
- 校 Corrigir
- 攪 Perturbar
- [illegible] Cortar panno
- 鉸 Tesoura de metal

/

- 餃 Doces
- 矯 Fingir
- 膠 Colla
- 鮫 Crocodillo
- 徼 Por graça
- 曒 resplendor
- 皎 Luar

/

- 覺 Acordar
- 斆 Fazer que
- 教 ensinar
- 嬌 Delicado
- 絞 Enforcar
- 繳 Amarrar
- 驕 soberba

|

- 茭 Palha
- 芁 c.droga
- 咬 Chilrar
- 噭 Voz de invocar
- 叫 chamar
- 蛟 Crocodilo
- 𢅞 Lenço do pe

K'iau — Kie — K'ie ˋ

- 竅 Buraco
- 敲 Bater
- 磽 Terra esteril
- 翹 Subir
- 趬 Elevar
- 巧 excellēte
- 橋 Ponte

- 橇 Bordaõ
- 喬 Alto
- 翹 | 戲 Naõ abaixo
- 僑 Na estalagem
- 擎 Abalar
- 蹻 Em hū pe

- 潔 Puro
- 竭 Exhaurir
- 羯 Castrar
- 劫 Roubar
- 桔 | 槹 Nora
- 榤 cadeira
- 揭 Despegar

- 拮 | 据 Trabalho
- 孑 Orfaõ
- 鉣 Fivela do cint.
- 魝 cozinh peixe
- 傑 Heroe
- 結 No
- 蛣 Cagado

- 怯 Temer
- 瘸 Cambaio
- 愜 Satisfeito
- [illegible] Lista
- 篋 Cesta
- [illegible] Fachas
- 鍥 Gravar

- 挈 Levar pela maõ
- 傔 Ir seguido
- 伽 c. deca
- 茄 Beringela

Kié ˊ — K'iè — Kien —

- 誡 Preceitos
- 痎 Cesões
- 疥 Sarna
- 廨 Secretaria
- 戒 Abster-se
- 尬 Cambalear
- 垓 Mundo

- 屆 Chegar
- 階 Escada
- 犗 Ponte
- 解 desatar
- 解 Remetter reo
- 街 Rua
- 偕 em companhia

- 价 Criado
- 皆 Todos
- 介 Grande
- 鞂 Haste
- 芥 Mostarda
- 蚧 Amejoa
- 界 Limite

- 楷 Exacto
- 揩 Esfregar
- 鍇 Bom ferro
- 稭 Haste

- 謇 Fallar recto
- 搴 Arrancar
- 蹇 Arrastar-se
- 慳 Avareza
- 減 Diminuir
- 澗 Regato
- 諫 admoestar superior

- 瑊 Bom jaspe
- [illegible] Manchas
- 堅 Seguro
- 監 Inspecção
- 緘 Caixa
- 檢 Cō miudeza
- 柬 Bilhete

kien ¬		/	|	K'ien	
揵 Lumiar	間 Entre	肩 Hõbro	件 Artigo	蒹 Cana	褰 Arregaçar
鞬 Folle	間 Separado	犍 Castrado	劍 Espada	繭 Casulo	搴 Arrancar
艱 Trabalhos	覸 Espreitar	筧 Calha	鑑 Observar	[illegible] Ruga	[illegible] Inquieto
搛 Pegar com fachas	建 Edificar	尲 |尬 Naõ exato	鐗 Carro ferrado	鹻 Salgado	慊 Aborrecer
撿 Apanhar	簡 Abreviar	[illegible] 偃| Altivo	鍵 Macho do loquete	謇 Gaguejar	汧 C. rio
揀 Escolher	兼 Juntamente	儉 Poupar	姦 Malicia fornicar	踺 Andar de menino	謙 Humildade
攓 Tirar a goa	歉 Naõ bastar	健 Robusto	緘 Coser, fechar	見 Ver	譴 Reprehender

k'ien |		乙		Kien	—
牽 Levar á corda	[illegible] Bolo de feijaõ	鈐 Sujeitar	繾 |綣 Sem distincçaõ	究 Indagar	柩 Caixaõ
扊 Lumiar	[illegible] Fivela do cinto	[illegible] Naõ farto	虔 Respeito	疚 Doença	桕 C. pao
乾 Ceo	膁 Ilharg.	愆 Culpa	茾 C. droga	廄 Cavalhariça	救 Salvar
檶 Curva	欠 Divida	歉 Falta	芡 Musgo de agoa	赳 Garbo	久 Muito tempo
撁 Sirga	箝 Pegar com alicate	傔 Criado de pe	黔 Negro	玖 Bola, jaspe negro	灸 ventosa
払 Pegar	鉗 Pinça	俔 Comparaçaõ	嵌 Despenhadeiro	鬮 Sortes	咎 Culpa
掔 Amarrar	鉛 chumbo	縴 Attractivo	[illegible] Embutir	樛 Ramo pendente	九 Nove

kieu

- 鳩 Rola
- 臼 Gral
- 舅 Tio materno
- 糾 Congregar
- 韭 echalot
- 舊 Coisa velha

K'ieu

- 糗 Arroz secco
- 求 Pedir
- 逑 Emparelhar
- 裘 Vestido de pelle
- 㞗 Genital
- [食臭] Ter bafio
- 毬 Bola

,

- 觩 Torto
- [亻意] Seguir
- 仇 Camarada
- 鼽 Nariz entupido
- 賕 receber peita
- [足臭] Andar
- 虯 Dragaõ sem cornos

Kim

- 竟 Fim
- 競 Contenda
- 京 Corte
- 頸 Pescoço
- 勁 Com força
- 剄 Degolar
- 璥 C. brilhante

—

- 桱 Pao ferro
- 境 Bom terreno
- 矜 gloriar se
- 鏡 espelho
- 徑 carreiro
- 徼 Desviar disso
- 獍 C. fera

ㄱ

- 經 Passar, reza
- 荊 (棘) Tojo
- 敬 venerar
- 驚 Susto
- 警 desviar de
- 莖 Haste
- 景 Sitio, vista

K'im

- 慶 Parabens
- 勍 valente
- 檾 Linho
- 罄 Exhaurir
- 謦 Tosse
- 磬 Pedra sonora
- 漀 Cahir n'agoa

—

- 輕 Leve
- 脛 Canela da perna
- 卿 Cavalleiro
- 擎 Arrancar
- 檠 Pe do candieiro
- [敬弓] Fôrma do arco
- 黥 Marcar reo

Kin

- 謹 Respeito
- 凚 Frio
- 襟 Abas
- 廑 casinha
- 緊 Apertado
- 禁 Poder com o peso
- 禁 Prohibir

—

- 槿 (木 |) Flor de hũ da
- 覲 Ir ao paço
- 靳 Seguro
- 巹 Copo
- 筋 Nervo
- 錦 Brocado
- 饉 Anno de fome

/

- 斤 Cate
- 近 Perto
- 僅 apenas
- 金 Ouro
- 今 Agora
- 噤 Cerrar a boca
- 巾 Lenço

K'in

- 庈 C homem
- [疒金] Tremer de frio
- 琴 Orgaõ
- 勤 Com força
- 懃 (慇 |) Com affecto
- 捦 Por a maõ
- 擒 Prĕder

k'iu		K'io		K'io		—		Kiu		—	
欽	Respeito	桷	Taboas do telhado	敲	Bater	搉	Bater	窶	Pobre	車	Sege
禽	Ave	榷	Ponte de pao	燩	Seccar	卻	recusar	懼	Temer	巨	Grande
衾	Colcha	屩	Alparcas	確	Fixo	皵	Casca secca	懅	Pusilanime	櫸	Pregos dos ...
芹	Aipo	角	Corno	慤	Sincero	傕	sobren.	泒	Veios d'agoa	橘	laranja
芩	Droga fresca	脚	Pe	㲉	ovo oco			詎	por ventura?	鞠	Criar
噙	Ter na boca	傕	sobren.	殼	Casca			裾	Costas do vestido	輂	Grande carro
		覺	Persentir	墧	Perro			炬	archote	埧	comaro

hiu		¬		/		|		K'iu			
拒	expelir	局	Situação	俱	Todos	遽	Pressa	憈	Temer	麴	fermento de vinho
掬	Punhado	鋦	Aro	舉	Elevar	賝	ajuntar riquezas	渠	Aqueducto	欋	engaço
拘	Pegar	鋸	Serra	鬈	Torto	具	Preparar	詘	Embabicado	墟	Mercado
據	Prova	矩	Regra	鄹	sobren.	距	Esporaõ	區	Praça	屈	Encolher-se
攫	Agarrar	匑	Corcovado	駒	Potro	踞	蹲 | de cocaras	去	Tirar	胠	Sovaco
居	Morar	句	Huma palavra	蒟	| 蒻 C. pao	踘	Bolinhas de jogo	去	Ir	劬	Trabalho
屨	Alparcas	颶	Tufaõ	菊	Artemisia	𢁉	Anel de atirar	璩	Argola	衢	Rua

k'iu

- 颶 c. vento
- 軀 Corpo
- 驅 Abrir caminho
- 蘧 苦｜ Chicoria
- 氍 ｜毹 alcatifa
- 曲 Torto
- 嶇 Carreiro

Kiue

- 決 Determinar
- 譎 astucioso
- 訣 Distinguir
- 厥 Elle
- [illegible] esforço
- 劂 剞｜ Alfange
- 撅 Tropeçar

—

- 橛 Caniete
- 橛 Estaca
- 掘 Cavar
- 抉 Puxar
- 玦 anel de atirar
- 鐍 Fechadura
- 觼 Escornar

乙

- [illegible] esfoçar
- 芵 c. droga
- 蹶 Tropeçar
- 崛 Elevar
- [illegible] Cu

K'iue

- 闕 Porta do paço
- 闋 Parar a musica
- 缺 Faltar

Kiuen

- 悁 Triste
- 鄄 c. terra
- 埢 Cerco sepulcral
- 埍 Loias da hospedaria
- 捲 Enrolar
- [illegible] Feijões amarellos
- 卷 Hum livro

kiuen

- 眷 Saudade
- 帣 Sacco
- 倦 Cançado
- 絹 Caça
- 菤 ｜耳 C. herva
- 圈 Corte de gado
- 罥 Pendurar

K'iuen

- 惓 Esforço
- 犬 Caõ
- 鬈 Anelado
- 棬 Arquear
- 權 Autoridade
- 券 Documento
- 桊 Argola do focinho

,

- 拳 Punho
- [illegible] Torto
- 綣 Apego
- 顴 Face
- 勸 Exhortar
- 蜷 Enroscado

K'ium

- 穹 Céo
- 窮 Pobre
- 煢 Filho unico
- 炯 Luz
- 恐 Temer
- 坰 arrebalde
- 傾 Emborcar

,

- 頃 Instante
- 絅 Singelo
- 絅 C. pano
- 暻 esplendor
- 迥 Distante

Kiun

- 窘 Perseguiçaõ
- 軍 Exercito
- 皸 Frieira
- 均 Por igual
- 捃 Escolher
- 君 Sabio
- 郡 Cidade

kian
鈎 Grande
碧 蓬 Acelga
菌 Cogumelo
呁 Vomitar

K'ian
悃 Estreme
裙 Manteo
羣 Rebanho
囷 Celleiro

La
辣 Picante gosto
瘌 Doer
磖 | 礫 Cascalho
砬 Muita pedra
瓎 Pedra preciosa
剌 Desuniaō
㓯 Moer

—
擸 Arrastar
拉 Puxar para si
攋 Desfiar
臘 | 歁 Naō farto
鑞 Galaim
臘 Ultima lua
皺 Enrugado

遢 | 遢 Cujo
藞 | 蓬 Atoleirado
喇 Olho torto
蠟 Cera
蝲 Bicho cabello

Lai
淶 C, villa
瀨 Baixo, s.
癩 Lepra
糲 Arroz grosso
賚 Dar
來 Vir
郲 sobren.

lai
賴 Confiar
鯠 鰻 | Cobra peixe
徠 Consolar peregrinos
萊 Herva
睞 Huma vista
唻 Boca grande
蠣 Ostra

Lam
㝗 Casa vasia
浪 Onda
廊 Portico
烺 Lavare da
郎 homem
朗 Claro
硠 | 硫 Cascaho

—
榔 檳 | Areca
閬 Porta alta
躴 | 鰊 homem alto
狼 Lobo
晾 Seccar
踉 Ligeiro
峎 峻 | Alto monte

Lān
冷 Frio
殑 | 殌 Mortal
棱 Esquina
稜 Magestoso
睖 | 瞪 Fitar
踜 | 蹬 Perder se
崚 | 嶒 Monte

Lan
懶 Preguiça
濫 Entornar-se
漤 Salgar fruta
瀾 Ondas
襴 Vestido
襤 Roto
斕 嬬 | matizes

燣 Esturrar
爁 Chamuscar
爛 Quebrado, podre
糷 Grossa canja
覽 Observar
㜮 Cobiça
纜 Lame

lan | — Laõ — Leam —

壈 坎| Rua
攔 Embaraçar
攬 Puxar por corda
闌 Falçar
鑭 Luzir
籃 Cesto
纜 Amarra

藍 Azul claro
蘭 Flor mandarina
啉 Beber em roda
襴 Vestido inteiriço

牢 Firme carcere
恅 憭| Inquieto
潦 Correntes da chuva
勞 Trabalho
勞 Premiar
老 Velho
醪 Vinho turvo

磱 Feijaõ bravo
栳 栲| Coccharra
撈 Tirar da agoa
獠 G.reino
[illegible] Mondar
嘮 Tagarela
嚠 |嘈 Gritaria

梁 Trave
涼 Fresco
諒 Fiar-se
亮 Luz
糧 Viveres
良 Benigno
輬 Carro de caixaõ

輛 Hum carro
[illegible] Goma de arroz
兩 Dois, tael
綡 Borlas
緉 Par de çapatos
量 Medir
哴 Choro

Leau ˊ — ¬ — Lĕ — Lei —

寮 collega
寥 Retiro
漻 Puro
[illegible] 袎| Vestido de pescador
廖 sobren.
療 Curar
燎 chamuscar

料 materia conjectura
遼 Longe
镽 |䠷 Hou ẽ alto
尥 Lançar
𡐚 Cerco
聊 Hum pouco
撩 Desafiar

屪 Genitaes
了 Acabar
𤏣 Assar
繚 Enlear
暸 Luz
瞭 Vista clara
嘹 |喨 Voz fina

泐 Veios
埒 Por igual
捋 Desfolhar
肋 Costella
仂 Restos
哷 Voz
劣 Fraco

淚 Lagrimas
誄 Panegyrico
癗 Borbulhagem
羸 Magro
類 especie
纇 Mazella
雷 Trovaõ

磊 |落 Aireso
礧 Amontoar
磥 Moer
瓃 Vaso
酹 Libar
檑 C. pao
櫑 Copo

lei ˋ

- 樏 Bacia
- 擂 Moer
- 攂 Tocar tambor
- 耒 Arado
- 儡 (傀|) Estatua
- 儽 Cançaço
- 縲 Algemas
- 蕾 (蓓|) Botaõ da flor
- 虆 Cestinha
- 累 Sobre por
- 累 Implicar
- 壘 Arraial
- [illegible] Impurrar
- 蜼 C. macaco

Leõ

- 掠 Roubar
- [illegible] C. monte
- [illegible] Passar huma vista
- 略 resumo
- [illegible] Coser

Leu

- 流 Correr agoa
- 泖 Correr da agoa
- 瀏 Puro
- 溜 Pingar
- 漻 (凓|) pes frios
- 瘤 Polypo
- 旒 Borlas
- 熮 chamuscar
- 霤 Fazer agoa
- 硫 (黃|) enxofre
- 琉 (璃|) Vidro
- [illegible] Coche do caixaõ
- 榴 (石|) Romã
- 柳 Salgueiro
- 餾 Cozinhar
- 劉 Sobren.
- 留 Deixar
- 遛 Ficar
- 綹 des fios
- 蒥 c.droga
- 罶 Costa d'peixe

Li ˋ —

- 悝 Triste
- 慄 Tremer
- 詈 Escarneo
- 瀝 Pingar
- [illegible] Passarrio
- [illegible] C. rio
- 沴 Mao ar
- 凓 Frio
- 立 Em pe
- [illegible] C. homem
- 癧 Alporcas
- 痢 Diarrhea
- 癘 Mao ar
- 離 Separar
- 裏 Forro, dentro
- [illegible] (羖|) Bode
- 粒 Bum graõ
- 靂 (霹|) Trovaõ
- 禮 Cortezia
- 蠡 Tirar linha
- 釐 Ceitil
- 嫠 Viuva
- 剺 Cortar
- 戾 Travesso
- 曆 Repertorio
- 歷 Passar
- 厲 Rigor
- 勵 Animar
- 砬 c.droga
- 礪 Pedra de amolar
- [illegible] Cortar pedra
- 礫 Cascalho
- 璃 c.vidro
- 瓈 (玻|) Vidro
- 瓅 (玓|) resplendor
- 理 Rasaõ
- 醨 Fraco vinho
- 醴 Bom vinho
- 吏 Empregado
- 麗 c. reino
- 酈 sobren.
- 栗 Castanha

li

隸 Algoz
李 Abrunho
棙 c. fruta
㯤 compor
攦 Bater
履 Çapatos
力 Força

貍 Raposa
籬 Sebe
利 Agudo
棃 Pera
犁 Lavrar
黎 Todos
剺 Cortar

黧 Preto
鯉 peixe rei
例 Lei
㑦 Taboleta do defuncto
俐 Esperto
俚 Grosseiro
孋 sobren.

娌 妯 Cunhadas
劙 quebrar
苙 Cesto rallo
蘼 葶 Mastruço
荔 枝 Lichia
蔾 蒺 Cardo
莉 茉 Mogarim

莅 Governar
里 Li (12 l legoa)
唎 Voz
蜊 蛤 Amejoa
罹 Acontecer
羅 Chapeo de palha
詈 Praguejar

Lie

洌 Agoa pura
冽 Frio
㓐 奊 Cabeça torta
列 Ordenar
烈 Intenso fogo
裂 Rasgar
鬣 Crina

lie

捩 Torcer
儠 gigante
獵 Caçar
邋 Passar
咧 Chilrar
躐 exceder

Lien

帘 Ramo do vinho
憐 Compadecer-se
濂 Pouco
廉 Parco
褳 褡 Alforge
煉 Purificar
輦 Puxar o carro

殮 Amortalhar
奩 Dote
連 Continuo
璉 Vaso sagrado
𩝊 Bolo
𣪊 Pisar batendo
瓤 Miolo da abobora

聯 Ajuntar
㨨 Tocar tambor
簾 Cortina daporta
鐮 Fouciuho
鎌 Fouciuho
鍊 Purificar ouro
斂 Recolher

臁 Osso da perna
㯬 Pinto
獜 Saltar de coelho
練 Ensaiar
蓮 Trate
㜕 Cortina

Lin

𢤧 Entender
泠 Murmurinho
凌 Injuriar
靈 Alma
酃 C. villa
零 fracção
玲 瓏 Tinir

Lim ˀ | Lin ˎ ˉ

Lim

- 輘 Pisar o carro
- 櫺 Floraõ
- 聆 Ouvir
- 掕 Parar o cavallo
- 拎 Levantar
- 陵 Outeiro
- 笭 Caizinha

ˀ

- 鈴 Campainha
- 領 receber
- 刢 Cortar
- 翎 Aza
- 令 mandar
- 伶 |俐 esperto
- 綾 Lo, seda

|

- 齡 Idade
- 苓 茯| Raiz china
- 菱 |角 Castan. aquatil
- 另 Separado
- 囹 |圄 carcere
- 蛉 螟| Vespa negra
- 嶺 lado do monte

Lin

- 淋 Chover muito
- 凜 Frio, venerar
- 廩 Celeiro
- 麟 麒| Veado fabul.
- 鄰 Perto
- 粼 corrête n'pedra
- [illegible] Descascar

ˎ

- 吝 avareza
- 霖 Chuvoso
- 燐 Exhalação
- 磷 Quebrar
- 璘 Veios
- 轔 estalada
- 臨 Proximo

ˉ

- 林 Bosque
- 鱗 escama
- 藺 sobren.
- 躪 Pisar
- [illegible] Pirilampo
- 疄 Alto do campo
- 嶙 Alto monte

Liu ˉ Z Lõ / Loan

Liu

- 濾 Coar
- 廬 Casa
- 旅 Peregrino
- 褸 襤| Vestido roto
- 祣 Sacrificio aos montes
- 梠 Verga da porta
- [illegible] Espremer

ˉ

- 閭 Porta d'beco
- 屢 Muitas vezes
- 鑢 Lima
- 律 Lei
- 僂 Circunda
- 侶 Camarada
- 繂 Calabre

Z

- 綠 Verde
- 縷 Retroz
- 驢 Burro
- 慮 Pensar
- [illegible] dar hũa vista
- 呂 Sobren.
- 嘍 chamar porco

Lõ

- 洛 |澤 coalhar
- 犖 exceder
- 烙 Embraza
- [illegible] Desfiar
- 珞 瓔| Hũa pedra
- 酪 Succo do leite
- 挌 Bofetada

/

- [illegible] Sebe
- 笿 Cesto
- [illegible] Cortar fora
- 絡 Continuado
- 樂 Prazer
- 駱 Camello
- 落 decahir

Loan

- 灤 C. rio
- 鑾 Campainha
- [illegible] Cinto
- 巒 Pico
- 亂 Revolução
- 卵 Ovo
- 圝 Inteiro

Lôn

- 輪 Roda
- 埨 alto do campo
- 綸 Enfeixar
- 倫 Ordem natural
- 怨 fazenda
- 綸 Retroz
- 蜦 C. cobra

Loñ

- 蠃 Bicho nu
- 瘰 Alporcas
- 裸 Nu
- 剆 Cortar em dois
- 砢 磊| Pedregulho
- 覼 |縷 A roda
- 协 forçoso

–

- 欏 桫| C. pao
- 勒 Vexar
- 㙓 Cesto de terra
- 摞 |頭 Turbante
- 攞 Rasgar
- 籮 Cesto grande
- 鑼 Batega

/

- 饠 饆| Bolo
- 氌 Baetaõ
- 腡 Veios dos dedos
- 㑩 Fraco
- 儸 Vicioso
- 騾 Macho
- 蘿 女| Nabo

|

- 蓏 Fruta de hervas
- 囉 Rei dos montanhezes
- 𨇽 |跕 Extraviado
- 螺 |螄 Caracol
- 羅 Rede, sobren,
- 邏 De tôda

Leu

- 漏 Fazer agoa
- 瘺 Diarrhea de sangue
- 樓 sobrado
- 塿 Outeiro
- 摟 braçado
- 陋 Vil
- 簍 Cesta

lou

- 鏤 Gravar no ferro
- 耬 c,arado
- 𤬏 C. droga
- 𣁳 saquear
- 甊 Pucaro
- 𠟠 Recortar
- 髏 caveira

Lu

- 漉 Coar
- 淕 Chuva gelada
- 鹿 Veado
- 𤸇 Chagas
- 六 Seis
- 祿 Ordenado.
- 爐 Fogareiro

–

- 露 Orvalho
- 硉 |矹 Falda
- 磟 |碡 Azenha
- 碌 Trabalho
- 磠 C. droga
- 轆 轆| roldana
- 輅 Coche

/

- 醁 Bom vinho
- 櫓 Remo d' popa
- 麓 Falda
- 攎 ajuntar herva
- 摝 Abalar
- 陸 Caminho de terra
- 戮 degolar

)

- 簏 箶| Aljava
- 錄 Assentar, copiar
- 鏴 Concertar ferros
- 鑪 Jarra de vinho
- 稑 Tremez
- 魯 Rude
- 角 Sobren.

- 獹 Caõ de caça
- 娽 Criado de pe
- 蘆 Cana
- 蔍 C. herva
- 菉 |豆 Feijaõ
- 嚧 chamar porco
- 路 Caminho

lu

鷺 Pato branco
⿰足彔 | ⿰足隶 Arrastar-se
賂 Peita
盧 sobren.
鸕 | 鶿 Pato de pescar
虜 Aprisionar
鹵 | 莽 Agoa salobra

Luan

戀 Apego
孌 Bonito
攣 Torto
臠 Bocado de carne
⿰米䜌 Fazer bolos

Lum

竉 Buraco
窿 | 穹 Grande
⿰忄弄 Rude
龍 Dragaõ
礱 Moer à maõ
龔 Moinho de maõ
聾 Surdo

ˋ

襱 Mantec
爖 Queimar
瓏 Floraõ
弄 Manear
櫳 Grades
⿰革龍 Freio
⿰土弄 Metter-se na cova

—

攏 Ajuntar
隆 Abundante
籠 Gaiola
⿰禾龍 Seara queimada
朧 Obscuro
⿰彳龍 | ⿰彳同 Andar torto
儱 | 侗 Esboço

|

蘢 Herva amarga
嚨 Goela
哢 Chilrar
躘 | 踵 Tataranha

Lun

論 Fallar
淪 Despenhar-se
圇 | 囫 Inteiro
崙 C. monte

Ve Lōn

Ma

麻 Canhamo
⿸麻頁 | 頣 balbuciar
⿸麻目 Olho fraco
痲 bexigas
瑪 | 瑙 Cornelia
榪 Gato de ferro
擵 Bater

Z

媽 Mãi
馬 Cavallo
螞 Formiga
蟆 | 蝦 Sapo
罵 Injuriar

Mai

⿰言萬 Gabar-se
賣 Vender
埋 Sepultar
蕒 Chicoria
邁 Passar
嘪 Soar
買 Cōprar

Mam

忙 Afanado
恾 Temer
⿰亡頁 Cabeça
⿰彳尨 | 僃 Feio
芒 olho da planta
莽 Herbagal
蟒 Cobra grande

Man

慢 Vagar, desprezo
滿 Cheio
漫 enchente
謾 Illudir
蠻 Gente do Sul
⿰衤曼 Roupa de mulher
⿰禾曼 Por si nascido

man

- 鞔 Fazer tambor
- 墁 Cafelar
- 鏝 Avesso da moeda
- 饅 |頭 Paõ
- 鰻 Enguia
- 僈 De vagar
- 嫚 familiaridade

乙

- 縵 Tafeta
- 蔓 C hortaliça
- 蹣 Coxo
- 瞞 Callar
- 幔 Veo

Maõ

- 㥠 Cobiça
- 旄 Bandeira
- 髦 Cabelo solto
- 冒 Expor-se
- 貓 Gato
- 貌 Modo, figura
- 錨 Ancora

'

- 毛 Pelo
- 偹 Bom
- 媢 Inveja
- 茅 Palha
- 覒 Bater-se
- 眊 Meio cego
- 帽 Barrete

Mau

- 謬 Errar
- 戊 Abundante
- 眸 Menina do olho

Mei

- 寐 dormir
- 湄 Praia
- 浼 Incommodar
- 劘 Raspar
- 煤 Carvaõ de pedrá
- 煝 Calor
- 霉 Ar do calor

---

mei

- 玫 |瑰 Rosa
- 瑁 玳| De tartaruga
- 醾 酴| Fazer vinho
- 梅 ameixa
- 枚 Huma bolinha
- 楣 Verga da porta
- 眉 Sobrancelha

/

- 每 Cada hum
- 穤 Ferrugem da seara
- 郿 c. villa
- 黴 Bolor
- 魅 Bruxas
- 妹 Irmã menor
- 媒 Casamenteiro

乙

- 媚 Lisongear
- 莓 Musgo
- 眛 Meio cego
- 昧 obscur.
- 罞 Rede de caça
- 嵋 C. mõte

Men

- 悗 Desmaiar
- 懣 tristeza
- 䊟 Pegado arroz
- 捫 Tapar com a maõ
- 門 Porta
- 悶 tristeza
- 們 *Plural*

Mi

- 密 segredo
- 蜜 Mel
- 謎 Huma adevinhaçaõ
- 袂 Manga
- 麛 Veadinho
- 靡 Naõ
- 米 Arroz

'

- 迷 Iludido
- 弭 Parar
- 彌 Cheio
- 覓 Procurar
- [illegible] |倄 Forte
- 獼 |猴 Macaco
- 芈 sobrem.

mi

- 莧 (?) C. hortaliça
- 眯 Cegar compo
- 羃 Cobertura

Miau

- 渺 Agua extēsa
- 廟 Pagode
- 杪 Ponta do ramo
- 描 Descrever
- 秒 Olh d'seara
- 仯 Pequeno
- 偠 \| 褭 Cinta delgada

2

- 妙 admiravel
- 緢 Franja da bandeira
- 緲 Delicado
- 藐 Olhar cō despreso
- 苗 Ferrā
- 眇 Zarolho
- 𧊅 (?) Bichinho da seda

Mie

- 滅 Apagar
- 搣 (?) Empenado
- 乜 眼 \| Olho torto
- 篾 Casca do bambu, atilho
- 衊 Mao-sāgue
- 蔑 Acabar
- 咩 Berrar

Mien

- 愐 (?) Vergonha
- 湎 afundir se
- 面 Face
- 棉 Algodaō
- 麪 farinha
- 娩 (?) Parir
- 免 Poupar

(tone)

- 勉 animar
- 偭 Voltar costas
- 緬 Longe
- 瞑 Desmaio
- 眄 Olhar torto
- 眠 Dormir
- 冕 Grinalda

Mim

- 洺 Cario
- 詺 Nomear cada coisa
- 冥 Obscuro
- 酩 \| 酊 bebedo
- 銘 Gravar
- 名 Nome
- 命 Mandar

\|

- 蓂 \| 莢 Herva lunar
- 茗 Cha
- 明 Claro
- 盟 Juramento
- 鳴 Cantar a ave
- 螟 \| 蛉 Vespa negra
- 皿 Alfaia

Min

- 憫 Cōpadecer se
- 湣 (?) Escuro
- 抿 Pegar
- 閔 Sobren.
- 民 Povo
- 刡 Pa de pedreiro
- 敏 Depressa

/

- 慜 Perspicaz
- 脗 Cerrar a boca
- 僶 Esforcar-se
- 緍 Rede d'caça
- 緡 Corda de sapecas
- 黽 tartaruga, rā
- 岷 Colina

Mo

- 寞 Silēcio
- 沫 Saliva
- 謨 Planos
- 磨 Moer
- 麿 Mo
- 摩 apalpar
- 魔 Diabo

(tone)

- 麽 Ou naō?
- 襪 Meias
- 霡 pequena chuva
- 末 Fim
- 万 sobren
- 模 Fôrma
- 麥 Trigo

mo	/	`	Mou	)	|
麩 Farinha	膜 Epiderme	覓 Ver de repente	懞 Estupido	朦 |朧 Obscuro luar	瞢 Meio cego
靺 C. reino	妹 Pequeno	眜 Olhar torto	濛 Chuvisco	艨 |艟 Nao	夣 |蘉 Despertar
塻 Pó	纆 Linha de carpint.	默 Silencio	氓 Estranhos	艋 Bote	矇 Peticego
摸 Pegar	莈 C. droga	墨 Tinta	盲 Cego	猛 Valeroso	蜢 蚱| Gafanhoto
抹 Esfregar	莫 Naõ, sobren	帓 Lenço da cabeça	蝱 Carrapato	[illegible] Retroz fino	罞 Rede de veados
秣 Dar palha	幕 Cortina	幙 Veo	[illegible] Desgrenhado	萌 Arrebentar	幪 Cobrir
脈 Pulso	氁 Panno de lã		孟 O primeiro	夢 Sonho	蒙 Rude

Mou	¬	Mu	¬	|	Na
謀 Recurso	瞀 Peticego	沐 Banhar	楘 Enlear a roda	慕 anhelar	衲 Remendar
畝 Geira	牡 Macho	沒 Mergulhar	[illegible] Tirar da agoa	募 chamar obreiro	捺 Por a maõ
麰 Cevada	侔 Colega	霂 Chuvisco	牧 Pastor	暮 Tarde	抐 搵| Mergulha-lo
懋 Esforçar	貿 Comercio	歿 Morrer	穆 concordia	苜 |蓿 Herva mellar	那 Onde?
某 Fulano	牟 Mugir	䄻 c. droga	母 Mãi	目 Olho	那 Alli
矛 Lança	茂 Viçoso	木 Arvore	姆 Mestra	睦 Concordia	靹 Brando
鍪 兜| Barretina	踇 C. môte	拇 Pollegar	墓 Sepultura	踇 Polegar do pe	[illegible] V[illegible]

na
- 拏 Pegar
- 絮 Vestido roto
- 妠 Gordo rapaz
- 納 receber

Nai
- 疓 Doença
- 褦 | 襶 Estupido
- 耐 Durar
- 柰 Remedio
- 乃 Antes
- 鼐 tripeça
- 膿 Gordo

乙
- 嬭 Leite, teta
- 能 Cagado tripede
- 萘 erva

Nam
- 灢 泱 | Turvo
- 鬤 Desgrenhado
- 囊 Sacco
- 壤 块 | Poeira
- 攮 Facada
- 饢 Comer a sobre posse
- 儾 Devagar

丿
- 齉 Venta tapada
- 噥 | 譨 Ralhar
- 曩 Antigamente
- 氉 emarãnhado

Nām
- 鬡 髳 | Desgrenhado
- 儜 Debil
- 獰 Caõ de fila
- 能 Poder
- 薴 苧 | Herbaçal

Nan
- 赧 Pejo
- 難 Diffici
- 難 Trabalhos
- 南 Sul
- 萳 Bambu brando
- 男 Varaõ
- 喃 Som de reza

Nau
- 怓 Inquieto
- 惱 Odiar
- 硇 | 砂 C. droga
- 殟 Envenenar
- 瑙 瑪 | Agata
- 鞱 Pelle oleada
- 撓 Contender

—
- 搯 Exigir
- 閙 Estrondo
- 鐃 Ancora
- 鈉 gancho
- 腦 Miolos
- 獶 Pelo comprido
- 呶 barulho de vozes

Nei
- 㼏 abobora choca
- 餧 Fome
- 捼 Empurrar
- 䘆 Bicho volante
- 内 Dentro

Ni
- 怩 Vergonha
- 泥 Lama
- 泥 Aferrar-se
- 埿 Çujo
- 溺 Afundir-se
- 殢 Cãgaço
- 匿 Oculto

—
- 檷 Alta verga
- 尼 Bonza
- 䵒 Viscoso
- 你 Tu
- 妮 Rapariga
- 眤 Olho pesado
- 呢 | 嗁 chilrar

Niam

- [illegible] Miolo do pastel
- 醸 Fazer vinho
- 娘 [illegible]

Nian

- 褭 Bom cavallo
- 尿 Ourina
- 鳥 Ave
- 裊 Abanar
- 嫋 Delicada
- 蔦 Parasita
- 嬲 Brincar

Nie

- 惗 Amar
- 諗 Silencio
- 讘 Tagarellar
- 爃 Fogo
- 䂼 C. pedra
- 聶 Em segredo
- 埕 Tapar
- 埝 Accrescentar
- 捻 Torcer
- 捏 Fazer figuras
- 鑷 Colher
- 僕 Remendar
- 顳 Voar
- 臬 Juiz
- 孽 Seu pecado
- 苶 Cançado
- 囜 Pouco calor
- 囁 Surripiar
- 躡 Calcar

Nien

- 涊 Çujo
- 碾 Moinh. de maõ
- 輾 Moer
- 𡏁 Barro com palha
- 撚 Torcer
- 拈 Pegar nos dedos
- 年 Anno

nien

- 黏 viscoso
- 艌 Calafetar
- 念 lembrar
- 燃 sobren.
- 晛 Nascer do sol
- 蹨 Calcar

Nieu

- 忸 Profissaõ
- 扭 Torcer
- 鈕 Botaõ
- 牛 Vacca
- 狃 Aplicar se a..
- 紐 Corda
- [illegible] |呢 balbuciar

Nim

- 甯 sobren.
- 寧 Antes quero
- 𩕢 Pescoço
- 濘 Lama
- 凝 coalhar
- 佞 Adulador
- 嚀 叮| energia

Niu

- 衂 forrado de algo daõ
- 女 Mulher
- 絮 sobren.

Nô

- 懦 Brando
- 諾 Annuir
- 訥 Gago
- 糯 Arroz pulú
- 恧 Vergonha
- 搦 捻| Manear ou
- 挪 Mudar o lugar

—

- 挼 esfregar as maõ
- 儺 Festa de campo
- 衄 Sangue do nariz
- 娜 婀| Bonito
- 𨃩 Tropeçar
- 蹃 Calcar

Noan

- 渜 Agoa quente
- 渜 Molho restãte
- 餪 Comida ao sogro
- 暖 Agasalhado

Nou

- [illegible] Mergulhar
- 穤 c.reino
- [illegible] Coelhiuho
- 㝅 Dar de mamar
- 耨 Sachar
- 臑 Carne do hombro

Nu

- 奴 escravo
- 怒 Ira
- 孥 Consorte
- 努 Esforçar se
- 弩 Arco duro
- 駑 Sandeiro

Num

- 濃 Encorpado vinho
- 醲 Bom vinho
- 膿 Materia
- 儂 Eu
- [illegible] Pingo
- 農 Lavrador
- 噥 Despropositos

Nun

- [illegible] Cheiro
- 嫩 Tenro

Olr

- 貳 Dois
- 二 Dois
- 而 E
- 爾 Tu
- 邇 Perto
- 輀 Carro do caixaõ
- 珥 Arrecadas

---

olr

- 耳 Orelha
- 毦 Panno de lã
- 刵 faca das orelhas
- 餌 Isca de pescar
- 兒 Filho
- 咡 Canto da boca

Pa

- 灞 C. rio
- 疤 bostela
- 羓 Carne secca
- 霸 Tyrano
- 欛 |柄 Cabo
- 朳 Engaço
- 靶 Redea

ー

- 拔 Arrancar
- 把 Pegar
- 捌 Oito
- 弝 cabo do arco
- 笆 Sebe
- 耙 Grade
- [illegible] Arranhar, ferir

'

- 八 Oito
- 芭 |蕉 bananeira
- 䶕 Cahir dente
- 吧 |呀 Tagarellar
- [illegible] |哥 Martinho
- 蚆 conchas finas
- 罷 Parar

P'a

- 怕 Temer
- [illegible] Tinir da pedra
- 琶 Viola
- [illegible] Quebrar o carro
- 杷 Piba
- [illegible] Corno largo
- 爬 Trepar

乙

- 妑 Duas caramiuholas
- 葩 Botaõ flor
- 跁 |跒 Arrastar-se
- 趴 Em quatro pes
- [illegible] bicho
- 帊 Lenço
- 帕 Lenço da cabeça

Pai		P'ai		Pam		'		P'am		'	
擺	ordenar	湃	Murmurinho	謗	Murmurar	邦	Reino	㥬 | 惶	Temer	膀	Bexiga
拜	Adorar	派	Braço do rio	幫	Ajudar	艕	Marinheiro	滂 | 沱	Enchentes	胖	Gordo
稗	Joio	排	Dispor	[illegible]	lar mais vinho	綁	Amarrar	龐	sobren.	逄	sobren.
䵗	c. milho	捭	Bater a porta	榜	Lista de doutores	蚌	ameijoa	磅	Baque da pedra	彷 | 徨	Estatelado
憊	Cançado	簰	Jãgada	梆	Matraca do palacio			[illegible]	Som do tambor	傍	Lado
敗	vencido	牌	Letreiro	棒	Bordaõ			鎊	Plaina	蒡	C. hortaliça
唄	Louvor	[illegible]	Separar	鞤	Contra forte do çapato			胖 | 降	Obstrução	螃 | 蟹	Caranguejo

Pan		—		/		P'an		—		|	
辦	Tratar	斑	Malhas	[illegible]	graduação	泮	Pouca agoa	拌	Lançar	眅	Belida
瓣	Copo da flor	班	Turno	般	Modo	潘	sobren.	番	C. villa	盼	Olhar
媥 | 孏	Ornato	板	Taboa	伴	Camaradas	沜	Borda d'agoa	胖	Metade	[illegible]	Por objecção
半	Metade	扳	Trepar para cima	頒	Distribuir	瘢	Cicatriz	槃	Peito	蟠	Enroscar-se
[illegible]	Dividir ẽ dois	[illegible]	Ajudar	姅	Menstruo	襻	Fita, laço	[illegible]	Voltar a vista		
叛	Rebelde	搬	Mudar-se	絆	Pea	判	Distinguir	[illegible]	Pernas cruzadas		
瓪	Telha de cano	扮	Acear-se	畔	Termo	攀	Trepar com a maõ	盤	Bacia		

Pau		ˊ		P'au		—		ǀ		Pei	
寶	Precioso	豹	Onça	泡	Bolha	奅	Abater outros	跑	Correr	悟	Fiar se
瀑	Grande chuva	包	Embrulhar	泡	Humedecer	礮	Peça ar telhar.	齙	Dente encavallado	悖	Oppor-se
褒	louvar	菢	Chocar	疱	Bolha da cara	捊	Cavar	暴	Cruel	裨	Proveito
褓	cueiros	胞	Ventre	庖	Cozinha	拋	Lançar			被	Cobertor
報	retribuir	保	Proteger	袍	Gabaõ	刨	Aplainar			碑	Inscripçaõ
抱	Abraçar	堡	Cidadela	炮	Assar	脬	Bexiga			杯	Copo
飽	Farto	趵	Saltar	匏	Cocharra	咆 | 哮	Rugido			椑	C. paõ

pei		ˊ		P'ei		—		ǀ		Pen	
鞁	Por albarda	佩	Levar no cinto	怌	Temer	培	Estercar	駓	Como cavallo	体	Tardo
北	dar costas	俾	Fazer que	沛	Som da agoa	陪	Fazer companhia	賠	Reser cir	奔	Correr
邶	C.reino	悲	compaixaõ	痞	obstrucçaõ	毰 | 毸	Voar grave	呸	Som de cuspir	逩	Recorrer
背	Costas	輩	*Plural*	丕	Grande	肧	Feto	帔	Manteo	本	O' capital
彼	Elle	卑	Vil	醅	Mosto	徘 | 徊	Pairar			捹	Pegar indiciso
倍	Dobrar	狽	Lobo	配	Parelha	衃	Sangue pisado			錛	Pliana
備	Preparar	貝	riquesa	坏	Adobo	轡	Freio			犇	Espantado

Pen

- 𩚵 Comilaõ
- 肦 Cabeça grande
- 倴 Rico
- 畚 Cestinho

P'en

- 湓 C. rio
- 歕 soprar
- 盆 Vaso
- 体 Fraco
- 葐 c.droga
- 噴 Lançar de si

Pi

- 愎 teimoso
- 潷 Regra
- 滭 Frio
- 庇 Proteger
- 痹 rheumatismo
- 粃 farellos
- 必 d'certo

—

- 祕 Occulto
- 髲 Cabelleira
- 楅 Travessa
- 梐 | 桓 Cavalo de pao
- 逼 Constranger
- 掤 Bater
- 閉 Cerrar, tapar

- 陛 Escada
- 避 Evitar
- 嬖 Amar
- 璧 brilhante
- 壁 Parede
- 彃 Atirar settas
- 𨋢 Dianteira do carro

ˊ

- 筆 Pincel
- 篦 Pente espesso
- 箅 Cesto
- 箄 Grade de cozinha
- 牑 Fôrma
- 匕 Fachas
- 比 Comparar

pi

- 鼻 Nariz
- 婢 Escrava
- 妣 mãi defuncta
- 蔽 Cobrir
- 萆 coroça
- 萞 e.herva
- 贔 | 屭 Esforçar se

ˊ

- 睥 | 睨 Olhar d'reves
- 畀 Dar
- 畢 Acabar
- 鄙 Vil
- 蹕 Embaraçar
- 躃 Coxo
- 蚍 C.bicho

- 髀 Coxa
- 敝 Roto
- 斃 Morrer
- 躄 aleijado
- 幣 Presente
- 帔 Frangalho

P'i

—

- 諀 Mentir
- 庀 Concertar
- 疲 Cançado
- 痞 obstrucçaõ
- 癖 obstrucçaõ
- 煏 Cozer de mais
- 霹 | 靂 Trovaõ

- 砒 Rosalgar
- 僻 Torto
- 㱟 Ramo quebrado
- 否 Entupido
- 匹 Parelh.
- 琵 Viola
- 嚭 Grande

- 枇 Biba
- 𪌉 farinha
- 䴽 fermento
- 披 Cobrir-se com
- 𢵯 Bater
- 批 Despachar
- 擗 Bater no peito

p'i

- 闢 Abrir
- 屁 Cu
- 辟 Supplicio
- 譬 Comparaçaõ
- 劈 Rachar
- 狓 Cangado
- 疋 Peça de panno
- 陴 Portinhola do muro
- 貔 | 貅 C. leaõ
- 鈚 Setta
- 脾 Estomago
- 皮 Pelle
- 劇 Cortar
- 僻 Malicia
- 剝 Raspar
- 跛 Fenda
- 狴 carcere
- 紕 Seda podre
- 呸 Som de cuspir

Piau

- 表 Exterior
- 覭 Fitar
- 標 Bandeira, regimento
- 杓 Cabo de cocharra
- 摽 Mãdar dizer
- 鑣 Chocalho
- 臕 Cevado
- 鰾 Colla de peixe
- 俵 Distribuir
- 婊 Meretriz
- 驫 Ir em bando
- 藨 Hervas das esteiras
- 瞟 Olhar ao longe
- 幖 Pennacho

P'iau

- 漂 Sobre a agoa
- 殍 Faminto
- 票 Letreiro, passaporte
- 勡 roubar
- 瓢 Cocharra
- 醥 Vinho puro
- 飄 Voar com o vento

p'iou

- 摽 Cahir
- 膘 Costella
- 嫖 Ir as meretrizes
- 嫳 Nome de princeza
- 薸 Musgo d'agoa
- 瞟 Por ao sol
- 瞟 Empiscar

Pie

- 憋 Feio
- 憋 fogoso
- 訓 Explicar
- 癟 Pelle arrebentada
- 㭭 C. pao
- 撇 Torcer
- 彆 | 佾 Desabotoar-se
- 別 Differente, ausētar
- 𡐞 outeiro
- 彆 Empenado
- 鼈 cagado

P'ie

- 潎 resaque das ondas
- 甇 Copo
- 𢿞 Fender
- 嫳 Irento
- 撆 Bater leve
- 瞥 Deitar o olho
- 蟞 Formiga

Pien

- 忭 Gosto
- 辯 Argumentar
- 辨 Distinguir
- 辮 Trança
- 變 Mudar-se
- 褊 Estreito
- 卞 Grande lei
- 扁 Letreiro
- 砭 Agulha medica
- 匾 Ovado
- 鞭 Azorrague
- 稨 Feijaõ
- 徧 Universal
- 便 Cōmodo

pien

- [illegible] Corpo torto
- 邊 Lado
- 弁 Barretina
- 編 ajuntar por ordem
- 緶 Arregaçar
- 貶 Vituperar
- 蝙 丨蝠 Morcego

P'ien

- 諞 Gabar-se
- 瘺 Entrevado
- 扁 Bote chato
- [illegible] Raspar
- 翩 Esvoaçar
- 篇 Folha d'livro
- 片 Taboa, folha

ᒧ

- 胼 Calejado
- 偏 Torto
- 便 colocar
- [illegible] Vibrar
- 駢 Parelha
- 騙 Tirar por dolo

Pieu, pou

- [illegible] Bater vestido
- 彪 Malha

Pem

- 沰 Som do vôo
- 冰 Gelo
- 病 doença
- 炳 Luz
- 並 Junto
- 邴 sobren.
- 柄 Cabo

ᒣ

- 屏 expelir
- 鉼 Pedaço de metal
- 餅 Bolo
- 秉 Pegar
- 并 Juntos
- 兵 soldado
- 昺 Luz do sol

P'im

- 憑 Fiar-se
- 評 Rever livros
- 平 Plano
- 靐 Berro do trovaõ
- 枰 Casa de jogo
- 聘 Arrhas
- 坪 Terra plana

ᒣ

- 屏 Guarda vento
- 瓶 garrafa
- 凭 Estribar-se
- 姘 Namorares
- 娉 丨婷 Bonito
- 萍 Musgo da agoa

Pin

- 賓 Hospede
- 濱 Praia
- 稟 Dar parte
- 霦 resplendor da pedra
- 殯 Enterro
- 鬢 Melenas
- 檳 榔 Areca

—

- 彬 ornatos
- 擯 Expellir
- 馪 Cheiroso
- 臏 Cortar pe
- 儐 Obedecer

P'in

- 瀕 Praia
- 牝 Femea
- 貧 Pobre
- 嬪 cõcubina imperial
- 頻 Muitas vezes
- 顰 encrespar sobrãcelha
- 品 Graduaçaõ

Po

- 波 Ondas
- 泊 ancorar
- 爆 Estalar o fogo
- 雹 Saraiva
- 遍 丨蹉 pe grande
- 百 Cem
- 博 Extenso

po		/				|				P'o	
鬔	cabello de criança	簙	Tabola do jogo	牔	tapume	皤	Cans	趵	Som de pisadas	浡	Subir
柏	Cedro	簸	Joeira	鮊	c.peixe	爸	Pai	跋	Andar por terra	潑	Aspergir
北	Norte	箙	Estalo dos dedos	舶	Navio	剝	Esfolar	跛	Coxo	婆	Velha
播	Espalhar	鈸	Timbale	伯	Tio paterno	駁	Refutar	骲	pescoço	誖	Embaçar o som
撥	Atirar	鉢	Amijaõ	白	Branco	薄	delgado	髆	Hombro	襆	Hum panno do vestido
擘	Polegar	鉑	Lamina	迫	Constranger	菠	Espinafre			粕	Bagaço
箔	Cortina	餑	Bolo	帛	Seda	欂	| 櫨 Capitel			破	Quebrar

P'o		—		ↄ				Pom		/	
玻	| 瓈 Vidro	墣	Terraõ	鏺	Foucinho	魄	Corpo	痭	Fluxo de sangue	鯿	c.peixe
珀	Ambar	𢹂	Pa, acertou	脈	Rachar	菔	Nabo	絣	Pressa	伻	Enviar
樸	Embruto	挬	Arrancar	馞	Cheiroso	茯	Herva alta	堋	Pequena praga	絣	Teso
毛	| 毸 Pelo curto	拍	Bater as maõs	頗	Hum pouco	暴	Apparecer	硑	Atirar bala	繃	Amarrar
朴	Cepo	扑	Bater	𠜾	Fouce	嚗	Fallar a toa	骿	Tocar cravo	菶	Viçoso
遬	Desterrar longe	撲	Bater as azas	匐	Por terra			弸	Duro arco	帲	Cerco
坡	Subida	鄱	| 陽 C. cidade	瓟	Abobora pequena			迸	Disperso	崩	Ruina

P'em	—	—	P'ou	Pu	'
怦 Apressa	硼 Borax	閛 Som da porta	瓿 Bilha	怖 Temer	補 Suprir
澎 som da agoa	彭 Som de empurrar	篷 Toldo, vela	剖 Dividir	悖 Contrario	[illegible] Lançar fumo
漰 Bater a agoa	棚 Toldo, andame	朋 Amigo	裒 ajuntar	浡 Levantar-se	䊇 Arroz doce
韸 som do tambor	鬔 Desgrenhado	鵬 Ave gigante	掊 Recolher	瀑 Regato	[illegible] Farinha, bolo
烹 Cozer	埄 Poeira	[illegible] Som da taboa	抔 Punhado	誖 Tolices	布 Panno
[illegible] Inchado	堋 Levantar poeira	[illegible] Juntos		譜 Escrever vidas	不 Naõ
砰 Som da pedra	[illegible] Embarrar	蟛 | 蜞 Caranguejo d'secco		部 Classe	勃 Descorar

pu	—	|	P'u	|	Sa
醭 Bolor do vinho	捗 Recolher	荸 | 薺 Eliocharis	浦 Rio	菩 | 提 c.. arvore	颯 Zunir do vẽto
逋 Ir-se	簿 Livro de contas	晡 Tarde	誧 Planos	蒲 Acoro	卅 Trinta
桲 C.biba	餔 Ceia	[illegible] gratificaçaõ	普 Universal	蒱 Jogo de sortes	靸 Çapato
[illegible] Po	脖 Umbigo	哺 Dar de comer a ave	扑 Bater	[illegible] Peito de ave	[illegible] Çujo
埠 Caes, feitoria	僕 Criado	哱 Sõ do soprar	鋪 Cobrir o chaõ	葡 | 萄 Uvas	撒 Espalhar
捬 Espalpar	卜 Sorte	圃 Horta	舖 Loja	[illegible] | 蘆 Herva cõfusa	摋 Esfregar
捕 Prẽder gente	步 Passo	幞 Turbante	匍 De gatinhas	[illegible] Pegada do cavallo	鈒 Faca fixa

sa

倸	Estupido
儸	Tagarella
傞	Inhabil
縩	debrum roto
薩	Idolo
[口+薩]	c. reino
[口+刪]	Rouco

Sai

賽	Exceder
塞	Raia
塞	entupir
愢	desagradavel
揌	entupir
䚡	hamago do corno
鰓	Cabeça de peixe

ˀ

偲	Barbudo
顋	Maçã do rosto

Sam

[疒+桑]	Doença de cavallo
磉	base da colũna
喪	Estar de do
喪	Perder
搡	Repellir
桑	Amora
嗓	Garganta

Sām

鬙	Desgrenhado
僧	Bonzo

San

糝	Canja doce
三	Tres
三	Muitas vezes
鬖	Cabello cahido
糤	mistura de guisados
散	Pos
散	Espalhar

san

饊	Letria
毿	Cabello cõprido
傘	Sõbreiro
[巾+彡]	Vestido roto

Sau

慅	Triste
譟	Gritaria
瘙	Comer a peile
[高+喿]	Desafogada casa
燥	Calor
掃	Varrer
搔	Coçar-se

ʼ

臊	fartum de carne
[亻+慅]	Desleixado
嫂	Mulher do irm. maior
騷	Triste
[口+帚]	Chilrar
[喿+毛]	Embaralhado
噪	Cantar da ave

Si

恓	丨悽 compaixão
[忄+斯]	Temoroso
惜	Ter do, poupar
淅	Lavagem do arroz
洗	Lavar
汐	Maré da noite
襲	Em camadas

˳

席	Esteira
瘜	Lobinho
[疒+虒]	Doer
裼	Desabotoar-se
熄	apagar-se
璽	Sello imper.
西	Occidente

—

棲	Pousar
栖	Apego
析	Separar-se
惁	Venerar
昔	Antigo
壻	Genro
撕	Inspirar

si	/	|	Siau	—	/
犀 Unicornio	膝 Joelho	舄 C. droga	湘 C. rio	瓖 Pedra do cint	[illegible] Tutano
屣 Çapato	夕 Tarde	晰 Resplẽdor	詳 Exposiçaõ	相 Cõmunicar	象 Elefãte
習 Praticar	徙 Passar	賉 Esmola	庠 colegio de bachareis	相 Ajudar	像 Parecer-se
錫 Calaim	息 Respirar	嘶 rinchar	廂 Casas anexas	想 Pensar	鯗 Peixe secco
[illegible] Cheiro da comida	媳 Nora	[illegible] resonar	襄 Ajudar	橡 | 斗 Carvalho	緗 Retroz amarel
悉 Cõprehender	婸 C. mulher	蟋 | 蟀 Grillo	翔 Voar	箱 Caixa	葙 青 | C.droga
腊 fartũ de peixe	細 Fino	嶍 C.villa	祥 Fortuna	鑲 Embutir	驤 galopar

Siau	—	|	Sie	\	—
宵 Noite	[illegible] Bater	蕭 Cheiroso	寫 Escrever	疶 Diarrhea	[illegible] Surdir
消 Seccar-se	彇 Pontas do arco	小 Pequeno	瀉 Correr	糏 Arroz esmigalhado	揳 Empenado, esguio
謏 novella	簫 Flauta	嘯 Soprar	泄 Verter	[illegible] farinha	屑 Pedaços
痟 Sede doença	笑 Rir	蠨 Aranha	渫 Limpar	邪 Torto	斜 atravez
霄 Nuvens	銷 Fundir	肖 Semelhante	謝 Agradecer	楔 Cavaco	卸 Descarregar
硝 Salitre	翛 Estrondo das azas	逍 | 遥 passear	衺 Malicioso	榭 Mirante	[illegible] Abanar do vestido
鞘 Bainha	綃 Caça seia	削 Raspar	褻 Faltar ao respeito	靾 Manta da albarda	伳 Luxo

Sie

- 媟 Confianças
- 絏 Prĕder, encolhido
- 蕬 | 蒿 C. hortaliça
- 薛 sobren.
- 些 Pouco
- 卨 c.bicho
- 躞 Modo andar

Sien

- 涎 Baba
- 癬 empigĕ
- 羨 abundăte
- 撏 Colher
- 㧥 apanh.
- 銛 Afiado
- 銑 Porcado sino

Sien ˊ

- 鐥 Capar gallo
- 筅 Vassoura
- 毨 Cahir o pelo
- 先 Antes
- 秈 Arroz
- 鮮 Fresco
- 鱻 Pouco

- 仙 Beato
- 獮 Caçar no outomno
- 姺 C.reino
- 纖 Fino
- 線 Linha
- 暹 Siaõ
- 跣 Descalço

Sieu

- 宿 constellaçaõ
- 滫 Lavagem
- 泅 Andar por agoa
- 袖 Manga
- 羞 Vergonha
- 鏽 Ferrugem
- 饈 gostoso

Sieu ˋ

- 秀 Bonito
- 修 Concertar
- 脩 Carne secca
- 緧 Pear as maõs
- 繡 Bordar
- 囚 ĕcarcerado
- 岫 Gruta

Sim

- 性 Genio
- 惺 Perceber
- 煋 Fogo
- 醒 Despertar
- 鍟 vestido de ferro
- 餳 Doces
- 腥 Carne crua

Sim ˊ

- 觪 Corno direito
- 鮏 Fartum de peixe
- 姓 o sobrenome
- 騂 Cavallo vermelho
- 星 Estrella
- 省 Examinar

Sin

- 潯 Praia
- 灊 C.villa
- 汛 Borrifar
- 辛 amargo
- 新 Novo
- 訊 indagar
- 心 craçaõ

Sin —

- 奞 Abrir as azas
- 軐 Roda
- 覃 sobren.
- 尋 Procurar
- 鐔 Copos da espada
- 鱏 c.peixe grande
- 迅 Ligeiro

Sin ˋ

- 信 Crer
- 隼 C. falcaõ
- 囟 Moleira
- 薪 Lenha
- 芃 C. droga
- 蕈 cogumelo

Siu

- 恤 Compadecer-se
- 洫 Valla
- 諝 Intelligente
- 序 Ordem
- 畜 Criar
- 糈 Viveres
- 需 o necessario

siu

- 鬚 Barbas
- 聚 ajuntar
- 埾 Montinho
- 胥 Juntamente
- 須 Convir
- 嬃 C. mulher
- [illegible] Lenço da cabeça

〃

- 徐 De vagar
- 絮 Velho algodaõ
- 繻 Franja
- 緒 Ponta da seda
- 芧 | 栗 Castanha
- 勖 animar
- 哦 Sopro

Siue

- 雪 Neve
- 削 Raspar
- [illegible] Mexer
- [illegible] retalho irregular

Siuen

- 宣 Publicar
- 漩 Agoa reflexa
- 旋 Rodar
- 旋 Voltar
- [illegible] Crivo
- 璇 Quadrante
- 揎 Arregaçar

〃

- 選 Escolher
- 鏇 Torno
- 朘 Encolher
- 颴 Redomoinho
- 剶 Aparar arvores
- 縼 Prender largo

S'iun

- 恂 sincero
- 洵 Crer
- 浚 Profundo
- 濬 Profundar o rio
- 詢 Inquirir
- 殉 Criado do defuncto
- 珣 C. jaspe

siun

- 隼 Encaixe
- 揗 Confortar
- [illegible] Bater
- 簨 Lugar do sino
- 笋 Olhos de bambu
- 旬 Dez dias
- 郇 C. terra

〃

- 徇 Circuito
- 循 Seguir
- 紃 Desfiar
- 巡 Rondar
- 馴 Sujeitar-se
- 峻 Despenhadeiro

Sō

- 娑 | 婆 Manear
- [illegible] Espreitar
- 率 Cōmandar
- 所 O qual
- 索 Corda
- 瑣 Miudezas
- 梭 Lançadeira

—

- 挱 Esfregar
- [illegible] Carregar a maõ
- 捒 Escolher
- [illegible] Moer, ponderar
- 鎍 Cadeas
- 鎖 loquete
- 縤 Corda

〃

- 蓑 Coroça
- 唆 Incitar
- 蟀 Cafanhoto
- [illegible] Aparar

Soan

- 痠 Fraqueza
- [illegible] Chuvisco
- 酸 Azedo
- 算 Fazer a conta
- 狻 C. lea
- 蒜 Alho

Soei

- 邃 Profundo
- [illegible] Grande sentido
- 瀡 escorregadio
- 澻 Valla
- [illegible] Doente
- 燧 Ferir fogo cõ pao
- 粹 Puro

—

- 碎 Esmigalhar
- 彗 Cometa
- 隋 c. reino
- 隨 Seguir
- 隧 Caminho da sepultura
- 鐩 Lente d'fogo
- [illegible] Bolo doce

/

- [illegible] Voar grave
- 穗 Olhos da seara
- 遂 seguir-se
- 綏 Consolar
- [illegible] Fios cabidos
- 繐 Panno rallo
- 繀 C. tear

|

- 歲 Annos idade
- 荽 C. coentro
- 髓 Tutano
- 晬 D'hum anno
- 脺 Tenro
- 雖 Ainda que
- 嶲 越 | C. terra

Sou

- 謏 Ralhos
- 鬉 Cans
- 摗 Escolher bem
- 擻 Cobrar animo
- 籔 Grande cesto
- 叟 Velho
- 藪 Ribeiro

|

- 瞍 Olhos sĕ menina
- 嗾 Acirrar
- 嗽 咯 | Tosse

Su

- 窣 Surdir
- 宿 Hospedar-se
- 愫 Amor puro
- 憟 Lisongear
- 溯 Contra a corrente
- 涑 C. rio
- 訴 Avisar

◟

- [illegible] Saber fazer
- [illegible] Fraqueza
- [illegible] Cabello curto
- 塑 Figura de barro
- 素 Branco
- 甦 Resuscitar
- 速 Pressa

—

- 樕 Mouta
- 酥 coalhar
- 粟 Milhaõ
- [illegible] Aparar
- [illegible] Bater
- 撫 Esfregar
- 肅 Serio

/

- 餗 Jejum
- 觫 Tremer
- 夙 Cedo
- 俗 Costume
- [illegible] tolhido
- 儌 | 偃 C. remo
- 續 Continuo

|

- 蓿 Molar
- 蔌 Hortaliça
- 蘇 Mirra
- 嗉 Papo

Sũ

- 澌 correr a agoa
- 涘 Praia
- 泗 C. rio
- 凘 Derreter-se
- 詞 Expressaõ
- 燍 fartom de arroz
- 祠 Pagode

sū	–	ˊ	ˋ	Sum	–
祀 Sacrificar	撕 Rasgar	伺 Espreitar	蕬 C. droga	悚 Temer	鬆 afroxar
廝 Criado	巳 As 10 horas	俟 esperar	思 Pensar	慫 Liberal	松 Pinheiro
死 Morrer	辭 Expressaõ	食 Dar de comer	思 Intençaõ	淞 C. rio	敲 Bater
肆 Relaxado, quatro	飼 Dar de comer	姒 sobren.	賜 Dar ao inferior	凇 Frio	聳 Elevar-se o mõte
寺 Conselho privado	耜 Arado	絲 Seda	嗣 Successaõ	誦 Rezar	鶽 Falcaõ anaõ
司 Governar	私 Privado	鷥 C. ave	四 Quatro	訟 Demanda	頌 elogiar
斯 Este	颸 viragaõ	兕 Boi mõtez		送 acompanhar	娀 有| sobren.

Sun	Ta	–	ㄱ	(blank)	T'a
損 quebrar	褡 alforge	榙 Capitel	翕 Calor	繨 紇| No	爦 Som de ferver
巽 Condescender	大 Grande	靼 Pellica	答 Responder	毾 Pelo cõprido	鼛 Som do tambor
孫 Neto	耷 Orelha grande	鞜 capatos d'couro	闒 Janellas	剔 gancho	榻 Cama
遜 Humildade	矺 Atirou, traz	墖 Truz, cahiu	[illegible] Comer de porco	瞌 Dorminhoco	韃 |子 Tartaro
䐣 Cozer carne cozida	達 Penetrar	打 Bater	沓 Repetido	嚃 Som de sorver	塌 Ruina
飧 Ceia	鼛 Som de tambor	搭 Alugar, levantar	偺 Ocioso	踏 Calcar	塔 Torre
蓀 Herva cheirosa	[illegible] cabello de menino	搨 Bater	[illegible] Pelle larga	幍 Docel	撻 Bater

T'a

搭 Esfregar
闒 Incapaz
他 Elle outro
㒓 Rebellião
傝 rustico
嗒 Esquecido
躂 escorregar

Tai —

懛 | 獃 Pedãte
[illegible] Fluxo de mulher
襶 Bisonho
歹 Mao
殆 Perigo
帶 Levar, cinto
懘 Inquieto
大 Grande
戴 Levar a cabeça
玳 | 瑁 tartaruga
埭 Dique
逮 Chegar
待 esperar
代 Em lugar de..

,

袋 Sacco
黛 Preto
怠 Preguiça
迨 Chegar

T'ai

汰 Lavar
泰 Paz
太 excessivo
臺 Altar
[illegible] Cabelleira da mulher
擡 Levantar
[illegible] Rapar avesso

,

胎 Ventre
貸 Tomar emprestado
儓 Criado
台 C. estrella
邰 C. reino
態 Circunstancia
紿 Illudir

T'ai

駘 Sendeiro
苔 Musgo
[illegible] Tagarelar
咍 Escarneo
[illegible] Preto

Tam

[illegible] Sege
欓 Balde
[illegible] Ouvido
擋 embaraçar
[illegible] Verga da porta
鐺 Tinir
儅 Inconstante

ㄥ

婸 Luxuria
蕩 prodigo
[illegible] Vaso grande
党 sobrenome
當 convem
當 Empenhar
黨 Sacia

T'am

宕 epiphonema
潒 Correr da agoa
湯 Agoa quente
燙 Escaldar
[illegible] Para-lo
唐 Exagerar
煻 Borralho

ʿ

糖 Açucar
[illegible] Passaro
塘 Tanque
搪 entupir
[illegible] Dispor em ordem
鏜 Som da batega
餹 Doces

,

膛 Peito
傏 | 俟 soberbo
倘 Se
儻 Excellente
帑 Erario
踼 Deitar-se
堂 casa do centro

Tãm	ˊ	T'ãm	/	Tan	—
燈 Candea	登 Subir	澄 Botar agoa	籐 Rotim	怛 Ter pena	殫 Exhaurir
⿰歹登 Moribũdo	凳 Banco	疼 Doer	滕 c.reino	憚 Temer	譫 C. droga
磴 Em degraos	鄧 sobren.	⿱雨登 Grande chuva	儯 comprido	淡 Magro delgado	⿰石詹 C. droga
撜 Levantar	僜 Cançado	鼟 Som do tambor	藤 Braços das hervas	誕 Nascimento	耽 Gostar
簦 Sobreiro	⿱𦭝登 dormido	謄 Copiar	黱 Escuro	癉 Tericia	擔 levar ao hõbro
等 Graduação	瞪 fitar os olh s	騰 Subir		襌 Singello	蛋 Ovo
鐙 Estribos	蹬 Tropego	縢 Enlear		疸 Malhas amarellas	彈 bolinha

tan	乙	T'an	、	—	,
膽 Figado	妲 C. mulher	窞 Cova	癱 Tropego	坦 Plano	僋 | 侏 Estupido
丹 Vermelho	𪉨 Insoso	惔 Mui triste	袒 desabotoar-se	壜 Jarra do vinho	貪 cobiçar
⿰丹刂 Raspar	芫 C. droga	憛 | 忒 Inquieto	郯 | 城 G. villa	探 espiar	繵 Corda
簞 ciranda	眈 Olhar d'tigre	潭 Agoa funda	檀 sandalo	抌 Concertar	曇 Nuvem estendida
甔 Jarra	旦 Manhã	灘 Banco de area	壇 Lugar do sacrificio	攤 Estender	嘆 Suspirar
⿰亻延 Grande	單 somẽte	談 conversar	坍 Ruina de terra	彈 Tocar cravo	嘽 Bufar de cavallo
但 Mas	啖 Comer	痰 flegma	埮 Planicie	毯 alcatifa	炭 Carvaõ

Tau		—		T'au		–		⌐		Ti	
忉	Triste	檮	Pilar	慆	Gostar	套	Hum jogo de	陶	oleiro	悌	Benigno
盜	Salteador	刀	Faca	濤	Onda	桃	Pecego	逃	Fugir	滴	Pinga
道	Doutrina	稻	Seara de arroz	淘	Lavar	[illegible]	C. bolo	絛	Cordaõ	滌	Lavar
導	Dirigir	魛	Peixe espada	討	Exigir	鞀	Tamborito	萄	Uva	帝	Rei
禱	Pedir ao esperito	倒	Inverter	裪	Manga	搯	Colher de riba	叨	excesso	適	que naõ muda
到	Chegar	島	Ilha	祹	Feliz	掏	Carregar cõ a maõ	咷	Pranto	敵	Rival
壔	Hum alto	蹈	Calcar	夲	Adiantar	韜	Bolsa do arco	饕	Gula	諦	Julgar

ti		—				/		Z		T'i	
詆	murmurar	玓	瓅 resplendor	扚	encaminhar	觝	Marrar	娣	Irmã menor	惕	Temoroso
底	Em baixo	樀	Beira	隄	Prevenir	氐	Essencial	締	Unir-se	涕	Pingo do nariz
羝	Bode	柢	Raiz	逮	Paz	低	Baixo	菂	semẽte d'trate	剃	Rapar
弟	Irmaõ menor	聜	Surdo	第	Ordem	的	Alvo	睇	Deitar o olho	替	Em lugar
禘	Sacrificio real	地	Chaõ	笛	Flauta	糴	Cõprar	迪	aclarar	趯	Saltar
覿	Ver	堤	Dique	鏑	Aguilhaõ	狄	Barbaro	嚔	Espirrar	楴	Pente do cabello
瑅	Pedra venera	抵	Resarcir	牴	Marrar	嫡	A consorte	罤	Amarrar	梯	Escada manual

t'i		|		Tiau		`		'		T'iau	
提	Elevar	薙	Segar	窵	Longe	弴	Pinturas do arco	彫	Cahir a folha	窱	Fundo
屉	albarda	題	Texto	窕	Delicada	弔	Dar pesames	雕	Gravar	調	Temperar
屜	Palmilha do çapato	剔	Esburgar	忉	Doer	屌	Mẽbro viril	[illegible]	Espiga inclinada	挑	Acarretar em pao
銻	Ferir fogo ao sol	啼	Chorar	誂	Gracejar	刁	Velhaco	倜	| 儻 Instãte	挑	Namorar
[illegible]	Pichel	蹄	Pata	調	Mudar empregados	貂	Marta	[illegible]	Catre	銚	Raspar
稊	zizania	踢	Coucinhar	[illegible]	Vestido curto	釣	Pescar			[illegible]	Cavar fora
逖	Longe	體	Corpo, substancia	掉	Abalar	銚	greilhas			佻	Leviano

t'iau		Tie		—		|		T'ie		Tien	
條	Comprido	諜	Tagarelar	[illegible]	Dobrar	苜	Olho vesgo	怗	Pacifico	巔	Alto
鞗	arreata	詄	Tardo da lingoa	[illegible]	Pilar	昳	Sol inclinado	餮	Gula	店	Estalagem
䠷	Homen alto	碟	Prato	牒	Taboa de escrever	眣	Vesgo	鐵	Ferro	癲	Furioso
齠	Cahir dente	耋	De 80 annos	迭	revezar	喋	Correr sangue	[illegible]	Gula	痁	Doença chronic
眺	Olhar ao lõge	[illegible]	Calcar para baixo	瓞	Abobora pequena	蝶	Borboleta	貼	Contraforte	電	Raio
跳	Saltar	垤	Outeiro	爹	Pai	跌	Cahir	呫	Tagarelar	靛	Anil
糶	Vender viveres	攧	Cahir	[illegible]	Taboa da cama	疊	Dobrar	帖	Bilhete petiçaõ	扂	Tranca

tein ˥ | T'ien — /

- 磹 Relampago
- 玷 Mancha
- 耆 cara de velho cõ pintas
- 墊 Cahir
- 坫 Guarda vento
- 𧴾 Mesa
- 掂 quebrar

- 殿 Palacio
- 鈿 Florões do cabello
- 顚 Inverter
- 傎 Cahir
- 佃 Lavrador
- 奠 Libar
- 蒧 C. homem

- 敁 Medir
- 刮 Descascar
- 刮 Faltar
- 點 Pontuar
- 典 Lei
- 巔 Pico do monte

- 恬 Socego
- 㥏 Vergonha
- 添 Accrescentar
- 𧦧 Ajudar na defesa
- 天 Ceo
- 忝 Deslustrar
- 殄 Extinguir

- 琠 c.pedra
- 瑱 Arrecada
- 𪔵 Sõ do tambor
- 㮇 Pao de atiçar
- 塡 Entulhar
- 掭 Atiçar a candea
- 阗 C. alpendre

- 舔 lamber
- 甜 Dece
- 舚 Lançar a lingoa
- 菾 C. hortaliça
- 葀 c.droga
- 田 Campo
- 畋 Caçar

Tieu | Tim | T'im —

- 丢 Perder
- 颩 voar da folha

- 定 Determinar
- 忊 Odiar
- 訂 Rever
- 疔 Mal venereo
- 矴 Pedra ancora
- 玎 | 瑲 Tinir
- 酊 Bebedo

- 靪 Remendar
- 丁 兵| Soldado
- 頂 Cume
- 錠 Barra de prata
- 釘 Prego
- 飣 Cozinhar
- 仃 伶| So

- 薡 | 董 c.herva
- 叮 | 嚀 energia
- 鼎 tripeça

- 渟 Enchar ear
- 汀 Banco de area
- 庭 Adro
- 廳 Salla
- 亭 alpêdre
- 霆 Forte trovaõ
- 朾 Umbreira

- 桯 guarda da cama
- 鞓 Capa d'bahu
- 聽 escutar
- 聤 Agoa do ouvido
- 廷 Paço
- 艇 Bote
- 挺 Endireitar

t'in

- 停 Parar
- 婷 Bonita
- 葶 | 蓙 Mastruço
- 莛 Haste
- 䯼 Osso da coxa
- 町 Lado do campo

To

- 𢜬 Conjecturar
- 沰 Poça da chuva
- 澤 Enregelar-se
- 𧬈 Enganar
- 度 Medir
- 剫 Picar hervas
- 鐸 Matraca

|

- 喥 Tagarelar
- 踱 Calcar

Tó

- 惰 Preguiça
- 𧞤 Sem mangas
- 𧜼 Abas direitas
- 奪 Tirar à força
- 桗 C. pao
- 垛 Alvo
- 埵 Monte de terra

–

- 掇 Apanhar
- 墮 Cahir
- 稞 Meda de palha
- 朶 Ramalhete
- 剁 Picar miudo
- 多 Muitos
- 舵 Leme

/

- 躲 Evitar
- 叕 Leviano
- 啜 Chorar
- 跺 Andar
- 跢 Bater o pe

T'ó

- 沱 Grande chuva
- 託 Encarregar
- 庹 Puxar com duas maõs
- 袥 Tirar o cabeção
- 𧘂 Desabotoar-se
- 砣 Peso da balança
- 䭾 Levar as costas

–

- 橐 Sacco
- 柝 Matraca da vigia
- 䴱 Bolo
- 埥 Tijolo preso, brinco
- 拓 alargar
- 撱 comprido
- 托 Levantar

,

- 拖 Levar de rastos
- 陀 ladeira
- 妥 Seguro
- 籜 Casca de bambu
- 脫 Despir
- 鮀 Cação
- 侂 C. homem

- 軃 Profundo
- 駝 Camelo
- 馱 Carga, levar
- 唾 Cuspo
- 鼉 Crocodillo
- 跎 Perder a occasiaõ
- 跅 Relaxado

Toan

- 端 Direito
- 鍛 Aquentar ferro
- 短 Curto
- 段 Pedaço artigo
- 緞 Setim
- 斷 quebrar
- 葮 C. pao

|

- 耑 Ponta
- 剬 Concertar

T'oan

- 湍 Correr có força
- 瘓 Doente
- 煓 Grande fogo
- 糐 Arros pegado
- 摶 Bater
- 疃 Aldea fechada
- 團 Inteiro

Toei

- 懟 Queixa
- 碓 Pilaõ
- 堆 Monte
- 隊 Destacamento
- 䭔 Assentado
- 兌 Pesar prata
- 對 De frõte

T'oei

- 㿉 doença dos genitaes
- 煺 Escaldar, depenar
- 推 Promover
- 退 Recuar
- 頹 Cahir
- 腿 Perna
- 魋 Urso

/

- 毤 Mudar a pēna
- 蛻 Pelle de cobra

Toŏ

- 忒 Errar
- 慝 Maldade
- 搨 Bater com a maõ
- 特 Unicamente
- 德 Virtude
- 得 Conseguir
- 貸 cobiçar

Tou

- 竇 Cova
- 斗 Ganta
- 讀 virgula
- 痘 Sarampo
- 𧙕 Manga
- 鬭 Cans descõpostas
- 鬥 contenda

tou

- 豆 Vaso
- 逗 |遛 Demorar-se
- 酘 Curar de bebedice
- 梪 Escudela
- 𪌉 C. trigo
- 抖 |擻 Animar-se
- 𢬵 Embaraçar

¬

- 陡 ladeira
- 篼 Ceira manjadoura
- 脰 pescoç.
- 兜 |鍪 Capacete
- 荳 Feijaõ
- 𥈭 Olho fundo
- 蚪 蝌| cabeçudo

T'ou

- 𧦝 Induzir
- 頭 Cabeça
- 𣢼 Descançar
- 投 Lançar
- 𧯠 Copo
- 透 Penetrar
- 鍮 Pedra ferrea

/

- 偷 Furtar
- 媮 Astucia
- 黈 saquear
- 骰 Dados

Ts' ū

- 次 Vez
- 瓷 Louça de pedra
- 疵 Mazela
- 慈 Misericordia
- 磁 Iman
- 砒 C. veneno
- 刺 Picar

|

- 莿 espinho
- 茈 |菰 Fruta aquatil
- 此 Este
- 雌 Femea ave
- 姕 Delicada
- 跐 Pisar
- 蚝 Bicho cabeludo

Tu ˙	ˎ	¯	˥	ʼ	|
突 Impeto	襡 Recolher	蠹 a traça	启 O ano	殰 abortar	督 Concertar, vicerei
渡 Navegar	毒 veneno	瓄 C. vaso	韣 Sacco do arco	⿰月毛 barriga grande	咄 Ralhar
湥 Agoa turva	纛 Bandeira de grande	⿰木突 Plantar	篤 Grande	肚 barriga	睹 Ver
瀆 Faltar respeito	匵 Armario	杜 sobren.	牘 Taboa escrita	獨 somẽte	賭 Jogar
讀 Ler	碡 Rolo de aplanar	⿰土度 entupir	犢 novilho	嬻 Incivil	踱 Pairar
讟 Queixar	都 Corte	堗 Chamine	鋵 Lança	妒 Inveja	
度 Grao	覩 Ver	堵 Muro	鍍 Dourar	凸 Alto	

T'u	ʼ	Tum	¯	z	T'um
塗 Cafelar	徒 Discipulo	懂 Ignorãcia	⿱髟東 | 鬆 Cans	姛 Pescoço direito	恫 Ter pena
痜 Chaga de cabeça	峹 C. monte	慟 grande pena	東 Oriente	戙 Taboa de bote	潼 C. rio
土 Terra	途 Caminho	湩 Lama	棟 Trave mestra	蝀 Arco iris	童 Menino
屠 Açougue	吐 Dizer. Vomitar	⿰氵董 Pa, cabiu na agoa	動 Mover		痡 Ter pena
兔 Coelho	圖 Mappa aspirar	洞 Gruta	胴 Entestino recto		痌 Doer
禿 Calvo	跿 Descalço	凍 Enregelar-se	冬 Inverno		⿰衤同 Manteo
鵚 C. ave		鼕 Tromtrom	娻 C. mulher		炵 Cor do fogo

T'um) Tun

鼕	Trom trom	銅	Bronze	侗	Embriaõ	沌	Confuso	墱	Pequena ladeira	驐	Capar cavallo
鼕	Trom trom	穜	Arroz temporao	統	Universal	[illegible]	garrafa	扽	Abalar	[illegible]	Cesto do trigo
桶	Balde	犝	Vacca mocha	蕫	C. hortaliça	敦	Liberal	錞	Tocar campainha	盹	Ter somno
捅	Adiantar	艟	fragata	同	Com	[illegible]	Calções	鈍	Rombo	[illegible]	Ajuntar
挏	Arco	[illegible]	Barquinho	[illegible]	Telha do cano	[illegible]	Dar murros	盾	Escudo		
通	Fenetrar	鮦	c. peixe	瞳	Pupilla	[illegible]	Torrinha	遁	Fugir		
筒	canudo	僮	Criado			橔	assento de pao	頓	Prostrar-se		

T'un / Tzū

涒	C. estrella	屯	ajuntar	字	Letra	咨	Consultar igual	子	Filho	訾	Diffamar
褪	Cahir o vestido	暾	Nascer do sol	滓	Borras	資	riqueza	孜	esforço	貲	riqueza
燉	Resplêdor	噋	Bafo	滋	Humedecer	齌	衰 Vestido de luto	耔	Juntar-lhe terra	紫	Roxo
吞	Devorar	吨	Assopra-lhe	漬	Molhar com agoa	茲	Este	牸	Vacca	[illegible]	Enrugado
臀	Coxas			恣	Paixaõ	孳	Parir	鯔	c.peixe	胔	Corrupto
飩	C.bolo			粢	Arroz do sacrificio	髭	bigodes	仔	Exactidaõ	齜	Arreganhar
豚	Porco			姿	Bonita	梓	Taboa de gravar	自	Por si	嗞	Mas cõ versas

U

寤 Acordar
悟 Advertir
忤 Resistir
汚 Sujo
浯 C. rio
沃 Regar
鋈 Prata

丶

誤 Errar-cuatir
[illegible] Co er
矶 Faldas
杇 Cafelar
梧 | 桐 Arvore do azeite
杌 Tamborete
[illegible] Mirado

一

五 Cinco
吾 Eu
捂 Violencia
扤 Mover
摀 Cobrir com as maõs
弙 Traz, atirou
屋 Casa

ノ

[illegible] Cabeça n'agoa
鋙 espada
午 Meio dia
迕 Resistir
伍 Companhia 5
烏 Negro
[illegible] Foucinho

[illegible] Feder
晤 Ver-se
噁 Ira
嗚 Ai!
吳 sobrenome
蜈 | 蚣 Centopea
[illegible] Lenço

Va

[illegible] Casa
窪 Agoa funda
穵 Cavar, buraco
瓦 Telha
斡 Girar
搲 Esgaravatar
[illegible] Tomar

Va

[illegible] Tomar
娃 Bonita
凹 Covo
哇 Vomitar
唲 Balbuciar de menino
[illegible] Chorar o menino
蛙 Rã

Vai

歪 Torto
聵 brincar
外 Fora
喎 Boca torta
崴 Carreiro tortuoso

Vam

惘 Desanimado
汪 Extenso
誷 Calumnia
[illegible] Calumnia
亡 Morrer perder
忘 Esquecer
妄 Vaõ

丶

望 esperar
硭 | 硝 Salitre
尪 encolhido
王 Rei
輞 Rede de carro
枉 Falso, a toa
往 Ir

乙

網 Rede
罔 Naõ
旺 Florecente

Van

剜 Cortar
忨 cobiçar
灣 enseada
彎 Abrir o arco
[illegible] Chaga venenosa
頑 Insensivel
刓 Arredondar

Vei

Caracter	Significado
桅	Mastro
[illegible]	conceita
[illegible]	[illegible]
壝	Cerco
隗	Alto
隈	Enseada
[illegible]	Ferro de engomar
煒	Grande fogo
霨	Vapor
未	Ainda naõ
威	Magestade
[illegible]	Altibaixo
磑	Moer
瑋	Excellente
惟	Somente
[illegible]	Perturbado
[illegible]	G. rio
濊	Extenso
謂	Dizer
[illegible]	Gota
煨	Borralho
[illegible]	[illegible]
蚖	Vibora
腕	Retalhos
岏	Monte agudo
[illegible]	[illegible]
妧	[illegible]
婉	[illegible]bedecer
綰	Atar o cabello
萬	dez mil
蔓	Alastrar-se
晚	Tarde
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
捥	Tirar, cavar
挽	Recobrar
翫	Manear
腕	Costa da maõ

vei 乙 丨

Caracter	Significado
胃	Estomago
[illegible]	osso redondo
帷	Veo
[illegible]	Pedreato
[illegible]	Alto monte
[illegible]	丑 | G. droga
唯	Sim
味	Gosto
[illegible]	chamar patos
蝟	刺 | Porco espinho
圍	Cercar
畏	Temer
娓	Condescender
維	Ligado
緯	Fios atravessados
[illegible]	Herva cahida
葦	Cana
[illegible]	Herva aquat.
薇	Rosa alexadr
[illegible]	Fallar em sonho
位	cadeira
偉	grande
僞	Contrafeito
倭	| 遲 Longe
猥	Mesquinho
彙	Especie
穢	Çujo
委	Injustiça, delegar
逶	| 迤 Rondar
魏	Alto
[illegible]	阿 | droga
微	Pequeno
危	Perigo
尾	Rabo
慰	[illegible]
闈	Porta interior
[illegible]	Meia aberta
違	resistir
爲	Fazer, Por causa
餧	Sustentar animaes

Ven

- 慍 Ira
- 溫 Tepido
- 瘟 |疫 Peste
- 文 Elegante
- 紊 Confundir
- 雯 Colorido
- 抆 Esfregar

ˉ

- 聞 O uvir
- 問 Perguntar
- 穩 Seguro
- 刎 Degolar
- 伆 separar
- 璺 Fendido
- 紋 Veios

|

- 吻 Canto da boca
- 蚊 mosquito

Vo

- 窩 Ninho
- 涴 Çujo
- 涹 Agoa turva
- 渦 Poça
- 訛 Erro
- 䂸 Alicerce
- 臥 Dormir

ʻ

- 籆 Dobadoura
- 鈋 arredōdar
- 鸌 Ave aquati
- 婐 Criada
- 萵 |苣 Alface
- 蠖 Bicho curvo
- 踒 Encolher

Vu

- 憮 Desanimado
- 沕 Fundo
- 誣 Calumniar
- 廡 Portico
- 霧 Nevoa
- 武 Militar
- 鵡 Papagaio

ʼ

- 惡 Aborrecer
- 巫 Feiteceiro
- 務 Applicar
- 無 Nada
- 舞 Vibrar
- 甒 C. pucaro
- 物 Coisa

ʼ

- 勿 Naõ
- 侮 Injuria
- 鼯 Morcego
- 毋 Naõ
- 嫵 Bonita
- 蕪 Herbaçal

Vum

- 滃 Muitas nuvens
- 甕 cantaro
- 鞥 Peito do çapato
- 塕 Poeira
- 䐥 Fedor
- 齆 Nariz entupido
- 翁 Velho

ʼ

- 䪮 Pelo do pescoço
- 蓊 Muita herva
- 嗡 Mugir
- 螉 Vespa

Xa

- 洒 Esparrinhar
- 沙 Area
- 桬 Pereira
- 毮 Lã cōprida
- 厍 Casa
- 𧞣 costura
- 霎 Chuvisco

—

- 砂 Vermelhaõ
- 耍 Brinco
- 魦 cabello solto
- 翣 Taboa de caixaõ
- 箑 Leque
- 鎩 Lança
- 歃 Pintar em sangue

xa

- 魦 Tubarão
- 傻 Pateta
- 殺 Degolar
- 紗 Caça seda
- 嗄 Rouco
- [illegible] Partir

Xai

- 揌 Tocar bátega
- 篩 peneira
- 曬 Fazer sol

Xam

- 慯 Ter pena
- 商 Consultar
- 扃 Tranqueta
- 殤 Morrer a criança
- 餉 Etapa
- 饟 Ceia
- 觴 Copo

)

- 傷 Ferir
- 蔏 C. droga
- 晌 Meio dia
- 上 Subir. Em cima
- 畼 Horta
- 尚 Ainda
- 常 Sempre

ˇ

- 裳 vestido inferior
- 賞 Premiar

Xēm

- 笙 Gaita
- 生 nascer, parir
- 甥 Filho de irmã
- 牲 Animal
- 猩 Macaco
- 貹 [illegible]
- 省 Provincia

xām

- 盛 Abundante
- 聲 Som
- 聖 Santo
- 陞 Elevar-se
- 升 Chupa
- 剩 Restante
- 勝 Capaz. Vencer

)

- 賸 Abundante
- 繩 Corda
- 藤 Linho
- 昇 Subir do sol
- 嵊 C. villa

Xan

- 潸 Chorar
- 汕 Saltar do peixe
- 訕 Murmurar
- 疝 Dor no ventriculo
- 衫 Vestia, camisa
- 霎 Chuvisco
- 删 Raspar

—

- 珊 Coral
- 杉 Antena
- 摌 Escolher
- 摻 Boa mão Pegar.
- 釤 Grande foucinh
- [illegible] Porta das agoas do mar
- [illegible] Podar

Z

- 姍 Escarnecer
- 芟 Segar
- 彡 Bama vista
- 山 Monte

Xán

- [illegible] Mexer a agoa
- 謆 Iludir
- 煽 Mexer do fogo
- 羶 Bodum
- 善 Bom, benigno
- 禪 Ceder
- 扇 Leque

Xán		ㄱ		ㄴ		Xau		/		Xao	
棎	C. reino	[illegible]	Castrar	騸	castrar	潲	Lavagẽ d'arroz	稍	Hum pouco	韶	[illegible]
[illegible]	cevada	閃	Relampago	苫	Herva do dó	旓	Ponta da bandeira	[illegible]	T ate	[illegible]	[illegible]
埏	preparar barro	膳	Guisados	蟾	丨蜍 Sapo	䘯	Aba	艄	Popa	邵	[illegible]
墡	Barro branco	鱔	Enguia	蟬	cigarra	梢	Ramo	颵	Seccar ao vento	少	[illegible] Novo
擅	Sem licença	僐	Comportamento	睒	Dar huma vista	捎	Trazer	哨	rondar		
搧	abanar-se	嬋	丨娟 Bonita	贍	Bastante	弰	Ponta do arco	[illegible]	Pico do pao		
陜	C. provincia	繕	Escrever			筲	Ceira				

Xe		'		—		ㄱ					
恃	Amparo	褆	vestido perfeito	士	Doutor	尸	cadaver	舐	lamber	弑	Parricidio
溡	C. rio	施	Preparar, Dar	塒	Poleiro	屎	Merda	師	Mestre, militar	獅	Leaõ
[illegible]	Golfo	市	Feira	事	Negocio	鳲	C. rolla	使	Fazer que, enviado	始	Principiar
詩	Verso	漦	Saliva	豉	[illegible] salgado	弛	relaxar	仕	Ser empregado	駛	a cavallo, embate
諡	Nome ao defuncto	示	Mostrar	[illegible]	Espreitar	闍	Porteiros	侍	Servir	茌	C. villa
試	Experimentar	視	Olhar	釃	Coar	[illegible]	Cortar	鰣	C. [illegible]	時	Hora
啻	Naõ menos	豕	Porco	柹	Caque	矢	Setta	氏	sol ren, mulher	是	Ser

xe

- 匙 Colher
- 嗜 Bom
- 史 Chronista
- 呞 remoer
- 螄 caracol

Xĕ

- 室 Casa
- 實 Solido
- 溼 Molhar
- 識 Conhecer
- [illegible] Mal cozido
- 式 Fôrma
- 殖 Multiplicar-se
- 碩 Grande
- 石 Pedra
- 奭 Abundante
- 十 Dez
- 勢 Apparato
- 埴 Barro
- 軾 Travessa anterior
- 世 Mundo
- 貰 empiestar
- 卙 ajuntar
- [illegible] Bainha
- 逝 Passar
- 誓 Juramento
- 拭 Enxugar, limpar

/

- 拾 Apanhar
- 蝕 Eccli-pse
- 釋 Soltar
- 筮 Sorte
- 飾 Ornar
- 失 Perder
- 什 Dez homẽs
- 食 Comer
- 噬 Morder

Xen

- 滲 Verter
- 詵 Algazarra
- [illegible] Casa grande
- [illegible] Calafrios
- 瘮 Calafrios
- [illegible] Cozer cõ mãteiga
- 森 Bosque

—

- 駪 Cavallos
- 罧 Jangada de pescar

Xĕn

- 審 Julgar
- 𢘓 tristeza
- 愼 Ter cuidado
- 瀋 Succo
- 深 Profundo
- 諶 sincero
- 諗 Avisar

`

- 訷 Exprimir-se
- 神 espirito
- 腎 Rins
- 甚 Muito
- 鋠 Bola de ferro
- 矧 quanto mais?
- 伸 estẽder

)

- 身 Corpo
- 嬸 Mulher do tio paterno
- 娠 Pejada
- 紳 Cinto
- 呻 ler cãtando
- 哂 Sorrir-se

Xŏ

- 灂 Som da agoa
- 說 Fallar
- 朔 Lua nova
- 槊 Lança
- 搠 Cafelar
- 嗍 Sorver
- 嚌 Beberricar

Xô

- 爍 Resplĕdor
- 躒 Por atalhos
- 嬫 Bonita
- 芍 | 藥 Peonia

Xoa

- 刷 Escovar
- 唰 Catar-se a ave.

Xoai

- 衰 Decahido
- 擺 Puxar, arrastar
- 帥 General, chefe.

Xoam.

- 漺 Limpo
- 漴 Comer a praia
- 霜 Geada
- 爽 Desẽbaraçado
- 艭 c.navio
- 雙 Par
- 孀 Viuva

Xoan

- 涮 Enxagoar.
- 灤 Lavar cavallo
- 孿 gemios
- 扊 Tranqueta
- 栓 Prego de pao
- 拴 Atar
- 閂 Cerrar com tran.

|

- 篹 Roda.
- 遄 Pressa.

Xoei

- 誰 Quem?
- 瑞 Florecente
- 稅 Direitos
- 睡 dormir
- 帨 Leaço
- 水 Agoa

Xŏ

- 塞 Tapar
- 懎 compaixaõ
- 㥶 Parco
- 濇 Aspero
- 瘶 Calafrios
- 瑟 Psalterio
- 嗇 Apego

—

- 摵 Cahir da folha.
- 穡 Colheita
- 色 Cor, qualidade.
- 㒊 Naõ chegar
- 齰 Arregaçar
- 蝨 Piolho.

Xôô

- 涉 Passar rio
- 設 Preparar.
- 麝 Almiscar.
- 社 deos da terra
- 奢 prodigo
- 赦 Perdoar
- 拕 Abrir

—

- 捨 Desamparar.
- 揲 Adivinhar pelos nos
- 攝 Unir
- 舌 Lingoa
- 射 Atirar settas
- 佘 sobren.
- 舍 Largar. Casa.

|

- 賒 Comprar fiado
- 蛇 Cobra

Xeu

- 漱 Lavar a boca
- 溲 Ourinar. Fazer massa
- 瘦 Magro
- 搜 Exigir, passar busca
- 餿 Mofo
- 颼 Zunir
- 嗖 enxotar aves

Xôu

- 守 Guardar
- 首 Cabeça, o numeral
- 首 Primeiro ponto
- 壽 Idade grande
- 授 Dar
- 受 receber
- 手 Maõ

'

- 售 Vender
- 狩 Rondar
- 綬 Cordaõ do sello
- 收 Recolher
- 獸 Animal

Xu

- 沭 C. villa (陽)
- 淑 Bom
- 庶 Todos
- 孰 Quem?
- 熟 Maduro cozido
- 塾 Colegio
- 戍 Guarnição
- 殊 Distincto
- 輸 Perder no jogo
- 梳 Pente
- 樹 Arvore
- 朮 peonia
- 述 Narrar
- 束 Amarrar

'

- 豎 A pino
- 書 Livro
- 屬 Jurisdicção
- 疏 Rallo
- 銖 Seitil
- 舒 Estender
- 黍 Milhaõ

---

zu

- 術 artificio
- 俶 Principio
- 倏 Repente
- 鼠 Rato
- 恕 perdoar
- 婌 Camareira
- 縮 Encolher

z

- 紵 Panno d'linho
- 藷 Batata
- 蔬 Hortaliça
- 菽 Feijaõ
- 叔 Tio paterno menor
- 曙 Madrugada
- 暑 Veraõ

|

- 墅 Casa do campo
- 贖 Remir
- 嗽 furacaõ
- 嗽 Sorver
- 數 Contar. Numero
- 署 Substituto

Xum

- 舂 Pilar
- 踳 Calcar

Xun

- 淳 Puro
- 醇 Vinho generoso
- 楯 Grades
- 揗 apalpar
- 舜 C. rei
- 犉 Vacca
- [illegible] Correr da vacca

'

- 順 condescender
- 純 Estreme
- 蓴 C. hortaliça
- 蕣 flor delicada
- 瞬 Hum abrir de olhos

二十等

艭 𦪷 甗 鰟 鰦 鱆 鰔 鱏 鱝 鱍 鰍 鰜 鯾 鱠 鱕 𩼛 鱓 𧸘 𩻧 飈 顛 讐 孿

[illegible] 鱎 Ch'an 魴 Tzū 鯇 鱤 Sin 鰉 鮫 鰌 Kien 鯿 膾 Ç'an 鰂 鱔 Çoan 蜂 颸 顛 䌤 iu

囔 齅 齂 臛 儴 𪖥 齆 𪖸 齈 𪖯 齃 𪖝 𪖴 魘 黴 傎 㒥 儽 獼 獾 玁 𪖯 劉

懦 U ien Xan Nam iŏ U Vo 嗅 Cha 頰 iu Chán Ch'a 鮓 Tien Fom Lei Lien 獾 Hien Nei Li

孀 孎 𡢃 繻 纜 繶 鷥 纏 纕 纗 纓 纙 鶅 皻 齚 齋 齩 䶑 齣 齜 韡 靡 鹽

Li Chu Çan Siu 纘 in Sū Mom Sa Chiau Mo 劚 [illegible] La 蘆 Chi 咬 Che K'ia Ch'u 十八 Ch'oan 鹽

豓 豔 驤 驄 驃 驁 驜 驏 驛 騮 驢 騲 蠹 靡 囊 蠹 醾 蓺 蘖 孽 囊 黏 甗

艷 く Kien Ç'oan 鑣 鬠 驎 Chán Ch'an 䮑 iu Ç'au 豈 蘼 Jam Ho Jam 濼 檗 孽 Ki Kiá Lou

躪 皺 豐 圝 黰 蹇 蠡 覼 賺 贋 贜 譽 嚳 鷽 顥 矑 氍 鸛 矚 顯 贙 齾 嚚

[illegible] Kien Tăm Loan 鬢 Kieu 羅 Ch'en 黷 Chán 贓 im 鸎 鶯 Pi Liu K'iu 鵃 Nie 蜆 Chien 齧 嚨

髕 髍 髓 髂 髏 髗 髖 䯛 躘 躞 躡 躪 躐 嚳 囖 囒 疊 蠣 懘 欄 齏 鼇 巒

臏 軀 髓 髀 鎖 顱 顴 體 Lum Sie 躅 躝 Loō 讌 Sa Hō 疊 i 櫈 Lan Li 鰵 Çan

戲 鑿

二十筆

十九

攋 攦 搔 攎 鬪 闥 聽 轒 翾 貘 鑅 饈 餽 簪 鐯 鼀 軇 鐢 贕 臚 鰄 鴿 獵

La 搔 So 鬥 Lo 鐙 聽 轒 Ta Laŏ 鎖 糕 K'iu Can Loŏ 蛛 T'ien 蛾 Tu 髓 Kiue 敹 Lum

觩 衞 蘐 颾 颼 礬 髯 鼭 雛 職 髀 顋 懮 獹 雞 歡 額 嬾 纏 繰 騇 蕬 蕯

Lai Vei 儿入 颬 颼 iu Him Xe 佳 職 Pŏ 囟 Sau Lu 甚 欲 Vum 懶 Tan 繅 騠 藻 蕉

蘸 蘵 蘁 藹 蔓 黟 嚫 顛 噫 豎 髃 髓 蹱 蹴 蹦 蹺 躡 蟺 蟵 嚧 嚣 幂

Pieu Cha La Ch'e Mom Ch'iu 覰 顯 嚖 Hiè 髂 iu Ch'am Su 躋 躇 蟮 蠟 Hien Chi Mi

二十等畫

癧 顫 竊 巔 鶴 懷 懽 ㄑ 瀨 濼 瀴 灞 瀨 澄 濤 瀼 灑 瀆 灩 灧 鵲 龔 讟

懧 Nim 竊 Tien 鶴 Lim Guon 歡 Can Loan 法 Pe 鷲 T'ām Sin Nam 洒 Çan 灕 ㄑ Cham Lum 寶

謙 譍 讀 讒 彎 戀 孿 巒 彎 講 謣 謗 謳 讌 謝 齋 齋 癆 癠 癢 癭 癩

Chan 應 讀 讒 雛 率 孿 月入 Loan 謫 Gan 謾 詸 譛 憨 Tzū Chi Che 攣 痒 in T'oei

癧 爐 廲 磨 靡 糜 麟 鑫 鼈 麐 龐 襪 襶 襀 襆 鷉 韼 燨 爛 爤 羺 鑐

疼 Lu Ma Nun 麼 糜 广入 Chi 粗 麤 塵 Lum Tai Choŏ Çan Pu 鷲 San Lum T'a 燭 Noa 羚

瀝 鷄 蟈 纖 欄 匾 雱 隸 覶 靄 鶴 靈 靈 綸 層 璽 廳 礫 礴 壓 醮 飆 顯

Li 驪 贓 Luan Lan 醫 滂 鬆 Neu Sōan 鵜 T'ām P'im 衍 黝 繭 廳 Ç'a 磨 饜 Chian 颸 Chen

十八畫

闔	闔
礦	Cŏ
屩	Leau
屫	Kiŏ
顒	Hia
徽 入	羽
嚴	嚴
雞	鷄
鎙	槊
鎈	Ch'a
鎮	鎮
鎕	T'i
鎸	鎸
鎖	鎖
鏟	Ch'án
鎤	C'oam
鐺	糐
鎛	Po
鐖	Fei
穜	Ch'oam
檀	Chàn
鵚	T'u
穢	Hoei

敎	Na
鶩	鵝
臑	Nou
臎	Ç'uei
甔	Tan
盤	盤
鮎	ie
颼	颸
儭	襯
礐	Ho
擊 入	白
斵	Chum
鼬	Ieu
臎	T'ei
顳	Nie
鼷	Hi
儋	T'am
鯈	鮋
鯀	鯀
鵞	Go
鵔	鵔
爍	Chŏ
糟	C'oam

繖	Jan
繸	Ç'ŏŏ
覷	覷
騌	騣
騈	奔
驗	驗
䔳	Nām
藨	P'iau
藁	槁
薹	稾
藷	Ju
蓁	榛
薄	Po
藂	叢
藷	藷
黝	Hoei
嚥	咆
臓	臓
懸	懸
髀	髀
齩	咬
蹫	Ch'an
蹐	Xam

蹵	Choam
蹴	蹙
蹟	迹
蹈	蹈
蹡	Ch'iam
躇	Çŏŏ
嗷	Xu
蟒	Lin
蠅	P'a
蟢	Hi
蟫	in
螢	P'ie
蟄	八 入
懟	憨
覺	覺

十九畫

寶	寶
竊	竊
懵	懵
灉	Chu
瀣	Hié
瀕	P'in
觀	Choam
燮	變
譙	譙
謿	嘲
譎	諸
譇	Cha
譆	譆
譄	增
譂	Ch'án
蠆	蠆
瘵	Kia
癰	癰
靡	C'oam
麖	麖
襢	袒
襘	Hoei
襹	Tu

[illegible]	Ch'a
爊	Gau
糲	糲
霦	Pin
霨	Vei
鄰	Lim
霷	Ch'oam
禰	ien
鷊	騙
歷	蹶
鷊	ien
礦	Vo
鶬	K'i
驍	Leau
醫	Chien
鬆	Çum
髻	Ja
壙	Tu
瓅	Li
瓃	Lei
疊	徒
鵰	鴉
斖	Xiue

蘀	T'a
蘩	P'um
鬐	Ta
鬪	Tum
顛	Tien
鬍	P'i
蹝	Laŏ
鞬	Choam
醭	Pa
覇	霸
櫌	ieu
麴	T'eu
麯	Pi
麩	Cŏo
攀	P'an
鞴	韍
鞱	韜
鞵	鞋
鞹	Chou
翁	Vum
鞳	磬
顛	顛
攬	攬

十七

貈 Hu
貘 Tou
貗 Ch'iam
貚 Çām
豅 鬜
耬 Lou
耰 Man
氁 Vu
穜 T'um
翟 Chieu
黎 Li
黏 糊
膝 膝
膴 Çoan
臄 噱
劐 質
臅 Ch'u
艜 槳
艏 Cheu
邂 Hié
鯚 鱇
鯛 T'um
鰤 踯

颶 Hu
顉 Ch'oei
嶨 Hiŏ
儥 iu
髐 K'iau
鴳 ie
騬 Sum
驙 Hai
皞 臭
傷 Pien
儠 Lie
儌 Su
獳 Hiun
漿 槳
醬 Chiam
膽 檐
嬦 P'iau
縯 in
縴 K'ien
繕 Soei
繃 綳
繼 Soei
蕩 T'am

蕻 Hum
薑 蘆
藉 iu
莧 Fu
藘 K'iu
薉 穢
蕭 Tim
邁 Mai
藏 Ch'i
曇 曩
瞵 Piau
曉 C'ou
瞯 Joan
矚 矚
贖 Hoei
嚏 嚏
嚐 T'ai
暴 暴
衝 衛
蹻 iau
蹺 K'iu
踏 蹋
嗃 Haõ

矔 Hoan
瞵 Lin
嬲 Niau
勵 Lei
毿 Sau
螮 蠿
蠦 蛆
釁 釁
氄 Num
屭 Ki
歔 斅
歠 Ch'an
鷩 P'ie

十八畫

瀼 iam
濤 Xên
瀅 ium
瀁 漾
瀝 Li
瀡 Soei
瀂 鹵
鯊 魦
讀 責
譜 嘈
謲 Ç'an
讃 Cun
謼 呼
謯 Cha
齎 臍
癗 Lei
麌 狻
襍 雜
襀 C'oei
離 離
繛 Tun
燺 熇
㸅 K'im

劉 in
爁 Lan
燿 耀
犇 犢
羴 鮮
顛 Xôu
觀 Ch'oam
檎 月八
鹽 醫
礓 Kiam
礑 Tan
豷 Hoei
警 Choŏ
蹩 Tie
鬉 Tum
鬇 Ch'ām
䯼 Ta
䶘 匋
瓊 瓊
璿 璇
鞼 鬹
鼕 Ch'a
鼟 ン入

轓 輥
橐 Cun
囊 囊
擥 攬
醩 Chai
醥 P'iau
醦 Ch'en
覭 Piau
櫝 匱
櫈 凳
槅 核
麱 麩
鞵 Xê
鞹 Hu
鞣 Jou
鞦 紂
鞱 Nau
壥 廛
擽 Li
擸 La
擦 Ça
撲 扑
闘 門

十六

劃蔦蕝蔬蕁膏瞞瞘瞰矑瞪蹉瞭顮嗟噭噢嚕踳踴踺踞嚛

獲 Si 蕊 蕁 Mom Chê Gou Chê 覷 Tou Cha K'iam Lou Chu Kiau ie K'in Ch'un 踊 Kien 齞 Han

鴫駡螨蝙螃螘圜懒蟟く巂頪對舉

Xam 罵 Cum 融 i Vum 蟻 i Kiau 甃 弊 Soei Ch'en 對 舉

劉窒竄燈懨懷燜潏濠潑壍澷澗澮溫濕諡諗諱諼く謅謙

Cum Ch'im Ch'oam ium ien 懷 Xoǒ 瀏 Haǒ ium 塹 Ch'ien 闊 in 蕩 瀅 K'iam Nie Hia Ch'a 嗟 Xán Su

論謚謊瘳癀瘢瘤瘷劇廠襁積禮褟襖燎爐犢糠糒糝糙

Ch'iam i 詭 疹 Hoam Fei ie Pie C'ǒ 搛 Choam Chi Çau Tiau Man Lan Çoan Kiam 穅 Men 糕 粧

十七画

賓霰霧靈巽蒯磯壓壓厲剳磹礫轂鼇鬆鬆鬆鬆璩璬罄孽

賣 霧 靈 く im 蒯 Ki 壐 ien ien Li Tien ia K'iǒ Chǒu Xa Choa P'om 鬢 K'iu Kim K'im 韸

鬆輻轀餔鑒臨醭樣檔橊檄樊檛瞠堅聐襪蘭鞨鞡壖壔壞壖

P'om 軺 Leu 釜 鑑 匚八 Pam 犧 Lei Kiu Chiǒ Nien Choe Ti Chiu 斟 毳 Cham Ta Juan Tau 壞 Ch'e

撮撲盩蠡縶谿豵銙鋑錯鍬錯鍭鑰餖肴黏麓簏篭篴籍籍

Nhim 撲 螢 蚊 璧 大八 Siam Te Xou 艷 鑿 Kiě Hou T'ou ie 鑄 Pan Lu 餘 Hi 筲 艄 Ch'ǒ

十六

礸 礶 磆 磙 磚 磂 磟 礊 磠 磥 確 穀 殼 隸 貉 遠 璷 璞 璡 璟 趨 款 鼓
䂨 礭 Ch'ŏ Ch'oam 甎 La Lu Tan Lu Lei 雀 穀 慤 隸 絡 績 Chan Choan Chin Cōm T'am Hi 鼓
轍 輪 覊 覽 醎 遷 檄 撇 櫟 麩 麳 䴵 橇 樽 鸛 構 檝 散 膸 郰 斟 歡 斬
Ch'ieu 匋 愕 覽 鹹 遷 Tun iue 筏 T'ŏ Mo 郰 K'iau 罇 Cha K'iŏ Çou San 蔗 Ç'ou Tou 歡 Ch'oŏ
韈 鞵 壠 壈 墻 壞 攘 攏 捲 撻 擀 擹 饕 攜 擻 擣 擱 擺 頷 爨 獻 疆 <
Man T'im 壅 Lan 牆 Hoan 攘 K'ié P'o Sa Can 摸 Ch'ê 攜 揄 Cu Ç'ŏ Xoai Hom 彝 嘯 強 疆
鞘 斅 猰 貐 猬 鐘 鏄 錣 館 餙 劉 篷 纂 簃 籍 簃 鄭 篡 鴙 耩 頗 觚 虒
鞘 亂 ia iu 蝟 Tun Xe Chŏ 館 飾 Chien Cha Ch'in Lŏ 箭 Chou Çōŏ Ta Ch'iam Kiam Hu K'iau 頤
䅵 穧 穉 穨 穄 穗 秳 馞 鶢 臒 臘 臕 臉 臝 膜 劉 艕 艦 艪 艫 䲂 鮏 穌
Choam Chieu 稚 穎 Chi Çum Hu P'o Ta T'ai Chă Nai 膂 鱐 Sun Kin Pam i Cha Chan Pom 鯉 魁
鮐 衛 衛 曾 頴 頤 颸 傺 鬠 暨 毹 軅 軀 儘 儷 儓 儛 儑 < 獾 獪 獼 獰
白 衛 Chun 魯 穎 Hŏ Xau Ç'um Kiu 日八 ie Kia Chum 盡 Xoŏ in 舞 Gan Pu Gam C'oei Nau Çoŏ
獧 艦 嬿 嬝 嬛 嫎 縩 縚 < 繼 敘 隸 戲 戲 蝨 駁 騶 薑 蒡 蕐 薂 戭 聱
狷 Nai Fan 嫋 Hiuen 幫 索 條 韜 繼 睿 隸 iau 戲 歹入 駁 騶 T'am Laŏ 華 C'uon Ki K'im

十五

十六畫

十五

憑澤憃贊禛蔆蔡廦𤡆鴈感磎磙碼磑熱隸髮髻髯歎璈㯱

憑 To Ch'am 贊 Chên Li Xe P'i Ni 雁 Ch'i 谿 Sam 瑪 Vei 熱 肆 Pi T'ai 髯 Çoŏ Gau K'im

趦趧踑韂輬輘輙慙塹輠敺鬸醇醱橕樑樀樟樹櫃檄槷麸

踣 Ch'ŏ 萁 Cuon Leam Lim 靦 慚 Çan Hoa 驅 糊 Leam 餟 檸 粱 Ti K'ien i Ni Su Kin Tou

麨麨樝𣗳樅樘樐槾檏聤揪聰聠聯歎執堵墩墰墶墱墧塿

P'i 飩 籠 Hu Ç'um 樸 櫓 鏤 Lei T'im Chieu 聰 聯 く 嘆 貂 Xán Leau 壜 埭 Tan K'iŏ Fu

壞墳墣壇搬摃撢擣擱攎搭撟搏撩擄撐撒撒擋閒瑢疇䏧

壞 塊 P'o i Pan 夯 探 Sien Joan Su 搭 矯 Çun 操 虜 撐 壓 攣 洒 闃 Ch'an Siau Hie

歛隨嶼辭銻錢鋠鋕銼銹鋂鋥錠鋪餅餌領箸箭節篠篨箬

La 隨 澳 辭 T'i 錢 Xên Che Çō 鏥 釪 Chām Chōŏ P'u 餅 飪 Ho 筯 Nan Hu Ch'in Hou Jŏ

節慾稿稃黎慈雞遯膽膘膌臉膕辣磐艎鬚須德銜飲僕顱

簫 Min 稾 稚 水入 憩 鵝 遁 Ç'au P'iau 膸 臉 Cŏo Ç'u P'an Hoam Siu Siu Ch'a 道 Nie 額

隸颬颭傜傯傞僊傖傕鬃髦傑儼憋儆儅儍儥儞儵僕獪獥

隸 Hiu Coa Sa 窗 T'a Ch'u 嗇 囂 槩 魄 K'ia Loŏ Chou 徼 Tam 傻 愆 Mu 儯 僕 Choam Hien

十四

覔 禔 膂 厲 堅 歴 厮 頋 欵 碪 碟 碽 磯 磙 磁 磗 碣 皺 㱿 覩 鬨 瑳 璟

魂 Che Kiue 厲 i 歴 厮 顧 嗄 砧 Tie 匌 鍛 墜 瑙 Go 砣 Ta Cu Che 鬥 Ç'o Kien

瑠 趕 皷 瓢 歂 蘚 醢 剸 槲 檣 槨 橄 槙 尌 樹 槅 榩 樋 麲 麩 榴 櫟 榴

琉 赶 鼓 Lien 敷 辣 梅 Li 梅 憶 樟 Kiue 杠 樹 ㄑ Co Che Han 芒 i Chon Kie 櫺

椽 槲 碁 勸 蘇 鞁 ㄑ 鞾 碩 墇 墟 壞 墄 塼 墐 墻 塲 墋 墻 墳 壜 墁 塴

梭 Mon 蜞 勸 Mo i Sie 絆 胡 Cham 隻 豕 戚 鞭 蓮 墁 場 Ch'en 卤 Mo Lou Loŏ Pom

摇 擴 摭 摭 摍 撲 擶 撦 擕 攄 摵 撎 擖 撈 撍 擳 摐 撓 撼 攄 摑 剷 閿

Mo 摩 菘 Lu Xan 樣 揄 耆 Siue Ha Xoŏ Son Pi T'ŏ T'am Ch'oam Tou 總 戲 Cŏo Coa 闞

閙 閭 閈 閧 彈 劚 屣 韙 歡 隣 狷 鏡 錚 銚 ㄑ 鉦 領 鄱 劉 篘 筌 箔 篭

鬨 C'oam Xe 閴 Pi Xàn 蹤 Chu Hie 鄰 泮 鐵 錚 Tiau T'iau Châm 領 I'o P'o men C'um Po ien

瓠 劄 篳 篔 篾 篑 篢 箅 箇 篚 槼 氈 耤 鞴 餅 熈 鵞 甐 稫 穏 穆 穇 ㄑ

Cu Cha Pi 罩 Ch'oan 算 箘 Pi 个 篦 矩 氉 藉 Lŏn 㼜 熙 Chou 糯 Pi 穏 穆 Cum Ch'oam

毿 稲 犗 膌 膝 膁 膭 膾 頯 觧 簹 魡 微 颭 颮 亶 傑 儁 儂 膊 膴 儢 儁

趁 Chu Kié 瘠 Châm K'ien Ch'êu Vum 復 Sim Cham 釣 徵 颯 颩 Ch'ên 渠 Xán Ch'oŏ Po Pi 驫 儒

十三

十四畫

十三

碗 硿 砰 雄 碒 碖 碍 砨 貊 剢 爽 彀 彀 勢 髡 勣 耶 珹 瑚 瑪 瑙 煮 赵

盌 C'um 琤 雄 Nie Lun 礙 一入 獮 Ch'oam 爽 Nou Hiŏ 勢 髡 績 琅 Kien La in 瑙 費 趙

赵 轂 輙 轂 匽 挈 臨 酎 胥 楦 棪 榇 樿 樓 榛 槭 楧 楂 楳 楗 梓 榔 楞

Coa Lien Olr 殼 i La 臨 酬 腰 Hiuen Tu T'i Hoei 樓 T'ien Kien Joan 槎 梅 Kien 竿 Chi 棱

臺 歎 慕 葦 蕊 鄭 獻 幹 塚 墻 壕 葢 瑜 䖍 塤 捺 捌 搙 掩 摺 摽 搥 搌

臺 C'o 棋 Kiu Ham in 獻 十入 家 Chi 塑 鹽 Vum Tien 壎 Va Xŏ Nŏ 掩 Che Li 搥 Chán

搧 搋 携 搜 搗 搗 搃 捻 搡 搔 揖 搵 揁 綮 群 畫 刷 軾 霸 頸 隔 隱 險

Sie 㩗 攜 捘 擣 U P'i K'in Sam Ch'án Jum Ven Sŏ Mu 羣 畫 Ch'e Pi Na U 嶇 隱 險

隴 隊 歌 貇 鉅 鋏 釲 飣 飽 飧 叄 飬 劍 發 篋 箋 算 策 箸 筋 筵 篸 懇

寉 隙 歌 C'en Cha 鐵 Che 飯 Go 養 Kiuen K'iuen 劍 發 管 篋 篡 策 箇 Po 筵 梭 Soei

稕 犎 穛 稑 稜 く く 秫 辞 酚 膌 膹 膜 膠 腊 脚 腦 腮 腡 膂 煞 辟 傍

Chan 揪 稱 Lu Joei Vei Ja Han 辭 贛 Gan Ch'un Joan Cha 豬 脚 腦 顯 Loŏ 察 殺 辭 傍

衞 循 劒 劍 鳳 傦 儀 蜑 牖 倈 健 儇 僕 皋 樂 躰 豹 脞 魁 彪 偬 僋 備

甫 Sie Tau Kie 鳳 Mi iam 蛋 Cha C'hoam Lien 仙 Han 羅 樂 T'iau Cou Toei 魁 魑 偬 T'an 備

十二

十三畫

十二

勤帶乾悳埃堩塘塘墳墺塆堦塌堝揎揃摠搽撼撒撦遊遊

勤帶乾德 Tu Cām Gan Tu T'ō Jean 膝階 Go Cō Siuen Chien 總 Chēu 撼 Chê Tān 遊 Xua

〱排撓揩搜摞捹撓摝捌揌遠尋畫畫開逯強屢屐屬猴疎

Siun Liu 攙 Çan 掇 Pieu 掩捷 Ch'ai Çoŏ Sai 歸尋ヨ八畫開逮強屢 T'i 屬 Hiu 疏

爲瓠豿狹鉉鈎銚餅遜發釉筀筅筈筍箬規琵毯毽犇鼓鼽

入火 Nei 徇 Gam Hum 鉤 Vo 饅選發ノ入 Ch'ê Sien Coa 笋 Lō 規 P'ei T'an 鞠 Pen K'iŏ 鈌

遜稀稀稀稉稟稛犉〱腊睛腡腁脓週胷詹艄舥舥飲〱敀

逃稄 Ch'iau Hi 秔 Ch'iau C'un Xun Joan 朧 Chim C'u 腁 Hin 周 Ta 詹 T'um 距 P'a C'an 貪敹

㕘衖衒象傚偹傏停倠偏膧牋傆儕傈儁僙皖臯皃剠僗衆

巷衙象效 Ch'u Haŝ 停 K'iŏ 煽 ien 篗 iuen Hia Li Ham 僅 Hoan 皋皃 U 僁叕

觚傒傷傻傻偈僂猪猢猳猨豫畣额逾豥豩肙脅皴辭豢嫂

朊 Hi Chou 叟 K'ie T'a Chi 豬 Hi 猥猿 Ch'oan iu Ch'ê 掄豰 Tō 眉 Fan 夂八叅參嫂

婶媊嫫婿婿婠嫃娸婸綺絖紝絖鄉鼠雉掌歸恭莽菱葩菤

Hüu Ch'ien 嫩婚壻 Ch'a 婦 Chō Tam 袴 Hoam 紝纊鄉鼠 Ch'a 橖歸 J'ien 丵蕿毨 Kiuen

十一 十二畫

十一

撥挜撖搽拴搋掴捋揚掍畳意敲肅畫弴弶彈弽殿發郈隊

Lim Va Çou 拳擒 Coa 扛 Toŏ 揚 Hun 蠡勇 Sum 蕭盡 Tiau K'iam 彈 Pom 尉 P'i Mei 隊

隂銙釤釦飢犇敘敍谺笵筈銍耞秷秲秸稼移梨犂梧脝䏁

陰 Hu Xan C'ou 飼桊序〻 Hia 範 C'u 入大枷桎蒔稽 Tō Ho 黎犁忤 Ham 頪

脬脢脘脪够亂遞質船船徠逸㑆徊徘徥㨂〻 入頃欵偒偽偏

P'au 脉 Fan Hin Cou 治遞質船く Lai 逸後 Chôu Chê 往頎逵頁款 P'om 僞逼

僂做阜旣既躭鄗衈倭御您偌備偝傷偔偺猔猤猇斜龕僉

Miau 作阜既 入白耽 Kiu 釁滕 K'i Jên Joŏ Maŏ 背蕩 Go 備 Çum Ch'an 虩 入十 Fa 僉

甦叁貿剢娱婭娕娵姘媏髮嬫媽嫩婸嫴統紲紙經幾辭虛

Toei 三貿 Sinea T'ie ia Tum Chiu P'im 姻 Na Choa Lu Xu Si Gan 統緙 Ma 經幾關宏

虜虐紫髙裴棠齒菠恭茜麓蔚菜莛萷莎嗜嘷啚く睆鼻睙

處虛紫 Sie Che 觜悠末莽 ieu Vei Fu 菜 T'im 備 [illegible] [illegible] 敦鄙[illegible] [illegible] 昆 Lam

聒路路晗鼎斯咻啀逿昜曌疊啉嘿く嘚嘣嗃嗗顧留過蛞

Coa Mim Leŏ Kiá 鼎晳 Lai ie 退勛 Nien 婁 Lau Çon 喉 Sau Xo 喈歐 [illegible] 舊通 [illegible]

十一畫

十

耕秥科歪牂胺肥膌脆脺胳胴盈胥菝菠舨舡契剤徒唔

稃 ien Hõ Ho 牂 Go 膜脊肥 Ham Co Tum 盈胸ノ入刀 Ç'oõ Ch'au 扛 Kia K'ia 從吾

徧負龜徭徧貧留虓刺倢ㄑ僎帥脈倈倷剆息逈邱蚗倕欲

通魚龜陟徊覺罟 Hiau Fei 捷婕屎 Fa P'o 徠 Pen P'i 思迴 P'ei 缺 Ch'oei 欣

偣偬個倏脩偺猇猈狴猔奎畬拿难畚奄叅单能盒斐跳飛

備 Çum 个條脩 Ta 彨 Haõ P'i Ch'i 畬 T'u 拏難畚ㄑ參單能 Hai 妝 T'iau 飛

婭挈絅紓給邑拔菝虔奚柴砦茇莘荓莪莔ㄑ荔荒莪ㄑ荅

Him 拏緬舒衿雍鼓卜入虔 Ç'an Ch'i 寨 Tzũ Ch'u K'ien Jum Ch'e Ch'i 荔荒 Fei 茇答

菿葽萉啘嘆睞睬昵睃眣眦睚晒哏晃眗眈啤唻峪唎囦眩

荆天 K'i 莞敵 Mo 視 Ni Ç'u Tie 肖 Ché 曬喨鼂 Xam 晃 Hive Xu Cu Fi Hun Co

豹ㄑ昫罠覓哩戚男剐蚢蚜蚆蚝蚔蚪罡罥罘罛峎嵌峌峪

Pan Po Con Kiam Mo Nie Tum Vei Pa Van Hia Pa Ts'ũ 蚳 Miau 罡絹 Mom Cu Lam 徽 Çoõ Cu

峰巢崇

峯鼠隙

十

九

挏既屏屍展昬叚詆狃彪壁函扱哥畱料畚叙郤笭帮毡耆乘

T'um 既屏尸臀昬假 Xe Cum Pa 壁函𧖴哥畱 Pan Kiuen 敍隙篸幫氈 Hŏ 乘

迤ミ毒酉豚胵脛胠舸脎胞胍胆胛胎怱忽迹迯戾屋舡觔告

迯迱毒 Ch'a 脈脉 Châm K'iu 舸孋胞 Cu 膽 Kia Fei 炮恩迺逃侯厚 Hiam 斤 Çan

洹怨岐侻倸倴侙併侂佲垈垡侕卽佷偈ミ兒俛ミ侹俚修傪

K'ieu Lōn P'i Hun Sa 滕 Tuŏ P'an Mam 倍 Fa Chien Choŏ 卽歸局跼鬼勉俯 Tan Ch'âm 修 Ch'in

犹狗猝狢猕独郗组龛迸奁观狪象飛姹娥婿姥姚娃娴紆紀

Jum 徇 Ham 貉貅獨 Hi 组甕 ien 企觀 乙入 ヨ入 乙入 Ch'a Sum ieu 姆 Sien 姙 Tum Can C'ou

柴点战茬茬茶茈茛苜骨昭昉眅明哦是昜昵昳昫昣呀昜唎

紫點 Tien Cha Xe Nie Ts'ū Mu, tie 苡骨昭髟 P'an 朋 Siu 是 Pim 暱 Tie Hiu Chên 哯陽 Lie

哇嘩喂師咮ミ咯响唉趴畊昆虻骨恩晷廻恰

Hi Lie Hān 師 Chôu Chu C'o 響笑 Pa 耕毗蠹骨恩晷廻 K'ia

宦宸害寃宿客拳悋恪悖悑悚悕悎悝ミ悞浅浯涑涒漇涮逕

Lam Ch'âm 害冤宿窘舉客 Pei Lum 悑 Som Hi Mam Li 誎誤淺 U Su T'un 沱淵 iu

十画

八

卒社衬庙斉宪亭炉炘郑若善並俤单洛挪忝尿虎厓く砺盾

卒社 Leau 廟齊亮亨爐 Hin 鄭若苦八 八肆單 Lô 創心 八 K'ien 虎崖涯布旨

还砚砥奈奔奈烝趺玭奎麦耆刼表卧画而枣杰材杭柿く

還 U Ta 柰奔 P'au 氣砆螾陸陵 Tien 刬袁叵畫趴麗棗傑 ia Fei Xe 杭

枖柳栁柄廷取直面坪垸坩均垃坦拕挂指拔抱抓势拚拚く

夭 Gam Fuen Joei Che Olr 直面 P'im 坻 C'an 垢丘圯掩 Chu 招拔抱 Coa 勢 Lim 扑拌

扠隶弥弼彂屍届函亟弁鳥郤秉氙氰刑珏秎季秆杓秞肪

Che 入 水彌 Fu 韜臀屆函亟弁焉 Ho 入 禾 Hi 陰陽刑光芒年稈 T'iau Sien Fam

肬胖肣肦周匋匋夠匌郇鄒郎郘陉刹坐皆缶俄佰侉侸

疣 P'am 肸 Pen 八 口陶く些 Ho Siun Chê Hou P'o 兒徑 Lô 坐絖皆嶽 Jum 陌夸崑

廹兎與皃邮侔佫佩佺佮侗狱犹狭佥会郄郄忿叁参皇踨

迫兎與皃恤 Kiam Ho Su Ch'iuen Co 徊 ieu Ch'u Gam 法陰隙卻憒三參至 Çu

飛妹姤婀妮妳姊姻虱尧叔坐歧柴皆く欤苑茅荚茸芝芣

飛 Mo 妒婀 Ni 嬭姐姻 [illegible] 幾叔堂岐 Ts'ū 訾疵㰦 Tan Siu Kiue C'ou Fen P'o

七

八 畫

六畫

忔 怕 汒 汙 汎 汕 庁 庄 広 礼 卤 刘 朩 灯 并 沁 决 壮 夹 弍 刣 丟 夷

Co Tiau 茫 汚 泛 Xan Xa 莊 歷 禮 凶 劉 永 燈 幷 Ch'in 決 壯 夾 三 Van 丟 夷

玫 厗 歹 兒 平 充 在 夸 杀 匠 芝 戋 老 圭 囟 両 朳 朴 圬 扗 扚 扨 执

考 a 朽 天 丕 否 入 土 吏 不 頤 走 哉 入 土 世 舔 雨 Pa Jen 朽 拇 Ti Siun 執

入 艮 岈 启 尽 边 阴 阳 会 乍 入 先 刑 外 入 危 入 后 角 争 入 色 㕓 夅 夆 凨 凨 朵

ヨ U Tu 盡 邊 陰 陽 無 缶 牛 Tan 外 卩 厂 Lu 爭 刀 派 降 學 凤 風 朶

卲 刹 鱼 邨 佰 自 〈 偶 由 囟 伤 似 份 犴 犲 会 全 仓 欢 佥 刎 艸 当

弻 Xan 純 村 低 堆 阜 Tiau Fu 入 口 Ven 眾 彬 豺 豺 曾 入 人 倉 歡 鞭 姬 草 當

延 足 早 肛 吒 冊 吊 吏 曲 网 帆 岂 肯 尘 刿

Ch'án 足 卑 Hum 咤 策 弔 史 入 刀 網 帆 豈 嵐 塵 Xa

七畫

炎 穷 忱 怃 忶 怄 怀 怢 忺 忳 沉 沛 浙 岗 疠 庐 床 庋 庝 李 弃 克 灶

災 窮 諶 Van Hun Fan 懷 泰 Hien 肫 沈 Ça P'an 鬧 Kiau 盧 牀 Ki K'in 學 棄 充 竈

灺 炋 弟 汳 沰 泮 状 况 来 忈 巠 彸 屌 南 压 庘 〈 庢 抢 矾 匞 邪 孛

炧 Cha 入 八 Fu Pim 泮 狀 況 來 忌 基 Ch'âm Hu 南 La Ch'a 窄 Vam Kié P'a Siuen 酉 勃